



3 1761 11701543 8



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117015438>

195



First Session
Thirty-fifth Parliament, 1994-95

Première session de la
trente-cinquième législature, 1994-1995

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Special
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
spécial du Sénat sur les*

Pearson Airport Agreements

Accords de l'aéroport Pearson

Chairman:
The Honourable FINLAY MACDONALD

Président:
L'honorable FINLAY MACDONALD

Monday, September 25, 1995

Le lundi 25 septembre 1995

Issue No. 24

Fascicule n° 24

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(voir à l'endos)



THE SPECIAL SENATE COMMITTEE ON
THE PEARSON AIRPORT AGREEMENTS

The Honourable Finlay MacDonald, *Chairman*

The Honourable Michael Kirby, *Deputy Chairman*

and

The Honourable Senators:

Bryden	* Lynch-Staunton
* Fairbairn, P.C. (or Graham)	(or Berntson)
Jessiman	Stewart
LeBreton	Tkachuk

* *Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR
LES ACCORDS DE L'AÉROPORT PEARSON

Président: L'honorable Finlay MacDonald

Vice-président: L'honorable Michael Kirby

et

Les honorables sénateurs:

* Bryden	* Lynch-Staunton
* Fairbairn, c.p. (ou Graham)	(ou Berntson)
Jessiman	Stewart
LeBreton	Tkachuk

* *Membres d'office*

(Quorum 4)

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Monday, September 25, 1995
(24)

[Text]

The Special Committee of the Senate on the Pearson Airport Agreements met this day, at 9:06 a.m., the Chair, the Honourable Senator Finlay MacDonald (*Halifax*), presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Bryden, Jessiman, Kirby, LeBreton, Lynch-Staunton, MacDonald (*Halifax*), Stewart and Tkachuk. (8)

In attendance: John Nelligan, Q.C., Counsel to the Committee.

WITNESSES:

J.R. Mallory, Professor *emeritus*, University McGill;

Andrew Heard, Assistant Professor, Simon Fraser University;

John Wilson, Professor, University of Waterloo.

The Clerk of the Committee administered the oath/solemn affirmation and declaration to the witnesses, pursuant to section 13 of the Parliament of Canada Act.

The witnesses made a statement and answered questions.

At 11:56 a.m., the Committee recessed.

At 2:00 p.m., the Committee resumed.

WITNESS:

Glen Shortliffe, Former Clerk of the Privy Council.

The Clerk of the Committee administered the oath/solemn affirmation and declaration to the witness, pursuant to section 13 of the Parliament of Canada Act.

The witness made a statement and answered questions.

At 4:40 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Le greffier du comité,

Gary O'Brien

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

OTTAWA, le lundi 25 septembre 1995
(24)

[Traduction]

Le comité spécial du Sénat sur les accords de l'aéroport Pearson se réunit aujourd'hui, à 9 h 06, sous la présidence de l'honorable sénateur Finlay MacDonald (*Halifax*) (*président*).

Membres du comité présents: Les honorables sénateurs Bryden, Jessiman, Kirby, LeBreton, Lynch-Staunton, MacDonald (*Halifax*), Stewart et Tkachuk. (8)

Également présent: John Nelligan, c.r., conseiller juridique du comité.

TÉMOINS:

J.R. Mallory, professeur émérite, Université McGill;

Andrew Heard, professeur adjoint, Université Simon Fraser;

John Wilson, professeur, Université de Waterloo.

Le greffier du comité fait prêter ou reçoit les serments ou déclarations solennelles conformément à l'article 13 de la Loi sur le Parlement du Canada.

Les témoins font une déclaration et répondent aux questions.

À 11 h 56, le comité suspend la séance.

À 14 heures, le comité reprend la séance.

TÉMOIN:

Glen Shortliffe, ancien greffier du Conseil privé.

Le greffier du comité fait prêter ou reçoit les serments ou déclarations solennelles conformément à l'article 13 de la Loi sur le Parlement du Canada.

Le témoin fait une déclaration et répond aux questions.

À 16 h 40, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ:

EVIDENCE

Ottawa, Monday, September 25, 1995

[Text]

The Special Senate Committee on the Pearson Airport Agreements met this day, at 9:00 a.m., to examine and report upon all matters concerning the policies and negotiations leading up to, and including, the agreements respecting the redevelopment and operation of Terminals 1 and 2 at Lester B. Pearson International Airport and the circumstances relating to the cancellation thereof.

Senator Finlay MacDonald (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Come to order please. We have a very distinguished panel with us this morning — I think we can call them distinguished academics — who will be testifying before us as a panel. Each one will have an opening statement, as I understand it, following which today we will also hear from the former Clerk of the Privy Council, Mr. Glen Shortliffe, who, in our schedule, is expected to come before us at 1 p.m. However, we're awaiting word; he may be able to make that 2 p.m., so we will have a little more time for lunch, and that will end the day.

This week, of course, we have Mr. Robert Nixon, the author of the Nixon report, who will be here tomorrow with his counsel. They will be with us Tuesday, Wednesday and possibly Thursday, if necessary.

That probably winds up the public hearings of this committee. I say "probably" because nothing is certain before this committee. There may be extra information we may require, which may cause us to call further witnesses. I just don't know. I don't think so. That's why I say "probably". I think this will be the final week.

If Mr. Nelligan will introduce our panel, we'll get under way.

Mr. Nelligan: Senators, we have three political scientists with us today. On the right is Professor Mallory, Professor Emeritus of the University of McGill. Next to him is Mr. John Wilson, who is a professor at the University of Waterloo. On the far left is Professor Andrew Heard of Simon Fraser University.

The Chairman: Gentlemen, you're aware that we're taking testimony under oath.

(J.R. Mallory, *affirmed*:)

(Andrew Heard, *sworn*:)

(John Wilson, *sworn*:)

The Chairman: Gentlemen, we haven't tossed coins as to how we will start, but you all have opening statements. Perhaps Professor Mallory might begin, please.

Professor J.R. Mallory, Professor Emeritus, University of McGill: Thank you Mr. Chairman and senators. I have prepared a brief statement — the older you get, the briefer you get —

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le lundi 25 septembre 1995

[Traduction]

Le comité sénatorial spécial sur les accords de l'aéroport Pearson se réunit aujourd'hui, à 9 h, pour étudier tous les aspects inhérents aux politiques et aux négociations ayant mené au réaménagement et à l'exploitation des aérogares 1 et 2 de l'aéroport international Lester B. Pearson, de même que les circonstances ayant entouré l'annulation des accords en question, ainsi que pour faire rapport à ce sujet.

Le sénateur Finlay MacDonald (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. Nous entendons ce matin un groupe de témoins éminents — je pense que nous pouvons parler d'éminents professeurs — qui témoigneront en tant que groupe. Chacun d'eux fera une déclaration, si je comprends bien. Nous entendons ensuite l'ancien greffier du Conseil privé, M. Glen Shortliffe, qui, d'après notre ordre du jour, devrait se présenter devant nous à 13 h. Nous en attendons cependant la confirmation. Il se pourrait qu'il vienne plutôt à 14 h, ce qui nous donnerait plus de temps pour manger. Il sera le dernier témoin de la journée.

Cette semaine, nous entendons évidemment M. Robert Nixon, auteur du rapport Nixon, qui viendra demain, accompagné de son conseiller juridique. Ils seront avec nous mardi, mercredi et peut-être jeudi, s'il le faut.

Les séances publiques du comité se termineront probablement ainsi. Je dis «probablement», parce que rien n'est certain à notre comité. Nous aurons peut-être besoin de renseignements supplémentaires, ce qui nous obligerait à convoquer d'autres témoins. Je ne sais pas. Je ne pense pas. Voilà pourquoi je dis «probablement». Je pense que ce sera la dernière semaine.

Si M. Nelligan veut bien avoir la gentillesse de présenter les témoins, nous commencerons dès maintenant.

M. Nelligan: Sénateurs, nous entendons aujourd'hui trois politologues. À droite, il y a le professeur Mallory, professeur émérite à l'Université McGill. À ses côtés, il y a M. John Wilson, professeur à l'Université de Waterloo. À l'extrême-gauche se trouve le professeur Andrew Heard, de l'Université Simon Fraser.

Le président: Messieurs, vous savez que nous entendons les témoignages sous serment?

(J.R. Mallory, *fait une déclaration solennelle*:)

(Andrew Heard, *assermenté*:)

(John Wilson, *assermenté*:)

Le président: Messieurs, nous n'avons pas tiré à pile ou face pour déterminer dans quel ordre débiter, mais vous avez tous des déclarations à faire. Le professeur Mallory pourrait peut-être commencer.

M. J.R. Mallory, professeur émérite, Université McGill: Merci, monsieur le président, messieurs les sénateurs. J'ai rédigé une brève déclaration — plus on vieillit, pour on devient concis

[Texte]

which is mostly a historical disquisition, and I'll leave it to my younger friends to carry on a much more detailed argument.

The question as to whether there is a convention of the Constitution which inhibits governments from making other than routine decisions in the period between the dissolution of Parliament and the date of a general election was raised by a Conservative candidate in the general election of 1953. He was Arthur Beauchesne, who had recently retired from his post as clerk of the House of Commons. In his new guise as a parliamentary candidate he wrote to the *Ottawa Journal* on July 1:

It is rumored that the Government intends to make some important appointments and to pass orders-in-council dealing with new policies prior to August 10. Let us hope we will be spared such disregard for constitutional government.

It has always been the practice in British democracies that the cabinet, in the period between dissolution and general elections, only acts in matters that are absolutely necessary for the ordinary conduct of affairs.

Our ministers are not now members of parliament for the good reason that there is no parliament. They are private citizens and some of them may never sit again in the House of Commons. In the United Kingdom the administration which happens to be in office during that period is called the "caretaker government" and its actions are limited to mere departmental routine.

A new government coming into power after the elections would be justified in cancelling appointments made during this period of parliamentary dissolution, to the Senate or the upper classes of the civil service; and it could also with perfect justification repeal any measure passed by order-in-council for which no mandate had been given by the late Parliament.

The doctrine is well-known and has been respected by John A. Macdonald, Laurier, Borden, Mr. Meighen and Mackenzie King. Surely Mr. St. Laurent is not going to trifle with it.

That's the end of Beauchesne's letter, which may have comforted such of the Conservative faithful as were in the habit of reading the *Journal* in those days. I was, and am still unaware of any evidence to support this well known doctrine. So I wrote to the *Journal* myself on July 3.

The constitutional doctrine stated by Dr. Beauchesne in his letter in your column on July 1, has the charm of novelty, though it lacks the virtue of accuracy...

I am unaware of any examples of this practice which, in any event, could only be destructive to effective constitutional government. It appears to be Dr. Beauchesne's view that ministers of the Crown are, after the dissolution of Parliament, only private citizens and that they thus have no right to carry out their responsibilities of office, save for

[Translation]

— qui constitue surtout un historique, et je laisserai à mes jeunes collègues le soin de présenter des arguments plus détaillés.

La question de savoir s'il existe dans la Constitution une convention empêchant un gouvernement de prendre des décisions autres que sur les affaires courantes entre la dissolution du Parlement et la date d'une élection générale a été soulevée par un candidat conservateur à l'élection générale de 1953. Il s'agissait d'Arthur Beauchesne, qui venait de quitter son poste de greffier de la Chambre des communes. Dans ses nouveaux habits de candidat aspirant à devenir député, il écrivait à l'*Ottawa Journal* le 1^{er} juillet:

D'après la rumeur, le gouvernement aurait l'intention d'effectuer des nominations importantes et d'adopter des décrets portant sur de nouvelles politiques avant le 10 août. Espérons que nous serons épargnés d'un tel manque de respect envers le gouvernement constitutionnel.

Dans les démocraties britanniques, il a toujours été d'usage au cabinet, durant la période comprise entre la dissolution et les élections générales, de ne prendre que les mesures absolument nécessaires pour la conduite des affaires courantes.

Nos ministres ne sont plus députés, parce qu'il n'y a plus de Parlement. Ils sont des citoyens ordinaires et certains d'entre eux ne siégeront peut-être jamais plus à la Chambre des communes. Au Royaume-Uni, le gouvernement au pouvoir durant cette période est appelé «gouvernement de transition», et les mesures qu'il prend se limitent aux affaires courantes des ministères.

Un nouveau gouvernement qui entre en fonction après les élections serait justifié d'annuler les nominations effectuées au Sénat ou parmi les hauts fonctionnaires durant cette période de dissolution parlementaire et il serait aussi pleinement justifié d'abroger des mesures adoptées par décret sans qu'un mandat n'ait été donné en ce sens par l'ancien Parlement.

Cette doctrine est bien connue et a été respectée par John A. Macdonald, Laurier, Borden, M. Meighen et Mackenzie King. M. Saint-Laurent ne s'en moquera certainement pas.

La lettre de M. Beauchesne se termine ainsi. Elle a peut-être rassuré les conservateurs convaincus qui avaient l'habitude de lire le *Journal* à cette époque. Je ne connaissais pas et je ne connais toujours pas de preuve de cette doctrine bien connue. J'ai donc moi-même écrit au *Journal* le 3 juillet.

La doctrine constitutionnelle évoquée par M. Beauchesne dans la lettre que votre journal a publiée le 1^{er} juillet possède le charme de la nouveauté, mais l'exactitude n'est pas une de ses vertus...

Je ne connais pas d'exemples de cet usage qui, de toutes façons, ne pourrait que nuire à l'efficacité d'un gouvernement constitutionnel. M. Beauchesne semble d'avis qu'après la dissolution du Parlement, les ministres de la Couronne ne sont que des citoyens ordinaires et qu'ils n'ont aucun droit d'exercer les responsabilités de leurs fonctions, sauf pour les

[Text]

"mere departmental routine". They are the Crown's Ministers, responsible to the Crown for the conduct of government. For them to lay down their responsibilities as the Crown's confidential advisers for the period of two months which must elapse between the dissolution of Parliament and General Election, would be for them flagrantly to dishonour their oaths as Privy Counsellors and Ministers of the Crown. It was never contemplated that we have in effect no government at all for a period of over two months just because of the calling of a General Election. These are not times when any country could afford to be without effective government for such a period. In fact, the whole point of our system of government is that it ensures that there shall always be a body of persons responsible for the conduct of affairs.

It is possible that Dr. Beauchesne has confused two quite different situations. No one has ever suggested that a Government should in effect refrain from governing during the intervals between the dissolution of one Parliament and the election of another. There is, however, a sound body of constitutional precedent that a government which has been defeated at the polls should refrain from consequential policy decisions and major appointments... But this, surely, is a quite different state of affairs from that described by Dr. Beauchesne.

That is the end of my letter.

Governments do sometimes have to make large and difficult decisions in the middle of an election campaign. One example of many which will be recalled by some of you here, I think, who are almost as old as I am, was the decision of the Diefenbaker government to devalue the dollar during the election campaign of 1962, an unhappy and embarrassing event for them.

The fact of the matter is that not many decisions in fact are made in the middle of an election campaign. It is rare for there to be more than one minister at a time in Ottawa. Mostly they are elsewhere, on the campaign trail. But crises do occur, whether in the money markets of the world or the corridors of the United Nations, and ministers will have to do their duty, forgoing for the time the demands of the election campaign.

But until the people have spoken in the polling booths, there is nothing in the law and convention of the Constitution which absolves them from the duty of making what decisions seem to them to be necessary. Whether those decisions are good or bad becomes a matter for the electorate to decide and a successor government can usually change them.

On the issue between Dr. Beauchesne and myself in 1953, I'm certain that I am right.

The Chairman: Professor Wilson, would you like to proceed.

Professor John Wilson, Professor, University of Waterloo: I'd be glad to. I am sorry to have to tell you that my brief is a little longer than Professor Mallory's. Being younger than he is, I'm allowed that freedom, I think.

[Traduction]

«affaires courantes des ministères». Ils sont des ministres de la Couronne, devant rendre compte à la Couronne de la conduite du gouvernement. En renonçant à leurs responsabilités de conseillers confidentiels de la Couronne durant la période de deux mois qui doit s'écouler entre la dissolution du Parlement et une élection générale, ils manqueraient de manière flagrante au serment par lequel ils ont promis d'agir comme conseillers et ministres de la Couronne. Il n'a jamais été envisagé que nous n'ayons effectivement aucun gouvernement durant plus de deux mois, simplement parce qu'une élection générale est déclenchée. Aucun pays ne peut se permettre d'être sans gouvernement réel durant une telle période. D'ailleurs, l'objectif fondamental de notre régime de gouvernement est de faire en sorte qu'il y ait toujours un groupe de personnes responsables de la conduite des affaires.

Il se peut que M. Beauchesne ait confondu deux situations très différentes. Personne n'a jamais prétendu qu'un gouvernement ne devrait pas gouverner entre la dissolution d'un Parlement et l'élection d'un autre. De nombreux précédents constitutionnels indiquent toutefois qu'un gouvernement défait aux urnes devrait éviter de prendre des décisions de politique lourdes de conséquences et d'effectuer des nominations importantes... Mais il s'agit évidemment d'une situation bien différente de celle que décrit M. Beauchesne.

Ainsi se termine ma lettre.

Les gouvernements doivent parfois prendre des décisions importantes et difficiles au beau milieu d'une campagne électorale. Un exemple parmi tant d'autres, dont certains d'entre vous qui sont presque aussi âgés que moi se souviendront, est la décision du gouvernement Diefenbaker de dévaluer le dollar durant la campagne électorale de 1962, décision malheureuse et embarrassante pour ce gouvernement.

En réalité, il se prend peu de décisions durant une campagne électorale. Il est rare qu'on trouve plus d'un ministre à Ottawa. La plupart sont ailleurs, en campagne. Mais des crises surviennent parfois, que ce soit sur les marchés financiers internationaux ou dans les couloirs des Nations Unies, et les ministres doivent faire leur devoir et délaïsser pendant un certain temps les exigences de la campagne électorale.

Mais tant que les électeurs ne sont pas allés aux urnes, aucune loi ni convention de la Constitution ne les dégage de leur devoir de prendre les décisions qui semblent nécessaires. Il revient aux électeurs de déterminer si ces décisions sont bonnes ou mauvaises, et le nouveau gouvernement peut habituellement les changer.

Je suis convaincu d'avoir raison au sujet de la question débattue entre M. Beauchesne et moi-même en 1953.

Le président: Professeur Wilson, voulez-vous enchaîner.

M. John Wilson, professeur, Université de Waterloo: Avec plaisir. Je suis désolé de vous informer que mon mémoire est un peu plus long que celui du professeur Mallory. Étant plus jeune que lui, on me donnera cette latitude, je pense.

[Texte]

There are a number of different issues associated with the authorizing and the signing of the Pearson airport agreements that you folks have been looking at over the past number of months, but I don't think there's any one, myself, that's more important than the one we're addressing today.

There are all kinds of issues about the merits of the agreements, about who was involved and that sort of thing, but I personally think that doesn't matter, if I may be allowed to say that. I think what really matters is what we're looking at now, which is the process of government itself. When it comes to the Constitution and the conventions which are associated with the Constitution, we get beyond the, if you like, nitty-gritty of political fighting and infighting. We're dealing instead with the way in which we manage our affairs and the rules and conventions which we are supposed to be following.

My purpose in making this presentation is to address the character of the constitutional conventions which appear to me to apply in this matter and I should say right at the start that I differ — profoundly is too strong a word, but I certainly differ with Professor Mallory on this question. It will be for you folks to decide whether that matters or not.

What I want to talk about, in short, is what is regarded as appropriate behaviour by Canadian governments in the period following the dissolution of Parliament and leading up to the ensuing general election.

At the very beginning, I think I ought to take a moment to say something that I'm sure is obvious to all senators, and indeed others here. What I'm talking about is not a matter of law, but a matter of custom, convention, usual practice, whatever you want to call it. I'm not going to refer to anything which is written anywhere in our various constitutional documents, but only to certain customs and conventions which we have observed, it seems to me, over the years, and which come to us as a consequence of our having inherited from Great Britain a parliamentary system of government. It is not too much to say that, in my view, the fact that we have a parliamentary system of government is the reason why this particular convention exists.

You all know, I'm sure, that if one were to believe what's written in the Constitution Act we would have to say the Governor General had absolute power. We know that's not true. But there is no mention of the Prime Minister; there is no mention of the cabinet, in the Constitution. Perhaps the most important, most fundamental, rule of all which underlies the operation of our system, the idea that a government which has lost the confidence of the House of Commons must resign, is not written down anywhere and yet, without it, we couldn't function properly as that kind of system.

The rules, if I can give them that title, which are involved in a decision by the Governor General to grant or not to grant a dissolution of Parliament remain unclear, in my view, to this day, although some scholars may argue that they were settled in 1926. Many of the most important rules of parliamentary procedure which are involved in our governance as well as are in place only by

[Translation]

Vous examinez depuis quelques mois plusieurs questions liées à l'autorisation et à la signature des accords de l'aéroport Pearson, mais, à mon avis, aucune n'est plus importante que celle dont nous discutons aujourd'hui.

Il y a toutes sortes de questions sur le bien-fondé des accords, sur les parties en cause, et cetera, mais, personnellement, je pense que ce n'est pas important. Ce qui importe vraiment, d'après moi, c'est ce que nous étudions actuellement, soit les rouages mêmes du gouvernement. Quand il est question de la Constitution et des conventions liées à la Constitution, nous allons au-delà des simples luttes politiques et des guerres intestines. Nous nous intéressons plutôt à la façon dont nous administrons nos affaires et aux règles et conventions que nous sommes censés suivre.

Mon exposé a pour but de décrire la nature des conventions constitutionnelles qui me semblent s'appliquer à cette affaire. Je déclare d'entrée de jeu que je diffère — profondément est un terme trop fort, mais je fais certainement d'opinion avec le professeur Mallory sur cette question. À vous de décider si c'est important ou non.

En résumé, je voudrais parler de ce qui est considéré comme le comportement de rigueur des gouvernements canadiens dans la période qui suit la dissolution du Parlement et qui va jusqu'à l'élection générale.

Je pense utile de m'arrêter d'abord un moment pour faire une déclaration qui sera certainement évidente pour tous les sénateurs et, en réalité, pour tout le monde dans cette salle. Je ne parle pas d'une question de droit, mais d'une question de coutume, de convention, d'usages courants, peu importe comment on la qualifie. Je ne ferai aucun renvoi à nos divers documents constitutionnels, mais je renverrai plutôt seulement à des coutumes et des conventions que nous avons observées, me semble-t-il, au fil des années, parce que nous avons hérité du régime de gouvernement parlementaire britannique. On peut certainement affirmer, selon moi, que cette convention particulière existe parce que nous avons un régime de gouvernement parlementaire.

Vous savez tous, j'en suis convaincu, que si vous croyions ce qui est écrit dans la Loi constitutionnelle, nous devrions convenir que le Gouverneur général jouit de pouvoirs absolus. Nous savons que ce n'est pas vrai. Mais il n'est pas question du premier ministre, pas question du Cabinet, dans la Constitution. La règle peut-être la plus importante, la plus fondamentale parmi toutes celles qui sous-tendent le fonctionnement de notre régime, l'idée qu'un gouvernement qui a perdu la confiance de la Chambre des communes doit démissionner, n'est pas écrite, et pourtant, sans elle, nous ne pourrions pas fonctionner correctement dans ce genre de régime.

Les règles, si je peux les appeler ainsi, qui s'appliquent dans une décision du Gouverneur général d'approuver ou de refuser la dissolution du Parlement restent encore vagues, à mon avis, encore que certains puissent soutenir qu'elles ont été définies en 1926. Beaucoup des règles les plus importantes de la procédure parlementaire qui s'appliquent à notre façon de gouverner ne sont

[Text]

custom. The list is quite endless. And yet, all of these matters are essential elements of a parliamentary system of government. The usage in each case is only customary and conventional, but it's part of our constitutional practice because we cannot make any sense of how we are governed without knowing about these rules, if I can call them that.

Debates about these kinds of questions can't be settled by reference to the law. Indeed, it all involves an understanding of practice over time. Professor Heard knows a good deal more about this sort of thing than I do, but I'll say a word about it.

The principal distinction between the law on the one hand and convention on the other, I suppose, is that there is an agency which determines what the law is or says — namely the courts — but there is no agency at all which deals with what custom and convention is.

Sir Ivor Jennings has set out, amongst many others — he's perhaps one of the best, in my view — set out more clearly than most commentators what is involved in these matters and I'd like to quote a passage from his cabinet government which I think has a number of points in it that I would like you to consider.

The fact that there is no authoritative tribunal for the determination of convention does, however, create difficulties. They grow out of practice and their existence is determined by precedents. Such precedents are not authoritative, like the precedents of a court of law. There are precedents which have created no conventions, and there are conventions based on precedents which have fallen into desuetude... Every act is a precedent, but not every precedent creates a rule... Precedents create a rule because they have been recognized as creating a rule. It is sometimes enough to show that a rule has received general acceptance. Persons of authority for nearly a century have asserted the right of the Prime Minister to choose his colleagues...

He didn't say, but that's not written down anywhere.

Persons of authority have never, so far as is known, asserted the duty of the monarch to grant a dissolution on request.

Now, it's important for what follows, I think, to recognize Jennings' assertion that it is sometimes enough to show that a rule has received general acceptance. In other words, conventions are not founded only on a series of prior events which may be regarded as precedents. They may also stem from the absence of particular forms of behaviour. To make the point in a different way, it might be said that the fact that a request for dissolution has not been refused by a Governor General in Canada since 1926 should simply be taken as evidence of the understanding of successive Canadian Prime Ministers that inappropriate requests ought not to be made rather than proof that the Governor General no longer has the power to refuse a dissolution.

Simply because nothing has happened or because nobody has said or done anything, there is no reason to assume that there are no rules in place about what is acceptable. The rule in question

[Traduction]

elles aussi que des coutumes. La liste est presque infinie. Or, tous ces aspects sont des éléments essentiels d'un régime parlementaire. L'usage dans chaque cas est le fruit des coutumes et des conventions, mais il fait aussi partie de nos usages constitutionnels parce que nous ne pouvons pas savoir comment nous sommes gouvernés sans connaître ces règles, si je peux les appeler ainsi.

Les débats sur ce genre de questions ne peuvent être réglés par l'examen du droit. D'ailleurs, il faut toujours comprendre l'évolution des usages avec le temps. Le professeur Heard en connaît beaucoup plus long que moi là-dessus, mais j'en parlerai brièvement.

La principale distinction entre le droit et les conventions, je suppose, est qu'un organisme — en l'occurrence les tribunaux — détermine ce que prévoient ou disent les lois, mais qu'aucun organisme ne définit ce que sont les coutumes et les conventions.

Sir Ivor Jennings, parmi tant d'autres — il est peut-être l'un des meilleurs, selon moi — définit plus clairement que la plupart des observateurs le sens de ces termes. J'aimerais citer un extrait de son ouvrage sur le Cabinet et le gouvernement, qui fait ressortir plusieurs aspects sur lesquels j'aimerais attirer votre attention.

L'absence de tribunal faisant autorité pour déterminer ce qu'est une convention soulève cependant des difficultés. Les conventions découlent des usages et leur existence est déterminée par les précédents. Ces précédents ne font pas autorité, contrairement aux précédents en justice. Il y a des précédents qui ne deviennent pas des conventions, et il y a des conventions fondées sur des précédents tombés en désuétude... Tout acte est un précédent, mais tous les précédents ne deviennent pas une règle... Les précédents deviennent une règle lorsqu'on reconnaît qu'ils en deviennent une. Il suffit parfois de démontrer qu'une règle est généralement acceptée. Des personnes faisant autorité ont affirmé pendant près d'un siècle le droit du premier ministre de choisir ses collègues...

Il ne l'a pas dit, mais ce n'est écrit nulle part.

Des personnes faisant autorité n'ont jamais, que l'on sache, affirmé le devoir du monarque d'accorder une dissolution sur demande.

Il est important pour la suite, je pense, de reconnaître l'affirmation de Jennings qu'il suffit parfois de démontrer qu'une règle est généralement acceptée. Autrement dit, les conventions ne se fondent pas seulement sur une série d'événements antérieurs pouvant être considérés comme des précédents. Elles peuvent aussi découler de l'absence de certaines formes de comportement. Vu sous un autre angle, on pourrait affirmer que le fait qu'une demande de dissolution n'a pas été refusée par le Gouverneur général du Canada depuis 1926 démontre simplement que les divers premiers ministres canadiens ont compris qu'ils ne doivent pas présenter de demandes injustifiées, plutôt que le gouverneur général n'a plus le pouvoir de refuser une dissolution.

Il n'y a pas de lieu de croire, simplement parce qu'il ne s'est rien passé ou parce que personne n'a dit ni fait quoi que ce soit, qu'il n'y a pas de règles sur ce qui est acceptable. La règle prévoit

[Texte]

may say, in effect, that nothing should happen unless something ultimately to be regarded as unacceptable has taken place.

Thus, the fact that there appear to be no examples in practice in Canada to illustrate the play of the conventions governing the period following a dissolution of Parliament may therefore be quite irrelevant. If the principal convention exists in the form in which I will state it, we ought not to expect any examples.

What is known in some quarters as the "caretaker convention" — that's perhaps not the best word but it's the one that's commonly used — is easily described though it's generally not written down. It goes something like this: It's a well-established principle of parliamentary government that once Parliament has been dissolved and an election campaign is under way, the government's freedom of decision making is firmly restricted and should be confined to dealing with only routine matters of administration, apart, of course, from any emergency situation which may arise.

More specifically, it is said that three areas of decision making in particular should be avoided in this period: Matters involving considerable controversy; matters which are not urgent, that is to say, matters which can wait for a later decision without causing irreparable harm or damage; and matters where a decision would unreasonably bind the freedom of decision making of a future government. And some people will add a fourth case, although I don't know that I would myself, matters where there is going to be a very, very large expenditure of public funds involved in the decision that is made.

Now, there are two reasons for this restraining view of the period, both of which would appear to be obvious. The first is that if Parliament is not in session, and may not be for a somewhat extended period of time, the ordinary mechanisms for scrutinizing the government's behaviour — question time, debate on the adjournment, motions for supply, debate generally — are not available.

Everyone knows that in the parliamentary system the power of the executive is potentially enormous. That's an old saw that goes back to Political Science 101, if you like. It is the existence of these mechanisms of constructive obstruction, as Eugene Forsey used to call them, that takes the edge off that power of the executive and ensures the people that the government is being kept responsible. But if those mechanisms cannot be used because Parliament is not in session, there must be a compensating reduction in the usual extent of the power of the government, and the caretaker convention addresses that concern.

The second reason is, of course, that an election campaign always entails the possibility of the government's defeat and, therefore, the possibility that the government will not be able to take responsibility for the consequences of the decisions which it makes, and it follows that only the most routine administrative decisions, therefore, ought to be made in this period; decisions, that is to say, which any government might make, with the exception, again, of an emergency.

[Translation]

peut-être justement qu'il ne devrait rien arriver tant qu'un fait considéré inacceptable au bout du compte n'a pas eu lieu.

Par conséquent, le fait qu'il ne semble exister aucun exemple concret au Canada illustrant le jeu des conventions qui régissent la période suivant une dissolution du Parlement pourrait donc n'avoir aucune espèce d'importance. Si la principale convention existe dans la forme que je vais décrire, nous ne devrions pas nous attendre à des exemples.

Ce qu'on appelle dans certains milieux la «convention de transition» — ce n'est peut-être pas le meilleur terme qui soit, mais c'est celui qu'on emploie habituellement — est facile à décrire, même s'il n'y a généralement pas de définition par écrit. On la décrit un peu comme ceci: Il s'agit d'un principe bien établi du gouvernement parlementaire selon lequel, lorsque le Parlement a été dissous et qu'une campagne électorale est en cours, la latitude dont jouit le gouvernement pour prendre des décisions est nettement limitée et les décisions devraient porter uniquement sur l'administration des affaires courantes, sauf, bien sûr, si elles découlent d'une situation d'urgence.

Ainsi, on croit qu'il faudrait éviter durant cette période de prendre des décisions dans trois domaines: les questions très controversées; les questions qui ne sont pas urgentes, c'est-à-dire celles qui peuvent attendre sans qu'il en résulte des dommages ou des préjudices irréparables; et les questions qui limiteraient indûment la liberté du futur gouvernement de prendre des décisions. Certains ajoutent un quatrième domaine, mais je ne sais pas si je le ferais moi-même, soit les questions entraînant de très fortes dépenses publiques.

Deux raisons expliquent ces restrictions durant cette période, et les deux semblent aller de soi. La première est que si le Parlement ne siège pas, et ne le fera peut-être pas pendant assez longtemps, les mécanismes ordinaires d'examen du comportement du gouvernement — la période de questions, le débat sur l'ajournement, les motions d'ajournement, les motions de crédits, les débats en général — ne fonctionnent pas.

Tout le monde sait que, dans le régime parlementaire, le pouvoir de l'exécutif peut être énorme. C'est une vieille notion qu'on apprend dès le cours de Science politique 101, si vous voulez. C'est l'existence de ces mécanismes d'obstruction constructive, comme les appelait Eugene Forsey, qui réduit un peu ce pouvoir de l'exécutif et qui fait en sorte que le gouvernement reste responsable. Mais si ces mécanismes ne peuvent s'exercer parce que le Parlement ne siège pas, il faut une réduction correspondante de l'ampleur habituelle des pouvoirs du gouvernement, d'où la convention de transition.

La deuxième raison est évidemment qu'une campagne électorale comporte toujours la possibilité de la défaite du gouvernement et donc, la possibilité que le gouvernement ne puisse pas assumer les conséquences de ses décisions. Par conséquent, il ne faudrait prendre durant cette période que des décisions relatives aux affaires courantes, autrement dit, des décisions que n'importe quel gouvernement pourrait prendre, sauf, encore une fois, s'il s'agit d'une situation d'urgence.

[Text]

Some people object to this argument on the ground that during an election campaign the government is surely very much in the public view and hardly able to do as it pleases. I think when he was testifying on Bill C-22, Professor Heard made remarks roughly along that line on the usefulness of an election campaign as a place where a government is held to account.

One may wonder, however, and I'd be inclined to wonder, whether the daily media conference or the mindless scrum that occurs at each bus stop on the leader's tour is any substitute for the cut and thrust of the House of Commons led by knowledgeable and skilled practitioners of the art of opposition — such as John Diefenbaker — as a means of reigning in the excess of the government.

The point is made, if I may take a moment to tell you one of my favourite stories, by an exchange which occurred many years ago, in the fifties, over a meeting which had occurred in Bermuda between then President Eisenhower of the United States and Prime Minister Macmillan of Great Britain. They had been talking about mutual affairs. After the meeting was over, Mr. Macmillan gave a press conference and talked about what he said and thought and so on. When the press conference was nearly over, a young American reporter rose in his place in front of the stage and said: "Mr. Prime Minister, what do you think of this great American invention, the Prime Ministerial press conference?" And Macmillan, ever the gentleman, said: "I think it's absolutely wonderful; very clever of you to have invented it. You're very much to be congratulated." The young man, not recognizing the British politeness, stood up again and said, "Well, sir, if that's your view, do you intend to introduce the practice when you return to the United Kingdom?" Macmillan said: "There's no need to do that. We've had it for centuries. We call it Question Time in Parliament."

That makes the point that at question time in Parliament you get information, get results, if it's done properly, that you can't get from a media scrum.

There really is nothing to match, in my view, the effectiveness of the House of Commons itself as an agency for monitoring and limiting the purpose of the executive. The purpose, after all, of constructive obstruction, is to get the government to back off, or even perhaps to change its mind, and media scrums and the electorate have never had much success in accomplishing that end.

The British practice, I want to say a quick word about it, a quick word about the Australian practice, and then come finally to Canada.

The United Kingdom doesn't appear to have any evidence at all of the caretaker convention and practice. Jennings makes it quite clear that there have been occasions of what are called caretaker governments in a very limited sense, governments whose purpose is literally to do next to nothing in a very limited space of time, not to do anything at all radical, and that it's understood that they

[Traduction]

Certains soutiennent au contraire que, durant une campagne électorale, le gouvernement attire beaucoup l'attention de l'opinion publique et qu'il peut difficilement faire ce qui lui plaît. Dans son témoignage sur le projet de loi C-22, je crois que le professeur Heard a fait des observations en ce sens quand il a parlé de l'utilité d'une campagne électorale comme tribune où le gouvernement doit rendre des comptes.

On peut se demander cependant, et j'ai tendance à me demander moi-même, si les conférences quotidiennes devant les médias ou le point de presse improvisé qui a lieu chaque fois que s'arrête l'autobus du chef de l'opposition remplacent bien la surveillance exercée à la Chambre des communes par des maîtres de l'art de l'opposition bien informés — tels que Diefenbaker — comme moyen de contenir les excès du gouvernement.

Si vous me permettez de prendre un moment pour vous raconter l'une des mes histoires favorites, j'en donnerai pour exemple un échange qui a eu lieu il y a de nombreuses années, dans les années 50, après une rencontre qui s'était tenue aux Bermudes, entre le président Eisenhower des États-Unis et le premier ministre Macmillan de la Grande-Bretagne, et au cours de laquelle ils avaient parlé de questions intéressant les deux pays. À l'issue de cette rencontre, M. Macmillan a donné une conférence de presse, exposé ses propos, ses idées, etc. Vers la fin, un jeune journaliste américain s'est levé et a demandé: «Monsieur le premier ministre, que pensez-vous de cette belle invention américaine, la conférence de presse du premier ministre?» Ce à quoi Macmillan, toujours gentilhomme, a répondu: «Je pense que c'est absolument extraordinaire, très intelligent à vous de l'avoir inventée. Il faut vraiment vous féliciter.» Le jeune homme, ne reconnaissant pas la politesse britannique, s'est levé à nouveau et a demandé: «Monsieur, si vous êtes de cet avis, avez-vous l'intention d'introduire cet usage quand vous rentrerez au Royaume-Uni?» Macmillan a répondu: «Ce n'est pas nécessaire. Cela existe chez nous depuis des siècles. Nous l'appelons la Période de questions au Parlement.»

Cela démontre qu'à la période de questions au Parlement on obtient des renseignements, on obtient des résultats, si on sait comment s'y prendre, impossibles à obtenir lors d'un point de presse.

À mon avis, il n'y a rien d'aussi efficace que la Chambre des communes elle-même comme organisme de surveillance et de restriction des pouvoirs de l'exécutif. Après tout, l'obstruction constructive vise à faire reculer le gouvernement ou peut-être même changer d'avis, et les points de presse et les électeurs ne sont jamais vraiment parvenus à atteindre cet objectif.

Je parlerai brièvement des usages britanniques et dirai quelques mots des usages australiens, avant d'en venir au Canada.

Rien ne semble démontrer l'existence d'une convention de transition et d'usages de ce genre au Royaume-Uni. Jennings indique clairement qu'il y a eu de temps en temps ce qu'on appelle des gouvernements de transition dans un sens très limité, des gouvernements ayant pour objet littéralement de ne faire presque rien pendant une période très limitée, de ne prendre

[Texte]

won't do that. An analogous case is the government of Malcolm Fraser in Australia after the Governor General removed Gough Whitlam from office. Fraser's job was literally to get the budget passed and then to have an election and get out. That's a caretaker government of a very limited kind. That's not what we're talking about, at least not what I'm talking about when I talk about the caretaker convention.

But in Britain, as you may know, at the end of the Second World War, Mr. Churchill was faced with the dilemma of fighting a general election when he had colleagues in his administration from both the Labour Party and Liberal Party. He thought that was awkward, so he decided the way out was to resign as Prime Minister of a coalition government, which he indeed did without consulting his Labour and Liberal colleagues, and then the king, in his wisdom, appointed him again immediately as Prime Minister of his own government with nothing but Conservatives in it and then they had an election and you know what happened. I don't know that there's any connection, but that was a caretaker government, and that's all there is in the U.K. case. Jennings says nothing at all about the case we're talking about, about what should or should not happen during the period between dissolution and an election.

But it's conceivable, or indeed highly likely, I would think, that the ancient principle of parliamentary sovereignty which, of course, exists in England — the rule that says no Parliament may bind a future Parliament — may very well be brought to apply in this case in the absence of anything to the contrary being said by a fellow like Jennings.

You know, it's often said that the British constitution is unwritten. I don't know the man's name — I wish I could remember it from my years in England many years ago — but a wag said that's not true. The British constitution is written; it has two sentences. They are: There shall be a Parliament. It can do anything it pleases.

That's the principle of parliamentary sovereignty. Parliament always is going to be able to have its way. Therefore, binding a future Parliament simply isn't possible. You can try it. It isn't allowed; it isn't acceptable, and there are lots of examples of other stories of that which I won't burden you with now, but they're examples of it in practice.

From that very general principle, I'm satisfied that we can easily see the deduction of a caretaker convention. If Parliament cannot be bound by a prior Parliament, it surely cannot be bound by an executive which was acting without the consent of Parliament, to put it very simply and crudely.

The Australian practice, of course, is explicit and clear. The Australians have, and have written it down, a convention called the "caretaker convention" expressed in almost exactly the terms that I expressed it a little bit ago; there not being a responsible chamber for the cabinet to answer to, the danger or the possibility of the defeat of the government in the general election and the consequences that that might have.

[Translation]

aucune mesure radicale, et qu'il est compris qu'ils n'en prendront pas. Un autre exemple est celui du gouvernement de Malcolm Fraser, en Australie, après que le gouverneur général a destitué Gough Whitlam. La tâche de Fraser consistait littéralement à faire adopter le budget, puis à déclencher une élection et à partir. Il s'agit d'un gouvernement transitoire dont les pouvoirs sont très limités. Ce n'est pas à cela qu'on pense, ou que je pense tout au moins, quand je parle de convention de transition.

Mais en Grande-Bretagne, comme vous le savez peut-être, à la fin de la Deuxième Guerre mondiale, M. Churchill a dû lutter contre le déclenchement d'une élection générale alors que son gouvernement était formé de membres du Parti travailliste et du Parti libéral. Trouvant cette situation embarrassante, il a décidé que la solution consistait à démissionner de son poste de premier ministre d'un gouvernement de coalition, ce qu'il a fait sans consulter ses collègues travaillistes et libéraux, puis le roi, dans sa sagesse, l'a nommé tout de suite après premier ministre de son propre gouvernement, comprenant uniquement des conservateurs. Il y a eu des élections plus tard et vous savez ce qui est arrivé. Je ne sais pas s'il y a un lien, mais il s'agissait d'un gouvernement de transition, et c'est le seul qu'on ait connu en Grande-Bretagne. Jennings ne parle pas du tout de cette situation, ni de ce qui devrait ou ne devrait pas arriver durant la période entre la dissolution et les élections.

Mais on peut imaginer, ou il est très probable, je pense, que l'ancien principe de la souveraineté parlementaire qui existe bien sûr en Angleterre — la règle selon laquelle aucun Parlement ne peut engager un Parlement futur — puisse s'appliquer dans ce cas-ci, en l'absence de toute indication contraire par des gens comme Jennings.

Vous savez, on dit souvent que la constitution britannique n'est pas écrite. Je ne me souviens plus du nom du type — j'aimerais me le rappeler, cela remonte à mes années en Angleterre, il y a bien longtemps — mais un blagueur avait déclaré que ce n'était pas vrai. La constitution britannique est écrite; elle compte deux phrases: Il y a un Parlement. Le Parlement peut faire ce qu'il veut.

C'est le principe de la souveraineté parlementaire. Le Parlement pourra toujours faire comme il l'entend. Par conséquent, il est tout simplement impossible de lier un Parlement futur. Vous pouvez vous y essayer. Ce n'est pas permis; c'est inacceptable et il y a beaucoup d'autres exemples, dont je vous dispenserai, mais il y en a des exemples concrets.

À partir de ce principe très général, je suis convaincu que nous pouvons voir facilement comment on peut déduire l'existence d'une convention de transition. Si le Parlement ne peut être lié par les actes d'un ancien Parlement, il ne peut certainement pas l'être par ceux d'un exécutif qui agissait sans le consentement du Parlement, pour exprimer la situation très simplement et crûment.

Les usages en Australie sont évidemment explicites et clairs. Les Australiens ont mis par écrit une convention appelée la «convention de transition», définie presque mot pour mot dans les termes que j'ai employé il y a un instant; le Cabinet ne peut rendre des comptes à une chambre responsable, le danger ou la possibilité d'une défaite du gouvernement à l'élection générale et les conséquences qui peuvent en découler.

[Text]

I won't burden you with reading it, but it's spelled out in many places. The place I found it is in the report for 1986-87 of the department of the Prime Minister and the cabinet in Australia, where they say that that is what they do and it's quite clear that it happens there. It has been going on since at least the 1950s with the government of Sir Robert Menzies, when it apparently was explicitly recognized, and it's done by understanding and cooperation in all the parties, whichever one is involved in office or in opposition.

The Canadian practice appears to fall somewhere in between. I'm glad that Professor Mallory quoted the exchange of letters between himself and Dr. Beauchesne in the *Journal* because I was going to quote them now I don't have to.

You were a little unfair to Arthur Beauchesne. He didn't say there ought to be no government at all. He said it should be a very limited government. He shouldn't have talked about ministers being citizens, of course. He was just trying to let on, I think, that Parliament wasn't in session.

But I think it's very important to recognize that those kinds of distinctions are there. I don't know if I want to jim hammer you with the peculiarity of the argument that it seems to me to have, but to say that you were then, and I think you still are, unaware of any example of this doctrine of caretaking in operation, is surely to concede the point. Why would you expect there to be an example? Even if there should be an example, does that mean that you expect that governments have in Canada, routinely, since who knows when, made radical and outlandish decisions in the period between dissolution and election without anybody saying anything? That would be an example of there not being a convention. That nothing has happened at all is, at the very minimum, a possible proof that in fact there is a convention, that it hasn't happened because people, with the exception you named, know better than to engage in that kind of behaviour. But you didn't make that kind of claim so maybe I can't hang you with it.

I was going to quote from *The Structure of Canadian Government* as a more contemporary example of what is the case, and maybe I should, because I do very much respect you as one of the authorities on the subject. What you said there, you'll remember, is:

When a government has been defeated at the polls or in the House of Commons, it becomes an obligation of all party leaders to assist in the formation of a new government. Until a new government can be formed, it is the duty of the old one to remain in office. While in office it still has the duty and the authority to govern, though a government which has lost the confidence of the people or of the House of Commons can only make routine decisions until a government which has the support of the House can be formed.

[Traduction]

Je ne prendrai pas la peine de vous la lire, mais elle est énoncée à plusieurs endroits. Je l'ai trouvée dans le rapport pour 1986-1987 du cabinet du premier ministre et du Cabinet en Australie. Ils affirment que c'est ce qu'ils font et il est très clair que c'est ce qui arrive là-bas. Il en est ainsi depuis au moins les années 50, avec le gouvernement de sir Robert Menzies. Ce mécanisme a alors été explicitement reconnu, semble-t-il, et il est appliqué avec la collaboration de tous les partis, qu'ils soient au pouvoir ou dans l'opposition.

Les usages au Canada semblent se situer entre ces deux pôles. Je suis content que le professeur Mallory ait signalé l'échange de lettres entre lui-même et M. Beauchesne dans le *Journal*, parce que j'allais le citer. Ce n'est plus la peine.

Vous avez été un peu injuste envers Arthur Beauchesne. Il n'a pas affirmé qu'il ne devrait pas y avoir de gouvernement. Il a déclaré qu'il devrait y avoir un gouvernement très limité. Il n'aurait pas dû dire que les ministres étaient des citoyens ordinaires. Il essayait simplement de faire comprendre, je pense, que le Parlement ne siégeait pas.

Mais je pense qu'il est très important de reconnaître que des distinctions de ce genre existent vraiment. Je ne sais pas si je veux essayer de vous convaincre que cet argument est bizarre, comme je le crois, mais affirmer que vous ne connaissiez pas et ne connaissez toujours pas, je pense, d'exemples de l'application de cette doctrine du gouvernement de transition, prouve que j'ai raison. Pourquoi vous attendriez-vous qu'il y ait des exemples? Même s'il devait y avoir un exemple, faut-il en déduire que vous vous attendez à ce que les gouvernements du Canada aient, à maintes reprises et Dieu sait depuis quand, pris des décisions radicales et bizarres durant la période entre la dissolution et une élection, sans que personne ne se plaigne? Cela démontrerait qu'il n'y a pas de convention. Qu'il ne se soit rien passé est tout au moins une preuve possible qu'il existe une convention, qu'elle ne s'est pas appliquée, parce que les gens, à part ceux que vous avez nommés, sont trop intelligents pour se comporter ainsi. Mais vous n'avez pas fait ces affirmations, alors je ne peux pas me servir de cette corde pour vous pendre.

J'allais citer un extrait de *The Structure of Canadian Government* pour donner un exemple plus récent, et je devrais peut-être le faire, parce que je vous respecte beaucoup. Vous faites partie de ceux qui font autorité sur la questions. Vous avez déclaré, et vous vous en souviendrez:

Lorsqu'un gouvernement a été défait aux urnes ou à la Chambre des communes, tous les chefs des partis politiques sont tenus de participer à la formation d'un nouveau gouvernement. Jusqu'à ce qu'un nouveau gouvernement soit formé, l'ancien a le devoir de rester au pouvoir. Tant qu'il est au pouvoir, il a l'obligation et la responsabilité de gouverner, encore qu'un gouvernement qui a perdu la confiance du peuple ou de la Chambre des communes ne peut que prendre des décisions sur les affaires courantes jusqu'à ce qu'un gouvernement ayant l'appui de la Chambre puisse être formé.

[Texte]

That doctrine would appear to support the proposition that a government which has not been defeated in the house, hasn't lost the confidence of the house, has simply said it's time for an election, like the government which existed in 1993 prior to the election, that kind of government can make any decision it wants on the basis of the proposition that it's still the government.

But surely that's not a completely consistent point of view. On one hand it is said that governments must always be able to govern — and you concede that — but on the other hand that they can do so effectively only if they have not lost their moral authority by having been defeated in the House of Commons or in the general election itself.

It seems to me that you're not talking, in fact, as you say elsewhere you want to, about the need for the Crown to be advised. You're talking about the proper moral authority of a government. You're talking about whether a government is entitled to govern. And what you're really doing, I think, is talking about democracy, to put it very simply: Do the people approve of this. And in those circumstances in which there's been a dissolution, for whatever reason, there's no way of knowing whether that's the case or not.

In fact, however, there does now seem to be — and all members of the committee will be, I think, familiar with what I now want to refer to — some indication that the caretaker convention is at work in Canada. The evidence given to this committee last week or the week before by the present Clerk of the Privy Council, Madam Jocelyne Bourgon, was abundantly clear on the question in several different places.

I would like to, if I may have the committee's indulgence, repeat — even though you've heard it before — these three or four passages because I think they're absolutely fundamental to understanding what we're talking about today.

She had this to say about the process of decision making in the case of the Pearson Airport agreements from her perspective as Deputy Minister of Transport at the time the end of the negotiating period was approaching.

But there was a need in my judgment at that point in time to satisfy ourselves that it was indeed the wish of the government to proceed. And that is not unusual by the way. I don't want to leave the impression there is anything unusual about that. There is a general rule of conduct to act with caution as soon as Parliament is dissolved. The purpose of seeking guidance is to make sure that those who have the power of making these decisions are the ones making those decisions as opposed to those who do not have the authority. So there was a need to ascertain that it was the wish of the minister to proceed, and that was clarified, and his will was very clear. And later on the same thing was sought from the Prime Minister.

And again, describing the different phases of the decision making process as the summer of 1993 wound down to its end, the fall:

[Translation]

Cette doctrine semble appuyer l'hypothèse qu'un gouvernement n'ayant pas été défait à la Chambre, n'ayant pas perdu la confiance de la Chambre et ayant simplement décidé que le moment était venu d'aller aux urnes, comme l'a fait le gouvernement au pouvoir en 1993 avant l'élection, que ce genre de gouvernement peut prendre toutes les décisions qu'il veut parce qu'il est encore le gouvernement.

Mais ce point de vue n'est pas tout à fait cohérent. D'un côté, on affirme que les gouvernements doivent toujours pouvoir gouverner — et vous êtes d'accord là-dessus — mais de l'autre, ils ne peuvent le faire efficacement que s'ils n'ont pas perdu leur autorité morale par suite d'une défaite à la Chambre des communes ou à l'élection générale proprement dite.

Il me semble que vous ne parlez pas, en réalité, comme vous affirmez plus loin vouloir le faire, de la nécessité que la Couronne soit conseillée. Vous parlez de l'autorité morale qui revient normalement à un gouvernement. Vous vous demandez si un gouvernement a le droit de gouverner. Et ce que vous faites en réalité, je pense, c'est parler de démocratie. En deux mots: Le peuple approuve-t-il? Et lorsqu'il y a eu dissolution, peu importe pour quel motif, il est absolument impossible de répondre à cette question.

De fait, cependant, il semble maintenant — et tous les membres du comité seront au courant de ce dont je veux parler — y avoir des indications que la convention de transition est appliquée au Canada. Le témoignage donné devant votre comité la semaine dernière ou la semaine d'avant par l'actuel greffier du Conseil privé, Mme Jocelyne Bourgon, est très clair sur la question.

J'aimerais, avec votre permission, répéter — même si vous les avez déjà entendus — trois ou quatre extraits de ce témoignage, parce qu'ils me semblent absolument fondamentaux pour comprendre ce dont il est question aujourd'hui.

Mme Bourgon a déclaré ce qui suit à propos du processus de prise des décisions relatives aux accords Pearson, de son point de vue de sous-ministre des Transports au moment où la fin de la période de négociation approchait.

Toutefois, il était nécessaire dans mon esprit que l'on nous confirme que le gouvernement avait bien l'intention de poursuivre dans cette voie. D'ailleurs, il n'y a là rien d'anormal. Je ne voudrais pas donner l'impression qu'il y a là quelque chose d'anormal. Il y a une règle de conduite qui veut généralement que l'on agisse avec prudence dès que le Parlement est dissous. Si l'on demande des directives, c'est pour s'assurer que ceux qui ont le pouvoir de prendre ces décisions sont bien ceux qui vont les prendre et non pas ceux qui n'en ont pas le pouvoir. Il était donc nécessaire de s'assurer que le ministre souhaitait bien faire avancer le dossier, et celui-ci a fait connaître très clairement son intention. Par la suite, la même chose a été demandée à la première ministre.

Puis, décrivant les diverses étapes du processus de prise des décisions, vers la fin de l'été 1993, à l'automne:

[Text]

From the end of August till dissolution of Parliament, September 8, we were still at the stage of converting this general agreement into all the component pieces and agreements required to give effect.

After Parliament was dissolved, what happens in terms of conduct for officials is that there is this general rule. It's not a law. There is a general rule that from that point on, you must act with caution. So the question comes, who is going to make the judgment as to whether or not you're cautious. Well, that's not a judgment to be made for officials. You go to your minister or the first minister, the Prime Minister, depending on the circumstances.

Now, in these observations, Madam Bourgon, you may say, seems only to be describing the appropriate caution which should be exercised by public servants in a period when partisan feeling is likely to be more in the air generally in Ottawa. But with her final remarks on this point she comes closer, I think, to the concerns I've been addressing. She describes two events which caused her to pause.

There was a statement by the Leader of the Opposition requesting publicly the Prime Minister to put everything — I think he used the expression — in the freezer. The day after...I believe there was also a statement by the Leader of the Opposition to the effect that he would wish, should he form the government, to review the approach.

These two events raised in my mind the need to receive guidance on the appropriateness of proceeding further, which is closure on the 7th, but this time from the Prime Minister. Because the Prime Minister is responsible for the behaviour of government during a period of election. And the call having been made at the level of the Leader of the Opposition, in my mind, it was not sufficient to simply ask guidance from the minister at that point in time....

Now, it's not for the Deputy Minister of Transport to get on the phone and call the Prime Minister and say, "I would wish to get guidance." You refer the matter to the clerk, whose job it is to make sure that we respect tradition and values and due process and so on. And when I raised my view with the clerk, the clerk was also of the view that it was appropriate to seek guidance from the Prime Minister. He did and gave me my instructions.

The fact that the then Leader of the Opposition had made remarks which indicated to Madam Bourgon that the agreements were a matter of controversy is what caused her to pause, but there's more to it than that and with this observation which I finally want to quote, Madam Bourgon effectively stated the existence, I think, of the caretaker convention in Canada. It was in response to a later series of questions from the committee during that particular hearing day.

[Traduction]

Entre la fin août et la dissolution du Parlement, le 8 septembre, nous en étions encore à l'étape de la transformation de cette entente de principe en différents éléments devant donner effet à l'accord.

Après la dissolution du Parlement, il y a une règle générale qui s'applique à la conduite des fonctionnaires. Ce n'est pas un article de loi. C'est une règle générale qui veut qu'à partir de ce moment-là, il faille agir avec prudence. La question se pose alors de savoir qui va décider si on agit ou non avec prudence. Ce n'est pas aux fonctionnaires d'en décider. Il faut s'adresser au ministre ou au premier ministre selon les circonstances.

Il vous semblera peut-être que Mme Bourgon décrit dans ces remarques la prudence qui devrait être de mise chez les fonctionnaires à un moment où l'esprit partisan risque d'être plus évident à Ottawa. Mais dans ces dernières remarques à ce sujet, elle touche du doigt, je pense, les préoccupations que j'ai exprimées. Elles décrivent deux événements qui l'ont poussée à s'arrêter.

Il y a eu une déclaration du chef de l'opposition dans laquelle il demandait publiquement à la première ministre de tout arrêter — je crois que c'est ce qu'il a dit. Le lendemain, je crois que le chef de l'opposition... a par ailleurs déclaré que s'il devait former le gouvernement, il souhaitait revoir l'opération.

Ces deux événements m'ont fait dire qu'il était nécessaire d'obtenir des directives sur l'opportunité de faire avancer les choses, c'est-à-dire de signer le 7, mais cette fois je me suis adressée à la première ministre. C'est parce que le premier ministre est responsable de l'action du gouvernement en période d'élections. La demande ayant été présentée par le chef de l'opposition, il ne suffisait pas à mon avis de demander tout simplement des directives au ministre au moment considéré...

Vous comprendrez qu'il n'appartient pas à la sous-ministre des Transports de prendre le téléphone et d'appeler la première ministre pour lui dire: «Je veux que vous me donniez des directives.» L'affaire doit être soumise au greffier, dont le travail est de s'assurer que nous respectons la tradition, les principes et la procédure établie. Lorsque j'ai fait part de mon point de vue au greffier, ce dernier a estimé lui aussi qu'il était justifié de demander des directives à la première ministre. C'est ce qu'il a fait et il m'a donné des instructions.

Que le chef de l'opposition ait fait des remarques indiquant à Mme Bourgon que les accords étaient controversés l'a poussée à s'arrêter, mais ce n'est pas tout et, par la dernière observation que je voudrais citer en terminant, Mme Bourgon a effectivement confirmé l'existence, je crois, de la convention de transition au Canada. Il s'agit d'une réponse à une dernière série de questions du comité ce jour-là.

[Texte]

I think controversy is not the only factor, if I may, senator. I think the general rule of conduct to act with caution during an election means that you would consider factors such as: Is it a transaction that is going to bind future governments? What is the — are there alternatives? Are there urgencies in the matter? Is there an obligation to act? Is there controversy? Controversy is certainly a factor, but I would simply want to say that it is not the only one you would consider, in which cases you would seek guidance. There would be more than one factor which would be considered.

I've deliberated quoted at length from her testimony because, in my view, what has happened with that testimony is almost a new chapter has been written in our understanding of the practices of Canadian government. We now have, from what I would regard as quite an authoritative source, a statement about the understanding that officials at least have of what goes on in this period which I don't think we've ever seen before. And it will certainly, I would think, come very much to be part of the literature as far as students of our system is concerned.

Just before I come to the end, I won't go into it but I do have a quotation which you've already seen, so I don't have to read it to you, from Mr. Nixon's report. You'll notice at the bottom of page 8 in the report he prepared for the Prime Minister he says almost exactly the same thing about the appropriateness of this decision and for the same reasons as I have been saying. And I guess I only want to observe that there are what professors and academics think and there are what public servants think. There are also things that long-time practitioners of the political system think, and Mr. Nixon, irrespective of anything else one might want to say about him, has been in the public life in Ontario for a very long time in the legislature, and of course his father before him. The Nixon family is a family of long public experience in public affairs and I dare say they have some knowledge, if not necessarily definitive knowledge, about what it's all about.

Let me summarize finally with these observations. It may be impossible to be absolutely certain on the points I want to mention now, but I'm unaware of any examples, and indeed I should be unaware of any examples in the years since the end of the First World War of governments in Canada in the caretaker period behaving with such reckless disregard for propriety as, in my view, Prime Minister Campbell showed when she authorized the final signing of the Pearson airport agreements on October 7, 1993.

The issue was very clearly one of considerable controversy. The then Leader of the Opposition had vowed to cancel the agreement if his party won the election, which ought to have been enough, in my view, on the basis of the examples I've described, to stop the process. An enormous amount of public money was involved, and the agreement locked the Government of Canada into a very long-term leasing arrangement which equally should have made it an inappropriate candidate for decision making in the caretaker period, and it wasn't urgent, as we now know, I understand.

[Translation]

Si vous me le permettez, sénateur, je ne pense pas que la controverse soit le seul facteur. J'estime que la règle générale de conduite qui veut que l'on agisse avec prudence au cours d'une période électorale signifie que l'on va envisager les facteurs suivants: S'agit-il d'une transaction qui va lier les gouvernements à l'avenir? Quelles sont — les solutions possibles? Y a-t-il urgence? A-t-on l'obligation d'agir? Y a-t-il une controverse? La controverse est certes un élément à considérer, mais je dirais carrément que ce n'est pas le seul qui exige que l'on prenne des directives. Il y aurait plusieurs facteurs à considérer.

J'ai cité longuement son témoignage, parce que, selon moi, il représente presque un nouveau chapitre de l'histoire des usages du gouvernement canadien. Nous avons désormais, de la bouche d'une personne que je considère très bien placée, une déclaration jamais entendue auparavant, selon moi, sur l'idée que se font les fonctionnaires, tout au moins, de ce qui se passe durant cette période. Et elle fera certainement partie des textes que liront les étudiants qui s'intéressent à notre système.

Avant de terminer, je ne la répéterai pas, mais j'ai une citation que vous avez déjà vue et qu'il n'est donc pas utile de lire à nouveau, tirée du rapport de M. Nixon. Vous remarquerez, vers le bas de la page 8 du rapport qu'il a rédigé à l'intention du premier ministre, qu'il déclare à peu près la même chose au sujet de l'opportunité de cette décision et pour les mêmes raisons que j'ai invoquées. Je veux seulement souligner que c'est ce que pensent les professeurs et les spécialistes, ce que pensent les fonctionnaires, ce que pensent des gens qui oeuvrent depuis longtemps dans le système politique, et M. Nixon, peu importe ce qu'on peut dire de lui, est sur la scène publique en Ontario depuis très longtemps, et son père l'avait été lui aussi pendant longtemps. La famille Nixon est une famille qui possède une longue expérience sur la scène publique, en affaires publiques, et j'ose croire qu'ils savent, si ce n'est parfaitement, du moins un peu, de quoi ils causent.

Permettez-moi de conclure brièvement par ces observations. Il est peut-être impossible d'avoir des certitudes absolues sur les points que je vais évoquer maintenant, mais je ne connais pas d'exemples, et d'ailleurs je ne devrais pas en connaître, depuis la fin de la Première Guerre mondiale, de gouvernements canadiens qui, durant la période de gouvernement transitoire, se sont moqués aussi allégrement des convenances que ne l'a fait la première ministre Campbell lorsqu'elle a autorisé la signature définitive des accords de l'aéroport Pearson le 7 octobre 1993.

La question était très clairement très controversée. Le chef de l'opposition avait promis d'annuler l'accord si son parti remportait l'élection, ce qui aurait dû suffire, à mon avis, d'après les exemples que j'ai décrits, pour arrêter le processus. Des dépenses publiques énormes étaient en cause et l'accord liait le gouvernement du Canada par un bail à très long terme qui, lui aussi n'aurait pas dû être approuvé durant la période de transition, d'autant plus qu'il n'était pas urgent, comme nous le savons maintenant, si j'ai bien compris.

[Text]

But most importantly — and in my particular view of the way in which the system operates I guess I'm bound to say this — most importantly, I think, the decision was clearly made at a time when the Prime Minister and those around her must have known that her government was likely to be defeated. The Gallup poll published on September 22 showed the Liberals at 37 per cent and the Conservatives at 30 per cent, down from 36 in August. The Gallup poll published a month later, on October 21, put the Conservatives at 16 per cent.

Now, I don't have to see internal party polls to know that around October 7th, midway between those two dates, the government was very likely at 20 per cent, or not very far away from it. Whatever was being said for publication, I don't believe for one minute that the Prime Minister was not aware of that catastrophic political situation. The hard facts of the case must therefore be that she chose to authorize the signing of the Pearson airport agreements at a time when she knew that she would not be able to take responsibility for the consequences of that decision. And that looks very close to me like the work of a government which has already lost the moral authority to govern. To say that her decision was a constitutionally inappropriate exercise of power is, in my view, to put it mildly, but in the context of our customs and those of other parliamentary systems it, in my view, is also enough to justify whatever steps have to be taken to terminate the agreement.

Thank you.

The Chairman: Thank you Professor Wilson.

Now, Professor Heard, can you get in between these two gentlemen?

Professor Andrew Heard, Assistant Professor, Simon Fraser University: Well, we wouldn't be good academics if we didn't disagree amongst ourselves I suppose,

Senator Kirby: Chairman, I thought at least you would have congratulated Professor Heard on the fact that this is, I think, the first Nova Scotian witness — even though he's now living on the other coast — in the course of these hearings.

Mr. Heard: The debate over the contracts relating to the Pearson Airport agreements raise several questions about the behaviour of political actors, how they should be governed and what sort of limits are placed on our political leaders.

I've been asked to talk specifically today about the circumstances surrounding the signing of the contracts, and especially the timing of the signing. My remarks will focus on just one specific controversy, and that is, did the signing of the contracts almost three weeks before election day contravene a constitutional convention.

In my view, there are two identical answers to this question, even though these two answers are arrived at by using two different approaches to identifying the existence of a constitutional convention.

[Traduction]

Mais fait plus important encore — et vu la façon dont je perçois le mode de fonctionnement du régime, je pense être obligé de le dire — fait plus important, je pense, la décision a clairement été prise à un moment où la première ministre et son entourage devaient savoir que leur gouvernement risquait d'être défait. Le sondage Gallup publié le 22 septembre montrait que les Libéraux avaient 37 p. 100 des intentions de vote et les Conservateurs, 30 p. 100, en baisse par rapport à 36 p. 100 en août. Le sondage Gallup publié un mois plus tard, le 21 octobre, accordait aux Conservateurs 16 p. 100 des intentions de vote.

Je n'ai pas besoin de voir les sondages internes des partis pour savoir que, vers le 7 octobre, à mi-chemin entre ces deux dates, le gouvernement était probablement à 20 p. 100, ou pas très loin de là. Peu importe les déclarations publiques, je ne crois pas un instant que la première ministre n'était pas au courant de cette situation politique catastrophique. Les faits sont donc qu'elle a choisi d'approuver la signature des accords de l'aéroport Pearson au moment où elle savait qu'elle ne pourrait pas assumer les conséquences politiques de cette décision. Et, selon moi, cela ressemble beaucoup au comportement d'un gouvernement qui a déjà perdu l'autorité morale de gouverner. Affirmer que sa décision était un exercice du pouvoir déplacé du point de vue constitutionnel est bien peu dire, selon moi, mais dans le contexte de nos coutumes et de celles d'autres régimes parlementaires, cela suffit également pour justifier toutes les mesures qui s'imposent afin d'annuler l'accord.

Merci.

Le président: Merci, monsieur Wilson.

Monsieur Heard, pouvez-vous vous trouver une place entre ces deux messieurs?

M. Andrew Heard, professeur adjoint, Université Simon Fraser: Nous ne serions pas de bons professeurs si nous ne divergions pas d'avis entre nous, je suppose.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, je pensais que vous auriez au moins félicité monsieur Heard d'être, si je ne m'abuse, le premier témoin néo-écossais — même s'il vit actuellement sur l'autre côte — que nous entendons au cours de ces audiences.

M. Heard: Le débat sur les contrats relatifs aux accords de l'aéroport Pearson soulève plusieurs questions concernant le comportement des protagonistes politiques, sur la façon dont ils devraient être guidés et sur les limites imposées à nos dirigeants politiques.

On m'a demandé de parler aujourd'hui des circonstances entourant la signature des contrats et plus précisément du moment où ils ont été signés. Mes remarques porteront sur une seule controverse, soit celle de savoir si la signature des contrats près de trois semaines avant le jour du scrutin enfreint une convention constitutionnelle.

À mon avis, il y a deux réponses identiques à cette question, même si on arrive à ces deux réponses en employant des méthodes différentes pour démontrer l'existence d'une convention constitutionnelle.

[Texte]

Using a traditional method that relies on historic precedent, which we've heard about, I come to a firm conclusion that there was and is no convention to prohibit the signing of contracts prior to election day.

Another approach, which is one that I have developed, bases convention upon constitutional principles, but also leads to a negative conclusion, but there may perhaps be a certain air of ambiguity left.

I'll work through the methodology and analysis of these approaches and, in doing so, hope to provide some insight into the nature of conventions as well as the kinds of constraints that face a government in its last days.

The first approach to identifying conventions is a traditional one based on precedent, and this was most explicitly formulated by the British constitutional authority, Sir Ivor Jennings, when he wrote that in order to identify a convention we should ask three questions:

First, what are the precedents; secondly, did the actors in the precedents believe they were bound by a rule; thirdly, is there a reason for the rule?

That comes from *The Law & the Constitution*, (5th.ed.), 1959, page 136.

Historical precedents are central to this approach, and this approach was endorsed by the Supreme Court of Canada in the *Patriation* reference. Key to this is the existence of some historical precedents, an incident related to relevant practice or application of rules. The late Senator Forsey underlined the role of precedent when he wrote:

A constitutional convention without a single precedent to support it is a house without any foundation... indisputably at least one precedent is essential. If there is no precedent, there is no convention.

That comes from *The Courts & the Conventions of the Constitution*, 1984, volume 33, UNB Law Journal, page 341.

Using this approach, one has to look for a relevant precedent. And for the task at hand we need to look for precedents relating to the signing of contracts or some equivalent during an election campaign.

This is where we run into a difficulty. Because in searching Canadian and British authorities I found no explicit debate over these sorts of issues outside of the incident Professor Mallory was discussing. But I don't think there's been any explicit extended discussion of the issue of the conduct of a government during an election campaign period. There are no normative observations in the constitutional authorities or in leading memoirs about this constraint on a government during a campaign period. This is a difficulty for us in this instance because we're faced with no direct precedents and the question emerges; does the lack of precedent indicate the observance of a rule by abstaining from an action, or does it indicate there is no rule in the first place.

I would argue that the evidence suggests there was no rule. There has been no discussion, even by third parties, in constitutional literature in Britain and Canada on the conduct of

[Translation]

À l'aide d'une méthode classique, qui se fonde sur les précédents historiques, je conclus sans l'ombre d'un doute qu'aucune convention n'interdit la signature de contrats avant le jour du scrutin.

Une autre méthode, que j'ai mise au point, fait reposer la convention sur des principes constitutionnels, mais elle aboutit elle aussi à une conclusion négative, bien qu'une certaine ambiguïté demeure peut-être.

Je vous décrirai la méthodologie et l'analyse de ces méthodes et, ce faisant, j'espère vous faire mieux comprendre la nature des conventions ainsi que les types de contraintes auxquels fait face un gouvernement dans les derniers jours de son mandat.

La première façon de dégager les conventions est une méthode classique fondée sur précédents. Elle a été formulée des plus explicitement par le constitutionnaliste britannique renommé qu'est sir Ivor Jennings, lorsqu'il a écrit que, pour déterminer s'il existe une convention, il faut se poser trois questions:

Premièrement, quels sont les précédents; deuxièmement, les protagonistes croyaient-ils être liés par une règle; troisièmement, la règle est-elle justifiée?

C'est tiré de *The Law & the Constitution* (5^e édition), 1959, page 136.

Les précédents historiques sont au coeur de cette méthode, qui a été appuyée par la Cour suprême du Canada dans l'arrêt sur le rapatriement. Les éléments essentiels sont l'existence de précédents historiques, un incident relatif aux usages en cause ou l'application de règles. Le regretté sénateur Forsey a souligné le rôle des précédents lorsqu'il a écrit:

Une convention constitutionnelle sans un seul précédent pour l'appuyer est une maison sans fondations... il ne fait aucun doute qu'il faut au moins un précédent. Sans précédent, il n'y a pas de convention.

C'est tiré de *The Courts & the Conventions of the Constitution*, 1984, volume 33, UNB Law Journal, page 341.

Selon cette méthode, il faut chercher un précédent pertinent. Et, dans ce cas-ci, des précédents concernant la signature de contrats ou de documents équivalents durant une campagne électorale.

Des difficultés surgissent alors, parce qu'en cherchant dans les textes canadiens et britanniques, je n'ai trouvé aucun débat explicite sur ce genre de questions, sauf l'incident évoqué par le professeur Mallory. Mais je ne pense pas qu'on ait discuté longuement et explicitement de la conduite d'un gouvernement durant une campagne électorale. Les études constitutionnelles ou les grands mémoires ne contiennent pas d'observations normatives sur cette retenue imposée à un gouvernement durant une campagne électorale. Cela nous pose une difficulté dans ce cas-ci, parce qu'il n'y a pas de précédents directs. Il faut donc se demander si l'absence de précédents indique l'observation d'une règle interdisant d'agir ou si elle indique qu'il n'y a pas de règle.

À mon avis, les faits démontrent qu'il n'y a pas de règle. Il n'y a pas eu d'analyse, même par des tiers, dans les études constitutionnelles britanniques et canadiennes, de la conduite des

[Text]

governments during an election campaign period. The precedents that have been discussed by authorities relate to limitations on the governments after the election when the results make it clear that the governing party has been defeated and another will be called upon to form the government. The key to these precedents and these sorts of discussions are that the government has been defeated in the election, and that's quite a different situation from the general campaign period.

I should add that another example of that would be a period after a government had been defeated on a clear vote of confidence in the House of Commons, which again does not apply in this situation.

But looking at the instances of defeated cabinets, or cabinets that have been defeated after an election, modern authorities look with approval upon instances when either the Governor General or the Lieutenant Governor refused to sanction appointments either to the bench or to the Senate when these appointments had been advised by a cabinet defeated in a general election.

The notable federal precedent was set by Lord Aberdeen, as Governor General, who refused to act on Sir Charles Tupper's advice to appoint some judges and senators after his defeat in the 1896 elections. And there are several provincial examples as well where Lieutenant Governors refused to make certain appointments advised by cabinets who had been defeated in a general election. And the examples I came across were Nova Scotia in 1878 as well as 1882, New Brunswick in 1908 and Quebec in 1986. In all these occasions the Governors believed the cabinet should not try to make these appointments. There's one contrary incident in 1905 when the Ontario cabinet succeeded in having some appointments made, but there was a great hue and cry at the time which I take as an indication that the general consensus was this was a contravention of the rule.

So these precedents all reinforce the general principle of responsible government — the reason for the rule — that cabinet has the right to have its advice acted upon so long as it has not been defeated at polls or in a clear vote of confidence. If a cabinet loses the confidence of the house or the electorate, it must limit itself to conducting routine business, but that is a different situation from the one we're facing here. The government had not been defeated either in the House of Commons on a vote of confidence or, as yet, at the polls.

So using the traditional approach to conventions based on precedents, I'd have to conclude that the government defeated at the polls has to limit itself to routine affairs, but until such time as a cabinet is defeated, however, it has complete freedom, in convention, to act as it pleases. And I hasten to add that to say that there is no conventional limit upon the government does not mean there are no limits or constraints upon a government, but those are limits based on prudence, good politics and common sense, and we must distinguish that from an obligation based on constitutional convention.

[Traduction]

gouvernements durant une campagne électorale. Les précédents qui ont été étudiés par les auteurs faisant autorité se rapportent à des contraintes imposées au gouvernement après l'élection, lorsque les résultats démontrent clairement que le parti au pouvoir a été défait et qu'un autre sera appelé à former le gouvernement. L'élément essentiel de ces précédents et de ces types d'analyses est que le gouvernement a été défait aux élections, ce qui est une situation bien différente d'une campagne électorale.

J'ajouterais qu'un autre exemple serait la période après qu'un gouvernement a été défait à l'occasion d'un vote de confiance très clair à la Chambre des communes, ce qui, une fois de plus, ne s'applique pas dans la situation qui nous intéresse.

Mais dans le cas de cabinets défaits, ou de cabinets défaits après une élection, les auteurs modernes voient d'un bon oeil que le Gouverneur général ou le lieutenant-gouverneur refuse d'approuver des nominations de juges ou de sénateurs lorsque ces nominations ont été proposées par un cabinet défait à une élection générale.

Le précédent fédéral notable a été établi par lord Aberdeen, qui, lorsqu'il était Gouverneur général, a refusé de donner suite au conseil de sir Charles Tupper de nommer des juges et des sénateurs après sa défaite aux élections de 1896. Et il y a aussi quelques exemples provinciaux de lieutenants-gouverneurs qui ont refusé d'effectuer certaines nominations recommandées par des cabinets défaits aux élections générales. J'ai trouvé des exemples en Nouvelle-Écosse en 1878 et en 1882, au Nouveau-Brunswick en 1908 et au Québec en 1986. Dans tous ces cas, les gouverneurs estimaient que le Cabinet ne devait pas essayer de procéder à ces nominations. Il y a eu un cas contraire en 1905, lorsque le Cabinet ontarien a réussi à faire approuver certaines nominations, mais il s'en est suivi à l'époque un tollé de protestations, ce qui me laisse croire que l'opinion générale était qu'un tel acte allait à l'encontre des normes.

Ces précédents renforcent donc le principe général du gouvernement responsable — la justification de la règle — que le cabinet a le droit de faire appliquer ses conseils, tant qu'il n'a pas été défait aux urnes ou par un vote de confiance très clair. Si un cabinet perd la confiance de la Chambre ou des électeurs, il doit se limiter à la conduite des affaires courantes, mais c'est une situation différente de celle qui nous intéresse aujourd'hui. Le gouvernement n'avait pas été défait, ni par un vote de confiance à la Chambre, ni aux urnes, pas encore tout au moins.

Donc, dans le cas de la méthode classique des conventions fondées sur les précédents, je dois conclure que le gouvernement défait aux urnes doit s'en tenir aux affaires courantes, mais tant que le cabinet n'est pas défait, il est tout à fait libre, d'après la convention, de faire ce qui lui plaît. Et je m'empresse d'ajouter que l'absence de limites imposées au gouvernement par convention ne signifie pas qu'aucune contrainte ni limite n'est imposée au gouvernement, mais plutôt qu'il s'agit de limites fondées sur la prudence, la bonne gestion politique et le bon sens, et nous devons établir une distinction entre ces limites et une obligation fondée sur une convention constitutionnelle.

[Texte]

So that's the first approach based on historic precedent. We have a lack of incidents, a lack of commentary and where there are commentary and incidents they go to the situation of a government that had been already defeated, not one that remains as yet undefeated.

Now I have a certain disquietude with the traditional approach to conventions and I argue that we shouldn't be bound by historical precedent. The problem we have with constitutional convention based on the traditional approach is that if there's a precedent it seems we must follow it, and I'm not so certain that we should be automatically bound by a convention say dating from the nineteenth century simply because it is the one clear precedent that occurs. Constitutional views change considerably over time.

The particular problem we have in this instance is situations where there are no precedents, no explicit action on the part of actors that are relevant to the situation. Does this mean the political actors are free to do as they wish and declare, "Well, there's no precedent, so there's no convention, therefore I can do as I wish"? In my view, precedents are useful but they shouldn't be determinative. They provide a helpful window on the debate over our constitutional principles but I would argue that they are not essential for a conventional rule. I argue that there are principles in our constitution that bind political actors even in the absence of a direct explicit historical precedent.

An example would be no Prime Minister is going to advise the Queen to appoint him or herself as Governor General. That hasn't happened; it won't happen. What prevents that? Fundamental constitutional principle.

For me, the distinguishing feature of conventions that separates them from mere habits and usages is that conventions support important principles of the Constitution. I argue that in the absence of precedence we can, and in practice we do, turn to basic principles for rules that bind our political actors.

So in looking at the signing of contracts by a cabinet during an election campaign I'd want to examine what constitutional principles were involved. And here we find the most important one relating to responsible government. The legal authority of the Governor General is exercised in practice on the binding advice of a cabinet who can command a majority of seats in the House of Commons. That's the most fundamental rule of parliamentary democracy. If a cabinet loses the confidence of the house, it must either resign or advise that an election be held. And until it wins the confidence of the electorate, the cabinet can only carry out limited decisions. This limitation arises because it has lost the confidence of the house. If a cabinet clearly loses a general election, it must offer its resignation and limit itself until a successor is appointed.

[Translation]

Voilà donc la première méthode, fondée sur les précédents historiques. Il y a peu d'incidents signalés, peu de commentaires et ceux qui existent se rapportent à un gouvernement déjà défait, pas à un gouvernement qui ne l'a pas encore été.

Je ne suis cependant pas tout à fait rassuré par cette méthode classique et je soutiens que nous ne devrions pas être liés par des précédents historiques. Le problème que je vois avec la convention constitutionnelle fondée sur les précédents historiques est que, s'il existe un précédent, il semble que nous soyons forcés d'en tenir compte, et je ne suis pas certain que nous devrions automatiquement être liés par une convention remontant, par exemple, au XIX^e siècle, simplement parce que c'est le seul précédent clair. Les points de vue constitutionnels évoluent avec le temps.

Le problème particulier qui se pose dans ce cas-ci est qu'il s'agit de situations sans précédents, sans acte explicite de la part des protagonistes directement en cause. Faut-il en déduire que les protagonistes politiques sont libres de faire comme bon leur semble et de déclarer qu'il n'y a pas de précédent, donc pas de convention et qu'ils peuvent donc faire ce qu'ils veulent? À mon avis, les précédents sont utiles, mais ils ne devraient pas être déterminants. Ils jettent un éclairage utile sur le débat concernant nos principes constitutionnels, mais je soutiens qu'ils ne sont pas essentiels pour qu'existe une règle découlant d'une convention. Je soutiens que certains principes exprimés dans notre constitution lient les protagonistes politiques même en l'absence de précédent historique explicite et direct.

Un exemple serait qu'aucun premier ministre ne conseillera à la reine de le nommer Gouverneur général. Ce n'est jamais arrivé et cela n'arrivera jamais. Qu'est-ce qui l'empêche? Un principe constitutionnel fondamental.

Pour moi, la caractéristique principale des conventions qui les distingue de simples us et coutumes est que les conventions appuient des principes importants de la Constitution. Je soutiens qu'en l'absence de précédents, nous pouvons nous tourner, et dans les faits nous nous tournons, vers les principes fondamentaux pour trouver des règles qui lient nos protagonistes politiques.

Par conséquent, lorsque j'analyse la signature des contrats par un cabinet durant une campagne électorale, je veux examiner les principes constitutionnels en cause. Dans ce cas-ci, le plus important se rapporte au gouvernement responsable. Le pouvoir légal du Gouverneur général est exercé dans la pratique en fonction des conseils d'un Cabinet qui le lient et d'un Cabinet qui jouit de la majorité à la Chambre des communes. C'est la règle la plus fondamentale de la démocratie parlementaire. Si un cabinet perd la confiance de la Chambre, il doit démissionner ou proposer la tenue d'une élection. Et tant qu'il n'a pas obtenu la confiance des électeurs, le Cabinet ne peut prendre que des décisions limitées. Ces limites existent parce qu'il a perdu la confiance de la Chambre. Si un Cabinet perd clairement une élection générale, il doit présenter sa démission et se retenir tant qu'un successeur n'est pas nommé.

[Text]

Now, turning to the case at hand, in the instance of the signing of the Pearson agreements, there was a cabinet formed by a new Prime Minister who had not met the house after her appointment. She had not been defeated in a vote in the House of Commons; she had not as yet been defeated in a vote in the electorate. She led a party with a majority in the house and there is no doubt that had she met the house she would have won any vote of confidence. I've seen at no time suggestions that a new Prime Minister or premier need to limit themselves until they have met the legislature and won a vote of confidence. Prime Ministers and premiers are frequently replaced by internal leadership selections and once they win the leadership race and are appointed Prime Minister, they simply carry on.

The only instance where a related concern was raised came with the spate of appointments that accompanied John Turner's accession to office in 1984. Here the argument was that a government in its dying days should constrain itself, that John Turner should not have made those appointments because he was about to face the electorate. Such an argument I believe is unfounded since the Parliament at that time had about a year to go before an election had to be called. I believe it's nonsense to suggest that John Turner could not make any appointments for a full year. Many people did not like the large grouping of appointments at that time, but it's a question of public policy, not a matter of constitutional convention.

So my conclusion based on principle is that a cabinet is free to do as it wishes until it is defeated either on a vote of clear confidence in the House of Commons or in a vote in the general election. Until that time, there's no conventional restraint upon it.

At this point I'd like to go one step further and say, let's just assume that I might be mistaken in that conclusion and what sort of limitation might there be upon a government.

I think there it's useful to turn to the discussions we've referred to about the behaviour of defeated governments. So the limitation on a government during an election campaign wouldn't be any worse than or stronger than the limitation of a defeated government, and what sort of limitations are there on a defeated government?

The clue here lies in comments that Peter Hogg made in reviewing the incident between Sir Charles Tupper and Lord Aberdeen in 1896. Hogg wrote:

...the Governor General had a discretion to refuse to concur in an important and irrevocable decision which could await the early and inevitable formation of a new government.

That's from *Constitutional Law of Canada*, (3rd.ed.) 1993, page 253.

The key phrase in that quotation is important and irrevocable. What Peter Hogg was saying is that the defeated government cannot make important and irrevocable decisions, and I believe that's a very sensible distinction.

[Traduction]

Dans le cas qui nous intéresse, dans le cas de la signature des accords de l'aéroport Pearson, il y avait un Cabinet formé par un nouveau premier ministre qui n'avait pas siégé à la Chambre après sa nomination. Elle n'avait pas été défaite lors d'un scrutin à la Chambre des communes, elle n'avait pas encore été défaite aux urnes. Elle dirigeait un parti majoritaire à la Chambre et il ne fait aucun doute qu'elle aurait remporté n'importe quel vote de confiance si elle avait siégé à la Chambre. Je n'ai lu nulle part qu'un nouveau premier ministre devrait limiter ses actes tant qu'il n'a pas siégé et remporté un vote de confiance. Les premiers ministres sont souvent remplacés parce qu'un nouveau chef a été choisi à l'intérieur d'un parti et lorsqu'ils ont remporté la course à la direction du parti et sont nommés premiers ministres, ils poursuivent simplement le mandat de leur prédécesseur.

Une préoccupation semblable n'a été soulevée que lors de la série de nominations qui a accompagné l'arrivée de John Turner au pouvoir en 1984. L'argument, dans ce cas, était qu'un gouvernement à la fin de son mandat devait se contenir, que John Turner n'aurait pas dû faire ses nominations parce qu'il était sur le point de se présenter devant les électeurs. Un tel argument ne me semble pas fondé, étant donné que le Parlement avait alors encore environ un an et demi devant lui avant que des élections ne soient déclenchées. Je trouve insensé de soutenir que John Turner ne pouvait pas faire de nominations pendant plus d'une année. Bien des gens n'ont pas aimé que les nominations soient aussi nombreuses en même temps, mais c'est une question de politique publique, pas une convention constitutionnelle.

Ma conclusion, fondée sur les principes, est donc que le cabinet est libre de faire comme bon lui semble tant qu'il n'a pas été défait par un vote de confiance à la Chambre des communes ou lors d'une élection générale. Jusque-là, aucune convention ne limite sa liberté d'action.

J'aimerais aller un peu plus loin. Supposons que ma conclusion soit erronée et que je me trompe au sujet des limites imposées à un gouvernement.

Je pense qu'il est utile de revenir aux discussions que j'ai évoquées sur le comportement des gouvernements défaits. Les limites imposées à un gouvernement durant une campagne électorale ne seraient pas pires ni plus importantes que celles imposées à un gouvernement défait? Et quelles seraient les limites imposées à un gouvernement défait?

La réponse se trouve dans les remarques de Peter Hogg, à l'issue de son examen de l'incident entre sir Charles Tupper et lord Aberdeen en 1896. Hogg a écrit:

...le gouverneur général était libre de refuser d'approuver une décision importante et irrévocable qui pouvait attendre la formation anticipée et inévitable d'un nouveau gouvernement.

C'est tiré de *Constitutional Law of Canada*, (3^e édition), 1993, page 253.

L'expression clé de cette citation est «importante et irrévocable». Peter Hogg affirme que le gouvernement défait ne peut prendre des décisions importantes et irrévocables, et je pense que c'est une distinction très sensée.

[Texte]

There's no major problem so long as the new government can undo the decisions made by the outgoing government. Defeated governments cannot and should not make irrevocable decisions.

So if one concedes, for the sake of argument, that a cabinet must avoid implementing certain decisions during an election campaign period, then the sorts of decisions that are prohibited are important and irrevocable. And as we see with Bill C-22, the Pearson contracts are not irrevocable. One can debate the means chosen to revoke the contracts, but a successor government and Parliament clearly have the power to revoke these contracts.

In conclusion, I would argue that the signing of the Pearson Airport agreements did not contravene any constitutional conventions, whether those conventions are founded upon precedent or upon constitutional principle.

Senator MacDonald: Thank you very much, Dr. Heard. We have two questioners, Senator Jessiman and Senator Stewart.

Could I ask this one question before they do? I remember your testimony before the Legal and Constitutional Committee which I found very, very interesting. It is not assumed, it is a fact that in the BNA Act that the Senate has the legal and constitutional rights to defeat a bill of the elected house, but convention over the years, has taken away that constitutional right and left the Senate only with a legal right. Is that not an accurate statement?

Mr. Heard: Yes, I would argue on that occasion that the Senate has the legal right to veto any bill coming from the House of Commons. But in my view, convention has limited that right, so the net constitutional power is one of suspensive veto.

The Chairman: Right. And that in the event that the Senate does defeat, veto or kill a bill of the elected house, there is no sanction upon that action except a political sanction?

Mr. Heard: That is correct. And it is the absence of that sanction which provides the rule that there is no accountability to the public for the action taken by the Senate.

The Chairman: Thank you. Senator Jessiman?

Senator Jessiman: I address this to all three of you just so you might explain to us. Let's assume there was a convention. We can assume the government was defeated in the house and they went ahead and did what they did in this particular case. They were defeated in the House and they had to call an election, and during the election they did what they did, they signed a contract that had been going on for a number of months. What is the position legally?

Mr. Mallory: Well, everyone is looking at me. I do not know that it makes any difference legally.

Senator Jessiman: Does convention at some point not lead to where we have laws that kind of confirm that that is what you have to do?

[Translation]

Il n'y a pas de problème important tant que le nouveau gouvernement peut renverser les décisions du gouvernement sortant. Les gouvernements défaits ne peuvent pas et ne devraient pas prendre de décisions irrévocables.

Donc, si l'on concède, pour le plaisir de discuter, qu'un Cabinet doit éviter de mettre en oeuvre certaines décisions durant une campagne électorale, les décisions interdites sont importantes et irrévocables. Et comme nous le constatons avec le projet de loi C-22, les contrats de l'aéroport Pearson ne sont pas irrévocables. On peut débattre des moyens choisis pour les révoquer, mais un gouvernement ultérieur et le Parlement ont clairement le pouvoir de révoquer ces contrats.

En conclusion, je soutiens que la signature des accords de l'aéroport Pearson n'a enfreint aucune convention constitutionnelle, qu'elle se fonde sur un précédent ou un principe constitutionnel.

Le sénateur MacDonald: Merci beaucoup, monsieur Heard. Deux sénateurs veulent vous poser des questions, le sénateur Jessiman et le sénateur Stewart.

Puis-je vous en poser une avant eux? Je me souviens de votre témoignage devant le comité des affaires juridiques et constitutionnelles, que j'ai trouvé très très intéressant. Ce n'est pas une supposition, c'est un fait que, en vertu de la Loi constitutionnelle, le Sénat a le droit légal et constitutionnel de rejeter un projet de loi de la chambre élue, mais au fil des années, la convention a fait disparaître ce droit constitutionnel et n'a laissé au Sénat qu'un droit légal. C'est exact, n'est-ce pas?

M. Heard: Oui, je dirais que le Sénat a parfois le droit légal de s'opposer à n'importe quel projet de loi émanant de la Chambre des communes. Mais à mon avis, la convention a limité ce droit, de sorte que le pouvoir constitutionnel net est celui d'un veto suspensif.

Le président: D'accord. Et si le Sénat rejette un projet de loi de la Chambre élue ou oppose son veto, il n'y a pas de sanction autre qu'une sanction politique?

M. Heard: C'est exact. Et c'est l'absence de cette sanction qui permet la règle selon laquelle le Sénat n'a pas à rendre compte de ses actes au public.

Le président: Merci. Sénateur Jessiman?

Le sénateur Jessiman: Je pose la question aux trois, pour que vous nous donniez des explications. Supposons qu'il y a une convention. On peut supposer que le gouvernement a été défait à la Chambre et qu'il agit comme l'a fait le gouvernement dans le cas qui nous intéresse. Il a été défait à la Chambre et a dû déclencher des élections. Durant la campagne électorale, il fait ce qu'a fait le gouvernement et signe un contrat dont il était question depuis des mois. Quelle est la position, légalement?

M. Mallory: Tout le monde me regarde. Je ne vois pas de différence légallement.

Le sénateur Jessiman: La convention ne mène-t-elle pas à des lois qui confirment ce qu'il faut faire?

[Text]

Mr. Mallory: A convention is in effect a moral sanction except in the very rare cases — and I can think of two or three — where a convention has in effect been adopted by a court so it becomes part of the constitutional law of the country. Normally a court will not enforce or recognize a convention, and that I think is something that the court should remember and refrain from doing if they can help it. But you put a situation of the government that had been defeated in the House, in other words this means in most cases we have had a minority government and in the course of the election campaign it does something, signs a contract, does something which perhaps you and I would regard as unseemly.

That incurs no legal sanction against the government as such, but we would I think regard it as a breach of the convention. The quotation from me that John Wilson threw at me more or less says that, that a government that had been defeated in the House and was therefore forced to dissolve is more inhibited by convention than one that, after all, with perfectly serene position in the House and plenty of seats in the majority, is still the government in every sense of the word until polling day.

Senator Jessiman: Are there any instances where a court has recognized the conventions of — you signed this contract, you were defeated in the House and you are now — they may have been defeated in the polls as well and you have signed this contract, before you hand it over the raids of government, are there any precedents at all where the courts themselves have said under those circumstances that is not a valid contract?

Mr. Mallory: I can't think of a case where that happened. There was a case that I do not remember very well because I was basically still being educated at a university at that time, but when the Liberals won in Ontario — Mitchell Hepburn — there was a great brouhaha about cancelling highway contracts and, as I recall, hydro contracts which caused a good deal of fuss and litigation. I do not remember how it came out. However, I think it would have been noticed if the courts had said something there that in any way inhibited the right of the successor government to do what it pleased.

Senator Jessiman: Thank you. Do you want to say something?

Mr. Wilson: The problem in Ontario that Professor Mallory refers to, of course the Hepburn legislation contained within it a stipulation that there could be no court action taken by the people who were grieved by the cancellation. Of course that is another question.

You question the defeat of a government. In 1979 when the Clark government was defeated in the House, there was pending a decision with respect to the acquisition of a fairly large number of jet fighter bombers that was going to cost a pocket full of money. Cabinet had agreed, the relevant committees had agreed, et cetera, and then came the defeat in the House.

The reporters, the press, whatever, asked Clark the next day, what are you going to do about that? He said — I am doing this from memory — I do not believe that government which has lost

[Traduction]

M. Mallory: Une convention est en réalité une sanction morale, sauf pour les très rares situations — et deux ou trois me viennent à l'esprit — où une convention a été adoptée par un tribunal, de sorte qu'elle devient un élément du droit constitutionnel du pays. Normalement, un tribunal n'appliquera pas ou ne reconnaîtra pas une convention, et je pense que les tribunaux devraient s'en souvenir et éviter de le faire s'ils le peuvent. Mais vous avez donné l'exemple du gouvernement qui a été défait à la Chambre, autrement dit, dans la plupart des cas, il s'agit d'un gouvernement minoritaire qui, au cours de la campagne électorale, prend une mesure comme signer un contrat, il fait quelque chose que vous et moi jugeons malavisé.

Il n'y a pas de sanction légale contre le gouvernement, mais nous considérerions, je pense, que la convention n'a pas été respectée. C'est plus ou moins le sens de la citation d'un de mes ouvrages que John Wilson m'a lancée au visage: un gouvernement défait à la Chambre et donc forcé de la dissoudre est plus limité par la convention que celui qui, après tout, puisqu'il a une position tout à fait confortable à la Chambre et une forte majorité de sièges, est encore le gouvernement, dans tous les sens du terme, jusqu'au jour du scrutin.

Le sénateur Jessiman: Est-il arrivé qu'un tribunal reconnaisse les conventions — vous avez signé le contrat, vous avez été défait à la Chambre et vous êtes maintenant — vous avez peut-être été défait aux urnes également et vous avez signé ce contrat avant de céder les rênes du gouvernement, y a-t-il des précédents où les tribunaux eux-mêmes auraient déclaré que, dans ces circonstances, le contrat n'est pas valide?

M. Mallory: Aucun ne me vient en tête. Il y a eu une affaire dont je ne me souviens pas très bien parce que j'étudiais encore à l'université à l'époque, mais quand les Libéraux de Mitchell Hepburn ont remporté les élections en Ontario, il y a eu un grand brouhaha à propos de l'annulation de contrats de voirie et, si je me souviens bien, de contrats d'électricité qui ont fait l'objet de controverse et de poursuites. Je ne me souviens pas de l'issue des procès. Mais je pense qu'on l'aurait remarqué si les tribunaux avaient rendu une décision limitant le droit d'un gouvernement successeur de faire ce qui lui plaît.

Le sénateur Jessiman: Merci. Voulez-vous ajouter quelque chose?

M. Wilson: Le problème en Ontario que vient d'évoquer le professeur Mallory est que la législation Hepburn prévoyait que les personnes lésées par l'annulation ne pouvaient pas intenter de poursuites en justice. C'est bien sûr une autre question.

Votre question porte sur la défaite du gouvernement. En 1979, lorsque le gouvernement Clark a été défait à la Chambre, on attendait une décision au sujet de l'acquisition d'un nombre assez élevé de bombardiers, qui devaient coûter une petite fortune. Le Cabinet avait donné son accord, les comités pertinents aussi, et cetera, puis le gouvernement a été défait à la Chambre.

Les journalistes, la presse, peu importe, ont demandé à M. Clark le lendemain ce qu'il comptait faire à ce sujet. Il a déclaré — je le cite de mémoire — «Je ne crois pas qu'un

[Texte]

the confidence of the House of Commons has the authority to make that decision. If that had been the case in the fall of 1993, if the Campbell government had lost the confidence of the House, arguably she should have said the same thing. But of course that is not what happened.

Now, had that happened and she went ahead anyway, the only recourse was the Governor General, not the courts. The courts don't generally touch conventions. You remember how fussy they were about touching the convention of how many provinces are needed to agree on repatriation of the Constitution in 1981 or '82. They just don't want to do that sort of thing because they are hard to handle. And if the Governor General was not prepared to intervene and say, I am sorry you can't do that, I will not let you, then it gets done.

Senator Jessiman: I would like to direct this next question to you, Professor Wilson. This was a policy of this government going back to 1985 and then actually in 1990, three years prior, they had announced that they were actually going to call request for proposals to privatize T1 and T2. Three years have passed and from January right through to July, or the end of June, they had been negotiating this contract and they had actually signed the document which set out all the principles, said it was not a legal and binding document but it was an agreement that set out the various principles and said it was subject to various things including getting an Order in Council.

Now, the cabinet looked at this in August. They got the Privy Council to approve of it on August the 30th and the resolution was actually passed, Order in Council passed, authorizing the minister to sign. The evidence before us, certainly a great deal of it, would indicate that certainly the parts, both the government and certainly the parties on the other side felt once they had gotten to that stage where the Order in Council had passed and the documents still had to be prepared to actually be signed at some later date chosen long before the election was called and were matters that did not go to the substance of the contract, because if anything was to be changed that was of any importance, it would have to be referred back to the Privy Council which the evidence says was not the case.

Now, Mr. Nixon said there were 20 agreements. We had testimony that said there were 65 agreements, and we had testimony that there were 110 different documents, but the terms were all agreed to in August before they actually had a call of an election.

Now, surely when you get to the point where all they need now — and at the time that Mr. Chrétien on October the 6th gave notice, although I did not know certainly at the time nor actually until a few weeks ago sitting here, that the actual documents had already been signed before October the 6th. They were signed by both parties, either on October the 4th or October the 5th. The Prime Minister was not asked to give approval to signing. That had already been done. What she was asked to do was to have the necessary documents signed that released the documents from escrow.

[Translation]

gouvernement qui a perdu la confiance de la Chambre des communes a le pouvoir de prendre cette décision». Si la situation avait été identique à l'automne de 1993, si le gouvernement Campbell avait perdu la confiance de la Chambre, Mme Campbell aurait probablement fait la même chose. Mais ce n'est évidemment pas ce qui est arrivé.

Si c'était arrivé et si elle était allée de l'avant de toutes façons, le seul recours aurait été le Gouverneur général, pas les tribunaux. Les tribunaux ne touchent habituellement pas aux conventions. Vous vous souvenez à quel point ils hésitaient à toucher à la convention concernant le nombre de provinces qui devaient s'entendre sur le rapatriement de la Constitution en 1981 ou 1982. Ils ne veulent pas y toucher parce que ce sont des questions délicates. Et si le Gouverneur général n'est pas disposé à intervenir et à opposer une fin de non-recevoir, alors la décision du gouvernement l'emporte.

Le sénateur Jessiman: J'aimerais vous poser la prochaine question, professeur Wilson. C'était une politique du gouvernement qui remontait à 1985, puis en 1990, trois ans plus tôt, ils ont annoncé qu'ils allaient faire une demande de propositions pour la privatisation des aéroports 1 et 2. Trois ans se sont écoulés et, entre janvier et juillet, ou la fin de juin, ils ont négocié ce contrat et ont signé le contrat qui énonçait tous les principes. Il ne s'agissait pas d'un document légal liant les parties, mais d'un accord qui définissait les divers principes et qui nécessitait diverses choses, notamment un décret.

Le Cabinet l'a examiné en août. Il l'a fait approuver par le Conseil privé le 30 août et la résolution a été adoptée, le décret autorisant le ministre à signer a été adopté. Les preuves devant nous, beaucoup d'entre elles en tous cas, indiquent que les parties, le gouvernement et les autres parties, estimaient certainement que, puisqu'ils étaient parvenus à l'étape de l'adoption du décret et que les documents devaient être rédigés, de manière à être signés plus tard, à une date bien antérieure au déclenchement des élections, il ne fallait pas modifier l'essence du contrat, parce que si des changements d'importance étaient apportés, il aurait fallu retourner au Conseil privé. Les preuves nous indiquent que cela n'a pas été nécessaire.

M. Nixon a affirmé qu'il y avait 20 accords. Un témoin a déclaré qu'il y en avait 65 et un autre, 110, mais les modalités étaient toutes convenues en août, avant le déclenchement des élections.

Alors on arrive au moment où il ne reste plus qu'à — et le 6 octobre, quand M. Chrétien a prévenu, mais je ne savais certainement pas à l'époque, je n'ai appris qu'après quelques semaines de séances ici que les documents ont été signés avant le 6 octobre. Ils ont été signés par les deux parties le 4 ou le 5 octobre. On n'a pas demandé à la première ministre d'approuver la signature. Elle l'avait déjà fait. Tout ce qu'on lui a demandé c'est de faire signer les papiers permettant de retirer les documents des mains du tiers.

[Text]

So, my question to you sir is, they are not a caretaker government at the time all this is being worked on for three years. Everything has been approved in principle and got cabinet and Privy Council authority. Surely, you cannot say by the actual execution some time during the election that that is a caretaker convention that you say — and you are the first one that suggested this in any of the reading I have read and I have read quite a bit — that in this particular case the government should have said, well, we will not release the documents from escrow. The evidence before us is that the government would have been sued in any event.

Senator Kirby: Before you reply, I do not want to get into a long argument about the facts here, but the reality is that the documents that were signed on the 7th of October consisted of not just release from escrow, but in fact the signing of a number of agreements, including in particular the Allders agreement. That is the first point.

The second point in any event, there is the question, it seems to me, whether or not the minister should have signed on October 4th which was only 21 days before the election day. So if you are going to address the question, I think it would be helpful to the committee if you addressed it in the context of not merely the signings on October the 7th, which included some contracts and the release from escrow, but far more importantly the signing of the papers that the minister himself signed on the 4th of October, 21 days before the election when according to your own document it was very clear the government was going down to defeat.

The Chairman: Let's assume then, in deference to Senator Kirby's point, let's assume that Senator Jessiman is asking you a hypothetical question, that a clear document existed, a clear contract existed which I gather the question was will it not been carried out at that time had it been rebuked?

Mr. Wilson: I am not a lawyer. I am going to respond as a political scientist. The first thing that appears to me is what was necessary was the Prime Minister had to give authorization. If her authorization was necessary to conclude the deal, it was necessary to conclude the deal and that is the end of the story. Had it not been given, it would not have been concluded, whatever states it might have said to be in. I presume that that is the case, otherwise I do not know what she is involved in it at all for.

I want to put it in a more political — with a small "P" not a partisan a more political — context rather than a decision-making context or a legal context which I do not see it in. I do not want to put it in a conventional context. I think Professor Heard and I probably agree I am maybe misusing or overusing the word "convention".

What Madam Bourgon tells us is that once dissolution occurs, it is the custom — I do not know how else you can describe it — to show restraint. She tries to define what that means. I am going to hang around this afternoon, I hope you folks ask Mr. Shortliffe what he thinks about it if he will say because we need to know.

[Traduction]

Par conséquent, monsieur, il n'y a pas de gouvernement de transition durant les trois ans que dure ce processus. Tout a été approuvé en principe, par le Cabinet et le Conseil privé. On ne peut certainement pas affirmer que la signature, à un moment donné durant la campagne, est une convention de transition faisant en sorte, à votre avis — et vous êtes le premier à le faire, je n'en ai jamais entendu parler dans toutes mes lectures et j'ai lu pas mal sur le sujet — que, dans ce cas-ci, le gouvernement aurait dû décider de ne pas retirer les documents des mains du tiers. Les preuves devant nous indiquent que le gouvernement aurait été poursuivi de toutes façons.

Le sénateur Kirby: Avant que vous me répondiez, je ne veux pas me lancer dans un long argument sur les faits, mais il n'en demeure pas moins que les documents signés le 7 octobre ne portaient pas seulement sur la libération des mains d'un tiers, mais aussi sur divers accords, notamment l'accord conclu avec Allders. Voilà la première précision.

Deuxièmement, il me semble qu'on peut se demander si le ministre aurait dû signer les documents le 4 octobre, soit 21 jours à peine avant le jour du scrutin. Si vous répondez à cette question, je pense qu'il serait utile pour le comité que vous le fassiez en tenant compte non seulement des signatures du 7 octobre, qui comprenaient quelques contrats et la libération des mains du tiers, mais aussi et c'est beaucoup plus important la signature de documents par le ministre lui-même le 4 octobre, 21 jours avant le scrutin, au moment où, selon votre propre mémoire, il était très clair que le gouvernement allait être défait.

Le président: Supposons alors, pour tenir compte de l'objection du sénateur Kirby, supposons que le sénateur Jessiman vous pose une question hypothétique, qu'un document clair existait, qu'un contrat clair existait, alors la question posée était s'il n'aurait pas été exécutoire à ce moment-là, si on l'avait condamné?

M. Wilson: Je ne suis pas avocat. Je vais répondre en tant que politologue. D'abord, il me semble qu'il fallait que la première ministre donne son accord. S'il fallait son accord pour conclure le marché, il le fallait pour conclure le marché, un point c'est tout. S'il n'avait pas été donné, le marché n'aurait pas été conclu, peu importe à quelle étape on aurait prétendu être rendu. Je suppose que c'est le cas, sinon je ne vois pas quel est son rôle.

Je veux placer l'affaire dans un contexte plus politique — avec un P minuscule, pas dans un sens partisan, dans un contexte plus politique — plutôt que dans celui de la prise d'une décision, ou dans un contexte légal que je ne vois pas. Je ne veux pas la placer dans le contexte d'une convention. Je pense que le professeur Heard conviendra probablement avec moi que j'emploie peut-être mal ou à outrance le terme «convention».

Mme Bourgon nous indique qu'après la dissolution, la coutume — je ne vois pas quel autre terme on pourrait employer — veut qu'on agisse avec prudence. Elle essaie de définir ce qu'elle entend par là. Je serai ici cet après-midi, j'espère que vous demanderez à M. Shortliffe ce qu'il en pense, ce qu'il en dira,

[Texte]

We don't know what the customs are. But the apparent evidence is that within the public service, that dissolution means something.

All I will say to the political actors in the case is that if you were on with this game, those people, not you people, for three, four, whatever number of years it was, and I know that that is true. The discussion began in 1990 if not earlier.

Senator Jessiman: 1985 but then 1990 for these particulars.

Mr. Wilson: If that is so, and particularly in 1993. You mean you can't count? You know that in the fall of 1993 there has to be an election constitutionally because there was one in 1988. You don't know that that inhibition is on the horizon? If you know it why don't you hurry up the negotiations? Why don't you get through them?

Then I am concerned of course that whatever was agreed over the summer period had not been revealed to Parliament. This is where I become very excited about it. It is not that cabinet can't do what it wants. It is in the caretaker period because Parliament is not sitting. There is no agency in the name of the public, if you like, to review what the government is doing.

With respect to Professor Heard who took a slightly different stand over Bill C-22, I don't think the election itself is that kind of agency. I have never thought that the daily press or the weekly press is fit — I say this with respect to the members of the Fifth Estate who are present — is fit to do the business of questioning of the government on a daily basis. They never get anywhere. You only need look at what happens in the United States at presidential press conferences to see how ineffective that tool is as compared to the question time in the House of Commons when it is used properly. That is what worries me is that that had not taken place. Because that is not possible when Parliament dissolves, so the Australians say, we need to show restraint. That is their whole reason. Compensation for the fact that Parliament is not there to do the digging.

A government that felt confident of re-election could have happily waited another three weeks until the end of the election to then settle the matter. A government that knew it was not going to get re-elected, in my view, ought to have said we shouldn't do this for the same reason Joe Clark said he shouldn't; not because we were defeated in the House of Commons, not because we lost the election, but because we are about to. It is not a legal view at all.

Senator Jessiman: The idea about getting permission or getting first the documents signed by the minister himself and later then the release from escrow by the Prime Minister was really, as I understand it, was in the mind first of Mr. Rowat who discussed it with Mme. Bourgon and then who discussed it with the Clerk of the Privy Council, but the fact —

Mr. Wilson: She discussed it with the Clerk of the Privy Council.

[Translation]

parce que nous devons savoir. Nous ne savons pas quelles sont les coutumes. Mais il semble que, dans la fonction publique, la dissolution veuille dire quelque chose.

Tout ce que je dirai aux protagonistes politiques en cause c'est que la partie se jouait depuis trois ou quatre ans, peu importe. Je sais que c'est vrai. Les discussions ont commencé en 1990, si ce n'est avant.

Le sénateur Jessiman: En 1985, mais en 1990 pour ces accords en particulier.

M. Wilson: Dans ce cas, en 1993, ils ne savaient pas compter? Ils savaient que des élections devaient avoir lieu à l'automne de 1993, parce que les précédentes avaient eu lieu en 1988. Ils ne savaient pas que des contraintes pointaient à l'horizon? S'ils le savaient, pourquoi ne pas accélérer les négociations? Pourquoi ne pas les mener à terme?

Je m'inquiète aussi du fait que, peu importe ce qui a été convenu durant l'été, on ne l'a pas révélé au Parlement. C'est ce qui m'énerve beaucoup. Pas que le Cabinet puisse faire ce qu'il veut. Nous sommes en période de transition, parce que le Parlement ne siège pas. Il n'y a pas de mécanisme représentant le public, si vous voulez, pour passer à la loupe ce que fait le gouvernement.

En ce qui concerne le professeur Heard, qui a adopté une position un peu différente au sujet du projet de loi C-22, je ne pense pas que l'élection, en soi, constitue ce genre de mécanisme. Je n'ai jamais cru que la presse quotidienne ou la presse hebdomadaire était capable — je le dis avec le respect dû aux membres de la presse ici présents — d'interroger le gouvernement au jour le jour. Ils n'arrivent jamais à quoi que ce soit. Il suffit de regarder ce qui se passe aux États-Unis lors des conférences de presse présidentielles pour constater à quel point cet outil est inefficace comparativement à la période de questions à la Chambre des communes, quand on sait s'en servir. C'est ce qui m'inquiète. Cette surveillance n'a pas eu lieu. Parce qu'elle est impossible lorsque le Parlement est dissous, les Australiens affirment qu'il faut agir avec prudence. C'est leur seule raison. Il faut un contrepoids, parce que le Parlement ne creuse plus les faits.

Un gouvernement qui aurait eu bon espoir d'être réélu aurait facilement pu attendre encore trois semaines, jusqu'aux résultats des élections, pour régler l'affaire. Un gouvernement qui savait qu'il n'allait pas être réélu, à mon avis, aurait dû décider de ne pas aller de l'avant pour la raison que Joe Clark avait donnée; pas parce qu'il avait été défait à la Chambre des communes, pas parce qu'il avait perdu les élections, mais parce qu'il était sur le point de les perdre. Ce n'est nullement un point de vue juridique.

Le sénateur Jessiman: L'idée d'obtenir une permission ou de faire d'abord signer les documents par le ministre, puis la libération des mains d'un tiers par la première ministre était réellement, si je comprends bien, d'abord une idée de M. Rowat, qui en a discuté avec Mme Bourgon qui, à son tour, en a discuté avec le greffier du Conseil privé, mais le fait...

M. Wilson: Elle en a discuté avec le greffier du Conseil privé.

[Text]

Senator Jessiman: And then I assume the clerk spoke to the Prime Minister because the necessary documents were forthcoming. But the fact that those three individuals in this particular case, because of all the publicity in the press, because all this was really before the Leader of the Opposition made that announcement on the 6th, and surely that does not make it a convention?

Mr. Wilson: It may not make it a convention if one wants to be rigid about the term. That is not what Madam Bourgon said. She said explicitly, I got worried because I heard the Leader of the Opposition making it a controversy.

Senator Jessiman: On the 6th?

Mr. Wilson: Never mind the dates. That is what she said in her testimony before this committee. That is what alerted me to the problem of a controversy. And at that point, I needed the Prime Minister, not just the minister, is what she said.

Senator Jessiman: That is what she thought, but there is nothing to say that a different person, let's say look, we are going to be bound by this. We are going to be sued if we don't sign. Just go ahead and we signed.

Mr. Wilson: I am not sure what that means. What Madam Bourgon was saying was that we have this "rule", that is the word she used, that there must be caution after dissolution. And if I were able to talk to her and you folks do the same I would say, well, tell us about this. Do you have a convention, a custom? Is this the way you always behave? Has this gone on for how many years? What documentary evidence is there in the paper's of the Privy Council Office to support it? I bet there is some. If it exists at all, you expect to find it there in some sense. If it is there then I think maybe we have a practice certainly, whether one wants to call a convention, I will bow to Professor Heard on that one.

Senator Jessiman: But the actual signing, there is no doubt that the actual signing made it a legal binding document?

Mr. Wilson: Of course it did. If you say, can the Prime Minister do this? The answer is sure, legally she can do anything she wants. She's Prime Minister. That is why she is not mentioned in the Constitution. She goes to the Governor General and says, you sign it. He says you take responsibility politically and that will be that, don't have to worry about it. But if she can do anything she wants, so can her successor Prime Minister.

Senator Jessiman: Have you a paper on this previously?

Mr. Wilson: No, sir.

Senator Jessiman: In view of that, I wonder if either of the other two gentlemen would like to make remarks? If they have heard it for the first time, I should like to hear their remarks. I know what they were with Beauchesne, so I hope they are similar.

[Traduction]

Le sénateur Jessiman: Et je suppose que le greffier en a parlé à la première ministre, parce que les documents nécessaires ont été préparés. Mais le fait que ces trois personnes, à cause de toute la publicité dans la presse, parce que tout cela s'est déroulé avant que le chef de l'opposition ne fasse sa déclaration le 6, cela ne crée pas une convention?

M. Wilson: Cela ne crée pas une convention si on donne un sens limité à l'expression. Ce n'est pas ce qu'a déclaré Mme Bourgon. Elle a déclaré explicitement qu'elle s'était inquiétée parce qu'elle avait entendu le chef de l'opposition déclencher une controverse.

Le sénateur Jessiman: Le 6?

M. Wilson: Peu importe la date. C'est ce qu'elle a déclaré dans son témoignage devant votre comité. C'est ce qui lui a mis la puce à l'oreille, a-t-elle déclaré. Il y avait une controverse. Et elle a senti le besoin de demander des directives à la première ministre, pas seulement au ministre.

Le sénateur Jessiman: C'est ce qu'elle pensait, mais rien ne prouve qu'une autre personne aurait estimé elle aussi que le gouvernement était lié, qu'il serait poursuivi s'il ne signait pas, qu'il fallait aller de l'avant et signer.

M. Wilson: Je ne suis pas certain de bien comprendre. Mme Bourgon a déclaré qu'il y avait une «règle de conduite», c'est le terme qu'elle a employé, selon laquelle il faut agir avec prudence après la dissolution. Et si je pouvais lui parler et si vous pouviez faire de même, je lui poserais les questions suivantes. Y a-t-il une convention, une coutume? Agissez-vous toujours ainsi? Depuis combien d'années? Quelles preuves factuelles trouve-t-on dans les documents du Conseil privé pour l'appuyer? Je parie qu'il y en a. Si elles existent, il devrait être possible de les trouver quelque part. Si elles existent, alors je pense que nous sommes certainement en présence d'un usage, si l'on ne veut pas parler d'une convention, je ferai cette concession au professeur Heard.

Le sénateur Jessiman: Mais la signature officielle, il ne fait aucun doute que la signature a créé un document juridique liant les parties?

M. Wilson: Évidemment. Si vous me demandez si la première ministre peut agir ainsi, la réponse est oui, légalement elle peut faire ce qu'elle veut. Voilà pourquoi on ne parle pas d'elle dans la Constitution. Elle se rend chez le Gouverneur général et lui demande de signer. Il lui rappelle qu'elle devra assumer la responsabilité politique de cet acte et c'est tout, qu'il ne faut pas s'inquiéter. Mais si elle peut faire ce qu'elle veut, on peut en dire autant du premier ministre qui lui succède.

Le sénateur Jessiman: Aviez-vous déjà publié une étude sur cette question?

M. Wilson: Non, monsieur.

Le sénateur Jessiman: Dans ce cas, je me demande si l'un ou l'autre de vos collègues veut intervenir. S'ils en entendent parler pour la première fois, j'aimerais connaître leur opinion. Je connais celle de M. Beauchesne, alors j'espère qu'elles sont semblables.

[Texte]

Mr. Mallory: Well, say what I think. My old friend Professor Wilson seems largely activated by the sense that the particular Pearson airport thing was unseemly, and therefore it must be unconventional. I don't think he really can bring convention in in support of his argument. His argument may well be plausible and perhaps enthusiastically received by many in a political sense, but I don't know that he effectively addresses the problem of whether there is a convention of the Constitution here or not because it seems to me that he strays too far away from what conventions are.

The point where he deals with Madam Bourgon, here we are again operating in a slightly different realm because there may well be — there has been some evidence that this is so for the last 40 years anyway — that there is within the public service a set of norms of behaviour which exists at a sort of sublevel. After all, governments under our Constitution are inordinately powerful, that Parliament — in fact I say this and not wishing to cause dismay to any of you here who have been in the House or are now senators — Parliament is relatively ineffective at really controlling the government. That is putting it mildly. It has become in a sense part of the dignified part of the Constitution as Walter Bagehot called it.

The only real debates that take place in the House of Commons are in party caucuses and sometimes in parliamentary committees. But on the floor of the House, there is not much effective, real discussion of policy issues. I mean, there is a lot of fireworks at question time, but it is very much a show and not in a sense that it accomplishes very much except perhaps politically.

Years ago, I seem to recall that Professor Hodgetts, who is also of our generation, set up a notion that the only effective control against governments behaving in a totally unfettered and sometimes unseemly way is the professionalism and property of the public service. There is evidence to suggest that the public service, from the days of Arnold Heeney in the 1940's down to Madam Bourgon, have their own sort of rules that impose caution on ministers who are motivated essentially by short-run considerations, day-to-day. But the public service has to take the long view. That means that sometimes departments like the Privy Council Office or other agencies in government may have rules of prudence and caution which in terms of the bureaucracy are almost the form of conventional behaviour, but they operate at a different level from the politicians, and of course, they do not have the legal power as ministers do to make the final decision. They can drag their feet as much as they like. *In extremis*, they can resign, but they cannot stop ministers, the cabinet, the Prime Minister, whatever, doing what they have the right to do.

You have to remember that while the public service can on certain prudential issues drag their feet to make sure the politicians know what they are doing and see what the consequences are, they don't have the legal right to stop them or

[Translation]

M. Mallory: Voici ce que je pense. Mon vieil ami le professeur Wilson semble grandement préoccupé par l'impression que les accords de l'accord Pearson étaient malavisés et, par conséquent, qu'ils ne respectent pas les conventions. Je ne pense pas qu'on puisse vraiment invoquer les conventions à l'appui de sa thèse. Ses arguments sont peut-être plausibles et ils seront peut-être accueillis avec enthousiasme par bien des gens, dans un sens politique, mais je ne crois pas qu'il réponde correctement à la question de savoir s'il y a une convention à ce sujet dans la Constitution, parce que, selon moi, il s'éloigne trop de ce que sont les conventions.

Quand il parle de Mme Bourgon, encore une fois notre vision est un peu différente parce qu'il se pourrait bien — il y en a des signes depuis au moins 40 ans en tous cas — qu'il existe au sein de la fonction publique une série de normes de comportement, à un niveau inférieur, si l'on veut. Après tout, la Constitution accorde énormément de pouvoir aux gouvernements, le Parlement — et je ne veux pas semer la consternation chez tous ceux d'entre vous qui ont siégé à la Chambre et qui sont maintenant sénateurs — le Parlement réussit relativement mal à contrôler vraiment le gouvernement, et je pèse mes mots. Il est devenu jusqu'à un certain point un élément de la partie de la Constitution qui se donne des airs de majesté, pour reprendre l'expression de Walter Bagehot.

Les seuls débats qui ont lieu à la Chambre des communes se déroulent au sein des groupes parlementaires des partis et parfois, des comités parlementaires. Mais à la Chambre, on ne discute pas vraiment des questions de politique. On fait beaucoup d'esbroufe à la période de questions, mais c'est surtout un spectacle qui ne donne pas beaucoup de résultats, sauf peut-être du point de vue politique.

Il y a des années, je crois me souvenir que le professeur Hodgetts, lui aussi de notre génération, a affirmé que le seul contrôle efficace qui empêche des gouvernements d'agir tout à fait librement et de prendre des décisions parfois malavisées est le professionnalisme et la bonne conduite de la fonction publique. Il a été démontré que la fonction publique, depuis l'époque d'Arnold Heeney, dans les années 40, jusqu'à Mme Bourgon, a en quelque sorte ses propres règles de conduite qui imposent la prudence à des ministres motivés essentiellement par des considérations à court terme. Mais la fonction publique doit voir à long terme. Cela veut dire que des organismes comme le Conseil privé ou d'autres organismes publics ont peut-être des règles concernant la prudence qui, pour les fonctionnaires, sont un comportement habituel, mais les fonctionnaires n'agissent pas au même niveau que les politiciens et ils n'ont évidemment pas le pouvoir légal, comme les ministres, de prendre la décision finale. Ils peuvent se traîner les pieds tant qu'ils veulent. Acculés au pied du mur, ils peuvent démissionner, mais ils ne peuvent pas empêcher les ministres, le Cabinet, le premier ministre, peu importe, de faire ce que ces derniers ont le droit de faire.

Il faut se rappeler que, si la fonction publique peut, dans certains cas où la prudence est de mise, se traîner les pieds pour s'assurer que les politiciens savent ce qu'ils font et voient les conséquences de leurs actes, elle n'a pas le droit légal de les

[Text]

the conventional right really. When the orders come down, they have to say yes, sir and salute. That is it. We must remember that we are talking about a couple of different levels of behaviour.

Conventions of the Constitution are norms of behaviour that govern politicians. There are prudential and professional rules that govern the public service, and it would be interesting to the extent that this committee can uncover this and see whether it is still as valid as it was in the days of tough-minded and highly respected public servants like Arnold Heeney or Bob Rice.

Senator Jessiman: Thank you, professor. Professor Heard, would you like to add anything to that?

Mr. Heard: I think anything I would like to say has been covered.

Senator Jessiman: Have any of you gentlemen — did any of you speak to Mr. Nixon before he made his report or after he made his report? None of you have spoken with him?

Mr. Mallory: Not I.

The Chairman: That was 27 minutes, Senator Jessiman. Can we try to keep it to 30 in the first round, Senator Stewart?

Senator Stewart: I will do what I can, Chairman. I can't speak for the witnesses. First, I want to thank Professor Mallory for his statement. I think we have to put that statement in its context. It starts with reference to what was said by a Conservative candidate in the 1953 election, and that candidate said that ministers and now I quote "are private citizens and some of them might never sit again in the House of Commons".

It is my impression that Professor Mallory is saying, you know, this is palpably wrong, and of course I agree with Professor Mallory on that. But, the fact that Beauchesne went wrong at this point, as he did on so many other matters, should not mislead the committee.

Then Professor Mallory goes on to say, "Governments do sometimes have to make very large and difficult decisions in the middle of an election campaign," and of course no one would disagree with that. He speaks of having to make the decisions that seem to them to be necessary. Again, I think nobody would disagree with that. But could we come to the situation concerning which the committee is concerned?

We are not dealing with a period when a government has been defeated. Much has been said this morning about the standards that should prevail after a government has been defeated, either in the House of Commons or at the polls.

The word "convention" has been used in relation to the practice that should be followed during an election campaign. Now, Professor Heard quotes from the late Senator Forsey a paper which I believe was delivered at the University of New Brunswick in which Forsey commented very critically, if I recall

[Traduction]

arrêter, ni un droit découlant d'une convention, en réalité. Lorsque des ordres viennent d'en haut, les fonctionnaires doivent les exécuter, sans discuter. C'est un ordre. Il faut se rappeler qu'il est question de plusieurs niveaux de comportement.

Les conventions de la Constitution sont des normes de comportement qui régissent les politiciens. Il y a des règles de prudence et de professionnalisme qui régissent les fonctionnaires, et il serait intéressant, si le comité décide d'approfondir cette question, de voir si c'est tout aussi vrai aujourd'hui qu'à l'époque de fonctionnaires coriaces et très respectés comme Arnold Heeney ou Bob Rice.

Le sénateur Jessiman: Merci, professeur. Professeur Heard, avez-vous quelque chose à ajouter?

M. Heard: Je pense que tout a déjà été dit.

Le sénateur Jessiman: Messieurs, avez-vous parlé à M. Nixon avant ou après la publication de son rapport? Personne ne lui a parlé?

M. Mallory: Pas moi.

Le président: Sénateur Jessiman, 27 minutes se sont écoulées. Pouvons-nous limiter les interventions à 30 minutes au premier tour, sénateur Stewart?

Le sénateur Stewart: Je ferai mon possible, monsieur le président. Je ne peux pas parler au nom des témoins. Je tiens d'abord à remercier le professeur Mallory pour sa déclaration. Je pense que nous devons la situer dans son contexte. Elle commence par un renvoi à une déclaration d'un candidat conservateur aux élections de 1953. Ce candidat a déclaré que les ministres et je cite «sont des citoyens ordinaires et certains d'entre eux ne siégeront peut-être jamais plus à la Chambre des communes».

J'ai l'impression que le professeur Mallory nous dit que c'est tout à fait faux, et je suis évidemment d'accord avec lui. Mais le fait que M. Beauchesne se soit trompé à ce sujet, comme à bien d'autres, ne devrait pas induire le comité en erreur.

Le professeur Mallory ajoute ensuite que «les gouvernements doivent parfois prendre des décisions importantes et difficiles au beau milieu d'une campagne électorale». Nous nous entendons évidemment tous là-dessus. Il dit qu'ils doivent prendre les décisions qui leur semblent nécessaires. Encore une fois, je pense que nous nous entendons là-dessus. Mais pourrions-nous en venir à la situation qui intéresse le comité?

Il ne s'agit pas d'une période suivant la défaite d'un gouvernement. On a beaucoup parlé ce matin des normes qui devraient s'appliquer après qu'un gouvernement a été défait, à la Chambre des communes ou aux urnes.

Le terme «convention» a été employé pour décrire la conduite qu'il faudrait adopter durant une campagne électorale. Le professeur Heard cite un exposé du regretté sénateur Eugene Forsey, prononcé si je ne m'abuse à l'Université du Nouveau-Brunswick, dans lequel le sénateur Forsey critiquait vivement, si

[Texte]

correctly, on the decision of the Supreme Court of Canada on the repatriation question.

He said, the Supreme Court has no business, if I recall what Forsey said on that occasion, it has no business answering the kind of question that was put to it.

Here is the question I will now address to Professor Heard. Is there a very considerable ambiguity as to the meaning of convention in the context concerning which we are now speaking as evidenced by what Dr. Forsey said on that occasion?

Mr. Heard: There is a couple of levels of ambiguity about convention. One of them is in the methodology one uses for identifying them, and I covered a bit of that, whether one uses precedent. If so, are you looking for incidents, whose comments are you looking? Whose agreement on the principle is relevant?

The other level of controversy which you have eluded to is the relationship between convention and law. That is not as clear as the Supreme Court has asserted. They follow the Dicey approach that courts enforce law and conventions are for the realm of the politicians, and I think that is what Senator Forsey was arguing, that having made that point, the Supreme Court had no business to go ahead and discuss the conventions relating to the patriation of the Constitution.

In the context of these agreements, the ambiguity would be, does convention have anything to do with these contracts? From a legal sense, what relationship would a purported convention have to the validity of those contracts? If there were a convention that constrained the government from signing such agreements, does that affect the validity of the contract? I think the courts would say conventions have no bearing on the law relating to contract.

Whatever the propriety of the signing of the contracts, the issue would be the validity. And in terms of law, the constitutional element of political practice is not relevant to that contract law.

Senator Stewart: So there is ambiguity as to the meaning of the expression "convention".

Mr. Heard: I have sometimes said that what we are talking about — it is a situation like the rules of what youngsters call street games. You cannot go and say these are the rules, here is the book. However, roughly every kid on the block knows how the game is played.

The Chairman: I have to say that my grandson changes the rules whenever it suits him. Sorry to interrupt.

Senator Stewart: Yes, but you make an important point. The rules may well change to suit convenience, but I doubt that any one kid can get away with changing them because the others will have conveniences too. It is the collective convenience which will produce the rules. I see you nodding, Chairman, sagely.

The Chairman: Particularly, if you own the bat and ball.

Senator Stewart: Yes. All right.

[Translation]

je me souviens bien, la décision de la Cour suprême du Canada concernant le rapatriement.

Il déclarait, si je me souviens bien de ses propos à cette occasion, que la Cour suprême n'avait pas à répondre au genre de question qui lui a été posée.

Voici donc la question que je pose au professeur Heard. Le sens du terme convention dans le contexte qui nous intéresse ici est-il vraiment très ambigu, si l'on tient compte de ces remarques de M. Forsey?

M. Heard: Il y a quelques niveaux d'ambiguïté. Le premier porte sur la méthode employée pour définir les conventions, et j'en ai parlé un peu. Si on cherche des précédents, cherche-t-on des incidents? Quelles remarques cherche-t-on? Quel accord de principe est pertinent?

L'autre source de controverse que vous avez évoquée est la relation entre la convention et le droit. Ce n'est pas aussi clair que le soutient la Cour suprême. Celle-ci adopte la méthode Dicey selon laquelle les tribunaux font appliquer des lois, et les conventions relèvent du domaine des politiciens. Je pense que c'est ce que soutenait le sénateur Forsey: à cause de cette objection, la Cour suprême n'avait pas à discuter des conventions relatives au rapatriement de la Constitution.

Dans le contexte des accords qui nous intéressent, l'ambiguïté tiendrait au fait qu'on peut se demander si les conventions ont un rapport avec ces contrats? Du point de vue juridique, quel serait le rapport entre une prétendue convention et la validité des contrats? Si une convention limitait la capacité du gouvernement de signer ces accords, y a-t-il des conséquences sur la validité du contrat? Je pense que les tribunaux statueraient que les conventions n'ont aucune influence sur le droit relatif aux contrats.

Que la signature des contrats soit malavisée ou non, l'enjeu serait la validité. Et du point de vue juridique, l'élément constitutionnel des usages politiques n'est pas pertinent en droit contractuel.

Le sénateur Stewart: Le sens de l'expression «convention» est donc ambigu?

M. Heard: J'ai parfois affirmé qu'il est question — c'est un peu comme les règles de ce que les jeunes appellent les jeux de ruelle. On ne peut pas dire, voici les règles, voici le livre de règlements. Mais presque tous les jeunes du quartier savent comment jouer.

Le président: Je dois dire que mon petit-fils modifie les règlements chaque fois que ça l'arrange. Désolé de vous interrompre.

Le sénateur Stewart: Oui, mais vous apportez une objection importante. Les règlements peuvent bien changer par commodité, mais je doute qu'un seul enfant puisse les modifier sans que les autres protestent, parce qu'eux aussi auraient envie de les changer. C'est ce qui convient à tout le monde qui devient un règlement. Je vois que vous faites signe que oui, monsieur le président. C'est sage.

Le président: Surtout si le bâton et la balle vous appartiennent.

Le sénateur Stewart: Oui. D'accord.

[Text]

Now let's come if we can to the game. In order to save time Chairman, I know you are concerned about that, I am going to make propositions and ask for agreement or disagreement or corrections.

We talk about our system as a system which has one of its great principles, that of responsible government. We sometimes read in the literature that a government, that is the ministers, are responsible to Parliament and that Parliament, in turn, is responsible to the electorate.

Now, I doubt the validity of the second of those propositions because it may well be that the majority in Parliament decides not to run again. Therefore, they evade responsibility in that way. Unless I am terribly wrong, let's focus on the first proposition, that is that the ministers, the government in that sense, are responsible to Parliament. I think here we mean for most practical purposes the House of Commons.

Surely responsibility — the ability of that responsibility to function practically varies from time to time. For example, when Parliament is not in session, the practical level of responsibility is down, whereas when Parliament is in session, practically speaking there has to be more responsibility.

Now, would it be correct to say — and I will put it to you Professor Heard — that assuming that my preamble is correct, that the responsibility to the House of Commons is at a very low ebb — it does not exist after a dissolution?

Mr. Heard: No, that is correct. After dissolution, there is no Parliament.

Senator Stewart: So there is no responsible government at that point in the narrow sense to which I have defined the term?

Mr. Heard: Right.

Senator Stewart: Then I guess I will ask you Professor Heard, given the fact that responsible government is ordinarily one of the great tenants in our system, would it not behoove a government, knowing that that great tenant was not practically operative, to act with great caution if it was making a decision of long-term consequences?

Mr. Heard: There is two aspects to your question. To answer the second one first, I think in any circumstance the government needs to move cautiously and in agreement.

Senator Stewart: We will take that for granted.

Mr. Heard: The first element being, I can't answer your question the way you framed it in the sense that you gave one definition of responsible government, meaning cabinet is responsible to the House of Commons which in turn is responsible to the electorate.

Senator Stewart: I have set aside the electorate aspect.

Mr. Heard: This is the issue here. You are saying in the absence of Parliament, there is no responsible government. While Parliament is dissolved during an election period, there is no Parliament so there is no responsible government, so the

[Traduction]

Venons-en si nous le pouvons au jeu proprement dit. Afin de gagner du temps, monsieur le président, je sais que cela vous préoccupe, je vais faire des propositions et demander si les témoins sont d'accord ou s'ils voudraient apporter des corrections.

On dit que l'un des grands principes de notre régime est celui du gouvernement responsable. On lit parfois dans les études sur le sujet qu'un gouvernement, c'est-à-dire les ministres, doit rendre des comptes au Parlement et que le Parlement doit à son tour rendre des comptes aux électeurs.

Je doute de la validité de la deuxième proposition, parce qu'il se pourrait bien que la plupart des députés décident de ne pas se présenter à nouveau. Par conséquent, ils se dérobent à leur responsabilité, à moins que je ne me trompe beaucoup. Attachons-nous à la première proposition, soit que les ministres, le gouvernement en ce sens, doivent rendre des comptes au Parlement. À toutes fins utiles, je pense que nous entendons par là la Chambre des communes.

La responsabilité — la possibilité que cette responsabilité fonctionne en pratique — varie certainement selon les circonstances. Ainsi, lorsque le Parlement ne siège pas, le niveau de responsabilité est plus faible, alors que quand il siège, en pratique, la responsabilité est plus élevée.

Peut-on affirmer — et je pose la question au professeur Heard — que si mon préambule est juste, la responsabilité de la Chambre des communes est à un niveau très bas, qu'elle n'existe pas après la dissolution?

M. Heard: C'est exact. Il n'y a plus de Parlement après la dissolution.

Le sénateur Stewart: Il n'y a donc pas de gouvernement responsable à ce moment-là, d'après la définition étroite que j'ai donnée à cette expression?

M. Heard: C'est exact.

Le sénateur Stewart: Alors je vous le demande, professeur Heard, étant donné qu'un gouvernement responsable est habituellement l'un des principes fondamentaux de notre régime, un gouvernement qui sait que ce grand principe ne s'applique pas dans la pratique ne devrait-il pas agir avec grande prudence s'il prend une décision qui aura des conséquences à long terme?

M. Heard: Il y a deux aspects à votre question. Pour répondre d'abord au deuxième, je dirais que le gouvernement doit toujours agir avec prudence et à l'unisson.

Le sénateur Stewart: Cela va de soi.

M. Heard: À cause du premier élément, je ne peux pas répondre à votre question telle que vous l'avez formulée, parce que vous avez donné une définition du gouvernement responsable selon laquelle le Cabinet rend des comptes à la Chambre des communes qui, à son tour, rend des comptes aux électeurs.

Le sénateur Stewart: J'ai éliminé les électeurs.

M. Heard: C'est le hic. Vous affirmez qu'en l'absence du Parlement, il n'y a pas de gouvernement responsable. Si le Parlement est dissous durant une campagne électorale, il n'y a pas de Parlement, donc pas de gouvernement responsable, alors que

[Texte]

Cabinet of the day should be cautious. A point I made before the Legal and Constitutional Affairs Committee is responsible government includes not just the responsibility of cabinet to the House of Commons but directly to the electorate. That is the point of the general election.

So, at the time of dissolution, the cabinet or the government of the day in general is being held accountable in the most ultimate sense to the electorate. So it is not without responsibility or accountability during the periods the writs are issued. They are being held accountable to the electorate.

Senator Stewart: I think you are not appreciating how horrendous my statement was. What I am suggesting to you is that this notion that Parliament is responsible to the electors is profoundly misleading. Let us take for example the situation that prevailed in the last weeks of Mr. Trudeau's government. He did not intend to run again. Most of his ministers did not intend to run again. We can say that there is the theory of responsible government that they are responsible to the electorate. He had no intention of running again. Practically speaking, responsible government, as far as Mr. Trudeau was concerned at that point, was a thing in the textbooks. Is that not correct?

Mr. Heard: No, there certainly are periods at which there are great deficiencies in the way the principle operates. You could have a situation where the Prime Minister and cabinet, most of them announce they will be resigning, but that is a normal course of politics.

We have in a sense political party accountability, so the way it works in practice is the party banner is the vehicle through which it —

Senator Stewart: What stands under the party banner may change radically from one month to another, if we follow the ongoing NDP exercise as an example, and then it would apply to the Liberal party and I suppose to the Conservatives too. So merely to say that consistency, integrity and therefore responsibility to the electorate is guaranteed by the fact that they call themselves New Democrats or Liberals or Progressive Conservatives means virtually nothing. Is that not correct?

Mr. Heard: I think it is an overstatement, but you have certainly touched on a real weakness, yes.

Senator Stewart: All right. I guess what we have said is that there is a real weakness here and that our system is not foolproof.

But then let's go back to where we were before. Again I will address my questions to Professor Heard. If we have recognized that after a dissolution the means of enforcing this great principle of responsibility has been set aside, and if we say that responsibility to the electorate is weak — I would have used a stronger term — then does it not behoove the government, the Ministry in that period if indeed it has a choice — and Senator Jessiman and I might disagree as to how much choice was available to the Campbell government — does it not behoove the

[Translation]

Cabinet devrait agir avec prudence. J'ai soutenu devant le comité des affaires juridiques et constitutionnelles qu'un gouvernement responsable comporte non seulement la responsabilité du Cabinet envers la Chambre des communes, mais aussi la responsabilité directe envers les électeurs. C'est le but d'une élection générale.

Donc, au moment de la dissolution, le Cabinet ou le gouvernement en place finit par rendre des comptes aux électeurs. On ne peut donc pas affirmer qu'il n'y a pas de responsabilité durant la période visée par les brefs d'élection. Il faut rendre des comptes aux électeurs.

Le sénateur Stewart: Je pense que vous ne saisissez pas à quel point mon énoncé était affreux. Je veux vous faire comprendre que cette idée que le Parlement rend des comptes aux électeurs est profondément trompeuse. Prenons l'exemple de la situation qui existait durant les deux dernières semaines du gouvernement de M. Trudeau. Il n'avait pas l'intention de se porter à nouveau candidat. La plupart de ses ministres n'en avaient pas l'intention non plus. On peut dire qu'il y a la théorie du gouvernement responsable et qu'ils doivent rendre des comptes aux électeurs. Il n'avait pas l'intention de se présenter à nouveau. En pratique, le gouvernement responsable, en ce qui concerne la situation de M. Trudeau à ce moment-là, c'était une théorie dans les manuels, n'est-ce pas?

M. Heard: Non, il y a certainement des périodes durant lesquelles le principe s'applique de façon très boiteuse. Il se pourrait que le premier ministre et presque tous les membres du Cabinet annoncent qu'ils ne se présenteront pas à nouveau, mais c'est normal en politique.

Il y a une responsabilité de parti, donc, dans la pratique, c'est sous la bannière du parti que...

Le sénateur Stewart: Ce que l'on trouve derrière la bannière du parti peut changer radicalement d'un mois à l'autre, à en juger par le recrutement constant du NPD, par exemple, et cela s'appliquerait au Parti libéral et aussi aux Conservateurs, je suppose. Par conséquent, affirmer simplement que la cohérence, l'intégrité et donc la responsabilité envers l'électorat sont assurées parce qu'ils se qualifient de néo-démocrates, de Libéraux ou de Progressistes-conservateurs ne signifie pas grand-chose, n'est-ce pas?

M. Heard: Je pense que vous y allez un peu fort, mais vous avez certainement mis le doigt sur une faiblesse réelle, oui.

Le sénateur Stewart: D'accord. Nous nous entendons sur le fait qu'il y a une vraie faiblesse et que notre régime n'est pas à toute épreuve.

Mais revenons à nos moutons. Encore une fois, ma question s'adresse au professeur Heard. Si nous avons reconnu qu'après la dissolution, les mécanismes permettant de faire appliquer ce grand principe de la responsabilité n'existent plus et si nous affirmons que la responsabilité envers les électeurs est faible — j'aurais employé un terme plus fort — le gouvernement au pouvoir durant cette période — et le sénateur Jessiman peut diverger d'opinion avec moi en ce qui concerne les choix qu'avait le gouvernement Campbell — le gouvernement ne devrait-il pas éviter de prendre

[Text]

government to refrain from making commitments which are long term, which involve important policy questions and which involve large sums of money?

Mr. Heard: I think I need to come back to sort of the closing points of my presentation. You are touching on what are those limitations. I think the difficulty we have in just saying they should not undertake long-range, expensive projects —

Senator Stewart: I didn't say that.

Mr. Heard: No, but this is the essence of it. There should be some constraint — hesitation shall we say — before entering into those sorts of situations. I think prudence would suggest that, good common sense would suggest that, but that is different from saying there is a constitutional obligation upon the government to have that constraint. I think the reason being is based on the notion of what can an old government do that a new government can undue? What can an old government do that a new government cannot undue? I think that is the distinction that really is the firmest one we can use for founding a rule, that the government in a period that you describe should as a constitutional obligation avoid entering obligations that are irrevocable. That is quite different from saying that they have a constitutional obligation not to undertake long-term or expensive obligations which can be reneged.

Senator Stewart: Senator Kirby wants to ask a question, but before I yield the floor, how are you using the word "irrevocable" here?

Mr. Heard: The examples from past precedence were appointments to the bench, appointments to the Senate. Once someone is appointed to the bench or the Senate, you cannot unappoint them, and that was why the Lieutenant Governors and the Governor General refused to make those appointments, because once those appointments are made, the new government cannot come in and say, we are going to have a different bunch of judges or different senators. That is irrevocable.

The Chairman: You have no idea how comforting that is.

Mr. Heard: That is quite different from a situation of a contract which there may be expense involved and may be a tremendous amount of expense involved, but they can be revoked.

Senator Kirby: In fact that is exactly the point I was going to put you on. You are taking irrevocable to mean independent — any act is legitimate, provided that it can be undone regardless of the costs that you are undoing it. The only acts you are regarding as irrevocable are those for which there is no means of undoing them, is that correct, that is your definition of irrevocable?

Mr. Heard: It leaves me with a certain discomfort, but yes because I understand —

Senator Kirby: Let's explore your discomfort because I am sure mine is probably greater than yours. Take a case for example where the cost to a government was going to be \$100 billion. You would argue that that act was still legitimate?

Mr. Heard: No, I wouldn't.

[Traduction]

des engagements à long terme, qui portent sur d'importantes questions de politique et des montants élevés?

M. Heard: Je pense qu'il faut revenir aux derniers arguments de mon exposé. Votre question porte sur la nature des limites. Je pense que la difficulté qui se pose quand on dit simplement qu'il ne faudrait pas entreprendre des projets à long terme, coûteux...

Le sénateur Stewart: Je n'ai pas dit cela.

M. Heard: Non, mais c'est sous-entendu. Il faudrait agir avec prudence — hésiter, disons — avant de se placer dans ce genre de situation. Je pense que la prudence l'exige, le bon sens l'exige, mais ce n'est pas la même chose qu'affirmer qu'une obligation constitutionnelle force le gouvernement à exercer cette prudence. Cela s'explique, je pense, par la question suivante: Quelles mesures d'un ancien gouvernement peuvent être révoquées par un nouveau gouvernement? Lesquelles ne le peuvent pas? Je pense que c'est la distinction la plus solide sur laquelle nous pouvons établir une règle. Le gouvernement, dans la période que vous décrivez, a l'obligation constitutionnelle d'éviter de prendre des engagements irrévocables. Ce n'est pas du tout la même chose qu'affirmer qu'il a l'obligation constitutionnelle de ne pas prendre des engagements à long terme ou coûteux, qui peuvent être révoqués.

Le sénateur Stewart: Le sénateur Kirby veut poser une question, mais avant de lui céder la parole j'aimerais savoir quel sens vous donnez à «irrévocable»?

M. Heard: Les exemples de précédents portaient sur des nominations de juges et de sénateurs. Une fois que quelqu'un a été nommé juge ou sénateur, on ne peut plus revenir en arrière. Voilà pourquoi les lieutenants-gouverneurs et le Gouverneur général ont refusé d'effectuer ces nominations, parce qu'une fois la nomination annoncée, le nouveau gouvernement ne peut pas proposer un autre groupe de juges ou de sénateurs. C'est irrévocable.

Le président: Vous n'avez pas idée à quel point c'est rassurant.

M. Heard: C'est bien différent d'un contrat qui comporte des dépenses et peut-être des dépenses énormes, mais qui peut être résilié.

Le sénateur Kirby: C'est exactement l'argument que j'allais vous présenter. Pour vous, irrévocable désigne un acte indépendant — tout acte légitime, pourvu qu'il puisse être annulé, peu importe les coûts de l'annulation. Les seuls actes que vous jugez irrévocables sont ceux qu'il est impossible d'annuler, n'est-ce pas, est-ce le sens que vous donnez à irrévocable?

M. Heard: Je suis un peu mal à l'aise, mais oui, parce que je comprends...

Le sénateur Kirby: Discutons de ce malaise, parce que je suis convaincu que le mien est probablement plus grand que le vôtre. Prenons par exemple un acte qui coûterait 100 milliards de dollars au gouvernement. Vous soutiendriez qu'il est légitime?

M. Heard: Non.

[Texte]

Senator Kirby: We are only arguing about price. So suddenly you have abandoned principle here, just so we are clear. Why don't you explain to me — clearly your discomfort has a dollar value attached to it. I must say I have difficulty with political scientists arguing principle when I suddenly discover the principles have a price to them. What is your discomfort when I raised the issue? Tell me what the value — or at what point does the cost become sufficiently minimal in your mind that you will stand on principles? In other words, we know you will abandon the principle at some point.

Mr. Heard: All I know is I think a former professor of public administration is enjoying seeing a political scientist squirm.

Senator Kirby: That has been a lifetime enjoyment of mine and it is usually pretty easy to do.

Mr. Heard: I think I can hide behind what may be left of my tattered shreds of principle and say the practicality of revocation is an issue. If you give the example of \$100 billion costs, that simply is impractical, okay? No government could pay that cost, so it verges on the impractical. So I guess where I would draw the line is something which can be managed within practical limits. That is a grey area. There will be controversy over where that line is drawn, but I think it still provides a principle basis that does not just get into saying, well, this is you know —

Senator Kirby: The minute you say that you have moved to an area of total subjectivity.

Mr. Heard: Not at all.

Senator Kirby: The issue of what is financeable and not financeable is subjective.

Mr. Heard: There is a subjective element, but that is not to say that the whole thing is consumed by subjectivity.

We can agree that five cents is assumeable and we can agree that \$100 billion is not assumable. There will be a grey area where we disagree, but many will fall within an area where there will be close to a consensus.

Senator Kirby: I think the key thing I wanted to establish is that what you had espoused as a principle is not really a principle because it can in fact be removed by an argument?

Mr. Heard: I disagree profoundly there. To say there is a principle does not mean to say that there is no grey area, no confusion, no controversy. No constitutional principle is without its controversies and I think it is a clear misrepresentation to say that this position is not a matter of principle. I am suggesting that the principle has to operate within practical realities. There will be a boundary where there is a disagreement over the practical operation of the terms of that principle.

Senator Kirby: It is not my definition of a principle, but back to Senator Stewart. I took part of my colleagues time. I am sure you will give it back to him.

[Translation]

Le sénateur Kirby: Nous ne discutons que de prix. Alors, tout à coup, le principe ne tient plus, simplement pour que nous nous entendions là-dessus. Pourquoi ne m'expliquez-vous pas — de toute évidence, votre malaise a un prix. Je dois avouer que j'ai du mal à accepter les politologues qui discutent de principes et qui découvrent soudainement que les principes ont un prix. Était-ce la nature de votre malaise? Dites-moi quel prix — ou à quel moment le coût devient assez bas dans votre esprit pour que vous défendiez les principes? Autrement dit, nous savons que vous renoncerez au principe à un moment donné.

M. Heard: Tout ce que je sais c'est qu'un ancien professeur d'administration publique éprouve du plaisir à voir un politologue dans l'eau chaude.

Le sénateur Kirby: Cela m'a toujours fait plaisir et c'est habituellement facile.

M. Heard: Je pense pouvoir me retrancher derrière les lambeaux de principes qui restent encore et affirmer que la faisabilité de l'annulation est une difficulté. Si vous donnez l'exemple de coûts de 100 milliards de dollars, ce n'est tout simplement pas faisable, n'est-ce pas? Aucun gouvernement ne paierait ce coût, c'est donc presque infaisable. Je tirerais donc la ligne au point où il est possible d'assumer les coûts dans des limites raisonnables. C'est une zone grise. On ne s'entendra pas sur l'endroit où cette ligne est tracée, mais je pense que nous avons là une base qui ne permet pas seulement de, vous savez...

Le sénateur Kirby: Par ces mots, vous venez d'entrer dans une zone de totale subjectivité.

M. Heard: Pas du tout.

Le sénateur Kirby: Ce qui peut être financé et ce qui ne peut pas l'être est subjectif.

M. Heard: Il y a un élément de subjectivité, mais on ne peut pas dire que c'est tout à fait subjectif.

Nous pouvons convenir qu'on peut assumer un coût de 5 cents et pas un autre de 100 milliards de dollars de dollars. Il y aura une zone grise dans laquelle nous divergerons d'opinion, mais bien souvent nous nous trouverons dans une zone où il y aura presque consensus.

Le sénateur Kirby: Je pense que l'argument clé que je voulais faire valoir est que vous avez adopté un principe qui n'en est pas vraiment un parce qu'une objection peut le démolir?

M. Heard: Je ne suis pas du tout d'accord. Affirmer qu'il existe un principe ne veut pas dire qu'il n'y a pas de zone grise, pas de confusion, pas de controverse. Aucun principe constitutionnel ne fait l'objet d'aucune controverse et je pense qu'il est erroné d'affirmer que cette position n'est pas une question de principe. Je soutiens que le principe doit être appliqué en tenant compte des réalités concrètes. Il pourra y avoir désaccord à un moment donné sur l'application pratique de ce principe.

Le sénateur Kirby: Ce n'est pas ainsi que je définis un principe, mais je cède la parole au sénateur Stewart. J'ai pris une partie du temps accordé à mon collègue. Je suis certain que vous ne le pénaliserez pas.

[Text]

The Chairman: If you take the position — I think Professor Wilson did — that you know you cannot bind a future government, the only examples we have seen so far of those which are irrevocable are just those matters of appointments, judges, senators, et cetera.

Senator Kirby: There are not even et cetera, Mr. Chairman, because to the best of my knowledge, deputy ministers' appointments, all of those can usually be revoked.

Mr. Heard: There may be other examples. For instance, the United States bought Alaska. You could give away territory. There is a number of instances we can think of where physical property perhaps is destroyed. There are a number of things which are irrevocable.

Senator Stewart: Thank you very much, Chairman. Again, I will stay with Professor Heard largely because I started with him.

In his submission, Professor Wilson referred us to a description of the Australian conventions with regard to the caretaker period, and he quoted from a document. That is on page 8 of his paper. I will quote it:

The basic caretaker conventions require a Government to avoid implementing major policy initiatives, making appointments of significance or entering major contracts or undertakings during the caretaker period and to avoid involving departmental officers in election activities.

Given the fact that their system of government comes from the same stem as ours does, and in fact in many important features is the same as ours, how do you suppose they came to this conclusion concerning the avoidance of entering major contracts or undertakings during the period after a dissolution or is that just an Australian eccentricity?

Mr. Heard: I think it reflects a particular history in Australia, and the formulation of this convention followed an effort by a body called the Australian convention to try to write down a number of the informal rules of the Constitution following the 1975 constitutional crisis.

At that time, Australians were particularly concerned with limiting discretion of political actors and politics in a particular context. This was one of them. So I think it must be made clear in the first instance that the Australian political situation followed in a climate where there was a deliberate effort to try to restrict discretion.

Senator Stewart: So, this arose from Australian experience?

Mr. Heard: Yes.

Senator Stewart: It was a legitimate consequence of Australian experience?

Mr. Heard: Yes.

[Traduction]

Le président: Si vous adoptez la position — comme l'a fait le professeur Wilson, je pense — qu'on ne peut lier un gouvernement futur, les seuls exemples de situations irrévocables que nous avons vus jusqu'ici sont ceux des nominations, de juges et de sénateurs, et cetera.

Le sénateur Kirby: Il n'y a même pas d'etcetera, monsieur le président, parce que, à ma connaissance, les nominations de sous-ministres, toutes ces nominations peuvent habituellement être annulées.

M. Heard: Il y a peut-être d'autres exemples. Ainsi, les États-Unis ont acheté l'Alaska. Vous pourriez céder un territoire. On peut penser à plusieurs situations comportant la destruction d'un bien matériel. Bien des décisions sont irrévocables.

Le sénateur Stewart: Merci beaucoup, monsieur le président. Je vais continuer à interroger le professeur Heard, surtout parce que j'avais commencé par lui.

Dans son mémoire, le professeur Wilson nous a fait une description des conventions australiennes relatives à la période de transition, et il a cité un document. C'est à la page 8 de son mémoire. Je vais le citer:

Les principales conventions de transition exigent qu'un gouvernement évite de mettre en oeuvre de grandes mesures de politique, d'effectuer des nominations importantes ou de signer des contrats ou prendre des engagements importants durant la période de transition et d'éviter de faire participer des fonctionnaires ministériels à des activités électorales.

Étant donné que leur régime de gouvernement a les mêmes racines que le nôtre et que, en réalité, de nombreuses caractéristiques importantes sont identiques, comment supposez-vous qu'ils sont arrivés à cette conclusion concernant l'obligation d'éviter de signer des contrats ou de prendre des engagements importants durant la période qui suit la dissolution, ou s'agit-il simplement d'une excentricité australienne?

M. Heard: Je pense que c'est un aspect l'histoire particulière de l'Australie. Cette convention est le fruit des efforts d'un organisme appelé Australian Convention, qui a tenté de mettre par écrit un certain nombre de règles non officielles de la Constitution après la crise constitutionnelle de 1975.

À ce moment-là, les Australiens cherchaient particulièrement à limiter la marge de manoeuvre des protagonistes politiques et la portée des mécanismes politiques dans un contexte particulier. C'était un des moyens pris à cet effet. Il faut donc rappeler clairement dans le premier cas que la situation politique australienne découle d'un effort conscient en vue de limiter les pouvoirs discrétionnaires.

Le sénateur Stewart: C'est donc le fruit de l'expérience australienne?

M. Heard: Oui.

Le sénateur Stewart: Une conséquence légitime de l'expérience australienne?

M. Heard: Oui.

[Texte]

Senator Stewart: Do you then envision that the possibility — that as a result of what I sometimes have called the airgate experience, political science in Canada will start advocating a comparable Canadian statement with regard to entering major contracts or undertakings? What I am saying here is clearly the law of the Constitution, to some extent the conventions of the Constitution, regardless of how you use the word, is the consequence of empirical experience and will evolve as the experience evolves.

Australia had a certain experience. It laid down this as a good rule to avoid comparable experiences again. We now have this Pearson airport situation. Is it reasonable to suppose that some people will say that Canada ought to have an explicit statement with regard to entering major contracts or undertakings during the caretaker period? I am not saying that political scientists would agree on this. Heaven forbid, would reduce the excitement of annual meetings. Is it not reasonable to expect that some people will —

Mr. Heard: The whole point of conventions is they allow an informal evolution of the Constitution. To say that there was no precedent relating to this matter previously is quite different from saying five years from now, people can say the same thing. We are living through a precedent now.

Senator Stewart: Yes.

Mr. Heard: And the resolution of this issue will be referred to in the future. And yes, this is an opportunity to gage what the consensus of the community is.

In terms of my reflection, all I can tell you is what people have said and thought in the past, what I might think presently. It is largely part of your responsibility to try and gage the reaction of the public to this current incident.

Senator Stewart: This is very important because as was said earlier, for the long hall, testimony such as that which we are receiving today may be more important than the details of what happened on December 7th or so on. So, your work Professor Heard has been in a sense retrospective. You have looked back, but it has not been prospective.

Mr. Heard: Yes.

The Chairman: Surely conventions are not developed over a considerable period of time?

Senator Stewart: Let's hear that again please?

The Chairman: I said surely conventions are determined over a considerable period of time. You used the word five years.

Senator Stewart: Oh no, but there can be specific incidents and I think I could site some, and they are not Canadian, where because of special dramatic instances, the result was that the ship was turned. The direction in which the whole process of the unwritten Constitution changed.

[Translation]

Le sénateur Stewart: Envisagez-vous la possibilité que, par suite de ce que j'ai parfois appelé l'Airgate, les politologues canadiens commencent à préconiser une déclaration comparable au Canada au sujet de la signature de grands contrats et de grands engagements? Le droit constitutionnel, et jusqu'à un certain point les conventions de la Constitution, peu importe le sens donné à ce terme, découle de l'expérience pratique et évolue au fil de cette expérience.

L'Australie a vécu une certaine expérience. Elle a établi ces règles fondamentales afin d'éviter de revivre une expérience semblable. Nous avons ici la situation de l'aéroport Pearson. Est-il raisonnable de supposer, comme le croient certains, que le Canada devrait avoir un énoncé explicite au sujet de la signature de contrats importants ou de la prise d'engagements importants durant la période de transition? Je ne dis pas que les politologues s'entendraient là-dessus. Loin de là, cela réduirait l'intérêt des congrès annuels. N'est-il pas raisonnable de s'attendre à ce que certaines personnes...

M. Heard: Le but des conventions est de permettre une évolution non officielle de la Constitution. Affirmer qu'il n'y a pas de précédents à ce sujet, c'est une chose. Affirmer que les gens seront du même avis dans cinq ans en est une autre. Nous vivons un précédent actuellement.

Le sénateur Stewart: Oui.

M. Heard: Et l'issue de cette affaire sera citée en exemple à l'avenir. Et oui, nous avons ainsi la possibilité de sonder l'opinion de la majorité à ce sujet.

En ce qui concerne ma réflexion, tout ce que je peux vous dire c'est ce qu'on a dit et pensé par le passé, ce que je pense actuellement. Il vous incombe en grande partie d'essayer de mesurer la réaction du public face à cet incident actuel.

Le sénateur Stewart: C'est très important, parce que, comme on l'a dit plus tôt, à long terme, des témoignages comme ceux que nous entendons aujourd'hui pourraient être plus importants que tous les détails des faits survenus le 7 octobre ou à un autre moment. Par conséquent, vos travaux, professeur Heard, sont rétrospectifs, en un sens. Vous avez regardé en arrière, mais pas en avant.

M. Heard: Oui.

Le président: Les conventions ne se développent-elles pas lentement?

Le sénateur Stewart: Pouvez-vous répéter s'il vous plaît?

Le président: J'ai dit que les conventions sont certainement déterminées au fil d'une très longue période. C'est vous qui avez parlé de cinq ans.

Le sénateur Stewart: Ah non, mais il peut arriver des incidents précis, et je pourrais probablement en citer quelques-uns qui ne se sont pas produits au Canada, des cas où, à cause de circonstances spéciales spectaculaires, le bateau a changé de cap. L'orientation de l'évolution des aspects de la Constitution qui ne sont pas écrits a changé.

[Text]

The Chairman: I would like an example. You are not talking about something which is done by statute or by legislation.

Senator Stewart: Well, let me give you an example. I will go back a long way. What is it? It is 1756. It is January and the King, who was George the II, is not very happy with the fact that some months previously, the majority of his cabinet had forced him to let Grandville, the Secretary of State, go. And over the intervening months, he had persisted in taking advice behind the curtain from Grandville and ignoring the ministers of the day. What did the ministers of the day do?

Well at what they thought was an opportune point, they waited on the King and one after another, they tendered their resignations. Well, King George the II was reasonably complacent and he turned to Grandville and said go out and form a new government.

They made a fierce effort. It was joked at the time that it was dangerous to walk on the sidewalk in London because one might be shanghaied into being a minister in the forthcoming new government. They could not do it. They just could not form the government. It turned — it changed the Constitution.

Mr. Wilson: Even another example from our home province of Nova Scotia, responsible government in British North America started after 1848 following the resignation of the executive council after a motion of no confidence in the legislative chamber.

Senator Stewart: It is not necessarily a creeping incremental process. You can get dramatic incidents which change the Constitution, the working Constitution, as distinct from the documents.

Mr. Wilson: Mr. Chairman, I would make a quick observation to Senator Stewart about Australia since the question was asked?

The Chairman: Certainly.

Mr. Wilson: I am not sure what happened in Australia with respect to this convention — grew out of something sudden or exciting or whatever. In 1951, just after having dissolved the House and called an election for that year, Sir Robert Menzies wrote to his ministers and said, "I should also be glad if you would note that while continuing to take whatever action you deem necessary in connection with the ordinary administration of your departments, you should not make decisions on matters of policy or those of a contentious nature without first referring the matter to myself."

Now there is no reason given in this document why he did that, but it does not look like there was a crisis. I am not aware of one, certainly not the 1975 crisis with Fraser and all of that.

It was substantially ahead of that and it's been going on ever since. So that it's become now, after that event in Australia, a convention.

[Traduction]

Le président: J'aimerais un exemple. Vous ne parlez pas de mesures découlant d'une loi.

Le sénateur Stewart: Je vais vous donner un exemple. Je remonterai loin dans le temps. Nous sommes en 1756, en janvier et le roi George II n'est pas très content du fait que, quelques mois auparavant, la majorité à son Cabinet l'a forcé à se débarrasser de Granville, son secrétaire d'État. Dans les mois qui suivent, il persiste à demander conseil à Granville, en douce, et à ne pas tenir compte des ministres. Que font les ministres?

Au moment qu'ils jugent opportun, ils se présentent devant le roi et, l'un après l'autre, ils lui remettent leur démission. Le roi George II, plutôt suffisant, s'adresse à Granville et lui demande de former un nouveau gouvernement.

Aucun effort n'a été ménagé. Une blague de l'époque disait qu'il était dangereux de se promener dans les rues de Londres, parce qu'on risquait d'être forcé de devenir ministre du nouveau gouvernement. Ils n'ont pas réussi. Ils n'ont pas pu former le gouvernement. Cela a tourné — cela a changé la Constitution.

M. Wilson: Il y a un autre exemple dans notre province d'origine, la Nouvelle-Écosse. Le gouvernement responsable en Amérique du Nord britannique a commencé après 1848, après un vote de défiance de la chambre législative qui a obligé le conseil exécutif à démissionner.

Le sénateur Stewart: Ce n'est pas nécessairement un processus lent et cumulatif. Des incidents spectaculaires peuvent changer la Constitution, le fonctionnement de la Constitution, plutôt que le texte proprement dit.

M. Wilson: Monsieur le président, puis-je faire une remarque rapide au sénateur Stewart à propos de l'Australie, vu que la question a été posée?

Le président: Certainement.

M. Wilson: Je ne sais pas trop ce qui s'est passé en Australie à propos de cette convention — si elle est née soudainement ou par suite d'un incident spectaculaire, peu importe. En 1951, peu après avoir dissous la Chambre et demandé la tenue d'élections la même année, sir Robert Menzies a écrit aux ministres: «Je vous prierais également de remarquer que, tout en continuant de prendre toutes les décisions que vous jugez nécessaires dans l'administration ordinaire de vos ministères, vous ne devriez pas en prendre sur des questions de politique ou sur des sujets controversés, sans me consulter d'abord».

Il ne précise pas dans cette lettre les motifs de ces instructions, mais on dirait bien qu'il y avait une crise. Je ne suis pas au courant qu'il y ait eu une crise à ce moment-là, en tous cas pas de l'ampleur de celle de 1975, sous Fraser.

C'était bien avant et c'est encore vrai aujourd'hui. C'est donc devenu une convention après coup en Australie.

[Texte]

I'm not sure that your origin question to Professor Heard that, you know, it happens in that parliamentary system: How come about us? isn't a reasonable question. That's all, sir.

Senator Stewart: I found that reassuring and I would like you to repeat it.

Professor Wilson: It was reassuring I think.

Senator Stewart: Will you repeat it?

Professor Wilson: Menzies started it in 1951...

Senator Stewart: Yes, I know.

Professor Wilson: ...by saying ministers don't do drastic things during an election campaign. It's not clear why he did that but there's no hint that there was some sudden crisis or event or whatever that caused him to do it. It rather appears that Sir Robert Menzies felt that this was the right thing to do as the person in charge of the administration of Australia. And it's evolved since then, and long before the very serious constitutional crisis of 1975 between the Governor General and with whom and whatever. That's not the cause of it.

And so Australia is a parliamentary system, as you said just like us in a federation. It's either the Australians are peculiar, do things differently, or it else it's something that can and maybe should, for all we know, occur within a parliament system, in which case our question becomes: How come not Canada? if it is, as is said by some already, not Canada?

The Chairman: Senator Stewart.

Senator Stewart: Yes. I'll ask one, if I may, and then I'll cease.

The Chairman: I was going to say, you can have a little bit more time than that; your half-hour is up. I was going to give you a little bit more time than one question.

Senator Stewart: Oh, thank you. Just one more question.

The Chairman: Okay.

Senator Stewart: In your statement you commented on the relevance of precedence as evidence of a convention; and if I heard you correctly, what you said was or — I want to go back — as evidence of a convention, a rule or indeed a practice, a custom, whatever.

Am I correct in my recollection that what you said was that the mere fact — the fact — that incidents cannot be cited does not mean that there is not a rule, a practice, a custom, a convention because everybody follows — every kid on the block follows the rules of the game and consequently there are not fist fights incidents where someone says, "You're breaking the rules." The mere fact there are no fist fights over the rules doesn't mean that there are no rules.

Professor Wilson: Well, I didn't refer to fist fights.

Senator Stewart: No, no. But I mean —

[Translation]

Je ne suis pas certain que votre question de départ au professeur Heard, que c'est arrivé dans ce régime parlementaire et quelle est la situation chez nous ne soit pas une question raisonnable. C'est tout, monsieur.

Le sénateur Stewart: J'ai trouvé cela rassurant et j'aimerais que vous le répétiez.

M. Wilson: C'était rassurant, je pense.

Le sénateur Stewart: Voulez-vous le répéter?

M. Wilson: Cela a commencé en 1951, quand Menzies...

Le sénateur Stewart: Oui, je sais.

M. Wilson: ...a dit à ses ministres de ne prendre aucune mesure draconienne durant une campagne électorale. Pourquoi il l'a fait n'est pas clair, mais rien n'indique qu'une crise soudaine ou un événement quelconque l'ait poussé à agir ainsi. Il semble plutôt que sir Robert Menzies estimait qu'il devait agir de la sorte parce qu'il dirigeait l'administration de l'Australie. Et cette idée a évolué depuis, bien longtemps avant la crise constitutionnelle très grave de 1975 entre le Gouverneur général et les autres. Ce n'est pas la cause.

Donc, l'Australie a un régime parlementaire et, comme vous l'avez indiqué, elle est aussi constituée comme nous en une fédération. Ou bien les Australiens sont particuliers, ils agissent différemment, ou alors c'est quelque chose qui peut et qui devrait peut-être — pour ce que nous en savons — se produire dans un régime parlementaire. Dans ce cas, nous pouvons nous demander: Pourquoi pas au Canada? S'il en est ainsi, comme le prétendent certains, pourquoi pas au Canada?

Le président: Sénateur Stewart.

Le sénateur Stewart: Oui. Je poserai une question, si vous le permettez, puis ce sera tout.

Le président: J'allais dire que vous pouvez prendre un peu plus de temps. Votre demi-heure est écoulée. J'allais vous donner un peu plus de temps pour poser plus d'une question.

Le sénateur Stewart: Merci. Une seule question encore.

Le président: D'accord.

Le sénateur Stewart: Dans votre exposé vous avez commenté la pertinence des précédents pour démontrer l'existence d'une convention; et si je vous ai bien compris, vous avez déclaré — je veux revenir — pour démontrer l'existence d'une convention, d'une règle, ou même d'un usage ou d'une coutume, peu importe.

Si je me souviens bien, vous avez déclaré que le simple fait — le fait — que des incidents ne peuvent pas être signalés ne veut pas dire qu'il n'y a pas de règle, d'usage, de coutume, de convention, parce que tout le monde suit — tous les jeunes du quartier observent les règles du jeu et donc qu'il n'y a pas de bagarres, personne ne prétend que les autres n'observent pas le règlement. Le simple fait qu'on ne se bagarre pas au sujet du règlement ne veut pas dire qu'il n'y en a pas.

M. Wilson: Je n'ai pas parlé de bagarre.

Le sénateur Stewart: Non, non. Mais je veux dire...

[Text]

Professor Wilson: That would be my view. And I specifically gave — it's an easier one to handle than convention or custom or whatever we decided we want to call it instead — the business of the Governor General's power of dissolution. And there is quite — great difference, I guess, within the profession as you know, about whether or not that was settled in 1926 or wasn't.

Senator Stewart: Yes.

Professor Wilson: Eugene Forsey was one and I'm another, and I dare say we're not alone, who said, "No, it wasn't settled in 1926. There still is the power of dissolution." Just because it hasn't been used since 1926 — refusal of the power of dissolution —

Senator Stewart: Yes.

Professor Wilson: — hasn't been used since — doesn't mean that it's not there. But Professor Dawson's view of the question was that, "Oh no, it was settled in 1926 and the Governor General's not had that power." Zap.

Senator Stewart: Very good. Thank you very much, Chairman.

Senator Jessiman: I just have one question. May I go now?

The Chairman: Yes.

Senator Jessiman: Thank you. Can you explain the difference to us between a "tradition" and a "convention"?

Professor Heard: The essential difference between a "tradition" and a "convention" is that there is — in a convention there is a tangible constitutional convention — constitutional principle which is being either protected or realized.

A "tradition" would be a habitual manner of doing things. An example of a tradition would be the gentleman usher, the Black Rod, proceeding to the House of Commons, the door being closed; him knocking three times before it is opened and he summoning the Commons to join you in the Upper House. That's a tradition. There may have been a reason in the past for that but it is simply a manner of practice.

And that is distinct from a convention such as both houses need to agree on the passage of a bill before it may be assented to, and there there's a real principle at stake.

Senator Jessiman: Thanks very much.

The Chairman: Now I want to just get an idea who would like to —

Senator Kirby: I do, but I'm very short. I don't mean in height, Mr. Chairman. I mean in length of —

The Chairman: Yes. Mr. Nelligan would like to ask a few questions.

Senator Kirby: After me?

The Chairman: Yes. Go ahead.

Senator Kirby: Thank you. I just want to ask two or three things because there's a couple of points I'm confused on. I think the first is to Professor Heard. And it really gets at understanding

[Traduction]

M. Wilson: C'est mon opinion. Et j'ai donné expressément — c'est plus facile à expliquer qu'une convention ou une coutume ou, peu importe le nom qu'on veut bien lui donner — l'exemple du pouvoir de dissolution du Gouverneur général. Et il y a des divergences de vues assez — très — importantes, je crois, dans la profession, comme vous le savez, quant à savoir si cette question a été réglée en 1926 ou non.

Le sénateur Stewart: Oui.

M. Wilson: Eugene Forsey faisait partie, tout comme moi et je dirais que nous ne sommes pas seuls, de ceux qui ont soutenu qu'elle n'a pas été réglée en 1926 et qu'il y a encore un pouvoir de dissolution. Simplement parce qu'il n'a pas été utilisé depuis 1926 — le refus du pouvoir de dissolution...

Le sénateur Stewart: Oui.

M. Wilson: ...qu'il n'a pas été utilisé depuis ne veut pas dire qu'il n'existe pas. Mais le point de vue du professeur Dawson sur la question était qu'elle avait été réglée en 1926 et que le Gouverneur général n'avait pas ce pouvoir, point final.

Le sénateur Stewart: Très bien. Merci beaucoup, monsieur le président.

Le sénateur Jessiman: Je n'ai qu'une question. Puis-je la poser?

Le président: Oui.

Le sénateur Jessiman: Merci. Pouvez-vous nous expliquer la différence entre une «tradition» et une «convention»?

M. Heard: La différence essentielle entre une «tradition» et une «convention» est qu'il y a — dans une convention, il y a une convention constitutionnelle concrète — un principe constitutionnel est protégé ou appliqué.

Une «tradition» serait une manière d'agir habituelle. Un exemple de tradition serait l'entrée du Gentilhomme huissier de la Verge noire à la Chambre, la porte fermée, les trois coups frappés avant qu'on lui ouvre et l'ordre qu'il donne aux Communes de se joindre à vous à la Chambre haute. C'est une tradition. Elle avait peut-être sa raison autrefois, mais elle est devenue simplement une manière d'agir.

C'est différent d'une convention telle que la nécessité pour les deux chambres de s'entendre sur l'adoption d'un projet de loi avant que la proclamation n'ait lieu, et un principe réel est en jeu.

Le sénateur Jessiman: Merci beaucoup.

Le président: J'aimerais seulement avoir une idée de qui aimerait...

Le sénateur Kirby: Moi, mais je suis très court. Je ne parle pas de ma taille mais de la longueur de...

Le président: Oui. M. Nelligan aimerait poser quelques questions.

Le sénateur Kirby: Après moi?

Le président: Oui. Allez-y.

Le sénateur Kirby: Merci. Je veux poser deux ou trois questions, parce que certains aspects ne sont pas clairs dans ma tête. La première s'adresse au professeur Heard. Elle vise à

[Texte]

what you mean by "precedent" and let me tell you, this may be a problem with my mathematical mind treating it as a logical problem.

If, in fact, all three of you said in various different ways that there are no precedents; you can't find cases I think was Professor Heard's words, where in court important contracts were signed during the campaign. So let's take it as I think agreement from all three of you that there are no precedents that deal with a case identical to this.

My concern — I guess what really what I want to know is: does the lack of that precedent — I mean it seems to me that can lead you in one of two directions: it can lead you in the direction of saying: the fact that it hasn't happened before means there's no — and I want to stay away from technical, political science words like "convention" — The fact that no such contract has been signed before during the campaign can either lead to the conclusion that therefore there is no rule; or it can lead to the conclusion that there is obviously a rule which is precisely why they haven't been signed before.

Now, you get around that very cleverly by using the word "precedent". Can you tell me, given the situation that I described, which conclusion do you draw and why?

Professor Heard: I take that evidence of non-action as an example of no rule. And the reason being, accompanying that non-action there has been no commentary as well. So this is different from the non-action involved in the Governor General vetoing a bill. We don't have an example of a Governor General simply vetoing a bill. But we do have an instance of comments both by politicians and by academics saying the Governor General should not veto a bill.

And from the Jennings' point of view you need three elements: you need the precedent in terms of an incident, and it can be an incident of omission as well as commission.

Senator Kirby: Can I just stop you?

Professor Heard: Sure.

Senator Kirby: How do you know? I mean, incidence of omission; how do you know that they — it's the old is there noise in the forest when there's no one there to hear it? I mean how do you know?

Professor Heard: This is the problem. And this is where you couple the other elements of Jennings' test and that is what were the comments of the actors? And we do have instances of the actors and of observers and commenting on non-action. And in the traditional approach that non-action, coupled with commenting and a reason, those three elements, create the convention. And so I'm saying in the traditional approach we have non-action but no commenting, and using the traditional approach that does not create a convention.

Senator Kirby: But surely you could make the — I'm deliberately trying to stay away from the word "convention". And you're really saying that in a situation — logically where

[Translation]

comprendre ce que vous entendez par «précédent» et, croyez-moi, le problème est peut-être lié au fait que mon esprit mathématique y voit un problème de logique.

Vous avez déclaré tous les trois en des termes différents qu'il n'y a pas de précédents, vous ne pouvez pas trouver d'exemples, pour reprendre les termes du professeur Heard, de poursuites portant sur des contrats importants signés durant une campagne électorale. On peut donc supposer, je crois, que vous êtes tous les trois d'accord qu'il n'y a pas de précédent de situation identique à celle-ci.

Ce qui m'inquiète, ce que je veux vraiment savoir c'est si l'absence de précédent — il me semble que cela peut vous amener dans deux directions: vous pouvez dire que, parce que cela ne s'est jamais produit par le passé, cela veut dire qu'il n'y a pas — et je veux éviter d'employer des termes techniques, des termes de science politique comme «convention» — le fait qu'aucun contrat de ce genre n'a jamais été signé auparavant durant la campagne peut porter à tirer la conclusion qu'il n'y a pas de règle ou la conclusion qu'il y a de toute évidence une règle, ce qui explique justement pourquoi aucun contrat n'a été signé auparavant.

Vous contournez la difficulté très adroitement en employant le mot «convention». Pouvez-vous me dire, compte tenu de la situation que je vous ai décrite, quelle conclusion vous tirez et pourquoi?

M. Heard: J'interprète l'absence d'un acte quelconque comme la preuve qu'il n'y a pas de règle et cela parce qu'on n'a pas commenté non plus cette inaction. C'est donc différent de l'inaction dont il est question lorsque le Gouverneur général oppose son veto à un projet de loi. Il n'y a pas d'exemple de Gouverneur général qui oppose simplement son veto à un projet de loi. Mais il est arrivé que les politiciens et les politologues déclarent que le gouverneur général ne devrait pas opposer son veto à un projet de loi.

Et d'après Jennings, il faut trois éléments: il faut un précédent, soit un incident; et il peut s'agir aussi bien de l'omission que de l'accomplissement d'un acte.

Le sénateur Kirby: Puis-je vous interrompre?

M. Heard: Certainement.

Le sénateur Kirby: Comment savez-vous? Je veux dire, une omission, comment savez-vous qu'elle — s'agit-il du bruit dans la forêt quand il n'y a personne pour écouter? Comment savez-vous?

M. Heard: C'est le hic. C'est pour cela qu'il faut ajouter les autres critères de Jennings, soit des remarques de la part des intéressés. Et il arrive que les protagonistes et les observateurs commentent l'inaction. Dans la méthode classique, cette inaction, conjuguée aux remarques et à une justification, ces trois éléments donnent lieu à la convention. Par conséquent, je dis que dans la méthode classique, il y a une inaction mais aucun commentaire et que, d'après cette méthode, il n'y a pas de convention.

Le sénateur Kirby: Mais vous pourriez certainement — j'essaie délibérément d'éviter le mot «convention». Vous affirmez que dans une situation — logiquement, votre analyse vous amène

[Text]

your analysis leads you to is the following which I find kind of absurd but let me just tell you what it is: it leads to the conclusion that any one off situation, i.e. any situation that is totally unique can never ever be subject to an convention because by your test it's never happened before so it doesn't meet the precedent test; there's been no comment on it because it hasn't arisen before; and therefore, by definition, it is acceptable convention. I mean, that's the logic that your analysis leads you to, and I find that kind of absurd because you can think all kinds of situations.

Professor Heard: I agree with you whole-heartedly and that's why I wrote my book. I was arguing against that traditional approach that relies on precedent because we do have this problem, this non-action —

Senator Kirby: Right. So then you get to your irrevocable thing which is an issue of principle with a price, right?

Professor Heard: It's an issue of principle that operates in a practical context.

Senator Kirby: "Practical" surely is a word in quotes, right, in the sense that what's practical to one person is not practical to another. I just have two other questions, Mr. Chairman.

Professor Wilson, I want to make sure I understood a couple of the points you made. First all, there's never been an occasion where a British government made anything other than routine decisions following the dissolution of parliament?

Professor Wilson: I'm doing that from memory but I'm pretty certain.

Senator Kirby: Okay, point one. Point two, in Australia where the caretaker convention is written down, it explicitly prohibits entering in a major contract? I'm just quoting from you —

Professor Wilson: I don't think we should say it's written down in the sense that I believe you mean that. We should say only that the document I'm quoting from is an information document produced by the relevant, you know, information officer in the department of the Prime Minister and the cabinet.

It's much the same, in essence, as Jocelyne Bourgon's testimony here. It's a public official saying, "That's the way we do things."

Senator Kirby: Included in the list of "thou-shalt-nots" was entering in a major contract?

Professor Wilson: Yes.

Senator Kirby: And third, this situation you can find no example where this situation has occurred in Canada before?

Professor Wilson: I can't think of a single case.

Senator Kirby: And neither could Professor Heard and I think Professor Mallory. Then could I just ask all three of you one last question: In light of that, and staying away from — since legality is not the issue, none of us have challenged legality; and I want to stay away from the political science words

[Traduction]

à ce qui suit, ce que je trouve un peu absurde, mais je vais vous le dire: cela mène à la conclusion que toute situation extraordinaire, c'est-à-dire toute situation tout à fait unique ne peut jamais donner lieu à une convention parce que, d'après vos critères, elle ne s'est jamais produite auparavant, alors elle ne remplit pas les critères: d'un précédent; on n'en a pas parlé parce que cela ne s'est jamais produit avant, donc, par définition, c'est une convention acceptable. Voilà le genre de logique que suscite votre analyse et je la trouve un peu absurde, parce qu'on peut penser à toutes sortes de situations.

M. Heard: Je suis tout à fait d'accord avec vous, voilà pourquoi j'ai écrit mon livre. Je présentais des arguments contre cette méthode classique qui s'appuie sur les précédents, parce qu'il y a ce problème, cette inaction...

Le sénateur Kirby: En effet. Alors, vous arrivez à votre truc irrévocable, qui est une question de principe ayant un prix, n'est-ce pas?

M. Heard: C'est une question de principe qui s'applique dans un contexte pratique.

Le sénateur Kirby: «Usage» est certainement un terme à employer entre guillemets, en ce sens que ce qui en est un pour quelqu'un, ne l'est pas pour quelqu'un d'autre. Il ne me reste plus que deux questions, monsieur le président.

Professeur Wilson, je veux m'assurer d'avoir compris deux ou trois de vos arguments. Premièrement, il n'est jamais arrivé que le gouvernement britannique prenne autre chose que des décisions courantes après la dissolution du Parlement?

M. Wilson: Je réponds de mémoire, mais j'en suis presque certain.

Le sénateur Kirby: D'accord, une question de réglée. Deuxièmement, en Australie, où l'on a pris la peine de mettre par écrit la convention de transition, cette convention interdit explicitement la signature d'un contrat important? Je cite votre...

M. Wilson: Je ne pense pas que nous devrions dire qu'on l'a mise par écrit, au sens que vous donnez à cette expression, je crois. Nous devrions dire seulement que le document que je cite est un document d'information publié par l'agent d'information pertinent au Cabinet du premier ministre et au Cabinet.

Au fond, c'est un peu comme le témoignage de Jocelyne Bourgon devant vous. Un fonctionnaire décrit comment ils agissent.

Le sénateur Kirby: Votre liste d'interdictions comprend la signature d'un contrat important?

M. Wilson: Oui.

Le sénateur Kirby: Et troisièmement, vous ne pouvez pas trouver d'exemple passé de situation de ce genre au Canada?

M. Wilson: Je n'en ai trouvé aucun.

Le sénateur Kirby: Et le professeur Heard et, je pense, le professeur Mallory non plus. Puis-je poser une dernière question à vous trois: compte tenu de ces faits, et en évitant — étant donné que la légalité n'est pas en cause, aucun d'entre nous ne conteste la légalité; et je veux éviter le terme «convention» employé en

[Texte]

of "convention"; let me just talk about "practice" I guess — would you describe the signing of this contract — and let's forget about the October 7th one, let's take the October 4th one which is the date the Minister signed it — Would you describe the signing of this contract during an election campaign 21 days before the election as consistent with let me call it normal and honourable democratic practice?

Professor Wilson: Where do you get those words from?

Senator Kirby: I just want to know what your reaction to that is?

Professor Wilson: I wouldn't use those words. I would rather you — Can I you rephrase the question: Is it consistent with the Australian convention? Will that work? No?

Senator Kirby: No. The words "normal and honourable in a democratic practice" in fact come from the Nixon report.

Professor Wilson: That's what I thought.

Senator Kirby: What I want to know is whether or not you would describe this decision as —

Professor Wilson: I wouldn't use the word "honourable", I don't think that's what's involved.

Senator Kirby: Okay. "Normal"?

Professor Wilson: No, it's not. I think this was an action taken, a decision taken, whatever, that goes beyond the ordinary routine administration of government for any one of a number of reasons you can name: whether it is as Madam Bourgon said, controversy between the party leaders; you mentioned I think size of money, somebody else has mentioned the 57-year lease, and what's irrevocable and what's not. If you can't get out of it except for a huge price then it's problem. There are all sorts of things where it might have been legit [sic].

It would have been desirable I think for whoever was the major actor, in this case I think the Prime Minister not just the Minister, to say, "No, I think we'd better let this go. We better hold back on it."

See, what happens in Australia and what I presume, and I wish we could find this out, happens in Canada, is that the Public Service, Professor Mallory mentions that they — some people have said they're watchdogs on the government because he says Parliament can't be. I'm not sure I buy that. But leave that aside. What the Public Service does, what the Clerk does, perhaps, is say to the Prime Minister — just like the British television series — "Prime Minister, this shouldn't be done at this stage in the campaign." They are the teachers, if you like, of untutored politicians, about what the conventions of the system are. They have been at it a lot longer than most of the politicians have.

Ms Campbell, I don't say this with any disrespect to her competence at all, but she was a person with apparently limited experience of public life and certainly limited experience at the top, just as her predecessor was. Mr. Chrétien is a horse of a different colour, if you want to compare them. But ordinarily in

[Translation]

science politique; parlons simplement d'«usage», je suppose — décrieriez-vous la signature de ce contrat — et oublions celui du 7 octobre, prenons celui du 4 octobre, puisque c'est à cette date que le ministre l'a signé — décrieriez-vous la signature de ce contrat durant une campagne électorale, 21 jours avant le scrutin, comme une décision cohérente avec ce que j'appelle un usage démocratique normal et digne de ce nom?

M. Wilson: D'où tirez-vous ces termes?

Le sénateur Kirby: Je veux seulement connaître votre réaction.

M. Wilson: Je n'emploierais pas ces termes. Je préférerais que vous... pouvez-vous reformuler la question: Est-ce cohérent avec la convention australienne? Est-ce que cela fonctionnera? Non?

Le sénateur Kirby: Non. L'expression «usages démocratiques normaux et dignes de ce nom» est tirée du rapport Nixon.

M. Wilson: C'est ce que je pensais.

Le sénateur Kirby: J'aimerais savoir si vous qualifieriez cette décision de...

M. Wilson: Je laisserais tomber «digne de ce nom», je ne pense pas qu'il s'agisse de cela.

Le sénateur Kirby: «Normale»?

M. Wilson: Non, ce ne l'est pas. Je pense que c'était une mesure, une décision, peu importe, qui allait au-delà de l'administration des affaires courantes du gouvernement pour l'une ou l'autre de plusieurs raisons qu'on peut invoquer: que ce soit les propos de Mme Bourgon, la controverse entre les chefs de parti; vous avez mentionné, je crois, les sommes en cause, quelqu'un a parlé d'un bail de 57 ans, et ce qui est irrévocable, etc. Si vous ne pouvez pas vous en sortir sans payer les yeux de la tête, c'est un problème. Pour toutes sortes de raisons, cela aurait pu être légitime.

Il aurait été souhaitable, je pense, que le principal protagoniste, dans ce cas je pense que c'est le premier ministre, pas seulement le ministre, laisse tomber et attende un peu.

Ce qui se passe en Australie et ce qui arrive au Canada, je le suppose et je souhaiterais bien que nous puissions le démontrer, c'est que les fonctionnaires, le professeur Mallory indique qu'ils... certaines personnes ont déclaré être les chiens de garde du gouvernement, parce que le Parlement ne peut pas le faire. Je ne suis pas convaincu que ce soit vrai, mais passons. Ce que font les fonctionnaires, ce que fait le greffier, peut-être, c'est dire au premier ministre — tout comme dans la série télévisée britannique — «Monsieur le premier ministre, nous ne devrions pas faire cela à cette étape de la campagne». Ce sont eux qui enseignent, si vous le voulez, à des politiciens peu informés quelles sont les conventions du régime. Ils sont là depuis bien plus longtemps que la plupart des politiciens.

Mme Campbell, je ne dis pas cela pour mépriser ses compétences, loin de là, mais elle possédait apparemment une expérience limitée de la vie publique et certainement une expérience très limitée à la tête du pays, tout comme son prédécesseur. M. Chrétien, c'est une autre histoire, si vous voulez

[Text]

this country, perhaps because of the demands of political life, we don't get political figures and leaders who stay around for a long time except for Mackenzie Kings of this world and perhaps Mr. Trudeau. And therefore, at the beginning at any rate, there's a good bet that they don't know what the practices are, rather than use the word "convention". They're not sure what to do or say.

And let me just add to that, if I may, apropos what Professor Heard said about what Jennings has said. I felt very strongly about the sentence Jennings used in his source I got from him which is not the same source as Professor Heard. What is it? "It is sometimes enough to show that a rule has received general acceptance." Now that implies at the very minimum that nothing's happened.

Senator Kirby: Right. That was the point of —

Professor Wilson: But that we've always behaved in the same way, i.e. not taken major decisions in the so-called caretaker period.

Senator Kirby: Right.

Senator Jessiman: There's a question fact as to when they actually entered those major contracts. And you're assuming that —

Professor Wilson: I'm not concerned that the discussion began. We could change the subject altogether and talk, just for the hell of it to make it simple-minded for my sake, about dog licences, you know, that they've talking about imposing rules on since day one of Parliament, and didn't get around to it for whatever reason until into the campaign. And then all of a sudden laid on a system of legislation or an agreement that involved, you know, injurious, horrendous or whatever it might be penalties and so on. And people said, "Wait a minute." It's not a sufficient answer to say, "Look, we've been talking about this since 1990 so we can do it whenever we you like." You've got to do it when Parliament is there to say, "What have you done? You shouldn't have done it. You're going to suffer for it." You've got to have all of that stuff.

Senator Kirby: Professor Heard, just to complete going across the three of you. What is your reaction — I want to go to Professor Heard — what is your reaction to my — let me ask as a question:

Do you think — again staying away from the word "convention" — that the signing of this contract in the middle of the campaign constituted normal practice or I think your phrase in your paper as I recall was, or do you think — using your terms — do you have think it violated the limits of good politics and prudence?

Professor Heard: It's not in keeping with past political practice and it's I think an issue that certainly raises the question of whether it was prudent or not.

Senator Kirby: Professor Mallory, would you comment on the same question?

[Traduction]

les comparer. Mais, d'habitude, dans ce pays, peut-être à cause des exigences de la vie politique, les personnalités et les dirigeants politiques ne restent pas très longtemps sur la scène politique, sauf Mackenzie King et peut-être M. Trudeau. Par conséquent, au début tout au moins, on peut parier qu'ils ne connaissent pas les usages, pour employer ce terme plutôt que «convention». Ils ne savent pas très bien quoi faire ni quoi dire.

Une dernière précision, avec votre permission, à propos des remarques du professeur Heard et de celles de Jennings. Je suis très d'accord avec la phrase employée par Jennings et qui n'est pas tirée de la même source que celle du professeur. De quoi s'agit-il? «Il suffit parfois de montrer qu'une règle est généralement acceptée.» Cela suppose tout au moins qu'il ne s'est rien passé.

Le sénateur Kirby: Exactement. C'est l'argument que...

M. Wilson: Mais que nous nous sommes toujours comportés de la même façon, c'est-à-dire que nous n'avons pas pris de décisions importantes durant ce qu'on appelle la période de transition.

Le sénateur Kirby: En effet.

Le sénateur Jessiman: C'est une question de fait concernant la date de la signature de ces grands contrats. Supposez-vous que...

M. Wilson: Peu m'importe que les négociations aient commencé. Nous pourrions changer de sujet complètement et parler de permis pour les chiens, uniquement pour simplifier l'exemple et que ce soit plus clair dans ma petite tête. Ils auraient voulu imposer des règles à ce sujet depuis le premier jour de la législature et ne seraient pas parvenus à prendre une décision, peu importe la raison, avant le début de la campagne. Tout à coup, ils mettraient en place un système de lois ou un accord prévoyant des amendes exorbitantes, démesurées et les gens diraient: «Un instant». Il ne suffirait pas de répondre que la question est à l'étude depuis 1990 et qu'on peut faire ce qu'on veut. Il faut le faire quand le Parlement siège et peut demander des comptes, dire: «Qu'avez-vous fait? Vous n'auriez pas du agir ainsi. Vous allez le payer». Il faut tous ces éléments.

Le sénateur Kirby: Monsieur Heard, simplement pour obtenir l'opinion des trois, quelle est votre réaction — je pose la question à M. Heard — quelle est votre réaction à mon — je vais vous poser une question:

Pensez-vous — évitons encore une fois le mot «convention» — que la signature de ce contrat au milieu de la campagne constituait un usage normal ou, je pense que l'expression employée dans votre mémoire, si je me souviens bien, ou pensez-vous — pour employer vos termes — pensez-vous que cela enfreint les limites de la saine politique et de la prudence?

M. Heard: Ce n'est pas conforme aux usages politiques passés et c'est une question qui, à mon avis, incite certainement à se demander si c'était prudent ou non.

Le sénateur Kirby: Monsieur Mallory, pouvez-vous répondre à la même question?

[Texte]

Professor Mallory: Well, I think "imprudent" is the best way of describing it. I don't myself find very convincing all this argument about caretaker governments existing between dissolution and the election. I think this is a sort of a false trail to follow, really.

And it was imprudent mainly because it took so long to get the thing sorted out that it was only possible to push it through at the very last minute. That itself should have suggested to all concerned that it was imprudent to push it because it was provocative to push it at that time, whatever the merits of the thing, which I don't — as far as I understand it, the whole thing seems crazy to me. But this process has been going on, as Senator Jessiman said, for years. And then suddenly to try to push it on a threshold of an election, when they were distracted by rushing back and forth on campaign planes and things, seems bizarre and imprudent.

But I wouldn't go so far as to suggest that it's unseemly because it's a complicated issue and you can't describe it in simple terms of what's involved and whether it was a good public policy or bad. But it had been discussed after all for five years at least, whatever the upshot. But it certainly was imprudent at that time to have done anything of the sort.

The Chairman: Since you've brought up the matter, could I just ask you —

Senator Kirby: Mr. Chairman, that finishes what I wanted to ask.

The Chairman: Okay. Well then, I might ask to you Professor Wilson: Did I get the impression — because I can't go back and reread your opening statements, but you use the word rather loosely in my opinion about "caretaker government". Do you apply that equally to a government that's been defeated or to a government that's about to be defeated? I mean your that's your clear —

Professor Wilson: The word "caretaker" I'm only using because that's the only one that's in the literature. I'm quite willing to grant straight off it would be nice to find another word that would not be offensive in the same way. Because there is a distinction between literal caretaker governments, ones that aren't supposed to do anything like Malcolm Fraser's government in Australia after Whitlam was dismissed, or Churchill in 1945, and governments which are merely managing the affairs of state in the election period and who are expected to — so we're told by some people — not to do radical and extraordinary things, and therefore be sort of caretakers. But they are not, for example, lame ducks like the President of the United States is — lost a presidential election is because he's still in office until January or whatever. I don't see any distinction between a government that has been defeated in the House and clearly has lost the confidence of the House, and I think government's lost election is another question altogether. The post-election period is, I think there's no argument amongst any of us about that.

[Translation]

M. Mallory: Je pense qu'«imprudent» est le meilleur qualificatif. Je ne suis pas très convaincu par tous ces arguments au sujet de l'existence d'un gouvernement de transition entre la dissolution et l'élection. C'est une espèce de fausse piste, en réalité.

Et c'était imprudent principalement parce qu'il a fallu si longtemps pour régler tous les détails qu'il n'a été possible de parachever le contrat qu'à la toute dernière minute. En soi, cela aurait dû faire comprendre à toutes les parties en cause qu'il était imprudent de pousser pour faire avancer le dossier, parce que c'était une provocation de le faire à ce moment-là, peu importe le bien-fondé du contrat, ce dont je ne suis pas — d'après ce que je comprends, toute cette affaire me semble un peu bizarre. Mais le processus durait depuis des années, comme l'a indiqué le sénateur Jessiman. Puis, soudain, tenter de le parachever à la veille d'une élection, quand ils sont distraits par les allers-retours à toute vitesse en avion, à cause de la campagne électorale, semble bizarre et imprudent.

Mais je n'irais pas jusqu'à prétendre que c'est malavisé, parce que c'est une question compliquée et qu'on ne peut pas la décrire simplement en fonction des enjeux et en se demandant si c'est une bonne ou une mauvaise politique publique. Mais, après tout, on en discutait depuis cinq ans au moins, selon la date qu'on retient comme point de départ. Mais c'était certainement imprudent à l'époque d'agir ainsi.

Le président: Puisque vous avez abordé la question, puis-je vous demander...

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, je n'ai pas d'autres questions.

Le président: D'accord. Dans ce cas, puis-je vous demander, professeur Wilson, j'ai eu l'impression — parce que je ne peux pas revenir en arrière et relire votre déclaration, mais vous donnez un sens très large, à mon avis, à l'expression «gouvernement de transition». Désignez-vous aussi bien un gouvernement qui a été défait qu'un gouvernement sur le point de l'être? C'est clairement votre...

M. Wilson: Je n'emploie le terme «de transition» que parce que c'est le seul qu'on trouve dans les ouvrages sur la question. Je suis bien disposé à concéder dès le départ qu'il serait bon de trouver un autre terme. Parce qu'il y a une distinction entre les gouvernements de transition proprement dits, ceux qui ne sont pas censés faire quoi que ce soit comme celui de Malcolm Fraser en Australie, après la démission de Whitlam, ou celle de Churchill en 1945, et des gouvernements qui s'occupent simplement de la gestion des affaires de l'État en période électorale et qui devraient — d'après ce que nous disent certains — ne pas prendre de mesures radicales et extraordinaires, et donc agir à titre transitoire. Mais il ne s'agit pas, par exemple, des canards boiteux comme le président des États-Unis — lorsqu'il perd une élection présidentielle, parce qu'il reste encore en poste jusqu'en janvier. Je ne vois pas de différence entre un gouvernement qui a été défait à la Chambre et a clairement perdu la confiance de la Chambre et je pense qu'un gouvernement qui a perdu les élections, la période après les élections, c'est une autre histoire. Je pense que nous sommes tous d'accord là-dessus.

[Text]

The argument is about a government that's lost an election — been defeated in the House — and a government in which, on available evidence, is about to be defeated. Now, people can say "Well, the evidence wasn't there." Well, I mean it was; I don't think there's any question about that. You could have won a lot of money with somebody who wanted to say there wasn't any evidence for the government was going to be defeated on October 7th. I was crystal clear. And I think Allan Gregg would be happy to come before and testify to that effect, if necessary.

So then the question is —

The Chairman: But it would have been a little bit different if the polls were 50-50? You would have changed your general views if the polls showed a 50-50 split?

Professor Wilson: Oh, if you thought there was a chance of winning, then I think you'd be perfectly entitled to carry on, but not again to do anything radical. The argument about —

The Chairman: Well, now, I mean, carry on by — What's the degree?

Professor Wilson: In the somewhat limited area, deal with an emergency, yes, be it the civil service? Yes. Not make major decisions that are controversial. Not spend colossal sums of public money. Not engage in decisions which irrevocably bind the future government — we're not sure what "irrevocable" means.

The Chairman: Yes. But that's —

Professor Wilson: You don't accept those —

The Chairman: Well, no. I accept the fact that even a government which is at 5 per cent, about to be annihilated...

Professor Wilson: Yes.

The Chairman: ...can make decisions in an emergency.

Professor Wilson: Oh yes, of course.

The Chairman: For sure. I'm talking about —

Professor Wilson: Let me suggest to you, Senator MacDonald, how they might be made. Such a Prime Minister, who was in that spot, would presumably go the Leader of the Opposition party and say, "Let's you and I talk about this and sort out what should be done in this emergency." Just as the British government does routinely about security questions; the Prime Minister doesn't handle it all by himself. He calls the Leader of the Opposition into his office and he gets access, the Leader of the Opposition, to all the secrets of state entail, so that in the House of Commons it's clear to the British people that the government has been responsible because the Leader of the Opposition knows what's going on. That's really responsible government. And that's what you do in this — or analogous things like that — in this caretaker period. You try to run things in a way that takes partisanship out of the business of government while you're fighting for the people's will.

[Traduction]

L'argument porte sur un gouvernement qui a perdu une élection — qui a été défait à la Chambre — et un gouvernement qui, d'après les preuves disponibles, est sur le point d'être défait. Certains peuvent soutenir qu'il n'y avait pas de preuve. Il y en avait, cela ne fait aucun doute. Vous auriez pu gagner beaucoup d'argent en pariant avec quelqu'un qui aurait soutenu qu'aucune preuve n'indiquait que le gouvernement serait défait le 7 octobre. C'était clair comme de l'eau de roche. Et je pense qu'Allan Gregg serait ravi de venir témoigner en ce sens, s'il le fallait.

Alors la question qui se pose est...

Le président: Mais la situation aurait été un peu différente si les partis avaient été nez à nez dans les sondages? Le point de vue général aurait changé si les sondages avaient révélé que les partis étaient à égalité?

M. Wilson: Si vous pensiez avoir une chance de l'emporter, je crois que vous auriez tout à fait raison d'aller de l'avant, mais encore une fois, pas de prendre des mesures radicales. L'argument au sujet de...

Le président: Enfin, je veux dire, poursuivez... jusqu'à quel point?

M. Wilson: Dans les domaines plutôt restreints des mesures d'urgence, oui, dans la fonction publique, par exemple? Oui. Ne pas prendre de décisions controversées. Ne pas prendre de décisions qui lient de manière irrévocable le futur gouvernement — nous ne savons pas exactement ce que veut dire le mot «irrévocable».

Le président: Oui, mais c'est...

M. Wilson: Vous n'acceptez pas ces...

Le président: Enfin, non. J'accepte le fait que, même un gouvernement qui est à 5 p. 100, sur le point d'être anéanti...

M. Wilson: Oui.

Le président: ...peut prendre des décisions dans une situation d'urgence.

M. Wilson: Oh oui, évidemment.

Le président: Bien sûr. Je parle de...

M. Wilson: Permettez-moi de vous expliquer, sénateur MacDonald, comment ils pourraient faire. Un premier ministre qui serait dans cette situation irait probablement voir le chef de l'opposition et lui dirait: «Discutons-en et voyons les mesures à prendre dans cette situation d'urgence.» Le gouvernement britannique le fait constamment à propos des questions de sécurité; le premier ministre ne prend pas toutes les décisions tout seul. Il convoque le chef de l'opposition à son bureau et l'informe de tous les secrets d'État, afin qu'à la Chambre des communes, il soit clair pour les Britanniques, que le gouvernement est responsable, parce que le chef de l'opposition sait ce qui se passe. Et c'est ce que vous feriez dans cette situation — ou dans des situations semblables — durant cette période de transition.

[Texte]

The Chairman: That's interesting. Now, Professor Heard, do you agree that there was no convention restraining the Campbell government from reaching the contracts relating to the Pearson airport; that there was no convention restraining them, whether founded upon precedent or arising from constitutional principles?

Professor Heard: That's my conclusion, yes.

The Chairman: Professor Mallory?

Professor Mallory: With that I agree, yes.

The Chairman: And, Professor Wilson, you do not?

Professor Wilson: Well, people don't want to call it a convention, but there's sure a practice.

The Chairman: Well, would you agree with the question I just asked you?

Professor Wilson: I'm not going to agree with it because the word "convention" is not meaning everything to the same — So I'm going to say okay with the convention, sure, she shouldn't have done it.

The Chairman: But Professor Mallory and Professor Heard disagree with you?

Professor Wilson: They clearly do. Perhaps I can take two minutes to tell you what "convention" means to me? I tell this to my students every year because they have a lot of trouble with the problem. I say to them, you know, "What happens to you in the United States when you misbehave, when you step out of line, what do people say?" And after a while they say, "I'm going to throw the book at you." That's the book that's got all the rules in it, you know, "And you violated 2(b)."

What do we say here? "We don't do that sort of thing around here." That's convention to me.

The Chairman: Now, is this a final question?

Mr. Nelligan: I think Senator Stewart —

Senator Stewart: Mr. Chairman, I think Professor Mallory opened up a very interesting line of argument and I think we ought to give him an opportunity to elaborate just a little. He argued that we ought to focus upon the role of the Public Service as a restraint upon Ministers, especially Ministers of limited experience. I think this really gets to the working constitution. And I would like to hear him tell us what some of the implications of his thoughts on that topic are.

For example, assuming that — am I correct in assuming that he means primarily the people in Canada in the Privy Council Office, are they the ones? Does he include also Deputy Ministers? What is the role of the Clerk of the Privy Council as a custodian of at least propriety? What are the implications of that role for the career of a Clerk of the Privy Council? Should the Clerk of the Privy Council be a person who is steeped in the ethos and the rules of the central agency of the government? Or do you bring in, let's say, a Deputy Minister of Public Works or someone like that?

[Translation]

Le président: C'est intéressant. M. Heard, convenez-vous qu'aucune convention n'empêchait le gouvernement Campbell de signer les contrats de l'aéroport Pearson; qu'aucune convention, fondée sur des précédents ou découlant de principes constitutionnels, ne l'en empêchait?

M. Heard: C'est ma conclusion, en effet.

Le président: M. Mallory?

M. Mallory: Sur ce fait, je suis d'accord, oui.

Le président: Et vous, monsieur Wilson, vous n'êtes pas d'accord?

M. Wilson: Les gens ne veulent pas l'appeler une convention, mais il y a certainement un usage.

Le président: Êtes-vous d'accord avec la question que je viens de vous poser?

M. Wilson: Je ne suis pas d'accord parce que le terme «convention» n'a pas le même sens pour tout — Alors, je dirai, à cause de la convention, c'est certain qu'elle n'aurait pas dû agir ainsi.

Le président: Mais M. Mallory et M. Heard ne sont pas de votre avis?

M. Wilson: C'est évident. Je peux peut-être prendre deux minutes pour vous expliquer comment je définis une «convention»? Je le répète à mes étudiants tous les ans, parce que le problème leur donne beaucoup de fil à retordre. Je leur dis: «Que se passe-t-il aux États-Unis quand on se conduit mal, quand on s'écarte du droit chemin, que disent les gens?» Après un certain temps, ils disent: «Je vais vous montrer le livre — il s'agit du livre qui contient toutes les règles, vous savez, «et vous prouver que vous avez enfreint le paragraphe 2(b)».

Que disons-nous au Canada? «Nous ne faisons pas ce genre de chose chez nous.» Pour moi, c'est une convention.

Le président: Est-ce la dernière question?

M. Nelligan: Je pense que le sénateur Stewart...

Le sénateur Stewart: Monsieur le président, je pense que le professeur Mallory jette un éclairage nouveau très intéressant et que nous devrions lui donner l'occasion de s'expliquer. Il a soutenu que nous devrions insister sur le rôle de la fonction publique comme moyen d'imposer une certaine retenue aux ministres, surtout ceux qui ont une expérience limitée. Je pense que cela touche directement aux rouages de la Constitution. Et j'aimerais qu'il nous explique un peu les implications de ses idées sur la question.

Par exemple, en supposant que... ai-je raison de supposer qu'il songe principalement au personnel du Conseil privé, au Canada? Inclut-il aussi les sous-ministres? Quel est le rôle du greffier du Conseil privé, en tant que défenseur de la rectitude de conduite tout au moins? Quelles sont les implications de ce rôle pour la carrière du greffier du Conseil privé? Le greffier du Conseil privé devrait-il connaître sur le bout des doigts les caractéristiques et les règles de l'organisme central du gouvernement? Ou peut-on recruter, par exemple, le sous-ministre des Travaux publics, ou

[Text]

If this is such an important role, what does it say about the career experience of the person who occupies it? I must say I think what Professor Mallory has said is very important and we ought to give him a chance to —

The Chairman: Well, I think it is, too. But you know why all these gentleman are here and what we're trying to find out, which we have just found out, and that is the answer to those two questions I just put to Professor Heard and Professor Mallory.

Senator Stewart: Well, Chairman, I'm prepared to abide by your ruling if indeed that is a ruling.

The Chairman: But I don't want to silence Professor Mallory who probably has some very interesting views, and I would like to hear them. But I repeat, they were not the answers to the questions that you both said Yes to.

Professor Mallory: I agree, Mr. Chairman, and this is a topic that I would like at some time to discuss at greater length and continue my long acquaintance with Senator Stewart. And I am not sure that I need to say more than perhaps a couple of sentences if that will be sufficient?

The Chairman: Yes.

Professor Mallory: It seems to me this notion of the top mandarin, the impartial head of the civil service, it's notion in this country that only grew up, partly as an outgrowth of the aura of Arnold Heeney from the '40s on, and it had trouble taking root because it didn't exist before. But it was necessary that it happened when it did because up to that time we didn't have a very large Public Service, a very large range of state activity.

And the head of the Public Service, the Clerk of the Privy Council, is of a different order from your run-of-the-mill Deputy Minister. If a Deputy Minister can't get along with his Minister and he remonstrates that, "Minister, you're doing something terrible," there is nothing much he can do except either resign, or if he's lucky, get shuffled off to another department.

But the Clerk of the Privy Council has a greater responsibility. Most of the time he has to do what the Prime Minister wants and make sure that it's done, but also to impose a sense of propriety both on his fellow Deputy Ministers, which is a hard enough thing to do, and also to be willing to risk everything if the Prime Minister asks, or a Minister asks, something that he thinks is unconscionable and contrary to the rules which public servants have sort of built into their consciousness. Then he has no choice but perhaps to resign and go public. But that he has a duty to always say that, "I must take that risk at some time."

Now, this is something that Professor Stewart and I could spend — my ex-Professor Stewart and ex-professor me could discuss for a whole afternoon, but it is, I agree, only marginally germane to the central part of this inquiry. But I agree with him that the constitutional role of the Public Service has, to a degree, emerged

[Traduction]

quelqu'un de ce genre? Si ce rôle est si important, quelle expérience professionnelle devrait avoir la personne qui occupe ce poste? Je pense que le professeur Mallory vient de dire quelque chose de très important et que nous devrions lui donner la chance de...

Le président: Je pense moi aussi que c'est important. Mais vous savez pourquoi ces messieurs sont ici et ce que nous essayons de découvrir, ce que nous venons de découvrir, soit la réponse aux deux questions que j'ai posées au professeur Heard et au professeur Mallory.

Le sénateur Stewart: Monsieur le président, je suis prêt à respecter votre décision, s'il s'agit bien d'une décision.

Le président: Mais je ne veux pas bâillonner le professeur Mallory, qui a probablement des points de vue très intéressants, que j'aimerais entendre. Mais je le répète, cela n'a rien à voir avec les réponses positives aux deux questions que j'ai posées.

M. Mallory: Je suis d'accord, monsieur le président, et c'est un sujet dont j'aimerais discuter longuement à un moment donné, pour approfondir mes liens de longue date avec le sénateur Stewart. Je ne pense pas avoir besoin de dire plus que quelques phrases, si cela vous suffit?

Le président: Oui.

M. Mallory: Il me semble que cette notion de grand mandarin, de chef impartial de la fonction publique, en est une qui, au Canada, constitue en partie une conséquence naturelle du prestige d'Arnold Heeney, à partir des années 40, et qu'elle a eu du mal à s'implanter parce qu'elle n'existait pas auparavant. Mais il fallait que cela arrive à ce moment-là, parce que nous n'avions pas une fonction publique très importante, pas un éventail très large d'activités d'État.

Et le chef de la fonction publique, le greffier du Conseil privé, n'est pas du tout de la même eau que le sous-ministre qui a passé par la filière. Si un sous-ministre ne peut s'entendre avec son ministre et qu'il proteste: «Monsieur le ministre, vous faites quelque chose de terrible», il n'a pas vraiment d'autre choix que de démissionner ou, s'il a de la chance, d'accepter une mutation à un autre ministère.

Mais le greffier du Conseil privé a une responsabilité plus grande. La plupart du temps, il s'occupe de ce que veut le premier ministre et s'assure que ses volontés sont accomplies, mais il impose aussi un sens de la rectitude à ses collègues sous-ministres, ce qui en soi n'est pas facile. Il est aussi disposé à tout risquer si le premier ministre ou un ministre lui demande quelque chose qu'il trouve peu scrupuleux ou contraire aux règles de conduite qui sont devenues pour ainsi dire innées chez les fonctionnaires. Alors, il n'a peut-être pas d'autre choix que de démissionner et tout dévoiler. Mais il doit toujours être prêt à courir ce risque à un moment donné.

Le professeur Stewart et moi pourrions — mon ex-professeur Stewart et moi-même en tant qu'ex-professeur également — pourrions en discuter tout un après-midi, mais ce n'est, je l'admets, que relié indirectement au thème central de cette enquête. Je conviens cependant avec lui que le rôle constitutionnel

[Texte]

here and it probably needs to be taken account of when the Committee reaches its conclusions.

Senator Kirby: Mr. Chairman, just one comment given you defined in your own words what you said we were here for today. I think we just ought to be clear that we would not necessarily agree with your narrow definition of why we're here. It seems to me we were here to understand whether or not there were any precedents in this regard, and the evidence has shown that there weren't any in Canada, the U. K. or Australia.

And secondly, whether or not the actions taken with respect to signing the contract in the middle of an election campaign were appropriate, prudent, consistent with normal practice. And you used the very narrow defin— you used the word "convention" and I just want to point out that since it's clear from these — I'm not a political scientist, neither are you — "convention" in a political science context is a word on which reasonable people can differ as to its definition, as we've seen since we've got three reasonable people here today and there's some disagreement among them as to what it means.

And so I just thought we ought to be clear that yes, we were here to understand whether or not this kind of activity had occurred in the past, and to understand whether it was consistent with normal practice. You used the word "convention" and I think we were actually here to look at something broader than that.

The Chairman: Senator Kirby, for the last three years every newspaper article that I have read ends with the phrase "in the dying days". It seems to be a trait of the media to feed on each other; they love that expression, "in the dying days of a Campbell administration" or a...

Senator Kirby: Whatever.

The Chairman: "...unacceptable et cetera, et cetera, ...dying days."

Senator Kirby: Sure.

The Chairman: The questions that I put to Professor Heard and Professor Mallory were straight forward. There was no convention restraining the Campbell government from reaching the contracts related to the Pearson airport.

Senator Kirby: Mr. Chairman, I didn't disagree with your questions.

The Chairman: There was no convention restraining them whether founded upon precedent or arising from constitution principles.

Senator Kirby: Mr. Chairman, sorry, you misunderstood me. I didn't question with your questions. I disagreed with your editorial comment that these are the only two questions we were here to answer. That's all. I didn't disagree with your questions or their answers. I was just saying the terms of reference, they were here for a broader purpose, that's all.

The Chairman: All right. Now, Mr. Nelligan.

[Translation]

de la fonction publique a été décrit jusqu'à un certain point au cours de votre enquête et qu'il faudra probablement en tenir compte quand le comité tirera ses conclusions.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, une remarque, étant donné que vous avez défini en vos propres termes les motifs de notre présence ici aujourd'hui. Je pense qu'il faut préciser que nous ne sommes pas nécessairement d'accord avec votre définition étroite de ces motifs. Il me semble que nous sommes ici pour comprendre s'il y a eu des précédents à cet égard, et on a démontré qu'il n'y en a pas eu au Canada, au Royaume-Uni et en Australie.

Deuxièmement, si les mesures prises ou non au sujet de la signature du contrat durant une campagne électorale sont bien avisées, prudentes, cohérentes avec les usages normaux. Et vous avez employé une définition étroite — vous avez employé le terme «convention» et je tiens à le souligner puisqu'il ressort clairement de ces — je ne suis pas politologue, vous non plus — «convention» dans le contexte de la science politique est un terme que des gens raisonnables peuvent définir de diverses manières, vu que nous avons trois personnes raisonnables devant nous aujourd'hui et qu'elles ne peuvent s'entendre sur le sens de ce terme.

J'ai pensé qu'il fallait établir clairement que, oui, nous sommes ici pour comprendre si ce genre d'activité s'était produit par le passé, et pour comprendre s'il est conforme aux usages normaux. Vous avez employé le terme «convention» et je pense que nous étions ici pour nous pencher sur un sujet plus vaste que cela.

Le président: Sénateur Kirby, depuis trois ans, tous les articles de journaux que j'ai lus se terminent par la phrase «dans les derniers jours». Se copier les uns les autres semble une caractéristique des médias. Ils aimaient cette expression: «dans les derniers jours du gouvernement Campbell» ou une...

Le sénateur Kirby: Peu importe.

Le président: ...derniers jours et cetera, et cetera inacceptables».

Le sénateur Kirby: Certainement.

Le président: Les questions que j'ai posées au professeur Heard et au professeur Mallory étaient simples. Aucune convention n'empêchait le gouvernement Campbell de conclure les accords relatifs à l'accord Pearson.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, je n'étais pas en désaccord avec vos questions.

Le président: Aucune convention ne les empêchait, ni une convention fondée sur les précédents ni une convention découlant de principes constitutionnels.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, je suis désolé, vous m'avez mal compris. Je ne suis pas contre vos questions. Je ne suis pas d'accord avec votre remarque que nous sommes ici uniquement pour répondre à ces deux questions. C'est tout. Je ne suis pas en désaccord avec les questions, ni avec les réponses. Je disais simplement que le mandat, qu'ils étaient ici pour d'autres raisons également, c'est tout.

Le président: D'accord. Au tour de M. Nelligan.

[Text]

Mr. Nelligan: I'm concerned, not as political scientist, but as a lawyer, as to the position of the government in good-faith bargaining with members of the public, and trying to apply that to the strictures and limitations which you have suggested which apply during an election campaign. Because it would appear here that there was an incremental decision-making process. And that in the words of Ms Bourgon there were degrees of legal obligations that arose from time to time during the course of that incremental decision-making.

And since, Professor Wilson, you seem to be more concerned with it; if I can just go through the steps. I take it that we're in agreement that there was nothing exceptional in the original announcement requesting proposals by the government; that was totally within their discretion and their constitutional powers?

Professor Wilson: That's long before dissolution. I'm only concerned with the beginning of dissolution.

Mr. Nelligan: All right. Well then, following that, of course, there was a decision for the best overall and they began to negotiate.

There was an agreement which is stated to be non-binding in June prior to the resignation of Mr. Mulroney which the government agreed to use its best efforts to reach agreement on the identified points which were not yet in agreement. Was that within their powers?

Professor Wilson: Absolutely.

Mr. Nelligan: All right. And then subsequently the government announced that it considered itself bound by that agreement to bargain in good faith. Was that within their powers?

Professor Wilson: Depends when they said it.

Mr. Nelligan: They said it in July.

Professor Wilson: All right.

Mr. Nelligan: All right. There was then an approval by the Treasury Board, and at that time the Minister made a public announcement that the parties had agreed to the leasing of the Pearson Airport with some details to be worked out; this is some weeks before the announcement of the election. Was that within his powers?

Professor Wilson: Yes.

Mr. Nelligan: All right. At that point the negotiations were turned over to various senior negotiators to conclude the detail of some of the outstanding matters. Was it within the power of the government to delegate those powers at that stage to their senior negotiators?

Professor Wilson: Depends when it was done.

Mr. Nelligan: This was done at the end of August.

Professor Wilson: Yes.

Mr. Nelligan: Yes, all right. At that time a closing date was fixed of October 7th. Now, an election call intervened. And what concerns me at this point is that what is the obligation of the

[Traduction]

M. Nelligan: Je m'inquiète, pas en tant que politologue, mais en tant qu'avocat, de la position du gouvernement qui négocie de bonne foi avec des membres du public dans le contexte des structures et des limites qui, selon vous, s'appliquent durant une campagne électorale. Il semble y avoir eu des décisions cumulatives. D'après Mme Bourgon, il y a eu divers paliers d'obligations légales au cours de ce processus de prise de décisions cumulatives.

Et puisque cela semble vous inquiéter davantage, professeur Wilson, je peux peut-être décrire les étapes. Je suppose que nous sommes d'accord sur le fait qu'il n'y a rien d'exceptionnel dans la première annonce du gouvernement demandant des propositions; le gouvernement était tout à fait libre de le faire et en avait les pouvoirs constitutionnels?

M. Wilson: C'était bien avant la dissolution. Je ne m'intéresse qu'à ce qui arrive à partir de la dissolution.

M. Nelligan: D'accord. Ensuite, il y a eu la décision concernant la meilleure proposition globale, et ils ont commencé à négocier.

Il y a eu en juin un accord, qui ne lierait pas les parties a-t-on établi, avant la démission de M. Mulroney. Le gouvernement convenait de ne ménager aucun effort pour parvenir à une entente sur les aspects définis qui ne figuraient pas encore dans l'accord. En avait-il le pouvoir?

M. Wilson: Absolument.

M. Nelligan: D'accord. Puis, le gouvernement a annoncé qu'il s'estimait lié par cette entente par laquelle il convenait de négocier de bonne foi. En avait-il le pouvoir?

M. Wilson: Tout dépend du moment où il l'a dit.

M. Nelligan: Il l'a annoncé en juillet.

M. Wilson: D'accord.

M. Nelligan: D'accord. Puis, il y a eu l'autorisation du Conseil du Trésor, et le ministre a alors déclaré publiquement que les parties s'étaient entendues sur la location à long terme de l'aéroport Pearson, mais que certains détails restaient à régler. C'était quelques semaines avant le déclenchement des élections. En avait-il le pouvoir?

M. Wilson: Oui.

M. Nelligan: D'accord. À ce moment-là, les négociations ont été confiées aux divers négociateurs, qui devaient régler les détails de certaines questions en suspens. Le gouvernement avait-il le pouvoir de déléguer ces pouvoirs à ses négociateurs?

M. Wilson: Tout dépend quand il l'a fait.

M. Nelligan: Il l'a fait à la fin du mois d'août.

M. Wilson: Oui.

M. Nelligan: Bien. À ce moment-là, la date de clôture du 7 octobre a été fixée. Les élections ont été déclenchées. Et ce que je veux savoir, c'est si les fonctionnaires sont obligés de surveiller

[Texte]

public servant to watch the day-to-day polls to determine the respective popularity of the two leading parties; do they have to watch that?

Professor Wilson: No, I certainly didn't suggest that, Mr. Nelligan. I hope I haven't mislead you. I think it's the politician's job to that to do.

Mr. Nelligan: All right.

Professor Wilson: Once dissolution has occurred it becomes — this is not a legal question. You're making it, I think, a legal question. I'm just not concerned with legality. The government can do what it likes any time, legally, any time it likes. There was nothing illegal about what Prime Minister Campbell did on October 7th. That's why I think the question of constitutional convention is a little tight and misleading and why I won't answer it. There is a moral obligation, or if you like a political obligation, on a government after dissolution to not go any further, whatever steps have been taken up to that point with this process. Because —

The Chairman: Well, see, this is what bothers me, sir, is that — and you're not going to decide this point. But let us assume for a moment, as we've heard witnesses say here today, that as of the end of August some of the parties involved felt they had a binding agreement which merely had to be reduced to formal writing.

Senator Kirby: I don't think —

Mr. Nelligan: We haven't made the decision, but Mr. Baker testified —

Senator Kirby: Not today?

Mr. Nelligan: Eh?

Senator Kirby: — said a witness made that statement —

Mr. Nelligan: Not today. I'm sorry. Here. All right. All I'm trying to is, assuming for a moment there was a consideration as to whether or not there was a binding agreement, does that make a decision — a difference in your view as to what the government of the day should do when the time came to formerly execute the agreement?

Professor Wilson: No, it most certainly doesn't. I'll quote Madam Bourgon, I think, and she said, "It's not over till it's over"; somebody else said that before she did I expect. What she means by that is you can think what you like about what you've agreed to. Until it's signed, sealed and delivered, it's not done.

Take the break-up a marriage. Mine broke up some years ago and I thought it was signed, sealed and delivered long before it was. Until it's on paper, notarized, and all the other things lawyers — you will know — have to be done to it to make it a final act, it isn't finished.

And it wasn't finished until the Prime Minister authorized whatever it was she authorized on October 7th. If that's not so, I have to say why was she asked to act. Now, beyond that, when you ask about the concerns that existed in the Public Service, I

[Translation]

les sondages quotidiens pour déterminer la popularité respective des deux grands partis; doivent-ils les surveiller?

M. Wilson: Non, je n'ai certainement pas laissé entendre cela, monsieur Nelligan. J'espère ne pas vous avoir induit en erreur. Cette tâche incombe aux politiciens.

M. Nelligan: D'accord.

M. Wilson: Après la dissolution, cela devient... ce n'est pas une question de légalité. Je pense que vous en faites une question de légalité. Je me moque de la légalité. Légalement, le gouvernement peut faire ce qu'il veut n'importe quand, quand il en a envie. Il n'y a rien d'illégal dans ce qu'a fait la première ministre Campbell le 7 octobre. Voilà pourquoi je pense que la question des conventions constitutionnelles est un peu restrictive et trompeuse et pourquoi je n'y répondrai pas. Il y a une obligation morale, ou si vous voulez une obligation politique pour un gouvernement, après la dissolution, de ne pas aller plus loin, peu importe les étapes du processus qui ont été franchies jusque-là. Parce que...

Le président: Vous voyez, c'est ce qui me dérange, monsieur, — et vous n'allez pas en décider. Mais supposons pour un instant, comme les témoins l'ont déclaré ici aujourd'hui, qu'à la fin du mois d'août certaines des parties en cause aient jugé qu'elles étaient parvenues à un accord liant les parties, qu'il ne restait qu'à mettre officiellement par écrit.

Le sénateur Kirby: Je ne pense pas...

M. Nelligan: Nous n'avons pas pris la décision, mais M. Baker a indiqué dans son témoignage...

Le sénateur Kirby: Pas aujourd'hui?

M. Nelligan: Pardon?

Le sénateur Kirby: Vous avez dit qu'un témoin a déclaré...

M. Nelligan: Pas aujourd'hui. Je suis désolé. Voilà. D'accord. Tout ce que j'essaie de faire c'est, supposons un instant qu'on se soit demandé s'il y avait ou non un accord liant les parties, cela fait-il une différence, selon vous, sur les mesures que doit prendre le gouvernement pour exécuter officiellement l'entente?

M. Wilson: Non, pas du tout. Je citerai Mme Bourgon, je pense, elle a déclaré: «Rien n'est terminé tant que tout n'est pas terminé», quelqu'un d'autre l'a dit avant elle, je suppose. Elle veut dire par là qu'on peut penser ce qu'on veut à propos de ce qui a été convenu. Tant que le contrat n'est pas signé, scellé et expédié, il n'est pas terminé.

Prenons un divorce. Cela m'est arrivé il y a quelques années et je pensais bien que l'acte de divorce était signé, scellé et expédié bien avant qu'il ne le soit en réalité. Tant que ce n'est pas sur papier, que l'acte n'est pas notarié et que toutes les autres exigences des avocats — vous le savez — n'ont pas été remplies pour qu'il s'agisse d'un acte final, ce n'est pas terminé.

Et ce n'était pas terminé tant que la première ministre n'a pas autorisé ce qu'elle a autorisé le 7 octobre. Sinon, je me demande pourquoi on lui a demandé d'intervenir. De plus, quand vous posez des questions sur les préoccupations qui existaient dans la

[Text]

want so say, why is it that the Deputy Minister of Transport said, "I think I need guidance." Why is it when she went to the Clerk, because she figured it was a question for the Prime Minister, the Clerk agreed that guidance was needed. Now, what does that mean? Now, I think it's a code word for something else. And in fact it's code word for what she said earlier in her testimony. The question arose whether or not it is right at this stage to proceed with this through to closure, i.e. October 7th.

Now, it doesn't matter to me whether that's a perception on the part of Public Service that's been there for donkey's years, as I think it probably has, and I don't care terribly whether it goes back to Heeney or earlier or later, I think that doesn't matter. That it's become custom at least amongst public servants to think that way, and I think it has from the evidence we've been given. Then it won't surprise me to learn, if I could learn it, and I don't think at the moment know how to or desperately want to after this very interesting experience this morning, to learn from other Clerks perhaps in the past what they thought.

I want to know whether or not it hasn't been for many years the role of the Public Service to do just as Senator Stewart suggested, and I will use the word he didn't use, "teach Prime Ministers and cabinet Ministers what their responsibilities are in this difficult period." And where it's a toughy, like post-dissolution, say, "Hey, we shouldn't go any further." I wonder if that's what "guidance" means. Whether it doesn't mean, "Prime Minister, tell me in writing on paper that you wish me to go ahead with this and conclude it irrespective of the timing and all the other things that are going on." If that's what it means, we've got a morally and politically — not legally — very different kettle of fish, post-dissolution.

Mr. Nelligan: But what I'm concerned about, does this mean that a person who has bargained in good faith with the government, and who has expended — I think the evidence is — in the tens of millions of dollars and has set the contract up, if the election is called before the formal documents are signed, they may then expect that no contract will be signed until after the new government is elected?

Professor Wilson: I think that could very easily happen. That's got nothing to do with good faith. I mean, bargaining in good faith runs you into any number of roadblocks down the line. Things can happen, never mind election calls, there are other things that can happen that could make it — I'm sure you'd agree with this — all that good-faith bargaining worth nothing because of the change in the circumstances. I don't see — the notion of it having been done in good faith isn't at issue. I don't dispute that. I don't dispute the good faith of the people on the public side who were seeking an agreement. I don't dispute the good faith of the public servants or the Ministers, or the Prime Minister or whichever one it was who were talking for

[Traduction]

fonction publique, je veux demander pourquoi la sous-ministre des Transports a déclaré qu'elle pensait avoir besoin de directives. C'est pour cette raison qu'elle s'est adressée au greffier, parce qu'elle a pensé qu'il s'agissait d'une question à poser à la première ministre. Le greffier a convenu qu'il fallait des directives. Que faut-il en conclure? Je pense que c'est un euphémisme. D'ailleurs, c'est un euphémisme qui veut dire ce qu'elle a déclaré plus tôt dans son témoignage. On s'est demandé s'il était correct, à ce moment-là, d'aller de l'avant jusqu'à la clôture, le 7 octobre.

Peu m'importe qu'il s'agisse d'une impression qui existe dans la fonction publique depuis x années, comme ce fut probablement le cas d'après moi, et je ne me soucie pas vraiment de savoir si cela remonte à Heeney ou avant ou après, je pense que ce n'est pas important. C'est devenu une coutume, au moins parmi les fonctionnaires, de penser de cette façon, et je pense que c'est très clair d'après les témoignages entendus. Je ne serais donc pas étonné si j'apprenais, si je pouvais l'apprendre et je ne pense pas savoir comment ou le vouloir désespérément après cette expérience très intéressante de ce matin, si j'apprenais ce que pensaient d'autres greffiers précédents.

Je veux savoir si oui ou non le rôle de la fonction publique depuis de nombreuses années consiste à faire simplement ce qu'a indiqué le sénateur Stewart, et je vais employer des termes qu'il n'a pas employés lui-même, «de montrer au premier ministre et aux ministres quelles sont leurs responsabilités dans cette période difficile». Et lorsqu'elle est délicate, comme après la dissolution, de dire: «Attention, nous ne devrions pas aller plus loin». Je me demande si c'est ce qu'on entend par «directives». Si cela ne veut pas dire: «Madame la première ministre, indiquez-moi par écrit que vous souhaitez que j'aille de l'avant et que je conclue ce contrat malgré la période dans laquelle nous nous trouvons et malgré tout ce qui arrive actuellement». Si c'est ce qu'on entend par là, nous sommes dans une situation moralement et politiquement — pas légalement — très différente, après la dissolution.

M. Nelligan: Mais ce qui m'intéresse, faut-il conclure qu'une personne qui a négocié de bonne foi avec le gouvernement et qui a dépensé — je pense que les témoignages le démontrent — des dizaines de millions de dollars et qui s'est entendue sur les modalités du contrat, si des élections sont déclenchées avant que les documents officiels ne soient signés, doit-elle s'attendre à ce qu'aucun contrat ne soit signé avant que le nouveau gouvernement ne soit élu?

M. Wilson: Je pense que cela pourrait facilement arriver. Cela n'a rien à voir avec la bonne foi. Je veux dire, négocier de bonne foi peut mener à toutes sortes d'impasses en cours de route. Tant de choses peuvent arriver, pas seulement le déclenchement d'une élection, d'autres choses peuvent arriver et faire tomber à l'eau — je suis certain que vous êtes d'accord là-dessus — toute négociation de bonne foi peut devenir inutile, à cause de l'évolution de la situation. Que les négociations se déroulent de bonne foi n'est pas un enjeu. Je ne le mets pas en doute. Je ne mets pas en doute la bonne foi des représentants du secteur public qui négociaient une entente. Je ne mets pas en doute la bonne foi des fonctionnaires ni celle des ministres ou de la première

[Texte]

some many months and years about the plan. All that was done in good faith.

I may have an opinion about the political wisdom of that particular policy or any way of dealing with it, but that's not an issue. Everybody has differences in that. We're all, as I said in the paper, partisan in our ways.

What we're talking about is the way you go about making decisions. And it does not matter whether you're Conservative, a Liberal a Socred, a fascist, a communist, New Democrat, you know, whatever's left — well I guess facists and communists don't do it that way, but the others tend to follow a certain set pattern. And the question is whether or not that set — or the appropriate pattern was followed in this case.

I don't think it's a question so much of constitutional convention, though I know I've used those terms, so much as it's question of appropriate practice.

Mr. Nelligan: So that it would be a matter of considering the circumstances at the time and deciding what was prudent?

Professor Wilson: On the part of the Prime Minister?

Mr. Nelligan: Yes.

Professor Wilson: Yes.

Mr. Nelligan: Yes. And that then it's a matter of a decision for her to make whether or not it is prudent?

Professor Wilson: Yes. Which I believe she did.

Mr. Nelligan: All right. Have either of you gentlemen got anything to comment on that?

Professor Heard: No, I think you've summed it up.

Professor Mallory: No, I think — nothing I could add in terms of the flow of your questions, no.

Senator Tkachuk: I've got just a couple of just sort of follow up to what counsel had mentioned.

If the decision she had made had caused her to win the election?

Professor Wilson: Winning and losing doesn't make any difference. If she had won the election she'd still be prime minister; the agreement would have been made and you folks wouldn't be sitting here being concerned about a cancelled agreement, it would have gone ahead. And we would bicker, maybe, as political scientists, about whether she won because of here ability to make a tough decision in difficult circumstances or whatever. But that isn't what happened. It's not that she lost the election that has any bearing at all on what I'm saying about it. I'm saying at the time she did it, she knew — I know I can't prove this, and you can only get it by talking to her — but she knew she was going to lose the election. She must have. Any half-wit political scientist can count and knows that at 20 per cent you don't win elections. You may win more seats than two but you sure don't win, particularly when you drop all the way from 36 in three weeks - there's a problem.

[Translation]

ministre ou de ceux qui ont travaillé durant des mois et des années à ce dossier. Tout a été fait de bonne foi.

J'ai peut-être une opinion sur la sagesse politique de cette politique ou la manière de l'appliquer, mais là n'est pas la question. Nous avons tous des opinions différentes à ce sujet. Nous sommes tous, comme je l'ai écrit dans le mémoire, partisans à notre façon.

Mais il est question ici de la manière de prendre des décisions. Et peu importe que l'on soit conservateur, libéral, créditiste, fasciste, communiste, néo-démocrate, vous savez, pour ce qu'il en reste — enfin, je suppose que les fascistes et les communistes n'agissent pas ainsi, mais les autres ont tendance à suivre un certain modèle prédéfini. La question qui se pose est de savoir si on a suivi ce modèle prédéfini — ou le bon modèle — dans ce cas.

Je ne pense pas que ce soit tant une question de convention constitutionnelle — je sais que j'ai employé ces termes — qu'une question de conduite avisée.

M. Nelligan: Il s'agirait donc de tenir comptes des circonstances à ce moment-là et de décider si c'était prudent?

M. Wilson: De la part de la première ministre?

M. Nelligan: Oui.

M. Wilson: Oui.

M. Nelligan: Oui. Et c'est à elle de décider si c'est prudent ou non?

M. Wilson: Oui. Et je crois qu'elle l'a fait.

M. Nelligan: Bien. Avez-vous quelque chose à ajouter, messieurs?

M. Heard: Non, je pense que vous avez résumé la situation.

M. Mallory: Non, je pense... je n'ai rien à ajouter à propos de vos questions, non.

Le sénateur Tkachuk: J'ai quelques questions, qui découlent un peu de celles du conseiller.

Et si la décision qu'elle a prise lui avait fait remporter les élections?

M. Wilson: Gagner ou perdre importe peu. Si elle avait remporté les élections, elle serait encore première ministre; l'accord aurait été conclu et vous, messieurs, ne seriez pas ici pour discuter d'un accord annulé, il serait allé de l'avant. Et nous nous querellerions peut-être, en tant que politiciens, quant à savoir si elle a remporté les élections à cause de sa capacité de prendre une décision délicate dans des circonstances difficiles ou pour d'autres raisons. Mais ce n'est pas ce qui est arrivé. Qu'elle ait perdu les élections n'a aucune influence sur ce que j'en dis. Je dis qu'au moment où elle a pris sa décision, elle savait — je sais que je ne peux pas le prouver, et vous ne le saurez qu'en parlant avec elle — elle savait qu'elle allait perdre les élections. Elle devait le savoir. N'importe quel politologue, même un imbécile, peut compter et sait qu'avec 20 p. 100 des intentions de vote on ne remporte pas une élection. On obtient peut-être plus de sièges que deux, mais on ne gagne pas, c'est certain, surtout quand on en avait 36 p. 100 trois semaines plus tôt — il y a un problème.

[Text]

She knew she wasn't going to win and therefore she knew that she couldn't take responsibility because she wasn't going to be Prime Minister some weeks hence for that decision, for the consequences of it.

Now in those circumstances, I think, just my judgment, that she ought to have said, "If I'm prudent I shouldn't take on a task this big." And then the question becomes: Was this particular proposal urgent, controversial, you know, all the things, adjectives that have been bandied about that define a really major contractual decision as distinct from a bunch of dog licences.

Mr. Nelligan: Should she consider whether or not the government would be exposed to severe claims for damage if she failed to sign?

Professor Wilson: No, I don't think so. I think the — let's do some what-ifs, which I'm not very good at because I'm not a lawyer. But let's suppose there were major damages advanced against the government — a later government — not hers. You mean if she won the election?

Mr. Nelligan: No. If she refused to sign, and as a result of that there was a claim against the government for breach of contract; should she take that into account?

Professor Wilson: Not at all. Because that wouldn't have got anywhere near resolution in the courts, as I'm sure you'd agree, for ages, you know, before we had a new government, and it would be their problem not hers.

Mr. Nelligan: Well, that's passing responsibility onto the new government which didn't seek.

Professor Wilson: Chrétien asked her to —

Senator Kirby: Every time a government changes there's a potential degree of liability...

Mr. Nelligan: That's right.

Senator Kirby: ...on the next government on a zillion things.

Professor Wilson: I mean, it's easy to say this, more difficult to imagine it in practice: they really shouldn't have been in this decision-making mode in this thing at all because of those kinds of implications. I mean, they ought to have known, I'd argue, in the middle of August, or earlier, that there was going to be an election before signing date settled for October 7th because they knew when the five-year rule ran out on a Parliament elected in 1988 there had to be an election in the fall of '93. So they were bound to run — if they did their numbers — into this problem. And you know, maybe they ought to have reined things in back in the summer.

Senator Tkachuk: So it's not the magnitude of the decision, it's whether it's a popular decision?

Professor Wilson: No, no. It is the magnitude. A minor decision, one — even a minor/major decision might not have been —

[Traduction]

Elle savait qu'elle n'allait pas gagner et elle savait donc qu'elle ne pouvait assumer la responsabilité de cette décision, en assumer les conséquences, parce qu'elle ne serait plus première ministre quelques semaines plus tard.

Dans ces circonstances, je pense, c'est simplement mon opinion, qu'elle aurait dû dire: «Pour être prudente, je ne devrais pas m'engager dans une tâche aussi importante». On peut alors se demander si cette proposition urgente, controversée, vous connaissez tous les adjectifs qui ont été employés à ce sujet, qualifient une décision contractuelle vraiment importante par rapport à des permis pour les chiens.

M. Nelligan: Devrait-elle se demander si le gouvernement ferait l'objet d'importantes poursuites en dommages-intérêts si elle refusait de signer?

M. Wilson: Non, je ne pense pas. Je pense que... faisons quelques suppositions. Je ne suis pas très habile dans ce genre de choses parce que je ne suis pas avocat. Mais supposons que des dommages-intérêts élevés soient demandés au gouvernement — au futur gouvernement — pas au sien. Vous voulez dire si elle avait remporté les élections?

M. Nelligan: Non. Si elle avait refusé de signer et que, pour cette raison, on poursuivait le gouvernement pour rupture de contrat; devrait-elle en tenir compte?

M. Wilson: Pas du tout. Parce qu'il aurait fallu une éternité, vous en conviendrez sans doute, avant que la question ne soit tranchée par les tribunaux; avant qu'il y ait un nouveau gouvernement, et ce serait leur problème, pas le sien.

M. Nelligan: Cela veut dire confier au nouveau gouvernement une responsabilité qu'il n'a pas demandée.

M. Wilson: M. Chrétien lui a demandé de...

Le sénateur Kirby: Chaque fois qu'il y a un changement de gouvernement, il se peut que des responsabilités...

M. Nelligan: C'est vrai.

Le sénateur Kirby: ...soient confiées au nouveau gouvernement dans un million de domaines.

M. Wilson: C'est facile à dire, plus difficile à imaginer en pratique: ils n'auraient vraiment pas dû prendre cette décision, à cause de toutes ces implications. Ils devaient savoir, à mon avis, au milieu du mois d'août, ou avant, qu'il y aurait des élections avant la date de signature fixée au 7 octobre, parce qu'ils connaissaient la règle du mandat de cinq ans pour un Parlement élu en 1988. Il fallait donc des élections à l'automne de 1993. Ils devaient donc savoir — s'ils faisaient leurs calculs — que le problème se poserait. Et, vous savez, ils auraient peut-être dû mettre la pédale douce durant l'été.

Le sénateur Tkachuk: Ce n'est donc pas la portée de la décision qui importe, mais plutôt sa popularité?

M. Wilson: Non, non. C'est sa portée. Une décision peu importante... même une décision plus ou moins importante n'aurait peut-être pas...

[Texte]

Senator Tkachuk: Well, I asked you that question: what would have happened if this decision had caused her to win the election?

Professor Wilson: I'm having a real difficulty with that question. I can't conceive how —

Senator Tkachuk: No, no. But hypothetically a decision can be made by government that's a major decision but that doesn't cause them —

Professor Wilson: It doesn't have to be minor or major.

Senator Tkachuk: — that causes them to win the election. Does that mean — You see, I have a great difficulty with the logic of the time period of when the Parliament is dissolved and the time of the election. Because you used polling and — you used polling and then you used Jocelyn Bourgon's question. But on what precedents did she base her particular letter of asking for advice? Did she have a precedent or is it just what she —

Professor Wilson: No, no. As I understand what she said, she said there is — I'm putting words in her mouth a little bit but I don't think too many — there is a practice and understanding, a way of doing things in the Public Service that once dissolution has occurred there is this rule — remember she said that — it's not a law but there is this rule; there is this form of behaviour, and so on. That says to me that she's repeating something that's practice that goes back some time in the Public Service.

The Chairman: Would it be too irreverent to ask you, Professor Wilson, because of your views about the great job that the senior Public Service does in educating our Ministers of the Crown, is there a thin line that divides political sensitivity and protecting your own derrière?

Professor Wilson: Well, I suppose you can't ever escape that. But there is a more serious problem I would have thought and that is — I know it and Professor Mallory knows it and so does Professor Heard, so does Professor Stewart — ex-Professor Stewart: as a teacher you can lead the horse to water but you can't make him drink.

Maybe that teaching that goes on falls on deaf ears. And at the risk of — I don't want to give offence to any particular individual. I think it's fair to say Prime Minister Campbell had had very little experience of public office of Parliament: she had only been a Minister in two cases; only been in Parliament since '88. She had been on the Vancouver school board before that.

You look, apart from her and her predecessor, the experience that Prime Ministers have had is far greater than that, and therefore they're more likely maybe to listen, understand or to sense the wisdom of what they're getting from the Public Service.

I suspect that she decided, you know, as has been suggested, we've been at this a long time, it's a legit thing, it's all sorted out, everybody's on board. Let's go ahead with it and that's that. And I suspect also that Mr. Shortliffe, although I don't suppose he'll ever tell you, said to her, "Prime Minister, there's a case for caution." Just as Madam Bourgon said she said to Mr. Corbeil. And that she said, "Well, I'm not concerned about that," or whatever and

[Translation]

Le sénateur Tkachuk: Je vous ai demandé ce qui serait arrivé si cette décision lui avait permis de remporter les élections.

M. Wilson: C'est une question très difficile à répondre. Je ne peux pas concevoir comment...

Le sénateur Tkachuk: Non, non. Mais, en théorie, un gouvernement peut prendre une décision importante qui ne lui permet pas...

M. Wilson: Que la décision soit plus ou moins importante compte peu.

Le sénateur Tkachuk: — qui ne lui permet pas de remporter les élections. Faut-il en conclure — vous voyez, je saisis très mal la logique de la période durant laquelle le Parlement est dissous pour que se tiennent des élections. Parce que vous avez mentionné les sondages et la question de Jocelyne Bourgon. Mais quels précédents l'ont incitée à envoyer cette lettre pour demander des directives? Y avait-il un précédent ou a-t-elle simplement...

M. Wilson: Non, non. Si je la comprends bien, elle a déclaré qu'il y a — je lui mets un peu les mots dans la bouche, mais pas beaucoup, je crois — il est coutume, il est entendu à la fonction publique qu'après la dissolution, on suit cette règle — rappelez-vous, elle a déclaré que ce n'était pas un article de loi mais une règle de conduite; on adopte tel comportement, etc. J'en déduis qu'elle parle d'un usage qui remonte à un certain temps dans la fonction publique.

Le président: Serait-il irrévérencieux de vous demander, professeur Wilson, à cause de votre opinion sur le beau travail d'éducation de nos ministres qu'accomplissent les hauts fonctionnaires, s'il y a une petite différence entre la sensibilité politique et le souci de se protéger le derrière?

M. Wilson: Je suppose qu'on n'y échappe jamais. Mais c'est un problème plus grave que je l'aurais cru et c'est — je sais, et le professeur Mallory sait, tout comme le professeur Heard et le professeur Stewart — l'ex-professeur Stewart: en tant que professeur, vous pouvez amener le cheval à l'abreuvoir, mais vous ne pouvez pas le forcer à boire.

Cet enseignement entre peut-être dans l'oreille d'un sourd. Et c'est le risque... je ne veux blesser personne. Je pense qu'il est juste d'affirmer que la première ministre Campbell avait très peu d'expérience au Parlement; elle n'avait dirigé que deux ministères; elle ne siégeait au Parlement que depuis 1988. Elle avait oeuvré auparavant à la commission scolaire de Vancouver.

Sauf pour elle et son prédécesseur, l'expérience des premiers ministres est beaucoup plus vaste que cela, et ils sont donc peut-être plus portés à écouter, à comprendre ou à saisir la sagesse des conseils qu'ils obtiennent de la fonction publique.

Je suppose qu'elle a décidé, vous savez, comme on l'a dit, il en était question depuis longtemps, c'était légitime, tout était réglé, tout le monde s'était entendu. Allons de l'avant, un point c'est tout. Et je suppose que M. Shortliffe, même s'il ne vous l'avouera jamais, je pense, lui a dit: «Madame la première ministre, il y aurait lieu d'être prudente». Tout comme Mme Bourgon l'avait fait avec M. Corbeil. Mme Campbell a décidé que cela ne

[Text]

went ahead. There are lots of other examples that have nothing to do with that decision that suggests this is probably what would have occurred.

But it's got nothing to do with the questions being asked by Senator Tkachuk. Because I think what he's asking is whether or not, if she'd won the election, hypothetical, that decision would have — let me change it around — would have mattered very much? No. We wouldn't be asking the question.

But we're not asking the question because she lost the election. We're asking the question because she shouldn't make that kind of decision. If she had won the election and continued to be Prime Minister, who would have raised the question about her having done it? You would have been able to sweep it under the carpet. It would have become one of those precedents that you were looking for (to Professor Mallory) of something having been done that maybe shouldn't have been done about which nobody said anything. And that's where we would be.

But none of that affects to my mind the iniquity — if I can use that awful word — of what was done.

Senator Tkachuk: So governments can, during that time period, can make decisions?

Professor Wilson: Sure, yes.

Senator Tkachuk: And they can make decisions of this kind so it will be the people who will decide in the end whether they like the decision or not and future Parliaments can deal with that decision?

Professor Wilson: If she'd made that decision in the middle of August, if it had been done then, nobody would have a leg to stand on in this argument as far as I'm concerned. It becomes an issue only because it was concluded after dissolution. Why does that matter? Well, I don't want to repeat myself.

Senator Tkachuk: Well, because it was political...

Professor Wilson: No.

Senator Tkachuk: ...Highly politically charged?

Professor Wilson: No, no. You folks may think that's important. I don't think that matters a damn.

Senator Tkachuk: Well, there's something wrong with me here because —

The Chairman: — does matter a damn because you brought up the matter of the polls.

Senator Tkachuk: — it's just a matter of the polls and whether it's —

Professor Wilson: Oh, that's what you mean. I thought you meant something else.

Senator Tkachuk: No. Like it seems to me that if you have a rule, or a rule in your own mind about how a government should act and what decisions it can make by decisions of magnitude that you're talking about during this time period — But really

[Traduction]

l'inquiétait pas et elle est allée de l'avant. Beaucoup d'autres exemples, sans rapport avec cette décision, font penser que c'est probablement ce qui est arrivé.

Mais cela n'a rien à voir avec les questions du sénateur Tkachuk. Parce que ce qu'il demande, je crois, c'est si, dans l'hypothèse où elle aurait remporté les élections, si cette décision aurait... permettez-moi de la poser à l'envers... si elle aurait exercé une grande influence? Non. Nous ne poserions pas la question.

Mais nous ne la posons pas parce qu'elle a perdu les élections. Nous la posons parce qu'elle ne devrait pas prendre ce genre de décision. Si elle avait remporté les élections et était encore première ministre, qui se serait interrogé sur sa décision? On aurait pu la balayer sous le tapis. Elle serait devenue l'un des précédents que vous cherchez, professeur Mallory, ou quelque chose qui a été fait et qui n'aurait peut-être pas dû l'être, mais dont personne n'aurait parlé. Et nous en serions là.

Mais rien de tout cela ne change, dans mon esprit, l'iniquité — si je peux employer ce terme affreux — de ce qui a été fait.

Le sénateur Tkachuk: Par conséquent, les gouvernements peuvent prendre des décisions durant cette période?

M. Wilson: Évidemment.

Le sénateur Tkachuk: Et ils peuvent prendre des décisions de ce genre. Il revient à la population, au bout du compte, de décider si elle aime cette décision, et les gouvernements futurs devront faire face à cette décision?

M. Wilson: Si Mme Campbell avait pris cette décision au milieu du mois d'août, si elle l'avait fait à ce moment-là, personne n'aurait d'argument sur lequel s'appuyer, en ce qui me concerne. La question se pose seulement parce qu'elle l'a fait après la dissolution. Pourquoi est-ce important? Je ne veux pas me répéter.

Le sénateur Tkachuk: Parce que c'était une décision politique...

M. Wilson: Non.

Le sénateur Tkachuk: ...une décision très politique?

M. Wilson: Non, non. Vous, messieurs, pensez peut-être que c'est important. Je pense que cela n'a aucune espèce d'importance.

Le sénateur Tkachuk: Alors, je ne comprends rien du tout, parce que...

Le président: ...c'est important parce que vous avez parlé des élections.

Le sénateur Tkachuk: ...c'est une question d'élections et aussi...

M. Wilson: Oh, c'est ce que vous vouliez dire. Je pensais que vous vouliez dire autre chose.

Le sénateur Tkachuk: Non. Il me semble que s'il y a une règle de conduite, ou si vous vous en êtes fixée une au sujet de la façon dont un gouvernement devrait agir et quelles décisions il peut prendre, des décisions importantes, comme vous l'avez

[Texte]

what you're saying is, it isn't a decision of magnitude that's the cause of not making a decision or making a decision...

Professor Wilson: No, it is.

Senator Tkachuk: ...but rather a decision of the election?

Professor Wilson: No, no. No, I don't think I'm saying that. I being misunderstood. Let me try very quickly, Mr. Chairman — do you wish me to shut up?

The Chairman: No, no. Please, go ahead.

Professor Wilson: Repeat what I said? What I said generally was, Look, there are two reasons for the so-called caretaker convention. One was, after dissolution the mechanisms for scrutinizing the government's behaviour are gone: question time, et cetera, to which there's an answer, well, there's an election campaign, there is the press whatever. I don't accept that, but that's a matter of opinion I'll grant you.

The second reason was in an election — and this is the one the Australians give in their document — an election always entails the possibility of the defeat of the government which means that that government that might make this big decision, whatever it may be, won't be able to take responsibility for its consequences because it won't be the government after the election. Now that's thought to be a problem.

Now I'm saying in Ms Campbell's case, when she made the decision she knew she wasn't going to win the election. Now, you may say that wasn't that clear. All right, we can have that argument too, if you want. But she knew she wasn't going to win the election, therefore she ought not to have made the decision because it was too big. What's "too big"? I don't know, that's a matter of definition. It's hard to lay out.

Senator Tkachuk: So if she would have been ahead in the polls and then something happened two weeks later that caused her to lose the election, that would excuse her from that particular act?

Professor Wilson: If she had been ahead in the polls, I wouldn't have been able to write the last two pages of this paper.

Senator Tkachuk: But isn't that the point?

Professor Wilson: It wouldn't excuse her. It would leave all the other stuff there, that you shouldn't do it in a period after dissolution because who's scrutinizing it? How are you going to be responsible to Parliament? Who's asking the questions? Who's making the Prime Minister face the music in the House of Commons? I mean, none of this stuff is going in an election campaign at all.

Senator Tkachuk: It's not going on — Anyway, I've asked the questions. Your arguments are, and I'll just go back to that because, you know, I've never read anything that Professor Ward has said. I've never heard this idea in Canada of "caretaker government". It may be that in Australia but they've got a lot of things in Australia we don't have here. But I have never heard

[Translation]

indiqué, durant cette période... Mais, en réalité, vous affirmez que ce n'est pas l'importance de la décision qui incite à la prendre ou à ne pas la prendre...

M. Wilson: Mais si.

Le sénateur Tkachuk: ...mais plutôt la décision de tenir des élections?

M. Wilson: Non, non. Non, je ne crois pas que ce sont mes propos. On me comprend mal. Permettez-moi d'essayer brièvement, monsieur le président... voulez-vous que je me taise?

Le président: Non, non. Allez-y.

M. Wilson: Je vais me répéter. En gros, j'ai dit que deux raisons justifient ce qu'on appelle la convention de transition. La première est qu'après la dissolution, les mécanismes permettant de scruter à la loupe le comportement du gouvernement n'existent plus: période de questions, et cetera. Certains répliquent qu'il y a une campagne électorale, la presse, et cetera. Je ne suis pas d'accord, mais c'est une question d'opinion, je vous le concède.

La deuxième raison est qu'une élection — et c'est la raison invoquée par les Australiens dans leur document — implique toujours la possibilité d'une défaite du gouvernement, ce qui veut dire que le gouvernement qui prend cette grande décision, peu importe laquelle, ne pourra pas en assumer les conséquences, parce qu'il ne sera plus le gouvernement, après les élections. On croit que c'est un problème.

Je dis que, dans le cas de Mme Campbell, lorsqu'elle a pris sa décision, elle savait qu'elle n'allait pas remporter les élections. Vous me répondrez peut-être que ce n'était pas si évident. D'accord, nous pourrions en débattre, si vous le voulez. Mais elle savait qu'elle n'allait pas remporter les élections, donc elle n'aurait pas dû prendre la décision, parce que c'était une décision trop importante. Qu'est-ce qui est «trop important»? Je ne le sais pas, c'est une question de définition. C'est difficile à définir.

Le sénateur Tkachuk: Si elle avait été en avance dans les sondages et qu'un autre événement, deux semaines plus tard, lui avait fait perdre les élections, elle serait excusée de cet acte?

M. Wilson: Si elle avait été en avance dans les sondages, je n'aurais pas été en mesure d'écrire les deux dernières pages de mon mémoire.

Le sénateur Tkachuk: Mais n'est-ce pas le fond du problème?

M. Wilson: Cela ne l'excuserait pas. Toutes les autres questions demeurerait: Elle n'aurait pas dû prendre cette décision après la dissolution, parce que qui la scrute à la loupe? Comment rend-on des comptes au Parlement? Qui pose les questions? Qui force le premier ministre à faire face à la musique à la Chambre des communes? Rien de tout cela n'est possible durant une campagne électorale.

Le sénateur Tkachuk: Ce n'est pas possible — en tous cas, j'ai posé les questions. Vos arguments sont, et je vais y revenir parce que je n'ai jamais rien lu de ce que le professeur Heard a déclaré. Je n'ai jamais entendu parler de cette idée de «gouvernement de transition» au Canada. Il se peut bien que les Australiens aient bien des choses que nous n'avons pas au Canada. Mais je

[Text]

that sort of concept after an election is called. And you base it on political arguments and that's fair enough and you base it on —

Senator Kirby: — science literature is full of discussions of the “caretaker government” issue in the Canadian context. I mean, I know it's not your field. I'm just saying that as a statement of fact.

Senator Tkachuk: Let me ask that question again: You say that she should have made — the decision itself should have been made should have been made — shouldn't have been made because she knew that she was going to lose the election. My point was, what if she knew or what if she believed at the time —

Professor Wilson: I understand.

Senator Tkachuk: — and then something happened as in the case of the Liberal government or the Liberal Party in Ontario was 50 per cent in the polls at the beginning and then slid down and lost the election.

Professor Wilson: I heard that question. And the answer, I repeat, is that I would not have been able to make the point I made in the last two pages because she would not have been able to have been losing the election at the time she made the decision. That doesn't take away from the other stuff that I was — at least I don't think it does — that I was arguing in the paper about Parliament having been dissolved and there being no responsible chamber, and about the potentiality for government defeat. That was an afterthought, almost, that last one. You're beginning to make me feel I shouldn't have put it there because it's created all kinds of trouble.

May I just say, Mr. Chairman, for the Senator's interest, I've decided, in fairness to put my mind at rest, I would talk to as many of the senior political scientists in Canada I could chase down by telephone between Wednesday and the weekend. And I have yet to find one who disagrees, that this custom exists, except for Professor Heard, and I'm not sure it's a major disagreement, and Professor Mallory. You're all alone, did you know that?

Professor Mallory: You didn't consult me.

Professor Wilson: I know I didn't because I knew what you thought. I'd already read your —

Senator Kirby: He knew he was going to see you today.

The Chairman: Shall I thank the witness, colleagues? Thank you very much, gentlemen. That was a very good course in — what will we call that — Political Science, more than 101. Thank you, Professor Mallory, Professor Wilson, Professor Heard.

Mr. Nelligan: Are we at two or at one?

The Chairman: We're meeting at two o'clock.

Senator Kirby: Mr. Chairman, I'd have no problem with meeting at two o'clock although we were scheduled to go earlier. Just so we're clear, though, I would anticipate we would be finished with Mr. Shortliffe at five, but if we're not that we break

[Traduction]

n'ai jamais entendu parler de cette idée sur ce qui arrive après que des élections sont déclenchées. Et vous la fondez sur des arguments politiques, vous êtes libre de le faire, et vous la fondez sur...

Le sénateur Kirby: ...les documents scientifiques sont remplis d'analyses sur le «gouvernement de transition» dans le contexte canadien. Enfin, je sais que ce n'est pas votre domaine. Je donne tout simplement les faits.

Le sénateur Tkachuk: Permettez-moi de poser la question à nouveau: Vous déclarez qu'elle aurait dû... que la décision aurait dû être prise... n'aurait pas dû être prise parce qu'elle savait qu'elle allait perdre les élections. Mon objection était, et si elle avait su ou cru à l'époque...

M. Wilson: Je comprends.

Le sénateur Tkachuk: ...et qu'il était arrivé ce qui est arrivé aux gouvernements libéraux ou au Parti libéral en Ontario, qui avait 50 p. 100 des intentions de vote au début et qui a dégringolé et perdu les élections.

M. Wilson: J'ai entendu la question. Et la réponse, je le répète, est que je n'aurais pas pu avancer ce que j'ai avancé dans les deux dernières pages, parce qu'elle n'aurait pas été en train de perdre les élections au moment où elle a pris la décision. Cela ne change rien à tous les autres arguments que j'ai — je ne le crois pas en tous cas — fait valoir dans le mémoire au sujet du fait que le Parlement était dissous et qu'il n'y avait pas de gouvernement responsable, au sujet de la possibilité d'une défaite du gouvernement. Vous commencez à me faire croire que je n'aurais pas dû en parler, parce que cela crée toutes sortes d'ennuis.

Puis-je ajouter, monsieur le président, à l'intention du sénateur, que j'ai décidé, afin d'en avoir le cœur net, de téléphoner à autant de politologues importants au Canada que je le pourrai entre mercredi et la fin de semaine. Je n'en ai pas encore trouvé un qui n'est pas d'accord que cette coutume existe, sauf le professeur Heard, et je ne suis pas convaincu que le désaccord soit bien profond, et le professeur Mallory. Vous êtes tout seul, le saviez-vous?

M. Mallory: Vous ne m'avez pas consulté.

M. Wilson: Je le sais. Je ne l'ai pas fait parce que je savais ce que vous pensiez. J'avais déjà lu votre...

Le sénateur Kirby: Il savait qu'il allait vous voir aujourd'hui.

Le président: Puis-je remercier les témoins, chers collègues? Merci beaucoup, messieurs. C'était un excellent cours en... comment l'appellerons-nous — Science politique plus que 101. Merci, professeur Mallory, professeur Wilson, professeur Heard.

M. Nelligan: Nous nous retrouvons à 13 h ou à 14 h?

Le président: À 14 h.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, je n'ai pas d'objection à venir à 14 h, même si nous avions prévu de finir plus tôt. Pour que ce soit clair, cependant, je suppose que nous aurons terminé avec M. Shortliffe à 17 h, mais que si ce n'est pas

[Texte]

from five seven and reconvene at seven because we have to finish with Mr. Shortliffe tonight, is that correct?

The Chairman: Yes.

Senator Kirby: That's fine. Two o'clock is no problem.

The committee recessed.

Ottawa, Monday, September 25, 1995

The Special Senate Committee on the Pearson Airport Agreements met this day, at 1:30 p.m., to examine and report upon all matters concerning the policies and negotiations leading up to, and including, the agreements respecting the redevelopment and operation of Terminals 1 and 2 at Lester B. Pearson International Airport and the circumstances relating to the cancellation thereof.

Senator Finlay MacDonald (Chairman) in the Chair.

The Chairman: Order, please.

Welcome back, Mr. Shortliffe.

Mr. Glen Shortliffe (Former Clerk of the Privy Council): Thank you very much, senator. I won't say it is a pleasure to be back, but it is always interesting to be back.

The Chairman: We missed you. It has been lonely around here without you.

Apparently, you have no opening statement to make.

Mr. Shortliffe: That is correct, senator. I have no opening statement except, perhaps, to inform the committee that when this meeting is over today I am going to invite Ray Hession to lunch.

The Chairman: Okay. Then we will start with the questions. Senator Lynch-Staunton and Senator Kirby.

Senator Lynch-Staunton: Mr. Shortliffe, before we get into the meat of the questioning, I would like you to explain to us, or to me certainly, as succinctly as possible, what is the role of the Clerk of the Privy Council? What are particularly his or her responsibilities towards the Prime Minister?

Mr. Shortliffe: Well, senator, there are essentially three roles to the Clerk of the Privy Council. First, and, in many ways, foremost, the Clerk is the Deputy Minister to the Prime Minister. As such, he is the — he or she is the public service head of the Prime Minister's department, which is the Privy Council Office; and he is, or she is, the senior public servant — service advisor to the Prime Minister of Canada.

The second role of the Clerk is Secretary to the cabinet. As such, the Clerk has responsibilities delegated from the Prime Minister to operate the cabinet decision-making system; to serve the various cabinet committees and cabinet itself in terms of

[Translation]

le cas, nous nous interrompons entre 17 h et 19 h et reviendrons à 19 h, parce que nous devons finir d'interroger M. Shortliffe ce soir, n'est-ce pas?

Le président: Oui.

Le sénateur Kirby: Très bien. Pas de problème pour 14 h.

Le comité suspend la séance.

Ottawa, le lundi 25 septembre 1995

Le comité sénatorial spécial sur les accords de l'aéroport Pearson se réunit aujourd'hui, à 13 h 30, pour étudier tous les aspects inhérents aux politiques et aux négociations ayant mené aux accords relatifs au réaménagement et à l'exploitation des aérogares 1 et 2 de l'aéroport international Lester B. Pearson, de même que les circonstances ayant entouré l'annulation des accords en question, ainsi que pour faire rapport à ce sujet.

Le sénateur Finlay MacDonald (président) occupe le fauteuil.

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

Monsieur Shortliffe, nous vous souhaitons à nouveau la bienvenue.

M. Glen Shortliffe, (ancien greffier du Conseil privé): Merci beaucoup, sénateur. Je ne dirais pas que c'est un plaisir d'être de retour parmi vous, mais il est toujours intéressant d'être ici à nouveau.

Le président: Vous nous avez manqué. On s'ennuie ici sans vous.

Il semble que vous ne vouliez pas faire de déclaration préliminaire.

M. Shortliffe: C'est exact, sénateur. Je n'ai pas préparé de déclaration préliminaire, sauf peut-être que je voudrais informer le comité qu'après la réunion d'aujourd'hui, je vais inviter M. Ray Hession à déjeuner.

Le président: Très bien. Dans ce cas-là, nous entendrons les questions des sénateurs Lynch-Staunton et Kirby.

Le sénateur Lynch-Staunton: Monsieur Shortliffe, avant d'entrer dans le vif du sujet, j'aimerais que vous nous expliquiez, à moi en tout cas, aussi succinctement que possible, le rôle du greffier du Conseil privé. Quelles sont ses responsabilités précises à l'égard du premier ministre?

M. Shortliffe: Eh bien, sénateur, le rôle du greffier du Conseil privé comporte essentiellement trois volets. Premièrement, et à maints égards c'est le volet le plus important, le greffier est le sous-ministre du premier ministre. À ce titre, c'est lui ou elle qui est le fonctionnaire principal du ministère du premier ministre, c'est-à-dire le Bureau du Conseil privé. En outre, c'est lui ou elle qui est le fonctionnaire supérieur, le conseiller supérieur du premier ministre du Canada.

Deuxièmement, le greffier du Conseil privé agit à titre de secrétaire du Cabinet. En tant que tel, le greffier assume des responsabilités qui lui sont déléguées par le premier ministre pour veiller au processus décisionnel au sein du Cabinet, être au service

[Text]

public service support; and to provide advice to ministers in their collectivity in their collective responsibilities for decision making.

Certainly, when I was Clerk and cabinet was at a strength of 40, I had one overall boss, first and foremost the Prime Minister, and then 39 other ministers that I had to support.

Thirdly, now by statute, the Clerk of the Privy Council is head of the public service of Canada and, as such, has a broad managerial responsibility for the health of the institution of the public service and for its management.

Those are the essential roles of the Clerk.

Senator Lynch-Staunton: Regarding your — or the Clerk's — well, better relate it to your terms because each Clerk may have a different way of approaching things as well as the Prime Minister of the day. You have served three Prime Ministers so we can benefit from the experience of three different individuals whom you establish, obviously, a very close confidential relationship. It is essential to the proper functioning of your office to make sure that each one has the confidence of the other.

Mr. Shortliffe: Yes, I would certainly agree with that, senator. In fact, the relationship that has to exist between Clerk and the Prime Minister is, I would say, probably unique in our system of government.

One of the three Prime Ministers that I had the honour to serve said to me once, "I can tell you things that I can't tell anyone else knowing that I can tell you and it stops there." That is very much at the heart of the relationship that exists between Clerk and Prime Minister.

Yes, senator, I did have the distinct honour to serve three Prime Ministers and each one was in his or her own way a unique relationship.

Senator Lynch-Staunton: In turn, do you act as a buffer against all those who want access to the Prime Minister, particularly senior government officials who feel they have to — or feel it is necessary to get in touch with him? How does the Prime Minister avoid getting 40 pieces of advice from 40 departments on a constant basis, except from ministers, I am talking the deputy ministers and seniors?

Mr. Shortliffe: The normal process, senator, is, of course, as you have just quite correctly said, ministers provide advice directly to the Prime Minister all the time, either in the context of cabinet meetings or by written correspondence or by one-on-one meetings or small groups of meetings.

But with respect to the public service, public service advice to the Prime Minister is channelled from all parts of the government

[Traduction]

des divers comités du Cabinet et du Cabinet lui-même, lesquels comptent sur l'appui de la fonction publique, et assurer la prestation de conseils aux ministres pour les aider à endosser leurs responsabilités collectives eu égard au processus décisionnel.

Je dois dire que lorsque j'étais greffier et que le Cabinet comportait un effectif de 40 membres, j'avais un seul et unique patron, le premier ministre, et je devais fournir mon aide à 39 autres ministres.

Troisièmement, et cette responsabilité est maintenant imposée par la loi, le greffier du Conseil privé est le chef de la fonction publique du Canada; à ce titre, il doit veiller à la santé et à la gestion de l'institution qu'est la fonction publique.

Voilà les trois volets essentiels du rôle du greffier.

Le sénateur Lynch-Staunton: En ce qui concerne votre... ou la façon dont le greffier... il vaut mieux peut-être que j'utilise vos termes parce que chaque greffier peut avoir une façon différente d'aborder les choses tout comme le premier ministre de l'heure. Vous avez été au service de trois premiers ministres, vous pouvez donc nous faire bénéficier de l'expérience de trois personnes différentes avec lesquelles vous avez manifestement établi des liens de confiance très étroits. Cette relation de confiance mutuelle constitue un élément essentiel du bon fonctionnement de votre bureau.

M. Shortliffe: Oui, je suis tout à fait d'accord avec vous, sénateur. En fait, je dirais même que les liens qui doivent exister entre le greffier et le premier ministre sont probablement uniques dans notre système de gouvernement.

L'un des trois premiers ministres que j'ai eu l'honneur de servir m'a dit un jour: «Je peux vous dire des choses que je ne peux confier à personne d'autre parce que je sais que vous ne les répéterez à personne». Voilà qui est au cœur même des relations qui existent entre le greffier et le premier ministre.

Oui, sénateur, j'ai eu l'insigne honneur d'être au service de trois premiers ministres et j'ai eu avec les trois des rapports que je qualifierais d'exceptionnels.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais à votre tour, ne servez-vous pas de tampon entre le premier ministre et tous ceux qui veulent lui parler, plus particulièrement les hauts fonctionnaires qui estiment devoir... ou qui pensent qu'il est nécessaire d'entrer en contact avec lui? Comment le premier ministre évite-t-il d'obtenir en permanence 40 conseils de 40 ministères, exception faite des ministres, je parle ici des sous-ministres et des hauts fonctionnaires?

M. Shortliffe: Sénateur, comme vous venez de le dire assez justement d'ailleurs, le processus normal veut, bien sûr, que les ministres donnent toujours des conseils directement au premier ministre, soit lors d'une réunion du Cabinet, par voie de correspondance ou encore lors d'entretiens personnels ou de réunions en petits groupes.

Mais en ce qui concerne la fonction publique, les conseils que les fonctionnaires de tous les secteurs du gouvernement donnent

[Texte]

through the PCO and through the Clerk. So the Clerk is the channel of public service advice to the Prime Minister.

Senator Lynch-Staunton: What I am getting to, as obviously you suspect, is a number of memos which have been supplied to this committee all with the heading, "Clerk of the Privy Council and Secretary to the cabinet," most of them memorandum for the Prime Minister and all marked "Secret". I guess — well, why are they all marked secret if they eventually become public documents?

Mr. Shortliffe: Well, it certainly — they are not produced at the time with the thought that they are all going to become public documents, first and foremost.

Secondly, in my time and in the time of my predecessors, and I am quite confident that in the time of my successor today, it was standard practice that all memoranda to the Prime Minister from the PCO were marked secret mostly because, at various times, as you will have seen in the memoranda that have been released, memoranda are very often discussing things that fall within the ambit of cabinet confidence, or within the ambit of advice to the Prime Minister, and they are all marked secret. It was a routine process on all memoranda on all subjects.

Senator Lynch-Staunton: How many — once — I see that, for instance, on most of these memorandums you sign but there is always somebody else's name to the left of your signature, which means that these are not all written by you; they are prepared by senior officials of the appropriate department and then sent to you for approval; is that how it works? Is that how it did work?

Mr. Shortliffe: The names that you are reading on the left-hand side are names of officials within the Privy Council Office who have prepared, drafted, the memoranda and have sent it forward for my approval and signature.

This would — in a normal day, senator, I might sign as many — anywhere from 5 to 20 memoranda to the Prime Minister in the course of a normal day. On a weekend, on a Friday afternoon, partly on the theory that Prime Ministers should not rest on the weekends, we would have a very heavy flow of memoranda, normally, to the Prime Minister.

These are not documents prepared in other departments. They are documents prepared in the Privy Council Office.

When you say that I didn't write myself, I don't think I wrote a typed memorandum to the Prime Minister all the time I was Clerk. I signed memoranda that were prepared by other people.

[Translation]

au premier ministre passent par le BCP et le greffier. Donc, le greffier est celui qui canalise les conseils donnés par les fonctionnaires au premier ministre.

Le sénateur Lynch-Staunton: Ce à quoi je veux en venir, comme vous vous en doutez certainement, c'est à diverses notes de service qui nous ont été remises. La reliure s'intitulait: «Greffier du conseil privé et secrétaire du Cabinet»; la plupart sont des notes de service destinées au premier ministre qui portent toutes le sceau «secret». Je suppose... en fait, pourquoi portent-elles toutes le sceau «secret» si elles doivent un jour devenir des documents publics?

M. Shortliffe: Bien sûr... au moment où elles sont rédigées, il n'est pas question qu'elles deviennent toutes des documents publics, d'abord et avant tout.

Ensuite, lorsque j'étais en fonction — il en était de même de mes prédécesseurs, et je suis pas mal certain que c'est la même chose aujourd'hui pour mon successeur — la pratique courante voulait que toutes les notes de service adressées au premier ministre par le BCP portent le sceau «secret», surtout parce que, à différentes périodes, comme vous l'aurez constaté dans les notes de service qui ont été divulguées, les documents renferment souvent des choses qui relèvent du caractère confidentiel des documents du Cabinet, ou qui sont des conseils donnés au premier ministre. Or, ce sont là des documents qui portent tous le sceau «secret». On apposait le sceau «secret» sur toutes les notes de service.

Le sénateur Lynch-Staunton: Combien... une fois... je constate, par exemple, que la plupart de ces notes de service portent votre signature, mais on trouve toujours le nom de quelqu'un d'autre à gauche de votre signature, ce qui veut dire que ces notes ne sont pas toutes rédigées par vous; elles sont préparées par des hauts fonctionnaires du ministère pertinent et vous sont ensuite envoyées pour fins d'approbation, est-ce que c'est comme cela que ça fonctionne? Est-ce que c'est comme cela que ça fonctionnait?

M. Shortliffe: Les noms que vous voyez à gauche sont ceux des fonctionnaires du Bureau du Conseil privé qui ont préparé, rédigé les notes de service et me les ont fait parvenir pour que je les approuve et les signe.

Je dirais... dans le cours d'une journée normale, sénateur, je pouvais peut-être signer entre 5 et 20 notes de service adressées au premier ministre. Le week-end, le vendredi après-midi, j'imagine qu'on pense que le premier ministre ne devrait pas se reposer la fin de semaine, nous recevions un très grand nombre de notes de service normalement adressées au premier ministre.

Ce n'étaient pas des documents préparés dans d'autres ministères, mais par des gens du Bureau du Conseil privé.

Lorsque vous laissez entendre que je ne rédigeais pas les documents moi-même, je dois dire que je ne crois pas avoir écrit une seule note de service dactylographiée et adressée au premier ministre pendant tout le temps que j'ai exercé les fonctions de greffier du Conseil privé. Je signalais les notes de service préparées par d'autres.

[Text]

When I sign them, it means that I have agreed with its contents and approved it.

Senator Lynch-Staunton: So how many — how would you select the topics that would go to the Prime Minister? Did he direct you to keep himself informed on certain issues; or was it at your discretion to keep him informed on whatever issue you thought should be brought to his attention?

Mr. Shortliffe: It is a mixture of the two, senator. It would not be infrequent that the Prime Minister would ask to be briefed or informed on a subject or a set of subjects; but I would also use my own judgment in bringing to bear my judgment that the Prime Minister ought to be informed about this, that or the other thing relating to the national — the concerns of the national government.

So it was a mixture of the two. He would sometimes ask me for things, and ask me to keep him informed; and on other occasions I was using my own judgment to keep him informed.

Senator Lynch-Staunton: So can it be said that on a weekend in particular when he had a bigger flow of memos it covered a broad area of subjects, not one in particular?

Mr. Shortliffe: Oh yes.

Senator Lynch-Staunton: What I am trying to establish is that while we only have these memos on one topic they are part of a collection of memos on a variety of topics which you and/or the Prime Minister considered to be of national interest both to the government and to the party and to the people of Canada, not necessarily in that order?

Mr. Shortliffe: Yes, quite correct; and not just on the weekends, senator, every day.

Senator Lynch-Staunton: We will get to the handwritten notations in a moment, but was it normal for you to make handwritten notations on memos? I mean you would read them carefully before signing them and then put in our your own personal thought.

Mr. Shortliffe: I read every memorandum I signed very carefully before I signed it because, indeed, as I said a moment ago, my signature indicated that I agreed with the contents of what had been put in front of me.

In my own personal style, senator, I guess my best answer is: It was not unusual for me to put a handwritten note on a memorandum, but it didn't mean that I put one on every one that came forward. It was when I wanted to add something or embellish on something that was in the typescript.

Senator Lynch-Staunton: Would any of the memos come back with the Prime Minister's notes on it?

Mr. Shortliffe: Very frequently.

[Traduction]

Quand j'en signalais une, cela voulait dire que j'en avais accepté et approuvé le contenu.

Le sénateur Lynch-Staunton: Donc, combien... comment reteniez-vous les questions à soumettre au premier ministre? Est-ce qu'il vous demandait de le tenir au courant de certaines questions, ou est-ce que vous usiez de votre jugement pour l'informer des questions que vous estimiez devoir porter à son attention?

M. Shortliffe: Les deux, sénateur. Il arrivait souvent que le premier ministre me demandait de l'informer sur un sujet ou sur un ensemble de sujets; mais j'utilisais également mon propre jugement pour l'informer sur tel ou tel volet de la politique nationale... sur les préoccupations du gouvernement national.

Donc, je dirais que c'étaient les deux. Parfois, il me demandait certaines précisions, il me demandait de le tenir informé. À d'autres reprises, j'utilisais mon propre jugement pour le tenir au courant de choses et d'autres.

Le sénateur Lynch-Staunton: Donc, on peut dire que la fin de semaine, lorsqu'on lui adressait beaucoup de notes de service, elles portaient sur une vaste gamme de questions, et non pas sur un sujet en particulier?

M. Shortliffe: Oh oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Ce que j'essaie d'établir, c'est que même si nous n'avons que ces notes de service sur une question, elles font partie d'un ensemble de documents qui touchent une variété de sujets que vous ou le premier ministre considérez être d'intérêt national, tant pour le gouvernement et le parti que pour la population canadienne, peut-être pas nécessairement dans cet ordre?

M. Shortliffe: Oui, c'est assez juste, et non pas seulement les fins de semaine, sénateur, tous les jours.

Le sénateur Lynch-Staunton: Nous aborderons la question des notes manuscrites dans un instant, mais était-il normal que vous fussiez des commentaires manuscrits sur des notes de service? Je veux dire que vous les lisiez attentivement avant de les signer, après quoi vous ajoutiez une petite note qui constituait votre opinion personnelle?

M. Shortliffe: J'ai lu très attentivement chaque note de service que j'ai signée parce que, comme je l'ai dit il y a un moment, ma signature indiquait que j'acceptais le contenu du document que j'avais sous les yeux.

Dans le style qui m'est propre, sénateur, je dirais que la meilleure réponse est la suivante: il n'était pas inhabituel que j'annote une note de service, mais cela ne voulait pas dire que j'inscrivais quelque chose sur chaque document qui m'était envoyé. Je le faisais lorsque je voulais ajouter quelque chose à la note de service ou en figurer le contenu.

Le sénateur Lynch-Staunton: Est-ce que des documents vous revenaient annotés par le premier ministre?

M. Shortliffe: Très souvent.

[Texte]

Senator Lynch-Staunton: There would be discussions verbally on them on occasion, too. They just didn't remain in the brief case and were dead lettered. He felt or she felt that because they were put to their attention that they were worthy and required reading in other words.

Mr. Shortliffe: Yes. Very frequently, the Prime Minister would make a written notation on a memorandum of mine. When I say "Prime Minister", I mean all three.

Senator Lynch-Staunton: Yes.

Mr. Shortliffe: Not just one.

Would put a handwritten comment on a memorandum of mine, particularly if that memorandum was seeking a decision of some sort or guidance of some sort.

Also very frequently, because I met with all three of the Prime Ministers on a routine basis, the Prime Minister would wait until our regular meeting and then raise a memorandum with me and we would discuss its contents. I don't think I ever went to a meeting with any one of the three Prime Ministers that I served without having a little handwritten list of mine that would have 10 subject-matters to be covered in the course of our discussion that day.

Senator Lynch-Staunton: I hope — that certainly clears it up for me, and I hope for others, too, as to the role the Clerk plays. It is a crucial one, an essential one.

Senator Stewart: Senator Lynch-Staunton, could I ask at this point just to follow on a question or two? Thank you.

Senator Lynch-Staunton: Certainly.

Senator Stewart: This has been a most interesting and enlightening description of the role of the Clerk.

You would be signing memoranda on certain issues which the PCO thought ought to be brought to the attention of the Prime Minister and then, in certain cases, the memoranda would deal with issues on which the Prime Minister had already expressed an interest.

Mr. Shortliffe: Correct.

Senator Stewart: So you have had your discussion with the Prime Minister, and I am not talking about any particular one. What then? Obviously, this is more than bedtime reading for a Prime Minister. What happens then? The Prime Minister indicates his or her will and then what?

Mr. Shortliffe: The Prime Minister, and again I am not being specific as to Prime Minister, the Prime Minister very frequently would give me direction as to followup action that he or she would like to see taken on the subject matter under consideration. That could range, senator, from me dealing with Deputy Ministers around town to convey to them the Prime Minister's will or opinion or decision; or very frequently the Prime Minister

[Translation]

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous en discutiez à l'occasion aussi. Ils ne restaient tout simplement pas dans la mallette sans que personne ne les regarde. Le premier ministre ou la première ministre estimait que puisqu'on les avait portés à leur attention, ces documents avaient une certaine valeur et devaient être lus, autrement dit.

M. Shortliffe: Oui. Très souvent, le premier ministre annotait une note de service que je lui avais fait parvenir. Quand je dis «le premier ministre», je parle des trois.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui.

M. Shortliffe: Et non pas d'un seul.

Le premier ministre faisait des observations sur ma note de service, plus particulièrement quand elle concernait une décision ou une directive quelconque que je demandais.

En outre, très fréquemment, car je rencontrais souvent les trois premiers ministres, le premier ministre attendait notre rencontre régulière avant de discuter du contenu d'une note de service avec moi. Je ne crois pas avoir eu d'entretiens avec l'un ou l'autre des trois premiers ministres sans avoir eu en main une petite liste manuscrite d'environ 10 questions que je voulais aborder au cours de notre discussion ce jour-là.

Le sénateur Lynch-Staunton: J'espère... vos réponses ont vraiment éclairé ma lanterne... et j'espère celle des autres aussi, sur le rôle du greffier du Conseil privé. Il s'agit d'un rôle crucial, essentiel.

Le sénateur Stewart: Sénateur Lynch-Staunton, me permettriez-vous de poser une ou deux questions à la suite de ce que vous avez dit? Merci.

Le sénateur Lynch-Staunton: Certainement.

Le sénateur Stewart: Vous nous avez fait une description des plus intéressantes et des plus informatives du rôle du greffier.

Il vous arrivait de signer des notes de service sur des questions que le BCP estimait devoir porter à l'attention du premier ministre et, dans certains cas, les notes de service portaient sur des questions pour lesquelles le premier ministre avait déjà manifesté un intérêt.

M. Shortliffe: C'est exact.

Le sénateur Stewart: Donc, vous discutiez avec le premier ministre, quel qu'il soit. Que se passait-il ensuite? De toute évidence, ces notes étaient plus que de la lecture de chevet pour le premier ministre. Qu'est-ce qui se passe ensuite? Le premier ministre fait connaître ses volontés et après, qu'advient-il?

M. Shortliffe: Le premier ministre, et là encore je ne parle pas d'un premier ministre en particulier, me donnait très souvent des directives quant aux mesures de suivi qu'il ou elle souhaitait me voir prendre sur une question à l'étude. Sénateur, par exemple, cela pouvait vouloir dire contacter les sous-ministres partout en ville pour leur faire part du désir, de l'opinion ou de la décision du premier ministre; ou, très souvent, le premier ministre me

[Text]

would ask me to speak to one of his ministerial colleagues and to pursue a particular subject area with one of his ministerial colleagues.

In some cases with respect to the flow of memoranda that went to Prime Ministers, there was no followup because all we were doing was advising the Prime Minister of a state of play. In other cases, we were looking for direction or a decision by the Prime Minister and, when the Prime Minister took that decision, part of my job was to follow up on it.

Senator Stewart: I think this is important, otherwise I wouldn't be taking your time with it. Tell me if I go wrong. The memorandum has gone to the Prime Minister, she or he has read it, the discussion takes place, it is one of those on which the Prime Minister has — where the Prime Minister's decision entails action within the government.

One possibility would be that you as Clerk of the Privy Council would one way or another get in touch with a Deputy Minister, perhaps an Associate Deputy Minister.

Mr. Shortliffe: Normally with a deputy.

Senator Stewart: Normally with the deputy.

Can you give us any reading as to how often you would act as the Prime Minister's agent dealing with his ministerial colleagues as over against the cases where you would act as agent dealing with Deputy Ministers? It would vary, I am sure, from time to time.

Mr. Shortliffe: It varied very widely, senator.

Senator Stewart: Fifty per cent one way or another, roughly?

Mr. Shortliffe: I am reluctant to, in the sense that I am not sure that I would be particularly accurate. I would deal with deputies daily. I would very often — I would deal with ministers less frequently but fairly regularly, and ministers would deal with me.

When I was answering Senator Lynch-Staunton a few moments ago, I was saying one of the roles of the Clerk is Secretary to the cabinet; and, as Secretary to the cabinet, the Clerk has a responsibility for supporting ministers in their collectivity.

It would be not unusual for a minister, for example, to phone me and say, "I am thinking of raising subject such and such. Do you think, Glen, that the Prime Minister would like to see this raised at this particular time?" I might say to that minister, "Well, I will find out". And I would ask the PM and the PM would tell me and then I would go back and tell the minister. I was a communications conduit in that sense.

Senator Stewart: Chairman, perhaps I ought to tell you what lies behind my questioning and my interest in the answers given to Senator Lynch-Staunton's questions.

I am trying to discover, and I think it is relevant to the problem before us, just the relationship — the role of a Prime Minister. I have recently heard a Prime Minister say, and it wasn't in another language, "I will ask one of my ministers to do this." And I said,

[Traduction]

demandait de m'entretenir avec un de ses collègues ministres pour discuter d'une question bien précise avec cette personne.

Toutes les notes de service qui étaient envoyées au premier ministre ne nécessitaient pas toujours de suivi parce que tout ce que nous faisons parfois, c'était d'informer le premier ministre d'une situation. Dans d'autres cas, nous demandions au premier ministre de nous faire part d'une directive ou d'une décision et, une fois sa décision prise, une partie de mon travail consistait à en assurer le suivi.

Le sénateur Stewart: Je pense que cela est important, sinon, je ne vous ferais pas perdre votre temps. Dites-moi si j'ai tort. La note de service est envoyée au premier ministre qui la lit, la discussion se fait, il s'agit d'une note de service pour laquelle le premier ministre a... pour laquelle la décision du premier ministre implique que le gouvernement devra prendre une mesure quelconque.

Vous, en tant que greffier du Conseil privé, pouviez devoir contacter d'une façon ou d'une autre un sous-ministre, peut-être un sous-ministre associé.

M. Shortliffe: Normalement, un sous-ministre.

Le sénateur Stewart: C'est bien.

Pouvez-vous nous dire si vous agissiez plutôt à titre de représentant du premier ministre auprès des ministres qu'à titre de représentant du premier ministre auprès des sous-ministres? Je suis certain que cela variait d'une fois à l'autre.

M. Shortliffe: Énormément, sénateur.

Le sénateur Stewart: Moitié moitié, à peu près?

M. Shortliffe: J'hésite à... car je crains de ne pas pouvoir vous donner de réponse très exacte. J'avais des contacts quotidiens avec les sous-ministres. Très souvent... j'avais moins de contacts avec les ministres mais j'en avais assez régulièrement, l'inverse est vrai également.

Lorsque j'ai répondu à la question du sénateur Lynch-Staunton il y a quelques instants, j'ai dit que l'un des rôles du greffier est d'être secrétaire du Cabinet, et à ce titre, le greffier est chargé d'appuyer les ministres dans leurs décisions collectives.

Il arrivait, par exemple, qu'un ministre me téléphone et me dise: «Je songe à soulever telle ou telle question. Croyez-vous, Glen, que le premier ministre souhaite aborder cette question à ce moment-ci?» Et je pouvais répondre au ministre que j'allais m'informer. Je posais alors la question au premier ministre, il me faisait part de sa réponse et je la transmettais au ministre. J'étais en sorte un agent de communication.

Le sénateur Stewart: Monsieur le président, peut-être devrais-je vous faire part des motifs qui sous-tendent mes questions et de l'intérêt que je porte aux réponses données aux questions du sénateur Lynch-Staunton.

J'essaie de voir, et je pense que cela est pertinent au problème dont nous sommes saisis, les simples liens... j'essaie de voir quel est le rôle du premier ministre. J'ai entendu dernièrement un premier ministre, qui s'exprimait dans ma langue, dire ceci: «Je

[Texte]

"Well, where is the Queen?" That is language that one normally expects from the head of state. "One of my ministers."

That is a kind of American model of government. It certainly isn't the old British model. I can't speak for the contemporary British model.

But I am trying to ascertain if, in effect, the Prime Minister of Canada is now really the minister and then there are lieutenants. You see, when you say that — when you say that the Prime Minister makes a decision, the Clerk of the Privy Council as his — enjoying a unique relationship with the Prime Minister then communicates with the deputy ministers, I get almost a Washington model which I find certainly incompatible with most of the stuff we read in the textbooks. Will you help us on that?

Mr. Shortliffe: I will try, senator. First of all, the textbooks that I have read I have never thought were particularly accurate with respect to the reality of how a government functions.

Secondly, I have served every Prime Minister from Mr. Diefenbaker to Mr. Chrétien, and I am prepared to bet with you, although I can't guarantee, that every one of those Prime Ministers would have said, "And I will refer this to my ministers." There is a possessiveness in that sense that has characterized certainly every Prime Minister for whom I worked directly.

The Prime Minister is the head of the government, there is no question. He is not the head of state, but he is the head of the government.

The uniqueness of our system, as you know, sir, is that he only remains head as long as his colleagues consent to that. So there is a very real check on him, but the power of a Prime Minister is pretty unlimited in our system. In fact, I would contend because of the nature of the Westminster system that in reality the power of a Prime Minister is greater than that — than the President of the United States because a Prime Minister in our country exists both in terms of the executive powers of the government and in terms of the legislative powers of the government or else he can't survive. So there are vulnerabilities to our system but there are great strengths to our system.

Senator Stewart: Thank you, chairman. Thank you, Senator Lynch-Staunton.

Senator Lynch-Staunton: Thank you. I share Senator Stewart's — I don't want to get into the discussion, but I do feel there is an extraordinary concentration of power taking place in our national government which has developed over the years which can be a bit frightening. But that is for another debate.

I would like to get on to three memorandums which were released to this committee, all marked secret and all with notations by you on them. I was intending to discuss the issue of confidentiality, but it seems to me when we go to the memos I want your opinion as to whether confidentiality was not breached here.

[Translation]

vais demander à l'un de mes ministres de faire ceci». Et j'ai dit: «Eh la reine, là-dedans?» On s'attendrait à pareil langage de la part d'un chef d'État. «L'un de mes ministres».

Il s'agit en quelque sorte d'un modèle de gouvernement à l'américaine, certainement pas l'ancien modèle britannique. Je ne sais pas ce qu'il en est du modèle britannique contemporain.

Mais j'essaie de voir si, effectivement, le premier ministre du Canada est aujourd'hui le ministre véritable, lequel est appuyé de ses lieutenants. Voyez-vous, lorsque vous dites que... lorsque vous dites que le premier ministre prend une décision, et que le greffier du Conseil privé en tant que... qui a des liens particuliers avec le premier ministre, communique ensuite avec les sous-ministres, j'ai presque l'impression qu'on est à Washington, ce que je trouve certainement incompatible avec la plupart des choses que j'ai lues dans les ouvrages. Pourriez-vous m'aider à ce sujet?

M. Shortliffe: Je vais essayer, sénateur. D'abord, je n'ai jamais trouvé les ouvrages que j'ai lus particulièrement éclairants en ce qui concerne le fonctionnement véritable d'un gouvernement.

Ensuite, j'ai été au service de tous les premiers ministres qui se sont succédés, de M. Diefenbaker à M. Chrétien, et je suis prêt à parier avec vous, bien que je ne puisse le garantir, que chacun d'eux aurait dit la même chose: «Et je vais soumettre la question à mes ministres». Il y a, en ce sens, un sentiment de propriété qui caractérise certainement chaque premier ministre avec qui j'ai travaillé directement.

Le premier ministre est le chef du gouvernement, cela ne fait aucun doute. Mais il n'est pas le chef de l'État, il est le chef du gouvernement.

Ce qui caractérise notre système, comme vous le savez, sénateur, c'est que le premier ministre ne demeure chef du gouvernement que si ses collègues y consentent. Il y a donc un contrôle en quelque sorte, mais le pouvoir du premier ministre est assez vaste dans notre système. En fait, je dirais que de par la nature du système de Westminster, en réalité, le pouvoir du premier ministre est plus grand que... plus grand que celui du président des États-Unis parce que le premier ministre au Canada existe tant au regard du pouvoir exécutif du gouvernement que du pouvoir législatif, sinon il ne peut pas survivre. Bien sûr, notre système comporte ses faiblesses, mais il a aussi de grandes vertus.

Le sénateur Stewart: Merci, monsieur le président. Merci, sénateur Lynch-Staunton.

Le sénateur Lynch-Staunton: Merci. Je suis d'accord avec le sénateur Stewart... je ne veux pas prendre part à ce débat, mais je dirais moi aussi qu'on assiste à une concentration extraordinaire du pouvoir au sein de notre gouvernement national depuis quelques années et que cette concentration peut faire peur. Mais c'est là une autre question.

J'aimerais maintenant que l'on discute des trois notes de service qui ont été divulguées au comité, toutes portant le sceau «secret» et des annotations de votre part. J'avais l'intention d'aborder la question de la confidentialité, mais j'aimerais savoir si vous estimez que le caractère confidentiel de ces notes de service a été violé ou non.

[Text]

The first memo I want to refer to is the one numbered 002188, which is familiar to everyone around this table, dated November 16, 1992, to the Prime Minister: "Update on Pearson Airport - Terminals 1 & 2 Redevelopment". It is stated — it tells the Prime Minister that Paxport has the best proposal, although the news will only be made public three weeks later. It identifies a number of problems which have developed since the RFP came out; the recession is carrying on longer than expected; Air Canada is concerned about possible increased costs; an LAA may be formed. It is all written there and we are familiar with it, but at the end there is under your signature a handwritten note, which I gather is yours, saying:

Prime Minister: As the material indicates, there are few incentives for the bidders to get together. As discussed last Thursday, I'm looking at bid compensation.

Now, (a), since this is a public document we can't pretend it doesn't exist, I feel that this is a violation to release this note, I interpret that as advice to the Prime Minister, and I feel that having released it is a violation of what has been explained to us can be considered a confidential document. I don't know what your reaction was to find this come out. I am sure it cannot please — if my interpretation is right — Clerks, or people in that position, to be in that position to know that advice of this sort can be made public.

Mr. Shortliffe: Senator, I thank you for putting the point in the way in which you have put it. Yes, I regret that at least the first sentence of my handwritten note to the Prime Minister was released. If the intention of the government was to keep, in the various whiteouts that have appeared in all of these documents, references to cabinet confidences and to advice, to not release that, then I do not think that that particular — that is advice. That line is advice to the Prime Minister from me. So I don't think it should have been released.

I am not — I am sure there is a judgment call. It is always subjective and I know that officials have been working very hard in processing all these hundreds of thousands of documents. But I regret that it was released.

I am sure — I said a few moments ago part of my style as a senior official was very often to put handwritten notes on material going forward to ministers or Prime Ministers, and I suspect my successors will not engage in that practice very easily; and, if I had it all to do over again, I don't think I would either.

Senator Lynch-Staunton: Quite understandable also.

Well, now that it is out and it has been given a lot of interpretations both here and elsewhere, you are the only one who

[Traduction]

La première note de service dont je veux parler porte le numéro 002188, que tout le monde connaît ici autour de la table, elle est datée du 16 novembre 1992 et adressée au premier ministre: «Mise à jour sur l'aéroport Pearson — Réaménagement des aérogares 1 et 2». Il est écrit — on dit au premier ministre que Paxport a présenté la meilleure proposition, même si la nouvelle ne sera rendue publique que trois semaines plus tard. On cerne un certain nombre de problèmes qui ont pris naissance depuis la présentation de la demande de propositions: la récession est plus longue que prévu, Air Canada est inquiète des augmentations possibles de coûts, et on parle de former une AAL. Tout est écrit là-dedans, et nous le savons, mais à la fin, il y a sous votre signature une note manuscrite dont, je suppose, vous êtes l'auteur, qui dit ceci:

Monsieur le premier ministre, comme les documents l'indiquent, très peu de choses incitent les soumissionnaires à fusionner. Comme il en a été question jeudi dernier, je vais voir s'il est possible d'indemniser les soumissionnaires.

Bon, a) comme cela est un document public, nous ne pouvons pas feindre de l'ignorer. Je crois qu'en le divulguant, on a enfreint un principe, j'estime que c'est là un conseil donné au premier ministre, que le fait de l'avoir divulgué est une violation des règles qui nous ont été expliquées et que l'on peut considérer cette note comme un document confidentiel. Je ne sais pas comment vous avez réagi quand vous vous êtes rendu compte qu'on l'avait publiée. Je suis certain que cela n'a pas l'heur de plaire — si mon interprétation est juste — au greffier, aux personnes qui occupent ce poste, de savoir que ce type de conseil peut être rendu public.

M. Shortliffe: Sénateur, je vous remercie de décrire la situation comme vous le faites. Oui, je regrette qu'au moins la première phrase de ma note manuscrite au premier ministre ait été divulguée. Si le gouvernement avait l'intention de garder secrètes, dans les divers passages qui ont été supprimés de tous ces documents, les références aux documents du Cabinet et aux conseils, alors, je ne crois pas que ce cas en particulier — il s'agit bien d'un conseil qui est donné. Cette phrase renferme un conseil que j'ai donné au premier ministre. Je ne crois donc pas qu'on aurait dû en révéler le contenu.

Je ne suis pas... je suis certain qu'il faut exercer son jugement. Il y a toujours un élément de subjectivité et je sais que les fonctionnaires ont travaillé très fort pour traiter ces centaines de milliers de documents. Mais je regrette que ce passage ait été divulgué.

Je suis certain... j'ai dit il y a quelques minutes qu'à titre de haut fonctionnaire, je mettais souvent des notes manuscrites sur les documents qui étaient destinés aux ministres ou au premier ministre, et je ne crois pas que mes successeurs recourent aussi facilement à cette pratique; en outre, si tout était à recommencer, je ne crois pas que je le ferais moi non plus.

Le sénateur Lynch-Staunton: Ça se comprend.

Eh bien, maintenant que cela est connu et qu'on a donné à cette phrase diverses interprétations tant ici qu'ailleurs, vous êtes le seul

[Texte]

can tell us exactly the significance of this notation. Could you tell us exactly what we are reading and what its significance is?

Mr. Shortliffe: Yes, I can. Since it is out, yes, I can.

It is not infrequent for Prime Ministers to ask questions of the Clerk. This is an instance where I was responding to a question that I had been asked by Prime Minister Mulroney. It came about basically in the following fashion: Before this memorandum was prepared, the Prime Minister knew from me orally that the best overall proposal emerging from the evaluation process was indeed Paxport. He knew that because I told him that orally.

It so happened that a couple of days before this memorandum was prepared the Prime Minister was at a social function and at that social function he encountered Charles Bronfman. Mr. Bronfman — of course, at that time no announcement had been made as to who had won the best overall proposal; and Mr. Bronfman, as I understand it, in the course of their social discourse, made, frankly, a pitch at the Prime Minister about the importance to Claridge of winning the bid for Pearson redevelopment.

As a result of that discussion, the next morning when I met with the Prime Minister, the Prime Minister asked me whether or not there was any possibility that once the announcement was out that the two could be — would — could come together so that everybody could get a piece of the action.

Quite frankly, that was the Prime Minister being nice in response to a social discussion that he had had the night before.

I said to the Prime Minister at that time, "Look, I have got to go away and look at the current state of the whole file." I went away. I had this memorandum prepared. I wrote the note at the bottom which was my advice and judgment to the Prime Minister.

The second sentence also simply reflects that at that particular time a final decision to go ahead with an announcement that the project would proceed had not yet been made and that one of the matters that I had discussed with the PM was if the government decided not to go ahead, was there some method by which the proponents of the bidding process could be compensated for the costs that they had incurred in going through the RFP process et cetera; and that is what the second sentence means.

So it was a comment, as I say, in response to a question from the Prime Minister, and those kinds of questions were not unusual at all.

Senator Lynch-Staunton: Did the Prime Minister ever follow up on his reporting the discussion of Mr. Bronfman? Did he persist with the suggestion —

Mr. Shortliffe: No, this memorandum was that and that was the end of it. We were onto other things.

[Translation]

qui puisse nous donner la signification exacte de cette note. Pouvez-vous nous dire exactement ce qui en est et ce que vous vouliez dire?

M. Shortliffe: Oui, je le peux. Puisque c'est connu, certainement.

Il arrive souvent que le premier ministre pose des questions au greffier. Dans ce cas-ci, je répondais à une question que m'avait posée le premier ministre Mulroney. En gros, les choses se sont passées ainsi: avant que cette note ne soit rédigée, j'avais informé verbalement le premier ministre que la meilleure proposition qui émergeait du processus d'évaluation était en fait celle de Paxport. Il le savait parce que je l'en avais informé de vive voix.

Or, il se trouve que quelques jours avant que la note de service ne soit rédigée, le premier ministre assistait à une réception mondaine où il a rencontré Charles Bronfman. M. Bronfman... bien sûr, à ce moment-là, on n'avait pas annoncé le soumissionnaire gagnant; et M. Bronfman, d'après ce que je crois savoir, en a profité, bien honnêtement, pour vanter les mérites de la proposition de Claridge concernant le réaménagement de l'aéroport Pearson.

À la suite de cette discussion, le lendemain matin lorsque j'ai rencontré le premier ministre, ce dernier m'a demandé s'il serait possible, après l'annonce de la proposition gagnante, que les deux soumissionnaires fusionnent afin que chacun ait sa part du gâteau.

Bien honnêtement, le premier ministre a voulu faire preuve de gentillesse à la suite d'une discussion qu'il avait eue la veille lors d'un événement social.

Voici ce que j'ai dit au premier ministre à l'époque: «Écoutez, il faut que je m'informe de l'état actuel de tout le dossier». Ce que j'ai fait. J'ai fait rédiger la note de service, au bas de laquelle j'ai écrit mes commentaires, c'est-à-dire le conseil que je transmettais au premier ministre.

Dans la seconde phrase, j'indique simplement qu'à ce moment-là, aucune décision définitive n'avait encore été prise au sujet de la réalisation du projet et l'une des questions dont j'avais discuté avec le premier ministre consistait à voir si le gouvernement décidait de ne pas aller de l'avant, s'il y avait certains moyens par lesquels les soumissionnaires pouvaient être indemnisés pour les coûts engagés pour suivre tout le processus de demande de propositions, etc. C'est ça que la deuxième phrase implique.

Donc, c'était une observation, comme je l'ai dit, en réponse à une question du premier ministre, et il était tout à fait courant que le premier ministre me pose ce genre de question.

Le sénateur Lynch-Staunton: Est-ce que le premier ministre a effectué un suivi concernant sa rencontre avec M. Bronfman? Est-ce qu'il a persisté et laissé entendre...

M. Shortliffe: Non, cette note de service n'était rien d'autre qu'une note de service, et ça s'est arrêté là. Nous avons discuté d'autres choses.

[Text]

Senator Lynch-Staunton: This was enough to discourage anyone from pursuing.

So, that is very important, Mr. Shortliffe, because you are the only one who, of two, who were at that conversation, and what we are told is that the Prime Minister, after a discussion with Charles Bronfman, who quite rightly having T3 was hoping to get T1 and T2, it is quite normal, and who wanted to win the process said, "Well, in case I lose, or in case something happens, maybe we could do something together because I am already on the ground."

Mr. Shortliffe: No, I don't want to put those —

Senator Lynch-Staunton: No? I want to be very clear. I don't want to misinterpret what —

Mr. Shortliffe: Exactly, senator. If I may, I don't want to put any words into — ascribed to Mr. Bronfman of which I have no knowledge.

Senator Lynch-Staunton: No.

Mr. Shortliffe: What I am saying is that I was told by the Prime Minister that he had had a social conversation. The Prime Minister, of course, in that conversation, because the announcement had not yet been made, neither did not tell Mr. Bronfman what the Prime Minister already knew, which was that Paxport was being judged as the best overall performance; and then the Prime Minister came to me and said, "Well, is there any way they could, in effect, be involved in the final implementation of the project?" And my advice to the Prime Minister is the handwritten comment at the end.

Senator Lynch-Staunton: And that was the end of —

Mr. Shortliffe: Yes.

Senator Lynch-Staunton: — the topic as far as the two getting together one way or another with the Prime Minister. Okay.

The reason that had to be cleared up is — I want to pick up again on a suggestion made here by Senator Bryden when he was discussing Paxport with Mr. Hession. He said, "Now, my question is —" this is Senator Bryden — "was that a secret agreement between Claridge and Paxport or Paxport's principals and Claridge's principals right from the beginning," suggesting that right from the beginning there was an agreement somewhere that Claridge and Paxport would eventually get together and the whole process was a sham.

Mr. Shortliffe: Senator, to my knowledge, the competition between Paxport and Claridge throughout the whole process was very intense. Perhaps one amusing — not amusing — one illustration of that is another document that is in the pile before you, which I call "Harry Near's nearer my God to thee" fax to me on the day that the announcement was made.

Harry Near was doing his job for his client. The ship, the *Titanic*, having hit the iceberg and sinking, there was Near on the

[Traduction]

Le sénateur Lynch-Staunton: C'était suffisant pour décourager n'importe qui de poursuivre.

Donc, monsieur Shortliffe, cela est très important parce que vous êtes le seul ici des deux personnes qui ont pris part à la conversation, et d'après ce qu'on nous dit, le premier ministre a discuté avec Charles Bronfman, qui, bien franchement — comme il possédait l'aérogare 3 — espérait obtenir les aérogares 1 et 2, c'est tout à fait normal, ce dernier voulait être le soumissionnaire retenu, et il a dit ceci: «Eh bien, si je ne suis pas retenu, s'il arrive quelque chose, peut-être que nous pourrions faire quelque chose ensemble parce que je suis déjà sur place».

M. Shortliffe: Non, je ne veux pas faire dire...

Le sénateur Lynch-Staunton: Non? Je veux être très clair. Je ne veux pas mal interpréter ce qui...

M. Shortliffe: Exactement, sénateur. Si vous permettez, je ne veux pas faire dire des choses à M. Bronfman, des choses que je ne connais pas.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non.

M. Shortliffe: Ce que je dis, c'est que le premier ministre m'a informé qu'il avait eu une conversation au cours d'une réception. Bien sûr, le premier ministre au cours de cette conversation, comme l'annonce n'avait pas encore été faite, n'a pas dit non plus à M. Bronfman ce qu'il savait déjà, à savoir que la proposition de Paxport avait été considérée comme étant la meilleure; ensuite, le premier ministre est venu me voir et m'a dit: «Eh bien, y aurait-il moyen de faire participer les deux soumissionnaires à la réalisation du projet?» Et le conseil que j'ai donné au premier ministre, c'est la note manuscrite que vous avez à la fin.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et après, ça été la fin de...

M. Shortliffe: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: ...la discussion sur la possibilité d'une fusion des deux soumissionnaires dont vous avez parlé avec le premier ministre. Très bien.

La raison pour laquelle je tenais à clarifier ceci... j'aimerais revenir à ce qu'a dit ici le sénateur Bryden lorsqu'il discutait de Paxport avec M. Hession. Il a dit: «Maintenant, voici ma question — c'est ici le sénateur Bryden qui parle — y avait-il eu entente secrète entre Claridge et Paxport ou les actionnaires principaux de Paxport et de Claridge dès le début?», le sénateur Bryden laissant entendre que dès le début il y avait eu entente à savoir que Claridge et Paxport fusionneraient un jour et que tout le processus était de la frime.

M. Shortliffe: Sénateur, à ma connaissance, la concurrence entre Paxport et Claridge durant tout le processus a été très vive. Peut-être qu'un exemple amusant — non, pas amusant — de cela se trouve dans un autre document de la pile devant vous qui m'a été faxé le jour où on a annoncé le soumissionnaire gagnant. J'appelle ce document: «Harry Near est plus près de toi mon Dieu».

Harry Near faisait ce qu'il avait à faire pour son client. Le navire, le *Titanic*, avait heurté l'iceberg et était en train de couler,

[Texte]

tail of the ship sending off faxes which, in effect, said, "Nearer my God to thee." That was a sign of competition.

Senator Lynch-Staunton: So we can dismiss a suggestion of collusion, and we can dismiss a suggestion of a sham process from what we have heard so far, anyway, we will see what we hear in the next few days.

I only have two memoranda to go, and I will do this as quickly as possible because then I have another topic to get on, but I promise not to take more time than needed.

The second memorandum is dated December 4, 1992. It is number 002184. It also has been distributed. Again to the Prime Minister and again on T1T2 and again an update with a notation highlighting the airline industries' problems, that was one of the problems which had ensued since the RFP had been distributed; and you write at that point:

The government would have to consider putting the whole project on hold until a later date —

Because of the current circumstances in the airline industry. And then there is another handwritten note:

Prime Minister: However, the government could consider other alternatives.

Do you recall what you meant by writing that little note? This goes back some years.

Mr. Shortliffe: I have thought about it, senator, and I — first of all, let me say I am not absolutely sure what I meant at the time, but I could have meant things like doing it as a government project, looking at Crown corporations, et cetera. There were always alternatives if one wanted to get on with something.

Senator Lynch-Staunton: You didn't have anything specific in mind?

Mr. Shortliffe: No.

Senator Lynch-Staunton: You weren't — were you thinking of a merger between the two at that time, do you think?

Mr. Shortliffe: Not in particular I don't think, senator. To the best of my recollection, the reason I wrote that note, and here again I come back to the process that I was discussing earlier, at the end of my day, normally, I would be faced with my signing file and there would be a number of memoranda to the Prime Minister, letters to other deputies, conceivably letters to ministers, in that file; and there is a good deal of material to get through. I would normally read very carefully each document to which I was going to affix my signature and, to the best of my recollection, as I was reading this in the late afternoon of whatever the date was, and I came to that line, "Putting the whole project on hold to a later date," and knowing that the government and the Prime Minister would not be enthusiastic about putting it on hold to a later date, I wrote what I wrote.

[Translation]

tandis que M. Near, à l'arrière du bateau, envoyait des fax qui, en fait, disaient: «Plus près de toi mon Dieu». C'était là une indication qu'il y avait concurrence.

Le sénateur Lynch-Staunton: Donc, on peut éliminer toute idée de collusion, toute idée d'impoture relativement à ce dont on nous a parlé jusqu'à maintenant; de toute façon, nous verrons ce qu'on nous dira au cours des prochains jours.

Il me reste seulement deux notes de service, je vais procéder le plus rapidement possible parce que j'aimerais aborder une autre question, et je vous promets de ne pas prendre plus de temps que nécessaire.

La seconde note de service est datée du 4 décembre 1992, elle porte le numéro 002184. Elle nous a été également remise. Là encore, il s'agit d'une note adressée au premier ministre sur les aéroports 1 et 2, d'une mise à jour avec des commentaires soulignant les problèmes des sociétés aériennes, c'est-à-dire l'un des problèmes qui avaient fait surface depuis la demande de propositions, et vous écrivez à ce sujet:

Le gouvernement devra peut-être songer à remettre tout le projet à une date ultérieure...

À cause des difficultés que les sociétés aériennes connaissent à l'époque. Il y a aussi une autre note manuscrite:

Monsieur le premier ministre: Cependant, le gouvernement pourrait envisager d'autres solutions.

Vous souvenez-vous de ce que vous vouliez dire dans cette petite note qui remonte à quelques années?

M. Shortliffe: J'y ai réfléchi, sénateur, et je... d'abord, permettez-moi de dire que je ne suis pas absolument certain de ce que je voulais dire à ce moment-là, mais peut-être que je pensais qu'on pouvait réaliser le projet comme étant un projet du gouvernement, qu'on pouvait envisager d'impliquer les sociétés d'État, et cetera. Il y a toujours des solutions de rechange quand on veut faire quelque chose.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous n'aviez rien de précis en tête?

M. Shortliffe: Non.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous ne pensiez pas... songiez-vous à la fusion des deux soumissionnaires à ce moment-là, croyez-vous?

M. Shortliffe: Pas précisément, je ne crois pas, sénateur. Pour autant que je me souviens, la raison pour laquelle j'ai rédigé cette note, et là encore je reviens au processus que j'ai décrit tout à l'heure, à la fin de ma journée de travail, normalement je devais signer les dossiers, notamment certaines notes de service adressées au premier ministre, des lettres à d'autres sous-ministres, probablement des lettres aux ministres. J'avais beaucoup de documents à parcourir. Normalement, je lisais très soigneusement chaque document sur lequel je devais apposer ma signature et, d'après ce dont je me souviens, j'ai lu cette note à la fin de l'après-midi, je ne sais plus à quelle date, et j'ai écrit cette petite note: «Remettre le projet à une date ultérieure» sachant que le gouvernement et le premier ministre ne seraient pas enthousiastes au sujet de ma suggestion, j'ai écrit ce que j'ai écrit.

[Text]

Senator Lynch-Staunton: Fair enough. The third memo, and the last one I want to bring up, is dated March 5, 1993, 002191, also been distributed, and it points out Paxport's problems in meeting the financibility criteria of Transport.

Mr. Shortliffe: Senator, may I ask you to tell me the number again? Mine are not in a book so I have to —

Senator Lynch-Staunton: I am sorry, yes, 002191, dated March 5, 1993.

Mr. Shortliffe: I have it.

Senator Lynch-Staunton: The problem here is that the airlines are resisting additional charges because of the problems they were going through at the time. And, again, a handwritten note to the Prime Minister:

I have been having some conversations on this file on which I will report to you orally.

That seems like quite an innocuous comment but, because there is a note there, was there anything special that you had to report to him orally which would be of value to this committee? Or, is that again — I just bring it up because —

Mr. Shortliffe: I am just refreshing my memory, senator, on the content of the memorandum itself.

As I recall, I believe that handwritten note related to various discussions that were going on at the time with respect to the prospects for Mergeco.

Senator Lynch-Staunton: Okay. Did you find that Prime Minister Mulroney was taking an unusual interest in this file as opposed to other files you would bring to his attention?

Mr. Shortliffe: No, not in this timeframe, senator, because the — within this timeframe, that is, we are now talking about the period — certainly the period in 1993 between January and June, the government had made it quite clear that this was one of the priorities that it wanted to see completed before it left office. There were others but this was one of the priority items for the government.

It would not be unusual for me as Clerk to keep the Prime Minister closely apprised of developments with respect to those things that clearly had been identified as priorities for the government.

There were a number of factors that were going into that; but part of it was the reality, certainly after February, that this government knew that it was going to leave office and it wanted to complete this process which, as you will recall, when I came and testified as Deputy Minister of Transport, began when I was Deputy Minister of Transport, some four years before.

Senator Lynch-Staunton: Just to get back to that conversation regarding the Prime Minister's passing on the request for some participation in the T1T2 process by Claridge. That doesn't seem to indicate to me that the Government of Canada via the Prime Minister was actually favouring one party over the other; he didn't say at the same time, did he, "Well, keep them out

[Traduction]

Le sénateur Lynch-Staunton: Très bien. La troisième note, et la dernière que je veux aborder, est datée du 5 mars 1993, elle porte le numéro 002191, elle nous a été également remise et elle concerne les difficultés de Paxport à satisfaire aux critères de financement arrêtés par Transports Canada.

M. Shortliffe: Sénateur, voulez-vous me répéter le numéro? Mes documents ne sont pas dans une reliure, donc il faut que...

Le sénateur Lynch-Staunton: Je suis désolé, oui, il s'agit de la note 002191, datée du 5 mars 1993.

M. Shortliffe: Je l'ai.

Le sénateur Lynch-Staunton: Le problème ici, c'est que les sociétés aériennes refusaient d'absorber des frais supplémentaires à cause des problèmes qu'elles connaissaient à ce moment-là. Là encore, une note manuscrite adressée au premier ministre:

J'ai eu certaines conversations au sujet de ce dossier dont je vous ferais part verbalement.

Cela me paraît un commentaire assez inoffensif, mais, comme il y a une note manuscrite, est-ce qu'il y avait quelque chose de particulier dont vous deviez faire part au premier ministre verbalement qui pourrait intéresser le comité? Ou, est-ce encore... je ne fais que soulever la question parce que...

M. Shortliffe: J'essaie de me rafraîchir la mémoire, sénateur, au sujet du contenu même de la note de service.

D'après ce dont je me souviens, je crois que la note manuscrite portait sur diverses discussions qui se tenaient à ce moment-là au sujet des perspectives de Mergeco.

Le sénateur Lynch-Staunton: Très bien. À votre avis, est-ce que le premier ministre Mulroney manifestait un intérêt inhabituel pour ce dossier par rapport aux autres dossiers dont vous lui faisiez part?

M. Shortliffe: Non, pas à ce moment-là, sénateur, parce que... durant cette période, je crois qu'il s'agit ici de la période... certainement de la période de janvier à juin 1993, au moment où le gouvernement avait indiqué clairement qu'il voulait voir ce projet se réaliser avant qu'il n'y ait vacance du pouvoir, c'était une de ses priorités. Il y en avait d'autres, mais c'était là une des questions prioritaires pour le gouvernement.

Il n'était donc pas inhabituel que moi, en tant que greffier, je tiennais le premier ministre bien au courant de ce qui se passait à ce sujet car il avait dit clairement que c'était une des priorités du gouvernement.

Divers facteurs entraient en ligne de compte, mais en partie, certainement après le mois de février, le gouvernement savait qu'il allait démissionner et il voulait réaliser ce projet qui, vous vous en souviendrez, j'en ai parlé lorsque j'ai comparu à titre de sous-ministre des Transports, avait été lancé lorsque j'étais sous-ministre des Transports, environ quatre ans auparavant.

Le sénateur Lynch-Staunton: J'aimerais simplement revenir à cette conversation au cours de laquelle le premier ministre a transmis la requête de Claridge au sujet de la participation de cette société au réaménagement des aéroports 1 et 2. À mes yeux, cela ne semble pas indiquer que le gouvernement du Canada, par l'intermédiaire du premier ministre, privilégiait en fait une partie

[Texte]

because my friends are Paxport and they are the ones I want in there right until the end"?

Mr. Shortliffe: Heaven's no, senator. The Prime Minister and the government — and I say "and the government", the government being the collectivity of ministers — was well aware that there had been a process; an RFP had been issued; there had been a bidding process; there had been a very carefully done evaluation process. The kind of comment that you have just made never came into the picture in any way, shape or form.

Senator Lynch-Staunton: I hope that clarifies a lot of things.

Now, I promised to be as quick as possible. I get onto the third and last item on my list, and that is something I have been on over and over again, and that is the significance of the dates as the contract moves along and gets ready for the final signatures.

I would like to know your assessment and evaluation of the importance of two or three dates. First, there is one in June when Mrs. Labelle — I forget the exact date, the middle of June, I believe — sends a letter, a non-binding letter of agreement to the principals. Once you have reached that stage how far ahead are you in the process of negotiation, once you get a letter saying, "This is the broad outline. It is not binding, mind you, but this is where we feel we are at today," is that an encouragement, a discouragement?

Mr. Shortliffe: It is an encouragement, obviously; and it was — it represents an important step in the negotiating process that is leading, hopefully, to an agreement. But it is exactly what you describe it as. It is non-binding but it is a positive step down the road.

Senator Lynch-Staunton: Can it be called a turning point?

Mr. Shortliffe: It was a significant milestone.

Senator Lynch-Staunton: Significant milestone.

Then, at the end of August, we have Treasury Board, cabinet, we have an Order in Council, and then the minister's announcement a few days later that an agreement has been reached. It hadn't been signed but has been reached between the parties. Now, how firm is that agreement? How binding is it? How far had the parties come now once they can say that we have an agreement?

Mr. Shortliffe: Well, I am going to put this in layman's terms, obviously, because that is what I am. That announcement meant the deal had been struck. What now had to happen was that that deal had to be translated into legal documentation to give it effect. But a deal had been made.

[Translation]

par rapport à une autre; le premier ministre n'a pas dit à ce moment-là, n'est-ce pas, qu'il fallait écarter Claridge parce que ses amis étaient les gens de Paxport et que c'était eux qu'il voulait voir dans le décor jusqu'à la fin?

M. Shortliffe: Jamais de la vie, sénateur. Le premier ministre et le gouvernement — et je dis «et le gouvernement», le gouvernement étant l'ensemble des ministres — savaient très bien qu'un processus avait été enclenché, qu'on avait envoyé des demandes de propositions, que des soumissions avaient été présentées et soumises à des critères d'évaluation très rigoureux. Jamais personne n'a fait le genre de commentaire que vous venez de faire, jamais, au grand jamais.

Le sénateur Lynch-Staunton: J'espère que cela clarifie beaucoup de choses.

Maintenant, j'ai promis de faire le plus rapidement possible. J'en suis au troisième et dernier point sur ma liste, et c'est là une chose dont j'ai parlé à maintes et maintes reprises, à savoir l'importance des dates au fur et à mesure qu'on approche de la signature du contrat et qu'on est prêt à y apposer les signatures finales.

J'aimerais savoir ce que vous pensez de l'importance de deux ou trois dates. Premièrement, il y a une date en juin lorsque Mme Labelle — j'oublie la date exacte, à la mi-juin, je crois — envoie une lettre, une lettre d'entente non exécutoire aux principaux actionnaires des sociétés en question. Une fois que l'on atteint ce stade, où en est-on dans le processus de négociation, une fois qu'on envoie une lettre disant: «Voici les grandes lignes. L'entente n'est pas exécutoire, voyez-vous, mais c'est là où nous estimons en être aujourd'hui»? Est-ce là une lettre d'encouragement ou de découragement?

M. Shortliffe: Manifestement, d'encouragement. Il s'agit d'une étape importante du processus de négociation qui, on l'espère, mènera à une entente. Mais les choses se passent exactement comme vous les décrivez. Il ne s'agit pas d'une entente exécutoire, mais d'une étape décisive.

Le sénateur Lynch-Staunton: Est-ce qu'on peut dire qu'il s'agit d'un point tournant?

M. Shortliffe: C'est certainement un jalon important.

Le sénateur Lynch-Staunton: Un jalon important.

Alors donc, à la fin du mois d'août, entrent en jeu le Conseil du Trésor, le Cabinet, un décret est pris, et ensuite le ministre annonce quelques jours plus tard qu'on a conclu une entente. L'entente n'a pas été signée, mais elle est conclue entre les parties. Or, quelle est la valeur de cette entente? Dans quelle mesure est-elle exécutoire? Jusqu'où se sont rendues les parties maintenant pour être en mesure de dire qu'elles ont conclu une entente?

M. Shortliffe: Eh bien, je vais vous décrire la situation en termes profanes, parce que manifestement, c'est ce que je suis, un profane. Cette annonce signifiait que l'entente avait été conclue. Ce qu'il restait alors à faire, c'était de transformer l'entente en un document juridique pour lui donner effet. Mais on avait conclu une entente.

[Text]

Senator Lynch-Staunton: Yes, a deal had been made although the final papers had yet to be signed. There had been a shaking of hands and a commitment on both sides.

Mr. Shortliffe: Yes.

Senator Lynch-Staunton: We can't turn back, unless you want to take the risk of turning back.

Mr. Shortliffe: Casey Stengel said, "It's never over until it's over". A deal had been made.

Senator Lynch-Staunton: And then on the 3rd and the 4th both parties signed separately, as I recall — the 3rd and 4th of October — and on October 7, and perhaps you could — since, again, you were a principal actor in the event, a few days before — well, perhaps you could relate to us what led to Prime Minister Campbell being consulted regarding what was to take place on the 7th of October?

Mr. Shortliffe: Well, I think you have had quite a lot of testimony on this, senator, and I can basically only affirm what I think you have previously heard, and that is to say that the, as I recall it, Minister Corbeil had affixed his signatures to the various documents which he had to sign. The final signing was set for the 7th. Somewhere between the date that Minister Corbeil signed and the 7th the present Prime Minister, the then Leader of the Opposition, made his statement about the Pearson file; and that in turn led the Associate Deputy Minister of Transport and the Deputy Minister of Transport to consult with me as to whether or not we should consult with the Prime Minister for a final political go signal with respect to final execution of the documents.

I was consulted by Madam Bourgon and I agreed that we should consult with the Prime Minister. I arranged for that consultation to take place; and the rest is in the evidence before you.

That was — in other words, let me try to put this slightly broader. As we approached that final signature, of course Pearson had become an issue in the election campaign. It was politically contentious and we knew that and therefore we wanted to be sure that we had a final political approval to go ahead and execute the documents, and that is what we got.

Senator Lynch-Staunton: Now, I won't ask you because I know you won't reveal your discussions with the Prime Minister on any issue, including this one; but, as you were approached by Mr. Rowat and Madam Bourgon, surely amongst yourselves you must have been concerned with the legal liability that the government, if any — I believe Madam Bourgon said the liability was increasing as the process continued — the legal liability the government had incurred, as the other parties had, at the end of August when, as you say, the deal had been struck and the purpose of the October 7 signatures was to release the documents, the signing of the closing documents and release of documents in escrow, the contracts having already been signed.

[Traduction]

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui, l'entente avait été conclue mais on n'avait pas encore signé les documents finaux. Les parties avaient échangé les traditionnelles poignées de main et accepté les engagements respectifs.

M. Shortliffe: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Impossible de faire marche arrière, à moins de vouloir prendre ce risque.

M. Shortliffe: Casey Stengel a dit: «Ce n'est jamais fini tant que ce n'est pas fini». Une entente avait été conclue.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et alors, le 3 et le 4, les deux parties ont signé séparément, d'après ce dont je me souviens — le 3 et le 4 octobre — et le 7 octobre, peut-être auriez-vous... puisque là encore vous étiez l'un des protagonistes, quelques jours avant, eh bien, peut-être que vous pourriez nous dire pourquoi on a consulté la première ministre Campbell au sujet de ce qui devait se faire le 7 octobre?

M. Shortliffe: Voici, je pense que vous avez entendu beaucoup de témoignages à ce sujet, sénateur, et je ne peux que vous répéter ce que, je pense, vous avez déjà entendu, à savoir que, d'après mes souvenirs, le ministre Corbeil avait signé les divers documents qu'il devait signer. La signature finale était prévue pour le 7 octobre. Entre la date à laquelle le ministre Corbeil avait signé et le 7 octobre, le premier ministre actuel, qui était alors chef de l'opposition, a fait sa déclaration au sujet du dossier Pearson, ce qui a amené le sous-ministre associé des Transports et le sous-ministre des Transports à me consulter pour savoir si nous devrions nous adresser au premier ministre afin d'obtenir l'approbation politique définitive concernant la signature finale des documents.

Mme Bourgon m'a consulté et j'ai reconnu que nous devions nous adresser au premier ministre. J'ai pris les mesures nécessaires et le reste se trouve dans les témoignages qui vous ont été donnés.

Autrement dit, permettez-moi de vous donner une image plus globale. Plus on approchait de la signature finale, plus, bien sûr, la question de l'aéroport Pearson faisait les manchettes durant la campagne électorale. C'était une question politiquement délicate et nous le savions, donc nous voulions être certains d'avoir l'approbation politique définitive pour aller de l'avant et signer les documents, et c'est ce que nous avons obtenu.

Le sénateur Lynch-Staunton: Bon, je ne vais pas vous poser la question parce que je sais que vous ne nous révélez pas vos discussions avec le premier ministre sur quoi que ce soit, y compris là-dessus. Mais, au moment où vous avez été pressenti par M. Rowat et Mme Bourgon, sûrement que vous avez dû, les trois, être préoccupés par les responsabilités juridiques qu'avaient engagées le gouvernement, s'il en est... je crois que Mme Bourgon a dit que les responsabilités se faisaient de plus en plus lourdes au fur et à mesure que le processus se déroulait... c'était le cas également des autres parties. Et à la fin du mois d'août lorsque, comme vous l'avez dit, l'entente avait été conclue et que l'objectif, pour ce qui est des signatures du 7 octobre, était de divulguer les documents, la signature des documents finaux et

[Texte]

So, yes, were you aware that if the government did not release the documents that there was a great chance that it would be subjected to some legal action to say the least? In other words, did the government have any choice?

Mr. Shortliffe: The government always has a choice, senator. It always has a choice. The government could have decided not to proceed on the 7th. Was I aware or did I believe that there would be an issue of legal liability involved? Yes.

Senator Lynch-Staunton: Yes. I don't want to put words in your mouth — you won't tell us anyway, and you are quite right, whether the Prime Minister was alerted to this. That is between you and her and that is the way it should remain. But you, as her senior advisor, were certainly conscious of the fact that there was a legal liability involved here, all through the piece, no matter what the government's decision was on the 7th of October?

Mr. Shortliffe: Correct.

Senator Lynch-Staunton: I think I will stop there for now, Mr. Chairman. Thank you.

The Chairman: Did you feel an obligation to — does a Clerk of the Privy Council under those circumstances usually provide options for the Prime Minister?

Mr. Shortliffe: You are asking me generically?

The Chairman: Yes.

Mr. Shortliffe: Yes.

The Chairman: Did you?

Mr. Shortliffe: Senator, you and I have known each other a long time. You are a mischievous man, sir.

The Chairman: No, no, I am not.

Senator Kirby: Mr. Chairman, I don't think you needed to ask that last question, since the Clerk has a long standing record as a superb public servant. So I think we know the answer to that second question.

I wonder if I might, before I get into the documents I want to use, I wonder if I might just finish off on the point we are on rather than come back to it later on.

Did you — let's go back to the 4th rather than the 7th, the day before the minister signed rather than the day before Mr. Rowat signed. Did you have an assessment of the consequences of — I am not asking what you gave the Prime Minister; I am not asking what you gave the minister. I am just curious whether you understood — to pick up on Senator Lynch-Staunton's point — what the consequences of not proceeding initially on the 4th would have been, if the minister hadn't signed on the 4th?

Mr. Shortliffe: Do you mean in detail, senator?

[Translation]

la divulgation des documents en main tierce, les contrats ayant déjà été signés.

Donc, oui, étiez-vous conscient du fait que si le gouvernement ne divulguait pas les documents, il prêtait énormément le flanc à des recours juridiques, à tout le moins? Autrement dit, est-ce que le gouvernement avait le choix?

M. Shortliffe: Le gouvernement a toujours le choix, sénateur. Il a toujours le choix. Le gouvernement aurait pu décider de ne rien faire le 7 octobre. Est-ce que j'étais conscient du fait ou est-ce que je savais qu'il y aurait un problème de responsabilité juridique? Oui, je le savais.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui. Je ne veux pas vous faire dire — vous n'allez rien nous dire de toute façon, et vous avez tout à fait raison — si la première ministre avait été informée de ce problème. Ça se passait entre elle et vous et c'est ainsi que cela doit rester. Mais vous, en tant que conseiller supérieur de la première ministre, vous étiez certainement conscient des responsabilités juridiques en cause, dans tout ce dossier, peu importe la décision du gouvernement le 7 octobre?

M. Shortliffe: C'est juste.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je vais m'arrêter ici pour l'instant, monsieur le président. Merci.

Le président: Est-ce que vous vous êtes senti obligé de... est-ce que le greffier du Conseil privé, en pareilles circonstances, propose habituellement des options au premier ministre?

M. Shortliffe: Vous me demandez en général?

Le président: Oui.

M. Shortliffe: Oui.

Le président: Est-ce ce que vous avez fait?

M. Shortliffe: Sénateur, nous nous connaissons depuis longtemps. Vous êtes un petit malin, monsieur.

Le président: Non non, je ne crois pas.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, à mon avis, vous n'aviez pas besoin de poser cette question puisque le greffier est reconnu depuis longtemps comme étant un fonctionnaire émérite. Donc, je pense que nous connaissons la réponse à cette deuxième question.

Je me demande si je pourrais, avant d'aborder les documents que je veux utiliser, je me demande donc, dis-je, si je pourrais simplement en finir avec cette question plutôt que d'y revenir plus tard.

Revenons au 4 octobre, plutôt qu'au 7 octobre, c'est-à-dire la veille du jour où le ministre a signé les documents et non celle du jour où M. Rowat a signé. Étiez-vous conscient des conséquences de... je ne vous demande pas de me dire ce que vous avez proposé à la première ministre ou au ministre. Je suis seulement curieux de savoir si vous étiez conscient — pour reprendre l'argumentation du sénateur Lynch-Staunton — des conséquences du fait de ne pas signer le 4, initialement, en supposant que le ministre n'ait pas signé les documents le 4?

M. Shortliffe: Vous voulez dire dans les détails, sénateur?

[Text]

Senator Kirby: Yes.

Mr. Shortliffe: No.

Senator Kirby: You knew there would be some liability, I understand, but did you have any assessment as to what that was?

Mr. Shortliffe: To my recollection, I had had in that period some discussions with colleagues, I think in the PCO, although I am not sure. In general terms, yes. I mean — I mean: Did I think there would be a 10-buck liability? No. Did I think there would be a very high liability? Yes.

Senator Kirby: But did you have legal — I am not going to ask you for the legal opinion because I know you can't give it to us, but did you —

Mr. Shortliffe: Did I have a written legal opinion?

Senator Kirby: Yes.

Mr. Shortliffe: Not to my recollection.

Senator Kirby: Did you have a discussion with the Deputy Minister of Justice or somebody? I understand that you are not a lawyer, neither am I. So am I correct on that? So did we have —

Mr. Shortliffe: To the best of my recollection, I had such a discussion with my legal counsel.

Senator Kirby: In the PCO?

Mr. Shortliffe: Yes.

Senator Kirby: But it wasn't quantified in any normal legal opinion sense?

Mr. Shortliffe: No.

Senator Kirby: Okay. I wonder if I could just ask you about a letter which was sent to the chairman today from Bill Rowat. It is really just clarifying a couple of points. It just came in a couple of minutes ago. The Clerk just handed it to me. There is one paragraph, and I will read you the paragraph in the letter. So this is Bill Rowat writing as of today.

It was my view at that time, and it is still my view now, that the Pearson Contract was not concluded unless and until all the documents were signed by the parties, including those signed on October 7, 1993...

Was it your view — would you care to comment on that? Do you agree with Bill on that, Mr. Rowat on that, or not?

Senator Lynch-Staunton: What letter is that?

Senator Kirby: This is a letter the Clerk handed me literally five minutes ago.

Senator Lynch-Staunton: Could you share it?

Senator Kirby: It is a letter to the Chairman with a copy to Mr. Nelligan, the Clerk and myself.

Senator LeBreton: Here we go again.

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Oui.

M. Shortliffe: Non.

Le sénateur Kirby: Vous saviez qu'il y avait un problème de responsabilités, je crois comprendre, mais est-ce que vous aviez une idée de leur nature?

M. Shortliffe: D'après mes souvenirs, j'ai eu au cours de cette période certaines discussions avec des collègues, je crois au BCP, mais je n'en suis pas certain. En général, je dirais oui. Je veux dire ceci: est-ce que je croyais qu'il s'agissait de responsabilités peu importantes? Non. Est-ce que je croyais qu'il s'agissait de responsabilités très importantes? Oui.

Le sénateur Kirby: Mais est-ce que vous aviez... je ne vais pas vous demander de donner une opinion juridique parce que je sais que vous ne pouvez pas le faire, mais est-ce que vous aviez...

M. Shortliffe: Est-ce que j'avais en main une opinion juridique écrite?

Le sénateur Kirby: Oui.

M. Shortliffe: Pas à ma souvenance, non.

Le sénateur Kirby: Vous êtes-vous entretenu avec le sous-ministre de la Justice ou quelqu'un d'autre? Je crois savoir que vous n'êtes pas avocat, moi non plus. Ai-je donc raison de dire cela? Alors, est-ce que vous aviez eu...

M. Shortliffe: Du mieux que je puisse me rappeler, j'ai discuté de la question avec mon conseiller juridique.

Le sénateur Kirby: Au BCP?

M. Shortliffe: Oui.

Le sénateur Kirby: Mais vous n'aviez rien qui ait pu ressembler à une opinion juridique écrite?

M. Shortliffe: Non.

Le sénateur Kirby: Très bien. Je me demande si je pourrais vous poser quelques questions au sujet d'une lettre qu'a fait parvenir M. Bill Rowat au président aujourd'hui. Je veux simplement clarifier quelques petites choses. La lettre est arrivée il y a quelques minutes. Le greffier vient tout juste de me la remettre. J'aimerais vous en lire un paragraphe. Alors, c'est M. Bill Rowat qui nous écrit aujourd'hui.

J'estimais à ce moment-là, et je pense encore la même chose aujourd'hui, que les contrats concernant l'aéroport Pearson n'ont pas été ratifiés tant et aussi longtemps que tous les documents n'ont pas été signés par les parties, y compris les documents signés le 7 octobre 1993...

Est-ce que vous étiez d'avis... qu'est-ce que vous pensez de cela? Est-ce que vous êtes d'accord avec M. Rowat ou non?

Le sénateur Lynch-Staunton: De quelle lettre s'agit-il?

Le sénateur Kirby: C'est une lettre que le greffier m'a remise il y a littéralement cinq minutes.

Le sénateur Lynch-Staunton: Pourrions-nous la voir?

Le sénateur Kirby: C'est une lettre adressée au président avec copie conforme à M. Nelligan, au greffier et à moi-même.

Le sénateur LeBreton: Nous voilà repartis.

[Texte]

Senator Kirby: I mean literally — I have been sitting at the table.

All right, Mr. Chairman, I will tell you what I will do. I will come back on this while the Clerk duplicates it and then I will talk about it after, if that makes it easier for everybody.

I think, in fact, that the letter went to the Chairman. It didn't come to me.

The Chairman: It was copied to you, Senator Kirby.

Senator Kirby: I wonder if I can go back to one of the documents — let me make things easy. I want to touch on a whole series of documents. And I actually put letter tags next to them, so I am going to ask my assistant to give it to you just to make it easier for you to find them.

Mr. Shortliffe: Thank you, senator.

Senator Kirby: I will have to read the number into the record, but in fact I am going to refer to the letter and I am not necessarily going to use all of these but you have got lettered tags.

The first one is the one that Senator Lynch-Staunton — it is my tab A. It is the one Senator Lynch-Staunton asked you about, and I won't then get onto your handwritten note because he has asked what I wanted to ask on that. But there is a separate issue here that has been sort of troubling me from the beginning. You will notice in the first dash under the second bullet point it says:

- the recession is continuing longer than expected and traffic may decline due to the current airline industry situation so the need for expanded terminal space has slipped 2 to 3 years. There is no need to start construction until 1996;

Given that, and that theme appears in a bunch of other documents that we have seen, why was the government pressing to — initially, the target date for finishing was May 31, 1993 — given what seemed to be happening, given the Air Canada — given the fact that Air Canada's lack of desire to pay extra, et cetera, what was the significance of the May 31 deadline and why the push?

Mr. Shortliffe: First of all, if I may, before the indented bullet, the round circle bullet —

Senator Kirby: I am sorry, I wasn't —

Mr. Shortliffe: It says:

Transport has identified a number of issues to be considered...

Senator Kirby: I am sorry, I wasn't trying to —

Mr. Shortliffe: What we are doing here is reporting a view held essentially by some officials in Transport.

[Translation]

Le sénateur Kirby: On me l'a remise il y a quelques minutes. J'étais ici à la table.

Très bien, monsieur le président, voici ce que je vais faire. Je vais revenir à ce dont je discutais pendant que le greffier fait des copies, après quoi j'en viendrai à cette lettre, si cela peut faciliter la tâche à tout le monde.

Je pense en fait que la lettre était adressée au président. Elle ne m'a pas été adressée à moi.

Le président: On en a fait un double pour vous, sénateur Kirby.

Le sénateur Kirby: J'aimerais revenir à l'un des documents... je vais essayer de vous faciliter la tâche. J'aimerais aborder toute une série de documents. En fait, j'ai apposé des onglets sur les documents, je vais demander à mon adjoint de vous les donner simplement pour que vous les repérez plus facilement.

M. Shortliffe: Merci, sénateur.

Le sénateur Kirby: Je vais donner le numéro pour les fins du compte rendu, mais en fait, je vais me reporter à la lettre de l'onglet; je ne vais pas nécessairement utiliser tous ces documents, mais vous avez les onglets.

Le premier document est celui que le sénateur Lynch-Staunton — c'est mon onglet A. Il s'agit du document au sujet duquel le sénateur Lynch-Staunton vous a posé des questions, et je ne vais pas revenir à la question de vos notes manuscrites, parce qu'il vous a déjà demandé ce que je voulais vous demander. Mais je suis aux prises ici avec un problème distinct qui m'inquiète depuis le début. Vous verrez, au premier tiret sous le deuxième point, on dit ceci:

- la récession dure plus longtemps que prévu et le trafic aérien risque de diminuer en raison de la situation actuelle des sociétés aériennes, si bien qu'il ne sera pas nécessaire de faire des agrandissements aux aéroports avant deux ou trois ans. Il n'est pas nécessaire de commencer la construction avant 1996.

Cela dit, et compte tenu du fait que cette question revient dans un tas d'autres documents que nous avons vus, pourquoi le gouvernement exerçait-il des pressions — au départ, le délai était le 31 mai 1993 — compte tenu de ce qui semble s'être produit, compte tenu du fait qu'Air Canada, compte tenu du refus d'Air Canada de payer des frais supplémentaires, et cetera, en quoi le délai du 31 mai était-il si important et pourquoi exerçait-on des pressions?

M. Shortliffe: D'abord, si vous permettez, avant le point indiqué en retrait, le point qui est encerclé...

Le sénateur Kirby: Je suis désolé, je n'étais pas...

M. Shortliffe: On dit ceci:

Le ministère des Transports a fait part d'un certain nombre de problèmes dont il faut tenir compte...

Le sénateur Kirby: Je suis désolé, je n'essayais pas de...

M. Shortliffe: Ce dont il est question ici, c'est d'un point de vue prôné essentiellement par certains fonctionnaires du ministère des Transports.

[Text]

Senator Kirby: Right, MOT.

Mr. Shortliffe: Secondly, as I testified to with Senator Lynch-Staunton a few minutes ago, and as in fact I think my handwritten comment underscores, at this point the government had not taken a final decision to go ahead. You will notice that the comments section has been excised and I am sure, Senator Kirby, from your experience you know what that was discussing —

Senator Kirby: Yes.

Mr. Shortliffe: — quite obviously.

The government subsequently took the decision to go ahead with the project; and that decision was announced on the 4th of December. As I indicated to you a few moments ago, from the period, really, from January through June of 1993, the government clearly identified to those of us in the bureaucracy that this was a priority project that they wanted to see completed before they left office.

Senator Kirby: So do I infer from that that the original — that the push for the original target date of May 31st was driven by a consideration of when an election might be held?

Mr. Shortliffe: No, not an election, when a government was going to leave office.

Senator Kirby: When?

Mr. Shortliffe: A government was going to leave office, senator.

Senator Kirby: I see. When the Prime Minister was going to leave office? Well, when the government — okay, you are correct. I am sorry —

Mr. Shortliffe: When the government was going to leave office, senator, because that is a very important point.

Senator Kirby: I accept that.

Mr. Shortliffe: It wasn't just the Prime Minister. The cabinet was gone when Mr. Mulroney left.

Senator Kirby: Fine, okay, that is fine. I was using "Prime Minister" for the short and absolutely I agree with you the government was going. So, in fact, it was the change of government, change of Conservative government from one Conservative government to another which was originally driving the March 31 —

Mr. Shortliffe: May 31st.

Senator Kirby: Excuse me, thank you very much, the May 31st deadline.

Okay. I wonder if I could turn to — sorry, just one last comment on the handwritten note on the bottom of that page. I understood your response to Senator Lynch-Staunton on the first sentence. The second sentence says:

As discussed last Thursday, I'm looking at bid compensation.

[Traduction]

Le sénateur Kirby: C'est juste, les Transports.

M. Shortliffe: Deuxièmement, comme je l'ai dit au sénateur Lynch-Staunton il y a quelques minutes, et en fait, je crois que mes notes manuscrites en témoignent, à ce moment-là, le gouvernement n'avait pas pris la décision définitive d'aller de l'avant. Vous remarquerez que la section des observations a été enlevée et je suis sûr, sénateur Kirby, qu'avec votre expérience, vous savez ce dont il était question...

Le sénateur Kirby: Oui.

M. Shortliffe: Bien évidemment.

Par la suite, le gouvernement a décidé d'aller de l'avant avec le projet et annoncé ses intentions le 4 décembre. Comme je vous l'ai dit il y a quelques instants, du mois de janvier au mois de juin 1993, le gouvernement nous avait précisé à nous, fonctionnaires, qu'il s'agissait d'un projet prioritaire qu'il souhaitait voir réalisé avant qu'il n'abandonne le pouvoir.

Le sénateur Kirby: Donc, dois-je en déduire que la raison pour laquelle on exerçait des pressions pour faire respecter le délai initial du 31 mai était motivée par la possibilité du déclenchement des élections?

M. Shortliffe: Non, pas par le déclenchement des élections, mais par le fait que le gouvernement allait démissionner.

Le sénateur Kirby: Quand?

M. Shortliffe: Le gouvernement était sur le point de quitter, sénateur.

Le sénateur Kirby: Je vois. Lorsque le premier ministre était sur le point de démissionner? Eh bien, lorsque le gouvernement... d'accord, vous avez raison. Je m'excuse...

M. Shortliffe: Lorsque le gouvernement était sur le point de démissionner, sénateur, c'est là un point très important.

Le sénateur Kirby: J'en conviens.

M. Shortliffe: Ce n'était pas seulement le premier ministre, le Cabinet a été dissous lorsque M. Mulroney a quitté le pouvoir.

Le sénateur Kirby: Très bien, d'accord. J'ai utilisé le terme «premier ministre» pour être plus court, et je suis tout à fait d'accord avec vous que le gouvernement était dissous. Donc, en fait, c'est à cause du changement de gouvernement, du passage d'un gouvernement conservateur à un autre gouvernement conservateur, qu'au départ, on voulait faire respecter le délai du 31 mars...

M. Shortliffe: Du 31 mai.

Le sénateur Kirby: Excusez-moi, merci beaucoup, le délai du 31 mai.

Très bien. Je me demande si je pourrais aborder maintenant — oh, excusez-moi, un dernier commentaire sur la note manuscrite au bas de cette page. J'ai compris la réponse que vous avez donnée au sénateur Lynch-Staunton au sujet de la première phrase. Dans la seconde, vous dites:

Comme il en a été question jeudi dernier, je vais voir s'il est possible d'indemniser les soumissionnaires.

[Texte]

What does "bid compensation" mean?

Mr. Shortliffe: The question that had been raised was: If the government decided not to proceed, was there some —

Senator Kirby: You mean essentially that cancels the project.

Mr. Shortliffe: To cancel the process, was there some way that the proponents, the bidders, could be compensated for the money that they had spent going through the process to this point. That is what the —

Senator Kirby: So "bid compensation" was to compensate the two firms for the cost of actually having responded to an RFP that the government then pulled.

Mr. Shortliffe: That is correct.

Senator Kirby: Can I get back then to the question of the creation of Mergeco — or the — let me not call it the creation of Mergeco, the putting of the two firms together. When did you first hear that this might happen?

Mr. Shortliffe: It is interesting, if I may, senator, the difference between recollection and testimony that you previously had because I was thinking about this before I left on my most recent business trip. My own mind said January, but somebody testified that I said something near the end of December, so that is probably when I heard it.

Senator Kirby: In fact, Madam Labelle in — I never figured out how to read — I will just read you the excerpt because I have got it here.

I asked her whether anyone — I said: "To the best of your knowledge, did anyone in the government do anything to encourage the formulation of Mergeco? That is, anybody being other people in the PCO or in the minister's office or anywhere else for that matter?" Madam Labelle said in replying to me: "I was certainly not told that either, that the minister, for example, was involved in the creation of Mergeco —" and the minister testified he didn't know anything about it until the third week of January. Madam Labelle then goes on to say: "I had a call from the Clerk of the Privy Council around Christmas time indicating that it was likely that these two companies may come together, but that is the extent of my knowledge." So she heard from you. My question is: Who did you hear from?

Mr. Shortliffe: To the best of my recollection, I heard from somebody in the private sector and I can't tell you who it was because I can't remember.

Senator Kirby: You are, I think, probably aware of the fact that Mr. Hession testified that some public servant called him, I think he said, three or four days following the December 7th announcement, suggesting that the two companies should look at synergies between them and ways that those synergies might be exploited — I am paraphrasing because I don't have the exact

[Translation]

Qu'est-ce que vous entendez par «indemniser les soumissionnaires»?

M. Shortliffe: La question qui avait été soulevée était la suivante: si le gouvernement décidait de ne pas aller de l'avant, y avait-il certaines...

Le sénateur Kirby: Vous voulez dire essentiellement que cela annulât le projet.

M. Shortliffe: Si le processus était annulé, y avait-il une façon d'indemniser les soumissionnaires pour l'argent qu'ils avaient engagé jusqu'à maintenant. C'est ce que le...

Le sénateur Kirby: Donc, on voulait indemniser les deux firmes pour les coûts qu'elles avaient engagés afin de répondre à une demande de propositions que le gouvernement retirait alors.

M. Shortliffe: C'est exact.

Le sénateur Kirby: Puis-je revenir alors à la question de la création de Mergeco... ou de... je ne dirai pas la création de Mergeco, mais la réunion des deux firmes? Quand avez-vous entendu parler pour la première fois de cette possibilité?

M. Shortliffe: Si vous permettez, sénateur, il est intéressant de voir la différence qu'il y a entre les souvenirs et les témoignages que vous avez entendus, et je pensais à cela avant de partir pour mon dernier voyage d'affaires. Dans ma tête à moi, c'était janvier, mais un des témoins a dit que j'avais parlé de la fin de décembre, donc c'est probablement à ce moment-là que j'ai entendu parler de cette possibilité.

Le sénateur Kirby: En fait, Mme Labelle — je n'ai jamais su lire — je vais vous lire simplement l'extrait parce que je l'ai ici.

Voici ce que je lui ai demandé: «À votre connaissance, est-ce que quelqu'un au gouvernement a pris quelque mesure que ce soit pour encourager la formation de Mergeco? C'est-à-dire des gens du BCP ou du bureau du ministre ou d'ailleurs?» Mme Labelle m'a répondu ceci: «Personne ne m'a dit que le ministre, par exemple, était impliqué dans la création de Mergeco —» et le ministre, lors de son témoignage, a dit qu'il n'en avait pas été informé avant la troisième semaine de janvier. Mme Labelle poursuit en disant ceci: «J'ai reçu un appel du greffier du Conseil privé aux environs des Fêtes pour me dire qu'il était possible que ces deux entreprises fusionnent, mais c'est tout ce que j'en sais». Donc, vous lui en avez parlé. Ma question est donc la suivante: de qui avez-vous appris cette chose?

M. Shortliffe: Le mieux que je puisse vous dire, c'est que j'ai appris la nouvelle de quelqu'un du secteur privé et je ne peux pas vous préciser qui c'est, parce que je ne m'en souviens pas.

Le sénateur Kirby: Vous êtes probablement au courant du fait que M. Hession, lors de son témoignage, a dit qu'un fonctionnaire lui avait téléphoné, je pense qu'il a dit trois ou quatre jours après l'annonce du 7 décembre, lui laissant entendre que les deux entreprises devraient examiner les synergies possibles entre elles et les façons d'exploiter ces synergies — je paraphrase parce que

[Text]

transcript here, but that is the essence of what he said. Do you have any idea who that civil servant was?

Mr. Shortliffe: No, sir.

Senator Kirby: Does it surprise you that a senior civil — because it was described actually to us as a senior civil servant — does it surprise you that a senior civil servant would do that without being instructed to do so by some superior?

Mr. Shortliffe: It surprises me that a senior civil servant did that.

Senator Kirby: You regard that as highly unusual as I do?

Mr. Shortliffe: Yes.

Senator Kirby: To the best of your knowledge you — you didn't instruct anybody to do that — ask anybody to do it — suggest to anybody that they do it?

Mr. Shortliffe: No, senator.

Senator Kirby: Okay. I wonder, then, if I can turn to the one that is my letter numbered "C" which is also one that — it is the third one in in my pile — okay? Which is the same one that Senator Lynch-Staunton referred to a few minutes ago.

This is a December 4th memo, again three weeks prior to — excuse me, three days prior to the announcement. You will notice in the fourth bullet point, the one below the whited out statement, there is a sentence that says:

There are concerns that Paxport may not be able to confirm the financing of the project as it effectively requires the consent of Air Canada,...

And it goes on to say:

— within a matter of weeks Paxport could very well be back to us indicating that their proposal is not workable under current circumstances in the airline industry.

So three days before, in fact, the initial announcement was made on December 7th there was clearly some concern within — well, in this case, within the PCO because this is not a MOT memo, but within the PCO about the ability of Paxport to actually carry out the deal. Given that —

Mr. Shortliffe: Well, senator, if I may?

Senator Kirby: Sure.

Mr. Shortliffe: In a sense, the answer to your question is yes; but the answer is contained up above in the second bullet:

The press release contains wording requiring that the successful developer, Paxport, confirm the financibility of the project with the stakeholders before negotiations with the government commence.

That was a deliberate decision being taken by the government at the time in the context of this announcement. So, yes.

[Traduction]

je n'ai pas la transcription exacte ici, mais c'est essentiellement ce qu'il a dit. Est-ce que vous avez une idée de l'identité de ce fonctionnaire?

M. Shortliffe: Non, monsieur.

Le sénateur Kirby: Cela vous étonne-t-il qu'un haut fonctionnaire... parce qu'en fait on nous a dit que c'était un haut fonctionnaire... cela vous étonne-t-il de voir qu'un haut fonctionnaire agisse ainsi sans en avoir reçu de directive de la part de son supérieur?

M. Shortliffe: Cela m'étonne qu'un haut fonctionnaire ait agi ainsi.

Le sénateur Kirby: Vous considérez que cela est tout à fait inhabituel, tout comme moi?

M. Shortliffe: Oui.

Le sénateur Kirby: Au meilleur de votre connaissance, vous... vous n'avez pas donné de directive à qui que ce soit d'agir ainsi — vous n'avez pas demandé à quelqu'un de le faire — ni suggéré à quelqu'un de le faire?

M. Shortliffe: Non, sénateur.

Le sénateur Kirby: Très bien. J'aimerais maintenant aborder le document qui porte l'onglet «C», c'est aussi celui que... c'est le troisième dans ma pile, d'accord? C'est le même document auquel le sénateur Lynch-Staunton a fait référence il y a quelques minutes.

Il s'agit de la note du 4 décembre, là encore trois semaines avant... pardon, trois jours avant l'annonce. Vous remarquerez dans le quatrième point, celui qui est sous la déclaration qui a été «censurée», qu'on dit ceci à la phrase suivante:

Certains s'inquiètent de voir que Paxport ne sera peut-être pas en mesure de confirmer le financement du projet qui nécessite effectivement le consentement d'Air Canada...

Et on poursuit en disant:

... dans quelques semaines, Paxport pourrait très bien nous revenir pour dire que sa proposition n'est pas réalisable compte tenu de la situation actuelle des sociétés aériennes.

Donc, trois jours avant, en fait, l'annonce initiale a été faite le 7 décembre, il y avait manifestement des préoccupations au sein... eh bien, dans ce cas-ci, au sein du BCP parce que ce n'est pas une note de service des Transports, mais au sein du BCP, au sujet de la capacité de Paxport d'exécuter l'entente. Cela dit...

M. Shortliffe: Sénateur, si vous permettez?

Le sénateur Kirby: Certainement.

M. Shortliffe: En un sens, la réponse à votre question est affirmative; mais elle se trouve tout en haut, au deuxième point:

Le libellé du communiqué précise bien que l'entreprise qui a obtenu le contrat, Paxport, doit confirmer le financement du projet auprès des intéressés avant d'entamer les négociations avec le gouvernement.

Il s'agit là d'une décision délibérée qu'a prise le gouvernement au moment de cette annonce. Donc, oui.

[Texte]

Senator Kirby: Nevertheless, the decision was made to proceed —

Mr. Shortliffe: With that proviso, yes.

Senator Stewart: And with the concerns.

Senator Kirby: Yes, and with the concerns about whether or not Paxport could eventually meet the finability requirement.

Okay. I wonder if I can — by the way, just as an aside, was the concern about Paxport being able to meet the finability requirement debated seriously or was there an assumption that somehow down the road this problem would get solved?

Mr. Shortliffe: Senator, you are now taking me into an area that I can't discuss.

Senator Kirby: Okay. All right. Clearly, there must have been an assumption that somehow the problem could get solved or you wouldn't have proceeded I presume, okay.

Let me turn to the next memo, which is my letter E, which is also the one that Senator Lynch-Staunton — one of the ones that Senator Lynch-Staunton used. This is a memo — and we are now into March.

And you will notice that again this is a memorandum where you briefed the Prime Minister on the results of the Deloitte Touche study that said unless the financing issues are resolved, they can't provide assurance to the Crown that the project can be financed. Then over on the last page, there is a handwritten note from you saying that you have been having some conversations on this file. Again recognizing that you can't give us information as to advice to the Prime Minister, can you explain to me a little bit about what you mean by some conversations?

Mr. Shortliffe: As I recall, as I think I said a little while ago, I had been talking to various people inside and outside the government with respect to the creation of Mergeco.

Senator Kirby: You were having — why was someone in your job, knowing how busy you are — and that is not being facetious. As you know, I know what that job is like having watched it in action for quite sometime — why would you have been spending time either worrying about getting the two parties together or finding out if they were going to get together? It seems to me a disproportionate percentage of your time seemed to be devoted to this issue?

Mr. Shortliffe: I am glad you brought that up because it allows me to make a few comments. No, a disproportionate amount of my time was not going on this file. Yes, the clerk's job is a very busy job. Quite frankly at this stage in 1993, my main pre-occupation was on preparing for transition from the Mulroney government to whatever was going to succeed it.

[Translation]

Le sénateur Kirby: Néanmoins, on a décidé d'aller de l'avant...

M. Shortliffe: Avec cette condition, oui.

Le sénateur Stewart: Et compte tenu des inquiétudes.

Le sénateur Kirby: Oui, et en se demandant si oui ou non Paxport allait être en mesure de satisfaire aux exigences concernant le financement.

Très bien. Je me demande si je peux... au fait, un petit aparté, est-ce qu'on a discuté sérieusement du fait que Paxport puisse avoir de la difficulté à satisfaire aux exigences de financement, ou si l'on supposait qu'en cours de route, ce problème serait réglé?

M. Shortliffe: Sénateur, vous m'amenez maintenant à un sujet dont je ne peux discuter.

Le sénateur Kirby: Très bien. Manifestement, on a dû supposer qu'en cours de route le problème serait réglé, sinon vous ne seriez pas allés de l'avant, je suppose. Très bien.

Passons maintenant à la note de service suivante, qui est mon onglet «E», c'est-à-dire celle que le sénateur Lynch-Staunton... plutôt l'une des notes que le sénateur Lynch-Staunton a utilisées. Il s'agit d'une note de service — et nous en sommes maintenant au mois de mars.

Vous remarquerez que là encore, il s'agit d'une note de service dans laquelle vous informez le premier ministre des résultats de l'étude de Deloitte & Touche indiquant qu'à moins que les problèmes de financement ne soient réglés, cette firme ne pouvait donner à la Couronne l'assurance que le projet pourrait être financé. Ensuite, à la dernière page, on trouve une note manuscrite de votre part disant que vous avez eu certaines conversations au sujet de ce dossier. Compte tenu, là encore, du fait que vous ne pouvez pas nous dévoiler les conseils donnés au premier ministre, pouvez-vous m'expliquer un petit peu ce que vous entendez par des conversations?

M. Shortliffe: D'après ce dont je me souviens, comme je pense l'avoir dit il y a un moment, j'avais abordé avec diverses personnes tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du gouvernement la question de la création de Mergeco.

Le sénateur Kirby: Vous aviez... pourquoi quelqu'un qui occupe un poste comme le vôtre, sachant à quel point vous êtes occupé — et je suis sérieux ici. Comme vous le savez, je sais ce que demande le travail de greffier du Conseil privé pour avoir vu ce fonctionnaire à l'action pendant un certain temps... pourquoi auriez-vous passé du temps à vous inquiéter au sujet de la possibilité de réunir les deux parties ou à voir si elles allaient fusionner? J'ai l'impression que vous consacriez un pourcentage disproportionné de votre temps à cette question, non?

M. Shortliffe: Je suis heureux que vous en parliez parce que cela me permet de faire quelques observations. Non, je ne consacrais pas un pourcentage disproportionné de mon temps à ce dossier. Oui, le poste de greffier est un poste très exigeant. En toute franchise, à ce moment-là en 1993, ma préoccupation principale consistait à préparer la transition du gouvernement Mulroney à l'administration qui allait lui succéder.

[Text]

Why was I involved in having discussions? Because as I said a few moments ago, this was clearly one of the priorities that the government of Prime Minister Mulroney had identified that it wanted to have completed before it left office, and part of my job, in supporting the Prime Minister and the government, was to do what I could from my position to help achieve that objective. So that is why I was involved.

Senator Kirby: Did your involvement include doing whatever you could to get the two parties together, to essentially deal with a Deloitte Touche problem by helping to get the two firms together?

Mr. Shortliffe: Personally?

Senator Kirby: Yeah, you or the PCO, it could mean either.

Mr. Shortliffe: No, the initiative for the two to come together was an initiative of the two, as I believe you have heard. There was a point around this time, and I cannot be more precise Senator Kirby than that, where quite clearly it looked to us inside the government that if the project was going to be achieved, it would probably only be achieved in a Mergeco, Pearson Development Corporation mode, and we were encouraging of that. I think that answers your question.

The Chairman: Senator Kirby, could I ask a supplementary?

Senator Kirby: Sure.

The Chairman: Mr. Shortliffe, this memorandum referring here — maybe I am going back, the one here, dated December the 4th. You are writing to the Prime Minister and you are referring to a revised press release on the announcement of T1 and T2. You are showing him a draft press release that has not yet been released.

Mr. Shortliffe: That is correct, sir.

The Chairman: And you are also referring to wording that the successful developer, Paxport, confirmed the financeability of the project before negotiations with the government commenced.

Mr. Shortliffe: That is correct.

The Chairman: And you are making reference to a letter which has been drafted but not yet sent by Mr. Barbeau to the — so that all that is —

Mr. Shortliffe: Still to come.

The Chairman: — preparatory to what is going to happen three days later?

Mr. Shortliffe: That is correct, sir.

The Chairman: That is for the Prime Minister's approval apparently or is it just for information?

Mr. Shortliffe: What tab number was that?

Senator LeBreton: It was your C.

The Chairman: 2184.

Mr. Shortliffe: 2184?

[Traduction]

Pourquoi est-ce que j'ai participé à ces discussions? Parce que, comme je l'ai dit il y a quelques instants, le premier ministre Mulroney avait fait de ce dossier une de ses priorités qu'il voulait voir réalisée avant de quitter son poste, et mon travail consistait en partie à appuyer le premier ministre et le gouvernement, à faire ce que mes fonctions me permettaient de faire pour atteindre cet objectif. Donc, c'est pourquoi j'ai participé aux discussions.

Le sénateur Kirby: Ce faisant, est-ce que vous avez déployé tous les efforts possibles pour réunir les deux parties, pour régler essentiellement le problème qu'avait soulevé Deloitte & Touche en aidant les deux entreprises à fusionner?

M. Shortliffe: Personnellement?

Le sénateur Kirby: Oui, vous ou le BCP, ça peut être l'un ou l'autre.

M. Shortliffe: Non, ce sont les deux entreprises qui ont elles-mêmes pris l'initiative de fusionner, comme on vous l'a dit, je crois. À un moment donné à cette époque, et je ne peux pas être plus précis que cela, sénateur Kirby, il nous paraissait évident à nous à l'intérieur du gouvernement que si le projet devait être réalisé, il ne pourrait probablement l'être que grâce à une entreprise comme Mergeco, ou Pearson Development Corporation, et nous appuyions cela. Je pense que cela répond à votre question.

Le président: Sénateur Kirby, pourrais-je poser une question supplémentaire?

Le sénateur Kirby: Certainement.

Le président: Monsieur Shortliffe, cette note de service qui renvoie ici... peut-être que je reviens en arrière, celle-ci, qui est datée du 4 décembre. Vous écrivez alors au premier ministre et vous faites référence à un communiqué révisé concernant l'annonce des contrats pour les aéroports 1 et 2. Vous lui montrez une ébauche de communiqué qui n'a pas encore été publié.

M. Shortliffe: C'est exact, monsieur.

Le président: Et vous dites également que le libellé du communiqué précise que le soumissionnaire retenu, c'est-à-dire Paxport, doit confirmer le financement du projet avant d'entamer les négociations avec le gouvernement?

M. Shortliffe: C'est exact.

Le président: Et vous faites ici référence à l'ébauche d'une lettre qui avait été rédigée par M. Barbeau mais pas encore envoyée à... de sorte que tout...

M. Shortliffe: Tout cela reste à venir.

Le président: ...est en prévision de ce qui allait se produire trois jours plus tard?

M. Shortliffe: C'est exact, monsieur.

Le président: Il semble que cette note vise l'approbation du premier ministre ou est-elle seulement destinée à l'informer?

M. Shortliffe: De quel onglet s'agit-il?

Le sénateur LeBreton: De votre onglet «C».

Le président: Le numéro 2184.

M. Shortliffe: 2184?

[Texte]

The Chairman: Yes.

Mr. Shortliffe: It is an update for the Prime Minister, but there are portions of this whited out and for a reason.

The Chairman: We have seen Mr. Barbeau's letter. Apparently it was drafted at that time.

Mr. Shortliffe: This memorandum, senator — perhaps this will help. You have identified it correctly. This is telling the Prime Minister what is about to happen and some of the policy content of what is about to happen, and it has not yet happened and then three days later it happens.

Senator Kirby: This is my letter C, right?

Mr. Shortliffe: This is your letter C, Senator Kirby.

The Chairman: But the letter of Mr. Barbeau which is to follow three days later or four days later in which he says congratulations to Paxport and so on, but we now want you to assuage our concerns in the following manner. I am paraphrasing. But that letter that Mr. Barbeau sent makes no reference at all to the consent of Air Canada, the principle T2 tenant.

Mr. Shortliffe: No, that is correct, senator. The bullet that says "the press release contains wording requiring that the successful developer, Paxport, confirm the financeability of the project," that is us reporting to the PM that the press release is going to say this. That is as a result of a decision by the government that the press release is going to say this.

What is down below, the whited out section, is a further report to the Prime Minister on concerns, or thoughts about concerns of what may follow. But, it is only that upper paragraph that had to find itself into Mr. Barbeau's letter later.

Senator Kirby: Thank you, Mr. Chairman. Can I get back to an answer Mr. Shortliffe that you gave me a couple minutes ago? When I said to you why was the PCO and or you involved in trying to get the two firms together, your response was because this appeared to be the only way in which the project could succeed.

Mr. Shortliffe: At a certain point. I cannot be precise as to the dates, but March, April, of 1993.

Senator Kirby: Before that in fact presumably you could have switched from the Paxport proposal to the Claridge proposal, is that right?

Mr. Shortliffe: Could have switched to the Claridge proposal anytime up until the withdrawal of the Claridge proposal.

Senator Kirby: My question goes back to your answer. Your answer suggested that — you said that the only way to proceed was somehow to get the two together. My question is, why was the option of simply proceeding to negotiate with Claridge on the grounds that Paxport could not meet the conditions set out in Mr. Barbeau's letter, why was that strategy not followed?

[Translation]

Le président: Oui.

M. Shortliffe: Il s'agit d'une mise à jour à l'intention du premier ministre, dont certaines parties ont été censurées, et sans doute pour une raison.

Le président: Nous avons pris connaissance de la lettre de M. Barbeau. Il semble qu'elle ait été rédigée à ce moment-là.

M. Shortliffe: Cette note de service, sénateur, pourra peut-être vous aider. Vous avez la bonne. Dans cette note au premier ministre, on indique ce qui va se produire et on lui explique en partie la politique qui va être adoptée, ce qui ne s'est pas encore produit mais qui se produira trois jours plus tard.

Le sénateur Kirby: C'est mon ongle «C», n'est-ce pas?

M. Shortliffe: C'est exact, sénateur Kirby.

Le président: Mais il y a la lettre de M. Barbeau qui doit suivre trois ou quatre jours plus tard dans laquelle il adresse ses félicitations à Paxport et ainsi de suite tout en voulant que celle-ci apaise ses préoccupations de la façon suivante. Je paraphrase. Mais cette lettre que M. Barbeau envoie ne fait aucunement référence au consentement d'Air Canada, le principal locataire de l'aérogare 2.

M. Shortliffe: Non, c'est exact, sénateur. Dans l'extrait où il est dit ceci: «le libellé du communiqué doit préciser que le soumissionnaire retenu, c'est-à-dire Paxport, doit confirmer le financement du projet», c'est nous qui disions au premier ministre que le communiqué allait contenir. Cela fait suite à une décision du gouvernement concernant le contenu du communiqué.

Ce qui se trouve en dessous, c'est-à-dire la partie qui a été censurée, c'est un autre rapport qui a été fait au premier ministre concernant les inquiétudes, réelles ou hypothétiques, qui pouvaient s'ensuivre. Mais c'est seulement ce paragraphe supérieur qui devait se retrouver dans la lettre de M. Barbeau plus tard.

Le sénateur Kirby: Merci, monsieur le président. Pourrais-je revenir à une réponse, M. Shortliffe, que vous m'avez donnée il y a quelques minutes? Lorsque je vous ai demandé pourquoi le BCP ou vous-même aviez tenté de réunir les deux entreprises, vous m'avez dit que c'était parce que cela semblait être la seule façon d'assurer le succès du projet.

M. Shortliffe: À un moment donné. Je ne peux pas vous donner de dates précises, mais c'est en mars ou avril 1993.

Le sénateur Kirby: Avant cela, en fait, on suppose que vous auriez pu retenir la proposition de Claridge à la place de celle de Paxport, n'est-ce pas?

M. Shortliffe: Nous aurions pu prendre la proposition de Claridge tant et aussi longtemps que Claridge n'avait pas retiré sa proposition.

Le sénateur Kirby: Ma question porte donc sur votre réponse. Vous avez laissé entendre que... vous avez dit que la seule façon de procéder était en un sens de réunir les deux sociétés. Je vous demande donc pourquoi n'a-t-on pas simplement entrepris des négociations avec Claridge si Paxport ne pouvait pas répondre aux conditions établies dans la lettre de M. Barbeau, pourquoi cette stratégie n'a-t-elle pas été adoptée?

[Text]

Mr. Shortliffe: Because the Claridge proposal was much less attractive to the Crown than the Paxport proposal.

Senator Kirby: Although the proposal that ended up was also less attractive to the Crown.

Mr. Shortliffe: Sure, but senator you have been around a long time. In any negotiation there is give and take.

Senator Kirby: Your assessment would be that on balance, the government got a reasonably good deal?

Mr. Shortliffe: Yes.

Senator Kirby: To that extent, you would make the argument — I do not want to go back into revisiting all the gives and takes. We did that with MOT officials. Your rationale for not switching to Claridge was essentially based on that argument, on the argument that switching to Claridge would have left the government worse off? Why couldn't you start it with Claridge and worked your way up to the other one?

Mr. Shortliffe: It is easy to start far out and work back than start far down and work up.

Senator Kirby: It depends on the nature of the negotiations. You had a long series of meetings — regular weekly meetings — I do not mean long in terms of individual meetings, but regular weekly meetings with Mr. Rowat and there was a team of you that met regularly. Mr. Rowat gave that evidence after he went over to be chief negotiator. In terms of keeping central agencies, was his term up-to-date with PCO?

Mr. Shortliffe: Not with me, senator. As I recall, he chaired a committee which included on it representatives from central agencies. But these were not regular meetings with me.

Senator Kirby: In fairness he said the PCO. I used the word central agencies. The purpose of this was to — presumably from Mr. Rowat's point of view — the purpose was to prevent him from getting sandbagged by central agencies after he got down the road. Time honoured tradition of lined departments. I am not knocking that.

Mr. Shortliffe: One of the strengths of having Mr. Rowat as chief negotiator and as Associate Deputy Minister in Transport at that particular time, he was freshly out of the central agencies and he knew how to manage them.

Senator Kirby: It takes one to —

Mr. Shortliffe: It takes one to —

Senator Kirby: That is — that would lead to an entirely different direction.

Mr. Shortliffe: It would indeed.

[Traduction]

M. Shortliffe: Parce que la proposition de Claridge était beaucoup moins intéressante pour la Couronne que celle de Paxport.

Le sénateur Kirby: Même si la proposition finale était elle aussi moins intéressante pour la Couronne?

M. Shortliffe: Certainement, mais sénateur, vous êtes là depuis longtemps et savez bien que dans toute négociation, chacun doit faire des concessions.

Le sénateur Kirby: Vous diriez donc que tout compte fait, le gouvernement a conclu une entente raisonnablement satisfaisante?

M. Shortliffe: Oui.

Le sénateur Kirby: Cela dit, vous soutiendriez... je ne veux pas vous amener à revoir avec nous toutes les concessions qui ont été faites. Nous avons fait ce travail avec les représentants du ministère des Transports. La raison pour laquelle vous n'avez pas retenu la proposition de Claridge reposait essentiellement sur cet argument, à savoir que le fait de passer à cette proposition aurait été encore moins profitable pour le gouvernement? Pourquoi n'auriez-vous pas pu commencer par Claridge et passer ensuite à l'autre?

M. Shortliffe: Il est plus facile de partir de loin et de revenir en arrière que de partir très bas pour aller vers le haut.

Le sénateur Kirby: Cela dépend de la nature des négociations. Vous avez tenu une longue série de réunions — des réunions hebdomadaires régulières — je ne veux pas dire longues en durée, mais des réunions hebdomadaires régulières avec M. Rowat; il y avait également une équipe dont vous faisiez partie qui se rencontrait régulièrement. C'est ce qu'a dit M. Rowat lors de son témoignage après avoir accepté le poste de négociateur en chef. En ce qui concerne les organismes centraux, est-ce que son mandat était approuvé par le BCP?

M. Shortliffe: Pas par moi, sénateur. D'après ce dont je me souviens, il présidait un comité comprenant des représentants des organismes centraux. Mais je ne rencontrais pas régulièrement ce comité.

Le sénateur Kirby: À vrai dire, il a parlé du BCP. J'ai utilisé l'expression «organismes centraux». On faisait cela — supposé-ment d'après M. Rowat — pour éviter qu'il se fasse barrer la route par les organismes centraux une fois le travail entrepris. Une tradition des ministères, consacrée par l'usage. Tradition que je ne condamne pas.

M. Shortliffe: L'une des raisons pour lesquelles il était bon d'avoir M. Rowat en tant que négociateur en chef et sous-ministre associé aux Transports à ce moment-là, c'est qu'il était «fraîchement émoulu» des organismes centraux et qu'il savait comment agir avec eux.

Le sénateur Kirby: On se reconnaît entre larons...

M. Shortliffe: C'est exact.

Le sénateur Kirby: Les choses prennent donc une direction tout à fait différente.

M. Shortliffe: Effectivement.

[Texte]

Senator Kirby: I wonder if I can turn you to my letter V. Were you involved in the decision to put Mr. Rowat in as senior — I guess, sorry — associate deputy and chief negotiator?

Mr. Shortliffe: Senator, the Clerk of the Privy Council is the senior advisor to the Prime Minister on matters relating to senior personnel. You know that.

Senator Kirby: So you would have been obviously consulted on that issue before it happened?

Mr. Shortliffe: Senator, the Clerk of the Privy Council is the senior advisor —

Senator Kirby: I made that as a statement. Did you find my letter V?

Mr. Shortliffe: No. Okay.

Senator Kirby: This is a teleconference between a series of MOT officials. By the way, if it helps anyone I guess Mr. Chairman I have to read the document number. It is 00189.

You will notice that on the second page of that, there were some comments made. The date of this is a telephone conference call on March 4th, 1993.

You will notice that it says "the ADM's view is that Shortliffe is trying to orchestrate something but not sure what."

Can you explain to us what that —

Mr. Shortliffe: Can't at all. Nope.

Senator Kirby: Don't understand?

Mr. Shortliffe: Senator, I am not going to comment on somebody's comment. No, I cannot explain it to you.

Senator Kirby: Let me ask the question slightly differently. Can you think of something related to this issue that you were trying to orchestrate on the 4th of March?

Mr. Shortliffe: No. And again if you look at the next document in my file which is 52398 —

Mr. Shortliffe: What tab number?

Senator Kirby: W.

Senator LeBreton: 00007.

Senator Kirby: At the top I have 520398.

Senator LeBreton: 97. It is all scratched out.

Senator Kirby: I am sorry. Okay. You will notice on — this is the minutes of a meeting held in the DM's boardroom, and you will notice at the bottom, this was a presentation, Mr. Broadbent testified this was a meeting that he was at and briefing people. You will notice at the bottom of the first page under meeting notes and it says "a clear indication that the joint venture" i.e. the joint venture, the Mergeco creation, "is the product of the Government (PCO and politicians)" Can you —

[Translation]

Le sénateur Kirby: Je voudrais maintenant vous parler de mon document qui se trouve à l'onglet «V». Avez-vous participé à la décision de nommer M. Rowat au poste de... désolé, sous-ministre associé et négociateur en chef?

M. Shortliffe: Sénateur, le greffier du Conseil privé est le conseiller supérieur du premier ministre sur tout ce qui touche les hauts fonctionnaires. Vous le savez.

Le sénateur Kirby: Donc, de toute évidence, vous auriez été consulté à ce sujet avant que la question soit soulevée?

M. Shortliffe: Sénateur, le greffier du Conseil privé est le conseiller supérieur...

Le sénateur Kirby: Ce n'était pas une question. Est-ce que vous avez trouvé mon onglet «V»?

M. Shortliffe: Non. Oui, très bien.

Le sénateur Kirby: Il s'agit du compte rendu d'une téléconférence entre des fonctionnaires du ministère des Transports. Au fait, si cela peut aider quelqu'un, monsieur le président, il s'agit du document numéro 00189.

Vous remarquerez qu'à la deuxième page de ce document, on a fait certaines observations. Cette conférence téléphonique a eu lieu le 4 mars 1993.

Vous remarquerez qu'on dit ceci: «Les sous-ministres estiment que Shortliffe essaie d'orchestrer quelque chose, mais on ne sait pas trop quoi».

Pouvez-vous nous expliquer ce que...

M. Shortliffe: Absolument pas. Non.

Le sénateur Kirby: Je ne comprends pas?

M. Shortliffe: Sénateur, je n'ai pas d'observations à faire sur les commentaires de quelqu'un d'autre. Non, je ne peux pas vous expliquer de quoi il s'agit.

Le sénateur Kirby: Permettez-moi de poser ma question un peu différemment. Vous vient-il en tête des éléments concernant cette question que vous essayiez d'orchestrer le 4 mars?

M. Shortliffe: Non. Et là encore, si vous regardez le document suivant dans mon dossier, qui est le document 52398...

M. Shortliffe: Quel onglet?

Le sénateur Kirby: «W».

Le sénateur LeBreton: 00007.

Le sénateur Kirby: En haut, j'ai le numéro 520398.

Le sénateur LeBreton: 97. C'est tout rayé.

Le sénateur Kirby: Je m'excuse. Très bien. Vous remarquerez que le... il s'agit du compte rendu d'une réunion tenue à la salle de conférence du sous-ministre, et vous remarquerez au bas qu'il s'agissait d'un exposé. M. Broadbent nous a dit qu'il s'agissait d'une réunion à laquelle il a assisté pour informer les gens. Vous remarquerez au bas de la première page sous les notes de la réunion, on dit: «il est évident que la coentreprise», c'est-à-dire la coentreprise, la création de Mergeco «est le fait du gouvernement (BCP et politiciens)». Pouvez-vous...

[Text]

Mr. Shortliffe: No, senator. I am not going to comment on notes that were done in another department by people who were not related to the PCO.

Senator Kirby: There were a few names I do not recognize. Were any of them PCO?

Mr. Shortliffe: I recognize all those names and not one of them is PCO.

Senator Kirby: I was not clear on that.

Mr. Shortliffe: They are all Transport Canada people, senator.

Senator Kirby: Mr. Chairman, I am going to stop at that point but I want to come back briefly on the second round.

Senator Lynch-Staunton: Could I have a point of clarification? Senator Kirby asked the question why didn't you switch to the Claridge proposal as if it would have been so easy to do so. The answer is found in memo 002194 for Glen Shortliffe prepared by William Rowat. Proceeding only with Claridge. This is dated May 25.

We met this morning with Mel Cappe to discuss the implications and proceeded only on the basis of the Claridge bid. You will recall that Claridge withdrew its bid on May 5 at Transport's request. Mel confirmed that proceeding only with Claridge would open us to a lawsuit with Paxport, likely resulting in substantial liability for the Crown. The only way to avoid this would be to cancel the process and initiate a new RFP.

Even if the Claridge bid were still on the table, it would be impossible to sign an agreement with Claridge as there has been no discussion of it. The Claridge bid has its problems. Total revenues to the government would only be about half of the Paxport proposal. Moreover, Claridge's original proposal involved an annual revenue reduction of \$19 million per year, lasting for six years, greater than the \$11 million reduction Mergeco is proposing. While Claridge would change its bid, these problems illustrate why we could not immediately sign a deal on the basis of the existing Claridge proposal.

That pretty well summarizes the inability to go from one to the other just like that, if at all. Thank you, Mr. Chairman.

Senator Kirby: I postponed a question on this to the witness on this letter until it has been circulated. I understand now everyone has a copy of Mr. Rowat's letter. Can I ask a question on this? This is a letter addressed to you.

The Chairman: Let me apologize and explain to the committee that I got the letter just a few minutes ago. It was the first time anyone sent me a letter as chairman. There was a copy

[Traduction]

M. Shortliffe: Non, sénateur. Je ne vais pas faire d'observations sur des notes qui ont été rédigées dans un autre ministère par des personnes qui n'avaient rien à voir avec le BCP.

Le sénateur Kirby: Il y a quelques noms que je ne reconnais pas. Est-ce ces gens venaient du BCP?

M. Shortliffe: Je reconnais tous les noms mais aucune de ces personnes ne faisait partie du BCP.

Le sénateur Kirby: Je n'en étais pas sûr.

M. Shortliffe: Ce sont tous des gens du ministère des Transports, sénateur.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, je vais m'arrêter ici mais je reviendrai brièvement au deuxième tour.

Le sénateur Lynch-Staunton: Pourrais-je éclaircir une chose? Le sénateur Kirby a demandé pourquoi vous n'aviez pas passé à la proposition Claridge comme si de rien n'était. La réponse se trouve dans le document 002194 préparé par M. William Rowat à l'intention de M. Glen Shortliffe, dans lequel il est question de ne retenir que la proposition de Claridge. Le document est daté du 25 mai.

Nous avons rencontré ce matin Mel Cappe pour discuter des conséquences de ne retenir que la soumission de Claridge. Vous vous souviendrez que Claridge a retiré sa soumission le 5 mai à la demande des Transports. Mel a confirmé que le fait de ne retenir que la proposition de Claridge nous exposerait à des poursuites de la part de Paxport, résultant ainsi en des responsabilités importantes pour la Couronne. La seule façon d'éviter cela serait d'annuler le processus et de reprendre les demandes de propositions.

Même si la proposition de Claridge était toujours sur la table, il serait impossible de signer une entente avec Claridge car aucune discussion n'a eu lieu à ce sujet. La soumission de Claridge comporte des problèmes. Les recettes totales pour le gouvernement ne seraient environ que la moitié de celles prévues dans la proposition de Paxport. En outre, la proposition initiale de Claridge prévoyait une réduction des recettes annuelles de 19 millions de dollars par année, sur six ans, ce qui est plus que la réduction de 11 millions que propose Mergeco. Même si Claridge modifiait sa soumission, ces problèmes sont la preuve que nous ne pourrions pas immédiatement signer une entente en nous appuyant uniquement sur la proposition actuelle de Claridge.

Voilà qui résume assez bien l'incapacité de passer à l'autre proposition en un tour de main, même si cela était possible. Merci, monsieur le président.

Le sénateur Kirby: J'ai reporté ma question au témoin au sujet de cette lettre jusqu'à ce qu'elle soit remise aux membres. Je crois savoir maintenant que tout le monde a une copie de la lettre de M. Rowat. Puis-je poser une question à ce sujet? Il s'agit d'une lettre qui vous est adressée.

Le président: Permettez-moi de m'excuser et d'expliquer au comité que j'ai reçu la lettre il y a à peine quelques minutes. C'est la première fois que quelqu'un m'envoyait une lettre en tant que

[Texte]

to Kirby and a copy to Nelligan, and I assumed that of course the thing had been circulated by the clerk, but the clerk says it is your letter why should I do it without instructions? I never thought about it. I didn't notice it was addressed to me to be frank with you.

Senator Kirby: Since I have been sitting here, the clerk handed me a copy and I assumed he distributed it to everyone at the same time.

Senator Tkachuk: I have two documents here. One a letter September 22nd to Finlay MacDonald, and then I have a letter from Mr. Rory Edge; attached is a letter from Bill Rowat with copies to Kirby, Nelligan and O'Brien. On Mr. Rowat's letter, he does not copy anyone. He sends this to you, Chairman. But then Mr. Edge copies Kirby, Nelligan and O'Brien. Did he send it to Mr. Edge first and then Mr. Edge sent it to everybody? How did this all work?

Mr. O'Brien: We very quickly made a photocopy of Mr. Rowat's letter to Senator MacDonald, and there are no attachments to it. The full letter is repeated in this document that was sent to the Chairman from Justice, so really it is the same letter twice through the same source.

Senator Tkachuk: So Mr. Rowat sent this to Mr. Edge for approval and then it was sent here?

Mr. O'Brien: Yes, it came through Justice.

Senator Tkachuk: Why would he do that?

Senator Lynch-Staunton: Everything goes through Justice. Probably went through the gumshoes too.

Senator Stewart: Why did it go to the PCO?

Senator Lynch-Staunton: Nothing goes to PCO anymore.

Senator Kirby: I do not know what they are talking about. Mr. Shortliffe, do you have a copy in front of you?

Mr. Shortliffe: Yes.

Senator Kirby: The second to last paragraph on page 2 which is the paragraph I read a few minutes ago, essentially Mr. Rowat, who was the chief negotiator at the time, is saying that in his view the Pearson contract was not concluded. It was not a fait accompli unless and until all the documents were signed on October 7th. Do you agree with that?

Mr. Shortliffe: I essentially agree with it. If I were back in the public service and exercising my editing of drafts, I would have written it was not legally concluded, but essentially I agree with the point.

[Translation]

président. On en avait fait une copie à l'intention du sénateur Kirby et de M. Nelligan et j'ai supposé que, bien sûr, la lettre avait été distribuée par le greffier, mais ce dernier me fait remarquer que puisque la lettre m'était destinée, pourquoi aurait-il décidé de la distribuer sans que je le lui demande? Ça ne m'est jamais venu à l'idée. Je n'ai pas remarqué qu'elle m'était adressée, pour être franc avec vous.

Le sénateur Kirby: Puisque j'étais à la table, le greffier m'en a remis une copie et j'ai supposé qu'il en avait distribué une à tout le monde également.

Le sénateur Tkachuk: J'ai deux documents en main. L'un est une lettre datée du 22 septembre et adressée à M. Finlay MacDonald, l'autre est une lettre de M. Rory Edge à laquelle est jointe une lettre de M. Bill Rowat avec copies au sénateur Kirby, à M. Nelligan et à M. O'Brien. Dans la lettre de M. Rowat, il n'est pas question de copie conforme. Il vous l'envoie à vous, en tant que président. Par contre, M. Edge fait des copies pour le sénateur Kirby, MM. Nelligan et O'Brien. Est-ce qu'il l'a d'abord envoyée à M. Edge après quoi M. Edge l'a envoyée à tout le monde? Que s'est-il passé?

M. O'Brien: Nous avons très rapidement fait une photocopie de la lettre de M. Rowat adressée au sénateur MacDonald qui ne renferme aucune pièce jointe. La lettre dans son intégralité est reprise dans ce document qui a été envoyé par le ministère de la Justice au président, donc, en réalité, c'est la même lettre qui est reprise et qui provient de la même source.

Le sénateur Tkachuk: Donc, M. Rowat a envoyé cette lettre à M. Edge afin qu'il l'approuve après quoi elle a été envoyée ici?

M. O'Brien: Oui, c'est le ministère de la Justice qui nous l'a envoyée.

Le sénateur Tkachuk: Pourquoi a-t-on fait ça?

Le sénateur Lynch-Staunton: Tout passe par le ministère de la Justice. Elle est probablement passée entre les mains des troupes aussi.

Le sénateur Stewart: Pourquoi a-t-elle été envoyée au BCP?

Le sénateur Lynch-Staunton: Plus rien n'est envoyé au BCP maintenant.

Le sénateur Kirby: Je ne sais pas de quoi ils parlent. Monsieur Shortliffe, avez-vous une copie de cette lettre sous les yeux?

M. Shortliffe: Oui.

Le sénateur Kirby: À l'avant-dernier paragraphe de la page 2, soit le paragraphe que j'ai lu il y a quelques minutes, M. Rowat, qui était négociateur en chef à l'époque, dit essentiellement qu'à son avis, le contrat concernant l'aéroport Pearson n'était pas ratifié, que rien n'était scellé tant et aussi longtemps que tous les documents n'avaient pas été signés, soit le 7 octobre. Êtes-vous d'accord avec lui?

M. Shortliffe: Essentiellement, oui. Si j'étais à nouveau dans la fonction publique et que je révisais les ébauches de documents, j'écrirais que le contrat n'avait pas été légalement ratifié, mais essentiellement, je suis d'accord sur ce point.

[Text]

Senator Kirby: Thank you. I would like to come back on the second round.

Senator Lynch-Staunton: Let's be clear that Mr. Rowat said was concluded, and I agree and we all agree that had the documents not been released from escrow, the deal could not have been concluded because if the agreements stay in escrow, the contract can't be executed. So Mr. Rowat is not telling us anything new. Something had to take place on October 7th, something took place on October 7th which allowed the already signed contracts to be executed. The conclusion is that the deal was concluded on the 7th of October. They were not signed on the 7th of October.

Senator Bryden: Mr. Chairman, and I do not want to get into an argument over this, but there is a disputed opinion as to whether there were substantive documents to be executed on the 7th of October.

Senator Lynch-Staunton: Yes.

Senator Bryden: Not just the release from escrow, but substantive documents that were condition precedent. I interject that, not to replot old ground, but just to make sure that we remember that Senator Lynch-Staunton's opinion is one and mine is another, and without a judge to decide it, neither one of us will move off our positions.

The Chairman: Did not Mr. Shortliffe make it clear in earlier testimony that when he spoke to the Prime Minister he did give options. He didn't tell us what they were, but he did say that he was concerned, after speaking to his associates, about a potential liability, so you would have to have concluded that everything had been concluded.

Senator Stewart: No, we were told of the increasing steps of liability.

Senator Bryden: I make one further comment, and I will not say anymore. It is a liability if they were liable to repay the cost of the bidders that they had incurred up to that point. That is a liability. There are other liabilities.

The Chairman: Will you direct the question —

Senator Bryden: Sorry. No, I do not want to. We have gone over this so many times that there is no way that we are going to come to a consensus at this table as to when the agreement was actually, finally a legally binding agreement that would have been enforceable in a court. That is all.

Senator Tkachuk: This has been confusing for some of us, but counsel, I am going to give you an example from my own personal experience and maybe you can sort of help me through it because maybe that will help us a little bit because we have had a lot of discussion on this.

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Merci. Je vais revenir au deuxième tour.

Le sénateur Lynch-Staunton: Soyons clairs. M. Rowat a dit que le contrat avait été ratifié, et je suis d'accord, et nous sommes tous d'accord que si les documents n'avaient pas été divulgués par un tiers, l'entente n'aurait pas pu être conclue parce que si les ententes demeurent entre les mains d'un tiers, le contrat ne peut être exécuté. Donc, M. Rowat ne nous dit rien de nouveau. Un événement devait se produire le 7 octobre, ce qui s'est fait, ce qui a également permis d'exécuter les contrats qui étaient déjà signés. La conclusion est que l'accord a été conclu le 7 octobre. Les ententes n'ont pas été signées le 7 octobre.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, et je ne veux pas susciter d'argumentation ici, mais certains soutiendraient qu'il n'y avait pas de documents de fond à signer le 7 octobre.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui.

Le sénateur Bryden: Il ne s'agit pas seulement de la divulgation par des tiers, mais de documents de fond qui constituaient un préalable. Je vous le dis, je ne veux pas ressasser de vieilles choses, mais je tiens simplement à préciser qu'il faut nous rappeler que le sénateur Lynch-Staunton a son opinion, j'ai la mienne, et à moins qu'un juge ne tranche, nous ne changerons pas d'idée, ni l'un ni l'autre.

Le président: M. Shortliffe n'a-t-il pas indiqué clairement dans d'autres témoignages que lorsqu'il s'était entretenu avec le premier ministre, il lui avait proposé des options? Il ne nous en a pas précisés la nature, mais il a dit effectivement qu'il était préoccupé, après avoir discuté avec ses collègues, par des responsabilités possibles, donc on devrait en déduire que tout avait été conclu.

Le sénateur Stewart: Non, on nous a décrit les diverses étapes de responsabilités, responsabilités qui augmentaient chaque fois.

Le sénateur Bryden: Une dernière observation, après je me tais. Il y a responsabilité si le gouvernement était tenu de rembourser les frais engagés par les soumissionnaires jusqu'à ce moment-là. Ça, c'est une responsabilité, mais il y en a d'autres aussi.

Le président: Voulez-vous préciser à qui vous adressez votre question...

Le sénateur Bryden: Désolé. Non, je ne veux pas poser de question. Nous avons discuté de cette question si souvent qu'il est absolument impossible d'en venir à un consensus autour de la table et de déterminer quand l'accord est devenu en fait, et finalement, un accord légalement exécutoire qu'un tribunal aurait pu faire respecter. C'est tout.

Le sénateur Tkachuk: Certains d'entre nous se perdent un peu quand il s'agit de cette question, mais monsieur Nelligan, je vais vous donner un exemple tiré de ma propre expérience; peut-être pourriez-vous ensuite éclairer notre lanterne parce que nous avons eu beaucoup de discussions à ce sujet.

[Texte]

In the process of, for example, getting a public company on the stock exchange, you go through a whole process with an application to the securities commission. You fulfil a whole bunch of requirements that they demand of you. You organize all of your documentation and you do all the work that they require of you and they have pages and pages of things that they require that has to be done.

In the end, what happens is they sign a certificate that you are going to be listed on the stock exchange, for example. At least that is what they did with our particular company which I was involved with. When that certificate came to us, we had a deal unless some huge things changed after that. In other words, there was something different that we were going to do than what was in the prospectus that we had applied. And then, we just picked a day and we said, well let's just organize all these contracts around the table. You go to the law office and my partner went to the law office in Calgary and there was a boardroom and there was piles of documents, everything from insurance to this and this and this.

We are already done. As far as we are concerned, it is a done deal. All anyone did was walk around the table and sign the documents.

When the bank tells me that my mortgage is okay'd, I don't wait to sign the mortgage document. I get a letter. I know the money is in the bank but then I go and sign a mortgage document. Meanwhile, the money is gone. We are getting a little —

The Chairman: Are you asking a direct question of counsel?

Senator Tkachuk: I am asking counsel to help us through this. I am giving examples from my experience that seem to relate a little bit, although that is a little deal there and this is like a big deal, but it seems the process — I mean, I can understand the process because it seems to me that is the way you do it. There was a deal made in August. There was an agreement. The minister got up, said we have an agreement. Now we have documents to sign.

Well in this particular case they may take a little longer than a house agreement or a small company on the Calgary stock exchange, and there may be a little more time allowed, but I tell you, on the day it is done, it is done.

Senator Stewart: If I were to go over this again, I think I know why Senator Lynch-Staunton made a statement. Senator Bryden is uneasy about that. Now Senator Tkachuk undertakes to help us with his own personal experience. I wonder if we need really to go over this again. We have been over it what, 8, 10 times? Is this the time?

Senator Tkachuk: I am just having a discussion, Senator Stewart. He said we don't have to till the soil. He kind of got me going.

[Translation]

Par exemple, pour inscrire une société ouverte à la Bourse, il faut suivre toute une série d'étapes, notamment présenter une demande à cet effet à la Commission des valeurs mobilières. Il faut respecter toute une série d'exigences qu'on nous impose, il y en a des pages et des pages, rassembler toute la documentation, faire le travail que la commission nous demande de faire.

En bout de ligne, la commission signe un certificat attestant que la société sera inscrite à la Bourse, par exemple. À tout le moins, c'est ce qu'elle a fait dans le cas de l'entreprise dont je faisais partie. Lorsque ce certificat nous est parvenu, l'entente était conclue, à moins que surviennent des changements énormes par la suite. Autrement dit, à moins qu'il se passe quelque chose de différent de ce qui était prévu dans le prospectus que nous avions demandé. Ensuite, nous avons retenu une journée au hasard et nous avons réparti tous les contrats autour de la table. Nous nous sommes présentés au cabinet de l'avocat et mon associé est allé au bureau à Calgary où se trouvait une salle de conférence dans laquelle il y avait des piles de documents, les assurances, et cetera.

L'entente était conclue. En ce qui nous concerne, c'était fait. Nous nous sommes tout bonnement contentés de circuler autour de la table et de signer les documents.

Lorsque la banque me dit que mon hypothèque est approuvée, je n'attends pas de signer le prêt hypothécaire. Je reçois une lettre. Je sais que l'argent est à la banque et après je vais signer le document hypothécaire. Entre-temps, l'argent est dépensé. Nous sommes un petit peu...

Le président: Est-ce que vous posez une question directe à notre conseiller juridique?

Le sénateur Tkachuk: Je lui demande de nous aider à éclaircir cela. Je donne des exemples provenant de mon expérience qui semblent avoir un certain rapport avec ce qui nous intéresse, bien que notre opération ait été de peu d'envergure comparativement à celle qui nous préoccupe, mais il me semble que le processus... je veux dire, je comprends le processus parce qu'il me semble que c'est ainsi que l'on doit procéder. Il y a eu accord au mois d'août. Il y a eu une entente. Le ministre a déclaré qu'une entente avait été conclue. Maintenant, il faut signer les documents.

Dans le cas particulier qui nous intéresse, cela peut demander un peu plus de temps qu'une entente maison ou une opération d'une petite société à la Bourse de Calgary, et il se peut que l'on donne plus de temps, mais je vous le dis, une fois que l'entente est conclue, elle est conclue.

Le sénateur Stewart: Si je devais reprendre tout cela à nouveau, je pense savoir pourquoi le sénateur Lynch-Staunton a fait une déclaration. Le sénateur Bryden n'est pas à l'aise là-dedans. Et maintenant, le sénateur Tkachuk entreprend de nous aider avec sa propre expérience. Je me demande si nous devons vraiment reprendre tout cela. Nous en avons discuté 8, 10 fois. Est-ce le temps encore de reprendre cela?

Le sénateur Tkachuk: Je ne fais que discuter de la question, sénateur Stewart. Il a dit qu'il n'était pas nécessaire de ressasser les vieilles choses. C'est lui qui m'a provoqué.

[Text]

Senator Stewart: I am not saying that this is not an important point. I just wonder if we ought to ask counsel at this juncture, with a witness before us, to go off on this particular branch.

Mr. Nelligan: If I may suggest with respect, the legal issue remains to be determined on the basis of all of the facts as to what was the legal situation at any given time. I think you as a committee may be interested to know what the state of mind of various witnesses were at various times which does not mean they are right or wrong, but we can determine the hard legal issue on the basis of all the evidence, but these witnesses can only tell you what their mindset was at any given moment.

Senator Lynch-Staunton: I believe it is important that we determine the significance or lack of the October 7th signature because, "so-called", because that was what started off all sorts of events which eventually led to our sitting around this table. Had it been August the 7th, we wouldn't be here. A great deal of importance is given to October 7th. Its significance was exaggerated to say the least.

Senator Kirby: We don't know that.

Senator Lynch-Staunton: Well, the Prime Minister signed the contract, which I read in one newspaper. That was slightly exaggerated. I do not see her attending the closing. That is what I am saying. I would suggest that we don't wait for a judge to tell us the significance. We speak to the people who were there.

I see that Blake Cassels were the ones at whose offices this was held. Perhaps someone from that office could come and tell us exactly what they were doing and sharing and what the significance of October 7th was. A neutral participant.

Senator Stewart: Mr. Rowat has written a letter and it has been quoted, it was my view at that time and it is still my view now that the Pearson contract was not concluded unless and until and so on.

Senator Lynch-Staunton: We don't disagree with that.

Senator Stewart: The witness has said if he were editing a draft of this letter, he would have inserted the word "legally" before the word "concluded".

Senator Lynch-Staunton: I do not disagree with that either.

Senator Stewart: All right. Why are we wasting time?

Senator Lynch-Staunton: We are not wasting time.

Senator Stewart: We have a document. We have the present witness's comment on that. Why are we wasting time with this witness here?

[Traduction]

Le sénateur Stewart: Je ne dis pas que ce n'est pas une question importante. Je me demande seulement s'il faut demander à notre conseiller juridique à ce moment-ci, avec le témoin que nous avons devant nous, de s'embarquer dans cette question précise.

M. Nelligan: Avec tout le respect que je vous dois, si vous permettez, je dois dire qu'il faut établir, au regard de tous les faits, la nature de la situation juridique à un moment donné. Je pense que le comité peut vouloir connaître l'état d'esprit des divers témoins à différentes périodes, ce qui ne veut pas dire qu'ils ont tort ou qu'ils ont raison, mais nous pouvons déterminer la véritable question juridique en nous basant sur tous les témoignages. Or, ces témoins ne peuvent dire que ce qu'ils pensaient à un moment précis.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je crois qu'il faut que nous établissions l'importance de la signature du 7 octobre ou de la «prétendue» signature parce que c'est ce qui a provoqué toutes sortes d'événements qui ont par la suite mené à l'enquête que nous faisons actuellement. S'il s'était agi du 7 août, nous ne serions pas ici. On accorde beaucoup d'importance à la date du 7 octobre. On en exagère l'importance, c'est le moins qu'on puisse dire.

Le sénateur Kirby: Mais nous ne la connaissons pas, l'importance de cette date.

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, la première ministre a signé le contrat, comme je l'ai lu dans un journal. Il s'agissait d'une légère exagération. Je ne la vois pas assister à la conclusion de l'entente. C'est ce que je dis. À mon avis, il n'est pas nécessaire d'attendre qu'un juge vienne déterminer l'importance de la date. Nous nous entretenons avec les personnes qui étaient là.

Je vois que c'est au cabinet Blake Cassels que l'événement a eu lieu. Peut-être que des avocats de ce bureau pourraient venir nous dire exactement quel travail ils faisaient et nous préciser l'importance de la date du 7 octobre. Quelqu'un de neutre, quoi.

Le sénateur Stewart: M. Rowat a écrit une lettre, dont on a cité un passage, disant qu'il croyait à l'époque et qu'il croit toujours que le contrat de l'aéroport Pearson n'avait pas été ratifié tant et aussi longtemps, et ainsi de suite.

Le sénateur Lynch-Staunton: Nous ne le contestons pas.

Le sénateur Stewart: Le témoin a dit que s'il avait rédigé l'ébauche de cette lettre, il aurait inséré le mot «légalement» avant le terme «ratifié».

Le sénateur Lynch-Staunton: Je ne conteste pas cela non plus.

Le sénateur Stewart: Très bien. Pourquoi perdons-nous alors du temps?

Le sénateur Lynch-Staunton: Nous ne perdons pas de temps.

Le sénateur Stewart: Nous avons un document. Notre témoin d'aujourd'hui nous a fait part de ses observations. Pourquoi perdons-nous du temps avec notre témoin?

[Texte]

Senator Lynch-Staunton: We are wasting time because — we didn't distribute the letter. Senator Kirby opened the topic on this letter. It has nothing to do with the witness. We could have waited till we were through, but since he has opened it, he can't shut it off because he does not want to discuss it anymore. The purpose of clarifying October 7 is clear. What would have happened had nothing happened on the 7th of October? That is what we want to find out.

Senator Stewart: I guess the question for you, Chairman, is are you satisfied that this witness has more to tell us with regard to the significance of what happened on October 7th or has he already answered our questions?

The Chairman: I feel compelled to tell the committee that we have attempted with Justice to get the legal representatives, the lawyers who represented the government and the private lawyers who represented the government, to testify before this committee with respect to the matters brought up here. They have to date refused to give us these lawyers. They tell us that Mr. Rowat will be happy to reappear and explain. Mr. Rowat has sent this letter. It is not that which gives us the precise answer. We are waiting. That is why I said this morning that probably this will be the last we are going to be hearing, maybe not. We don't know. That is one of those things that is in the air.

I suggest at the close, after we are finished questioning Mr. Shortliffe, that possibly there may be other questions Mr. Nelligan may want to ask Mr. Shortliffe. Were you continuing the question, Senator Kirby?

Senator Kirby: Mr. Chairman, I think I used my half an hour. I should like to come back on the second round, but I am happy to yield.

Senator Tkachuk: Just a few questions, sir. We have had — and they are basically clarifying questions because of different testimony that has occurred here. One of the issues that has been brought to our table is the questions on the local airport authority and — the Toronto Airport Authority. There was a number of names that they had.

What was the situation during this time, and why did the government not conclude a deal with them, or maybe you can't answer that? I find it difficult to ask you questions because there are certain things you can tell me and certain things you can't. I know there was a lot of controversy about this later on. Maybe you can put some perspective on what was happening with them.

Mr. Shortliffe: There was not — I suppose senator that for the vast bulk of the time frame that we are dealing with here today, that is late '92 and through into the middle of 1993, there was not really a "them" to deal with.

There were efforts underway in Toronto to form a local airport authority, but I do not — to the best of my recollection, there was not an authority with whom the government could enter into

[Translation]

Le sénateur Lynch-Staunton: Nous perdons du temps parce que... la lettre ne nous a pas été remise. C'est le sénateur Kirby qui a ouvert la discussion concernant cette lettre. Cela n'a rien à voir avec le témoin. Nous aurions pu attendre d'avoir fini, mais puisqu'il a commencé, il ne peut pas s'arrêter parce qu'il ne veut plus en discuter. La raison pour laquelle nous voulons préciser l'importance de la date du 7 octobre est claire. Qu'est-ce qui se serait produit si rien n'était arrivé le 7 octobre? C'est ce que nous voulons savoir.

Le sénateur Stewart: Je suppose, monsieur le président, qu'il faut vous demander si vous êtes convaincu que ce témoin a d'autre chose à nous dire concernant l'importance des événements du 7 octobre ou s'il a déjà répondu à nos questions?

Le président: Je dois dire au comité que nous avons demandé au ministre de la Justice d'envoyer ses représentants juridiques, les avocats du secteur public et du secteur privé qui représentaient le gouvernement, témoigner devant le comité concernant les questions qui ont été soulevées ici. Jusqu'à ce jour, le ministère a refusé de nous envoyer ces avocats. On nous dit que M. Rowat sera heureux de témoigner à nouveau et de s'expliquer. M. Rowat a envoyé cette lettre. Ce n'est pas cette lettre qui va nous donner la réponse précise à nos questions. Nous attendons toujours. C'est la raison pour laquelle j'ai dit ce matin que c'est peut-être le dernier signe de vie qu'on obtiendra. Mais peut-être pas. On n'en sait rien encore.

Je propose qu'à la fin des travaux, après que nous aurons fini d'interroger M. Shortliffe, M. Nelligan voudra peut-être poser d'autres questions au témoin. Vouliez-vous poursuivre, sénateur Kirby?

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, je pense avoir utilisé mes 30 minutes. J'aimerais revenir au deuxième tour, mais je suis heureux de céder la parole à quelqu'un d'autre.

Le sénateur Tkachuk: Seulement quelques questions, monsieur. Nous avons eu... et ce sont en fait des questions qui visent à clarifier des sujets compte tenu des différents témoignages que nous avons entendus ici. L'une des questions qui a été soulevée ici concerne l'administration aéroportuaire locale et — l'Administration aéroportuaire de Toronto. On lui a donné toutes sortes de noms.

Qu'en était-il de cette administration à ce moment-là, pourqu'il le gouvernement n'avait-il pas conclu d'entente avec les responsables, ou peut-être ne pouvez-vous pas répondre à la question? Je trouve cela difficile de vous poser des questions parce qu'il y a certaines choses que vous acceptez de nous dire, d'autres non. Je sais que cette question a soulevé beaucoup de controverse par la suite. Peut-être pourriez-vous replacer les événements dans leur contexte.

M. Shortliffe: Il n'y a pas eu... je dirais, sénateur, que pour la longue période dont nous discutons ici aujourd'hui, c'est-à-dire de la fin de 1992 jusqu'au milieu de 1993, il n'était pas question de traiter avec «des responsables».

À Toronto, certaines personnes tentaient de former une administration aéroportuaire locale, mais je ne sais pas... au meilleur de ma souvenance, le gouvernement ne pouvait pas

[Text]

discussion and/or negotiation. And, of course I am seeking to be careful about what I say in the realm of cabinet confidences and so on, but it is quite clear, and I have previously said this, the government decided on the 7th of December that it was going ahead to negotiate for private sector development of T1T2 on the basis of the best overall proposal. And as I have said earlier this afternoon, this was a priority objective of the government to complete before it left office in June of 1993.

And in that period senator, there was no local airport authority. To put the bluntest point on it that I possibly can, had the government decided that it wanted a deal with a local airport authority, it would have had to shut down an attempt to develop T1 and T2 in that time frame.

Senator Tkachuk: We have had some testimony here about the — well maybe we have not had it here, maybe it is a result of the Nixon report, but the movement of civil servants and there was one that Madam Labelle — did anyone direct you to give her the position or to have her moved or anything like that?

Mr. Shortliffe: No, absolutely not. Perhaps I can put a slight context on this. Senator Kirby asked me earlier whether I was putting a disproportionate amount of my time on the Pearson file, and I answered him by saying no because what was preoccupying me as clerk for a good deal of the period of the spring of 1993 was transition, and in that context, the largest reorganization of the Government of Canada since 1867.

On the 25th of June, 1993 when Prime Minister Campbell was sworn in, she implemented a massive reorganization of the federal government which in essence entailed major downsizing of the structures and cabinet decision-making system. A key part of that was a very large shuffle of deputy ministers, I believe it was in excess of 21 on the 25th of June, 1993, and Madam Labelle and indeed Madam Bourgon were part of that shuffle. That was preoccupying me through the spring of 1993.

Senator Tkachuk: Mr. Nixon, did he request to meet with you?

Mr. Shortliffe: Yes, he did. I saw Mr. Nixon — I cannot give you the exact date, but on the day that the Prime Minister designate asked him to take on his responsibilities, I saw Mr. Nixon immediately after he left the Prime Minister designate's office.

Senator Tkachuk: How much time did you spend with him?

Mr. Shortliffe: I would say somewhere between 30 and 40 minutes, senator.

Senator Tkachuk: Do you mind telling us what you talked about?

[Traduction]

entamer de discussions ou de négociations avec quelque responsable que ce soit. Et, bien sûr, je veux toujours faire attention à ce que je dis en ce qui concerne les documents confidentiels du Cabinet et ainsi de suite, mais il est très clair, et je l'ai déjà dit, que le gouvernement a décidé le 7 décembre qu'il allait entreprendre des négociations avec le secteur privé pour le réaménagement des aéroports 1 et 2 en se fondant sur la meilleure proposition retenue. Et comme je l'ai dit plus tôt cet après-midi, c'était là un objectif prioritaire du gouvernement avant qu'il ne démissionne en juin 1993.

Et au cours de cette période, sénateur, il n'y avait pas d'administration aéroportuaire locale. Pour être le plus franc possible, si le gouvernement avait décidé de conclure une entente avec une administration aéroportuaire locale, il aurait été obligé d'abandonner toute tentative de réaménagement des aéroports 1 et 2 au cours de cette période.

Le sénateur Tkachuk: Certains témoins nous ont parlé ici de... peut-être que ce n'était pas ici, il en a peut-être été question dans le rapport Nixon, mais on a parlé du déplacement de fonctionnaires et de Mme Labelle... est-ce que quelqu'un vous a demandé de lui donner le poste ou de la muter ou quelque chose du genre?

M. Shortliffe: Non, absolument pas. Peut-être pourrais-je replacer un peu les choses dans leur contexte. Le sénateur Kirby m'a demandé tout à l'heure si je ne consacrais pas une partie disproportionnée de mon temps au dossier Pearson et je lui ai répondu que non, parce que ce qui a occupé une bonne partie de mon temps en tant que greffier au printemps de 1993, c'était la transition, et dans ce contexte, la plus grande réorganisation du gouvernement du Canada depuis 1867.

Le 25 juin 1993, lorsque la première ministre Campbell a été assermentée, elle a procédé à une réorganisation massive du gouvernement fédéral qui, essentiellement, impliquait une compression majeure des structures et du système décisionnel du Cabinet. L'élément clé, notamment, de cette réorganisation était un vaste remaniement de sous-ministres, je crois qu'il y en a eu plus de 21 qui ont été déplacés le 25 juin 1993 et Mme Labelle, et aussi Mme Bourgon, ont été prises dans ce remaniement. C'était là la chose qui me préoccupait pendant tout le printemps 1993.

Le sénateur Tkachuk: Est-ce que M. Nixon a demandé de vous rencontrer?

M. Shortliffe: Oui. J'ai vu M. Nixon... je ne peux pas vous donner la date exacte, mais le jour où le premier ministre désigné lui a demandé de prendre ses responsabilités, j'ai vu M. Nixon immédiatement après qu'il a quitté le bureau du premier ministre désigné.

Le sénateur Tkachuk: Combien de temps avez-vous passé avec lui?

M. Shortliffe: Je dirais entre 30 et 40 minutes, sénateur.

Le sénateur Tkachuk: Pourriez-vous nous dire ce dont vous avez parlé?

[Texte]

Mr. Shortliffe: We talked about two or three things. First of all, the mandate that he had been given by the Prime Minister designate. I indicated to him that I would mobilize the public service to co-operate with him just as fully as we could within certain limitations that obviously would be imposed upon us. We discussed a contract, because at the end of the day — in fact I think I signed the contract with Mr. Nixon as Deputy Minister of the PCO, and so we discussed the contract, the nature of the contract. And we discussed the substance of the file in the sense that I was giving to Mr. Nixon some of my views as to how this file had evolved over the years and what was involved in it.

Senator Tkachuk: The contract that he would have signed with you, I think there has been testimony or I read it somewhere that there was a standard form contract. Did it have like what he was supposed to do or was it a consulting contract?

Mr. Shortliffe: It was a standard consulting contract from what I remember, which usually has an annex of what the basic thrust of what this contract is for.

Senator Tkachuk: That came from him or the Prime Minister as to what the contract was for?

Mr. Shortliffe: His mandate — in fact I think there was a press release if I recall at the same time — which described what Mr. Nixon's mandate was. When I met with Mr. Nixon, he in effect told me what his mandate was from the Prime Minister designate and to the best of my recollection it is the same thing from the press release and probably found its way into the contractual document.

The Chairman: The contract signed with Mr. Nixon was not until November 22nd. Mr. Nixon's appointment was October 28th, so it was not signed at that time, the time you had the first meeting with Mr. —

Mr. Shortliffe: Oh, no. It was indeed signed later. What I was saying to Mr. Nixon in that meeting was yeah, we would work out the details of the contract and we would execute the documents, and this was one of these cases which again, Senator MacDonald, it is not something I recommend now that I am in the consulting business, but where you undertake the work before you have the John Henry on the line and that is what happened in this case.

The Chairman: There is no doubt that the "Air Canada sandwich" as it is called, caused a delay of three months let's say in the negotiations leading to the contract. Can you give us the background of the "Air Canada sandwich" starting with the guiding principles?

Mr. Shortliffe: Well, to the extent where my knowledge begins and ends senator, as Deputy Minister of Transport, I participated in the discussions leading up to and approved the signature of this letter in 1989 I believe it was, which comes to be called the guiding principles.

In essence, what that was all about was giving some comfort to Air Canada who felt at a competitively disadvantageous position as Terminal 3 was about to come on stream, and it wanted to undertake some capital investment in Terminal 2. Terminal 2 was a terminal owned by Transport Canada. In the normal course of

[Translation]

M. Shortliffe: Nous avons parlé de deux ou trois choses. D'abord, du mandat que lui avait confié le premier ministre désigné. Je lui ai dit que je mobiliserais la fonction publique pour collaborer avec lui le plus possible en tenant compte toutefois des limites qui, de toute évidence, nous seraient imposées. Nous avons discuté du contrat, parce que... en fait, je pense que j'ai signé le contrat avec M. Nixon en tant que sous-ministre du BCP, et nous avons discuté du contrat, de la nature du contrat. En outre, nous avons discuté du fond du dossier en ce sens que j'ai fait part à M. Nixon de certaines de mes opinions sur la façon dont ce dossier avait évolué au cours des années et sur ce qu'il impliquait.

Le sénateur Tkachuk: Le contrat qu'il a signé avec vous, je pense que c'est un témoin qui nous l'a dit ou j'ai lu cela quelque part, était un contrat-type. Est-ce que le contrat prévoyait ses attributions ou s'il s'agissait d'un contrat d'expert-conseil?

M. Shortliffe: Il s'agissait d'un contrat-type d'expert-conseil, d'après ce dont je me souviens, qui comporte habituellement une annexe décrivant l'objectif principal qui est poursuivi.

Le sénateur Tkachuk: C'est lui ou le premier ministre qui a décidé de l'objectif du contrat?

M. Shortliffe: Son mandat... en fait, je pense qu'il y a eu un communiqué, si je me souviens bien, au même moment... qui décrivait le mandat de M. Nixon. Lorsque je l'ai rencontré, il m'a effectivement précisé le mandat que lui avait confié le premier ministre désigné et, au meilleur de ma souvenance, c'était la même chose que ce que décrivait le communiqué de presse, le texte était probablement repris dans le document contractuel.

Le président: Le contrat n'a pas été signé avec M. Nixon avant le 22 novembre. M. Nixon a été nommé le 28 octobre, donc le contrat n'était pas signé à ce moment-là, au moment où vous l'avez rencontré pour la première fois...

M. Shortliffe: Oh non. Le contrat a été effectivement signé plus tard. Ce que j'ai dit à M. Nixon au cours de cette rencontre, c'est que nous allions préciser les détails du contrat, signer les documents, et c'était là encore une façon de faire, sénateur MacDonald, que je ne recommande pas maintenant que je fais de la consultation, mais où on entreprend le travail avant d'avoir apposé sa signature sur le contrat, et c'est ce qui s'est produit dans ce cas-ci.

Le président: Nul doute que le «sandwich Air Canada», comme on l'a appelé, a causé un retard de trois mois, disons, dans les négociations menant à la signature du contrat. Pouvez-vous nous donner une idée du «sandwich Air Canada» en commençant par les principes directeurs?

M. Shortliffe: Eh bien, d'après ce dont je me souviens, sénateur, en tant que sous-ministre des Transports, j'ai participé aux discussions qui ont mené à la signature de cette lettre en 1989, lettre que j'ai approuvée, je crois que c'était à ce moment-là, et qui constituait ce qu'on a appelé les principes directeurs.

Essentiellement, ce document avait pour but de rassurer Air Canada qui se sentait désavantagé sur le plan concurrentiel au moment où on s'appropriait à construire l'aérogare 3, alors que la compagnie voulait investir des capitaux dans l'aérogare 2. L'aérogare 2 appartenait à Transport Canada. Normalement,

[Text]

events, when you have to upgrade something you own, you invest in it and you upgrade it. But Transport Canada, in that year as today, didn't have the money to invest in an upgrade of terminal 2. So, Air Canada undertook to make that investment, and the guiding principles became a document which, in my interpretation of them, in essence gave comfort to Air Canada that depending upon future development, they would get the investment back if required. Their investment would not be for not, if I can put it that way.

Now what happened to that document in terms of the RFP and all the rest that you have heard about and the document room, I can't attest to because I know nothing about it other than it surfaced again in the winter/spring of 1993 with the reality that the proponents had not been aware of the details of that document until the spring of 1993.

The Chairman: That was the —

Mr. Shortliffe: Could I add senator that when it was done in 1989, this was done long before the T1T2 file started to run. The T1T2 file started to run some time later. This was a specific investment by Air Canada at that time seeking to achieve a degree of competitive parity with Terminal 3 which was about to come on board.

The Chairman: Did not the guiding principles give a little more than comfort to Air Canada? Did it not indicate that they would receive so many years of —

Mr. Shortliffe: In my interpretation, and I am not a lawyer and I do not want to get into legal interpretations and I will not get into legal interpretations. In my interpretation of it, certainly Transport at that time was saying we are prepared to consider a 40 year lease for you, but was it a legally binding obligation to do so? That you have to ask legal opinions on. In my interpretation, no. But I am not a lawyer.

The Chairman: But it was lost, it disappeared.

Mr. Shortliffe: I do not know what happened to it.

The Chairman: It was not in the data room.

Mr. Shortliffe: From listening to the testimony here — well, sorry. That is not fair. It was not in the data room. I was told that much later, yes.

The Chairman: But the Deputy Minister, Mme Labelle, became aware of this before the request for proposals was put out, and all that there was in the request for proposals was that Air Canada should receive some kind of consideration for the money that they had spent on T2 and that the lease with Air Canada expired in 1997. That was all the proponents knew, and they went ahead with their proposals. When of course they discovered these things, there was an enormous screw up which had to be resolved.

Mr. Shortliffe: There was certainly a problem in the spring of 1993 with respect to what has come to be called the "Air Canada sandwich", yes.

The Chairman: Which delayed the matters for three months.

[Traduction]

lorsqu'il faut améliorer quelque chose qui nous appartient, on investit et on améliore. Mais Transport Canada, à ce moment-là tout comme aujourd'hui, n'avait pas l'argent pour investir dans l'amélioration de l'aérogare 2. Donc, Air Canada a décidé de faire cet investissement et les principes directeurs sont devenus un document où, d'après mon interprétation, on rassurait essentiellement Air Canada en lui disant que selon les développements futurs, la compagnie se verrait rembourser son investissement au besoin. Elle n'investirait pas pour rien, si je puis m'exprimer ainsi.

Or, ce qui est arrivé à ce document au regard des demandes de propositions et de tout le reste dont vous avez entendu parler, notamment, de ce qui se passait dans la salle des documents, je ne peux rien dire parce que je ne sais rien d'autre que ce qui a refait surface à l'hiver et au printemps de 1993, quand on a dit que les soumissionnaires n'avaient pas été informés des détails du document avant le printemps de 1993.

Le président: C'était le...

M. Shortliffe: Puis-je me permettre d'ajouter, sénateur, que lorsque ces principes ont été élaborés en 1989, c'était bien avant que le dossier des aérogares 1 et 2 ne soit mis en branle. Ce dossier a été mis en marche beaucoup plus tard. Il s'agissait d'un investissement précis d'Air Canada à ce moment-là, qui voulait obtenir une certaine parité concurrentielle avec les exploitants de l'aérogare 3 que l'on était sur le point de construire.

Le président: Mais les principes directeurs n'ont pas simplement rassuré Air Canada, n'est-ce pas? Ne disait-on pas qu'Air Canada recevrait pendant tant d'années...

M. Shortliffe: D'après mon interprétation, je ne suis pas avocat et je ne veux pas donner d'interprétation juridique, et je ne le ferai pas. D'après mon interprétation, il est certain que le ministère des Transports à ce moment-là a déclaré être disposé à envisager la signature d'un bail de 40 ans, mais était-il légalement obligé de faire suite à cette déclaration? Il faudra demander à des juristes. À mon avis, non. Mais je ne suis pas avocat.

Le président: Mais le document a été perdu, il est disparu.

M. Shortliffe: Je ne sais pas ce qui s'est produit.

Le président: Il n'était pas avec le reste de la documentation.

M. Shortliffe: En écoutant les témoignages ici... eh bien, désolé, ce n'est pas juste. Il n'était pas dans la salle des documents. On m'en a informé beaucoup plus tard, oui.

Le président: Mais la sous-ministre, Mme Labelle, en avait été informée avant la demande de propositions, et tout ce qu'on disait dans ce document, c'est qu'Air Canada devrait recevoir une certaine indemnisation pour ses investissements à l'aérogare 2 et que le bail avec Air Canada expirait en 1997. C'est tout ce que les soumissionnaires ont su, et ils ont présenté leurs propositions. Quand, bien sûr, ils ont découvert ces choses, ça a été la pagaille complète et il a fallu résoudre le tout.

M. Shortliffe: Nul doute qu'il y avait un problème au printemps de 1993 avec ce qu'on a appelé «le sandwich Air Canada», oui.

Le président: Qui a retardé les choses de trois mois.

[Texte]

Mr. Shortliffe: At least senator, yes.

Senator LeBreton: Actually Senator Tkachuk asked a couple questions I was going to ask. Going back to Mr. Nixon, Mr. Shortliffe, the contracts, as we now know with him, were signed on the 22nd of November. As far as you know, was there a confidentiality agreement signed at the same time or how does one go about signing a confidentiality agreement?

Mr. Shortliffe: Well, was there one signed? Frankly senator, I can't remember. I remember executing the contractual document. I don't think I executed any other document. That does not mean that one was not done, and probably there was one done because it is fairly standard procedure when you are bringing in non-civil service people to assist you with a file that you would seek a confidentiality agreement.

My only concern at the same time quite frankly, on this particular issue, and this came up in my initial conversation with Mr. Nixon, was I assured him that the civil service would co-operate fully and make available to him all appropriate documentation, and then I said to him quite specifically, and that means of course you cannot have access to cabinet confidentiality of the previous government. I remember saying to him, as a former cabinet minister yourself, you will understand that, and he was very gracious and polite and said yes, I understand that fully. At the time that was my only concern.

Senator LeBreton: Perhaps counsel we can determine if in fact Mr. Nixon did sign a confidentiality agreement. That is not for Mr. Shortliffe. He says he can't remember. There was also a contract signed between PCO and Crosbie and Company.

Mr. Shortliffe: Yes.

Senator LeBreton: Because we were told Mr. Nixon hired Mr. Goudge directly as a result of his contract. Do you remember any details about that?

Mr. Shortliffe: No, not really, senator. Was I aware that he had hired? Yes, I was because I believe I had a couple of telephone conversations with Mr. Nixon where he told me what he was planning to go do, and quite frankly, I would make a note of this and turn to my assistant deputy minister management and say make sure you get all this incorporated in the contractual documents. It was a routine piece of business.

Senator LeBreton: I understand that and I totally agree with you. With regard to Mr. Nixon, you had that initial meeting with him where you discussed his contract and you said you discussed the airport deal with him. Did he ever meet you again specifically to discuss the Pearson airport agreement?

Mr. Shortliffe: No, he did not.

Senator LeBreton: Did he make any phone calls to you?

Mr. Shortliffe: On the substance?

[Translation]

M. Shortliffe: À tout le moins, sénateur, oui.

Le sénateur LeBreton: En fait, le sénateur Tkachuk a posé une ou deux questions que j'allais poser. Pour revenir à M. Nixon, monsieur Shortliffe, les contrats, comme nous le savons maintenant, ont été signés avec lui le 22 novembre. D'après ce que vous savez, est-ce qu'on a signé une entente de confidentialité en même temps ou comment procède-t-on quand vient le temps de signer une entente de confidentialité?

M. Shortliffe: Eh bien, est-ce qu'une entente a été signée? Franchement, madame le sénateur, je ne me rappelle pas. Je me souviens d'avoir signé le document contractuel. Je ne crois pas avoir signé d'autres documents. Cela ne veut pas dire qu'il n'y en avait pas d'entente de confidentialité, et probablement qu'il y en avait une parce que c'est normalement ainsi qu'on procède lorsque l'on retient les services d'une personne qui n'est pas fonctionnaire dans un dossier, on lui fait signer une entente de confidentialité.

Bien honnêtement, ma seule préoccupation à ce moment-là dans ce dossier, et j'en ai parlé la première fois que j'ai rencontré M. Nixon, était de l'assurer que la fonction publique collaborerait pleinement et entièrement avec lui et lui fournirait tous les documents appropriés; je lui ai ensuite précisé clairement qu'il ne pouvait pas, bien sûr, avoir accès aux documents confidentiels du Cabinet du gouvernement antérieur. Je me souviens de lui avoir dit, qu'en tant qu'ancien ministre lui-même, il devait comprendre et il a été très courtois et poli et m'a répondu qu'il comprenait très bien. À ce moment-là, c'était ma seule préoccupation.

Le sénateur LeBreton: Monsieur Nelligan, peut-être pourrions-nous déterminer si, en fait, M. Nixon a signé une entente de confidentialité. Ce n'est pas à M. Shortliffe de le faire. Il dit qu'il ne s'en souvient pas. Il y a aussi un autre contrat qui a été signé entre le BCP et Crosbie and Company.

M. Shortliffe: C'est exact.

Le sénateur LeBreton: Parce que, nous a-t-on dit, M. Nixon a engagé M. Goudge directement après avoir obtenu son contrat. Est-ce que vous vous souvenez des détails de cela?

M. Shortliffe: Non, pas vraiment, madame le sénateur. Est-ce que je savais qu'il avait engagé quelqu'un? Oui, je le savais parce que je crois avoir eu une ou deux conversations téléphoniques avec M. Nixon où il m'a dit ce qu'il prévoyait faire et, en toute franchise, j'ai noté cela et j'en ai fait part à mon sous-ministre adjoint en lui disant de s'assurer de tout inscrire dans les documents contractuels. C'était là une affaire courante.

Le sénateur LeBreton: Je comprends, et je suis tout à fait d'accord avec vous. En ce qui concerne M. Nixon, vous avez eu cette première rencontre avec lui au cours de laquelle vous avez discuté de son contrat; et vous avez dit que vous aviez discuté du contrat de l'aéroport avec lui également. Est-ce qu'il vous a revu à nouveau précisément pour discuter des accords sur l'aéroport Pearson?

M. Shortliffe: Non, il ne l'a pas fait.

Le sénateur LeBreton: Vous a-t-il téléphoné?

M. Shortliffe: Pour discuter du fond de la question?

[Text]

Senator LeBreton: Yes.

Mr. Shortliffe: No, he did not.

The Chairman: Senator Bryden?

Senator Bryden: Mr. Shortliffe, you have indicated that the Prime Minister did not direct you to intervene in the lease negotiations on Pearson. I believe that you made that indication?

Mr. Shortliffe: I am sorry, senator?

Senator Bryden: I think you have indicated that the Prime Minister did not direct you to intervene in the negotiations for Pearson?

Mr. Shortliffe: I don't think I indicated that at all.

Senator Bryden: Then let me ask you the question. Did he ask you to intervene, promote these negotiations?

Mr. Shortliffe: The question — yes, in a way, thank you. You don't need to ask. I mean it was a priority of the government and I was doing my job as I saw it in order to assist the government to achieve its priority.

Senator Bryden: I draw your attention to the judgment of Mr. Justice Lederman in the Bitove case where at an earlier time and at an earlier lease in relation to Pearson, at least according to Judge Lederman's findings, the Prime Minister did ask you to intervene to expedite the lease, is that not correct?

Mr. Shortliffe: When I was Deputy Minister of Transport?

Senator Bryden: Yes.

Mr. Shortliffe: What does Judge Lederman say? Because I have —

Senator Bryden: It is a matter of public record and I have the whole judgment here. I have copies.

The Chairman: Could you assist me? Where is this questioning going Senator Bryden?

Senator Bryden: Where is it going? Okay. It is not really intended to go on for a long time. The question that I am raising —

Mr. Shortliffe: Let me answer the question senator because I should like to put this one to bed once and for all. In 1988 I did receive a phone call from Prime Minister Mulroney who said the following things to me, did I know John Bitove? I said nope, never heard of him. Did I know that John Bitove had a problem with Transport? I said nope, never seen the file. The Prime Minister said to me, I do not know whether Bitove is right or Bitove is wrong, but would you mind looking into the file? Period, full stop. And that is all the Prime Minister ever said to me on the Bitove file.

What I read here in this judgment, I can only disagree with the substance of the interpretation that is put on it.

[Traduction]

Le sénateur LeBreton: Oui.

M. Shortliffe: Non, il ne m'a pas téléphoné à ce sujet-là.

Le président: Sénateur Bryden?

Le sénateur Bryden: Monsieur Shortliffe, vous avez dit que le premier ministre ne vous avait pas demandé d'intervenir dans les négociations concernant le bail à l'aéroport Pearson. Je crois que c'est ce que vous avez dit.

M. Shortliffe: Je m'excuse, sénateur?

Le sénateur Bryden: Je crois que vous avez dit que le premier ministre ne vous avait pas demandé d'intervenir dans les négociations concernant l'aéroport Pearson, n'est-ce pas?

M. Shortliffe: Je ne crois pas avoir dit cela, pas du tout.

Le sénateur Bryden: Alors, permettez-moi de vous poser la question: vous a-t-il demandé d'intervenir, de lancer ces négociations?

M. Shortliffe: La question... oui, en un sens, merci. Pas nécessaire de poser la question. Je veux dire que c'était là une priorité du gouvernement, et je faisais mon travail comme je le percevais afin d'aider le gouvernement à réaliser sa priorité.

Le sénateur Bryden: J'attire votre attention sur le jugement du juge Lederman dans l'affaire Bitove où à un moment précédent, et dans un bail antérieur à l'aéroport Pearson, à tout le moins selon les conclusions du juge Lederman, le premier ministre vous avait effectivement demandé d'intervenir pour accélérer les choses, n'est-ce pas?

M. Shortliffe: Lorsque j'étais sous-ministre des Transports?

Le sénateur Bryden: Oui.

M. Shortliffe: Qu'est-ce que dit le juge Lederman? Parce que j'ai...

Le sénateur Bryden: C'est un document public, j'ai tout le jugement ici. J'en ai des copies.

Le président: Pourriez-vous m'aider? Où voulez-vous en venir, sénateur Bryden?

Le sénateur Bryden: Où? Très bien. Je n'ai pas vraiment l'intention de poser des questions pendant longtemps. Ce que je dis...

M. Shortliffe: Permettez-moi de répondre à la question, sénateur, parce que j'aimerais vraiment en finir avec cela une fois pour toutes. En 1988, j'ai effectivement reçu un coup de téléphone du premier ministre Mulroney qui m'a demandé si je connaissais John Bitove. Je lui ai dit que non, je n'en avais jamais entendu parler. Il m'a demandé si je savais que John Bitove avait un problème avec le ministère des Transports. J'ai dit que non, je n'avais jamais vu le dossier. Le premier ministre m'a dit qu'il ne savait pas si Bitove avait raison ou non, mais il m'a demandé si j'accepterais d'examiner le dossier. Un point c'est tout. Et c'est tout ce que le premier ministre m'a jamais dit au sujet du dossier Bitove.

D'après ce que je vois dans ce jugement, je ne peux qu'être en désaccord avec le fond de l'interprétation qui a été donnée.

[Texte]

Senator Bryden: That is all the questions I have, Mr. Chairman.

The Chairman: Senator Stewart and Senator Kirby.

Senator LeBreton: Ask Mrs. Milgaard and ask those mothers at Gloucester Arena who came up to talk to the Prime Minister about being stalked by their husbands and ask the clerk what the Prime Minister instructed him to do on those occasions.

The Chairman: Senator Stewart?

Senator Stewart: Thank you, Chairman. Probably you were too busy this morning to come and hear our discussion in this committee. We had three distinguished professors from Canadian universities talking about the propriety of going ahead with this deal during the period after the dissolution of Parliament and before the election of a new House of Commons. I wanted to ask you — well perhaps I ought to tell you just in case you didn't hear it.

Mr. Shortliffe: I did not, senator. I was occupied on other things this morning.

Senator Stewart: Fair enough. Professor Mallory said some disillusioning things about the relationship between the government and the House of Commons. He said what goes on in the House of Commons — this is my gloss on what he said — really ought not to be taken very seriously. If in fact there is much in the way of holding government responsible, it happens in caucuses. This means that in our modern Constitution, a very heavy burden of obligation falls upon the public service.

Senator Tkachuk: Did he say that, Senator Stewart?

Senator Stewart: Yes, I think so.

Senator Kirby: Let him finish.

Senator Tkachuk: Well if you are quoting someone, you should quote someone. Why don't you ask him from your point of view and forget Mr. Mallory unless you can quote him?

Senator Stewart: All right. If this is a sensitive matter chairman as it seems to be —

Senator Tkachuk: No, it is not. It is just not nice to people if you misinterpret them. That is not my interpretation of what he said, so I wouldn't want you to do that to me and I am sure I wouldn't do it to you, Senator Stewart.

Senator Stewart: In any case, let me put it this way. The argument can be made that because of what has happened in our political parties, the power of a government majority backbenchers to restrain a Prime Minister and his ministerial colleagues is severely limited. For example, in Canada, unlike the United Kingdom, leaders of parties are selected by conventions. This is not a decision that is made by members of Parliament.

[Translation]

Le sénateur Bryden: Voilà, ce sont toutes les questions que je voulais poser pour l'instant, monsieur le président.

Le président: Le sénateur Stewart et le sénateur Kirby.

Le sénateur LeBreton: Demandez à Mme Milgaard et à ces mères qui sont venues au centre sportif de Gloucester pour dire au premier ministre que leur mari les traque et demandez au greffier ce que le premier ministre lui a demandé de faire à ce moment-là.

Le président: Sénateur Stewart?

Le sénateur Stewart: Merci, monsieur le président. Vous étiez probablement trop occupé ce matin pour venir entendre notre discussion. Nous avons reçu trois distingués professeurs d'universités canadiennes qui ont parlé de l'opportunité d'approuver une telle entente après la dissolution du Parlement et avant la composition d'une nouvelle Chambre des communes. Je voulais vous demander... peut-être j'ai senti le besoin de vous dire tout cela au cas où vous ne l'auriez pas entendu.

M. Shortliffe: Je n'ai pas entendu cela, sénateur, j'étais occupé à autre chose ce matin.

Le sénateur Stewart: Très bien. Le professeur Mallory nous a dit des choses décevantes au sujet de la relation entre le gouvernement et la Chambre des communes. Il a dit que les travaux de la Chambre des communes — je paraphrase son intervention — ne devaient pas réellement être pris très au sérieux et que si en fait on peut tenir le gouvernement responsable, les événements se produisent au caucus. Cela veut dire que d'après notre Constitution, un très lourd fardeau retombe sur les épaules de la fonction publique.

Le sénateur Tkachuk: Est-ce que c'est ce qu'il a dit, sénateur Stewart?

Le sénateur Stewart: Oui, je pense.

Le sénateur Kirby: Laissez-le finir.

Le sénateur Tkachuk: Eh bien, si vous citez quelqu'un, citez-le comme il faut. Pourquoi ne posez-vous pas votre question à M. Shortliffe de votre point de vue et oubliez ce qu'a dit M. Mallory, à moins de pouvoir le citer textuellement?

Le sénateur Stewart: Très bien. Si c'est là une question délicate, monsieur le président, comme ça semble l'être...

Le sénateur Tkachuk: Non, il n'en est rien. C'est tout simplement manquer de délicatesse à l'endroit de quelqu'un que de mal interpréter ses propos. Ce n'est pas ce que moi, j'ai compris, donc je ne voudrais pas que vous me fassiez la même chose et je suis sûr que je ne vous ferais pas subir le même traitement, sénateur Stewart.

Le sénateur Stewart: De toute façon, je vais dire ceci. On peut soutenir que, à cause de ce qui s'est produit au sein de nos partis politiques, les simples députés d'un gouvernement majoritaire peuvent difficilement restreindre les actions du premier ministre et de ses collègues ministres. Par exemple, au Canada, contrairement au Royaume-Uni, les chefs de parti sont choisis lors des congrès. Ce n'est pas une décision qui est prise par les députés.

[Text]

Then it can be argued that in view of this development, there now is a very heavy onus upon senior members of the public service to assure that all the proprieties — I use that general expression to include rules, conventions, traditions et cetera — are observed.

Now, assuming that that is correct, could you tell us if you have ever examined the limits, the parameters, of what a government ought to do after Parliament has been dissolved and before a new government? Well, I will say before election day, not necessarily before the new government takes over. There are really two phases in there. But between dissolution on the one hand and election polling day on the other hand, have you ever examined that and, you know, put together a study of the precedence and so on?

Mr. Shortliffe: In part senator. May I back up, sir? I do not know whether you were quoting the professor or not, but part of the premise to your question, from my experience in government, I must disagree with. There are powers in the caucus. There are powers in the backbench.

Senator Stewart: Yes.

Mr. Shortliffe: And I have seen them exercised and I have seen governments restrained or diverted or amend initiatives that they, meaning the executive or the cabinet, would like to take. So to kind of write off the caucus system in our parliamentary system or indeed the power of parliamentary committees in the House and in the Senate to affect government policy, I just don't agree with that premise.

Now, to the second part of your question, there are obvious, very clear limitations by convention on what a government can do or cannot do between election day and swearing in when it has lost office. Up until election day, the powers of the government, from the look that I have had at it, are unfettered in the sense of its ability to govern and to take decisions. However, once an election is called, quite clearly the decision-making process in government goes into by and large hiatus. The reason it goes into hiatus is the self-evident reason, everyone goes out and tries to get elected. Therefore, the period between an election call and an election day is not a period of time by convention when governments set out to take a whole bunch of new initiatives of a policy or administrative nature. But, its capacity to govern up until election day, in my judgment, is completely unfettered. On election day it is fettered.

Senator Stewart: Going back to what you call the first part, you are saying that the old truths which we all read in our Government of Canada books are still to a large extent true and that is that a government is, in a practical way — in a significant and practical way — held responsible by the House of Commons and the caucuses so that is still —

Mr. Shortliffe: Yes.

[Traduction]

Alors, on peut donc dire que les hauts fonctionnaires du gouvernement ont un très lourd fardeau à porter lorsqu'ils veulent s'assurer que toutes les convenances... j'utilise ce terme général pour inclure les règles, les conventions, les traditions, et cetera, sont respectées.

Or, en supposant que cela soit juste, pourriez-vous nous dire si vous avez déjà examiné les restrictions, les paramètres relatifs aux obligations d'un gouvernement une fois le Parlement dissous et avant l'élection d'un nouveau gouvernement? Eh bien, je veux dire avant le jour des élections, non pas nécessairement avant que le nouveau gouvernement prenne le pouvoir. En réalité, il y a deux phases ici. Mais, entre le jour de la dissolution d'une part, et le jour du scrutin d'autre part, est-ce que vous avez examiné cette question et réalisé une étude sur les précédents et ainsi de suite?

M. Shortliffe: En partie, sénateur. Maintenant, est-ce que je peux revenir en arrière, monsieur? Je ne sais pas si vous citez le professeur ou non, mais je me dois de vous dire que je ne suis pas du tout d'accord avec une partie de la prémisse de votre question, d'après mon expérience au gouvernement. Le caucus dispose de pouvoirs. Les députés de l'arrière-ban aussi.

Le sénateur Stewart: Oui.

M. Shortliffe: Et j'ai vu des cas où ces pouvoirs ont été exercés, j'ai vu des gouvernements qui ont été restreints ou qui ont été obligés de modifier des initiatives qu'ils, j'entends ici l'exécutif ou le Cabinet, voulaient prendre. Or, je ne suis tout simplement pas d'accord pour que l'on tienne pour négligeable le rôle des caucuses dans notre système parlementaire, ou même en fait le pouvoir des comités parlementaires de la Chambre et du Sénat, lorsqu'il s'agit de modifier la politique gouvernementale.

Maintenant, pour ce qui est de la deuxième partie de votre question, disons qu'il y a, par convention, des limites manifestement très claires quant à ce qu'un gouvernement peut faire ou ne pas faire, entre le jour du scrutin et celui de l'assermentation du nouveau gouvernement, quand il a démissionné. Jusqu'au jour du scrutin, le gouvernement conserve, d'après ce que j'ai retenu, tous ses pouvoirs de gouverner et de prendre des décisions. Toutefois, quand les élections sont déclenchées, il est clair que la prise de décisions est en général interrompue pour la bonne et simple raison que chacun est occupé à essayer de se faire élire. Ainsi, la période entre le déclenchement des élections et le jour du scrutin n'est pas, par convention, une période où le gouvernement entend de lancer beaucoup de nouveaux projets, du point de vue général et administratif. Mais sa capacité de gouverner jusqu'au jour du scrutin demeure, à mon avis, entière, ce qui n'est plus le cas à partir de ce jour.

Le sénateur Stewart: Pour revenir à ce que vous appelez la première partie de ma question, vous dites que les vieilles vérités que nous avons tous pu lire dans les publications du gouvernement du Canada demeurent vraies dans une large mesure, c'est-à-dire qu'un gouvernement est, dans la pratique — dans la pratique et de manière importante — comptable à la Chambre des communes et au caucus, alors il est encore...

M. Shortliffe: Oui.

[Texte]

Senator Stewart: All right. But the implication of that is that once the dissolution has taken place, those restraints upon a government are gone, and consequently, presumably, there is a commensurate reduction in what the government ought to do; it no longer stands upon the foundation, the pedestal of a majority in the House of Commons; it no longer stands upon the confidence on extant House of Commons?

Mr. Shortliffe: Yes, Senator, I agree with that in the way in which you're phrasing it now. But I assume that this is going some place and that where you're going is to the Pearson deal.

And if I may say so, on the Pearson deal, as I have testified earlier, by and large in my judgment the deal was done, although not legally concluded, before the election was called.

The Chairman: In other words, Mr. Shortliffe, there were no new initiatives taken after the writ was issued on September 8th?

Senator Kirby: He didn't say that.

Mr. Shortliffe: I didn't say that. I said that in my view the deal was essentially done before the election was called.

The Chairman: Well, in answer to Senator Stewart — yes, Senator Kirby, just — Mr. Shortliffe answered that — he talked about the period of the campaign in which everything is in hiatus, they're all out there trying to get elected. And he said under those circumstances he thought that no new initiatives under those circumstances should be taken by the government.

Mr. Shortliffe: Or would be taken.

The Chairman: Or would be taken. And I asked the question: Were there any new initiatives taken after the writ was issued on September 8?

Mr. Shortliffe: Related to this file?

The Chairman: Related to this?

Mr. Shortliffe: Not to my knowledge.

The Chairman: Okay.

Mr. Shortliffe: Not to my knowledge. But you see, if I can come back, Senator Stewart, to the in a sense the theory that we're both feeling our way in at this point, clearly in a — let's say that some sort of national emergency occurred.

Senator Stewart: Sure.

Mr. Shortliffe: Clearly the government has to be able to govern; it has to be able to take decisions.

Senator Stewart: No question.

Mr. Shortliffe: And I'm saying that certainly until election day there is not a fettering of the government in that sense.

Senator Stewart: And we had evidence, if I may, Senator Tkachuk, that at least in some regimes what would be done, if there was a major decision brought — the need for which was brought on by an emergency, there would be conversations

[Translation]

Le sénateur Stewart: Très bien. Mais cela implique qu'après la dissolution du gouvernement, ces contraintes n'existent plus et qu'en conséquence, vraisemblablement, les obligations du gouvernement sont considérablement réduites; il n'a plus d'assises, ni les avantages d'une majorité à la Chambre des communes; il n'a plus la confiance de ce qui subsiste de la Chambre des communes.

M. Shortliffe: C'est vrai, sénateur, je pense que la façon dont vous formulez maintenant les choses est juste. Mais je suppose que vous avez quelque chose en tête, et qu'il s'agit en l'occurrence des accords sur l'aéroport Pearson.

Et si je peux le dire, je suis d'avis, généralement parlant, en ce qui concerne ces accords, et je l'ai dit tout à l'heure dans mon témoignage, que le marché avait été conclu, sans que ce soit de façon légale, avant le déclenchement des élections.

Le président: Autrement dit, monsieur Shortliffe, aucune initiative nouvelle n'a été prise après l'émission du bref d'élection le 8 septembre?

Le sénateur Kirby: Il n'a pas dit ça.

M. Shortliffe: Je n'ai pas dit ça. J'ai dit qu'à mon avis, le marché avait été essentiellement conclu avant le déclenchement des élections.

Le président: Eh bien, pour répondre au sénateur Stewart... oui, sénateur Kirby, juste... M. Shortliffe a répondu à cette question... il a parlé de la période de la campagne électorale où tout est en attente, où tout le monde est occupé à essayer de se faire élire. Et il a dit que, selon lui, dans de telles circonstances, le gouvernement ne devait pas lancer de nouveaux projets.

M. Shortliffe: Ou n'en lancerait pas.

Le président: Oui, ou n'en lancerait pas. Et j'ai demandé si de nouveaux projets avaient été lancés après l'émission du bref d'élection le 8 septembre?

M. Shortliffe: En ce qui a trait à ce dossier?

Le président: En ce qui a trait à ce dossier.

M. Shortliffe: Pas à ma connaissance.

Le président: Très bien.

M. Shortliffe: Pas à ma connaissance. Mais vous savez, si vous me permettez de revenir, sénateur Stewart, d'une certaine façon à la théorie que nous essayons tous les deux de formuler en ce moment, manifestement dans une... disons qu'une sorte de situation d'urgence est intervenue dans le pays.

Le sénateur Stewart: Bien sûr.

M. Shortliffe: Il ne fait aucun doute que le gouvernement doit être en mesure de gouverner; il doit pouvoir prendre des décisions.

Le sénateur Stewart: Cela ne fait aucun doute.

M. Shortliffe: Et je dis qu'il est certain que jusqu'au jour du scrutin, le gouvernement détient pleinement de tels pouvoirs.

Le sénateur Stewart: Et nous avons entendu des témoignages, si vous me permettez, sénateur Tkachuk, selon lesquels dans certains régimes au moins, ce que l'on fait quand une décision importante doit être prise, décision découlant d'une situation

[Text]

between the leader of the government and the leader of opposition. I think that's a fair statement...

Senator Kirby: That was said this morning.

Senator Stewart: ...One of things we were told this morning.

Senator Tkachuk: That was one of things we were told this morning.

Senator Stewart: I'm glad that you admit some of the things that were told this morning. I think there is no question that the government is legally in office until such time that it is replaced. What we are talking about is the hiatus.

Now, would it be fair to say, given the unique relationship between a Clerk of the Privy Council and the Prime Minister, that there is a special burden upon the Clerk of the Privy Council during that period in which a government is on the one hand unfettered, but which for other reasons — for reasons which we have just now discussed, there is a kind of hiatus?

Mr. Shortliffe: Yes, there's a certain burden on the Clerk of the Privy Council at all times, and including that time, Senator, yes.

Senator Stewart: I think what I'm asking you is, given the fact that the circumstance is unusual, Parliament has been dissolved, there is no new parliament, Ministers are abroad throughout the land, undertaking very good work no doubt...

Mr. Shortliffe: No, seeking election.

Senator Stewart: Well, all right, that's what I mean. Don't you think that in that period there is a special burden upon the immediate advisers, those who stand in a unique relationship to the Prime Minister?

Mr. Shortliffe: Yes, there is — both in terms of the Clerk, if you will, of the Public Service as a whole to ensure that the necessities of public administration are carried out in an orderly manner, yes.

Senator Stewart: Let me ask you this question. Suppose you as a public servant, let's say as Clerk of the Privy Council, were told by the Prime Minister of the day, to do something which you thought was — should not be done in the public interest. What do you do? Do you say, "Yes, Prime Minister, and go out — yes, Prime Minister. Yes, Minister," and go out and give the instructions to the appropriate parts of the Public Service? Or, do you say, "No, Prime Minister, here is my resignation."?

Mr. Shortliffe: One of my very illustrative predecessors, Senator, Gordon Robertson I believe it was, wrote some years ago that when you're Clerk of the Privy Council — this is not true of the current Clerk — when you're Clerk of the Privy Council you get up every morning, you shave, you look yourself in the mirror and you say, "Is this the day in which I will have to submit my resignation?" And when I became Clerk of the Privy

[Traduction]

d'urgence — le chef du gouvernement et le chef de l'opposition discutent ensemble de la question. Je pense que ce point de vue est juste...

Le sénateur Kirby: Cela a été dit ce matin.

Le sénateur Stewart: Oui, c'est une des choses qu'on nous a dites ce matin.

Le sénateur Tkachuk: C'est une des choses qu'on nous a dites ce matin.

Le sénateur Stewart: Je suis heureux que vous admettiez certaines des choses qu'on nous a dites ce matin. Je pense qu'il ne fait aucun doute que le gouvernement détient légalement le pouvoir jusqu'à ce qu'il soit remplacé. Ce dont il est question, c'est de la période d'interruption intérimaire.

Bon, serait-il juste de dire, compte tenu du rapport unique qui existe entre le greffier du Conseil privé et le premier ministre, que le greffier du Conseil privé a des responsabilités particulières durant la période où le gouvernement conserve d'une part tous ses pouvoirs, mais qu'il y a pour d'autres raisons — raisons dont nous venons tout juste de discuter, une sorte d'interruption des activités?

M. Shortliffe: Oui, le greffier du Conseil privé a des responsabilités particulières en tout temps, y compris pendant une campagne électorale, c'est vrai, sénateur.

Le sénateur Stewart: Je pense que ce que je vous demande est ceci: compte tenu du fait que la situation est inhabituelle, que le Parlement a été dissous, qu'un nouveau Parlement n'a pas encore été élu, que les ministres parcourent le pays occupés à des tâches très utiles, c'est certain...

M. Shortliffe: Non, occupés à essayer de se faire élire.

Le sénateur Stewart: Bon, très bien, c'est ce que je voulais dire. Ne pensez-vous pas que durant cette période les conseillers immédiats du premier ministre ont une responsabilité particulière, étant donné les rapports uniques qu'ils entretiennent avec lui?

M. Shortliffe: Oui, c'est un fait... tant le greffier, si vous voulez, que la fonction publique dans son ensemble doivent s'assurer que l'on s'acquitte méthodiquement des obligations que comporte l'administration publique.

Le sénateur Stewart: Permettez-moi de vous poser une question. Imaginez que vous êtes un fonctionnaire, disons le greffier du Conseil privé, et que le premier ministre vous dise de faire quelque chose que vous estimez... qui ne devrait pas être fait dans l'intérêt du public selon vous. Que feriez-vous? Diriez-vous: «Oui, monsieur le premier ministre», après quoi vous iriez donner des directives aux instances appropriées de la fonction publique? Ou diriez-vous: «Non, monsieur le premier ministre, voici ma démission»?

M. Shortliffe: Un de mes très illustres prédécesseurs, Gordon Robertson, je crois, a écrit il y a un certain nombre d'années, que lorsque vous êtes greffier du Conseil privé — ce qui n'est pas le cas du greffier actuel — que lorsque vous êtes greffier du Conseil privé, vous vous levez chaque matin, vous rasez et vous regardez dans le miroir en disant: «Est-ce aujourd'hui que je devrai donner ma démission?» Quand je suis devenu greffier du

[Texte]

Council, I realized the enormous truth of Mr. Robertson's statement. And I can happily report to you that in serving three Prime Ministers over a considerable period of time, that day never came for me.

Senator Stewart: Would you explain why?

Mr. Shortliffe: Because I was never asked to do anything that would force my resignation.

Senator Stewart: Yes, but it would have been nice to have had a chance to ask my question. Would you explain why the Clerk of the Privy Council has this unique, to use a word you used earlier today — has this unique burden onus — or I assume that you're saying that this is not an onus which falls upon the ordinary public servant. There is really a heavy focus on a Clerk of the Privy Council?

Mr. Shortliffe: Of course.

Senator Stewart: Yes, all right. And would you tell us why?

Mr. Shortliffe: Because the Clerk is the Deputy Minister to the Prime Minister and the Prime Minister is the head of the government. That's why.

And you know, Senator, if I may, since we're only speaking generically...

Senator Stewart: Yes.

Mr. Shortliffe: I mean there are lots of instances where I have said, either to Ministers or Prime Ministers, or their staff — well, their staff quite frequently; but to Prime Ministers and Ministers, "That's dumb, sir, you're not going to do that." At which point the Prime Minister would say, "Well, what do you mean that's dumb? You can't tell me I'm dumb." Speaking generically, of course —

Senator Stewart: Of course.

Mr. Shortliffe: And then one does explain why one is saying that and you go from there. But I mean the image of, "Yes, Minister," is about as accurate as any other television show of fiction.

Senator Stewart: Thank you, Chairman.

The Chairman: Who's — I've lost.

Senator Kirby: I just have a couple of questions on follow up, is that okay?

The Chairman: Yes, Senator Kirby, go ahead now. Is Lynch-Staunton next Senator?

Senator Lynch-Staunton: I may have a couple of questions to clarify.

The Chairman: Just give me an idea. Senator Kirby, Senator Lynch.

Senator Kirby: I just simply want to follow up on a couple of questions that Senator Stewart raised. Mr. Shortliffe, you said between the date of the issuing of the writ of dissolution and election day, you said a couple of times "the powers of

[Translation]

Conseil privé, j'ai compris à quel point la déclaration de M. Robertson était vraie. Je suis heureux de pouvoir dire qu'après avoir été au service de trois premiers ministres pendant très longtemps, ce jour n'est jamais arrivé.

Le sénateur Stewart: Nous expliqueriez-vous pourquoi?

M. Shortliffe: Parce qu'on ne m'a jamais demandé de faire quoi que ce soit qui m'aurait obligé à donner ma démission.

Le sénateur Stewart: Oui, mais cela aurait été bien de pouvoir poser ma question. Pourriez-vous expliquer pourquoi le greffier du Conseil privé a cette responsabilité unique, pour employer un terme que vous avez vous-même utilisé plus tôt aujourd'hui, pourquoi, donc, il a cette responsabilité unique — ou voulez-vous dire, peut-être, qu'il ne s'agit pas d'une responsabilité qui n'incombe pas aux fonctionnaires ordinaires, et que le greffier du Conseil privé détient réellement des responsabilités particulièrement importantes?

M. Shortliffe: Bien sûr.

Le sénateur Stewart: Très bien. Et pourriez-vous nous dire pourquoi?

M. Shortliffe: Parce que le greffier agit à titre de sous-ministre du premier ministre et que le premier ministre est le chef du gouvernement. Voilà pourquoi.

Et, vous savez, sénateur, si je puis me permettre, étant donné que nous ne parlons qu'en termes généraux...

Le sénateur Stewart: Oui.

M. Shortliffe: Je veux dire qu'il y a eu beaucoup de cas où j'ai dit, soit à des ministres ou à des premiers ministres, ou à leur personnel — disons à leur personnel souvent, mais aussi aux premiers ministres et aux ministres: «C'est idiot, monsieur, vous ne ferez pas ça». Et le premier ministre de répondre: «Comment, idiot? Vous ne pouvez pas me traiter d'idiot.» Nous parlons toujours en termes généraux bien entendu.

Le sénateur Stewart: Bien entendu.

M. Shortliffe: Ensuite, vous expliquez pourquoi vous avez dit que l'idée était idiote, et la vie continue. Mais, vous savez, l'image du greffier qui dit oui à tout n'est que pure fiction.

Le sénateur Stewart: Merci, monsieur le président.

Le président: À qui le tour, je ne sais plus trop.

Le sénateur Kirby: Je voudrais juste revenir sur quelques questions, si vous me le permettez.

Le président: Oui, sénateur Kirby, allez-y. Est-ce au tour du sénateur Lynch-Staunton ensuite, sénateur?

Le sénateur Lynch-Staunton: Je demanderai peut-être certaines clarifications.

Le président: Donnez-moi juste une idée. Sénateur Kirby, sénateur Lynch-Staunton.

Le sénateur Kirby: Je veux juste revenir sur quelques points que le sénateur Stewart a soulevés. Monsieur Shortliffe, vous avez dit qu'entre la date d'émission du bref d'élection et celle du scrutin, et vous l'avez dit à quelques reprises, «le gouvernement

[Text]

government are unfettered.” Given that, why did you agree with Madame Bourgon’s request to seek direction from the Prime Minister prior to signing the documents on October 7th, and I say that because you said you thought the deal was essentially a done deal.

Mr. Shortliffe: Sure.

Senator Kirby: And secondly, that the powers of the government are clearly unfettered. So, why would you have gone —

Mr. Shortliffe: Because it is always open to a government, Senator, to change political direction up to the 59th minute of the 11th hour. And what the Deputy Minister of Transport and I agreed on was to reconfirm that political direction, given the controversies that were surrounding the file.

Senator Kirby: So it had nothing to do with any sense of constraint, in terms of government — recognizing legally, no one’s argued the issue of legally here. The issue that’s been argued is the question of whether or not — let me use the word “appropriate” — it’s appropriate, normal, whatever you want, a word like that for government to take certain actions during an election campaign?

Mr. Shortliffe: I understand the debate, Senator, that surrounds it and the variety of opinions that surround it, and as I say I understand the debate. And indeed, we consulted the Prime Minister for a political, not a technical or a legal reason, and that reason was the controversy in the middle of the election campaign.

But as I have also said earlier this afternoon, in my view, the deal was done before the election was called.

Senator Kirby: Do you accept Madame Bourgon’s view that during an election campaign it’s important that the civil service proceed — her words she used two or three times — her testimony was “with caution”, that is to say to that extent there is a, let’s say, a yellow light vis-a-vis the system?

Mr. Shortliffe: I think in an election campaign and up until the subsequent government comes into office — whatever, regardless who wins and who loses —

Senator Kirby: I want to ignore the period between —

Mr. Shortliffe: — there is a need to examine each issue and each decision with great care.

Senator Kirby: That statement strikes me as having an element of inconsistency with the statement that the powers are unfettered, which I took to be not a legal statement, because we would all agree with it legally. I took the statement to mean a statement, let’s say a mode of behaviour statement rather than a legal type statement.

[Traduction]

conserve tous ses pouvoirs». Compte tenu de cela, pourquoi étiez-vous d’accord avec Mme Bourgon pour demander des directives au premier ministre avant la signature des documents le 7 octobre, et je dis ça parce que vous avez dit que l’affaire était au fond entendue.

M. Shortliffe: Bien sûr.

Le sénateur Kirby: Et deuxièmement, que le gouvernement conservait manifestement tous ses pouvoirs. Alors, pourquoi seriez-vous allé...

M. Shortliffe: Parce que le gouvernement peut toujours, sénateur, modifier son orientation politique jusqu’à la 59^e minute de la 23^e heure. Et ce sur quoi la sous-ministre des Transports et moi-même nous sommes entendus a été de reconfirmer cette orientation politique, compte tenu de la controverse entourant le dossier.

Le sénateur Kirby: Donc, cela n’avait rien à voir avec quelque contrainte qui aurait été imposée pour ce qui est du gouvernement et de la légalité de ses actions, personne n’a en fait remis en question la légalité du processus. Ce qui a été remis en question était de savoir s’il était — permettez-moi d’utiliser le terme «approprié» — s’il était approprié, normal, ou le terme que vous voudrez, pour le gouvernement de prendre certaines mesures au cours de la campagne électorale?

M. Shortliffe: Je comprends, sénateur, le fondement des débats qui ont entouré la question et les diverses opinions qui ont été exprimées. Comme je viens de le dire, je comprends le fondement du débat. En fait, nous avons consulté la première ministre pour une raison politique, et non pas technique ou juridique, cette raison étant la controverse suscitée au beau milieu de la campagne électorale.

Mais comme je l’ai aussi dit plus tôt cet après-midi, à mon avis, le marché avait été conclu avant le déclenchement des élections.

Le sénateur Kirby: Êtes-vous d’accord avec Mme Bourgon pour dire que durant une campagne électorale il importe que les fonctionnaires procèdent «avec prudence» — ce sont les termes qu’elle a employés à deux ou trois reprises dans son témoignage, ce qui revient à dire qu’il y a durant cette période, disons une sorte de feu jaune que le système doit respecter?

M. Shortliffe: Dans une campagne électorale, et jusqu’à ce que le gouvernement suivant entre en fonction — indépendamment de qui gagne et qui perd, je pense...

Le sénateur Kirby: Je ne m’intéresse pas à la période d’interim...

M. Shortliffe: ...qu’il est nécessaire d’examiner chaque question et chaque décision très soigneusement.

Le sénateur Kirby: Ce qui me frappe dans cette déclaration, c’est qu’elle entre en contradiction avec celle qui veut que le gouvernement conserve les pleins pouvoirs, et que j’ai perçu comme n’étant pas de nature juridique, parce que nous nous entendons tous pour dire que nous la trouvons juridiquement acceptable. Pour moi, cette déclaration correspondait, disons, à une sorte de code de conduite plutôt qu’à une déclaration de nature juridique comme telle.

[Texte]

Mr. Shortliffe: Let's be clear, senator, as we both know, as we all know. I mean, civil servants are not taking decisions. Ministers take decisions. And there is a need to consult very closely during this period of time as there is at other periods of time.

But I'm going to stand by the statement, my view is that the powers of government are unfettered.

Senator Kirby: Are you making that a legal statement?

Mr. Shortliffe: No.

Senator Kirby: Okay. And therefore when Madame Bourgon says, as she did in her testimony, for the record it's on page 1410-37. I'll just read you an excerpt from what she said. She said:

I think the general rule of conduct to act with caution during an election means that you would consider factors such as: is it a transaction that is going to bind future governments? What is the — are there alternatives? Are there urgencies in the matter? Is there an obligation to act? Is there controversy?

and then she goes on to elaborate on those points.

I infer from what you said that you would disagree with that, is that correct?

Mr. Shortliffe: No, not necessarily. It would depend on which aspect of that — Look, I'm not going to get into a debate through you with her.

Senator Kirby: No, no. I guess what I'm trying to understand, and I wasn't trying to do that. I was trying to establish that the current Clerk had a view that you ought to proceed with considerable —

Mr. Shortliffe: Senator, why don't ask me the question: did I believe that when the government decided to go ahead on the 7th of October that it had the capacity and right to do so?

Senator Kirby: Okay, because I think you've already answered that.

Mr. Shortliffe: Well, that's fine. Okay, that's my answer.

Senator Kirby: That wasn't the question I was going to ask you. What I was trying to understand was, a different question, which is essentially, particularly in light of the debate we had in the discussion we had with the academics this morning was, whether or not you see any constraints or believe that there ought to be any — or sorry, not ought to be — that there are any non-legal but sort of constraints that are in terms of normal government practice on a government during the election campaign, and you seemed to view that there are not. Is that correct? That's what you seemed to be —

Mr. Shortliffe: No, that's too sweeping, Senator Kirby.

Senator Kirby: Well, that to me is what — you tell me what "the powers are unfettered" means?

[Translation]

M. Shortliffe: Soyons clairs, sénateur. Comme nous le savons tous deux, et comme nous le savons tous, ce ne sont pas les fonctionnaires qui prennent les décisions. Ce sont les ministres. Et il est nécessaire qu'il y ait des consultations très poussées en période électorale comme en d'autres temps.

Mais je maintiens ce que j'ai dit, selon moi, le gouvernement conserve tous ses pouvoirs.

Le sénateur Kirby: Voulez-vous dire juridiquement parlant?

M. Shortliffe: Non.

Le sénateur Kirby: Très bien. Ainsi donc, quand Mme Bourgon dit, comme elle l'a fait dans son témoignage, que l'on peut trouver à la page 1410-37... je vais juste vous lire un extrait de ce qu'elle a dit. Elle a dit ceci:

Je pense que la règle qui veut que l'on agisse en général avec prudence au cours d'une campagne électorale implique que l'on tienne compte de certains facteurs et que l'on se pose, par exemple, les questions suivantes: S'agit-il d'une opération qui liera les futurs gouvernements? Existe-t-il d'autres possibilités? La situation a-t-elle un caractère d'urgence? Est-il nécessaire d'agir? La situation suscite-t-elle de la controverse?

et Mme Bourgon continue en développant ces points.

J'en déduis d'après ce que vous avez dit que vous ne partagez pas ce point de vue, n'est-ce pas?

M. Shortliffe: Non, pas nécessairement. Cela dépendrait de quel aspect... Écoutez, je ne vais pas m'engager dans un débat avec elle par votre intermédiaire.

Le sénateur Kirby: Non non. Je pense que ce que j'essaie de comprendre, et je ne voulais pas vous engager dans un débat par personne interposée... c'était de faire valoir que la greffière actuelle était d'avis qu'il fallait procéder avec beaucoup de...

M. Shortliffe: Sénateur, pourquoi ne me posez-vous pas la question, à savoir si j'étais d'avis que le gouvernement, quand il a décidé d'aller de l'avant le 7 octobre, avait les moyens et le droit de le faire?

Le sénateur Kirby: Parce que je pense que vous avez déjà répondu à cette question.

M. Shortliffe: Bon, c'est bien. Vous avez donc ma réponse.

Le sénateur Kirby: Ce n'est pas cette question que j'allais vous poser. Ce que j'essayais de comprendre, c'était autre chose, qui était essentiellement de savoir, particulièrement à la lumière des débats que nous avons eus ce matin avec des universitaires, si vous voyez ou non des contraintes ou pensez qu'il doive y en avoir — ou, désolé, non pas qu'il doive y en avoir — qu'il y a des contraintes autres que juridiques qui relèvent plutôt du comportement qu'un gouvernement doit adopter au cours d'une campagne électorale, et vous sembliez penser qu'il n'y en a pas. Est-ce exact? C'est ce que vous sembliez...

M. Shortliffe: Non, vous allez trop loin, sénateur Kirby.

Le sénateur Kirby: Eh bien, c'est comme cela que... expliquez-moi alors ce que vous entendez par «le gouvernement conserve tous ses pouvoirs».

[Text]

Mr. Shortliffe: Yes, the powers are unfettered but the fact is that the normal processes of government don't work during an election campaign in a normal way.

Senator Kirby: So it's okay to do it, it's just that the system doesn't operate properly — doesn't operate the way —

Mr. Shortliffe: No, you're putting words in my mouth, Senator. And I'm just going to stand by the words that I have spoken, not the ones you're speaking. Please don't put words in my mouth.

Senator Kirby: No, I wasn't trying to. I'm trying to understand what you're saying.

Mr. Shortliffe: I've said what I've said. That there is a hiatus; that normal functioning of government does not take place; there are not weekly cabinet meetings; there are not cabinet committee meetings; there are not the normal processes in place. In reality, during a period of an election campaign, new initiatives requiring large decisions are unlikely.

Senator Kirby: Right. But there is nothing — that I understood you to say. But you also seem to be saying that there is nothing wrong with such initiatives in the sense of it — assuming that, you know, there were Ministers in town and you had a cabinet meeting and all the processes follow — there's nothing wrong with such issues?

Mr. Shortliffe: It would depend on what it was. So I mean, do I think that there is an element of constraint? Yes, I do.

Senator Kirby: Now, all I'm trying to understand is, and I'm not trying to put words in your mouth and I'm not trying to ask you questions specifically related to the contract. I'm trying to understand what you perceive — this is important to us in a whole bunch of other contexts other than this issue — what you perceive those constraints to be, that's all I'm trying to understand? Or, how would you define the constraints?

Mr. Shortliffe: Well, I could define them — it's a little bit — I could define it best if I could see it in the sense that if you took an example of something that you think would be inappropriate and asked me whether I would agree with you, I can probably give you an answer. But you're asking me to deal with something that's very abstract.

Senator Kirby: Well, I really — I didn't mean to be. Let me — well let me just take a couple of for-instance, now, I'll take a specific. But for instance, would it be okay to appoint judges during an election campaign, or senators for that matter?

Mr. Shortliffe: It's happened in the past.

Senator Kirby: I guess my question was: Do you think it's okay? I mean is that — I'm trying to understand. You said there are constraints. You asked for a specific example. Now I give you a specific example, I'm trying to understand if it violates your constraint or not?

[Traduction]

M. Shortliffe: Oui, le gouvernement conserve tous ses pouvoirs, mais le fait est que le gouvernement ne fonctionne pas de façon normale durant une campagne électorale.

Le sénateur Kirby: Donc, il peut agir, c'est juste que le système ne fonctionne pas de façon appropriée... ne fonctionne pas de la façon...

M. Shortliffe: Vous me faites dire ce que je n'ai pas dit, sénateur. Et je vais m'en tenir à ce que j'ai dit et non pas à ce que vous voudriez me faire dire. S'il vous plaît, n'essayez pas de me faire dire ce que je ne dis pas.

Le sénateur Kirby: Ce n'est pas ce que je voulais. Je veux comprendre ce que vous dites.

M. Shortliffe: J'ai dit ce que j'ai dit. C'est-à-dire qu'il y a une interruption; que le gouvernement ne fonctionne pas normalement; que le Cabinet ne se réunit pas chaque semaine; que les comités du Cabinet ne se réunissent pas; que le processus normal s'est arrêté. En réalité, au cours d'une campagne électorale, il est peu probable que de nouvelles initiatives qui nécessitent d'importantes décisions soient prises.

Le sénateur Kirby: Très bien. Mais qu'il n'y a rien... ça, je l'ai compris. Mais vous semblez aussi dire qu'il n'y a rien à redire contre de telles initiatives en ce sens — en supposant que vous sachiez qu'il y avait des ministres sur place, qu'il y avait eu une réunion du Cabinet et que tous les processus avaient été respectés — il n'y a donc rien à redire, n'est-ce pas?

M. Shortliffe: Cela dépend. Alors, est-ce que je pense qu'il y a un élément de contrainte? Oui, je le pense.

Le sénateur Kirby: J'aimerais dire que tout ce que j'essaie de comprendre — et je n'essaie pas de vous faire dire quoi que ce soit, et je n'essaie pas de vous poser des questions spécifiquement liées au contrat. J'essaie de comprendre votre perception — et cela est important pour nous pour une foule de situations autres que celle-ci — votre perception, donc, de ces contraintes, c'est tout. Autrement dit, comment définiriez-vous ces contraintes?

M. Shortliffe: Eh bien, je pourrais les définir — c'est un petit peu — je pourrais mieux les définir si vous donniez un exemple d'une mesure que vous percevriez comme étant non appropriée et que vous me demandiez si je suis d'accord avec vous. Là je pourrais probablement vous répondre. Mais vous me présentez la situation de façon très abstraite.

Le sénateur Kirby: Ce n'était pas mon intention. Permettez-moi... permettez-moi juste de prendre quelques exemples et de choisir un cas bien précis. Par exemple, serait-il approprié que le gouvernement nomme des juges au cours d'une campagne électorale ou encore des sénateurs?

M. Shortliffe: Cela s'est déjà fait.

Le sénateur Kirby: En fait, ma question était la suivante: pensez-vous que ce soit approprié? Je veux dire, est-ce que... j'essaie de comprendre. Vous avez dit qu'il y avait des contraintes. Vous avez demandé un exemple précis. Je vous en donne un, en essayant de voir s'il s'inscrit dans vos contraintes ou non.

[Texte]

Mr. Shortliffe: Generically, I would — well, first of all it's happened. So, again, it comes back to my point about the powers of government to govern are unfettered. Is it a wise idea? No.

Senator Kirby: Why?

Mr. Shortliffe: It depends at what point it happens in the period. Sorry, I'm misleading you and I was thinking of something. I've confused you.

Senator Kirby: Yes.

Mr. Shortliffe: Can it happen in the period up to the election? Yes. Could it happen in the period after the election?

Senator Kirby: No.

Mr. Shortliffe: No.

Senator Kirby: Agreed.

Mr. Shortliffe: Okay.

Senator Kirby: But you said it would be unwise, I understood; I'm not putting words in your mouth. I'm trying to understand what you said.

Mr. Shortliffe: Now, I was confusing myself. I was really thinking of that latter period.

Senator Kirby: Okay. Evidence this morning described the Australian convention in terms of what can happen during an election period in the following way. The basic — and I'm quoting from the evidence we heard this morning. Page 8 of Professor Wilson's statement:

The basic caretaker conventions require a government to avoid implementing major policy initiatives, making appointments of significance, or entering major contracts or undertakings during the caretaker period, and to avoid involving departmental officers in election activities.

We all agree on the latter —

Mr. Shortliffe: Certainly.

Senator Kirby: What is your reaction to the first part of that which says:

Caretaker conventions require a government to avoid implementing major policy and issues, making appointments of significance and entering into major contracts or undertakings during an election.

Mr. Shortliffe: Well, on the middle one I would say that —

Senator Kirby: Okay, which is the middle one, because there's four?

Mr. Shortliffe: Making appointments.

Senator Kirby: Okay.

[Translation]

M. Shortliffe: En général, je dirais... disons d'abord que cela s'est déjà fait. Alors, nous revenons encore à l'idée que j'ai fait ressortir quant au fait que le gouvernement conservait tous ses pouvoirs. Maintenant, est-ce une bonne idée? Non.

Le sénateur Kirby: Pourquoi?

M. Shortliffe: Cela dépend à quel moment la mesure en question est prise au cours de la campagne électorale. Désolé, je suis en train d'embrouiller les choses, je pensais à quelque chose d'autre. Je vous ai embrouillé.

Le sénateur Kirby: Oui.

M. Shortliffe: Une telle mesure peut-elle être prise jusqu'au jour du scrutin? Oui. Peut-elle l'être après les élections?

Le sénateur Kirby: Non.

M. Shortliffe: Non.

Le sénateur Kirby: D'accord.

M. Shortliffe: Bien.

Le sénateur Kirby: Mais vous avez dit que cela ne serait pas judicieux, d'après ce que j'ai compris; je n'essaie pas de vous faire dire quoi que ce soit. J'essaie de comprendre ce que vous avez dit.

M. Shortliffe: Je me mélangeais. Je pensais en réalité à cette dernière période.

Le sénateur Kirby: Très bien. On a expliqué au cours des témoignages entendus ce matin ce que la convention australienne prévoit en période électorale. L'essentiel... et je cite le témoignage entendu ce matin. On peut donc lire ce qui suit à la page 8 du témoignage du professeur Wilson:

Les conventions de base concernant les périodes d'intérim exigent que le gouvernement évite de mettre en oeuvre d'importantes mesures, de procéder à des nominations essentielles, de signer d'importants contrats ou d'engager des initiatives d'envergure au cours d'une période d'intérim, ainsi que d'éviter d'engager les fonctionnaires ministériels dans des activités électorales.

Sur ce dernier point, nous sommes tous d'accord...

M. Shortliffe: Certainement.

Le sénateur Kirby: Comment réagissez-vous devant la première partie de cette déclaration qui dit que:

Les conventions concernant les périodes d'intérim exigent que le gouvernement évite de mettre en oeuvre d'importantes mesures, de procéder à des nominations essentielles, de signer d'importants contrats ou d'engager des initiatives d'envergure au cours d'une campagne électorale.

M. Shortliffe: Eh bien, en ce qui concerne l'élément du milieu, je dirais que...

Le sénateur Kirby: Quel est l'élément du milieu, il y en a quatre.

M. Shortliffe: De procéder à des nominations.

Le sénateur Kirby: Bien.

[Text]

Mr. Shortliffe: That the precedent in the Canadian experience is there; major appointments have been made during those periods of time. Entering into major contracts, which is really what this is all about, you come back to the issue at what stage was a deal done? And in my view a deal was done —

Senator Kirby: You keep taking me back to the case at hand and I'm trying to ask you about the principle.

Mr. Shortliffe: I know that, Senator.

Senator Tkachuk: Can I clarify something, Mr. Kirby? When was the date set, just so it's clear in our minds, because this we have heard testimony on, is the date was set October 6th and 7th previous to the writ being issued.

Senator LeBreton: In early July by proponents and by public servants.

Senator Tkachuk: Okay. So it was set —

Mr. Shortliffe: I think so.

Senator Tkachuk: — it wasn't sort of set at the time?

Mr. Shortliffe: No.

Senator Tkachuk: It was already set — I just wanted to clear that.

Senator LeBreton: Mr. Desmarais and Mr. Coughlin both testified to that.

Mr. Shortliffe: You want to go back to the abstraction?

Senator Kirby: Yes. Because I don't think — One of the issues that this Committee has been looking at, outside of this issue, okay, is the question of the extent to which and whether there ought to be in future, as opposed to retrospectively in the future, constraints such as the kind of caretaker convention — But you have been a Clerk of the Privy Council.

Mr. Shortliffe: Thank you.

Senator Kirby: I mean everybody else keeps trying to force me back on the issue. I'm trying to ask you in the broad context —

Mr. Shortliffe: Right.

Senator Kirby: — if this Committee has to deal with that issue of principle, where should we come down?

Mr. Shortliffe: Well, I'll tell you where I think you should come down. Be careful, senator, about building into the conventions that exist for Canada as distinct from Australia and the U.K.; too much tying of the flexibility of the hands of government, and that's why I've been kind of — been a bit confusing in my earlier responses, and now you've asked me in a way that I can address this in the theoretical. I believe that we have almost gone too far in some senses in tying the hands of government to be able to make decisions. And I don't believe —

[Traduction]

M. Shortliffe: Et il y a effectivement eu des précédents au Canada à cet égard; on a procédé à des nominations essentielles au cours de campagnes électorales. Pour ce qui est de signer d'importants contrats, c'est en fait autour de cela que tourne toute la question, on revient à la question de savoir à quel moment une entente est conclue. Et à mon avis, une entente a été conclue...

Le sénateur Kirby: Vous continuez à me ramener au cas à l'étude, et j'essaie d'obtenir de votre part des précisions sur le principe.

M. Shortliffe: Je sais cela, sénateur.

Le sénateur Tkachuk: Puis-je obtenir une clarification, monsieur Kirby? Quand la date a-t-elle été fixée juste pour que nous comprenions bien, parce que nous avons entendu des témoignages à cet égard? La date a été fixée aux 6 et 7 octobre, avant que le bref d'élection ne soit émis.

Le sénateur LeBreton: Au début de juillet, par les promoteurs du projet et les fonctionnaires.

Le sénateur Tkachuk: Bien. Alors, elle était fixée...

M. Shortliffe: Je pense que oui.

Le sénateur Tkachuk: ... non, elle était plus ou moins fixée à ce moment-là?

M. Shortliffe: Non.

Le sénateur Tkachuk: Elle était déjà fixée — je voulais seulement le clarifier.

Le sénateur LeBreton: M. Desmarais et M. Coughlin ont tous deux témoigné dans ce sens.

M. Shortliffe: Voulez-vous revenir aux questions abstraites?

Le sénateur Kirby: Oui. Parce que je ne crois pas... une des questions que le comité a examinées, à part la présente, est celle de l'ampleur des restrictions qui seront prévues dans l'avenir, s'il faut en prévoir, des restrictions, donc, qu'on ne fera pas valoir rétrospectivement et qui s'apparenteront à celles prévues dans la convention visant les périodes intérimaires... mais vous avez été greffier du Conseil privé.

M. Shortliffe: Merci.

Le sénateur Kirby: Oui, mais tout le monde essaie de me ramener à cette question. J'essaie de voir dans le contexte global...

M. Shortliffe: Oui.

Le sénateur Kirby: ... advenant que le comité doive aborder cette question de principe, quelle est la position qu'il devrait adopter?

M. Shortliffe: Eh bien, je vais vous dire quelle est la position qu'il devrait adopter, selon moi. Il faut faire attention, sénateur, quand on veut intégrer dans les conventions canadiennes, qui sont des conventions distinctes, celles de l'Australie et du Royaume-Uni. Si un gouvernement a les mains trop liées, et c'est pourquoi j'ai un peu embrouillé les choses dans les réponses que je vous ai données tout à l'heure... et maintenant vous me posez la question d'une façon qui me permet de répondre théoriquement. Je crois que nous sommes presque allés trop loin d'une certaine façon en

[Texte]

Senator Kirby: During the election period?

Mr. Shortliffe: Including during election — Well, if we did what you have just read to me about the convention elsewhere.

Senator Kirby: That's the Australian convention.

Mr. Shortliffe: I would disagree with that.

Senator Kirby: Why?

Mr. Shortliffe: Because I think it is too stringent in tying the hands of a government in circumstances that cannot be foreseen.

The Chairman: In 1935, Mr. Shortliffe, as you well know —

Mr. Shortliffe: As you and I well know, senator.

Senator Kirby: Some of us, for the record, Mr. Chairman, aren't as familiar with 1935 as some of the other people here.

Mr. Shortliffe: I was a gleam in my father's eye. What were you, Senator?

The Chairman: I was in the Boer War. The prerogatives of the Prime Minister are set out in the — and signed by the then Clerk of the Privy Council and they are quite clear, and they're the only place where they're described. And I agree with you, this suggestion here — is this an Italian form of government that we're suggesting here? What would require to change the prerogatives of the Prime Minister? Saying the Prime Minister's prerogatives are these. They're all there, 1935 signed by the Clerk of the Privy Council, except that he or she cannot do these things between such and such or so and so, et cetera. You disagree with that? You disagree with codifying?

Mr. Shortliffe: Uh'hmm. Look, we have a system of government here that operates as much by the absence of code and the absence of written law; cabinet appears nowhere in the constitution of Canada. Cabinet does not appear in the way in which you give legal effect to the statutes of Canada; you know that, Senator, as do I. Our government operates in a large way by convention and precedence.

I mean, Senator Kirby, it's a rich field for debate, particularly with academics, I must say. But you're asking me as a practitioner —

Senator Kirby: I'm asking you as a former Clerk.

Mr. Shortliffe: — and a former Clerk.

Senator Kirby: I wasn't asking you about this issue. I was asking —

Mr. Shortliffe: No, no, I understand that. And I'm answering you as a former Clerk. I would be reluctant to recommend to this Committee or to any — to the current or future Prime Minister

[Translation]

liant les mains du gouvernement pour l'empêcher de prendre des décisions. Et je ne crois pas que...

Le sénateur Kirby: Au cours de la campagne électorale?

M. Shortliffe: Oui, y compris durant la campagne électorale... Eh bien, si nous avions fait comme il est prévu dans la convention d'un autre pays que vous venez de citer.

Le sénateur Kirby: Oui, l'Australie.

M. Shortliffe: Je ne suis pas d'accord avec vous sur ce point.

Le sénateur Kirby: Pourquoi?

M. Shortliffe: Parce que je pense que cela lie trop les mains d'un gouvernement dans des situations que l'on ne peut prévoir.

Le président: En 1935, monsieur Shortliffe, comme vous le savez bien...

M. Shortliffe: Comme nous le savons bien tous les deux, sénateur.

Le sénateur Kirby: Certains d'entre nous, précisons-le, monsieur le président, ne savent pas aussi bien que d'autres ce qui s'est passé en 1935.

M. Shortliffe: Je n'étais pas encore né. Que faisiez-vous sénateur?

Le président: Je participais à la guerre des Boers. Les prerogatives du premier ministre sont définies dans le... et signées par le greffier du Conseil privé de l'époque. Ces prerogatives sont très claires et c'est seulement dans ce document qu'elles sont décrites. Et je suis d'accord avec vous. La suggestion qui est faite ici... suggérerait-on un gouvernement à l'italienne? Que faudrait-il pour modifier les prerogatives du premier ministre? Dire que les prerogatives du premier ministre sont celles qui figurent dans le document. On les y trouve toutes dans ce document signé en 1935 par le greffier du Conseil privé, sauf qu'il ou elle ne peut pas faire telle et telle chose entre tel moment et tel autre, et ainsi de suite. Vous êtes en désaccord avec cela? Vous êtes en désaccord avec la codification?

M. Shortliffe: Peut-être bien. Écoutez, nous avons ici un système de gouvernement qui fonctionne sans codes ni lois écrites. Il n'est question du Cabinet nulle part dans la Constitution du Canada. La notion de Cabinet n'intervient même pas dans le processus d'adoption des lois au Canada; vous le savez comme moi, sénateur. Notre gouvernement fonctionne dans une large mesure par voie de conventions et de précédents.

Vous voyez, sénateur Kirby, qu'il y a bonne matière à débat, particulièrement sur le plan théorique, je dois dire. Mais vous me posez la question en tant que praticien...

Le sénateur Kirby: Je vous pose la question à titre d'ancien greffier.

M. Shortliffe: ... et ancien greffier.

Le sénateur Kirby: Je ne vous posais pas la question dans ce sens. Je demandais...

M. Shortliffe: Non non, je comprends. Et je vous réponds en tant qu'ancien greffier. J'hésiterais à recommander à notre comité ou à un autre — au premier ministre actuel ou à tout futur premier

[Text]

that the hands be tied in a way that is more suitable to a system of government other than our own.

Senator Kirby: In spite of the fact that in Australia, which is the one I quoted, and to a lesser extent in the U.K., that hand-tying, I think as you said, is done?

Mr. Shortliffe: In spite of the fact that in the U.K. and Australia it is done —

Senator Kirby: Okay.

Mr. Shortliffe: — because there are another significant divergences in the way the system of government works. There's a basic similarity in the Westminster model, obviously. But in the U.K. for example, you don't subject Ministers to Question Period the way we do in Canada.

Senator Kirby: Don't anymore anyway. Thank you. Mr. Chairman, that was —

Mr. Shortliffe: Yes, and senators are elected in Australia.

Senator Kirby: Some of us are in favour that, too. Mr. Chairman, that's all.

Senator Stewart: But neither of those examples — points — is relevant because we're talking about a period when there is no Parliament.

Senator Tkachuk: My point was relevant.

The Chairman: I think we just have one more questioner and that's Senator Lynch-Staunton.

Senator Lynch-Staunton: I would like to ask, Mr. Shortliffe, the same questions that have been asked of many, many previous witnesses, but your answers I believe will take on special importance because based on what you explained is the role of the Clerk, he, and today she, has a practically unlimited access to the Prime Minister —

Mr. Shortliffe: Yes.

Senator Lynch-Staunton: — as compared to members of his caucus and even including his Ministers and senior bureaucrats. The Clerk and the Prime Minister form a team?

Mr. Shortliffe: That's correct.

Senator Lynch-Staunton: An essential two-man, or one-man one-woman, whatever, it's a two-person team?

Mr. Shortliffe: That's correct.

Senator Lynch-Staunton: And so you reflect to the Prime Minister, or the Clerk reflects to the Prime Minister, what is felt to be essential for the Prime Minister as proper governance of the country, and the Prime Minister reflects to the Clerk how he sees certain policies should be carried out. And one then carries out direction.

[Traduction]

ministre, que le gouvernement ait les mains liées d'une façon convenant mieux à un système politique autre que le nôtre.

Le sénateur Kirby: Malgré le fait que cela soit le cas en Australie, qui est le pays dont j'ai cité la convention, et dans une moindre mesure au Royaume-Uni, comme je crois que vous l'avez dit?

M. Shortliffe: Malgré le fait que cela soit le cas au Royaume-Uni et en Australie...

Le sénateur Kirby: Très bien.

M. Shortliffe: ... parce qu'il y a d'autres divergences importantes dans la façon dont le système gouvernemental fonctionne. Il y a une similarité de base dans le modèle de Westminster, c'est évident. Mais au Royaume-Uni, par exemple, les ministres ne sont pas soumis à une période de questions comme au Canada.

Le sénateur Kirby: Ce n'est plus le cas de toute façon. Merci, monsieur le président, ce fut...

M. Shortliffe: Oui, et en Australie les sénateurs sont élus.

Le sénateur Kirby: Certains d'entre nous sont en faveur de cela aussi. Monsieur le président, j'ai terminé.

Le sénateur Stewart: Mais aucun de ces exemples — de ces points — n'est pertinent, parce que nous parlons d'une période où il n'y a pas de Parlement.

Le sénateur Tkachuk: Le point que j'ai fait valoir était pertinent.

Le président: Je pense qu'un dernier membre du comité veut poser des questions, soit le sénateur Lynch-Staunton.

Le sénateur Lynch-Staunton: J'aimerais, monsieur Shortliffe, vous poser des questions qui ont déjà été posées à de très nombreux témoins avant vous, mais je crois que vos réponses auront une importance particulière compte tenu de ce que vous nous avez dit au sujet du rôle du greffier, et dans le présent cas de la greffière, qui a accès presque sans limite au premier ministre...

M. Shortliffe: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: ...comparativement aux membres de son caucus et même à ses ministres et aux hauts fonctionnaires. Le greffier et le premier ministre forment-ils une équipe?

M. Shortliffe: C'est le cas.

Le sénateur Lynch-Staunton: Un duo essentiel, composé de deux hommes, ou d'un homme et d'une femme, ou autrement, selon le cas?

M. Shortliffe: C'est exact.

Le sénateur Lynch-Staunton: Ainsi donc, vous faites part au premier ministre, ou le greffier fait part au premier ministre de ce qu'il estime être essentiel au bon fonctionnement du pays, et le premier ministre fait part au greffier de la façon dont certaines politiques doivent être mises en application. Et on décide ensuite des orientations à prendre.

[Texte]

Now, I say that your answers take on a particular importance because in the Clerk's work you have access to all the Deputy Ministers, who report to the Clerk directly. Is that an accurate description of your jurisdiction, if you like, over the Deputy Minister?

Mr. Shortliffe: A Deputy Minister in our system operates, senator, in a hybrid way. I mean he has direct responsibilities to his Minister but he has also has responsibilities to the Prime Minister, and those responsibilities are usually delegated to the Clerk. So it's a bit complicated.

Senator Lynch-Staunton: So the Clerk has a pretty intimate knowledge of what's going on in government on the assumption that he or she has good relations with the key Deputy Ministers. Fine.

Mr. Shortliffe: Yes.

Senator Lynch-Staunton: The reason I want to establish that as a background is because in his official report Mr. Nixon makes a number of allegations regarding public servants. For instance, he talks about the climate of pressure resulting in several civil servants being reassigned or requesting transfers from the project.

Now, we do know that Mr. Barbeau was relieved of his responsibilities for six weeks or so, plus or minus. Are you aware of any other civil servants being reassigned or requesting transfers from the project?

Mr. Shortliffe: No.

Senator Lynch-Staunton: Nothing came to your attention?

Mr. Shortliffe: No.

Senator Lynch-Staunton: Okay. Mr. Nixon in his official report speaks of a flawed process, that the whole business leading up to October 7, right from the beginning was flawed throughout. Do you agree with that conclusion?

Mr. Shortliffe: No, I do not. I believe is — from the perspective from which I am speaking now, Senator, which is the work that was carried out by the public servants, throughout what was a long and complicated process, I believe was carried out with great professionalism and indeed great skill and produced a result that met the government's objectives and with which those who worked on it could feel comfortable.

Now, I'm not going to try to interpret Mr. Nixon. But that is my answer with respect to those two words as they relate to the Public Service.

Senator Lynch-Staunton: Mr. Nixon, again in his official report, talks of a — well, he doesn't come out categorically but the impression is certainly left — may leave one with the suspicion that patronage had a role in the selection of Paxport Inc.

[Translation]

Je dis que vos réponses ont une importance particulière, parce que dans son travail, le greffier peut avoir accès à tous les sous-ministres, qui relèvent de lui directement. Est-ce là une description exacte de vos compétences, si vous voulez, face aux sous-ministres?

M. Shortliffe: Dans notre système, sénateur, le sous-ministre relève d'une direction hybride. Je veux dire par là qu'il a une responsabilité directe à l'égard du ministre, mais qu'il détient aussi des responsabilités à l'égard du premier ministre, et que ces responsabilités sont habituellement déléguées au greffier. Alors, c'est un petit peu compliqué.

Le sénateur Lynch-Staunton: Ainsi, le greffier sait assez bien ce qui se passe au gouvernement, en supposant qu'il ou elle entretient de bons rapports avec les sous-ministres clés. Bien.

M. Shortliffe: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: La raison pour laquelle je veux établir ce fait, c'est que dans son rapport officiel, M. Nixon fait diverses allégations au sujet des fonctionnaires. Par exemple, il indique qu'en raison des pressions qui se sont exercées sur eux, plusieurs fonctionnaires ont été réaffectés ailleurs ou ont demandé d'être retirés du projet.

Voilà, nous savons que M. Barbeau a été relevé de ses responsabilités pendant six semaines environ. Savez-vous si d'autres fonctionnaires ont été réaffectés ou ont demandé d'être retirés du projet?

M. Shortliffe: Non.

Le sénateur Lynch-Staunton: Aucun fait n'a été porté à votre attention à cet égard?

M. Shortliffe: Non.

Le sénateur Lynch-Staunton: Bien. Dans son rapport officiel, M. Nixon déclare que le processus comportait des lacunes, qu'avant le 7 octobre tous les processus ont été complètement lacunaires, et cela depuis le début. Êtes-vous d'accord avec lui quant à cette conclusion?

M. Shortliffe: Non. Je crois que... dans la perspective où je me place maintenant, sénateur, qui est celle du travail qui a été effectué par les fonctionnaires pendant ce processus long et compliqué, je crois donc que ce travail a été effectué avec beaucoup de professionnalisme et de compétence, d'où des résultats qui correspondaient aux objectifs du gouvernement et avec lesquels ceux qui ont travaillé au projet pouvaient être à l'aise.

Je ne vais pas essayer d'interpréter la pensée de M. Nixon, mais c'est ce que je réponds concernant les deux mots qui ont été employés à l'égard de la fonction publique.

Le sénateur Lynch-Staunton: M. Nixon, toujours dans son rapport officiel, parle d'un... disons qu'il ne le dit pas catégoriquement, mais c'est certainement l'impression qu'il donne... oui, il semble évoquer la possibilité d'un certain favoritisme dans le choix de Paxport Inc.

[Text]

Are you aware of any patronage that you may have heard of or been part of — ?

Mr. Shortliffe: No.

Senator Lynch-Staunton: — or that would have led to Paxport being selected?

Mr. Shortliffe: No. I believe that Paxport was selected as the best overall proposal through the process that you have had in mind-numbing terms described to you here in the committee over the past summer.

Senator Lynch-Staunton: And finally — not finally, but this is the final conclusion I'll bring up today — Mr. Nixon in his official report speaks of actions and decisions — I'll start from the beginning.

When senior bureaucrats involved in the negotiations with the Government of Canada feel that their actions and decisions are being heavily affected by lobbyists, as occurred here, the role of the latter (meaning the lobbyists) has in my view exceeded permissible norms.

Are you aware of any undue lobbying activities which affected the decisions or affected the negotiations of the government in coming to an arrangement?

Mr. Shortliffe: Absolutely not.

Senator Lynch-Staunton: Were you yourself ever —

Mr. Shortliffe: I testified to this in the other context when I was here the last time. And I simply reiterate my very strong view that a lot of money may have got wasted on a lot of lobbyists.

Senator Lynch-Staunton: And finally, I want to talk about Mr. Mulroney because some people enjoy always bringing up his name in connection with a particular transaction. And you told us that you had one conversation with him as a result of his meeting Charles Bronfman at a social event, who had then indicated an interest in being somewhere in the T1, T2 development?

Mr. Shortliffe: Again, senator, may I be very careful here. I'm not ascribing anything to Mr. Bronfman. I'm saying the Prime Minister asked me, not reporting something that Mr. Bronfman asked; the Prime Minister asked me the question that I answered in that document.

Senator Lynch-Staunton: He asked you the same question that he was asked by Mr. Bronfman?

Mr. Shortliffe: I don't know that, senator. This is why I'm being very —

Senator Lynch-Staunton: Any time his name comes up there's always big issue done around it and most of the reporting I've seen about his name is — to say grossly exaggerated. What we're trying to do —

[Traduction]

Avez-vous entendu parler d'un tel favoritisme ou avez-vous vous-même fait preuve de favoritisme?

M. Shortliffe: Non.

Le sénateur Lynch-Staunton: ... ou d'un favoritisme qui aurait mené au choix de Paxport?

M. Shortliffe: Non. Je crois que Paxport a été choisie parce que sa proposition était la meilleure de toutes dans le processus qui a été décrit en termes détaillés à l'excès au comité au cours de l'été.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et enfin — pas enfin, mais c'est la conclusion finale que je présenterai aujourd'hui — M. Nixon dans son rapport officiel parle d'actions et de décisions — je vais commencer par le commencement.

Quand les hauts fonctionnaires engagés dans des négociations avec le gouvernement du Canada estiment que les pressions exercées par les lobbyistes portent dans une grande mesure atteinte à leur capacité d'agir et de décider, comme ce fut le cas pour les présents accords, le rôle de ces derniers (c'est-à-dire des lobbyistes) a selon moi dépassé les normes permises.

Êtes-vous au courant de pressions indues de la part de lobbyistes qui auraient porté atteinte à la capacité de décider ou de négocier du gouvernement dans les accords qui ont été conclus?

M. Shortliffe: Absolument pas.

Le sénateur Lynch-Staunton: Avez-vous même déjà...

M. Shortliffe: J'ai déjà répondu à cette question quand j'ai comparu en tant qu'ancien sous-ministre devant le comité la dernière fois. Je réitère ma conviction profonde que beaucoup d'argent a pu être gaspillé pour beaucoup de lobbyistes.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et finalement, je veux parler de M. Mulroney, parce que certains aiment toujours mentionner son nom en rapport avec une opération particulière. Vous nous avez bien dit que vous aviez eu une conversation avec lui après qu'il eut rencontré Charles Bronfman lors d'une réception, et que celui-ci lui avait indiqué qu'il souhaitait être associé au réaménagement des aérogares 1 et 2?

M. Shortliffe: Permettez-moi encore une fois, sénateur, de faire preuve de beaucoup de prudence en répondant à votre question. Je ne prête aucune intention à M. Bronfman. Ce que je dis, c'est que le premier ministre m'a posé une question, et non qu'il m'a rapporté une demande de la part de M. Bronfman, qu'il m'a posé, donc, la question à laquelle j'ai répondu dans le document en question.

Le sénateur Lynch-Staunton: Il vous a posé la question que M. Bronfman lui avait posée?

M. Shortliffe: Je ne sais pas, sénateur. C'est pourquoi je suis très...

Le sénateur Lynch-Staunton: Chaque fois qu'il est question de lui, cela suscite toujours beaucoup de débat, et la plupart des rapports que j'ai lus le concernant sont extrêmement exagérés. Ce que nous essayons de faire...

[Texte]

Mr. Shortliffe: While I would never — Forgive me for interrupting you, Senator. But while I would never in other circumstances, and I do thank Senators this afternoon for having been as careful as you have been all been about the difficulty of getting into discussions with Prime Ministers and with cabinet.

While I would never in any other circumstances get into this, because this comment of mine was released, I have described very carefully what happened, and my words are now in the transcript. I will go one step farther and hope that Mr. Mulroney won't kill me at some future time, and say to you, my interpretation of why he asked me the question was that he wanted to be nice to the loser.

Senator Lynch-Staunton: And are you aware that Mr. Mulroney took more than a Prime Ministerial interest in this file from reports he would get from people involved in the file, or from your own conversations which you can discuss here? I mean, was he taking a sudden — you know, his fingerprints were all over it and he was pushing somebody here, restraining somebody there?

Mr. Shortliffe: No. The Prime Minister took — Did the Prime Minister take a keen interest in the file? Yes, Senator, he did. The Prime Minister, Mulroney, as indeed Prime Minister Campbell, as indeed Prime Minister Chrétien, when they have a keen interest, follow files closely. This wasn't the only one. There were several. But this was one of the ones that he followed closely, yes.

Senator Lynch-Staunton: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Nelligan.

Mr. Nelligan: Mr. Shortliffe, I don't know if you can help us on this but we've had an ongoing problem with this committee in obtaining documents from the Department of Justice and some of them have been censored on the basis that they were cabinet confidences and we've had a long discussion on that. Unfortunately that form of confidence hasn't extended to some persons because there has been a suggestion, particularly in the press today, that there are confidential documents in existence which paint an entirely different picture than the one we've heard here.

And while I'm not asking you to comment on confidential documents, I just ask you if you have any knowledge of any of the problems which are mentioned in this particular newspaper clipping and discuss them; if those are the facts, I would like to hear from you on them?

Senator Stewart: Could we hear about the contents of the newspaper. This is the first —

Mr. Nelligan: Yes.

Senator Stewart: I haven't been diligent in reading them.

[Translation]

M. Shortliffe: Bien que je ne voudrais jamais... excusez-moi, sénateur, de vous interrompre, mais bien qu'en d'autres circonstances je ne voudrais jamais, et je remercie les sénateurs d'avoir tous cet après-midi tenu compte de la difficulté que représente le fait de s'engager dans des discussions avec le premier ministre et le Cabinet.

Comme je le disais, bien que je ne voudrais jamais en d'autres circonstances entrer dans le vif de cette question, parce que ce commentaire a été publié et que j'ai décrit très soigneusement ce qui était arrivé et que mes paroles figurent maintenant dans le compte rendu. Je vais aller un peu plus loin en espérant que M. Mulroney ne me tuera pas un jour, et vous dire que je pense qu'il m'a posé la question parce qu'il voulait faire preuve de gentillesse à l'égard du perdant.

Le sénateur Lynch-Staunton: Pensez-vous que M. Mulroney a eu pour ce dossier un intérêt qui débordait de son rôle de premier ministre, compte tenu des rapports qu'il a pu obtenir des personnes associées au projet ou des conversations que vous avez eues avec lui et dont vous pouvez nous parler? Autrement dit, a-t-il eu un intérêt soudain... vous savez, ses empreintes étaient partout, il favorisait quelqu'un ici, freinait quelqu'un d'autre là?

M. Shortliffe: Non. Le premier ministre a eu... le premier ministre a-t-il eu un vif intérêt pour ce dossier? Oui, sénateur, ce fut le cas. Le premier ministre Mulroney tout comme la première ministre Campbell, et en fait le premier ministre Chrétien, quand ils ont un vif intérêt pour un dossier, le suivent de très près. Ce dossier ne fut pas le seul, il y en a eu plusieurs autres, mais c'en est un de ceux qu'il a suivis de très près.

Le sénateur Lynch-Staunton: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Nelligan.

M. Nelligan: Monsieur Shortliffe, je ne sais pas si vous pouvez nous aider à ce sujet, mais le comité a toujours eu beaucoup de difficulté à obtenir des documents de la part du ministère de la Justice, et certains des documents qu'il a obtenus avaient été censurés sous prétexte qu'il s'agissait de documents confidentiels du Cabinet. Nous avons longuement discuté de cet état de faits. Malheureusement, les documents n'ont pas eu le même caractère confidentiel pour tout le monde, parce qu'on a insinué, particulièrement dans la presse aujourd'hui, qu'il existe des documents confidentiels qui brossent de la situation un tableau complètement différent de celui qui nous a été présenté.

Et je ne vous demanderai pas de faire des commentaires sur des documents confidentiels, mais je vais juste vous demander si vous êtes au courant des problèmes mentionnés dans cet article particulier et de nous en parler. Si ce qui est écrit dans cet article est vrai, j'aimerais que vous nous en parliez.

Le sénateur Stewart: Pourrions-nous connaître le contenu de cet article? C'est la première fois...

M. Nelligan: Oui.

Le sénateur Stewart: Je n'ai pas lu avec suffisamment d'attention.

[Text]

Mr. Nelligan: Well, apparently in *The Ottawa Citizen* this morning they refer to the "Pearson Inquiry Whitewash". And I felt that this witness, being at the centre of operations, might be able to help us to either confirm or deny the allegations that are in that press.

Now, if the senators don't want me to do, I'm quite prepared to stop. But what concerns me is there's been an allegation made that this inquiry is designed to obscure the information and the facts rather than trying to disclose them, and I think that is contrary to the wishes of all of the senators.

And I thought perhaps, while we're at this late stage and we certainly can't get the documents, we've got a witness here who has some knowledge. Now, do you want me to proceed and ask him the question?

Senator Stewart: I have no problem with you proceeding. It's simply that I did not know to what documents you were referring to.

Mr. Nelligan: Yes, that's right. Well, it's my last chance to get a witness that might help us on these matters.

Among the facts suggested by Mr. Weston are, first, that the cabinet — that there were documents which projected that taxpayers would actually forfeit as much as tens of millions of dollars a year in net profits.

Were you aware of any such projection was ever made at any time by the experts working on this file?

Mr. Shortliffe: Mr. Nelligan, may I make a suggestion to you, sir...

Mr. Nelligan: Yes.

Mr. Shortliffe: ...that I hope will be helpful?

Mr. Nelligan: Yes.

Mr. Shortliffe: I read that article this morning. I saw it, I suppose, as — I believe that before — well before October the 7th, '93, there was an alleged leak of some document or other.

Now, when documents leak, unless they are reprinted in their entirety, as Clerk and as a senior official, I never comment on them. Never. Because I don't know what it is, I don't know what's in it. I have no idea what the reporter is speaking to or from.

And I must say, Mr. Nelligan, I think to get into a discussion about a reporter's interpretation of the Pearson file, when you have had three months of testimony of a whole host of people who were directly involved in the negotiation of the deal and the construction of it, and there is now a very clearly public record, is not productive for you, sir, nor for the committee, nor for me, because I can't get into a discussion of what was in cabinet documents at any time.

[Traduction]

M. Nelligan: Eh bien, apparemment on disait dans le quotidien *The Citizen* d'Ottawa de ce matin que l'enquête sur les accords de l'aéroport Pearson était une mise en scène. J'ai pensé que ce témoin, en raison du rôle central qu'il a joué dans ces accords, pourrait peut-être nous aider à confirmer ou à infirmer ces allégations.

Maintenant, si les sénateurs ne veulent pas que je pousse mon interrogatoire plus loin, je suis prêt à les écouter. Mais ce qui me préoccupe, c'est qu'on a allégué que la présente enquête vise à camoufler les informations et les faits plutôt qu'à les faire connaître, et je pense que cela va à l'encontre de ce que veulent tous les sénateurs.

Et j'ai pensé peut-être que même s'il est certainement trop tard, à l'étape où nous sommes pour obtenir les documents, qu'il y avait ici un témoin qui est au courant de la situation. Alors, voulez-vous que je continue et que je lui pose des questions?

Le sénateur Stewart: Je n'ai pas d'objection à ce que vous le fassiez. C'est juste que je ne savais pas à quels documents vous faisiez référence.

M. Nelligan: Oui, c'est vrai. En fait, c'est ma dernière chance de m'adresser à un témoin qui pourrait nous aider concernant ces questions.

Pour commencer, M. Weston laissait entendre que le Cabinet... qu'il y avait des documents qui prévoyaient que les contribuables perdraient en fait des dizaines de millions de dollars par an en profits nets.

Savez-vous si de telles projections ont jamais été établies par les spécialistes affectés au dossier?

M. Shortliffe: Monsieur Nelligan, puis-je vous faire une suggestion...

M. Nelligan: Oui.

M. Shortliffe: ... qui je l'espère sera utile?

M. Nelligan: Oui.

M. Shortliffe: J'ai lu cet article ce matin. Je l'ai vu, je suppose... je pense qu'avant... bien avant le 7 octobre 1993, des fuites de documents avaient été constatées.

Or, quand il y a des fuites de documents, si ceux-ci ne sont pas reproduits dans leur intégralité, je ne les commente jamais, en qualité d'ancien greffier et haut fonctionnaire. Jamais. Parce que je ne sais pas de quoi il s'agit, je ne sais pas ce qu'ils contiennent. Je n'ai pas d'idée de ce dont le journaliste parle.

Et je dois dire, monsieur Nelligan, que de vouloir s'engager dans une discussion sur l'interprétation que donne un journaliste du dossier de l'aéroport Pearson, alors que vous avez entendu pendant trois mois les témoignages d'une foule de personnes ayant directement participé aux négociations ayant entouré les accords et à leur exécution, et que le dossier est maintenant très clair aux yeux du public, n'est pas utile, pour vous monsieur, ni pour le comité, ni pour moi, puisque je ne peux divulguer le contenu des documents du Cabinet.

[Texte]

Mr. Nelligan: Well, let me put another way and in a broader sense, is that being generally aware of the evidence that has come before this committee, do you feel that there is any group of experts or civil servants who are knowledgeable about this file that have not been called before this committee to testify, that we should call before this committee to have a full and fair picture of what actually went on?

Mr. Shortliffe: No, sir. I think you have had key officials from Transport. You've had key officials from the Treasury Board Secretariat. You've had key officials from the Privy Council Office. You've the former chief negotiators who — those who are still inside the Public Service and those of us who are outside the Public Service. No, I do not think there is such a group that you need to call.

Mr. Nelligan: In your view has the way in which the evidence has been presented before this committee that constitute in any way a whitewash of what actually went on?

Mr. Shortliffe: Of course not. Of course not.

Senator Tkachuk: Counsel, isn't this the same reporter who wrote this article in '93, did he not win an award or something for those series of articles?

Mr. Nelligan: I have no idea.

Senator Tkachuk: I think it is. I was just wondering if it might have been his own self-interest to say what he's saying, despite all the facts being given in committee.

The Chairman: Shall I thank the witness? Thank you very much, Mr. Shortliffe, for coming back and being, as usual, very forthcoming and helpful to us.

Mr. Shortliffe: Thank you, Mr. Chairman.

Senator Kirby: Mr. Chairman, can I ask a question. Tomorrow we start at nine. Is it the same as today, nine to twelve and two to five?

Mr. Chairman: Correct.

The committee adjourned.

[Translation]

M. Nelligan: Bon, permettez-moi de présenter les choses d'une autre façon et dans un contexte plus vaste. Comme vous êtes généralement au courant des témoignages qu'a entendus le comité, estimez-vous que certains spécialistes ou fonctionnaires qui connaissent le dossier et qui n'ont pas été appelés à témoigner devant le comité devraient être convoqués pour que nous ayons un tableau juste et complet de ce qui s'est en fait passé?

M. Shortliffe: Non, monsieur. Vous avez entendu les responsables clés du ministère des Transports. Vous avez entendu les responsables clés du Secrétariat du Conseil du Trésor. Vous avez entendu les responsables clés du Bureau du Conseil privé. Vous avez entendu les anciens négociateurs en chef... ceux qui font encore partie de la fonction publique et ceux d'entre nous qui n'en faisons plus partie. Non, je ne pense pas que vous ayez besoin de convoquer d'autres témoins.

M. Nelligan: À votre avis, est-ce que les témoignages qui ont été présentés au comité peuvent constituer de quelque façon que ce soit une mise en scène pour camoufler ce qui s'est réellement passé?

M. Shortliffe: Bien sûr que non. Bien sûr que non.

Le sénateur Tkachuk: Monsieur le conseiller juridique, ne s'agit-il pas du même journaliste qui a écrit l'article de 1993? N'a-t-il pas gagné un prix quelconque pour cette série d'articles?

M. Nelligan: Je n'en ai pas la moindre idée.

Le sénateur Tkachuk: Je pense que c'est lui. Je me demandais seulement s'il aurait pu être dans son intérêt de dire ce qu'il a dit, malgré tous les faits qui ont été présentés au comité.

Le président: Puis-je remercier le témoin? Merci beaucoup, monsieur Shortliffe d'avoir comparu de nouveau devant le comité et d'avoir été comme d'habitude très ouvert et obligeant.

M. Shortliffe: Merci, monsieur le président.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, j'aimerais poser une question. Demain nous commençons à 9 heures. L'horaire est-il le même qu'aujourd'hui, c'est-à-dire de 9 heures à midi et de 14 heures à 17 heures?

Le président: C'est exact.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa, Canada K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

Morning:

J.R. Mallory, Professor *emeritus*, McGill University;
Andrew Heard, Assistant Professor, Simon Fraser University;
John Wilson, Professor, University of Waterloo.

Afternoon:

Glen Shortliffe, Former Clerk of the Privy Council.

Avant-midi:

J.R. Mallory, professeur émérite, Université McGill;
Andrew Heard, professeur adjoint, Université Simon Fraser;
John Wilson, professeur, Université de Waterloo.

Après-midi:

Glen Shortliffe, ancien greffier du Conseil privé.

CAI
YC2
-1995
P21

Publication



First Session
Thirty-fifth Parliament, 1994-95

Première session de la
trente-cinquième législature, 1994-1995

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Special
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
spécial du Sénat sur les*

Pearson Airport Agreements

Accords de l'aéroport Pearson

Chairman:
The Honourable FINLAY MACDONALD

Président:
L'honorable FINLAY MACDONALD

Tuesday, September 26, 1995

Le mardi 26 septembre 1995

Issue No. 25

Fascicule n° 25

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(voir à l'endos)



THE SPECIAL SENATE COMMITTEE ON
THE PEARSON AIRPORT AGREEMENTS

The Honourable Finlay MacDonald, *Chairman*

The Honourable Michael Kirby, *Deputy Chairman*

and

The Honourable Senators:

Bryden

* Fairbairn, P.C. (or Graham)

Jessiman

LeBreton

* Lynch-Staunton
(or Berntson)

Stewart

Tkachuk

* *Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR
LES ACCORDS DE L'AÉROPORT PEARSON

Président: L'honorable Finlay MacDonald

Vice-président: L'honorable Michael Kirby

et

Les honorables sénateurs:

Bryden

* Fairbairn, c.p. (ou Graham)

Jessiman

LeBreton

* Lynch-Staunton
(ou Berntson)

Stewart

Tkachuk

* *Membres d'office*

(Quorum 4)

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Tuesday, September 26, 1995
(25)

[Text]

The Special Committee of the Senate on the Pearson Airport Agreements met this day, at 9:00 a.m., the Chair, the Honourable Senator Finlay MacDonald (*Halifax*), presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Bryden, Jessiman, Kirby, LeBreton, Lynch-Staunton, MacDonald (*Halifax*), Stewart and Tkachuk. (8)

Other Senators present: The Honourable Senators Berntson and Sylvain.

In attendance: John Nelligan, Q.C., Counsel to the Committee.

WITNESSES:

From Atomic Energy of Canada Ltd.:

Robert Nixon, Chairman of the Board.

From Crosbie & Company Inc.:

Allan Crosbie.

From Gowling, Strathy and Henderson:

Stephen Goudge.

The Clerk of the Committee administered the oath/solemn affirmation and declaration to the witnesses, pursuant to section 13 of the Parliament of Canada Act.

The witnesses made a statement and answered questions.

At 11:56 a.m., the Committee recessed.

At 2:00 p.m., the Committee resumed.

At 5:00 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

OTTAWA, le mardi 26 septembre 1995
(25)

[Traduction]

Le comité spécial du Sénat sur les accords de l'aéroport Pearson se réunit aujourd'hui, à 9 heures, sous la présidence de l'honorable sénateur Finlay MacDonald (*Halifax*) (*président*).

Membres du comité présents: Les honorables sénateurs Bryden, Jessiman, Kirby, LeBreton, Lynch-Staunton, MacDonald (*Halifax*), Stewart et Tkachuk. (8)

Autres sénateurs présents: Les honorables sénateurs Berntson et Sylvain.

Égaleme nt présent: John Nelligan, c.r., conseiller juridique du comité.

TÉMOINS:

D'Énergie atomique du Canada Limitée:

Robert Nixon, président du conseil d'administration.

De Crosbie & Company Inc.:

Allan Crosbie.

De Gowling, Strathy and Henderson:

Stephen Goudge.

Le greffier du comité fait prêter ou reçoit les serments ou déclarations solennelles conformément à l'article 13 de la Loi sur le Parlement du Canada.

Les témoins font une déclaration et répondent aux questions.

À 11 h 56, le comité suspend la séance.

À 14 heures, le comité reprend la séance.

À 17 heures, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ:

Le greffier du comité,

Gary O'Brien

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, September 26, 1995

[Text]

The Special Senate Committee on the Pearson Airport Agreements met this day, at 9:00 a.m., to examine and report upon all matters concerning the policies and negotiations leading up to, and including, the agreements respecting the redevelopment and operation of Terminals 1 and 2 at Lester B. Pearson International Airport and the circumstances relating to the cancellation thereof.

Senator Finlay MacDonald (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Good morning, colleagues, ladies and gentlemen. By a special resolution, the Senate of Canada established this committee's terms of reference and required it to, quote, "examine and report on all matters concerning the policies and negotiations leading up to and including respecting the redevelopment and operations of Terminals 1 and 2 of Lester B. Pearson International Airport and the circumstances related to the cancellation thereof", and, I add, the committee has powers to send for persons, papers and records, and examine witnesses under oath.

We have duties and responsibilities commensurate with this mandate. We have an obligation to examine and report our findings unaffected by political bias and based on a careful weighting of the evidence submitted to us. But we should not forget that this is also an adversarial body, and it would be optimistic to expect that the committee report will be unanimous.

However, Senator Kirby and I have agreed that, with the assistance of counsel, clerk, and our research staff, Kirby and I will write a separate report which will deal with the obstacles and frustrations which all committee members experienced and continue to experience in attempting to get legitimate information to which we were entitled. This third report will be a personal one, signed only by Kirby and MacDonald.

Now, we have some very important witnesses today, and I ask Mr. Nelligan please to introduce them.

Mr. John Nelligan, Q.C., Counsel to the Committee: Senators, our witnesses today are Mr. Robert Nixon, who is now chairman of the board of Atomic Energy of Canada Limited and the consultant designated to prepare the report we've been discussing. With him on his right is Mr. Allan Crosbie, of Crosbie & Company, and on his left Mr. Stephen Goudge, of Gowing, Strathy and Henderson. I understand that the witnesses, after being sworn, will make introductory statements.

The Chairman: Are you prepared to take the oath, gentlemen?

Mr. Nixon: We are.

(Robert Nixon, *sworn*.)

(Allan Crosbie, *sworn*.)

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 26 septembre 1995

[Traduction]

Le comité spécial du Sénat sur les accords de l'aéroport Pearson se réunit aujourd'hui, à 9 heures, pour étudier tous les aspects inhérents aux politiques et aux négociations ayant mené aux accords relatifs au réaménagement et à l'exploitation des aéroports 1 et 2 de l'aéroport international Lester B. Pearson, de même que les circonstances ayant entouré l'annulation des accords en question, ainsi que pour faire rapport à ce sujet.

Le sénateur Finlay MacDonald (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Bonjour, chers collègues, mesdames et messieurs. Le Sénat du Canada a établi par une résolution spéciale le mandat de notre comité, qui est d'étudier tous les aspects inhérents aux politiques et aux négociations ayant mené aux accords relatifs au réaménagement et à l'exploitation des aéroports 1 et 2 de l'aéroport international Lester B. Pearson, de même que les circonstances ayant entouré l'annulation des accords en question et de faire rapport à ce sujet. J'ajouterais que le comité a le pouvoir de faire comparaître des témoins, de faire produire des documents et des dossiers et d'interroger les témoins sous serment.

Nous avons des obligations et des responsabilités qui correspondent à ce mandat. Nous avons l'obligation de nous livrer à un examen objectif et de présenter nos conclusions sans parti pris politique après avoir soigneusement les preuves qui nous ont été soumises. Mais n'oublions pas non plus que notre comité est composé de deux factions opposées, et qu'il serait trop optimiste de s'attendre à ce que son rapport soit unanime.

Néanmoins, le sénateur Kirby et moi-même avons convenu qu'avec l'aide de notre conseiller, de notre greffier et de notre attaché de recherche, nous rédigerions chacun de notre côté un rapport qui relaterait les obstacles et les difficultés auxquels tous les membres du comité ont été confrontés et qu'ils continuent d'éprouver pour obtenir l'information à laquelle ils ont légitimement droit. Ce troisième rapport sera personnel et sera seulement signé Kirby et MacDonald.

Nous recevons aujourd'hui des témoins très importants, et je vais demander à M. Nelligan de bien vouloir les présenter.

M. John Nelligan, c.r., conseiller du comité: Sénateurs, nos témoins d'aujourd'hui sont M. Robert Nixon, qui est maintenant président du conseil d'administration d'Énergie atomique du Canada Limitée et qui a été chargé de préparer le rapport dont nous avons discuté. À sa droite se trouve M. Allan Crosbie, de Crosbie & Company et, à sa gauche, M. Stephen Goudge, de Gowing, Strathy and Henderson. Je crois qu'après avoir été assermentés, les témoins nous feront une déclaration liminaire.

Le président: Êtes-vous prêts à prêter serment, messieurs?

M. Nixon: Oui.

(Robert Nixon, *assermenté*.)

(Allan Crosbie, *assermenté*.)

[Texte]

(Stephen Goudge, *sworn*.)

The Chairman: Mr. Nixon, you have an opening statement?

Mr. Nixon: I do, Mr. Chairman, thank you.

Honourable senators, on October 27, 1993, a few days after the election, I received a telephone call from the Prime Minister designate John Chrétien. He asked me to review for him personally the contracts relating to Terminals 1 and 2 at Pearson airport. I accepted the invitation and arranged to meet with him in Ottawa the next day to discuss the matter further and to make the necessary arrangements for the review.

On October 28, I met with Mr. Chrétien and his policy advisor Mr. Eddie Goldenberg in Ottawa. The PM designate reiterated his desire that I personally review the Pearson contracts. As a result of our discussions, I understood my assignment to be the provision of personal opinion and advice privately and directly to the Prime Minister, thus contributing to the ability of the Prime Minister and his colleagues, who were not yet named, to decide on the policy and action of the government with respect to the Pearson contracts.

Time constraints, staff, and office space were discussed, and Mr. Goldenberg took me to see Mr. Shortliffe, the Clerk of the Privy Council, to formalize arrangements. I indicated that I would need a lawyer, an accountant, and an administrator. These were agreed. I suggested that the federal office space used by Toronto cabinet ministers might be used since the cabinet was not yet in place. It was agreed that that space and the staff located at that location would be made available. By the way, that is on Wellington Street in Toronto.

I subsequently entered into formal contractual relations with the government. Mr. Goudge, who I engaged as my legal advisor, was paid by me, which expense I billed to the government. Mr. Allan Crosbie, of Crosbie & Associates, was engaged directly by government contract to provide me with assistance on certain financial matters. In addition, Mr. Brad Wilson was engaged as my administrator.

Contractual documentation in relation to these engagements is in materials which I understand have already been provided to the committee. I draw the committee's attention to the fact that all those engaged were subject to confidentiality obligations, obligations that I assumed that I would be obliged to meet as an inherent aspect of my engagement.

On the same day, I visited Transport Canada and met with the minister and associate deputy minister for a discussion on the steps that I would be taking. They agreed to have prepared for me appropriate briefing papers and to arrange for a briefing of me and my colleagues in Toronto in due course.

On October 29, I met with Messrs Goudge and Wilson and discussed a plan of action sufficient to fulfil the PM designate's request in the allotted time. Mr. Goudge suggested the retaining of Crosbie & Associates, in particular Mr. Allan Crosbie, as my accounting advisor, which was agreed, and Mr. Goudge undertook

[Translation]

(Stephen Goudge, *assermenté*.)

Le président: Monsieur Nixon, avez-vous une déclaration liminaire?

M. Nixon: Oui, monsieur le président, merci.

Honorables sénateurs, le 27 octobre 1993, quelques jours après les élections, j'ai reçu un appel téléphonique du premier ministre désigné, Jean Chrétien. Il m'a demandé d'examiner pour lui les contrats relatifs aux aéroports 1 et 2 de l'aéroport Pearson. J'ai accepté son invitation, et nous nous sommes entendus pour nous rencontrer le lendemain, à Ottawa, afin de discuter de la question et de prendre les dispositions nécessaires pour cet examen.

Le 28 octobre, j'ai rencontré M. Chrétien et son conseiller politique, M. Eddie Goldenberg, à Ottawa. Le premier ministre désigné a réitéré le désir que j'examine personnellement les contrats Pearson. À la suite de nos discussions, il était entendu que je ferais part de mes opinions personnelles directement à M. Chrétien, afin d'aider le premier ministre et ses collègues du Cabinet, qui n'étaient pas encore nommés, à décider de la politique et des mesures à adopter en ce qui concerne les contrats de l'aéroport Pearson.

Nous avons discuté des délais, du personnel et des locaux et M. Goldenberg m'a emmené voir M. Shortliffe, le greffier du Conseil privé, pour rendre les choses officielles. J'ai dit que j'aurais besoin d'un avocat, d'un comptable et d'un administrateur. On a accepté de les mettre à ma disposition. J'ai fait valoir que je pourrais utiliser les bureaux des ministres de Toronto, étant donné que le Cabinet n'était pas encore constitué. On a accepté de mettre ces bureaux et leur personnel à ma disposition. Les locaux se trouvent d'ailleurs rue Wellington, à Toronto.

J'ai ensuite conclu un contrat avec le gouvernement. M. Goudge, que j'ai engagé comme conseiller juridique, était payé par moi, et j'ai facturé mes dépenses au gouvernement. M. Allan Crosbie, de Crosbie & Associates, a été engagé directement, à contrat, par le gouvernement, afin de m'aider pour certaines questions financières. M. Brad Wilson a également été engagé comme mon administrateur.

Les contrats en question figurent dans la documentation qui a déjà été transmise au comité. J'attire votre attention sur le fait que chacune des personnes engagées était tenue de respecter le caractère confidentiel des renseignements obtenus et que je considérais avoir également cette obligation.

Le même jour, je suis allé à Transports Canada, où j'ai rencontré le ministre et le sous-ministre adjoint pour discuter des mesures que j'allais prendre. Ils ont accepté de me faire préparer des documents d'information et d'organiser une réunion avec mes collègues et moi-même, à Toronto, en temps voulu.

Le 29 octobre, j'ai rencontré MM. Goudge et Wilson, et nous avons discuté d'un plan d'action qui nous permettrait de répondre à la demande du premier ministre désigné dans le délai qui nous était imparti. M. Goudge a suggéré de faire appel à Crosbie & Associates, surtout M. Allan Crosbie, comme conseiller en

[Text]

to contact Mr. Crosbie and make arrangements, which I understand he did the following day.

A list of organizations and individuals conveying their information and opinions to me is part of my report. Meetings with individuals and organizations were held either at the offices on Wellington Street in Toronto or at the offices of the individuals or groups participating. These meetings had to be somewhat restricted in number and time since I took the time limit of one month seriously and informed my colleagues that I would not return to the Prime Minister's office requesting an extension.

My direction was that the first three weeks would be spent interviewing and reviewing material from appropriate resources and the last week reserved for discussion of conclusions and preparation of the report.

It was decided that Messrs Goudge and Wilson would be present at as many of my meetings as possible to assist with discussion and to provide points of view to me on the information received.

Mr. Goudge, as well as providing legal counsel, undertook an examination of the clauses of the contracts and planned to have a summary of his findings available in the final week which would provide a significant contribution to the report.

Mr. Crosbie and his staff worked independently, collecting information to perform the service of assessing certain accounting and other related matters to the contracts. Mr. Crosbie regularly met and contributed to our discussions. In addition, he provided a formal written report during the last week of November which I understand has also been made available to the committee members.

Senators will recall that the Pearson contracts constituted a volatile issue in the election campaign of September-October, 1993. Indeed, the privatization of Terminals 1 and 2 at Pearson International airport had been the subject of much debate and comment publicly well before the election amongst many interested parties in the greater Toronto area, in the media, and in the records of the debates of the House of Commons. The then Leader of the Opposition publicly warned participants that if the government proceeded to finalize the contracts during the writ period, that the contracts would be in jeopardy. For those reasons, there was substantial interest in my appointment as one of the first acts of the new government.

I immediately received requests for meetings which I balanced with my own requirements for information gathering. Many meetings were supported by briefs, others were informal, several characterized by requests for confidentiality which I must honour.

One of the first persons to contact me was Mr. Gardner Church, a senior civil servant in the Ontario government who had been materially involved in attempts to establish a local airport authority at Pearson. During a lengthy meeting involving Mr. Church, Mr. Goudge, Mr. Wilson and myself on October 31, Mr. Church provided me with a great deal of background on the

[Traduction]

comptabilité et, comme j'étais d'accord, M. Goudge s'est chargé de contacter M. Crosbie et de prendre les dispositions nécessaires, ce qu'il a fait le lendemain.

Mon rapport contient la liste des organismes et des personnes qui m'ont communiqué des renseignements et leur opinion. J'ai rencontré ces personnes ou ces organismes soit à nos bureaux de la rue Wellington, à Toronto, soit au bureau des intéressés. Nous avons dû limiter le nombre de réunions et leur durée étant donné que j'ai pris au sérieux le délai d'un mois qui m'était imparti, et j'ai informé mes collègues que je ne retournerais pas voir le premier ministre pour lui demander une prolongation.

Nous avons décidé de consacrer les trois premières semaines à rencontrer des gens et examiner les documents obtenus et de réserver la dernière semaine pour discuter de nos conclusions et préparer le rapport.

Il a été décidé que MM. Goudge et Wilson assisteraient au plus grand nombre de réunions possibles, afin de faciliter la discussion et de me fournir leur point de vue au sujet des renseignements obtenus.

En plus de me fournir des conseils juridiques, M. Goudge s'est chargé d'examiner les clauses du contrat et de me présenter le résumé de ses conclusions la dernière semaine afin de faciliter la préparation du rapport.

M. Crosbie et son personnel ont travaillé de leur côté à recueillir des renseignements pour évaluer certaines questions comptables et autres relatives aux contrats. M. Crosbie nous a rencontrés régulièrement et a participé à nos discussions. De plus, il nous a fourni au cours de la dernière semaine de novembre, un rapport écrit que les membres du comité ont également reçu, je crois.

Les sénateurs se souviendront que les contrats pour l'aéroport Pearson étaient une question très controversée au cours de la campagne électorale de septembre et octobre 1993. La privatisation des aéroports 1 et 2 de l'aéroport international Pearson avait fait l'objet de nombreuses discussions et de débats publics, bien avant les élections, parmi les intéressés de l'agglomération urbaine de Toronto, dans les médias et à la Chambre des communes. Le chef de l'opposition de l'époque avait averti publiquement les participants que si le gouvernement signait les contrats à la veille des élections, ces contrats seraient compromis. Pour ces raisons, ma nomination a suscité beaucoup d'intérêt, car c'était l'une des premières mesures prises par le nouveau gouvernement.

Des gens ont immédiatement demandé à me rencontrer, et j'ai cherché à concilier ces demandes avec mon propre besoin de renseignements. Dans de nombreux cas, les personnes que je rencontrais avaient des mémoires à me présenter, tandis que dans d'autres, elles tenaient à ce que nos échanges restent confidentiels, et c'est un désir que je dois respecter.

L'une des premières personnes à me contacter était M. Gardner Church, un haut fonctionnaire du gouvernement de l'Ontario, qui avait participé à des tentatives d'établissement d'une administration aéroportuaire locale à Pearson. Au cours d'une longue réunion à laquelle participaient M. Church, M. Goudge, M. Wilson et moi-même, le 31 octobre, M. Church m'a fourni

[Texte]

concept of a local airport authority and the history of efforts made to obtain one for Toronto. I understand that Mr. Church testified on a panel before this committee, and therefore the committee will be aware of his knowledge and views. Mr. Church advised me that attempts by local and provincial authorities to establish a local airport authority for Toronto inclusive of Pearson had effectively been rebuffed by Ministers Lewis and Corbeil, leaving considerable frustration among the ranks of those who were supportive of the LAA concept. In addition, Mr. Church advised me of his information and views to the effect that the process and transaction leading to privatization had been pushed at an undue rate of speed and, further, that there were significant flaws in the process.

On Monday, November 1, Messrs. Goudge, Wilson and I met with Her Worship Hazel McCallion, Mayor of Mississauga. She impressed me with her concerns on the subject of the relationship of her municipality to developments at Pearson International airport and potential relationships to the Island Airport.

Also on November 1, Mr. Goudge and I met with Mr. Bill Rowat, Mr. John Desmarais, and Mr. Wayne Power, of Transport Canada. The department provided me with a briefing document which I understand has also been provided to the committee, and Messrs Rowat et al provided a further briefing on the background of the transaction, the parties involved, the specific agreements and economics of the transactions, the process involved in reaching the agreements, and future options. This effort, which I greatly appreciated, gave me and my colleagues extensive background information that we required for both our understanding and assessment of the transactions and the processes by which the agreements were reached.

Since the matter appears to be of significant concern to this committee, I should advise you that, as a result of the briefing, I and my colleagues were left with the clear impression that the contract was not completed until execution of various documents on October 7, 1993, and, indeed, that Mr. Rowat did not proceed with the execution of these documents until he had received clear direction from high authority, given that the transaction was a matter of controversy in the midst of an election campaign.

On November 2, Mr. Wilson and I met with representatives of the Council of Concerned Residents held at the home of Raffaella Baratta. I heard extensive concern expressed about the impact on the environment of developments at Pearson International airport.

Also on November 2, Messrs Goudge, Wilson and I met with representatives of Metropolitan Toronto, including Mr. Alan Tonks, the chairman, Ms Deanne Young, Mr. Don Baxter, Mr. Steve Shaw, and Mr. Jack Horsely. The message I received from that meeting was that consideration of the concept of a local airport authority for Toronto was not given a fair chance by the federal government. We were advised that Paxport Incorporated officials had advised Metropolitan Toronto officials that Minister Corbeil had made it clear that there would be no recognition of a Toronto LAA prior to privatization. The Metropolitan Toronto position was that in such circumstances, an

[Translation]

d'abondants renseignements sur le concept de l'administration aéroportuaire locale et l'historique des efforts déployés pour en établir une à Toronto. Je crois que M. Church a témoigné devant votre comité et que vous connaissez donc ses opinions. Il m'a dit que les ministres Lewis et Corbeil s'étaient opposés aux tentatives faites par les autorités locales et provinciales en vue d'établir cette administration aéroportuaire pour Toronto, y compris Pearson. Cela avait déçu énormément les partisans de ce concept. De plus, M. Church m'a fait part de son opinion selon laquelle le processus conduisant à la privatisation avait été indûment accéléré et qu'il laissait donc beaucoup à désirer.

Le lundi 1^{er} novembre, MM. Goudge, Wilson et moi-même avons rencontré la mairesse de Mississauga, Hazel McCallion. Elle m'a fait part de ses préoccupations à l'égard des conséquences pour sa municipalité de l'aménagement de l'aéroport international Pearson et des possibilités relatives à l'aéroport de l'île de Toronto.

Également le 1^{er} novembre, M. Goudge et moi-même avons rencontré M. Bill Rowat, M. John Desmarais et M. Wayne Power, de Transports Canada. Le ministère m'a fourni un document d'information, que le comité a également reçu, je crois, et M. Rowat et ses collègues nous ont informés en ce qui concerne le contexte de la transaction, les parties en cause, les ententes conclues et leurs aspects économiques, le processus suivi pour conclure les ententes et les options futures. Cette séance d'information, que j'ai beaucoup appréciée, nous a fourni les renseignements de base dont nous avons besoin pour comprendre et pour évaluer les transactions et le processus suivi.

Comme la question semble vivement préoccuper votre comité, je peux vous dire qu'à la suite de cette séance d'information, mes collègues et moi-même avons eu nettement l'impression que le contrat n'avait pas été conclu avant que divers documents ne soient signés, le 7 octobre 1993. En fait, M. Rowat n'a pas signé ces documents avant d'avoir reçu des instructions claires et précises des hautes instances, étant donné que la transaction suscitait la controverse au beau milieu d'une campagne électorale.

Le 2 novembre, M. Wilson et moi-même avons rencontré les représentants du Council of Concerned Residents, au domicile de Raffaella Baratta. Ces personnes m'ont longuement fait part de leurs inquiétudes quant aux conséquences environnementales de l'aménagement de l'aéroport international Pearson.

Également le 2 novembre, MM. Goudge, Wilson et moi-même avons rencontré les représentants de l'agglomération urbaine de Toronto dont M. Alan Tonks, le président, Mme Deanne Young, M. Don Baxter, M. Steve Shaw et M. Jack Horsely. Ces personnes m'ont laissé entendre que le gouvernement fédéral n'avait pas suffisamment considéré le principe d'une administration aéroportuaire locale pour Toronto. On nous a dit que les dirigeants de Paxport Incorporated avaient averti les autorités municipales de Toronto que le ministre, M. Corbeil, s'était clairement prononcé contre la reconnaissance d'une administration aéroportuaire locale avant la privatisation. L'agglomération urbaine de Toronto

[Text]

LAA would not have a significant role in terms of control and management after privatization were it given control of the airport.

On November 3, 1993, Messrs Goudge, Wilson, and I met with representatives of Pearson Development Corporation, specifically Mr. Peter Coughlin, Mr. Norman Spencer, and Mr. Robert Vineberg. The PDC officials made a helpful comprehensive presentation on the contracts and how they were achieved. During the course of that meeting, I requested information on payments to lobbyists, which information was subsequently received and which has been made available to this committee. That information contributed to my eventual conclusion that there had been significant lobbying in connection with the process and eventual achievement of the contracts. I was also informed during this meeting that the government and Pearson Development Corporation had agreed in late August to achieve final agreements and closing during the week of October 7, 1993.

On November 3, Mr. Wilson and I met with the Mississauga Board of Trade, represented by Mr. Ron Dennis, Mr. David Gordon, and Mr. Lawrence Bryan.

Finally, on November 3, Messrs Goudge, Wilson and I met with Ms Huguette Labelle, formerly deputy minister of Transport Canada. Ms Labelle, as I'm sure this committee is aware, is an intelligent, highly respected, and experienced civil servant. These facts added greatly to the weight of her comments to me. Essentially, Ms Labelle advised me that the local airport authority option had not effectively been considered for application at Pearson, most certainly before privatization was to take place. Ms Labelle advised us that, in her view, putting terminals ahead of runways in fact was putting the cart before the horse. She advised us that the condition that the request for proposals not be proceeded by an expression of interest stage and be restricted to 90 days gave Paxport an enormous advantage over other potential and actual bidders once the RFP process had been formalized. She advised me that both Claridge and Air Canada had been opposed to the RFP. She advised me that lobbyists had been observed all over the file and that, in her opinion, based on her experience, considerable pressure had been exerted as a result of these efforts, albeit not directed by lobbyists on civil servants. She indicated that, notwithstanding these efforts, they had no apparent impact.

On November 4, Messrs Goudge, Wilson, and I met with Premier Rae, members of his government, and a number of Ontario civil servants. During the course of that meeting, it was made clear to us that the Government of Ontario considered Pearson airport as very important to the Ontario economy. We were advised that the Ontario government had been a long-standing supporter of a local airport authority. We were provided with information derived from an analysis done of the contracts for the provincial government by the respected Toronto law firm of Fraser & Beatty which expressed opinions about certain inadequacies. Relying on this advice, we were made aware of the Ontario government's concerns about the integrity of the contractual process and the actual contracts themselves and the

[Traduction]

estimait que, dans ces circonstances, une administration aéroportuaire locale n'aurait pas un rôle important à jouer si la gestion de l'aéroport lui était confiée après la privatisation.

Le 3 novembre 1993, j'ai rencontré, avec MM. Goudge et Wilson, les représentants de Pearson Development Corporation et, plus précisément, M. Peter Coughlin, M. Norman Spencer et M. Robert Vineberg. Tous les trois m'ont fait un exposé très complet de la nature des contrats et de la façon dont ils avaient été conclus. Au cours de cette réunion, j'ai demandé des renseignements sur les paiements faits aux lobbyistes, des renseignements que j'ai reçus par la suite et qui ont été communiqués à votre comité. Ces données m'ont conduit à conclure que le processus et la conclusion des contrats avaient fait l'objet d'un lobbying important. On m'a également informé, au cours de cet entretien, que le gouvernement et Pearson Development Corporation avaient convenu, à la fin d'août, de conclure les ententes finales au cours de la semaine du 7 octobre 1993.

Le 3 novembre, M. Wilson et moi-même avons rencontré la Chambre de commerce de Mississauga représentée par M. Ron Dennis, M. David Gordon et M. Lawrence Bryan.

Finalement, le 3 novembre, MM. Goudge, Wilson et moi-même avons rencontré Mme Huguette Labelle, l'ancienne sous-ministre des Transports. Comme vous le savez sans doute, Mme Labelle est une fonctionnaire intelligente et hautement respectée. Les observations qu'elle m'a faites avaient d'autant plus de poids. Mme Labelle m'a fait savoir que le gouvernement n'avait pas vraiment envisagé la possibilité de créer une administration aéroportuaire locale pour Pearson, en tout cas certainement pas avant la privatisation. Mme Labelle nous a dit que selon elle, l'aménagement des aérogares avant les pistes d'atterrissage revenait à mettre la charrue avant les boeufs. Elle nous a dit qu'en ne précédant pas la Demande de propositions d'une déclaration d'intérêt et en limitant sa durée à 90 jours on avait conféré à Paxport un avantage énorme sur les autres soumissionnaires potentiels et réels, une fois que la demande de propositions était devenue officielle. Elle m'a informé que Claridge et Air Canada s'étaient opposées à la Demande de propositions. Elle m'a dit que les lobbyistes avaient semblé très actifs d'un bout à l'autre et que, d'après son expérience, ils avaient dû exercer des pressions considérables, même si elles n'étaient pas dirigées vers les fonctionnaires. Elle a précisé que malgré leurs efforts, ils ne semblaient pas avoir eu d'influence.

Le 4 novembre, MM. Goudge, Wilson et moi-même avons rencontré le premier ministre Rae, les membres de son gouvernement et plusieurs fonctionnaires de l'Ontario. Au cours de cet entretien, nous avons appris que le gouvernement ontarien jugeait l'aéroport Pearson très important pour l'économie provinciale. On nous a appris que le gouvernement ontarien appuyait depuis longtemps le principe de l'administration aéroportuaire locale. Nous avons reçu des renseignements provenant d'une analyse des contrats que le gouvernement provincial avait fait réaliser par un cabinet juridique réputé de Toronto, Fraser & Beatty, qui avait souligné certaines lacunes. Compte tenu de cette opinion, le gouvernement ontarien nous a fait part de ses doutes quant à l'intégrité du processus suivi et quant aux contrats proprement dits

[Texte]

further view that, were the contracts to remain, that any LAA that might be created would be left with little meaningful input.

Also on November 4, Messrs Goudge, Wilson, and I met with a number of individuals who had been significantly involved in the attempt to have a local airport authority established at Pearson. We met with Mr. Robert Bandeen, Ms Anne Edgar, Mr. Steve Shaw and Mr. Sid Valo. These individuals relayed to us the history of the attempts to have an LAA established at Pearson and the fact that all the prerequisites of an LAA had been achieved but that notwithstanding, Mr. Corbeil, the then Minister of Transport Canada, had refused to engage in discussions leading to a formal acknowledgment of their role. These sources also advised that, to their observation, various members of the federal civil service involved in the Pearson airport contract process were disgruntled with the process.

On November 5, my colleagues and I met with representatives of Paxport Incorporated, including Mr. Jack Matthews, Mr. Robert Vineberg, and Mr. Peter Kozicz. These gentlemen provided us with a thorough review of events leading up to Paxport's response to the RFP. In addition, they gave us greater insight into Paxport's ownership position in Pearson Development Corporation. Finally, we discussed certain differences between the Paxport and Claridge proposals.

On November 9, Mr. Wilson and I met with Mr. Chern Heed, the then manager of Pearson airport. Mr. Heed provided us with valuable information on certain financial aspects of Pearson International airport's operations. In addition, he described his role in the processes which eventually led to the negotiations culminating in the agreements. He tendered his views which made it clear that he was uncomfortable with pressures placed on civil servants in these contexts and his concerns regarding the way in which negotiations took place and their direction. He indicated this was a factor in his accepting a position in Hong Kong.

On November 10, Mr. Wilson and I met with representatives of Morrison Hershfield. We were given to understand that Morrison Hershfield had originally responded to the request for proposals but decided not to provide the \$1 million deposit required as a condition of being considered for the simple reason that the company was of the impression, under the realities of the situation, that their opportunity for success was remote.

On November 11, my colleagues and I met with representatives of Air Canada. Air Canada's concerns as related to me were the costs associated with development. Air Canada did not appear concerned as to whether its landlord was the government, an LAA, or a private operator.

On November 12, Mr. Goudge met with two lawyers from Fraser & Beatty and a number of officials from the Ministry of Transportation of Ontario. As a result of the analysis done by the Ministry's officials on the process, and with the assistance of their solicitors, the Ministry had serious concerns with the process leading to the eventual contracts, specifically the fact that terminal development had been put before resolution of the runway issues;

[Translation]

ajoutant que si les contrats restaient en vigueur, toute administration aéroportuaire locale qui pourrait être créée n'aurait pas grand-chose à dire.

Toujours le 4 novembre, j'ai rencontré, avec MM. Goudge et Wilson, plusieurs personnes qui avaient déployé des efforts importants pour faire établir une administration aéroportuaire locale à Pearson. Nous avons rencontré M. Robert Bandeen, Mme Anne Edgar, M. Steve Shaw et M. Sid Valo. Ces personnes ont passé en revue les efforts déployés pour faire établir une AAL à Pearson en mentionnant que toutes les conditions requises pour sa mise en place avaient été remplies, mais que M. Corbeil, le ministre des Transports, avait refusé de participer à des discussions visant à faire reconnaître officiellement leur rôle. Ces personnes m'ont également fait savoir que plusieurs membres de la fonction publique fédérale qui avaient pris part à l'adjudication du contrat pour l'aéroport Pearson semblaient mécontents du processus.

Le 5 novembre, mes collègues et moi-même avons rencontré les représentants de Paxport Incorporated, soit M. Jack Matthews, M. Robert Vineberg et M. Peter Kozicz. Ces messieurs nous ont retracé en détail les événements conduisant à la réponse de Paxport à la Demande de proposition. De plus, ils nous ont mieux fait comprendre quels étaient les intérêts de Paxport dans Pearson Development Corporation. Enfin, nous avons discuté de certaines différences entre les propositions de Paxport et de Claridge.

Le 9 novembre, M. Wilson et moi-même avons rencontré M. Chern Heed, le directeur de l'aéroport Pearson. M. Heed nous a fourni de précieux renseignements sur certains aspects financiers des activités de l'aéroport international Pearson. De plus, il nous a décrit le rôle qu'il avait joué dans le processus qui a conduit aux négociations et aux ententes. Il était clairement mal à l'aise à l'égard des pressions exercées sur les fonctionnaires dans ce contexte, et ses préoccupations concernaient la façon dont les négociations s'étaient déroulées et l'orientation qu'elles avaient prise. C'est une des raisons, nous a-t-il dit, pour lesquelles il avait accepté un poste à Hong Kong.

Le 10 novembre, M. Wilson et moi-même avons rencontré les représentants de Morrison Hershfield. Ils nous ont dit que leur société avait d'abord répondu à la Demande de propositions, mais qu'elle avait décidé de ne pas verser le dépôt d'un million de dollars requis parce qu'elle avait l'impression, compte tenu des réalités de la situation, que ses chances de succès étaient très minces.

Le 11 novembre, mes collègues et moi-même avons rencontré les représentants d'Air Canada. Air Canada m'a fait part de ses préoccupations à l'égard du coût de l'aménagement. Apparemment, peu lui importait que son propriétaire soit le gouvernement, une administration aéroportuaire locale ou un exploitant privé.

Le 12 novembre, M. Goudge a rencontré deux avocats de Fraser & Beatty et plusieurs fonctionnaires du ministère des Transports de l'Ontario. À la suite de l'analyse du processus réalisée par les fonctionnaires du ministère avec l'aide d'avocats, le ministère avait de sérieuses réserves au sujet du processus suivi. C'était plus précisément parce que l'on voulait réaménager les aéroports avant de régler le problème des pistes d'atterrissage;

[Text]

the fact that there was a very short request for proposals stage; the fact that financeability had not been effectively addressed during the consideration of the bids; the fact that there was a relatively short closing date; and the fact that a local airport authority as an option had not been appropriately considered.

On November 15, Messrs Goudge and Wilson met with lawyers from the Toronto law firm of Osler, Hoskin, lawyers for the Greater Toronto Authority. As a result of their meeting, Mr. Goudge received information on clauses in the agreements and criticisms of them.

Also on November 15, Mr. Goudge met with Messrs Green, Pigeon, and Desmarais of Transport Canada and Mr. Gordon Dickson of Cassels, Brock, who had assisted Transport Canada in the context of the agreements. During that meeting, there was specific discussion of various aspects of the agreements. The advice received at that meeting confirmed my earlier understanding that Transport Canada officials understood that there was no agreement until the execution of certain documents which took place on October 7, 1993.

On November 17, I met with representatives of the Board of Trade of Metropolitan Toronto. While not expressing criticism of the agreements, they advised of the board's preference for an LAA.

At regular intervals beginning in the first week of the review, I set down my thoughts under headings related to the most prominent aspects raised in the election campaign related to the transaction. These included:

1. Public attitude toward leasing the busiest air travel facility in Canada to the private sector for 57 years instead of using the LAA alternative already established as public policy;

2. Dissatisfaction with specific terms in the lease;
3. The appearance of political favouritism in the process;
4. Too short a time allocation for RFP responses;

5. The questionable financeability of the bid deemed best overall; and

6. The value of competition in the operation of the Pearson terminals.

These evolving thoughts, as reduced to writing as they were, have been made available to the committee.

Parenthetically, I should advise the committee that one of the first projects I completed was the drafting of my intended letter of transmittal to the Prime Minister. That letter, which was created several weeks before my report was eventually delivered, was dated November 30, 1993 because that was the date I had contemplated I would be delivering my report. Senators will be aware that my report was actually delivered on November 29, a fact which is reflected in the covering letter accompanying my report on its delivery to the Prime Minister.

Lest there be any further misunderstanding, I repeat what I have said earlier publicly: There is only one report, that being the report

[Traduction]

parce que la durée de la Demande de propositions était très courte; parce que la question du financement n'avait pas été suffisamment examinée; parce que la date de clôture était relativement rapprochée et parce qu'on n'avait pas suffisamment examiné la possibilité de créer une administration aéroportuaire locale.

Le 15 novembre, MM. Goudge et Wilson ont rencontré des avocats de la Greater Toronto Authority, le cabinet juridique torontois Osler & Hoskin. À cette réunion, M. Goudge a obtenu des renseignements sur les clauses de l'entente et des critiques à leur égard.

Également le 15 novembre, M. Goudge a rencontré MM. Green, Pigeon et Desmarais, de Transports Canada et M. Gordon Dickson, de Cassels, Brock qui avait aidé Transports Canada dans le contexte des accords. Au cours de cet entretien, il a été question de divers aspects des ententes. L'opinion obtenue à cette occasion a confirmé ce que je pensais, à savoir qu'aux yeux des fonctionnaires de Transports Canada, l'accord ne serait pas conclu avant la signature de certains documents, qui a eu lieu le 7 octobre 1993.

Le 17 novembre, j'ai rencontré les représentants de la Chambre de commerce de Toronto. Ils n'ont pas critiqué les accords, mais ils m'ont dit qu'ils préféreraient une administration aéroportuaire locale.

À compter de la première semaine de mon examen, j'ai couché sur le papier mes réflexions à l'égard des principaux aspects de la transaction qui avait été soulevés au cours de la campagne électorale. Il s'agissait notamment de:

1. L'attitude du public vis-à-vis de la décision de louer au secteur privé de l'aéroport le plus actif du Canada pendant 57 ans au lieu d'opter pour le concept de l'administration aéroportuaire locale déjà établi dans la politique publique;

2. Le mécontentement à l'égard des modalités du bail;
3. L'apparence de favoritisme politique dans le processus;
4. La période trop brève accordée pour répondre à la Demande de propositions;

5. Les possibilités de financement douteuses de la meilleure proposition globale;

6. La valeur de la concurrence pour l'exploitation des aéroports de Pearson.

J'ai communiqué au comité ces réflexions résumées par écrit.

Je dois vous informer en passant que l'un des premiers projets que j'ai réalisés était la rédaction de la lettre d'accompagnement de mon rapport au premier ministre. Cette lettre, que j'ai écrite plusieurs semaines à l'avance, était datée du 30 novembre 1993, car c'est la date à laquelle je comptais remettre mon rapport. Comme vous le savez, je l'ai, en fait, remis le 29 novembre, comme en témoigne la lettre qui l'accompagnait lorsque le premier ministre l'a reçu.

Pour qu'il n'y ait pas de malentendu, je répète ce que j'ai déjà déclaré publiquement: il n'y a qu'un seul rapport, celui qui a été

[Texte]

which was made public accompanying my letter to the Prime Minister of November 29, 1993.

As the information gathered, I reached a number of conclusions. These are all expressed in my report to the Prime Minister. I expressed criticism of the substance of the agreements and the processes by which the agreements were eventually reached.

However, most significant to me was the signing of this transaction at prime ministerial direction in the midst of an election campaign where this issue was controversial. In my view, such an event flew in the face of normal and honourable democratic practice. It is a well-known and carefully observed tradition that when governments dissolve Parliament, they must accept a restricted power of decision-making during an election period. In my opinion, the closing of a transaction of significant financial importance, sealing for 57 years the privatization of a major public asset, should not have been entered into during an election campaign where that very transaction was the subject of widespread public controversy.

In the circumstances, given my concerns about the substance of the agreements, the processes by which they were reached, and the timing of the agreements, I formed the opinion and so expressed it that the process to privatize and redevelop Terminals 1 and 2 fell far short of maximizing the public interest.

To underscore the controversy surrounding the Pearson contracts and the process by which they were achieved, let me summarize my findings:

1. The process to privatize Terminals 1 and 2, the remainder of the largest airport in Canada, is inconsistent with the major thrust of the policy of the Government of Canada announced in 1987. That policy clearly emphasized the importance of local airport authorities, a fact reflected in the creation of such authorities for both airports in Montreal and airports in Calgary, Edmonton, and Vancouver.

2. The request for proposal stage, having, as it did, only a single stage and requiring proponents to engage in project definition as well as proposal submission, all within a 90 day time frame, created an enormous advantage to a proponent that had previously submitted a proposal for privatizing and developing the terminals.

3. Other management and construction firms, not having been involved in the manoeuvring preceding the RFP, had no chance to come up to speed and submit a bid in the short time permitted. Broader dissemination of information regarding the opportunity for development should have been provided.

4. No financial prequalification was required in this competition. For a project of this magnitude, the selection of a best overall acceptable proposal without complete assurance of financial viability of both the proponent and the proponent's proposal seems to me to have been highly unusual and unwise. Information that has arisen since the delivery of my report appears to indicate that Paxport Incorporated's financial viability, both as a corporate

[Translation]

rendu public et qui était accompagné de ma lettre du 29 novembre 1993 au premier ministre.

Au fur et à mesure que je recueillais de nouveaux renseignements, j'ai tiré diverses conclusions. Elles sont toutes exprimées dans mon rapport au premier ministre. J'ai formulé des critiques quant à la teneur des ententes et au processus suivi pour les conclure.

Cependant, le plus important à mes yeux était que cette transaction avait été signée, sur les instructions du premier ministre, au beau milieu d'une campagne électorale alors que la question suscitait la controverse. À mon avis, c'était tout à fait contraire à ce qui se fait normalement dans un régime démocratique. Une tradition établie de longue date veut qu'un gouvernement qui dissout le Parlement accepte de limiter l'exercice de son pouvoir décisionnel pendant la campagne électorale. À mon avis, la conclusion d'une transaction d'une grande importance financière qui privatisait pendant 57 ans un bien public important n'aurait pas dû se faire en pleine campagne électorale alors qu'elle suscitait la controverse.

Dans les circonstances, étant donné mes réserves quant à la teneur des ententes, le processus suivi et le moment choisi, j'ai formulé l'opinion que la privatisation et le réaménagement des aéroports 1 et 2 n'étaient pas dans l'intérêt public.

Afin de bien souligner la controverse entourant les contrats de l'aéroport Pearson et le processus suivi pour les conclure, voici un résumé de mes conclusions:

1. Le processus de privatisation des aéroports 1 et 2, ce qui reste du plus grand aéroport du pays, n'est pas conforme à la portée générale de la politique que le gouvernement canadien a annoncée en 1987. Cette politique soulignait clairement l'importance des administrations aéroportuaires locales, comme en témoigne la création de ces administrations pour les deux aéroports de Montréal ainsi que les aéroports de Calgary, Edmonton et Vancouver.

2. La Demande de propositions qui ne comportait qu'une seule étape et qui demandait aux soumissionnaires de définir le projet, de même que de soumettre une proposition, tout cela dans un délai de 90 jours, a avantage énormément un soumissionnaire qui avait déjà présenté une proposition pour la privatisation et l'aménagement des aéroports.

3. N'ayant pas participé aux manoeuvres précédant la Demande de propositions, les autres entreprises de gestion et de construction n'ont pas eu le temps de soumettre une proposition dans le court délai imparti. Il aurait fallu diffuser davantage les renseignements concernant les possibilités d'aménagement.

4. Aucune qualification préalable n'a été exigée dans ce concours sur le plan financier. Pour un projet de cette envergure, il me semble tout à fait inhabituel et déraisonnable de choisir la meilleure proposition globale sans avoir une parfaite garantie de viabilité financière tant en ce qui concerne le soumissionnaire que sa proposition. Les renseignements qui ont circulé depuis que j'ai remis mon rapport semblent indiquer que la viabilité financière de

[Text]

entity and in terms of its proposal, were matters of concern well before the public pronouncement of Paxport's preferred status.

5. According to a 1987 Transport Canada study, Pearson has a \$4 billion direct economic impact on the economy of the province of Ontario and is directly and indirectly responsible for 56,000 Ontario jobs. It is, by any estimation, more than the sum of its parts or the total of its assets and liabilities. It is a critical national gateway and a hub for service to travellers, families, and shippers. It cannot be duplicated by any other facility in the area, indeed the province or the country. This combination of its economic and social importance to the region, the province, and the country, and the fact that it produces a unique service for which there is no alternative, transforms the airport from a simple transportation facility into one of the most important public assets in southern Ontario and in the Canadian economy. Terminal 3 has been privately leased and will be operated pursuant to those lease arrangements for 57 years. To contemplate the privatization of the remaining two terminals of this public asset was, in my view, contrary to the public good. Only by ensuring that the redevelopment and operation of T1T2 are in the hands of a body with considerable responsiveness to the broadly defined public interest can the Government of Canada properly discharge its obligation to the region, the province, and the country.

6. The agreements proposed to turn over this asset to the T1T2 Limited Partnership for 57 years. The length of this leasing arrangement is difficult to fathom. Capital repayment requirements will be met long before the term of the lease expires. Technological change suggests that, inevitably, transportation will be undertaken very differently 57 years from now. Just compare today's transportation to that of 1935. With an asset as moved by technological change as an airport, the length of this obligation does not serve the public interest.

7. The revenue stream provided to the Government of Canada by these agreements is far from overwhelming. In the immediate term, the rentals received would in fact be less than in recent years. As the lease unfolded, the rental stream was highly dependant on an aggressive pricing conducted essentially without government control and at the risk of making Pearson uncompetitive with airports in Canada and in the United States.

8. I have been advised by my business evaluation advisor that the rate of return provided to T1T2 Limited Partnership could, given the nature of the transaction, well be viewed as excessive.

9. Failure to make public the full identity of the participants in this agreement and other salient terms of the contract inevitably raised public suspicion. Where the Government of Canada proposes to privatize a public asset, in my opinion, transparency should be the order of the day. The public should have the right to know the full details of the agreement. Those details were not made known on October 7, 1993. In this context, matters of concern relating to the terms of the agreement were detailed in my report.

10. The agreements contained a constraint on alternative airport development within a 75 kilometre radius of Pearson, including Hamilton, of course. This may well constrain desirable policy

[Traduction]

Paxport Incorporated suscitait des doutes, tant en ce qui concerne la société que sa proposition, avant même que le gouvernement annonce publiquement le choix de Paxport.

5. Selon une étude que Transports Canada a réalisée en 1987, Pearson injecte directement 4 milliards de dollars dans l'économie de l'Ontario et crée, directement ou indirectement, 56 000 emplois dans la province. Cela représente sans aucun doute plus que le total de son actif et de son passif. Pearson est une porte d'accès d'une importance cruciale et une plaque tournante pour les passagers, les familles et les expéditeurs. Aucun autre aéroport de la région, ou même de la province ou du pays, ne peut offrir les mêmes services. Son importance économique et sociale pour la région, la province et le pays et le fait qu'il fournit un service unique qui n'a pas son pareil font de cet aéroport l'un des atouts les plus importants du sud de l'Ontario et de l'économie canadienne. L'aérogare 3 a été louée à des intérêts privés, et elle sera exploitée conformément aux modalités du bail pendant 57 ans. Selon moi, il était contraire à l'intérêt public d'envisager de privatiser les deux aérogares restantes. C'est seulement en veillant à ce que le réaménagement et l'exploitation des aérogares 1 et 2 soient confiés à un organisme au service de l'intérêt public en général que le gouvernement canadien peut s'acquitter de ses obligations envers la région, la province et le pays.

6. Les accords proposaient de confier cet actif à T1T2 Limited Partnership pendant 57 ans. La durée de ce bail est difficile à comprendre. Le remboursement du capital sera réalisé bien avant l'expiration du bail. Le progrès technologique permet de croire que les modes de transport seront totalement transformés d'ici 57 ans. Il suffit de comparer la situation actuelle avec celle qui prévalait en 1935. Étant donné qu'un aéroport est très exposé aux changements technologiques, la durée de cette obligation n'est pas dans l'intérêt public.

7. Les revenus que ces ententes procureront au gouvernement du Canada sont loin d'être considérables. Dans l'immédiat, les loyers reçus seront inférieurs à ce qu'ils étaient ces dernières années. Pour ce qui est des années ultérieures, le montant des loyers dépendait largement d'une politique de prix appliquée sans contrôle gouvernemental au risque d'affaiblir Pearson par rapport à la concurrence des autres aéroports du Canada et des États-Unis.

8. Mon conseiller en investissement m'a informé que le taux de rendement qu'obtiendrait T1T2 Limited Partnership serait excessif, étant donné la nature de la transaction.

9. Le fait de ne pas rendre publique l'identité des participants à cette entente et les principales modalités du contrat a suscité inévitablement des soupçons de la part du public. À mon avis, quand le gouvernement du Canada propose de privatiser un bien public, la transparence devrait être assurée. Le public a le droit de connaître tous les détails de l'entente. Ces détails n'étaient pas connus le 7 octobre 1993. Dans ce contexte, j'ai énoncé en détail dans mon rapport les problèmes que suscitaient les modalités de l'entente.

10. Les accords imposaient une restriction à l'égard de l'aménagement d'autres aéroports dans un rayon de 75 kilomètres autour de Pearson, ce qui comprenait bien entendu l'aéroport de

[Texte]

initiatives on the part of the government at southern Ontario airports that must, for planning purposes, all be considered part of a single system. Moreover, the constraint is relatively absolute until Pearson is processing 33 million passengers per year, guaranteeing no ability on the part of the Government of Canada to alleviate the pressures of growth until that point is reached. Information I received strongly suggested that pressure for such alleviation would commence when a 30 million per year figure was reached. Accordingly, not only will a limitation constrain possible desirable policy issues, but it may well ensure overcrowding at Pearson.

11. The proposed agreements presented very disadvantageous precedential value to the Government of Canada in dealing with local airport authorities that now operate a number of major airports across the country under conditions far more favourable to the Government of Canada than the agreements under study. This fact, in my view, might create major pressure on the federal government to amend its relationship with those local airport authorities to give them as favourable treatment.

I observed in my report that Mr. Donald Matthews, a principle of Paxport Incorporated, had been the chairman of Mr. Brian Mulroney's leadership campaign in 1983, President of the Progressive Conservative Party of Canada, and chief fund raiser of that party. In addition, I observed that Mr. Otto Jelinek, a cabinet minister in the Progressive Conservative government, did not seek reelection and subsequently was engaged by Paxport interests. While I did not draw any definitive conclusion, I observed that, in my opinion, one was left with a suspicion that patronage may have had a role in the selection of Paxport Incorporated as the preferred proponent.

Based on the information I received, it was my conclusion that lobbyists played a prominent role in attempting to affect decisions in this context. The information I received from credible public servants indicated to me that pressures were brought to bear through lobbying efforts which exceeded permissible norms. The information I received indicated to me that politicians were interested in this transaction to a highly unusual extent. Again, based on the information I received, I formed the conclusion that this climate of pressure resulted in some civil servants being reassigned or requesting transfer from the project.

The change in rationale for the role of competition during the process struck me as significant. It must be remembered that the RFP implicitly indicated competition between the lessee of Terminals 1 and 2 and Claridge, the lessee of Terminal 3, was desirable. Moreover, Paxport Incorporated based its proposal, which was eventually deemed best overall acceptable, heavily on its competitive position vis-à-vis Terminal 3. However, after succeeding in the competition, Paxport Incorporated could proceed only after Claridge took over financial responsibility for the project. Indeed, Claridge, whose bid provided a lower return to the Government of Canada and a lower cost to Air Canada, found itself, after losing the bid, forced to accept a less advantageous position to save the Paxport bid. In my view, it appeared that

[Translation]

Hamilton. Cela pouvait limiter les initiatives gouvernementales que le gouvernement aurait pu prendre à l'égard des aéroports du sud de l'Ontario qui, aux fins de la planification, doivent tous être considérés comme faisant partie intégrante d'un même système. En outre, c'est une contrainte relativement absolue tant que Pearson ne recevra pas 33 millions de passagers par an, ce qui empêche totalement le gouvernement canadien d'alléger les problèmes de croissance tant que ce seuil ne sera pas atteint. D'après les renseignements que j'ai obtenus, ces problèmes commenceront lorsqu'on parviendra au chiffre de 30 millions de passagers. En conséquence, non seulement ces restrictions limitent les initiatives politiques souhaitables, mais elles peuvent garantir l'engorgement de Pearson.

11. Les accords proposés constituaient un précédent très défavorable pour le gouvernement canadien vis-à-vis des administrations aéroportuaires locales qui gèrent actuellement plusieurs grands aéroports du pays dans des conditions beaucoup plus avantageuses pour lui que ces accords. Selon moi, cela risque de forcer le gouvernement fédéral à modifier ses relations avec ces administrations aéroportuaires locales afin de leur consentir des conditions aussi favorables.

J'ai fait observer dans mon rapport que M. Donald Matthews, un des dirigeants de Paxport Incorporated, avait été le président de la campagne à l'investiture de M. Brian Mulroney en 1983, président du Parti progressiste-conservateur du Canada et principal argentier de ce parti. De plus, j'ai fait remarquer que M. Otto Jelinek, un ministre du gouvernement progressiste-conservateur, ne s'était pas représenté aux élections et qu'il avait été engagé par Paxport. Sans tirer de conclusions définitives, j'ai dit qu'à mon avis, cela pouvait laisser croire que le favoritisme avait joué un rôle dans la sélection de la proposition de Paxport Incorporated.

D'après les renseignements que j'ai reçus, les lobbyistes ont joué un rôle important en cherchant à influencer les décisions. Des fonctionnaires crédibles m'ont dit que les pressions exercées par les lobbyistes dépassaient les normes permises. Toujours d'après ces renseignements, des élus politiques manifestaient un intérêt inhabituel pour cette transaction. J'ai donc conclu qu'à la suite de ces pressions, certains fonctionnaires avaient été affectés ailleurs ou avaient demandé leur mutation.

Pour ce qui est du rôle de la concurrence, j'ai été frappé par la façon dont la politique à cet égard a évolué au cours du processus. N'oublions pas que la Demande de propositions laissait implicitement entendre qu'une concurrence était souhaitable entre le locataire des aérogares 1 et 2 et Claridge, le locataire de l'aérogare 3. En outre, Paxport Incorporated basait largement sa proposition, qui a été jugée la meilleure proposition globale, sur sa position concurrentielle vis-à-vis de l'aérogare 3. Toutefois, après avoir été déclaré vainqueur, Paxport Incorporated n'a pu donner suite que lorsque Claridge a assumé la responsabilité financière du projet. Claridge, dont la soumission prévoyait un rendement moins élevé pour le gouvernement du Canada et un coût inférieur pour Air Canada s'est trouvé forcé, après avoir perdu, d'accepter des

[Text]

Paxport Incorporated was receiving unaccountably favourable consideration and that it was able to maintain its involvement and its proposal despite the loss of competition.

Finally, I observed and drew conclusions regarding the then government's disposition favouring privatization over the evolution of a local airport authority. I note, and as the evidence clearly shows, the concept of an LAA has been used in Vancouver, Calgary, Edmonton, and Montreal. The provincial government, local municipalities, and business organizations clearly expected a similar policy to be followed in the Toronto area. Instead, the then Minister of Transport declined to recognize the local authority then supported by the local municipalities and regions. His steadfast refusal was based on what, in my view and experience as a provincial politician, was minor and normal intermunicipal strife. It is hardly therefore surprising that a perception existed amongst many persons with whom I spoke that the government's adamance that a local airport authority not be recognized was simply to ensure no jeopardy to the award of this project to Paxport.

On the basis of the information gathered and my experience, I reached the conclusion that I was obliged to advise the Prime Minister to cancel the transaction.

Toward the end of my mandate and for the purposes of drafting my final report, I engaged Mr. Goudge's considerable talents, and his work, as it reflected my views, was combined in what became my report. Senators who have read my drafts which have been made available to the committee will know that the final recommendations are almost identical with the conclusions that I had arrived at in preparing those drafts. Counsel advised some modification of the phrases, which I accepted and which improved the report.

On November 24, I invited Mr. Goldenberg, the Prime Minister's policy advisor, to meet with me and Mr. Goudge in Toronto. I wanted to inform him of my conclusions and to make arrangements to have the report transported to the Prime Minister. He read the material that would make up the report and offered no advice regarding my conclusions. We discussed the timing of my presentation to the Prime Minister and agreed on November 29 at 10 a.m. On that date, I met with the Prime Minister for approximately one hour with Mr. Goldenberg, the Honourable Douglas Young and my administrator Mr. Wilson and myself present. Later I was advised that the report would be made public on December 3 through a press conference attended by the Minister of Transport and myself.

In conclusion, I should make it clear that the recommendations in the report are my own and were not dictated or adjusted in substance by anyone else. No powers were offered or sought which would have given me the right to take evidence under oath, to compel witnesses, or to hold public hearings. I was asked to use a month to review the matter and give the Prime Minister my opinion and advice for him to act on as he saw fit. I carried out

[Traduction]

conditions moins avantageuses afin de sauver la soumission de Paxport. À mon avis, Paxport Incorporated semble avoir été avantagée injustement, ce qui lui a permis de maintenir sa participation et sa proposition même si la concurrence n'existait plus.

Enfin, j'ai tiré des conclusions quant au fait que le gouvernement préférerait la privatisation à une administration aéroportuaire locale. Je fais remarquer — et la preuve le confirme — que le concept de l'administration aéroportuaire locale avait été appliqué à Vancouver, Calgary, Edmonton et Montréal. Le gouvernement provincial, les municipalités locales et les organismes du milieu des affaires s'attendaient clairement à ce que la même politique soit adoptée dans la région de Toronto. En fait, le ministre des Transports de l'époque a refusé de reconnaître l'administration locale qui bénéficiait de l'appui des municipalités locales et des régions. Son refus obstiné se fondait sur ce que j'estimais être, en tant qu'élu politique provincial, des conflits mineurs et normaux entre municipalités. Par conséquent, il n'est pas étonnant que bien des gens à qui j'ai parlé considéraient que si le gouvernement refusait catégoriquement de reconnaître une administration aéroportuaire locale, c'était simplement pour ne pas compromettre l'adjudication de ce contrat à Paxport.

D'après les renseignements recueillis et mon expérience, j'ai conclu que je devais conseiller au premier ministre d'annuler la transaction.

Vers la fin de mon mandat, pour rédiger mon rapport final, j'ai fait appel aux talents considérables de M. Goudge et son travail, qui correspondait à mes opinions, a été intégré dans mon rapport. Les sénateurs qui ont lu les ébauches que j'ai communiquées au comité savent que mes recommandations finales sont presque identiques aux conclusions que j'avais tirées dans les versions préliminaires de mon rapport. Mon conseiller juridique a, avec mon accord, remanié certaines phrases pour améliorer le rapport.

Le 24 novembre, j'ai invité M. Goldenberg, le conseiller politique du premier ministre, à nous rencontrer, M. Goudge et moi, à Toronto. Je voulais l'informer de mes conclusions et prendre des dispositions pour faire remettre le rapport au premier ministre. Il a lu le document et n'a fait aucun commentaire au sujet de mes conclusions. Nous avons discuté du moment où mon rapport serait présenté au premier ministre et nous nous sommes entendus sur la date du 29 novembre, à 10 heures. Ce jour-là, j'ai rencontré le premier ministre pendant une heure environ, en présence de M. Goldenberg, de l'honorable Douglas Young et de mon administrateur, M. Wilson. Plus tard, j'ai appris que le rapport serait publié le 3 décembre à l'occasion d'une conférence de presse à laquelle participeraient le ministre des Transports et moi-même.

En conclusion, je dois préciser que les recommandations figurant dans ce rapport sont les miennes, et qu'elles n'ont pas été dictées ou modifiées pour ce qui est du fond par qui que ce soit. On ne m'a pas conféré le pouvoir de recevoir des témoignages sous serment, de sommer des témoins à comparaître ou de tenir des audiences publiques. On m'a demandé d'examiner la question pendant un mois et de faire connaître mon opinion au premier

[Texte]

my duty in this regard, and I feel confident that my recommendation to cancel the contracts with minimum cost to the public was proper and appropriate.

Following the opening comments of my colleagues Mr. Goudge and Mr. Crosbie, I look forward to responding to your questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Nixon.

Mr. Stephen Goudge, Gowling, Strathy and Henderson: Let me say briefly that I was called to the bar in Ontario in 1970 and am presently a partner with Gowling, Strathy and Henderson practising litigation in our Toronto office.

On October 28, 1993, I was invited by Mr. Nixon to assist him in the task he had undertaken for the Prime Minister. In the 30 days that followed, I attended meetings with Mr. Nixon, reviewed much documentation relevant to the transaction in question, and held some discussions myself with lawyers and other officials to assist with Mr. Nixon's task.

On Mr. Nixon's instructions, I retained Allan Crosbie to provide business advice. Mr. Crosbie's background makes him eminently suited to the task. After graduating from the U of T, he obtained a degree in Economics from Oxford and an MBA from Harvard. He has been a vice-president in the corporate finance department with Wood Gundy, senior vice-president with Merrill Lynch Canada and head of its Canadian mergers and acquisitions department, and in 1989 he formed his own merchant banking company and financial advisory firm, which has been very successful.

For my own part, I provided Mr. Nixon with my views on relevant matters as requested and, on November 26, provided him with a short written opinion. I may say, Mr. Chairman, I was pleased to have been able to assist in this important public policy matter. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Goudge. Mr. Crosbie.

Mr. Allan Crosbie, Managing Partner, Crosbie & Company Inc.: Thank you very much. Crosbie & Company is a specialty merchant bank. An important part of our business is analyzing and valuing a broad range of financial transactions. Our services are retained by large and small companies alike, as well as governments, to assist them in maximizing value in transactions.

Our work for Mr. Nixon involved, one, looking into the sale process that was followed by Transport Canada to attract buyers and investors for the transaction involving Terminals 1 and 2, and two, assessing the transaction that was entered into. We have assumed that one of the key objectives in this transaction was to maximize value to the government and the taxpayers.

Given this to be the case, and based on our understanding of the circumstances, we believe that the sale process followed by the government to attract buyers and investors was flawed and could have been significantly improved. If the government had followed

[Translation]

ministre pour qu'il prenne les mesures qu'il jugerait nécessaires. Je me suis acquitté de ma tâche et je suis convaincu que ma recommandation d'annuler les contrats, moyennant le minimum de frais pour le public, était la bonne.

Quand mes collègues, M. Goudge et M. Crosbie, vous auront présenté leur déclaration liminaire, je serai prêt à répondre à vos questions.

Le président: Merci, monsieur Nixon.

M. Stephen Goudge, Gowling, Strathy and Henderson: Je voudrais d'abord dire que j'ai été reçu au barreau de l'Ontario en 1970, et que je suis actuellement associé de la firme Gowling, Strathy and Henderson, où je m'occupe du contentieux à notre bureau de Toronto.

Le 28 octobre 1993, M. Nixon m'a invité à l'aider à s'acquitter de la tâche qu'il avait entreprise à la demande du premier ministre. Au cours des 30 jours qui ont suivi, j'ai participé à des réunions avec M. Nixon, examiné la documentation relative à la transaction en question et eu des discussions avec des avocats et d'autres personnes pour aider M. Nixon dans sa tâche.

Sur les instructions de M. Nixon, j'ai engagé Allan Crosbie comme conseiller commercial. Les antécédents de M. Crosbie le rendait parfaitement compétent. Après avoir obtenu son diplôme de l'Université de Toronto, il a décroché un diplôme en économie d'Oxford et un MBA d'Harvard. Il a été vice-président au service du financement des sociétés de Wood Gundy, vice-président principal de Merrill Lynch Canada et chef de son service canadien des fusions et acquisitions. En 1989, il a créé sa propre banque d'affaires et firme de conseils financiers, qui a eu beaucoup de succès.

Personnellement, j'ai fait connaître à M. Nixon mes opinions sur les questions qui l'intéressaient et, le 26 novembre, je lui ai remis une brève opinion écrite. Je dirais, monsieur le président, que je me réjouissais de pouvoir contribuer à régler cette importante question de politique publique. Merci.

Le président: Merci, monsieur Goudge. Monsieur Crosbie.

M. Allan Crosbie, directeur général, Crosbie & Company Inc.: Merci beaucoup. Crosbie & Company est une banque d'affaires spécialisée. Une partie importante de nos activités consiste à analyser et à évaluer un vaste éventail de transactions financières. Nous aidons des entreprises grandes et petites de même que des gouvernements à tirer le maximum de leurs transactions.

Notre travail pour M. Nixon consistait à examiner le processus de vente suivi par Transports Canada pour attirer des acheteurs et des investisseurs et à évaluer la transaction concernant les aéroports 1 et 2. Nous sommes partis du principe que l'un des principaux objectifs de cette transaction était d'obtenir la valeur maximale pour le gouvernement et les contribuables.

Cela étant, et d'après ce que nous savions des circonstances, nous considérons que le processus de vente suivi par le gouvernement pour attirer des acheteurs et des investisseurs présentait des défauts et qu'il aurait pu être largement amélioré. Si

[Text]

a more advantageous sale process, we believe the government would have been able to secure a better transaction.

In the traditional sale process, if one is looking to maximize value, it is usually advantageous to proactively seek out as broad a range as possible of potential credible buyers and investors. Accordingly, in the sale of a major asset or business such as the transaction currently being reviewed, we believe an important part of the sale process should involve identifying, creating, and then approaching potential buyers and investors to sell them on the business opportunity.

In addition, as part of this selling process, it is generally important to package the investment opportunity in such a way as to demonstrate to buyers and investors the attractiveness of the opportunity and how it could be best structured and financed to meet their objectives.

We do not believe this was done. In the major financial centres of the world, there are major financial organizations that are experienced and skilled in advising on and arranging these kinds of transactions. We understand that none of these types of organizations were retained by the government to advise them in developing the optimum sale process to best achieve the government's objectives.

By not undertaking what we believe would be a more advantageous selling process as set out previously, we believe that the government was disadvantaged. In assessing the kinds of returns investors would require in a project such as this, we looked at this subject from a number of different perspectives. In our opinion, the transaction would appear to provide a return to the investors in excess of that required by the market. Based on this, the returns that were to be provided to the investors would appear to be excessive. This is what we advised Mr. Nixon.

This could represent significant lost revenues to the government. For example, as set forth in our report, if the transaction had been negotiated so that the investors before tax rate of return had been reduced by even 1 per cent, from 23.6 per cent to 22.6 per cent, or if they had been reduced by 5 per cent, from 23.6 per cent to 18.6 per cent, the government would have realized an additional \$45 million to \$213 million of value respectively. This amounts to approximately an additional 5 per cent to 25 per cent respectively on the \$834 million of value ascribed to the transaction for the sale of Terminals 1 and 2.

Thank you, and I look forward to your questions.

The Chairman: Thank you. Copies of that are being photocopied now.

Can I have an expression of interest for questions? I have Senator Tkachuk. Anybody over there?

Senator Tkachuk?

Senator Tkachuk: Good morning, witnesses, and good morning, Mr. Nixon. It is a pleasure finally meeting you. We have heard your name a lot over the last three months.

[Traduction]

le gouvernement avait suivi un processus de vente plus avantageux, il aurait pu conclure une meilleure transaction.

Normalement, lorsqu'on cherche à obtenir la valeur maximale, il est avantageux de rechercher le maximum d'acheteurs et d'investisseurs potentiels. En conséquence, pour la vente d'un bien ou d'une entreprise de cette importance, une bonne partie du processus de vente doit consister à identifier et contacter les acheteurs et investisseurs potentiels afin de les convaincre des possibilités d'affaires qui s'offrent à eux.

En outre, dans le cadre de ce processus de vente, il est généralement important de présenter des possibilités d'investissement de façon à démontrer aux acheteurs et aux investisseurs les attraits du marché proposé et la façon dont il peut être structuré et financé pour leur permettre d'atteindre leurs objectifs.

Nous ne croyons pas que cela ait été fait. Dans les grands centres financiers du monde entier, il y a des organismes financiers expérimentés qui ont l'habitude de donner des conseils pour ce genre de transactions ou de les organiser. À notre connaissance, le gouvernement n'a fait appel à aucun de ces organismes pour le conseiller afin d'élaborer le processus de vente qui lui permettrait le mieux d'atteindre ses objectifs.

Faute d'avoir adopté un meilleur processus de vente, nous croyons que le gouvernement s'est trouvé désavantagé. En évaluant le genre de rendement que les investisseurs exigeraient de ce genre de projet, nous avons examiné la question sous divers angles. À notre avis, la transaction semble rapporter aux investisseurs un rendement supérieur à celui que le marché exigeait. Ce rendement semble donc excessif. C'est ce que nous avons dit à M. Nixon.

Cela pourrait représenter des pertes de revenus importantes pour le gouvernement. Par exemple, comme nous l'indiquons dans notre rapport, si la transaction avait été négociée de façon à réduire le taux de rendement avant impôt ne serait-ce que de 1 p. 100, soit de 23,6 p. 100 à 22,6 p. 100, ou encore de 5 p. 100, de 23,6 p. 100 à 18,6 p. 100, le gouvernement aurait réalisé des recettes supplémentaires de 45 à 213 millions de dollars. Cela représente environ 5 p. 100 d'une part et 25 p. 100 d'autre part sur la valeur de 834 millions assignée à la vente des aéroports 1 et 2.

Je vous remercie de votre attention et je suis prêt à répondre à vos questions.

Le président: Merci. Nous sommes en train de photocopier votre déclaration.

Quelqu'un désire-t-il poser des questions? Le sénateur Tkachuk. Quelqu'un d'autre?

Sénateur Tkachuk?

Le sénateur Tkachuk: Bonjour, messieurs les témoins et bonjour, monsieur Nixon. C'est un plaisir que de vous rencontrer enfin. Nous avons souvent entendu votre nom depuis trois mois.

[Texte]

So I'd like to — I was reading your résumé, Mr. Nixon, and it was very impressive. You have a proud political history in this province. You have been an MLA for — is that what you call them in Ontario?

Mr. Nixon: We call them MPPs, for some strange reason.

Senator Tkachuk: I understand you were elected in 1962 and served as a member for 28 years.

Mr. Nixon: Right.

Senator Tkachuk: And you also served as a leader of the Liberal Party. What years did you serve, just for the record?

Mr. Nixon: Sort of in and out. I took over the leadership for the first time in 1967 and served as leader through three elections, all losing from my point of view, until 1975. Then after the defeat of the Peterson administration, I found myself acting leader of the opposition for a brief time until I was transported to another chamber being the agent-general for the province of Ontario in the United Kingdom.

Senator Tkachuk: And you were a cabinet minister as well for Mr. Peterson for, I think, all the five years?

Mr. Nixon: Yes.

Senator Tkachuk: From '85 to '90. I noted with some interest you were also the president of the Liberal Party of Ontario at one time.

Mr. Nixon: Yes, actually, my term as president was 1962-63. It is a long time ago. So I was definitely a Liberal, in case you are wondering.

Senator Tkachuk: I wanted to talk a little bit about your relationship with the now Prime Minister. How long have you known Mr. Chrétien?

Mr. Nixon: I met him in 1962.

Senator Tkachuk: About the same time you were president of the Ontario Liberal Party?

Mr. Nixon: Yes, he had just been elected and I believe he was parliamentary assistant to Mitchell Sharp.

Senator Tkachuk: Where did you meet? How did you meet?

Mr. Nixon: Probably in the halls of the Centre Block.

Senator Tkachuk: Have you been associated with him in campaigns?

Mr. Nixon: Yes.

Senator Tkachuk: Do you want to elaborate?

Mr. Nixon: I have a high regard for his capability, but I was never his fundraiser. Let's see, what other points of comparison would you be interested in?

Senator Tkachuk: Did you support him for the leadership?

Mr. Nixon: Yes.

Senator Tkachuk: Were you chairman of his campaign?

[Translation]

Monsieur Nixon, j'ai lu votre curriculum vitae et je l'ai trouvé très impressionnant. Vous avez de solides antécédents politiques au niveau provincial. Vous avez été MLA... est-ce ainsi qu'on les appelle en Ontario?

M. Nixon: On les appelle MPP, pour une raison que j'ignore.

Le sénateur Tkachuk: Je crois que vous avez été élu en 1962 et que vous avez été député pendant 28 ans.

M. Nixon: C'est exact.

Le sénateur Tkachuk: Et vous avez également été chef du Parti libéral. Pendant quelle période était-ce?

M. Nixon: Il y a eu des interruptions. J'ai assumé la direction du parti pour la première fois en 1967, et j'ai été à sa tête pendant trois élections, que nous avons perdues jusqu'en 1975. Puis, après la défaite du gouvernement Peterson, j'ai été chef intérimaire de l'opposition pendant une brève période, jusqu'à ce que je sois nommé dans une autre Chambre à titre d'agent général de l'Ontario au Royaume-Uni.

Le sénateur Tkachuk: Et vous avez également été ministre au Cabinet de M. Peterson pendant cinq ans, je crois?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Tkachuk: De 1985 à 1990. J'ai remarqué que vous aviez également été, à une certaine époque, le président du Parti libéral de l'Ontario.

M. Nixon: Oui, j'ai été président en 1962 et 1963. C'était il y a longtemps. Je suis donc certainement un Libéral, au cas où vous vous poseriez la question.

Le sénateur Tkachuk: Je voudrais parler un peu de vos relations avec le premier ministre actuel. Depuis combien de temps connaissez-vous M. Chrétien?

M. Nixon: Je l'ai rencontré en 1962.

Le sénateur Tkachuk: À peu près à l'époque où vous étiez président du Parti libéral de l'Ontario?

M. Nixon: Oui, il venait de se faire élire, et je crois qu'il était secrétaire parlementaire de Mitchell Sharp.

Le sénateur Tkachuk: Où vous êtes-vous rencontrés et comment?

M. Nixon: Sans doute dans les antichambres de l'édifice du Centre.

Le sénateur Tkachuk: Avez-vous participé à des campagnes électorales avec lui?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Tkachuk: Pourriez-vous nous en dire plus?

M. Nixon: J'ai beaucoup d'estime pour lui, mais je n'ai jamais été son argentier. Quels autres points de comparaison vous intéressent?

Le sénateur Tkachuk: L'avez-vous soutenu dans sa campagne à l'investiture?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Tkachuk: Étiez-vous président de sa campagne?

[Text]

Mr. Nixon: Well, I was essentially a vocal supporter. I didn't have an active role in the campaign particularly but I certainly associated with it whenever I possibly could.

Senator Tkachuk: Both times?

Mr. Nixon: Yes.

Senator Tkachuk: You were honorary chairman, I think, one year, weren't you? Or is that a press report that was —

Mr. Nixon: I guess so. But as far as the organization, that was handled by others. Whenever he came into southwestern Ontario, I tried to be with him and be as supportive as I could effectively be.

Senator Tkachuk: Has he been to your home?

Mr. Nixon: He has.

Senator Tkachuk: Have you been to his?

Mr. Nixon: His new one, yes, once.

Senator Tkachuk: Was it one of those tent meetings or that you got inside?

Mr. Nixon: Well, we had a look at the swimming pool and so on.

Senator Tkachuk: I think it would be safe to say that you are friends?

Mr. Nixon: Oh, yeah. Yes.

Senator Tkachuk: Would you call yourself a close friend?

Mr. Nixon: I would say we are friends.

Senator Tkachuk: You would do nothing to embarrass him?

Mr. Nixon: I wouldn't think that such an occasion would present itself.

Senator Tkachuk: When did you first hear of the Pearson airport controversy during the election campaign?

Mr. Nixon: I expect about the same time as other people who were following this as an issue in the campaign. I would expect August, September of '93, although I had followed it previously. I had known of the Matthews and Paxport. I had known of the competition that had been associated with the RFP, and I had read that the British Airport Authority had shown an interest.

I was interested that some of the real estate firms that had been so huge and powerful in Canada at the time that Terminal 3 was under discussion had lost a bit of their financial strength and had not joined in the latter competition. But I was well aware, as a person interested in the political scene, that the issue became more and more pointed through the summer of 1993.

Senator Tkachuk: Was it particularly controversial previous to the campaign?

Mr. Nixon: Controversial, I think, on the basis that a number of people expressed concerns on the concept of privatization, although, as far as I know, not the Liberal Party formally. But there was also considerable interest in the concept of a local airport authority which was, for Ontario, a relatively new

[Traduction]

M. Nixon: J'ai surtout été un ardent partisan. Je n'ai pas vraiment joué un rôle actif dans sa campagne, mais j'y ai participé chaque fois que je le pouvais.

Le sénateur Tkachuk: Les deux fois?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Tkachuk: N'étiez-vous pas président honoraire, une année? Ou est-ce que les médias ont...

M. Nixon: Je pense que oui. Mais pour ce qui est de l'organisation, d'autres s'en sont chargés. Chaque fois qu'il venait dans le sud-ouest de l'Ontario, j'essayais de me joindre à lui et de l'appuyer autant que je le pouvais.

Le sénateur Tkachuk: Est-il allé chez vous?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Tkachuk: Avez-vous été chez lui?

M. Nixon: Dans sa nouvelle maison, oui, une fois.

Le sénateur Tkachuk: Était-ce une réunion sous la tente, ou êtes-vous entré à l'intérieur?

M. Nixon: Nous sommes allés au bord de la piscine et nous avons visité le reste.

Le sénateur Tkachuk: On peut donc dire que vous êtes amis?

M. Nixon: Oui, en effet.

Le sénateur Tkachuk: Diriez-vous que vous êtes un ami proche?

M. Nixon: Je dirais que nous sommes amis.

Le sénateur Tkachuk: Vous ne feriez rien pour l'embarrasser?

M. Nixon: Je ne pense pas qu'une telle occasion pourrait se présenter.

Le sénateur Tkachuk: Quand avez-vous entendu parler pour la première fois de la controverse au sujet de l'aéroport Pearson? Était-ce pendant la campagne électorale?

M. Nixon: Sans doute en même temps que tous ceux qui s'intéressaient à la campagne. C'était probablement en août ou septembre 1993, mais j'avais suivi ce dossier avant. J'avais entendu parler des Matthews et Paxport. J'étais au courant de la Demande de propositions et je savais pour l'avoir lu que la British Airport Authority avait manifesté de l'intérêt.

Je trouvais intéressant que certaines sociétés immobilières qui étaient tellement puissantes au Canada lorsqu'il était question de l'aérogare 3 avaient perdu de leur pouvoir financier et n'avaient pas participé au dernier appel d'offres. Mais comme je m'intéressais à la scène politique, je savais que cette question avait pris de plus en plus d'importance au cours de l'été 1993.

Le sénateur Tkachuk: Était-ce une question particulièrement controversée avant la campagne électorale?

M. Nixon: Je pense qu'elle l'était du fait qu'un certain nombre de personnes avaient exprimé des inquiétudes à l'égard de la privatisation mais, à ma connaissance, le Parti libéral ne l'avait pas fait officiellement. Cependant, le concept d'une administration aéroportuaire locale suscitait énormément d'intérêt, et c'était un

[Texte]

concept. People were interested in how this had developed in the west and in Quebec.

Senator Tkachuk: Do you remember, during the campaign, Mr. Chrétien calling for a public review?

Mr. Nixon: Obviously, I remember his statements and I have since read them fairly carefully, because his views expressed at that time would have an impact on what I did two years ago. I think he — as I recall, he called. He said that he warned the government not to proceed. In fact, he warned the principals in the agreement not to proceed on the basis that he reserved for himself when/if elected the right to review it and reverse the contract.

Senator Tkachuk: He did call, though, for a public review?

Mr. Nixon: I don't recall those exact words. Certainly he used the word "review". It seems to me he used the words "thorough going" or "extensive" or something like that, which I think has been referred to.

Senator Tkachuk: Well, I want to — Mr. Chrétien and you were close political friends. Were you social friends?

Mr. Nixon: I would not say so. Our contacts began during the years of my presidency of the party which, in those years, in the province of Ontario, had federal and provincial responsibilities combined. Mr. Pearson was the leader of the party, and so I had responsibilities in Ottawa from time to time of a public nature.

But there were no private associations particularly with Mr. Chrétien. I don't play golf, actually.

Senator LeBreton: He does a lot.

Senator Tkachuk: He does.

Senator LeBreton: A lot. That's all he does.

Senator Tkachuk: I am surprised that you remember a lot about — during the election campaign about the election, but you don't — have you since had an opportunity to make yourself aware that he did call for a public review? Or is that just sort of not part of anything that —

Mr. Nixon: I clearly recall that he said that it would be reviewed and that he reserved the right to reverse the contract or cancel the contract.

I was interested that he did not say at the time and in the heat of the campaign that, if elected, I will cancel it. He said, I will have it reviewed. And that was the extent of his comment. I certainly expected it to be reviewed.

Senator Tkachuk: You mentioned in your opening statement that, in the fall of 1993, on October 27, you received a call. Was it a phone call, I would believe, from the then Leader of the Opposition, future Prime Minister? And he asked you to do — like, how did he ask you? Could you be a little more specific as to what the call was about?

Mr. Nixon: I can't be much more specific than in my announcement. Because he said — you know that I want this reviewed and I ask you if you will do it. I have to admit, I

[Translation]

concept relativement nouveau pour l'Ontario. Les gens cherchaient à savoir comment ce concept s'était développé dans l'Ouest et au Québec.

Le sénateur Tkachuk: Vous souvenez-vous si, au cours de la campagne, M. Chrétien a demandé un examen public?

M. Nixon: Bien entendu, je me souviens de ses déclarations et depuis, je les ai lues attentivement, car les opinions qu'il a alors exprimées ont dû avoir une influence sur ce que j'ai fait il y a deux ans. Si je me souviens bien, il a demandé que la question soit réexaminée. Il a dit qu'il avait averti le gouvernement de ne pas donner suite à son projet. En fait, il avait averti les intéressés de ne pas y donner suite parce que, s'il était élu, il se réservait le droit d'annuler le contrat.

Le sénateur Tkachuk: Il a demandé un examen public?

M. Nixon: Je ne me souviens pas de ses paroles exactes. Il a certainement parlé d'un «examen». J'ai l'impression qu'il a parlé d'un examen «approfondi» ou «intensif».

Le sénateur Tkachuk: M. Chrétien et vous-même étiez de bons amis politiques. Étiez-vous également amis en dehors de la politique?

M. Nixon: Je ne dirais pas cela. Nous sommes entrés en contact lorsque j'assumais la présidence du parti ce qui, à l'époque, comportait à la fois des responsabilités fédérales et provinciales. M. Pearson était le chef du parti, et j'avais donc des responsabilités publiques à assumer de temps en temps à Ottawa.

Mais je n'avais pas de relations privées avec M. Chrétien. En fait, je ne joue pas au golf.

Le sénateur LeBreton: Il y joue beaucoup.

Le sénateur Tkachuk: En effet.

Le sénateur LeBreton: Beaucoup. C'est tout ce qu'il fait.

Le sénateur Tkachuk: Je m'étonne que vous vous souveniez très bien de ce qui s'est passé — pendant la campagne électorale — est-ce après que vous avez su qu'il avait demandé un examen public? Ou cela ne fait-il pas partie...

M. Nixon: Je me souviens très bien qu'il a dit que la question serait réexaminée et qu'il se réservait le droit d'annuler le contrat.

J'ai trouvé intéressant qu'à l'époque, au beau milieu de la campagne, il n'a pas dit qu'il annulerait le contrat. Il a dit qu'il serait réexaminé. C'est tout ce qu'il a dit. Je m'attendais certainement à ce qu'il soit réexaminé.

Le sénateur Tkachuk: Dans votre déclaration liminaire, vous avez mentionné que vous aviez reçu un appel au cours de l'automne 1993, le 27 octobre. Était-ce un appel téléphonique du chef de l'opposition, le futur premier ministre? Et il vous a demandé... comment vous l'a-t-il demandé? Pourriez-vous être un peu plus précis quant à la teneur de cet appel?

M. Nixon: Je ne peux pas être beaucoup plus précis que je ne l'ai été. Il m'a dit: «Vous savez que je veux que cette affaire soit réexaminée et je vous demande si vous êtes prêt à vous en

[Text]

demurred, and he said that I would like you to carry this forward and I believe that you can do it. I have confidence in your judgment in this matter. And under the circumstances, I certainly wasn't prepared to turn him down. I agreed to come and see him the next day. We discussed it in more detail in his office.

Senator Tkachuk: Did you receive a call from anyone in the transition team or the campaign team about this matter before Mr. Chrétien called?

Mr. Nixon: I did not.

Senator Tkachuk: Let's talk about the phone call a little more. When he called you, did he ask — you've mentioned that you thought that he — I'm not sure if I got this right. Did you think that he asked for a private report, or did you think he asked — or did he specifically ask for a private report?

Mr. Nixon: I don't recall the matter being discussed. I considered that I was asked to become a policy advisor to the Prime Minister; that the limit would be one month; that I was to undertake a review as I saw fit and provide him with my advice on the matter.

It really wasn't until the end of the report that the idea of going into the press building and sitting down behind a desk and presenting it publicly came home to me. I didn't have any particular objection to that. It would have been a bit simpler if it could have all been considered advice to the minister from a policy advisor, but the decision was made by himself and his people that that is not the way they would proceed.

Senator Tkachuk: So really, you were like a paid staff person, like Mr. Goldenberg?

Mr. Nixon: That's right. I considered myself a paid policy advisor for a limited period of time and on one subject.

Senator Tkachuk: During that telephone call, did you discuss terms of reference?

Mr. Nixon: No.

Senator Tkachuk: Money?

Mr. Nixon: No.

Senator Tkachuk: You discussed a time period.

Mr. Nixon: He told me that he wanted it within a month.

I was interested, actually, to read Mr. Coughlin's comments to this committee where he had been asked, I believe, by the Clerk of the Privy Council if he would postpone taking over the ownership, I suppose, in that sense of the term, long enough for the Prime Minister to hold his review.

I think he indicated, with some subsequent regret, that he had said that, naturally, he would not stand in the way of that.

Whether or not that was an aspect of the timing, my own view at the present time is that Mr. Chrétien wanted to proceed without delay.

[Traduction]

charger. J'avoue avoir élevé quelques objections, mais il m'a dit qu'il comptait sur moi et qu'il me croyait capable de le faire. Il m'a dit qu'il avait confiance dans mon jugement et, dans les circonstances, je n'étais certainement pas prêt à lui opposer un refus. J'ai accepté d'aller le voir le lendemain. Nous en avons discuté plus en détail dans son bureau.

Le sénateur Tkachuk: Quelqu'un de l'équipe de transition ou de l'équipe de campagne vous a-t-il téléphoné à ce sujet, avant que M. Chrétien ne vous appelle?

M. Nixon: Non.

Le sénateur Tkachuk: Parlons un peu plus de ce coup de téléphone. Quand il vous a appelé, vous a-t-il demandé... je ne suis pas certain d'avoir bien compris. Pensiez-vous qu'il vous demandait un rapport confidentiel?

M. Nixon: Je ne me souviens pas de cela. Je considérais qu'il m'avait demandé de jouer le rôle de conseiller politique, que je disposerais d'un mois et que je devais effectuer mon examen comme je le jugerais bon et lui donner mon avis sur la question.

C'est seulement à la fin de ma mission que j'ai compris que je devais aller dans l'immeuble de la presse, m'asseoir derrière un bureau et présenter publiquement mon rapport. Je n'y voyais pas vraiment d'objection. Il aurait été plus simple que mon rapport soit considéré comme l'opinion donnée au ministre par un conseiller politique, mais le premier ministre et ses collaborateurs en ont décidé autrement.

Le sénateur Tkachuk: Par conséquent, vous étiez un employé rémunéré, comme M. Goldenberg?

M. Nixon: C'est exact. Je me considérais comme un conseiller politique rémunéré pendant une période limitée et sur un seul sujet.

Le sénateur Tkachuk: Au cours de cet appel téléphonique, avez-vous discuté de votre mandat?

M. Nixon: Non.

Le sénateur Tkachuk: D'argent?

M. Nixon: Non.

Le sénateur Tkachuk: Vous avez discuté du délai.

M. Nixon: Il m'a dit qu'il voulait le rapport d'ici un mois.

En fait, j'ai lu avec intérêt ce que M. Coughlin vous a dit à propos de la demande que lui a faite le greffier du Conseil privé pour qu'il diffère la prise de possession, afin que le premier ministre ait le temps de faire faire cet examen.

D'après ce qu'il vous a dit, en formulant des regrets a posteriori, il a répondu qu'il ne s'y opposerait pas.

Que cela ait joué un rôle ou non, je pense maintenant que M. Chrétien voulait procéder immédiatement à cet examen.

[Texte]

Senator Tkachuk: When you talked to him on the phone — you have been in politics for a long time. Your dad was a member. Your daughter is a member of Parliament, I believe. You know a lot about the political process. Were you concerned when the Prime Minister or future Prime Minister called and asked for you to do the review? Did you suggest other candidates?

Mr. Nixon: No, we — I said something that I've said many times in my life without regret: I'm not a lawyer.

Senator Tkachuk: Neither am I.

Mr. Nixon: Nor am I an accountant.

Senator Tkachuk: I like you better already.

Mr. Nixon: I am not sure that his response was as I might describe it, but he might have said, "There is competent legal advice available and there is competent accounting advice available." I feel that he was correct in that.

Senator Tkachuk: So you weren't worried that, because you were close to him, you were a Liberal like him, you were involved in campaigns together, that there might be a suspicion that the process of the report would be tainted because you were a Liberal?

Mr. Nixon: No, I didn't. I don't consider Liberalism a tainting factor.

Senator Tkachuk: But Conservatism?

Mr. Nixon: No. I very strongly support the partisan method of our democratic process, and I support it in every way I possibly can.

Senator Tkachuk: You then say you met with the Prime Minister. Was he prime minister when you met or was this just before the swearing-in?

Mr. Nixon: He was not sworn in yet.

Senator Tkachuk: Did you go into any more depth after your telephone conversation about exactly how the job will be done?

Mr. Nixon: No. There wasn't anything new. He reiterated that he would like my report within a month; that he wanted to be ready to take some action without further delay. I told him that, as I say, I needed a lawyer and an accountant and somebody to manage our appointments and to look after this. Mr. Goldenberg was there, and he said Eddie will look after this. And Mr. Goldenberg suggested that we go around to Mr. Shortliffe's office, and we had a discussion there in which very brief terms of reference were agreed on. They could not possibly have been brief nor broader and I think you have got a piece of paper, probably with the elimination of some clauses, that simply gave my term of reference as reviewing this matter.

Senator Tkachuk: So you discussed money with the Prime Minister, Mr. Shortliffe, and Eddie Goldenberg or —

Mr. Nixon: No. Mr. Shortliffe said that he would like me to — I believe they said we have a standard process for this, and there will be some contracts sent to you at your home in due course. That is, in fact, what happened.

[Translation]

Le sénateur Tkachuk: Quand vous lui avez parlé au téléphone... vous étiez en politique depuis longtemps. Votre père était député. Votre fille est également députée, je crois. Vous connaissez très bien le processus politique. Étiez-vous inquiet quand le premier ministre ou futur premier ministre vous a appelé pour vous demander de procéder à cet examen? Avez-vous suggéré d'autres candidats?

M. Nixon: Non, nous... j'ai dit une chose que j'ai déclarée souvent dans ma vie sans regret: je ne suis pas avocat.

Le sénateur Tkachuk: Moi non plus.

M. Nixon: Je ne suis pas non plus comptable.

Le sénateur Tkachuk: Je vous aime déjà davantage.

M. Nixon: Je ne me souviens plus très bien de sa réponse, mais il a peut-être dit: «Il est possible d'obtenir les conseils d'avocats compétents et de comptables compétents.» Je pense qu'il avait raison.

Le sénateur Tkachuk: Vous n'avez donc pas craint qu'étant donné vos liens d'amitié, le fait que vous soyez Libéral, comme lui et que vous ayez participé ensemble à des campagnes électorales, on soupçonne votre rapport d'être entaché de libéralisme?

M. Nixon: Non. Je ne considère pas le libéralisme comme une tache.

Le sénateur Tkachuk: Mais le conservatisme?

M. Nixon: Non. J'appuie totalement le sectarisme de notre processus démocratique et cela de toutes les façons possibles.

Le sénateur Tkachuk: Vous dites avoir ensuite rencontré le premier ministre. Était-il premier ministre quand vous l'avez rencontré ou était-ce juste avant son assermentation?

M. Nixon: Il n'était pas encore assermenté.

Le sénateur Tkachuk: Après votre conversation téléphonique, avez-vous discuté davantage de la façon dont vous alliez accomplir votre tâche?

M. Nixon: Non. Il n'y avait rien de nouveau. Il m'a répété qu'il voulait mon rapport dans un mois; qu'il voulait être prêt à agir sans retard. Je lui ai dit que j'avais besoin d'un avocat et d'un comptable, ainsi que d'une personne pour prendre nos rendez-vous et nous assister. M. Goldenberg était là, et il a dit qu'Eddie s'en occuperait. M. Goldenberg a suggéré que nous allions au bureau de M. Shortliffe, et nous avons eu là une discussion au cours de laquelle nous nous sommes mis d'accord sur un mandat très bref. Il n'aurait pas pu être plus bref, et je pense que vous avez un document dont certaines clauses ont été probablement éliminées et qui porte que mon mandat consiste seulement à examiner cette question.

Le sénateur Tkachuk: Vous avez donc parlé argent avec le premier ministre, M. Shortliffe et Eddie Goldenberg ou...

M. Nixon: Non. M. Shortliffe a dit qu'il voudrait que je... ils ont dit, je crois, qu'il fallait suivre le processus habituel et qu'ils m'enverraient des contrats à domicile en temps voulu. C'est ce qui s'est passé.

[Text]

Senator Tkachuk: Did you discuss with the incoming Prime Minister your independence or was this clearly an employer-employee relationship?

Mr. Nixon: I am not sure that you have listed all of the alternatives there, but I understood and was quite honoured that he had confidence in my views and opinions; had asked me to take on what essentially was the first, important role for his government, other than transition and so on; that, obviously, he wanted me to look into this and give him my personal advice.

There was never any thought, other than he, as the incoming Prime Minister and head of the new government, would make whatever decisions I saw fit. I was to provide him my opinion which I did, and he would take whatever action he saw fit, and I would go back to the farm, never thinking I would have an opportunity, for example, to be here.

Senator LeBreton: I'm sure.

Senator Tkachuk: So what did you — who did you negotiate your contract with? Mr. Shortliffe or —

Mr. Nixon: I think it might have been Mr. Shortliffe. In fact, I didn't even know what the number or what the contract was by way of payment until it arrived. It also — we were also asked to sign an undertaking of — what do you call it?

Senator Tkachuk: Confidentiality agreement.

Mr. Nixon: Confidentiality. Which was signed and witnessed. And actually, the piece of paper, which was essentially a contract, didn't arrive until a couple of weeks into what we were doing, as I recall.

Senator Tkachuk: How much was it, if you don't mind me asking?

Mr. Nixon: Seven hundred fifty dollars a day.

Senator Tkachuk: Was that for you?

Mr. Nixon: Yeah.

Senator Stewart: A good lawyer gets much more.

Mr. Nixon: That will get you a couple of hours at the lawyer's office, that is if, you know, you are getting a provincial lawyer.

Senator Tkachuk: So the sort of — the process was, you were phoned and then you had a meeting. And you met with him — like, when you met with him in his office, it was a contract to be an advisor to the Prime Minister. Political advisor?

Mr. Nixon: No.

Senator Tkachuk: But obviously because of your friendship and — I mean, you have a consulting contract, an employer-employee relationship here. It is not an independent contract. You are working for him directly.

Mr. Nixon: I don't have the contract here. It may be in what you've got, but I considered that I was being paid for one month on the basis of the work that I did to look into the matter of the Pearson contracts and to give the Prime Minister my personal views, which I did. And at the end of the month, that was given

[Traduction]

Le sénateur Tkachuk: Avez-vous discuté avec le futur premier ministre de votre autonomie, ou était-ce clairement une relation employé-employeur?

M. Nixon: Je ne suis pas certain que vous ayez énuméré toutes les possibilités, mais j'ai cru comprendre qu'il avait confiance dans mes opinions, et j'en étais honoré. Il m'a demandé d'assumer le premier rôle important que son gouvernement devait jouer à part la transition; de toute évidence, il voulait que j'examine cette question et que je lui fasse part de mon opinion personnelle.

Il était bien entendu qu'en tant que nouveau premier ministre et chef du nouveau gouvernement il prendrait les décisions qu'il jugerait bon de prendre. Je devais lui fournir mon opinion, ce que j'ai fait, et c'était à lui de prendre les mesures qu'il jugerait bon de prendre. Quant à moi, je retournerais dans ma ferme sans jamais m'imaginer que j'aurais à comparaître devant vous, par exemple.

Le sénateur LeBreton: J'en suis certaine.

Le sénateur Tkachuk: Avec qui avez-vous négocié votre contrat? M. Shortliffe ou...

M. Nixon: C'était peut-être M. Shortliffe. En fait, je ne savais même pas quelle serait ma rémunération avant l'arrivée du contrat. D'autre part, on nous a demandé de signer un engagement à... comment appelez-vous cela?

Le sénateur Tkachuk: Une entente de confidentialité.

M. Nixon: De confidentialité. Qui a été signée devant témoins. En fait, je n'ai reçu ce document, qui était un contrat, que deux semaines après le début de nos travaux.

Le sénateur Tkachuk: Quel montant avez-vous reçu, si vous me permettez de poser la question?

M. Nixon: Sept cent cinquante dollars par jour.

Le sénateur Tkachuk: C'était pour vous ?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Stewart: Un bon avocat reçoit beaucoup plus.

M. Nixon: Cela vous donne droit à deux heures au bureau de l'avocat s'il s'agit d'un avocat provincial.

Le sénateur Tkachuk: Par conséquent, on vous a téléphoné et vous avez eu un entretien. Et vous l'avez rencontré... quand vous l'avez rencontré à son bureau, vous étiez engagé comme conseiller du premier ministre. Conseiller politique?

M. Nixon: Non.

Le sénateur Tkachuk: Mais en raison de votre amitié... vous aviez un contrat de consultation, une relation employeur-employé. Ce n'est pas un contrat indépendant. Vous avez travaillé pour lui directement.

M. Nixon: Je n'ai pas le contrat sous la main. Il figure peut-être dans la documentation que vous avez reçue, mais j'ai considéré que j'étais payé pour examiner, pendant un mois, les contrats Pearson et communiquer au premier ministre mes opinions personnelles, ce que j'ai fait. À la fin du mois, je lui ai remis mon

[Texte]

to him. We had a press conference, it was made public, and I went back to the farm.

Senator Tkachuk: So the month's work, was that \$750 a day, every day, seven days?

Mr. Nixon: I'm not sure. No, it wasn't seven days.

Senator Tkachuk: What did you finally end up putting up in the bank?

Mr. Nixon: I don't know actually what the total amount was.

Senator Tkachuk: So 750 times 30, what, about 22,500?

Mr. Nixon: It wasn't 30 days.

Senator Tkachuk: Pardon?

Mr. Nixon: I didn't work on weekends. Or at least I figured that my Methodist background would not permit me to bill for it anyway.

Senator Tkachuk: And then you hired — how did this work? Mr. Goudge was hired out of the same contract that you had?

Mr. Nixon: I was advised by the PCO that I should retain Mr. Goudge and he would bill me and they would pay him through me. For some reason that's too arcane for me to understand, they undertook to pay Mr. Crosbie's firm direct.

Senator Tkachuk: So that was separate, too.

Mr. Nixon: Yes.

Senator Tkachuk: And so the legal bills were about twice as much as Mr. Nixon's?

Mr. Nixon: Are you asking him?

Mr. Goudge: I am sure they were more, senator. The precise amount is in the record. I simply billed my hourly rate.

Senator Tkachuk: Did you have discussions with only Mr. Nixon, or did you have discussions with Mr. Chrétien as well?

Mr. Goudge: I had no discussions whatsoever with Mr. Chrétien over the period of this 30 days.

Senator Tkachuk: So who — Mr. Nixon, like, just phoned you and said you are on? How did this work? Or did the PMO's —

Mr. Goudge: He phoned me, I think, on the evening of October 28 and asked if I was able to assist him in this task and, given my respect and affection for him, I said, immediately, yes.

Senator Tkachuk: You were a friend of his?

Mr. Goudge: I have known him for some time, yes.

[Translation]

rapport. Nous avons organisé une conférence de presse, mes conclusions ont été annoncées publiquement et je suis retourné dans ma ferme.

Le sénateur Tkachuk: Pour ce mois de travail, vous avez donc été payé 750 dollars par jour, sept jours sur sept?

M. Nixon: Je n'en suis pas certain. Non, ce n'était pas sept jours.

Le sénateur Tkachuk: Qu'avez-vous finalement touché?

M. Nixon: Je ne sais pas exactement quel était le montant total.

Le sénateur Tkachuk: Si vous multipliez 750 par 30, cela donne environ 22 500 dollars?

M. Nixon: Ce n'était pas pour 30 jours.

Le sénateur Tkachuk: Pardon?

M. Nixon: Je ne travaillais pas les week-ends. Ou, du moins, mon éducation méthodiste, ne m'autorisait pas à facturer pour les week-ends.

Le sénateur Tkachuk: Puis vous avez engagé... comment avez-vous procédé? M. Goudge a été engagé à partir du même contrat que vous?

M. Nixon: Le Bureau du Conseil privé m'a dit que je devais engager M. Goudge, qu'il me facturerait ses honoraires et qu'on le paierait par mon intermédiaire. Pour des raisons que j'ai du mal à comprendre, le Bureau du Conseil privé a décidé de payer directement la firme de M. Crosbie.

Le sénateur Tkachuk: C'était donc également une note séparée.

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Tkachuk: Et les honoraires juridiques étaient donc à peu près deux fois plus élevés que ceux de M. Nixon?

M. Nixon: Vous lui posez la question?

M. Goudge: Je suis sûr qu'ils étaient plus élevés, sénateur. Le montant exact figure dans les documents. J'ai simplement facturé mon taux horaire.

Le sénateur Tkachuk: Avez-vous eu des discussions uniquement avec M. Nixon ou également avec M. Chrétien?

M. Goudge: Je n'ai eu aucune discussion avec M. Chrétien au cours de cette période de 30 jours.

Le sénateur Tkachuk: Par conséquent, M. Nixon vous a simplement téléphoné pour vous dire que vous étiez engagé? Comment avez-vous procédé? Ou est-ce le bureau du premier ministre...

M. Goudge: Il m'a téléphoné le 28 octobre au soir, je crois, pour me demander si je pouvais l'aider dans cette tâche et, compte tenu du respect et de l'affection que j'avais pour lui, j'ai accepté immédiatement.

Le sénateur Tkachuk: Vous étiez un de ses amis?

M. Goudge: Je le connaissais depuis un certain temps, oui.

[Text]

Senator Tkachuk: Did you have to sign a confidentiality agreement as well?

Mr. Goudge: I don't know that I signed a specific confidentiality agreement. I certainly, given what I viewed to be my solicitor-client relationship with Mr. Nixon, viewed myself to be bound by a confidence. Absolutely.

Mr. Nixon: And I did sign one.

Senator Tkachuk: You did sign one.

Did you have to sign one as well?

Mr. Crosbie: I believe that one of my associates signed a confidentiality agreement and I think that, in the agreement that we signed with the government, I think it has confidentiality clauses in it, but I can't be certain of that. But whether we signed a confidentiality agreement or not, when we are retained by a client, for all practical purposes, we believe that we have entered into a confidentiality agreement. So we feel very strongly about that.

Senator Tkachuk: Have we received them, Counsel, the confidentiality agreements?

Mr. Nelligan: Yes. They are in the material. I can pull them out for you.

Senator Tkachuk: When you organized yourself, you said you went back to the farm and then —

Mr. Nelligan: (Inaudible.)

Senator Tkachuk: Well, if we are missing anything, I will have Senator Bryden phone the minister's office.

We'll have a smoke after. It's all right.

Mr. Nelligan: We have Mr. Nixon's.

Senator Tkachuk: You went back to the farm and what was, sort of, your first act for getting organized?

Mr. Nixon: I think my first act was to phone Goudge. And then Wilson, who had been my executive assistant when I was treasurer — and if there was some advantage in the 30-day limit, it meant that both these gentlemen, in response to this, were actually delighted to say, "I can spend a month at this."

Wilson is a very good administrator and did a good job for me in that regard. And he is a young local person from Brant County whom I have worked with quite closely in the past. We met and generally put our ideas together as to how we might move into the offices, how we might conduct ourselves in contacting people from whom we might seek information.

We had — even over that weekend, I had received a couple of calls. Gardiner Church was one of them. He was a deputy minister during my days in government and had continued, at least for a time, as a deputy minister with the New Democratic government. But he called because he had been involved on behalf of the government at Queen's Park in establishing an LAA and was anxious that I understood what had been going on.

[Traduction]

Le sénateur Tkachuk: Avez-vous également dû signer une entente de confidentialité?

M. Goudge: Je ne sais pas si j'ai signé une entente de confidentialité. Étant donné que je me considérais lié par le secret professionnel avec M. Nixon, j'estimais certainement devoir respecter le secret. Absolument.

M. Nixon: J'en ai signé une.

Le sénateur Tkachuk: Vous en avez signé une.

Avez-vous dû en signer une également?

M. Crosbie: Un de mes associés a, je crois, signé une entente de confidentialité et je pense que l'entente que nous avons signée avec le gouvernement comportait des clauses de confidentialité, mais je n'en suis pas certain. Quoi qu'il en soit, quand un client fait appel à nos services, nous estimons que nous sommes tenus au secret professionnel. Nous y attachons beaucoup d'importance.

Le sénateur Tkachuk: Avons-nous reçu ces ententes de confidentialité, monsieur le conseiller?

M. Nelligan: Oui. Cela figure dans les documents. Je peux vous les sortir.

Le sénateur Tkachuk: Quand vous vous êtes organisé, vous dites être retourné à votre ferme, puis...

M. Nelligan: (Inaudible.)

Le sénateur Tkachuk: S'il nous manque quelque chose, je vais demander au sénateur Bryden de téléphoner au bureau du ministre.

Ensuite, nous irons fumer une cigarette. Très bien.

M. Nelligan: Nous avons celle de M. Nixon.

Le sénateur Tkachuk: Vous êtes retourné à votre ferme, et quelle est la première chose que vous ayez faite pour vous organiser?

M. Nixon: J'ai commencé par téléphoner à Goudge. Puis à Wilson, qui avait été mon adjoint exécutif quand j'étais trésorier. L'avantage de ce délai de 30 jours était que ces deux messieurs ont été ravis de me dire qu'ils pouvaient consacrer un mois à cette tâche.

Wilson est un excellent administrateur, et il a fait un bon travail pour moi à cet égard. Et c'est un jeune du comté de Brant, avec qui j'ai travaillé en étroite collaboration par le passé. Nous nous sommes rencontrés et nous avons discuté ensemble de la façon dont nous allions nous installer dans nos bureaux et contacter les gens susceptibles de nous fournir des renseignements.

Déjà au cours de ce week-end, quelques personnes m'avaient téléphoné. Gardiner Church en faisait partie. Il était sous-ministre du temps où j'étais au gouvernement et il était resté sous-ministre du gouvernement néo-démocrate, du moins pendant un certain temps. Il m'a appelé parce qu'il avait participé, au nom du gouvernement de Queen's Park, à l'établissement d'une administration aéroportuaire locale, et il tenait à ce que je comprenne ce qui s'était passé.

[Texte]

So I think he came to see me over that weekend and then I arranged for him to spend some more time with Mr. Goudge and myself and Mr. Wilson a bit later. And the list of those meetings, I think, has been provided, as precisely as we can fathom it, to the members of the committee. I was just trying to think of phone calls that I received from those who were, of course, interested in this. And whenever possible, if I didn't know the people myself, I would make a note of their interest in talking to me about this matter.

I have already said in my opening statement that I had no powers to take any information under oath nor any power, nor did I seek any, to compel witnesses. So I've tried not to use the word "evidence", because obviously that is not an appropriate word to use under these circumstances.

Senator Tkachuk: Mr. Brad Wilson, was he a Liberal as well?

Mr. Nixon: I don't even know whether he votes.

Senator Tkachuk: He is not old enough or what?

Mr. Nixon: Yes, he's old enough but he's quite an independent-minded person. But I would suspect that if either myself or my daughter's name were on the ballot, we could count on his support.

Senator Tkachuk: Contributed to your campaign actually.

Mr. Nixon: Smart guy.

Senator Tkachuk: And Mr. Goudge, is he a Liberal as well?

Mr. Nixon: Who knows?

Mr. Goudge: Can I claim privilege on that answer, senator?

Senator Tkachuk: Is that a — here you are, you are employees now of the Prime Minister's office. Really contractual employees.

Senator Kirby: Of the PCO.

Senator Tkachuk: Of the PCO. But you didn't — you worked with Mr. Goldenberg, too, so you were — and you worked directly for the Prime Minister. So you were kind of working for both even though you were getting paid out of the PCO?

Mr. Nixon: Mr. Goldenberg, I think, is designated as the chief policy advisor for the Prime Minister, is he not?

Senator Tkachuk: Is that who you reported to?

Mr. Nixon: I certainly wanted him to know when the report was completed, what its contents were, so that he could convey it to the Prime Minister as he made arrangements for us to meet with him and present it.

Senator Tkachuk: So you had the three of you — did it bother you, or were you concerned about the fact that there might be a suspicion of — a suspicion that this was a political thing, that this was — or maybe that didn't concern you and it was?

[Translation]

Il est donc venu me voir au cours de ce week-end, et je me suis arrangé pour qu'il nous rencontre une nouvelle fois, M. Goudge, M. Wilson et moi-même. Je pense que nous avons fourni une liste aussi précise que possible de ces réunions. J'ai seulement essayé de me souvenir des appels téléphoniques que j'ai reçus de personnes qui s'intéressaient à cette affaire. Dans la mesure du possible, si je ne connaissais pas moi-même ces personnes, j'ai noté qu'elles souhaitaient me parler.

J'ai également dit, dans ma déclaration liminaire, que je n'avais pas le pouvoir de recevoir des renseignements sous serment ou de sommer des témoins à comparaître. J'ai donc essayé de ne pas employer le mot «témoignages», car ce n'est certainement pas le mot qui convient dans ces circonstances.

Le sénateur Tkachuk: M. Brad Wilson était-il également Libéral?

M. Nixon: Je ne sais même pas s'il vote.

Le sénateur Tkachuk: Il n'en a pas l'âge?

M. Nixon: Il en a l'âge, mais il est très indépendant de caractère. Toutefois, si mon nom ou celui de ma fille figurait sur un bulletin de vote, je suppose que nous pourrions compter sur son appui.

Le sénateur Tkachuk: En fait, il a contribué à votre campagne.

M. Nixon: C'est un gars intelligent.

Le sénateur Tkachuk: Et M. Goudge, est-il également Libéral?

M. Nixon: Qui sait?

M. Goudge: Puis-je m'abstenir de répondre, sénateur?

Le sénateur Tkachuk: Vous étiez des employés du bureau du premier ministre. En fait, vous étiez des employés contractuels.

Le sénateur Kirby: Du Bureau du Conseil privé.

Le sénateur Tkachuk: Du Bureau du Conseil privé. Mais vous avez également travaillé avec M. Goldenberg, et directement pour le premier ministre. Vous avez donc travaillé pour les deux, même si vous étiez payé par le Bureau du Conseil privé?

M. Nixon: Je pense que M. Goldenberg est le conseiller politique principal du premier ministre, n'est-ce pas?

Le sénateur Tkachuk: Est-ce de lui que vous relieviez?

M. Nixon: Je tenais certainement à ce qu'il sache quand mon rapport serait terminé, et quelle était sa teneur, afin qu'il puisse le transmettre au premier ministre. Il a d'ailleurs pris des dispositions afin que nous le rencontrions pour le lui présenter.

Le sénateur Tkachuk: Par conséquent, tous les trois... n'avez-vous pas craint que l'on puisse penser qu'il s'agissait d'une chose politique... ou peut-être que cela vous était égal?

[Text]

Mr. Nixon: It is hard for me to respond to the senator's comment/question because I responded to the request from the Prime Minister, and that's what I did.

Senator Tkachuk: I can understand. Hard to turn down.

Mr. Nixon: And that's what I did. And if, perchance, there are people somewhere in the body politic who feel that my ability to review this and make a recommendation was somewhat undermined, there's not much I can do about that.

Senator LeBreton: Nice that he acknowledges it.

Senator Tkachuk: Did the three of you sit down and make out, like, sort of a business plan of how you were going to proceed for the 30 days?

Mr. Nixon: I made it clear to everybody that I considered the Prime Minister's request for a report in 30 days as something that I was going to respond to, that we were going to be finished by the end of the month. I did not want to be pushed in the last week by a whole bunch of people lining up saying: You haven't spoken to me, you haven't spoken to me. I wanted that week to be as free as possible, so that we could call in any additional sources of information we felt were appropriate, but essentially to get our views established, get my views established with the assistance of my two colleagues here, and get the words down on paper.

I did not want to be amending and editing and taking into the Prime Minister something hot off the machine. So that basically we said, we're going to look at this for three weeks, we will work on it for one week, and that will be the end of it.

Probably one of the first calls I got was from Mayor McCallion whom I've worked with for a long time, and it is not untypical of her that she said, "Look, I want to talk to you Monday morning." And I said, "Well, I'm driving to Toronto. I'll drive through Mississauga and we will talk to you Monday morning," or whenever it was.

So in fact, in many respects, our timetable simply grew from people who had called, wanted to talk with me and people that I wanted to talk to. There were some people, I have to tell you, that I had to put off and say, well, you know, I will speak to you in two or three weeks; if we can possibly work you in, we will do so.

So that our structure of meetings grew. It was up to Wilson to see that the meetings were planned so that, in fact, the time was appropriate for me to meet with them in the office. Wherever possible frankly — I always find if there are four or five people involved, it's better that I go to their office. I always find it is a bit more interesting to find out where they are doing work, what their people are like, and they talk to me on their own ground. My rule of thumb is to do that wherever I possibly can. So we did travel around.

Senator Tkachuk: But you did have a business plan written up. You didn't sit down and say, "Here is the month, here's what I'm going to do this month."

[Traduction]

M. Nixon: Il m'est difficile de répondre au commentaire ou à la question du sénateur, vu que j'ai simplement acquiescé à la demande du premier ministre.

Le sénateur Tkachuk: Je peux comprendre. Il est difficile de refuser.

M. Nixon: Et c'est ce que j'ai fait. Et s'il est des gens, dans les milieux politiques, qui pensent que cela limitait ma capacité à procéder à cet examen et à formuler des recommandations, je n'y peux rien.

Le sénateur LeBreton: C'est bien qu'il le reconnaisse.

Le sénateur Tkachuk: Vous êtes-vous assis tous les trois pour planifier la façon dont vous alliez procéder au cours de ces 30 jours?

M. Nixon: J'ai dit clairement à tout le monde que je voulais présenter un rapport dans les 30 jours, comme le premier ministre me l'avait demandé, et que le travail devait être terminé d'ici la fin du mois. Je ne voulais pas qu'au cours de la dernière semaine, un tas de gens viennent me dire qu'ils ne m'avaient pas parlé. Je voulais que cette semaine reste libre dans la mesure du possible, afin que nous puissions faire appel aux sources d'information supplémentaires que nous pourrions juger utiles, mais surtout pour pouvoir coucher mes opinions sur le papier, avec l'aide de mes deux collègues ici présents.

Je ne voulais pas avoir à modifier et réviser mon rapport jusqu'à la dernière minute, et devoir l'apporter au premier ministre encore tout chaud. Par conséquent, nous nous sommes dit que nous allions étudier la question pendant trois semaines, travailler au rapport pendant une semaine et que ce serait terminé.

L'un des premiers appels que j'ai reçus est sans doute celui de la mairesse McCallion, avec qui j'ai travaillé pendant longtemps. Elle m'a dit qu'elle voulait me parler lundi matin, ce qui ne m'a pas étonné de sa part. Je lui ai répondu que comme je devais aller à Toronto, je passerais par Mississauga et je lui parlerais lundi matin, si c'est bien ce jour-là.

Par conséquent, à bien des égards, notre emploi du temps a été établi par les gens qui nous ont appelés, qui voulaient me parler et à qui je voulais parler. J'ai dû dire à certaines personnes que je leur parlerais dans deux ou trois semaines, si toutefois nous en trouvions le temps.

C'est ainsi que nous avons structuré nos réunions. Wilson était chargé de veiller à les planifier de façon à ce que le moment me convienne pour rencontrer les gens au bureau. Si j'ai quatre ou cinq personnes à rencontrer, je crois préférable d'aller les voir à leur bureau. Je trouve toujours intéressant de voir où elles travaillent et à quoi ressemblent leurs employés. Et ces personnes me parlent sur leur propre terrain. C'est ce que je fais dans toute la mesure du possible. Nos déplacements ont donc été assez nombreux.

Le sénateur Tkachuk: Mais vous aviez établi un plan. Vous ne vous êtes pas dit que vous aviez un mois devant vous et que vous alliez faire ceci et cela.

[Texte]

Mr. Nixon: No. Other than we were going to gather information for three weeks, consider it and write the report in one week.

Senator Tkachuk: And did you set up an interview schedule so that you would be consistent in the information that you asked for and information that you received? Did you have that?

Mr. Nixon: I can't say that the questions asked in each interview were identical. But, basically, we were asking for the view of the people that came before us on what they were contemplating, the future of Pearson, whether they felt the contracts were appropriate from their particular point of view and what alternatives they might suggest to us.

Senator Tkachuk: Did you take — you took notes of these meetings?

Mr. Nixon: Frankly, I did not. Mr. Goudge did and, not thinking, in fact, that our memories would have to be freshened 20 months beyond, I am very glad that he did. And these have been reviewed, I understand, by officials assisting the committee and they are probably available to committee members.

Senator Tkachuk: They are, Counsel, right? Yes, they are.

Senator LeBreton: Who? What officials assisting the committee?

Senator Tkachuk: Were you involved in that process of going through those documents?

Mr. Nixon: Actually, in preparing for this, in preparing for the report, whenever we were saying, well, you know, what did Gardner Church say about LAAs, for example, in most cases, Mr. Goudge would be able to refresh my memory.

Senator Tkachuk: Did you keep — did you tape these conversations? Did you —

Mr. Nixon: We did not.

Senator Tkachuk: So these were conversations that took place between the — as far as the way you operated, there was, in most cases, you and Mr. Goudge and Mr. Wilson all who worked directly for the PCO and who responded to Mr. Goldenberg and the Prime Minister and the PMO. And these people, did they — at this time, you thought all of this was going to be private and confidential to the Prime Minister? Is that what you told the witnesses? How were they dealt with? How did you deal with the people you talked to?

Mr. Nixon: They were aware from news reports that I had been asked by the Prime Minister to review the matter and report to him my opinions and advice. I don't think it was characterized other than that, but I have to tell you that there were individuals who contacted me who I thought were sufficiently knowledgeable that I wanted to hear their views, and they made it clear that their views and their information was for myself only or to be transmitted to the person who is — to whom I was to report.

[Translation]

M. Nixon: Non. Nous avons seulement décidé de recueillir des renseignements pendant trois semaines, de les examiner et de rédiger le rapport en une semaine.

Le sénateur Tkachuk: Avez-vous établi un emploi du temps pour vos entrevues, afin de suivre un ordre logique à l'égard des renseignements que vous avez demandés et de ceux que vous avez reçus? Avez-vous fait cela?

M. Nixon: Je ne peux pas dire que les questions posées au cours de chaque entrevue étaient identiques. En fait, nous avons demandé aux gens que nous avons vus quel avenir ils envisageaient pour Pearson, s'ils pensaient que les contrats étaient acceptables et quelles solutions de rechange ils avaient à nous proposer.

Le sénateur Tkachuk: Avez-vous pris des notes lors de ces réunions?

M. Nixon: J'avoue que non. M. Goudge l'a fait et, ne sachant pas que nous allions devoir nous rafraîchir la mémoire 20 mois plus tard, j'en suis très heureux. Je crois que ces notes ont été examinées par les employés qui assistent le comité et qu'elles ont sans doute été communiquées aux membres du comité.

Le sénateur Tkachuk: Nous les avons, monsieur le conseiller? Oui, nous les avons.

Le sénateur LeBreton: Qui? Quels employés qui assistent le comité?

Le sénateur Tkachuk: Avez-vous participé à l'examen de ces documents?

M. Nixon: En fait, lors de la préparation du rapport, chaque fois que nous nous demandions ce que Gardiner Church avait dit des administrations aéroportuaires locales, par exemple, M. Goudge pouvait nous rafraîchir la mémoire.

Le sénateur Tkachuk: Avez-vous enregistré ces conversations? Avez-vous...

M. Nixon: Nous ne l'avons pas fait.

Le sénateur Tkachuk: Ce sont les conversations qui ont eu lieu entre... pour ce qui est de votre façon de procéder, dans la plupart des cas, il y avait vous-même, M. Goudge et M. Wilson, qui étiez tous les trois directement à l'emploi du Bureau du Conseil privé et qui relevaient de M. Goldenberg, du premier ministre et du bureau du premier ministre. À ce moment-là, vous pensiez que tout cela resterait confidentiel et serait communiqué seulement au premier ministre? Est-ce ce que vous avez dit aux témoins? Comment leur avez-vous présenté la chose? Qu'avez-vous dit aux personnes à qui vous avez parlé?

M. Nixon: Elles savaient, pour avoir lu les journaux, que le premier ministre m'avait demandé d'examiner ce dossier et de lui communiquer mes opinions et mes conseils. Je ne pense pas avoir dit autre chose, mais certaines des personnes qui m'ont contacté savaient suffisamment que je voulais entendre leur opinion et elles m'ont bien précisé que je devais garder leurs opinions et leurs renseignements pour moi, ou les transmettre uniquement à la personne... à qui je devais présenter mon rapport.

[Text]

I have mentioned in this that I feel bound by certain matters of confidentiality which it would not be possible for me to break either by naming these people or specifically attaching their views to their names. That is just a fact.

Senator Tkachuk: So there was no oath, of course. There is no — so these people are meeting with you privately, and they are telling you their side of the story, frankly. They are telling you their side of the story. You won't be able to tell us what they've told us? But they had no idea, they thought this was all going to be nice, private conversation between three friends of the — three friends, all working for the Prime Minister, and themselves. So how did it work?

Mr. Nixon: It was the Prime Minister that was seeking the advice. And as far as they are concerned, they came to me on the basis, in most cases, that they knew me and had confidence in me personally and felt that they could speak frankly with me.

Senator Tkachuk: You mentioned that you thought this was going to be private. Would your report have been any different if it was public, if you knew it was public?

Mr. Nixon: No. I think a few people felt that I was perhaps more direct and, to some extent, draconian than I might otherwise have been, but I didn't feel it was necessary to expand the report beyond what it was and I felt that I should express my views clearly.

The Chairman: Mr. Nixon, did the people who you were talking to, did they request anonymity?

Mr. Nixon: The ones that I intend to keep private did.

The Chairman: And, anybody else, you have quoted?

Mr. Nixon: Yes. Now, there was not a time when I would say, look, do you want this kept private or may I use this publicly. It was not a topic for concern.

They knew that I had been approached directly by the Prime Minister and was to report to him and they wanted to express their views to me as a person that they knew personally or knew my reputation and that they could speak with me frankly.

The Chairman: Madam Labelle didn't obviously request anonymity?

Mr. Nixon: No.

The Chairman: Senator Tkachuk?

Senator Tkachuk: How many people asked for privacy?

Mr. Nixon: I would think five, four or five.

Senator Tkachuk: They didn't want to be made —

Mr. Nixon: I think it would be characterized better by my perception and my discussion with them that the information they gave me was personal and private.

[Traduction]

Comme je l'ai mentionné, je m'estime lié par ma promesse et je ne peux pas nommer ces personnes ou faire part de leurs opinions. Voilà ce qu'il en est.

Le sénateur Tkachuk: Bien entendu, personne n'a prêté serment. Les personnes que vous avez rencontrées en privé vous ont donc relaté leur version des faits. Elles vous ont donné leur propre version. Vous ne pouvez pas nous dire ce qu'elles vous ont déclaré? Elles pensaient que ce serait une simple conversation privée entre elles trois amis, tous à l'emploi du premier ministre. Comment cela s'est-il passé?

M. Nixon: C'est le premier ministre qui demandait conseil. Dans la plupart des cas, ces personnes sont venues me voir parce qu'elles me connaissaient et me faisaient confiance et parce qu'elles estimaient pouvoir me parler franchement.

Le sénateur Tkachuk: Vous dites que vous pensiez que cela resterait confidentiel. Votre rapport aurait-il été différent si vous aviez su qu'il serait publié?

M. Nixon: Non. Certaines personnes ont estimé que j'ai peut-être été plus direct et, dans une certaine mesure, plus draconien que je n'aurais pu l'être autrement, mais je n'ai pas jugé nécessaire de faire de ce rapport autre chose que ce qu'il devait être et je me suis dit que je devais exprimer clairement mes opinions.

Le président: Monsieur Nixon, les personnes à qui vous avez parlé vous ont-elles demandé l'anonymat?

M. Nixon: Celles que je n'ai pas l'intention de nommer l'ont fait.

Le président: Et d'autres personnes que vous avez citées?

M. Nixon: Oui. Je n'ai jamais demandé aux gens s'ils voulaient que notre entretien reste confidentiel ou si je pouvais en parler publiquement. La question ne s'est pas posée.

Les gens savaient que le premier ministre m'avait contacté directement et que je devais lui faire mon rapport. Ils voulaient me faire connaître leurs opinions parce qu'ils me connaissaient personnellement ou connaissaient ma réputation et savaient qu'ils pouvaient me parler en toute franchise.

Le président: De toute évidence, Mme Labelle n'a pas demandé l'anonymat?

M. Nixon: Non.

Le président: Sénateur Tkachuk?

Le sénateur Tkachuk: Combien de personnes ont demandé l'anonymat?

M. Nixon: Je pense qu'il y en a cinq, quatre ou cinq.

Le sénateur Tkachuk: Elles ne voulaient pas que...

M. Nixon: Disons plutôt qu'après avoir discuté avec elles, j'ai eu l'impression que les renseignements qu'elles m'ont donnés étaient personnels et confidentiels.

[Texte]

Senator Tkachuk: You mentioned quite a few people who phoned you and said that they wished to talk to you. Would these be — these would be like who?

Mr. Nixon: Gardiner Church, Hazel McCallion, the president of the Toronto Board of Trade, the Chairman of Metropolitan Toronto.

In many instances, the people we spoke to got to me before we could get to them, even though in our discussions we had previously decided that we wanted to go forward. There were very few instances where we had to locate the phone numbers of the person and get Wilson to make the call and set up the meeting.

Essentially, it was to respond to offers to come to see me or arrange for me to go to see their organizations.

Senator Tkachuk: So this wasn't like public? You didn't have, like, ads in the paper? This was people who had a definite interest in the airport.

Mr. Nixon: That's right.

Senator Tkachuk: And who were responding to the fact that he had hired a consultant or an advisor to look after this matter and to report to the Prime Minister in a private way.

Mr. Nixon: Yeah. I think the only individuals — the individuals that I contacted personally were the newly elected members of Parliament from the areas right around Pearson where they had — it had been a major issue. They found themselves elected. I don't believe they'd ever even been to Ottawa. And I felt, frankly, as a former parliamentarian, that I should call them to be sure they knew what I was doing.

A couple of them actually requested to come in to see me, but most of them understood that they had a direct access to the Prime Minister to express their views that was better and probably more effective than mine anyway.

Senator Tkachuk: When you took this job on behalf of the Prime Minister, your actions and what you do, have an impact on the country. This is not just Ontario. When I fly from Saskatoon or my friends from Winnipeg fly to Toronto, what happens in Toronto affects everybody. Would you agree with that?

Mr. Nixon: Yeah. I'm not a Torontonion, but I agree.

Senator Tkachuk: It's an international airport. You had a duty, all of you had a duty to be independent and to have a review that I would — like, you point out in your — that the Prime Minister asked you to carry out a review of the matters pertaining to the privatization of T1 and T2 at Pearson airport in Toronto and to report your findings by November 30th.

So you have become the government's agent here, all three of you did, and aware that what you said, what your conclusions would be, would be adopted, would be ultimately maybe adopted by the government. So you had a duty to be fair. You had a duty to be fair and you had a duty to be honest.

[Translation]

Le sénateur Tkachuk: Vous avez mentionné un certain nombre de personnes qui vous ont téléphoné en demandant à vous parler. De qui s'agit-il?

M. Nixon: Gardiner Church, Hazel McCallion, le président de la Chambre de commerce de Toronto, le président de l'agglomération urbaine de Toronto.

Dans bien des cas, les gens à qui nous avons parlé m'ont contacté avant que nous n'ayons le temps de le faire nous-mêmes même si, au cours de nos discussions antérieures, nous avions déjà décidé de communiquer avec eux. C'est seulement dans de très rares cas que nous avons dû trouver le numéro de téléphone d'une personne et demander à Wilson de l'appeler pour prendre rendez-vous.

Il l'a fait surtout pour répondre aux appels de gens qui voulaient me voir ou prendre rendez-vous pour que j'aille leur rendre visite.

Le sénateur Tkachuk: Ce n'était donc pas public? Vous n'avez pas publié d'annonce dans les journaux? Il s'agissait de personnes qui s'intéressaient de près à l'aéroport.

M. Nixon: C'est exact.

Le sénateur Tkachuk: Et qui savaient qu'il avait engagé un conseiller pour s'occuper de ce dossier et faire rapport au premier ministre à titre confidentiel.

M. Nixon: Oui. Je pense que les seules personnes que j'ai contactées personnellement étaient les députés nouvellement élus des circonscriptions adjacentes à Pearson où ces questions suscitaient la controverse. Ils venaient de se faire élire. Je ne pense pas qu'ils avaient encore mis le pied à Ottawa. En tant que parlementaire, je me suis dit que je devais les appeler pour qu'ils sachent ce que je faisais.

Quelques-uns d'entre eux ont demandé à venir me voir, mais la plupart ont compris qu'ils avaient directement accès au premier ministre pour faire connaître leurs opinions et que ce serait sans doute plus efficace que par mon intermédiaire.

Le sénateur Tkachuk: Quand vous vous êtes attelé à cette tâche pour le compte du premier ministre, vos actes ont eu des effets sur l'ensemble du pays, et pas seulement en Ontario. Quand je prends l'avion à Saskatoon ou quand mes amis de Winnipeg prennent l'avion jusqu'à Toronto, ce qui se passe à Toronto touche tout le monde. Êtes-vous d'accord sur ce point?

M. Nixon: Oui. Je ne suis pas de Toronto, mais je suis d'accord.

Le sénateur Tkachuk: C'est un aéroport international. Vous aviez le devoir, vous aviez tous l'obligation d'être indépendants et de vous livrer à l'examen du dossier de la privatisation des aéroports T1 et T2 de l'aéroport Pearson à Toronto et de faire rapport de vos conclusions avant le 30 novembre.

Vous êtes donc devenus les agents du gouvernement et vous saviez que vos conclusions seraient adoptées et qu'elles pourraient être finalement appliquées par le gouvernement. Vous aviez donc l'obligation d'être équitables. Vous aviez l'obligation d'être équitables et honnêtes.

[Text]

As a matter of common sense — and I think the public would expect that we would be entitled to review without bias to seek out all evidence that was relevant pertaining to T1 and T2 and report all the facts without material omissions. And when you set out upon your conclusions for the government, you also had a duty to be fair and to be honest with the Canadian people and to be sure that whatever the decisions were made accurately reflected what happened and, in the circumstances, what happened. Do you feel you did that, Mr. Nixon?

Mr. Nixon: I would think that in every case we did do that. I did not consider myself the agent of the Government of Canada. I considered myself a policy adviser to the Prime Minister and undertook to get information that I thought would be useful for him and back it up with advice based on that information.

Your comments were more extensive than that, but I feel that I did my duty as requested and I did it as a responsible, I hope; fair, I hope, intelligent, citizen.

Senator Tkachuk: That really wasn't, sort of, the question, but—

Mr. Nixon: That's my answer.

Senator Tkachuk: But that's your answer.

You mentioned at the beginning that you worked for the Prime Minister under a consulting contract. What did Mr. Brad Wilson get paid?

Mr. Nixon: Four hundred dollars a day, I think.

Senator Tkachuk: And, then—

Senator Stewart: He's not a lawyer.

Senator Tkachuk: You mentioned that you work for AECL now. You're chairman of AECL. And who appointed you to that?

Mr. Nixon: Order in council.

Senator Tkachuk: By the Prime Minister?

Mr. Nixon: I think the Governor General signed it.

Senator Tkachuk: And when was that done?

Mr. Nixon: About April of a year ago — 1994.

Senator Tkachuk: 1994. That's all the questions I have, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Nixon, you must be doing a good job so far because you've rendered my Liberal colleagues temporarily speechless, which is the first time it's happened. So, I haven't imposed any time limits on the questioning until such time as the thing becomes a little bit more active.

Senator Bryden: Mr. Chairman, are you trying to start a fight, now?

Senator Jessiman: Is this a matter, Mr. Chairman, that they want us to say everything and then they want to talk, or are we going to—

[Traduction]

Le public s'attendait certainement à ce que vous fassiez cet examen en toute objectivité, que vous réunissiez toutes les preuves relatives aux aéroports 1 et 2 et que vous fassiez rapport de tous les faits sans omission matérielle. Et quand vous avez fait part de vos conclusions au gouvernement, vous aviez également l'obligation d'être équitables et honnêtes envers les Canadiens et de veiller à ce que les décisions prises reflètent fidèlement ce qui s'était passé dans les circonstances. Pensez-vous l'avoir fait, monsieur Nixon?

M. Nixon: Je pense que c'est ce que nous avons fait dans tous les cas. Je ne me considérais pas comme l'agent du gouvernement canadien. Je me considérais comme un conseiller politique du premier ministre, et j'ai entrepris de recueillir des renseignements que je croyais devoir lui être utiles et à partir desquels je lui ai donné mon avis.

Vos observations allaient plus loin, mais je pense m'être acquitté de mes obligations en étant conscient de mes responsabilités. J'espère m'être conduit comme un citoyen juste et intelligent.

Le sénateur Tkachuk: Ce n'était pas vraiment ma question, mais...

M. Nixon: C'est ma réponse.

Le sénateur Tkachuk: Mais c'est votre réponse.

Vous avez mentionné au début que vous avez travaillé pour le premier ministre dans le cadre d'un contrat de consultation. Quel salaire M. Brad Wilson a-t-il reçu?

M. Nixon: Quatre cent dollars par jour, je pense.

Le sénateur Tkachuk: Et alors...

Le sénateur Stewart: Il n'est pas avocat.

Le sénateur Tkachuk: Vous avez dit que vous travailliez actuellement pour l'EACL. Vous êtes son président. Qui vous a nommé à ce poste?

M. Nixon: Un décret du conseil.

Le sénateur Tkachuk: Signé par le premier ministre?

M. Nixon: Je pense que le Gouverneur général l'a signé.

Le sénateur Tkachuk: Et quand cela a-t-il été fait?

M. Nixon: Vers le mois d'avril, il y a un an, en 1994.

Le sénateur Tkachuk: 1994. Je n'ai pas d'autres questions, monsieur le président.

Le président: Monsieur Nixon, vous avez fait du bon travail jusqu'ici, car vous avez laissé mes collègues libéraux temporairement sans voix, et c'est la première fois que cela arrive. Je n'ai donc pas jugé bon de limiter la durée des questions tant que l'atmosphère ne serait pas un peu plus animée.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, essayez-vous de déclencher une bagarre?

Le sénateur Jessiman: Monsieur le président, veulent-ils que nous disions tout ce que nous avons à dire pour leur laisser ensuite la parole, ou allons-nous...

[Texte]

The Chairman: No. They can put their hands up whenever they want to, but I have no obligation now to impose time limits. So, Senator LeBreton.

Senator LeBreton: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for appearing, Mr. Nixon.

I was thinking when my colleague, Senator Tkachuk, was questioning you: Asking you to conduct an impartial, independent inquiry into this matter is rather akin to asking me to conduct an independent and impartial inquiry into the merits of Liberal patronage appointments. That is just a thought. Because I think certainly your opening statement has been pretty well refuted — and I think we'll get into that later — by every witness that we've had before us.

So, Mr. Nixon, I want to position the verifiable facts regarding what I believe is the dilemma the Chrétien government now finds itself in. Up until October 6th or 7th, the Liberal Party did not have a position on the privatization of Terminals 1 and 2.

Senator Jessiman: 1993.

Senator LeBreton: 1993, yes. That is to say that the Liberal Party had no policy or it was non-existent. Further proof of this can be found — and you refer to it in your statement — by checking the records of Hansard. In 1992, the Hansard record of the House of Commons tells us that on only five days were questions raised on the privatization of Terminals 1 and 2.

In 1993, after the announcement was made, no questions were asked on the privatization of Terminals 1 and 2. In fact, in the much touted red book, there was no mention at all of this issue.

A search of media reports shows some activity in August and September, particularly in *The Toronto Star* and *The Ottawa Citizen*. When the announcement was made on August 30 that the proponents had come to an agreement and the announcement was made, there was even some favourable press in *The Toronto Star*.

Then, in Toronto, on October 6th — and I have the Canadian Press story here, John Chrétien waded into the debate, one month after the writ was issued. He caught the wave or hit a hot button, a tactic used by Preston Manning. Up until that point in time the Liberals — and I repeat again — had no policy on Pearson privatization.

Mr. Chrétien is quoted in that October 6th Canadian Press wire story that if he is elected he will order a full-scale inquiry to investigate the deal. "If it is a good deal, we will sign it if we form a government." And then he goes on to say that he will conduct an independent inquiry. He said actually that people have a right to know all the facts. So, I assume that that means all the people.

The election is over, and as you responded to my colleague, Senator Tkachuk, you responded to his telephone call on October 27th. On October 29th, in a story in the *Globe and Mail* by Geoffrey York, the following is reported — and I think it's important to read this into the record because it puts on the

[Translation]

Le président: Non. Ils peuvent lever la main quand ils le désirent, mais rien ne m'oblige à limiter la durée des questions. La parole est au sénateur LeBreton.

Le sénateur LeBreton: Merci, monsieur le président. Merci d'être venu, monsieur Nixon.

Voici à quoi je songeais quand mon collègue, le sénateur Tkachuk, vous questionnait. Qu'on vous ait demandé de mener une enquête impartiale et indépendante sur cette affaire, c'est comme si on me demandait de mener une enquête indépendante et impartiale sur les nominations libérales. Ce n'est qu'une simple réflexion. En effet, votre déclaration liminaire a été réfutée — nous y reviendrons plus tard — par tous les témoins qui ont comparu devant nous.

Par conséquent, monsieur Nixon, je voudrais établir les faits quant au dilemme devant lequel le gouvernement Chrétien se trouve actuellement. Jusqu'au 6 ou 7 octobre, le Parti libéral n'avait pas de position à l'égard de la privatisation des aéroports 1 et 2.

Le sénateur Jessiman: 1993.

Le sénateur LeBreton: 1993, oui. Autrement dit, le Parti libéral n'avait pas de politique ou cette politique était inexistante. Nous pouvons également en trouver la preuve — et vous le mentionnez dans votre déclaration — dans le Hansard. Le Hansard de la Chambre des communes nous apprend qu'en 1992, des questions ont été soulevées au sujet de la privatisation des aéroports 1 et 2 pendant cinq jours seulement.

En 1993, une fois le projet annoncé, aucune question n'a été posée quant à la privatisation des aéroports 1 et 2. En fait, le fameux Livre rouge n'en fait aucunement mention.

Un examen des journaux révèle une certaine activité en août et en septembre, surtout dans le *Star* de Toronto et le *Citizen* d'Ottawa. Quand le gouvernement a annoncé, le 30 août, que les promoteurs avaient conclu une entente, le *Star* de Toronto a même publié un article favorable.

Puis, à Toronto, le 6 octobre — et j'ai ici l'article de la Presse canadienne —, Jean Chrétien est intervenu dans le débat, un mois après l'émission du bref d'élection. Il a sauté sur l'occasion, comme Preston Manning a l'habitude de le faire. Jusque-là — et je le répète —, les Libéraux n'avaient aucune politique à l'égard de la privatisation de Pearson.

Selon cet article de la Presse canadienne du 6 octobre, M. Chrétien aurait dit que s'il était élu, il ordonnerait une enquête approfondie sur ce contrat. «Si c'est un bon contrat, nous le signerons si nous formons le gouvernement». Et il ajoute qu'il fera mener une enquête indépendante. En fait, il a déclaré que la population avait le droit de connaître tous les faits. Cela veut sans doute dire tout le monde.

Les élections étaient terminées et, comme vous l'avez dit à mon collègue, le sénateur Tkachuk, vous avez répondu à son appel téléphonique le 27 octobre. Le 29 octobre, voici ce qu'on peut lire dans un article de Geoffrey York, dans le *Globe and Mail*... et je crois important de le dire, car cela témoigne de l'état d'esprit qui

[Text]

record your mind set at that point in time, which ultimately did not follow through into your final report. And it's a story in the *Globe and Mail*, Geoffrey York, October 29, 1993:

Mr. Chrétien announced yesterday that he has appointed Robert Nixon, a former Ontario treasurer, to review "all factors" relating to the privatization of Toronto's international airport. He said Mr. Nixon will report his findings within 30 days.

In an interview later, Mr. Nixon said there could be —

And I quote you:

...a "meeting of the minds" between the new Liberal government and the business consortium that will control the airport.

'It might possibly be that the thing could be rearranged without going to Draconian lengths to change it —

It's interesting; you used that word a few moments ago.

— Mr. Nixon said.

Mr. Nixon: It's my favourite word.

Senator LeBreton: Obviously; I've seen it many times.

Asked about the possibility of cancelling the privatization, Mr. Nixon made it clear that he would prefer to avoid scrapping the deal. 'It's difficult to go down those lines because it leads you into scenarios that are tougher than surely would be contemplated. People don't like to interfere with contracts. And I don't think they should, unless there is a substantial reason to do so.'

Mr. Chrétien has the "moral power" to persuade the privatization consortium to amend the deal to provide more safeguards and benefits for the public, Mr. Nixon said.

'We've got a person with an extremely powerful, fresh mandate,' he said.

He, of course, was referring to Mr. Chrétien:

'He might very well say, 'I'd like this to be done differently.' It seems to me that a business consortium would be somewhat unwise not to give some consideration to the views of the head of the government. The government has quite a number of powers at its disposal.'

During the election campaign, Mr. Chrétien called the privatization agreement a "bad deal" and said his "instinctive approach" was to oppose it.

That's so much for his instincts on October 6th.

He also threatened to pass legislation to kill the deal. But yesterday Mr. Nixon showed little interest in such action.

'Rather than having to undertake some tough legislative moves, which would be unpalatable perhaps, I would think that some sort of meeting of minds could occur,' he said.

Meaning you.

[Traduction]

était le vôtre à ce moment-là et qui ne se retrouvait plus dans votre rapport final. Voici ce que dit l'article de Geoffrey York, dans le *Globe and Mail* du 29 octobre 1993:

M. Chrétien a annoncé hier qu'il a nommé Robert Nixon, un ancien trésorier de l'Ontario, pour examiner «tous les facteurs» relatifs à la privatisation de l'aéroport international de Toronto. Il a dit que M. Nixon fera rapport de ses conclusions dans 30 jours.

M. Nixon a déclaré plus tard, au cours d'une entrevue, qu'on pourrait peut-être trouver...

Et je cite:

...un «terrain d'entente» entre le nouveau gouvernement libéral et le consortium qui exploitera l'aéroport.

Il est possible que ce marché puisse être réorganisé sans recourir à des mesures draconiennes...

C'est intéressant; vous avez utilisé ce mot il y a quelques instants.

...a dit M. Nixon.

M. Nixon: C'est mon mot favori.

Le sénateur LeBreton: C'est évident; je l'ai vu de nombreuses fois.

Interrogé quant à la possibilité d'annuler la privatisation, M. Nixon a clairement dit qu'il préférerait éviter d'annuler le contrat. «C'est difficile, car cela conduirait à prendre des mesures plus rigoureuses qu'on ne l'envisagerait certainement. Les gens n'aiment pas annuler des contrats. Il ne faut pas le faire à moins d'avoir de bonnes raisons».

M. Chrétien a le «pouvoir moral» de persuader le consortium de modifier l'accord de façon à fournir davantage de garanties au public, a déclaré M. Nixon.

«Nous avons quelqu'un qui possède un nouveau mandat extrêmement puissant» a-t-il dit.

Il parlait bien sûr de M. Chrétien.

«Il pourrait très bien vouloir que cela soit fait différemment. J'ai l'impression qu'un consortium aurait tort de ne pas tenir compte des opinions du chef du gouvernement. Le gouvernement a un certain nombre de pouvoirs à sa disposition».

Au cours de la campagne électorale, M. Chrétien a qualifié l'entente de privatisation de «mauvais marché» en déclarant que sa «réaction instinctive» était de s'y opposer.

Voilà pour ce qui est de ses instincts le 6 octobre.

Il a également menacé de légiférer pour annuler le contrat. Mais hier, M. Nixon, a manifesté peu d'intérêt pour ce genre de mesure.

«Au lieu d'avoir à prendre des mesures législatives rigoureuses, qui seraient peut-être déplaisantes, je pense que l'on pourrait trouver un terrain d'entente», a-t-il déclaré.

Il s'agit de vous.

[Texte]

He promised, however, that his 30-day review will look at all options, including the idea of putting the airport under the control of a regional non-profit authority. He said he will hire a lawyer and an accountant to help him study the airport deal, and he praised the Pearson business consortium for its co-operation in the review.

Of course, we've now heard, under testimony, that both business consortiums — and, particularly, Mr. Coughlin from Claridge — saying that all of them had faith in that this would be a fair process. And, as Mr. Coughlin said, the agreement to allow the extra 30 days was something he will regret for the rest of his life.

My intention this morning is to ask you about some of the people who were key to this process.

This committee has been meeting since July 11th. We have heard some 60 witnesses — actually, 59 individuals; 60 witnesses because Mr. Shortliffe appeared twice: Once as Deputy Minister of Transport; and once, of course, as the former Clerk of the Privy Council.

So I will go through these witnesses first and I will ask you about each. Did you meet Victor Barbeau?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Why not?

Mr. Nixon: He was in India.

Senator LeBreton: Victor Barbeau was the Assistant Deputy Minister, Airports and very much involved in this file. You did not think it was important to your impartial inquiry to find out what his views were?

Mr. Nixon: I wish that I could have had a chance to talk to him because he had a representation of being strongly opposed to the deal and had, in fact, been removed from his position as the leader in this matter and replaced by, I guess, David Broadbent. Was he the next one to take that over?

Senator LeBreton: No he was not.

Mr. Nixon: And when we asked for Mr. Barbeau, we were told that he was attending a transportation conference in India and that I might be able to speak with him by telephone, but that otherwise he would not be available. And there was some thought that when he got back we might have a chance to meet with him, but that did not occur.

Senator LeBreton: Did I hear you say that there was knowledge that Mr. Barbeau was opposed to this?

Mr. Nixon: He was certainly described as being opposed to the privatization process.

Senator Lynch-Staunton: By whom?

Senator LeBreton: Yes. Who told you that?

Senator Lynch-Staunton: He never told us.

Senator LeBreton: 'Cause he didn't tell us that.

[Translation]

Il a toutefois promis que son examen de 30 jours porterait sur toutes les options, y compris la possibilité de confier l'aéroport à une administration régionale sans but lucratif. Il a dit qu'il engagerait un avocat et un comptable pour l'aider à examiner le contrat et il a loué le consortium pour sa coopération.

Bien sûr, nous savons que, lors de leur témoignage, les deux consortiums — et particulièrement M. Coughlin, de Claridge — ont dit qu'ils étaient tous convaincus que ce serait un processus équitable. Et, comme l'a dit M. Coughlin, il regrettera jusqu'à la fin de ses jours d'avoir accepté d'accorder 30 jours supplémentaires.

Je voudrais, ce matin, vous questionner au sujet de certaines personnes qui ont joué un rôle clé dans ce processus.

Notre comité se réunit depuis le 11 juillet. Nous avons entendu une soixantaine de témoins — en fait, 59; 60 témoins, parce que M. Shortliffe a comparu deux fois, une fois à titre de sous-ministre des Transports et une fois à titre d'ancien greffier du Conseil privé.

Je vais donc commencer par vous questionner au sujet de chacun de ces témoins. Avez-vous rencontré Victor Barbeau?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Pourquoi pas?

M. Nixon: Il était en Inde.

Le sénateur LeBreton: Victor Barbeau était sous-ministre adjoint des Aéroports et il avait joué un grand rôle dans ce dossier. Ne pensiez-vous pas qu'il était important de connaître son opinion pour mener votre enquête impartiale?

M. Nixon: J'aurais aimé pouvoir lui parler, car il semblait s'être vivement opposé à ce marché et on lui avait enlevé la responsabilité de ce dossier pour la confier à David Broadbent, si je me souviens bien. Est-ce lui qui a repris cette affaire?

Le sénateur LeBreton: Non, ce n'est pas lui.

M. Nixon: Quand nous avons demandé à voir M. Barbeau, on nous a dit qu'il assistait à une conférence sur les transports en Inde et que je pourrais peut-être lui parler par téléphone, mais c'est tout. Nous espérions pouvoir le rencontrer à son retour, mais cela ne s'est pas produit.

Le sénateur LeBreton: Avez-vous bien dit qu'on savait que M. Barbeau s'opposait à ce marché?

M. Nixon: On m'a dit qu'il s'opposait à la privatisation.

Le sénateur Lynch-Staunton: Qui vous l'a dit?

Le sénateur LeBreton: Oui, qui vous a dit cela?

Le sénateur Lynch-Staunton: Il ne nous l'a jamais dit.

Le sénateur LeBreton: Parce qu'il ne nous a jamais dit cela.

[Text]

Mr. Nixon: I think it probably was David Broadbent who spoke to me indicating that Barbeau was not effective as the lead for the Department of Transport in these negotiations and had been replaced.

Senator LeBreton: I think that you will find that he was not replaced. He's still there as Assistant Deputy Minister, Airports.

Mr. Nixon: He was replaced for this discussion, at least, and the development of these contracts. That was clearly told to me.

Senator LeBreton: Well, in this age of communications, did you not try to telephone Mr. Barbeau?

Mr. Nixon: No, I did not. I didn't feel that a discussion with him in New Delhi was appropriate at that time. They said that he would be back. Whether or not he got back before the end of the 30 days, I don't know, but there were a number of officials from the Department of Transport. Mr. Rowat had assumed the position of Associate Deputy Minister; Madam Bourgon had become Deputy Minister, the deputy minister at the time of these negotiations ending in June of 1993; Ms Labelle — all these people were available to discuss the matters with us.

Senator LeBreton: Well, Mr. Nixon, with all due respect, Mr. Victor Barbeau did appear before this committee, and I'll read into the record his testimony. And it specifically is related to questions we asked him surrounding the Nixon report. And he is quoted on July 12th, which is the day he appeared, page 1130-2 as saying when asked — he said on the comment about whether this was a private Tory deal:

Well, sir, again, I can't comment on specific discussions going on leading up to this project. What I can say...is that with any project of this magnitude, indeed with projects of differing magnitudes, there is, of course, a tremendous amount of discussion...not only within the department, but indeed with other departments, with central agencies including the board, including the political level...including cabinet committees.

It is a very involved process of consultation, very often also bringing in industry to consult, bringing in experts on the technical, financial, personnel sides...

And so forth. When he was asked about the fairness of the process, he said:

...that the process was followed to the best of all of our abilities jointly, and it went ahead in a way that certainly met my professional expectations of how a project should go ahead to the minister.

When he was asked about lobbyists he said that:

Well, lobbyists, of course, are not allowed to...interfere with the process of evaluation. To the best of my knowledge...

Lobbyists did not interfere in the evaluation process.

[Traduction]

M. Nixon: C'est sans doute David Broadbent qui m'a dit que Barbeau n'avait pas dirigé ces négociations efficacement pour le ministère des Transports et qu'il avait été remplacé.

Le sénateur LeBreton: Vous constaterez qu'il n'a pas été remplacé. Il est toujours le sous-ministre adjoint des Aéroports.

M. Nixon: Il a en tout cas été remplacé pour ces négociations et ces contrats. Cela m'a été dit clairement.

Le sénateur LeBreton: Comme nous sommes à l'ère des communications, n'avez-vous pas essayé de téléphoner à M. Barbeau?

M. Nixon: Non. Je ne pensais pas qu'il était souhaitable de discuter avec lui à New Delhi. On m'a dit qu'il reviendrait. J'ignore s'il est revenu ou non avant la fin des 30 jours, mais il y avait plusieurs hauts fonctionnaires du ministère des Transports. M. Rowat occupait le poste de sous-ministre adjoint; Mme Bourgon était devenue sous-ministre, la sous-ministre à l'époque de ces négociations qui ont pris fin en juin 1993, Mme Labelle... toutes ces personnes pouvaient discuter de cette affaire avec nous.

Le sénateur LeBreton: Monsieur Nixon, si vous le permettez, M. Victor Barbeau a comparu devant notre comité, et je vais lire ce qu'il nous a déclaré. C'est en réponse aux questions que nous lui avons posées au sujet du rapport Nixon. Le 12 juillet, le jour de sa comparution, comme on peut le lire à la page 1130-2, voici ce qu'il nous a dit quant à savoir si c'était un marché conclu pour avantager des Conservateurs:

Encore une fois, je ne peux pas parler des discussions qui ont conduit à ce projet. Je répéterai... que pour tout projet de cette envergure et même pour les projets d'envergure différente, non seulement le ministère, mais avec les autres ministères discutent très longuement — ce qui est parfaitement compréhensible — avec les organismes centraux dont le Conseil du Trésor. Il y a également des discussions au niveau politique et l'on doit notamment s'adresser à divers comités du Cabinet y compris le Conseil du Trésor.

Il y a de très longues consultations auxquelles participent souvent l'industrie, des experts des questions techniques et financières ou autres...

Et ainsi de suite. Quand on l'a interrogé au sujet de l'équité du processus, il a répondu:

...nous avons suivi le processus de notre mieux et ... il s'est déroulé conformément à mes attentes professionnelles quant à la façon dont un projet doit être soumis au ministre.

Quand nous l'avons questionné au sujet des lobbyistes, il a dit que:

Les lobbyistes, bien sûr, n'ont pas le droit de... s'ingérer dans le processus d'évaluation des propositions de cette nature...

Le lobbyistes ne se sont pas ingérés dans le processus d'évaluation.

[Texte]

I still find it rather interesting that you would not start off in your so-called impartial report — although it's far from impartial — to talk to the very person that was responsible for the airports.

The next question. Did you meet Mr. Ed Warrick?

Mr. Nixon: Ed Warrick?

Senator LeBreton: Yes?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Do you know who Mr. Warrick is?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Well, Mr. Warrick was the General Manager, Main Crown Projects, Pearson airport. Why would have you not met?

Mr. Nixon: Because we met with Mr. Chern Heed, who was the manager on the scene who was involved not only with the operation of the airport and was very familiar with any shortcomings that might in fact become apparent but was also asked by the deputy minister to act on at least one committee associated with the negotiations leading up to the deal.

During my interview with him, he was forthcoming, quite frank, very knowledgeable, straightforward, said that he found the process so objectionable that he asked to be taken off of it and was very glad when he received an offer of employment as an airport manager in Hong Kong and intended to accept it.

Senator LeBreton: So you spoke to Mr. Chern Heed who, according to testimony here by Mr. Bandeen, was identified as a person that was hostile, even though Mr. Chern Heed signed off as one of the ones on the evaluation?

Mr. Nixon: I don't know how hostile he was, but I would identify him as being well informed.

Senator LeBreton: From your point of view. You seem to have talked to more people who supported the Bandeen—

Mr. Nixon: He was certainly involved in the operation of Pearson International airport. He was involved with the department in the discussions relating to the deal. He, I suppose, had moved into an area of some independence since, though it had not been announced at the time, he indicated he had accepted a senior appointment on the other side of the world and I was very impressed with him.

Senator LeBreton: But you would be impressed with his views but you would not think it necessary to discuss this as well with Mr. Warrick who was the General Manager, Major Crown Projects, Pearson airport. Amazing, amazing. That goes to prove again that, you know, I think at the end of this it's going to be very obvious.

Did you meet with Mr. Gerry Berigan?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Do you know who Mr. Gerry Berigan is?

Mr. Nixon: Who is he?

[Translation]

Je trouve intéressant que, pour établir votre rapport prétendument impartial — même s'il est loin de l'être —, vous ne commenciez pas par parler aux responsables des aéroports.

Ma question suivante. Avez-vous rencontré M. Ed Warrick?

M. Nixon: Ed Warrick?

Le sénateur LeBreton: Oui?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Savez-vous qui est M. Warrick?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: M. Warrick était le directeur général des grands projets de la Couronne, aéroport Pearson. Pourquoi ne l'avez-vous pas rencontré?

M. Nixon: Parce que nous avons rencontré M. Chern Heed, le directeur qui s'occupait non seulement de l'exploitation de l'aéroport et qui connaissait très bien toutes les lacunes éventuelles, mais à qui la sous-ministre avait également demandé de faire partie d'au moins un des comités qui ont participé aux négociations jusqu'à la conclusion du contrat.

Au cours de notre entretien, il s'est montré franc et direct, très au courant des faits et il m'a dit que le processus lui avait paru si contestable qu'il avait demandé à se retirer. Il était très satisfait lorsqu'on lui a offert le poste d'administrateur d'aéroport à Hong Kong et il avait l'intention de l'accepter.

Le sénateur LeBreton: Vous avez donc parlé à M. Chern Heed qui, selon le témoignage de M. Bandeen, était une personne hostile, même s'il a signé l'évaluation?

M. Nixon: Je ne sais pas à quel point il était hostile, mais je dirais qu'il était bien informé.

Le sénateur LeBreton: C'est votre point de vue. Vous semblez avoir parlé à davantage de gens qui appuyaient Bandeen?

M. Nixon: Il a certainement joué un rôle dans l'exploitation de l'aéroport international Pearson. Il a participé avec le ministère aux discussions concernant l'entente. Il avait sans doute acquis une certaine indépendance car, même si cela n'était pas encore annoncé, il m'a dit avoir accepté de hautes fonctions à l'autre bout du monde. Et je dois dire qu'il m'a fait une excellente impression.

Le sénateur LeBreton: Ses opinions vous ont impressionné, mais vous n'avez pas cru nécessaire d'en discuter également avec M. Warrick, qui était le directeur général des grands projets de la Couronne, aéroport Pearson. Étonnant, étonnant. Cela prouve une fois de plus que le résultat de tout ceci sera très évident.

Avez-vous rencontré M. Gerry Berigan?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Savez-vous qui est M. Gerry Berigan?

M. Nixon: Qui est-ce?

[Text]

Senator LeBreton: He's the Regional Director, Airports, Atlantic Division, but he was working on this file.

Mr. Nixon: Right. I didn't meet with him, although Mr. Heed did say that there were more people dealing with Pearson airport at Ottawa than there were at Pearson.

Senator LeBreton: Well, don't you think it might have been of value to talk to some of these people?

Mr. Nixon: We met with the deputy minister, the associate deputy minister—

Senator LeBreton: We'll get to those.

Mr. Nixon: — the people who were associated at the top administrative offices of the Department of Transportation. We felt reasonably satisfied that we were provided with the information that we needed under the circumstances.

Senator LeBreton: Mr. Berigan was involved in the request for proposal process and in questions when he appeared on the 26th of July when asked if he'd feel any undue pressure from the minister to organize the RFP in a way that would favour one proponent over the other, he replied at page 1100-7 with a categorical "No". And then he was asked again:

If there had been something going on that you considered unethical...would you have reported it?

And Mr. Berigan replied, "I would have."

Did you meet with Ron Lane?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Do you know who Mr. Ron Lane is?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Mr. Ron Lane was the man who headed up the evaluation. I find it rather amazing that you would not meet the very person who headed up the evaluation of the results of the requests for the proposals.

Mr. Nixon: Our arrangements provided for us independent evaluation. The person who did that for us is present on this panel and I was quite satisfied with his professional independence in looking at the contracts not from the standpoint of the department, which had been deeply involved over a number of months in establishing the deal; or even from the standpoint of someone who was opposed to it, but from an independent point of view whose report was appended to my own and as nearly as I can recall, not criticized by either members of this committee or others who might be associated with the review of the review.

Senator LeBreton: You have a strange definition of independent. It's independent with a specific objective.

Well, if you'd have met with Mr. Ron Lane on the so-called "rush", although I can hardly — we've been through this so many times on this committee; this whole process took place over four years. But Mr. Lane, who headed up the evaluation team for Transport Canada, chosen by Mr. Barbeau, by the way, on the whole matter of external pressure to rush, his answer was, on July 26, page 1330-7:

[Traduction]

Le sénateur LeBreton: C'est le directeur régional des Aéroports, division de l'Atlantique, mais il s'occupait de ce dossier.

M. Nixon: Exact. Je ne l'ai pas rencontré, mais M. Heed a dit qu'il y avait, à Ottawa, davantage de gens qui s'occupaient de l'aéroport Pearson qu'à Pearson même.

Le sénateur LeBreton: Ne pensez-vous pas qu'il aurait pu être utile de parler à certaines de ces personnes?

M. Nixon: Nous avons rencontré la sous-ministre, le sous-ministre adjoint..

Le sénateur LeBreton: Nous y arriverons.

M. Nixon: ...des hauts fonctionnaires du ministère des Transports. Nous étions raisonnablement convaincus d'avoir obtenu les renseignements dont nous avions besoin dans les circonstances.

Le sénateur LeBreton: M. Berigan s'est occupé de la Demande de propositions et, lorsqu'il a comparu le 26 juillet, quand nous lui avons demandé s'il pensait que le ministre avait fait l'objet de pressions indues pour organiser la Demande de propositions de façon à favoriser un soumissionnaire par rapport à l'autre, il a répondu par un «non» catégorique, à la page 1100-7. Puis, nous lui avons de nouveau demandé:

S'il y avait eu des manœuvres que vous aviez considérées malhonnêtes... l'auriez-vous signalé?

Et M. Berigan a répondu que oui.

Avez-vous rencontré Ron Lane?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Savez-vous qui est M. Ron Lane?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: M. Ron Lane est l'homme qui a dirigé l'évaluation. Je trouve étonnant que vous n'ayez pas rencontré la personne qui a dirigé l'évaluation des résultats de la Demande de propositions.

M. Nixon: Nous avons à organiser une évaluation objective. La personne qui a fait cette évaluation se trouve ici, et j'étais satisfait de son évaluation professionnelle et objective des contrats qu'il a examinés, non pas du point de vue du ministère, qui s'était occupé à fond de cette entente depuis plusieurs mois, ou même pas dans l'optique de quelqu'un qui s'y opposait, mais en toute objectivité. Son rapport a été annexé au mien et, si je me souviens bien, il n'a été critiqué ni par les membres de votre comité, ni par les autres personnes qui ont pu examiner cet examen.

Le sénateur LeBreton: Vous avez une curieuse définition de l'objectivité. C'est être objectif avec un objectif précis.

Si vous aviez rencontré M. Ron Lane à propos de cette prétendue «précipitation»... nous en avons parlé si souvent; tout ce processus a pris plus de quatre ans. Mais M. Lane, qui dirigeait l'équipe d'évaluation de Transports Canada, choisie par M. Barbeau, soit dit en passant, a répondu, à propos des pressions extérieures qui auraient pu être exercées pour précipiter les choses, le 26 juillet, page 1330-7:

[Texte]

We had no external pressures to go fast. As a matter of fact, we were told there was lots of time and take whatever time is required...

It was our decision to go quickly and get things done.

And then Mr. Lane went on. When asked if there was political interference in this process his answer was: "No. I felt no political interference in the process." And that's July 6 (sic), page 1400-26-27. When asked whether he had been influenced by lobbyists he said, "We had no contact with lobbyists." — The same date. Asked if it was a flawed process: "No. I was quite happy with the process and the way it was conducted."

So again, Mr. Nixon, I find it very strange that you were named to head up this so-called inquiry and you did not speak to the very person who headed up the evaluation process.

Did you speak to Keith Jolliffe?

Mr. Nixon: I believe he was on the group from the department that came to our offices in Toronto on two occasions.

Senator LeBreton: Keith Jolliffe testified that you did not meet with him.

Mr. Nixon: Perhaps the counsel could assist me in that.

Mr. Goudge: Certainly, I'm sure at some point Mr. Jolliffe said involvement with us came to Mr. Nixon's attention.

I think, senator, it's important, though, to understand that, from my perspective at least, this was not an exercise nor was the time line sufficient for it to be an exercise where it was the objective to seek out and interview every individual who had been involved with this process.

Senator LeBreton: Why not?

Mr. Goudge: Because that wasn't the object of the exercise.

Senator LeBreton: Well, what was the object of the exercise?

Mr. Goudge: The object of the exercise, as Mr. Nixon has said, was to provide the government with the soundest advice Mr. Nixon could, at the end of his 30 days of inquiring. And the facts that came forward and that he based his opinion on are those that you have before you.

Senator LeBreton: Well, it's going to be very interesting. And I hope you've read the testimony, sworn testimony because I doubt very much if you'd have read it you would have prepared Mr. Nixon the report you put in today. But any event Mr. Jolliffe, who was financial adviser air navigation system, when asked by the Chair:

— do you believe — the whole process was — cooked up —

From the beginning? This is on the collusion. Mr. Jolliffe said, "I absolutely agree with Mr. Rowat", who had previously testified that there was no fact that would support that kind of thesis.

Senator Kirby was trying to show that the deal was not in the public interest and Mr. Jolliffe responded:

[Translation]

Rien ne nous obligeait à accélérer les choses. En fait, on nous a même dit que nous avions tout le temps voulu et que nous pouvions progresser à notre rythme...

C'est nous qui avons décidé d'en finir rapidement.

Puis, quand nous avons demandé à M. Lane s'il y avait eu des ingérences politiques dans le processus, il a répondu: «Non, pas que je sache». C'est ce qu'il dit le 26 juillet, page 1400-26-27. Quant à savoir s'il avait été influencé par des lobbyistes, il a répondu: «Nous n'avons eu aucun contact avec les groupes de pression... à la même date. Quand on lui a demandé si le processus comportait des irrégularités, sa réponse a été: «Non. J'étais entièrement satisfait du processus et de la façon dont les choses s'étaient passées».

Encore une fois, monsieur Nixon, je trouve très curieux que vous ayez été nommé pour diriger cette prétendue enquête et que vous n'ayez pas parlé à la personne qui dirigeait le processus d'évaluation.

Avez-vous parlé à Keith Jolliffe?

M. Nixon: Je crois qu'il faisait partie du groupe du ministère qui est venu à nos bureaux de Toronto à deux reprises.

Le sénateur LeBreton: Keith Jolliffe a déclaré que vous ne l'aviez pas rencontré.

M. Nixon: Le conseiller pourrait peut-être m'aider.

M. Goudge: Certainement, je suis sûr qu'à un moment donné, M. Nixon a été mis au courant de nos échanges avec M. Jolliffe.

Séanmoins, il faut bien comprendre que nous n'avions pas suffisamment de temps pour rencontrer chacune des personnes qui avaient joué un rôle dans cette affaire.

Le sénateur LeBreton: Pourquoi pas?

M. Goudge: Parce que ce n'était pas le but de notre mission.

Le sénateur LeBreton: Quel était son but?

M. Goudge: Comme l'a dit M. Nixon, il s'agissait de fournir au gouvernement les conseils les plus éclairés que M. Nixon pouvait lui donner à la fin de ses 30 jours d'enquête. Les faits qu'il a pu établir et sur lesquels il a basé son opinion sont ceux que vous avez sous les yeux.

Le sénateur LeBreton: Cela promet d'être très intéressant. J'espère que vous avez lu les témoignages que nous avons reçus sous serment, car je doute fort que si vous l'aviez fait, vous auriez rédigé ce rapport. Mais quoi qu'il en soit, M. Jolliffe qui était le conseiller financier du système de navigation aérienne, a répondu au président, quand il lui a demandé:

...croyez-vous... que tout ce processus a été... faussé...

Depuis le début? C'est à propos de la collusion. M. Jolliffe a dit: «Je suis absolument d'accord avec M. Rowat», qui venait de dire que les faits ne confirmaient pas ce genre de thèse.

Le sénateur Kirby essayait de démontrer que le marché n'était pas dans l'intérêt public, et M. Jolliffe a répondu:

[Text]

I still hold to my earlier statement that what we came up with was, with the objectives we were following, a good deal.

August 16th, page 838.

Mr. Nelligan, our counsel, asked Mr. Jolliffe:

— did anyone ever suggest to you that someone was to be given the edge?

Mr. Jolliffe replied:

Absolutely not, sir.

Senator Lynch-Staunton: That's probably why he wasn't interviewed.

Senator LeBreton: That's probably why he wasn't interviewed, you're quite right.

Senator Lynch-Staunton: Did you meet Austin Douglas?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Do you know who Mr. Austin Douglas is?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: He was associate Executive Director, Airports Group and he was involved in this process on the policy side and the question to Mr. Douglas was:

Was this consistent with the government's 1987 policy?

And his answer was he wasn't directly involved in the policy but "from the information that I have had at my disposal at the time, it appeared to be well in accordance with this policy".

Did you meet with the former Minister of Transport, Mr. Doug Lewis?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Why not?

Mr. Nixon: I didn't feel it was necessary for my purpose.

Senator LeBreton: What was your purpose?

Senator Lynch-Staunton: That figures.

Mr. Nixon: To look into the terms of the agreement and report my views to the Prime Minister along with my advice.

Senator LeBreton: But, Mr. Nixon, with all due respect, your report and your statement today does not deal with the terms of the agreement — very little, as a matter of fact. But did you meet with the other Minister of Transport, who had been there through the whole process for two and one-half years, the Honourable Jean Corbeil?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Why not?

Mr. Nixon: I felt it was not necessary for the purpose of my review.

[Traduction]

Je confirme ma déclaration antérieure selon laquelle nous avions obtenu une bonne entente, compte tenu des objectifs que nous souhaitions réaliser.

16 août, page 838.

M. Nelligan, notre conseiller, a demandé à M. Jolliffe:

[...] quelqu'un vous a-t-il jamais laissé entendre, qu'il s'agisse d'un fonctionnaire ou d'un lobbyiste ou de quiconque, qu'il fallait donner l'avantage à quelqu'un?

M. Jolliffe a répondu:

Absolument pas, monsieur.

Le sénateur Lynch-Staunton: Voilà sans doute pourquoi il ne l'a pas rencontré.

Le sénateur LeBreton: C'est sans doute pourquoi il ne l'a pas rencontré, vous avez raison.

Le sénateur Lynch-Staunton: Avez-vous parlé à Austin Douglas?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Savez-vous qui est M. Austin Douglas?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Il était directeur général adjoint du groupe des aéroports, et il a participé au processus en ce qui concerne la politique. La question qui lui a été posée était la suivante:

Était-ce conforme à la politique gouvernementale de 1987?

Il a répondu qu'il ne s'était pas directement occupé de la politique, mais «d'après les renseignements que j'avais alors à ma disposition, cela semblait parfaitement conforme à cette politique».

Avez-vous rencontré l'ancien ministre des Transports, M. Doug Lewis?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Pourquoi pas?

M. Nixon: J'estimais que ce n'était pas nécessaire pour m'acquitter de mon mandat.

Le sénateur LeBreton: Et quel était ce mandat?

Le sénateur Lynch-Staunton: Pas étonnant.

M. Nixon: Examiner les modalités de l'entente et faire part de mes opinions et de mon avis au premier ministre.

Le sénateur LeBreton: Mais si vous le permettez, monsieur Nixon, votre rapport et votre déclaration d'aujourd'hui ne portent pas sur les modalités de l'entente ou très peu. Avez-vous rencontré l'autre ministre des Transports, celui qui avait participé au processus pendant deux ans et demi, l'honorable Jean Corbeil?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Pourquoi?

M. Nixon: J'estimais que ce n'était pas nécessaire pour mon examen.

[Texte]

Senator LeBreton: I ask you again: What was the purpose of your review?

Mr. Nixon: What I said previously.

Senator LeBreton: You're certainly leaving a lot to our imaginations, because I find it really incredible that a person of your stature and a former politician would not have the courtesy to at least ask the views of the people who are actually involved in the process unless, of course, you had a very set of instructions which certainly are leaving the impression.

Did you meet with any of the Treasury Board people, Al Clayton, Mel Cappe or Sid Gershberg?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Why not?

Mr. Nixon: We didn't feel it was necessary for the purpose of our review.

Senator Jessiman: That sounds like Treasury Board.

Senator LeBreton: You're beginning to sound like the Leader of the Government in the Senate when we ask her questions. "I'll have to check with my colleagues and get back to you."

You did not think that it was in the interest to find out all the facts, to talk to the Treasury Board people who actually went over the submissions and, you know, there was cabinet approval in August; Treasury Board approval; an order in council. You respect order in councils, obviously, because you were appointed by an order in council and have been subsequently.

Mr. Nixon: So were you.

Senator LeBreton: And you did not think it necessary to talk to Treasury Board officials?

Mr. Nixon: It's come to my attention the last few days that the role of Treasury Board and the material that they had at their disposal is a somewhat sensitive matter around here. I think under those circumstances, I should defer the matter to Mr. Goudge to make some comment.

Mr. Goudge: What's the question, senator, if I could have it again, please?

Senator LeBreton: I just said: Would you not consider it important, in the process of looking into this deal, to talk to Treasury Board who ultimately had to approve the Treasury Board submission before the order in council was issued and the minister made the announcement that a deal had been struck?

Mr. Goudge: We had information from the Treasury Board that, or that went to Treasury Board by way of the submission. We had that material. We were given it.

Senator LeBreton: Can you describe what material that was? Is that one of the famous things that we, Mr. Chairman, can't seem to get our hands on?

The Chairman: Yes.

[Translation]

Le sénateur LeBreton: Je vous le demande encore une fois: quel était le but de votre examen?

M. Nixon: Ce que j'ai déjà dit.

Le sénateur LeBreton: Vous nous laissez imaginer beaucoup de choses, car je trouve incroyable qu'une personne de votre calibre, un ancien homme politique, n'ait pas eu la courtoisie de demander au moins l'opinion des gens qui avaient participé au processus. À moins, bien entendu, que vous n'ayez reçu des instructions précises, comme vous en donnez l'impression.

Avez-vous rencontré des gens du Conseil du Trésor, Al Clayton, Mel Cappe ou Sid Gershberg?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Pourquoi?

M. Nixon: Nous n'avons pas jugé que c'était nécessaire pour notre examen.

Le sénateur Jessiman: On croirait entendre le Conseil du Trésor.

Le sénateur LeBreton: Vous nous faites entendre le même refrain que le leader du gouvernement au Sénat qui, lorsque nous lui posons des questions nous répond: «Je vais devoir vérifier auprès de mes collègues et je vous dirai ce qu'il en est».

Vous ne pensiez pas que vous deviez établir tous les faits, parler aux gens du Conseil du Trésor qui avaient examiné les soumissions et, comme vous le savez, le Cabinet a donné son approbation en août; il y a eu un décret du conseil. Vous respectez les décrets, de toute évidence, vu que vous avez été nommé par décret.

M. Nixon: Vous aussi.

Le sénateur LeBreton: Et vous n'avez pas cru nécessaire de parler aux fonctionnaires du Conseil du Trésor?

M. Nixon: J'ai constaté, ces derniers jours, que le rôle joué par le Conseil du Trésor et les documents qu'il avait à sa disposition sont des questions dont il est plutôt délicat de parler ici. Dans les circonstances, je devrais laisser M. Goudge faire quelques commentaires.

M. Goudge: Pourriez-vous poser de nouveau la question, s'il vous plaît?

Le sénateur LeBreton: J'ai seulement dit: ne pensez-vous pas qu'il était important, dans le cadre de votre examen, de parler au Conseil du Trésor, qui a dû approuver la soumission avant que le décret ne soit émis et que le ministre n'annonce qu'une entente avait été conclue?

M. Goudge: Nous avons obtenu la soumission qui avait été envoyée au Conseil du Trésor. Nous avions ce document. Il nous a été remis.

Le sénateur LeBreton: Pourriez-vous nous décrire le document en question? Est-ce le fameux document sur lequel nous ne semblons pas pouvoir mettre la main, monsieur le président?

Le président: Oui.

[Text]

Senator LeBreton: Oh, isn't this interesting? You had Treasury Board material that this committee can't have.

Mr. Goudge: I don't know whether you can have it or not, senator. All I can tell you is what I know we had.

Mr. Nixon: If there's a complaint in that regard, surely it should be directed elsewhere.

Senator LeBreton: Well, no. I mean, you asked your colleague to answer the question so now you can't defer it now that he's answering it. What specifically did you have, Mr. Goudge?

Mr. Goudge: We had, I think, the submission that was made to Treasury Board.

Senator LeBreton: Do you remember what date?

Mr. Goudge: I can't. In my recollection it was late August.

The Chairman: The 26th of August?

Mr. Goudge: I mean, that sounds in the right ballpark, Mr. Chairman.

Senator LeBreton: Mr. Chairman, I think it's something we'll have to come back to, this particular issue.

Just for the record, we had many, many memoranda circulated at this committee, mostly by our friends opposite. There was some people in Treasury Board — most of the memorandums were to, you know, they were either Mr. Cappe or Mr. Gershberg, but they were all prepared mostly by a gentleman by the name of Clevely and Clevely, obviously, by the tenure of his remarks and his memorandums, was another one who was definitely favouring the LAA route. So we always took Mr. Clevely's drafting into consideration. And I always took the view that the Treasury Board favoured the LAA route because Treasury Board — and a lot of people in government like to follow the line of least resistance. But we will get back to Treasury Board.

The Chairman: Senator LeBreton, I wonder if we could have a 20-minute break and then, if there's no one else, you can continue after that.

Senator LeBreton: I've got lots of questions.

The Chairman: Yes, all right. You can continue after that.

The committee adjourned for 10 minutes.

(Upon resuming)

The Chairman: Senator LeBreton, you can never adequately thank me for all the time I'm giving you, but since nobody else has their hand up, please continue.

Senator LeBreton: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Nixon, in the course of your inquiry, or whatever you call it, could you tell me whether you met Harry Swain?

Mr. Nixon: Not in this connection.

[Traduction]

Le sénateur LeBreton: N'est-ce pas intéressant? Vous avez eu un document du Conseil du Trésor que nous ne pouvons pas obtenir.

M. Goudge: J'ignore si vous pouvez l'obtenir ou non. Je peux seulement vous dire que nous l'avons eu.

M. Nixon: Si vous avez des plaintes à formuler à cet égard, il faut les adresser ailleurs.

Le sénateur LeBreton: Non. Vous avez demandé à votre collègue de répondre à la question et il est maintenant trop tard pour reculer. Qu'avez-vous obtenu précisément, monsieur Goudge?

M. Goudge: Je pense que nous avons eu la soumission présentée au Conseil du Trésor.

Le sénateur LeBreton: Vous souvenez-vous de la date?

M. Goudge: Non. Si je me souviens bien, c'était à la fin d'août.

Le président: Le 26 août?

M. Goudge: Il semble que ce soit à peu près cela, monsieur le président.

Le sénateur LeBreton: Monsieur le président, c'est une chose sur laquelle nous devons revenir.

On nous a fait circuler un grand nombre de mémorandums, surtout nos amis d'en face. Certaines personnes du Conseil du Trésor... la plupart de ces mémorandums étaient signés par M. Cappe ou M. Gershberg, mais ils ont pratiquement tous été rédigés par un dénommé Clevely. De toute évidence, d'après ce qu'il a dit et la teneur de ces mémorandums, Clevely était certainement en faveur de l'administration aéroportuaire locale. Nous avons donc toujours tenu compte du fait que M. Clevely avait rédigé ces notes. Et j'ai toujours considéré que le Conseil du Trésor favorisait l'option de l'administration aéroportuaire locale, car beaucoup de gens au gouvernement sont pour la loi du moindre effort. Mais nous en reviendrons plus tard au Conseil du Trésor.

Le président: Sénateur LeBreton, pourrions-nous faire une pause de 20 minutes et ensuite, si personne d'autre ne veut la parole, vous pourrez continuer.

Le sénateur LeBreton: J'ai un tas de questions.

Le président: Très bien. Nous continuerons après.

La séance est suspendue pendant dix minutes.

(Reprise de la séance)

Le président: Sénateur LeBreton, vous ne pourrez jamais me remercier suffisamment pour tout le temps que je vous accorde. Mais comme personne d'autre n'a levé la main, veuillez continuer.

Le sénateur LeBreton: Merci, monsieur le président.

Monsieur Nixon, au cours de votre enquête — ou quel que soit le nom que vous lui donniez —, avez-vous rencontré Harry Swain?

M. Nixon: Pas à ce sujet.

[Texte]

Senator LeBreton: Not in this connection? Could I ask you in what connection?

Mr. Nixon: Well, I'm also at Atomic Energy of Canada, and his responsibility had some interest in our activities, and I believe we've met in that connection.

Senator LeBreton: So you didn't meet with Mr. Swain, the Deputy Minister of Industry, in your 30-day —

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: If you had, Mr. Nixon, Mr. Swain would have told you, as he did under sworn testimony here on the 27th of July, page 1013, when asked, "...was there anything unusual...", which is a word we seem to see a lot here about the whole Pearson process, Mr. Swain answered, "Not particularly."

Did you meet with anyone else from Industry Canada?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Did you meet with Mr. Robert L'Abbée, from the firm of Raymond Chabot Martin Paré, who were involved in the evaluation?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Why not?

Mr. Nixon: We didn't think it was necessary or appropriate for the work that we were undertaking because I had arranged for an independent assessment of the values of the contracts, which was made available to me before the end of my review.

Senator LeBreton: So you didn't think it was necessary to talk to anyone again because you already testified that you did not talk to Mr. Lane. You did not think it was relevant or important to talk to anyone involved with the evaluation.

Mr. Nixon: Well, we did get information, as has been previously referred, from submissions to Treasury Board. We talked to the people in the department who have also talked to you. In addition, we had an independent review from Crosbie Inc.

Senator LeBreton: With regard to the evaluation process of which, as I mentioned earlier, Chern Heed was part of, when Chern Heed spoke to you about his views, which you have already testified, did he talk about his role in the evaluation process?

Mr. Nixon: He spoke about his role in the department dealing with the buildup to the agreement in general terms. He was not complimentary to the process that had been taken by the department and indicated to me that he had asked to be removed from his committee responsibilities. Then there were certain other aspects involving him accepting another job that I've already referred to.

Senator LeBreton: Did you say he asked to be removed from the evaluation process?

[Translation]

Le sénateur LeBreton: Pas à ce sujet? Puis-je vous demander à quel sujet?

M. Nixon: Je travaille également pour Énergie atomique du Canada et, en raison de ses responsabilités, il s'est intéressé à nos activités. Je crois que nous nous sommes rencontrés dans ce contexte.

Le sénateur LeBreton: Vous n'avez donc pas rencontré M. Swain, le sous-ministre de l'Industrie, au cours de votre examen de 30 jours...

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Si vous l'aviez fait, monsieur Nixon, M. Swain vous aurait dit, comme il l'a déclaré sous serment ici, le 27 juillet, page 1013, quand on lui a demandé: «...toute cette démarche a-t-elle quoi que ce soit d'inhabituel...», une expression qui semble revenir souvent, il a répondu: «Pas particulièrement».

Avez-vous rencontré quelqu'un d'autre du ministère de l'Industrie?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Avez-vous rencontré M. Robert L'Abbée, de la firme Raymond Chabot Martin Paré, qui a participé à l'évaluation?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Pourquoi?

M. Nixon: Nous n'avons pas jugé que c'était nécessaire ou approprié, parce que j'avais fait faire une évaluation indépendante des contrats, qui m'a été communiquée avant la fin de mon examen.

Le sénateur LeBreton: Vous ne pensiez donc pas nécessaire de parler à qui que ce soit, vu que vous avez déjà dit ne pas avoir parlé à M. Lane. Vous ne pensiez pas qu'il était utile ou important de parler aux personnes qui s'étaient chargées de l'évaluation.

M. Nixon: Comme nous l'avons déjà dit, nous avons obtenu des renseignements à partir des soumissions présentées au Conseil du Trésor. Nous avons parlé aux fonctionnaires du ministère qui vous ont également parlé. De plus, nous avons fait faire un examen indépendant par Crosbie Inc.

Le sénateur LeBreton: En ce qui concerne le processus d'évaluation auquel Chern Heed a participé, comme je l'ai déjà mentionné, quand Chern Heed vous a fait part de ses opinions, a-t-il mentionné le rôle qu'il avait joué dans le processus d'évaluation?

M. Nixon: Il a parlé du rôle qu'il avait joué dans l'élaboration générale de l'entente. Il n'a pas été très flatteur à l'égard de la démarche adoptée par le ministère, et il m'a dit avoir demandé à être déchargé de ses responsabilités au comité. Puis il y avait d'autres facteurs qui l'ont amené à accepter un autre poste, comme je l'ai déjà dit.

Le sénateur LeBreton: Dites-vous qu'il a demandé à être retiré de l'équipe d'évaluation?

[Text]

Mr. Nixon: He spoke about being removed from the departmental committee dealing with the Pearson deals. Whether or not it was the evaluation process, I cannot say.

Senator LeBreton: It's rather strange because he was one of the signatories to the evaluation that was submitted naming Paxport as the best overall proposal. So it's rather curious, I suppose, that he would say this when his signature is on the document, and it's been, of course, placed before this committee. There was an acknowledgement in the evaluation that they all signed on willingly.

Mr. Nixon: It would certainly be after that that he indicated to me his dissatisfaction with the process undertaken by the department and his decision to leave.

Senator LeBreton: Did you meet or have conversations with Paul Stehelin of Deloitte Touche?

Mr. Nixon: Mr. Crosbie contacted Deloitte Touche on our behalf.

Senator LeBreton: Can Mr. Crosbie, then, comment on his conversation with Mr. Stehelin?

Mr. Crosbie: Yes. We spoke with Mr. Stehelin on the telephone and had a fairly lengthy conversation with him discussing their views and various things, the background on this that they provided to us. Then I believe that one of my associates also had some further contact with him to clarify some different points.

Senator LeBreton: All on the telephone? No face-to-face meeting?

Mr. Crosbie: It was all on the telephone, yeah.

Senator LeBreton: This is Mr. Paul Stehelin, who had in fact done two reports on this particular transaction. One was in March or April, and then one, finally, in August. Did you go over his documents?

Mr. Crosbie: Yes. We had the August letter, and we talked — a number of things we talked about were things that were bought up in those letters — in that letter. We also talked about other things in terms of some of the background on the process and their views and their thoughts on a range of issues.

Senator LeBreton: Did you challenge the things he had said in his August letter?

Mr. Crosbie: I don't believe we challenged the things.

Senator LeBreton: The findings, I mean?

Mr. Crosbie: Pardon me?

Senator LeBreton: The findings in the report, did you challenge them?

Mr. Crosbie: No. The conversations — my recollection, basically, is we were just asking him for his views and his thoughts and the background work that he had done and how he had reached his conclusions, and so forth and so on.

Senator LeBreton: Do you have notes of those conversations?

Mr. Crosbie: Yes, I do.

[Traduction]

M. Nixon: Il a dit qu'il avait voulu qu'on le retire du comité ministériel qui s'occupait des contrats Pearson. Quant à savoir si c'était le processus d'évaluation, je ne peux pas le dire.

Le sénateur LeBreton: C'est plutôt curieux, car il était l'un des signataires de l'évaluation soumise qui désignait la proposition Paxport comme la meilleure proposition globale. Il est donc plutôt étrange qu'il dise cela, alors que sa signature apparaît sur le document que nous avons bien entendu devant nous. Ils ont tous signé cette évaluation de leur plein gré.

M. Nixon: C'est sans doute après qu'il m'ait exprimé son mécontentement vis-à-vis du processus suivi par le ministère et qu'il m'ait fait part de sa décision de partir.

Le sénateur LeBreton: Avez-vous rencontré Paul Stehelin, de Deloitte Touche, ou lui avez-vous parlé?

M. Nixon: M. Crosbie a contacté Deloitte Touche en notre nom.

Le sénateur LeBreton: M. Crosbie peut-il alors relater sa conversation avec M. Stehelin?

M. Crosbie: Oui. Nous avons parlé à M. Stehelin au téléphone et nous avons eu une assez longue conversation avec lui. Nous avons discuté de ses opinions et de diverses choses. Puis, je crois que l'un de mes associés l'a également contacté une nouvelle fois pour clarifier plusieurs points.

Le sénateur LeBreton: Tout cela au téléphone? Pas de réunion en tête-à-tête?

M. Crosbie: C'était entièrement au téléphone, oui.

Le sénateur LeBreton: Il s'agit de M. Paul Stehelin, qui avait fait deux rapports sur cette transaction. L'un a été fait en mars ou avril, et l'autre en août. Avez-vous lu ces documents?

M. Crosbie: Oui. Nous avons la lettre du mois d'août, et nous avons discuté de diverses questions qui étaient abordées dans cette lettre. Nous avons également parlé du processus et des opinions de cette firme sur diverses questions.

Le sénateur LeBreton: Avez-vous contesté ce qu'il avait dit dans sa lettre du mois d'août?

M. Crosbie: Je ne pense pas que nous l'ayons fait.

Le sénateur LeBreton: Je veux parler des conclusions.

M. Crosbie: Excusez-moi?

Le sénateur LeBreton: Les conclusions du rapport, les avez-vous contestées?

M. Crosbie: Non. Si je me souviens bien de nos conversations, nous lui avons seulement demandé son opinion et nous l'avons questionné au sujet de son travail préparatoire et de la façon dont il avait tiré ses conclusions, et ainsi de suite.

Le sénateur LeBreton: Avez-vous des notes sur ces conversations?

M. Crosbie: Oui.

[Texte]

Senator LeBreton: Are you prepared to file them with the committee?

Mr. Crosbie: Oh, they have all been filed with the committee.

Senator LeBreton: Okay. You can understand that we have had thousands of pieces of paper.

Mr. Crosbie: I understand you have had a lot of paper presented to you.

Senator LeBreton: Sometimes whited out.

I will have to check Mr. Stehelin's testimony because I'm not sure — there seems to be some discrepancy here as to the recollections, but we will check that later.

Mr. Nixon: did you meet John Simke, who was at Price Waterhouse?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Why not?

Mr. Nixon: I don't know who Mr. Simke is.

Senator LeBreton: You don't know Mr. Simke?

Mr. Nixon: I do not know Mr. Simke.

Senator LeBreton: Price Waterhouse were involved in this process. Of course, the question of the RFP being too short a period, which you mention in your report as 90 days, which, if you check government records, is sort of the standard length of time. Some are much less. In any event, this ended up being 127 days.

Mr. Simke, of Price Waterhouse, testified before this committee under oath on the 23rd of August on page A-7. The reason we asked him this question is because we had a memo on file from those two gentlemen, from Chern Heed to a Mr. Barbeau, where it was alluded that they should have a six-month RFP. In any event, **Mr. Simke,** in response to our direct question on this, said:

The 90 days in this case we felt was within the acceptable range, particularly given the work that had been done by all these unsolicited proposals previously.

Then he went on to say:

— anyone who had not yet submitted an unsolicited proposal, one could make the argument that they were not that interested.

That's at page A-14.

Then he went on to say:

— the community of players interested in such development keep their ear very close to the ground in terms of potential business opportunities.

Mr. Simke was asked if there was political interference. On page A-11, he testified:

I was not aware of any such interference.

[Translation]

Le sénateur LeBreton: Êtes-vous prêt à les déposer au comité?

M. Crosbie: C'est déjà fait.

Le sénateur LeBreton: D'accord. Comprenez bien que nous avons reçu des milliers de documents.

M. Crosbie: Je sais que vous avez reçu un tas de documents.

Le sénateur LeBreton: Dont certains passages étaient parfois effacés.

Je vais devoir vérifier le témoignage de M. Stehelin, car je ne suis pas certaine... il semble y avoir certains écarts, mais nous vérifierons plus tard.

Monsieur Nixon, avez-vous rencontré John Simke, de Price Waterhouse?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Pourquoi?

M. Nixon: Je ne sais pas qui est M. Simke.

Le sénateur LeBreton: Vous ne connaissez pas M. Simke?

M. Nixon: Je ne connais pas M. Simke.

Le sénateur LeBreton: Price Waterhouse a participé à ce processus. Bien entendu, pour ce qui est de la durée de la Demande de propositions que vous dites trop brève dans votre rapport, elle est de 90 jours et si vous vérifiez, c'est la durée habituelle. C'est parfois beaucoup moins. Quoi qu'il en soit, la durée finale a été de 127 jours.

M. Simke, de Price Waterhouse, a témoigné sous serment devant le comité, le 23 août, à la page A-7. La raison pour laquelle nous lui avons posé cette question est que nous avions dans nos dossiers une note que Chern Heed a adressée à un certain M. Barbeau, dans laquelle il lui dit que la durée de la Demande de propositions devrait être de six mois. Quoi qu'il en soit, **M. Simke,** a déclaré ceci en réponse à la question directe que nous lui avons posée à ce sujet:

Le délai de 90 jours fixé dans ce cas particulier était considéré comme étant acceptable, particulièrement à la lumière des travaux déjà accomplis dans toutes ces propositions spontanées.

Et il a ajouté:

[...] quiconque n'a pas encore présenté une proposition spontanée n'est pas si intéressé par l'affaire.

Cela figure à la page A-14.

Et il a encore déclaré:

[...] les milieux qui s'intéressent à ces projets sont très attentifs aux occasions commerciales qui peuvent se présenter.

Nous avons demandé à **M. Simke** s'il y avait eu ingérence politique. À la page A-11 il a répondu ceci:

Je n'ai eu connaissance d'aucune ingérence de cette nature.

[Text]

He was asked if there was excessive lobbying. My colleague, Senator Jessiman, asked him, "Were you ever interfered with or lobbied in relation to..." your work on Pearson? Mr. Simke replied:

Not at all, no.

Did you meet with Mr. Raymond Hession, president of Paxport?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Why not?

Mr. Nixon: We had contacted the Matthews Group involving Paxport, and Mr. Jack Matthews arranged to come and speak with us at our offices and brought with him some of his officials. We thought that was a sufficient contact, under the circumstances.

Senator LeBreton: Under what circumstances?

Mr. Nixon: The circumstances of preparing the report that I was asked for by the Prime Minister.

Senator LeBreton: What report were you asked for by the Prime Minister?

Mr. Nixon: It was a report to review the contracts associated with Pearson and to provide my views and advice to the Prime Minister.

Senator LeBreton: And you did not think it important to talk to Mr. Ray Hession when you were supposed to be dealing with contracts? I mean, Mr. Hession was the president of Paxport and was involved in the whole process up to and including the awarding of Paxport as the best overall bid on the 7th of December, 1992. You didn't think that was necessary?

Mr. Nixon: We felt that we had sufficient information from the Paxport/Matthews conglomeration by speaking to Jack Matthews, who was designated president of the Matthews Group.

Senator LeBreton: But you didn't think it was necessary to speak to Mr. Hession in his capacity, in the interests of balance and fairness?

Mr. Nixon: Well, I wouldn't know that Mr. Hession would provide a balance to Mr. Matthews. They would sort of be on the same side of the scale. We felt that Mr. Jack Matthews, in bringing with him some of his colleagues, including Mr. Vineberg, who appeared on that occasion as well, was very well equipped to provide the Matthews/Paxport point of view.

Senator LeBreton: Going back to Mr. Hession, in view of his long-distinguished career as a public servant in Ottawa prior to going into the public service, did you not think that it would be of some value to your process not to have at least given him a phone call and discussed it with him?

Mr. Nixon: I guess I have to say yes.

Senator LeBreton: Meaning?

[Traduction]

Nous lui avons demandé s'il y avait eu un lobbying excessif. Mon collègue, le sénateur Jessiman, lui a demandé: «Avez-vous fait l'objet, à un quelconque moment, d'ingérence ou de lobbyisme en rapport avec votre travail pour ce qui touche...» ...votre travail concernant l'aéroport Pearson? M. Simke a répondu:

Pas du tout, non.

Avez-vous rencontré M. Raymond Hession, président de Paxport?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Pourquoi pas?

M. Nixon: Nous avions contacté le groupe Matthews, qui comprend Paxport, et M. Jack Matthews est venu nous rencontrer à nos bureaux avec certains de ses adjoints. Nous avons estimé que ces contacts suffisaient dans les circonstances.

Le sénateur LeBreton: Quelles circonstances?

M. Nixon: La préparation du rapport que m'avait demandé le premier ministre.

Le sénateur LeBreton: Quel rapport le premier ministre vous avait-il demandé?

M. Nixon: C'était le rapport de mon examen des contrats de l'aéroport Pearson dans lequel je devais formuler mes opinions et des conseils au premier ministre.

Le sénateur LeBreton: Et vous ne jugiez pas important de parler à M. Ray Hession à propos des contrats? M. Hession était le président de Paxport, et il a participé à tout le processus jusqu'à ce que la proposition de Paxport soit jugée la meilleure, le 7 décembre 1993. Cela ne vous a pas semblé nécessaire?

M. Nixon: Nous estimions avoir obtenu suffisamment de renseignements du consortium Paxport-Matthews en parlant à Jack Matthews, le président désigné du groupe Matthews.

Le sénateur LeBreton: Mais vous n'avez pas jugé nécessaire de parler à M. Hession, par souci d'équilibre et d'équité?

M. Nixon: J'ignorais que M. Hession pouvait équilibrer les points de vue. Il se trouvait dans le même plateau de la balance que M. Matthews. Nous avons considéré que M. Jack Matthews, qui avait emmené avec lui certains de ses collègues, dont M. Vineberg, était très bien placé pour nous communiquer le point de vue de Matthews-Paxport.

Le sénateur LeBreton: Pour en revenir à M. Hession, étant donné qu'il avait eu une longue et brillante carrière de fonctionnaire à Ottawa avant d'aller dans le secteur privé, n'avez vous pas pensé qu'il pourrait être utile de discuter au moins avec lui par téléphone?

M. Nixon: Je suppose que oui.

Le sénateur LeBreton: Ce qui veut dire?

[Texte]

Mr. Nixon: We felt that we were sufficiently informed.

Senator LeBreton: Did you meet with any lobbyists?

Mr. Nixon: No registered lobbyists.

Senator LeBreton: Unregistered lobbyists?

Mr. Nixon: There are people who have opinions who sometimes talk to politicians. We didn't meet with anybody who you would have in mind or I would have in mind as among the group who offer their services for hire to promote business or political information.

Senator LeBreton: You certainly, in your report, had a lot to say about lobbyists. Do you not think that in fairness to them, because they are business people working in this city and also in this country, that at least you owed it to them at least to hear their side of the story? You didn't think that was —

Mr. Nixon: No, I didn't think that way.

Senator LeBreton: You didn't feel that was necessary.

Did you meet with Donald Matthews?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Why not?

Mr. Nixon: We met with the president of the Matthews Group, Jack Matthews. We felt that was sufficient.

Senator LeBreton: Obviously, in your report, you mentioned Mr. Donald Matthews. Do you not think in fairness to Mr. Donald Matthews that if you were going to single him out in the report, at least he should have had the opportunity to have a conversation with you about — I think Mr. Matthews is on the public record as saying he had great faith in your fairness. Do you not think that it would have been fair to at least call Mr. Matthews?

Mr. Nixon: I didn't think it was necessary.

Senator LeBreton: You didn't think it was necessary.

Do you see anything wrong with being a president of a political party? Senator Tkachuk asked that because you seem to list that in your report.

Mr. Nixon: No, I don't think there's anything the matter with being president of a political party.

Senator LeBreton: You might have put the year he was there. It was 1972 under Mr. Stanfield's leadership.

Of course, yesterday, we had three professors. Did you seek any academic input into your report from the academics?

Mr. Nixon: No, I did not.

Senator LeBreton: I'm now going to turn to people who appeared before the committee under oath and testified that they met with Mr. Nixon. I'm going to want to clarify whether in fact they met with him and what his recollection — obviously he says they have notes of what happened.

[Translation]

M. Nixon: Nous avons estimé que nous étions suffisamment informés.

Le sénateur LeBreton: Avez-vous rencontré des lobbyistes?

M. Nixon: Pas de lobbyistes enregistrés.

Le sénateur LeBreton: Des lobbyistes non enregistrés?

M. Nixon: Il y a des gens qui ont des opinions et qui parlent parfois aux élus politiques. Nous n'avons rencontré aucune des personnes qui louent leurs services pour promouvoir des intérêts commerciaux ou politiques.

Le sénateur LeBreton: Dans votre rapport, vous parlez longuement des lobbyistes. Ne pensez-vous pas que, par souci d'équité, comme ce sont des gens d'affaire qui travaillent dans cette ville et ailleurs au Canada, vous leur deviez au moins d'entendre leur version des événements? N'avez-vous pas pensé que c'était...

M. Nixon: Non, je n'ai pas vu les choses ainsi.

Le sénateur LeBreton: Vous ne l'avez pas jugé nécessaire.

Avez-vous rencontré Donald Matthews?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Pourquoi?

M. Nixon: Nous avons rencontré le président du groupe Matthews, Jack Matthews. Cela nous a paru suffisant.

Le sénateur LeBreton: De toute évidence, vous mentionnez M. Donald Matthews dans votre rapport. Ne pensez-vous pas que, par souci de justice, si vous dénonciez M. Donald Matthews dans votre rapport, vous auriez dû au moins avoir une conversation avec lui... je pense que M. Matthews a déclaré publiquement qu'il vous croyait équitable. Ne pensez-vous pas qu'il aurait été équitable de lui donner au moins un coup de fil?

M. Nixon: Je ne l'ai pas cru nécessaire.

Le sénateur LeBreton: Vous ne l'avez pas cru nécessaire.

Croyez-vous qu'il soit répréhensible d'être le président d'un parti politique? Le sénateur Tkachuk vous a posé la question parce que vous sembliez dire cela dans votre rapport.

M. Nixon: Non, je ne pense pas que le fait d'être président d'un parti politique ait la moindre importance.

Le sénateur LeBreton: Vous auriez pu indiquer l'année où il occupait ce poste. C'était en 1972, du temps où M. Stanfield était le chef du parti.

Bien entendu, hier, nous avons reçu trois professeurs. Des universitaires ont-ils contribué à votre rapport?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Je vais maintenant passer aux personnes qui ont témoigné sous serment devant le comité et qui nous ont déclaré avoir rencontré M. Nixon. Je voudrais vérifier si elles l'ont effectivement rencontré et s'il se souvient... il a dit que des notes avaient été prises.

[Text]

Now we had testimony yesterday from Glen Shortliffe, the former Clerk of the Privy Council. We had testimony from him earlier on in his capacity as Deputy Minister of Transport. So the question obviously is, did you meet with Mr. Shortliffe?

Mr. Nixon: Not in his capacity as former Deputy Minister of Transport, but only in his capacity as Clerk of the Privy Council Office where it was his responsibility, presumably, to see that the commission that I had received from the Prime Minister was provided with office space and support as I saw necessary.

Senator LeBreton: Mr. Shortliffe obviously had a lot of knowledge of this file, being that he was the former Clerk and also Deputy Minister of Transport. Did you seek out his views on your particular mandate vis-à-vis his responsibility in his former roles?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Why not? You had a meeting with him. It would be obvious that you would ask him his views, surely?

Mr. Nixon: I was able to speak with the deputy minister who had the responsibility during 1992 and her successor who took over in June of 1993 just at that time when there were a number of deputy changes and just at the time when the prime ministry changed.

Senator LeBreton: So you, then, were interested in the testimony of Madam Labelle and Madam Bourgon, but not of Glen Shortliffe?

Mr. Nixon: Well, his responsibility had changed at that stage, and we felt that talking to the deputy ministers presently in charge and who had immediately previously been in charge was appropriate and sufficient.

Mr. Goudge: As a lawyer, senator, I think it's important to say that I didn't view us as in any sense taking testimony, to use your words.

Senator LeBreton: So the basis of your report, then, is not on any sworn testimony or evidence.

Mr. Goudge: That's absolutely correct.

Senator LeBreton: As opposed to what we've been doing here.

Mr. Goudge: That's absolutely correct. What we got was information on which Mr. Nixon based his advice to the Prime Minister.

Senator LeBreton: Is it fair to say, then, that if it was not under oath and sworn testimony, that some of it might have been hearsay?

Mr. Goudge: Absolutely. In a legal sense, absolutely, just as I suspect a great deal of information on which public policy decisions are made in this city are based on the information of the same kind.

Senator Bryden: Also, Mr. Chair, we might know that a great deal of the information we've had before this committee has been hearsay.

[Traduction]

Hier, nous avons entendu le témoignage de Glen Shortliffe, l'ancien greffier du Conseil privé. Il avait déjà témoigné à titre de sous-ministre des Transports. Je voudrais donc savoir si vous avez rencontré M. Shortliffe?

M. Nixon: Pas à titre d'ancien sous-ministre des Transports, mais seulement à titre de greffier du conseil privé. Il devait veiller, en principe, à ce que je reçoive les bureaux et le soutien que je jugeais nécessaire pour m'acquitter de la mission que m'avait confiée le premier ministre.

Le sénateur LeBreton: De toute évidence, M. Shortliffe connaissait très bien ce dossier, en tant qu'ancien greffier et à titre de sous-ministre des Transports. Lui avez-vous demandé ses opinions, compte tenu de ses anciennes responsabilités?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Pourquoi pas? Vous l'avez rencontré. Il aurait été normal que vous lui demandiez son opinion, n'est-ce pas?

M. Nixon: J'ai pu parler au sous-ministre qui assumait cette responsabilité en 1992, ainsi qu'à la personne qui lui a succédé en juin 1993, juste au moment où plusieurs sous-ministres ont changé de poste et où nous avons eu un nouveau premier ministre.

Le sénateur LeBreton: Vous vous êtes donc intéressé aux témoignages de Mme Labelle et de Mme Bourgon, mais non pas à celui de Glen Shortliffe?

M. Nixon: Ses responsabilités avaient changé, et nous estimions qu'il suffisait de parler au sous-ministre actuellement en poste et à celui qui l'avait précédé immédiatement.

M. Goudge: En tant qu'avocat, sénateur, je crois important de dire que nous n'entendions pas des témoignages, pour reprendre vos paroles.

Le sénateur LeBreton: Par conséquent, vous n'avez reçu aucun témoignage sous serment ou aucune preuve.

M. Goudge: C'est parfaitement exact.

Le sénateur LeBreton: Contrairement à ce que nous avons fait ici.

M. Goudge: C'est parfaitement exact. Nous avons obtenu des renseignements à partir desquels M. Nixon a conseillé le premier ministre.

Le sénateur LeBreton: Peut-on dire, alors, que si vous n'avez pas entendu de témoignage sous serment, une partie de ces renseignements était peut-être de simples ouï-dire?

M. Goudge: Absolument. Au sens juridique, c'est certainement le cas, tout comme je pense qu'un grand nombre de renseignements sur lesquels se fondent des décisions gouvernementales prises dans cette ville sont de même nature.

Le sénateur Bryden: Également, monsieur le président, il faut bien dire qu'une bonne partie des renseignements que notre comité a obtenu étaient des ouï-dire.

[Texte]

Senator LeBreton: Especially from you, Senator Bryden.

Senator Tkachuk: By witnesses or by —

Senator Bryden: Well, I'm not going to enter into any argument. Our counsel would comment on that.

Senator LeBreton: You meet with Michael Farquhar.

Mr. Nixon: I did not with him personally, but he was consulted by people on my group.

Did you speak to Farquhar?

Mr. Goudge: I don't think so.

Mr. Nixon: No, I guess we didn't. We read material prepared by him.

Senator LeBreton: You know who Mr. Farquhar is, of course.

Mr. Nixon: I do.

Senator LeBreton: Deputy General of Airport Transfers.

Mr. Nixon: Yeah.

Senator LeBreton: In his testimony, he actually said you did. It was interesting. I don't have the testimony, but I have a great memory recall. In his testimony, he said something very curious. He said that when he talked to you, you were discussing with him — and I won't use his exact words because I haven't got them in front of me, but it's pretty close — that you were seeking his advice on the makeup of a board of directors of a local airport authority. So it looked like you were shopping around — the yet to be named minister — oh, maybe he was named at that time — policy. That's what Mr. Farquhar testified to under oath, and I will find the exact quote.

Mr. Nixon: I think I should say that I apologized to Mr. Farquhar for not recalling the occasion, but I'm finding this a problem from time to time.

The Chairman: I think that the major assistance that Mr. Farquhar might have been to you was describing the evolution of the efforts to form a local airport authority in Toronto. You spent a fair amount time in your statement this morning indicating that.

Mr. Nixon: I appreciate your comment, Mr. Chairman, because there's no doubt I sought and did receive a good deal of information on that very topic. I was interested in it in that it was, in my view, a reasonable move toward removing the direct supervision of the airport from the government and giving it to the community without, at the same time, agreeing to pay a profit on its operation. I found the concept attractive and indicated in my report that I found it attractive. I'm trying to recall the occasion where I met the gentleman, and, frankly, I cannot. I apologize for that.

Senator LeBreton: Well, I can now — sorry, Mr. Chairman.

[Translation]

Le sénateur LeBreton: Surtout venant de vous, sénateur Bryden.

Le sénateur Tkachuk: Des témoins ou des...

Le sénateur Bryden: Je ne vais pas me lancer dans une discussion. Notre conseiller nous dira ce qu'il en pense.

Le sénateur LeBreton: Vous avez rencontré Michael Farquhar.

M. Nixon: Je ne l'ai pas rencontré personnellement, mais mes collaborateurs l'ont consulté.

Avez-vous parlé à Farquhar?

M. Goudge: Je ne crois pas.

M. Nixon: Non, je suppose que nous ne l'avons pas fait. Nous avons lu des documents qu'il avait rédigés.

Le sénateur LeBreton: Vous savez qui est M. Farquhar, bien entendu.

M. Nixon: Je le sais.

Le sénateur LeBreton: Le directeur général adjoint des Aéroports transférés.

M. Nixon: Oui.

Le sénateur LeBreton: Dans son témoignage, il a dit que vous l'aviez rencontré. C'était intéressant. Je n'ai pas ce témoignage ici, mais j'ai une excellente mémoire. Il nous a dit quelque chose de très curieux. Il a déclaré que lorsque vous avez discuté avec lui — je ne reprendrais pas ses paroles exactes, car je ne les ai pas sous les yeux —, vous lui avez demandé son opinion quant à la composition du conseil d'une administration aéroportuaire locale. Il semble donc que vous faisiez des sondages... le ministre n'était pas encore nommé, ou peut-être qu'il l'était déjà. C'est ce que M. Farquhar a déclaré sous serment, et je vais retrouver ses paroles exactes.

M. Nixon: Je dois dire que je m'excuse auprès de M. Farquhar de ne pas m'en souvenir, mais c'est un problème que j'ai de temps à autre.

Le président: Je pense que M. Farquhar vous a surtout aidé en vous décrivant l'évolution des efforts déployés pour former une administration aéroportuaire locale à Toronto. Vous nous en avez longuement parlé ce matin.

M. Nixon: J'apprécie votre remarque, monsieur le président, car il ne fait aucun doute que j'ai recherché et obtenu beaucoup de renseignements sur ce sujet. Je m'y intéressais car c'était, selon moi, une façon raisonnable d'enlever la supervision directe de l'aéroport au gouvernement pour la confier à la collectivité sans avoir à payer un profit sur son exploitation. Le concept m'a paru intéressant, et c'est ce que j'ai indiqué dans mon rapport. J'essaie de me souvenir de la rencontre avec ce monsieur, mais je n'y parviens pas, je l'avoue. Je m'en excuse.

Le sénateur LeBreton: Je peux maintenant... désolée, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: It's very relevant to the matter you brought up with respect to what you referred to as the adamancy of Mr. Corbeil with regard to the formation of a local airport authority and the difficulties that he was having with the various municipalities, and so on, trying to get them to come to a common resolution, which would have satisfied the whole thing. As a matter of fact, he drafted a letter for the minister which was never, ever sent, in which the minister was to put his blessing on the matter, but still the resolutions hadn't come.

Her Worship, the Mayor of Mississauga, testified before us about what she called an "illegal airport authority". They just did not get off the ground. Mr. Farquhar could have been very, very helpful in describing exactly how long that process took, trying to get them to form, to get together.

That's all.

Mr. Nixon: I appreciate you making that point because we were certainly aware of the continuing difficulty in that regard, particularly in that Mississauga — and that normally means the Mayor of Mississauga — did not seem to be amenable to accepting the concept without certain other matters being agreed to, which is not uncharacteristic.

The Chairman: Yes. The Island airport, you are referring to.

Mr. Nixon: Yes.

Senator LeBreton: Which, Mr. Chairman, points out — I just refer to a letter that was sent by Minister Corbeil to Mayor McCallion, who was a witness here last week. She referred to the local airport authorities as the "illegal airport authority" because of the problems of Toronto Island, but in a letter from the minister to Mayor McCallion, he actually asked her to drop her objection to Toronto Island being part of it, and he would then recognize the LAA. That's on the record.

I've now got Mr. Farquhar's exact quotation, his evidence under sworn testimony here. Our counsel, Mr. Nelligan, asked Mr. Farquhar:

Mr. Nelligan: Mr. Farquhar, were you interviewed by Mr. Nixon?

Mr. Farquhar: Yes, I had a short telephone conversation with him, I think, for probably 15 minutes.

He specifically asked me the question about what my view was with respect to the policy being changed or adjusted to accommodate federal government nominees to an airport authority board and provincial government nominees to the board.

Our counsel asked:

Mr. Nelligan: So, basically, you were discussing about the merits of a new policy without getting in particularly to the history of the old policy?

Mr. Farquhar: No. We strictly talked about the airport — what is an airport authority, that kind of a discussion, and

[Traduction]

Le président: C'est tout à fait en rapport avec la question que vous avez soulevée quant au fait que M. Corbeil ne voulait pas entendre parler d'une administration aéroportuaire locale et qu'il éprouvait des difficultés à amener les diverses municipalités à trouver une solution commune qui aurait réglé toute cette question. En fait, il a rédigé une lettre pour le ministre, une lettre qui n'a jamais été envoyée et dans laquelle le ministre devait donner sa bénédiction, mais les résolutions n'avaient pas été adoptées.

La mairesse de Mississauga nous a parlé de ce qu'elle appelait une «administration aéroportuaire illégale». Ces administrations n'ont pas vu le jour. M. Farquhar a pu jouer un rôle très utile en décrivant exactement pendant combien de temps on a essayé de constituer ces organismes.

C'est tout.

M. Nixon: J'apprécie vos remarques, car nous étions certainement conscients du problème que cela posait, surtout du fait que Mississauga — autrement dit, la mairesse — ne semblait pas vouloir accepter ce concept sans qu'on se mette d'accord sur certaines autres questions, ce qui n'est pas inhabituel.

Le président: Oui, l'aéroport de l'île de Toronto dont vous parlez.

M. Nixon: Oui.

Le sénateur LeBreton: Ce qui montre, monsieur le président... je me reporte à une lettre que le ministre Corbeil a envoyée à la mairesse McCallion, qui a témoigné devant nous la semaine dernière. Elle qualifie les administrations aéroportuaires locales d'administrations aéroportuaires «illégales», à cause des problèmes de l'île de Toronto, mais le ministre lui disait dans une lettre que si elle renonçait à s'opposer à ce que l'île de Toronto en fasse partie, il reconnaîtrait l'administration aéroportuaire locale. Cela figure dans nos dossiers.

J'ai trouvé les paroles exactes prononcées par M. Farquhar lorsqu'il a témoigné sous serment. Notre conseiller, M. Nelligan, a posé à M. Farquhar la question suivante:

M. Nelligan: Monsieur Farquhar, avez-vous été interrogé par M. Nixon?

M. Farquhar: Oui, j'ai eu un court entretien téléphonique avec lui pendant une quinzaine de minutes, je crois.

Il m'a demandé expressément ce que je pensais de la modification ou de la correction de la politique visant à autoriser le gouvernement fédéral, ainsi que le gouvernement provincial, à présenter des candidats au conseil de l'administration aéroportuaire.

Notre conseiller lui a alors demandé:

M. Nelligan: Vous discutiez donc pour l'essentiel des mérites de la nouvelle politique sans faire précisément l'historique de l'ancienne politique?

M. Farquhar: Effectivement. Nous avons strictement parlé de l'aéroport... en quoi consiste une administration aéroportuaire...

[Texte]

then the specifics about the possibility of provincial and federal nominees, and that was the extent of it.

So that was just to refresh your memory.

Mr. Nixon: If I may just comment, I appreciate the fact that you brought that to my attention. I have to admit that I still don't remember the phone call, but you will know that in my report, I do refer, perhaps in more detail than was appropriate, what the LAA form might be if the government eventually decided to establish one in the Toronto area. I pointed out that it would be worth considering having a different makeup of that board with direct representation from the Government of Canada, perhaps even the naming of the chairman, and direct representation from the government of the province, which I felt was very important, indeed, as well as representation from the municipalities concerned.

Senator LeBreton: Was that part of the instructions you got from the Prime Minister's Office when you were preparing —

Mr. Nixon: He asked me for the information and my views and advice. I might very well have not referred to the LAA at all, but my own, strong feeling was that this, as an alternative to the deal that I felt was not good enough in the public interest in that it was business based on profit of 23.6 per cent before taxes, that some kind of contemplation might be given to taking it out of the direct management of the Department of Transport and putting it in the hands of citizens who were appropriate and dedicated to the improvement of the community served. So, I took it on myself to offer that advice, which you might consider gratuitous, but I felt it was within my mandate.

Senator LeBreton: Did Mr. Bandeen participate in you kind of taking it upon yourself to add that in just as an aside?

Mr. Nixon: I think I met Mr. Bandeen twice, but I'm not sure. Certainly one of the — I suppose in Mayor McCallion's words — "illegal LAAs" came in with most of their members to express their views to me and to express their frustration with the policy of the then Government of Canada.

There was another occasion, I know, where he was in my office with another group. I'm not sure just what that was. So I had his views on the LAA, and as you people know in the committee, he can put them forward rather forcefully.

Senator LeBreton: I'll get back to Mr. Bandeen later.

Did you meet with Mr. Wayne Power?

Mr. Nixon: Yes. He was in the group from the Department of Transport that met with us early in our deliberations.

Senator LeBreton: You know, of course, who Mr. Power is.

Mr. Nixon: Yes.

Senator LeBreton: Director of Transition, Pearson International airport. When did you have this meeting and where was it held?

[Translation]

taire... puis nous avons évoqué en détail l'éventualité des candidatures provinciales ou fédérales, et c'est tout.

C'est simplement pour vous rafraîchir la mémoire.

M. Nixon: Si vous le permettez, je vous remercie d'avoir porté cela à mon attention. J'avoue ne toujours pas me souvenir de cet appel téléphonique, mais comme vous le savez, dans mon rapport, je décris, peut-être plus en détail que je n'aurais dû le faire, quelle forme pourrait revêtir une administration aéroportuaire locale, si le gouvernement décidait finalement d'en créer une dans la région de Toronto. J'ai fait valoir qu'il serait peut-être souhaitable que le gouvernement fédéral soit représenté au conseil d'administration, peut-être même en la personne de son président, et que le gouvernement de la province y soit représenté également. Cela me paraissait important, tout autant que la représentation des municipalités concernées.

Le sénateur LeBreton: Cela faisait-il partie des instructions que le bureau du premier ministre vous avait données lorsque vous prépariez...

M. Nixon: Le premier ministre m'a demandé de l'informer et de lui faire connaître mes opinions et mes conseils. J'aurais pu ne pas mentionner du tout l'administration aéroportuaire locale, mais j'étais convaincu qu'au lieu de ce marché qui n'était pas vraiment, selon moi, dans l'intérêt public, en ce sens qu'il prévoyait un profit de 23,6 p. 100 avant impôt, on aurait pu songer à soustraire l'aéroport de la gestion directe du ministère des Transports pour la confier à des citoyens compétents et désireux d'améliorer la situation pour la collectivité desservie. Je me suis donc permis de donner cette opinion, que vous pourriez juger gratuite, mais qui me paraissait cadrer dans mon mandat.

Le sénateur LeBreton: M. Bandeen a-t-il contribué au fait que vous vous soyez permis d'ajouter cela?

M. Nixon: Je pense avoir rencontré M. Bandeen à deux reprises, mais je n'en suis pas certain. L'une des «administrations aéroportuaires locales illégales», pour reprendre les paroles de la mairesse McCallion, est venue me voir avec la plupart de ses membres qui m'ont fait connaître leur opinion et leur mécontentement à l'égard de la politique du gouvernement fédéral.

Je sais qu'il est venu à mon bureau à une autre occasion, avec un autre groupe. Je ne sais pas exactement de quel groupe il s'agissait. Je connaissais donc ses opinions au sujet des administrations aéroportuaires locales et, comme vous avez pu le constater, il sait très bien les défendre.

Le sénateur LeBreton: Je reviendrai à M. Bandeen plus tard.

Avez-vous rencontré M. Wayne Power?

M. Nixon: Oui. Il faisait partie du groupe du ministère des Transports qui nous a rencontrés au début de notre examen.

Le sénateur LeBreton: Vous savez, bien entendu, qui est M. Power.

M. Nixon: Oui.

Le sénateur LeBreton: Le directeur de la Transition, aéroport international Pearson. Quand et où cette réunion a-t-elle eu lieu?

[Text]

Mr. Nixon: As I recall, it was held in the Wellington Street offices, about Tuesday or Wednesday after I had started the work.

Senator LeBreton: Just as an aside, you were working out of the Wellington Street offices which, of course, as we all know, are the cabinet offices of the government in Toronto?

Mr. Nixon: The date of that meeting was November 1st, Monday.

Senator LeBreton: November 1st. Okay.

Proportionately, how much time did you spend talking to people in the Toronto area, and how much time did you spend here in Ottawa, just roughly, in the period of your —

Mr. Nixon: I went to the Department of Transport, I believe, on the very day that I came down to see the Prime Minister, and met, not as my statement said, the minister and the deputy, but the deputy and the associate deputy because there wasn't a minister of Transport on that day, as I recall.

Senator LeBreton: So you met the deputy who, at the time, was Bourgon.

Mr. Nixon: Bourgon and —

Senator LeBreton: The associate deputy.

Mr. Nixon: The associate deputy.

Senator LeBreton: Who was?

Mr. Nixon: The associate deputy was Rowat. That was when they indicated that knowing that the Prime Minister designate had already said that he was going to have a review, and now I was named as the reviewer, that they had already gotten together a large amount of information, that they would want to know where I wanted it sent, and when their officials might assist me, and anybody who was assisting me in going over that material and responding to any clarification that we might request.

Then later, probably in the third week, I came to Ottawa and met Ms Labelle for a second time. I met Mr. Broadbent, and it's possible that I met some of the other officials at that time. I spent most of an afternoon at the Department of Transport meeting a number of officials.

Senator LeBreton: So just to put a time line on this, in the third week, that would be somewhere around — three weeks into November is —

Mr. Nixon: Probably the week of the 20th of November, approximately at that time.

Senator LeBreton: 20th of November, nine days before your report.

Did you met with Mr. D.G. Dickson?

Mr. Nixon: May I just say, Mr. Chairman, that in looking at the chronology, it appears that that meeting was Monday, November 15th.

Senator LeBreton: November 15th.

[Traduction]

M. Nixon: Si je me souviens bien, elle a eu lieu dans les bureaux de la rue Wellington, le mardi ou le mercredi après ma nomination.

Le sénateur LeBreton: Vos bureaux étaient rue Wellington où se trouvent, comme chacun sait, les bureaux du Cabinet du gouvernement à Toronto?

M. Nixon: La date de cette réunion était le lundi 1^{er} novembre.

Le sénateur LeBreton: Le 1^{er} novembre, d'accord.

Combien de temps avez-vous passé à parler aux gens de Toronto, et combien de temps avez-vous passé ici, à Ottawa, approximativement au cours de la période de votre...

M. Nixon: Je suis allé au ministère des Transports, je crois, le jour où je suis venu voir le premier ministre, et j'ai rencontré non pas, comme je l'ai dit, le ministre et le sous-ministre, mais le sous-ministre et le sous-ministre adjoint, parce qu'il n'y avait pas de ministre des Transports, ce jour-là.

Le sénateur LeBreton: Vous avez donc rencontré la sous-ministre, qui était alors Mme Bourgon.

M. Nixon: Mme Bourgon et...

Le sénateur LeBreton: Le sous-ministre adjoint.

M. Nixon: Le sous-ministre adjoint.

Le sénateur LeBreton: Qui était?

M. Nixon: Le sous-ministre adjoint était M. Rowat. C'est alors qu'ils m'ont dit que le premier ministre désigné ayant déjà annoncé qu'il examinerait cette affaire, comme j'étais chargé de cet examen, ils avaient déjà réuni une grande quantité de renseignements. Ils voulaient savoir où je voulais qu'ils les envoient, quand leurs fonctionnaires pourraient m'aider, moi et les personnes chargées de m'assister, et disant qu'ils seraient prêts à apporter les éclaircissements que nous pourrions demander.

Plus tard, sans doute au cours de la troisième semaine, je suis venu à Ottawa, où j'ai rencontré Mme Labelle pour la deuxième fois. J'ai rencontré M. Broadbent, et il est possible que j'aie également vu d'autres fonctionnaires à ce moment-là. J'ai passé presque tout un après-midi au ministère des Transports, où j'ai eu un entretien avec plusieurs fonctionnaires.

Le sénateur LeBreton: Pour retracer la chronologie des événements, la troisième semaine devait se situer autour du... la troisième semaine de novembre est...

M. Nixon: C'était sans doute la semaine du 20 novembre, aux environs de cette date.

Le sénateur LeBreton: Le 20 novembre, neuf jours avant votre rapport.

Avez-vous rencontré M. D.G. Dickson?

M. Nixon: Monsieur le président, si j'examine la chronologie, il semble que cette réunion ait eu lieu le lundi 15 novembre.

Le sénateur LeBreton: Le 15 novembre.

[Texte]

Mr. Nixon: It says here that I met with Transport Canada officials on — I remember Broadbent. I met with Ms Labelle for a second time. She was not the deputy then, but she, I believe, had come up from Hull.

Senator LeBreton: This is the Power meeting you are talking about.

Mr. Nixon: The Power meeting? No. I cannot say for sure that I met Power on the second occasion.

Senator LeBreton: Yeah, okay.

I already asked you about Mr. Dickson.

Did you meet a man by the name of John Cloutier?

Mr. Nixon: I'm sorry. I didn't hear the name.

Senator LeBreton: John Cloutier.

Mr. Nixon: I don't recall. I don't believe so.

Senator LeBreton: He was Senior Financial Advisor, Airport Transfers.

You have already testified as to your meetings with Huguette Labelle. When you met with Huguette Labelle, were documents given to you at those meetings, or were they just briefings?

Mr. Nixon: No documents.

Senator LeBreton: Do you have minutes of those meetings?

Mr. Nixon: No documents. No notes.

Senator LeBreton: Other than what you put in your statement today.

Mr. Nixon: At the first meeting, Mr. Goudge was present; the second meeting, only Ms Labelle and myself.

Senator LeBreton: In your statement today, you seem to cite Madam Labelle as a person who was very unhappy with this process, and yet her testimony clearly before this committee does not indicate that at all. Do you have any comment on that?

Mr. Nixon: I have a high regard for her, and the last thing I want to do is to contradict her because I don't believe that's appropriate, nor do I feel that her testimony to you was in any way incorrect. I feel, however, that she gave me a different slant on her perception; that I had the impression that there was substantial dissatisfaction in the senior levels of government, in the cabinet, and in the Privy Council Office at the rate at which the negotiations had proceeded; that the embarrassing discovery of preconditions involving Air Canada had, in the minds of some, delayed this to some extent and that there had to be additional negotiations with Air Canada, because it was discovered that they had a substantial lease that had not been factored into the negotiations that were under way.

The Prime Minister of the day was down to the last few days of his incumbency. There was a sense that was conveyed to me that people in the government were anxious that this move forward so that it attained some degree of completion before he left office. I believe that this triggered the letter that had been prepared and signed by Ms Labelle as Deputy Minister indicating no new

[Translation]

M. Nixon: Il est indiqué ici que j'ai rencontré les fonctionnaires de Transports Canada le... je me souviens de Broadbent. J'ai rencontré Mme Labelle pour la deuxième fois. Elle n'était pas sous-ministre, mais je crois qu'elle était venue de Hull.

Le sénateur LeBreton: C'est la rencontre avec Power dont vous parlez.

M. Nixon: La rencontre avec Power? Non. Je ne suis pas certain d'avoir rencontré Power la deuxième fois.

Le sénateur LeBreton: D'accord.

Je vous ai déjà posé la question au sujet de M. Dickson.

Avez-vous rencontré un dénommé John Cloutier?

M. Nixon: Désolé, je n'ai pas entendu le nom.

Le sénateur LeBreton: John Cloutier.

M. Nixon: Je ne m'en souviens pas. Je ne crois pas.

Le sénateur LeBreton: Il était conseiller financier principal des Aéroports transférés.

Vous nous avez déjà parlé de vos entretiens avec Huguette Labelle. Quand vous l'avez rencontrée, vous a-t-on remis des documents, ou s'agissait-il de simples séances d'information?

M. Nixon: Pas de documents.

Le sénateur LeBreton: Avez-vous les procès verbaux de ces réunions?

M. Nixon: Pas de documents. Pas de notes.

Le sénateur LeBreton: À part ce que vous en dites dans votre déclaration d'aujourd'hui.

M. Nixon: M. Goudge a assisté à notre première réunion; à la deuxième, Mme Labelle et moi-même étions seuls.

Le sénateur LeBreton: Dans votre déclaration d'aujourd'hui, vous semblez dire que Mme Labelle était très mécontente du processus et pourtant, ce n'est pas du tout ce qu'elle a déclaré devant notre comité. Qu'avez-vous à nous dire à ce sujet?

M. Nixon: J'ai beaucoup d'estime pour elle, et je ne voudrais surtout pas la contredire, car je ne crois pas que ce soit approprié. Je ne pense pas non plus que son témoignage ait été inexact. Néanmoins, elle m'a présenté un point de vue différent; j'ai eu l'impression qu'aux échelons supérieurs de la hiérarchie gouvernementale, au Cabinet et au Bureau du Conseil privé, on était plutôt mécontent du rythme auquel les négociations s'étaient déroulées; que la découverte embarrassante de la situation d'Air Canada avait retardé les choses aux yeux de certaines personnes et qu'il fallait négocier avec Air Canada, parce qu'on avait découvert qu'elle avait un bail important dont on n'avait pas tenu compte lors des négociations.

Le premier ministre de l'époque en était aux derniers jours de son règne. J'ai eu l'impression qu'au gouvernement, les gens tenaient beaucoup à ce que ce dossier avance, afin qu'il soit plus ou moins réglé avant son départ. C'est, je crois, ce qui a amené Mme Labelle à signer, en tant que sous-ministre, une lettre qui ne disait rien de nouveau, qui stipulait clairement que ce n'était pas

[Text]

information, which stated clearly that this was not an acceptance of the deal, per se, and was not a signature that closed the deal, but that conveyed to the Paxport/Claridge Group that everything was moving toward closing the deal finally in their favour. I found the letter interesting. I might even use — forgive me — the word “irregular”.

Shortly after that, Ms Labelle was moved from her responsibility as Deputy Minister and reassigned out of that stream.

Senator LeBreton: She was reassigned as the head of CIDA, where she is today.

Mr. Nixon: Yes, and I believe doing a good job and, as nearly as I can tell, very pleased with that responsibility.

Senator LeBreton: On Madam Labelle, you talk about your conversations with her as opposed to her sworn testimony here. Would you then categorize a lot of that as impressions and hearsay? Did Madam Labelle not feel that she had to take some responsibility for what is now known as the so-called “Air Canada sandwich”?

Mr. Nixon: I don't think that she would be more responsible for that than the former deputy would have been, the one that I did not interview.

The matter, while it was significant, had been ironed out. Air Canada seemed to have been reasonably satisfied. There had been some additional concessions made to them, and then the deal moved forward.

I have read some of the evidence that has been elicited here where people said that it did not hold it up. I believe I have also been informed, either from reading your material or that had come to me, that it was a delaying concern. I think Mr. Rowat indicated that he had to work assiduously to see that that matter was looked after satisfactorily.

Senator LeBreton: So in your meetings with Madam Labelle — and she was the Deputy Minister of Transport, and she relays these concerns, frustrations, hearsay — she does not take responsibility for the fact that the letter regarding Air Canada, later to become known as the “Air Canada sandwich”, was not in the databank — and she was the Deputy Minister of Transport — was not, in fact, even listed in the Request for Proposals.

Mr. Nixon: There would be no reason for me to attempt to pin the responsibility for that on anyone, and I did not undertake that. It never entered my mind so to do.

I know that some of the officials were prepared to describe their activities without referring to that letter in any way. I believe it was Mr. Broadbent who was the first to tell me specifically about it and the unexpected difficulties that it entailed.

Mr. Goudge: Just let me say, senator — again, this is a legal point, I suppose, but at the meeting I attended with Madam Labelle, certainly she was straight forward and careful in giving us information. I don't think the characterization of hearsay or not hearsay was relevant for what we were doing. She

[Traduction]

une acceptation du marché, mais qui indiquait au groupe Paxport-Claridge que le marché semblait sur le point d'être conclu en sa faveur. J'ai trouvé cette lettre intéressante. Je pourrais même la qualifier d'irrégulière.

Peu après, Mme Labelle a perdu son poste de sous-ministre et a été réaffectée ailleurs.

Le sénateur LeBreton: Elle a été nommée à la tête de l'ACDI, où elle se trouve aujourd'hui.

M. Nixon: Oui, et je crois que c'est un bon poste et, d'après ce que je peux voir, elle en est très satisfaite.

Le sénateur LeBreton: À propos de Mme Labelle, vous avez parlé des conversations que vous avez eues avec elle, par opposition aux déclarations qu'elle nous a faites sous serment. Ne diriez-vous pas qu'une bonne partie de ce qu'elle vous a dit n'était que des impressions et des oui-dire? Mme Labelle ne croyait-elle pas qu'elle devait assumer une certaine responsabilité à l'égard de ce que l'on appelle maintenant le «sandwich Air Canada»?

M. Nixon: Je ne pense pas qu'elle soit plus responsable que l'ancien sous-ministre, celui que je n'ai pas rencontré.

Même si c'était une question importante, elle avait été réglée. Air Canada semblait raisonnablement satisfaite. Quelques concessions supplémentaires lui avait été faites et le marché a pu progresser.

J'ai lu les témoignages de certaines personnes qui vous ont dit que cela ne tenait pas debout. J'ai également appris, en lisant vos procès-verbaux ou les renseignements qui m'avaient été communiqués, que ce problème retardait les choses. M. Rowat a dit, je crois, qu'il avait dû travailler assidûment pour que la question soit réglée de façon satisfaisante.

Le sénateur LeBreton: Quand vous avez rencontré Mme Labelle... elle était alors le sous-ministre des Transports et elle vous a fait part de ces préoccupations, mécontentements et oui-dire... n'a-t-elle pas assumé la responsabilité du fait que la lettre concernant Air Canada, qu'on désignerait plus tard comme «le sandwich Air Canada», ne figurait pas dans la banque de données — elle était le sous-ministre des Transports — en fait, ce n'était même pas indiqué dans la Demande de propositions.

M. Nixon: Je n'avais aucune raison d'attribuer cette responsabilité à qui que ce soit et je ne l'ai pas fait. Je n'ai jamais pensé à le faire.

Je sais que certains bureaucrates étaient prêts à décrire leurs activités sans mentionner cette lettre. C'est M. Broadbent, je crois, qui a été le premier à me parler de cette question et des difficultés inattendues que cela représentait.

M. Goudge: Permettez-moi d'ajouter... c'est sans doute une question juridique, mais à la réunion avec Mme Labelle à laquelle j'ai assisté, elle s'est montrée très directe et a bien veillé à nous fournir des renseignements. Je ne pense pas que l'on puisse parler de oui-dire. Elle nous a fourni des renseignements qu'elle estimait

[Texte]

was giving us the information that she thought was relevant and responding to the questions we asked her. I kept some of that conversation, and it was a very straight forward meeting.

Senator LeBreton: But she was the Deputy Minister of Transport. As she's testified, she had a responsibility for her department. It's rather interesting, I suppose to be kind, to see her supposed comments in your introductory statement today as opposed to her testimony.

Mr. Chairman, it's twelve o'clock now. I'm prepared to continue on. I have got a lot more questions, but I'll end with Madam Labelle and come back.

The Chairman: Yes. I think we'll adjourn for lunch now. Two o'clock, gentlemen?

Mr. Goudge: That's fine. Thank you, Mr. Chairman.

The committee adjourned to two o'clock.

Ottawa, Tuesday, September 26, 1995

The Special Senate Committee on the Pearson Airport Agreements met this day, at 2:00 p.m., to examine and report upon all matters concerning the policies and negotiations leading up to, and including, the agreements respecting the redevelopment and operation of Terminals 1 and 2 at Lester B. Pearson International Airport and the circumstances relating to the cancellation thereof.

Senator Finlay MacDonald (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Continuing, gentlemen and lady. Senator LeBreton, you were continuing, I guess.

Senator LeBreton: Yes, Mr. Chairman, with pleasure.

Senator Bryden: Mr. Chairman, I would ask for the opportunity, when Senator LeBreton has finished this line that she is on, if I could raise some points relating to the evidence that has come out on this line of questioning.

The Chairman: Certainly.

Senator LeBreton: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Nixon, following on from our line of questioning this morning, we established that we had heard, under sworn testimony at this committee since the 11th of July, 59 separate witnesses, 60 witnesses because, as I pointed out, Glen Shortliffe was here twice. And according to testimony given before this committee, 18 of these people were contacted by you in some respect or in fact interviewed by you. I am working, as you know, now from the list of people who said that in fact they had met with you. The last person we were dealing with was Madam Labelle, the former Deputy Minister of Transport.

The next person on my list is David Broadbent, and I should like to know, did you meet him, when you met him, and what was discussed at the meeting?

[Translation]

être pertinents et répondre à nos questions. Je me souviens d'une partie de cette conversation, et la discussion a été très directe.

Le sénateur LeBreton: Mais elle était sous-ministre des Transports. Comme elle en a témoigné, elle assumait la responsabilité de son ministère. Je trouve assez intéressant — pour être gentille — de comparer ce qu'elle vous aurait dit selon votre déclaration liminaire d'aujourd'hui avec son témoignage.

Monsieur le président, il est maintenant midi. Je suis prête à continuer. J'ai encore beaucoup d'autres questions, mais je vais en finir avec Mme Labelle et je continuerai après.

Le président: Oui. Je suppose que nous allons maintenant suspendre la séance pour le déjeuner. Jusqu'à 14 heures, messieurs?

M. Goudge: Très bien. Merci, monsieur le président.

La séance est levée à 14 heures.

Ottawa, le mardi 26 septembre 1995

Le comité spécial du Sénat sur les accords de l'aéroport Pearson se réunit aujourd'hui, à 14 heures, pour étudier tous les aspects inhérents aux politiques et aux négociations ayant mené aux accords relatifs au réaménagement et à l'exploitation des aéroports 1 et 2 de l'aéroport international Lester B. Pearson, de même que les circonstances ayant entouré l'annulation des accords en question, ainsi que pour faire rapport à ce sujet.

Le sénateur Finlay MacDonald (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Nous continuons, madame et messieurs. Madame le sénateur LeBreton, je pense que vous vouliez poursuivre.

Le sénateur LeBreton: Oui, monsieur le président, avec plaisir.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, quand le sénateur LeBreton en aura terminé, j'aimerais pouvoir aborder certains sujets relatifs à ce qui est ressorti de ces questions.

Le président: Certainement.

Le sénateur LeBreton: Merci, monsieur le président. Monsieur Nixon, à la suite de nos questions de ce matin, nous avons établi que nous avions entendu, sous serment, depuis le 11 juillet, 59 témoins, en fait 60 parce que, comme je l'ai souligné, Glen Shortliffe est venu deux fois. Selon les témoignages que le comité a reçus, vous avez contacté ou rencontré 18 de ces personnes. Je me fie à la liste des gens qui ont dit vous avoir rencontré. La dernière personne que nous avons entendue était Mme Labelle, l'ancienne sous-ministre des Transports.

La personne suivante sur ma liste est David Broadbent, et je voudrais savoir si vous l'avez rencontré, quand votre entretien a eu lieu, et quelle était la teneur de vos discussions?

[Text]

Mr. Nixon: Yes, Mr. Chairman. I met Mr. Broadbent on the second occasion that I visited the Department of Transport, and I was just — it was a date about the 15th of November, I believe. No, it was — yeah, November 15, meeting with Transport Canada officials.

Senator LeBreton: And do you recall, did you take notes of the meeting?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Do you recall any of the discussions with Mr. Broadbent or any of the issues he raised or whether he had any comments with regard specifically to the issue of T1T2?

Mr. Nixon: He discussed the events that led to him becoming the principle negotiator following Mr. Barbeau's reassignment. He referred to the letters having to do with the Air Canada lease that had caused some dislocation and in fact consternation in the Department of Transport. He generally actually described his own background, because I understand that he had retired from the public service after many years of service and had been asked back because his abilities to bring these situations to a close, a successful close, was known and understood by I believe the people in the Privy Council Office.

He also asked to meet with me privately, which he did, and he had some comments to make at that time. I think I've already referred to the fact that he had some personal comments to make as to the efficacy of Mr. Barbeau's leadership in the discussions of the contracts up until that time. I think his point was that the government had been well advised to make a change in that leadership.

Senator LeBreton: And this meeting took place on the 15th of November, according to your records?

Mr. Nixon: Yes.

Senator LeBreton: I should like now to read into the record Mr. Broadbent's sworn testimony, on the 2nd day of August, 1995, at page 999:

Two things stand out in my mind from that meeting.

Referring to the meeting of course with you.

Number one, Mr. Nixon asked about lobbying. And all three of us, who'd been chief negotiators at various times covering the most significant periods, said we'd never been approached by a lobbyist. Now, there are lots of lobbyists around, and I know who they were. But I'd never been approached and the other two said they had never been approached, to which Mr. Nixon responded, "What were these guys wasting their money for?" In other words, if they weren't getting at you.

Later on in the meeting Mr. Nixon said, "You know, it wouldn't have been so bad if this deal had been finished earlier in May or something like that, but right on the eve of an election." So I said, "Mr. Nixon, may I see you privately?" And when the other two left, we reconvened. And I said, "Let me tell you why this wasn't finished

[Traduction]

M. Nixon: Oui, monsieur le président. J'ai rencontré M. Broadbent la deuxième fois que j'ai visité le ministère des Transports et c'était, je crois, aux environs du 15 novembre. Non, c'est effectivement le 15 novembre que j'ai rencontré des fonctionnaires de Transports Canada.

Le sénateur LeBreton: Avez-vous pris des notes à l'occasion de cette réunion?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Vous souvenez-vous des discussions que vous avez eues avec M. Broadbent, des questions que ce dernier a soulevées ou des commentaires qu'il a pu faire à propos des aéroports 1 et 2?

M. Nixon: Il m'a parlé des circonstances qui l'ont conduit à devenir le principal négociateur à la suite de la réaffectation de M. Barbeau. Il a mentionné des lettres concernant le bail d'Air Canada qui ont provoqué la consternation au ministère des Transports. Il m'a parlé de ses antécédents, car je crois qu'il avait pris sa retraite de la fonction publique après de nombreuses années de service et qu'on lui avait demandé de revenir, parce que les gens du Bureau du Conseil privé connaissaient sa capacité à régler ce genre de situation avec succès.

Il a également demandé à me rencontrer en privé, ce qu'il a fait, et il m'a alors dit un certain nombre de choses. Je pense avoir déjà mentionné qu'il m'avait fait quelques remarques personnelles quant à la façon dont M. Barbeau avait mené les discussions jusque-là. Il a laissé entendre que le gouvernement avait eu raison de lui enlever cette responsabilité.

Le sénateur LeBreton: Et cette réunion a eu lieu le 15 novembre, selon vos notes?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur LeBreton: Je voudrais maintenant lire ce que M. Broadbent a déclaré sous serment, le 2 août 1995, à la page 999:

Deux choses me viennent à l'esprit à propos de cette réunion.

Il parle bien entendu de la réunion avec vous.

Premièrement, M. Nixon nous a interrogés au sujet du lobbying. Tous les trois, nous avons agi comme négociateurs en chef du gouvernement à diverses époques parmi les périodes les plus importantes, et jamais nous n'avions été approchés par un lobbyiste. En fait, il y en a beaucoup et je savais qui ils étaient. Mais je n'avais jamais été approché par un lobbyiste, ni les deux autres, et M. Nixon s'est alors étonné: «Mais à quoi donc a servi tout cet argent?» En d'autres termes, s'ils ne cherchaient pas à vous influencer.

Plus tard au cours de la réunion, M. Nixon a dit: «Vous savez, il aurait été préférable que le marché soit conclu en mai ou vers cette époque parce que c'était tout juste à la veille des élections.» Je lui ai alors demandé de le rencontrer seul à seul, et lorsque les deux autres nous ont quittés, nous nous sommes réunis en tête à tête. Je lui ai dit: «Laissez-moi

[Texte]

earlier." And, of course, what I told him about was the Air Canada mess because I was convinced that if we'd not had the failure to disclose the 40-year lease document or I should say more correctly, I suppose, the elimination of that as a problem before the RFP was issued — if we hadn't had that and we hadn't had the extra complication of the \$8 million in unpaid rent but, I mean, the big thing was the 40-year lease — I am firmly convinced that we could have concluded this deal on slightly better terms to the Crown. There wouldn't be the need to do the second deal with Air Canada on slightly better terms for the Crown in — I don't know, hard to say — "Juneish", July at the most. And I wonder what difference that would have made. But, I mean, it said to me that Mr. Nixon didn't seem to think that the deal that we'd negotiated was so bad. I'm not putting better words than he used in his mouth. But it was the timing of the thing.

Well, I'm only here to defend one thing, and that is the deal to the extent that I was involved in its negotiation. And I'll close where I started, Mr. Chairman: I think it was a deal in the public interest or I wouldn't have been part of it. Thank you for patience and I'll do my best with questions.

I would like your specific comments, Mr. Nixon, on the comments that Mr. Broadbent made with regard to you saying, "You know, it wouldn't have been so bad if this deal had been finished earlier in May or something like that, but right on the eve of an election." I would like your comments, please.

Mr. Nixon: Two things. I've already expressed my view about the judgment of the government under the direct instruction and approval of the Prime Minister to proceed with the signing of the deal in such a short time before the election when it had become a major issue.

And the second thing is that the usefulness of the deal to the government, therefore to the taxpayers of Canada, was as that time being reviewed independently by a firm that I had retained. I stated at the beginning of my appearance here that I had asked that material to be made available to me in the fourth week of my work, and that my colleague who is at the table with me, Mr. Crosbie, was working on that matter and gave me his recommendation and professional review of that matter and indicated that the deal was not as good as many of the witnesses that you, senator, have been referring to who spoke under oath — was not as good as they described.

Senator LeBreton: We will ask Mr. Crosbie those questions later, I am quite sure.

But Mr. Broadbent clearly had the impression that you didn't think it was such a bad deal.

Mr. Nixon: I had not had the report on the return to the taxpayers, return to the government. It was independently arrived at by my colleague, which was an extremely important

[Translation]

vous dire pourquoi cela ne s'est pas réglé plus tôt». Et, évidemment, je lui ai parlé du problème d'Air Canada, parce que j'étais convaincu que si nous avions bel et bien divulgué le document sur le bail de 40 ans ou, devrais-je dire plus à propos, si nous avions éliminé ce problème avant de lancer la DDP — si nous n'avions pas eu ce problème et la complication supplémentaire des 8 millions de dollars en loyers impayés, mais à vrai dire le gros problème c'était le bail de 40 ans — j'étais fermement convaincu que nous aurions conclu l'affaire à des conditions légèrement plus avantageuses pour le gouvernement. On n'aurait pas eu besoin de conclure une deuxième entente avec Air Canada avec des modalités légèrement meilleures pour la Couronne au mois de — je ne sais pas, c'est difficile à dire — fin, début juillet au plus tard. Et je me demande quelle différence cela aurait fait. Mais à vrai dire, je me suis dit que M. Nixon ne semblait pas croire que l'entente que nous avions négociée était si mauvais. Je n'essaie pas de lui faire dire de meilleures choses que celles qu'il a dites. Mais la question du moment était importante.

Eh bien, je ne suis ici que pour défendre une chose, et c'est l'entente, dans la mesure où j'ai participé à sa négociation. Et monsieur le président, je vais terminer en disant la même chose que j'ai dite au début: je pense que l'entente respectait l'intérêt public, sinon je n'y aurait pas participé. Je vous remercie de votre patience et je tenterai de répondre de mon mieux à vos questions.

Monsieur Nixon, je voudrais vos commentaires à propos de ce que vous auriez dit à M. Broadbent: «Il aurait été préférable que le marché soit conclu en mai ou vers cette époque». J'aimerais avoir quelques explications.

M. Nixon: Deux choses. J'ai déjà dit ce que je pensais de la décision que le gouvernement a prise, sur les instructions et avec l'approbation du premier ministre, de signer l'accord à la veille des élections, alors qu'il suscitait la controverse.

Deuxièmement, une firme que j'avais engagée faisait à ce moment-là une étude indépendante de l'utilité que ce contrat présentait pour le gouvernement et, par conséquent, pour les contribuables. Comme je l'ai déclaré au début de mon témoignage, j'ai demandé que les documents me soient communiqués au cours de la quatrième semaine de mon examen, et mon collègue, M. Crosbie, qui est à côté de moi, travaillait à ce dossier et m'a, à titre d'expert, dit que ce marché n'était pas aussi avantageux que vous l'ont dit, sous serment, un grand nombre des témoins que vous avez mentionnés.

Le sénateur LeBreton: Nous poserons certainement ces questions plus tard à M. Crosbie.

Mais M. Broadbent avait certainement l'impression qu'à votre avis, ce marché n'était pas si mauvais.

M. Nixon: Je n'avais pas obtenu le rapport sur le rendement que pouvaient espérer les contribuables et le gouvernement. Il a été établi de façon indépendante par mon collègue et c'était une

[Text]

matter. The same thing applies to counsel who had, as I said in my opening remarks, had taken on the job, independent of going to meetings with me and giving me his views, of reviewing clause by clause all aspects of the deal.

I also felt that Mr. Broadbent was quite forthcoming, had a certain degree of independence, but I also had the feeling that he had bought into the ownership of the deal, having been the principle negotiator. And how could he possibly say anything other than that it was a good one? It was his deal.

Senator LeBreton: Excuse me, Mr. Nixon. It wasn't his deal. Mr. Broadbent is a respected public servant, former deputy minister of the government, that was brought in as a negotiator by the Deputy Minister of Transport, Huguette Labelle. But it indicates to me, this comment that you made, that perhaps the cancellation was really political, because here you are saying to him — here you are saying to him when you met him, you're reporting — you're talking about his portion of the negotiations, but you're saying that if it had been resolved then and didn't become an issue — and I point out again, as I did in my opening statement, my opening preamble, this was not an issue. This was not a policy. The Liberal party did not have a policy. This was an issue that was first raised in Toronto on the 6th of October by Mr. Chrétien. So I just, you know, I ask you again why you said that to Mr. Broadbent.

Mr. Nixon: My answer has got to be somewhat similar, Mr. Chairman, to what I've already said. That was that I had not received the material that assessed the value of the deal from Mr. Crosbie. I had not received the independent assessment of the sections of the agreement from Mr. Goudge. That I was concerned about political aspects, which we may get around to talking about. And I'd expressed those concerns and asked about them from people like Mr. Broadbent who might have been exposed to some of those pressures, and he indicated that he was not. I was still in the formation of my views, and night by night was expressing them in the drafts of the report that I was preparing which culminated in the report that I gave to the Prime Minister.

Senator Tkachuk: What did you ask him about the political pressures?

Mr. Nixon: I was responding to Senator LeBreton's comment when she quoted Mr. Broadbent's testimony before this committee that he was not aware of those and not subjected to them in any way.

Senator Tkachuk: What did you ask him, though?

Mr. Nixon: If he were.

Senator Tkachuk: By whom?

Mr. Nixon: Whoever would be exerting those pressures. I think part of his testimony was he was aware that lobbyists had been in action on the brief for many months and that they had not had an impact on him.

Senator LeBreton: And that follows with the testimony we've had from many other witnesses as well.

[Traduction]

question extrêmement importante. La même chose s'applique à mon conseiller juridique qui, comme je l'ai dit dans ma déclaration liminaire, en plus d'aller avec moi aux réunions et de me donner son avis, avait entrepris d'examiner tous les aspects du contrat clause par clause.

J'ai également eu l'impression que M. Broadbent était assez franc et direct, qu'il avait une certaine indépendance, mais qu'il s'était identifié à ce marché en tant que principal négociateur. Et comment aurait-il pu le qualifier de mauvais? C'était son accord.

Le sénateur LeBreton: Excusez-moi, monsieur Nixon. Ce n'était pas son accord. M. Broadbent est un fonctionnaire respecté, un ancien sous-ministre, que la sous-ministre des Transports, Huguette Labelle, a fait intervenir comme négociateur. Mais ce que vous dites m'incite à croire que l'annulation était peut-être vraiment politique, car quand vous l'avez rencontré, vous lui avez dit que si cette affaire avait été conclue plus tôt, cela n'aurait pas posé de problème. Comme je l'ai dit au départ, ce n'était pas un problème. Ce n'était pas une question de politique. Le Parti libéral n'avait pas de politique. La question a été soulevée pour la première fois par M. Chrétien, à Toronto, le 6 octobre. Par conséquent, je vous demande de nouveau pourquoi vous avez dit cela à M. Broadbent.

M. Nixon: Ma réponse sera à peu près la même, monsieur le président. Je n'avais pas encore reçu le rapport d'évaluation de M. Crosbie. Je n'avais pas reçu l'évaluation indépendante du contrat faite par M. Goudge. Je me préoccupais de l'aspect politique dont nous pourrions peut-être parler. J'ai fait part de mes inquiétudes et j'ai interrogé à ce sujet des gens comme M. Broadbent qui avaient pu être soumis à certaines pressions. Il m'a dit que non. J'essayais de me faire une opinion et, tous les soirs, je formulais mes conclusions dans les ébauches du rapport que j'ai préparé et à partir desquelles j'ai établi le rapport que j'ai remis au premier ministre.

Le sénateur Tkachuk: Que lui avez-vous demandé à propos des pressions politiques?

M. Nixon: Je répondais à ce qu'a dit le sénateur LeBreton quant au fait que M. Broadbent a déclaré au comité n'avoir fait l'objet d'aucune pression politique.

Le sénateur Tkachuk: Mais que lui avez-vous demandé?

M. Nixon: S'il avait subi des pressions.

Le sénateur Tkachuk: De la part de qui?

M. Nixon: Quelle que soit leur origine. Il a déclaré, je crois, qu'il savait que les lobbyistes avaient été actifs pendant des mois, mais qu'ils n'avaient eu aucune influence sur lui.

Le sénateur LeBreton: Et cela correspond à ce que nous ont dit de nombreux autres témoins.

[Texte]

Mr. Nixon: I suppose that lead me to make the comment that he reported that I had said, rather ungrammatically, according to him, "I wonder what they were being paid for."

Senator Bryden: Mr. Chairman.

The Chairman: Is this a question to the witness?

Senator Bryden: Point of clarification, but not to the witness. I think inadvertently Senator LeBreton may have mis-spoke. Mr. Broadbent was not a public servant at the time that he did this.

Senator LeBreton: I didn't say that. He was a former public servant.

Senator Bryden: He was a consultant hired to negotiate this deal, just so the record is clear.

Senator LeBreton: I just stated, Senator Bryden — not that I need any lessons from you. I said he was a — I believe I said, and I'm sorry if I didn't say, he was a former — he's a respected public servant, and I should have said former deputy minister. I mean if we're going to — well, I won't.

The fact of the matter is Mr. Broadbent had been a chief negotiator for the government on many files and was not just a consultant dragged in from outside. He had a lot of experience in the government.

Mr. Nixon, testimony shows, of course, that you met with John Desmarais, senior advisor to ADM Airport Group. When did you meet him, and where, and how long did the meeting take place?

Mr. Nixon: I might ask for some advice from Mr. Goudge on this, but he was part of the panel that came to our offices on Wellington Street in Toronto on the Tuesday following my appointment. He was there to provide additional information and to explain wherever was — explain and clarify wherever was necessary the material that had been provided to us.

I believe that both Mr. Goudge and Mr. Wilson had reason to contact him from time to time by telephone for clarification. I believe also that I did meet him when I spent the day in Ottawa on Monday, November 15.

Senator LeBreton: Was it at the first meeting in Toronto or in the meeting on Monday, November 15, where Mr. Desmarais and others presented the report that they prepared in the Department of Transport outlining the complete — from their perspective — complete deal?

Mr. Nixon: I believe it was the first meeting where that was presented. It was a more formal meeting around a boardroom table where the papers could be readily passed back and forth, and I recall that that was a rather full meeting, an hour and half or so, where the discussions ranged over the material that had been presented by Transport Canada.

Senator LeBreton: Okay. We'll get back to that again later. Did you meet — testimony shows that you did — with Jocelyne Bourgon, who was former Deputy Minister of Transport, now the Clerk of the Privy Council?

Mr. Nixon: Yes, I did.

[Translation]

M. Nixon: Cela m'a sans doute amené à dire ce que j'aurais déclaré, selon lui, à savoir: «Je me demande pourquoi on les paye».

Le sénateur Bryden: Monsieur le président.

Le président: Est-ce une question au témoin?

Le sénateur Bryden: Un éclaircissement, mais cela ne s'adresse pas au témoin. Le sénateur LeBreton a peut-être fait une erreur. M. Broadbent n'était pas fonctionnaire à ce moment-là.

Le sénateur LeBreton: Ce n'est pas ce que j'ai dit. C'était un ancien fonctionnaire.

Le sénateur Bryden: C'était un expert-conseil engagé pour négocier ce marché.

Le sénateur LeBreton: Sénateur Bryden, je crois avoir dit — et si je ne l'ai pas fait, je m'en excuse — que c'était un ancien fonctionnaire respecté et j'aurais dû dire un ancien sous-ministre. Si nous devons... je ne dirai rien.

Le fait est que M. Broadbent a été négociateur en chef du gouvernement à de nombreuses occasions, et que ce n'était pas un simple expert-conseil de l'extérieur. Il possédait de longs antécédents au gouvernement.

Monsieur Nixon, les témoignages indiquent que vous avez rencontré John Desmarais, le principal conseiller du sous-ministre adjoint du groupe des aéroports. Où et quand l'avez-vous rencontré et combien de temps la réunion a-t-elle duré?

M. Nixon: Je pourrais consulter M. Goudge à ce sujet, mais il faisait partie du groupe qui est venu nous voir à nos bureaux de la rue Wellington, à Toronto, le mardi qui a suivi ma nomination. Il était là pour nous fournir des renseignements supplémentaires et des explications au sujet des documents qui nous avaient été remis.

M. Goudge et M. Wilson ont, je crois, communiqué plusieurs fois avec lui par téléphone pour obtenir des précisions. Je crois également l'avoir rencontré quand j'ai passé la journée à Ottawa, le lundi 15 novembre.

Le sénateur LeBreton: Est-ce à cette première réunion, à Toronto, ou à celle du lundi 15 novembre que M. Desmarais et d'autres bureaucrates vous ont présenté le rapport qu'ils avaient préparé, au ministère des Transports, pour décrire le contrat tel qu'ils le voyaient?

M. Nixon: Je crois que c'était à notre première réunion. C'était une réunion à caractère plus officiel qui a eu lieu autour d'une table où nous pouvions échanger plus facilement des documents. Cette réunion a duré environ une heure et demie et les discussions portaient sur le document présenté par Transports Canada.

Le sénateur LeBreton: D'accord. Nous y reviendrons plus tard. Avez-vous rencontré, comme les témoignages l'indiquent, Jocelyne Bourgon, qui était l'ancienne sous-ministre des Transports et qui est maintenant greffier du Conseil privé?

M. Nixon: Oui.

[Text]

Senator LeBreton: When did you meet her?

Mr. Nixon: I met her on the day of my appointment with Mr. Rowat, and I also met with her briefly on the 15th when I was spending some time at the Department of Transport.

Senator Tkachuk: Just on Mr. Desmarais, how long did you meet with him? I'm sorry. You didn't answer that.

Mr. Nixon: Desmarais. The meeting in Toronto was, as I recall it, at least an hour and a half. It was a long solid meeting in which many matters were referred to. The meeting in Ottawa was three or four meetings that — we did not meet in a larger group. I had arranged to meet either individually or, as I recall, maybe two of them together. I met Madam Bourgon alone, I believe. I think Mr. Desmarais may have been accompanied by one or two other people. I met Mr. Broadbent with one or two others and then met him alone as well.

Senator LeBreton: Do you have notes on all of these meetings?

Mr. Nixon: I have no notes on those meetings.

Senator LeBreton: No notes, all right.

Mr. Goudge: From my perspective, Mr. Desmarais was essentially available to us throughout the month and served as a resource person from Transport Canada, and, frankly, I found him very helpful, and I suspect Mr. Nixon did as well.

Senator LeBreton: So did we.

Of course you've testified that you met with Mr. Rowat. Did you ever meet alone with Mr. Rowat, or was it always part of the panel of Rowat Desmarais?

Mr. Nixon: I don't recall meeting with him alone.

Senator LeBreton: And was this at the same meeting in Toronto a couple days after your appointment, and then again in Ottawa, on the 15th?

Mr. Nixon: Yes.

Senator LeBreton: Was it at this time that they presented the document that they prepared at the request of the Deputy Minister that they provided for you?

Mr. Nixon: At the first meeting.

Senator LeBreton: At the first meeting. How long did you —

Mr. Nixon: Mr. Goudge has just — well.

Mr. Goudge: Are you referring, senator, to the memorandum that was prepared by Ms Bourgon directed to Mr. Rowat?

Senator LeBreton: No, I'm referring to the background briefing.

Mr. Nixon: Sorry. Mr. Nixon is absolutely right. The background briefing was on November 1.

Senator LeBreton: Okay.

Senator Jessiman: The document is dated November 4.

[Traduction]

Le sénateur LeBreton: Quand l'avez-vous rencontrée?

M. Nixon: Je l'ai rencontrée avec M. Rowat le jour de ma nomination, et je l'ai également rencontrée brièvement le 15, lorsque j'ai passé un certain temps au ministère des Transports.

Le sénateur Tkachuk: À propos de M. Desmarais, combien de temps votre entretien a-t-il duré? Excusez-moi, vous n'avez pas répondu à cela.

M. Nixon: Desmarais. La réunion de Toronto a duré au moins une heure et demie, si je me souviens bien. C'était une longue réunion au cours de laquelle nous avons abordé de nombreuses questions. À Ottawa, il y a eu trois ou quatre réunions... nous n'avons pas rencontré les gens tous ensemble. Je m'étais organisé pour voir les gens personnellement, ou peut-être par groupes de deux. Je crois avoir discuté avec Mme Bourgon en tête à tête. M. Desmarais était peut-être accompagné d'une ou deux autres personnes. J'ai rencontré M. Broadbent avec une ou deux autres personnes et tout seul.

Le sénateur LeBreton: Avez-vous pris des notes à propos de toutes ces réunions?

M. Nixon: Je n'ai pris aucune note.

Le sénateur LeBreton: Pas de notes, très bien.

M. Goudge: Personnellement, je dirais que M. Desmarais s'est mis à notre disposition pendant tout ce mois, qu'il a été la personne ressource de Transports Canada et qu'il s'est montré très coopératif. Je suppose que M. Nixon a eu la même impression.

Le sénateur LeBreton: Nous aussi.

Bien entendu, vous avez dit avoir rencontré M. Rowat. L'avez-vous rencontré seul, ou était-ce toujours avec M. Desmarais?

M. Nixon: Je ne me souviens pas de l'avoir rencontré seul.

Le sénateur LeBreton: Et c'était à la même réunion de Toronto, deux jours après votre nomination, puis de nouveau à Ottawa le 15?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur LeBreton: Est-ce à ce moment-là qu'ils vous ont présenté le document préparé à la demande de la sous-ministre?

M. Nixon: C'était à notre première réunion.

Le sénateur LeBreton: À la première réunion. Combien de temps avez-vous...

M. Nixon: M. Goudge vient de...

M. Goudge: Voulez-vous parler de la note de service que Mme Bourgon a adressée à M. Rowat?

Le sénateur LeBreton: Non, je veux parler de la réunion d'information.

M. Goudge: Désolé. M. Nixon a parfaitement raison. Cette réunion a eu lieu le 1^{er} novembre.

Le sénateur LeBreton: D'accord.

Le sénateur Jessiman: Ce document est daté du 4 novembre.

[Texte]

Senator LeBreton: My colleague Senator Jessiman reminds me that that document is dated November 4. The first one is October 29; the second one is November 4.

Senator Jessiman: Which one did you get?

Mr. Nixon: The first meeting with Desmarais, Rowat and Power was Monday, November 1. They had sent us a compendium of documents by delivery that was in our office the Monday that they arrived, so we had it opened up and glanced at it. They brought us some additional documents and may have in fact sent us something by delivery a bit later. I don't know about that. I thought there were two decks of documents. There may have been additional ones that arrived from time to time.

Senator LeBreton: Okay. Going on to looking for witnesses in this long list that you actually met, here is one. Ran Quail, who of course was the chief negotiator early on in this stage, then left because of a promotion from this position to a deputy minister's position. When and where and how long did you meet Ran Quail?

Mr. Nixon: I don't recall meeting him.

Senator LeBreton: I'll have to check the testimony. He testified that he met with you, so I will come back to Ran Quail.

Mr. Nixon: I should just say, Mr. Chairman, that in preparing for this occasion, my colleagues and I have searched our memories as to who we met and what days. Mr. Goudge had notes of the meetings that he attended. There were no notes of meetings where I attended on my own, and so the record may obviously have gaps in it. For example, the telephone call to the gentleman that Senator LeBreton mentioned this morning that I didn't recall speaking with.

Senator LeBreton: Farquhar.

Mr. Nixon: Yes, Farquhar is one such gap, and there may be another one.

Senator LeBreton: I will try and refresh your memory on Ran Quail.

Senator Tkachuk: You took no notes of any meeting that you had on your own?

Mr. Nixon: That is correct.

Senator Tkachuk: You trusted what was said to your memory?

Mr. Nixon: That's correct.

Senator LeBreton: Now you don't remember if you met Ran Quail?

Mr. Nixon: That's correct. I think I should say, perhaps in my own defence, and I'm not going to reiterate what I said this morning, and that is that I sometimes find it more and more difficult to remember people's faces and names, but you will find out about that eventually.

But I should say that in most occasions, there were staff people with me who were taking notes, and otherwise the matters were of a personal nature. There was a — "confidential" is a better word. There was one quite important person that I spoke with who has

[Translation]

Le sénateur LeBreton: Mon collègue, le sénateur Jessiman, me rappelle que ce document est daté du 4 novembre. Le premier porte la date du 29 octobre et le deuxième celle du 4 novembre.

Le sénateur Jessiman: Quel document avez-vous obtenu?

M. Nixon: Notre première rencontre avec Desmarais, Rowat et Power a eu lieu le lundi 1^{er} novembre. Ils nous avaient envoyé par messenger une série de documents qui se trouvaient dans nos bureaux le lundi, à leur arrivée. Nous avons donc dû les ouvrir et y jeter un coup d'oeil. Ils nous ont apporté des documents supplémentaires et ils nous ont peut-être fait parvenir autre chose par messenger un peu plus tard. Je ne sais pas exactement. Je pensais qu'il y avait deux séries de documents. Il se peut que nous en ayons reçu d'autres par la suite.

Le sénateur LeBreton: D'accord. En continuant à examiner la longue liste de témoins que vous avez rencontrés, en voici un autre. Ran Quail, qui était bien entendu le négociateur en chef au début du processus et qui est parti parce qu'il avait été promu au poste de sous-ministre. Où, quand et pendant combien de temps avez-vous rencontré Ran Quail?

M. Nixon: Je ne me souviens pas de l'avoir rencontré.

Le sénateur LeBreton: Je vais devoir vérifier les témoignages. Il a dit vous avoir rencontré. Je reviendrai donc à Ran Quail.

M. Nixon: Monsieur le président, je dois dire que pour nous préparer à témoigner, mes collègues et moi-même avons essayé de nous remémorer qui nous avions rencontré et à quelle date. M. Goudge a pris des notes aux réunions auxquelles il a assisté. Je n'ai pas pris de notes à celles où j'ai moi-même participé, si bien qu'il y a peut-être des lacunes. Par exemple, l'appel téléphonique au monsieur que le sénateur LeBreton a mentionné ce matin, et avec qui je ne me souviens pas avoir parlé.

Le sénateur LeBreton: Farquhar.

M. Nixon: Oui, Farquhar représente une de ces lacunes, et il y en a peut-être une autre.

Le sénateur LeBreton: Je vais essayer de vous rafraîchir la mémoire à propos de Ran Quail.

Le sénateur Tkachuk: Vous n'avez pris aucune note aux réunions où vous étiez seul?

M. Nixon: En effet.

Le sénateur Tkachuk: Vous vous êtes fié à votre mémoire?

M. Nixon: C'est exact.

Le sénateur LeBreton: Vous vous ne souvenez pas si vous avez rencontré Ran Quail?

M. Nixon: En effet. Sans répéter ce que j'ai dit ce matin, je devrais peut-être mentionner que j'ai parfois de plus en plus de mal à me souvenir du visage et des noms des gens, mais vous vous en apercevrez peut-être vous-même.

Toutefois, la plupart du temps, j'étais accompagné de personnes qui prenaient des notes ou encore, je discutais de questions personnelles. Ces discussions étaient «confidentielles», pour employer un meilleur mot. Une personne importante à qui j'ai

[Text]

already been mentioned around the table here, who particularly asked that notes not be taken, that he/she wanted simply to indicate personal views about matters which they thought would be of assistance to me.

I thought that one of my special qualities in this regard, which you might feel did not come up to the sort of system that a royal commissioner might have used, was that I could speak with them on personal terms. They realized that I was expressing my views directly to the Prime Minister as requested, and they felt that they could convey those views to me under those circumstances.

Senator LeBreton: That begs an interesting question. Did you discuss this through the process with the Prime Minister?

Mr. Nixon: What?

Senator LeBreton: You just said, discuss these conversations with the Prime Minister.

Mr. Nixon: When I spoke with the Prime Minister on the presentation of my report, I certainly conveyed to him any personal information that had come to me which I thought would be useful to him. My understanding, when information came to me confidentially, that it was with the understanding that I was in a position to convey this material to the Prime Minister for whatever use he felt might be properly made of it.

Senator LeBreton: So how many times, as you were working through the month of November, did you talk to the Prime Minister?

Mr. Nixon: I spoke to him only once after the — that is, as I presented the report. That was the only occasion.

Senator LeBreton: And did I hear you say earlier, perhaps in your opening statement, that you held the pen? That you actually dictated and the words are your words on the various drafts we now have of the Nixon report?

Mr. Nixon: In the famous second report, it's all mine. The report —

Senator LeBreton: Which second report?

Mr. Nixon: Well, I certainly can't get into that business. There was a draft of the final report, which is the one I'm talking about, and perhaps I should simply refer to it as my draft. The draft of the final report was my work, with the idea that that draft would form the basis of what could be added from the accountant's review and from the lawyer who had reviewed the specific provisions of the deal. And that was all brought together, and the report then was presented on that basis. I think or I'm sure you perused both those documents, and you would agree that the main thing is that the recommendations are, in essence, identical.

Senator LeBreton: The draft report, then, what you refer to as the draft report dated November 30, which was the draft of the report that was released on November 29, is the draft report November 30?

Mr. Nixon: Yes.

[Traduction]

parlé et dont le nom a déjà été mentionné ici a spécifiquement demandé qu'aucune note ne soit prise, car elle voulait simplement me communiquer des impressions personnelles qu'elle pensait pouvoir m'être utiles.

L'un de mes atouts particuliers, qui s'écartaient peut-être de la façon de procéder d'une commission royale d'enquête, était que je pouvais parler personnellement aux gens. Ils se sont rendu compte que je faisais part directement de mes opinions au premier ministre, et ils ont estimé pouvoir me faire connaître leur opinion dans ces circonstances.

Le sénateur LeBreton: Cela soulève une question intéressante. Avez-vous discuté de ces questions avec le premier ministre pendant votre enquête?

M. Nixon: Comment?

Le sénateur LeBreton: Vous venez de dire que vous avez discuté de ces conversations avec le premier ministre.

M. Nixon: Quand j'ai parlé au premier ministre, lors de la présentation de mon rapport, je lui ai transmis toutes les opinions personnelles qui m'avaient été communiquées et que je pensais pouvoir lui être utiles. Lorsqu'on m'a fourni des renseignements à titre confidentiel, c'était en sachant que j'étais en mesure de les communiquer au premier ministre, au cas où cela lui aurait été utile.

Le sénateur LeBreton: Par conséquent, en novembre, combien de fois avez-vous parlé au premier ministre?

M. Nixon: Je lui ai seulement parlé une fois après la présentation de mon rapport. C'est la seule occasion.

Le sénateur LeBreton: Avez-vous bien dit, peut-être dans votre déclaration liminaire, que c'est vous qui l'avez rédigé? Vous l'avez dicté et ce sont vos paroles qui figurent sur les diverses versions que nous avons du rapport Nixon?

M. Nixon: Le fameux deuxième rapport est entièrement de moi. Le rapport...

Le sénateur LeBreton: Quel deuxième rapport?

M. Nixon: Sans entrer dans les détails, il y a eu une première ébauche du rapport final, celui dont je parle et peut-être devrais-je simplement le désigner comme mon ébauche. C'est moi qui l'ai rédigé, et il était entendu que l'examen du comptable et de l'avocat qui avaient étudié les dispositions du contrat viendrait s'y ajouter. Le tout a été réuni pour constituer notre rapport. Vous avez sans doute jeté un coup d'oeil sur ces deux documents, et vous conviendrez que les recommandations qu'ils contiennent sont essentiellement les mêmes.

Le sénateur LeBreton: Par conséquent, l'ébauche du rapport dont vous parlez, celle du 30 novembre est bien l'ébauche du 30 novembre, et non pas celle du rapport publié le 29 novembre?

M. Nixon: Oui.

[Texte]

Senator LeBreton: The draft report of November 30 were your words, not the final report of November 29?

Mr. Nixon: The final report was essentially based on my views in the draft, with the assistance that I have already mentioned.

Senator LeBreton: Who held the pen?

Mr. Nixon: In my opening remarks, I mentioned that the review of the contracts themselves was essentially the professional work of Counsellor Goudge.

Senator LeBreton: Whose words ultimately were in the final report, then?

Mr. Nixon: I take responsibility for all the words. The recommendations are essentially my own.

Senator LeBreton: Who held the pen?

Mr. Nixon: I can't answer that question other than any more fully than I already have, Mr. Chairman, that it's my report. The conclusions were mine. The conclusions are essentially in my words. The work about the LAA is essentially my concept and my words. That the body of the report where the individual sections of the contract are referred to in detail is essentially prepared by Mr. Goudge. The part of the report where the return on investment and the procedure for entering into the RFP is essentially from Mr. Crosbie.

Senator LeBreton: I'm glad you tried to clarify this, because it's obvious that there was a different drafter of the draft of November 30 than the final of November 29. But in any event, we'll get into that in a little more detail.

Back to the list of people who appeared before this committee. Robert Bandeen, chair, Greater Toronto Regional Airport Authority. When did you meet him, for how long, how many times? I would like as much detail as possible, please. And who initiated the meeting?

Mr. Nixon: We received a call from Mr. Bandeen's office as soon as my appointment was announced. He explained to me that he was chair of the regional airport authority and that he wanted to come in with his colleagues and meet with me as soon as it could be arranged. As I'm speaking to you, I'm looking through the chronology, trying to find when that was. If anybody can help me with that, I would appreciate it.

Mr. Goudge: I can find that for you, senator. I know we had that when we were working up to this.

Mr. Nixon: Actually, I don't see it on the list here. I don't see it listed here, because it was fairly early, and he was most anxious. There is one for the GTRAA on November 15, which was lawyers from Osler, Hoskin that had been I believe retained by that group, but our meeting was I believe in the first week that we were undertaking these meetings, and I would suggest to you that it would be around November 4.

Senator LeBreton: November 4.

[Translation]

Le sénateur LeBreton: C'est vous qui avez rédigé l'ébauche du rapport du 30 novembre, et non pas le rapport final du 29 novembre?

M. Nixon: Le rapport final se fondait sur les opinions que j'exprimais dans l'ébauche, auxquelles se sont ajoutées les évaluations que j'ai déjà mentionnées.

Le sénateur LeBreton: Qui s'est chargé de la rédaction?

M. Nixon: Dans ma déclaration liminaire, j'ai mentionné que c'est mon conseiller juridique, M. Goudge, qui s'était chargé de l'examen des contrats.

Le sénateur LeBreton: Et ce sont ses paroles qui se retrouvent donc dans le rapport final?

M. Nixon: J'assume l'entière responsabilité de la teneur du rapport. Les recommandations étaient essentiellement les miennes.

Le sénateur LeBreton: Qui s'est chargé de la rédaction?

M. Nixon: Je ne peux rien ajouter à ce que j'ai déjà dit, monsieur le président, à savoir que ce rapport est le mien. Les conclusions sont les miennes. Ce sont pratiquement mes propres mots. Le travail concernant l'administration aéroportuaire locale représente mon idée et mes propres mots. Les éléments du rapport qui analysent en détail chacune des clauses du contrat ont été préparés par M. Goudge. C'est M. Crosbie qui est l'auteur de la partie du rapport concernant le rendement sur l'investissement et la procédure suivie pour lancer la Demande de propositions.

Le sénateur LeBreton: Je me réjouis de vous l'entendre préciser, car de toute évidence, la version du 30 novembre n'a pas été rédigée par la même personne que la version définitive du 29 novembre. Quoi qu'il en soit, nous y reviendrons plus tard.

Pour en revenir à la liste des personnes qui ont comparu devant le comité, il y a là Robert Bandeen, président de l'administration aéroportuaire régionale de l'agglomération urbaine de Toronto. Quand l'avez-vous rencontré, pendant combien de temps et combien de fois? Je voudrais le plus de précisions possibles. Qui a pris l'initiative de cette rencontre?

M. Nixon: Nous avons reçu un appel du bureau de M. Bandeen dès que ma nomination a été annoncée. Il m'a expliqué qu'il présidait l'administration aéroportuaire régionale et qu'il voulait venir me rencontrer avec ses collègues le plus tôt possible. Tout en vous parlant, j'examine la chronologie des événements pour essayer de retrouver la date. Si quelqu'un peut m'aider, je l'apprécierais.

M. Goudge: Je peux vous obtenir ce renseignement, sénateur. Je sais que nous l'avions lorsque nous avons examiné la question.

M. Nixon: En fait, ce n'est pas sur ma liste. Ce n'est pas indiqué parce que cette réunion a eu lieu assez tôt. M. Bandeen était très pressé. Le 15 novembre, nous avons rencontré les avocats de l'administration aéroportuaire qui avaient, je crois, engagé le cabinet Osler Hoskin, mais notre réunion a sans doute eu lieu la première semaine, et ce devait donc être aux environs du 4 novembre.

Le sénateur LeBreton: Le 4 novembre.

[Text]

Mr. Goudge: I have a note, senator, of a meeting November 4 with Mr. Bandeen and others from the authority.

Senator LeBreton: And was that the only meeting with Mr. Bandeen?

Mr. Nixon: I mentioned this this morning. I recall him coming in again under some other auspices that must have included LAA. It could very well have been as part of a meeting with municipal officials, either the regional chairs or some other group of municipal officials, because the basis of the local airport authority was the municipalities in conjunction with business development groups.

Senator LeBreton: Were you aware of Mr. Bandeen's threats over the summer made to one of the proponents about going public, going to the press? You know, the federal government needs Ontario. I read this into the record before. Mr. Bandeen obviously indicated that he was going to embark on a massive campaign to obviously sell his point of view of the local airport authority, and we must establish for the fact, for the record, that the local airport authority, as Her Worship calls it, the illegal airport authority, was not an entity with which the government could deal with. We've had many witnesses that have testified to that. Were you aware of his well-targeted campaign?

Mr. Nixon: Yes.

Senator LeBreton: You were. Did you have any follow-up phone calls with Mr. Bandeen?

Mr. Nixon: I would say no, I can't recall any. I don't have any impression that there was. I think probably he would be fairly satisfied with my acceptance of the concept of the LAA.

Senator LeBreton: I'm sure he was.

Mr. Nixon: Sure, as opposed to giving it to the private sector at 23.6 per cent overall profit. And on that basis, he wouldn't have any reason to feel that I had not been receptive to his views. He is a very aggressive arguer.

He pointed out in his early meetings how unfortunate it was that Mississauga's inability to accept the concept of the LAA as it was then described made it more convenient for Minister Corbeil to indicate that it was not possible for him to proceed with the LAA. I do not agree with his view of that, and you may want to proceed with that, because if you're interested in the LAA at all, that aspect is important.

He was, I think, frustrated by the fact that Mayor McCallion had been adamant in her refusal. And while I can't put words in his mouth, he felt that Mississauga was playing politics on this important deal and using it to accomplish ancillary goals such as opening up the Island airport to jets, to have a more substantial say in the runways and the timing of the new runways at Pearson, and he expressed, as perhaps he did to some extent in this committee, his frustration as leader of the LAA movement that he had not been able to proceed as effectively as he had hoped.

[Traduction]

M. Goudge: J'ai une note qui fait mention d'une réunion avec M. Bandeen et d'autres représentants de l'administration aéroportuaire, le 4 novembre.

Le sénateur LeBreton: Et c'était votre seule rencontre avec M. Bandeen?

M. Nixon: Je l'ai déjà mentionné ce matin. Je me souviens qu'il est revenu avec un autre groupe dont l'administration aéroportuaire devait faire partie. C'était peut-être dans le cadre d'une réunion avec les autorités municipales, les présidents régionaux ou un autre groupe d'élus municipaux, car l'administration aéroportuaire locale était constituée d'une municipalité et de groupes du milieu des affaires.

Le sénateur LeBreton: Saviez-vous que M. Bandeen avait, au cours de l'été, menacé l'un des promoteurs de tout révéler aux médias? Comme vous le savez, le gouvernement fédéral a besoin de l'Ontario. Je l'ai déjà souligné. M. Bandeen a dit qu'il allait se lancer dans une grande campagne pour faire accepter sa conception de l'administration aéroportuaire locale. Et il faut dire que l'administration aéroportuaire locale, cette administration que la mairesse a qualifiée d'illégale, n'était pas une entité avec laquelle le gouvernement pouvait traiter. De nombreux témoins en ont attesté. Étiez-vous au courant de sa campagne?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur LeBreton: Vous étiez au courant. Avez-vous eu, par la suite, des entretiens téléphoniques avec M. Bandeen?

M. Nixon: Je dirais que non, je ne me souviens pas d'en avoir eu. Sans doute était-il suffisamment satisfait de me voir accepter le concept de l'administration aéroportuaire locale.

Le sénateur LeBreton: J'en suis sûr.

M. Nixon: Plutôt que de tout laisser au secteur privé avec une marge bénéficiaire globale de 23,6 p. 100. Il n'avait donc aucune raison de penser que je m'opposais à son point de vue. Il sait très bien le défendre.

Il a fait valoir au départ que, malheureusement, Mississauga ayant refusé d'accepter le concept de l'administration aéroportuaire locale, cela avait permis au ministre, M. Corbeil, de rejeter plus facilement cette idée. Je ne partage pas son opinion, et peut-être devriez-vous approfondir la question, car si le concept de l'administration aéroportuaire locale vous intéresse, c'est là un aspect important.

Je crois qu'il était très déçu que la mairesse, Mme McCallion, ait opposé un refus catégorique. Je ne voudrais pas lui faire dire ce qu'il n'a pas dit, mais il estimait que Mississauga politiciaillait à propos de ce marché important et s'en servait pour atteindre d'autres objectifs tels que l'ouverture de l'aéroport de l'île de Toronto aux avions à réaction. La municipalité voulait également en profiter pour avoir davantage son mot à dire à propos des pistes d'atterrissage et de la mise en service des nouvelles pistes de Pearson. Il m'a fait savoir, comme il l'a fait sans doute devant votre comité, combien il était mécontent, en tant que leader du mouvement en faveur des administrations aéroportuaires locales, de son incapacité à obtenir ce qu'il espérait.

[Texte]

Senator LeBreton: Of course, when Mr. Bandeen was here, I read him a quote that he made in the middle of the election campaign.

Did you share a draft of the Nixon report with Mr. Bandeen?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Are you aware of a meeting, a dinner meeting that was held, attended by Steve Shaw, of the Greater Toronto Airport Authority, Jim Murphy, of the Metro Board of Trade, and Chern Heed, prior to your report being released where this was discussed?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: You are not. Okay. I just thank you for that.

The next witness that we met in the committee that apparently met you was a man by the name of Gary Harrema, Chair of the Regional Municipality of Durham. Can you tell me where that meeting took place, at whose initiative, and how long it took place, and what was your recollection of it?

Mr. Nixon: Is there a hotel called the Triumph on the north side of 401? It was at the Triumph hotel, a very nice place, and it was at the behest of Harrema, who is not only the chairman of the Regional Municipality of Durham but also chair of the chairs, and, I might say, one of the most effective politicians I have ever worked with, a very, very capable person. He may appeal to me particularly because he comes right out of the dairy barn into the leadership of a very large regional government and in my view has given that area outstanding leadership and has the confidence not only of the people in his community but the other regional leaders in a way that I admire.

He conducted meetings of the regional chairs. I think there were five of them, perhaps six, including metropolitan Toronto, and there was intense interest in the development of Pearson. In my opening remarks, I reiterated my view of its economic importance to Canada and so on, but certainly you can't overestimate its economic importance to the greater metropolitan region.

They were very interested in the local regional municipalities particularly having a far greater say in the management of the airport, and they were quite concerned that part of the deal meant that other airport development would be put on hold until the passenger pass-through, if that's the right word, were up around 35 million a year. They felt that the greater metropolitan area would not be well served by that particular aspect. They had other views about the deal. And essentially they wanted to convey to me that they felt it was quite possible to come up with an arrangement that would mean the LAA would be acceptable under any reasonable circumstances. So I'm glad to have a chance to talk about Mr. Harrema, who was extremely useful to me in that area, and the other regional chairs who participated in quite a free-wheeling discussion as well.

[Translation]

Le sénateur LeBreton: Quand M. Bandeen est venu, je lui ai cité des paroles qu'il avait prononcées au milieu de la campagne électorale.

Avez-vous communiqué une ébauche de votre rapport à M. Bandeen?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Êtes-vous au courant d'un dîner qui réunissait Steve Shaw, de l'administration aéroportuaire de l'agglomération urbaine de Toronto, Jim Murphy, de la Chambre de commerce et Chern Heed avant la publication de votre rapport où cette question a été abordée?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Vous n'êtes pas au courant. D'accord. Je vous en remercie.

Notre témoin suivant, qui apparemment vous a rencontré, était un dénommé Gary Harrema, président de la municipalité régionale de Durham. Pouvez-vous me dire où cette réunion a eu lieu, sur l'initiative de qui, combien de temps elle a duré et sur quoi portaient les discussions?

M. Nixon: Y a-t-il un hôtel Triumph au nord de la 401? C'était à l'hôtel Triumph, un endroit charmant, et cette rencontre a eu lieu à la demande de Harrema, qui est non seulement le président de la municipalité régionale de Durham, mais également le président des présidents et l'un des élus politiques les plus efficaces que j'aie jamais rencontrés. C'est un homme très compétent. S'il me plaît autant, c'est peut-être parce qu'il est passé directement d'une ferme laitière à la tête d'un gouvernement régional de très grande envergure, où il a manifesté un leadership exceptionnel et gagné la confiance non seulement des gens de sa région, mais des autres dirigeants régionaux.

Il a organisé des réunions des présidents régionaux. Je pense qu'ils étaient cinq ou six, que l'agglomération urbaine de Toronto était représentée et que le réaménagement de Pearson a suscité énormément d'intérêt. Dans ma déclaration liminaire, j'ai répété ce que je pense de l'importance économique que Pearson revêt pour le Canada, mais on ne saurait surestimer son importance économique pour la région métropolitaine de Toronto.

Ces personnes tenaient particulièrement à ce que les municipalités régionales locales aient davantage voix au chapitre en ce qui concerne la gestion de l'aéroport et elles craignaient que ce contrat diffère les aménagements aéroportuaires ultérieurs tant que le nombre de passagers n'atteindrait pas environ 35 millions par an. Les participants estimaient que cela nuirait aux intérêts de la région métropolitaine. Ils avaient d'autres opinions au sujet de cet accord. Ils voulaient surtout me faire savoir qu'à leur avis, il était possible de conclure une entente dans laquelle l'administration aéroportuaire locale pourrait jouer un rôle dans des circonstances raisonnables. Je me réjouis donc d'avoir pu parler de M. Harrema, qui m'a été extrêmement utile à cet égard, ainsi que les autres présidents régionaux qui ont participé également à une discussion informelle.

[Text]

Senator LeBreton: Did you tell me the date of that meeting, Mr. Nixon? I don't recall. Perhaps you did, but I didn't write it down.

Mr. Nixon: I don't know whether it's in this thing or not. It was a dinner meeting. We had a long day. It was — I arrived late. It was pouring rain. I was not keen about the meeting, but it turned out to be the most valuable meeting of the day.

Senator LeBreton: But you don't remember the day?

Mr. Nixon: I don't remember the day.

Senator LeBreton: Do you believe it was early on in the process?

Mr. Nixon: About half way through.

Senator LeBreton: Actually, I must agree with you. He appeared to us to be a fine gentleman.

Hazel McCallion, Mayor of Mississauga. When did you meet her, and where, and whose initiative, and did you take notes, and what was the result of the meeting?

Mr. Nixon: I met her Monday November 1, which is the first day of my assignment. We had meetings over the weekend, but I have had political business dealings with Ms McCallion for quite a long time, and I respect her very much indeed. She is an extremely effective politician, as everybody knows.

And she phoned and said, you know, "The airport's in my bailiwick. I want to talk to you about that, and I want to talk to you without delay." And I said, "Well, I'll stop in on my way Monday morning." We went to city hall. Mr. Goudge and — actually, I was travelling with Mr. Wilson, who lives in our farm area, and we went in to see her. Her city administrator — I don't recall his name — was present at the meeting. And I do recall that we may have had a brief meeting in private.

Senator LeBreton: Did she express her views on the LAA to you?

Mr. Nixon: She had strong views about the future of Toronto Island. She felt that the coordination of airport facilities should relieve Pearson of so much traffic from small private jets that could go somewhere else. I think somebody told us at one time that 60 per cent of the airplane movements were in fact small private jets that could go somewhere else and take their noise and difficulty away from Pearson. That we talked about the runways, which of course for anybody in politics around Pearson is an extremely sensitive matter.

She told me — I can't really tell you the details of the story, but the government had indicated they wanted to proceed unilaterally with some developments there, and she said, "Fine, as long as you can arrange to get the water in and the sewage out without me." And that was the end of the discussion.

Senator LeBreton: Of course, her testimony here was just that, that on the local airport authority, because of the traffic problems and the noise problems at Pearson, that was exactly her

[Traduction]

Le sénateur LeBreton: M'avez-vous indiqué la date de cette rencontre, monsieur Nixon? Je ne m'en souviens pas. Vous l'avez peut-être fait, mais je ne l'ai pas inscrite.

M. Nixon: J'ignore si cela figure ici ou non. C'était un dîner. La journée avait été longue. Je suis arrivé en retard. Il y avait une grosse pluie. Je ne tenais pas beaucoup à participer à cette réunion, mais elle s'est révélée être la plus fructueuse de la journée.

Le sénateur LeBreton: Mais vous ne vous souvenez pas de la date?

M. Nixon: Je ne m'en souviens pas.

Le sénateur LeBreton: Pensez-vous que c'était au début du processus?

M. Nixon: À peu près vers le milieu.

Le sénateur LeBreton: En fait, je suis d'accord avec vous. Ce monsieur nous a fait très bonne impression.

Hazel McCallion, mairesse de Mississauga. Quand l'avez-vous rencontrée et où, sur l'initiative de qui, avez-vous pris des notes et quel a été le résultat de cette rencontre?

M. Nixon: Je l'ai rencontrée le lundi 1^{er} novembre, le jour de ma nomination. Nous nous étions rencontrés au cours du week-end, mais j'avais eu des contacts politiques avec Mme McCallion au cours des années et je la respecte énormément. Comme chacun sait, elle est extrêmement efficace.

Elle m'a téléphoné pour me dire: «L'aéroport est sur mon territoire et je voudrais en discuter avec vous le plus tôt possible». Je lui ai dit que je passerais la voir le lundi matin. Nous sommes allés à la mairie. M. Goudge et... en fait, je voyageais avec M. Wilson, qui réside dans notre région agricole et nous sommes allés la voir ensemble. Son administrateur municipal (dont j'ai oublié le nom) assistait à notre entretien. Et je crois que nous avons peut-être eu un bref entretien privé.

Le sénateur LeBreton: Vous a-t-elle dit ce qu'elle pensait de l'administration aéroportuaire locale?

M. Nixon: Elle avait des opinions bien arrêtées quant à l'avenir de l'aéroport de l'île de Toronto. Elle estimait que la coordination des installations aéroportuaires devrait libérer Pearson des petits avions à réaction privés qui pourraient aller ailleurs. Quelqu'un nous a dit, je pense, que les petits avions privés représentaient 60 p. 100 du trafic aérien et qu'il serait possible de les envoyer ailleurs et de libérer Pearson de leur bruit et des difficultés qu'ils posaient. Nous avons parlé des pistes d'atterrissage, ce qui est une question extrêmement délicate pour tous ceux qui évoluent dans la sphère politique dans le voisinage de Pearson.

Je ne peux pas vraiment tout vous relater en détail, mais le gouvernement avait exprimé son intention de procéder unilatéralement à certains aménagements et elle a dit: «Très bien, du moment que vous vous débrouillez sans moi pour installer l'eau et l'égout». Et cela a été la fin de la discussion.

Le sénateur LeBreton: C'est ce qu'elle nous a dit à propos de l'administration aéroportuaire locale. Elle avait des objections à cause des problèmes que le trafic et le bruit suscitaient à Pearson

[Texte]

objection, because she insists that Toronto Island be included in an LAA. Of course, she eventually, in 1994, dropped that provision, but at this point in time, there certainly was no LAA.

You testified earlier, and we had testimony from Gardner Church, and you testified, I think correctly, if my memory serves me correctly, that he contacted you. Could you tell me — obviously he initiated the meeting — where it was held, how long, and what was discussed?

Mr. Nixon: Sunday, October 31, my colleague advises me, and that was the first Sunday following my meeting with the Prime Minister. And Mr. Church called, and I said, "Listen, if you want to come down to the farm, I'm going to be here all day Sunday." So he did come down, and we had an extensive discursive conversation about his experiences as a senior official with the Government of Ontario having to do with the LAA and all things airport.

He had undertaken, I think you're aware, to organize what I think he called the Southern Ontario Regional Airport Authority, and I think that there were those who might have thought he had gone just a bit beyond his mandate in that regard. Any way, he found that he had other responsibilities at the time he was talking to me, but he was very — he was very knowledgeable about the precursors of the LAA, their early success in other communities where they were operating, and how my report might further the cause of transferring the airport administration and in fact responsibility to an LAA.

Senator LeBreton: Did you say that Mr. Church had been a former deputy minister when you were a minister in the Ontario government?

Mr. Nixon: He was either a deputy minister or a very senior ADM.

Senator LeBreton: In your department?

Mr. Nixon: No. No. He was — I don't know whether this is interesting or not, but some years before, he had been the provincial official who had guided the County of Brant and the City of Brantford into an acceptance of *modus vivendi* for changing local government, which as a politician locally had for me been a very troublesome matter and the politicians hadn't really been able to work it out. Mr. Church went in and, using his inimitable style, came out with a deal that fixed things for 25 years. You might be interested to know that we're now in year 18, and the porridge is beginning to bubble.

Senator LeBreton: The next person on the list of people who testified here, one of the 18 who did see you, was Dominic Fiore of Air Canada. When did this meeting take place, were other Air Canada officials present, were there notes taken, and what was the basis of the discussion with Air Canada?

Mr. Nixon: Did you say the 18th?

Senator LeBreton: No, I said it was one of 18 people that actually testified that you in fact contacted them.

Mr. Nixon: Sorry. The meeting took place November 11.

[Translation]

et elle insistait pour que l'île de Toronto soit incluse dans une administration aéroportuaire locale. Elle a finalement abandonné cette exigence en 1994, mais, à ce moment-là, il n'y avait certainement pas d'administration aéroportuaire locale.

Vous avez déclaré tout à l'heure que Gardner Church, dont nous avons entendu le témoignage, vous avait contacté, si je me souviens bien. Pourriez-vous me dire — vous l'avez évidemment rencontré à sa demande — où la réunion a eu lieu, combien de temps elle a duré et sur quoi elle portait?

M. Nixon: Mes collègues me disent que c'était le dimanche 31 octobre, le premier dimanche après mon entretien avec le premier ministre. M. Church m'a appelé, et je lui ai dit que s'il voulait me rencontrer à la ferme, je serais là toute la journée du dimanche. Il est donc venu, et nous avons longuement discuté des expériences qu'il avait vécues en tant que haut fonctionnaire du gouvernement ontarien qui s'intéressait à l'administration aéroportuaire locale et à tout ce qui touchait les aéroports.

Comme vous le savez sans doute, il avait entrepris d'organiser ce qu'il appelait, je pense, l'administration aéroportuaire régionale du sud de l'Ontario, et certains pensaient qu'il avait légèrement outrepassé son mandat à cet égard. Quoi qu'il en soit, il s'est rendu compte qu'il avait d'autres responsabilités au moment où il m'a parlé, mais il connaissait très bien les précurseurs des administrations aéroportuaires locales, leur succès dans d'autres villes et il espérait que mon rapport pourrait promouvoir le transfert de l'administration aéroportuaire et, en fait, des responsabilités à cet égard à une administration aéroportuaire locale.

Le sénateur LeBreton: Avez-vous dit que M. Church avait été un ancien sous-ministre du temps où vous étiez ministre au gouvernement de l'Ontario?

M. Nixon: Il était soit sous-ministre, soit un sous-ministre adjoint important.

Le sénateur LeBreton: Dans votre ministère?

M. Nixon: Non. Je ne sais pas si cela vous intéresse ou non, mais quelques années avant, il avait été le fonctionnaire provincial qui avait incité le comté de Brant et la municipalité de Brantford à accepter le *modus vivendi* pour la transformation du gouvernement local. J'avoue qu'en tant qu' élu politique, cette question m'avait causé beaucoup de difficultés et que les politiciens n'avaient pas réussi à la régler. M. Church est intervenu et, se servant de son style inimitable, il a obtenu une entente pour 25 ans. Cette entente est en place depuis maintenant 18 ans et les choses commencent à se gâter.

Le sénateur LeBreton: La personne suivante sur ma liste de témoins, l'une des 18 qui vous ont rencontré, est Dominic Fiore, d'Air Canada. Quand cette réunion a-t-elle eu lieu, d'autres représentants d'Air Canada y participaient-ils, avez-vous pris des notes et sur quoi portaient les discussions avec Air Canada?

M. Nixon: Vous avez dit le 18?

Le sénateur LeBreton: Non. J'ai dit que c'était une des 18 personnes qui nous ont déclaré vous avoir rencontré.

M. Nixon: Désolé. La réunion a eu lieu le 11 novembre.

[Text]

Senator LeBreton: November 11. How long?

Mr. Nixon: One hour.

Senator LeBreton: Were notes taken?

Mr. Goudge: I have some.

Mr. Nixon: Mr. Goudge was there.

Senator LeBreton: Mr. Goudge, could you? We had Mr. Fiore testify before the committee. Can you characterize from your notes what was discussed at that meeting? Air Canada was a major tenant in Terminal 2 and a very important — and you heard their testimony, a very important witness. What was discussed in this one-hour meeting?

Mr. Goudge: I'm just looking. I don't have notes of that meeting. I can remember it, but given that we don't have notes, you'd probably want Mr. Nixon's memory rather than mine.

Mr. Nixon: If that's okay, senator, I would proceed with your permission.

Senator LeBreton: Yes, please.

Mr. Nixon: I don't recall any strenuous objection to the deal other than the Air Canada official indicated that they were prepared to function however the disposition of the terminal eventually occurred, that he said if — we're getting along fine with Transport Canada. They felt that the local administration was good, and he was very — he commended the local administration. He said if it's privatized — and I think Air Canada was in the process of completing its own privatization at that time, although I may be mistaken, so they were working through that, and quite enthused about it. But if it went to a LAA, that was all right with them as well.

He spent some time talking about he considered to be the inadequacies of their facilities for flights into the United States, and I think that is an issue at the present time, certain inadequacies in their international facilities, but that Terminal 2 they considered to be an excellent facility and they liked the plan that had been approved from Paxport for the development over the next nine years.

Senator Tkachuk: Can I just have a supplementary on this Air Canada? I know what you said, but I want you to tell me again. Your meeting with Air Canada, the major tenant in Terminals 1 and 2, no one took notes?

Mr. Nixon: I think we took notes whenever there was something that impinged on our responsibility. Is this a good deal? Is there anything wrong with it? Is there any complaint about supervision of the terminals, both either now or in the future?

I got the impression that Air Canada was reasonably satisfied with facilities that they had and they were not bringing a litany of complaints.

[Traduction]

Le sénateur LeBreton: Le 11 novembre. Combien de temps a-t-elle duré?

M. Nixon: Une heure.

Le sénateur LeBreton: Avez-vous pris des notes?

M. Goudge: J'en ai quelques-unes.

M. Nixon: M. Goudge était là.

Le sénateur LeBreton: Monsieur Goudge, pourriez-vous nous renseigner? M. Fiore a témoigné devant le comité. D'après vos notes, pourriez-vous nous dire quel était le sujet de cet entretien? Air Canada était un des principaux locataires de l'aérogare 2 et un témoin très important. De quoi a-t-il été question au cours de cette réunion d'une heure?

M. Goudge: J'examine mes notes. Je n'ai pas de notes de cette réunion. Je peux m'en souvenir, mais, comme nous n'avons pas de notes, vous préférez sans doute que M. Nixon fasse appel à sa mémoire que moi à la mienne.

M. Nixon: Si vous êtes d'accord, je vais vous répondre.

Le sénateur LeBreton: Oui, s'il vous plaît.

M. Nixon: Je ne me souviens pas que le représentant d'Air Canada ait émis de vives objections. Il a dit qu'Air Canada était prêt à s'accommoder de ce qu'il adviendrait de l'aérogare à la condition de bien s'entendre avec Transports Canada. Il était satisfait de l'administration locale, qu'il a d'ailleurs félicitée. Il a dit que si l'aérogare était privatisée... et, à moins de me tromper, Air Canada était en train de réaliser sa propre privatisation à ce moment-là, l'enthousiasme était grand à cet égard. Si l'aéroport était confié à une administration aéroportuaire locale, Air Canada n'y voyait pas non plus d'inconvénient.

Il a parlé un certain temps de l'insuffisance des installations dont Air Canada disposait pour ses vols à destination des États-Unis, et je pense que ses installations internationales posent un problème à l'heure actuelle. Néanmoins, Air Canada jugeait l'aérogare 2 très satisfaisante, et elle aimait le plan d'aménagement que Paxport devait réaliser au cours des neuf prochaines années.

Le sénateur Tkachuk: Me permettez-vous de poser une question supplémentaire au sujet d'Air Canada? Je sais ce que vous avez dit, mais j'aimerais que vous le répétiez. Personne n'a pris de notes à l'occasion de votre réunion avec Air Canada, le principal locataire des aérogares 1 et 2?

M. Nixon: Je pense que nous avons pris des notes chaque fois qu'une chose se rapportait à nos responsabilités. Est-ce un bon accord? A-t-on des reproches à lui adresser? La supervision des aérogares laisse-t-elle à désirer, maintenant ou dans l'avenir?

J'ai eu l'impression qu'Air Canada était raisonnablement satisfaite des installations dont elle disposait et qu'elle n'a pas eu beaucoup de plaintes à formuler.

[Texte]

I have read the testimony of — oh, I guess the president of Air Canada made a speech to the Canadian Club or somebody and was reported as saying that they wanted this improved in the future. But the point is that the passenger count had fallen dramatically during the economic decline in the first half of this decade and that they were well within the range of the utilization of the facilities without undue pressure coming on.

Now, the recent Open Skies agreement with the United States has meant that Air Canada and other airlines have instituted new routes into the United States, and it may very well be, although I have no direct information about this, and that is that the area of Terminal 2 that serves the airlines, particularly Air Canada to the United States, may now be considered inadequate.

Senator Tkachuk: So did you make that decision before the conversation or after the conversation? How did you know before the conversation what was going to be said or whether it was of any importance to you?

Mr. Nixon: Senator, my friend took the notes, and the fact that there were none indicates that he did not feel that anything was said by Air Canada which impinged on our direct responsibility.

Senator LeBreton: Which were?

Senator Tkachuk: So that you wrote the notes and then dumped them in the garbage, or did you write notes during that meeting and make a decision beforehand to write notes? How was this decision made?

Mr. Goudge: I wouldn't have taken notes, senator, because if I had — what I did, I kept them in a binder. And, frankly, I was keeping notes of highlights. We were working on a very tight time frame. We were, virtually throughout, learning information that would be used very shortly thereafter and the fact that I didn't take notes is, for me, simply a reflection of the fact that nothing that was said in the meeting was something that would have driven Mr. Nixon's views one way or the other.

I mean, I wasn't there as a scribe. Had I known then what I know now, you know, that I was going to be cross-examined on what happened, I would have taken notes, I can assure you.

Senator LeBreton: Excuse me, okay, I'm going to just pick up on something Mr. Nixon just said. He said it wouldn't impinge on our direct responsibility, what he had to say. What did you think your direct responsibility was? Here we have Air Canada, a major tenant in Terminal 2. We have had testimony — I read, by the way, the article — I think I have a slightly different view of it — of Hollis Harris, last week, it was in the *Financial Post* and the *Globe and Mail*, where he certainly did not leave the impression that everything is hunky-dory and, you know, things are going along.

We have Mr. Durrett, Lamar Durrett, telling us in this committee that there is a serious crisis looming for Air Canada at Pearson. We must find a way to redevelop our terminal facilities at Pearson very soon. In this testimony, they indicate that the ideal

[Translation]

J'ai lu le témoignage... je crois que le président d'Air Canada a fait un discours devant le Canadian Club ou quelqu'un d'autre, selon lequel la société désirait que la situation s'améliore à l'avenir. Mais le fait est que le nombre de passagers avait baissé de façon spectaculaire pendant le déclin économique de la première moitié de cette décennie et que la capacité d'utilisation des installations suffisait donc largement.

Maintenant, l'entente Ciel ouvert récemment conclue avec les États-Unis a permis à Air Canada et à d'autres compagnies aériennes d'établir de nouvelles routes au sud de la frontière, et il se peut fort bien que l'aérogare 2 qui dessert les compagnies qui se rendent aux États-Unis, et particulièrement Air Canada, soit maintenant jugée insuffisante.

Le sénateur Tkachuk: Avez-vous pris cette décision avant ou après votre entretien? Comment saviez-vous d'avance ce qui serait dit ou si ce serait important pour vous?

M. Nixon: Sénateur, c'est mon collègue qui prenait les notes et s'il n'y en a aucune, cela veut dire qu'à son avis rien de ce qu'a déclaré Air Canada ne se rapportait directement à nos responsabilités.

Le sénateur LeBreton: Qui étaient?

Le sénateur Tkachuk: Vous avez rédigé des notes que vous avez ensuite mises au panier, ou aviez-vous décidé à l'avance de ne pas en prendre? Comment l'avez-vous décidé?

M. Goudge: Je n'ai sans doute pas pris de notes, sénateur, car si je l'avais fait, je les aurais conservées dans un classeur. J'avoue que je notais seulement les faits saillants. Nous avions un emploi du temps très serré. Pratiquement d'un bout à l'autre, nous avons obtenu des renseignements qui devaient nous être utiles presque immédiatement et si je n'ai pas pris de notes c'est, selon moi, uniquement parce que ce qui a été dit à la réunion a amené M. Nixon à se faire une opinion dans un sens ou dans l'autre.

Je veux dire que je ne jouais pas le rôle de scribe. Si j'avais su alors ce que je sais maintenant, que j'allais subir un contre-interrogatoire, j'aurais pris des notes, je peux vous l'assurer.

Le sénateur LeBreton: Excusez-moi, mais je voudrais revenir sur une chose que M. Nixon vient de dire. Il a déclaré que certains propos n'étaient pas directement reliés à vos responsabilités directes. Que considériez-vous comme vos responsabilités directes? Vous rencontrez Air Canada, un locataire important de l'aérogare 2. La semaine dernière, nous avons entendu le témoignage de Hollis Harris et, soit dit en passant, j'ai lu l'article et je pense que j'en ai une opinion légèrement différente. Selon le *Financial Post* et le *Globe and Mail*, il n'a certainement pas donné l'impression que tout allait pour le mieux dans le meilleur des mondes.

M. Durrett, Lamar Durrett, nous a dit qu'une crise grave s'annonçait pour Air Canada à l'aéroport Pearson. Nous devons trouver un moyen de réaménager très prochainement les installations de Pearson. Selon ce témoignage, le moment idéal pour

[Text]

time to have dealt with these renovations was in fact 1993 when there was, because of the recession, a slowdown in the economy.

So I ask you again, what — you said his testimony — I find this incredible. Air Canada's testimony did not impinge on our direct responsibility.

Mr. Goudge: Can I invite the senator to get away from the word "testimony". You know, Air Canada came in to provide us with information.

Senator LeBreton: Or hearsay.

Mr. Goudge: Well, information, the same kind of information that this committee has been getting since July 11.

Senator LeBreton: No, we've been getting direct, sworn testimony under oath.

Mr. Goudge: A lot of it's hearsay, senator. Indeed a good deal of what you're asking us is hearsay in a technical sense. I don't think that matters. What we were getting was information from people that, from my perspective at least, told it to us in a straight-forward and entirely credible way.

Senator LeBreton: Just for the record, Mr. Fiore did comment that, you know, his recollection of the meeting was very casual and — I will find the exact reference in a moment but this — of course, these questions are painting a very interesting picture. And that's why I am asking details and, also, of the date.

Mr. Nixon: May I just make a further comment in that regard, Mr. Chairman?

I think I recall reading his testimony when he referred to a casual discussion, and I simply say, again, that Air Canada was reasonably satisfied with the plans for the development of Terminal 2.

Senator LeBreton: Thank you for that.

Mr. Nixon: The development of Terminal 2, of course, might, in your view, be held up by my report. And in another view, it might be seen to be held up by sober, second thoughts, having extended over 20 months.

We are not here to particularly find blame for why Terminal 2 has not undertaken the development that Air Canada and other sensible people might wish. But, in fact, there was a plan. And if the Government of Canada did not feel that it could proceed with that contract, that does not mean surely that the Government of Canada would not have undertaken a reasonable development of Terminal 2 as it was required.

Most of you people use Terminal 2 from time to time. I do. And it is a reasonable place. There is a good deal of capacity at Pearson that is unused which you are aware of. And probably the useful distribution of that capacity is also a function of the distribution on a privatized basis of the terminal facilities.

There is a section of Terminal 3, a whole section that has never had a plane loaded or unloaded in it. There's lots of capacity there.

[Traduction]

procéder à ces renovations était en 1993, pendant le ralentissement économique causé par la récession.

Par conséquent, je vous demande de nouveau, car ce que vous m'avez dit me paraît incroyable, en quoi le témoignage d'Air Canada ne se rapportait pas à vos responsabilités directes?

M. Goudge: Pourrais-je inviter madame le sénateur à renoncer au mot «témoignage»? Comme vous le savez, Air Canada est venue nous communiquer des renseignements.

Le sénateur LeBreton: Ou des oui-dire.

M. Goudge: Des renseignements, le même genre de renseignements que ceux que votre comité obtient depuis le 11 juillet.

Le sénateur LeBreton: Non, nous avons été directs, nous avons reçu des témoignages sous serment.

M. Goudge: Et beaucoup de oui-dire, madame le sénateur. En fait, un grand nombre des renseignements que vous nous demandez ne sont que des oui-dire. Je ne pense pas que ce soit important. Nous avons obtenu des renseignements de gens qui, du moins à mon avis, nous les ont communiqués de façon franche et parfaitement crédible.

Le sénateur LeBreton: Je signale seulement que, selon M. Fiore, la réunion s'était déroulée dans une atmosphère très détendue — je vais trouver la référence exacte dans un instant —, mais ces questions brossent un tableau très intéressant de la situation. Voilà pourquoi je demande des précisions, ainsi que la date.

M. Nixon: Me permettez-vous d'ajouter quelque chose à ce propos, monsieur le président?

Je me souviens d'avoir lu son témoignage, où il a dit que la discussion s'était déroulée dans une atmosphère très détendue. Je répéterai simplement qu'Air Canada était raisonnablement satisfaite du projet d'aménagement de l'aérogare 2.

Le sénateur LeBreton: Je vous en remercie.

M. Nixon: Selon vous, l'aménagement de l'aérogare 2 pourrait être différé à cause de mon rapport. Et selon un autre point de vue, le fait que les choses aient été retardées de plus de 20 mois a permis de réfléchir plus mûrement à la question.

Nous ne sommes pas là pour établir à qui la faute si l'on a pas entrepris les travaux de réaménagement que pourraient souhaiter Air Canada et d'autres personnes raisonnables. En fait, un plan avait été prévu. Si le gouvernement du Canada ne pensait pas pouvoir donner suite à ce contrat, cela ne veut pas dire pour autant qu'il n'aurait pas entrepris les travaux de réaménagement nécessaires à l'aérogare 2.

La plupart d'entre vous fréquentez parfois l'aérogare 2. Je le fais. C'est une installation acceptable. L'aéroport Pearson est encore loin d'être utilisé à pleine capacité. Et la répartition utile de cette capacité dépend aussi de la répartition des installations privatisées.

Il y a dans l'aérogare 3 tout un secteur où l'on n'a jamais chargé ou déchargé un avion. Il y a là une capacité très importante.

[Texte]

And it will occupy the reasonable ingenuity of the government and whoever has the responsibility for administering Pearson to see that it is adequately used in the public service and the people who have invested privately have their opportunity to administer it, and I see no problem with that.

But I simply say, again, that Air Canada did not come in, in a critical frame of mind at that time, saying that we are right up against a difficult situation. Because the economy had gone substantially down, the passenger throughput had been reduced substantially. As a matter of fact, we are still only up to what it was in 1989, I believe, or 1988. And so I simply reiterate that Air Canada indicated that they were satisfied with the plan as it was and could work with whoever had the responsibility.

Senator LeBreton: You know, we have had a lot of testimony about the need, and especially from the experts, to plan ahead and not be responding to capacity when it is upon you but look into the future a little bit. And I think this is what this was doing. And of course, now, it is eventually going to have to face the situation of dealing with something that is upon us.

We have had testimony from the president of Claridge Properties and the senior vice-president and the senior counsel, Mr. Coughlin, Mr. Spencer and Mr. Vineberg, that they met with you. Can you tell us when this meeting took place and how long?

Mr. Nixon: If you will forgive me, I am just looking at the chronology that's — November 3rd. November 3rd, Wednesday, Nixon, Goudge, Wilson with PDC.

I recall the meeting, probably an hour, maybe a bit more. I would categorize it by saying that the three of them were very effective proponents of the deal that they had purchased.

Senator LeBreton: So you say PDC, but you're talking about the Claridge part of PDC?

Mr. Nixon: Yes, that's right. At that stage, Claridge had the impression somehow that it was their deal.

Senator LeBreton: Well, I think they owned a big part of PDC so I can understand.

Mr. Nixon: Well, that's right. It was their deal. It was not as advantageous as the one that they had put before Transport Canada; however, they had not been designated as the best overall, in spite of the fact that Mr. Coughlin told you that he was 100 per cent sure that he would be.

Senator LeBreton: Mr. Coughlin also told us that Paxport could have gone on, on their own, without Claridge, three times.

Mr. Nixon: Do you want to pursue that one or —

Senator LeBreton: No, no. I'll pursue that in a moment.

Mr. Nixon: Okay.

Senator LeBreton: The evidence — that's his evidence, by the way, under sworn testimony.

Mr. Nixon: That was his view. Sworn testimony, his view.

[Translation]

Et ce sera au gouvernement et à qui sera chargé d'administrer l'aéroport Pearson de veiller à ce que cette capacité soit bien utilisée et à ce que les investisseurs privés aient la possibilité de gérer les installations.

Je répéterai simplement qu'Air Canada n'est pas venue avec un esprit critique nous dire que sa situation était difficile. Comme l'économie avait beaucoup ralenti, le trafic passager avait diminué du même coup. En fait, nous venons seulement d'en revenir au niveau de 1989 ou 1988. Je répète donc simplement qu'Air Canada s'est dite satisfaite du projet et qu'elle pensait pouvoir s'entendre avec quiconque assumerait cette responsabilité.

Le sénateur LeBreton: Comme vous le savez, nous avons entendu de nombreux témoignages, surtout de la part des experts, soulignant la nécessité de planifier et de ne pas attendre que les besoins soient là. Et tel était sans doute le but de ce projet. Bien entendu, maintenant, nous allons devoir répondre à un besoin lorsqu'il sera déjà présent.

Le président de Claridge Properties et le vice-président principal, ainsi que le conseiller juridique principal, M. Coughlin, M. Spencer et M. Vineberg nous ont dit qu'ils vous avaient rencontré. Pourriez-vous nous préciser quand cette réunion a eu lieu et combien de temps elle a duré?

M. Nixon: Excusez-moi, j'examine la chronologie. C'était le 3 novembre. Le mercredi 3 novembre, Nixon, Goudge et Wilson rencontrent PDC.

Si je me souviens bien, la réunion a duré probablement une heure ou peut-être un peu plus. Je dirais que les trois hommes étaient d'ardents promoteurs du contrat qu'ils avaient acheté.

Le sénateur LeBreton: Vous parlez de PDC, mais parlez-vous aussi de Claridge?

M. Nixon: Oui, en effet. À ce moment-là, Claridge avait l'impression que ce contrat lui appartenait.

Le sénateur LeBreton: Je le comprends très bien étant donné qu'elle possédait une grosse partie de PDC.

M. Nixon: C'est exact. C'était son contrat. Il n'était pas aussi avantageux que celui qu'elle avait proposé à Transports Canada; toutefois, sa proposition n'avait pas été considérée la meilleure proposition globale, même si M. Coughlin vous a dit qu'il était absolument certain du contraire.

Le sénateur LeBreton: M. Coughlin nous a également dit à trois reprises que Paxport aurait pu se charger du projet à elle seule, sans Claridge.

M. Nixon: Voulez-vous approfondir cette question ou...

Le sénateur LeBreton: Non. Je continuerai tout à l'heure.

M. Nixon: D'accord.

Le sénateur LeBreton: C'est le témoignage qu'il a donné sous serment.

M. Nixon: Telle était son opinion. Il vous a donné son opinion sous serment.

[Text]

Senator LeBreton: That was his view. That's right. That's correct.

Senator Tkachuk: Were there notes taken at this meeting?

Mr. Goudge: Yes, yes.

Senator LeBreton: What was your sense of this meeting and what did you communicate to Messrs Coughlin, Spencer and Vineberg at this meeting? Was it a friendly meeting? Did you encourage them? What did you ask them?

Mr. Nixon: There certainly was no aggressive confrontation in it. They, as I recall, had a brief describing — it may have been that we were simply using the material that had been provided by Transport Canada that had been delivered a few days earlier.

We discussed those matters with them. This is calling on my memory — that we were interested that they had been beaten in the RFP and then had more or less indicated quite clearly that they felt they wanted — I hesitate to use the word “desperately”, but Mr. Coughlin used words similar to that in testimony before this committee. They wanted to be involved in the privatization of 1 and 2, somehow.

I was interested also to read the testimony before the committee where, on the one hand, it was clearly indicated that the only contact between those two competitors had been a social one followed by a negotiation of, finally, Claridge taking over the bid and the testimony that had come from other sources that someone in Transport Canada or the Government of Canada had initiated the contact.

Obviously, we had not talked about those matters, but we did talk about how Claridge, having lost the — I should not call it a bid but the proposal — was still — their proposal was on the table until they withdrew it some months later. And if, in fact, Paxport had been found incapable of fulfilling their proposal, that Paxport might very well have been dismissed and the Claridge bid taken on.

I'm not sure whether it was that Mr. Coughlin lost his nerve and was not prepared to wait for Paxport to be dismissed because of financeability difficulties, but he clearly took the other course of action, and that was to buy into the Paxport arrangements and finally take it over, so that it is now essentially the Claridge proposal.

Senator LeBreton: Were you suggesting — were you doubting the word of Mr. Bronfman and Mr. Matthews, when they reported — you seem to cast doubt on their version of — and you're saying it is on Transport Canada. Is that what you're saying?

Mr. Nixon: I think it was the testimony of Mr. Hession who I didn't have a chance to speak with, and we discussed that earlier, who indicated that it was his impression that somebody in Transport Canada had initiated this marriage of convenience.

Senator LeBreton: That was not the word. It was “synergies”.

Mr. Nixon: Oh, that's probably a better word.

[Traduction]

Le sénateur LeBreton: C'est ce qu'il pensait. En effet. Vous avez raison.

Le sénateur Tkachuk: Avez-vous pris des notes à cette réunion?

M. Goudge: Oui.

Le sénateur LeBreton: Quelle a été votre impression et qu'avez-vous dit à MM. Coughlin, Spencer et Vineberg à cette réunion? S'est-elle déroulée dans une atmosphère amicale? Les avez-vous encouragés? Que leur avez-vous demandé?

M. Nixon: Il n'y a certainement pas eu d'affrontement agressif. Si je me souviens bien, ils avaient un mémoire qui décrivait... il se peut que nous ayons simplement utilisé le document que Transports Canada nous avait fait parvenir quelques jours plus tôt.

Nous avons discuté de ces questions avec eux. Si je me souviens bien, nous nous intéressions au fait que leur proposition n'avait pas été retenue et ils nous ont plus ou moins indiqué assez clairement qu'ils voulaient — j'hésite à employer le mot «désespérément», mais M. Coughlin a déjà employé ce genre d'expression dans le témoignage qu'il vous a présenté — jouer un rôle dans la privatisation des aéroports 1 et 2.

J'ai également lu avec intérêt leur témoignage devant le comité, où ils ont clairement indiqué que les deux concurrents avaient eu des contacts de nature purement sociale, après quoi, il y avait eu des négociations et finalement, Claridge avait repris la soumission à son compte. Selon d'autres sources, c'est quelqu'un à Transports Canada ou au gouvernement fédéral qui les avait mis en présence.

Bien entendu, nous n'avons pas discuté de ces questions, mais du fait que Claridge, dont la soumission, ou plutôt la proposition, avait été rejetée, figurait toujours parmi les promoteurs retenus jusqu'à ce qu'elle retire sa proposition quelques mois plus tard. Et si Paxport n'avait pas fait la preuve de sa capacité à assumer sa proposition, elle aurait très bien pu se voir écartée au profit de Claridge.

Je ne sais pas si c'est que M. Coughlin a perdu son sang-froid et n'était pas prêt à attendre que la proposition de Paxport soit rejetée, à cause de problèmes de financement, mais il a opté pour l'autre solution, qui consistait à racheter Paxport, si bien que c'est maintenant la proposition de Claridge.

Le sénateur LeBreton: Doutez-vous de la parole de M. Bronfman et de M. Matthews, puisque vous ne semblez pas d'accord avec leur version et que selon vous, c'était une initiative de Transports Canada. Est-ce bien ce que vous dites?

M. Nixon: C'est, je crois, M. Hession, avec qui je n'ai pas eu l'occasion de parler, qui a dit avoir eu l'impression que quelqu'un, au ministère des Transports, avait fait ce mariage de convenance.

Le sénateur LeBreton: Ce n'est pas l'expression qu'il a utilisée. Il a parlé de «synergie».

M. Nixon: C'est sans doute un meilleur mot.

[Texte]

Senator LeBreton: And interestingly enough, if you were following the testimony closely, Mr. Coughlin testified that he advised — after this meeting on the phone call from Mr. Matthews to Mr. Bronfman on the 9th of December, he advised his government relations people. So, knowing this city, as soon as government relations people know the details of this, it doesn't take long for it to filter around. So I am just asking you, do you doubt, do you doubt the word of Mr. Matthews and Mr. Bronfman?

Mr. Nixon: Or Mr. Hession? Which?

Senator LeBreton: Well, Mr. Hession didn't say anything about a merger. All he talked about was — all he said, that someone in Transport Canada, within a few days — it was two days after the 7th. It was the 9th. You know —

Mr. Nixon: You put it in terms, why should I doubt anyone's word.

Senator LeBreton: Well, you were the one who —

Mr. Nixon: If Mr. Matthews wanted to phone Mr. Bronfman and say, "Nice try, buddy. Better luck next time", well, that's fine. And if Mr. Bronfman came back and said, "Listen, I want to talk to you because our people tell me we want in on this, and I have a feeling maybe you would want to talk to me."

Now Mr. Matthews, Junior, in our discussions with him, said quite a bit about this financeability problem. Certainly I raised it with him on a number of occasions and there was some reference to the fact that he and his colleagues had sat down with Transport Canada officials, I think under the chairmanship of Mr. Barbeau, so that they might work out this financeability matter.

It came to me, I believe, from some of the Transport Canada officials —

Senator LeBreton: Can you name them?

Mr. Nixon: They are one of the four that have been frequently named who would be sitting around that table, I guess.

Senator LeBreton: Well, no, tell us which ones.

Mr. Nixon: Well, I don't know who they were.

Senator LeBreton: You don't remember.

Mr. Nixon: No, it would be — anyway, to get on with this tail, and you can dismiss it if you wish, that the matter of financeability was very much in the minds of the Transport Canada officials, and they wanted to pursue that, and that the Paxport officials had repeatedly indicated that this was being looked after, and it was nothing that Transport Canada had to worry about, that according to the people who described at least one of those meetings, it became, if not acrimonious, a feeling of irritation on both sides and, eventually, it passed off without anything particularly happening, except that Transport Canada found and continued to find that financeability was a problem.

One of the pieces of paper that has appeared before this committee that I had not seen, had been a note from the Clerk of the Privy Council to the Prime Minister referring to the financeability difficulties well before the approval by Transport

[Translation]

Le sénateur LeBreton: Si vous avez suivi son témoignage de près, M. Coughlin a déclaré qu'après cette réunion, qui a suivi l'appel téléphonique de M. Matthews à M. Bronfman, le 9 décembre, il a informé les gens du gouvernement. Connaissant cette ville, dès qu'ils l'ont sue, la nouvelle n'a pas tardé à se propager. Je vous demande donc si vous doutez de la parole de M. Matthews et de M. Bronfman?

M. Nixon: Ou de M. Hession? De qui?

Le sénateur LeBreton: M. Hession n'a pas parlé d'une fusion. Tout ce qu'il a dit, c'est que quelqu'un avait pris cette initiative à Transports Canada... c'était deux jours après le 7. C'était le 9. Vous savez...

M. Nixon: Pourquoi devrais-je douter de la parole de qui que ce soit?

Le sénateur LeBreton: C'est vous qui...

M. Nixon: Si M. Matthews voulait téléphoner à M. Bronfman pour lui dire: «Bel effort. Meilleure chance la prochaine fois», libre à lui. Et si M. Bronfman lui a répondu: «Écoutez, je voulais vous parler, parce que nos gens me disent que nous voulons participer à ce projet, et j'ai l'impression que vous souhaiteriez peut-être me parler».

M. Matthews junior a parlé un peu de ce problème de financement lorsque nous avons discuté avec lui. J'ai certainement soulevé la question avec lui à plusieurs reprises, et il a mentionné le fait que ses collègues et lui-même avaient discuté avec les bureaucrates de Transports Canada, sous la présidence de M. Barbeau, je pense, pour régler cette question du financement.

Certains fonctionnaires de Transports Canada m'ont dit...

Le sénateur LeBreton: Pouvez-vous les nommer?

M. Nixon: C'est une des quatre personnes dont les noms ont souvent été cités autour de cette table, je suppose.

Le sénateur LeBreton: Dites-nous qui.

M. Nixon: Je ne sais pas qui c'était.

Le sénateur LeBreton: Vous ne vous en souvenez pas.

M. Nixon: Non, ce pourrait être... quoi qu'il en soit, la question du financement préoccupait beaucoup les bureaucrates de Transports Canada. Les représentants de Paxport avaient répété à de nombreuses reprises qu'ils s'en occupaient et que le ministère n'avait pas à s'en inquiéter. Selon les personnes qui ont décrit au moins une de ces réunions, l'atmosphère est devenue quelque peu tendue des deux côtés et finalement, les choses se sont calmées sans qu'il ne se passe grand-chose, si ce n'est que Transports Canada estimait toujours que le financement constituait un problème.

L'un des documents produits au comité que je n'avais pas vu était une note adressée par le greffier du Conseil privé au premier ministre, à propos de ces problèmes de financement, bien avant que Transports Canada n'approuve la proposition de Paxport.

[Text]

Canada of the RFP proposal from Paxport. And that's the one where Mr. Shortliffe, it is alleged, had written in, "as per our discussion last Thursday", or something like that, where he indicated there would be little motivation for the two bidders to get together, so that you would have one plan from Paxport and the money from Claridge.

There is an indication then that the Government of Canada, at the very senior level, knew that the difficulties were present well before. The —

Senator LeBreton: Well, Mr. Nixon, I — you know, you're not telling us anything startling here. We've had testimony from —

Senator Bryden: Sworn testimony.

Senator LeBreton: — sworn testimony from —

Senator Stewart: Not hearsay.

Senator LeBreton: — from the Deputy Minister of Industry and, in fact, when the announcement was made on the 7th of December, Minister Corbeil put it right in his press release and Mr. Barbeau put it right in his letter. So these are not — but I was asking —

Mr. Nixon: I thought the part that was new, from my point of view, and I probably didn't follow it as closely as you did, senator, was that the Government of Canada, at the highest level, was considering what the solution for Paxport might be.

Mr. Matthews told me that he had gone up and down Bay Street looking for finance, that he had gone to the banks, that he had gone to the pension funds and had been unsuccessful in raising the financing that he sought. This is in spite of Mr. Coughlin's view who said, well, he could turn to Bracknells, he could turn to Allders, he could turn to Ellis Don, he could turn to any of the deep-pocketed partners who were involved in the Paxport partnership, each of which had a non-arm's length contract in Paxport to not only share on the profits of Paxport but to do business on a monopoly basis within Terminals 1 and 2.

For example, Allders was going to have a monopoly of the duty-free stores for the first section of time — what was that, 37 years — and they were fairly satisfied with it.

I think it was Mr. Coughlin's view, as I interpreted his testimony to this committee, that Paxport could turn to one of the partners of Paxport and they would finance it.

It is not possible for me to explain why that didn't take place, but it did not. And I would certainly not conjecture —

Senator LeBreton: But that's what you are doing.

Senator Tkachuk: Financeability, what are you talking about?

Mr. Nixon: The financeability of —

Senator Tkachuk: No, no. Are you trying to tell me that if they had concluded the deal on the 15th of December, they didn't have the \$61 million?

[Traduction]

C'est la note dans laquelle M. Shortliffe écrivait: «Conformément à notre discussion de jeudi dernier», ou quelque chose de ce genre, et où il disait que les deux soumissionnaires ne seraient pas vraiment incités à s'associer et qu'on aurait donc le plan de Paxport et l'argent de Claridge.

Il semble donc qu'au plus haut niveau du gouvernement du Canada, on était au courant de ces difficultés bien avant. Le...

Le sénateur LeBreton: Monsieur Nixon, comme vous le savez, vous ne nous apprenez rien de nouveau. Nous avons entendu le témoignage de...

Le sénateur Bryden: Sous serment.

Le sénateur LeBreton: ... le témoignage sous serment de...

Le sénateur Stewart: Pas de simples oui-dire.

Le sénateur LeBreton: ... du sous-ministre de l'Industrie et quand l'annonce a été faite le 7 décembre, M. Corbeil l'a indiqué dans son communiqué et M. Barbeau dans sa lettre. Ce ne sont donc pas... mais je vous demandais...

M. Nixon: Ce qui me paraissait nouveau — et je n'ai sans doute pas suivi les choses d'aussi près que vous —, c'est que la plus haute instance du gouvernement du Canada examinait quelle pourrait être la solution pour Paxport.

M. Matthews m'a dit qu'il avait parcouru Bay Street de long en large à la recherche de capitaux, qu'il s'était adressé aux banques, qu'il était allé voir les caisses de retraite, mais sans réussir à obtenir le financement qu'il recherchait. Et cela même si M. Coughlin a dit qu'il pouvait s'adresser à Bracknells, à Allders, à Ellis Don, à n'importe lequel des riches associés du consortium Paxport, qui allaient non seulement partager les bénéfices de Paxport, mais obtenir un monopole dans les aéroports 1 et 2.

Par exemple, Allders allait avoir le monopole des magasins en franchise pendant la première période, c'est-à-dire 37 ans, et avait de quoi se réjouir.

M. Coughlin estimait, si j'ai bien interprété son témoignage, que Paxport pouvait s'adresser à l'un de ses associés pour obtenir le financement.

Je ne peux pas vous expliquer pourquoi cela n'a pas eu lieu, mais c'est ce qui s'est passé. Et je ne me perdrai pas en conjectures...

Le sénateur LeBreton: Mais c'est ce que vous faites.

Le sénateur Tkachuk: De quel financement parlez-vous?

M. Nixon: Le financement de...

Le sénateur Tkachuk: Non. Voulez-vous dire que si le marché avait été conclu le 15 décembre, le consortium n'aurait pas eu les 61 millions?

[Texte]

Mr. Nixon: It's not — the financeability of the proposal was certainly under review by Transport Canada for a long time.

Senator Tkachuk: But isn't that because of the Air Canada — but you didn't even talk to Air Canada. You talked to Air Canada about that? You don't even have any notes.

Mr. Nixon: I can assure you, senator, that the financeability was well beyond that because I don't believe the people dealing with the financeability were even aware of the gap in the list of documents —

Senator LeBreton: No.

Mr. Nixon: — in the file room of Transport Canada at that time.

Senator Tkachuk: But you didn't talk to Air Canada about that, did you?

Mr. Nixon: They didn't say anything to us. How would we know about it?

Senator Tkachuk: But would you not —

Mr. Nixon: We didn't know about it until Mr. Broadbent told us and that was a meeting on —

Senator Tkachuk: Did you phone him back, say —

Mr. Nixon: No. Air Canada — it wasn't necessary. That had been cleared up. Mr. Rowat had indicated that that had been cleared up, and they had gone forward with their work.

Senator LeBreton: Mr. Nixon, what you've done is simply reiterated the erroneous assumptions of the Nixon report which we will get into, and your own view of which testimony before this committee has refuted.

But I was asking the question about your meeting with the — with the Claridge people, and you launched off into a tirade against the Matthews, which is sort of indicative of what has happened with your report.

But in any event, for the Claridge meeting, you said it lasted for about an hour. Did the Claridge people leave documents?

Mr. Nixon: Do you remember?

Mr. Goudge: I'm sure, senator, that they left us some documents. I know that we also — I had some discussions with Mr. Vineberg about forwarding some additional documents to us and they did so. I mean, there were a number of things that I think I requested of Mr. Vineberg, for example, either a list of the lobbyists that Claridge had used or a record of the invoices, and he was going to provide me with some thoughts about aspects of the contractual relationship that he thought were relevant to determining whether the public interest was properly protected. So I know there were documents sent to us thereafter, but I am also certain he left some documents with us.

Senator LeBreton: You just say I am sure he left documents. But an important group of Claridge, Bronfman, and you just can say I'm sure they left documents. You don't have a record of the documents they left?

[Translation]

M. Nixon: Transports Canada examinait certainement depuis longtemps la possibilité de financer la proposition.

Le sénateur Tkachuk: Mais n'est-ce pas à cause d'Air Canada... mais vous n'avez même pas parlé à Air Canada. En avez-vous parlé à Air Canada? Vous n'avez même pas pris de notes.

M. Nixon: Sénateur, je peux vous assurer que le problème ne se limitait pas à cela, car je ne pense pas que ceux qui s'occupaient du financement étaient au courant des lacunes dans la liste de documents...

Le sénateur LeBreton: Non.

M. Nixon: ... que Transports Canada avait alors dans ses dossiers.

Le sénateur Tkachuk: Mais vous n'en avez pas parlé à Air Canada, n'est-ce pas?

M. Nixon: On ne nous a rien dit. Comment l'aurions-nous su?

Le sénateur Tkachuk: Mais n'auriez-vous pas...

M. Nixon: Nous l'avons su seulement quand M. Broadbent nous l'a dit et c'était à l'occasion d'une réunion...

Le sénateur Tkachuk: L'avez-vous rappelé pour lui dire...

M. Nixon: Non. Air Canada... ce n'était pas nécessaire. Cette question avait été réglée. M. Rowat nous avait dit qu'elle avait été réglée et qu'ils s'étaient remis au travail.

Le sénateur LeBreton: Monsieur Nixon, vous n'avez fait que réitérer les suppositions erronées contenues dans votre rapport, et vos propres opinions, qui ont été réfutées par les témoignages que nous avons entendus.

Mais je vous posais une question au sujet de votre réunion avec... avec les représentants de Claridge. Vous nous avez alors servi une tirade contre Matthews, ce qui correspond à ce que vous avez fait dans votre rapport.

Quoi qu'il en soit, vous avez dit que votre réunion avec Claridge avait duré environ une heure. Les représentants de Claridge vous ont-ils remis des documents?

M. Nixon: Vous en souvenez-vous?

M. Goudge: Je suis sûr qu'ils nous ont remis quelques documents. M. Vineberg n'a également promis d'envoyer des documents supplémentaires, ce qui a été fait. J'avais demandé plusieurs choses à M. Vineberg, par exemple, la liste des lobbyistes que Claridge avait employés ou un registre des factures, et il devait me faire quelques commentaires au sujet des aspects de cette entente contractuelle qui, selon lui, permettraient de déterminer si l'intérêt public avait été protégé. Je sais donc que des documents nous ont été envoyés par la suite, mais je suis également certain qu'il nous en a remis immédiatement.

Le sénateur LeBreton: Vous venez de dire que vous êtes certain qu'il vous a remis des documents. Malgré l'importance du groupe Claridge et Bronfman, vous pouvez seulement vous dire certain qu'ils vous ont remis des documents. Vous n'avez pas de registre des documents en question?

[Text]

Mr. Goudge: I can't put it any higher than I'm sure they left documents with us. That's about as certain as I think I'm able to get —

Mr. Nixon: I might just say that, if documents were left either with me or with either of my colleagues, they would appear in the material that we had sent on to this committee. Nothing that we received has not been sent on to this committee.

Senator LeBreton: In their testimony, Mr. Coughlin talked about the meeting and had communicated what he thought was a very positive view of it, and then waited by the phone to ring, and no one ever got back to him.

They expected, because of the complexity of this particular deal and all of the work that had gone into it by all the proponents, the public servants, the evaluation, he expected to hear from you. Why did you not call him back?

Mr. Nixon: We had an independent assessment of the values and shortcomings of the deal that was undertaken by a person who was working for me. I personally felt that our discussions with Claridge and with Paxport were sufficient contact with those people who were intimately associated with a successful part of the deal.

I preferred to have an independent assessment of that matter. After all, Claridge had bid something like 17 per cent after-tax revenue and had finally bought into a contract that was going to pay, what, about 14.2.

Senator LeBreton: We're going to get into the details later, of all of these things.

The last person, the last witness we had before our committee — so 18 of 60 who actually you bothered to meet with — was Jack Matthews, president of Paxport. And you already went into some detail about your meeting with Jack Matthews, but can you tell me when this meeting took place, who was there, who initiated it and how long, and did he leave documents?

Mr. Nixon: My friend is looking up the date. I believe I asked Wilson to phone Paxport and request that some of their officials come to see us. I could be wrong about that because, in most cases, we heard from the people concerned right after my appointment saying that they would be available to come at my convenience, which I appreciated.

So I'm not sure whether I initiated it or they did. But Jack Matthews came. With him —

Mr. Goudge: Bob Vineberg.

Mr. Nixon: — Vineberg came and he'd been with Claridge. And somebody else.

Mr. Goudge: Peter.

Senator LeBreton: Peter who?

Mr. Nixon: Kozicz.

Senator LeBreton: When did you say this meeting took place?

Mr. Nixon: Did we get a date?

[Traduction]

M. Goudge: Je suis certain qu'ils nous ont remis des documents. Je ne peux pas en être plus sûr...

M. Nixon: J'ajouterais simplement que si des documents ont été remis à moi-même ou à l'un de mes collègues, ils figurent dans les papiers que nous avons envoyés au comité. Nous vous avons envoyé tout ce que nous avons reçu.

Le sénateur LeBreton: Au cours de son témoignage, M. Coughlin a parlé de la réunion en disant qu'elle lui avait laissé une excellente impression, mais qu'il avait attendu en vain que quelqu'un le rappelle.

Étant donné la complexité de ce marché et tout le travail accompli par chacun des soumissionnaires, les fonctionnaires, de même que pour l'évaluation, ils s'attendaient à avoir de vos nouvelles. Pourquoi ne l'avez-vous pas rappelé?

M. Nixon: Nous avons fait faire par une personne qui travaillait pour moi une évaluation indépendante des avantages et des lacunes de ce marché. Personnellement, j'estimais que nous avions eu des entretiens suffisants avec Claridge et Paxport, qui avaient obtenu le contrat.

J'ai préféré obtenir une évaluation indépendante. N'oublions pas que Claridge avait proposé des bénéfices après impôt de 17 p. 100, et qu'elle a finalement accepté un contrat qui lui rapporterait environ 14,2 p. 100.

Le sénateur LeBreton: Nous entrerons dans ces détails plus tard.

La dernière personne, le dernier témoin que nous avons entendu — soit les 18 sur 60 que vous vous êtes donné la peine de rencontrer — était Jack Matthews, le président de Paxport. Vous avez déjà décrit en détail votre rencontre avec Jack Matthews, mais pourriez-vous me dire où la réunion a eu lieu, qui était présent, qui a organisé cette rencontre, combien de temps elle a duré et si M. Matthews vous a remis des documents?

M. Nixon: Mon collègue cherche la date. Je crois avoir demandé à Wilson de téléphoner à Paxport pour demander que certains de ses représentants viennent nous voir. Je me trompe peut-être, car dans la plupart des cas, les intéressés m'ont dit, aussitôt après ma nomination, qu'ils étaient prêts à me rencontrer quand cela me conviendrait, ce que j'ai apprécié.

Je ne sais donc pas exactement si c'était sur mon initiative ou la leur. Mais Jack Matthews est venu. Il était accompagné de...

M. Goudge: Bob Vineberg.

M. Nixon: ... de Vineberg, qui travaillait pour Claridge. Et il y avait quelqu'un d'autre.

M. Goudge: Peter.

Le sénateur LeBreton: Peter qui?

M. Nixon: Kozicz.

Le sénateur LeBreton: Quand dites-vous que la réunion a eu lieu?

M. Nixon: Avons-nous la date?

[Texte]

Mr. Goudge: November 5.

Senator LeBreton: November 5th. So these meetings all took place within a few days of your appointment.

Did Mr. Matthews leave documents?

Mr. Nixon: If he left documents, they would be in the file available to the senators.

Senator LeBreton: Did you have any follow-up meetings with Mr. Matthews?

Mr. Nixon: No. Oh. At the end of the meeting, he indicated that he would send us invoices of payments made to lobbyists, which he did. I don't think there was a meeting. I think those just arrived.

Senator LeBreton: Was there any phone calls?

Mr. Nixon: Not between myself and Jack Matthews.

Senator LeBreton: Mr. Matthews testified under oath before this committee that you in fact called him. He was on his car phone, returning from Waterloo, Ontario, and you asked him about Mr. Bandeen, what — his views of Mr. Bandeen being named head of the new LAA, yet unformed.

Mr. Nixon: I don't recall that, but if Jack Matthews does, I believe it would have happened.

Senator LeBreton: I'm glad you believe Jack Matthews. All right, I'm going to now turn to a list of witnesses that you have appended to the Nixon report, as soon as I can put my hand on them.

This is a list appended to the November 29th final Nixon report, as opposed to the November 30th draft, because even that list changed. There was a different list on the 30th than there was on the 29th. So I'm going by the final Nixon report on the 29th.

Of course, we could probably go through this relatively easily because we've already — you've already testified. You say — it's entitled, "Pearson Airport Review consulted with officials from the following organizations...". Air Canada, and of course, we've already had testimony.

Air Transat. Did you have a meeting with Air Transat, who initiated it and for what purpose?

Mr. Nixon: As I recall, Air Transat and Canada 3000 came in together. I may be wrong on that, but I believe there was one meeting involving those two. I believe that they initiated it, and the gist was to remind me that there was something other than Air Canada using the facilities and that they wanted me to be aware that they were effectively trying to establish a business, that they employed a number of people and offered a useful service. And I think they may have thought that I might have something to do with more of the details of what the facilities were than I have or had. I was glad to talk to them. They were not particularly critical. They simply wanted to be sure that, in my particular capacity, I knew about them.

Senator LeBreton: Do you remember how many people or who it — the names of the people from Air Transat? So this is

[Translation]

M. Goudge: Le 5 novembre.

Le sénateur LeBreton: Le 5 novembre. Toutes ces réunions ont donc eu lieu dans les jours qui ont suivi votre nomination.

M. Matthews vous a-t-il remis des documents?

M. Nixon: S'il m'en a remis, ils doivent figurer dans le dossier à la disposition des sénateurs.

Le sénateur LeBreton: Avez-vous eu d'autres rencontres avec M. Matthews?

M. Nixon: Non. À la fin de la réunion, il a dit qu'il nous enverrait la facture des honoraires versés aux lobbyistes, ce qu'il a fait. Je ne pense pas qu'il y ait eu d'autres réunions. Nous avons seulement reçu ces documents.

Le sénateur LeBreton: Y a-t-il eu des appels téléphoniques?

M. Nixon: Pas entre Jack Matthews et moi.

Le sénateur LeBreton: M. Matthews nous a déclaré sous serment que vous lui aviez téléphoné. Il revenait en voiture de Waterloo en Ontario et il a reçu votre appel sur son téléphone cellulaire. Vous lui avez demandé ce qu'il pensait de la nomination de M. Bandeen à la tête de la nouvelle administration aéroportuaire locale qui n'était pas encore constituée.

M. Nixon: Je ne m'en souviens pas, mais si Jack Matthews s'en souvient, ce doit être vrai.

Le sénateur LeBreton: Je suis contente que vous croyiez Jack Matthews. Je vais maintenant passer à une liste de témoins que vous avez annexée au rapport Nixon, dès que je pourrai mettre la main dessus.

C'est une liste annexée à la version finale du 29 novembre de votre rapport, plutôt qu'à l'ébauche du 30 novembre, car même cette liste a changé. La liste n'est pas la même dans le rapport du 30 et dans celui du 29. Je me fie donc au rapport final du 29.

Cela ne devrait pas poser beaucoup de problèmes, étant donné que vous avez déjà témoigné. Vous dites: «Le groupe d'examen de l'aéroport Pearson a consulté les représentants des organismes suivants...». Air Canada, dont nous avons déjà reçu le témoignage.

Air Transat. Avez-vous rencontré les représentants d'Air Transat, sur l'initiative de qui et dans quel but?

M. Nixon: Si je me souviens bien, Air Transat et Canada 3000 sont venues ensemble. Je me trompe peut-être, mais je crois que ces deux groupes participaient à une réunion. Je pense que c'était sur leur initiative et qu'ils voulaient me rappeler qu'Air Canada n'était pas le seul usager des installations, qu'ils essayaient d'établir une entreprise, qu'ils employaient beaucoup de gens et offraient un service utile. Et sans doute pensaient-ils souhaitable que j'en sache plus sur les installations. J'ai apprécié de pouvoir discuter avec eux. Ils ne se sont pas montrés particulièrement critiques. Ils voulaient simplement être certains que je les connaissais.

Le sénateur LeBreton: Vous souvenez-vous du nombre de gens qui étaient là ou du nom des représentants d'Air Transat? Par

[Text]

just one meeting then. So instead of having two different groups here, it's Air Transat and Canada 3000 together?

Mr. Nixon: I'm sorry, I don't recall the names.

Senator Tkachuk: Do you have notes?

Mr. Goudge: No, sir.

Senator LeBreton: So in other words, when we show this —

Mr. Goudge: I suspect I was not at that meeting.

Mr. Nixon: How about a coffee break?

Senator LeBreton: So therefore, when we have this impressive list, that Air Transat and Canada 3000 are one meeting.

Mr. Goudge: Yes.

Mr. Nixon: Yes, that's right.

Senator LeBreton: British Airports Authority, who did you meet for British Airports Authority? When did you meet them, on whose initiative and what was discussed and I want the name of the person you met.

Mr. Nixon: The British Airports Authority, as you know, had shown a substantial interest in the privatization of Terminals of 1 and 2 and had established a Canadian subsidiary with its own board.

The name of the subsidiary was Canadian Airports — I'm sorry, I can't recall the specific name. But you probably have had presented to you the board that had been established under the aegis of the British Airport Authority which was essentially the same organization that runs Heathrow and, in fact, Gatwick and the other very successful privatized airports, although quite expensive airports, in the U.K.

The board that had been established here was a very impressive board indeed with names on it that all citizens would recognize. It was a judicious balance of people with influential positions in politics and in finance and, in fact, leaders in the Toronto community in every way.

Senator LeBreton: Can you name the people who represented British Airports Authority?

Mr. Nixon: On that board, Eddy Goodman was on that board, Bill Summerville was on that board.

Senator LeBreton: No, but the meeting, did they come to the meeting?

Mr. Nixon: There wasn't a meeting. I phoned them.

Senator LeBreton: Oh, because it said — oh, you've said "consulted". So you phoned them. Why did you phone them? What was the purpose —

Mr. Nixon: Well, they weren't here because they had —

Senator LeBreton: So this was a phone call.

Mr. Nixon: — decided to have a real push to get this North American plum and establish themselves in the North American market. They said that they had committed a lot of resources and

[Traduction]

conséquent, il n'y a eu qu'une réunion. Au lieu de rencontrer deux groupes différents, Air Transat et Canada 3000 sont venus vous voir ensemble?

M. Nixon: Je regrette, mais je ne me souviens pas des noms.

Le sénateur Tkachuk: Avez-vous des notes?

M. Goudge: Non, monsieur.

Le sénateur LeBreton: Autrement dit, quand nous voyons cette...

M. Goudge: Je suppose que je n'assistais pas à cette réunion.

M. Nixon: Que penseriez-vous d'une pause-café?

Le sénateur LeBreton: Par conséquent, même si nous avons cette liste impressionnante, vous avez rencontré Air Transat et Canada 3000 à la même réunion.

M. Goudge: Oui.

M. Nixon: C'est exact.

Le sénateur LeBreton: Pour ce qui est de la British Airports Authority, quelle personne avez-vous rencontrée? Quand était-ce, sur l'initiative de qui, de quoi avez-vous discuté et je voudrais connaître le nom de la personne que vous avez rencontrée.

M. Nixon: Comme vous le savez, la British Airports Authority avait manifesté beaucoup d'intérêt pour la privatisation des aéroports 1 et 2 et avait créé une filiale canadienne avec son propre conseil d'administration.

Cette filiale s'appelait Canadian Airports — je regrette, mais je ne me souviens pas du nom exact. On vous a sans doute présenté le conseil d'administration établi sous l'égide de la British Airport Authority, l'organisation qui gère Heathrow et, en fait, Gatwick, ainsi que les autres aéroports privatisés avec beaucoup de succès au Royaume-Uni, même si ce sont des aéroports assez coûteux.

La filiale canadienne a un conseil d'administration très impressionnant comportant des noms que tout le monde reconnaîtra. C'est un judicieux amalgame de gens influents dans les milieux politiques et financiers et en fait des leaders de la communauté torontoise à tous les égards.

Le sénateur LeBreton: Pourriez-vous nommer les personnes qui représentaient la British Airports Authority?

M. Nixon: Eddy Goodman et Bill Summerville faisaient partie du conseil d'administration.

Le sénateur LeBreton: Je veux parler de la réunion. Sont-ils venus à la réunion?

M. Nixon: Il n'y a pas eu de réunion. Je leur ai téléphoné.

Le sénateur LeBreton: Vous avez dit que vous les aviez «consultés». Vous leur avez donc téléphoné. Pourquoi l'avez-vous fait? Quel était le but...

M. Nixon: Ils n'étaient pas là parce qu'ils avaient...

Le sénateur LeBreton: Vous les avez donc appelés.

M. Nixon: ... ils avaient décidé de faire de sérieux efforts pour s'établir sur le marché nord-américain. Ils ont dit qu'ils avaient engagé beaucoup de ressources et de gens, qu'ils avaient obtenu

[Texte]

people, that they had gotten good advice to get a board that they felt confident was an influential board that would be respected by the community and by government and some of whom had access — not access but who were representing pension funds and so on.

Senator LeBreton: So what was the purpose of your phoning them then?

Mr. Nixon: To find out why they pulled out four days before the RFP was promulgated. Because they had spent a lot of money. They had retained good political advice by way of lobbyists. They had done everything that, under those circumstances, apparently one had to do. And they were going to show the expertise that had been so successful in the U.K. They were going to show the people in the Government of Canada and at Pearson what they could do here.

I was particularly interested that, after this commitment of energy and money, that they did not even wait for the RFP to be promulgated, let alone compete.

So I tried to track them down and find some people. And there were many names. I don't know who they were. I spoke to a senior person in London who finally agreed to take my call and, in answer to the question, his response was, "We considered that any more time spent in competing for the contracts at Pearson would be a waste for us. We decided to pull up stakes and move out," which they did and they went to Pittsburgh. And I understand that they were quite successful down there.

Senator LeBreton: Did they say why they pulled up stakes? Just because they had waited so long or what was the problem?

Mr. Nixon: Well —

Senator LeBreton: And you don't know the name of the gentleman you talked to in London?

Mr. Nixon: It is no to both counts. Presumably anybody who wanted to contact them would be able to do so by asking for the president of the British Airport Authority. That's who it was.

Senator LeBreton: So that's what you did, called up and said, "I'm Robert Nixon. I want to speak to the president."

Mr. Nixon: I called them and they eventually established an official who would take my call. And he said that they had, after making a commitment in the many millions of dollars and having constructed a subsidiary board here that they felt was very influential and competent, that the advice that they finally got was that there was not much sense in them wasting any more time and money, and they just folded their tent and marched away.

Senator LeBreton: Did they indicate to you —

Senator Tkachuk: Did you take any notes?

Senator LeBreton: Yeah, did you take notes at this meeting?

Mr. Nixon: No.

[Translation]

des opinions favorables en ce qui concerne la mise sur pied d'un conseil d'administration influent qui serait respecté par la collectivité et le gouvernement et dont certains membres représentaient les caisses de retraite, et cetera.

Le sénateur LeBreton: Dans quel but les avez-vous donc appelés?

M. Nixon: Afin de connaître la raison pour laquelle ils s'étaient retirés quatre jours avant la publication de la Demande de propositions. En effet, ils avaient dépensé beaucoup d'argent. Ils avaient obtenu de bons conseils politiques par l'entremise de lobbyistes. Ils avaient fait tout ce qu'il fallait faire dans les circonstances. Et ils allaient montrer le savoir-faire qui leur avait permis d'obtenir tant de succès au Royaume-Uni. Ils avaient montré aux gens du gouvernement du Canada et de l'aéroport Pearson ce qu'ils étaient capables de faire chez nous.

Étant donné toute l'énergie et tout l'argent qu'ils avaient engagés, je me suis étonné qu'ils n'aient même pas attendu la publication de la Demande de propositions et qu'ils n'aient pas soumis.

J'ai donc essayé de les retrouver. Il y avait de nombreux noms. J'ignore qui ils étaient. J'ai parlé à un responsable à Londres qui a finalement accepté de recevoir mon appel. En réponse à ma question, il m'a dit: «Nous avons estimé que nous perdriions notre temps à continuer à vouloir décrocher les contrats de Pearson. Nous avons décidé de nous retirer», ce qu'ils ont fait et ils sont allés à Pittsburgh. Et je crois qu'ils ont bien réussi là-bas.

Le sénateur LeBreton: Vous ont-ils expliqué pourquoi ils s'étaient retirés? Est-ce parce qu'ils avaient attendu trop longtemps ou quel était le problème?

M. Nixon: Eh bien...

Le sénateur LeBreton: Et vous ignorez le nom du monsieur de Londres à qui vous avez parlé?

M. Nixon: Je dois répondre non à vos deux questions. Quiconque voudrait contacter British Airports Authority devrait pouvoir le faire en demandant à parler à son président. C'était lui.

Le sénateur LeBreton: Vous avez donc appelé en disant: «Je suis Robert Nixon, je voudrais parler au président».

M. Nixon: J'ai appelé et on a trouvé un dirigeant prêt à recevoir mon appel. Il m'a dit qu'après avoir engagé des millions de dollars et avoir constitué chez nous un conseil d'administration qu'ils jugeaient très influent et très compétent, on leur avait finalement dit qu'il serait déraisonnable de perdre plus de temps et d'argent et qu'ils ont donc plié bagages.

Le sénateur LeBreton: Vous ont-ils dit...

Le sénateur Tkachuk: Avez-vous pris des notes?

Le sénateur LeBreton: Oui, avez-vous pris des notes lors de cet entretien?

M. Nixon: Non.

[Text]

Senator LeBreton: And did you just say that they pulled up stakes a few days before the request for proposals were called?

Mr. Nixon: It was shortly before the RFP.

Senator LeBreton: What do you define as "shortly"?

Mr. Nixon: I don't know. You tell me what the answer is and I'll tell you whether I think it's short.

Senator LeBreton: Well, we're asking you the question, Mr. Nixon.

Mr. Nixon: They were here for a number of months, and then they decided that they would not proceed. My impression, and I don't know for sure, but that they left before the RFP. They didn't even bother to stay to see what it looked like, to see whether they wanted to participate.

Senator LeBreton: So it looks like they — so they — it wasn't weeks before. As a matter of fact, I think we had testimony that they finally gave up and left on December 31st which, in fact, was two and a half months before the RFP was issued.

Senator Tkachuk: Excuse me. You said you traced these people down. You mentioned Mr. Barbeau earlier on. Where was he? He was away somewhere?

Mr. Nixon: He was in New Delhi.

Senator Tkachuk: He was in New Delhi. So this is the head of Airports. You didn't phone him but you traced these people who left town, phoned all the way to London and —

Mr. Nixon: In the case of Barbeau, as I said previously, there was every indication that he would return. I thought I would have a chance to speak with him on his return. Whether or not he was back before the 30 days was up, I cannot be sure, but in the event, when I went to Ottawa to meet the officials of the Department of Transport, I did not meet with him and I would have if he had been available.

Senator LeBreton: We'd better get on through this list. It is a rather interesting list. We've now got Air Transat and Canada 3000 as one instead of two. We have a phone call to the British Airports Authority.

Buttonville Airport, who did you meet and where? Did you go out to Buttonville Airport? Who did you meet from Buttonville Airport?

Mr. Nixon: I went to Buttonville, and I met Messrs Sifton.

Senator LeBreton: Beg your pardon?

Mr. Nixon: Sifton, father and son.

Senator LeBreton: The two Siftons. And when did this meeting take place?

Mr. Nixon: Any help there? I don't know.

Mr. Goudge: I wasn't at it.

Senator LeBreton: Did you take notes?

[Traduction]

Le sénateur LeBreton: Et venez-vous de dire qu'ils ont plié bagage juste avant la publication de la Demande de propositions?

M. Nixon: C'était peu de temps avant.

Le sénateur LeBreton: Qu'entendez-vous par «peu de temps?»

M. Nixon: Je l'ignore. Dites-moi quelle est la réponse et je vous dirai si c'est peu de temps, à mon avis.

Le sénateur LeBreton: C'est nous qui vous posons la question, monsieur Nixon.

M. Nixon: Ils sont restés là pendant plusieurs mois, puis ils ont estimé qu'il valait mieux ne pas continuer. Sans en être certain, j'ai l'impression qu'ils sont partis avant l'émission de la Demande de propositions. Ils ne se sont même pas donné la peine de rester pour voir à quoi elle ressemblait et s'ils voulaient participer.

Le sénateur LeBreton: Ce n'était donc pas plusieurs semaines avant. En fait, d'après les témoignages que nous avons entendus, ils ont finalement renoncé à leur projet et sont partis le 31 décembre, soit deux mois et demi avant l'émission de la Demande de propositions.

Le sénateur Tkachuk: Excusez-moi. Vous dites avoir retrouvé ces personnes. Vous avez mentionné M. Barbeau tout à l'heure. Où était-il? Était-il quelque part à l'étranger?

M. Nixon: Il était à New Delhi.

Le sénateur Tkachuk: Il était à New Delhi. C'est le directeur des Aéroports. Vous ne lui avez pas téléphoné, mais vous vous êtes mis sur la piste de ces personnes qui avaient quitté la ville, vous leur avez téléphoné à Londres...

M. Nixon: Dans le cas de Barbeau, comme je l'ai déjà dit, il semblait bien qu'il reviendrait. Je me suis dit que j'aurais l'occasion de lui parler à son retour. Je ne me souviens pas s'il était de retour avant la fin des 30 jours ou non, mais quoi qu'il en soit, quand je suis allé à Ottawa rencontrer les fonctionnaires du ministère des Transports, je ne l'ai pas vu, et je l'aurais rencontré s'il avait été disponible.

Le sénateur LeBreton: Nous ferions mieux de continuer avec cette liste. C'est une liste intéressante. Nous avons maintenant Air Transat et Canada 3000, qui représentent une réunion au lieu de deux. Nous avons un appel téléphonique à British Airports Authority.

L'aéroport de Buttonville: qui avez-vous rencontré et où? Êtes-vous allé à l'aéroport de Buttonville? Qui sont ses représentants que vous avez rencontrés?

M. Nixon: Je suis allé à Buttonville et j'ai rencontré MM. Sifton.

Le sénateur LeBreton: Excusez-moi?

M. Nixon: Les Sifton, père et fils.

Le sénateur LeBreton: Les deux Sifton. Et quand cette rencontre a-t-elle eu lieu?

M. Nixon: Quelqu'un peut-il m'aider? Je l'ignore.

M. Goudge: Je n'y étais pas.

Le sénateur LeBreton: Avez-vous pris des notes?

[Texte]

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: What was the purpose of the meeting?

Mr. Nixon: They were concerned that the proscription against development within 75 kilometers would mean that their facility, which was totally private, would not be able to maintain its competitive position. If you know Buttonville, it is well separated in a rapidly growing area of North York, I guess, but near the town of Markham — that the Siftons were contemplating closing the airport and applying for redevelopment of this extremely valuable property.

Their preference was that proscription against development be removed and that they would be able to continue with the advantageous development of Buttonville which they said was an extremely important adjunct to the rapidly growing business and commercial district of North York.

I was interested to see what their facilities were, to see that the number of private jet facilities that were maintained by a variety of businesses, and they were quite proud of the fact that they offered this very important growth stimulus and, in another sense, potential for the other side of Metropolitan Toronto.

Senator LeBreton: Canada Airports Limited, when did you meet with them? Who initiated the meeting? Did you take notes? Canada Airports Limited is on your list.

Mr. Nixon: Canada Airports Limited.

Senator LeBreton: No, there was no notes.

Mr. Nixon: I don't know.

Senator LeBreton: Canada Airports Limited? Mr. Nixon, it's on your report. «Pearson Airport Review consulted with officials from the following organizations...», and you've got Canada Airports Limited. I'm simply asking, who are they? Who did you meet with or who did you consult with?

Mr. Nixon: And I am telling you I don't remember. Can anybody help me with that?

Senator LeBreton: In other words, strike them off.

Mr. Nixon: Suit yourself.

Senator LeBreton: City of Mississauga, you've already talked about your meeting with Hazel McCallion —

Mr. Nixon: Canada Airports Limited, I'm told, is the official name of the British Airports Authority here and —

Senator LeBreton: Oh.

Mr. Nixon: So put those two together.

Senator LeBreton: Oh, again, another two together.

The Chairman: I think you mentioned it before, it is a subsidiary of Canadian —

Senator LeBreton: But the thing is, Mr. Chairman, it is listed as two separate organizations as an addendum to his report. The

[Translation]

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Quel était le but de la réunion?

M. Nixon: Ils craignaient que l'interdiction de procéder à des aménagements dans un rayon de 75 kilomètres empêchent leur aéroport entièrement privé de demeurer concurrentiel. Si vous connaissez Buttonville, c'est un endroit à l'écart dans un secteur de York-Nord en pleine expansion, mais près de la ville de Markham. Les Sifton envisageaient de fermer l'aéroport et de demander à réaménager cette propriété de grande valeur.

Ils préféraient que l'interdiction d'aménagement soit supprimée et qu'ils puissent continuer à développer Buttonville qui constituait, disaient-ils, un ajout extrêmement important au secteur commercial en plein essor de York-Nord.

J'ai voulu visiter leurs installations, afin de voir quels étaient les aéroports privés gérés par diverses entreprises. Les Sifton étaient fiers d'offrir cet important facteur de croissance et ce potentiel pour l'autre côté de l'agglomération urbaine de Toronto.

Le sénateur LeBreton: Canada Airports Limited: quand avez-vous rencontré ses représentants? Qui a pris l'initiative de cette réunion? Avez-vous pris des notes? Canada Airports Limited figure sur votre liste.

M. Nixon: Canada Airports Limited.

Le sénateur LeBreton: Non, il n'y avait pas de notes.

M. Nixon: Je n'en sais rien.

Le sénateur LeBreton: Canada Airports Limited? Monsieur Nixon, cela figure dans votre rapport. «Le groupe d'examen de l'aéroport Pearson a consulté les représentants des organismes suivants...», et vous avez le nom de Canada Airports Limited. Je vous demande seulement qui vous avez rencontré? Qui avez-vous rencontré ou qui avez-vous consulté?

M. Nixon: Et je vous dis que je ne m'en souviens pas. Quelqu'un peut-il m'aider?

Le sénateur LeBreton: Autrement dit, je dois barrer ce nom.

M. Nixon: Comme il vous plaira.

Le sénateur LeBreton: Ville de Mississauga. Vous avez déjà parlé de votre rencontre avec Hazel McCallion...

M. Nixon: Canada Airports Limited est, me dit-on, le nom officiel de British Airports Authority au Canada...

Le sénateur LeBreton: Oh!

M. Nixon: Vous pouvez donc réunir les deux ensemble.

Le sénateur LeBreton: Encore une fois!

Le président: Je pense que vous l'avez déjà dit. C'est une filiale de...

Le sénateur LeBreton: Mais le fait est, monsieur le président, que ces noms sont inscrits comme deux organismes distincts dans

[Text]

City of Mississauga, you've already testified. The City of Brampton, who did you meet from the City of Brampton?

Mr. Nixon: The mayor and development officers. We met in the — not in the council room but in a boardroom adjacent to the mayor's office.

Senator LeBreton: When?

Mr. Nixon: And I don't recall the date.

Senator LeBreton: You obviously then have no record of the meeting?

Mr. Nixon: No.

Senator Jessiman: How long?

Senator LeBreton: Did they have any input then into what you ultimately decided, if you don't recall —

Mr. Nixon: Well, they requested the meeting. They said that, you know, this used to be thought of as the town associated with Malton Airport. I suppose Malton was the village. He gestured out of the window and said, "We can see the CN Tower from here. We're a part of Toronto and we want to tell you how important the development of this airport is to the development of Brampton."

I don't recall them expressing any view other than they regretted that the government had not proceeded using the LAA alternative.

Senator LeBreton: I might point out again that there was no LAA alternative at that point.

City of Hamilton, who did you meet, when, where, and what was the — the date, who did you meet, and what was the discussion about?

Mr. Nixon: I met in the office of the chairman of the Regional Municipality of Hamilton-Wentworth. The mayor of Hamilton was also present. Their business development officers were there and there may have been one or two councillors. They were intensely interested because a good deal of public money had already been spent on the Hamilton airport and it had all but international capability.

I think they pointed out that all airports — or all aircraft presently in use, other than a fully loaded 747, were approved for the use of that airport. They were very concerned, indeed, and I underline that, with the possibility that the agreement with Claridge would mean that no further development could be undertaken, except at quite severe penalty by the Government of Canada, and that they would find they had this excellent facility which would remain inadequately used.

Senator LeBreton: Do you have notes of that meeting or the date of the meeting?

Mr. Nixon: I am quite clear that that was the view they put forward.

Senator LeBreton: But you have no notes. Can you tell me what date?

Mr. Nixon: No.

[Traduction]

l'addenda de son rapport. Pour ce qui est de la ville de Mississauga, vous en avez déjà parlé. La ville de Brampton: qui avez-vous rencontré de la ville de Brampton?

M. Nixon: Le maire et les agents d'urbanisme. Nous nous sommes rencontrés... non pas dans la salle du conseil, mais dans une salle à côté du bureau du maire.

Le sénateur LeBreton: Quand?

M. Nixon: Je ne me souviens pas de la date.

Le sénateur LeBreton: Vous n'avez donc aucun compte rendu de la réunion?

M. Nixon: Non.

Le sénateur Jessiman: Combien de temps a-t-elle duré?

Le sénateur LeBreton: Ont-ils eu une influence sur votre décision ultime, si vous ne vous souvenez pas...

M. Nixon: Ils ont demandé à me rencontrer. Ils ont dit que leur ville était associée à l'aéroport de Malton. Je suppose que Malton était le village. Le maire a tendu le bras vers la fenêtre en disant: «Nous pouvons voir d'ici la tour du CN. Nous faisons partie de Toronto et nous tenons à vous dire combien l'aménagement de cet aéroport est important pour le développement de Brampton».

Je ne me souviens pas qu'ils aient exprimé d'autre opinion à part leur regret que le gouvernement n'ait pas opté pour l'administration aéroportuaire locale.

Le sénateur LeBreton: Je souligne encore une fois qu'il n'y avait pas d'administration aéroportuaire locale à ce moment-là.

Ville de Hamilton: qui avez-vous rencontré, quand, où, et de quoi avez-vous parlé?

M. Nixon: J'ai rencontré le président de la municipalité régionale de Hamilton-Wentworth dans son bureau. Le maire de Hamilton était également présent. Les agents d'urbanisme étaient là, et il y avait peut-être aussi un ou deux conseillers municipaux. La question les intéressait énormément, parce qu'on avait déjà consacré beaucoup d'argent à l'aéroport de Hamilton, qui offrait tous les services, sauf les liaisons internationales.

Ils m'ont fait remarquer que tous les avions actuellement utilisés à part les 747 pouvaient utiliser cet aéroport. Ils craignaient énormément que l'entente avec Claridge empêche de procéder à de nouveaux aménagements sans s'exposer à de graves sanctions de la part du gouvernement fédéral et que cet excellent aéroport resterait sous-utilisé.

Le sénateur LeBreton: Avez-vous des notes, ou pouvez-vous m'indiquer la date de la réunion?

M. Nixon: Je suis certain que telle est l'opinion qu'ils ont exprimée.

Le sénateur LeBreton: Mais vous n'avez pas de notes. Pourriez-vous m'indiquer la date?

M. Nixon: Non.

[Texte]

Senator LeBreton: No notes, no date. City of Toronto, that's a pretty tall order. Who did you meet from the City of Toronto?

Mr. Nixon: I met in City Hall with Her Worship the Mayor. And, once again, she was reiterating the view that the metropolitan chairman had expressed and was, as I recall, fully in support of his view that the future of Pearson was one of the most important aspects associated with the economic future of the City of Toronto.

We couldn't help but discuss to some extent the future of Toronto Island airport. I believe she reiterated some of the tripartite agreement among the city, the federal government and the region which had held up, if you want to put it that way, any development of the Island airport, other than for turbine engines. No jets were allowed and no physical contact, other than by ferry, was permitted. And she was interested in that and wanted to be sure that I understood what the basis of that was about.

Senator LeBreton: And the debate goes on every day in the paper.

The Chairman: I think we would like to have a break now.

Senator LeBreton: Okay, Mr. Chairman, because I have just — that's fine with me. I have just to complete the remaining people that Mr. Nixon listed. So we can take a break if you'd like. I still haven't finished my questioning.

The Chairman: All right. We will take a break.

The committee recessed.

(Upon resuming)

The Chairman: Before we continue, Mr. Nixon, I was wondering if I could ask you if, over the evening, before tomorrow's hearings, you and your colleagues could give some thought to assist us. In the people that you are speaking to in the course of preparing your report, would it be fair to ask you to prioritize those concerns that made the biggest impression on your report, not to say that all of the things that you have in your report did not make an impression, but those things that made the biggest impression. Perhaps you could prioritize them so that the last thing on the list will be the least.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, you are thinking in terms of concepts, not people.

The Chairman: No, nothing to do with people. For instance, I'll throw out two — return on investment, timing, and things like that.

Mr. Nixon: I'm sure we could do that, and we'll have it for you in the morning.

The Chairman: That would be very helpful.

Senator LeBreton, can you finish up fairly quickly?

Senator LeBreton: Well, I will try, Mr. Chairman.

I simply want to continue on with the list that was appended to the November 29th Nixon report entitled "Pearson Airport Review Consulted With Officials From The Following Organiz-

[Translation]

Le sénateur LeBreton: Pas de notes, pas de date. Ville de Toronto. Voilà qui est plutôt ambitieux. Qui avez-vous rencontré?

M. Nixon: J'ai rencontré la mairesse à l'hôtel de ville. Elle m'a répété ce que le président de l'agglomération urbaine m'avait dit, à savoir que l'avenir de l'aéroport Pearson était d'une importance cruciale pour l'avenir économique de la ville de Toronto.

Nous n'avons pas pu nous empêcher de discuter assez longuement de l'avenir de l'aéroport de l'île de Toronto. Elle m'a rappelé l'entente tripartite conclue entre la ville, le gouvernement fédéral et la région qui avait retardé, si l'on peut dire, le réaménagement de l'aéroport de l'île, sauf pour les avions à turbines. Aucun jet ne pouvait y atterrir et aucun contact physique n'était autorisé si ce n'est par traversier. Elle tenait à être certaine que je comprenais bien les raisons de tout cela.

Le sénateur LeBreton: Et le débat se poursuit quotidiennement dans les journaux.

Le président: Je pense que nous pourrions faire une pause.

Le sénateur LeBreton: D'accord, monsieur le président, car j'ai seulement... je suis d'accord. Il me reste à en finir avec la liste fournie par M. Nixon. Nous pouvons donc faire une pause, si vous le désirez. Je n'ai pas encore terminé mes questions.

Le président: Très bien. Nous allons faire une pause.

La séance est suspendue.

(Reprise de la séance)

Le président: Avant de poursuivre, monsieur Nixon, ce soir, avant les audiences de demain, pourriez-vous nous aider, vous et vos collègues? Pour ce qui est de la liste des personnes à qui vous avez parlé pour préparer votre rapport, pourriez-vous classer dans l'ordre les témoignages qui vous ont le plus influencé? Je ne veux pas dire qu'ils n'aient pas tous été importants, mais pourriez-vous indiquer ceux qui vous ont fait la plus forte impression? Peut-être pourriez-vous les classer par ordre de priorité, afin que la dernière chose inscrite sur la liste soit la moins importante.

M. Nixon: Monsieur le président, vous parlez de concepts et non pas de gens.

Le président: Non, cela n'a rien à voir avec les gens. Par exemple, je veux parler du rendement sur l'investissement, du moment choisi et de choses de ce genre.

M. Nixon: Nous pourrions certainement le faire, et ce sera prêt demain matin.

Le président: Cela nous serait très utile.

Madame le sénateur LeBreton, pourriez-vous terminer assez rapidement?

Le sénateur LeBreton: Je vais essayer, monsieur le président.

Je voudrais simplement continuer l'examen de la liste annexée au rapport Nixon du 29 novembre sous le titre: «Le groupe d'examen de l'aéroport Pearson a consulté les représentants des

[Text]

ations". We left off with the City of Toronto, but was I clear that you said you didn't have any notes or date of this meeting?

Mr. Nixon: That's correct.

Senator LeBreton: The next group on the list is Claridge. Of course, we have already had testimony from you and from them.

The next group is Counsel of Concerned Residents. Who is this group? Who is the head of it? Where did the meeting take place? Were notes taken and at whose initiative?

Mr. Nixon: The head of the group is Raffaella Baratta. The meeting occurred in her home in Mississauga. She was head of an organization that I believe has been in existence for a number of years, which is a group of citizens that have their sole purpose in being sure that politicians and anyone else associated with Pearson airport understand the problems and difficulties of the residents in the area.

When she called, I thought first of saying, "I wish you well, but this has nothing to do with me," but she was so effective and persuasive that I said we can stop in as we drive in at a certain date, which was two or three days out.

She had her executive and a group of neighbours there. I think we sat around her dining room table. I think there may have been 15 of us jammed around there. She had entertained us very well, but she had also organized four or five of her vice-presidents to present me — and I think Mr. Wilson was with me — with their concerns about additional runways, particularly the north-south runway, which when built will mean that there will be approaches and take-offs over that part of Mississauga. I say again it had very little to do with me, but I felt, under the circumstances, I did not want to turn her down.

Incidentally, I had a chance to talk to these people just in general terms about their view of what was happening at Pearson.

Senator LeBreton: When did this meeting take place?

Mr. Nixon: November 2nd.

Senator LeBreton: November 2nd. So the subject matter of this meeting was not the redevelopment of Terminal 1 and Terminal 2.

Mr. Nixon: Unless you consider the runways as part of the redevelopment, and they certainly did and do.

Senator LeBreton: Delta Airlines. Who did you meet, where, at whose call, and what was the subject matter of the meeting?

Mr. Nixon: They came to our office on Wellington Street. I don't personally have a record of who came in. I think their main idea, as I recall, was to be sure that I was aware that, besides Air Canada, they were looking to improve their utilization of Toronto, not only as a destination, but as a hub. The whole concept is one that I think is extremely important. I think the president of Air Canada made that point in a recent speech, that

[Traduction]

organismes suivants». Nous en étions restés à la ville de Toronto, mais ai-je bien compris que vous n'aviez aucune note, ni la date de cette réunion?

M. Nixon: En effet.

Le sénateur LeBreton: Le groupe suivant est Claridge. Bien entendu, nous avons déjà entendu votre témoignage et le leur.

Le groupe suivant s'appelle Counsel of Concerned Residents. Qui est ce groupe? Qui le dirige? Où la réunion a-t-elle eu lieu? Avez-vous pris des notes, et qui a pris l'initiative d'organiser cette rencontre?

M. Nixon: Le chef du groupe est Raffaella Baratta. La réunion a eu lieu chez elle, à Mississauga. Elle dirigeait un organisme qui existait, je crois, depuis plusieurs années. C'est un groupe de citoyens dont le seul but est de veiller à ce que les élus politiques et tous ceux qui sont associés à l'aéroport Pearson comprennent bien les difficultés des résidents de la région.

Lorsqu'elle m'a appelé, j'ai d'abord pensé lui dire: «Je vous souhaite bonne chance, mais cela n'a rien à voir avec moi», mais elle a été si persuasive que j'ai accepté d'aller la voir en passant, deux ou trois jours plus tard.

Les dirigeants de son organisme étaient là, ainsi qu'un groupe de voisins. Je pense que nous nous sommes assis autour de sa table de salle à manger. Nous devions être une quinzaine. Elle nous a très bien reçus, mais elle avait également demandé à quatre ou cinq de ses vice-présidents — et je pense que M. Wilson m'accompagnait — de me faire part de leurs préoccupations au sujet de pistes d'atterrissage supplémentaires, surtout la piste nord-sud, à cause des atterrissages et des décollages qui se feraient au-dessus de ce secteur de Mississauga. Je lui ai répété que cela n'avait pas grand-chose à voir avec moi, mais, dans les circonstances, je n'ai pas voulu lui dire non.

Je n'ai d'ailleurs pu parler avec ces personnes qu'en termes généraux de ce qu'elles pensaient de la situation à Pearson.

Le sénateur LeBreton: Quand cette réunion a-t-elle eu lieu?

M. Nixon: Le 2 novembre.

Le sénateur LeBreton: Le 2 novembre. L'objet de cette réunion n'était donc pas le réaménagement des aéroports 1 et 2.

M. Nixon: À moins que vous ne considériez que les pistes d'atterrissage fassent partie du réaménagement, comme ces personnes l'ont fait.

Le sénateur LeBreton: Delta Airlines. Qui avez-vous rencontré, où, à la demande de qui et quel était le sujet des entretiens?

M. Nixon: Des représentants de Delta Airlines sont venus à notre bureau de la rue Wellington. Je n'ai pas noté leur nom. Si je me souviens bien, ils voulaient surtout que je sache bien qu'eux aussi cherchaient, comme Air Canada, à améliorer leur utilisation de l'aéroport de Toronto, non seulement comme destination, mais comme plaque tournante. Ce concept me semble extrêmement important. Le président d'Air Canada a fait valoir, je pense, dans

[Texte]

Pearson is well fitted to be an important air transit hub in North America. I have no notes of that meeting.

Senator LeBreton: No notes. Do you remember the name of the person that represented Delta Airlines?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: No name. No notes.

The Government of Ontario. We've already talked about Mr. Church. Was he representing the Government of Ontario when you met with him?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Who did you meet from the Government of Ontario?

Mr. Nixon: Rob Rae, the minister of transport, who was the member from Nipigon.

Senator LeBreton: Mr. Pouliot.

Mr. Nixon: Pouliot. The treasurer was there for old times' sake, and a very large number, at least 15 officials, most of them from the Ministry of Transportation and Communications, I think it's properly called. We met in the premier's office.

Senator LeBreton: Who called the meeting?

Mr. Nixon: We were contacted by an official in the Department of Transportation saying that they were preparing a brief for my perusal and that they wanted an opportunity to present the brief. I believe that the minister had arranged, because the premier had expressed an interest, that it be in his office, in his presence.

Senator LeBreton: And of course you have already indicated 15 officials — Mr. Rae, the Minister of Transport, and the treasurer. They presented a brief, and the brief, I take it, has been filed with this committee.

Mr. Nixon: Yes.

Senator LeBreton: Was the brief presented at that meeting?

Mr. Goudge: I can't remember, senator, whether the brief was actually presented at that meeting or forwarded to us later, but we certainly got it very shortly thereafter. I would be virtually certain that it's part of the record of this committee.

Mr. Nixon: I do recall that we did not sit around a table paging through a brief. It was fairly general but focused discussion on the importance of Pearson, that the Government of Ontario, even before the time of the NDP government, had made commitments to improve road access, and that very serious commitment was made to extending public transit access to Pearson as well. But the role that Pearson plays in the economy of Toronto and Ontario was very much in the minds of the premier and his ministers.

[Translation]

un récent discours, que Pearson est bien placé pour devenir une plaque tournante importante en Amérique du Nord. Je n'ai pas de notes de cette réunion.

Le sénateur LeBreton: Pas de notes. Vous souvenez-vous du nom de la personne qui représentait Delta Airlines?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Pas de nom. Pas de notes.

Le gouvernement de l'Ontario. Nous avons déjà parlé de M. Church. Représentait-il le gouvernement de l'Ontario lorsque vous l'avez rencontré?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Qui avez-vous rencontré du gouvernement de l'Ontario?

M. Nixon: Rob Rae, le ministre des Transports, qui était le député de Nipigon.

Le sénateur LeBreton: M. Pouliot.

M. Nixon: Pouliot. Le trésorier était là au nom du bon vieux temps et il y avait un très grand nombre, au moins une quinzaine de fonctionnaires, dont la plupart étaient du ministère des Transports et des Communications, si c'est bien le nom exact. Nous nous sommes réunis dans le bureau du premier ministre.

Le sénateur LeBreton: Qui a convoqué la réunion?

M. Nixon: Nous avons été contactés par un bureaucrate du ministère des Transports, qui a dit que son ministère préparait un mémoire à mon intention et qu'il voulait me le présenter. Je crois que le ministre avait organisé la réunion parce que le premier ministre souhaitait qu'elle ait lieu dans son bureau, en sa présence.

Le sénateur LeBreton: Et, bien entendu, vous avez déjà indiqué qu'il y avait 15 fonctionnaires... M. Rae, le ministre des Transports et le trésorier. Ils ont présenté un mémoire et je crois que ce mémoire a été déposé auprès du comité.

M. Nixon: Oui.

Le sénateur LeBreton: Le mémoire vous a-t-il été présenté à cette réunion?

M. Goudge: Je ne me souviens pas si le mémoire a effectivement été présenté à cette réunion ou s'il nous a été envoyé plus tard, mais nous l'avons en tout cas obtenu très peu de temps après. Je suis pratiquement certain qu'il fait partie des dossiers de votre comité.

M. Nixon: Je me souviens que nous ne sommes pas restés assis autour d'une table à entendre la lecture d'un mémoire. La réunion était assez générale, mais la discussion était centrée sur l'importance de Pearson, le fait que, avant même l'avènement du gouvernement néo-démocrate, le gouvernement ontarien s'était engagé à améliorer l'accès routier et que des engagements très sérieux avaient été pris pour améliorer également le transport en commun. Mais le rôle que l'aéroport Pearson joue dans l'économie de Toronto et celle de l'Ontario était très présent dans l'esprit du premier ministre et de ses ministres.

[Text]

I don't know whether Minister Lankin was there, but certainly the emphasis on trade and economic development was primary.

Senator LeBreton: Was Minister Grier there at the —

Mr. Nixon: I do not think so.

Senator LeBreton: When did this meeting take place?

Mr. Nixon: November 4th, Mr. Chairman.

Senator LeBreton: Early on as well.

Okay. The next group that you have here is the Greater Toronto Area Regional Chairpersons. Was the list intended to be an organization, or was it a group, or did one person represent —

Mr. Nixon: Essentially, I would say that was the Gary Harrema group.

Senator LeBreton: Is that the meeting that took place at a Toronto hotel?

Mr. Nixon: Correct.

Senator LeBreton: When you talked about the meeting with Gary Harrema, I didn't get the sense that there was anyone else at that meeting, other than him. It was a dinner meeting, you said.

Mr. Nixon: They had had dinner. I wasn't able to make it in time. I think I was with the Mayor of Brampton.

Senator LeBreton: Who else was at the meeting other than Gary Harrema?

Mr. Nixon: I would simply tell you the other regional chairs — Metropolitan Toronto; the Chair of York Region, the Chair of Peel; the Chair of Halton. I think there were five.

Senator LeBreton: You think there were five.

Do you have notes of this meeting?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: You don't have any notes?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Mr. Goudge, do you have notes of this meeting, a meeting of five or six regional chairs?

Mr. Goudge: I wasn't at that meeting.

Senator LeBreton: And what was the date of that meeting again? He was late for dinner, but he was at the meeting.

Were you at the meeting, Mr. Crosbie?

Mr. Nixon: It's very rare for me to be late for dinner.

Senator LeBreton: Were you there, Mr. Crosbie?

Mr. Nixon: No, you weren't there.

Mr. Crosbie: No.

Senator LeBreton: The date?

Mr. Nixon: It may not be on this list.

[Traduction]

J'ignore si le ministre Lankin était là, mais on a certainement beaucoup insisté sur le commerce et le développement économique.

Le sénateur LeBreton: La ministre Grier était-elle là...

M. Nixon: Je ne crois pas.

Le sénateur LeBreton: Quand cette réunion a-t-elle eu lieu?

M. Nixon: Le 4 novembre, monsieur le président.

Le sénateur LeBreton: Également de bonne heure.

D'accord. Le groupe suivant est celui des présidents régionaux de l'agglomération urbaine de Toronto. S'agissait-il d'un organisme, d'un groupe ou une seule personne représentait-elle...

M. Nixon: Je dirais que c'était le groupe de Gary Harrema.

Le sénateur LeBreton: Est-ce la réunion qui a eu lieu à l'hôtel de Toronto?

M. Nixon: C'est exact.

Le sénateur LeBreton: Quand vous avez parlé de la réunion avec Gary Harrema, je n'ai pas eu l'impression que quelqu'un d'autre y assistait, à part lui. Vous avez dit que vous aviez dîné ensemble.

M. Nixon: Ils avaient dîné avant mon arrivée. Je n'ai pas pu arriver à temps. Je pense que j'étais avec le maire de Brampton.

Le sénateur LeBreton: Qui avait-il d'autre, à part Gary Harrema?

M. Nixon: Il s'agissait simplement des autres présidents régionaux... l'agglomération urbaine de Toronto; le président de la région de York, le président de Peel; le président de Halton. Je pense qu'ils étaient cinq.

Le sénateur LeBreton: Vous pensez qu'ils étaient cinq.

Avez-vous des notes au sujet de cette réunion?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Vous n'avez pas de notes?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Monsieur Goudge, avez-vous des notes de cette réunion à laquelle assistaient cinq ou six présidents régionaux?

M. Goudge: Je n'y étais pas.

Le sénateur LeBreton: Et à quelle date cette réunion a-t-elle eu lieu? Il était en retard pour le dîner, mais il a participé à la réunion.

Y étiez-vous, monsieur Crosbie?

M. Nixon: Il est très rare que je sois en retard pour dîner.

Le sénateur LeBreton: Étiez-vous là, monsieur Crosbie?

M. Nixon: Non, vous n'étiez pas là.

M. Crosbie: Non.

Le sénateur LeBreton: La date?

M. Nixon: Ce n'est peut-être pas sur cette liste.

[Texte]

Senator LeBreton: Okay, date unknown. We won't belabour this.

Mr. Nixon: No notes.

Senator LeBreton: No notes, date unknown, but we do have a couple of participants this time.

Greater Toronto Regional Airport Authority. That obviously is Mr. Bandeen.

Mr. Nixon: That's correct.

Senator LeBreton: Is there anyone else from that group? Mr. Shaw, perhaps?

Mr. Nixon: Yes, and Mr. Valo was there, who is presently the chairman, I believe.

Senator LeBreton: Yes, he is.

Mr. Nixon: Steve Valo was president.

Senator LeBreton: And they have now, I think, finally named a general manager from, I believe, San Francisco.

So when you listed this as one of the — that was the meeting that you referred to earlier with Mr. Bandeen.

Mr. Nixon: Correct.

Senator LeBreton: Metro Job Start Coalition.

Mr. Nixon: This was a group that met at the Metropolitan Toronto — what do they call their government headquarters there? Anyway, the new building beside —

Mr. Goudge: Is that the CBC building?

Mr. Nixon: Beside the CBC building. Metro Hall.

Senator LeBreton: Oh, the Metro Toronto Convention Centre, do you mean?

Mr. Nixon: No. The place is called Metro Hall, and that's where the meeting was.

Senator LeBreton: Oh, yes. I know what you're referring to.

Mr. Nixon: It was headed up by the unions that work in the Metropolitan Toronto area. Their concern was totally valid, and, that is, they did not want the jobs that were going to be a part of this contract to be delayed. We had a very useful discussion about what governments in general were doing, and they were very keen that this not be delayed.

Senator LeBreton: Isn't that an interesting group.

Who was the person that headed up this group?

Mr. Nixon: Don't recall.

Senator LeBreton: You don't have his name. Any notes?

Mr. Nixon: No notes.

Senator LeBreton: Were you there, Mr. Goudge?

Mr. Goudge: I was not, senator.

[Translation]

Le sénateur LeBreton: D'accord, date inconnue. Nous n'insisterons pas.

M. Nixon: Pas de notes.

Le sénateur LeBreton: Pas de notes, date inconnue, mais cette fois, nous avons deux ou trois participants.

Administration aéroportuaire régionale de l'agglomération urbaine de Toronto: de toute évidence, il s'agit de M. Bandeen.

M. Nixon: C'est exact.

Le sénateur LeBreton: Quelqu'un d'autre faisait-il partie de ce groupe? M. Shaw, peut-être?

M. Nixon: Oui, ainsi que M. Valo, qui est actuellement le président, je crois.

Le sénateur LeBreton: Oui, en effet.

M. Nixon: Steve Valo était le président.

Le sénateur LeBreton: Et je crois qu'ils ont finalement désigné un directeur général, qui vient de San Francisco.

Par conséquent, quand vous avez cité ce groupe dans votre liste... c'est la réunion avec M. Bandeen dont vous avez parlé plus tôt.

M. Nixon: En effet.

Le sénateur LeBreton: Metro Job Start Coalition.

M. Nixon: La réunion a eu lieu à Toronto... comment appelle-t-on le quartier général du gouvernement? Quoi qu'il en soit, c'est le nouvel immeuble à côté...

M. Goudge: L'immeuble de la SRC?

M. Nixon: À côté de l'immeuble de la SRC. Metro Hall.

Le sénateur LeBreton: Voulez-vous parler du Centre des congrès de Toronto?

M. Nixon: Non. L'immeuble s'appelle Metro Hall, et c'est là que la réunion a eu lieu.

Le sénateur LeBreton: D'accord. Je vois de quoi vous parlez.

M. Nixon: La réunion était dirigée par les syndicats qui travaillent dans l'agglomération urbaine de Toronto. Leurs préoccupations étaient parfaitement valides. Ils ne voulaient pas que les emplois que ce contrat devait créer soient retardés. Nous avons eu une discussion très fructueuse au sujet de ce que faisaient les gouvernements en général, et ils tenaient beaucoup à ce que ce projet ne soit pas retardé.

Le sénateur LeBreton: N'est-ce pas un groupe intéressant.

Qui le dirigeait?

M. Nixon: Je ne m'en souviens pas.

Le sénateur LeBreton: Vous n'avez pas son nom. Avez-vous des notes?

M. Nixon: Pas de notes.

Le sénateur LeBreton: Étiez-vous là, monsieur Goudge?

M. Goudge: Je n'y étais pas.

[Text]

Senator LeBreton: It is interesting. I can well understand their concern because, as I said earlier today, the unemployment rate today in Toronto's construction industry is 12.1 per cent.

Members of Parliament from Metro Toronto, when did you meet them? Who did you meet? Did you meet them as a group, or did you meet them individually?

Excuse me. On the Metro Job Start Coalition, just to go back, did they initiate the meeting?

Mr. Nixon: They did.

Senator LeBreton: Members of Parliament from Metro Toronto.

Mr. Nixon: I think I had indicated earlier that I had contacted the newly elected MPs, some of whom hadn't even been sworn in, in the area of the airport. Many of them had spent the last two weeks discussing that issue and practically none other, but right across the city, I was receiving phone calls from them. My general feeling was that it was more appropriate for them to contact the Prime Minister direct or through their caucus in Ottawa rather than through myself.

Mr. Dennis Mills, I believe, had already either been selected as chairman of the Toronto Liberal caucus or was undertaking some role of leadership. He contacted me, and he explained that there was intense interest, that I hear their views, and would I agree to meet with them.

I agreed to meet with them. We met in the Holiday Inn behind City Hall.

Senator LeBreton: The date?

Mr. Nixon: Sometime in that three-week period.

Senator LeBreton: Well, I'd like to know the date, if you could pinpoint it, Mr. Nixon.

Mr. Nixon: We don't have a record of that. I'm sorry, Mr. Chairman.

Senator LeBreton: And how many newly elected Liberal Members of Parliament were at that meeting? The whole Toronto caucus?

Mr. Nixon: I don't recall. I'm sure that some of them were not there. As a matter of fact, it was the total Liberal caucus from Metropolitan Toronto, so there were senators there as well. I'm not sure whether some of the senators on this committee were present. I think not.

Senator LeBreton: Certainly not from this side.

Mr. Nixon: So it was what you call an "active meeting".

Senator LeBreton: I would really like to try, if you have it in your notes, to pinpoint the day of this meeting. I think it's rather significant.

Mr. Nixon: I don't have it in my notes, and I might be able to give you a closer indication than saying it was in that three-week area. I will make some inquiries to see if I can pin it down a bit closer.

[Traduction]

Le sénateur LeBreton: C'est intéressant. Je comprend très bien leur préoccupation car, comme je l'ai dit tout à l'heure, le taux de chômage dans le secteur de la construction à Toronto est actuellement de 12,1 p. 100.

Les députés de Toronto: quand les avez-vous rencontrés? Qui avez-vous rencontré? Les avez-vous rencontrés ensemble ou un par un?

Excusez-moi. Pour revenir à Metro Job Start Coalition, l'avez-vous rencontré à sa demande?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur LeBreton: Les députés de Toronto.

M. Nixon: Je pense avoir déjà dit que j'avais été contacté par les députés nouvellement élus de la région de l'aéroport, dont certains n'avaient même pas encore été assermentés. La plupart d'entre eux avaient passé au moins deux semaines à discuter de cette question et ils me téléphonaient des quatre coins de la ville. J'ai eu l'impression qu'ils feraient mieux de communiquer avec le premier ministre directement ou par l'entremise de leur caucus à Ottawa.

Dennis Mills avait, je crois, déjà été choisi comme président du caucus libéral de Toronto ou il exerçait un leadership quelconque. Il m'a contacté et m'a expliqué que la question intéressait énormément ses collègues et lui-même, que je devais entendre leur opinion et j'ai accepté de les rencontrer.

J'ai accepté de les rencontrer. Nous nous sommes réunis au Holiday Inn, derrière l'hôtel de ville.

Le sénateur LeBreton: La date?

M. Nixon: Au cours de cette période de trois semaines.

Le sénateur LeBreton: J'aimerais connaître la date exacte, monsieur Nixon.

M. Nixon: Nous ne l'avons pas notée. Je regrette, monsieur le président.

Le sénateur LeBreton: Combien de nouveaux députés libéraux assistaient à cette réunion? Tout le caucus de Toronto?

M. Nixon: Je ne m'en souviens pas. Certains d'entre eux étaient certainement absents. En fait, c'était l'ensemble du caucus libéral de l'agglomération urbaine de Toronto, si bien qu'il y avait aussi des sénateurs. Je ne me souviens plus si certains sénateurs de votre comité y étaient. Je ne pense pas.

Le sénateur LeBreton: Certainement pas de notre côté.

M. Nixon: C'était donc ce qu'on peut appeler une «réunion active».

Le sénateur LeBreton: Si vous l'avez notée quelque part, j'aimerais vraiment connaître la date exacte de cette réunion. Cela me paraît important.

M. Nixon: Je ne l'ai pas dans mes notes, et je pourrais peut-être vous donner une indication plus précise que cette période de trois semaines. Je vais m'informer pour voir si je peux vous donner une date plus précise.

[Texte]

Senator LeBreton: Do you believe it was close to the date of your report finally coming out?

Mr. Nixon: If I were to guess, I would say it would be in the third week.

Senator LeBreton: Did you keep notes of this meeting?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Were you there, Mr. Goudge?

Mr. Goudge: I was not there, senator.

Mr. Nixon: No one went with me.

Senator LeBreton: Did Mr. Nunziata try to reach you directly?

Mr. Nixon: Yes. He had sent me a letter, and he was, what you call, at the meeting.

Senator LeBreton: I'm going to read for the record — I think Mr. Nunziata was probably taking at face value your comments that I read at the beginning of the meeting where you said it might possibly be that the thing could be arranged without going to Draconian lengths. He was making a great deal of — he was in the media a lot reported in and around the 27th of November, which would be two days before your final report was released. Mr. Nunziata is saying, when they were talking about the possibility that you may suggest some compromise be made:

He (Nixon) wasn't appointed because of his legal skills...

Well, you have already said that you are not a lawyer.

Mr. Nunziata said:

If they wanted a legal opinion, they could just go to the Justice Department. I'm a lawyer, and I have my own legal opinions that this contract is unconscionable.

He went on to make many threats in the public saying there's a whole long list of reasons why this is a bad deal and ought not to go ahead, and he was convinced the Prime Minister would do the right thing and cancel the deal.

Then he goes on to say:

I didn't spend the last nine years in Ottawa bashing Tory sleaze to have it in our party, or for our party to condone it. My view and the view of my colleagues is that the deal is so fundamentally flawed that it is an unconscionable contract.

So he was putting a lot of pressure on.

Dennis Mills, who you indicated was chairman of the Liberal caucus also, said as a result — I believe the meeting was just before November the 27th:

From what we do know about the deal, we believe it is something Canadians would want us to question...

He was not quite as strong as was Mr. Nunziata.

At that meeting of the Toronto caucus, was the Pearson airport, T1T2, the only agenda item?

[Translation]

Le sénateur LeBreton: Croyez-vous que c'était vers la date où vous avez finalement publié votre rapport?

M. Nixon: Si je devais émettre une hypothèse, je dirais que c'était au cours de la troisième semaine.

Le sénateur LeBreton: Avez-vous pris des notes lors de cette réunion?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Y étiez-vous, monsieur Goudge?

M. Goudge: Je n'y étais pas.

M. Nixon: Personne ne m'accompagnait.

Le sénateur LeBreton: M. Nunziata a-t-il essayé de vous contacter directement?

M. Nixon: Oui. Il m'avait envoyé une lettre et il était à la réunion.

Le sénateur LeBreton: Je vais vous lire... M. Nunziata a sans doute cru vos propos, que j'ai lus au début de la réunion, selon lesquels il serait sans doute possible de régler cette affaire sans avoir à prendre de mesures draconiennes. Il a fait beaucoup parler de lui dans les médias aux alentours du 27 novembre, soit deux jours avant la publication de votre rapport final. À propos de la possibilité d'un compromis que vous aviez envisagé, M. Nunziata déclare:

Il (Nixon) n'a pas été nommé pour ses compétences juridiques...

Vous avez déjà dit que vous n'étiez pas avocat.

M. Nunziata a dit ceci:

S'ils voulaient une opinion juridique, ils auraient pu aussi bien s'adresser au ministère de la Justice. Je suis avocat et je suis convaincu que ce contrat est déraisonnable.

Il a ensuite proféré de nombreuses menaces en disant qu'il y avait toutes sortes de raisons pour lesquelles il s'agissait d'un mauvais contrat auquel il ne fallait pas donner suite et qu'il était convaincu que le premier ministre annulerait l'accord comme il se doit.

Puis il ajoute:

Je n'ai pas passé ces neuf dernières années à Ottawa à dénoncer les malversations des Conservateurs pour que notre parti les approuve. Comme mes collègues, je pense que ce marché est tellement mauvais que ce contrat est déraisonnable.

Il exerçait donc de fortes pressions.

Dennis Mills, qui, comme vous l'avez dit, était également président du caucus libéral, a donc déclaré... je crois que la réunion a eu lieu juste avant le 27 novembre:

D'après ce que nous savons de ce marché, les Canadiens voudront que nous le contestions...

Il n'était pas aussi catégorique que M. Nunziata.

À cette réunion du caucus de Toronto, a-t-il été uniquement question des aéroports 1 et 2 de l'aéroport Pearson?

[Text]

Mr. Nixon: Yes.

Senator LeBreton: It was. So it was called specifically for this purpose.

Mr. Nixon: Yes.

Senator LeBreton: Interesting.

Did you at that time indicate to them what your report would say to the Prime Minister?

Mr. Nixon: No. I was very careful not to. As a matter of fact, I had not completed my review.

Senator LeBreton: Actually, I could have a lot of fun reading some of these things, but I won't.

Senator Lynch-Staunton: If you don't know when the meeting was, how did you know you hadn't finished your review? That's the week before we undertook the —

Mr. Nixon: I told you it was in the third week.

Senator Lynch-Staunton: Oh. When did you complete your review? It started on the 11th. The conclusion was written on the 11th.

Senator LeBreton: Well, it started on the 11th.

Mississauga Board of Trade.

That was the first draft, John, the 11th. It was the same conclusion.

Who did you meet from the Mississauga Board of Trade, when, who initiated the meeting, and what was the general discussion? What can you tell me about it?

Mr. Nixon: I don't recall the answers to the first three questions. The final one is that they took a stand similar to the mayor's, that they did not want to participate until the Government of Canada were prepared to move to open up the Island airport.

I listened to what they had to say. Mr. Valo, I think, was a member of that delegation and also on the LAA — that is, the organization that called itself LAA. I don't recall his comments, but the LAA was in existence in that form, but that Mississauga felt that it could withhold its approval until it gained certain other commitments from the Government of Canada associated with air transit, air transport.

Senator LeBreton: So this is separate from the meeting with Mayor McCallion?

Mr. Nixon: Yeah.

Senator LeBreton: And you don't have a record of the date, and you have no notes.

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Morrison Hershfield Group Inc., you will just have to refresh my memory. Who are they, why did you meet with them, and when did the meeting take place?

[Traduction]

M. Nixon: Oui.

Le sénateur LeBreton: La réunion a donc été convoquée spécialement à cette fin.

M. Nixon: Oui.

Le sénateur LeBreton: Intéressant.

Leur avez-vous alors fait savoir ce que votre rapport dirait au premier ministre?

M. Nixon: Non. Je me suis bien gardé de le faire. En fait, je n'avais pas terminé mon examen.

Le sénateur LeBreton: Je pourrais beaucoup m'amuser à lire certaines de ces choses, mais je m'en abstiendrai.

Le sénateur Lynch-Staunton: Si vous ignorez la date de la réunion, comment savez-vous que vous n'aviez pas terminé votre examen? C'est la semaine avant que...

M. Nixon: Je vous ai dit que c'était au cours de la troisième semaine.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oh! Quand avez-vous terminé votre examen? Il a commencé le 11. La conclusion a été rédigée le 11.

Le sénateur LeBreton: Il a commencé le 11.

Chambre de commerce de Mississauga.

C'était la première ébauche, John, le 11. C'était la même conclusion.

Quels sont les représentants de la Chambre de commerce de Mississauga que vous avez rencontrés, à quelle date, à la demande de qui et quel était l'objet de l'entretien? Que pouvez-vous me dire à ce sujet?

M. Nixon: Je ne me souviens pas des réponses aux trois premières questions. Pour ce qui est de la dernière, leur attitude était la même que celle des maires, à savoir qu'ils ne voulaient pas participer tant que le gouvernement fédéral ne serait pas prêt à ouvrir l'aéroport de l'île de Toronto.

J'ai écouté ce qu'ils avaient à dire. M. Valo, je pense, était membre de cette délégation et il faisait également partie de l'administration aéroportuaire locale, ou plutôt de l'organisme qui portait ce nom. Je ne me souviens pas de ce qu'il a dit, mais l'administration aéroportuaire existait sous cette forme. Toutefois, Mississauga estimait pouvoir retirer son approbation jusqu'à ce qu'elle obtienne certains autres engagements du gouvernement fédéral en ce qui concerne le transport aérien.

Le sénateur LeBreton: Cette réunion n'a donc pas eu lieu en même temps que celle avec la mairesse McCallion?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Et vous n'avez pas noté la date, vous n'avez pas de notes.

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Morrison Hershfield Group Inc. Vous allez devoir me rafraîchir la mémoire. De qui s'agit-il, pourquoi avez-vous rencontré ce groupe et quand l'avez-vous fait?

[Texte]

Mr. Nixon: They were an organization of engineers and developers with very broad experience and a good deal of success in construction and development. I think they had been associated with some of the work at Terminal 3. They had thought, as the run-up to the issuance of the RFP occurred, that they had the capability and the resources to undertake a participation in the contest. They had spent some money in preparing a plan which was considerably different from that which had been the basis of the other competing plans, even some that had been part of the non-solicited development before the RFP was actually promulgated.

I met with them and heard their views, which were — these are pretty sophisticated, intelligent people, so I would hesitate to use the word “bitter”. They are used to negotiating and competing. They had said that rather than proceed with the RFP with the million dollar deposit, which was needed as an indication of good faith, that they would withdraw.

The discussion, however, was it “ramified” into aspects of the development. It was their opinion, expressed to me, that there was every appearance that Paxport was in line to win the RFP, and they felt that they were not going to proceed. The phrase “the fix is in” was used.

Senator Lynch-Staunton: Mr. Chairman, on a point of order, if anything is hearsay, that is that. We are now being told that there was a suggestion that the Paxport bid was rigged. That is hearsay, and unless that can be supported, I would suggest the witness may want to reflect on the significance of his remarks.

Mr. Goudge: Can I just say in response to that, senator —

Senator Lynch-Staunton: No. I was speaking to the witness. He made the statement.

Mr. Goudge: Senator, you are raising a legal issue when you use the notion of hearsay.

I simply want to reiterate what I've said before, that from my perspective, speaking as the lawyer involved in this exercise, we were not engaged in a trial; we were not engaged in a royal commission.

Senator Lynch-Staunton: Nor are we.

Mr. Goudge: Mr. Nixon was engaged in information gathering.

Senator Lynch-Staunton: That's right; so are we.

Mr. Goudge: Rules of hearsay are applicable to trials. Mr. Nixon gathered information from what he viewed, I think, to be credible sources and his opinion reflects that.

Senator Tkachuk: Were you at that meeting?

Mr. Goudge: Which meeting?

Senator LeBreton: The Morrison and Hershfield.

Mr. Goudge: I met, I think, separately with an official of Morrison Hershfield. I was not at the meeting that he describes.

Senator Tkachuk: Were there notes taken?

Mr. Goudge: Of my meeting?

[Translation]

M. Nixon: C'était un groupe d'ingénieurs et de promoteurs possédant une vaste expérience et qui comptaient de nombreuses réussites à leur actif dans le domaine de la construction et de l'aménagement. Je pense qu'ils avaient participé à certains des travaux à l'aérogare 3. Comme la Demande de propositions devait être bientôt émise, ils pensaient posséder les capacités et les ressources voulues pour participer à l'appel d'offres. Ils avaient dépensé un peu d'argent pour préparer un plan totalement différent de ceux des autres concurrents, et même des plans ayant fait l'objet des propositions non sollicitées avant l'émission de la Demande de propositions.

Je les ai rencontrés, et ils m'ont fait part de leurs opinions. Comme ce sont des gens intelligents, j'hésiterais à les qualifier «d'amers». Ils ont l'habitude de négocier et de soutenir la concurrence. Ils m'ont dit qu'au lieu de donner suite à la Demande de propositions en versant un dépôt d'un million de dollars pour prouver leur bonne foi, ils ont préféré se désister.

La discussion s'est toutefois «ramifiée» sur certains aspects de la question. Ils m'ont dit qu'à leur avis, Paxport semblait bien en voie de l'emporter et qu'ils ont jugé préférable de ne pas donner suite. Ils ont dit que c'était décidé d'avance.

Le sénateur Lynch-Staunton: Monsieur le président, j'invoque le Règlement, car ce ne sont que des ouï-dire. On nous déclare que la soumission de Paxport était gagnante d'avance. Ce ne sont que des ouï-dire, et à moins d'avoir des preuves à l'appui, le témoin devrait réfléchir à l'importance de ses propos.

M. Goudge: Me permettez-vous de répondre à cela, sénateur...

Le sénateur Lynch-Staunton: Non. Je parlais au témoin. C'est lui qui a fait cette déclaration.

M. Goudge: Sénateur, quand vous parlez de ouï-dire, vous soulevez une question juridique.

Je tiens seulement à répéter qu'étant l'avocat qui a participé à cet examen, j'estime que nous ne participions pas à un procès; il ne s'agissait pas d'une commission royale d'enquête.

Le sénateur Lynch-Staunton: Nous non plus.

M. Goudge: M. Nixon recueillait des renseignements.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est exact; nous aussi.

M. Goudge: Les règles du ouï-dire s'appliquent aux procès. M. Nixon a recueilli des renseignements auprès de sources qu'il jugeait crédibles et son opinion se base dessus.

Le sénateur Tkachuk: Étiez-vous à cette réunion?

M. Goudge: Quelle réunion?

Le sénateur LeBreton: Avec Morrison et Hershfield.

M. Goudge: Je pense avoir rencontré séparément un représentant de Morrison Hershfield. Je n'ai pas participé à la réunion qu'il décrit.

Le sénateur Tkachuk: Avez-vous pris des notes?

M. Goudge: À ma réunion?

[Text]

Senator Tkachuk: Yes.

Mr. Goudge: No.

Senator Tkachuk: Were there notes taken of Mr. Nixon's meeting?

Senator Lynch-Staunton: If I may finish, senator, if it's not hearsay, then it's certainly unfounded rumour and destructive gossip. I cannot accept that a witness would come before us and say that he was told that a serious bidder had refused to go along with the proposal with the knowledge or at least the feeling that another bidder was being given favoured treatment.

Senator LeBreton: The opinion was that every appearance was in line for the RFP to go to Paxport.

Senator Lynch-Staunton: We would like to know more about that.

Maybe, Mr. Chairman, we will have to bring in that particular witness and see whether they can come to it, unless Mr. Nixon would like to correct the impression he's left here.

It's a very serious allegation, Mr. Nixon, as you are certainly aware.

Senator Bryden: Mr. Chairman, as we know, there have been opinions expressed by virtually every witness that has appeared before us. It's always rather interesting to me that Senator Lynch-Staunton objects to the ones that don't support the side that he happens to be supporting.

Senator Lynch-Staunton: I think that you should be shocked equally —

Senator Bryden: I'm not shocked at all.

Senator Lynch-Staunton: — to know that the bidding process may have been rigged. That appals me. I want to hear more about it. I don't want to defend whoever is being charged. I want to get to the bottom of it.

Mr. Nixon: If I may respond to Senator Lynch-Staunton.

Number one, I was responding to the question from Senator LeBreton as frankly as I could.

Senator Lynch-Staunton presents a very serious matter and a difficulty for me. With your permission, I would just say, in the brief from the Province of Ontario, which is a part of your compendium of documents, and I understand that Fraser & Beatty assisted in the preparation of this brief, the following paragraph is written on page 20:

...the province is aware of possible irregularities associated with this federal initiative. The province acknowledges that some of those involved in this agreement may have behaved in ways that were not good business practice. There is also some considerable belief in the business, aviation and government communities that the federal government either blatantly broke its own contracting rules, or demonstrated a degree of unfair consideration of one terminal development bid.

[Traduction]

Le sénateur Tkachuk: Oui.

M. Goudge: Non.

Le sénateur Tkachuk: Des notes ont-elles été prises à la réunion de M. Nixon?

Le sénateur Lynch-Staunton: Si vous me permettez de terminer, sénateur, si ce ne sont pas des ouï-dire, ce sont certainement des rumeurs non fondées et des commérages destructeurs. Je ne peux pas accepter qu'un témoin nous déclare qu'un soumissionnaire sérieux lui a dit avoir refusé de donner suite parce qu'il savait, ou du moins parce qu'il avait l'impression, qu'un autre soumissionnaire recevait un traitement de faveur.

Le sénateur LeBreton: Il a dit que tout semblait désigner Paxport comme le soumissionnaire choisi.

Le sénateur Lynch-Staunton: Nous aimerions en savoir plus à ce sujet.

Monsieur le président, nous devrions peut-être faire comparaître ce témoin pour voir s'il peut le confirmer, à moins que M. Nixon ne soit prêt à corriger l'impression qu'il a donnée.

C'est une accusation très grave, monsieur Nixon, comme vous le savez sans doute.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, comme chacun sait, pratiquement tous les témoins qui ont comparu devant nous ont exprimé des opinions. Il est toujours intéressant de voir que le sénateur Lynch-Staunton s'oppose à celles qui ne correspondent pas aux siennes.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je pense que cela devrait autant vous scandaliser...

Le sénateur Bryden: Je ne suis absolument pas scandalisé.

Le sénateur Lynch-Staunton: ... de savoir que la procédure d'appel d'offres a peut-être été truquée. Cela me sidère. Je voudrais en savoir plus. Je n'ai pas l'intention de défendre qui que ce soit. Je veux aller au fond des choses.

M. Nixon: Si vous permettez de répondre au sénateur Lynch-Staunton.

Premièrement, je répondais à la question du sénateur LeBreton aussi franchement que je le pouvais.

Le sénateur Lynch-Staunton soulève une question très grave qui me cause des difficultés. Si vous le permettez, voici ce qui figure, à la page 20, dans le mémoire de la province de l'Ontario qui fait partie de votre documentation. Je crois que Fraser & Beatty a participé à la préparation de ce mémoire:

[...] la province sait que cette initiative fédérale a peut-être donné lieu à certaines irrégularités. Elle reconnaît que certains des participants à ce contrat se sont peut-être comportés d'une façon contraire aux bonnes pratiques commerciales. On est également largement convaincu dans le milieu des affaires, le milieu de l'aviation et les sphères gouvernementales que le gouvernement fédéral a enfreint de façon flagrante ses propres règles régissant la passation de marchés ou a favorisé injustement l'une des soumissions pour le réaménagement de l'aérogare.

[Texte]

Senator Lynch-Staunton: Where is the supporting evidence for that? That's what we're looking for. I don't care what brief it's in.

Mr. Nixon: This comes to me —

Senator Lynch-Staunton: And you take it at face value?

Mr. Nixon: — from the province, and I present it to this committee for their consideration.

Senator Lynch-Staunton: Yes, at face value.

Mr. Nixon: This committee can dismiss it or call these people in or take whatever action they deem fit, but this is the sort of material that was presented to me.

Senator Lynch-Staunton: And it's on that that you based your conclusions?

Mr. Nixon: In part.

Senator Lynch-Staunton: If it was a flawed process, Mr. Nixon, you are the first one to be guilty of it.

Senator Tkachuk: Could I ask you a question? Did you receive that brief before you met with Morrison Hershfield?

Mr. Nixon: I can't tell you for sure, and the relevancy of that escapes me.

Senator Tkachuk: Well, I'm asking you a very important question here because — did you receive that brief — did you have your meeting with the provincial government before you met with Morrison Hershfield?

Mr. Nixon: I'll have to get some advice on that.

Mr. Goudge: I'm not sure we can reconstruct when Mr. Nixon met with Morrison Hershfield. You have the date, senator, of the meeting with the province.

Senator Tkachuk: No, but my point is that you have a brief there which makes a serious allegation. You meet with Morrison Hershfield, who you tell us is making the same claim, and you, as a lawyer, Mr. Goudge, don't say, "I think this is really important, and I should make some notes here"?

Mr. Goudge: What's the question, senator?

The Chairman: Senator Tkachuk, why don't you just try to cut through it? Just try asking the witness a question as to whether this group, Morrison Hershfield, gave you any evidence around which to base their —

Senator Jessiman: Did you ask them for any evidence? That's more important. Having gotten this brief from the Ontario government and now from Morrison Hershfield, you now have allegations — did you just accept them for what they were and say, "Oh, isn't that great; that will add something to our being able to say that this thing is wrong"?

Mr. Nixon: I wasn't pleased to hear that.

[Translation]

Le sénateur Lynch-Staunton: Où sont les preuves à l'appui de ces affirmations? C'est ce que nous demandons. Peu m'importe dans quel mémoire cela figure.

M. Nixon: C'est ce qui m'a été soumis...

Le sénateur Lynch-Staunton: Et vous prenez cela pour argent comptant?

M. Nixon: ... par la province, et je le soumets à votre comité.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui, sans vous poser de questions.

M. Nixon: Votre comité peut rejeter cette opinion, faire comparaître ces personnes ou prendre les mesures qu'il jugera bon, mais voilà le genre d'avis qui m'ont été soumis.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et c'est là-dessus que vous avez basé vos conclusions?

M. Nixon: En partie.

Le sénateur Lynch-Staunton: Si le processus présentait des lacunes, monsieur Nixon, vous êtes le premier responsable.

Le sénateur Tkachuk: Pourrais-je vous poser une question? Avez-vous reçu ce mémoire avant de rencontrer Morrison Hershfield?

M. Nixon: Je n'en suis pas certain, et je ne vois pas le rapport.

Le sénateur Tkachuk: Je vous pose là une question très importante... avez-vous reçu ce mémoire... avez-vous rencontré les représentants du gouvernement provincial avant de rencontrer Morrison Hershfield?

M. Nixon: Je vais devoir consulter mes collègues.

M. Goudge: Je ne suis pas certain que nous puissions retrouver la date à laquelle M. Nixon a rencontré Morrison Hershfield. Vous avez la date à laquelle il a rencontré le gouvernement provincial, sénateur.

Le sénateur Tkachuk: Non, mais vous avez là un mémoire qui contient de graves allégations. Vous avez rencontré Morrison Hershfield, qui vous a affirmé la même chose, dites-vous, et en tant qu'avocat, monsieur Goudge, vous ne vous êtes pas dit que c'était très important et que vous devriez prendre quelques notes?

M. Goudge: Quelle est la question, sénateur?

Le président: Sénateur Tkachuk, pourquoi n'allez-vous pas droit au but? Demandez simplement au témoin si ce groupe, Morrison Hershfield, vous a fourni les preuves sur lesquelles il basait...

Le sénateur Jessiman: Leur avez-vous demandé des preuves? C'est très important. Ayant reçu ce mémoire du gouvernement de l'Ontario et celui de Morrison Hershfield, il y avait là des allégations... les avez-vous prises pour argent comptant en vous disant: «N'est-ce pas merveilleux, cela va encore mieux nous permettre de dénoncer ce marché?»

M. Nixon: Je n'étais pas content d'entendre cela.

[Text]

Senator Jessiman: Whether you were pleased or not, surely, sir, there was some responsibility on you. You, Mr. Goudge, as advising the chairperson, to say you are going to accept this and use that kind of evidence to write a report that something is wrong, you didn't even ask the people. You didn't ask Morrison Hershfield, and you didn't ask the — you just accept the — it's incredible!

Mr. Goudge: Can I respond, senator, in this way?

Senator Jessiman: Sure.

Mr. Goudge: There is no question that what Mr. Nixon was told was the view of those telling that view to Mr. Nixon.

Senator Jessiman: Yes.

Senator LeBreton: Their unbiased view.

Mr. Goudge: I think what's important is at some point — and I hope we'll get to it at some point — the committee actually gets to the conclusions that Mr. Nixon came to and the reasons for it. We will answer the chair's question in the morning as to the various rationales to the conclusion, but it is very important that we come to the conclusions that Mr. Nixon actually came to.

Senator Jessiman: But you used these state—

Senator LeBreton: He said that —

Senator Jessiman: Excuse me, please. You used these statements — one was verbal; the other was in writing — and you accepted them without even asking these people, "What are you talking about?" You just accept them. You're making an inquiry. We're inquiring, and what we've done, we've gotten the people before us. We've examined them. They've cross-examined them, in the case that there were witnesses that were favourable to this side, trying to find the truth. But you people—

Senator Bryden: Mr. Chairman, I didn't know we were on examination in direct and cross-examination here.

Senator Jessiman: Well, it certainly sounds — That's what you've called it from time to time.

Senator Lynch-Staunton: You've used that term yourself.

Senator Bryden: Look at how quiet I've been all day, senator.

Senator Jessiman: I can understand why, senator. But surely, sir, as the chairperson; and you, sir, as a lawyer, advising this person that's trying to give advice to the Prime Minister that involves \$800 million and you also know — or at least I assume you both knew — that if you're going to cancel this contract, it could cost the Government of Canada, the people of Canada, up to \$2 billion. And you base part of your reasoning on some document that has no back up.

Senator LeBreton: Or a "non-document".

Senator Jessiman: And just say — It's incredible.

[Traduction]

Le sénateur Jessiman: Que vous étiez content ou non, vous aviez certaines responsabilités. En tant que conseiller du président, que vous puissiez vous servir de ce genre d'allégations, sans même poser de questions, pour dire dans votre rapport que quelque chose ne va pas! Vous n'avez même pas posé de questions à Morrison Hershfield, vous avez simplement accepté ces allégations, c'est incroyable!

M. Goudge: Me permettez-vous de répondre, sénateur?

Le sénateur Jessiman: Certainement.

M. Goudge: Il ne fait aucun doute que ce qui a été dit à M. Nixon représentait les opinions des personnes en question.

Le sénateur Jessiman: Oui.

Le sénateur LeBreton: Leur opinion objective.

M. Goudge: L'important, selon moi — j'espère que nous y arriverons —, c'est que le comité se penche sur les conclusions tirées par M. Nixon et les raisons les justifiant. Nous répondrons ce matin aux questions concernant les diverses opinions qui ont conduit à certaines conclusions, mais il est très important d'en arriver aux conclusions tirées par M. Nixon.

Le sénateur Jessiman: Mais vous vous êtes servi de ces déclarations...

Le sénateur LeBreton: Il a dit que...

Le sénateur Jessiman: Excusez-moi. Vous vous êtes servi de ces déclarations... l'une était verbale et l'autre par écrit, et vous les avez prises pour argent comptant sans même demander à ces personnes de quoi elles parlaient. Vous les avez simplement acceptées. Vous faisiez une enquête. Nous en faisons une et nous avons fait comparaître des gens. Nous les avons interrogés. Nous les avons contre-interrogés, lorsque les témoins étaient de notre côté, pour essayer d'établir la vérité. Mais vous...

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, je ne savais pas que nous procédions à un interrogatoire et à un contre-interrogatoire.

Le sénateur Jessiman: C'est l'expression que vous avez vous-même utilisée à l'occasion.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous avez utilisé vous-même cette expression.

Le sénateur Bryden: Voyez comme je me suis tenu tranquille toute la journée, sénateur.

Le sénateur Jessiman: Je peux comprendre pourquoi, sénateur. Vous, monsieur, en tant que président et vous, monsieur, en tant qu'avocat chargé d'éclairer celui qui doit conseiller le premier ministre à propos d'un contrat de 800 millions de dollars, vous deviez sans doute savoir tous les deux que l'annulation de ce contrat pourrait coûter jusqu'à 2 milliards au gouvernement du Canada, aux contribuables canadiens. Et vous fondez une partie de votre raisonnement sur un document sans preuve à l'appui.

Le sénateur LeBreton: Un document qui n'en est pas un.

Le sénateur Jessiman: Et vous dites simplement... c'est incroyable.

[Texte]

Senator Tkachuk: I just want to ask that question about that meeting with Morrison Hershfield because this is important. Maybe I'm not making myself clear, but you told me you didn't take notes of that meeting.

Mr. Goudge: I did not take notes of my meeting with the staff person from Morrison Hershfield.

Mr. Nixon: And he was not at the meeting.

Mr. Goudge: And I was not at the meeting with Mr. Nixon, but I have no hesitation in saying, senator, that the kind of information that Mr. Nixon has recited was also communicated to me by the official of Morrison Hershfield with whom I met.

Senator Tkachuk: But you didn't write it down?

Mr. Goudge: I didn't write it down, no, because it was absolutely clear. And in terms of what Senator Jessiman is saying, as a substantiation for the conclusion that this transaction was concluded under the shadow of possible political manipulation, I considered the views of Morrison Hershfield to be substantiation of that conclusion.

Senator Lynch-Staunton: But did you ever try and figure out on what that company and the province of Ontario were basing their views on?

Mr. Goudge: There is no question that their views were honestly held and that that constituted in my view — you may not like the conclusion, senator —

Senator Lynch-Staunton: No, I certainly no do not —

Mr. Goudge: Substantiation for the conclusion that Mr. Nixon

Senator Lynch-Staunton: I certainly do not, Mr. Goudge, because it tends to confirm a suspicion that your views as to the conclusion of the report were already made and you were looking for those to support it and you did not take into consideration opposite views, which we are taking into consideration here.

Senator Jessiman: Did you ever ask either of those parties whether or not, having those views, they contacted the government at any time?

Senator Lynch-Staunton: Or the police, the RCMP?

Senator Jessiman: Or any one? The government, in particular?

Senator Lynch-Staunton: Rigged bidding is a serious charge.

Mr. Nixon: They thought they were contacting the government through me.

Senator Lynch-Staunton: No, because you believed what they said. It helped your conclusion.

Senator Jessiman: If Morrison Hershfield felt this was happening beforehand, did they write to the Minister of Transport and say, "Hey, wait a minute. We understand this is being rigged. And whatever information they had, give it to us."

[Translation]

Le sénateur Tkachuk: Je veux seulement poser cette question à propos de votre réunion avec Morrison Hershfield, parce que c'est important. Je ne suis peut-être pas assez clair, mais vous m'avez dit que vous n'aviez pas pris de notes à cette réunion.

M. Goudge: Je n'ai pas pris de notes lors de ma rencontre avec le représentant de Morrison Hershfield.

M. Nixon: Et il n'assistait pas à la réunion.

M. Goudge: Et je n'étais pas avec M. Nixon à cette réunion, mais je n'hésite pas à dire que le genre de déclaration dont M. Nixon vous a fait part m'a également été faite par le représentant de Morrison Hershfield que j'ai rencontré.

Le sénateur Tkachuk: Mais vous n'en avez pas pris note?

M. Goudge: Non, je n'en ai pas pris note, parce que c'était parfaitement clair. Pour répondre à ce qu'a dit le sénateur Jessiman, pour ce qui est des faits permettant de conclure que cette transaction avait pu faire l'objet de manipulations politiques, les opinions de Morrison Hershfield me paraissaient confirmer cette conclusion.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais avez-vous essayé d'établir sur quoi cette société et le gouvernement ontarien fondaient leurs opinions?

M. Goudge: Il ne fait aucun doute qu'ils ont émis ces opinions en toute bonne foi et qu'elles confirmaient... la conclusion ne vous plaît peut-être pas, sénateur...

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, certainement pas...

M. Goudge: Elles confirmaient les conclusions que M. Nixon...

Le sénateur Lynch-Staunton: Certainement pas, monsieur Goudge, car cela confirme mon impression que votre opinion était déjà faite, que vous recherchiez de simples confirmations sans tenir compte des opinions contraires.

Le sénateur Jessiman: Avez-vous demandé aux uns ou aux autres si, compte tenu de leurs opinions, ils avaient contacté le gouvernement?

Le sénateur Lynch-Staunton: Ou la police, la GRC?

Le sénateur Jessiman: Ou n'importe qui? Particulièrement le gouvernement?

Le sénateur Lynch-Staunton: Un appel d'offres truqué est une grave accusation.

M. Nixon: Ils pensaient s'adresser au gouvernement par mon intermédiaire.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, parce que vous avez cru ce qu'ils ont dit. Cela confirmait vos conclusions.

Le sénateur Jessiman: Si Morrison Hershfield a pensé que c'était décidé d'avance, ont-ils écrit au ministre des Transports pour lui dire: «Nous savons que c'est truqué, donnez-nous tous les renseignements que les autres possèdent».

[Text]

Now we've had all the people that Transport Canada, the Government of Canada, thinks we should talk to. Now you come along and say, "Well, this fellow said this. I didn't even ask him whether he wrote to the government.

Senator LeBreton: He doesn't have the date of the—

Senator Jessiman: He didn't ask where he got the information—

Senator Lynch-Staunton: Or proof.

Senator Jessiman: — or any proof whatsoever; and the same from the province of Ontario. Incredible.

Senator LeBreton: Mr. Chairman? Sorry, David. Can I just clarify a few things here on Morrison?

So we do not know the date of either meeting: The one that you had, Mr. Nixon; or the one that you had, Mr. Goudge.

Mr. Goudge: I can't give you a precise date but I can give you the timeframe in general and you know that's the first three weeks in November.

Senator LeBreton: And you make this strange statement about Morrison Hershfield's perception. And, Mr. Nixon, did you not say that Morrison Hershfield was involved in Terminal 3?

Mr. Nixon: They have had extensive construction work as engineers. It seemed to me that they had something to do, but I'm not sure.

Senator LeBreton: Because if they were involved in Terminal 3, we've had ample testimony that people that were involved in the Terminal 3 experience used that expertise and experience when they were making bids for Terminals 1 and 2.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, before I allow that to go too much further, I have to tell you that I'm not sure that they were involved in Terminal 3. So, if the senator is going to make a case out of that—

Senator LeBreton: Well, then, maybe you're not sure about there allegation.

Mr. Nixon: Please let me tell you that I'm not sure about that information.

Senator LeBreton: I don't think you're sure about a lot of things, Mr. Nixon. And another thing. I'm going to check the record tomorrow, but I believe, Mr. Goudge, you said, "It's very important to come to the conclusions that Mr. Nixon came to." I believe you said that a few moments ago. And that is going to be very interesting because —

And the reason I've been asking all of these dates is that in all of the drafts in the Nixon report there's some very interesting conclusions drawn very early on that don't change the whole thing. But we'll get into that later.

[Traduction]

Nous avons fait comparaître tous les gens que Transports Canada, le gouvernement du Canada, pensait que nous devrions entendre. Vous venez nous dire maintenant qu'Untel a dit ceci, mais que vous ne lui avez même pas demandé s'il avait écrit au gouvernement.

Le sénateur LeBreton: Il n'a pas la date du...

Le sénateur Jessiman: Il n'a même pas demandé d'où venait ce renseignement...

Le sénateur Lynch-Staunton: Ou des preuves.

Le sénateur Jessiman: ...ou des preuves quelconques; et c'est la même chose pour le gouvernement de l'Ontario. C'est incroyable.

Le sénateur LeBreton: Monsieur le président? Désolée, David. Pourrais-je clarifier certaines choses à propos de Morrison?

Nous ignorons donc la date de ces deux réunions: celle que vous avez eue, monsieur Nixon et celle que vous avez eue, monsieur Goudge.

M. Goudge: Je ne peux pas vous donner de date précise, mais vous savez que c'était au cours des trois premières semaines de novembre.

Le sénateur LeBreton: Et vous faites cette curieuse déclaration au sujet des opinions de Morrison Hershfield. Monsieur Nixon, n'avez-vous pas dit que Morrison Hershfield avait participé à la construction de l'aérogare 3?

M. Nixon: En tant que firme d'ingénieurs, cette société a réalisé d'importants travaux de construction. J'ai l'impression qu'elle a joué un rôle, mais je n'en suis pas certain.

Le sénateur LeBreton: En effet, si elle a participé à la construction de l'aérogare 3, selon de nombreux témoignages, les gens qui ont acquis de l'expérience à cette occasion s'en sont servi pour soumissionner pour les aérogares 1 et 2.

M. Nixon: Monsieur le président, avant que nous n'allions trop loin, je dois préciser que je ne suis pas sûr qu'elle ait participé à la construction de l'aérogare 3. Par conséquent, si le sénateur veut insister sur ce point...

Le sénateur LeBreton: Peut-être n'êtes-vous pas sûr non plus de ses allégations.

M. Nixon: Permettez-moi de vous dire que je ne suis pas certain de ce renseignement.

Le sénateur LeBreton: Je ne pense pas que vous soyez certain de beaucoup de choses, monsieur Nixon. D'autre part, je vais vérifier les procès-verbaux demain, mais je crois que vous avez dit, monsieur Goudge, qu'il était très important d'en arriver aux conclusions que M. Nixon a tirées. C'est ce que vous avez dit, je crois, il y a quelques instants. Et ce sera très intéressant parce que...

Si je vous ai demandé toutes ces dates, c'est parce que dans toutes les ébauches de son rapport, M. Nixon tire très tôt des conclusions très intéressantes qui ne changent rien au résultat. Mais nous en parlerons plus tard.

[Texte]

Just going back to Morrison Hershfield, then, for the purposes of the record — who, by the way, Mr. Nixon — what person from Morrison Hershfield did you meet with, person or persons? Can you name them?

Mr. Nixon: Mr. Dale Patterson is the one that Mr. Goudge met with and Patterson was in the group that met with me as well.

Senator LeBreton: So Dale Patterson's a staffer and Dale Patterson was in the group that met with you. Who else was in the group?

Mr. Nixon: I don't know.

Senator LeBreton: You don't know.

Senator Jessiman: How many?

Senator LeBreton: And they make these unbelievable — How many people?

Mr. Nixon: Two others.

Senator LeBreton: Two others and you don't know or you can't recall who they were?

Mr. Nixon: Well, I don't know who they are. I can't recall. It was 20 months ago.

Senator LeBreton: And you have no notes?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Interesting. On to the list again. We'll get back to Morrison Hershfield, I'm sure.

Past Transport Canada officials. Who from past Transport Canada officials?

Mr. Nixon: Well, Broadbent, the previous deputy who had moved on to other responsibilities, Madam Labelle. Those two are all I can think of right now.

Senator LeBreton: And so when you list this, you're not talking about people who were in the Toronto area that had been previous Transport Canada employees?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: So rather than put their name in the report, you just put past Transport Canada officials who are both, by the way — well, one is in the private sector but one's still, of course, the deputy minister.

The next on the list is Paxport Inc. We've already had testimony to that effect. And then the next one is "Leester", but not "Lester" — I'm sure Mr. Pearson must love this — "Leester" B. Pearson International Airport. Whom did you meet from Lester B. Pearson International Airport?

Mr. Nixon: Actually, the principle person was Chern Heed but when we arrived at the administrative building, he asked us if we wanted somebody to take us through the parts of the facilities that might be interesting to our review. And so we spent most of an afternoon talking with Mr. Heed. And he had a couple of his senior officials who had a Jeep or some sort of a vehicle. And they drove us out so that they could explain the runway situation. They showed us the so-called area 4. They discussed what they consider to be the growing problem with Terminal 1. They also

[Translation]

Pour en revenir à Morrison Hershfield, quels représentants de cette société avez-vous rencontrés? Pouvez-vous les nommer?

M. Nixon: M. Dale Patterson est la personne que M. Goudge a rencontrée, et il faisait également partie du groupe que j'ai moi-même rencontré.

Le sénateur LeBreton: Par conséquent, Dale Patterson fait partie du personnel de cette société et il faisait partie du groupe qui vous a rencontré. Qui d'autre était là?

M. Nixon: Je l'ignore.

Le sénateur LeBreton: Vous l'ignorez.

Le sénateur Jessiman: Combien de personnes?

Le sénateur LeBreton: Et ils ont fait ces déclarations incroyables... Combien de personnes?

M. Nixon: Deux autres.

Le sénateur LeBreton: Deux autres, et vous ne savez pas ou vous ne vous souvenez pas qui c'était?

M. Nixon: Je ne sais pas qui c'était. Je ne peux pas m'en souvenir. C'était il y a 20 mois.

Le sénateur LeBreton: Et vous n'avez pas de notes?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Intéressant. Revenons à la liste. Nous reviendrons certainement à Morrison Hershfield.

Des anciens fonctionnaires de Transports Canada: qui étaient-ils?

M. Nixon: Broadbent, l'ancien sous-ministre qui était allé assumer d'autres responsabilités, et Mme Labelle. Ce sont les deux seuls dont je me souviens pour le moment.

Le sénateur LeBreton: Vous n'incluez donc pas dans votre liste les anciens employés de Transports Canada qui se trouvaient dans la région de Toronto?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Au lieu d'inscrire leur nom dans votre rapport, vous avez seulement inclus des hauts fonctionnaires de Transports Canada, dont l'un est maintenant dans le secteur privé, mais dont l'autre est maintenant le sous-ministre.

Le prochain nom sur la liste est Paxport Inc. Nous avons déjà entendu votre témoignage à ce sujet. Le suivant est l'aéroport international «Leester» B. Pearson... voilà qui doit plaire à M. Pearson. Qui avez-vous rencontré de l'aéroport international Lester B. Pearson?

M. Nixon: La principale personne était Chern Heed, mais quand nous sommes arrivés au bâtiment administratif, il nous a demandé si nous voulions que quelqu'un nous emmène visiter les installations susceptibles de nous intéresser. Nous avons passé la majeure partie de l'après-midi à discuter avec M. Heed. Deux de ses cadres supérieurs, qui avaient une Jeep ou un véhicule de ce genre, nous ont emmenés sur le terrain pour nous expliquer la situation de la piste d'atterrissage. Ils nous ont montré la zone 4. Ils nous ont parlé du problème croissant que pose l'aérogare 1. Ils

[Text]

discussed, at this stage, their disappointment in the sense that the passenger throughput had been reduced so dramatically because of the economic recession. And so that Chern Heed was the one I recall readily, and there were two others whose names I don't recall.

Senator LeBreton: So this was kind of an on-site tour of the airport facility just to familiarize yourself with what you were —

Mr. Nixon: Yes.

Senator LeBreton: And when did this meeting take place?

Mr. Nixon: As I say, we have a chronology as nearly as we could work out for the honourable senators. And I don't see it listed, unfortunately, so I don't know. But it was in the first three weeks of November, 1993. And I would say about the middle week, 'cause it was not right then.

Senator Lynch-Staunton: There are only 30 days in November.

Senator LeBreton: And was this just a tour of the airport? Was this the only meeting with this group, or did you have several meetings?

Mr. Nixon: It was the only meeting, although we contacted Mr. Heed by phone. He had indicated that he had some statistical material that he would provide for us and I believe the material was appended to the report, which was just a spread sheet of the revenues of Pearson, I think over a few years. And I thought it was reasonably interesting. He made some comment that their revenues had been fairly stagnant because of the reduction in the utilization of the airport; that they had not undertaken any concerted attempt to maximize on the business that was still there, which was, of course, still very substantial.

Senator LeBreton: The next one on the list is Pearson Development Corporation. So we've already had Claridge and we've already had Paxport, so I — Was there anybody else from Pearson Development Corporation, or should have that been one entry on your report and not three?

Mr. Nixon: Well, we met separately with Paxport and with, essentially, the Claridge group —

Senator LeBreton: Yes.

Mr. Nixon: — who had taken over the carriage of the successful RFP, and that was the Pearson Development Corporation.

Senator LeBreton: So for the purposes of the record, though, it's another, it's a duplication as is the case with several other organizations on this that it's really — it looks like a separate organization and in fact it is the same.

Just going back for a moment — and you talked about Delta Airlines. Why didn't you meet with U.S. Air or American Airlines or any other of the U.S. carriers?

Mr. Nixon: Delta asked for a meeting.

Senator LeBreton: They did. Well, I've maybe already established that.

[Traduction]

nous ont également fait part de la déception de voir le trafic passager baisser de façon spectaculaire à cause de la récession. Le nom de Chern Heed me vient donc immédiatement à l'esprit, mais il y avait également deux autres personnes dont j'ai oublié le nom.

Le sénateur LeBreton: C'était donc une visite de l'aéroport pour vous familiariser avec...

M. Nixon: Oui.

Le sénateur LeBreton: Et quand cette réunion a-t-elle eu lieu?

M. Nixon: Comme je l'ai dit, nous avons fait de notre mieux pour retracer la chronologie des événements. Malheureusement, ce n'est pas sur la liste et je ne peux donc pas vous le dire. Mais c'était au cours des trois premières semaines de novembre 1993. Je dirais que ce devait être aux environs de la deuxième semaine.

Le sénateur Lynch-Staunton: Il n'y a que 30 jours en novembre.

Le sénateur LeBreton: Et ce n'était qu'une visite de l'aéroport? Est-ce la seule réunion que vous avez eue avec ce groupe, ou y en a-t-il eu plusieurs?

M. Nixon: C'est la seule réunion, mais nous avons contacté M. Heed par téléphone. Il nous a dit qu'il avait des données statistiques à nous fournir, et je crois que ces renseignements étaient annexés à notre rapport. C'était un simple bilan des recettes de Pearson sur plusieurs années. Cela m'a paru assez intéressant. Il m'a dit que les recettes avaient été assez stagnantes en raison de la réduction de l'utilisation de l'aéroport; aucun effort concerné n'avait été fait pour développer au maximum la clientèle existante qui demeurerait très importante.

Le sénateur LeBreton: Le prochain nom sur la liste est Pearson Development Corporation. Nous avons déjà parlé de Claridge et de Paxport. Alors, avez-vous rencontré quelqu'un d'autre de Pearson Development Corporation, ou aurait-il fallu inscrire un seul nom dans votre rapport au lieu de trois?

M. Nixon: Nous avons rencontré séparément Paxport et le groupe Claridge...

Le sénateur LeBreton: Oui.

M. Nixon: ... qui avait repris à son compte la proposition retenue et il s'agissait de Pearson Development Corporation.

Le sénateur LeBreton: Par conséquent, voilà une autre répétition. Comme pour plusieurs autres organismes, on croit avoir affaire à une entité différente, alors que c'est la même.

Revenons en arrière un instant. Vous avez parlé de Delta Airlines. Pourquoi n'avez-vous pas rencontré U.S. Air, American Airlines, ou un autre transporteur américain?

M. Nixon: Delta a demandé à nous voir.

Le sénateur LeBreton: Elle l'a fait. Je l'avais peut-être déjà établi.

[Texte]

Former South Central Ontario Airport Authority. What organization is this? Who represented them? When did the meeting take place? And did you take notes?

Mr. Nixon: This was, I believe, a largely defunct organization that had been erected under the leadership of Gardiner Church and with the concept that the airports going out into a radius — well, I would think of it as including Brantford, about 100 kilometres — ought to come under an LAA so that the service to the greater Toronto region ; and that's a bit pejorative when you get around Brantford — could be coordinated. And they decided to call it the South Central Ontario LAA, or whatever that is, and this was the concept that he had brought forward.

The difficulty in getting approval for such a local airport authority soon became apparent, but there were people who believed very strongly that that was the way airport authorities in the Toronto area should be construed. And so there were some people who continued in this, and I believe Mr. Bandeen was the principle one. And this was the second time, as nearly as I can recall, that I had a chance to hear his views expressed on the efficacy of local airport authorities.

Senator LeBreton: And so this was, as you said, a defunct organization. Was Gardiner Church at this meeting as well?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: And when, again, did this meeting take place?

Mr. Nixon: I can't recall. It would be in that period of time that we've been discussing, however.

Senator LeBreton: And did you take notes?

Mr. Nixon: I didn't take any notes.

Senator Bryden: Mr. Chairman, can I just ask a question? Because I'm not from Toronto.

Mr. Nixon: Good for you.

Senator Bryden: What airports would be taken in that southern Ont—

Mr. Nixon: I think it would go as far east as Oshawa. I'm not sure, but it would go close to Peterborough, Barrie, Guelph, Waterloo, which has a very active airport facility, Brantford and curve around including the major facility at Hamilton. There were always those who felt that the alternative to major expansion at Pearson would involve utilizing the already constructed facilities in Hamilton. The problem is to persuade the travelling public that this is not so seriously inconvenient. And so the discussion was on the basis that we have a wide spectrum of capital-intensive facilities already on the ground. Surely governments, through their cooperation, can work to utilize them rather than making an unnecessary additional commitment of capital.

Senator Bryden: Just one more. Coming from a province that is lucky to sometimes have three, approximately how many airports would that be? Would it be six, or eight, or ten?

[Translation]

South Central Ontario Airport Authority: de quel organisme s'agit-il? Qui le représentait? Quand la réunion a-t-elle eu lieu? Et avez-vous pris des notes?

M. Nixon: Il s'agissait, je crois, d'un organisme pratiquement disparu qui avait été constitué sous la direction de Gardiner Church, suivant le principe que les aéroports desservant la région dans un rayon de 100 kilomètres — je suppose que cela comprend Brantford —, ils devaient relever d'une administration aéroportuaire locale afin que l'on puisse coordonner les services offerts à l'agglomération urbaine de Toronto; et ce n'est peut-être pas très flatteur pour les gens de Brantford. Ils ont décidé de l'appeler l'administration aéroportuaire locale du centre-sud de l'Ontario, ou d'un nom du même genre, et tel est le concept qu'il avait mis de l'avant.

Il s'est révélé bientôt difficile de faire approuver la création de cette administration aéroportuaire locale, mais certaines personnes étaient convaincues que c'était ainsi qu'il fallait concevoir les autorités aéroportuaires de la région de Toronto. D'autres personnes ont poursuivi dans cette voie, et notamment M. Bandeen. Si je me souviens bien, c'était la deuxième fois que j'avais l'occasion d'entendre ses opinions quant à l'efficacité des administrations aéroportuaires locales.

Le sénateur LeBreton: Il s'agissait donc d'un organisme qui avait disparu. Gardiner Church assistait-il également à la réunion?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Encore une fois, quand cette réunion a-t-elle eu lieu?

M. Nixon: Je ne m'en souviens pas. Mais ce devait être au cours de la période dont nous avons parlé.

Le sénateur LeBreton: Et avez-vous pris des notes?

M. Nixon: Je n'ai pas pris de notes.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, puis-je poser une question? Car je ne suis pas de Toronto.

M. Nixon: Tant mieux pour vous.

Le sénateur Bryden: Quels aéroports feraient partie de cette administration...

M. Nixon: Je pense que cela s'étendrait jusqu'à Oshawa. Je n'en suis pas certain, mais cela irait pratiquement jusqu'à Peterborough, Barrie, Guelph, Waterloo, qui a un aéroport très actif, Brantford et cela engloberait l'aéroport de Hamilton. Certains estimaient qu'au lieu d'agrandir Pearson, il faudrait utiliser l'aéroport déjà construit de Hamilton. Le problème, c'est qu'il faut persuader les passagers que cela ne cause pas trop d'inconvénients. Les discussions portaient donc sur le fait que nous disposons déjà d'un vaste éventail d'installations dans lesquelles de gros capitaux ont été investis. Les gouvernements devraient certainement pouvoir coopérer pour les utiliser au lieu de faire de nouveaux investissements inutiles.

Le sénateur Bryden: Une question de plus. Comme je viens d'une province où nous nous estimons heureux d'avoir trois aéroports, combien d'aéroports cela représente-t-il? Six, huit ou dix?

[Text]

Mr. Nixon: Buttonville, Oshawa, Island, Peterborough, Barrie, Guelph, Waterloo — I'm not sure whether that's one or two — Brantford, which has a very good municipal facility — the *Brantford Expositor*, please copy — Hamilton, which is the major facility that I've referred to, Pearson. There is another airport in the Niagara Peninsula that I believe they call the Niagara Airport Authority which is, I believe, within that 75 kilometre radius. So the concept was a coordination of these facilities. Buttonville was the only private one that I'm aware of.

Senator LeBreton: That's 10.

Senator Bryden: That's 10. That's mind boggling to a New Brunswicker.

Senator Lynch-Staunton: To a few other people too, a larger population.

Senator Bryden: But we have more geography than that little area. Anyway, thank you. I'm sorry, senator.

Senator LeBreton: So in terms of this defunct organization, it was Mr. Bandeen and not Gardiner Church. Gardiner Church and Mr. Bandeen's and Mr. Chern Heed's name keeps surfacing and surfacing and surfacing and they obviously had a tremendous bias against the privatization of T1 and T2 and a tremendous bias in favour of the LAA. How many times would you say you met or had phone calls with Gardiner Church in the period?

Mr. Nixon: He called me right after my appointment to indicate how important he thought the matter was and when could he speak to me. I said, "Tomorrow's Sunday. Come on down and have a cup of coffee," and he came down to the farm and we had quite a wide-ranging chat. And then we arranged a meeting which you attended, did you not?

Mr. Goudge: I was at that Sunday meeting.

Mr. Nixon: You were at that? Well, that was it.

Mr. Goudge: That was it.

Senator LeBreton: And then how many phone calls?

Mr. Nixon: None beyond that. Chern Heed was not aggressively courting me in any way, I'll tell you that. His view was on other horizons at that stage. He was very proud, obviously, of what had been accomplished at Pearson and was very proud that it was considered internationally as a well-administered facility. And I think his record there would be one of the reasons why he was so successful in an international competition for the Hong Kong job.

Bandeen, I think I mentioned that I spoke to him twice, and I think he's expressed his views to you people and you know how effective he can be in that regard.

Senator LeBreton: Yes. You say that Chern Heed was not aggressively courting you. Are you suggesting that perhaps Gardiner Church and Mr. Bandeen were by that statement?

[Traduction]

M. Nixon: Buttonville, Oshawa, Île de Toronto, Peterborough, Barrie, Guelph, Waterloo — je ne sais pas s'il y en a là un ou deux — Brantford (qui a un excellent aéroport municipal, le *Brantford Expositor*, prière d'en faire une copie), Hamilton, le grand aéroport dont j'ai parlé et Pearson. Il y a dans la péninsule du Niagara un autre aéroport que l'on appelle, je crois, l'administration aéroportuaire de Niagara, et qui se trouve dans ce rayon de 75 kilomètres. Il s'agissait donc de coordonner ces installations. À ma connaissance, Buttonville était le seul aéroport privé.

Le sénateur LeBreton: Cela fait dix.

Le sénateur Bryden: Cela fait dix. C'est sidérant pour quelqu'un du Nouveau-Brunswick.

Le sénateur Lynch-Staunton: Pour d'autres également, qui viennent de régions plus peuplées.

Le sénateur Bryden: Et notre région couvre une plus grande superficie que cette petite zone. Quoi qu'il en soit, merci. Désolé, sénateur.

Le sénateur LeBreton: Par conséquent, pour ce qui est de cet organisme défunt, il s'agissait de M. Bandeen, et non pas de Gardiner Church. Les noms de Gardiner Church, de M. Bandeen et de M. Chern Heed reviennent constamment. De toute évidence, ils s'opposaient totalement à la privatisation des aéroports 1 et 2 et ils étaient tout à fait pour l'administration aéroportuaire locale. Combien de fois dites-vous avoir rencontré Gardiner Church ou lui avoir téléphoné, au cours de cette période?

M. Nixon: Il m'a appelé aussitôt après ma nomination pour me dire combien cette question lui paraissait importante et me demander quand il pourrait me rencontrer. Je lui ai dit: «Demain, c'est dimanche, venez prendre le café avec moi», et il est venu à la ferme, où nous avons discuté de divers sujets. Nous avons ensuite organisé une réunion à laquelle vous assistiez, n'est-ce pas?

M. Goudge: J'étais à cette réunion du dimanche.

M. Nixon: Vous y étiez? C'est bien cela.

M. Goudge: C'est bien cela.

Le sénateur LeBreton: Et combien avez-vous eu d'entretiens téléphoniques?

M. Nixon: Il n'y en a pas eu d'autre. Chern Heed n'était pas constamment après moi, loin de là. Ses intérêts étaient ailleurs. De toute évidence, il était très fier de ce qui avait été accompli à Pearson et du fait que cet aéroport jouissait d'une excellente réputation sur la scène internationale. Son succès est sans doute l'une des raisons pour lesquelles il a décroché le poste à Hong Kong dans un concours international.

Pour ce qui est de Bandeen, je pense avoir dit que je lui ai parlé à deux reprises, et je crois qu'il vous a fait connaître ses opinions et que vous savez combien il peut être efficace.

Le sénateur LeBreton: Oui. Vous dites que Chern Heed n'était pas après vous. Faut-il en conclure qu'il en était peut-être autrement de Gardiner Church et M. Bandeen?

[Texte]

Mr. Nixon: No, not particularly, although Mr. Bandeen was very strongly trying to follow up on what you might consider his political initiatives during the summer to be sure that citizens in general, and particularly people who were involved in the development of Pearson, would understand the advantages in his sight and, frankly, in mine, that local airport authorities offered.

Senator LeBreton: Let the record show that Mr. Nixon said Mr. Bandeen was pursuing his political initiatives during the summer — I think very successfully, as we now find out.

The Regional Municipality of Hamilton-Wentworth. When did this meeting take place? Who initiated it? Do you have notes? And who was there?

Mr. Nixon: No, I was — I described the meeting with the mayor of Hamilton and I said that the regional chairman was present. There were two meetings, and this was in the office of the regional chair. And I believe I think they call it the mayor not the reeve of the rural township where Hamilton airport is located. Binbrook is the name it used to be, I think under regional government its name has been elided with a couple of other townships.

And, once again, there was a very, very forceful presentation that the agreement that was part of the Pearson deal that would proscribe any activities of the Government of Canada to improve airport facilities within 75 kilometres of Pearson until the throughput of passengers was 36 million. They were very concerned that this would have a detrimental effect on the opportunities for Hamilton, Hamilton-Wentworth development —

Senator Jessiman: 33.

Senator LeBreton: It was 33.

Mr. Nixon: — and they were very serious about this.

Senator LeBreton: It was 33 million.

Mr. Nixon: 33.

Senator LeBreton: And when did this take place, this meeting, and did you take notes?

Mr. Nixon: It took place in the second week of November and I took no notes.

Senator LeBreton: No notes.

Senator Bryden: Mr. Chairman, just for the record, I am going to be beginning with a document tomorrow that I think is a letter that refers to that meeting and that letter is dated November the 8th and it refers to, "We are most pleased to have the opportunity to speak to you last week".

Mr. Nixon: Oh.

Senator LeBreton: So, it was earlier on. Thank you, Senator Bryden.

Mr. Nixon: It was not too far from where I live, and I went directly to the meeting from our home in Brant County, which would be about 20 miles.

[Translation]

M. Nixon: Non, pas particulièrement, mais M. Bandeen a essayé, au cours de l'été, de donner suite à ce que vous pourriez considérer comme ses initiatives politiques, afin d'être certain que les citoyens et surtout les personnes qui participaient à l'aménagement de Pearson comprennent les avantages que les administrations aéroportuaires locales présentaient, selon lui et selon moi aussi, je l'avoue.

Le sénateur LeBreton: Qu'il soit bien établi que, selon M. Nixon, M. Bandeen a poursuivi au cours de l'été ses initiatives politiques — et cela avec beaucoup de succès, comme nous pouvons maintenant le constater.

La municipalité régionale d'Hamilton-Wentworth: quand cette réunion a-t-elle eu lieu? À la demande de qui? Avez-vous des notes? Et qui était là?

M. Nixon: Non, j'ai décrit la réunion avec le maire de Hamilton en disant que le président régional y assistait. Il y a eu deux réunions, et elles ont eu lieu au bureau du président régional. Je pense qu'il y avait le maire du canton rural où se trouve l'aéroport de Hamilton. Il s'appelait Binbrook, mais je pense que le gouvernement régional a fusionné son nom avec celui d'autres cantons.

Encore une fois, on m'a fait valoir de façon très éloquente que l'entente sur l'aéroport Pearson empêcherait le gouvernement du Canada d'améliorer les installations aéroportuaires dans un rayon de 75 kilomètres tant que le trafic passager n'atteindrait pas le chiffre de 36 millions. Les autorités municipales craignaient vivement que cela fasse du tort au développement de Hamilton, Hamilton-Wentworth...

Le sénateur Jessiman: Trente-trois.

Le sénateur LeBreton: C'était 33.

M. Nixon: ...et elles prenaient cette question très au sérieux.

Le sénateur LeBreton: Il s'agissait de 33 millions.

M. Nixon: Trente-trois.

Le sénateur LeBreton: Quand cette réunion a-t-elle eu lieu, et avez-vous pris des notes?

M. Nixon: Elle a eu lieu la deuxième semaine de novembre, et je n'ai pas pris de notes.

Le sénateur LeBreton: Pas de notes.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, je signale seulement que demain je présenterai un document qui est, je pense, une lettre concernant cette réunion. Cette lettre est datée du 8 novembre et dit: «Nous nous réjouissons d'avoir pu vous parler la semaine dernière».

M. Nixon: Oh!

Le sénateur LeBreton: C'était donc plus tôt. Merci, sénateur Bryden.

M. Nixon: Ce n'était pas très loin de mon domicile et je suis allé à la réunion directement à partir de chez moi, dans le comté de Brant, à une vingtaine de milles.

[Text]

Senator LeBreton: The next, second last — no, excuse me, third last, the Board of Trade of Metro Toronto. Is that Mr. Meinzer?

Mr. Nixon: Yes. Thank you for — I was just going to ask Mr. Goudge about Mr. Meinzer's name.

This meeting was held in the offices of the Metropolitan Toronto Board of Trade. Mr. Meinzer was accompanied by two others who were interested and knowledgeable about the role of boards of trade and chambers of commerce in LAAs in other Ontario cities and communities. They expressed their disappointment that they felt that the policy of the Government of Canada had unnecessarily excluded them and they were very hopeful that, in my advice to the Prime Minister, I would suggest this as a preferable alternative if he were to cancel the contracts that we're discussing.

Senator LeBreton: So there's another one chalked up on the LAA side.

Mr. Nixon: I didn't find anybody who was against the LAA in Toronto.

Senator LeBreton: Nor, as a matter of the fact, in the government or with the proponents, if you'd have asked.

Mr. Nixon: I think the proponents were quite prepared to accept the trusteeship of the property by the LAA as long as they didn't have any idea that they should be into the management in any way other than perhaps keeping the grass cut.

Senator LeBreton: Well, those words are actually Mr. Bandeen's, Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Right. I thought they were quite effective.

Senator LeBreton: Yes. That's right. It's nice that you're quoting Mr. Bandeen. I see his words in many of the things that are reported here.

When did you say this meeting took place with the Board of Trade of Metropolitan Toronto?

Mr. Nixon: It took place in the first three weeks of November—

Senator Lynch-Staunton: Or 30 days.

Mr. Nixon: — and I didn't take notes.

Senator LeBreton: No notes. No date, no notes.

Mr. Nixon: They served a nice lunch.

Senator LeBreton: You said earlier on in your testimony about your memory, and with no notes in most of these meetings I wonder how you managed to use that memory of these meetings to write any kind of a report. But, in any event.

Toronto Island Airport.

Mr. Nixon: I was invited by the manager of the airport — and I believe it's the same person who is still managing there —

Senator LeBreton: Do you have the name?

[Traduction]

Le sénateur LeBreton: Le nom suivant, l'avant-dernier... non excusez-moi, l'avant-avant-dernier, la Chambre de commerce de l'agglomération urbaine de Toronto. Est-ce M. Meinzer?

M. Nixon: Oui. Je vous remercie... j'allais justement demander à M. Goudge de m'indiquer ce nom.

La réunion a eu lieu dans les bureaux du Metropolitan Toronto Board of Trade. M. Meinzer était accompagné de deux autres personnes qui connaissaient bien le rôle joué par les chambres de commerce dans les administrations aéroportuaires locales des autres villes de l'Ontario. Mes interlocuteurs se sont dit déçus que la politique du gouvernement fédéral les ait exclus inutilement et ils espéraient que je suggérerais cette solution au premier ministre s'il devait annuler les contrats dont nous discutons.

Le sénateur LeBreton: Voilà donc un organisme de plus en faveur de l'administration aéroportuaire locale.

M. Nixon: Je n'ai trouvé personne qui soit contre l'administration aéroportuaire locale à Toronto.

Le sénateur LeBreton: Pas plus qu'au gouvernement ou parmi les promoteurs, si vous leur aviez posé la question.

M. Nixon: Les promoteurs ne paraissent disposés à accepter la tutelle de l'administration aéroportuaire locale, si ce n'est que leur rôle devait se limiter à couper l'herbe.

Le sénateur LeBreton: Ce sont les paroles de M. Bandeen, monsieur Nixon.

M. Nixon: En effet. Je les ai trouvées éloquentes.

Le sénateur LeBreton: Oui. C'est exact. Vous aimez bien citer M. Bandeen. Ses paroles reviennent souvent sur le tapis.

Quand a eu lieu cette réunion avec la Chambre de commerce de l'agglomération urbaine de Toronto?

M. Nixon: Elle a eu lieu au cours des trois premières semaines de novembre...

Le sénateur Lynch-Staunton: Une période de 30 jours.

M. Nixon: ...et je n'ai pas pris de notes.

Le sénateur LeBreton: Pas de notes, pas de date, pas de notes.

M. Nixon: Ils ont servi un excellent déjeuner.

Le sénateur LeBreton: Vous nous avez déjà parlé de votre mémoire et comme vous n'avez pas pris de notes dans la plupart de ces réunions, je me demande comment vous avez réussi à vous servir de votre mémoire pour rédiger un rapport. Mais, quoi qu'il en soit...

Aéroport de l'île de Toronto.

M. Nixon: J'ai été invité par le directeur de l'aéroport et je crois qu'il occupe toujours son poste...

Le sénateur LeBreton: Avez-vous son nom?

[Texte]

Mr. Nixon: No, to go down and look at their facilities and hear his view as to how the island airport would fit into a coordinated system of provided air services for Metropolitan Toronto.

It's really a remarkable facility indeed, and I believe a big advantage to the business community at least of the city of Toronto. Naturally — and we can understand this — people who live close by it in condominiums and on the island feel that it is a needless irritant and they certainly don't want the irritation of sound and perceived pollution to get worse. So this is the kind of issue that will occupy a lot of time and attention of politicians who have the responsibility on the scene for making the relative decisions.

The operator of the airport — at least, the manager of the airport — of course didn't have that problem at all and pointed out what a serious loss in economic and modern travel advantage it was that there was no proper access to the airport and that the rules did not permit jets to use it.

Senator LeBreton: So the purpose of this meeting was more or less to discuss the concept; it was not specifically about Terminal 1 and Terminal 2.

Mr. Nixon: Only in that he made the point that many of the private jet landings at Pearson could be far better accommodated at the island for the convenience of the people using the airport and the fact that they had room in the capacity of the island airport to accommodate it. He was certainly aware of the view of the city of Mississauga in this regard and had tried to make it clear to me that the solution was easy as long as the three participants in the tripartite agreement associated with the island airport could bring themselves to approve access and permission for jets.

Senator LeBreton: Correct me if I'm wrong, but private jets do not utilize the facilities of either Terminals 1 or 2, so.

Mr. Nixon: Well, that's true, except that a lot of reasonable people felt that the landing strip situation there was at least as important as the terminal facilities and that if, in fact, there was a limiting factor, it was that rather than the terminal facilities. It was apparent that whatever happened to the contracts involving T1 and T2, somebody — whether it was the government or privatized runway co., had to do something about an additional north-south runway and perhaps the doubling of other runways.

Senator LeBreton: Yes, and as Mayor McCallion testified, she had come to an agreement on a north-south runway with the former Minister Corbeil, who you chose not to discuss with this.

Senator Bryden: Mr. Chairman, can I ask a question for point of clarification. If private jet users don't use Terminals 1, 2 or 3, I take it, what facilities do they use there in Toronto?

Mr. Nixon: Perhaps the senator would answer that question?

[Translation]

M. Nixon: Non, je suis allé visiter les installations et lui demander son opinion quant à la façon dont l'aéroport s'intégrerait dans un système coordonné de services aériens pour l'agglomération urbaine de Toronto.

C'est un aéroport remarquable qui représente un gros avantage pour le milieu des affaires, au moins celui de Toronto. Naturellement — et c'est facile à comprendre —, les gens qui vivent à proximité dans des logements en copropriété et sur l'île estiment que c'est un désagrément inutile et ils ne voudraient certainement pas que le problème du bruit et de la pollution s'aggrave. Cette question retient donc largement l'attention des élus politiques qui sont chargés de prendre les décisions à cet égard.

L'exploitant de l'aéroport, ou du moins son administrateur, ne voyait évidemment pas ce problème et soulignait que le nombre de voies d'accès à l'aéroport et les règles interdisant l'atterrissage d'avions à réaction constituaient un grave inconvénient sur le plan de l'économie et du transport.

Le sénateur LeBreton: Cette réunion visait donc plus ou moins à discuter du concept; elle ne portait pas précisément sur les aérogares 1 et 2.

M. Nixon: Il m'a seulement dit que la plupart des avions à réaction privés qui atterrissent à Pearson seraient beaucoup mieux desservis à son aéroport dont la capacité serait suffisante pour eux. Il connaissait l'opinion de la ville de Mississauga à cet égard et il a essayé de me faire clairement comprendre que la solution était facile du moment que les trois participants à l'entente tripartite acceptent d'autoriser les avions à réaction.

Le sénateur LeBreton: Je me trompe peut-être, mais les avions à réaction privés n'utilisent pas les installations des aérogares 1 et 2.

M. Nixon: C'est vrai, mais un tas de gens raisonnables estimaient que la piste d'atterrissage avait au moins autant d'importance que l'aérogare et que s'il y avait un facteur contraignant, c'était bien la piste plutôt que l'aérogare. Quoi qu'il advienne des contrats concernant les aérogares 1 et 2, il faudrait que quelqu'un — que ce soit le gouvernement ou une entreprise privée — construise une piste d'atterrissage nord-sud supplémentaire et double peut-être les autres pistes.

Le sénateur LeBreton: Oui, et comme nous l'a déclaré la mairesse McCallion, elle s'était entendue sur la construction d'une piste d'atterrissage nord-sud avec l'ancien ministre, M. Corbeil, avec qui vous avez décidé de ne pas en discuter.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, puis-je demander un éclaircissement? Si les avions à réaction privés ne se servent pas des aérogares 1, 2 ou 3, quelles sont les installations qu'ils utilisent à Toronto?

M. Nixon: Le sénateur désire peut-être répondre à cette question?

[Text]

Senator LeBreton: I don't know where. You're asking me to say where the private jets land?

Mr. Nixon: Well, you said they didn't use Terminal 1 and 2. Perhaps you could tell him what they do.

Senator LeBreton: I said, "Well, correct me if I'm wrong", but you were the one that had the tour of Toronto airport, not I.

Mr. Nixon: There are smaller facilities that are—

Senator Lynch-Staunton: Privately run.

Mr. Nixon: — available out there and normally I think you'd drive past the terminals and go along the north road and drive in there. And there's a range of fairly good facilities available. For example, they house the planes used by the government of Ontario.

Senator LeBreton: The last person or organization on the list, of course, is Transport Canada. I take it that that means the people, Messrs Rowat, Joliffe.

Mr. Nixon: That's correct.

Senator LeBreton: Now, all of this to say, Mr. Nixon, that this is a very interesting list, and chosen for a very interesting reason: People coming to you. But it hardly is reflective of the witnesses that we have seen, mostly suggested to us by Transport Canada, as people who are key to this process.

And I'm going to be very anxious to look at the record of this report today because it's very revealing that you relied on very biased information for the assumptions in your report and, actually, in most cases we don't have names, we don't have notes, we don't have dates. Like, no names, no date, no notes. I mean, I've made those notes more than anything.

And I cannot — I have to say this: If there is a flawed process or if there's been political manipulation or an inadequate process, this is it not the Pearson agreement. And that's all I have to say, Mr. Chairman, for now.

Senator Bryden: I'm sure we're all pleased to have the opinion of Senator LeBreton.

Senator LeBreton: I beg your pardon, Senator Bryden?

Senator Bryden: I say, "I'm sure we're all pleased to have your opinion."

Senator LeBreton: You should. You should be pleased.

Senator Tkachuk: Aren't you concerned, Senator Bryden that we have here an officer of the court; we have a former leader and cabinet minister; we have Mr. Crosbie and company; we have these three people selected by the highest elected officer in the land, the Prime Minister, and to investigate contracts — I mean, I'm glad weren't investigating — How would we all feel if we were investigated like this? How would normal Canadians feel, if the Prime Minister asked three people like you to look into something and at the end of the day you would say to me, "I'm sorry. No dates. No times. No notes."

Senator Lynch-Staunton: No evidence.

[Traduction]

Le sénateur LeBreton: Je l'ignore. Vous me demandez où atterrissent les avions à réaction privés?

M. Nixon: Vous dites qu'ils ne se servent pas des aérogares 1 et 2. Peut-être pourriez-vous lui dire où ils vont.

Le sénateur LeBreton: J'ai dit que je me trompais peut-être, mais c'est vous qui avez visité l'aéroport de Toronto, pas moi.

M. Nixon: Il y a des installations plus petites qui sont...

Le sénateur Lynch-Staunton: Privées.

M. Nixon: ...disponibles là-bas et pour s'y rendre je crois qu'il faut dépasser les aérogares et prendre la route au nord. Il y a là d'assez bonnes installations. Par exemple, c'est là qu'on gare les avions qu'utilise le gouvernement de l'Ontario.

Le sénateur LeBreton: Le dernier nom sur la liste est, bien sûr, Transports Canada. Je suppose qu'il s'agit de MM. Rowat et Joliffe.

M. Nixon: C'est exact.

Le sénateur LeBreton: Tout cela pour dire, monsieur Nixon, que c'est une liste très intéressante et choisie pour une raison très intéressante à savoir que ces gens se sont adressés à vous. Mais cela ne correspond pas aux témoins que nous avons vus dont la plupart nous ont été suggérés par Transports Canada parce que c'étaient les principaux participants de ce processus.

Et j'ai hâte de lire les procès-verbaux des audiences d'aujourd'hui, car il est très révélateur que vous vous soyez fié à des opinions subjectives pour tirer vos conclusions. En fait, dans la plupart des cas, nous n'avons pas de noms, pas de notes et pas de date. Pas de noms, pas de date, pas de notes. C'est ce que j'ai noté le plus souvent.

Voici ce que j'ai à dire: s'il est un processus qui présentait des lacunes ou s'il y a eu des manipulations politiques, ce n'est pas à propos des accords Pearson. C'est tout ce que j'ai à dire pour le moment, monsieur le président.

Le sénateur Bryden: Nous nous réjouissons tous certainement d'entendre l'opinion du sénateur LeBreton.

Le sénateur LeBreton: Excusez-moi, sénateur Bryden?

Le sénateur Bryden: J'ai dit que nous nous réjouissons tous d'entendre votre opinion.

Le sénateur LeBreton: Vous le devriez. Vous devriez en être satisfaits.

Le sénateur Tkachuk: Ne trouvez-vous pas inquiétant, sénateur Bryden, que nous ayons un représentant des tribunaux, un ancien chef de parti et ancien ministre, M. Crosbie et compagnie, ces trois personnes qui ont été choisies par la plus haute instance politique du pays, le premier ministre, pour enquêter sur des contrats — heureusement que ce n'est pas une enquête —, que peut-on penser de ce genre de méthodes? Qu'en penseraient les Canadiens si le premier ministre demandait à trois personnes comme vous de faire une enquête et si vous lui disiez: «Je regrette, mais je n'ai pas de date, pas d'heure, pas de notes».

Le sénateur Lynch-Staunton: Pas de preuve.

[Texte]

Senator Tkachuk: No evidence. Accept my opinion. I don't have background documents. Selective memory here, sometimes "yes", sometimes "no", opinions, allegations that are unproven. I mean, this isn't about them now, this is about how people behave in a democratic country.

This behaviour is unbelievable, that I would ask you whether you took notes at a meeting, no notes. I don't know a lawyer in Canada that doesn't say, "Time, date, place. Let's see, 15 minutes billing", notes, notes, notes. No notes.

How did this go on with you getting paid \$40,000, you getting paid \$20,000; and I don't know how much you got paid. How did this happen?

Senator Bryden: Mr. Chairman, I think he started out by referring to me.

Senator Tkachuk: Not you.

Senator Bryden: He has referred to Mr. Goudge as an officer of the court.

Senator Tkachuk: He's a lawyer.

Senator Bryden: And I would like to hear Mr. Goudge and Mr. Nixon's reply to that.

Senator LeBreton: So would we.

Senator Bryden: I think they have stated it over and over—

Senator Jessiman: They've had all day.

Senator Bryden: — but if we want to put that on the record again, I would very much like to give them the opportunity to do that as fully as they wish.

Mr. Goudge: I'd welcome that, senator.

In many other contexts, Senator Tkachuk, I am an officer of the court. This was not a trial. Justice Letterman conducted a trial and made findings of fact. We were not engaged in the taking of evidence or the findings of credibility.

Mr. Nixon has indicated a number of times that he was in the business of gathering information so that he could render what he thought was responsible and fair advice and he did so.

Senator Tkachuk: You were there as a lawyer.

Mr. Goudge: I was there to provide legal advice. I was not there, sir, to cross-examine witnesses who were under oath in order that findings of credibility could be made. It's really important to understand that this was not a trial.

Senator Tkachuk: I didn't ask you that, I asked you if you write.

Mr. Goudge: You asked me, sir, or the inference was that I was there as an officer of the court and the answer is "no"; this was not a court. We did not have the power of subpoena. This was not an exercise of examination or cross-examination under compulsion. This was not a royal commission. There was an exercise in gathering information so that responsible and fair

[Translation]

Le sénateur Tkachuk: Pas de preuve. Acceptez mon opinion. Je n'ai aucun document à l'appui. Je n'ai qu'une mémoire sélective, des «oui» et des «non», des opinions, des allégations non vérifiées. Ce n'est pas ainsi que l'on se conduit dans un pays démocratique.

Ce comportement est incroyable. Quand je vous demande si vous avez pris des notes à une réunion, vous n'en avez pas pris. Je ne connais pas un seul avocat qui ne note pas l'heure, la date et l'endroit. «Voyons un peu, je peux facturer 15 minutes». Mais vous n'avez pas de notes.

Comment vous êtes-vous fait payer 40 000 dollars ou 20 000 dollars; j'ignore combien vous avez touché. Comment avez-vous fait?

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, je pense qu'il a fait allusion à moi.

Le sénateur Tkachuk: Pas à vous.

Le sénateur Bryden: Il a désigné M. Goudge comme un représentant des tribunaux.

Le sénateur Tkachuk: Il est avocat.

Le sénateur Bryden: Et j'aimerais savoir ce que M. Goudge et M. Nixon ont à lui répondre.

Le sénateur LeBreton: Nous aussi.

Le sénateur Bryden: Ils n'ont cessé de répéter...

Le sénateur Jessiman: Ils l'ont fait toute la journée.

Le sénateur Bryden: ...mais si nous sommes prêts à les entendre de nouveau, j'aimerais beaucoup leur laisser l'occasion de s'expliquer pleinement.

M. Goudge: J'aimerais beaucoup le faire, sénateur.

Dans de nombreux autres contextes, sénateur Tkachuk, je suis un représentant des tribunaux. Ceci n'était pas un procès. Le juge Letterman a mené un procès et tiré des conclusions. Nous n'avions pas pour rôle d'établir des preuves ou la crédibilité des témoins.

M. Nixon a indiqué a plusieurs reprises qu'il avait recueilli des renseignements afin de pouvoir formuler une opinion en toute connaissance de cause, ce qu'il a fait.

Le sénateur Tkachuk: Vous étiez là à titre d'avocat.

M. Goudge: J'étais là pour donner des conseils juridiques. Je n'étais pas là pour contre-interroger des témoins sous serment afin de déterminer leur crédibilité. Il faut bien comprendre que ce n'était pas un procès.

Le sénateur Tkachuk: Ce n'est pas ce que je vous ai demandé. Je vous ai demandé si vous aviez pris des notes.

M. Goudge: Monsieur, vous m'avez demandé ou vous avez laissé entendre que j'étais là à titre de représentant des tribunaux et la réponse est «non»; ce n'était pas un tribunal. Nous n'avions pas le pouvoir d'assigner à comparaître. Personne n'était obligé à se soumettre à notre interrogatoire ou contre-interrogatoire. Ce n'était pas une commission royale d'enquête. Nous réunissions

[Text]

advice could be given. A month was taken, and that's the end result.

The Chairman: You will have lots of opportunities tomorrow, ladies and gentlemen. I do not think anybody wants to start questioning at ten to five, do they?

Senator Bryden: Mr. Chairman, it would be unfair to you and to me and the witnesses because I cannot confine myself to 10 minutes, as I think I've proven over and over again.

Senator Jessiman: Are you going first tomorrow?

Senator Bryden: Pardon?

Senator Jessiman: Are you going first tomorrow?

Senator Bryden: I would hope so.

Senator Jessiman: Yes, fine. That's okay. I've got lots of questions.

Senator Lynch-Staunton: I would like to ask Mr. Crosbie a couple of questions on the statement he made today and also get a little background because we will be getting to the Crosbie report. It has been referred to during our hearings on more than one occasion, but since we have a few minutes perhaps I can dispose of the preliminaries now.

Can you tell us a bit about your company, you know, its head office? Because the term "merchant bank" is not a foreign one in Canada but it's certainly not one we hear very often. So, if you'd just give us a little background who the principles are, where the head office is and especially what a merchant bank does.

Mr. Crosbie: Sure. I'd be pleased to answer that question.

Our firm is based in Toronto. We have in our Toronto office about 16 employees. A few years ago we entered into a partnership arrangement with a company in the United States which is similar to our own in many ways and is one of the leading independent valuation firms in the United States. On a combined basis, we have offices in eight cities throughout North America and we have a little over 200 employees.

On a combined basis, we do about 600 evaluation engagements a year. About 5 per cent of those would be to the Canadian market.

Our firm is active and advising and arranging transactions in the area of financings, mergers and acquisitions and restructurings as well as business evaluations, which I've already mentioned.

One of the things that I think makes our firm, give us a uniqueness in the market, is that we back that up with our capital where we provide capital directly as a principle to facilitate and help make some of the transactions in which we're involved work.

[Traduction]

des renseignements afin de pouvoir formuler une opinion en toute connaissance de cause. Cela nous a pris un mois et c'est le résultat final.

Le président: Mesdames et messieurs, vous aurez largement l'occasion de poser d'autres questions demain. Je ne pense pas que quelqu'un veuille commencer à poser des questions à 5 heures moins dix, n'est-ce pas?

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, ce serait injuste pour moi et pour les témoins, car je ne peux pas me limiter à dix minutes, comme je pense l'avoir souvent démontré.

Le sénateur Jessiman: Serez-vous le premier à commencer demain?

Le sénateur Bryden: Pardon?

Le sénateur Jessiman: Serez-vous le premier, demain?

Le sénateur Bryden: Je l'espère.

Le sénateur Jessiman: Bien. C'est d'accord. J'ai un tas de questions à poser.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je voudrais poser à M. Crosbie quelques questions au sujet de la déclaration qu'il a faite aujourd'hui et obtenir également quelques renseignements préliminaires, étant donné que nous allons nous occuper du rapport Crosbie. Il a été mentionné à plusieurs reprises au cours de nos audiences, mais comme nous disposons de quelques minutes, je pourrais peut-être régler maintenant les questions préliminaires.

Pourriez-vous nous parler un peu de votre entreprise, de son siège social? Nous savons au Canada ce qu'est une «banque d'affaires», mais ce n'est pas une expression que nous entendons très souvent. Pourriez-vous donc nous dire brièvement qui sont les dirigeants, où se trouve le siège social et surtout ce que fait une banque d'affaires?

M. Crosbie: Certainement. Je vais me faire un plaisir de répondre à cette question.

Notre firme a son siège social à Toronto. Nous y employons environ 16 personnes. Il y a quelques années, nous nous sommes associés à une société américaine semblable à la nôtre à bien des égards et qui est l'une des principales firmes d'évaluation indépendantes des États-Unis. Ensemble, nous comptons des bureaux dans huit villes d'Amérique du Nord et un peu plus de 200 employés.

Ensemble, nous faisons environ 600 évaluations par an. Environ 5 p. 100 d'entre elles concernent le marché canadien.

Notre firme s'occupe de transactions dans le domaine du financement, des fusions et des acquisitions, ainsi que des restructurations et des évaluations commerciales, comme je l'ai déjà mentionné.

Ce qui confère à notre entreprise un caractère unique, c'est que nous fournissons directement des capitaux pour faciliter certaines des transactions auxquelles nous participons. En tant que banque d'affaires, nous ne nous contentons pas du rôle de conseillers.

[Texte]

So that as a merchant bank, we're more than just an adviser. We also provide capital, and that's what makes us a merchant bank as distinct from a pure adviser.

Senator Lynch-Staunton: Thank you. That's very helpful.

In your statement you use a term "sale process", which surprised me because there was no sale process in the Pearson agreement. Why would you use that term?

Mr. Crosbie: Sorry, in which documents?

Senator Lynch-Staunton: In your opening comments.

Mr. Crosbie: Oh, in the opening comment.

Senator Lynch-Staunton: You use the term "our work for Robert Nixon involved looking into the sale process that was followed by Transport Canada to attract buyers and investors".

I'm just wondering what the "sale process" is that you're talking about.

Mr. Crosbie: Well, we looked at the sale process.

Senator Lynch-Staunton: But what is being sold here?

Mr. Crosbie: Well, the government was selling, under a lease arrangement, the Terminals 1 and 2. So it was selling the right for someone to come in and take over Terminals 1 and 2 and pay a ground rent to the government.

And one of the things that, as we got into this and we looked at the process as to how the—

Senator Lynch-Staunton: No. Stop there, please. You used the term "sale process" and any layman reading this will go under the assumption that the Government of Canada was selling Terminals 1 and 2. And that may be the term you used within your field, your profession, but it's certainly not the term that we've ever even heard here.

What the government wanted to do, if it had the right bidder, was lease T1 and T2 for a given number of years, after which the ownership would revert to it.

Mr. Crosbie: Yes. This was the sale of a lease hold interest.

Senator Lynch-Staunton: Okay. So there was no sale of assets here.

Mr. Crosbie: No.

Senator Lynch-Staunton: All right. Well, that should be made clear.

Mr. Crosbie: Just to make sure we are clear on this one, when we use the word "sale process", that does not necessarily mean the sale of assets. The word "sale process" in the process in which you went about selling whatever it was you had to sell. In this case it was a lease hold interest and the sale process referred to how the government went about selling its lease hold interest.

Senator Lynch-Staunton: Okay. As long as we're clear that we're talking about the leasing of assets. Whether your term or my term—

[Translation]

Nous prêtons également des capitaux et c'est ce qui fait de nous une banque d'affaires plutôt que de simples conseillers.

Le sénateur Lynch-Staunton: Merci. Ce sont des renseignements très utiles.

Dans votre déclaration, vous parlez de «processus de vente», ce qui m'étonne, étant donné qu'il n'y a pas eu de processus de vente dans les accords Pearson. Pourquoi utilisez-vous cette expression?

M. Crosbie: Excusez-moi, dans quel document?

Le sénateur Lynch-Staunton: Dans votre déclaration liminaire.

M. Crosbie: Oh, dans ma déclaration liminaire.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous dites: «Nos travaux pour Robert Nixon consistaient à examiner le processus de vente adopté par Transports Canada pour attirer les acheteurs et les investisseurs».

Je me demande simplement quel est le «processus de vente» dont vous parlez.

M. Crosbie: Nous avons examiné le processus de vente.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais que vendait-on?

M. Crosbie: Le gouvernement vendait les aéroports 1 et 2 dans le cadre d'un bail. Il vendait également à quelqu'un le droit d'exploiter les aéroports 1 et 2 contre paiement d'un loyer foncier.

Et quand nous avons examiné le processus pour établir comment...

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, arrêtez-vous là, s'il vous plaît. Vous employez l'expression «processus de vente», et toute personne non avertie qui lira cela aura l'impression que le gouvernement du Canada vendait les aéroports 1 et 2. C'est peut-être l'expression que vous utilisez dans votre domaine, dans votre profession, mais certainement pas celle que nous entendons ici.

En fait, s'il trouvait le bon soumissionnaire, le gouvernement voulait louer les aéroports 1 et 2 pendant un certain nombre d'années, après quoi il en aurait repris possession.

M. Crosbie: Oui. C'était la vente d'un bail.

Le sénateur Lynch-Staunton: D'accord. Ce n'était donc pas la vente d'un bien.

M. Crosbie: Non.

Le sénateur Lynch-Staunton: Très bien. Ce devrait être clair.

M. Crosbie: Pour être certain que nous nous entendons bien, lorsque nous utilisons l'expression «processus de vente», cela ne signifie pas nécessairement la vente de biens. C'est le processus selon lequel vous vendez ce que vous avez à vendre. Dans le cas qui nous intéresse, il s'agissait d'un bail et le processus de vente désignait la façon dont le gouvernement vendait ce bail.

Le sénateur Lynch-Staunton: D'accord. Du moment qu'il est entendu que nous parlons de la location de biens. Que nous utilisions votre expression ou la mienne...

[Text]

Mr. Crosbie: Yes.

Senator Lynch-Staunton: — it's a leasing of assets through a ground lease basically.

Mr. Crosbie: Yes. That's absolutely right, senator.

Senator Lynch-Staunton: Thank you. Now, you questioned the government's dissemination of information on this suggesting in your statement that they could have been a little more professional, hired an outside group — there are many like you all over the world — to disseminate the information as far as possible, obviously to attract more bidders. Is that what you're saying here?

Mr. Crosbie: Well, that's part of what we're saying. I think we —

Senator Lynch-Staunton: In other words, if you had been in charge how would you have handled that?

Mr. Crosbie: If we'd been in charge, how would we have handled it?

Senator Lynch-Staunton: In the "identifying, creating and then approaching potential buyers and investors to sell them on this business opportunity". How would you have handled it contrary to the way that you feel Transport Canada did not properly handle it?

Mr. Crosbie: Well, how we would have handled it — and how I think many financial organizations who would be skilled at handling this kind of transaction would handle it is, first of all, they would get in and do a detailed analysis working with the government and finding out what it is one has to sell here and why it's attractive to a purchaser.

Senator Lynch-Staunton: No. We assume we've got all that information, all that data and we know exactly what we've got up for bids. Is that what you're saying?

Mr. Crosbie: We don't believe that was done.

Senator Lynch-Staunton: No, no. But let's assume that it has been done properly.

Mr. Crosbie: Oh, if it was done properly?

Senator Lynch-Staunton: How do you believe that information should have been better distributed than it was by the government?

Mr. Crosbie: Well, I think what you do is you'd spend a lot of time identifying groups and people throughout the world who you think would have the skills, and expertise, and capital and combination of these things and would have an interest in perhaps becoming involved in this project.

Senator Lynch-Staunton: So you think it would have been proper to have a bidder from outside with 100 per cent foreign ownership to come over and take over the —

Mr. Crosbie: No, I didn't say that at all.

Senator Lynch-Staunton: Well, no. You said "to scour the world" assumes that anyone's invited to bid.

[Traduction]

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: ...il s'agit de la vente de biens par l'entremise d'un bail foncier.

M. Crosbie: Oui. Vous avez parfaitement raison, sénateur.

Le sénateur Lynch-Staunton: Merci. Vous avez contesté la façon dont le gouvernement avait diffusé l'information à cet égard en laissant entendre qu'il aurait pu faire preuve d'un peu plus de professionnalisme, engager un groupe de l'extérieur — il y en a un grand nombre comme le vôtre — pour diffuser l'information au maximum afin d'attirer davantage de soumissionnaires. Est-ce bien ce que vous dites?

M. Crosbie: En partie. Je pense que nous...

Le sénateur Lynch-Staunton: Autrement dit, si vous aviez été chargé du projet, comment auriez-vous procédé?

M. Crosbie: Si nous avions été chargés du projet, comment nous aurions procédé?

Le sénateur Lynch-Staunton: Pour identifier, susciter et contacter les acheteurs et investisseurs potentiels, afin de leur vendre cette occasion d'affaires. Comment auriez-vous procédé puisque vous pensez que Transports Canada n'a pas procédé de la bonne façon?

M. Crosbie: Pour ce qui est de la façon dont nous aurions procédé — comme bien d'autres organismes financiers qui ont l'habitude de ce genre de transactions —, nous aurions commencé par faire une analyse détaillée, en collaboration avec le gouvernement, pour établir ce qui était à vendre et en quoi cela pouvait intéresser un acheteur.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non. Supposons que nous ayons tous ces renseignements, toutes ces données et que nous sachions exactement ce que nous avons à offrir. C'est ce que vous pensez?

M. Crosbie: Nous ne pensons pas que cela ait été fait.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non. Mais supposant que cela ait été fait comme il faut.

M. Crosbie: Si cela avait été fait comme il faut?

Le sénateur Lynch-Staunton: Comment pensez-vous que l'information aurait pu être mieux diffusée que le gouvernement ne l'a fait?

M. Crosbie: Vous devez consacrer beaucoup de temps à chercher, dans le monde entier, des groupes et des gens qui possèdent les capacités, les connaissances et les capitaux nécessaires et qui seraient susceptibles de s'intéresser à ce projet.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous pensez donc qu'un soumissionnaire étranger, une société entièrement étrangère, aurait pu reprendre...

M. Crosbie: Non, ce n'est pas du tout ce que j'ai dit.

Le sénateur Lynch-Staunton: Comme vous avez parlé de chercher dans le monde entier, cela laisse entendre que n'importe qui serait invité à soumissionner.

[Texte]

Mr. Crosbie: Well, this was a bid that led itself in many ways to a consortium approach, as eventually was the case. In the particular case of the final bidder, for example, Allders are participants. They're from the U.K; Lockheed is a participant; they're from the U.S. So this is a transaction that lends itself to a consortium approach. And one of the skills as the seller is to identify parties who could participate in this and who would have an interest in it and who could bring certain skills and certain components to it. And some of those parties might be from different parts of the world.

And that could be built around — that doesn't necessarily mean that its foreign controlled; it could well be Canadian controlled, but you're bringing in expertise and forming a consortium that's going to provide maximum value and maximum benefit to the government.

Senator Lynch-Staunton: Well, the Canadian control was a major condition in the RFP.

Mr. Crosbie: Yeah, absolutely.

Senator Lynch-Staunton: So I'm just wondering, you know, who out there, other than those who bid and other than those who were aware of it in Canada, who else out there did we neglect?

Mr. Crosbie: Well, I think it's a big world out there —

Senator Lynch-Staunton: No, no. I know it's a big world.

Mr. Crosbie: — and there are a lot of parties. And the investment required to make this deal was only \$66 million. So it wasn't a lot of money.

Senator Lynch-Staunton: No, no. We're going to hear the details of your report tomorrow. I just want to get on to your statement today where you suggest that, had the information been disseminated in a more professional way, we would have received much more interest than God knows where.

Mr. Crosbie: Yeah.

Senator Lynch-Staunton: And I'm just wondering where those people are.

Mr. Crosbie: Well, they're in the marketplace.

Senator Lynch-Staunton: No, no. If that's the kind of answer you're going to give, we'll get onto something else.

Mr. Crosbie: No, no. Hold it. Let's just—

Senator Lynch-Staunton: No, no, you hold it. I mean, vague answers are of no interest here; we've had them all from Mr. Nixon all day. We're hoping you'll be a little more professional tomorrow when we come to your report.

Senator Bryden: Well, is it not similar, Mr. Chairman, to a contract that was done at virtually the same time for the fixed link that I watch being built out my front window. And there are people there from Denmark; there are people there from Brussels; there are people from Calgary —

[Translation]

M. Crosbie: C'était un appel d'offres qui, à bien des égards, pouvait intéresser un consortium, comme cela s'est finalement produit. Pour ce qui est du dernier soumissionnaire, par exemple, Allders en fait partie alors que c'est une société du Royaume-Uni; Lockheed en fait également partie; c'est une société américaine. Par conséquent, c'est le genre de transaction qui convient à un consortium. Et l'une des choses que doit faire le vendeur est d'établir qui pourrait participer à ce genre de projet, qui serait susceptible de s'y intéresser et qui pourrait apporter certaines compétences et certains autres éléments. Certains des participants pourraient venir d'autres pays.

Cela ne veut pas nécessairement dire que le consortium serait sous contrôle étranger; il pourrait être sous contrôle canadien, mais vous feriez appel à des capacités de l'extérieur pour former un consortium qui offrirait au gouvernement le maximum d'avantages.

Le sénateur Lynch-Staunton: Le contrôle canadien était l'une des principales conditions de la Demande de propositions.

M. Crosbie: Absolument.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je me demande donc qui nous avons oublié d'informer à part ceux qui ont soumissionné ou qui étaient au courant du projet au Canada?

M. Crosbie: Le monde est grand...

Le sénateur Lynch-Staunton: Non. Je sais que le monde est grand.

M. Crosbie: ... et il y a beaucoup de gens susceptibles d'être intéressés. D'autre part, l'investissement requis pour conclure ce contrat n'était que de 66 millions. Ce n'était pas beaucoup d'argent.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non. Nous examinerons votre rapport en détail demain. Je voulais seulement parler aujourd'hui de votre déclaration selon laquelle si l'information avait été diffusée avec davantage de professionnalisme, le projet aurait suscité beaucoup plus d'intérêt.

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et je me demande où sont ces gens.

M. Crosbie: Ils sont dans le marché.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non. Si c'est le genre de réponse que vous allez nous donner, je passerai à autre chose.

M. Crosbie: Non. Attendez...

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, attendez vous-même. Les réponses vagues ne nous intéressent pas, M. Nixon nous en a déjà servi toute la journée. Nous espérons que vous ferez preuve d'un peu plus de professionnalisme demain quand nous en arriverons à votre rapport.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, n'est-ce pas la même chose que le contrat qui a été conclu pratiquement en même temps pour l'ouvrage de franchissement que j'ai vu construire de ma fenêtre? Il y avait là des gens du Danemark, de Bruxelles, de Calgary...

[Text]

Senator LeBreton: Yes, and it wasn't cancelled. It was signed the same day as the Pearson agreement.

Senator Bryden: —who are all participating in this project.

Senator Lynch-Staunton: What's that got to do with it?

Senator LeBreton: It's a consortium.

Senator Bryden: I think what the witness is saying that there's expertise that could have been applied to this project the same as is being applied in relation to the fixed link, which is about the same—

Senator Lynch-Staunton: The witness has suggested that the information was not properly distributed and I'm just trying to find out—

Senator Bryden: No, it could have been better distributed.

Senator Lynch-Staunton: Well, I know. And I'm trying to find out way and the answer is, "It's a big world out there." Well, if that's the kind of answer we're going to get — and it's nearly five o'clock — I will go on to my next question, which is a request, rather. Can you bring tomorrow, or Thursday, whenever we question you on the Crosbie report, or whenever it is, the list of people and organizations that you consulted with to allow you to write this report? I would like to know who you consulted with. I know you mentioned transport officials and Deloitte, and we'd like to know if there are any others who are they, the individuals, and so forth because we have had comments on you report and if some of those comments are made by people who were interviewed by you, it would be interesting to compare their views on certain aspects of the report and the conclusions that you came to. Is that possible?

Mr. Crosbie: Yes. But I would like to say that on your question as to who was out there in the market, I don't believe you give me a proper opportunity to properly answer that question. And it's not necessarily to put in the answer now but I just don't want it left here that — I don't feel you gave us a proper—

Senator Lynch-Staunton: Well, then, I apologize for my impatience. I'll certainly give you all the time you need to answer that.

Mr. Crosbie: Good.

Senator Lynch-Staunton: I just don't like vague answers to precise answers (sic). Do you want to go ahead now or come back another day?

Mr. Crosbie: No we can — whatever's convenient with you.

Senator Lynch-Staunton: Well, it's up to the chairman.

Senator Jessiman: I've just got just — I really want to ask this question.

Senator Lynch-Staunton: Well, it will be another time, then.

The Chairman: Is it brief?

Senator Jessiman: Yes. It takes two or three minutes. It's not long.

[Traduction]

Le sénateur LeBreton: Oui, et ce contrat n'a pas été annulé. Il a été signé le même jour que le contrat pour Pearson.

Le sénateur Bryden: ... qui participent tous à ce projet.

Le sénateur Lynch-Staunton: Où est le rapport?

Le sénateur LeBreton: C'est un consortium.

Le sénateur Bryden: Le témoin nous dit, je crois, qu'on aurait pu exploiter certaines compétences pour ce projet comme on l'a fait pour l'ouvrage de franchissement qui est environ la même...

Le sénateur Lynch-Staunton: Le témoin a laissé entendre que l'information n'avait pas été suffisamment diffusée et j'essaie seulement d'établir...

Le sénateur Bryden: Non, elle aurait pu être mieux diffusée.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je le sais. J'essaie d'établir comment il aurait fallu procéder et on me répond que le monde est grand. Si c'est le genre de réponse que nous allons obtenir — il est près de 5 heures — je vais passer à ma question suivante qui est plutôt une demande. Demain ou jeudi, le jour où nous vous questionnerons au sujet du rapport Crosbie, pourriez-vous nous apporter la liste des personnes et organismes que vous avez consultés pour rédiger ce rapport? Je voudrais savoir qui vous avez consulté. Je sais que vous avez mentionné les fonctionnaires du ministère des Transports et Deloitte et je voudrais savoir si vous avez consulté quelqu'un d'autre. En effet, nous avons reçu des commentaires à propos de votre rapport et si certains de ces commentaires ont été formulés par des gens que vous avez rencontrés, il serait intéressant de comparer leur opinion de certains aspects du rapport et les conclusions que vous avez tirées. Est-ce possible?

M. Crosbie: Oui. Mais pour ce qui est de votre question quant aux investisseurs qui se trouvaient dans le marché, vous ne m'avez pas laissé répondre. Et il n'est pas nécessaire de répondre maintenant, mais je ne veux pas donner l'impression... je ne pense pas que vous nous ayez donné...

Le sénateur Lynch-Staunton: Je m'excuse de mon impatience. Je vous laisserai certainement tout le temps dont vous aurez besoin pour répondre à cela.

M. Crosbie: Bien.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je ne veux tout simplement pas de réponses vagues à des questions précises. Voulez-vous répondre tout de suite ou revenir un autre jour?

M. Crosbie: C'est comme vous préférez.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est au président d'en décider.

Le sénateur Jessiman: J'ai seulement... je tenais vraiment à poser cette question.

Le sénateur Lynch-Staunton: Ce sera alors une autre fois.

Le président: Est-ce bref?

Le sénateur Jessiman: Oui. J'ai besoin de deux ou trois minutes. Ce ne sera pas long.

[Texte]

Senator Jessiman: You said that you had called Mr. Stehelin and you spoke with him personally. Was it on a speaker phone?

Mr. Crosbie: Yes. One of my colleagues and I were on a speaker phone and I—

Senator Jessiman: And you know it was Mr. Stehelin?

Mr. Crosbie: I'm certain it was Mr. Stehelin. All my notes say Mr. Stehelin.

Senator Jessiman: All right. Let me just read you what he said to us.

I'm just going to read it into the record on page 4 where he is giving us three examples, and it's your report and it's just the first part.

We reviewed with Deloitte & Touche, financial advisors to Transport Canada in this project, their analysis of required returns on equity in utilities...

And I just stopped there. And I said:

Is that a correct statement?

Mr. Stehelin: No, they never reviewed them with us. Certainly not with me. If they reviewed them with somebody else in the firm, I'd be very surprised, but they never reviewed them with me.

I asked:

And if someone else in your firm had been interviewed, wouldn't they have told you?

Mr. Stehelin: There would be only one other individual, and I know for a fact that they never reviewed it with him.

I just leave that with you. That's on the record. I wonder who you did talk to?

Mr. Crosbie: Well, we spoke to Deloitte's. We were told it was Mr. Stehelin. We have detailed notes of this conversation with Mr. Stehelin and we have detailed notes of subsequent conversations with Mr. Stehelin. So, we had a lengthy conversation with somebody at Deloitte's who we were told was Mr. Stehelin. So it was Mr. Stehelin.

Senator Jessiman: Okay. Thank you.

Mr. Crosbie: I mean, what can I say?

The Chairman: Nine o'clock tomorrow morning.

The committee adjourned until Wednesday, September 27, 1995.

[Translation]

Le sénateur Jessiman: Vous dites avoir appelé M. Stehelin et lui avoir parlé personnellement. Était-ce avec un téléphone à haut parleur?

M. Crosbie: Oui. Un de mes collègues et moi-même parlions dans un téléphone à haut parleur, et je...

Le sénateur Jessiman: Et vous savez que c'était M. Stehelin?

M. Crosbie: Je suis certain que c'était M. Stehelin. Son nom figure dans toutes mes notes.

Le sénateur Jessiman: Très bien. Permettez-moi de vous lire ce qu'il nous a déclaré.

Je vais vous lire ce qui figure à la page 4 où il nous donne trois exemples. C'est à propos de votre rapport et seulement de la première partie.

Nous avons examiné avec Deloitte & Touche, les conseillers financiers de Transports Canada pour ce projet, leur analyse du rendement requis sur l'investissement dans les services...

Je me suis arrêté là. Et j'ai dit:

Cette déclaration est-elle exacte?

M. Stehelin: Non, ils n'ont jamais examiné cela avec nous, en tout cas pas avec moi. S'ils l'ont fait avec une autre personne de notre firme, cela m'étonnerait beaucoup, mais ils ne l'ont jamais fait avec moi.

J'ai alors demandé:

Et si un autre membre de votre firme avait été consulté, ne vous l'aurait-il pas dit?

M. Stehelin: Il n'y aurait qu'une autre personne et je sais qu'ils ne l'ont jamais consultée.

Je n'en dis pas plus. C'est au compte rendu. Je me demande à qui vous avez parlé.

M. Crosbie: Nous avons parlé à Deloitte. On nous a dit que c'était M. Stehelin. Nous avons des notes détaillées de cette conversation avec M. Stehelin et des notes détaillées de nos conversations ultérieures avec lui. Nous avons donc eu une longue conversation avec quelqu'un de chez Deloitte, qui nous a dit être M. Stehelin. C'était donc M. Stehelin.

Le sénateur Jessiman: D'accord. Merci.

M. Crosbie: Que puis-je vous dire d'autre?

Le président: Neuf heures demain matin.

La séance est levée jusqu'au mercredi 27 septembre 1995.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa, Canada K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From Atomic Energy of Canada Ltd.:

Robert Nixon, Chairman of the Board.

From Crosbie & Company Inc.:

Allan Crosbie.

From Gowling, Strathy and Henderson:

Stephen Goudge.

D'Énergie Atomique du Canada Limitée:

Robert Nixon, président du conseil d'administration.

De Crosbie & Company Inc.;

Allan Crosbie.

De Gowling, Strathy and Henderson.

Stephen Goudge.

A1
YC2
1995
P21



First Session
Thirty-fifth Parliament, 1994-95

Première session de la
trente-cinquième législature, 1994-1995

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Special
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
spécial du Sénat sur les*

Pearson Airport Agreements

Accords de l'aéroport Pearson

Chairman:
The Honourable FINLAY MACDONALD

Président:
L'honorable FINLAY MACDONALD

Wednesday, September 27, 1995

Le mercredi 27 septembre 1995

Issue No. 26

Fascicule n° 26

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(voir à l'endos)



THE SPECIAL SENATE COMMITTEE ON
THE PEARSON AIRPORT AGREEMENTS

The Honourable Finlay MacDonald, *Chairman*

The Honourable Michael Kirby, *Deputy Chairman*
and

The Honourable Senators:

Bryden
* Fairbairn, P.C. (or Graham)
Jessiman
LeBreton

* Lynch-Staunton
(or Berntson)
Stewart
Tkachuk

* *Ex Officio Members*
(Quorum 4)

LE COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR
LES ACCORDS DE L'AÉROPORT PEARSON

Président: L'honorable Finlay MacDonald

Vice-président: L'honorable Michael Kirby
et

Les honorables sénateurs:

Bryden
* Fairbairn, c.p. (ou Graham)
Jessiman
LeBreton

* Lynch-Staunton
(ou Berntson)
Stewart
Tkachuk

* *Membres d'office*
(Quorum 4)

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Wednesday, September 27, 1995
(26)

[Text]

The Special Committee of the Senate on the Pearson Airport Agreements met this day, at 9:00 a.m., the Chair, the Honourable Senator Finlay MacDonald (*Halifax*), presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Bryden, Jessiman, Kirby, LeBreton, Lynch-Staunton, MacDonald (*Halifax*), Stewart and Tkachuk. (8)

In attendance: John Nelligan, Q.C., Counsel to the Committee.

WITNESSES:

Robert Nixon, Chairman of the Board, Atomic Energy of Canada Ltd.;

Allan Crosbie, Crosbie & Company Inc.;

Stephen Goudge, Gowling, Strathy and Henderson.

The witnesses made a statement and answered questions.

At 12:00 o'clock noon, the committee recessed.

At 2:00 p.m., the committee resumed.

At 5:00 p.m., the committee adjourned.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

OTTAWA, le mercredi 27 septembre 1995
(26)

[Traduction]

Le comité spécial du Sénat sur les accords de l'aéroport Pearson se réunit aujourd'hui, à 9 heures, sous la présidence de l'honorable sénateur Finlay MacDonald (*Halifax*) (*président*).

Membres du comité présents: Les honorables sénateurs Bryden, Jessiman, Kirby, LeBreton, Lynch-Staunton, MacDonald (*Halifax*), Stewart et Tkachuk (8).

Également présent: John Nelligan, c.r., conseiller juridique du comité.

TÉMOINS:

Robert Nixon, président du conseil d'administration, Énergie atomique du Canada Limitée;

Allan Crosbie, de Crosbie & Company Inc.;

Stephen Goudge, de Gowling, Strathy and Henderson.

Les témoins font une déclaration et répondent aux questions.

À midi, le comité suspend la séance.

À 14 heures, le comité reprend la séance.

À 17 heures, le comité lève la séance.

ATTESTÉ:

Le greffier du comité,

Gary O'Brien

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Wednesday, September 27, 1995

[Text]

The Special Senate Committee on the Pearson Airport Agreements met this day, at 9:00 a.m., to examine and report upon all matters concerning the policies and negotiations leading up to, and including, the agreements respecting the redevelopment and operation of Terminals 1 and 2 at Lester B. Pearson International Airport and the circumstances relating to the cancellation thereof.

Senator Finlay MacDonald (Chairman) in the Chair.

The Chairman: Welcome back, gentlemen. Mr. Nixon, you were —

Senator Lynch-Staunton: Mr. Chairman, before proceeding, I would like to raise a point of order before we proceed with the witnesses.

The Chairman: Go ahead then.

Senator Lynch-Staunton: It's an extension of the one I raised yesterday and one which I can now elaborate on with a little more intelligence, since I've had a chance to read the transcript of what was said yesterday. You will recall that in discussing the Morrison Hershfield Group, Mr. Nixon said, and I quote from the transcript:

It was their opinion expressed to me that there was every appearance that Paxport was in line to win the RFP and they felt that they were not going to proceed. The phrase "the fix is in" was used.

Following that there were some, I raised a point of order and the discussion went on and Mr. Nixon replied, quoted from a brief from the Province of Ontario, and the part of the brief which he quoted is as follows:

The province is aware of possible irregularities associated with this federal initiative. The province acknowledges that some of those involved in this agreement may have behaved in ways that were not good business practice. There was also some considerable belief in the business, aviation and government communities that the federal government either blatantly broke its own contracting rules or demonstrated a degree of unfair consideration of one terminal development bid.

This is a brief from the Government of Ontario to Mr. Nixon. And the discussion then around the validity of these allegations continued, and Mr. Goudge told us that, and I quote from his reply that:

As a substantiation for the conclusion that this transaction was concluded under the shadow of possible political manipulation, I considered the views of Morrison Hershfield to be substantiation of that conclusion.

Now, the basic purpose of this inquiry is to look into the conclusions of the Nixon report and be convinced that they are accurate or otherwise. Here we have evidence given that an

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mercredi 27 septembre 1995

[Traduction]

Le comité sénatorial spécial sur les accords de l'aéroport Pearson se réunit aujourd'hui, à 9 heures, en vue d'étudier tous les aspects inhérents aux politiques et aux négociations ayant mené aux accords relatifs au réaménagement et à l'exploitation des aérogares 1 et 2 de l'aéroport international Lester B. Pearson, de même que les circonstances ayant entouré l'annulation des accords en question, ainsi que de faire rapport à ce sujet.

Le sénateur Finlay MacDonald (président) occupe le fauteuil.

Le président: Bienvenue une nouvelle fois devant nous, messieurs. Monsieur Nixon, vous étiez...

Le sénateur Lynch-Staunton: Monsieur le président, avant d'aller plus loin et de commencer notre interrogation des témoins, j'aimerais invoquer le Règlement.

Le président: Alors, allez-y.

Le sénateur Lynch-Staunton: Cela vient prolonger mon rappel au Règlement d'hier, que je peux maintenant étoffer un peu mieux, étant donné que j'ai eu l'occasion de lire la transcription de ce qui a été dit hier. Vous vous souviendrez que dans une discussion au sujet du groupe Morrison Hershfield, M. Nixon a dit, et je cite:

Ils m'ont dit qu'à leur avis, Paxport semblait bien en voie de l'emporter et qu'ils ont jugé préférable de ne pas donner suite. Ils ont dit que c'était décidé d'avance.

J'ai invoqué le Règlement, la discussion s'est poursuivie et M. Nixon a répondu en citant le passage que voici, tiré d'un mémoire de la province de l'Ontario:

La province sait que cette initiative fédérale a peut-être donné lieu à certaines irrégularités. Elle reconnaît que certains des participants à ce contrat se sont peut-être comportés d'une façon contraire aux bonnes pratiques commerciales. On est également largement convaincu dans le milieu des affaires, le milieu de l'aviation et les sphères gouvernementales que le gouvernement fédéral a enfreint de façon flagrante ses propres règles régissant la passation des marchés ou a favorisé injustement l'une des soumissions pour le réaménagement de l'aérogare.

Il s'agit d'un mémoire envoyé par le gouvernement de l'Ontario à M. Nixon. La discussion au sujet de la validité de ces allégations s'est alors poursuivie et M. Goudge nous a dit, et je cite:

Pour ce qui est des faits permettant de conclure que cette transaction avait pu faire l'objet de manipulations politiques, les opinions de Morrison Hershfield me paraissent confirmer cette conclusion.

L'objet premier de l'enquête en cours est d'examiner les conclusions du rapport Nixon et d'en conclure qu'elles sont justes ou qu'elles ne le sont pas. Nous avons ici la preuve qu'une

[Texte]

allegation by an unhappy bidder formed an important part of an important conclusion, i.e. that the transaction was concluded under the shadow of possible political manipulation. I think, Mr. Chairman, unless witnesses have evidence to that effect, they should either retract, if they insist that these so-called honestly held views without substantiation at least before this committee were enough to come to the conclusion Mr. Nixon did, then we have an obligation to bring in witnesses who were party to these allegations and have them testify as to why they thought, or how they could conclude, that there was political manipulation in the bidding process, particularly as so far we have only heard the contrary and it's important to us to hear all views. And if there are views out there somewhere challenging the bidding process and alleging that it was irregular and that the fix was in, this borders on criminality. These are very very serious allegations, and they are not made without any shred of evidence before this committee. So, Mr. Chairman, through you, I ask the witnesses to present the evidence or to you, I urge that we bring in those witnesses who could support these allegations, and I end there for now, Mr. Chairman.

The Chairman: You're directing the question to Mr.?

Senator Lynch-Staunton: Well, I'm directing it to you, but I — I'm raising the point of order to you, sir.

Mr. Robert Nixon, Chairman of the Board, Atomic Energy of Canada Ltd: As far as I know it's a point of order and I would like to speak to the point if I may.

Senator Lynch-Staunton: Can witnesses speak to the point of order?

The Chairman: Well, it's...

Mr. Nixon: I have only this to say, Mr. Chairman, that my comments and, I believe, the comments of Mr. Goudge were in response to questions made by Senator LeBreton, who asked us what was said to us on the occasions of certain meetings. I think it's our duty to report to her and to the other senators what was said on those occasions, particularly in these instances where the impact is considerable and significant, that I felt it important at the time yesterday to read to the senators the paragraph from the brief from the Province of Ontario that has been a part of the material provided to the senators because in fact at another level of substantiation, if that word may be used, it has its own significance. I have nothing further to say about those matters at this time other than to respond to the questions of the honourable senators.

The Chairman: There is a difference between the two. I think you threw in the testimony of the Government of Ontario to show that you were also using hearsay.

Mr. Nixon: That's correct, sir.

The Chairman: But was the expression used, Senator Lynch-Staunton, I didn't quite get that, was the expression used "the bid was fixed"?

[Translation]

allégation prononcée par un soumissionnaire mécontent a compté pour une part importante d'une conclusion importante, soit que le contrat a peut-être été conclu après manipulations politiques. Monsieur le président, à moins que les témoins ne disposent de preuves en ce sens, ils devraient rétracter leurs déclarations. S'ils insistent pour dire que ces opinions considérées comme fondées, bien qu'aucune preuve en ait été fournie au comité, suffisent pour en arriver à la conclusion qu'a tirée M. Nixon, alors nous avons pour obligation de convoquer des témoins qui ont été parties à ces allégations pour que ceux-ci nous expliquent pourquoi ils ont pensé ou comment ils ont conclu qu'il y avait eu manipulations politiques dans le processus d'appel d'offres, surtout que nous n'avons jusqu'ici entendu que le contraire et qu'il est pour nous important d'entendre tous les avis. Et s'il est des avis qui contestent le processus d'appel d'offres et qui allèguent que celui-ci a été irrégulier et truqué, alors cela frise la criminalité. Il s'agit d'allégations extrêmement graves et pour lesquelles pas le moindre brin de preuve n'a été fourni au comité. Par conséquent, monsieur le président, je demande par votre intermédiaire aux témoins de nous fournir des preuves, faute de quoi je vous exhorte à convoquer des personnes qui puissent appuyer ces allégations, et je m'arrêterai là pour l'instant, monsieur le président.

Le président: Votre question s'adresse à...?

Le sénateur Lynch-Staunton: Je vous la pose à vous, mais je... je vous soumets mon rappel au Règlement.

M. Robert Nixon, président du conseil d'administration, Énergie atomique du Canada Limitée: Que je sache, c'est un rappel au Règlement, et j'aimerais, si vous me permettez, réagir.

Le sénateur Lynch-Staunton: Des témoins peuvent-ils se prononcer sur un rappel au Règlement?

Le président: Eh bien, c'est...

M. Nixon: Je n'ai que ceci à dire, monsieur le président. Mes commentaires et, je pense, ceux de M. Goudge, sont venus en réponse à des questions posées par le sénateur LeBreton, qui nous avait demandé ce qu'on nous avait dit à l'occasion de certaines réunions. Je pense qu'il est de notre devoir de lui faire rapport, à elle, ainsi qu'aux autres sénateurs, sur ce qui a été dit à ces occasions, et tout particulièrement dans des cas comme celui-ci, où l'incidence est considérable, et c'est pourquoi j'ai jugé important hier de lire aux sénateurs ce paragraphe du mémoire de la province de l'Ontario, qui fait partie de la documentation fournie aux sénateurs, car celui-ci a, à un autre niveau de justification, si je puis utiliser ce terme, son importance propre. Je n'ai rien d'autre à dire tout de suite au sujet de ces questions, mais je répondrai aux questions que voudront me poser les honorables sénateurs.

Le président: Il y a une différence entre les deux. Je pense que vous avez fait intervenir le témoignage du gouvernement de l'Ontario pour montrer que vous utilisiez également des oui-dire.

M. Nixon: C'est exact, monsieur.

Le président: Mais je n'ai pas très bien saisi l'expression utilisée, sénateur Lynch-Staunton. Était-ce: «la demande de soumission a été truquée»?

[Text]

Senator Lynch-Staunton: Yes.

Mr. Nixon: The phrase was "the fix was in" according to the people who had spoken to us from that company.

Senator LeBreton: And was that Mr. Dale Patterson?

Mr. Nixon: It was used in the meeting where Mr. Dale Patterson was present. I can't tell you who used the words.

Senator LeBreton: And is Mr. Dale Patterson a staffer or a vice-president of the company?

Mr. Nixon: He was present as a participant in the activities of company. I don't know what his position is at this time.

Senator LeBreton: Because Mr. Goudge yesterday said he was a staffer. And did Mr. Patterson, has he been with this company for a long time or did he work someplace else before that you know of?

Mr. Nixon: I don't know how long he's been with the company but he used to work at the Government of Ontario.

Senator LeBreton: For who?

Mr. Nixon: I don't know. He worked for some people around there and I knew him at that time.

Senator LeBreton: When you were on the Ontario cabinet?

Mr. Nixon: That's correct.

Senator LeBreton: For Monte Kwinter perhaps?

Mr. Nixon: He might have been because there were 31 people and he was a staff member for one of them.

Senator LeBreton: So when you interviewed him with this new company was he a staffer or was he an officer of the company?

Mr. Nixon: I really don't know.

Senator Lynch-Staunton: Mr. Nixon, do you remember when you got the Ontario government's brief which was submitted by the Ministry of Transportation?

Mr. Nixon: Senator, I don't see a date on the copy that I have in my files.

Senator Lynch-Staunton: I'll help you out then, sir, because in our files we have the covering letter from George Davies, Deputy Minister, dated November 17, 1993; covering letter saying "I appreciate the opportunity to give this submission," et cetera. Now so you got this brief on the seventeenth and the conclusion of political manipulation arises from this brief mainly, does it not?

Mr. Nixon: I would say mainly, yes.

Senator Lynch-Staunton: Right. Now, the plot thickens, Mr. Nixon, because —

Mr. Nixon: If I might say just for the benefit of the senator, Mr. Chairman, that this is perhaps a fine point, but the conclusion that I drew was that the agreements were left with a

[Traduction]

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui.

M. Nixon: Selon les gens de cette compagnie qui nous ont parlé, l'expression était: «c'était décidé d'avance».

Le sénateur LeBreton: Était-ce M. Dale Patterson?

M. Nixon: Cette expression a été employée à l'occasion d'une réunion à laquelle assistait M. Dale Patterson. Je ne peux pas vous dire qui a prononcé ces mots.

Le sénateur LeBreton: Et M. Dale Patterson est-il membre du personnel ou vice-président de la compagnie?

M. Nixon: Il était présent en tant que participant aux activités de la compagnie. J'ignore quel est son poste à l'heure actuelle.

Le sénateur LeBreton: M. Goudge nous a dit hier qu'il était membre du personnel. Et M. Patterson est-il avec cette compagnie depuis longtemps, ou bien savez-vous s'il a travaillé ailleurs avant?

M. Nixon: J'ignore depuis combien de temps il travaille pour la compagnie, mais je sais qu'il travaillait autrefois au gouvernement de l'Ontario.

Le sénateur LeBreton: Pour qui?

M. Nixon: Je ne sais pas. Il a travaillé pour des gens là-bas et je le connaissais à l'époque.

Le sénateur LeBreton: Lorsque vous étiez au cabinet de l'Ontario?

M. Nixon: C'est exact.

Le sénateur LeBreton: Pour Monte Kwinter peut-être?

M. Nixon: Il était peut-être là, car il y avait 31 personnes et il était membre du personnel de l'une d'entre elles.

Le sénateur LeBreton: Lorsque vous l'avez interviewé avec cette nouvelle compagnie, était-il membre du personnel ou membre du bureau?

M. Nixon: Je ne sais vraiment pas.

Le sénateur Lynch-Staunton: Monsieur Nixon, vous souvenez-vous quand vous avez reçu le mémoire du gouvernement de l'Ontario, qui vous a été soumis par le ministère des Transports?

M. Nixon: Sénateur, je ne vois pas de date sur la copie que j'ai dans mon dossier.

Le sénateur Lynch-Staunton: Dans ce cas, je vais vous venir en aide car, dans nos dossiers, nous avons une lettre d'accompagnement de George Davies, sous-ministre, datée du 17 novembre 1993. Cette lettre d'accompagnement dit: «Je suis heureux de vous soumettre ce mémoire», et cetera. Vous avez donc reçu ce mémoire le 17, et votre conclusion qu'il y a eu manipulations politiques découle principalement de ce document, n'est-ce pas?

M. Nixon: Oui, principalement.

Le sénateur Lynch-Staunton: Bon. L'histoire se corse, maintenant, monsieur Nixon, car...

M. Nixon: Si vous me permettez, monsieur le président, pour la gouverne du sénateur, c'est peut-être un détail, mais ma conclusion était que les ententes étaient telles qu'on pouvait

[Texte]

suspicion that patronage may have had a role in the selection of Paxport.

Senator Lynch-Staunton: I'm not talking about patronage, we're talking about gross political manipulation. That's much more grave than patronage. Because we're all, including yourself, sir, beneficiaries of patronage, so I don't think we want to argue that one today.

Mr. Stephen Goudge, Legal Counsel, Gowling, Strathy and Henderson: But Senator, if I could just draw your attention to the precise conclusion in the Nixon Report.

Senator Lynch-Staunton: No, sir, I'm asking the witness a question on when he received the brief from the Ontario department.

Mr. Goudge: But what I think is important is —

Senator Lynch-Staunton: No, sir, I want to know when he received the brief. It's dated November —

Mr. Nixon: Well, I appreciate the fact, Mr. Chairman, the honourable senator has told me when I received the brief.

Senator Lynch-Staunton: No, I said the covering letter is dated November 17.

Mr. Nixon: That's when I received it.

Senator Lynch-Staunton: You received it on the seventeenth of November, fine. When did you meet with the Morrison Hershfield Group? On whose testimony you also based your conclusion about gross political manipulation.

Mr. Nixon: We discussed this yesterday, Mr. Chairman, and as I recall we could not pin down a specific date but we expect it was in about the third week of our review.

Senator Lynch-Staunton: Third week of your review, all right.

Mr. Goudge: I'm going to ask to be allowed to comment on the senator's misstatement of the conclusion. The conclusion he refers to is precise and is on the top of page 13 in the Nixon Report, and it is that this inadequate contract arrived at with such a flawed process and under the shadow of possible political manipulation. That's the conclusion —

Senator Lynch-Staunton: You call that a conclusion? You call that a conclusion? It's a vile suggestion which you can't even prove. That's what we are trying to get at here, the whole report is based on hearsay. And hearsay by the way is not a legal term, I've got the dictionary here, it's rumour. And it's unfounded hearsay, unfounded rumour. And what I'm trying to get from Mr. Nixon, what I want him to understand, if we are challenging his report and raising these points of order, he receives a brief dated November 17 making grave allegations. He hears from Morrison Hershfield in the third week of his report grave allegations. And these grave, unfounded allegations, so far unfounded, are used to suggest flawed political manipulation. How is it then that even before he receives these briefs and these allegations he's already drafted the report dated November 11, in which he has a conclusion which says:

[Translation]

soupçonner que le favoritisme avait joué un rôle dans le choix de Paxport.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je ne parle pas de favoritisme, mais de manipulations politiques flagrantes. C'est beaucoup plus grave que du favoritisme. Nous sommes tous, vous et moi compris, bénéficiaires de favoritisme, alors je ne pense pas que l'on veuille discuter de cette question-là aujourd'hui.

M. Stephen Goudge, conseiller juridique, Gowling, Strathy and Henderson: Mais, sénateur, permettez que j'attire votre attention sur la conclusion précise du rapport Nixon.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, monsieur, je demande au témoin quand il a reçu le mémoire du ministère ontarien.

M. Goudge: Mais ce qui est, je pense, important, c'est...

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, monsieur, je veux savoir quand il a reçu le mémoire. Celui-ci est daté de novembre...

M. Nixon: Eh bien, monsieur le président, je suis reconnaissant à l'honorable sénateur de m'avoir dit quand j'ai reçu le mémoire.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, j'ai dit que la lettre d'accompagnement est datée du 17 novembre.

M. Nixon: C'est à ce moment-là que je l'ai reçu.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous l'avez reçu le 17 novembre. Très bien. Quand avez-vous rencontré le groupe Morrison Hershfield, dont le témoignage a servi de base à votre conclusion qu'il y avait eu manipulations politiques flagrantes?

M. Nixon: Nous avons discuté de cela hier, monsieur le président, et, si je me souviens bien, nous n'avons pas pu donner une date précise, mais nous pensons que cela s'est sans doute passé dans la troisième semaine de notre examen.

Le sénateur Lynch-Staunton: La troisième semaine de votre examen. Très bien.

M. Goudge: Je demande d'être autorisé à me prononcer sur le rapport inexact de la conclusion de M. Nixon que vient de nous donner le sénateur. La conclusion dont il fait état est très précise, et elle figure en haut de la page 13 du rapport Nixon: valider un contrat inadéquat comme celui-là, qui a été conclu de façon irrégulière et, possiblement, après manipulation politique... voilà quelle est la conclusion...

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous appelez cela une conclusion? Vous appelez cela une conclusion? C'est une insinuation ignoble que vous ne pouvez même pas prouver. C'est ce à quoi nous voulons en venir ici: le rapport tout entier s'appuie sur des ouï-dire. Je préciserai, en passant, qu'ouï-dire n'est pas un terme juridique: j'ai le dictionnaire ici, c'est «rumeur». Il s'agit d'ouï-dire non fondés, de rumeurs non fondées. Ce que j'essaie de vérifier auprès de M. Nixon, et ce que j'aimerais qu'il comprenne, c'est que si nous contestons son rapport et faisons ces rappels au Règlement... il reçoit un mémoire daté du 17 novembre et contenant de graves allégations. Dans la troisième semaine de son travail, Morrison Hershfield lui fait part de graves allégations. Et ces graves allégations, jusqu'ici non fondées, sont utilisées pour insinuer qu'il y a eu manipulation politique. Comment se fait-il qu'avant même d'avoir reçu ces mémoires et entendu ces

[Text]

To leave a new government with a contract arrived at with such a flawed process and under the shadow of apparent gross political manipulation is seen by the citizens and taxpayers as unacceptable.

Our question is how is it, without any evidence to support this and the evidence only coming, whatever you call this evidence, these allegations coming after, in the third week, he's already able to write the conclusion which is pretty well word for word in the final report?

Senator LeBreton: So he shopped around for people to support his conclusion.

Senator Lynch-Staunton: That's what we want to find out. That's why the whole — we talk about a flawed process we're getting at today.

Senator Bryden: Mr. Chairman, these —

Senator Lynch-Staunton: And that's why I raise a point of order.

Senator Bryden: Well, if it's a point of order. The question really is is this all of the evidence or the only evidence? We have another day, 2 days, 5 days, 15 days of evidence to hear and what we have heard in response to a question that was asked by a senator are the views that have been given, and it was quite clear that what was being reported as far as the meeting with the company was concerned was that these were views that were expressed by the company. Mr. Goudge, I believe, said that he believed they were sincerely held.

Senator Lynch-Staunton: And no doubt they were.

Senator Bryden: And he reported them. Now that is, that is legitimate evidence even in a court.

Senator Jessiman: Never made any enquiry.

Senator Lynch-Staunton: But may not form part of the decision of the judge.

Senator Bryden: You can give it whatever weight you wish, whether it is true or it is not, but if we're not — whether it is true or it is not —

Senator Lynch-Staunton: I don't believe this.

Senator Bryden: — it was sincerely being held by the person who said it. And it was reported. And if you're going to ask a question you better be prepared for whatever answer you're going to get and they gave exactly the answer to the question that was asked and now the fact that you don't like the answer somehow, it becomes a point of order.

Senator Lynch-Staunton: Mr. Chairman, if I may repeat the question. Do the witnesses have evidence to support these allegations? I'm not denying the allegations were made. I'm not denying that they were honestly held. I'm not denying that they may have been sincerely believed. But they were made, they

[Traduction]

allégations, il a déjà rédigé un rapport daté du 11 novembre, dans lequel figure la conclusion que voici:

Remettre à un nouveau gouvernement un contrat conclu de façon si irrégulière et sous un voile de manipulations politiques flagrantes apparentes est perçu par les citoyens et les contribuables comme étant inacceptable.

Notre question est la suivante: comment se fait-il que, sans disposer de preuves, ces allégations — et elles sont sans preuves — n'étant venues que plus tard, dans la troisième semaine, il ait déjà pu rédiger cette conclusion, qui est reprise presque mot pour mot dans le rapport final?

Le sénateur LeBreton: Il est donc parti à la recherche de personnes qui viennent appuyer sa conclusion.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est ce que nous aimerions savoir. C'est pourquoi toute cette... vous voulez parler d'un processus irrégulier...

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, ces...

Le sénateur Lynch-Staunton: Et c'est pourquoi j'ai invoqué le Règlement.

Le sénateur Bryden: S'il s'agit bien d'un rappel au Règlement. La question est vraiment de savoir si ce sont là toutes les preuves ou les seules preuves. Nous avons encore un jour, deux jours, cinq jours, 15 jours de témoignages à entendre, et ce que nous avons entendu en réponse à une question posée par un sénateur, ce sont les opinions qui ont été données, et il était très clair qu'en ce qui concerne cette réunion avec la compagnie, ce qui a été rapporté ce sont les opinions exprimées par cette compagnie. M. Goudge a, je pense, dit croire que ces opinions étaient sincères.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est sans doute le cas.

Le sénateur Bryden: Et il les a rapportées. Il s'agit là de preuves légitimes, même en situation de tribunal.

Le sénateur Jessiman: Jamais d'enquête.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais de tels éléments ne peuvent pas intervenir dans la décision du juge.

Le sénateur Bryden: Vous pouvez leur donner le poids que vous voulez, que les allégation soient fausses ou non, mais si nous ne... que ce soit vrai ou faux...

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est incroyable.

Le sénateur Bryden: ...la personne qui a fait ces déclarations y croyait sincèrement. Et celles-ci ont été rapportées. Si vous posez une question, vous devez être prêt à accepter la réponse qu'on vous donne, quelle qu'elle soit. Vous avez obtenu la réponse à la question que vous avez posée et maintenant, parce que vous n'aimez pas la réponse, vous invoquez le Règlement.

Le sénateur Lynch-Staunton: Monsieur le président, permettez que je répète la question. Les témoins ont-ils des preuves qui viennent appuyer ces allégations? Je ne dis pas que de telles allégations n'ont pas été faites. Je ne dis pas non plus qu'elles ne correspondaient pas à des convictions sincères. Cependant, ces

[Texte]

form part of a report which led to the cancellation of contracts and we know what ensued after that.

Senator Bryden: Are you saying that we should not be made aware of it?

Senator Lynch-Staunton: Yes, we are made aware of the allegations, we want to be made aware of the evidence to support the allegations so that we can take our responsibilities here arising out of the terms of reference given to us by the Senate.

Senator Bryden: And it may very well be, Senator Lynch-Staunton, if that is the point that we may have to call these people as witnesses.

Senator Lynch-Staunton: Well, we're asking these witnesses —

Senator Bryden: They can only give evidence on what they know.

Senator Lynch-Staunton: Well, if that's the kind of evidence we're getting from them their report is already discredited.

The Chairman: Order, please. I guess there are two points involved here. The term "bid rigging" is an exceedingly serious one and one which of course will occupy the future attention of this committee, and it would be very very helpful to us if you could assist us in any way of the finding out who made the statement and whether you gentlemen plumbed that — asked that witness for support of his or her allegations. That's one matter. The other matter which rather puzzles me is that a provincial government would make allegations of this kind in secret without providing any factual basis for it. And your point of order will be taken under consideration.

Senator Lynch-Staunton: Thank you, Chairman.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, may I respond to your comments at this time?

The Chairman: Yes, by all means.

Mr. Nixon: Right. I think the honourable senators are aware that I was not operating a royal commission and had no powers to administer an oath or to compel presence of witnesses, that I was asked to search for information associated with these contracts to form an opinion about them and convey it to the Prime Minister. There may be a tendency, particularly of people learned in the law, to equate my efforts with a judicial review and of course it was not a judicial review or anything close to an inquiry under legislation; that I was asked to review these matters, form an opinion and convey them to the Prime Minister, which I did.

It was also important that I respond to the views expressed publicly during the election campaign. We're politicians, most of us around here. Though I did not participate in that campaign I was very very much aware that the populous at large were concerned about the process of the award of the contract, and not the least of the concern was the fact that the principals were

[Translation]

allégations ont été faites, elles font partie d'un rapport qui a amené l'annulation des contrats et nous savons ce que cela a entraîné.

Le sénateur Bryden: Voulez-vous dire par là que nous ne devrions pas en être mis au courant?

Le sénateur Lynch-Staunton: Si, on nous met au courant des allégations; nous voulons être au courant des preuves les appuyant, de façon à pouvoir nous acquitter des responsabilités qui nous reviennent en vertu de l'ordre de renvoi qui nous est venu du Sénat.

Le sénateur Bryden: Et il se pourrait fort bien, sénateur Lynch-Staunton, que si c'est là le coeur de l'affaire, il nous faille convoquer ces personnes pour qu'elles viennent témoigner.

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, nous demandons à ces témoins...

Le sénateur Bryden: Ils ne peuvent que témoigner sur ce qu'ils savent.

Le sénateur Lynch-Staunton: Si c'est là le genre de témoignage qu'ils vont nous donner, alors leur rapport est déjà discrédité.

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. Je pense qu'il est question ici de deux points différents. L'accusation de «trucage d'appel d'offres» est extrêmement grave, et c'en est une qui occupera à l'avenir l'attention du comité, et il nous serait extrêmement utile que vous nous aidiez à trouver qui a fait cette déclaration et si vous l'avez vérifiée... si vous avez demandé au témoin d'appuyer ses allégations. Voilà pour la première question. L'autre chose qui me trouble est qu'un gouvernement provincial fasse des allégations du genre en cachette sans en fournir de preuves concrètes. Il sera bien tenu compte de votre rappel au Règlement.

Le sénateur Lynch-Staunton: Merci, monsieur le président.

M. Nixon: Monsieur le président, puis-je répondre à ce que vous venez de dire?

Le président: Je vous en prie.

M. Nixon: Bien. Je pense que les honorables sénateurs doivent savoir que je ne dirigeais pas une commission royale et que je n'étais aucunement habilité à faire prêter serment ou à contraindre des personnes à témoigner, qu'on m'a demandé de me renseigner sur ces contrats en vue de former une opinion à leur sujet et de la transmettre au premier ministre. Les gens, surtout ceux qui sont calés en droit, ont peut-être tendance à assimiler mes efforts à une enquête judiciaire, mais ce n'était pas une enquête judiciaire, ni rien de proche. On m'a tout simplement demandé d'examiner ces questions, de former une opinion et de la transmettre au premier ministre, ce que j'ai fait.

Il était également important que je réponde aux opinions exprimées publiquement pendant la campagne électorale. La plupart d'entre nous sommes politiciens. Même si je n'ai pas participé à cette campagne, j'étais très sensible au fait que le grand public était préoccupé par le processus d'octroi du contrat, et plus particulièrement par le fait que les principaux intéressés

[Text]

closely associated with the Progressive Conservative Party and people other than myself were saying —

Senator Lynch-Staunton: Unbelievable.

The Chairman: Order please, let the witness answer the question without interruption.

Mr. Nixon: People other than myself, and I was not saying that, that there was undue influence in the award of the contract. In responding to the requirements of the Prime Minister to look into these matters, it was natural for me to pursue, at least to receive the information from people who held strongly to the view that it was unfairly arrived at. The fact that one of those was the Government of Ontario I found remarkable, but the words are as I have put them to you, I didn't write the words, they were presented to us in the brief that is in the hands of the senators. On the basis of that and other information you've got to understand that this was a general area of discussion among the interested and informed electorate certainly in the Toronto region about the disposition of the contracts associated with Pearson. Whether you like it or not, it was probably the matter that was foremost in the minds of people who were discussing it at the feed mills and in the barber shops of southwestern Ontario. So it was necessary for me to report this to the Prime Minister, because he had lived through that campaign and had undertaken a certain success in that not a single Progressive Conservative was elected in that whole area. I thought perhaps it would be worthwhile mentioning it because it definitely was a significant issue. Now, what the honourable senators want to do by way of calling future witnesses is entirely in your hands, but I'm telling the senators in response to their questions who we met, and what they said to us, to me.

Senator Lynch-Staunton: And who you did not meet. Because they had views opposite to yours.

Senator Tkachuk: He said something that I think, Mr. Nixon, you mentioned the proponents were associated. Who is the president of AGRA Industries? This is important because these —

The Chairman: We're dealing with Senator Lynch-Staunton's point of order and I know where you're going.

Senator Tkachuk: Well, if he's going to say the proponents he better say who they are, I want to know who they are.

The Chairman: Well, you will have an opportunity at some later time to bring the matter up, senator.

Senator Tkachuk: Okay, I'll do it.

The Chairman: Now, Mr. Nixon, you were kind enough to give us some idea, to prioritize the considerations that you thought were paramount in order of, well, prioritize is the word, as you prepared your report. Could you give us some assistance, then, in that regard?

[Traduction]

avaient des liens avec le Parti progressiste-conservateur, et que des personnes autres que moi disaient...

Le sénateur Lynch-Staunton: Incroyable.

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. Laissez le témoin répondre à la question sans l'interrompre.

M. Nixon: Des personnes autres que moi — car ce n'est pas ce que je disais — prétendaient qu'il y avait eu influence indue dans le cadre de l'octroi du contrat. Pour donner suite à la demande du premier ministre d'examiner ces questions et satisfaire ses exigences, il était tout naturel pour moi de rechercher ou en tout cas de recueillir des renseignements auprès de personnes fermement convaincues que le processus avait été injuste. Le fait qu'il ait compté parmi ce groupe-là le gouvernement de l'Ontario m'a beaucoup étonné, mais les propos qui ont été tenus sont ceux que je vous ai rapportés; ce n'est pas moi qui ai écrit ces paroles; elles nous ont été exposées dans le mémoire dont vous avez copie. Sur la base de ces renseignements et d'autres, il vous faut comprendre qu'il s'agissait d'un sujet de discussion générale, parmi l'électorat intéressé et informé, en tout cas dans la région torontoise, entourant les contrats relatifs à l'aéroport Pearson. Que cela vous plaise ou non, c'est sans doute cette question qui occupait le plus ceux et celles qui en discutaient dans les minoteries et chez les coiffeurs du sud-ouest de l'Ontario. Il était donc nécessaire pour moi de rapporter cela au premier ministre, car il avait vécu cette campagne et il avait connu un succès certain, en ce sens qu'aucun progressiste-conservateur n'avait été élu dans toute cette région. Je pensais que cela valait la peine d'être mentionné, étant donné que c'était certainement un élément important. Il revient entièrement aux honorables sénateurs de décider des autres témoins qu'ils veulent entendre, mais en réponse à leurs questions, je leur ai dit qui nous avons rencontré et ce que ces personnes nous ont dit, à nous, à moi.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et qui vous n'avez pas rencontré. Parce que ces personnes-là avaient des vues contraires aux vôtres.

Le sénateur Tkachuk: Il a dit quelque chose qui, me semble-t-il... monsieur Nixon, vous avez mentionné le fait que les intervenants étaient associés. Qui est le président d'AGRA Industries? Cela est important car ces...

Le président: Nous traitons pour l'instant du rappel au Règlement du sénateur Lynch-Staunton, et je sais à quoi vous voulez en venir.

Le sénateur Tkachuk: S'il va parler des intervenants, il ferait mieux de nous dire de qui il s'agit, car cela m'intéresse.

Le président: Vous aurez l'occasion de soulever cette question un petit peu plus tard, sénateur.

Le sénateur Tkachuk: Oui, je le ferai.

Le président: Monsieur Nixon, vous avez eu l'amabilité de nous dresser la liste des considérations, selon votre ordre de priorité, qui sont intervenues dans la préparation de votre rapport. Pourriez-vous nous éclairer davantage à cet égard?

[Texte]

Mr. Nixon: Yes, Mr. Chairman. Yesterday, you mentioned to me privately, and then from the Chair, that you would ask me to consider the priorities that I placed in the various aspects of the contract review that I had undertaken, and I've given this some consideration overnight. I should tell you that I have been able to categorize the salient issues into three groups, although this is strictly a matter of opinion as I've considered them. I would have to say the leading issue of my concern was the fact that the decision was undertaken by the government during the election campaign, when the issue itself was a significant one in that campaign. More than anything else, this is a matter that has concerned me and of course, the facts associated with that decision are clearly discernible without calling any witnesses, and that is that the decision was made on October 7, it was made at the express instruction and approval of the then Prime Minister, after having had a special request from the deputy and the associate deputy for that approval.

Without going into that, I would say, at a secondary level of general importance, are the following; the process to privatize is inconsistent with the major thrust of the policy of the Government of Canada. This can be argued and will be, but I understood it at the time that the government, having undertaken LAAs in most other urban centres, that it would be reasonable that it should be considered for Toronto and was not. Second, the request for proposal, having as it did only a single stage and having to be completed within three months, was in my opinion not fair, it was not extensive enough to deal with the public good.

The next one is that there was no financial pre-qualification required in this competition and, while the evidence is broad and varied in this regard, it was clear that the company that received the successful RFP approval could then not guarantee financeability and discussions on that went on for many days and weeks and it was not accomplished until the second bidder was brought in with sufficient funds to make the program acceptable.

And the next one is in view of the economic importance of Pearson: it was difficult for me to agree with the usefulness of a 57-year lease to hand this over to private interests who indicated that they would be profiting from this at 23.6 per cent before taxes when there was an alternative involving the public which I thought was a reasonable one. For that reason, I thought it was contrary to the public good.

The next one is the revenue stream provided to the government by the agreements was inadequate, that we will get to discussion of that, because I had as my adviser in this matter, Mr. Crosbie, who has attended these meetings yesterday and is of course beside me at the present time. Associated with this that the rate of return to the company itself was deemed by him and his advice to me as excessive.

The next point was the agreements contained a development constraint on airports within 75 kilometre radius of Pearson. We've discussed this at some length and I will not go over it

[Translation]

M. Nixon: Oui, monsieur le président. Hier, vous m'avez demandé en privé, puis en réunion, de réfléchir à l'ordre de priorité que j'avais accordé aux différents aspects de l'examen du contrat que j'avais entrepris, et je l'ai fait la nuit dernière. Je peux vous dire que j'ai regroupé les questions importantes en trois catégories, mais je tiens à préciser qu'il ne s'agit là que d'une question d'opinion. Il me faut vous dire que la question la plus importante, dans mon esprit, était le fait que la décision avait été prise par le gouvernement pendant une campagne électorale, alors que la question elle-même était importante dans le cadre de la campagne. C'est cette question, plus que toutes les autres, qui m'a préoccupé et les faits qui se rattachent à cette décision sont faciles à déterminer sans qu'il faille convoquer de témoins: la décision a été prise le 7 octobre, à la demande expresse du premier ministre d'alors et avec son approbation, suite à une demande spéciale d'approbation faite par le sous-ministre et le sous-ministre associé.

Sans approfondir cela, je dirais que se situe au deuxième rang en importance le fait que le processus de privatisation ne cadre pas avec l'orientation générale de la politique du gouvernement du Canada. Cela peut être contesté et le sera, mais j'avais compris à l'époque, le gouvernement ayant établi des AAL dans la plupart des autres centres urbains, qu'il aurait été raisonnable de le faire également pour Toronto. Or, ce ne fut pas le cas. Deuxièmement, la Demande de propositions, ne comportant qu'une étape et celle-ci devant être bouclée dans les trois mois, n'était à mon avis pas juste, ni suffisamment fouillée pour qu'il puisse être tenu compte, en bonne et due forme, de l'intérêt du public.

D'autre part, il n'y avait aucune exigence financière préalable et, bien que les preuves à cet égard soient nombreuses et variées, il était clairement ressorti que la compagnie dont la proposition a été retenue ne pouvait à l'époque pas garantir son financement, et les discussions là-dessus ont duré des jours et des semaines et n'ont abouti que lorsqu'est intervenu un deuxième soumissionnaire capable de fournir des fonds suffisants pour que le programme soit acceptable.

Point suivant: étant donné l'importance économique de Pearson, il était difficile pour moi de convenir de l'utilité d'un bail de 57 ans pour livrer cela à des intérêts privés ayant déclaré qu'ils en tireraient un profit de 23,6 p. 100 avant impôts, alors qu'il y avait une autre solution faisant intervenir le public et que j'avais jugée raisonnable. Voilà pourquoi j'avais pensé que cela était contraire à l'intérêt public.

Point suivant: le flot de revenus assuré au gouvernement par les ententes était insuffisant. Nous discuterons davantage de cela, car mon conseiller en la matière était M. Crosbie, qui a assisté aux réunions d'hier et qui est bien sûr à mes côtés aujourd'hui. Est venu s'ajouter à cela le fait que le taux de rendement pour la compagnie elle-même était considéré par lui comme excessif.

Point suivant: les ententes comportaient une limitation du développement des aéroports situés dans un rayon de 75 kilomètres autour de Pearson. Nous en avons assez longuement

[Text]

again, but the impact on Hamilton, Buttonville, other airports in the area, was of some substantial significance.

Now, Mr. Chairman, at another level of significance, and I would tell you a tertiary level of significance, is the matter that opened our discussions today, the matter of political patronage and lobbying. While I did not draw a definitive conclusion, I observed that in my opinion, one was left with a suspicion that patronage may have had a role in the selection of Paxport Incorporated as the preferred proponent. I simply direct you again to the fact that this was a major issue in the election and that I was asked by the Prime Minister Elect to look into matters pertaining to the contracts. To think that that should be excluded in my view is unreasonable. I did include this matter and I received the views not only of, by reading it in the press but also in talking to a number of individuals and groups about it or they raised it with me and it left me with the conclusion that forms a part of my report. Lobbying efforts is in this category as well, and by saying they are tertiary, I don't mean that they are not important, but you asked me to prioritize and that is what I've done.

The government's disposition in favour of privatization as opposed to an evolution of a local airport authority I've already referred to, but I want to be sure that you understand that that was a matter of significance to me, and while there are other areas that could be included, those are the ones that came to my attention as I considered the chairman's request. None of these issues depended on a specific statement made in an individual meeting. The essential facts associated with them were well within the range of public discussion at the time of my review, and many of them were focused and in fact heated by the election campaign that had just been completed at the time that I received the request from the Prime Minister.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Nixon. That's of course on the record. Are those handwritten notes?

Mr. Nixon: They are handwritten, yes.

The Chairman: I wonder if the clerk might have a copy.

Mr. Nixon: I can give him what I used as a basis of my comments, yes.

The Chairman: That's fine. The reason, of course, is that I wouldn't want the committee to vent their spleen on matters of lesser importance unless we're going to be here for several weeks, you know, that we could zero in on the more important matters which you took into consideration. That's very helpful to us.

Senator LeBreton: It's nice to know we have some notes, for a change.

The Chairman: Yesterday, we had a kind of unusual situation because my colleagues over here really didn't want to ask any questions, and so that Senator LeBreton was given four or five hours in questioning. Now, could I have an idea, I know that

[Traduction]

discuté et je ne vais pas revenir sur tout cela, mais l'incidence sur Hamilton, Buttonville et d'autres aéroports de la région allait être considérable.

Monsieur le président, à un autre niveau d'importance, le troisième, se situe la question qui a ouvert nos discussions aujourd'hui, soit celle du favoritisme politique et du lobbying. Même si je n'ai pas tiré de conclusion définitive, j'ai dit qu'à mon avis on pouvait soupçonner que le favoritisme avait joué un rôle dans le choix de Paxport. Je répéterai que c'était là une question importante dans les élections et que le futur premier ministre m'avait demandé d'examiner les questions entourant les contrats. Penser que j'aurais dû exclure cela de ma réflexion est tout à fait déraisonnable. J'ai bel et bien inclus cette dimension, et j'ai recueilli là-dessus différents avis, glanés dans la presse écrite, mais également lors de discussions avec divers particuliers et groupes, et c'est ce qui m'a amené à cette conclusion qui fait partie de mon rapport. Le travail de lobbying appartient lui aussi à cette catégorie, et lorsque je dis que ces questions sont tertiaires, je ne veux pas dire par là qu'elles ne sont pas importantes, mais vous m'avez demandé d'établir l'ordre de priorité que j'ai suivi, et c'est ce que j'ai fait.

La disposition du gouvernement en faveur de la privatisation par opposition à une dévolution à une administration aéroportuaire locale est une question dont j'ai déjà parlé, mais je tiens à ce que vous compreniez que c'était là une question importante à mes yeux, et que même si d'autres questions pourraient être incluses dans la liste, ce sont celles-là qui sont venues à mon esprit par suite de la demande du président. Aucune de ces questions ne repose sur une seule déclaration faite à l'occasion d'une réunion particulière. Les éléments essentiels qui s'y rattachent faisaient déjà clairement partie de la discussion publique à l'époque où j'ai entrepris mon examen et nombre d'entre eux avaient été mis en lumière, voire même chaudement débattus dans le cadre de la campagne électorale qui se terminait tout juste au moment où le premier ministre me faisait sa demande.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Nixon. Ce que vous venez de dire figurera bien sûr au procès-verbal. Avez-vous là des notes écrites?

M. Nixon: Oui, ce sont des notes écrites.

Le président: Le greffier pourrait-il en avoir copie?

M. Nixon: Oui, je peux lui donner ce sur quoi je me suis fondé pour vous donner ces explications.

Le président: Très bien. Si je vous le demande, c'est que je ne voudrais pas que le comité décharge sa bile sur des questions de moindre importance, à moins que nous ne siégeons pendant encore plusieurs semaines. J'aimerais, voyez-vous, que l'on puisse se concentrer sur les questions plus importantes dont vous avez tenu compte. Cela nous sera très utile.

Le sénateur LeBreton: Il est bon de savoir que pour une fois, nous aurons des notes.

Le président: Hier, nous avons connu une situation quelque peu inhabituelle, car mes collègues là-bas n'avaient pas de question à poser, et le sénateur LeBreton s'est ainsi vu accorder quatre ou cinq heures. Je sais que le sénateur Bryden va se lancer

[Texte]

Senator Bryden is going to go first, if I could have an idea how much time each witness wanted, I wouldn't have to — each questioner wanted, I'm sorry, I wouldn't have to impose time limits, if you could say, "I need a half an hour" and try to stick to it, that would be helpful to me. I don't want to bring the gavel down in the middle of a train of thought. I know that you're going to go, Senator Bryden. How much time would you like?

Senator Bryden: I have at this time, depending on what comes out, I have at this time two lines of questioning; one that arises out of basically what happened yesterday and another line. I would anticipate that both of them, depending on the lengths of the answers, should be able to be done, each of them should be able to be done within a half hour. So I would propose —

Senator Jessiman: Total half hour?

Senator Bryden: Yes, but I would propose to do a half hour or 40 minutes, whatever it takes to do my first part then —

The Chairman: Come back.

Senator Bryden: Yes, and then be allowed to come back.

The Chairman: First round.

Senator Bryden: And that would get back to our normal flow.

The Chairman: Yes. Anybody else here, now? Okay.

Senator Jessiman: Mr. Chairman, I expect, again, depending on the answers that we receive from the questions, and there are, we will certainly cover the nine points that the witness has given us today, not necessarily in that order, but I would estimate that it would be at least two hours in total. It could be longer. But I'm prepared to break that up to go for an hour, and then break it off. If that's satisfactory to the Chair.

The Chairman: Well it helps just to organize the day.

Senator Jessiman: I can't promise two hours but that's my best estimate.

Senator Stewart: Could I ask Senator Jessiman, would breaking off, as is now being discussed, violate the unity, the flow of the questioning?

Senator Jessiman: Well, let me say that what I —

Senator Stewart: Well let me put it this way, Chairman, if Senator Jessiman feels that it would then I think we would be prepared to let him carry on as we let senators carry on yesterday. I think that, for the benefit of the committee.

Senator Jessiman: Fine.

Senator Tkachuk: I only have about a half hour, Chairman.

[Translation]

le premier, mais si vous pouviez me donner une idée du temps que voudrait avoir chaque témoin, ou plutôt chaque intervenant, excusez-moi, je n'aurais pas à imposer de limite; si vous pouviez me dire: «J'ai besoin d'une demi-heure et je vais m'efforcer de m'en tenir à cela», cela me rendrait bien service. Je ne voudrais pas interrompre le fil de vos pensées en plein milieu avec mon marteau. Je sais que vous allez vous lancer, sénateur Bryden. De combien de temps aimeriez-vous disposer?

Le sénateur Bryden: Pour l'instant, selon ce qui va ressortir, j'ai deux séries de questions à poser, dont une qui découle de ce qui s'est passé hier. Je pense qu'une demi-heure devrait suffire pour chacune d'entre elles, selon la durée des réponses qui seront données. Je proposerais donc...

Le sénateur Jessiman: Une demi-heure en tout?

Le sénateur Bryden: Oui, mais je me proposerais de prendre une demi-heure ou 40 minutes, ce qu'il me faut pour ma première partie, après quoi...

Le président: Vous reviendrez.

Le sénateur Bryden: Oui, j'aimerais qu'on m'autorise à ravoir la parole.

Le président: Premier tour.

Le sénateur Bryden: Ce qui nous permettrait de retrouver notre rythme normal.

Le président: Oui. Y a-t-il quelqu'un d'autre pour tout de suite? Très bien.

Le sénateur Jessiman: Monsieur le président, je pense, dépendamment, encore une fois, des réponses qu'on nous donnera, que nous serons en mesure de couvrir les neuf points que les témoins nous ont donnés aujourd'hui, mais pas forcément dans le même ordre, et j'imagine que cela devrait demander au moins deux heures en tout, peut-être plus. Je suis néanmoins disposé à ce qu'on fasse un autre découpage, c'est-à-dire que l'on y travaille pendant une heure et qu'on s'arrête ensuite. Cela vous convient-il?

Le président: Cela nous aide pour organiser la journée.

Le sénateur Jessiman: Je ne peux pas promettre que ce sera deux heures, mais c'est la meilleure estimation que je puisse vous donner.

Le sénateur Stewart: Sénateur Jessiman, si l'on s'arrêtait, comme cela vient d'être proposé, cela viendrait-il violer l'unité, le rythme de l'interrogatoire?

Le sénateur Jessiman: Eh bien, permettez-moi de dire que ce que je...

Le sénateur Stewart: Ce que je veux dire, monsieur le président, c'est que si le sénateur Jessiman pense que ce serait le cas, alors nous devrions le laisser poursuivre, comme nous l'avons fait avec les sénateurs hier. Je pense que ce serait une bonne chose pour le comité.

Le sénateur Jessiman: Très bien.

Le sénateur Tkachuk: Je n'ai qu'environ une demi-heure, monsieur le président.

[Text]

Senator Kirby: Well then it comes back to our side so it will come back to Senator Bryden for a second.

The Chairman: Yes, all right, Senator Bryden.

Senator Jessiman: And is there anyone else going to speak on your side?

Senator Stewart: Well, I have a few questions.

Senator Jessiman: Yes, all right. I would like to also say that even though I might go through the information that I've prepared, and take two or three hours, I don't want to be stopped from in the event that I find things that have come up after I have spoken to limit myself to, you know, I've had my day in court, I want to have the opportunity if I find —

The Chairman: No, we're only talking about a first round here and Senator Stewart —

Senator Jessiman: But I don't want to be cut off.

The Chairman: No, no.

Senator Kirby: We've never done that.

Senator Jessiman: That's fine.

The Chairman: Senator Stewart's suggestion has been generous.

Senator Jessiman: And I appreciate it.

Senator Kirby: We have never done that and won't do it.

The Chairman: So that we're talking about a first round, Senator Bryden, which approximately is half an hour, that's the first round, he'll come back.

Senator Bryden: Give or take a little bit.

The Chairman: Yeah. And then you would be given two hours, and then who would follow that? Senator Bryden again. Yes.

Senator Jessiman: And I may not take the two hours.

The Chairman: That's enough to prime the pump.

Senator Bryden: And just one other comment. As Maggie Muggins used to say, I don't know what will happen tomorrow, I may have to ask to speak depending on what comes out later.

The Chairman: Well, of course, yeah. All right then, Senator Bryden, please.

Senator Bryden: Yesterday there was discussion about a number of meetings and the meetings that were discussed, at least the ones that my research showed, in some of those instances notes were taken and it's my understanding that if notes were taken they would have been taken by, normally by Mr. Goudge. Is that correct?

Mr. Nixon: Yes, sir.

Senator Bryden: And one of the meetings was a meeting on November 3 with Huguette Labelle, and I would like to introduce those notes, since they are on file with the committee,

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Auquel cas, ce sera de nouveau notre tour, et le sénateur Bryden aura une deuxième fois la parole.

Le président: Oui, très bien, sénateur Bryden.

Le sénateur Jessiman: Et y a-t-il quelqu'un d'autre de votre côté qui va prendre la parole?

Le sénateur Stewart: Moi, j'aurais quelques questions.

Le sénateur Jessiman: Très bien. J'aimerais également dire que même s'il me sera peut-être possible de parcourir tout ce que j'ai préparé en l'espace de deux ou trois heures, si des choses surviennent après, je ne voudrais pas qu'on m'arrête, je ne voudrais pas qu'on me dise que j'ai eu ma chance et que... j'aimerais avoir l'occasion, si je trouve...

Le président: Nous ne parlons ici que du premier tour, et le sénateur Stewart...

Le sénateur Jessiman: Mais je ne voudrais pas qu'on me coupe la parole.

Le président: Non, non.

Le sénateur Kirby: Nous n'avons jamais fait cela.

Le sénateur Jessiman: C'est parfait.

Le président: La suggestion faite par le sénateur Stewart est généreuse.

Le sénateur Jessiman: Et je l'apprécie.

Le sénateur Kirby: Nous n'avons jamais fait cela, et nous ne le ferons pas.

Le président: Nous parlons donc d'un premier tour, sénateur Bryden, soit d'environ une demi-heure. Voilà pour le premier tour, et il aura de nouveau la parole par la suite.

Le sénateur Bryden: Plus ou moins.

Le président: Oui. On vous donnerait ensuite deux heures, et qui vous suivrait? Le sénateur Bryden de nouveau. Oui.

Le sénateur Jessiman: Et je ne prendrai peut-être pas les deux heures.

Le président: Cela suffit pour amorcer la pompe.

Le sénateur Bryden: Un autre petit commentaire. Comme le disait Maggie Muggins, je ne sais pas ce qui se passera demain, il me faudra peut-être redemander la parole selon ce qui ressortira par la suite.

Le président: Oui, bien sûr. Allez-y donc maintenant, sénateur Bryden.

Le sénateur Bryden: Hier on a discuté d'un certain nombre de réunions et dans le cas de plusieurs — en tout cas celles qui sont ressorties de mes travaux de recherche — des notes ont été prises et, si je ne m'abuse, si des notes ont été prises, elles ont dû l'être par M. Goudge. C'est bien cela, n'est-ce pas?

M. Nixon: Oui, monsieur.

Le sénateur Bryden: L'une de ces réunions est celle qui a eu lieu le 3 novembre avec Huguette Labelle, et j'aimerais que l'on parle de ces notes, car elles ont été déposées auprès du comité. Il

[Texte]

and it's document number, my tab D, and it's document number 002424. And I do this because I think it may help us to better understand what transpired at the meeting, Mr. Goudge, and the first thing you can help me to better understand is your handwriting. I didn't realize anyone could have more illegible handwriting than myself, but now I'm not sure. Do you have the notes of that meeting before you?

Mr. Goudge: I do, sir, I apologize for their illegibility. I'll try to interpret them for you if I can.

Senator Bryden: Would you just take us through, I'll try to help in order to save some time. At the top it says "questions for H. Labelle". Were those questions that you had prepared in advance of the meeting?

Mr. Goudge: Yes, those are thoughts, senator, that I had in advance that I wanted to take into the meeting with Madam Labelle.

Senator Bryden: Could you just go over briefly, using this as an aid memoir, what those were?

Mr. Goudge: Sure. "Selection of privatization process; when, why." I just propose to read them, senator, if that's satisfactory.

Senator Bryden: Yes.

Mr. Goudge: "In no way preclude LAA, what the meaning of that was. Time frame selected, the 90 days, selection process to December 7, 1992, the use of lobbyists, the result, the financial test met, competition between terminals, the introduction of Claridge and where negotiations were at her point of departure in June of '93." Those were all things that had occurred to me going into the meeting would be germane to enquire of her.

Senator Bryden: It looks as though it was an attempt chronologically from the time of her involvement or the beginning to just identify issues right up until she left. Is that fair?

Mr. Goudge: I think that's fair, senator.

Senator Bryden: The meeting took place on the third, November 3. Who was at the meeting?

Mr. Goudge: My recollection is that it was Mr. Nixon, Madam Labelle, myself and I think Mr. Wilson was there too.

Senator Bryden: Now the notes that appear after the date, are those notes made at the time of the meeting, before the meeting or after the meeting?

Mr. Goudge: They were made during the meeting.

Senator Bryden: During the meeting?

Mr. Goudge: Yes, sir.

Senator Bryden: Would you go through those notes and explain them as you — expand on them as you can.

Mr. Goudge: Well, she indicated, as the first entry suggests, that she arrived at Transport Canada October of 1990. She indicated that there were three key decisions that had to be made;

[Translation]

s'agit du document 002424, à l'onglet D. Si je procède ainsi, c'est que je pense que cela pourrait nous aider à mieux comprendre ce qui s'est passé à la réunion, monsieur Goudge, et la première chose pour laquelle j'ai besoin de votre aide, c'est votre écriture. Je n'avais jamais pensé que quelqu'un pouvait avoir une écriture encore plus illisible que la mienne, mais j'en suis moins certain aujourd'hui. Avez-vous devant les yeux les notes de cette réunion?

M. Goudge: Oui, monsieur, et je m'excuse du fait qu'elles soient si illisibles. Je ferai de mon mieux pour vous les interpréter.

Le sénateur Bryden: Pourriez-vous tout simplement les parcourir avec nous? Je vais essayer de vous aider pour que cela aille plus vite. Tout à fait en haut de la page, on lit «questions pour H. Labelle». S'agit-il de questions que vous aviez préparées à l'avance?

M. Goudge: Oui, ce sont des idées, sénateur, qui m'avaient traversé l'esprit auparavant et que je voulais apporter avec moi à cette rencontre avec Mme Labelle.

Le sénateur Bryden: Pourriez-vous nous expliquer brièvement quelles étaient ces idées, en vous servant de ces notes comme d'un aide-mémoire?

M. Goudge: Bien sûr. «Sélection de processus de privatisation; quand, pourquoi». Si cela vous convient, sénateur, je vais tout simplement vous lire ces notes.

Le sénateur Bryden: Oui.

M. Goudge: «En aucun cas éliminer les AAL, le sens de cela. Calendrier choisi, les 90 jours, le processus de sélection jusqu'au 7 décembre 1992, le recours à des lobbyists, le résultat, le critère financier satisfait, la concurrence entre les aéroports, l'introduction de Claridge et l'état des négociations à son départ en juin 1993». Ce sont là des questions qui me sont venues avant la réunion et sur lesquelles je pensais qu'il serait bon de l'interroger.

Le sénateur Bryden: Ce me semble être une tentative d'établir en ordre chronologique les différents événements qui sont survenus entre le début de son intervention et son départ. Est-ce bien cela?

M. Goudge: Ce me semble juste, sénateur.

Le sénateur Bryden: La réunion a eu lieu le 3 novembre. Qui était là?

M. Goudge: Si je me souviens bien, il y avait M. Nixon, Mme Labelle, moi-même et, je pense, M. Wilson.

Le sénateur Bryden: En ce qui concerne les notes intervenues après cette date, s'agit-il de notes prises lors de la réunion, avant la réunion ou après la réunion?

M. Goudge: Pendant la réunion.

Le sénateur Bryden: Pendant la réunion?

M. Goudge: Oui, monsieur.

Le sénateur Bryden: Pourriez-vous passer en revue ces notes et nous les expliquer... les étoffer de votre mieux.

M. Goudge: Elle nous a dit, comme le laisse entendre la première inscription, qu'elle était arrivée à Transports Canada en octobre 1990. Elle a dit qu'il y avait alors eu trois décisions clés à

[Text]

the privatization of T3, the LAA policy and the delinking of T1T2 and the runways.

Senator Jessiman: Excuse me, could you just read the word just before T1T2 and runway; what does that say?

Mr. Goudge: Delink, senator, sorry.

Senator Jessiman: Oh thank you. No, it's okay.

Mr. Goudge: Then July 1990 unsolicited proposals for T1T2, she gave us information about that.

Senator Bryden: That was when they came in?

Mr. Goudge: Yes. She indicated that the decision to go forward with the runways or not was the key decision. She indicated that Mr. Corbeil arrived as the minister in —

Senator Bryden: Just a minute, I have to stop you there. You're reading from your original notes?

Mr. Goudge: I'm going to stop at the next line.

Senator Bryden: I'm just — believe me, I don't like to talk about documents and white-outs, but —

Senator Lynch-Staunton: How can you white out private notes?

Senator Bryden: Well, that's exactly, I was going to ask counsel is this because it's advice to a minister or from — well, it's an answer from —

Senator Jessiman: What's 69(1)(g)? That's what we want to know.

Mr. Nelligan: Well it's a Cabinet confidence, that's what 69 is. I didn't know that this witness was in the confidence of the cabinet.

Mr. Goudge: This is not my determination, Mr. Nelligan.

Mr. Nelligan: I appreciate that.

Mr. Goudge: As you know as a —

Senator Bryden: Presumably the witness has whatever Corbeil answer was and I'm looking to you, Counsel, as to whether he can give it.

Mr. Nelligan: Well, I'm not his legal adviser but I think it's a fair question for you to ask, he made some notes, we want to know what Ms Labelle told him. We've asked Ms Labelle what she told him. Now I think it's fair to ask him what he understood she said and he can now answer the question. It's just he doesn't have any notes to refresh his memory because somebody whited them out.

Mr. Goudge: Let me say this senator: I am bound and I think I've got to elaborate on this a little bit, I am bound by the confidence undertaking that this whole operation began with that Mr. Nixon referred to yesterday. My understanding is that the white-out was done at the behest of legal advisers to the government and that I am not released from any confidence constraint that I have surrounding my notes of the next two lines. It sounds to me a little odd but that's what I'm told.

[Traduction]

prendre. La privatisation de l'aérogare 3, la politique en matière d'administrations aéroportuaires locales et la séparation de T1T2 et des pistes.

Le sénateur Jessiman: Excusez-moi, pourriez-vous me redire le mot que vous avez prononcé juste avant T1T2 et les pistes?

M. Goudge: Séparation, sénateur, excusez-moi.

Le sénateur Jessiman: Merci. Ça va.

M. Goudge: Puis, juillet 1990, propositions spontanées pour T1T2; elle nous a donné les renseignements là-dessus.

Le sénateur Bryden: Lorsque ces propositions sont arrivées?

M. Goudge: Oui. Elle nous a dit que la décision d'aller ou non de l'avant avec les pistes avait été la décision clé. Elle a dit que M. Corbeil est arrivé en tant que ministre...

Le sénateur Bryden: Un instant. Il me faut vous arrêter ici. Êtes-vous en train de lire à partir de vos notes originales?

M. Goudge: Je vais m'arrêter à la ligne suivante.

Le sénateur Bryden: Je veux tout simplement... croyez-moi, je n'aime pas parler de documents et de liquide correcteur, mais...

Le sénateur Lynch-Staunton: Comment peut-on barbouiller de liquide correcteur blanc des notes personnelles?

Le sénateur Bryden: Eh bien, j'allais précisément interroger le conseiller juridique là-dessus, car il s'agit d'un avis à un ministre, ou bien de... c'est une réponse de...

Le sénateur Jessiman: Qu'est-ce que le document 69(1)(g)? C'est cela que nous voulons savoir.

M. Nelligan: Il s'agit d'un document confidentiel du Cabinet. Voilà ce que c'est que le 69. Je ne savais pas que le Cabinet faisait des confidences à ce témoin.

M. Goudge: Monsieur Nelligan, ce n'est pas ma conclusion.

M. Nelligan: Je comprends cela.

M. Goudge: Comme vous le savez, en tant que...

Le sénateur Bryden: J'imagine que le témoin a noté la réponse donnée par Corbeil, et j'aimerais que le conseiller juridique nous dise s'il peut nous fournir cela.

M. Nelligan: Je ne suis pas son conseiller juridique, mais j'imagine qu'il est normal que vous lui posiez la question: il a pris des notes et nous aimerions savoir ce que Mme Labelle lui a dit. Nous avons demandé à Mme Labelle ce qu'elle lui a dit. Je pense qu'il est juste de lui demander son interprétation de ce qu'elle lui a dit et qu'il peut répondre à la question. Tout simplement, il n'a pas de notes sur lesquelles s'appuyer pour rafraîchir sa mémoire, car quelqu'un les a badigeonnées de liquide correcteur blanc.

M. Goudge: Permettez-moi de dire ceci, sénateur: je suis tenu — et je pense qu'il me faut expliquer davantage cela — par l'engagement en matière de secret qui fait partie de toute cette opération depuis le début et dont M. Nixon a parlé hier. D'après ce que j'ai compris, le liquide correcteur a été appliqué sur l'ordre des conseillers juridiques du gouvernement et je n'ai pas été dégagé de mes obligations en matière de respect du secret entourant mes notes des deux lignes suivantes. Cela me paraît quelque peu étrange, mais c'est ce qu'on me dit.

[Texte]

Senator Jessiman: Is it not true you were engaged not by the government, by Mr. Nixon in the evidence yesterday?

Mr. Goudge: That's correct.

Senator Jessiman: I now ask Mr. Nixon; would you release your solicitor from this confidence so that we can find out what's whited out?

Mr. Goudge: I don't think it matters —

Senator Jessiman: Please, just to have him answer the question.

Mr. Goudge: Sure.

Senator Jessiman: Would you release him? Just a yes or no.

Mr. Nixon: The undertaking of confidentiality was signed by myself.

Senator Jessiman: Yes.

Mr. Nixon: On behalf of the three of us and I'm not in a position to —

Senator Jessiman: So your answer is no? Just yes or no, you know, we want to get on with this.

Mr. Nixon: Oh, okay.

Senator Jessiman: No?

Mr. Nixon: No.

Senator Jessiman: Thank you.

Senator Bryden: Just to be clear, can I ask counsel, please, I know you've done this many many times, but would you please ask the justice people to reconsider so that we're, or have you already?

Mr. Nelligan: Well I asked them for a release of them all but it's my opinion at the moment, subject to what justice said, is that their confidentiality agreement, which they have obviously respected throughout, is subject to questions asked by this committee. Now they may have a different opinion but I say that you are entitled to ask the question and if they refuse to answer you can then consider what you want to do about it later on.

Senator Bryden: Well, I'm considering now. They're saying they can't answer because they feel and were indicated by justice that they should not answer the whited-out areas. What I'm now considering later on is to ask you as counsel to this committee do go to the justice people or ask them or phone them and say is it essential that that be deleted.

Mr. Nelligan: I will make that request. What concerns me is that these witnesses, and this is no fault of theirs, have nothing to do with cabinet confidences. It was expressly said they were not to receive cabinet confidences, therefore, my assumption is they didn't receive any cabinet confidences. And on that basis all they have is their oath of confidentiality and they've had to, they've all the time they've been talking here they have been informing

[Translation]

Le sénateur Jessiman: N'est-il pas vrai que vous n'avez pas été engagé en cela par le gouvernement, mais par M. Nixon, dans le cadre des témoignages donnés hier?

M. Goudge: C'est exact.

Le sénateur Jessiman: Ma question s'adresse donc à M. Nixon. Pouvez-vous dégager votre conseiller de cette exigence afin que nous puissions savoir ce qui a été badigeonné de blanc?

M. Goudge: Je ne pense pas que ce soit important...

Le sénateur Jessiman: Permettez qu'il réponde à la question.

M. Goudge: Bien sûr.

Le sénateur Jessiman: Le dégageriez-vous de cette responsabilité? Oui ou non?

M. Nixon: L'engagement en matière de respect du secret a été signé par moi.

Le sénateur Jessiman: Oui.

M. Nixon: Au nom de nous trois, et je ne peux pas...

Le sénateur Jessiman: Votre réponse est donc non? Dites tout simplement oui ou non, il nous faut poursuivre.

M. Nixon: Très bien.

Le sénateur Jessiman: Non?

M. Nixon: Non.

Le sénateur Jessiman: Merci.

Le sénateur Bryden: Pour que ce soit clair, puis-je demander au conseiller juridique — je sais que vous l'avez fait de nombreuses fois — mais pourriez-vous demander aux juristes de réexaminer cela afin que nous... ou bien l'avez-vous déjà fait?

M. Nelligan: J'ai demandé une libération de cette obligation pour l'ensemble d'entre eux mais, à mon avis, étant donné ce que le ministère de la Justice a dit, leur entente de non-divulgaration, qu'ils ont manifestement respectée tout au long du processus, est soumise aux questions des membres du comité. Ils ont peut-être une opinion différente, mais moi je dis que vous avez le droit de poser la question, et s'ils refusent de répondre, vous pouvez alors réfléchir aux mesures que vous voudrez prendre par la suite.

Le sénateur Bryden: J'y réfléchis déjà. Ils disent qu'ils ne peuvent pas répondre parce qu'ils pensent qu'ils ne devraient pas se prononcer sur les parties qui ont été badigeonnées de blanc, et c'est ce que leur ont dit les gens du ministère de la Justice. Ce que j'envisagerais pour l'avenir, c'est de vous demander, en tant que conseiller juridique du comité, d'aller rencontrer les gens au ministère de la Justice, de leur téléphoner, ou en tout cas de leur demander si c'est essentiel que ces parties soient supprimées.

M. Nelligan: Je leur soumettrai cette question. Ce qui me préoccupe, c'est que ces témoins — et ce n'est pas du tout de leur faute — n'ont rien à voir avec des documents confidentiels du Cabinet. Il a été dit expressément qu'ils ne devaient pas recevoir de documents confidentiels du Cabinet. Il me faut donc supposer qu'ils n'en ont pas reçu. Cela étant, tout ce qu'ils ont, c'est leur serment de non-divulgaration, et tout au long de la discussion que

[Text]

us of the things they received in a confidential manner and that's quite proper and they're doing that. And I just don't understand quite frankly why they should be inhibited because somebody in justice decided at the last moment it was a cabinet confidence. However, I will ask the Department of Justice again why that was deleted.

Senator Bryden: Okay.

Mr. Nelligan: If I may just try to put a question so that we don't have to come to a confrontation and perhaps Mr. Goudge then can put it that way. All we are interested in, sir, is trying to find out the facts you received which assisted you in coming to the final conclusions in the report. In the deleted memo was there any fact disassociated from cabinet confidences that you felt relevant to this inquiry that might assist us in determining how you came to those conclusions?

Mr. Goudge: I'd like to review the matter with justice, Mr. Nelligan, just because I don't want to be unfair to them, that is they have taken the position that they will not release Mr. Nixon and therefore will not release me from the confidentiality arrangement under which this was conducted for the two lines that are whited out. I think to be fair I ought to review with them whether I can answer your question because I wouldn't want to kind of go round behind what is their obvious position at the moment that I cannot within the bounds of my confidentiality undertaking tell you what those two lines represent.

Mr. Nelligan: All right now, in order to avoid a confrontation over the trivial, and I must say that a great number of these items have been trivial, simply answer this question. Whatever that information was in that deleted passage did you consider it significant at the time?

Mr. Goudge: Yes.

Senator Bryden: That's probably why it's marked with an asterisk.

Mr. Goudge: Yes, sir.

Senator Bryden: Now, the next, and to go on, the next asterisk says what?

Mr. Goudge: "LAA was not considered." And my note-taking habit, senator, is that I would asterisk or do asterisk information that seemed to me at the time to be significant, so that I would put an asterisk on it at the time. Those asterisks would have been on when Ms Labelle gave us that thought.

Senator Bryden: So you're saying that at that meeting the deputy minister told you that the LAA was not considered, not considered for what?

Mr. Goudge: Not considered as a possibility for T1T2.

[Traduction]

nous avons eue avec eux, ils nous ont renseignés sur des choses qu'ils ont reçues de façon confidentielle, et cela est très bien et ils le font. Je ne comprends franchement pas pourquoi ils devraient être empêchés de parler de quelque chose parce que quelqu'un au ministère de la Justice a décidé à la toute dernière minute qu'il s'agissait d'un document confidentiel du Cabinet. Quoi qu'il en soit, je demanderai une nouvelle fois au ministère de la Justice pourquoi cela a été supprimé.

Le sénateur Bryden: Très bien.

M. Nelligan: J'aimerais pouvoir poser une question afin d'éviter une confrontation, et M. Goudge pourrait peut-être alors se prononcer. Tout ce qui nous intéresse, monsieur, ce sont les faits qui vous ont été communiqués et qui vous ont aidé à en arriver aux conclusions finales qui figurent dans le rapport. La note de service qui a été supprimée contient-elle des données qui n'ont rien à voir avec des secrets du Cabinet et que vous jugez pertinentes aux fins de cette enquête et susceptibles de nous aider à déterminer comment vous avez fait pour en arriver à ces conclusions?

M. Goudge: Monsieur Nelligan, j'aimerais discuter de cela avec les gens au ministère de la Justice, parce que je ne voudrais pas être injuste envers eux, et leur position est qu'ils ne vont pas libérer M. Nixon ni moi-même de cette entente de non-divulgaration visant les deux lignes qui ont été supprimées. Je pense que, pour être juste, il me faudrait vérifier avec eux si je peux répondre à votre question, car je ne voudrais pas agir à l'encontre de leur position actuelle, qui est que je ne peux pas, dans le cadre de mon entente de non-divulgaration, vous dire ce que représentent ces deux lignes.

M. Nelligan: Très bien. Pour éviter une confrontation au sujet de questions triviales — et je dois dire que nombre de ces questions l'ont été —, répondez tout simplement à la question suivante: quels que soient les renseignements contenus dans ce passage qui a été supprimé, les aviez-vous considérés importants à l'époque?

M. Goudge: Oui.

Le sénateur Bryden: C'est probablement pourquoi ils ont été cochés d'un astérisque.

M. Goudge: Oui, monsieur.

Le sénateur Bryden: Pour poursuivre, il y a quoi d'écrit à côté de l'astérisque suivant?

M. Goudge: «On n'a pas envisagé l'AAL». J'avais l'habitude, sénateur, de mettre un astérisque à côté de renseignements que je jugeais importants. Ces astérisques auraient été là lorsque Mme Labelle nous en a parlé.

Le sénateur Bryden: Ce que vous dites, donc, c'est qu'à l'occasion de cette réunion, la sous-ministre vous a dit que l'AAL n'était pas envisagée. Envisagée pour quoi?

M. Goudge: En tant que possibilité pour T1T2.

[Texte]

Senator Bryden: Then please, Mr. Nixon, so I don't have to go back through this with you, if you have additional comments would you please put them in. So the LAA was not considered as a possible participant in the process I think is what you said?

Mr. Goudge: Yes, sir.

Senator Bryden: And next, what does that say?

Mr. Goudge: "Fast track for the RFP gives Paxport an enormous advantage." And that was the information she communicated to us which I asterisked because it seemed to me at the moment of the interview that that was a very important assertion by a senior civil servant.

Senator Bryden: And the next one?

Mr. Goudge: That Claridge did not want T1T2 privatized, nor did Air Canada.

Senator Bryden: Now that I think is pretty significant for me because I missed some of these hearings and I haven't read all the transcript, but I believe that that's the first time evidence has been brought before us that Claridge did not want T1T2 privatized, and I would ask both of you if that is your recollection of the deputy minister's position on November 3?

Mr. Goudge: Absolutely, senator, absolutely.

Mr. Nixon: Yes, senator.

Senator Lynch-Staunton: What did they want done with the terminals? What was their suggestion?

Mr. Goudge: I don't know that she suggested that. The clear reference I drew from the meeting was that Claridge's preference was to leave T1T2 where it was.

Senator Jessiman: Are you saying that was her view as at that date, the date you talked to her?

Mr. Goudge: Yes.

Senator Lynch-Staunton: The third of November.

Senator Jessiman: It's impossible.

Senator Lynch-Staunton: After they bid.

Senator Jessiman: Impossible. But go ahead.

The Chairman: Now let's try to understand one another here. These were fair, these were supplementary questions.

Senator Bryden: Everything seems to be impossible that doesn't seem to jibe with your way —

The Chairman: No, let's just understand. Those questions were supplementary questions but let's understand the difference between a supplementary question which bears on something for clarification purposes and an intervention which is just a refutation of what Senator Bryden might have said and finally, of course, a point of order which I'd have to recognize immediately. But if we can just let the questioner ask the witness the questions and stay away from the interventions or refutations. Supplementary questions fine.

[Translation]

Le sénateur Bryden: Monsieur Nixon, pour éviter que j'aie à revoir tout cela avec vous, si vous avez des commentaires supplémentaires, pourriez-vous les ajouter, je vous prie? L'AAL n'a donc pas été envisagée en tant que participant possible dans le processus. C'est bien cela?

M. Goudge: Oui, monsieur.

Le sénateur Bryden: Et qu'est-ce qui est écrit ensuite?

M. Goudge: «Le processus accéléré pour la Demande de propositions donne un avantage énorme à Paxport». C'est ce qu'elle nous a dit, et j'ai mis un astérisque parce que j'avais trouvé que c'était là une affirmation très importante venant d'un fonctionnaire de haut rang.

Le sénateur Bryden: Et ensuite?

M. Goudge: Que Claridge ne voulait pas que T1T2 soit privatisée, pas plus que ne le voulait Air Canada.

Le sénateur Bryden: Je trouve cela assez important, car j'ai manqué certaines des audiences et je n'ai pas lu l'ensemble des procès-verbaux. Il me semble néanmoins que c'est la première fois qu'on nous dit que Claridge ne voulait pas que T1T2 soit privatisée, et je demanderais à chacun de vous de confirmer si cela correspond bien au souvenir que vous avez de la position énoncée par le sous-ministre le 3 novembre.

M. Goudge: Absolument, sénateur, absolument.

M. Nixon: Oui, sénateur.

Le sénateur Lynch-Staunton: Qu'avaient-ils voulu qu'on fasse avec les aérogares? Quelle avait été leur suggestion?

M. Goudge: Je ne sais pas si elle a suggéré cela. Ce que j'ai déduit de notre entretien c'est que la préférence de Claridge était que rien ne change pour T1T2.

Le sénateur Jessiman: Voulez-vous dire que c'était là son opinion ce jour-là, le jour où vous lui avez parlé?

M. Goudge: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Le 3 novembre.

Le sénateur Jessiman: C'est impossible.

Le sénateur Lynch-Staunton: Une fois leur offre faite.

Le sénateur Jessiman: Impossible. Mais poursuivez.

Le président: Il faut qu'on se comprenne. Il s'agissait de questions justes, de questions supplémentaires.

Le sénateur Bryden: Tout ce qui ne semble pas coller avec votre façon de voir les choses semble être impossible...

Le président: Non. Essayons de comprendre. Ces questions étaient des questions supplémentaires, mais essayons de comprendre la différence entre une question supplémentaire qui cherche à tirer quelque chose au clair et une intervention qui n'est qu'une réfutation de ce que le sénateur Bryden a peut-être dit et, enfin, un rappel au Règlement, qu'il me faudrait tout de suite accepter d'entendre. Laissons donc le sénateur interroger les témoins et abstenons-nous de faire d'autres interventions ou des réfutations. Pour ce qui est de questions supplémentaires, il n'y a pas de problème.

[Text]

Senator Bryden: In fairness, I would like just to go back a little to the purpose of the meeting. You were tracing, as I understand it, the history of the development of the project.

Mr. Goudge: Yes, sir.

Senator Bryden: And so that as I would understand it Madam Labelle was not saying that Claridge at no point ever wanted to participate in T1 and T2, I take from this that at the beginning Claridge did not want T1T2 privatized.

Mr. Goudge: Absolutely.

Senator Lynch-Staunton: At the beginning of what? I'm sorry.

Mr. Goudge: Beginning of the process.

Senator Jessiman: What process?

Mr. Goudge: The process to privatize T1T2.

Senator Lynch-Staunton: And when did that process start? When did that process start in your mind?

Mr. Goudge: In her mind?

Senator Lynch-Staunton: No.

Senator Jessiman: Well, whatever you're telling us.

Senator Lynch-Staunton: Yes.

Mr. Goudge: Well, I —

Senator Lynch-Staunton: We'd like to get a time frame on this.

Mr. Goudge: What did I infer that she was talking about?

Senator Lynch-Staunton: Yes.

Mr. Goudge: Back at the time the RFP was being conjured with?

Senator Jessiman: Was being what?

Mr. Goudge: Was being conjured with, that is as the government ran up to the RFP.

Senator Jessiman: Prior to the actual RFPs being released or the 17 months between the time they announced that they were going to go —

Mr. Goudge: I don't know, senator, that I would have ever inferred a precise date, it was clear to me that Madam Labelle was saying in the beginning.

Senator Jessiman: In the beginning. That's fine. That could be 1985. But that's okay.

Mr. Goudge: I didn't infer 1985, senator.

Senator Jessiman: Well, or 1987.

Senator LeBreton: Why did they bid?

Senator Lynch-Staunton: We'll get to that. We'll bring them back.

Mr. Goudge: You'd have to ask them, senator.

[Traduction]

Le sénateur Bryden: Pour être juste, j'aimerais revenir un petit peu sur la question de l'objet de la rencontre. Si j'ai bien compris, vous retracez l'histoire du développement du projet.

M. Goudge: Oui, monsieur.

Le sénateur Bryden: Si j'ai bien compris, donc, Mme Labelle ne disait pas que Claridge n'avait jamais voulu participer au projet des aérogares 1 et 2, mais seulement qu'au début, Claridge ne voulait pas que T1T2 soit privatisée.

M. Goudge: Absolument.

Le sénateur Lynch-Staunton: Au début de quoi? Excusez-moi.

M. Goudge: Au début du processus.

Le sénateur Jessiman: De quel processus?

M. Goudge: Du processus de privatisation de T1T2.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et quand ce processus a-t-il commencé? Quand ce processus a-t-il commencé, dans votre esprit?

M. Goudge: Dans son esprit?

Le sénateur Lynch-Staunton: Non.

Le sénateur Jessiman: Ce dont vous nous parlez.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui.

M. Goudge: Eh bien, je...

Le sénateur Lynch-Staunton: Nous aimerions situer cela dans le temps.

M. Goudge: De quoi parlait-elle selon moi?

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui.

M. Goudge: Au moment où l'on concoctait la Demande de propositions?

Le sénateur Jessiman: Où l'on faisait quoi?

M. Goudge: Où l'on concoctait cela, où l'on préparait la Demande de propositions.

Le sénateur Jessiman: Avant le véritable lancement de la Demande de propositions ou les 17 mois entre le moment où ils ont annoncé qu'ils allaient...

M. Goudge: Sénateur, je ne sais pas si j'aurais jamais laissé entendre qu'il y avait une date précise. Il était clair dans mon esprit que Mme Labelle parlait du début.

Le sénateur Jessiman: Du début. Très bien. Ce pourrait être l'année 1985. Mais ça va.

M. Goudge: Sénateur, je n'ai pas laissé entendre que c'était en 1985.

Le sénateur Jessiman: Ou 1987.

Le sénateur LeBreton: Pourquoi ont-ils fait une soumission?

Le sénateur Lynch-Staunton: On y arrive. Ils vont revenir.

M. Goudge: Il vous faudrait leur poser la question à eux, sénateur.

[Texte]

Senator Bryden: Deep pockets, that's why.

Mr. Goudge: What seemed significant to me was her clear recitation that Claridge and Air Canada would have preferred that TIT2 not be privatized.

Senator LeBreton: That's certainly not their testimony.

Senator Bryden: Okay, if we can go to the next page of your notes. The first one, is that, refers to the RFP I think?

Mr. Goudge: Yes. "The RFP, government could decide not to go ahead."

Senator Bryden: Now, can either one of you expand on that? That's pretty cryptic.

Mr. Goudge: What she was indicating as far as my understanding went was that the RFP permitted the government to receive proposals but decide ultimately that it would not proceed.

Senator Bryden: It had that option?

Mr. Goudge: It had that option, yes, sir.

Senator Bryden: Then the next note.

Mr. Goudge: "Paxport pressed hard for privatization and short time for RFP." And, again, that was the information she imparted to us.

Senator Bryden: Well, we have, that's on the record from other sources as well. Next?

Mr. Goudge: "Air Canada's consent was necessary. It did not come about until midsummer 1993."

Senator Bryden: I think —

Mr. Goudge: I think that's self-evident.

Senator Bryden: We all understand that. Next one.

Mr. Goudge: "Get the Transport Canada letter to Paxport when the award was made." And I presume that's the letter of intent.

Senator Bryden: I'm sorry, what's the first word?

Mr. Goudge: Get.

Senator Bryden: Oh, you wanted to get that letter?

Mr. Goudge: Yes.

Senator Bryden: And the next line?

Mr. Goudge: "Paxport put in an unsolicited bid, Claridge did not."

Senator Bryden: And the next line.

Mr. Goudge: The next line is note, and my note-taking habit is to put "note" where it is my thought as opposed to something articulated by Madam Labelle. As a result of this meeting we were a little misled by PDC.

Senator Bryden: PDC being?

[Translation]

Le sénateur Bryden: Ils ont des poches très profondes, voilà pourquoi.

M. Goudge: Ce qui m'avait frappé, c'est qu'elle avait clairement dit que Claridge et Air Canada auraient préféré que TIT2 ne soit pas privatisée.

Le sénateur LeBreton: Ce n'est certainement pas ce qu'ils nous ont dit lors de leur comparution.

Le sénateur Bryden: Passons maintenant à la page suivante de vos notes. La première inscription concerne, je pense, la Demande de propositions, n'est-ce pas?

M. Goudge: Oui. «La Demande de propositions — le gouvernement pourrait décider de ne pas aller plus loin avec cela».

Le sénateur Bryden: L'un ou l'autre d'entre vous pourrait-il nous expliquer cela? C'est plutôt cryptique.

M. Goudge: Ce qu'elle disait, si j'ai bien compris, c'est que la Demande de propositions permettait au gouvernement de recevoir des propositions mais également de décider en bout de ligne de ne pas aller plus loin.

Le sénateur Bryden: Il avait cette possibilité?

M. Goudge: Oui, monsieur, il avait cette possibilité.

Le sénateur Bryden: Passons maintenant à la note suivante.

M. Goudge: «Paxport a insisté en faveur de la privatisation et d'un très court délai pour la Demande de propositions». Encore une fois, ce sont là les renseignements qu'elle nous a communiqués.

Le sénateur Bryden: D'autres sources nous ont confirmé la même chose. Ensuite?

M. Goudge: «Le consentement d'Air Canada était nécessaire. Cela n'est intervenu qu'au milieu de l'été 1993».

Le sénateur Bryden: Je pense...

M. Goudge: Je pense que cela se passe d'explication.

Le sénateur Bryden: Nous comprenons tous cela. Ensuite.

M. Goudge: «Obtenir la lettre de Transports Canada à Paxport lorsque la décision a été prise». Et je suppose que c'est la lettre d'intention.

Le sénateur Bryden: Excusez-moi, quel est le premier mot?

M. Goudge: Obtenir.

Le sénateur Bryden: Oh! Vous vouliez obtenir cette lettre?

M. Goudge: Oui.

Le sénateur Bryden: Et la ligne suivante?

M. Goudge: «Paxport a fait une offre spontanée, mais Claridge ne l'a pas fait».

Le sénateur Bryden: Et la ligne suivante.

M. Goudge: La ligne suivante, c'est «note». J'ai pris l'habitude d'inscrire le mot «note» lorsque c'était une idée à moi par opposition à une déclaration faite par Mme Labelle. Suite à cette réunion, nous avons été quelque peu induits en erreur par la PDC.

Le sénateur Bryden: La PDC étant qui?

[Text]

Mr. Goudge: The people who had come to see us representing PDC who in fact were the Claridge people we had already —

Senator Bryden: Pearson Development Corp.

Mr. Goudge: Yes, PDC is Pearson Development, but you will recall from the discussion yesterday that the senior executives who came to us for PDC were in fact the Claridge senior executives.

Senator Bryden: Yes.

The Chairman: Pearson Development Corporation is the managing partner of the T1T2 Partnership.

Mr. Goudge: That's correct, senator. The only point I make is that they were there, they had been, prior to the joint venture they had been Claridge and the note that I made to myself was that Claridge may not feel it was beaten fair and square although they had given us that indication or I felt they had given us that indication when they met with us.

Senator Jessiman: Mr. Chairman, I didn't appreciate there was something on the other side and I wasn't following. Now I turn it over and I find there is something. Could you just read up to where you are now. It looks like RFP, government could decide?

Mr. Goudge: Yes.

Senator Bryden: You're a lawyer too, senator, you should be able to read that stuff.

The Chairman: Could decide what, not to?

Mr. Goudge: "Not to go ahead."

Senator Jessiman: Not to go ahead. Thank you. And the next line?

Mr. Goudge: "Paxport pressed hard for privatization and short time for RFP."

Senator Jessiman: Right. And now you've got the asterisk or whatever. Air Canada —

Mr. Goudge: "Air Canada's consent was necessary. It did not come about until midsummer 1993."

Senator LeBreton: Thanks to her.

Mr. Goudge: "Get Transport Canada letter to Paxport when award made."

Senator Jessiman: Sorry?

Mr. Goudge: "Get Transport Canada —

Senator Jessiman: Get. Oh, sorry.

Mr. Goudge: — letter to Paxport when award made. Paxport put in unsolicited bid, Claridge did not."

Senator LeBreton: Just on a supplementary there, Mr. Chairman. Why would the Deputy Minister of Transport, was that her that said that, that Claridge did not put in an unsolicited bid?

Mr. Goudge: That's what my note indicates.

[Traduction]

M. Goudge: Les personnes qui étaient venues nous rencontrer représentant la PDC, qui étaient en fait les gens de Claridge qui avaient déjà...

Le sénateur Bryden: Pearson Development Corp.

M. Goudge: Oui, PDC, c'est la Pearson Development Corporation, mais vous vous souviendrez des discussions d'hier: les cadres supérieurs de la PDC qui étaient venus nous rencontrer étaient en fait les cadres supérieurs de Claridge.

Le sénateur Bryden: Oui.

Le président: La Pearson Development Corporation est en fait l'associé gérant de la T1T2 Limited Partnership.

M. Goudge: C'est exact, sénateur. Tout ce que j'aimerais souligner, c'est qu'avant l'entreprise en coparticipation, ils avaient été Claridge, et la note que je me suis faite dit que Claridge avait peut-être l'impression de ne pas avoir été battue de façon franche et loyale, même s'ils nous avaient donné à entendre cela, ou avaient pensé le faire, lors de leur rencontre avec nous.

Le sénateur Jessiman: Monsieur le président, je n'avais pas vu qu'il y avait quelque chose de l'autre côté et je ne suivais pas. Je retourne cela maintenant, et je vois qu'il y a quelque chose. Pourriez-vous me lire le texte jusqu'au point où vous en êtes maintenant? Je déchiffre Demande de propositions et que le gouvernement pouvait décider. Est-ce bien cela?

M. Goudge: Oui.

Le sénateur Bryden: Vous êtes avocat vous aussi, sénateur, et vous devriez être en mesure de lire cela.

Le président: Pouvait décider quoi... de ne pas?

M. Goudge: «De ne pas aller plus loin».

Le sénateur Jessiman: De ne pas aller plus loin. Merci. Et la ligne suivante?

M. Goudge: «Paxport a insisté en faveur de la privatisation et d'un très court délai pour la Demande de propositions».

Le sénateur Jessiman: Bien. Et maintenant vous avez l'astérisque. Air Canada...

M. Goudge: «Le consentement d'Air Canada était nécessaire. Cela n'est intervenu qu'au milieu de l'été 1993».

Le sénateur LeBreton: Grâce à elle.

M. Goudge: «Obtenir la lettre de Transports Canada à Paxport lorsque la décision a été prise».

Le sénateur Jessiman: Pardon?

M. Goudge: «Obtenir la lettre de Transports Canada...

Le sénateur Jessiman: Obtenir. Pardon.

M. Goudge: ... à Paxport lorsque la décision a été prise. Paxport a fait une offre spontanée, mais Claridge ne l'a pas fait».

Le sénateur LeBreton: Monsieur le président, une question supplémentaire. Pourquoi le sous-ministre des Transports... est-ce elle qui a dit que Claridge n'avait pas fait d'offre spontanée?

M. Goudge: C'est ce que dit ma note.

[Texte]

Senator LeBreton: Amazing.

Senator Jessiman: That she gave you that information?

Senator LeBreton: Amazing.

Mr. Goudge: That's what my note indicates.

Senator LeBreton: Amazing. She's got a lot to answer for.

The Chairman: All right, okay, senator, look, let's stay away from editorial opinions and let's just carry the, put —

Senator Stewart: — the other side be allowed to intervene in this way, Chairman, you've been allowing it for weeks.

The Chairman: Well maybe I'm mending my ways. Senator Bryden.

Senator Bryden: I didn't get your note, and you made it very clear that these are your thoughts under the word "note".

Mr. Goudge: Yes, sir.

Senator Bryden: Would you just, the last one, it says "Claridge did not..."?

Mr. Goudge: "Did not tell us they did not want T1T2 to go to RFP." Which I think is self-evident.

Senator Bryden: Mr. Nixon, do you, does that somewhat reconstruct what occurred at the meeting?

Mr. Nixon: Yes, senator.

Senator Bryden: Do you have anything to add?

Mr. Nixon: No, senator.

Senator Bryden: Mr. Goudge, do you have anything to add?

Mr. Goudge: I don't think I can be helpful beyond what I've already said, senator.

Senator Bryden: You also, in reply to questions yesterday, referred to a meeting with a Mr. Gardner Church, and I believe — and it was on October 31, 1993. No. Yes.

Mr. Nixon: Yes.

Senator Bryden: And, Mr. Nixon, you were present at that meeting.

Mr. Nixon: It was in the living room of my home.

Senator Bryden: Yes. Was there anyone else besides you and Mr. Goudge and Mr. Church?

Mr. Nixon: I believe Brad Wilson was there.

Senator Bryden: I would like to now refer to document number 002415. It's my tab A. And like the last one, these purport to be the notes of that meeting. Would you just look at them and compare them, Mr. Goudge, and see if that's an accurate copy?

Mr. Goudge: I think that's correct, sir, yes.

[Translation]

Le sénateur LeBreton: Ahurissant.

Le sénateur Jessiman: Qu'elle vous ait donné ce renseignement?

Le sénateur LeBreton: Ahurissant.

M. Goudge: C'est ce que dit ma note.

Le sénateur LeBreton: Ahurissant. Elle a bien des comptes à rendre.

Le président: Madame le sénateur, abstenons-nous de faire des commentaires et tenons-nous en tout simplement à...

Le sénateur Stewart: ...l'autre côté devrait être autorisé à intervenir de cette façon, monsieur le président, car vous laissez faire depuis des semaines.

Le président: Peut-être que j'essaie de m'amender. Sénateur Bryden.

Le sénateur Bryden: Je n'ai pas reçu votre note, et vous avez dit très clairement que lorsque vous inscrivez le mot «note» cela veut dire que ce sont vos propres pensées.

M. Goudge: Oui, monsieur.

Le sénateur Bryden: La dernière inscription dit «Claridge n'a pas...»

M. Goudge: «Ne nous a pas dit qu'il ne voulait pas que T1T2 fasse l'objet d'une Demande de propositions». Je pense que cela se passe d'explication.

Le sénateur Bryden: Monsieur Nixon, cela établit-il bien ce qui s'est passé à la réunion?

M. Nixon: Oui, sénateur.

Le sénateur Bryden: Auriez-vous quelque chose à ajouter?

M. Nixon: Non, sénateur.

Le sénateur Bryden: Monsieur Goudge, auriez-vous quelque chose à ajouter?

M. Goudge: Je ne pense pas pouvoir ajouter autre chose d'utile à ce que j'ai déjà dit, sénateur.

Le sénateur Bryden: En réponse à des questions qui vous ont été posées hier, vous avez fait état d'une réunion avec M. Gardner Church, et je pense... c'était le 31 octobre 1993. Non. Oui.

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Bryden: Et, monsieur Nixon, vous étiez présent à cette réunion.

M. Nixon: Celle-ci s'est déroulée chez moi, dans mon salon.

Le sénateur Bryden: Oui. Y avait-il des personnes autres que M. Goudge, M. Church et vous-même?

M. Nixon: Je pense que Brad Wilson était là.

Le sénateur Bryden: J'aimerais maintenant vous renvoyer au document numéro 002415, à l'onglet A. Tout comme le document qu'on vient d'examiner, il semble qu'il s'agisse ici de notes sur cette réunion. Pourriez-vous les examiner et les comparer, monsieur Goudge, et nous dire s'il s'agit bien d'une copie conforme?

M. Goudge: Je pense que oui, monsieur.

[Text]

Senator Bryden: I wonder if you would do the same thing, and this one is much more lengthy, if you would just lead us through it and stop where you want to expand, and the same for you, Mr. Nixon, and I will ask questions if there are things that are not clear to me.

Mr. Goudge: These again, senator, are notes that I took at the time, that is through the afternoon of our meeting with Mr. Church. I think it's fair to say that they are probably more elaborate near the beginning of the meeting and confessing my human failing I probably started to record less precisely and less completely as we got through to the end of it but let me read the notes as they exist. 1987, the Ministry of Transport study, he referred to a Ministry of Transport study by Jerry Johnson. The next note is "Airport as strategic facility." That would have been the focus of the study, at least that's my recollection.

Senator Bryden: I think we've had either the study on file or at least referred to that one. Go ahead.

Mr. Goudge: Then in 1988 Mr. Church referred to the joint federal, provincial, municipal study signed off early to mid-1989, with the key in Mr. Church's view being coordination of the facilities and the assertion that an airport authority was needed. He made reference to Mr. Heed, the airport manager. That's my next line. And the next line is I presume a reference to Minister Lewis in 1988 firmed up the Transport Canada operation.

Senator Jessiman: Is that Lewis, the first word?

Mr. Goudge: Yes, senator.

Senator Jessiman: Thank you.

Mr. Goudge: And I presume that so I, I must say I can't precisely recall but I would infer that that's a reference to Minister Lewis. The contrary view to the Transport Canada operation was driven by the network issue, money and the need for a strategic approach, and I take it Mr. Church was telling us his contrary view or the contrary view to Transport Canada operation driven by the factors I recorded. Mr. Church would have compared the Terminal 3 deal to this one. I must say I cannot recall in detail, senator, what he would have said in that context.

Senator Bryden: Can you, Mr. Nixon, remember any of the discussion around the comparison of the two deals?

Mr. Nixon: I recall that Gardner Church was very knowledgeable about the process that led to the building of Terminal 3. He referred to the contest at Huang & Danczkay as successful and referred to the circumstances by which Claridge assumed control of Terminal 3. I think he was interested in seeing that Claridge had moved into the contest for success, for success under the RFP for Terminals 1 and 2. I simply say again that I think on behalf of the Government of Ontario he had had the carriage of the development of the policy as far as that government is concerned around the Pearson privatization.

Senator Bryden: Next, Mr. Goudge?

[Traduction]

Le sénateur Bryden: Ce document-ci est beaucoup plus long, mais je vous demanderais de faire la même chose, c'est-à-dire de le parcourir pour nous et de vous arrêter chaque fois qu'il y aurait des compléments d'information à nous fournir — et même chose pour vous, monsieur Nixon — et je vous poserais des questions si j'ai besoin d'éclaircissements.

M. Goudge: Il s'agit ici encore, sénateur, de notes que j'ai prises pendant la réunion de cet après-midi-là avec M. Church. Je pense qu'il serait juste de dire qu'elles sont sans doute plus détaillées au début de la réunion et il me faut vous avouer ma faiblesse humaine, qui m'a amené à prendre des notes moins précises et moins complètes au fur et à mesure de la réunion, mais permettez-moi de vous les lire telles quelles. 1987, étude du ministère des Transports, il parle d'une étude du ministère des Transports faite par Jerry Johnson. La note suivante dit «L'aéroport en tant qu'installation stratégique». C'aurait été le fil conducteur de l'étude, que je me souviens.

Le sénateur Bryden: Je pense que cette étude figure au dossier ou en tout cas qu'on en a déjà parlé. Poursuivez.

M. Goudge: Puis en 1988... M. Church fait état de l'étude conjointe fédérale, provinciale et municipale, approuvée vers le début ou le milieu de l'année 1989, l'élément clé pour M. Church étant la coordination des installations et l'affirmation de la nécessité d'une administration aéroportuaire. Il a parlé de M. Heed, le gérant de l'aéroport. C'est à la ligne suivante. À la ligne suivante, je suppose qu'une référence au ministre Lewis en 1988 vient renforcer les opérations de Transports Canada.

Le sénateur Jessiman: Le premier mot, c'est Lewis?

M. Goudge: Oui, sénateur.

Le sénateur Jessiman: Merci.

M. Goudge: C'est une supposition que je fais, et je dois dire que je ne m'en souviens pas très bien, mais je pense que cela doit concerner le ministre Lewis. L'opinion contraire à l'opération de Transports Canada a été alimentée par la question du réseau, l'aspect financier et la nécessité d'une approche stratégique, et j'imagine que M. Church nous expliquait son avis contraire, en tout cas contraire aux opérations de Transports Canada, fondé sur les facteurs que j'ai notés. M. Church aurait comparé l'affaire de l'aérogare 3 à celle-ci. Je dois dire que je ne me souviens pas dans le détail de ce qu'il a pu dire dans ce contexte, sénateur.

Le sénateur Bryden: Monsieur Nixon, vous souvenez-vous de la discussion entourant la comparaison entre ces deux affaires?

M. Nixon: Je me souviens que Gardner Church connaissait très bien le processus préalable à la construction de l'aérogare 3. Il a parlé de l'appel d'offres qui a mené au choix de Huang & Danczkay, ainsi que des circonstances dans lesquelles Claridge a pris le contrôle de l'aérogare 3. Je pense qu'il était intéressé de voir que Claridge avait soumissionné pour les aérogares 1 et 2 en espérant gagner. Je répète simplement qu'il était responsable de la politique du gouvernement ontarien vis-à-vis de la privatisation de Pearson.

Le sénateur Bryden: Ensuite, monsieur Goudge?

[Texte]

Mr. Goudge: The next is my note that Mr. Church would have brought to our attention an issue that we've since come to learn a lot more about, that is access for advisers by Clerk of the Privy Council for advice to a subsequent government. That's an issue I know this committee has had to wrestle with and has to do with our access, that is Mr. Nixon's access, to information.

Senator Bryden: Okay, Terminal 3 on the next page.

Mr. Goudge: Terminal 3, he told us about Terminal 3 and what he viewed to be its major flaws and they are listed there and I will read them as I recorded them. "It is a bad deal." He referred to over design, loss guarantee and overall control of, for example, gates. Then he discussed new proposals, I think for T1T2, with the BAA withdrawing. Finding the risks too high. The split equity with Terminals 1 and 2 and Terminal 3, I'm not quite sure what that's a reference to. Then he gave us information about others who might have information that would be helpful to us in the information-gathering exercise. Mr. Somerville, Mr. Guscott. He indicated that Mr. Guscott, who was an assistant deputy minister in the Ministry of Transportation provincially was doing a brief and I presume that that was the brief that is part of your record. Then he discussed the January, February 1992 time frame. He made reference to the quick RFP. That's a reference to the time frame that has been discussed by a number of people with you I know. The federal bureaucracy is —

Senator Jessiman: Resisting?

Mr. Goudge: I think it may be resisting. I can't even read my own writing.

Senator Jessiman: Makes sense.

Mr. Goudge: I confess I don't know what that word is.

Senator Bryden: And the next line.

Mr. Goudge: "Segal was key. John Tory worked for Matthews."

Senator Bryden: What was the reference to Segal?

Mr. Goudge: Mr. Church's view was that Mr. Segal had been very interested in this file, had been very active in expressing that interest and was key in having the matter come to the conclusion that was ultimately reached.

Senator Bryden: And the reference to John Tory worked for Matthews?

Mr. Goudge: That was Mr. Church's information that he imparted to us.

Senator Bryden: Okay. And would you continue then?

Mr. Goudge: That the provincial response could have been to generate a bid or to generate an authority and underwrite the debt thereof. He then, and you'll see that I, he would have said we hired the BAA team, Peats and Bullock, and I put in Ontario. That's what he meant when he said we. Then he indicated that

[Translation]

M. Goudge: J'ai noté ensuite que M. Church a porté à notre attention une question dont nous avons beaucoup entendu parler depuis, à savoir l'accès d'un gouvernement ultérieur aux avis donnés par le greffier du Conseil privé à un gouvernement antérieur. Je sais que c'est là une question avec laquelle le comité a eu à se débattre et qui concerne aussi notre accès à l'information, et j'entends par là l'accès de M. Nixon.

Le sénateur Bryden: Bien, à la page suivante il est question de l'aérogare 3.

M. Goudge: Il nous a parlé de l'aérogare 3 et des principaux points faibles de celle-ci, et j'en ai dressé la liste ici, que je vais vous lire telle que je l'ai consignée. «C'est une mauvaise affaire». Il a fait état de la conception, de la garantie en cas de pertes d'exploitation et du contrôle d'ensemble, en particulier des portes d'embarquement. Il a parlé ensuite des nouvelles propositions concernant T1T2, avec le retrait de BAA. Il trouvait les risques trop élevés. Je ne sais pas trop à quoi se rapporte la mention «partage des avoirs entre aérogares 1 et 2 et aérogare 3». Il nous a ensuite indiqué quelles autres personnes bien informées pourraient nous aider dans notre travail de rassemblement de renseignements. M. Somerville, M. Guscott. Il a indiqué que M. Guscott, qui était sous-ministre adjoint au ministère des Transports provincial rédigeait un mémoire, et j'imagine que c'est celui que vous avez dans vos dossiers. Il a parlé ensuite de l'échéance de janvier, février 1992. Et du faible délai laissé par la DDP. Il s'agit là du délai dont différentes personnes vous ont déjà parlé. La bureaucratie fédérale...

Le sénateur Jessiman: Résiste?

M. Goudge: J'ai peut-être bien écrit «résiste». Je ne parviens même pas à me relire moi-même.

Le sénateur Jessiman: Cela paraît coller.

M. Goudge: Je dois admettre que je ne parviens pas à lire ce mot.

Le sénateur Bryden: Et la ligne suivante.

M. Goudge: «Segal était la clé. John Tory travaillait pour Matthews».

Le sénateur Bryden: Que disait-il au sujet de Segal?

M. Goudge: De l'avis de M. Church, M. Segal s'était montré très intéressé à ce dossier, avait exprimé très activement cet intérêt et avait joué un rôle clé dans la décision d'adjudication qui a été prise.

Le sénateur Bryden: Et le fait que John Tory travaillait pour Matthews?

M. Goudge: C'est ce que M. Church nous a indiqué.

Le sénateur Bryden: Bien. Voulez-vous poursuivre?

M. Goudge: La réaction provinciale aurait pu être de susciter une offre ou une administration et d'en garantir les emprunts. J'ai noté ensuite: «Nous aurions engagé l'équipe BAA, Peats et Bullock», et j'y ai ajouté Ontario. En disant «nous», il parlait de l'Ontario. Il a indiqué ensuite que Claridge avait donné son

[Text]

Claridge agreed to join after success and be managed as an authority.

Senator Bryden: Can either of you or both expand on that, that Ontario was considering?

Mr. Goudge: Ontario, he was very clear that Ontario's preference for development was through a local authority, and one consideration that had been engaged in by the province in his view was that a response to the privatization initiative was for the province to generate an authority.

Senator Bryden: And they were going to engage the BAA team?

Mr. Goudge: That's the information he imparted, the BAA team, Peats and Bullock.

Senator Bryden: Those must be — are those persons?

Mr. Goudge: Professional advisers.

Senator Bryden: Can you expand at all on "Claridge agreed to join after success and be managed as an authority"? Oh, well maybe I think I understand now myself.

Mr. Goudge: To be honest, senator, I can't recall precisely what the thought was that was conveyed. I think it probably was that Claridge would have been prepared to take this on and once having got it have an authority take over whatever was left of the airport.

Senator Bryden: Or could it — and I just ask because this is the thought that came to me — could it have been that because Claridge was prepared because it owned 3 to have an LAA manage the airport?

Mr. Goudge: Yes.

Senator Bryden: And finally, the last line.

Mr. Goudge: His concern that there was no due diligence clause in the RFP and I think that was a reference particularly to the no requirement of financeability.

Senator Bryden: Can you just tell us what a due diligence clause is?

Mr. Goudge: Well — I'm not sure I can with any definition that would pass muster about a commercial lawyer. The essence of the thought Mr. Church engaged in was there was no requirement in the RFP for the kind of certainty about ongoing financeability that ought to be in the RFP.

Senator Bryden: Okay, could you go through page 3, and is that Hazel?

Mr. Goudge: Yes, that would be the mayor of Mississauga, in his view had a good deal. There was no — there was no authority, the present circumstance and the —

Senator LeBreton: Excuse me. What does she mean "no authority"?

Mr. Goudge: No LAA I think.

[Traduction]

concours après l'adjudication et acceptait d'être gérée en tant qu'administration.

Le sénateur Bryden: Est-ce que l'un ou l'autre d'entre vous pourriez nous en dire un peu plus sur ce que l'Ontario envisageait?

M. Goudge: Il a indiqué très clairement que la préférence de l'Ontario allait à une administration aéroportuaire locale, et l'une des options retenues par la province, en réaction à l'initiative de privatisation, était de susciter la création d'une administration aéroportuaire locale.

Le sénateur Bryden: Et elle allait pour cela engager l'équipe BAA?

M. Goudge: C'est ce qu'il nous a dit, l'équipe BAA, Peats et Bullock.

Le sénateur Bryden: Il doit s'agir de... est-ce que ce sont des particuliers?

M. Goudge: Des conseillers professionnels.

Le sénateur Bryden: Pourriez-vous nous en dire un peu plus sur la note «Claridge a donné son concours après l'adjudication et accepte d'être gérée comme une administration»? Oh, je pense que je commence à comprendre moi-même.

M. Goudge: Pour parler franchement, sénateur, je ne me rappelle pas précisément ce qu'il voulait dire ici. C'était probablement que Claridge aurait été disposée à se charger de tout cela et aurait accepté qu'une administration aéroportuaire prenne le contrôle de ce qui restait de l'aéroport.

Le sénateur Bryden: Ou bien aurait-ce — l'idée vient juste de me venir — pu vouloir dire que Claridge aurait été disposée à ce qu'une AAL gère l'aéroport parce qu'elle possédait déjà l'aérogare 3?

M. Goudge: Oui.

Le sénateur Bryden: Et enfin, la dernière ligne.

M. Goudge: Sa préoccupation est qu'il n'y avait pas d'obligation de diligence dans la DDP et je pense qu'il songeait particulièrement à l'absence de preuve de la capacité financière.

Le sénateur Bryden: Pourriez-vous nous dire ce qu'est une obligation de diligence?

M. Goudge: Je ne suis pas sûr de pouvoir en donner une définition qui satisfasse un spécialiste du droit commercial. La doléance de M. Church était que la DDP n'exigeait pas de garantie concernant la capacité financière continue de l'adjudicataire et qu'une telle clause aurait dû y figurer.

Le sénateur Bryden: D'accord, pourriez-vous passer à la page 3. Est-ce que je déchiffre le nom «Hazel»?

M. Goudge: Oui, la mairesse de Mississauga, dont il pensait qu'elle faisait une bonne affaire. Il n'y avait pas d'administration, dans les circonstances actuelles et le...

Le sénateur LeBreton: Excusez-moi. Qu'entend-elle par «pas d'administration»?

M. Goudge: Pas d'AAL, je pense.

[Texte]

Senator LeBreton: So it was a good deal not to have an LAA?

Mr. Goudge: From his perspective for —

Senator LeBreton: For her?

Mr. Goudge: — Mississauga.

Senator LeBreton: All right.

Mr. Goudge: A good tax deal for Mississauga. The taxi problem would be solved and there was a guarantee for contractors. Then he indicated he made —

Mr. Nixon: She.

Mr. Goudge: She — no, Mr. Church indicated —

Mr. Nixon: Oh, sorry.

Mr. Goudge: — that we ought to ask the premier for full cooperation from Messrs. Church and Guscott.

Senator LeBreton: So can I ask a supplementary? Did Mr. Church participate in the writing of this document that's appeared after the fact on November 17?

Mr. Goudge: I don't know. I mean I doubt it. That's my, that's my — that's my inference, senator, I mean he was up at York University I know.

Senator LeBreton: Well he, but he said, "Ask Rae for full cooperation from Church and Guscott."

Mr. Goudge: Yes.

Senator LeBreton: And so — did you?

Mr. Goudge: No.

Senator LeBreton: And just as another supplementary, what expertise is Gardner Church that you would pay such attention to what he had to say about this?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, Mr. Church is a well experienced senior official in the Government of Ontario, having served governments of all political stripes. At this time he was just coming to an end of a special assignment dealing with the Province of Ontario's involvement, association with the redevelopment and privatization of Pearson, that he had spent all of his time as far as I know in working for the development of an LAA and dealing with the Government of Ontario, the government of the municipalities and to some extent the federal minister in that regard. My own view is that he probably knew about as much about it as anyone did.

Senator LeBreton: Would you say that he had a very biased opinion on the LAA side? That's a supplementary.

The Chairman: No, it wasn't.

Senator LeBreton: Oh, sorry, I'll come back.

The Chairman: Your first one was a supplementary, your second two were not.

[Translation]

Le sénateur LeBreton: C'était donc une bonne affaire de ne pas avoir d'AAL?

M. Goudge: Selon sa perspective...

Le sénateur LeBreton: Sa perspective à elle?

M. Goudge: ...Mississauga.

Le sénateur LeBreton: Très bien.

M. Goudge: Une bonne affaire fiscale pour Mississauga. Le problème des taxis serait réglé et il y avait une garantie concernant l'emploi d'entreprises locales. Il a indiqué ensuite qu'il avait...

M. Nixon: Elle.

M. Goudge: Elle... non, M. Church a indiqué...

M. Nixon: Oh, excusez-moi.

M. Goudge: ...que nous devrions demander au premier ministre la pleine collaboration de MM. Church et Guscott.

Le sénateur LeBreton: Puis-je poser une question complémentaire? Est-ce que M. Church a participé à la rédaction de ce document qui a fait surface après coup, le 17 novembre?

M. Goudge: Je ne sais pas. Je veux dire, j'en doute. C'est une déduction, sénateur, car je sais qu'il était alors à l'Université York.

Le sénateur LeBreton: Eh bien, il a dit: «Demandez à Rae la pleine collaboration de Church et de Guscott».

M. Goudge: Oui.

Le sénateur LeBreton: Et l'avez-vous fait?

M. Goudge: Non.

Le sénateur LeBreton: Une autre question complémentaire. Quelles étaient les qualifications de Gardner Church pour que vous accordiez une telle importance à ce qu'il avait à dire sur tout cela?

M. Nixon: Monsieur le président, M. Church est un haut fonctionnaire de grande expérience du gouvernement ontarien, ayant servi des gouvernements de toutes couleurs politiques. À cette époque, il se trouvait à la fin d'une mission spéciale confiée par la province de l'Ontario et à laquelle il avait travaillé à temps plein, pour s'occuper des intérêts de la province dans le réaménagement et la privatisation de Pearson, et cherchant à mettre sur pied une AAL, par une collaboration entre le gouvernement de l'Ontario, les municipalités et, dans une certaine mesure, le ministre fédéral. À mon sens, il était l'un de ceux qui connaissaient le mieux cette affaire.

Le sénateur LeBreton: Pensez-vous qu'il penchait très fortement en faveur d'une AAL? C'est une question complémentaire.

Le président: Non, ce n'en est pas.

Le sénateur LeBreton: Oh, désolée, j'y reviendrai plus tard.

Le président: Votre première était une question de nature complémentaire, mais vos deux autres ne l'étaient pas.

[Text]

Senator LeBreton: Okay, I'll come back to that question, because I think I'm going to put Gardner Church in the same category as Mr. Bandeen.

Senator Bryden: Go ahead Mr. Goudge.

Mr. Goudge: The next entry, senator, is "South Central Ontario Airport Authority: Hamilton to Oshawa." This takes in the, or gets the Mississauga operation, I think that's the authority that Mr. Nixon discussed with you yesterday. "The alternative," an alternative, my notes say "the alternative was Mississauga and little guys." I presume that means the little airports. That could have been a separate authority. And the third authority possible was the GTRAA. Then there's three words, "Hazel has to", and I don't know what that thought was. I simply was running out of gas at this point I think.

Senator Bryden: Right.

Mr. Goudge: He indicated there had been a review of the deal that was made on October 7 by the province and he indicated that the document that the province had, had had three sections of it deleted. When I discussed it with the lawyers for the province, as I had made arrangements to do, should watch for that. He indicated that the deal would very substantially obviously constrain the role in the future of an authority. Then he engaged in a discussion with us of lobbyists that he knew to have been heavily involved in this project and I have a list of, he mentioned Capital Hill Group with Mr. Metcalfe. I was running out of gas at this point. Over the top of the page there is a whited out piece of information.

Senator Bryden: This one I just have to stop at. I really do have to stop at because I didn't do it, but the devil is tempting me to do it, is to phone that phone number that's underneath there which I assume is the phone number of the person whose name — no, maybe it's not.

Senator LeBreton: It's got a fax number too.

Mr. Goudge: Just to anticipate Mr. Nelligan's question, Mr. Chairman, I can absolutely guarantee that what was whited out has absolutely nothing to do with what went on after this meeting.

Mr. Nelligan: Maybe we should ask, is it actually a Toronto phone number that they deleted?

Mr. Goudge: Yes, sir.

Mr. Nelligan: 416, home.

Senator Jessiman: Do you know the number?

Mr. Goudge: Do I know whose number is it?

Senator Jessiman: Yes. What's deleted out?

Mr. Goudge: I wrote it down as Mr. Church's home phone number and it's been deleted and —

Senator Jessiman: So it's Church's. Okay.

Mr. Goudge: I mean he gave us his home phone number.

Mr. Nelligan: This is significant. Fax numbers are not deletable but home numbers are.

[Traduction]

Le sénateur LeBreton: D'accord, je reviendrai là-dessus plus tard, car je pense que je vais ranger Gardner Church dans la même catégorie que M. Bandeen.

Le sénateur Bryden: Poursuivez, monsieur Goudge.

M. Goudge: L'inscription suivante, sénateur, est «South Central Ontario Airport Authority: Hamilton à Oshawa». Je pense que c'est l'administration dont M. Nixon vous a parlé hier et qui englobait Mississauga. «L'alternative», une option de rechange disent mes notes... «l'alternative était Mississauga et les petits». Je suppose que cela veut dire les petits aéroports. Cela aurait pu être une administration distincte. Et la troisième administration possible était la GTRAA. Ensuite il y a deux mots, «Hazel doit», et je ne sais plus de quoi il s'agissait. Je suppose que je commençais à m'essouffler, à ce stade.

Le sénateur Bryden: Juste.

M. Goudge: Il a indiqué que la province avait effectué un examen de l'accord conclu le 7 octobre et a indiqué que dans le document dont disposait la province, trois sections avaient été effacées. Il disait que je devrais en parler avec les juristes provinciaux, comme j'avais prévu de le faire. Il a indiqué que l'accord limiterait très sensiblement le rôle futur d'une administration. Il nous a ensuite parlé des lobbyistes dont il savait qu'ils avaient joué un très grand rôle dans ce projet, il a notamment mentionné Capital Hill Group, avec M. Metcalfe. Je ne parvenais plus à écrire assez vite. Au haut de la page suivante, il y a une partie effacée.

Le sénateur Bryden: Je dois vous interrompre ici. Je dois vraiment m'arrêter là-dessus, car j'ai la tentation diabolique de composer ce numéro de téléphone qui est écrit en dessous, et dont je suppose qu'il est le numéro de la personne dont le nom a été... non, peut-être pas.

Le sénateur LeBreton: Il y a aussi un numéro de télécopieur.

M. Goudge: Juste pour prévenir la question de M. Nelligan, monsieur le président, je peux absolument garantir que ce qui a été censuré n'avait absolument rien à voir avec ce qui s'est passé après cette réunion.

M. Nelligan: Est-ce un numéro de téléphone de Toronto qui a été effacé?

M. Goudge: Oui, monsieur.

M. Nelligan: 416, domicile.

Le sénateur Jessiman: Connaissez-vous le numéro?

M. Goudge: Si je sais à qui appartient ce numéro?

Le sénateur Jessiman: Oui. Ce qui a été effacé.

M. Goudge: J'ai indiqué que c'était le numéro de téléphone au domicile de M. Church, et il a été censuré et...

Le sénateur Jessiman: C'est donc le numéro de Church. Bien.

M. Goudge: Il nous a donné son numéro de téléphone personnel.

M. Nelligan: C'est important. Les numéros de télécopieur ne sont pas censurés, mais les numéros personnels le sont.

[Texte]

Mr. Goudge: Well, home numbers are —

Mr. Nelligan: This is a new refinement of the —

Mr. Goudge: Business numbers are not —

Mr. Nelligan: — policy.

Mr. Goudge: There you go.

Senator Bryden: And then there is the final reference to *Toronto Life*.

Mr. Goudge: And my best recollection of that, senator, is that he indicated to us that Patricia Best had been doing some research as a journalist for *Toronto Life* into the Pearson transaction and was somebody that perhaps would have some information.

Senator LeBreton: Just a supplementary on the lobbyists, this Capital Hill Group, Herb Metcalfe. Was that the only lobbyist Mr. Gardner Church mentioned?

Mr. Goudge: That's the only one I had a note of, senator, yes.

Senator LeBreton: And do you recall in what capacity he was mentioning Mr. Metcalfe?

Mr. Goudge: As a lobbyist who was involved in this project.

Senator LeBreton: Not that he was putting any pressure on or anything like that?

Mr. Goudge: I don't recall any discussion of — with Mr. Church of the degree to which pressure was engaged in by lobbyists.

Senator LeBreton: I stuck to the supplementary.

Senator Bryden: Can I proceed?

Senator LeBreton: Yes. No, I just, I stuck to the —

Senator Bryden: I'm trying to be as quick as I can and finish my line and I'm doing not too badly, thank you to everybody. Next I would refer to what's my tab C, and it's document 002427, which are the notes of the meeting referred to yesterday that you had with Jack Matthews, Mr. Vineberg and a Peter, and I think you said it was Peter Kozicz.

Mr. Goudge: Yes, sir.

Senator Bryden: Have you seen the copy and have you, you have your original?

Mr. Goudge: I have my originals, I'm just trying to turn them up here.

Senator Bryden: It's November — looks like November 5 maybe.

Mr. Goudge: That's right, I was — it is indeed November 5. It looks like a 1 on the photocopy but it is in fact a 5.

Senator Bryden: Oh, just before, I forgot to ask something that came out of the last one, and that is a review of the deal by the province was discussed at the meeting with Church?

Mr. Goudge: Yes.

[Translation]

M. Goudge: Eh bien, les numéros personnels sont...

M. Nelligan: C'est une nouvelle version de la...

M. Goudge: Les numéros professionnels ne sont pas...

M. Nelligan: ...politique.

M. Goudge: Vous voyez.

Le sénateur Bryden: Il y a ensuite la mention finale de *Toronto Life*.

M. Goudge: Pour autant que je me souviennne, sénateur, il nous a indiqué que Patricia Best, journaliste au *Toronto Life*, avait fait une enquête sur l'accord Pearson et qu'elle aurait peut-être quelques renseignements à nous donner.

Le sénateur LeBreton: Une question complémentaire sur les lobbyistes. Ce Capital Hill Group, Herb Metcalfe. Est-ce le seul lobbyiste que M. Gardner Church a mentionné?

M. Goudge: C'est le seul nom que j'ai noté, oui.

Le sénateur LeBreton: Et vous souvenez-vous à quel titre il mentionnait M. Metcalfe?

M. Goudge: Comme lobbyiste ayant joué un rôle dans ce projet.

Le sénateur LeBreton: Il ne disait pas qu'il exerçait des pressions ou des choses de ce genre?

M. Goudge: Je ne me souviens pas avoir parlé avec M. Church de la mesure dans laquelle les lobbyistes avaient exercé des pressions.

Le sénateur LeBreton: Je m'en suis tenue à une question complémentaire.

Le sénateur Bryden: Puis-je poursuivre?

Le sénateur LeBreton: Oui. Je m'en suis tenue à...

Le sénateur Bryden: J'essaie d'avancer aussi rapidement que possible et je ne m'en tire pas trop mal, merci à tout le monde. Je me reporte ensuite au document 002427, mon onglet C, qui sont les notes d'une réunion dont il a été question hier, que vous avez eue avec Jack Matthews, M. Vineberg et un certain Peter, et je pense que vous avez dit que c'était Peter Kozicz.

M. Goudge: Oui, monsieur.

Le sénateur Bryden: Avez-vous vu cette copie et en avez-vous l'original?

M. Goudge: J'ai mes originaux, et j'essaie de trouver la bonne page.

Le sénateur Bryden: C'est en novembre... on dirait le 5 novembre.

M. Goudge: C'est juste, c'était effectivement le 5 novembre. Sur la photocopie on dirait un 1, mais c'est en fait un 5.

Le sénateur Bryden: Oh, un instant, j'ai oublié de poser une question sur le document précédent. M. Church a fait état d'un examen de l'accord effectué par la province?

M. Goudge: Oui.

[Text]

Senator Bryden: Third page. Did he indicate, was a report prepared?

Mr. Goudge: What he indicated, senator, was that the province had done a review of the agreements. And that that would be part of the material that he assumed the province would be imparting to us and he was alerting me to the fact that the documents that the province had obtained in order to review the agreements had three clauses which had been deleted.

Senator Bryden: Okay. The only point of going back is the date of this meeting was October 31, '93.

Mr. Goudge: Yes, sir.

Senator Bryden: And he has indicated at this date that the province has reviewed the deal.

Mr. Goudge: Yes, sir.

Senator Bryden: Thank you. Okay, you've reported here the people who were, the Paxport people who were at the meeting. Who was at the meeting with you?

Mr. Goudge: Mr. Nixon, myself, and I would be virtually certain Mr. Wilson was there as well.

Senator Jessiman: November 5?

Senator Bryden: The November 5 one.

Senator Jessiman: Thank you.

Senator Tkachuk: Did Wilson keep notes of these meetings?

Mr. Goudge: We made enquiries about this and he has no notes that he's released.

Senator Tkachuk: Did he keep notes was the question, not whether he has notes. Did he keep notes of these meetings?

Mr. Nixon: I'm not aware that he kept notes, in fact I'm sure that he did not. In the meetings of the type that are being described here Mr. Goudge was responsible for the notes. You have to understand that we felt that we were moving toward establishing a policy and writing a report within three weeks and that we were, I was prepared to move forward from some of these meetings without notes, I felt they were unnecessary, and certainly we weren't contemplating having to refresh our memories 20 months hence.

Senator Bryden: Can I ask you, Mr. Goudge, are these the notes that you took at the meeting? These are not notes in preparation for the meeting?

Mr. Goudge: That's correct, senator. These are the notes I actually took while the meeting was in progress.

Senator Bryden: Okay. And the copy that I have distributed is an accurate copy to the best of your knowledge?

Mr. Goudge: Absolutely. I should make it clear that the date at the top is November 5. When you see the original it's clear. The photocopying makes it look like November the first. It was not November the first. I apologize for my handwriting.

Senator Bryden: You could have made a blanket apology at the beginning, it would have been okay. Anyway, could you proceed?

[Traduction]

Le sénateur Bryden: À la troisième page. A-t-il dit qu'un rapport a été établi?

M. Goudge: Il a dit, sénateur, que la province avait effectué un examen des accords. Et que cela ferait partie des documents dont il supposait que la province nous les communiquerait et il nous avertissait du fait que les documents que la province avait obtenus pour mener cet examen avaient trois clauses censurées.

Le sénateur Bryden: Bien. L'intérêt de cela est que cette réunion a eu lieu le 31 octobre 1993.

M. Goudge: Oui, monsieur.

Le sénateur Bryden: Et il a indiqué à cette date que la province avait examiné l'accord.

M. Goudge: Oui, monsieur.

Le sénateur Bryden: Je vous remercie. D'accord, vous avez noté ici les représentants de Paxport qui étaient présents à la réunion. Qui d'autre y était?

M. Goudge: M. Nixon, moi-même et je suis quasiment certain que M. Wilson y était également.

Le sénateur Jessiman: Le 5 novembre?

Le sénateur Bryden: Le 5 novembre.

Le sénateur Jessiman: Je vous remercie.

Le sénateur Tkachuk: Est-ce que Wilson a pris des notes?

M. Goudge: Nous le lui avons demandé et il n'a pas communiqué de notes.

Le sénateur Tkachuk: La question était de savoir s'il avait pris des notes, et pas s'il en avait communiquées. Prenait-il des notes à ces réunions?

M. Nixon: Pas à ma connaissance; en fait, je suis sûr que non. Dans les réunions du type de celle décrite ici, M. Goudge était chargé de prendre les notes. Il faut bien voir qu'il s'agissait à nos yeux de définir une politique et de rédiger un rapport en l'espace de trois semaines, et j'étais prêt à travailler sans notes. Je l'ai jugé inutile et nous ne pensions certainement pas que nous ayons besoin de rafraîchir nos mémoires 20 mois plus tard.

Le sénateur Bryden: Puis-je vous demander, monsieur Goudge, si ce sont bien là les notes que vous avez prises à la réunion? Ce ne sont pas des notes préparatoires à la réunion?

M. Goudge: C'est juste, sénateur. Ce sont les notes que j'ai prises pendant la réunion.

Le sénateur Bryden: Bien. Et la copie que j'ai distribuée est une copie fidèle, pour autant que vous puissiez voir?

M. Goudge: Absolument. Je dois préciser que la date, en haut, est le 5 novembre. C'est très clair sur l'original. Sur la photocopie, on dirait que c'est le 1^{er} novembre. Ce n'était pas le 1^{er} novembre. Veuillez excuser ma mauvaise écriture.

Le sénateur Bryden: Vous auriez pu présenter des excuses générales au début, nous ne vous en aurions pas voulu. Peu importe, pouvons-nous poursuivre?

[Texte]

Mr. Goudge: I perhaps should have. Shall I just go through the notes, senator? I think you have the participants, senator.

Senator LeBreton: What's the first, what are you saying there?

Senator Jessiman: Is it Peter Coughlin?

Mr. Goudge: Yes.

Senator Jessiman: You say Peter.

Mr. Goudge: Yes.

Senator LeBreton: Is it Peter Coughlin or Peter Kozicz?

Mr. Goudge: The second, senator.

Senator LeBreton: So it wasn't Coughlin?

Mr. Goudge: It was not Coughlin. Mr. Coughlin was there in the meeting we had with PDC.

Senator LeBreton: And Mr. Vineberg, is that — this is Mr. Vineberg from, actually from Claridge, but was he in this meeting?

Mr. Goudge: Absolutely.

Senator LeBreton: So we have Jack Matthews, Mr. Vineberg and Peter Kozicz. And what's the first word at the top there? Does that say Paxport?

Mr. Goudge: Yes.

Senator LeBreton: Well, Mr. Vineberg isn't with Paxport, but that's another — well, PDC but not Paxport.

Mr. Goudge: My sense of what happened, senator, is that the Paxport people were to come in to see us, Mr. Matthews came as their representative, as their president, and he had with him Mr. Vineberg. I certainly didn't know that Mr. Vineberg was coming prior to the meeting but he attended and was helpful.

Senator Bryden: Can you go — just go through the same as you did before?

Mr. Goudge: Sure. There was a description of the first, I mean I will go through it in detail if you like, senator, but really the first part of it was a description by the Paxport representatives of the Paxport structure and then the way in which that worked itself out in the PDC venture.

Senator Bryden: Yes.

Mr. Goudge: And those are my attempts to follow the mathematics. If you'd like me to I'll read them but I think they're fairly self-evident unless some of the —

Senator Jessiman: I don't understand what the 12 and a half per cent is; what's that? Overhead?

Senator Bryden: Maybe you should go through. If you start T1T2 and I can ask your supplementaries for you.

[Translation]

M. Goudge: J'aurais peut-être dû. Voulez-vous que je passe en revue les notes, sénateur? Je pense que vous avez vu qui étaient les participants, sénateur.

Le sénateur LeBreton: Quel est le premier, qu'avez-vous écrit là?

Le sénateur Jessiman: Est-ce Peter Coughlin?

M. Goudge: Oui.

Le sénateur Jessiman: Vous écrivez Peter.

M. Goudge: Oui.

Le sénateur LeBreton: Est-ce Peter Coughlin ou Peter Kozicz?

M. Goudge: Le deuxième, sénateur.

Le sénateur LeBreton: Ce n'était donc pas Coughlin?

M. Goudge: Ce n'était pas Coughlin. M. Coughlin était présent à la réunion que nous avons eue avec PDC.

Le sénateur LeBreton: Et M. Vineberg, est-ce... c'est M. Vineberg, de Claridge, et il était présent?

M. Goudge: Absolument.

Le sénateur LeBreton: Il y avait donc Jack Matthews, M. Vineberg et Peter Kozicz. Et quel est le premier mot en haut? Est-ce Paxport?

M. Goudge: Oui.

Le sénateur LeBreton: Eh bien, M. Vineberg ne travaillait pas chez Paxport, mais c'est une autre... pour PDC, mais pas pour Paxport.

M. Goudge: Mon impression de ce qui est arrivé, sénateur, c'est que les gens de Paxport devaient venir nous voir, et M. Matthews est venu en tant que son représentant, son président, et il était accompagné de M. Vineberg. Je ne savais pas que M. Vineberg viendrait, mais il était là, et sa présence a été utile.

Le sénateur Bryden: Pourriez-vous... pourriez-vous passer en revue les notes comme vous l'avez fait des précédentes?

M. Goudge: Certainement. J'entrerai dans les détails si vous le voulez, sénateur, mais la première partie de la réunion était une description donnée par les représentants de Paxport de la structure de Paxport et de la manière dont PDC était articulée.

Le sénateur Bryden: Oui.

M. Goudge: Et ces notes sont ma tentative de suivre les taux de participation. Si vous voulez, je vais vous les lire, mais je pense que c'est assez clair, à moins que...

Le sénateur Jessiman: Je ne comprends pas ce que sont les 12,5 p. 100; de quoi s'agit-il? De frais généraux?

Le sénateur Bryden: Vous devriez peut-être passer les notes en revue. Si vous commencez à T1T2, je vous demanderai des compléments d'information.

[Text]

Mr. Goudge: GP I'm certain I wrote to mean general partner, and LP limited partner, and the percentages would be the ownership percentages.

Senator Jessiman: After T1T2, below that, GP, which is general partner. What's below that? It looks like a "C".

Mr. Goudge: I think it's LP.

Senator Jessiman: That's LP, limited partner.

Mr. Goudge: Yes.

Senator Jessiman: Yes. And the one below that?

Mr. Goudge: GP.

Senator Jessiman: GP again?

Mr. Goudge: Yes.

Senator Bryden: So if I under — I'm interrupting your interrupting.

Senator Jessiman: Well I'm just trying to get so we can all be clear. Beside Matthews Group, you're saying, is GP?

Senator LeBreton: LP.

Senator Jessiman: Well LP is above, but I want to know — oh, I see what that is, that's Lockheed.

Mr. Goudge: Yes.

Senator Jessiman: Okay. What's — you're saying general partner is the Matthews Group? Is that what you've got? I would —

Mr. Goudge: What I have here is that the general partner was made up of the interests that are listed thereunder.

Senator Jessiman: So the Matthews Group is an LP, too. I think that's a fact.

Mr. Goudge: It may be a fact.

Senator Jessiman: But you think you put GP?

Mr. Goudge: Sorry?

Senator Jessiman: You think that writing is GP, not LP?

Mr. Goudge: If you're talking about the third entry, the first is GP, two lines down is LP, the line below that says GP.

Senator Jessiman: Okay.

Senator Bryden: So as I understand this, the make-up of the T1T2 Corporation limited partnership, there was 53 per cent of general partner — was who?

Mr. Goudge: T3LPCO Investment Inc.

Senator Bryden: And was that a short term for Claridge?

Mr. Goudge: If you say to me what is it in fact, senator, I can't answer that, I assume it's Claridge, yes.

Senator Bryden: And then the LP is 12 and a half per cent, and that's Lockheed?

[Traduction]

M. Goudge: PG, je suis certain que cela signifie partenaire général, et PL, partenaire limité, et les pourcentages sont les pourcentages de participation.

Le sénateur Jessiman: Après T1T2, en dessous, PG, c'est-à-dire partenaire général. Qu'y a-t-il écrit en dessous? On dirait un «C».

M. Goudge: Je pense que c'est PL.

Le sénateur Jessiman: PL, partenaire limité.

M. Goudge: Oui.

Le sénateur Jessiman: Oui. Et en dessous?

M. Goudge: PG.

Le sénateur Jessiman: PG de nouveau?

M. Goudge: Oui.

Le sénateur Bryden: Donc, si je regarde... j'interromps vos interruptions.

Le sénateur Jessiman: Eh bien, j'essaie simplement de faire en sorte que ce soit clair pour tout le monde. À côté de groupe Matthews, vous dites qu'il faut lire PG?

Le sénateur LeBreton: PL.

Le sénateur Jessiman: PL est au-dessus, mais je veux savoir... oh, je déchiffre ce que c'est, c'est Lockheed.

M. Goudge: Oui.

Le sénateur Jessiman: D'accord. Vous dites que le partenaire général est le groupe Matthews? Est-ce là ce que vous avez écrit? Je ne...

M. Goudge: J'ai indiqué ici que le partenaire général était composé des sociétés dont la liste suit.

Le sénateur Jessiman: Le groupe Matthews est un PL aussi. Je pense que c'est évident.

M. Goudge: Peut-être.

Le sénateur Jessiman: Mais vous pensez avoir écrit que c'était un PG?

M. Goudge: Je vous demande pardon?

Le sénateur Jessiman: Mais vous pensez que ce qui est écrit là est PG, non PL?

M. Goudge: Si vous parlez de la troisième inscription, la première est PG, deux lignes en dessous il y a PL, et la ligne en dessous dit PG.

Le sénateur Jessiman: D'accord.

Le sénateur Bryden: Donc, si je suis bien, la composition de la société T1T2 était qu'il y avait un associé général à 53 p. 100... c'était qui?

M. Goudge: T3LPCO Investment Inc.

Le sénateur Bryden: Autrement dit, Claridge?

M. Goudge: Si vous le dites, sénateur, je suppose que c'est bien Claridge.

Le sénateur Bryden: Ensuite, le PL à 12,5 p. 100, c'est Lockheed?

[Texte]

Mr. Goudge: Yes.

Senator Bryden: And then the other general partner appears from what's here to be made up of the Matthews Group, Bracknell, Allders and the others listed there. Is that correct?

Mr. Goudge: Yes.

Senator Bryden: And then what do you say?

Mr. Goudge: The next line is a reference to the Paxport unsolicited bid in the summer of 1990. Mr. Matthews discussed that with us. The next line references BAA leaving at the end of 1991.

Senator Bryden: What does that mean, the BAA, do you recall? Leaving the process or —

Mr. Goudge: Leaving the arena, if I can put it that way.

Senator Bryden: No longer playing?

Mr. Goudge: Yes.

Senator LeBreton: A supplementary? Because yesterday Mr. Nixon left the impression that BAA left shortly before and I think he used the term within days — I'll check the testimony — before the LAA was issued and the LAA was issued in March and he left the impression it was very close to them leaving and it left it up in the air why they left and in fact here on your own note it confirms that they left at the end of 1991.

The Chairman: Senator LeBreton, I don't want to appear to be picking on you, but I mean that's not a supplementary question, you're correcting the witness I think correctly of testimony yesterday. That wasn't a supplementary question with regard to clarification.

Senator LeBreton: Okay, I'll get back at it then, Mr. Chairman.

Senator Bryden: Would someone wish to reply at this stage?

Mr. Goudge: Give me the question again, senator.

Senator LeBreton: Well, yesterday Mr. Nixon indicated that BAA left and gave up in putting a request for proposal shortly before, and I think he said within days before the RFP being culled, and here in your own notes there's confirmation that they left at the end of 1991, in fact a good two months and a week or two before the RFP was culled. So I just, you've got it in your own notes, why would Mr. Nixon yesterday try to leave the impression, or not leave the impression, I'll check the records, but I think he said within days of the RFP being culled.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, if I may, I was in error, and the senator was good enough to correct me quite directly yesterday and now she is reinforcing that, which is appropriate since we were in possession of the facts but I was not aware of them.

Mr. Goudge: I think it's also useful to say, senator, that this level of factual detail is the kind of thing that seems to me to take us on a little bit of a wild goose chase. I think as was made clear by Mr. Nixon this morning, the kinds of things that are at

[Translation]

M. Goudge: Oui.

Le sénateur Bryden: Et puis l'autre associé général semble être, d'après ce qui est écrit ici, le groupe Matthews, Bracknell, Allders et les autres indiqués ici. Est-ce exact?

M. Goudge: Oui.

Le sénateur Bryden: Et ensuite, qu'écrivez-vous?

M. Goudge: La ligne suivante est une mention de l'offre spontanée de Paxport de l'été 1990. M. Matthews nous en a parlé. La ligne suivante parle du départ de BAA, fin 1991.

Le sénateur Bryden: Qu'entendez-vous par là? Parti où?

M. Goudge: S'est retiré de la scène, si vous voulez.

Le sénateur Bryden: A cessé d'être un concurrent?

M. Goudge: Oui.

Le sénateur LeBreton: Une question complémentaire? Hier, M. Nixon a donné l'impression que BAA s'était retirée peu de temps avant — et je pense qu'il a utilisé le terme quelques jours avant, je vérifierai — avant l'AAL, qui s'est retirée en mars, sans que l'on sache trop pourquoi, alors que vos notes ici confirment que BAA s'est retirée fin 1991.

Le président: Sénateur LeBreton, je ne veux pas me montrer taillon, mais il ne s'agissait pas là d'une question complémentaire. Vous rectifiez les propos de témoins sur la base de témoignages que nous avons entendus hier. Ce n'était pas une question complémentaire visant à obtenir un complément d'information.

Le sénateur LeBreton: D'accord, j'y reviendrai plus tard, monsieur le président.

Le sénateur Bryden: Quelqu'un voudrait-il répondre?

M. Goudge: Pourriez-vous répéter la question, sénateur?

Le sénateur LeBreton: Eh bien, hier, M. Nixon a indiqué que BAA s'est retirée et a renoncé à présenter une proposition peu de temps avant — et je pense qu'il a dit quelques jours avant le lancement de la DDP, et ici dans vos propres notes nous trouvons confirmation qu'elle est partie fin 1991, c'est-à-dire deux mois et une semaine ou deux avant la DDP. J'aimerais donc savoir pourquoi M. Nixon hier a voulu donner l'impression, ou ne pas donner l'impression, je vérifierai, que c'était quelques jours avant le lancement de la DDP.

M. Nixon: Monsieur le président, si je puis répondre, je me suis trompé, et le sénateur a eu la bonté de me corriger directement hier et elle le répète aujourd'hui, et ce n'est que juste puisque nous sommes maintenant en possession des faits, alors que je les ignorais hier.

M. Goudge: Il serait bon de dire également, sénateur, que le fait d'entrer autant dans les détails risque de nous lancer un peu sur une fausse piste. Ainsi que M. Nixon l'a bien dit hier, les éléments qui fondent sa conclusion n'ont rien à voir avec la date

[Text]

the root of his conclusion don't depend on whether BAA left at the end of 1991 or two or three days before the RFP.

Senator LeBreton: I think the wild goose chase describes something else, not this, but anyhow.

Mr. Goudge: I just want you to understand, senator, that the choice between those two possible facts is not something on which anything that Mr. Nixon ultimately did turned.

Senator LeBreton: But you were the lawyer and you were taking notes, certainly you should have kept them —

The Chairman: Senator Bryden.

Senator Bryden: This is the last note of the meeting at this time and I would like to complete it if we may. Could you just refer to what is your note at the bottom of that page?

Mr. Goudge: "Note BAA, thought fix was in, so did LAA."

Senator Jessiman: Where is this now?

Senator Bryden: Bottom of the March 5, first page of the March 5 memo.

Senator LeBreton: And is that something Mr. Matthews said? Whose note is that? As a supplementary, Mr. Chairman, because he's got that —

Senator Bryden: Well, if you'd just wait.

Mr. Goudge: That, senator, is my note to myself. That is the practice of my taking notes that when I'm recording my own thought I put "note".

Senator Bryden: Okay, can we go to the next page?

Mr. Goudge: "Deloitte's reviews bid post December 1992." And Mr. Matthews indicated that we ought to get the Deloitte's report. That the proposal was tailored to meet Air Canada's needs. That Claridge paid less in ground rents, substantially less in the first few years than the Paxport bid. That PDC says there is a ceiling to the rate of return but no floor. And then the last note is that Paxport was to send us the invoices they had received from their lobbyists.

Senator Bryden: And did they do that?

Mr. Goudge: Yes, they did, sir.

Senator Bryden: And you I assume filed them here?

Mr. Goudge: You have them, as I understand.

Senator Bryden: And they're available. Mr. Chairman, I have just, and although this looks like a big file it's only two documents, two or three documents.

The Chairman: You're just about on the, in five minutes you will be on the hour mark.

Senator Bryden: Yes, well everybody is supplementing me here. To death. Get your stopwatch. Anyway, you're being kind and I —

Yesterday there was referred to a number of meetings with regional municipalities and also submissions from municipalities, and I would like to submit a document which is my tab K, which

[Traduction]

du départ de BAA, que celle-ci ait été fin 1991 ou deux ou trois jours avant la DDP.

Le sénateur LeBreton: Je pense que la fausse piste décrit les actes de quelqu'un d'autre, et non les nôtres ici, mais peu importe.

M. Goudge: Je veux simplement que vous compreniez, sénateur, que le choix entre ces deux éventualités n'est pas un élément déterminant dans les conclusions de M. Nixon.

Le sénateur LeBreton: Mais vous étiez l'avocat et vous preniez les notes, et vous deviez bien les avoir tenues...

Le président: Sénateur Bryden.

Le sénateur Bryden: Ceci est la dernière note prise à la réunion, et j'aimerais terminer là-dessus. Pourriez-vous vous reporter à la note qui figure au bas de cette page?

M. Goudge: «Note BAA pensait trucage même chose AAL».

Le sénateur Jessiman: Où est-ce?

Le sénateur Bryden: Au bas de la note du 5 mars, première page de la note du 5 mars.

Le sénateur LeBreton: Et c'est quelque chose que M. Matthews a dit? De qui est cette note? C'est une question complémentaire, monsieur le président, car il a...

Le sénateur Bryden: Si vous voulez seulement attendre.

M. Goudge: Sénateur, c'est une note que je me suis faite à moi-même. Lorsque je prends des notes, j'ai coutume de précéder mes propres réflexions de la mention «note».

Le sénateur Bryden: D'accord, pouvons-nous passer à la page suivante?

M. Goudge: «Deloitte évalue offre après décembre 1992». M. Matthews avait indiqué que nous devrions nous procurer le rapport de Deloitte. Que la proposition était taillée sur mesure pour répondre aux besoins d'Air Canada. Que Claridge payait moins en loyer, sensiblement moins les premières années que Paxport. Que PDC prévoit un plafond de rendement, mais pas de plancher. Et la dernière mention indique que Paxport allait nous envoyer ses factures de lobbyiste.

Le sénateur Bryden: L'a-t-elle fait?

M. Goudge: Oui, monsieur.

Le sénateur Bryden: Et je suppose que vous nous les avez remises?

M. Goudge: Je crois que vous les avez.

Le sénateur Bryden: Et elles sont disponibles. Monsieur le président, cela a l'air d'être un épais dossier mais je ne m'intéresse qu'à deux ou trois documents.

Le président: Dans cinq minutes, votre heure sera écoulée.

Le sénateur Bryden: Eh bien, c'est que tout le monde ne cesse de poser des questions complémentaires. Jusqu'à plus soif. Sortez votre chronomètre. De toute façon, vous êtes généreux et je...

Il a été question hier d'une série de réunions avec les municipalités de la région et de mémoires présentés par elles, et j'aimerais vous soumettre un document, à mon onglet K, le

[Texte]

is document 002323, and it's from the Regional Municipality of Hamilton-Wentworth. There's a letter to the Honourable Robert Nixon and it's signed by Whynott. Attached to it is the submission — did you get it yet, the Hamilton-Wentworth? It's document K.

Just quickly, Mr. Nixon, is this the submission that you received from Hamilton-Wentworth that you referred to yesterday? I think you referred to it yesterday.

Mr. Nixon: Yes, we did refer to it, Mr. Chairman, and whether or not there was a larger submission associated with that letter, I don't recall. I do recall the meeting because the Hamilton-Wentworth officials were so deeply concerned that the aspects of the contract was going to proscribe, was going to inhibit, development of Hamilton until the passage throughput at Pearson was 33 million a year.

Senator Bryden: That's the reference in the first paragraph, I take it, that that ceiling, or whatever it was called, that guarantee, really inhibited the expansion of their airport and the airports in the surrounding area for some period of time to come.

Mr. Nixon: That's correct.

Senator Bryden: And just in number 3 on that, paragraph 3, I just will read it quickly:

If the T1/T2 formula for privatization is followed for Pearson's runways the effect on Hamilton Airport will be even more damning.

Do you know what they're referring to there?

Mr. Nixon: He was concerned that building a new north-south runway and perhaps twinning some of the standard runways at Pearson would increase their competitive position to the extent that the facilities in Hamilton would become irrelevant; I would almost say more irrelevant, because even as the competition stood at that time there was a tendency for most of the traffic to use the convenience of Pearson since most of it came out of the Metropolitan Toronto area. To drive an extra 40 miles or whatever it was, was often rejected by the shippers and particularly charter passengers. He was hoping that it would be seen as an economic advantage and maybe an advantage of convenience that Hamilton itself would become a fuller partner in the array of facilities for air transit and air shipping.

Senator Bryden: I refer now to my tab "J". It's document 002312.

Mr. Nixon: Got it.

Senator Bryden: This is the presentation to Robert Nixon concerning the city of Brampton's position on the Lester B. Pearson International Airport privatization. If you just look at that, does this look like the submission that was sent to you?

Mr. Nixon: Yes it does. It is the submission.

Senator Bryden: If I could just draw your attention quickly, because I know I'm testing the chairman's patience, on page 2,

[Translation]

document 002323, qui émane de la municipalité régionale de Hamilton-Wentworth. Il s'agit d'une lettre adressée à l'honorable Robert Nixon et elle est signée par Whynott. Un mémoire y est joint... l'avez-vous trouvé, Hamilton-Wentworth? C'est le document K.

Rapidement, monsieur Nixon, s'agit-il là du mémoire de la municipalité de Hamilton-Wentworth dont vous avez fait état hier? Je pense que vous en avez parlé hier.

M. Nixon: Oui, j'en ai parlé, monsieur le président, et je ne me souviens pas s'il y avait un mémoire plus volumineux joint à cette lettre. Je me souviens de la réunion, car les représentants de Hamilton-Wentworth étaient profondément préoccupés par le fait que le contrat allait freiner le développement de Hamilton jusqu'à ce que le trafic à Pearson atteigne 33 millions de voyageurs par an.

Le sénateur Bryden: C'est cette mention au premier paragraphe, je suppose, ou on dit que le plafond, la garantie, allait freiner l'expansion de son aéroport et des aéroports avoisinants pendant pas mal de temps.

M. Nixon: C'est juste.

Le sénateur Bryden: Et au point 3, au paragraphe 3, et je vais le lire rapidement:

Si l'on suit la formule de privatisation de T1/T2 pour les pistes de Pearson, les conséquences pour l'aéroport de Hamilton seront encore plus préjudiciables.

Savez-vous de quoi il est question ici?

M. Nixon: Il s'inquiétait de ce que la construction d'une nouvelle piste nord-sud, et peut-être le doublement des pistes existantes de Pearson, n'accroissent la compétitivité de cet aéroport à tel point que l'aéroport de Hamilton perde sa raison d'être; je dirais presque perde encore davantage sa raison d'être, car déjà, en l'état actuel de la concurrence à l'époque, la plus grande partie du trafic avait tendance à préférer la commodité de Pearson, car il était surtout à destination de l'agglomération de Toronto. Les expéditeurs, et particulièrement les passagers des vols nolisés, refusaient souvent de parcourir 40 milles ou quelque de plus. Il espérait que si Hamilton devenait davantage un partenaire dans l'ensemble des installations aéroportuaires pour le trafic de fret et de voyageurs, cela serait un avantage économique pour Hamilton, dont l'aéroport serait perçu comme plus commode.

Le sénateur Bryden: Je vous renvoie maintenant à mon ongle «J». C'est le document 002312.

M. Nixon: Je l'ai.

Le sénateur Bryden: Il s'agit du mémoire de la ville de Brampton, adressé à Robert Nixon, au sujet de la privatisation de l'aéroport international Lester B. Pearson. Si vous voulez jeter un coup d'oeil sur le document, s'agit-il du mémoire qui vous a été adressé?

M. Nixon: Oui, c'est bien lui.

Le sénateur Bryden: Si je puis attirer rapidement votre attention, car je sais que je mets à rude épreuve la patience du

[Text]

the first paragraph under "Points for Consideration", I'll just read the last sentence:

Although we agree that an LAA would certainly require additional time, we believe that this recession will continue for an extended period and that there is still a "window of opportunity" to emplace an LAA and garner the maximum infrastructure and improvement benefits for the long term, prior to renewed demand and supply pressures being placed on the existing airport facilities.

You had met with these people. Had they also expressed that to you in person?

Mr. Nixon: Yes, very strongly.

Senator Bryden: And the top of page 3, the last part of the sentence — well, I better read it all:

As you are well aware, the Federal LAA initiative which was announced by then Minister of Transport John Crosbie in April 1987, clearly stipulated that all profits derived by an LAA must be reinvested back into the infrastructure of the airport.

That was not the case in relation to the privatized deal, was it?

Mr. Nixon: No, it was understood, based on the investments of about \$61 million, that the profit associated with that would be the basis before tax at 23.6 per cent.

Senator Bryden: And there's some others that I should bring, but I go to page 4. They raise something that perhaps we haven't been as aware of; the last sentence of the fourth paragraph:

Although this "Community Sensitive" mandate is a clear expectation of any Local Airport Authority, it is not an expectation of a private consortium.

And that's after having referred to that a private consortium's first obligation is to its shareholders. Do you agree with that?

Mr. Nixon: I do.

Senator Bryden: And finally, well I won't read it but I would draw the committee's attention to the concluding paragraph on page 5 where they summarize their position.

Now, Mr. Chairman, I have one more that was referred to yesterday that I would like to introduce, and that's document I, and that's the "Provincial Submission to Robert Nixon".

We have available to us, and I have here, it's document 002318, two copies of the full submission. Because we're overburdened with paper, I did not reproduce the whole thing. I think you have the whole thing there.

Mr. Nixon: I do.

Senator Bryden: What I did reproduce was their summary position. If I could just quickly refer, in their introduction, the second sentence of the first paragraph:

[Traduction]

président, sur la page 2, premier paragraphe, sous le titre «Éléments à considérer». Je vais simplement lire la dernière phrase:

Tout en reconnaissant qu'une AAL imposerait un délai supplémentaire, nous pensons que la récession actuelle durera encore quelque temps et qu'il subsiste toujours un «créneau» pour mettre en place une AAL afin de réaliser dans les conditions les plus avantageuses les améliorations d'infrastructure nécessaires, avant qu'une reprise des pressions de l'offre et de la demande ne s'exerce sur les installations aéroportuaires existantes.

Vous avez rencontré ces personnes. Vous ont-elles exprimé ces mêmes préoccupations en personne?

M. Nixon: Oui, très fermement.

Le sénateur Bryden: Et en haut de la page 3, la dernière partie de la phrase... il vaut mieux que je lise le tout:

Comme vous le savez bien, l'initiative fédérale touchant les AAL qui a été annoncée par le ministre des Transports John Crosbie en avril 1987 stipulait clairement que tous les profits retirés par une AAL devaient être réinvestis dans l'infrastructure de l'aéroport.

Ce n'était pas le cas dans le contrat de privatisation, n'est-ce pas?

M. Nixon: Non, il était entendu, sur la base d'un investissement d'environ 61 millions de dollars, que les profits retirés seraient de 23,6 p. 100 des recettes avant impôt.

Le sénateur Bryden: Il y a quelques autres passages que je devrais souligner, mais je vais passer à la page 4. On y soulève un aspect qui n'a peut-être pas été assez évoqué; il s'agit de la dernière phrase du quatrième paragraphe:

Bien que l'on attende de toute administration aéroportuaire locale qu'elle soit «sensible aux besoins de la collectivité», on n'attend rien de tel d'un consortium privé.

Et cela après avoir fait ressortir que la première obligation d'un consortium privé est à l'égard de ses actionnaires. Êtes-vous d'accord?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Bryden: Et enfin... je ne vais pas tout lire, mais je veux attirer l'attention du comité sur le paragraphe de conclusion, page 5, où la ville résume sa position.

Monsieur le président, j'en ai un dernier, qui a été mentionné hier et que j'aimerais introduire, c'est le document I, la «Présentation provinciale à Robert Nixon».

J'ai ici deux exemplaires du mémoire complet. C'est le document 002318. Vu que nous sommes submergés de paperasses, je n'ai pas photocopié tout le texte. Je pense que vous l'avez au complet.

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Bryden: Je me suis contenté de reproduire le sommaire. J'aimerais vous renvoyer rapidement, dans l'introduction, à la deuxième phrase du premier paragraphe:

[Texte]

Reports on the character of the agreements, and the process by which they were developed, have concerned many of Ontario's airport users, including the business community at large and the people of south-central Ontario (defined by the federal government as the communities located within 100 km of Toronto).

In your own investigation did you find the same concerns within those parameters?

Mr. Nixon: I did.

Senator Jessiman: That's the one dated November 17? It's not dated, but is that the one that went in on November 17, 1993?

Senator Bryden: I think we've also just established that it was being prepared prior to October 31.

Senator LeBreton: I have a document, 002317, dated November 17, a letter from the Ministry of Transportation to Mr. Nixon, and then a very detailed — obviously it's a detailed document that's produced as a summary, the same number, 002317, and it's dated November 17.

Senator Jessiman: When did Mr. Nixon get it? That's what we asked. He said before he got the letter November 17. It's important. Can he tell us?

Senator Bryden: You have something that's dated the 17th?

Senator LeBreton: Actually, Senator Bryden, when you quoted 002318 I already had a document 002317.

Senator Bryden: Where did you get that; at The Bay?

Senator LeBreton: No, I didn't. It's a document here. Actually I don't shop there either.

Senator Bryden: I should not be facetious.

Senator LeBreton: It's a document we have here. All I'm doing is to establish the date. It's a letter from George Davies to Mr. Robert Nixon. It's dated November 17, 1993, and it's in delivering this provincial submission to your review, so and so. And then it's the full report and it's dated November 17th. The one you've circulated obviously is a summary of this full report and coincidentally it's the next number on our numbering system, 002318. So all I'm saying is that this document here establishes that the date of this document isn't November 17th.

Senator Bryden: Whatever.

Senator LeBreton: Is that right Mr. Nixon?

Senator Jessiman: I'd like you to ask the witness —

Senator Bryden: Senator Jessiman, you're going to get your turn. Why don't you ask your questions when you have your turn. I tried very, very hard not to get you mad at me again.

Senator LeBreton: Senator Bryden, you seem to indicate that this document was prepared at the end of October, and all I was doing was trying to put a date on it based on the letter that was

[Translation]

Ce qui a transpiré de la nature des accords, et du processus par lequel ils ont été signés, préoccupe nombre d'usagers ontariens des aéroports, notamment les milieux d'affaires et la population du centre-sud de l'Ontario (défini par le gouvernement fédéral comme les localités situées dans un rayon de 100 kilomètres de Toronto).

Au cours de votre enquête, avez-vous rencontré les mêmes préoccupations, à l'intérieur de ces paramètres?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Jessiman: Il s'agit là du mémoire daté du 17 novembre? Il n'est pas daté, mais c'est celui qui a été transmis le 17 novembre 1993?

Le sénateur Bryden: Je pense que nous venons également d'établir qu'il avait été rédigé avant le 31 octobre.

Le sénateur LeBreton: J'ai un document 002317, daté du 17 novembre, une lettre du ministère des Transports à M. Nixon, puis un résumé très détaillé... c'est manifestement un document détaillé présenté comme un sommaire, portant le même numéro 002317, daté du 17 novembre.

Le sénateur Jessiman: Quand M. Nixon en a-t-il pris réception? C'est ce que nous avons demandé. Il a dit que c'était avant la lettre du 17 novembre. C'est important. Peut-il nous le dire?

Le sénateur Bryden: Vous avez quelque chose daté du 17?

Le sénateur LeBreton: En fait, sénateur Bryden, lorsque vous avez cité le 002318, j'avais déjà un document 002317.

Le sénateur Bryden: Où l'avez-vous trouvé? À La Baie?

Le sénateur LeBreton: Non. C'est un document du dossier. Soit dit en passant, je ne vais pas non plus y faire mes courses.

Le sénateur Bryden: Je ne devrais pas plaisanter.

Le sénateur LeBreton: C'est un document que nous avons ici. Tout ce que je fais, c'est d'établir la date. C'est une lettre de George Davies à M. Robert Nixon. Elle est datée du 17 novembre 1993 et il s'agit de la lettre d'accompagnement du mémoire provincial. Ensuite, il y a le rapport au complet, et il est daté du 17 novembre. La copie que vous avez distribuée est manifestement un résumé du rapport complet et, par coïncidence, il porte le numéro suivant dans notre système de numérotation, 002318. Tout ce que je dis, c'est que ce document ici établit que la date de ce document n'est pas le 17 novembre.

Le sénateur Bryden: Peu importe.

Le sénateur LeBreton: Est-ce exact, monsieur Nixon?

Le sénateur Jessiman: J'aimerais demander au témoin...

Le sénateur Bryden: Sénateur Jessiman, vous aurez votre tour. Pourquoi ne posez-vous pas vos questions lorsque c'est votre tour? J'ai essayé très, très fort de ne pas vous donner de raison de vous fâcher contre moi encore une fois.

Le sénateur LeBreton: Sénateur Bryden, vous semblez dire que ce document a été rédigé fin octobre et tout ce que j'essayais de faire c'était de lui attribuer une date, en me fiant à la lettre qui

[Text]

sent to Mr. Nixon and the full document of which this is obviously a summary.

Mr. Nelligan: May I help? At paragraph 4.0, the document states:

At an earlier meeting, Mr. Nixon was provided with a copy of the province's preliminary analysis of the PDC agreement.

So I would assume that this document is subsequent to the original meeting with Mr. Nixon, and that's on the record. You can go ahead.

Senator LeBreton: So you think the date is the date we have, Counsel?

Mr. Nelligan: It's after the meeting.

Senator LeBreton: Yeah.

Senator Bryden: If I could go to page 9 of the summary, and I hope that I'm still dealing with the same document, 2318, and it's headed, 4.0, "Summary of the Province of Ontario's Review of the Agreements". Do you have that? I would draw your attention to, under "Restrictions on Future Development", go down to the second paragraph, and I would like to read that and get your comment.

The province sees this passenger threshold provision as a measure which will constrain the ability of the federal government to support airport development outside of the Terminal 1 and 2 complex. Before Pearson reaches the 33 million threshold there will be a need for more air terminal capacity in the south-central Ontario airports system, because of general population growth in the area, as well as the increase in Pearson's capacity which flows from the introduction of new runways. This provision effectively allows PDC to expand into Area 4 without any competitive process; in other words, PDC has found a way to circumvent the terms of the 1992 terminal redevelopment proposal which specifically excluded Area 4.

Now, can you comment on that? Was that discussed with you?

Mr. Nixon: Yes it was, senator, and the formula by which PDC would be given access to area 4 is a bit intricate. It may be that Mr. Goudge recalls it in more detail, but as I recall it, it was based on the Government of Canada finding, some time subsequent to the deal having been made, that they wished to expand facilities outside of Pearson at other airports, that is, before the 33 million cutoff was reached, and that if that were to occur, one of the penalties was that PDC would be given access to area 4 which, under the original concept of the redevelopment of the whole airport, was not to be handed over to a privatizing agent.

Senator Bryden: Can I go now to page 10, and once again the middle paragraphs beginning under "Apparent Concessions", beginning under the bullets:

[Traduction]

a été adressée à M. Nixon et au document complet, dont ceci est manifestement un résumé.

M. Nelligan: Puis-je vous aider? Au paragraphe 4.0, le document dit:

Lors d'une réunion antérieure, M. Nixon a reçu copie de l'analyse préliminaire effectuée par la province de l'accord avec PDC.

Je suppose donc que ce document fait suite à la réunion initiale avec M. Nixon, et cela figure au dossier. Vous pouvez poursuivre.

Le sénateur LeBreton: Vous pensez donc que la date est celle que nous avons, monsieur l'avocat?

M. Nelligan: C'est après la réunion.

Le sénateur LeBreton: Oui.

Le sénateur Bryden: Si je puis passer à la page 9 du résumé, et j'espère qu'il s'agit toujours du même document, 2318, on trouve le chapitre 4.0: «Résumé de l'examen des accords effectué par la province de l'Ontario». Avez-vous cela? J'attire votre attention sur la partie intitulée «Restrictions au développement futur», et vous demande de passer au deuxième paragraphe, que je vais lire pour obtenir votre avis.

La province considère cette disposition relative au nombre minimal de passagers comme limitant la capacité du gouvernement fédéral à favoriser le développement aéroportuaire en dehors du complexe des aéroports 1 et 2. Avant que Pearson parvienne au seuil de 33 millions de voyageurs, le système aéroportuaire du sud-centre de l'Ontario aura besoin d'une capacité d'aérogare accrue, en raison de la croissance démographique générale dans la région, ainsi que de l'augmentation de capacité de Pearson résultant de la construction de nouvelles pistes. Cette disposition permet dans la pratique à PDC de s'implanter dans la zone 4 sans appel d'offres; en d'autres termes, PDC a trouvé une façon de contourner les conditions de la proposition de réaménagement des aéroports de 1992, qui excluait expressément la zone 4.

Pourriez-vous nous parler de cet aspect? En avez-vous discuté?

M. Nixon: Oui, sénateur, et la formule selon laquelle PDC obtenait accès à la zone 4 est un peu compliquée. M. Goudge s'en souvient peut-être mieux que moi, mais, selon mon souvenir, si le gouvernement du Canada jugeait souhaitable, après la conclusion de l'accord, de développer des installations aéroportuaires dans d'autres aéroports que Pearson, c'est-à-dire avant que le seuil de 33 millions de passagers soit atteint, l'une des pénalités était que PDC reçoive accès à la zone 4 laquelle, selon le concept initial du réaménagement de tout l'aéroport, ne devait pas être cédée à une partie privée.

Le sénateur Bryden: Puis-je maintenant passer à la page 10, les paragraphes du milieu de la page sous le titre «Concessions apparentes», juste après les tirets:

[Texte]

it should also be noted that, though the PDC's investors are not listed in the terminal development agreements, the province is advised that some companies are both providing airport services and serving as PDC equity partners. This form of "double-dipping" — earning revenue from airport services as well as gaining a net return on the terminal operations — could increase costs unnecessarily.

Now, perhaps either you, Mr. Nixon, or Mr. Goudge who would have had a look at the agreements, can comment if in fact there were non-arm's length agreements that would allow this, what they refer to as, double dipping.

Mr. Nixon: If I may, and I would certainly ask Mr. Goudge to assist me in this, but one of the outstanding possibilities for double dipping, as the brief designates it, would be in the management contract that Paxport had awarded to Matthews Development.

Senator Jessiman: Paxport or Pearson?

Mr. Nixon: It was not Pearson. It would have been the winners overall of the privatization, and that was one of the internal contracts that had been part of the completion deal on October 7th which had not been made public at the time of that completion. A second one dealt with Allders, which was a significant investor in the limited partnership, or I guess was rolled into the general partnership. They were given, by way of a contract, the right to operate the duty free facility during the term of the lease.

Certainly this monopoly of duty free business at Terminals 1 and 2 was considered by other companies that operate duty free facilities in Canada as an unacceptable restriction, as far as they were concerned, and led some business people associated, not with Allders but with their competitors, to express strong objection to me.

Senator Bryden: Can I just go, and once again, either one of you — Mr. Crosbie, I'm not leaving you out, it's just that I think we're dealing with contract stuff. If you feel like jumping in here at any time —

Mr. Allan Crosbie, Managing Partner, Crosbie & Company Inc.: Thank you very much.

Senator Bryden: I thought you were falling asleep.

I would like to refer you to the last two sections, the one is "Unusual Clauses". The province of Ontario drew your attention to:

A number of unusual clauses are contained in the agreement. Some of these clauses result in:

only partial disclosure of the key players in the PDC deal;

Any comment on that?

Mr. Nixon: There's been some discussion just this morning about the time relative to the signing of the deal and the timing of my review that this report was prepared. There was some certainly intense interest and criticism of the government of the

[Translation]

Il convient également de noter que, alors que le nom des associés dans PDC ne figure pas dans les accords sur le réaménagement des aérogares, selon nos informations certaines entreprises fournissent à la fois des services aéroportuaires et possèdent une part de PDC. Cette forme de «cumul des profits» consistant à tirer des bénéfices des services aéroportuaires en même temps que de l'exploitation des aérogares — pourrait gonfler inutilement les coûts.

Pourriez-vous, monsieur Nixon, ou peut-être M. Goudge, qui a examiné de près les accords, nous dire s'il y a eu des ententes entre des parties liées qui autoriseraient ce que la province qualifie de cumul des profits.

M. Nixon: Si je puis répondre, et je demanderais à M. Goudge de compléter, l'une des possibilités d'un tel cumul réside dans le contrat de gestion que Paxport a concédé à Matthews Development.

Le sénateur Jessiman: Paxport ou Pearson?

M. Nixon: Ce n'était pas Pearson. C'était l'adjudicataire principal, et c'était l'un des contrats internes qui faisaient partie de l'accord d'ensemble du 7 octobre, contrats internes qui n'avaient pas été rendus publics encore à cette date. Une deuxième possibilité concerne Allders, qui était l'un des grands investisseurs dans la société et qui a obtenu, par contrat, le droit d'exploiter les boutiques hors taxe pendant la durée du bail.

Ce monopole sur les boutiques hors taxe dans les aérogares 1 et 2 était jugé par les autres entreprises de vente hors taxe canadiennes comme une restriction inacceptable, à leur sens, et certains concurrents d'Allders me l'ont fait savoir sans ambages.

Le sénateur Bryden: Puis-je vous demander, à l'un ou à l'autre d'entre vous... monsieur Crosbie, je ne vous oublie pas, c'est simplement que nous parlons ici de clauses contractuelles. Si vous souhaitez intervenir à n'importe quel moment...

M. Allan Crosbie, associé gérant, Crosbie & Company Inc.: Merci beaucoup.

Le sénateur Bryden: J'avais l'impression que vous vous endormiez.

J'aimerais que vous vous reportiez aux deux dernières sections, dont l'une est intitulée «Clauses inhabituelles». La province de l'Ontario a attiré votre attention sur:

Un certain nombre de clauses inhabituelles figurant dans le contrat. Certaines de ces clauses entraînent:

une divulgation seulement partielle des principaux intervenants dans l'accord PDC;

Avez-vous des commentaires à ce sujet?

M. Nixon: On a parlé ce matin du débat qui faisait rage au moment de la signature de cet accord et de l'examen que j'ai mené. Lorsque les détails de cet accord ont été rendus publics, aux alentours de la deuxième semaine d'octobre 1993, il y a eu un

[Text]

day when they undertook to reveal the details of the deal, let's say about the second week in October, I would think, 1993. And there were two areas where there was criticism. One was that some of the non-arm's length contracts which we were referring to a moment ago under the heading of double dipping, to use the term that the brief uses — for some reason I don't use that term myself often.

I've lost my train of thought.

The government did not reveal those non-arm's length contracts and also, when it came to the beneficial ownership, they indicated that that had not been fully revealed although it had been revealed to the government. The officials of the government had all that information. That's become largely irrelevant since all of the people associated with it have surfaced and are clearly known.

Senator Bryden: The next bullet:

a 57 year lease regardless of whether all the development stages of the agreement are met.

Mr. Nixon: That's true. Of course it depends on the passenger throughput and the passenger growth pressure, but the lease for 57 years certainly was a matter of concern to me and was difficult for many citizens to comprehend. We have heard the justification from the people in Transport Canada on the basis that this is sort of a standard period of time for these long leases. But in my report and in my comments yesterday, I couldn't help but mention that air transport is strongly driven by changing technology, and you only have to consider what the little airport at Malton was in 1935 and wonder whether this particular long-term deal deals effectively with the needs of the Canadian community 57 years from now. My feeling is strongly that it does not and that the government makes an unwise decision in leasing these facilities privately for that period of time.

Senator LeBreton: A supplementary, Mr. Chairman, and a point of clarification.

Therefore a 60-year lease to the Vancouver LAA obviously, in the year 2045, you can imagine what the Vancouver airport — is it not true that all the LAAs that are presently — do they not have 60-year leases?

Mr. Nixon: Yes, that's correct, but if I may say, the raison d'être of an LAA is not only to operate the airport as required by the community at the time, but it is also to operate it for the benefit of the broader community, whereas a privatized airport has, as its primary responsibility, its report to its shareholders.

Senator LeBreton: And not the benefit of the community?

Mr. Nixon: I would think that it exists so that the investment made in that particular free enterprise is going to return the sort of profit that in this instance would amount to 23.6 per cent before taxes.

Senator LeBreton: Just a point of clarification, Senator Bryden. It's only to assist you. The summary document —

Senator Bryden: I need all the help I can get.

[Traduction]

débat intense et le gouvernement a essuyé de fortes critiques. Celles-ci portaient sur deux aspects. Premièrement, il y avait les contrats entre parties liées dont il a été question il y a quelques instants à la rubrique du cumul des profits, pour reprendre le terme du mémoire ontarien et que je n'ai guère tendance à utiliser moi-même.

J'ai perdu la fil de ma pensée.

Le gouvernement n'a pas révélé ces contrats internes, pas plus que la liste totale des membres bénéficiaires du consortium, bien que les fonctionnaires disposaient de tous ces renseignements. Cela ne compte plus guère aujourd'hui, puisque la liste complète des membres du consortium a fait surface et qu'ils sont tous connus.

Le sénateur Bryden: Le paragraphe suivant:

un bail de 57 ans, indépendamment de la bonne exécution de toutes les phases du réaménagement.

M. Nixon: C'est vrai. Évidemment, cela dépend du volume de voyageurs et de la croissance de ce volume, mais la durée de 57 ans du bail était un sujet de préoccupation pour moi et échappait à l'entendement de beaucoup de gens. Les gens de Transports Canada l'ont justifiée en disant que c'était là une durée standard pour des baux à long terme. Mais, dans mon rapport, et dans mes réponses hier, je n'ai pu m'empêcher de mentionner que le transport aérien est fortement tributaire de l'évolution technologique et il suffit de voir ce qu'est devenu le petit aéroport de Malton de 1935 pour se demander si ce contrat à long terme répondra effectivement aux besoins de la collectivité canadienne dans 57 ans. Mon sentiment très net est qu'il n'en est rien et que le gouvernement prend une décision très peu sage en louant ces installations à une société privée pour une période aussi longue.

Le sénateur LeBreton: Question complémentaire, monsieur le président, pour obtenir une précision.

Par conséquent, un bail de 60 ans octroyé à l'AAL de Vancouver, c'est-à-dire jusqu'en 2045, quand on peut imaginer que l'aéroport de Vancouver... n'est-il pas vrai que toutes les AAL actuellement formées bénéficient de baux de 60 ans?

M. Nixon: Oui, c'est vrai, mais j'ajouterais que la raison d'être d'une AAL n'est pas seulement d'exploiter l'aéroport dans l'intérêt immédiat de la collectivité, mais également de l'exploiter dans l'intérêt de la collectivité d'ensemble, alors qu'un aéroport privé a pour mission première de rapporter des bénéfices à ses actionnaires.

Le sénateur LeBreton: Nonobstant l'intérêt de la collectivité?

M. Nixon: Je dirais que sa mission est de faire en sorte que l'investissement effectué dans cette libre entreprise particulière rapporte des profits, qui en l'occurrence se montaient à 23,6 p. 100 avant impôts.

Le sénateur LeBreton: Juste un éclaircissement, sénateur Bryden. C'est uniquement pour vous aider. Le résumé...

Le sénateur Bryden: J'ai besoin de toute l'aide que je peux trouver.

[Texte]

Senator LeBreton: Yes. The summary document that you have given, undated, 002318, in fact are pages — because you can tell by the numbering of the pages — 2, 9, 10, 11, 20 — are in fact simply pages pulled out and stapled together from the full document of November 17th, and I emphasize the date November 17th, 1993.

Senator Bryden: Mr. Chairman, I indicated at the beginning I have the full document here. I have two copies.

Senator LeBreton: You said October. You said late October when you were talking about this document.

Senator Bryden: May I continue?

Senator LeBreton: Yeah.

Senator Bryden: I'm trying to finish as quickly as I can and this is my last little piece here.

The 57-year lease, the interesting part to me is that that lease would continue whether all the development stages of the agreement are met. That meant that for approximately a \$100 million investment, this consortium had 57 years of revenue stream from Pearson international airport, for 57 years, if they never spent another nickel. Isn't that correct?

Mr. Goudge: That's correct, senator. Let me just elaborate a little bit. What you see there is an extract from what is attached to the provincial brief which is a rather more elaborate analysis of the contractual provisions that Fraser and Beatty did for the province and that I reviewed with their solicitors. And I can tell you that their solicitors treated the 57-year lease, regardless of whether any development proceeded or not, to be highly unusual from their perspective. Most transactions of this kind that had at their core redevelopment would have provided for the return of the leasehold right if the development didn't proceed. The solicitors —

Senator Bryden: Did this require that?

Mr. Goudge: No. You will see that when Mr. Nixon came to author his report this term is recited. I think it's fair to say that my own view was that it was unusual, but we did not make the point in the report as forcefully as it was made to Mr. Nixon in the provincial brief.

Senator Bryden: And we have that brief?

Mr. Goudge: You have that brief, sir.

Senator Bryden: Complete. Next bullet:

very little federal government control over PDC's right to enter into any leasehold mortgage with a lending institution.

Mr. Goudge: I take it that is unusual, to have an owner provide for that; is that correct?

Mr. Goudge: Yes, sir.

Senator Bryden:

the ability of PDC to sublet without consent of the federal government;

[Translation]

Le sénateur LeBreton: Oui. Le résumé que vous avez produit, non daté, numéro 002318, est constitué en fait de pages... on peut le voir d'après la numérotation des pages — 2, 9, 10, 11, 20 — tirées du document complet du 17 novembre et agrafées ensemble, et je souligne la date du 17 novembre 1993.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, j'ai indiqué au début que j'ai le document complet ici. J'ai deux exemplaires.

Le sénateur LeBreton: Vous avez dit octobre. En parlant de ce document, vous avez dit qu'il datait de la fin octobre.

Le sénateur Bryden: Puis-je poursuivre?

Le sénateur LeBreton: Oui.

Le sénateur Bryden: J'essaie de terminer aussi rapidement que je peux et j'en viens au dernier petit élément.

Ce qui m'intéresse, dans le bail de 57 ans, c'est qu'il était indépendant de la bonne exécution de toutes les phases de développement prévues dans l'accord. Cela signifiait que, pour un investissement d'environ 100 millions de dollars, ce consortium pouvait retirer pendant 57 ans un bénéfice de l'aéroport international Pearson, même sans jamais y reverser un sou. N'est-ce pas exact?

M. Goudge: C'est juste, sénateur. Permettez-moi d'ajouter quelques explications. Ce que vous voyez ici est un extrait d'un mémoire provincial beaucoup plus détaillé qui contient une analyse fouillée des dispositions contractuelles effectuée par Fraser et Beatty pour la province, et que j'ai passée en revue avec leurs avocats. Et je peux vous dire que les avocats considéraient ce bail de 57 ans, non assujéti à la réalisation de travaux d'aucune sorte, comme hautement inhabituel. La plupart des contrats de cette sorte comportent une clause de résiliation si les travaux ne sont pas effectués. Les avocats...

Le sénateur Bryden: Est-ce qu'il y avait ici une telle clause?

M. Goudge: Non. M. Nixon, dans son rapport, a fait état de cette absence. À mon sens, cela était inhabituel, mais nous n'avons peut-être pas insisté aussi fortement sur cet aspect que le mémoire provincial adressé à M. Nixon.

Le sénateur Bryden: Et nous avons ce mémoire?

M. Goudge: Vous l'avez, monsieur.

Le sénateur Bryden: Au complet. Paragraphe suivant:

très peu de contrôle du gouvernement fédéral sur le droit de PDC à hypothéquer le bail auprès d'une banque.

Monsieur Goudge, je suppose que c'est inhabituel qu'un propriétaire accorde ce droit, n'est-ce pas?

M. Goudge: Oui, monsieur.

Le sénateur Bryden:

la faculté de PDC de sous-louer sans le consentement du gouvernement fédéral;

[Text]

I've seen many leases in my time. Don't they almost always require the consent of the owner and then go on to say "which consent shall not be unreasonably withheld"?

Mr. Goudge: That would be the normal provision. That was certainly the view of the solicitors to the province and it was a view which, after consultation with a number of solicitors, I came to share.

Senator Bryden: And that consent is not required in this agreement?

Mr. Goudge: No, sir.

Senator Bryden: Last bullet:

the fact that all disputes between PDC and the federal government may be referred to an arbitration tribunal.

What's unusual about that?

Mr. Goudge: That didn't strike me, frankly, as a major issue.

Senator Bryden: Finally, and just refer to the last thing, "Short Bidding Process":

The province also has some concerns about the process which led to the PDC agreement.

And this was the subject of debate and is already on the record, but it's part of that.

Do you have anything to add for clarification from my questions, Mr. Nixon or Mr. Goudge?

Mr. Nixon: I would just say that from my point of view the bullet points that you raised were significant, but it was the general attitude expressed in this brief, which actually I referenced for the first time late yesterday afternoon. There are three or four lines just at the end of those bullet points which certainly had an impact on me as well, and I quote:

The province is concerned about the numbers of unusual clauses in such a crucial agreement. Individually they appear to fetter the federal government from the usual rights of a lessor; collectively they suggest a hastily and poorly prepared agreement.

You can understand that that would have a significant impact on me with the responsibilities that I'd been given.

Senator Bryden: I want to make one small disclaimer, and that is the purpose and the mission that you were charged with is different than the one that this committee is charged with, and therefore that's why there was perhaps a little more attention by me to facts of a significant and relevant nature but not necessarily of a global nature. We have found so far that as long as you talk in generalities at this committee, then it doesn't look so bad. It's when you get down to the details, that's where you find that the clauses aren't standard, the non-arm's length transactions are unusual, the payments that get made for no work — just one last question. Were you aware of the contract between Matthews Investment and PDC?

Mr. Goudge: The non-arm's length contract?

[Traduction]

J'ai eu l'occasion de voir beaucoup de baux. Est-ce qu'ils n'exigent presque pas toujours le consentement du propriétaire, en ajoutant que «ce consentement ne doit pas être refusé sans bonnes raisons»?

M. Goudge: C'est la clause habituelle. C'était certainement l'avis des juristes de la province, et c'en est un que je suis venu à partager, après avoir consulté un certain nombre d'avocats.

Le sénateur Bryden: Et ce consentement n'est pas requis dans cet accord?

M. Goudge: Non, monsieur.

Le sénateur Bryden: Dernier paragraphe:

le fait que tous les différends entre PDC et le gouvernement fédéral puissent être soumis à un tribunal d'arbitrage.

Qu'y a-t-il d'inhabituel à cela?

M. Goudge: Récemment, cela ne m'a pas frappé comme un problème majeur.

Le sénateur Bryden: Enfin, dernier élément, «Rapidité du processus d'appel d'offres»:

La province nourrit également quelques préoccupations concernant le processus qui a conduit à l'accord avec PDC.

Et cela a été un sujet de débat et est déjà bien connu, mais c'est un autre élément.

Avez-vous des éclaircissements à ajouter découlant de mes questions, monsieur Nixon ou monsieur Goudge?

M. Nixon: Je dirais simplement que les éléments que vous avez fait ressortir étaient importants, à mon sens, mais ce qui comptait le plus était l'attitude générale transparaissant du mémoire, que j'ai d'ailleurs parcouru en détail pour la première fois hier après-midi. Il y a trois ou quatre lignes juste à la fin, après les tirets, qui m'ont certainement influencé, et je cite:

La province est préoccupée par le nombre de clauses inhabituelles dans un accord aussi crucial. Individuellement, elles semblent priver le gouvernement fédéral des droits habituels d'un bailleur; collectivement, elles donnent à penser que le contrat a été hâtivement et mal négocié.

Vous pouvez imaginer que cela n'a pas été sans me frapper, vu la mission qui m'avait été confiée.

Le sénateur Bryden: J'ajouterais peut-être une petite précision, à savoir que la mission qui vous a été confiée diffère de la nôtre, dans ce comité, et c'est pourquoi j'ai peut-être prêté un peu plus attention à des faits importants et pertinents, mais qui ne sont pas nécessairement de nature globale. Nous avons vu, jusqu'à présent, que l'affaire ne semble pas aussi mauvaise tant qu'on se limite aux généralités. C'est lorsqu'on voit de près les détails que l'on constate que les clauses ne sont pas standard, que les transactions entre parties liées sont inhabituelles, que les paiements qui sont faits sans contrepartie... juste une dernière question. Étiez-vous informé du contrat passé entre Matthews Investment et PDC?

M. Goudge: Le contrat entre parties liées?

[Texte]

Senator Bryden: Yes, it was a contract — I have a copy of it here somewhere — but it's a contract for \$350,000 a year for ten years, non-cancellable.

Mr. Goudge: What we knew, senator — what I knew, let me just speak to that — was that in the closing documents there is a list of pre-October 7 non-arm's length contracts. There was a list of some ten. The concern that I developed was that the only right the government had under the contract was to look at those non-arm's length contracts. They had no right to assure fair market value nor a right to veto.

Mr. Nixon: I would just say that I was not aware of that at the time of my report, but I believe it was brought to my attention because it became a document here and naturally I was interested in reading it in your deliberations.

Mr. Goudge: Did I know about that? No, sir.

Senator Bryden: You didn't know about this one?

Mr. Goudge: No.

Senator Bryden: But you know about ten others.

Mr. Goudge: I know about the list of ten others. There was a controversy that developed as to whether in fact all of those ten did exist as they were alleged to exist in the closing documents. My concern was that the government's right, the only right the government had preserved in the contract, was simply to look at these. They had not preserved the right, which I would have considered to be prudent, to either veto, if the non-arm's length pre-October 7 contracts were offside, or, a lesser right, but more adequate than they reserved, and that would be to ensure that they were at fair market value.

They had not done either of those things in the contract. In fact, they had not even exercised the right they had, which was to go and look at the alleged contracts, so that left me with some concern.

Senator Bryden: Thank you very much, Mr. Chairman. I apologize for being so long.

The Chairman: That was the first round questions?

Senator Bryden: Yes, and my period of time actually was just about 40 minutes if you take out the interruptions.

The Chairman: The total elapsed time was an hour and 20 something.

Senator Stewart: That's your responsibility, Chairman.

The Chairman: What is?

Senator Stewart: That is your responsibility. I'm not criticizing you, but don't blame Senator Bryden.

The Chairman: Before we take a short break, there's just one question I want you to help me with. If you had been with us the last few months you'd know the frustrations we're having with documents and with whiteouts and with the relationship with the

[Translation]

Le sénateur Bryden: Oui, c'était un contrat — j'en ai une copie ici, quelque part — pour 350 000 dollars par an, pendant dix ans, non résiliable.

M. Goudge: Ce que nous savions, sénateur... ce que je savais, et je me limiterai à ce que je savais... c'était que dans les documents de clôture, il y avait une liste de contrats entre parties liées prédatant le 7 octobre. Il y avait une liste d'une dizaine de contrats. J'ai été préoccupé de voir que le gouvernement avait seulement le droit de prendre connaissance de ces contrats. Il n'avait aucun droit d'assurer une juste valeur marchande, ni aucun droit de veto.

M. Nixon: Je dirai seulement que je n'avais pas connaissance de cela au moment de rédiger mon rapport, et je ne l'ai su que parce que c'était un document produit ici et naturellement, cela m'a intéressé de le savoir en lisant vos délibérations.

M. Goudge: En étais-je informé? Non, monsieur.

Le sénateur Bryden: Vous n'étiez pas informé de celui-ci?

M. Goudge: Non.

Le sénateur Bryden: Mais vous connaissiez les dix autres.

M. Goudge: Je connaissais la liste des dix autres. Une controverse a surgi sur la question de savoir si ces dix existaient bien tels qu'ils figuraient dans les documents de clôture. Ma préoccupation était que le seul droit que le gouvernement se réservait dans le contrat était d'en prendre connaissance. Il ne s'était pas réservé le droit, comme il aurait été à mon avis prudent, d'opposer un veto, si les contrats entre parties liées prédatant le 7 octobre n'étaient pas réguliers, ou à tout le moins un droit moindre, mais néanmoins plus adéquat que celui qu'il s'est réservé, à savoir de s'assurer qu'ils représentaient une juste valeur marchande.

Il n'avait fait ni l'un ni l'autre, dans le contrat. En fait, il n'a même pas exercé le droit qu'il avait, celui de prendre connaissance des contrats, et cela me causait quelques préoccupations.

Le sénateur Bryden: Merci beaucoup, monsieur le président. Veuillez m'excuser d'avoir pris tant de temps.

Le président: C'était vos questions pour le premier tour?

Le sénateur Bryden: Oui, et je n'ai en fait pris que 40 minutes, si vous tenez compte des interruptions.

Le président: Le temps total écoulé était d'une heure et 20 minutes et quelques.

Le sénateur Stewart: C'est sous votre responsabilité, monsieur le président.

Le président: Quoi donc?

Le sénateur Stewart: C'est sous votre responsabilité. Je ne vous critique pas, mais ne reprochez rien au sénateur Bryden.

Le président: Avant de faire une courte pause, j'aimerais vous soumettre une question. Si vous aviez été parmi nous au cours des derniers mois, vous connaîtriez les frustrations que nous ressentons face à l'absence de documents, aux parties censurées, et dans

[Text]

Department of Finance. I wanted to ask you, you know Mr. George Hunter, who is a partner with a Aylen Scott.

Mr. Nixon: I know him.

The Chairman: And you know him, Mr. Goudge?

Mr. Goudge: Yes I do, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Hunter is a partner with Scott & Aylen. Scott & Aylen are retained by the Department of Justice. You know that as well?

Mr. Nixon: I wasn't sure which department had retained them. I knew that they were acting on behalf of the government.

The Chairman: All right. Now, have you met with Mr. Hunter over the last period of time?

Mr. Goudge: To discuss the whiteouts and the documents?

The Chairman: To discuss anything.

Mr. Goudge: Yes, we've met with Mr. Hunter.

The Chairman: How many times did you meet with him?

Mr. Nixon: I've met him probably three times.

The Chairman: Three times. He went to Toronto and met with you?

Mr. Nixon: Twice in Toronto and once here.

The Chairman: What was the nature of your discussions with Mr. Hunter?

Mr. Nixon: He had questions of me that are not similar to the ones that are asked here. I think I was a source of information for him.

The Chairman: Nothing else?

Mr. Nixon: Well, we have spent a number of hours discussing the report and how it came into being. We looked at all the material that had been put before the committee here to see how it related with the findings of the report that I had prepared.

The Chairman: He was coaching you on your testimony before this committee?

Mr. Nixon: I wouldn't use that word.

The Chairman: How else could you characterize it?

Mr. Nixon: I don't know. I found him to be a useful sounding board so I could say, what was this material before the committee? He also took the hearings and extracted from them any direct references to myself, which sometimes I didn't read with a good deal of comfort but which I was made aware of directly. And he asked me to consider what sort of responses would be made to that sort of an approach.

The Chairman: Did he give you any indication of his intention to recommend certain white-outs in your documents?

Mr. Nixon: These matters were discussed, but I think that Mr. Goudge should refer to it. While I signed the undertaking of confidentiality — and of course we are going to live up to that. Even when it is inconvenient for ourselves let alone for the

[Traduction]

nos relations avec le ministère des Finances. Je voulais vous demander si vous connaissez M. George Hunter, qui est un associé au sein du cabinet Aylen Scott.

M. Nixon: Je le connais.

Le président: Et vous le connaissez aussi, monsieur Goudge?

M. Goudge: Oui, monsieur le président.

Le président: M. Hunter est associé chez Scott & Aylen. Scott & Aylen ont été engagés par le ministère de la Justice. Vous le saviez?

M. Nixon: Je n'étais pas sûr quel ministère l'avait engagé. Je savais qu'il agissait au nom du gouvernement.

Le président: Très bien. Avez-vous rencontré M. Hunter ces derniers temps?

M. Goudge: Pour parler des documents et des parties censurées?

Le président: Pour parler de n'importe quoi.

M. Goudge: Oui, j'ai rencontré M. Hunter.

Le président: Combien de fois?

M. Nixon: Peut-être trois fois.

Le président: Trois fois. Il est allé à Toronto et vous a rencontré?

M. Nixon: Deux fois à Toronto et une fois ici.

Le président: Quelle était la nature de vos conversations avec M. Hunter?

M. Nixon: Il m'a posé des questions qui ne sont pas similaires à celles que l'on me pose ici. Je pense que j'étais pour lui une source de renseignements.

Le président: Rien d'autre?

M. Nixon: Eh bien, nous avons passé quelques heures à parler du rapport et de sa conception. Nous avons passé en revue tous les documents qui ont été soumis à votre comité pour voir dans quelle mesure ils concernaient les conclusions du rapport que j'ai rédigé.

Le président: Il vous disait quoi dire dans votre témoignage devant ce comité?

M. Nixon: Je n'utiliserais pas cette expression.

Le président: Quelle expression utiliseriez-vous?

M. Nixon: Je ne sais pas. J'ai trouvé en lui une source de renseignements utiles concernant les documents produits à ce comité. Il prenait également les procès-verbaux et en extrayait toutes les mentions directes de moi-même, qui parfois ne me faisaient guère plaisir à lire, mais, en tout cas, il m'en donnait connaissance directement. Et il me demandait de réfléchir au genre de réponses que je pourrais apporter.

Le président: Vous a-t-il fait part de son intention de recommander la censure de certains passages dans vos documents?

M. Nixon: Ces questions ont été abordées, mais je pense que M. Goudge pourrait mieux vous en parler. J'ai signé la promesse de confidentialité — et, évidemment, nous allons la respecter. Même si c'est une gêne pour nous-mêmes, sans parler du comité,

[Texte]

committee, we certainly will live up to that. We find some of the proscriptions a bit difficult to understand and we have discussed those with Mr. Hunter and he in turn —

Mr. Goudge: He has relayed — perhaps I could respond, senator. Mr. Hunter has been helpful in the meetings in kind of bringing the work of this committee back to us. One of the difficulties that is perhaps all too obvious in the evidence we have been given is that you people are now steeped in detail because you have been doing this since July the 11th. I think all three of us have been doing other things since July 11th. We might have been able to keep up with you on November 30, 1993, but it has been useful to have Mr. Hunter tell us what you have been doing so it helps us to get backup to speed to where we were.

Secondly, I would simply want to disabuse the committee of any notion that Mr. Hunter either has or has attempted to coach us. He has not done so. Thirdly, he has served as kind of the relayer of the justice position on white-outs, exclusions, and in effect what we are allowed to do without circumventing our confidentiality undertaking to the government. What position he has taken in discussions with the Department of Justice on that confidentiality debate I simply am not privy to. But he has been the one — he is the one that said this is what they are going to white-out.

The Chairman: Has he provided you with any advice?

Mr. Goudge: About?

The Chairman: On any matter relating to the matter before us?

Mr. Goudge: No.

The Chairman: He is just a friendly chap that comes to Toronto — does he provide you with any documents?

Mr. Nixon: He provided to me a compendium of every reference in the committee to Nixon. So it is a fairly thick document.

The Chairman: Good friend to have. As you know, the Department of Justice told us that they are spending something like \$1,300,000 just on the law firm of Aylen, Scott and the Lindquist, Avey people.

Senator Kirby: The \$1 million was their number that the Justice Department is spending. The \$300 thousand is our budget. That is how you got that total.

The Chairman: A million was estimated at that. Our budget is \$297,000. We will spend considerably less than that. They spent three times as much as we did. That is all.

Senator Bryden: The difference between the price of a politician and the price of a lawyer.

Senator LeBreton: Can I ask a supplementary, Mr. Chairman? Were there any representatives of the firm Lindquist, Avey in any of the meetings that you had with Mr. Hunter?

Mr. Nixon: Yes, there were.

Senator LeBreton: Who?

[Translation]

nous allons certainement la respecter. Nous trouvons certaines interdictions un peu difficiles à comprendre, et nous en avons parlé avec M. Hunter, et il nous a...

M. Goudge: Il a expliqué... peut-être pourrais-je répondre, sénateur. M. Hunter nous a aidés en nous tenant informés des travaux de votre comité. L'une des difficultés qui ressort très clairement des procès-verbaux, c'est que vous êtes maintenant immergés dans les détails, car vous faites ce travail depuis le 11 juillet. Nous trois avons fait autre chose depuis le 11 juillet. Nous étions peut-être à votre niveau, le 30 novembre 1993, mais il était utile que M. Hunter nous fasse part de ce que vous faisiez, afin de nous remettre au niveau où nous étions.

Deuxièmement, je voudrais réfuter toute idée que M. Hunter nous aurait dit quoi dire ou tenté de le faire. Il n'en a rien été. Troisièmement, il s'est fait l'intermédiaire du ministère de la Justice pour ce qui est des passages censurés, des exclusions, et ce que nous étions autorisés à dire sans violer notre engagement de confidentialité envers le gouvernement. La position qu'il a pu prendre dans les discussions avec le ministère de la Justice dans ce débat sur la confidentialité, je ne le sais tout simplement pas. Mais c'est lui qui nous a dit ce que le ministère allait censurer.

Le président: Vous a-t-il donné des conseils?

M. Goudge: À quel sujet?

Le président: Sur n'importe quel sujet concernant l'affaire qui nous préoccupe?

M. Goudge: Non.

Le président: C'est juste un type sympathique qui vient à Toronto... vous remet-il des documents?

M. Nixon: Il m'a fourni une compilation de toutes les mentions du nom Nixon à ce comité. C'est donc un document pas mal épais.

Le président: C'est un bon ami que vous avez là. Comme vous le savez, le ministère de la Justice nous a dit qu'il a dépensé aux environs de 1 300 000 dollars, rien que pour le cabinet juridique Aylen, Scott et le cabinet Lindquist, Avey.

Le sénateur Kirby: Un million de dollars est le montant que dépense le ministère de la Justice. Les 300 000 sont notre budget. C'est ainsi que l'on obtient ce total.

Le président: Un million pour eux. Notre budget est de 297 000 dollars. Nous allons dépenser nettement moins que cela. Ils ont dépensé trois fois plus que nous. C'est tout.

Le sénateur Bryden: La différence entre le prix d'un politicien et le prix d'un avocat.

Le sénateur LeBreton: Puis-je poser une question supplémentaire, monsieur le président? Y avait-il des représentants du cabinet Lindquist, Avey à l'une quelconque des réunions que vous avez eues avec M. Hunter?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur LeBreton: Qui?

[Text]

Mr. Nixon: Robert MacDonald.

Senator LeBreton: Anyone else?

Mr. Nixon: No.

Senator LeBreton: Mr. MacDonald, what did he contribute to the meeting?

Mr. Nixon: The same thing. He had gone over and followed the testimony here quite carefully and was bringing to my attention areas which he felt would be directed at me and that that should be brought to my attention before I presented myself to the committee.

The Chairman: Okay. Break for 10 minutes please.

The committee recessed.

The committee resumed at 11:30.

The Chairman: Come to order please. Senator Jessiman, you will carry on until our break at 12 o'clock. We will come back at 2:00 and you will continue on then.

Senator Tkachuk: I have a couple follow ups on your point, Chairman, if I could. We never asked Mr. Crosbie, did you meet with Mr. Hunter as well?

Mr. Crosbie: Yes, I did.

Senator Tkachuk: And what was the purpose of your meeting with him?

Mr. Crosbie: Well, all the meetings that I have been in with Mr. Hunter were with — in the group when Mr. Goudge was present, so I do not think I have anything more to add than Mr. Goudge has already said.

Senator Tkachuk: What about Mr. MacDonald?

Mr. Crosbie: Well the same — I would give the same answer in terms of Mr. MacDonald.

Senator Tkachuk: Mr. MacDonald is a member of Lindquist, Avey. He says in his brochure, "We are investigators. Most of our work really isn't accounting. You need to understand accounting. You need the fundamental background."

Senator Bryden: Where are we going with this?

The Chairman: Supplementary question.

Senator Tkachuk: What was his purpose? What was his role?

Mr. Crosbie: We had one meeting actually with Mr. Hunter and Mr. MacDonald. I can't remember whether Mr. MacDonald was there or not, but someone from Lindquist, Avey was there at the offices of our firm, very early on in this process when we were — when it was suggested that we might be called to be a witness and they met with us in our offices to just help us and give us advice in terms of preparing or getting the documents organized within our firm to send up to you because we had, as part of our work, accumulated a lot of documents, and they had to be organized and labelled and all that sort of thing for your committee. They managed that process.

Senator Tkachuk: How many times did you meet with him?

Mr. Crosbie: Well, I remember that one meeting.

[Traduction]

M. Nixon: Robert MacDonald.

Le sénateur LeBreton: Quelqu'un d'autre?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: M. MacDonald, que faisait-il là?

M. Nixon: La même chose. Il avait passé en revue et suivi de près les témoignages donnés ici et portait à mon attention les questions susceptibles de m'être posées et dont je devais être informé avant de me présenter moi-même ici.

Le président: Bien. Pause de dix minutes, s'il vous plaît.

Le comité suspend la séance.

Le comité reprend la séance à 11 h 30.

Le président: Nous allons reprendre. Sénateur Jessiman, vous avez la parole jusqu'à notre pause de midi. Nous reprendrons à 14 heures et vous pourrez poursuivre alors.

Le sénateur Tkachuk: J'ai quelques questions en rapport avec la vôtre, monsieur le président, si vous le permettez. Nous n'avons jamais demandé à M. Crosbie s'il a lui aussi rencontré M. Hunter?

M. Crosbie: Oui, je l'ai rencontré.

Le sénateur Tkachuk: Et quel était l'objet de cette réunion?

M. Crosbie: Eh bien, toutes les fois où j'ai rencontré M. Hunter, c'était dans le cadre du groupe, lorsque M. Goudge était présent, et je ne pense pas avoir quoi que ce soit à ajouter à ce que M. Goudge a déjà dit.

Le sénateur Tkachuk: Et M. MacDonald?

M. Crosbie: La même chose... la réponse est la même concernant M. MacDonald.

Le sénateur Tkachuk: M. MacDonald est membre du cabinet Lindquist, Avey. Celui-ci dit dans sa brochure: «Nous sommes des enquêteurs. La comptabilité n'est pas l'essentiel de notre travail. Il faut pouvoir comprendre les comptes. Il faut connaître la toile de fond»

Le sénateur Bryden: À quoi tend tout cela?

Le président: Question complémentaire.

Le sénateur Tkachuk: Que voulait-il? Quel était son rôle?

M. Crosbie: Nous avons eu une réunion avec M. Hunter et M. MacDonald. Je ne me souviens plus si M. MacDonald était là ou non, mais quelqu'un de Lindquist, Avey est venu nous voir à notre cabinet, tout au début de ce processus, lorsqu'il est apparu que nous pourrions être appelés à témoigner. Ils sont venus nous voir pour nous aider et nous conseiller sur le plan de la préparation des documents, de l'organisation de la documentation qui devrait vous être envoyée, car nous avions accumulé pas mal d'archives qu'il fallait classer et étiqueter, et toute cette sorte de choses, pour votre comité. Ils ont géré ce processus.

Le sénateur Tkachuk: Combien de fois l'avez-vous rencontré?

M. Crosbie: Eh bien, je me souviens de cette réunion-là.

[Texte]

Senator Tkachuk: Did you meet three times, twice?

Mr. Crosbie: I am just trying to work it through in my mind. The one meeting was in our office where they spoke with us about organizing ourselves in terms of all the documents and so forth to get them for your committee, and then I believe all the other meetings —

Senator Tkachuk: This was when?

Mr. Crosbie: I would have to go back in my diary.

Senator Tkachuk: June, July, August, September?

Mr. Crosbie: Sort of September when we started to try to prepare to get the documents ready for you.

Senator Tkachuk: Okay.

Mr. Crosbie: It would be — I am going to take a guess — I am just going to guess late August. You know, I would have to go back and — when we started to prepare and get the documents ready for this committee is —

Senator Tkachuk: That is one meeting.

Mr. Crosbie: That was one meeting, and then the other meeting — any other meetings I have had —

Senator Tkachuk: All the other meetings? How many were there?

Mr. Crosbie: There was one — Steve, there was one that you asked me which we joined in Toronto?

Mr. Nixon: If I may just — there were three meetings that I recall.

Senator Tkachuk: That is the one you had, Mr. Nixon?

Mr. Nixon: Mr. Crosbie was at two, the second and third meeting with me and Mr. Goudge I think was at those two, not at the first one I think that I attended with them.

Senator Tkachuk: I just want to know how many meetings, Mr. Crosbie? How many meetings, Mr. Nixon? And how many meetings, Mr. Goudge, that you had whether you were together or not?

Mr. Crosbie: Other than the first meeting that they had at our office to help us get going on the process here, the other meeting or meetings that we have had with them, Mr. Goudge has always been present, so how many meetings would that be, is it two?

Mr. Goudge: I think there were two.

Senator Tkachuk: So you were at three meetings?

Mr. Crosbie: Yes.

Senator Tkachuk: Did you take notes at these meetings?

Mr. Crosbie: I do not have notes.

Senator Tkachuk: You had three meetings, you had two?

Mr. Goudge: I only had the two where Mr. Crosbie was present. He came into one in the middle.

[Translation]

Le sénateur Tkachuk: L'avez-vous rencontré trois fois, deux fois?

M. Crosbie: J'essaie de me souvenir. Il y a eu cette réunion dans nos bureaux, où ils nous ont parlé du classement de tous les documents et cetera, et puis je crois que toutes les autres réunions...

Le sénateur Tkachuk: Quand était-ce?

M. Crosbie: Il faudrait que je vérifie dans mon agenda.

Le sénateur Tkachuk: Juin, juillet, août, septembre?

M. Crosbie: Plutôt en septembre, lorsque nous avons commencé à préparer la documentation pour vous.

Le sénateur Tkachuk: D'accord.

M. Crosbie: C'était — j'ai l'impression que c'était fin août. Mais pour le dire précisément il faudrait que je vérifie — lorsque nous avons commencé à préparer la documentation pour votre comité, c'était...

Le sénateur Tkachuk: C'était là une réunion.

M. Crosbie: C'était une des réunions, et l'autre... toute autre réunion que j'ai eue...

Le sénateur Tkachuk: Toutes les autres réunions? Combien y en a-t-il eues?

M. Crosbie: Il y en a eu une... Steve, il y en avait une à Toronto à laquelle vous m'avez demandé de participer?

M. Nixon: Si vous permettez... il y a eu trois réunions dont je me souviens.

Le sénateur Tkachuk: Avec vous-même, monsieur Nixon?

M. Nixon: M. Crosbie était présent à deux, à la deuxième et troisième réunion avec moi et M. Goudge, je pense, était présent à ces deux-là, et non pas à la première que j'ai eue avec eux.

Le sénateur Tkachuk: Je veux simplement savoir combien de réunions, monsieur Crosbie? Combien de réunions, monsieur Nixon? Et combien de réunions, monsieur Goudge, que vous ayez tous été là ou non?

M. Crosbie: Outre la première réunion dans mon bureau, pour nous aider à lancer le processus, à l'autre ou aux autres que j'ai eues avec eux, M. Goudge était présent. Combien y en a-t-il eu, est-ce deux?

M. Goudge: Je pense qu'il y en a eu deux.

Le sénateur Tkachuk: Et vous étiez donc présent à trois réunions?

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Tkachuk: Avez-vous pris des notes à ces réunions?

M. Crosbie: Je n'ai pas de notes.

Le sénateur Tkachuk: Vous avez eu trois réunions, et vous deux?

M. Goudge: Je n'ai eu que les deux où M. Crosbie était présent. Il est arrivé au milieu de l'une.

[Text]

Senator Tkachuk: You had two with Mr. Crosbie but you had a separate meeting before he arrived?

Mr. Goudge: Mr. Nixon and I met with Mr. Hunter and Mr. MacDonald.

Senator Tkachuk: Mr. Nixon?

Mr. Nixon: I told you I had three meetings. Mr. Crosbie was at the second two.

Senator Tkachuk: Were you shown documents other than the ones you had on your own file?

Mr. Nixon: We had prepared — all the documents I had were in the possession of Mr. Goudge and he relaid all of those documents to the Privy Council Office early on.

Senator Tkachuk: I want to ask that question again. Were you shown documents other than the ones you had in your own file?

Mr. Goudge: I do not recall any senator, no.

Senator Tkachuk: Cannot say yes or no?

Mr. Goudge: I would be virtually certain we weren't. That is my recollection is that we were using the opportunity to kind of refresh our memories.

Mr. Nixon: The new documents were the — I would call them Hansards but the verbatim business transactions of this committee, and it was his responsibility I gathered on behalf of whatever department he works for but in general the Government of Canada to be sure that I and others were aware of the impact of the material that had been presented to this committee on me and us as individuals and directly.

Senator Tkachuk: You were not shown any other documents other than the ones from your own file?

Mr. Nixon: No.

Senator Tkachuk: What about you, Mr. Crosbie?

Mr. Crosbie: No, I was not shown any documents. I am certain we were not.

The Chairman: Senator Jessiman?

Senator Jessiman: Just to follow a little bit on that, that was one of the questions I was going to ask second, but now that Senator Tkachuk has brought it up, you said you had 16 people in your firm Mr. Nixon. How many were involved with this report back in 1993?

Mr. Crosbie: Well, we had three others in addition to myself from our Toronto office who were involved in this report.

Senator Jessiman: Are they professionals like yourself?

Mr. Crosbie: Yes, they are all professionals. They have slightly different backgrounds, but they are at the professional level.

[Traduction]

Le sénateur Tkachuk: Il y en a eu deux avec M. Crosbie, mais vous aviez eu une réunion séparée avant son arrivée?

M. Goudge: M. Nixon et moi-même avons rencontré M. Hunter et M. MacDonald.

Le sénateur Tkachuk: M. Nixon?

M. Nixon: Je vous ai dit que j'avais eu trois réunions. M. Crosbie était là aux deux dernières.

Le sénateur Tkachuk: Vous a-t-on montré des documents autres que ceux que vous aviez dans vos archives?

M. Nixon: Nous avions préparé... tous les documents que j'avais étaient en possession de M. Goudge, et il les a tous transmis dès le début au Bureau du Conseil privé.

Le sénateur Tkachuk: Je vais reposer cette question. Vous a-t-on montré des documents autres que ceux qui figuraient dans vos archives?

M. Goudge: Pas que je me souviene, sénateur.

Le sénateur Tkachuk: Vous ne pouvez répondre par oui ou non?

M. Goudge: Je suis virtuellement certain qu'il n'y en avait pas. Selon mon souvenir, nous utilisions cette occasion pour nous rafraîchir la mémoire, en quelque sorte.

M. Nixon: Les nouveaux documents étaient les... je les appelle les Hansards, mais les transcriptions *verbatim* des travaux de votre comité et il avait pour mission, ai-je déduit, pour le compte du ministère qui l'employait ou en général, pour le compte du gouvernement du Canada, de faire en sorte que moi-même et d'autres soyons informés des documents et témoignages nous concernant présentés à votre comité.

Le sénateur Tkachuk: On ne vous a montré aucun document autre que ceux figurant dans vos archives?

M. Nixon: Non.

Le sénateur Tkachuk: Et vous, monsieur Crosbie?

M. Crosbie: Non, on ne m'a pas montré de document. J'en suis sûr.

Le président: Sénateur Jessiman?

Le sénateur Jessiman: Juste pour rester un peu sur ce sujet, c'était l'une des questions que j'allais poser tout à l'heure, mais maintenant que le sénateur Tkachuk l'a soulevée, j'aimerais savoir combien, parmi les 16 personnes de votre cabinet, travaillaient sur le rapport Nixon en 1993?

M. Crosbie: Eh bien, il y en avait trois autres en sus de moi-même qui travaillaient sur ce rapport dans notre bureau de Toronto.

Le sénateur Jessiman: Sont-ils des professionnels comme vous?

M. Crosbie: Oui, ce sont tous des professionnels. Leurs qualifications sont légèrement différentes, mais ils sont au niveau professionnel.

[Texte]

And then, we had a couple of people involved from our Los Angeles office, and I don't know how many there would have been but I am going to say one or two. I personally did not have contact with those people. Other people in our office here in Toronto did. Then we also had some involvement at the professional level from our New York office.

Senator Jessiman: But you were responsible for the file?

Mr. Crosbie: Yes.

Senator Jessiman: You yourself personally?

Mr. Crosbie: I personally was intimately involved in the file.

Senator Jessiman: You were the one on behalf of your firm that entered into a contract with the government?

Mr. Crosbie: Well, our firm entered into a contract with the government.

Senator Jessiman: Yes. At that time, what was that for that particular time then 30 days that you were — what was the contract — what was the amount?

Mr. Crosbie: What was the amount of the agreement with the government?

Senator Jessiman: Yes.

Mr. Crosbie: My recollection was that the amount was \$100 thousand and that included the GST. Out of that we also had to pay our out-of-pockets, so that the net amount payable for professional services would have been somewhat less than that.

Senator Jessiman: When you met twice and Mr. Nixon three times and Mr. Goudge twice, were you —

Mr. Crosbie: Sorry, that was with Mr. — you were talking about the meetings?

Senator Jessiman: I have finished with 1993. You were telling me it was about \$100,000 that your firm received for the work you did.

Mr. Crosbie: A little less.

Senator Jessiman: But now I am speaking of the meetings that you now had. You say you have gone to two and Mr. Nixon went to three and Mr. Goudge I understand has gone to two. You first, you are there in your professional capacity?

Mr. Crosbie: Yes.

Senator Jessiman: And you are acting for the government?

Mr. Crosbie: We were acting for Mr. Nixon.

Senator Jessiman: Now, I am asking you now. You are here and also your attendance yesterday and today. You are here on behalf of the government or are you not?

Mr. Goudge: Can I give you my answer to that senator? We are here at the request of the committee.

Senator Jessiman: You are here at the request of the committee, though, but are you here in your professional capacity? Are you going to charge?

Mr. Goudge: Am I going to charge?

[Translation]

Il y a eu aussi quelques personnes dans notre bureau de Los Angeles, je dirais une ou deux, mais sans être trop sûr. Je n'ai pas eu personnellement de contacts avec elles, d'autres du bureau de Toronto s'en chargeaient. Il y a également eu une certaine participation au niveau professionnel de notre bureau de New York.

Le sénateur Jessiman: Mais vous étiez responsable du dossier?

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Jessiman: Vous-même personnellement?

M. Crosbie: J'ai personnellement suivi de très près le dossier.

Le sénateur Jessiman: C'est vous qui, au nom de votre cabinet, avez signé le contrat avec le gouvernement?

M. Crosbie: Eh bien, notre cabinet a conclu un contrat avec le gouvernement.

Le sénateur Jessiman: Oui. Quel était le montant des honoraires, pour cette période de 30 jours où vous étiez...?

M. Crosbie: Quel était le montant du contrat avec le gouvernement?

Le sénateur Jessiman: Oui.

M. Crosbie: Si je me souviens bien, c'était 100 000 dollars, TPS comprise. Cette somme couvrirait aussi nos frais généraux, si bien que le montant net des honoraires pour services professionnels était quelque peu inférieur à ce chiffre.

Le sénateur Jessiman: Lorsque vous avez rencontré deux fois, et M. Nixon trois fois, et M. Goudge deux fois, étiez-vous...

M. Crosbie: Excusez-moi, était-ce les réunions avec monsieur... vous parlez de ces réunions-là?

Le sénateur Jessiman: J'en ai fini avec 1993. Vous me disiez que votre cabinet a touché environ 100 000 dollars pour le travail qu'il a effectué.

M. Crosbie: Un peu moins.

Le sénateur Jessiman: Mais je parle maintenant des réunions que vous avez eues dernièrement. Vous avez participé à deux, et M. Nixon à trois, et M. Goudge à deux aussi. Vous d'abord, êtes-vous ici en votre capacité d'avocat?

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Jessiman: Et vous agissez pour le compte du gouvernement?

M. Crosbie: Nous travaillions pour M. Nixon.

Le sénateur Jessiman: Non, je parle de maintenant. Vous êtes ici aujourd'hui et vous étiez là hier. Êtes-vous là pour le compte du gouvernement ou non?

M. Goudge: Puis-je répondre à cela, sénateur? Nous sommes ici à la demande du comité.

Le sénateur Jessiman: Vous êtes ici à la demande du comité, certes, mais êtes-vous ici en votre capacité professionnelle? Allez-vous facturer?

M. Goudge: Vais-je facturer des honoraires?

[Text]

Senator Jessiman: Yes.

Mr. Goudge: I would think I wouldn't be paid for giving evidence. On the other hand, I have spent a good deal of time trying to get my head back in this —

Senator Jessiman: I am not against —

Mr. Goudge: — and that is a subject I am going to want to discuss.

Senator Jessiman: And the same for you, Mr. Crosbie?

Mr. Nixon: Perhaps I should say that we have no contractual arrangements with the government at this time. Our contractual arrangements were at an end in — at the end of 1993.

Senator Jessiman: But you are not expecting Mr. Goudge to work for nothing, are you; or are you?

Mr. Nixon: My experience is — he is in charge of Legal Aid, but he can —

Mr. Goudge: So I am all too familiar —

Mr. Nixon: He will look after himself one way or another.

Senator Kirby: On the other hand, we could be viewed as a Legal Aid case, I suppose.

Mr. Goudge: I don't think I should answer that, senator.

Senator Jessiman: Mr. Crosbie, is that not right, you would expect to charge for the time you spent at these various meetings and here?

Mr. Crosbie: We would like there to be some consideration of that.

Mr. Nixon: But there is no arrangement at the present time. We are appearing at the behest of the chairman and counsel and the clerk of this committee and we are glad to do so.

As a matter of fact, I read your discussions on the opening day in which you indicated that certainly no expenses would be paid and that everybody would be expected to attend as long as was necessary and as long as the senators wanted to question us; and I believe that is quite appropriate. I may send you my hotel bill and my Air Canada bill, but that is for you to dispose of as you see fit.

Senator Jessiman: But you are not speaking on behalf of Mr. Goudge and Mr. Crosbie, are you?

Mr. Nixon: But I am telling you as far as I know that there are no arrangements for them to be paid. If they send a bill to somebody, well, that's their business, but we are not retained by a government department or by myself or by the PCO or anybody that I know.

Senator LeBreton: Supplementary, Mr. Chairman. Just going back to your role here today, and of course you have been summoned by this committee, but the firm — Mr. Hunter is a lawyer hired by the government from the firm of Scott & Aylen and Lindquist Avey is a forensic accountant firm hired by the

[Traduction]

Le sénateur Jessiman: Oui.

M. Goudge: Je ne pense pas que l'on me paye pour témoigner. En revanche, j'ai passé pas mal de temps à m'immerger de nouveau dans ce...

Le sénateur Jessiman: Je ne suis pas opposé...

M. Goudge: ...et c'est un sujet que je compte aborder.

Le sénateur Jessiman: Même chose pour vous, monsieur Crosbie?

M. Nixon: Je devrais peut-être préciser que nous n'avons aucune entente contractuelle avec le gouvernement à l'heure actuelle. Nos ententes contractuelles ont expiré fin 1993.

Le sénateur Jessiman: Mais vous ne comptez pas que M. Goudge travaille pour rien, n'est-ce pas?

M. Nixon: Selon mon expérience — il est responsable de l'Aide juridique, mais il peut...

M. Goudge: Je ne connais donc que trop bien...

M. Nixon: Il s'occupera de ses intérêts d'une façon ou d'une autre.

Le sénateur Kirby: On pourrait nous considérer comme un dossier relevant de l'aide juridique, je suppose.

M. Goudge: Je ne pense pas qu'il y ait lieu pour moi de répondre, sénateur.

Le sénateur Jessiman: Monsieur Crosbie, vous comptez facturer des honoraires pour le temps que vous avez passé dans ces diverses réunions et ici même, n'est-ce pas?

M. Crosbie: Nous aimerions qu'il y ait une certaine contrepartie.

M. Nixon: Mais il n'y a pas aujourd'hui d'entente à cet effet. Nous sommes ici à la demande du président et de l'avocat du comité, ainsi que du greffier du comité, et nous sommes venus bien volontiers.

D'ailleurs, j'ai lu vos délibérations du premier jour, où vous avez indiqué qu'aucun témoin ne serait rémunéré et que vous comptiez que tous restent aussi longtemps que nécessaire et aussi longtemps que les sénateurs voudraient leur poser des questions; et cela me paraît tout à fait approprié. Je vous enverrai peut-être ma note d'hôtel et ma facture pour le billet d'Air Canada, mais vous en ferez ce que bon vous semblera.

Le sénateur Jessiman: Mais vous ne vous exprimez pas, en disant cela, au nom de M. Goudge et de M. Crosbie, n'est-ce pas?

M. Nixon: Je vous dis qu'à ma connaissance, rien n'est prévu pour leur rémunération. S'ils envoient une facture à quelqu'un, eh bien, cela les regarde, mais nous n'avons pas été engagés par un ministère, ni par moi-même, ni par le Bureau du Conseil privé, ni quiconque d'autre.

Le sénateur LeBreton: Question complémentaire, monsieur le président. Pour en revenir à votre rôle ici aujourd'hui, et vous avez bien entendu été convoqués par le comité, mais le cabinet — M. Hunter est un avocat du cabinet Scott & Aylen engagé par le gouvernement et Lindquist Avey est un cabinet de juricomptables

[Texte]

government or by Scott & Aylen, it is still not clear, and the intent apparently, because we got a long letter of explanation from Mr. Hunter when we got into this whole document issue, was to — or put papers in order, make sure that we had documents in sequence with witnesses — although we can attest on this side — I would have loved to have had some documents on Bandeen when he was here — but in any event, why — and to assist government witnesses — why would Mr. Hunter and Mr. MacDonald from the firm of Lindquist Avey spend time with you gentlemen, obviously going over testimony, if in fact they didn't show documents, they are going over testimony that was — took place at this committee — did they explain to you why they were doing that?

Mr. Goudge: I can't answer as to their motivation, senator. I can give you my sense of why it was useful. You know the events of November 1993 are some months in the past for us. By the end of that intense 30 days where we worked flat out — I mean literally I dropped my practice and did nothing else for 30 days except do the various things we have recited. It was a very intense period of time. By the end of that we had a lot of information in our heads.

As a litigator, and Senator Jessiman will recognize this, it tends to go out of your head the next day, and so I found it very helpful to have people who had been involved with this process, your detailed process, kind of tell us where you had got to, some of the information that you'd had in terms of things that were relevant for us and help us get our heads back in where we were in November of 1993.

Speaking personally, I found that very helpful.

Senator LeBreton: Excuse me, but you say "your detailed process" as if you are talking to the committee as a whole. We, as a committee, did not hire a firm that puts itself out as — here is a detective with a magnifying glass and a calculator and a garbage can going over details. We as a committee did not — this was not our committee.

Mr. Goudge: You have heard 60 witnesses, I understood.

Senator LeBreton: That is right.

Mr. Goudge: Many of whom have talked about what we did, and bringing that to our attention, from my perspective, was quite helpful.

Senator LeBreton: But what I am saying is why, why would the government, who hired Scott & Aylen, and who — and they subsequently, either the government or Scott & Aylen, hired the so-called — the forensic accountant firm Lindquist Avey, although they call themselves "white collar crime detectives", why would they, then — and we have had this explanation which we don't fully appreciate or understand or even — you know, we don't understand exactly what they're doing on this whiteout issue — why would Mr. MacDonald, who works out of Toronto and a key person in this firm, and Mr. Hunter of the firm Scott & Aylen spend time with you as witnesses?

Mr. Nixon: Let me say this, Mr. Chairman. We had no responsibility whatsoever for the retaining of either firm. The

[Translation]

engagé par le gouvernement ou par Scott & Aylen — ce n'est toujours pas clair —, apparemment dans le but, selon une longue lettre d'explication que nous a adressée M. Hunter lorsqu'a surgi tout ce problème des documents, de classer les documents, de veiller à ce que nous ayons les documents dans l'ordre de la comparution des témoins — mais je peux vous dire que nous, de notre côté, aurions été ravis d'avoir certains des documents sur Bandeen lorsqu'il a comparu — et aider les témoins du côté gouvernemental... mais pourquoi M. Hunter et M. MacDonald, du cabinet Lindquist Avey, passeraient-ils du temps avec vous, messieurs, pour passer en revue les témoignages, si même ils ne vous ont pas montré de documents... vous ont-ils expliqué pourquoi ils faisaient cela?

M. Goudge: Je ne peux me prononcer sur leurs motifs, sénateur. Je peux vous dire pourquoi j'ai trouvé cela utile. Vous savez que les événements de novembre 1993 se situent pas mal de mois dans le passé, pour nous. À la fin de ces 30 journées de travail très intense, où nous travaillions d'arrache-pied... j'ai littéralement laissé tomber ma clientèle et n'ai rien fait d'autre pendant 30 jours. C'était une période de travail très intense. À la fin, nous avions quantifié d'informations en tête.

Le sénateur Jessiman le sait bien, on tend à oublier un dossier que l'on a plaidé dès le lendemain, et c'est pourquoi j'ai trouvé très utile que des gens qui ont suivi de près ce processus, vos travaux très minutieux, puissent nous dire où vous en étiez parvenu, nous communiquer certains des renseignements que vous avez obtenus et qui nous concernent et remettre nos mémoires au niveau où elles étaient en novembre 1993.

Personnellement, j'ai trouvé cela très utile.

Le sénateur LeBreton: Excusez-moi, mais vous dites «votre processus très minutieux» comme si vous parliez du comité tout entier. Nous, en tant que comité, n'avons engagé aucun cabinet qui se présente comme... il y a là un détective avec sa loupe et sa calculatrice et une poubelle qui épluche des documents. Nous, en tant que comité, n'avons pas... ce n'était pas notre comité.

M. Goudge: Je crois savoir que vous avez entendu 60 témoins.

Le sénateur LeBreton: C'est juste.

M. Goudge: Dont beaucoup ont parlé de ce que nous avons fait, et il était très utile, selon notre perspective, d'être tenus au courant de ce qu'ils disaient.

Le sénateur LeBreton: Mais ce que je voudrais savoir c'est pourquoi le gouvernement, qui a engagé Scott & Aylen et qui... et soit le gouvernement soit Scott & Aylen ont ensuite engagé le cabinet de juricomptables Lindquist Avey, qui se qualifient eux-mêmes de «détectives des crimes des cols blancs», pourquoi donc... nous avons eu cette explication que nous ne comprenons pas pleinement et nous ne savons pas exactement ce qu'ils font dans cette affaire de la censure des documents... pourquoi donc M. MacDonald, qui travaille à Toronto et est un des principaux avocats de ce cabinet, et M. Hunter, du cabinet Scott & Aylen passeraient-ils du temps avec vous, témoins?

M. Nixon: Permettez-moi de dire ceci, monsieur le président. Nous n'avons absolument rien à voir avec l'engagement de l'un

[Text]

responsibility and the answer to why that was done would lie somewhere else.

But I agree with Mr. Goudge, we have found both gentlemen helpful. And I would suggest to you that what we have been able to provide the committee, however inadequate in the view of the honourable senator, was assisted to a high degree by the fact that they tracked what was happening on this committee and brought the areas that would have impact and validity to us to our attention.

Senator LeBreton: So they were working for the government?

Mr. Nixon: The people who retained them, yes.

Senator LeBreton: Well, it is a point that we have made from the very beginning of what we have been up against as senators on the committee.

Senator Stewart: Chairman, am I correct in believing that the arrangements with regard to the payment of witnesses for this committee are the standard Senate arrangements?

The Chairman: Yes.

Senator Stewart: The answer is "Yes"?

The Chairman: Yes. And since I brought the subject up before the break, I think the witnesses answered the questions.

Senator Jessiman:

Senator Jessiman: To you, Mr. Nixon, again, on November 17th there is a letter on file that you received that large document from the Ontario government in which there is a suggestion that there is some improper things being done by the federal government. And you received that on November 17th. And on the third week of that month you also interviewed Morrison Hershfield where they said the fix was in, or on, or something to that effect; is that correct?

Mr. Nixon: I am sorry I can't verify the date, but the best I can do, although there has been some discussion as to the precise date of the Morrison Hershfield meeting, is to assure you that it was in the three-week period that we have been referring to and my view probably toward the end of the second week.

Senator Jessiman: So it certainly was after the November 11th —

Mr. Nixon: What about November 11th, I am sorry?

Senator Jessiman: I am just saying you have said it was at the end of the second week. You said earlier, and I think you will find your testimony, you thought it was near the end of the third week. Now you have come back and now you are saying it is the end of the second week. So that is the —

Mr. Nixon: I thought I just said third week but I, perhaps, am mistaken.

Senator Jessiman: All I want you to tell me it is before November 11 that you met with Morrison Hershfield.

[Traduction]

ou l'autre cabinet. La responsabilité en appartient à quelqu'un d'autre et c'est là où vous devez chercher vos réponses.

Mais je suis d'accord avec M. Goudge, nous avons trouvé l'aide de ces messieurs très utiles. Et je peux vous dire que toutes les réponses que nous avons pu donner au comité, aussi insuffisantes soient-elles, de l'avis de l'honorable sénateur, ont été grandement facilitées par le fait qu'ils ont suivi ce qui se disait à votre comité et ont attiré notre attention sur tout ce qui nous concernait.

Le sénateur LeBreton: Ils travaillaient donc pour le gouvernement?

M. Nixon: Pour les personnes qui les ont engagés, oui.

Le sénateur LeBreton: Eh bien, cela montre bien ce que nous disons depuis le début, à savoir que nous les sénateurs ne sommes pas à armes égales dans cette enquête.

Le sénateur Stewart: Monsieur le président, est-il exact que l'indemnisation des témoins comparaissant à ce comité respecte les règles habituelles du Sénat?

Le président: Oui.

Le sénateur Stewart: La réponse est «oui»?

Le président: Oui. Et puisque j'ai soulevé la question avant la pause, je pense que les témoins ont déjà répondu aux questions.

Sénateur Jessiman:

Le sénateur Jessiman: Ma question s'adresse à M. Nixon. Nous avons dans le dossier une lettre du 17 novembre montrant que vous avez reçu à cette date le gros mémoire du gouvernement ontarien qui allègue que des irrégularités ont été commises par le gouvernement fédéral. Vous avez donc reçu ce document le 17 novembre. Et la troisième semaine de ce même mois, vous avez eu un entretien avec Morrison Hershfield où il disait qu'il y avait un truquage en cours, ou quelque chose à cet effet; est-ce exact?

M. Nixon: Désolé, je ne peux vérifier la date, mais il y a eu quelques discussions sur la date précise de la réunion avec Morrison Hershfield, et le mieux que je puisse vous dire est qu'elle s'est située dans la période de trois semaines dont nous parlons et, à mon avis, probablement vers la fin de la deuxième semaine.

Le sénateur Jessiman: C'était donc certainement après le 11 novembre...

M. Nixon: Désolé, je ne saisis pas ce qui s'est passé le 11 novembre.

Le sénateur Jessiman: Vous avez dit que c'était à la fin de la deuxième semaine. Vous avez dit tout à l'heure, et vous pourrez vérifier votre témoignage, que vous pensiez que c'était près de la fin de la troisième semaine. Nous revenons maintenant là-dessus et vous dites que c'était à la fin de la deuxième semaine. Donc...

M. Nixon: Il me semble que je viens de dire la troisième semaine mais ma langue a peut-être fourché.

Le sénateur Jessiman: Tout ce que je veux savoir c'est si vous avez rencontré Morrison Hershfield avant le 11 novembre.

[Texte]

Mr. Nixon: No, I think it would be —

Senator Jessiman: I am sorry, after November 11, I am very sorry. And the same for the letter that was dated November 17th is after November 11th.

Mr. Nixon: That is right.

Senator Jessiman: And the question was asked you before, on November the 11th, because you have provided us with — you started to write your report, and on November the 11th, on page 5, because what you told us earlier was the information these two — the province of Ontario and the government had given you, that is where you based the question of influence. Now, on November the 11th, about —

Mr. Nixon: I am sorry, Mr. Chairman, if I may interrupt. The impact of the date November 11th is not clear to me. I think I have made it clear to the committee, Mr. Chairman, that my views evolved over the three-week period, that there were a number of drafts of the report and at some stage I undertook to draft the findings and the recommendations but that the actual conclusion and recommendations to the Prime Minister were entered into in the fourth week. Now, I don't recall that November 11th was a significant date from my point of view.

Senator Jessiman: I am only — you provided the committee with these various drafts of your report, drafts; and the first one starts with "Issues and observations November 11, 1993".

Mr. Nixon: I don't think — is that the correct date?

Senator Jessiman: Well, I can only say it is November 11th. It wouldn't be a note November 11th, '94, would it?

Mr. Goudge: What are you looking at, senator?

Senator Jessiman: It is a document, "Drafts of the Nixon Report".

Mr. Goudge: Who put this book together?

Senator Jessiman: I can't tell you who put it together. It was handed to me.

Mr. Nelligan: This is simply a compendium of all of the documents in the files which appear to be drafts of the final report. We have attempted to identify dates. We have indicated we are not sure of what some of the dates are. Perhaps the witnesses can assist you as to when each one was —

Mr. Nixon: If I may, Mr. Chairman, I didn't have it opened to the page that Senator Jessiman —

Senator Jessiman: First page, sir. The first page, right-hand side, at the top.

Mr. Goudge: Is it the upper right-hand thing you are going from?

Senator Jessiman: Yes, November 11th. There is not — well, if it's not '93, it certainly isn't 92.

Mr. Nixon: What it is is Goudge's writing.

Mr. Goudge: Do you want me to speak to that?

[Translation]

M. Nixon: Non, je pense que c'était...

Le sénateur Jessiman: Désolé, après le 11 novembre, excusez-moi. Et la même chose pour la lettre datée du 17 novembre, vous l'avez reçue après le 11 novembre.

M. Nixon: C'est juste.

Le sénateur Jessiman: Et on vous a déjà posé la question précédemment, le 11 novembre... vous avez commencé à rédiger votre rapport et le 11 novembre, page 5, vous étiez en possession de renseignements que le gouvernement ontarien vous avait donnés et c'est là-dessus que vous avez fondé votre conclusion sur l'influence induite. Mais, le 11 novembre...

M. Nixon: Désolé d'interrompre, monsieur le président. Je ne saisis pas bien l'importance de cette date du 11 novembre. Je pense avoir indiqué clairement au comité, monsieur le président, que mes opinions ont évolué au fil des trois semaines, qu'il y a eu un certain nombre d'ébauches du rapport et j'ai entrepris à un certain stade d'esquisser les conclusions et recommandations, mais que la conclusion et les recommandations définitives destinées au premier ministre ont été finalisées la quatrième semaine. Selon mon souvenir, il n'y a rien eu de particulier le 11 novembre.

Le sénateur Jessiman: Vous avez remis au comité ces diverses ébauches de votre rapport; et la première commence avec «Problèmes et observations, 11 novembre 1993».

M. Nixon: Je ne pense pas... est-ce la bonne date?

Le sénateur Jessiman: Je ne peux que dire que c'est daté du 11 novembre. Ce ne pourrait pas être une note datée du 11 novembre 1994, n'est-ce pas?

M. Goudge: Quel document regardez-vous, sénateur?

Le sénateur Jessiman: C'est un document intitulé «Ébauches du rapport Nixon».

M. Goudge: Qui a constitué ce recueil?

Le sénateur Jessiman: Je ne sais pas. On me l'a remis.

M. Nelligan: Il s'agit simplement d'un recueil de tous les documents d'archives qui semblent être des ébauches du rapport final. Nous avons tenté de déchiffrer les dates. Nous avons indiqué que nous ne sommes pas sûrs de certaines des dates. Peut-être les témoins pourraient-ils vous éclairer sur la date de chacune...

M. Nixon: Monsieur le président, je n'étais pas à la même page que le sénateur Jessiman...

Le sénateur Jessiman: Première page, monsieur. La première page, en haut à droite.

M. Goudge: Est-ce que vous vous fiez à l'inscription qui se trouve en haut à droite?

Le sénateur Jessiman: Oui, 11 novembre. Il n'y a pas l'année... si ce n'est pas 1993, ce n'est certainement pas 1992 non plus.

M. Nixon: C'est l'écriture de M. Goudge.

M. Goudge: Souhaitez-vous que j'intervienne là-dessus?

[Text]

Senator Jessiman: Sure. I would like you to tell me.

Mr. Goudge: Given what was said yesterday, I went back and asked an examination of the original to be done because it, frankly, is November the 19th, not November the 11th, okay?

Senator Jessiman: Does that say November 19th?

Mr. Nixon: Yes, it does.

Mr. Goudge: If you look at the original, when you examine the original, it is clear it is November the 19th.

Senator Jessiman: Have you got it there?

Mr. Goudge: It is in Toronto, but I do have, because I had it faxed up this morning, an enlargement of the original taken from the original. And I can tell you that makes sense to me, senator. What I know is that — and I have inquiries made about this, too —

Senator Jessiman: You say this one is the 19th?

Mr. Goudge: Yes.

Senator Jessiman: Look at the next one.

Mr. Goudge: Yes.

Senator Jessiman: It is November the 18th.

Mr. Goudge: Yes. I had nothing to do with ordering these, senator.

Senator Jessiman: You didn't put it together?

Mr. Goudge: No.

Mr. Nelligan: Just so you will understand, senator, we misread that document as the 11th so we put it before the one that we could clearly read as the 18th. But we were never quite sure of where they all fitted in time. This was simply done in house here.

Senator Jessiman: And read it the way I read it because it looks pretty obvious to me it is the 11th, but if you're saying it is the 19th —

Mr. Goudge: It is clear on the original and it is very clear on the fax blow-up that it is November the 19th. And it makes sense, senator. If you look at it, it is precisely the same as the one dated November 18th.

I can tell you my recollection is that there was nothing of this nature as early as November the 11th. Frankly, I was very puzzled because there was some passing reference to that yesterday. It didn't make sense to me.

Senator Jessiman: Have you got the blown-up fax?

Mr. Goudge: Yes.

Senator Jessiman: May I see it?

The Chairman: Okay, Mr. Goudge. We can get that.

Senator Jessiman: That is a peculiar looking 9. You tell me.

[Traduction]

Le sénateur Jessiman: Certainement. Dites-moi.

M. Goudge: Vu ce qui a été dit hier, j'ai vérifié et demandé qu'on examine l'original et la date écrite ici est le 19 novembre, et non le 11 novembre, d'accord?

Le sénateur Jessiman: Est-ce que cela dit 19 novembre?

M. Nixon: Oui.

M. Goudge: Si vous regardez l'original, si vous examinez l'original, il apparaît clairement que c'est le 19 novembre.

Le sénateur Jessiman: L'avez-vous ici?

M. Goudge: Il est à Toronto, mais j'ai fait envoyer par télécopieur un agrandissement de la date figurant sur l'original. Et je peux vous dire que cela semble coller, sénateur. Je sais que... et j'ai fait faire des vérifications là-dessus...

Le sénateur Jessiman: Vous dites que cette ébauche est du 19?

M. Goudge: Oui.

Le sénateur Jessiman: Regardez la suivante.

M. Goudge: Oui.

Le sénateur Jessiman: Elle est datée du 18 novembre.

M. Goudge: Oui. Je n'ai rien à voir avec le classement qui a été fait ici, sénateur.

Le sénateur Jessiman: Ce n'est pas vous qui avez classé ce recueil?

M. Goudge: Non.

M. Nelligan: Afin que vous compreniez bien, sénateur, nous avons cru que ce document était daté du 11, et c'est pourquoi nous l'avons classé avant celui du 18, et dont la date est clairement lisible. Mais nous n'avons jamais été sûrs de leur ordre chronologique. Cela a été fait par nous, ici.

Le sénateur Jessiman: Et vous avez lu la même chose que moi, car il me paraît plutôt évident qu'il est écrit le 11, mais si vous dites que c'est 19...

M. Goudge: Il est clair sur l'original et très clair sur l'agrandissement télécopié que c'est le 19 novembre. Et cela colle très bien, sénateur. Si vous regardez, c'est précisément le même texte que celui daté du 18 novembre.

Je peux vous dire que, dans mon souvenir, il n'y a rien eu de cette nature déjà le 11 novembre. Franchement, cela me surprenait beaucoup car on en a parlé en passant hier et cela ne paraissait pas coller du tout.

Le sénateur Jessiman: Avez-vous l'agrandissement télécopié?

M. Goudge: Oui.

Le sénateur Jessiman: Puis-je le voir?

Le président: D'accord, monsieur Goudge. Nous pouvons le prendre.

Le sénateur Jessiman: C'est un drôle de 9. Qu'en pensez-vous?

[Texte]

I think that should be filed and if you could produce the original so we could see it I would appreciate it because it certainly —

Mr. Goudge: It is in Toronto, I was told. Frankly, we haven't had — I haven't had physical custody of this stuff for a long period of time.

Senator Tkachuk: The original is with Lindquist Avey.

Senator Jessiman: It is pretty important, Mr. Chairman, and I think that should be part of our record.

Mr. Goudge: I don't know where it is.

Senator Jessiman: And put in somehow.

Senator LeBreton: You said you turned over your documents to Lindquist Avey and Hunter?

Mr. Goudge: No. I would have, senator, turned over all these documents to the Crown as part of the litigation months ago, months and months ago.

Senator LeBreton: So they would be in the courts?

Mr. Goudge: I don't know where they are. All I know is that I asked Mr. Hunter if I could get a copy of the original and what was produced was the fax blow-up of the first page. Because it didn't make sense to me that we had any document like the one under tab 1 as early as November the 11th. I just don't recall anything that early in the game.

Mr. Nixon: There wasn't anything there.

Senator Jessiman: Okay. But you will try and produce the original. Maybe you could phone at noon hour.

Mr. Goudge: I will try to go back up the trail, senator, and determine where that came from.

Senator Jessiman: Thanks very much.

The Chairman: Senator Jessiman, can we take the word of the witness that it is November 19th?

Senator Jessiman: Does it look like November 19th to you?

The Chairman: It could, yes.

Mr. Nelligan: It doesn't look like November 11th.

Senator Jessiman: I don't know what it looks like.

The Chairman: The witness has said November 19th. Could we not take —

Senator Jessiman: All right, sure, of course, Mr. Goudge. But I would still like to see it if you don't mind.

Mr. Goudge: I will do my best.

Senator Jessiman: I know the airport is in bad shape, but I am sure your office is in good shape and you must have a fax machine that can fax us that.

Mr. Goudge: I will do my best, senator.

Senator Jessiman: Terrific. Thank you very much.

[Translation]

Il me semble que cela devrait être versé au dossier et si vous pouviez produire l'original, j'apprécierais car cela me semble certainement...

M. Goudge: On me dit qu'il est à Toronto. Franchement, nous n'avons pas eu... ces documents ne sont plus physiquement sous ma garde depuis longtemps.

Le sénateur Tkachuk: L'original est chez Lindquist Avey.

Le sénateur Jessiman: C'est très important, monsieur le président, et je pense que cela devrait être versé à notre dossier.

M. Goudge: Je ne sais pas où il est.

Le sénateur Jessiman: Sous une forme ou sous une autre.

Le sénateur LeBreton: Vous dites que vous avez remis vos documents à Lindquist Avey et Hunter?

M. Goudge: Non. J'ai remis tous ces documents à la Couronne, dans le cadre de la procédure judiciaire, il y a des mois et des mois.

Le sénateur LeBreton: Ils sont donc aux mains du tribunal?

M. Goudge: Je ne sais pas où ils sont. Tout ce que je sais, c'est que j'ai demandé à M. Hunter si je pouvais avoir une copie de l'original, et ce que l'on m'a donné était un agrandissement télécopié de la première page. Je l'ai fait car je ne voyais pas comment il pourrait y avoir un document comme celui figurant à l'onglet 1 dès le 11 novembre. Je ne me souviens d'aucune ébauche déjà à cette date.

M. Nixon: Il n'y en avait pas.

Le sénateur Jessiman: Bien. Mais vous allez essayer de produire l'original. Vous pourriez peut-être téléphoner pendant la pause de midi.

M. Goudge: Je vais essayer de remonter la piste, sénateur, et déterminer d'où cela provient.

Le sénateur Jessiman: Merci beaucoup.

Le président: Sénateur Jessiman, pouvons-nous accepter la parole du témoin lorsqu'il dit que c'est le 19 novembre?

Le sénateur Jessiman: Est-ce que cela a l'air d'être le 19 novembre, à vos yeux?

Le président: C'est possible, oui.

M. Nelligan: Cela ne ressemble pas à un 11.

Le sénateur Jessiman: Je ne sais pas à quoi cela ressemble.

Le président: Le témoin a dit que c'était le 19 novembre. Ne pourrions-nous...

Le sénateur Jessiman: D'accord, bien sûr, bien entendu, monsieur Goudge. Mais j'aimerais néanmoins voir l'original, si vous voulez bien.

M. Goudge: Je ferai de mon mieux.

Le sénateur Jessiman: Je sais que l'aéroport est désorganisé, mais je suis sûr que votre bureau est bien organisé et vous devez avoir un télécopieur pour nous faxer cela.

M. Goudge: Je ferai de mon mieux, sénateur.

Le sénateur Jessiman: Parfait. Merci beaucoup.

[Text]

Mr. Chairman, are we going to close at 12?

The Chairman: Yes.

Senator Jessiman: I better stop. I want to get into Madam Labelle. That is going to take an hour.

The Chairman: All right. That gives you an extra five minutes for lunch.

Senator Jessiman: Or we can start at five to two, I don't care.

Senator Bryden: Mr. Chairman, if we have five minutes, and I can take a long lunch hour as well as anybody, but there are two points that I would like to raise. Do you mind?

Senator Jessiman: No.

Senator Bryden: Please don't deduct it from my time this afternoon.

In the briefing book that was provided to us of the various drafts of the Nixon report, under tab 2 there is a whiteout.

Senator Jessiman: Page?

Senator Bryden: Let me see if there are — if it is page numbered. Yes, it is. There is one on page 5. The one that I was interested in, because I think it bears on this hearing, there is a whiteout on page —

Mr. Nelligan: The unnumbered page.

Senator Bryden: Yes, beyond that. It is not the next page but the next page. It is a piece of what looks to be out of a sentence. "There was some surprise when —" is that "Huang and Danczkay"?

The Chairman: M'hmm.

Senator Bryden: "supported by the lobbyists Moores was successful" and then it starts out "Otto Jellinek" whiteout "arranged to have his assistant attend".

Now, can we find out if it is possible why that was whited out? I would be very surprised if that is not pertinent to what is before us. And before you answer that, there is one other one. It is under tab 3 and it is page 2.

Once again, it is the same type of reference in another draft. "There was some surprise when Huang and Danczkay supported by the lobbyists Moores was successful" and then "Otto Jellinek" whiteout "arranged to have".

Mr. Nelligan: I think that is the same paragraph.

Senator Bryden: Can you shed any light on it? And is it possible for us to revisit this and see if we can —

Mr. Nelligan: Well, we certainly will, senator; and I may say that while I can understand there may be some confusion because these witnesses did receive the Treasury Board submissions, of which we know, and as a result might inadvertently, from time to time, have referred to matters that someone might consider a cabinet confidence.

[Traduction]

Monsieur le président, allons-nous terminer à midi?

Le président: Oui.

Le sénateur Jessiman: Il vaut mieux que je m'arrête. Je veux parler de Mme Labelle. Cela prendra une heure.

Le président: Très bien. Cela nous donne cinq minutes de plus pour déjeuner.

Le sénateur Jessiman: Ou bien nous pouvons reprendre à 2 heures moins 5, peu m'importe.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, si nous avons encore cinq minutes, j'aimerais aborder deux points, mais je peux prendre une longue pause-déjeuner comme tous les autres. Me permettez-vous?

Le sénateur Jessiman: Non.

Le sénateur Bryden: S'il vous plaît, ne déduisez pas cela de mon temps de parole cet après-midi.

Dans le recueil des diverses ébauches du rapport Nixon, il y a un passage effacé à l'onglet 2.

Le sénateur Jessiman: Page?

Le sénateur Bryden: Voyons voir si les pages sont numérotées. Oui. Il y a un passage censuré page 5. Le passage qui m'intéresse, car je pense qu'il nous intéresse, se trouve page...

M. Nelligan: La page non numérotée.

Le sénateur Bryden: Oui, après cela. Ce n'est pas la page suivante, mais l'autre d'après. Il semble manquer une partie de phrase. «Certains ont été surpris lorsque...» ...est-ce «Huang et Danczkay»?

Le président: Hum.

Le sénateur Bryden: «appuyé par le lobbyiste Moores a gagné», et puis on lit «Otto Jellinek», partie effacée, «a demandé à son adjoint d'assister».

Pourrions-nous savoir pourquoi cela a été censuré? Je serais très surpris que cela ne soit pas en rapport avec le sujet qui nous préoccupe. Et il y a un autre passage censuré. Il est à l'onglet 3, page 2.

Encore une fois, on dirait le même passage dans une autre ébauche. «Certains ont été surpris lorsque Huang et Danczkay, appuyé par le lobbyiste Moores a gagné», et puis «Otto Jellinek», partie effacée, «a demandé à son adjoint».

M. Nelligan: Je pense que c'est le même texte.

Le sénateur Bryden: Pourriez-vous nous éclairer? Serait-il possible de voir si nous pouvons...

M. Nelligan: Certainement, sénateur. Il y a peut-être quelque confusion, parce que ces témoins ont eu accès aux présentations au Conseil du Trésor et ont pu, de ce fait, par inadvertance, faire état de renseignements que quelqu'un considère comme un secret du Cabinet.

[Texte]

I am satisfied, and they can assure me, that nothing in the Treasury Board submissions would have had anything to do with Otto Jellinek. Now, they may or may not confirm that, which strikes me — I am totally mystified as to why that paragraph would have been censored in the form it was, and I will pursue that with the Department of Justice.

Senator Bryden: I would appreciate that very much.

Senator Jessiman: Mr. Chairman, I do have one question.

Senator Bryden: You just don't want me to have the last word.

Senator Jessiman: No, that is not true.

Mr. Goudge explained how helpful it was for the lawyers and the forensic accountants to talk to you people because it did refresh his memory. Is that the case with you, too, Mr. Nixon?

Mr. Nixon: Yes.

Senator Jessiman: And Mr. Crosbie?

Mr. Crosbie: Yes.

Senator Jessiman: Thank you.

The Chairman: Okay. We will break for lunch. Two o'clock.

The committee adjourned until 2 p.m.

Ottawa, Wednesday, September 27, 1995

The Special Senate Committee on the Pearson Airport Agreements met this day, at 2:00 p.m., to examine and report upon all matters concerning the policies and negotiations leading up to, and including, the agreements respecting the redevelopment and operation of Terminals 1 and 2 at Lester B. Pearson International Airport and the circumstances relating to the cancellation thereof.

Senator Finlay MacDonald (Chairman) in the Chair.

The Chairman: Come to order please. Before Senator Jessiman continues with his questioning, I have two letters which I would like to read. The first letter is to Mr. Greg Weston of the *Ottawa Citizen*, 165 Sparks Street, Ottawa.

Dear Mr. Weston:

In your Monday, September 25, 1995 article you have cast a long shadow on the credibility of the Committee's work. In your article entitled "Pearson inquiry whitewash spreads beyond deleting details", you state that "we happen to have the complete set of those highly classified cabinet documents, the contents of which helped touch off the original furore over the Pearson deal exactly two years ago this week." The description of these documents in your article suggests that they would be important to the Special Senate Committee on the Pearson Airport Agreements carrying out the mandate given to it by the Senate.

[Translation]

Je suis persuadé, et ils peuvent me le garantir, que rien dans les présentations au Conseil du Trésor n'a quoi que ce soit à voir avec Otto Jellinek. Ils pourront peut-être confirmer... je ne vois absolument pas pourquoi ce paragraphe a été censuré de cette façon, et je vais vérifier auprès du ministère de la Justice.

Le sénateur Bryden: Je vous en serais très reconnaissant.

Le sénateur Jessiman: Monsieur le président, j'ai une question.

Le sénateur Bryden: Vous ne voulez tout simplement jamais me laisser le dernier mot.

Le sénateur Jessiman: Non, ce n'est pas vrai.

M. Goudge nous a expliqué combien il a été utile que les avocats et juricomptables viennent vous voir parce que cela vous a permis de vous rafraîchir la mémoire. Est-ce votre cas aussi, monsieur Nixon?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Jessiman: Et monsieur Crosbie ?

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Jessiman: Je vous remercie.

Le président: Bien. Nous allons suspendre la séance pour déjeuner. Retour à 14 heures.

Le comité lève la séance jusqu'à 14 heures.

Ottawa, le mercredi 27 septembre 1995

Le comité sénatorial spécial sur les accords de l'aéroport Pearson se réunit aujourd'hui, à 14 heures, pour étudier tous les aspects inhérents aux politiques et aux négociations ayant mené aux accords relatifs au réaménagement et à l'exploitation des aéroports 1 et 2 de l'aéroport international Lester B. Pearson, de même que les circonstances ayant entouré l'annulation des accords en question, en vue d'en faire rapport.

Le sénateur Finlay MacDonald (président) occupe le fauteuil.

Le président: La séance est ouverte. Avant que le sénateur Jessiman ne poursuive ses questions, j'aimerais vous lire deux lettres. La première est adressée à M. Greg Weston du *Citizen d'Ottawa*, 165 rue Sparks, Ottawa.

Monsieur,

Dans votre article du lundi 25 septembre 1995, vous avez sérieusement remis en cause la crédibilité des travaux de notre comité. Dans votre article intitulé «(Traduction) La mise en scène de l'enquête Pearson va au-delà de la dissimulation de certains détails», vous dites: «(Traduction) nous avons en main tout le paquet de ces documents ministériels hautement confidentiels, dont le contenu a contribué à déclencher le scandale initial au sujet du marché Pearson il y a deux ans jour pour jour cette semaine.» La façon dont vous parlez de ces documents dans votre article nous porte à croire qu'ils seraient très importants pour

[Text]

Accordingly, the Committee invites you to appear before it on Thursday, October 12, 1995 for the purpose of producing copies of these documents for the Committee. However, if you provide the documents to the Committee before October 12, your appearance may not be necessary.

A response to this invitation within 48 hours would be appreciated.

If you would like any clarification of this request please contact the Committee's Counsel, Mr. John Nelligan...

Telephone numbers are given.

That is signed by Mr. Gary O'Brien, the clerk of the committee, and there are copies to me, Senator Michael Kirby, the deputy chairman, and Mr. John Nelligan, the counsel.

Senator Kirby: For the record, you and I should point out that we jointly produced the text and are jointly in agreement with that text.

The Chairman: Yes, Senator Kirby, yes.

With regard to the letter to Mr. Weston, as you have heard and you will see, the committee requests only the documents leaked to Mr. Weston. If they are provided to us, there will be no need to question Mr. Weston, nor to ask him to reveal his sources. I might add that we first requested these documents from the Department of Justice and after deliberation their response was "ask Mr. Weston".

The second letter, which is signed by myself and Senator Kirby, is to Mr. George Thomson, the Deputy Minister of the Department of Justice, Ottawa.

Dear Mr. Thomson:

Last week you discussed with us the application of solicitor-client privilege to testimony given by members of your Department. In so doing, you indicated a reluctance to have Justice Department in-house legal staff, who have worked on the Pearson Airport issue, appear before the Committee. You have also indicated this reluctance in conversations with the Committee's counsel, Mr. Nelligan. We are concerned that the position you have taken has serious consequences for the ability of the Senate in general, and this Committee in particular, to carry on its business.

Your position puts members of the Justice Department legal staff in a position in which their advice to other public servants (not to ministers) is not available to this, or any other, Senate committee. Yet, as the documentary and oral evidence received by this Committee clearly establishes, the advice of any other government employee to members of the public service is not privileged and is available to this and

[Traduction]

permettre au comité sénatorial spécial sur les accords relatifs à l'aéroport Pearson de mener à bien le mandat que lui a confié le Sénat.

En conséquence, le comité vous invite à venir témoigner le jeudi 12 octobre 1995 dans le but de lui remettre des copies de ces documents. Toutefois, si vous faites parvenir les documents en question au comité avant cette date, votre témoignage en personne ne sera pas nécessaire.

Nous vous saurions gré de répondre dans les 48 heures à cette invitation.

Si vous souhaitez obtenir plus de précisions au sujet de cette demande, veuillez communiquer avec le conseiller juridique du comité, M. John Nelligan [...]

Les numéros de téléphone suivent.

Cette lettre est signée de M. Gary O'Brien, greffier du comité, avec copie à moi-même, au sénateur Michael Kirby, le vice-président et à M. John Nelligan, le conseiller juridique du comité.

Le sénateur Kirby: Il convient de signaler pour la gouverne de tous que vous et moi avons conjointement préparé le texte de cette lettre et que nous l'approuvons tous deux.

Le président: Oui, c'est un fait, sénateur Kirby.

Comme vous venez de l'entendre et comme vous pourrez le voir, dans cette lettre, le comité demande simplement à M. Weston de produire des documents qui lui ont été remis par le biais d'une fuite. S'ils nous sont fournis, il nous sera inutile d'interroger M. Weston ou de lui demander de révéler ses sources. J'ajoute que nous avons au préalable demandé ces documents au ministère de la Justice et que, après réflexion, les fonctionnaires nous ont répondu de nous adresser à M. Weston.

La deuxième lettre, signée par moi et le sénateur Kirby, est adressée à M. George Thomson, sous-ministre de la Justice, Ottawa.

Monsieur,

La semaine dernière, vous nous avez dit que les fonctionnaires de votre ministère étaient assujettis au principe de la confidentialité visant les rapports entre un avocat et son client. Ce faisant, vous avez exprimé une certaine réticence lorsque nous avons demandé que les conseillers juridiques internes du ministère de la Justice, qui se sont penchés sur le dossier Pearson, témoignent devant notre comité. Vous avez fait preuve de la même réticence lors de conversations avec le conseiller juridique du comité, M. Nelligan. Nous déplorons le fait que cette prise de position de votre part entrave sérieusement la capacité du Sénat en général, et du comité en particulier, de faire leur travail.

Étant donné votre décision, il est impossible à notre comité ou à un autre comité sénatorial d'avoir accès aux conseils que les juristes du ministère de la Justice fournissent à d'autres fonctionnaires (et non aux ministres). Pourtant, comme le prouve clairement les témoignages écrits et oraux reçus par le comité, les conseils fournis par un fonctionnaire d'un ministère quelconque aux autres membres

[Texte]

other Senate Committees. We do not agree with the position that Justice Department legal staff should be treated differently from every other public servant with respect to the issue of advice given to public servants.

We believe that it is crucial to the work of this Committee that we be able to question Messrs. J. Pigeon and R.J. Green on the advice they gave to various public servants with respect to the Pearson Airport Agreements in general and, in particular, on their views on the question of the precise point in time at which time at Agreements were fully binding on the federal government. Consequently, we ask that Messrs Pigeon and Green be given a waiver, by the appropriate client, of any solicitor-client privilege by which they may consider themselves bound.

We would be happy to discuss with you an appropriate time for hearing this evidence. We will seek to fix a date convenient to the witnesses.

That is signed by me as chairman and by Senator Kirby as deputy chairman. Copies of these letters are available to anyone who requests them.

Senator Jessiman: I've just been handed a copy of a letter addressed by the Department of Justice to Gary O'Brien, clerk of this committee, in respect of certain documents on which I did question Madam Bourgon, the Clerk of the Privy Council. I did speak to Mr. Goudge beforehand hoping that we could clarify what you actually did receive and when you received it from the department between the dates you were appointed, which was October the 29th, and — I have four documents in front of me and they're all entitled — well, three of them are entitled "Terminal 1/Terminal 2 Privatization". Actually I guess four of them are. And on the front of the four is a letter to you, sir — or sorry, a memorandum to Brad Wilson, who's your administrative person working for you, Brad Wilson?

Mr. Nixon: That's right, senator.

Senator Jessiman: And it's dated October 29 and it says this: "Attached as requested for Mr. Nixon's review is a presentation on Terminal 1-Terminal 2 privatization. Please ensure Mr. Nixon has signed the confidentiality agreement before you give this to him. Thank you. William A. Rowat."

Now, when we discussed this document with Mr. Rowat it was also brought to our attention, and Mr. Rowat said, that the minister, in introducing this subject in the House of Commons, referred to a document which is number 803279, copies of which I have given to all persons, but unfortunately not today, and it is "Terminal 1/Terminal 2 Privatization", document 803279, dated November 4, 1993, which is similar but seems to have more to it.

[Translation]

de la fonction publique ne sont pas confidentiels et doivent être à la disposition de notre comité et des autres comités du Sénat. Nous rejetons l'idée que les juristes du ministère de la Justice doivent être traités de façon différente des autres fonctionnaires en ce qui a trait aux conseils fournis aux fonctionnaires.

À notre avis, il est essentiel, pour mener à bien notre mandat, que nous puissions interroger MM. J. Pigeon et R.J. Green au sujet des conseils qu'ils ont donnés à divers fonctionnaires relativement aux accords sur l'aéroport Pearson en général et, en particulier, pour connaître leur avis quant à la date précise à laquelle ces accords sont devenus pleinement exécutoires pour le gouvernement fédéral. En conséquence, nous demandons que MM. Pigeon et Green soient dispensés, par le client compétent, de l'application du secret des rapports avocat-client auquel ils se sentent tenus.

Nous discuterons volontiers avec vous de la date prévue pour entendre ce témoignage et nous efforcerons de trouver un jour qui convienne à ces témoins.

Cette lettre est signée par moi, président du comité et par le sénateur Kirby, vice-président. Tous ceux qui le demandent peuvent également en obtenir copie.

Le sénateur Jessiman: Je viens d'obtenir le texte d'une lettre adressée par le ministère de la Justice à Gary O'Brien, greffier du comité, relativement à certains documents au sujet desquels j'avais posé des questions à Mme Bourgon, la greffière du Conseil privé. J'avais discuté au préalable avec M. Goudge dans l'espoir de déterminer ce que vous avez vraiment reçu du ministère, et à quelle date, après votre nomination, soit le 29 octobre, et... j'ai sous les yeux quatre documents qui s'intitulent tous... ou plutôt, trois d'entre eux s'intitulent «Privatisation des aéroports 1 et 2». En fait, je suppose que les quatre documents portent sur la même question. Ils sont tous précédés d'une lettre qui vous est adressée, monsieur... ou plutôt, veuillez m'excuser, d'une note de service adressée à Brad Wilson, votre adjoint administratif, c'est exact?

M. Nixon: C'est exact, sénateur.

Le sénateur Jessiman: Cette lettre datée du 29 octobre se lit comme suit: «Veuillez trouver ci-joint, en réponse à votre demande dans le cadre de l'étude de M. Nixon, un exposé sur la privatisation des aéroports 1 et 2. Veuillez vous assurer que M. Nixon a bien signé l'accord de confidentialité avant de lui remettre ces documents. Je vous remercie. William A. Rowat.»

Or, lorsque nous avons discuté de ce document avec M. Rowat, il nous a également été signalé, et ce dernier l'a confirmé, que le ministre, en présentant cette question à la Chambre des communes, a fait mention d'un document portant le numéro 803279, dont j'ai remis une copie à tous les intéressés, mais malheureusement pas aujourd'hui; il s'agit d'un document intitulé «Privatisation des aéroports 1 et 2», numéro 803279, daté du 4 novembre 1993, qui est semblable à l'autre, mais semble plus complet.

[Text]

And the parts I'm most interested in, the first document, along with the letter, if the attachment is correct, it stops on page 11 and it says, "Possible outcomes of review" and then it says, one, stopping the deal - restart with LAA or Crown — I can't tell you what it says, Crown something, "construct" I think. Then 2, renegotiate restructured deal.

Now, the one dated November 4, 1993 has three extra pages and I'm not saying they're identical because this one is at page 11 and then on page 12 of November 4th it's similar. It says, 12 — there's actually a "25" here and I don't think that's — that certainly isn't the number of the page. But there's a "25" above one of the words but it's certainly not the page.

It says, "cancel the deal", "renegotiate/restructure the deal."

I'd like you to look at this document, if you would please, and tell me, if at some point, whether when you first got it on the 29th, or after November 4th, after this was prepared, was this document at least discussed with you that gave details of what they thought cancelling the deal meant and also what renegotiation/restructuring of the deal meant?

And I'll just give you this and if you'd look at it and just tell me whether or not you got this document, because Mr. Rowat said you did, but whether or not, if you could remember, because I'd like to ask you some questions if you did, in respect of it.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, Mr. Goudge is having a look at it to begin with, but I recall receiving a document and discussing it with the officials from Transport Canada early in my review in which certain alternatives were, as I recall, making up the last two pages, or even the last page. The alternatives, as I recall seeing that document, were not fully laid out. There were two or three alternatives that were mentioned.

Mr. Goudge tells me that he doesn't remember us seeing the document that you've passed to us and it appears that the alternatives, or alternative courses of action, is more fully described there than I recall. The thing that sticks in my mind, of course, and the one that I did see is, I think on the last page, they indicated that the financial penalty would range from \$500 million to something like \$2 billion or something rather earth shaking.

Senator Jessiman: Five hundred million to \$2 billion? If you look at that document you'll find — and that's one of the things I wanted you to tell us.

Mr. Nixon: Okay, that's in this, but this does not look to me like the page that we were dealing with at the time.

Senator Jessiman: I guess my point was that you knew very early on in the piece that if we cancelled this deal, or you made recommendation to cancel it and the government followed your advice and cancelled it, that you knew right from the start that the department's telling you — it's not the proponents or the

[Traduction]

Les parties qui m'intéressent le plus, dans le premier document, outre la lettre, si la pièce jointe est exacte, se trouvent à la page 11 où on peut lire: «Résultats éventuels de l'étude» et un peu plus loin: premièrement, annuler l'accord... repartir à zéro avec une AAL ou une... un mot indéchiffrable... d'État. Puis, deuxièmement, renégocier ou remanier l'accord.

Or, le document daté du 4 novembre 1993 compte trois pages supplémentaires et je ne prétends pas qu'elles soient identiques car ceci se trouve à la page 11 et ensuite, à la page 12 du document du 4 novembre, c'est la même chose. Il est dit, page 12... en fait, il y a un «25», et je ne pense pas que ce soit la page. Ça ne l'est certainement pas. Toutefois, on peut lire le chiffre «25» juste au-dessus d'un des mots, mais ce n'est certainement pas la page.

Il y est dit: «annuler l'accord», «renégocier/remanier l'accord.»

Je vous demanderais de jeter un coup d'œil sur ce document et de me dire si, à un moment donné, soit lorsque vous l'avez reçu le 29, soit après le 4 novembre, après que ce document ait été rédigé, si vous en avez discuté pour obtenir des explications sur ce que l'on entendait exactement par «annuler l'accord» ou renégocier ou remanier l'accord?

Je vais vous remettre ce document; je vous demanderais d'y jeter un coup d'œil et de me dire si oui ou non vous l'avez reçu, car M. Rowat dit que oui, mais que ce soit le cas ou non, j'aimerais savoir si cela vous rappelle quelque chose. Dans l'affirmative, j'aimerais vous poser quelques questions à ce sujet.

M. Nixon: Monsieur le président, M. Goudge est en train d'examiner le document mais je me rappelle avoir reçu un document et en avoir discuté avec les responsables de Transports Canada au début de mon étude; il s'y trouvait dans les deux dernières pages, ou peut-être même la dernière page, certaines options possibles. Si ma mémoire est bonne, ces options n'étaient pas expliquées en détail. Il y était question de deux ou trois possibilités.

M. Goudge me dit qu'il ne se souvient pas d'avoir vu le document que vous nous avez remis et, à première vue, les options ou mesures possibles y sont décrites de façon plus détaillée que ce dont je me souviens. Ce qui est encore très clair dans mon esprit, bien entendu, et ce que j'ai vu, à la dernière page si je ne m'abuse, c'est que la pénalité financière pourrait aller de 500 millions de dollars à près de 2 milliards de dollars, ou une somme aussi exorbitante que cela.

Le sénateur Jessiman: Entre 500 millions et 2 milliards de dollars? Si vous jetez un coup d'œil sur le document, vous constaterez... et c'est l'une des choses que je voulais entendre de votre part.

M. Nixon: Très bien, cela se trouve dans ce document, mais il ne me semble pas que ce soit la même page que celle du document initial.

Le sénateur Jessiman: Ce que je veux dire, c'est que vous saviez au tout début de votre étude que si nous annulions cette entente, ou si vous recommandiez qu'elle soit annulée et que le gouvernement suive votre conseil et l'annule, vous saviez très bien dès le début que le ministère vous avait dit — non les

[Texte]

other Pearson Development Corporation, it's the department itself is telling you that if this deal is cancelled that the government has got to know right up front, which you did know, that the possibility is that the government could find itself where it had to pay damages from \$500 million to \$2 billion. And that's what you knew and you're agreeing with that. So I just want that on the record and that you acknowledge that you knew that.

Mr. Nixon: Perhaps I might add just a bit more information to that, Mr. Chairman, with your permission. I was somewhat surprised, when that number was put before me, that the power of Parliament to restrict that payment in any way was not recognized. And that's why when I made the recommendation to the Prime Minister suggesting that a negotiated end to the contract would be possible, but if not, recourse to the power of Parliament was available to him and that suitable costs be paid for out-of-pocket expenses but that consideration for the payment of forgone profits should not be a part of it; that our review would indicate that the out-of-pocket expenses would be much lower even than the low number that the department put before me. And I have to tell you that I felt that it was quite possible that if the cancellation involved meeting even in part the forgone profits that would be based on the 23.6 per cent for 57 years, that it would present a number upon which no further consideration could be given.

But if Parliament has the power to cancel a contract, and a part of Parliament has taken that action twice, that they would also have the power to indicate on a legal basis that the cancellation of the contract would carry responsibilities for the payment of certain costs that would be determined in certain ways, but my advice to the government that they should not consider any payment of forgone profit.

Senator Jessiman: But you did know that it was the government telling you, the persons in government. This isn't on the other side, this is what the Justice Department, I assume, telling Rowat to tell you that this the situation we could find ourselves in.

Mr. Nixon: I can remember thinking at the time that their spectrum of alternatives was surprisingly limited.

Senator Jessiman: And I'll get that back if I may, so I don't lose it. If you didn't have it, I did get it and I'd like to keep it.

Mr. Nixon: It's been a favourite topic of the editorialists in the *Globe and Mail*, actually, but they see it very much the way you do.

Senator Jessiman: It's interesting because I'm told that this was drawn by the senior civil servants and that there was no political input. It makes it hard for me to believe that because the possible outcomes that you were given were just to restart with an LAA or Crown construct or renegotiate or restructure the deal.

Mr. Nixon: Or leave it alone, presumably.

Senator Jessiman: Sorry?

[Translation]

auteurs de la proposition, ni la Pearson Development Corporation, mais bien le ministère lui-même — que si ce marché est annulé, le gouvernement doit savoir immédiatement, et vous le saviez, qu'il risque de se trouver dans l'obligation de verser des dommages-intérêts pouvant aller de 500 millions à 2 milliards de dollars. Vous le saviez et vous étiez d'accord. Je tenais simplement à le signaler pour que vous le confirmiez publiquement.

M. Nixon: Si vous le permettez, monsieur le président, je pourrais peut-être ajouter quelque chose. J'ai été quelque peu surpris, lorsque cette somme m'a été mentionnée, de constater que l'on ne tenait pas compte de la possibilité pour le Parlement de limiter le montant des dommages-intérêts. Et c'est pourquoi, lorsque j'ai fait une recommandation au ministre en lui disant qu'il était possible de négocier l'annulation du contrat, mais que sinon, il pouvait toujours invoquer le pouvoir du Parlement et autoriser le paiement de faux frais d'un montant acceptable mais sans toutefois envisager la moindre compensation au titre d'un manque à gagner de bénéfices, et que notre étude prouverait que ces faux frais devaient être nettement inférieurs au chiffre le plus bas indiqué par le ministère. Et je dois vous dire que j'estimais pour ma part tout à fait possible que, si l'annulation du contrat nous obligeait à payer ne serait-ce qu'en partie ce manque à gagner de bénéfices en se fondant le taux de 23,6 p. 100 sur 57 ans, nous en arriverions à un chiffre tout à fait exorbitant.

Toutefois, si le Parlement a le pouvoir d'annuler un contrat (et l'une des Chambres du Parlement a déjà invoqué ce pouvoir à deux reprises), j'ai dit qu'il était possible également d'établir du point de vue juridique que l'annulation du contrat obligerait le gouvernement à rembourser certaines dépenses qui seraient calculées selon certains moyens, mais j'ai personnellement recommandé au gouvernement de ne pas envisager de verser le moindre dédommagement au titre des bénéfices perdus.

Le sénateur Jessiman: Vous saviez toutefois que c'étaient des responsables du gouvernement qui vous le disaient. Ce n'était pas les gens de l'autre partie, mais bien les représentants du ministère de la Justice, je suppose, qui ont dit à Rowat de vous informer de la situation dans laquelle nous risquions de nous trouver.

M. Nixon: Je me rappelle m'être dit à l'époque que leur liste d'options était étonnamment restreinte.

Le sénateur Jessiman: J'aimerais récupérer ce document, si vous n'y voyez pas d'inconvénient, car je tiens à le conserver. Si vous ne l'avez pas obtenu, moi si et je tiens à le garder.

M. Nixon: En fait, cette question a été le sujet favori des éditorialistes du *Globe and Mail*, mais ils voient les choses sous le même angle que vous.

Le sénateur Jessiman: C'est intéressant, car d'après mes renseignements, ce document a été préparé par des hauts fonctionnaires sans la moindre ingérence de la part des politiques. J'ai du mal à le croire car les seules options possibles qui vous aient été proposées, c'était de repartir à zéro avec une AAL ou une société d'État, ou de renégocier ou remanier l'accord.

M. Nixon: Ou de ne rien y toucher, je suppose.

Le sénateur Jessiman: Vous dites?

[Text]

Mr. Nixon: Or leave it alone, presumably.

Senator Jessiman: It doesn't say that. I'm asking you now, did anyone, did the Prime Minister say, "Now, look at this —". He didn't have this document obviously when you spoke with him. When you spoke with the Prime Minister, he didn't have this document or any document in respect to this transaction from —

Mr. Nixon: He was not Prime Minister.

Senator Jessiman: Sorry, Prime Minister to be or Prime Minister in waiting; leader of the Opposition officially.

When he spoke to you, were there any documents available?

Mr. Nixon: None.

Senator Jessiman: Did he, when you were asking what he expected you to do, did he at any time say, "If it's a good deal, if it's a good deal", and people that are fair about this, like he expected you to be, I assume he did, if he said this, but I'm asking you whether he did, "Just tell me, if it's a good deal, let's run with it." Was that ever said?

Mr. Nixon: His advice to me was to review the matter, to give him the benefit of my opinions and advice, and it was not more detailed than that. He didn't say, "Look at it this way" or "Look at it that way." We did not discuss that. He simply handed it to me and said, "I'll hear from you in a month."

Senator Jessiman: When you discussed it at the civil service level, did anyone say you should at least consider going with the deal?

Mr. Nixon: I think they just presented the alternatives and did not advise me on which alternative they thought was most appropriate. I had to understand that the people that I was talking to, that those people were the ones who had negotiated the deal, and while they were not in a position to sell it to me particularly, I understood that in some respects, if I may be colloquial, it was their baby.

Senator Jessiman: You see, I'm looking at an earlier copy of that same document, which is undated, and it's document 00304. You see, it said —

Senator Kirby: Can I just ask a question? If it's undated, how do you know it's an earlier document?

Senator Jessiman: Well, I can't find a date on it.

Senator Kirby: I'm sorry. I'm being picky. You said it was an earlier copy and then you also said it was undated. That strikes me as kind of —

Senator Jessiman: I'm assuming it's earlier because a lot of it is in handwriting, and I was assuming it was an earlier document. If it's a later document, the witness might tell me.

[Traduction]

M. Nixon: Ou de ne rien y toucher, je suppose.

Le sénateur Jessiman: Cela n'est dit nulle part. Je voudrais maintenant savoir si, à un moment donné, le premier ministre ou quelqu'un d'autre a dit: «Bon, voyons un peu...». De toute évidence, lorsque vous avez parlé avec lui, il n'avait pas ce document en main. Lorsque vous avez discuté avec le premier ministre, il n'avait en main ni ce document, ni aucun autre concernant cette transaction de...

M. Nixon: Il n'était pas premier ministre, à l'époque.

Le sénateur Jessiman: Je regrette, je parle du premier ministre en puissance ou sur le point de l'être; officiellement, il était chef de l'opposition.

Lorsqu'il vous a parlé, avait-il des documents en sa possession?

M. Nixon: Non, aucun.

Le sénateur Jessiman: Lorsque vous lui avez demandé ce qu'il attendait de vous, vous a-t-il dit, à un moment donné: «Si c'est une bonne affaire, allons-y», et si l'on est objectif à ce sujet, comme il pensait, je suppose, que vous deviez l'être, je vous demande donc de me dire s'il vous a dit à un moment: «Dites-moi simplement si c'est une bonne affaire, menons-la à terme.» Cette suggestion a-t-elle jamais été faite?

M. Nixon: Il m'a conseillé d'examiner le dossier, de lui faire part de mon avis et de mes conseils, mais rien de plus. Il ne m'a pas dit sous quel angle aborder la question. Nous n'en avons pas parlé. Il m'a simplement confié cette tâche en me disant: «Nous nous reverrons dans un mois».

Le sénateur Jessiman: Lorsque vous en avez discuté avec les fonctionnaires, a-t-il jamais été question d'envisager au moins de donner suite à cette entente?

M. Nixon: Je pense qu'on m'a simplement soumis la liste d'options sans m'en recommander une plutôt qu'une autre. J'étais conscient du fait que les gens auxquels je m'adressais avaient eux-mêmes négocié l'accord et que, même s'ils n'étaient pas en mesure d'essayer de me convaincre, il était évident que c'était d'une certaine façon le fruit de leurs efforts, «leur bébé», pour parler couramment.

Le sénateur Jessiman: J'ai sous les yeux une copie antérieure du même document, qui ne porte aucune date mais le numéro 00304. Il y est dit...

Le sénateur Kirby: Puis-je poser une question? Si ce document n'est pas daté, comment savez-vous qu'il est antérieur à l'autre?

Le sénateur Jessiman: Eh bien, je n'y trouve aucune date.

Le sénateur Kirby: Je regrette. Je suis peut-être un peu pointilleux, mais vous avez dit que ce document est antérieur à l'autre mais qu'il n'est pas daté. Cela me surprend car...

Le sénateur Jessiman: Je suppose qu'il est antérieur, car il est en grande partie manuscrit, et j'ai donc supposé qu'il avait été préparé avant l'autre. Si ce document est en fait ultérieur à l'autre, que le témoin me le dise.

[Texte]

Mr. Nixon: I'm sorry to interrupt the senator's flow, and it may be the pressure of the senator's line of questioning, but it feels as if somebody has turned the heat up. Can it be turned down?

The Chairman: It seems to happen every noon time. I've been appointed in charge of the heat but I don't have my proper tools with me.

Mr. Nixon: Maybe a chair through the window is appropriate.

Senator Jessiman: I say it's an earlier copy, Mr. Chairman, because the letter I referred to —

Senator Kirby: I don't have the document.

Senator Jessiman: It says: "A draft was prepared and a meeting was held in the central agencies on October 25th, 1993 to obtain their comments."

This draft is undated and is included as part of document 00304, the one I mentioned.

So what I'm saying is in this document it says the first option that they thought you should consider was retain PDC to develop T1T2. It's unfortunate that you didn't get to see this document because it's your recollection that the one that you looked at you hadn't received and the only one you received was October the 29th with the two options.

Mr. Nixon: But to be fair, senator, as I recall the document we did have, either implicit or directly in it was the alternative of reviewing the contract and recommending to the government certain changes, short of rejecting it. I can't say for sure, but it seems to me obvious that that would be an alternative they would put to me.

Senator Jessiman: You see, I asked Ms Bourgon, and it's surprising to me and I'd just like you to know that it's my view that there probably was someone in the political scene involved in this. That's said; it's only prepared by the bureaucrats. But this is what it says: "The pros to the status quo; no legal problems, no compensation, construction proceeds as scheduled. Cons; perception that the deal is bad not dispelled, patronage will remain a public issue."

Now, that to me is surprising.

Mr. Nixon: Let me just comment about that, because there was no Minister of Transport when those were prepared and in fact given to me.

Senator Jessiman: I'm not saying you got this, sir.

Mr. Nixon: Well, the document in which they put forward their alternatives, I believe it was prepared, and I think I read this in the testimony that had been presented to this committee by perhaps Madam Bourgon or Rowat, that at the time of the election they realized that somebody would want to receive

[Translation]

M. Nixon: Je regrette d'interrompre la réflexion du sénateur, et c'est peut-être dû à l'intensité de son interrogatoire, mais j'ai l'impression que quelqu'un a remonté le chauffage. Pourrait-on baisser la température?

Le président: C'est la même chose tous les jours à midi. J'ai été désigné responsable de la température de la pièce, mais je n'ai pas ma caisse à outils avec moi.

M. Nixon: On pourrait peut-être jeter un fauteuil par la fenêtre.

Le sénateur Jessiman: Je dis que c'est un document antérieur, monsieur le président, car la lettre dont j'ai parlé...

Le sénateur Kirby: Je n'ai pas ce document.

Le sénateur Jessiman: Il y est dit: «Une ébauche a été préparée et une rencontre a eu lieu dans les organismes centraux le 25 octobre 1993 en vue d'obtenir leur avis.»

Cette ébauche n'est pas datée, et il s'agit du document numéro 00304, dont j'ai parlé, et qui est inclus dans l'ensemble de la documentation.

Voilà ce qu'il en est: dans ce document, il est dit que vous devriez envisager comme première option de retenir les services de la Pearson Development Corporation pour l'aménagement des aéroports 1 et 2. Il est regrettable que vous n'ayez pas pu voir ce document, car vous croyez vous souvenir, dites-vous, que vous n'avez pas reçu celui que vous avez sous les yeux, mais uniquement celui daté du 29 octobre, où l'on présentait les deux options.

M. Nixon: Honnêtement, sénateur, si ma mémoire est bonne, dans le document que nous avons en main, il était proposé de façon implicite ou directement d'examiner le contrat et de recommander certains changements au gouvernement, voire le rejeter carrément. Je n'en suis pas certain, mais il me paraît évident que c'est une option qui m'était proposée.

Le sénateur Jessiman: J'ai posé la question à Mme Bourgon et cela me paraît surprenant; je tiens simplement à vous dire qu'à mon avis, il y a sans doute eu ingérence dans ce dossier de la part d'un élu politique. C'est clair; le document est simplement préparé par les fonctionnaires. Voici toutefois ce qu'il y est dit: «Arguments en faveur du statu quo: aucun problème juridique, aucune indemnisation, les travaux d'aménagement vont de l'avant comme prévu. Arguments contre: l'impression que l'accord est mauvais subsiste encore, le népotisme continuera d'être au coeur du débat public.»

Voilà qui a de quoi me surprendre.

M. Nixon: Permettez-moi de répondre à cette intervention car il n'y avait pas de ministre des Transports lorsque ces documents ont été préparés et qu'ils m'ont été remis.

Le sénateur Jessiman: Je ne prétends pas que vous les ayez reçus, monsieur.

M. Nixon: Sauf erreur, le document présentant les diverses options avait été préparé, et je pense l'avoir lu dans le compte rendu du témoignage fait devant votre comité par Mme Bourgon ou M. Rowat, parce qu'à l'époque des élections, on s'est dit que quelqu'un voudrait peut-être obtenir un avis à ce sujet et les

[Text]

advice on this matter and they began to prepare it. And when I met them, having just gone from the Prime Minister designate's office, they said that it had been prepared and where did I want it and when did I want it and what people did I wish from the department to assist me in understanding it and providing clarification.

I don't think you should underestimate the small "p" political capabilities of the civil servants. They understand what the politicians elected are going to have to face, and my experience with them is that they're quite capable and, in fact, understand that it's their job to present them the alternatives as they actually exist. And sometimes, although probably not in this case, there are political exigencies associated with those alternatives.

Senator Jessiman: I guess the reason I thought it was unusual, sir, is that the persons that did in fact prepare this document; Mr. Desmarais, Mr. Dixon and Mr. Rowat, all gave evidence before this committee and they swore under oath that it was a good deal and there was no patronage. So that's why I say I find it unusual.

Mr. Nixon: And believe me, I would not question their judgments from their point of view in this regard. I simply say again that as far as the government was concerned, they were the civil servants at the forefront of negotiating the deal. In Mr. Rowat's case he had been seconded from the Privy Council Office into the position of associate deputy, clearly with the responsibility to get this thing out of the mire and get it reasonably and suitably completed, which he did. And on that basis there was no reason for me to do anything but listen to their advice, but I had to weigh their advice on the basis of their responsibility in preparing the deal.

I simply say again colloquially, it was their baby and they had worked long hours on achieving it. Mr. Rowat particularly in his comments about the difficulties with the forgotten Air Canada lease arrangements had, according to him, had to move in and use his undoubted skills to get that thing fixed up.

Then there was a change in his boss, the deputy, just in June, and over that period of time as one deputy was going and another was coming, he must have felt very strongly that he had a very major role to play in the development of the deal at that stage which was sort of the penultimate one.

Senator LeBreton: As a point Mr. Chairman, Mr. Nixon just said that Mr. Rowat was seconded, and being a senior minister in the government you will understand —

Mr. Nixon: I withdraw that and use "assigned".

Senator LeBreton: He was promoted to an ADM position in Transport Canada from a position in Privy Council Office.

Mr. Nixon: I didn't think any move out of the PCO was a promotion, but I guess it is.

[Traduction]

fonctionnaires ont donc préparé ce document. Lorsque je les ai rencontrés, en sortant du cabinet du premier ministre désigné, ils m'ont dit que ce document avait été préparé et m'ont demandé quand et où je voulais l'obtenir et les responsables du ministère ont fait tout leur possible pour m'aider à comprendre ce document et me l'expliquer au besoin.

Je pense que vous ne devriez pas sous-estimer l'aptitude politique avec un petit «p» des fonctionnaires. Ils comprennent la situation dans laquelle se trouvent les élus politiques et, d'après mon expérience, ils sont tout à fait compétents et comprennent vraiment qu'il leur incombe de présenter aux politiques toutes les options possibles. À l'occasion, mais sans doute pas dans le cas qui nous intéresse, ces options s'accompagnent de certaines exigences d'ordre politique.

Le sénateur Jessiman: Si cette situation m'a paru inhabituelle, monsieur, c'est sans doute parce que les auteurs de ce document, à savoir M. Desmarais, M. Dickson et M. Rowat, ont tous témoigné devant le comité, après avoir prêté serment, en disant que c'était une bonne entente et qu'il n'y avait eu aucun favoritisme politique. C'est pourquoi tout cela me paraît un peu surprenant.

M. Nixon: Croyez-moi, loin de moi l'idée de douter de leur bon jugement dans les circonstances. Je répète simplement que, pour ce qui est du gouvernement, ces fonctionnaires étaient les principaux responsables de la négociation de l'entente. M. Rowat avait été détaché du Bureau du Conseil privé pour occuper le poste de sous-ministre associé, chargé de toute évidence de nous sortir de ce bourbier et de clore l'affaire de façon raisonnable et acceptable, ce qu'il a fait. C'est pourquoi je n'avais aucune raison de ne pas suivre leurs conseils, mais je devais toutefois faire la part des choses du fait qu'ils avaient été chargés de préparer l'entente.

Comme je l'ai dit plus tôt, c'était «leur bébé», le fruit de leurs efforts, obtenu après un travail long et fastidieux. Lorsqu'il a parlé des problèmes liés au bail d'Air Canada que l'on avait un peu oublié, M. Rowat a dit qu'il avait dû intervenir et user de ses compétences indubitables pour redresser cette erreur.

Puis son patron, le sous-ministre, a changé au mois de juin, et au cours de cette période, alors qu'un nouveau sous-ministre entrait en fonction, il a dû se sentir directement concerné par l'élaboration de l'entente lors de ce qui était l'avant-dernière étape du processus.

Le sénateur LeBreton: Permettez-moi d'intervenir, monsieur le président. M. Nixon vient de dire que M. Rowat avait été détaché et comme il s'agit d'un haut fonctionnaire du gouvernement, vous comprendrez...

M. Nixon: Je retire ce terme et dirais qu'il a été «affecté».

Le sénateur LeBreton: Il a été promu à un poste de sous-ministre adjoint à Transports Canada, du poste qu'il occupait au Bureau du Conseil privé.

M. Nixon: Je ne pensais pas qu'une mutation du Bureau du Conseil privé représentait une promotion, mais je suppose que c'est le cas.

[Texte]

Senator LeBreton: Well, I think so.

Senator Jessiman: I want to start —

Senator LeBreton: Mr. Rowatt is now deputy minister.

Senator Jessiman: Now, the famous Nixon report, and I will refer to the one that you say was the last one, although it is dated earlier. You said the request for proposals preceded the decision on the proposed expansion of the runway system at the airport.

Mr. Goudge: What page are you on, senator?

Senator Jessiman: Page 2 of the report — or Page 1.

Mr. Nixon: You are talking about the relative timing of the redevelopment of the terminals as opposed to airport runways?

Senator Jessiman: Yes. I am asking you, was that — you seem to think that was something that was —

Mr. Nixon: It was brought to our attention by the Deputy Minister. In her view, the decision to go with the terminals before the runways, I think her phrase was putting the cart before the horse. That in talking to the officials —

Senator Jessiman: You don't say that in the report.

Mr. Nixon: I just said it.

Senator Jessiman: I know you said it. You said it yesterday too. You didn't say it in the report and when was the statement drawn that you produced here yesterday? And who drew it?

Mr. Nixon: Well, the statement is my statement.

Senator Jessiman: I understand, but who drew it?

Mr. Nixon: I consulted with my —

Senator Jessiman: Dealing with that part — because that is — there are only two parts of the new statement that vary somewhat from your actual report.

Mr. Nixon: So, to be clear, we are dealing with my report and yesterday's statement which I will now fish out of the pile.

Senator Jessiman: I was dealing with the report, but you don't say in the report what you said in your statement about — it didn't mention any of that.

Mr. Nixon: It seems to me that the deputy's comment about her view that the runways should have gone before the terminals is a piece of information that I am glad to pass on and that you would have every right and opportunity to elicit from the then deputy yourselves. The fact that it was not in the report and was in my statement I guess is just a fact.

Senator Jessiman: The difficulty I have is that she did come before us. We did discuss that with her, and that is not what she said.

[Translation]

Le sénateur LeBreton: C'est mon avis.

Le sénateur Jessiman: Je veux commencer...

Le sénateur LeBreton: M. Rowat est actuellement sous-ministre.

Le sénateur Jessiman: Or, le fameux rapport Nixon, et je parle de la dernière version selon vous, même s'il porte une date antérieure. Vous avez dit que la demande de propositions a été faite avant qu'il soit décidé d'agrandir le réseau de pistes de l'aéroport.

M. Goudge: De quelle page s'agit-il, sénateur?

Le sénateur Jessiman: De la page 2, ou plutôt de la page 1 du rapport.

Mr. Nixon: Vous parlez de la date de la décision concernant le réaménagement des aérogares par rapport à celle concernant les pistes de l'aéroport?

Le sénateur Jessiman: Oui. Je voudrais savoir si... vous semblez penser que cette décision a été...

M. Nixon: C'est la sous-ministre qui l'a portée à notre attention. À son avis, la décision de procéder à l'aménagement des aérogares avant d'agrandir le réseau de pistes consistait, selon ses propres paroles, à mettre la charrue devant les boeufs. En discutant avec les fonctionnaires...

Le sénateur Jessiman: Vous n'avez pas dit cela dans votre rapport.

M. Nixon: Je viens de vous le dire.

Le sénateur Jessiman: Je sais que vous venez de le dire. Vous l'avez dit hier aussi. Cela ne figure pas dans le rapport, et quand votre déclaration d'hier a-t-elle été préparée? Et par qui?

M. Nixon: Eh bien, cette déclaration est de moi.

Le sénateur Jessiman: Je sais bien, mais qui l'a rédigée?

M. Nixon: J'ai consulté mon...

Le sénateur Jessiman: Au sujet de cette partie... il n'y a que deux parties de la nouvelle déclaration qui diffèrent quelque peu de votre rapport proprement dit.

M. Nixon: Pour que tout soit bien clair, nous discutons maintenant de mon rapport et de ma déclaration d'hier, que je cherche dans ma pile de documents.

Le sénateur Jessiman: Je parlais du rapport, mais dans celui-ci, vous n'avez pas dit la même chose que dans votre déclaration au sujet de... il n'y est pas question de cela du tout.

M. Nixon: À mon avis, l'observation de la sous-ministre selon laquelle il aurait fallu agrandir les pistes avant de réaménager les aérogares constitue un élément d'information que je vous transmets volontiers et que vous êtes parfaitement en droit de vérifier vous-même auprès de la sous-ministre de l'époque. Ce n'était pas dans mon rapport mais c'était dans ma déclaration. Il n'y a rien d'anormal.

Le sénateur Jessiman: Le problème, c'est qu'elle a déjà comparu devant le comité. Nous en avons discuté avec elle et elle n'a pas dit la même chose.

[Text]

Now, I am asking you, because you now have given us the report, it is almost two years ago. You all said, and I asked you all at the end before we adjourned for lunch, that you know it was good that you had met with the people from Justice so that they could refresh your memory as to what was said two years ago. Now, I don't think I have to ask this but maybe I better, I am sure Madam Labelle wasn't there, was she, at any of those meetings?

Mr. Nixon: No.

Senator Jessiman: And Justice were not able to give you any information to refresh your memory about your meeting with Ms Labelle?

Mr. Nixon: That is correct.

Senator Jessiman: So the only thing you had available in respect to your meeting with Ms Labelle approximately two years ago would be the notes of Mr. Goudge, right?

Mr. Nixon: Where this matter is dealt with, I believe.

Senator Jessiman: Well, we will see if it is. We will see if it is. All right. I want to deal firstly, as I said, with — the RFP proceeded the decision. Sir, did you know at the time that you were sitting — and this is '93 now that you are sitting — that in December '92 that the Environmental Assessment Review Panel had made their decision, given their report?

Mr. Nixon: I can remember receiving information I believe from Transport Canada about the role of the environmental review, particularly having to do with runways, and this was a matter that was raised by Mayor McCallion, the citizens group opposed to airport extension, whatever its correct name was. I can remember hearing this I believe from the newly elected MP's from the area who were relying on the environmental assessment to give them support in their opposition to increasing the number of runways and their attempts to locate alternative air service so that they would not be impeding the economic development of the Toronto region. Other than that, I don't recall a piece of paper handed to me about it.

Senator Jessiman: Is not it true — and I am suggesting to you it is true — that before the decision of the best overall acceptable proposal, which was announced on December 7th, 1992, that that report, Environmental Assessment Review Panel, had made its report to the government. I am telling you that is a fact, okay? And I am going to read some evidence to that affect.

That really saved the government some time. The review by the environmental people has to do with the runways, not the terminals, is that correct?

Mr. Nixon: I believe that to be correct.

Senator Jessiman: So we really save some time by doing it the way they did it?

Mr. Nixon: Except the runways were not part of the T1T2 —

[Traduction]

Je veux vous poser une question, car vous nous avez remis le rapport qui remonte à près de deux ans en arrière. Vous avez tous dit, et je vous ai posé à tous la question avant la pause-déjeuner, que c'était une bonne chose d'avoir rencontré les représentants du ministère de la Justice pour qu'ils vous rafraîchissent la mémoire quant à ce qui s'était dit il y a deux ans. Or, je ne pense pas devoir vous poser la question, mais peut-être vaut-il mieux le faire: Mme Labelle n'a certainement assisté à aucune de ces réunions, n'est-ce pas?

M. Nixon: Non.

Le sénateur Jessiman: Et les responsables de la Justice n'ont rien pu vous dire qui vous rafraîchisse la mémoire quant à votre réunion avec Mme Labelle?

M. Nixon: C'est exact.

Le sénateur Jessiman: La seule chose qui vous reste de votre réunion avec Mme Labelle, qui a eu lieu il y a environ deux ans, ce sont les notes de M. Goudge, n'est-ce pas?

M. Nixon: Où il est question de cette affaire? Oui, je pense.

Le sénateur Jessiman: Nous verrons bien. Très bien. Je voudrais traiter en premier lieu, je le répète, de... la demande de propositions a été faite avant que la décision ne soit prise. Monsieur, saviez-vous, à l'époque où vous examiniez la question — et je parle maintenant de 1993 — que, en décembre 1992, le Bureau d'examen des évaluations environnementales avait déjà pris sa décision et remis son rapport?

M. Nixon: Je me rappelle avoir reçu des renseignements de Transports Canada, sauf erreur, au sujet de l'importance de l'étude d'impact, surtout en ce qui a trait aux pistes, et cette question avait été soulevée par le maire McCallion — j'espère ne pas écorcher son nom — qui représentait le groupe de citoyens s'opposant au projet d'expansion de l'aéroport. Si ma mémoire est bonne, la question a été abordée par les députés de la région élus depuis peu qui comptaient sur l'évaluation environnementale pour étayer leurs objections à l'augmentation du nombre de pistes et à trouver un autre service aérien, de façon à ne pas entraver le développement économique de la région de Toronto. À part cela, je ne me souviens pas d'avoir reçu le moindre document à ce sujet.

Le sénateur Jessiman: N'est-il pas vrai — et je prétends que si — que, avant la décision relative à la meilleure proposition globale, laquelle a été annoncée le 7 décembre 1992, le Bureau d'examen des évaluations environnementales avait déjà remis son rapport au gouvernement? J'affirme que c'est un fait. Je vais vous en donner la preuve.

Cela a permis au gouvernement de gagner du temps. L'étude faite par les services d'évaluation environnementale porte sur les pistes et non sur les aéroports, n'est-ce pas?

M. Nixon: Je pense que oui.

Le sénateur Jessiman: Le gouvernement a donc gagné du temps en procédant de cette façon?

M. Nixon: Sauf que les pistes n'étaient pas incluses dans le projet d'aménagement des deux aéroports...

[Texte]

Senator Jessiman: Exactly.

Mr. Nixon: I thought you meant saving some time in the preparation of bids for the terminals.

Senator Jessiman: Sir, what I am suggesting is if, as they originally thought, you said so, Ms Labelle said so. Originally they were going to say look, let's get the environmental people to do their work in connection with the runways and then we will go and modernize the terminals. But it took a very long time. As a result one of the ministers, Mr. Lewis made a decision, said let's run with them together.

Let's save some time here. Let me just read into the record some of the things that were said. This is Mr. Lewis, and this is at his testimony on the 13th of August at 9 o'clock and the page is 23 and all he said here "prepared to proceed with both runways and terminals, even if others slowed down."

Then Mr. Lewis was asked a question by Senator Hervieux-Payette and her question is:

How did you decide to develop the project — develop a request for proposal and all at the same time I mean deal with this question of the environment? How did you do that?

Mr. Lewis: I will do my best to answer that question without having had a chance to review whatever documentation was on the file, senator. The Cabinet agreed with the theory of going out for request for proposals and we went out and sought them. That was the announcement I made in 1990. At the same time, there was an environmental assessment hearing process going on and we made the decision, as I remember, to proceed with request for proposals at the same time as the environmental assessment hearing was going on. It is, as I explained earlier, if you spend a lot of time debating which comes first the chicken or the egg, in this situation you ended up never getting anything done. I saw no reason why two couldn't proceed side by side.

Then later Mr. Lewis said, "Any project that eventually turned up would have to meet the demands of that environmental assessment."

Further on, on page 4-13 on the same date, the 13th of August, 1995:

So we fast tracked on two tracks and kept the environmental assessment going, and at the same time went out for request for proposal because something had to be done.

Ms Labelle on August 1st, 1995, page 8:39.

And the original approach that the government decided on was to have the environmental assessment done, then proceeded with request for proposal. And, of course, they changed their mind for the reason that, you know, were identified because of the protracted approach that the runway environmental assessment was taking.

[Translation]

Le sénateur Jessiman: Exactement.

M. Nixon: Je pensais que vous vouliez dire qu'on avait gagné du temps en préparant l'appel d'offres pour l'aménagement des aéroports.

Le sénateur Jessiman: Monsieur, ce que je veux dire, c'est que vous et Mme Labelle étiez d'accord à l'époque. Au départ, le gouvernement avait prévu de faire faire l'étude d'impact dans le cadre du projet d'agrandissement des pistes, après quoi on pourrait moderniser les aéroports. Tout cela a pris très longtemps. En conséquence, l'un des ministres, M. Lewis, a décidé de mener à bien les projets simultanément.

Cela permettait de gagner du temps. Permettez-moi de vous lire certaines observations qui ont été faites alors. Témoignage de M. Lewis, 13 août à 9 heures, page 23. Il a dit que l'on était «prêt à aller de l'avant avec l'agrandissement des pistes et l'aménagement des aéroports, même si d'autres projets ralentissaient.»

Puis le sénateur Hervieux-Payette a posé la question suivante à M. Lewis:

Comment avez-vous décidé de faire progresser le projet, d'établir une demande de propositions sans oublier, du même coup, enfin, la question de l'environnement?

M. Lewis: Je vais répondre à la question de mon mieux sans avoir eu l'occasion d'examiner les documents qui peuvent bien se trouver dans le dossier, sénatrice. Le Cabinet était d'accord avec l'idée d'émettre des demandes de propositions, de sorte que nous les avons publiées. C'est l'annonce que j'ai faite en 1990. En même temps, il y avait des audiences au sujet de l'impact du projet sur l'environnement. Nous avons décidé, si je ne m'abuse, d'aller de l'avant avec les demandes de propositions au moment où les audiences avaient lieu. Comme je l'ai expliqué plus tôt, si on consacre tout son temps à la question de la poule ou de l'oeuf, il n'y a rien qui se fait au bout du compte. Rien ne me permettrait de croire que les deux démarches ne pouvaient avoir lieu en parallèle.

Puis M. Lewis a ajouté: «Tout projet que l'on finirait par proposer serait assujéti aux exigences des études d'impact.»

Un peu plus loin, toujours le 13 août 1995, à la page 4-13:

Nous avons donc mis le projet «en accéléré» sur deux voies. Nous avons poursuivi l'étude d'impact et, en même temps, avons émis des demandes de propositions, parce qu'il fallait faire quelque chose.

Mme Labelle, le 1^{er} août 1995, page 8:39.

Au départ, le gouvernement a décidé de faire faire l'étude d'impact sur l'environnement et de procéder ensuite à la demande de propositions. Il a évidemment changé d'avis par la suite pour la raison dont on a parlé parce que l'étude d'impact relative aux pistes prenait trop de temps.

[Text]

That does not sound like a person that is saying hey, you got the horse before the cart. She is saying this under oath.

Mr. Goudge: Other way around.

Senator Jessiman: You are right. Good for you. Thank you.

Senator Kirby: He is clearly listening.

Mr. Goudge: Can I go now?

Senator Jessiman: Air Canada — August 16th, 1995. Page 1277.

The ideal time for him to have commenced the redevelopment of Terminal 2 was 1993 while passenger numbers were down. Carrying on construction around existing facilities is less than ideal under any circumstances, but the disruption to the travelling public would have been substantially less compared with the impact it will have today and in the future.

Let's deal with your — I think it goes without saying, sir, that that statement — that the cart was before the horse. If she said it, she understood why it was done and certainly there was an advantage to having it done then, wouldn't you agree with that?

Mr. Nixon: Wouldn't I agree with your contention?

Senator Jessiman: No. Wouldn't you agree that in hindsight, that having done all the work for the request for proposals to do the terminals — because of the delay of the environmental part of it, that they took it on a fast track, they didn't award or didn't even announce who was the best overall acceptable proposal until they got that — was good for Canada?

Mr. Nixon: I think it was a good idea to do both of them at the same time.

Senator Jessiman: That is all I wanted.

The next thing that you said which — and you mentioned a lot about this, and particularly with Ms Labelle again, it called for a one stage process. You know and I know that there are different types. You can go and you can just appoint them just like yourself. They didn't go out to bid to appoint you, they decided — and they can do that if there is only certain people who they want to do a job and then they can have the two stage proposal where you send out requests for proposals. Now the first one is you pick the party and there is no choice at all. Request for proposals, whomever is out there, if you know who the players are, you send it to them, you let it be known around, and those that see it and hear about it, they can bid on it.

Then if you don't know who the players are, as was the case with Terminal 3, and we are building a big airport of this size, so they send out requests — or expressions of interest. That is what happened. Then there is the fourth, like they did in Prince Edward Island because there was environmental there so they had four stages in that one. So they chose the one stage process and it was

[Traduction]

Ce ne sont pas les remarques d'une personne qui estime que l'on a mis la charrue avant les boeufs. Elle a fait cette déclaration sous serment.

M. Goudge: C'est plutôt le contraire.

Le sénateur Jessiman: Vous avez raison. C'est bien. Je vous remercie.

Le sénateur Kirby: Il écoute attentivement.

M. Goudge: Puis-je m'en aller maintenant?

Le sénateur Jessiman: Témoignage d'Air Canada, le 16 août 1995. Page 13.

1993 était le moment idéal pour entreprendre les travaux de réaménagement de l'aérogare 2, étant donné que le nombre de voyageurs était moins élevé. Il n'est jamais facile d'effectuer des travaux de construction autour d'installations existantes, mais le public voyageur aurait été beaucoup moins dérangé qu'il ne le sera maintenant ou dans l'avenir.

Parlons un peu de votre remarque — car il va sans dire, je suppose, qu'elle est de vous — selon laquelle on a mis la charrue avant les boeufs. Si elle l'a dit, c'était en pleine connaissance de cause car elle comprenait pourquoi on avait agi ainsi et que c'était dans l'intérêt du gouvernement. N'êtes-vous pas de cet avis?

M. Nixon: Vous me demandez si je suis d'accord avec vous?

Le sénateur Jessiman: Non. Après avoir procédé à toutes les formalités pour la demande de propositions en vue de l'aménagement des aéroports, étant donné le retard dû à l'étude d'impact, le gouvernement a décidé d'accélérer les choses, n'a pas accordé de contrat et n'a même pas annoncé qui avait fait la meilleure offre globale tant que l'étude n'était pas terminée. Ne pensez-vous pas, avec le recul, que c'était une bonne chose pour le Canada?

M. Nixon: Je pense que c'était une bonne idée de faire les deux en même temps.

Le sénateur Jessiman: C'est tout ce que je voulais savoir.

Ensuite, vous avez dit... et vous en avez beaucoup parlé, surtout en vous reportant au témoignage de Mme Labelle, qu'il fallait procéder en une seule étape. Vous et moi savons qu'il y a différentes façons de procéder. On peut se contenter de désigner quelqu'un comme on l'a fait pour vous. Il n'y a pas eu d'appel d'offres avant de vous désigner, on a simplement pris la décision, ce qui est tout à fait possible si l'on tient à confier un travail à certaines personnes, et l'on procède ensuite en deux étapes en envoyant des demandes de propositions. La première consiste à choisir l'entrepreneur, sans laisser le moindre choix. Quand il y a une demande de propositions, quels que soient les intéressés, si on connaît les intervenants, on leur fait parvenir l'offre, tout se fait au grand jour et les entreprises qui entendent parler peuvent faire une offre.

Si l'on ne connaît pas les intervenants en cause, ce qui était le cas pour l'aérogare 3, comme il s'agit d'un aéroport de grande envergure, on envoie des demandes, ou des expressions d'intérêt. C'est ce qui s'est passé. Il y a ensuite une quatrième possibilité, comme on l'a fait à l'Île-du-Prince-Édouard, où la question environnementale se posait, de sorte que le processus s'est fait en

[Texte]

your view that this gave a great advantage to Paxport. And you have said that in the notes that talked about unsolicited proposals. Sir, at the time, how many unsolicited proposals did you know about when you wrote your report?

Mr. Nixon: If I were asked to list them —

Senator Jessiman: Just give me the number.

Mr. Nixon: Maybe four.

Senator Jessiman: There were actually five. So you knew — why is it that you in your report would just mention Paxport? Why would you not have said, you know, anyone because that was your view. And I am going to suggest to you that even your view is wrong because the unsolicited proposals, the comparison to what they actually make when they reply to a request for proposals is quite a different thing. But why would you emphasize in that report and imply — I am not saying you expressly said so, but you certainly implied in that report — when I first read it, I thought that Paxport was the only one that had an unsolicited proposal.

You know now, because I have told you, that there were in fact five. The first one was from the Airport Development Corporation. That was March 10th, 1989. It was sent again April 19th, '89 and then again on June 27th, 1990, to the new minister. And you know that company was the Huang and Danczkay at the time which Claridge had a minority interest and later bought control of that company, and so had the advantage of that unsolicited proposal.

Then there was the Paxport proposal September 25th, '89 and then there was the Canadian Airports Limited, which is the British Airports Authority of May 13th, 1990, and then Air Canada with an 80 year lease including options, May 15th, 1990. And then another one by Air Canada on June 1st, 1990 being a Paxport plan which was supported by Air Canada. So there were five.

My question, why did you only mention one? Why did you infer in your report that Paxport had an inside track because they had unsolicited proposals?

Mr. Nixon: I have to tell you that the implication in the report was that Paxport did have an advantage over competitors because of that. I hesitate to mention it because I know how strongly your colleagues respond to it, but there are others who thought that Paxport was getting an advantageous hearing before the Government of Canada.

Senator Jessiman: Who were the people, sir, because — were there any of the people — you are saying — Mme Labelle is saying that?

Mr. Nixon: No, but we discussed this morning some sources of that view, and the view was expressed on a number of occasions that have not been, so far, discussed around the table.

[Translation]

quatre étapes. On a décidé dans le dossier qui nous intéresse de ne procéder qu'en une seule étape et selon vous, cela a nettement avantagé Paxport. C'est ce que vous avez dit dans les notes où il est question des propositions spontanées. À l'époque, lorsque vous avez préparé votre rapport, monsieur, combien de propositions spontanées avait-on reçues, à votre connaissance?

M. Nixon: Si vous me demandez de les énumérer...

Le sénateur Jessiman: Non, dites-moi simplement combien.

M. Nixon: Quatre, peut-être.

Le sénateur Jessiman: En fait, il y en a eu cinq. Vous étiez donc au courant. Pourquoi parlez-vous simplement de Paxport dans votre rapport? Pourquoi n'avez-vous pas mentionné les autres, car c'était votre avis. Permettez-moi de vous dire que votre opinion est fausse car les propositions spontanées sont tout à fait différentes de ce que l'on offre lorsqu'on répond à une demande de propositions. Pourquoi avez-vous insisté là-dessus dans votre rapport en laissant entendre — et je ne dis pas que vous l'avez déclaré expressément, mais vous l'avez en tout cas laissé entendre — que Paxport était la seule entreprise à avoir présenté une proposition spontanée? C'est l'impression que j'ai eue en le lisant pour la première fois.

Vous savez maintenant, car je vous l'ai dit, qu'il y en a eu cinq. La première émanait de Airport Development Corporation et était datée du 10 mars 1989. Elle a été envoyée à nouveau le 19 avril de la même année, et encore une fois, le 27 juin 1990, à l'intention du nouveau ministre. Vous savez que c'était Huang et Danczkay à l'époque où Claridge détenait un intérêt minoritaire et a ensuite pris le contrôle de cette société, profitant ainsi de cette proposition spontanée.

Puis il y a eu la proposition de Paxport, en date du 25 septembre 1989, et ensuite celle de Canadian Airports Limited, l'Administration aéroportuaire britannique du 13 mai 1990, et enfin Air Canada, avec un bail de 80 ans comprenant certaines options, en date du 15 mai 1990. Air Canada a ensuite fait une autre proposition, le 1^{er} juin 1990; il s'agissait en fait d'un plan de Paxport soutenu par Air Canada. Il y en a donc eu cinq en tout.

Je veux savoir pourquoi vous n'en avez mentionné qu'une? Pourquoi avez-vous laissé entendre dans votre rapport que Paxport devait avoir eu un tuyau puisqu'elle avait fait une proposition spontanée?

M. Nixon: Permettez-moi de préciser que ce que nous avons laissé entendre dans notre rapport, c'est que Paxport avait un avantage sur ses concurrents pour cette raison. J'hésite à le dire car je sais avec quelle véhémence vos collègues réagissent, mais d'autres étaient d'avis que Paxport avait la faveur du gouvernement du Canada.

Le sénateur Jessiman: Qui sont ces personnes, monsieur? Parmi les gens dont vous avez parlé, Mme Labelle, par exemple, est-elle de cet avis?

M. Nixon: Non, mais nous avons discuté ce matin de certaines personnes qui sont de cet avis, lequel a été exprimé à diverses reprises, mais dont personne n'a parlé jusqu'ici.

[Text]

Senator Jessiman: Who are the people? I am asking the witness and if you can tell us who they are —

Mr. Nixon: I can't. I know that will elicit a good deal of response. It is clear when you think of the discussions in the community at the time of the election that there was a clear feeling, however misplaced or however ill-based, that Paxport had a favourable position in this. And that was put to me on more than one occasion by people who have been mentioned here. I have to tell you that because it would be untrue to say otherwise.

Senator Jessiman: So far, you have told us there is the Government of Ontario and Morrison and Hershfield. I always get them mixed up. You have told us about those two. Are there any others?

Mr. Nixon: It came to me on a number of occasions that people in the community were under that impression. And if you find that statement unacceptable, all I can do is say that I am sorry about that, but that is what came to me.

Senator Jessiman: But you know that you interviewed Mr. Rowat, Mr. Desmarais, Mr. Dickson? I don't think you talked to Mr. Joliffe, did you?

Mr. Nixon: He was present in the group that we spoke to.

Senator Jessiman: Who did you talk to in the — you spoke to Broadbent. Did you bring up — you knew at the time you were interviewing these people. Did you ask him?

Mr. Nixon: We pursued this to some extent, but the public servants have testified before this committee and were very careful with me that they were not saying that they were under any undue and serious pressure. They said there was no pressure at all. As I read the material that was placed before you, most of these people said that they never met a lobbyist. And I was quoted as saying, rather ungrammatically, something about, well, what the devil were they paid for because it appeared that most of the people who were in the business in this town were definitely hired by one or perhaps both of one of the people involved in it.

Senator Jessiman: You knew about — you were making — or were you? I better ask this because — were you making inquiries about your commission? Were you making inquiries about Mr. Doucet and him being registered to do business for a Paxport company? Was your committee doing some research on that?

Mr. Nixon: Well, we requested the information where we felt it was possible and appropriate, and we requested from Paxport for example that they give us their invoices to their lobbyists, which they did so.

Senator Jessiman: I don't want to interrupt you. I want you to talk all you want, but I asked you whether your committee, either yourself, obviously on your direction, did you apply to the government to give you information under the authority of that act that allows you to get certain information? Did you go to the

[Traduction]

Le sénateur Jessiman: Qui sont ces personnes? Je pose la question au témoin et si vous pouvez nous dire de qui il s'agit...

M. Nixon: Non, et je sais que cela va susciter diverses réactions. Lorsqu'on pense aux discussions qui se sont déroulées dans le milieu à l'époque des élections, il est évident que bien des gens avaient nettement l'impression, à tort ou à raison, que Paxport avait un avantage dans ce dossier. C'est ce qui m'a été dit à plusieurs reprises par des personnes dont le nom a été mentionné ici. Je dois vous le dire, car dire le contraire serait une erreur.

Le sénateur Jessiman: Jusqu'ici, vous nous avez parlé du gouvernement de l'Ontario et de Morrison et Hershfield. Je les confonds toujours. Vous nous avez parlé de ces deux-là. Y en a-t-il d'autres?

M. Nixon: Il m'a été dit à diverses reprises que certaines personnes dans le milieu avaient cette impression. Si cela vous paraît inadmissible, je dirais simplement que j'en suis désolé, mais c'est bien ce qui m'a été dit.

Le sénateur Jessiman: Vous savez toutefois que vous avez interrogé M. Rowat, M. Desmarais et M. Dickson? Je ne pense pas que vous ayez parlé à M. Joliffe, n'est-ce pas?

M. Nixon: Il faisait partie du groupe auquel nous avons parlé.

Le sénateur Jessiman: À qui avez-vous parlé au... vous avez parlé à Broadbent. Avez-vous soulevé la question? Vous le saviez à l'époque où vous avez interrogé ces personnes. Lui avez-vous posé la question?

M. Nixon: Nous en avons parlé dans une certaine mesure, mais les fonctionnaires ont témoigné devant votre comité et ont pris bien garde de me dire qu'ils n'étaient assujettis à aucune pression sérieuse ou injustifiée. Ils m'ont dit que personne ne cherchait à les influencer. En lisant les témoignages que vous avez reçus, j'ai constaté que la plupart de ces personnes ont dit n'avoir jamais rencontré de lobbyiste. On m'a également attribué des propos, incorrectement d'ailleurs, comme quoi je me demandais bien pourquoi fichtre ils étaient payés car il semble que la plupart des experts dans ce domaine, dans cette ville, ont été engagés par une ou plusieurs personnes s'occupant de ce dossier.

Le sénateur Jessiman: Vous étiez au courant ou non? Il vaut mieux que je pose la question car... avez-vous posé des questions au sujet de votre commission? Avez-vous posé des questions au sujet de M. Doucet et du fait qu'il était enregistré pour représenter une certaine société Paxport? Votre comité s'est-il penché sur cette question?

M. Nixon: Nous avons demandé les renseignements lorsque cela nous a semblé possible et opportun, et nous avons par exemple demandé aux responsables de Paxport de nous fournir leurs factures d'honoraires de lobbyistes, ce qu'ils ont fait.

Le sénateur Jessiman: Je ne voudrais pas vous interrompre. Je veux bien vous laisser dire tout ce que vous souhaitez, mais je vous ai demandé si vous-même ou votre comité, sur votre directive, aviez demandé au gouvernement de vous fournir certains renseignements en invoquant la loi pertinente à cette fin?

[Texte]

government and say — and give them information with respect to Mr. Doucet's company?

Mr. Nixon: No.

Senator Jessiman: You are sure of that?

Mr. Nixon: I can't recall having — I certainly didn't go to the government. Mr. Goudge says he did not go to the government.

Mr. Goudge: We got the cooperation of Paxport and Claridge, who supplied us with the information about the invoices that they had been paying.

Senator Kirby: Can I have one supplementary?

Senator Jessiman: Sure.

Senator Kirby: In response to your earlier question, you said essentially who were some of the people who felt that Paxport had had an inside track or something? I wonder if I can show you document number 000996 which is a letter to the Minister of Transport from Don Blenkarn who was then the MP from Mississauga South? I wonder, Mr. Nixon, if you might just look at the last three paragraphs on page 3. You will notice that this is from Don Blenkarn to Mr. Corbeil.

Senator Jessiman: Was this now — was a copy sent to this committee?

Senator Kirby: Absolutely. I got it out of the committee files.

Senator Jessiman: I don't mean this committee. I mean Mr. Nixon's.

Senator Kirby: I was responding — I was trying to help you because the question you asked was, as I understood you to ask, could you tell me of examples of sorts of people who thought that things were biased in favour of one of the clients — excuse me — one of the competitors? I was just pointing out that Mr. Blenkarn himself says on page 3 of that letter:

What comes through to all sorts of people critical of our government is some sort of a quick pay off to friends who want to develop airports and it doesn't taste well and it doesn't sound well and it leaves all sorts of suspicions and it doesn't add up or balance.

The succeeding paragraphs go through that. I was just trying to help Senator Jessiman when he raised that question. Is that the kind of implications you were getting from various people you talked to?

Mr. Nixon: Yes, it definitely is, senator. As I say, I have not seen this letter before, but many people who spoke to me, I regret to tell the senators in general, worked from the presumption that there had been advantage given to the Paxport proposal. The response was, well what proof have you got of that? We examined this as closely as we could and that was why there was some indication that the short turn around on the RFP

[Translation]

Vous êtes-vous adressé aux responsables du gouvernement en leur demandant de vous fournir des renseignements concernant la société de M. Doucet?

M. Nixon: Non.

Le sénateur Jessiman: En êtes-vous bien certain?

M. Nixon: Je ne me souviens pas d'avoir... Je ne me suis pas adressé à des représentants du gouvernement. M. Goudge a dit la même chose.

M. Goudge: Nous avons pu compter sur la collaboration des responsables de Paxport et Claridge qui nous ont fourni tous les renseignements voulus au sujet des factures qu'ils avaient payées.

Le sénateur Kirby: Puis-je poser une question supplémentaire?

Le sénateur Jessiman: Bien sûr.

Le sénateur Kirby: Pour répondre à votre question précédente, vous avez demandé en gros qui avait l'impression que Paxport avait été tuyautée ou avantagée d'une quelconque façon. J'aimerais vous montrer le document numéro 000996, qui est une lettre de Don Blenkarn, alors député de Mississauga-Sud, au ministre des Transports. Monsieur Nixon, pourriez-vous lire les trois derniers paragraphes de la troisième page? Vous constaterez que cette lettre est signée de Don Blenkarn et adressée à M. Corbeil.

Le sénateur Jessiman: Est-ce qu'on en a fait parvenir une copie au comité?

Le sénateur Kirby: Parfaitement. Je l'ai trouvée dans les dossiers du comité.

Le sénateur Jessiman: Je ne parle pas de notre comité, mais de celui de M. Nixon.

Le sénateur Kirby: J'ai réagi... J'ai essayé de vous aider car vous avez demandé au témoin, du moins si j'ai bien compris, de vous citer les noms de personnes qui estimaient que l'un des clients — pardon — l'un des concurrents était avantagé par rapport aux autres. Je voulais simplement signaler ce que M. Blenkarn a déclaré à la page 3 de cette lettre:

L'impression qu'ont toutes sortes de gens qui critiquent notre gouvernement, c'est que des pots-de-vin sont versés à des amis désireux d'aménager des aéroports et que tout cela est infect, fait mauvais effet, suscite toutes sortes de doutes sans qu'on obtienne la moindre justification.

Les paragraphes suivants fournissent plus de détails à ce sujet. Je voulais simplement aider le sénateur Jessiman, qui a posé cette question. Est-ce le genre de sous-entendus qu'ont faits les diverses personnes auxquelles vous avez parlé?

M. Nixon: Sans le moindre doute, sénateur. Je le répète, je n'ai jamais vu cette lettre, mais bien des gens qui m'ont parlé, et je regrette de le dire à l'ensemble des sénateurs, partaient du principe que l'on avait accordé l'avantage à la proposition de Paxport. Je leur ai alors demandé quelle preuve ils en avaient. Nous avons passé cette question au peigne fin, et c'est pourquoi on en est arrivé à la conclusion que le bref délai fixé dans la demande de

[Text]

was advantageous, and some of the officials indicated to us that that was so.

Mr. Goudge: Madam Labelle says that.

Mr. Nixon: Madam Labelle was in the notes as saying —

Senator Kirby: Ontario government obviously felt the same.

Mr. Nixon: I am sorry to pursue it further, but there is not much point in trying to get me to say that many of the people who spoke to me did not raise this matter. Those people particularly who had been stimulated to contact me because of the recent election campaign, we understand about those things, were particularly pointed and hot on the item.

Senator Tkachuk: I have a couple supplementaries on that because this office gossip troubles me when it comes to a representative of the Prime Minister of Canada. You mention these items about Paxport. Who is the President of Allders International?

Mr. Nixon: Don't know his name.

Senator Tkachuk: You don't know his name? He was a major partner, a 20.8 per cent partner of the Matthews Group with the Matthews Group in Paxport.

Mr. Nixon: Allders is basically a company in the UK with a Canadian subsidiary. I realize that Allders was —

Senator Tkachuk: That is not right. It is a company that is owned by —

Mr. Nixon: I do not know the president.

Senator Tkachuk: Let me go through this. Who is the President of CIBC Wood Gundy Capital Inc., who owned 13.9 per cent of the original proposal?

Mr. Nixon: If you give me the name, I will tell you whether I knew the person, but I cannot answer the question.

Senator Tkachuk: Who is the President of Ellis-Don?

Mr. Nixon: It is one of the Smiths.

Senator Tkachuk: Do you know his politics?

Mr. Nixon: Don Smith is a good Liberal, if you don't mind the conjunction of adjectives there, but as far as —

Senator Kirby: Senator Lebreton might find that an oxymoron.

Mr. Nixon: As far as the president, it may very well have been his son at that time, and I do not know what his politics were.

Senator Tkachuk: Bracknell Corporation?

Mr. Nixon: What about it?

Senator Tkachuk: Who was the president?

Mr. Nixon: Mr. Bracknell?

[Traduction]

propositions avait avantagé l'une des parties, comme nous l'ont confirmé certains fonctionnaires.

M. Goudge: C'est ce que dit Mme Labelle.

M. Nixon: Dans les notes, Mme Labelle déclare...

Le sénateur Kirby: C'est manifestement l'opinion également des responsables du gouvernement de l'Ontario.

M. Nixon: Je regrette d'insister là-dessus, mais il est inutile d'essayer de me faire dire que la majorité des gens auxquels j'ai parlé n'ont pas soulevé cette question. Et les personnes notamment qui avaient été incitées à communiquer avec moi en raison de la campagne électorale récente, et c'est normal, étaient tout particulièrement au fait de ce dossier qui leur tenait à coeur.

Le sénateur Tkachuk: J'ai une ou deux questions supplémentaires à poser à ce sujet, car ce genre de commérages me gênent lorsqu'il s'agit d'un représentant du premier ministre du Canada. Vous soulevez ces questions au sujet de Paxport. Qui est le président de Allders International?

M. Nixon: Je ne connais pas son nom.

Le sénateur Tkachuk: Vous ne connaissez pas son nom? C'était l'un des principaux partenaires, détenant 20,8 p. 100 des intérêts dans le groupe Matthews de l'entreprise Paxport.

M. Nixon: Allders est en fait une entreprise du Royaume-Uni qui a une filiale au Canada. Je sais que cette société était...

Le sénateur Tkachuk: Ce n'est pas vrai. C'est une entreprise qui appartient à...

M. Nixon: Je ne connais pas le nom du président.

Le sénateur Tkachuk: Laissez-moi terminer. Qui est le président de CIBC Wood Gundy Capital Inc. qui détenait 13,9 p. 100 des intérêts de l'entreprise qui a soumis la proposition initiale?

M. Nixon: Si vous me dites son nom, je vous dirai si je le connais, mais je ne peux pas répondre à cette question.

Le sénateur Tkachuk: Qui est le président de Ellis-Don?

M. Nixon: C'est l'un des M. Smith.

Le sénateur Tkachuk: Connaissez-vous son affiliation politique?

M. Nixon: Don Smith est un bon Libéral, si ce genre d'association de termes ne vous ennuie pas trop, mais quant à savoir...

Le sénateur Kirby: Le sénateur LeBreton dira peut-être que c'est un oxymore.

M. Nixon: Quant à savoir qui en est le président, c'était peut-être bien son fils, à l'époque, mais je ne connais pas son affiliation politique.

Le sénateur Tkachuk: Et la société Bracknell?

M. Nixon: Et alors?

Le sénateur Tkachuk: Qui en était le président?

M. Nixon: M. Bracknell?

[Texte]

Senator Tkachuk: You can be flip with me. Do you know who the President of AGRA Industries is?

Mr. Nixon: No.

Senator Tkachuk: Do you know who the president is? Do you know what AGRA Industries does?

Mr. Nixon: I think the company that I deal with — presently AECL does some business with AGRA in an engineering —

Senator Tkachuk: Large engineering firm in Western Canada?

The Chairman: Senator Tkachuk, this is another indication of one bad supplementary deserving another. Senator Kirby was out of order and you are out of order.

Senator Tkachuk: Why am I out of order?

The Chairman: Those were not supplementary questions.

Senator Tkachuk: Paxport means all of these people. Paxport doesn't mean Matthews Group. And I have tried to make that point for the last three months, and I will continue to make it until people understand. NORR Partnership, who was the President?

Mr. Nixon: Don't know.

Senator Tkachuk: You don't know. Sunquest Vacations?

Mr. Nixon: Don't know.

Senator Tkachuk: Well, would you not have thought that when these rumours came about that you might have asked those questions?

Senator Kirby: He continues even though —

Senator Tkachuk: I think maybe — and he agrees with me. I just asked the questions. It is not a big deal to ask — we have been talking about Paxport here for three and a half months.

The Chairman: Senator Jessiman?

Senator Jessiman: I just wanted — you were talking about these unsolicited proposals and saying that they were going to give them a one upmanship. Mr. Nelligan is talking now and asking of Mr. Desmarais, one of the persons that you interviewed, he said "Was there any similarity between the proposals submitted back in the early days by the Matthews Group and the type of proposal which would be required under your RFP?" Mr. Desmarais answers: "The unsolicited proposals were received — were very thin volumes. What we received from the proposal call was 10,000 pages of documents, give or take a few thousand."

Now responding to the question of financial quality: "The proponent should have its financing in place on signing the deal. There were qualifications in the business plan and to list assets and show whether they had where with all to do the project, responding to the question if there was any government or

[Translation]

Le sénateur Tkachuk: Vous pouvez bien faire preuve de désinvolture. Connaissiez-vous le président de AGRA Industries?

M. Nixon: Non.

Le sénateur Tkachuk: Vous ne savez pas qui en est le président? Savez-vous ce que fait AGRA Industries?

M. Nixon: Sauf erreur, l'entreprise avec laquelle je traite... à l'heure actuelle, AECL est en affaires avec AGRA dans le cadre d'un projet technique...

Le sénateur Tkachuk: Une importante société d'ingénierie de l'Ouest?

Le président: Sénateur Tkachuk, voilà une autre preuve qu'une mauvaise question supplémentaire en mérite une autre. Les interventions du sénateur Kirby étaient irrecevables, les vôtres le sont également.

Le sénateur Tkachuk: Et pourquoi donc?

Le président: Ce ne sont pas des questions supplémentaires.

Le sénateur Tkachuk: Paxport, c'est tous ces gens-là. Paxport, ce n'est pas uniquement le groupe Matthews. Cela fait trois mois que j'essaie de le faire comprendre, et je continuerai d'insister là-dessus jusqu'à ce que les gens le comprennent. Qui était le président de NORR Partnership?

M. Nixon: J'en sais rien.

Le sénateur Tkachuk: Vous n'en savez rien. Et Sunquest Vacations?

M. Nixon: J'en sais rien.

Le sénateur Tkachuk: Très bien, ne pensez-vous pas que lorsque ces rumeurs ont commencé à se répandre, vous auriez peut-être pu poser ces questions?

Le sénateur Kirby: Il continue, bien que...

Le sénateur Tkachuk: Je pense que peut-être... et il est d'accord avec moi. J'ai simplement posé la question. Il n'y a de quoi fouetter un chat; cela fait trois mois et demi que nous parlons de Paxport.

Le président: Sénateur Jessiman?

Le sénateur Jessiman: Je voulais simplement... vous avez parlé des propositions spontanées en disant qu'on avait donné l'avantage à l'une d'entre elles. Voici ce qu'a dit M. Nelligan en s'adressant à M. Desmarais, l'une des personnes que vous avez vous-même interrogées: «Y avait-il la moindre similitude entre les propositions soumises au tout début par le groupe Matthews et le genre de proposition requise aux termes de votre demande de propositions?» Ce à quoi M. Desmarais a répondu: «Les propositions spontanées que nous avons reçues étaient assez brèves. À la suite de la demande de propositions, nous avons reçu pratiquement 10 000 pages de documents.»

Voici ce qu'il répond à la question au sujet de la viabilité financière: «L'auteur de la proposition doit avoir obtenu son financement au moment de la signature de l'entente. Il y avait des exigences requises dans le plan d'entreprise et il fallait énumérer les éléments d'actif et prouver que l'on avait tous les fonds

[Text]

department predisposition to any particular bidder at the time.” The answer was no.

Nelligan, counsel: “Did anyone suggest to you —” to Desmarais “—that someone was to be given the edge?” The answer is no.

Let’s deal with some of the testimony by Dr. Labelle.

This is on the 1st of August 1995 at page 8:62.

So let’s deal with expressions of interest. In 1986, the minister then of Transport, Mr. Crosby, on September 11, ’86, gave notice that they were going to have the private sector involved in Terminal 3. And we’re told they did have expressions of interest.

And I understand, and you correct me if I am wrong, that, at that time, neither Transport Canada nor anyone in Transport Canada, nor anyone in the government, really knew who the players were, who the persons were who could build terminals of this size in Canada. Am I correct on that?

Ms Labelle: Yes.

Senator Jessiman: And when they did send out their expressions of interest, I’m told and evidence has been given here that about seven or eight people indicated that they might be interested. And I am also told that, in fact, there were really only four consortia that actually bid? Am I correct on that?

Ms Labelle: This was before my time, senator, but that’s my understanding of the facts.

Senator Jessiman: Let me just tell you who those four were.

There was Bramalea-Ward Air, and we all know, or at least most of us know that Bramalea had some problems; Ward Air had some problems and are no longer with us; Cadillac Fairview was the head of another consortium; Falconstar, which was really the earlier Paxport. And then there was the Airport Development Corporation which was Huang and Danczkay, but I understand the Bronfmans had an interest in it. And those were the four that actually bid. Am I correct on that?

Ms Labelle: That’s what I understand.

Senator Jessiman: And that Huang and Danczkay won the bid?

Ms Labelle: Hm-hmm.

Senator Jessiman: And at that time, the Bronfman Group were a minority interest in the Terminal 3 airport, and then, later, they became the majority factor because they bought Huang and Danczkay out.

[Traduction]

nécessaires à la bonne réalisation du projet.» Quant à la question de savoir si le gouvernement ou l’un de ses ministères avait à l’époque une prédisposition envers un soumissionnaire plutôt qu’un autre, la réponse a été négative.

Nelligan, conseiller juridique: «Quelqu’un vous a-t-il dit...», s’adressant à Desmarais: «...qu’il fallait avantager l’un des soumissionnaires?» La réponse est non.

Revenons maintenant sur une partie du témoignage de Mme Labelle.

Voici ce qu’elle a déclaré le 1^{er} août 1995, comme en témoigne la page 8:62 des délibérations du comité.

Parlons donc des déclarations d’intérêt. En 1986, le ministre des transports d’alors, M. Crosbie, a fait savoir, le 11 septembre 1986, que le secteur privé aurait une part dans la réalisation de l’aérogare 3. Et on nous dit que diverses parties ont exprimé un intérêt.

Si j’ai bien compris — et rectifiez si je me trompe — à cette époque, ni Transports Canada, ni quiconque au ministère des Transports ou au gouvernement, ne savait réellement qui étaient les partenaires possibles, qui étaient les personnes capables de construire des aérogares de cette taille au Canada. Ai-je raison?

Mme Labelle: Oui.

Le sénateur Jessiman: Et on m’a dit, et les témoignages faits ici l’indiquent, que sept ou huit personnes ont fait savoir qu’elles seraient intéressées. On m’a dit également que seuls quatre consortium ont effectivement soumissionné. Est-ce exact?

Mme Labelle: C’était avant mon arrivée, sénateur, mais c’est ce qu’il me semble.

Le sénateur Jessiman: Permettez-moi de vous dire qui étaient ces quatre.

Il y avait Bramalea-Ward Air, et nous savons tous, ou du moins la plupart d’entre nous savons, que Bramalea avait quelques problèmes; Ward Air en avait aussi et a disparu depuis; Cadillac Fairview était à la tête d’un autre consortium; il y avait encore Falconstar, qui était en réalité l’ancêtre de Paxport. Et il y avait enfin la Airport Development Corporation, c’est-à-dire Huang et Danczkay, mais je crois savoir que les Bronfman avaient aussi une part. Ce sont les quatre groupes qui ont effectivement présenté une soumission. Ai-je raison?

Mme Labelle: C’est ce qu’il me semble.

Le sénateur Jessiman: Et Huang et Danczkay ont remporté le marché?

Mme Labelle: Hm-hmm.

Le sénateur Jessiman: Et à cette époque, le groupe Bronfman avait une part minoritaire dans l’aérogare 3 et est devenu plus tard actionnaire majoritaire parce qu’il a racheté la part de Huang et Danczkay.

[Texte]

Now, following that, there was some indication that there was going to be some repairs done, or something at Terminal 1-Terminal 2. And we were told, to start with, or at least in reading Mr. Nixon's report, I was informed that there was one unsolicited offer, and that was by the Paxport group, where, in fact, there were really three unsolicited offers.

At that time, when I was questioning Miss Labelle, I understand there were only three. I found out later that there were another two.

Ms Labelle: That's my understanding as well. It was in the summer before I arrived in Transport.

Senator Jessiman: And those three people, or those three companies, were the Paxport Group, Canadian Airports Limited and Airport Development Corporation. And those were three of the companies that were interested, that were able to do the job if they were granted it.

So when the announcement was made that they were actually going to go ahead — and then 17 months followed before they actually had requests for proposals — your department, Transport Canada, really knew who the players were? Is that not correct? I mean, you generally knew who was going to bid on this thing, who were able to bid on it?

Ms Labelle: We certainly knew who had, you know, identified themselves as being interested. We didn't know if there were going to be someone else, but I think we could assume that this was well known in the country because it had been announced that it would happen quite a long time before.

Senator Jessiman: Right. So it is not unreasonable, under those circumstances, to go — because, it is not always that you have expressions of interest. You know that because you have been in other departments. It is only when you don't know who the likely players are that you're going to say, "Who is going to bid on this?", so you ask for expressions of interest. But in a lot of cases, you don't ask for expressions of interest. Isn't that correct?

Ms Labelle: That's fair.

Senator Jessiman: And in this case, a decision was made. We know who they are. We're going to publicize it. We're going to tell everyone. They have 17 months since they made the announcement. And so you went for requests for proposals.

And now they complain about the 90 days. Is it not true that when they announced that it would be 90 days, that the minister did in fact say in the House of Commons — and have other people say to other persons, and I remember at one meeting, two weeks following, about 200 persons — that if there were some serious players out there that thought this was an unfair number of days, that they would give an extension of time?

Ms Labelle: Yes.

[Translation]

Ensuite, il a été question d'effectuer des réparations ou des travaux de quelque sorte dans les aérogares 1 et 2. Et on nous a dit que, au départ, ou du moins c'est ce que dit le rapport de M. Nixon, qu'il n'y avait qu'une offre spontanée, celle du groupe Paxport, alors qu'en réalité il y en avait trois.

À ce moment-là, lorsque je posais mes questions à Mme Labelle, je pensais qu'il n'y en avait eu que trois. J'ai constaté plus tard qu'il y en avait deux autres.

Mme Labelle: C'est ce qu'il me semble aussi. C'était l'été avant mon arrivée aux Transports.

Le sénateur Jessiman: Et ces trois personnes, ou ces trois sociétés, étaient le groupe Paxport, Canadian Airports Limited et Airport Development Corporation. C'étaient donc les trois compagnies qui étaient intéressées, qui étaient capables de faire le travail si on leur accordait le marché.

Donc, lorsque l'annonce a été faite que les travaux allaient être entrepris — et 17 mois se sont passés avant le lancement de la demande de propositions — votre ministère, Transports Canada, savait en réalité qui étaient les soumissionnaires possibles? N'est-ce pas exact? J'entends par là que vous saviez de façon générale qui allait soumissionner pour ce marché, qui en avait la capacité?

Mme Labelle: Nous savions certainement qui avait exprimé un intérêt. Nous ne savions pas si d'autres viendraient s'y ajouter, mais nous pouvions supposer que ce projet était bien connu dans le pays car il avait été annoncé depuis déjà pas mal de temps.

Le sénateur Jessiman: Oui. il n'était donc pas déraisonnable, dans ces conditions, de — parce que ce n'est pas toujours que vous avez des déclarations d'intérêt. Vous le savez parce que vous avez été en poste dans d'autres ministères. Ce n'est que lorsque vous ignorez qui sont les soumissionnaires éventuels que vous allez dire: «Qui va soumissionner là-dessus?», et donc vous demandez aux intéressés à s'identifier. mais dans bien des cas, ce n'est pas nécessaire. Ai-je raison?

Mme Labelle: C'est juste.

Le sénateur Jessiman: Et en l'occurrence, une décision a été prise. Vous saviez qui ils étaient. Vous aviez fait l'annonce. Tout le monde était au courant. Ils avaient eu 17 mois depuis que vous aviez fait l'annonce. Et donc vous avez lancé la demande de propositions.

Et maintenant, ils se plaignent des 90 jours. N'est-il pas vrai que lorsqu'on a annoncé que ce serait 90 jours, le ministre a déclaré à la Chambre des communes — et a fait répéter à d'autres, et je me souviens d'une réunion, deux semaines après, à laquelle 200 personnes étaient présentes — que si des parties sérieusement intéressées pensaient que ce délai était déloyal, qu'un prolongement serait accordé?

Mme Labelle: Oui.

[Text]

Then, Miss Labelle, having said that —

Mr. Nelligan: Could you give the page number, senator, for the reporter?

Senator Jessiman: I am sorry, I thought I did. It is the 1st day of August, 1995, 8:63; and the next one, Labelle, is the same date, 8:70-71; and it is Mr. Nelligan.

Now, she has given her evidence and he is saying:

Mr. Nelligan: And you have already told us that you spoke with Mr. Nixon.

Ms Labelle: Yes, I did.

Mr. Nelligan: And told him what you told us today.

Ms Labelle: Yes.

Mr. Nelligan: Was there anything in addition to that that he might have asked you or that you might have told him?

Ms Labelle: Not to my recollection, Counsel.

Now, that is what she told us in the 1st of August, which seems to be quite different from what she has told you two years ago that you now recall now.

Mr. Goudge: More than recall, senator. May I remind you that my notes have her saying —

Senator Jessiman: I will go over your notes later. I want you —

Mr. Goudge: But I think it is important to get this on the record at this point, senator, because she is absolutely clear in my notes as saying to us when we met with her on —

Senator Jessiman: Let's get your notes.

Mr. Goudge: — early in November that the fast track for the RFP gives Paxport an enormous advantage. It is simple. That was her view.

Senator Jessiman: But she told us what she said. She told this committee, and Mr. Nelligan asked him (sic) —

Here is what you — you have got notes here and then below the notes there is a line and it indicates that Ms Labelle is there, Dr. Labelle is there, and you show the three something, key decisions, sorry, “three key decisions, none of” — it is “privatize Terminal 3, the LAA policy, OD Link T1T2 and runways” — these are important things, but then she — it says “July 1990”, and I don't know —

Senator LeBreton: Unsolicited.

Senator Jessiman: “unsolicited proposals.” I have given you the dates of all five. It is not July 1990, somewhere in '89, but there were five, then the runways is the key decision.

Mr. Goudge: That is the cart before the horse idea.

[Traduction]

Puis, Mme Labelle, après avoir dit cela...

M. Nelligan: Pourriez-vous indiquer le numéro de page, sénateur, pour le sténographe?

Le sénateur Jessiman: Excusez-moi, je pensais l'avoir fait. C'est le fascicule du 1^{er} août 1995, page 8:63; la citation suivante provient également du témoignage de Mme Labelle, le même jour, page 8:70-71; c'est une discussion avec M. Nelligan.

Après avoir entendu le témoignage de Mme Labelle, voici ce qu'il dit:

M. Nelligan: Et vous nous avez déjà dit que vous avez parlé à M. Nixon.

Mme Labelle: Oui.

M. Nelligan: Et vous lui avez dit la même chose que ce que vous nous dites aujourd'hui.

Mme Labelle: Oui.

M. Nelligan: Vous a-t-il demandé autre chose ou lui avez-vous dit autre chose?

Mme Labelle: Pas que je me souviens, monsieur.

Or, voilà ce qu'elle nous a déclaré le 1^{er} août dernier, ce qui est tout à fait différent de ce qu'elle vous a dit il y a deux ans, d'après ce que vous croyez vous souvenir.

M. Goudge: Ce n'est pas un simple souvenir, sénateur. Permettez-moi de vous rappeler que, d'après mes notes, elle a déclaré...

Le sénateur Jessiman: J'examinerai vos notes plus tard. Je voudrais vous...

M. Goudge: Il importe de le signaler ouvertement maintenant, sénateur, car dans mes notes, elle déclare, sans la moindre ambiguïté possible, lorsque nous l'avons rencontrée...

Le sénateur Jessiman: Donnez-nous vos notes.

M. Goudge: ...au début novembre que le processus accéléré de la demande de propositions donne un énorme avantage à Paxport. C'est simple. C'était son avis.

Le sénateur Jessiman: Elle nous a dit ce qu'elle avait dit alors. Elle a déclaré au comité, et M. Nelligan lui a demandé (sic)...

Voici ce que vos... vous avez des notes en dessous desquelles il est écrit que Mme Labelle est présente; vous indiquez les trois... attendez un peu... décisions essentielles, pardon, «trois décisions essentielles, dont aucune»... il s'agit de «privatiser l'aérogare 3, la politique sur les AAL, le rapport entre l'aménagement des aérogares 1 et 2 et les pistes»... ce sont des projets importants, mais ensuite elle... il est dit «juillet 1990», et je ne sais pas...

Le sénateur LeBreton: Spontanées.

Le sénateur Jessiman: ...«propositions spontanées.» Je vous ai dit à quelle date les cinq propositions ont été faites. Ce n'est pas en juillet 1990, c'est dans le courant de l'année 1989, mais il y en a eu cinq et ensuite, le projet d'agrandissement des pistes constitue la décision essentielle.

M. Goudge: D'où le principe de la charrue avant les boeufs.

[Texte]

Senator Jessiman: But we have agreed now and the chairperson of that, Mr. Nixon, now with you, has admitted that it was a good idea to fast track it. So whether she thought the cart was before the horse, we have got Mr. Nixon agreeing with us that it was a good idea.

Mr. Nixon: Before you get too much comfort from that, I think I agreed with the concept that if the government could handle both at the same time I saw no reason why they shouldn't be able to do that.

Senator Jessiman: Well —

Mr. Goudge: What she said, senator, just to flesh out the discussion, that she said was that runways are the major driver of airport needs, so the first thing to decide on is how many runways you are going to have and then you build your terminals to suit; and to do it the other way around is to put the cart before the horse.

Senator Jessiman: The evidence before us was that we were modernizing these terminals to make them first class. It is not increasing the capacity; we are building new terminals.

Anyway, we have got the evidence as it was. Now, I am just going to quote a small —

Mr. Goudge: The line about fast track is just a couple of lines down, senator, just to help you out.

Senator Jessiman: Yes, and you say “gives —

Mr. Goudge: That is her saying, that is my note of her saying.

Senator Jessiman: But I guess my question to you was: Did you ask her the question and did she say “Yes”, or did you —

Mr. Goudge: That would be my recording of her assertion.

Senator Jessiman: In an answer to a question from you?

Mr. Goudge: Did I cross-examine her to elicit that answer? No. That is what she told us, senator. That was her view.

Senator Jessiman: I am reading what she said, and I think I have some other quotations I will give you later.

Here is another one. It is the 13th of August (sic), and the numbers are 1330-30, and this is from Shortliffe. The department was aware of those organizations capable of developing Pearson. That was in answer to a question as to whether or not we needed expressions of interest.

Now, this is Mr. Berigan on the 26th of August (sic), and the number is 0930. The minister felt that the RFP initiative had been public knowledge since October 1990. We are now talking about March 11th, 1992.

Those interested already working on it. Serious proponents could participate because he would entertain extensions — it says here to the 95 day and there is some confusion as to whether it was 95 days or 90, I think originally it was 90, but they would

[Translation]

Le sénateur Jessiman: Nous venons de nous mettre d'accord, et le président de ce comité, M. Nixon, qui se trouve avec vous, a admis que c'était une bonne idée d'accélérer le processus. Donc, qu'elle ait pensé ou non que c'était mettre la charrue avant les boeufs, M. Nixon convient avec nous que c'était une bonne idée.

M. Nixon: N'allez pas trop vite. Je pense avoir approuvé l'idée que si le gouvernement pouvait faire les deux en même temps, je ne voyais aucune raison de ne pas le faire.

Le sénateur Jessiman: Eh bien...

M. Goudge: Ce qu'elle a dit, sénateur, pour étoffer un peu la discussion, c'est que selon elle les pistes constituent l'élément essentiel d'une infrastructure aéroportuaire; il faut donc en premier lieu décider du nombre de pistes qui seront nécessaires, et construire ensuite les aérogares en conséquence. Faire l'inverse, c'est mettre la charrue avant les boeufs.

Le sénateur Jessiman: Ce qu'on nous a dit, c'est que l'on voulait moderniser les aérogares pour en faire des installations de premier ordre. Il ne s'agissait pas d'accroître la capacité; nous construisons de nouvelles aérogares.

De toute façon, ce sont les témoignages que nous avons reçus. Or, je voudrais simplement citer un bref...

M. Goudge: Pour vous faciliter les choses, sénateur, je vous signale que la remarque au sujet de la procédure accélérée se trouve deux lignes plus bas.

Le sénateur Jessiman: Oui, et vous dites «donne...

M. Goudge: C'est elle qui le dit, ce sont les notes que j'ai prises pendant qu'elle parlait.

Le sénateur Jessiman: Je vous ai demandé si vous lui aviez posé la question et si elle vous avait répondu «Oui», ou si vous...

M. Goudge: C'est ce qu'elle a dit, d'après les notes que j'ai prises.

Le sénateur Jessiman: En réponse à une question de votre part?

M. Goudge: Vous me demandez si je l'ai contre-interrogée pour obtenir cette réponse? Non. C'est ce qu'elle nous a dit, sénateur. C'était son avis.

Le sénateur Jessiman: Je suis en train de lire ce qu'elle a dit, et j'aurai d'autres citations à vous donner plus tard.

En voici une autre. Elle est datée du 13 août (sic), numéro 1300-30 et c'est une déclaration de Shortliffe. Le ministère connaissait les entreprises susceptibles d'aménager l'aéroport Pearson. Cette observation était en réponse à une question quant à la nécessité de solliciter des expressions d'intérêt.

Or, voici ce qu'a dit M. Berigan le 26 août (sic), document numéro 0930. Le ministre estimait que le processus de demande de propositions était du domaine public depuis octobre 1990. Nous sommes alors le 11 mars 1992.

Les parties intéressées se penchent déjà sur la question. Certains soumissionnaires sérieux ont pu présenter une proposition car le délai a été prolongé... il est dit ici à 95 jours, et nul le sait exactement si c'était 95 ou 90 jours. Je pense qu'au départ, le

[Text]

grant extensions but didn't think it would be necessary. It was the minister's decision. That is Mr. Berigan.

Now, you also know that one of the proposals — one of the proponents did ask for an extension and that was the Claridge Group. You knew that?

Mr. Goudge: Yeah, but not until you are almost down to the 90 days. I mean you got all your bidders in.

Senator Jessiman: Do you know why they asked for the extension?

Mr. Goudge: They needed it.

Senator Jessiman: Let me tell you what they told us. Because one of the LAAs was going to bid with them; they were going to bid along with an LAA, and they got part way through the process and the LAA came along and said, "We can't get the money." So they had to start all over again. That is why they had to ask for an extension.

Mr. Nixon: The reason they couldn't get the money is that they were not recognized by the Government of Canada as an LAA, I believe.

Senator Jessiman: Here is what Labelle said, and this is on the 1st of August, the number is 1600-2. Expressions of interest used if a number of parties are far from meeting the requirements. It is an additional expense due to the need to evaluate a greater number of proposals. Mr. Corbeil decided to call for a one-step process.

You have to remember she is talking about this and she told Mr. Nelligan, for the use of the committee, that she didn't tell you anything else. So what you have said is certainly contrary to what she said to us under oath.

Now here is Labelle again. Minister announced in the House of Commons that if serious players thought 90 days unfair they would be given an extension. That was on the 1st of August 1990-21.

Then Simke. Do you know who Mr. Simke is?

Mr. Nixon: Price Waterhouse?

Senator Jessiman: Yes. Transport Canada had a good idea of potential bidders. Decision made by Transport Canada and communicated through Wayne Power. That is the 23rd of August. That was 9 to 1230 A-5-17 Simke.

Later, same day, same time, two-stage process would be redundant. Transport Canada had good idea of potential bidders. Previous qualifications process accomplished because number of players had put forward unsolicited proposals. Decision made by Transport Canada and communicated through Wayne Power.

[Traduction]

délai était de 90 jours, avec possibilité de prolongation, mais on n'a pas jugé nécessaire de le prolonger. C'était la décision du ministre. Ces propos émanent de M. Berigan.

Or, vous savez également que l'un des auteurs de proposition, le groupe Claridge, a demandé une prolongation du délai. Le saviez-vous?

M. Goudge: Oui, mais presque à la fin du délai de 90 jours. Je veux dire qu'à ce moment-là, toutes les offres avaient été soumises.

Le sénateur Jessiman: Savez-vous pourquoi ce groupe a demandé un report de la date limite?

M. Goudge: Il en avait besoin.

Le sénateur Jessiman: Permettez-moi de vous répéter ce qu'ils nous ont dit. C'est parce que l'une des AAL devait faire une offre conjointe avec eux; ce groupe devait présenter une offre conjointement avec une administration aéroportuaire locale et, en cours de route, les responsables de celle-ci ont dit qu'il leur était impossible d'obtenir le financement voulu. Il a donc tout fallu recommencer à zéro. C'est pourquoi ce groupe a demandé une prolongation du délai.

M. Nixon: S'ils n'ont pas pu obtenir les fonds, c'est parce qu'ils n'étaient pas reconnus comme une AAL par le gouvernement du Canada, si je ne m'abuse.

Le sénateur Jessiman: Voici ce qu'a dit Mme Labelle, le 1^{er} août, comme en témoigne le document numéro 1600-2. On a recours au processus des expressions d'intérêt si certaines parties sont loin de remplir les exigences. Cela entraîne des frais supplémentaires puisqu'il faut évaluer un plus grand nombre de propositions. M. Corbeil a décidé d'opter pour un processus en une seule étape.

N'oubliez pas qu'elle parle de cette question et qu'elle a dit à M. Nelligan, pour la gouverne du comité, qu'elle ne vous avait rien dit de plus. Vos remarques sont donc tout à fait contraires à ce qu'elle nous a déclaré sous serment.

Voici un autre témoignage de Mme Labelle. Le ministre a annoncé à la Chambre des communes que si des intervenants sérieux estimaient que le délai de 90 jours étaient trop courts, on accorderait une prolongation. Document daté du 1^{er} août, numéro 1990-21.

Vient ensuite le témoignage de M. Simke. Savez-vous qui est M. Simke?

M. Nixon: De Price Waterhouse?

Le sénateur Jessiman: Oui. Transports Canada connaissait plus ou moins les soumissionnaires éventuels. La décision a été prise par les responsables du ministère et communiquée par l'entremise de Wayne Power. Témoignage reçu le 23 août, entre 9 heures et midi et demi, document A-5-17 Simke.

Plus tard, le même jour, à la même heure, un processus en deux étapes devenait superflu. Transports Canada savait plus ou moins qui étaient les soumissionnaires possibles. Il y avait déjà eu un processus d'élimination puisqu'un certain nombre d'intervenants avaient présenté des propositions spontanées. La décision a été prise par Transports Canada et communiquée par Wayne Power.

[Texte]

Harry Near, 23rd of August, 2-5-A-32. Ninety days was fine. At least there was a deadline and there was going to be a speedy decision. Anyone serious knew this kind of thing in process. Claridge had Huang and Danczkay's base work on T1 and T2.

Coughlin, on the 12th of August, 1940-7-8. There was no need for a two-step proposal. The government knew, was able to handle the project. It was handled well. Ninety days was reasonable. Extensions were available and Claridge submitted its bid within the time period. It needed the extension because its partner, the local airport authority, pulled out of the bid.

Coughlin again 12-9-1645-10-11. The 60-year term in the RFP was important to be able to finance the project and was in line with government policy. It became a 57-year lease so it coincided with T3. That is another thing that I will talk about later.

The Chairman: Senator Jessiman, I wonder, could we — Mr. Goudge, you have good notes on that conversation you had with Miss Labelle?

Mr. Goudge: Yes.

The Chairman: And I have got and Senator Jessiman — do you agree that the information appears to be contradictory?

Mr. Goudge: I can't comment on what she says to the committee. I take Senator Jessiman's word, although in reciprocal fashion, senator, I would like to see the transcript.

Senator Jessiman: Okay.

Mr. Goudge: But if I see the transcript, I will take your word for it and then absolutely, Mr. Chairman, there is a contradiction.

The Chairman: Senator Jessiman has been reading at length.

Mr. Goudge: I am just teasing.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, just before Senator Jessiman moves on, he has expressed the considered views of a number of people on the usefulness of the 90-day process and said that the government was prepared to extend it, if necessary, and they said that they knew who was interested in it and so on.

While we had contrary opinions expressed and have already brought this to the attention of the committee, for example, the province of Ontario and others, I suppose my best advice, I felt it was my best advice, came from Mr. Crosbie who was retained by me from a firm that had some knowledge and expertise in this area, and I know that he reviewed the matter with Mr. Desmarais, did you not?

Mr. Crosbie: And Mr. Dickson.

[Translation]

Harry Near, 23 août, 2-5-A-32. Le délai de 90 jours est acceptable. Au moins, on avait fixé une date limite et la décision devait être prise dans les plus brefs délais. Tous les intervenants sérieux étaient au courant du processus. Claridge disposait de l'étude déjà effectuée par Huang et Danczkay sur les aérogares 1 et 2.

Coughlin, 12 août, 1940-7-8. La proposition en deux étapes était inutile. Le gouvernement était au courant et en mesure de mener à bien le projet. Les choses se sont bien passées. Le délai de 90 jours était raisonnable. Il était possible de reporter la date limite et Claridge a présenté son offre dans les délais prescrits. Le groupe a demandé que le délai soit prolongé parce que son partenaire, l'administration aéroportuaire locale, s'est retirée du jeu.

Coughlin à nouveau, 12-9-1645-10-11. La période de 60 ans prévue dans la demande de propositions était importante pour permettre le financement du projet et compatible avec la politique gouvernementale. On a opté pour un bail de 57 ans de façon à le faire coïncider avec celui de l'aérogare 3. C'est une autre chose dont je parlerai plus tard.

Le président: Sénateur Jessiman, je me demande si nous pourrions... Monsieur Goudge, vous avez des notes détaillées sur la conversation que vous avez eue avec Mme Labelle?

M. Goudge: Oui.

Le président: Et j'ai en main et le sénateur Jessiman... reconnaissez-vous que ces renseignements semblent contradictoires?

M. Goudge: Je ne peux rien dire au sujet de ce qu'elle a déclaré au comité. Je crois le sénateur Jessiman sur parole, même si de mon côté, sénateur, j'aimerais également voir la transcription.

Le sénateur Jessiman: Très bien.

M. Goudge: Toutefois, si je vois la transcription, je vous croirai sur parole et je n'hésiterai pas à dire, monsieur le président, qu'il y a effectivement contradiction.

Le président: Le sénateur Jessiman en a lu de longs passages.

M. Goudge: Je plaisantais.

M. Nixon: Monsieur le président, avant que le sénateur Jessiman poursuive, je voudrais dire qu'il a exprimé les opinions mûrement réfléchies de certaines personnes quant à l'opportunité du délai de 90 jours, et déclaré que le gouvernement était prêt à reporter la date limite, au besoin, et qu'en outre, il connaissait les soumissionnaires intéressés, etc.

Même si nous avons entendu des opinions contradictoires, et l'avons déjà signalé au comité, par exemple, de la part du gouvernement de l'Ontario et d'autres parties, pour ma part, je m'en suis tenu aux conseils, qui me paraissaient les plus judicieux, de M. Crosbie, dont j'avais retenu les services; il fait partie d'une entreprise très compétente en la matière et je sais qu'il a examiné la question avec M. Desmarais, n'est-ce pas?

M. Crosbie: Et M. Dickson.

[Text]

Mr. Nixon: I wonder if you would permit him to add his views at this time because certainly they were available to me.

Senator Jessiman: I have some more.

Mr. Crosbie: Senator Jessiman, the impression that is conveyed from your quotations and so forth is quite different from the impression that was conveyed to me and my associates in our meetings with the Transport Canada staff that we met with.

In particular, I was going through our notes and so forth of our conversation with Mr. Dickson, which you have been provided with, and the impression that he gave us was that — and I am just quoting from my notes, when he says, “But the government did not sit down and think through various ways of marketing it” i.e. the terminal “and make a conscious decision. Rather they just went ahead and did it the way they did it in the T3 model.”

And he says the selection process and the way of identifying bidders and so forth was just the same way as they did it in T3.

He says, in T3 they did not really go through a process of identifying bidders.

So he left us —

Senator Jessiman: They had expressions of interest in T3.

Mr. Crosbie: What?

Senator Jessiman: They had expressions of interest in T3. That is how they identified bidders.

Mr. Crosbie: The impression that I had —

Senator Jessiman: Yes, okay.

Mr. Crosbie: — and I think these notes confirm it, is that they sort of stuck a for sale sign on it and let it be known that anyone who was interested should come forward; and in T3 they had several parties come forward. And he says that they had, for T3, they had five or six people come forward and make bids.

Senator Jessiman: Four.

Mr. Crosbie: These are what my notes say.

Senator Jessiman: There were four.

Mr. Nelligan: Let's hear what he says.

Mr. Crosbie: This is for T3.

Senator Jessiman: Yes.

Mr. Crosbie: I am just reading my notes.

Senator Bryden: Can I just ask for one thing? Is there any way those notes are on file with us?

Mr. Crosbie: Yes, all these notes are on file with you.

Senator Bryden: Are they identified? Do you have a number on them? Those are yours.

[Traduction]

M. Nixon: Le comité l'autoriserait-il à donner son avis maintenant comme il l'a fait pour moi à l'époque.

Le sénateur Jessiman: Je n'ai pas terminé.

M. Crosbie: Sénateur Jessiman, l'impression qui émane des passages que vous avez cités diffère fondamentalement de celle qui m'a été communiquée, ainsi qu'à mes associés, lors de nos réunions avec les fonctionnaires de Transports Canada.

Je pense en particulier à la conversation que nous avons eue avec M. Dickson; j'ai relu nos notes, lesquelles vous ont été remises, et l'impression qu'il nous a donnée était que... et je cite simplement un passage de mes notes, où il dit: «Toutefois, le gouvernement n'a pas pris la peine de réfléchir aux diverses façons de la commercialiser», en parlant de l'aérogare, «et de prendre une décision mûrement réfléchie. Au lieu de cela, il a décidé d'aller de l'avant directement en procédant comme il l'avait fait pour l'aérogare 3.»

Selon lui, le processus de sélection et la méthode d'identification des soumissionnaires, et cetera, étaient exactement les mêmes que pour l'aérogare 3.

Toujours selon ce monsieur, pour l'aérogare 3, il n'y a pas vraiment eu de processus d'identification des soumissionnaires.

Il nous a donc donné...

Le sénateur Jessiman: Pour l'aérogare 3, on a demandé aux entreprises intéressées de manifester leur intérêt.

M. Crosbie: Pardon?

Le sénateur Jessiman: Pour l'aérogare 3, on a demandé aux entreprises intéressées de manifester leur intérêt. C'est ainsi que le gouvernement a trouvé les soumissionnaires.

M. Crosbie: L'impression que j'avais...

Le sénateur Jessiman: D'accord.

M. Crosbie: ...et ces notes le confirment, c'est que le gouvernement a pour ainsi dire mis un panneau «à vendre» sur l'aérogare et demandé à toutes les parties intéressées de se présenter; pour l'aérogare 3, plusieurs entreprises ont fait une proposition. D'après lui, pour l'aménagement de l'aérogare 3, cinq ou six groupes se sont présentés et ont fait une offre.

Le sénateur Jessiman: Quatre.

M. Crosbie: C'est ce qui est dit dans mes notes.

Le sénateur Jessiman: Il y en a eu quatre.

M. Nelligan: Laissons-le parler.

M. Crosbie: Il s'agit de l'aérogare 3.

Le sénateur Jessiman: Oui.

M. Crosbie: Je lis simplement mes notes.

Le sénateur Bryden: Puis-je poser une question? Avons-nous reçu copie de ces notes?

M. Crosbie: Oui, toutes ces notes sont dans le dossier du comité.

Le sénateur Bryden: Peut-on les retrouver? Portent-elles un numéro? Celles-ci sont les vôtres.

[Texte]

Mr. Crosbie: They have all been provided to you.

Senator Bryden: Do you have a date or anything?

Mr. Crosbie: It is my — it is a big thing like this of notes. It is the same package of notes although different pages.

Senator Bryden: Can I ask that the Clerk find those notes because those notes may be very helpful to us?

Mr. Nelligan: I think the difficulty with the witness' notes is that they are copies of his originals. They don't have the numbers on and they don't have many dates or identifying marks so it is sometimes difficult to trace them to our official volumes and, perhaps, we can do that.

Senator Bryden: I am sorry, I shouldn't interrupt senior counsel.

But even if at the break Mr. Crosbie and the clerk could get together so that the clerk would have some assistance as to how to find them.

Mr. Nelligan: Yes. He was very helpful. I had asked him about some of his other notes yesterday and he gave me them and I had copies made, but they are all together and they are very hard for someone not totally familiar with Mr. Crosbie's handwriting to read rapidly.

Mr. Crosbie: Yes. Anyway, reading these notes that I have made in our conversations with Transport Canada personnel, and combining that with my own recollection of those conversations, I came away with a very different feeling as to the process and the rigour with which Transport Canada identified bidders; and it came through to us as not a terribly professional and sophisticated process of identifying bidders.

Now, the other thing that I would like to say, and I think it is a misconception in the business, that there is a feeling often when you have a business asset for sale that you can stick a for sale sign on it, or publicize it in the press that you want bidders and that people will come forward.

Senator Jessiman: You have to remember there were 200 people at a meeting about two weeks after this was announced and they were told — and these were consultants that had connections all over the world —

Senator Stewart: Perhaps the witness could be allowed to answer the question.

Mr. Crosbie: I think what I am about to say — I don't think it matters how many people there were at the meeting, I think it is the old story. I think it is businesses are sold, they are not bought. I think it goes to the packaging and how you present it. And there is a way to present deals to enhance your interest as a seller, in this case the government was the seller, and if you look at the RFP it is a very dry document. It doesn't stand out as a selling package. It is not a package that is written from the point of view of explaining to somebody why this is an attractive deal in setting forth the deal and how they are going to make some money and how they can finance it and the amount of money they can make and all the advantages. So that the packaging was not the kind of packaging that you would see if you were really

[Translation]

M. Crosbie: Tous ces documents vous ont été fournis.

Le sénateur Bryden: Y a-t-il une date ou quelque chose?

M. Crosbie: Ce sont mes... c'est un gros recueil de notes. C'est la même série de notes, mais avec des pages différentes.

Le sénateur Bryden: Puis-je demander au greffier de retrouver ces notes qui pourraient nous être fort utiles?

M. Nelligan: Le problème que posent les notes du témoin, c'est que ce sont des copies de ses originaux. Elles ne portent ni numéro, ni date, ni indication précise qui nous permette de les retrouver facilement dans nos recueils officiels de documents. Nous allons essayer de les trouver.

Le sénateur Bryden: Je regrette, je n'aurais pas dû interrompre le conseiller juridique principal.

Pendant la pause, M. Crosbie pourrait peut-être aider le greffier à retrouver ces documents.

M. Nelligan: Oui. Il m'a été très utile. Je lui ai demandé certaines autres notes hier, qu'il m'a remises, et j'en ai fait faire des copies, mais tous ces documents sont regroupés et ces notes sont très difficiles à déchiffrer pour quelqu'un qui ne connaît pas parfaitement l'écriture de M. Crosbie.

M. Crosbie: C'est vrai. Quoi qu'il en soit, en lisant les notes que j'ai prises lors de nos conversations avec les fonctionnaires de Transports Canada, et en les comparant à mes propres souvenirs de ces discussions, j'ai eu une impression très différente quant au processus et la rigueur avec laquelle Transports Canada a trouvé des soumissionnaires; d'après ce que certains nous ont dit, sa façon de procéder n'était ni très professionnelle, ni très adéquate.

Je voudrais dire autre chose. À mon avis, dans le domaine commercial, on pense souvent à tort que lorsqu'on veut vendre un élément d'actif, il suffit d'apposer une affiche «à vendre», ou faire passer une annonce dans la presse dans l'espoir que les soumissionnaires se présenteront d'eux-mêmes.

Le sénateur Jessiman: Rappelez-vous que 200 personnes ont assisté à une réunion, environ deux semaines après cette annonce, et qu'on leur a dit... et c'étaient des experts-conseils qui avaient des relations dans le monde entier...

Le sénateur Stewart: Nous pourrions peut-être permettre au témoin de répondre à la question.

M. Crosbie: Ce que je veux dire... à mon avis, peu importe le nombre de personnes qui ont assisté à cette réunion, c'est toujours la même vieille histoire. On cherche à vendre, et non à acheter. Tout dépend de la façon dont on présente les choses. Il y a moyen de présenter une affaire de façon à optimiser les intérêts du vendeur et, en l'occurrence, c'est le gouvernement qui était le vendeur; il suffit de jeter un coup d'oeil à la demande de propositions pour constater que c'est un document très aride, qui ne ressemble en rien à une offre de vente alléchante. Ce n'est pas une offre écrite dans le but d'expliquer à l'acheteur éventuel pourquoi il s'agit d'une opération alléchante qui lui permettra de gagner de l'argent, comment financer le projet, quels sont les gains réalisables et tous les avantages qui en découleront. Cette

[Text]

trying to do a deal and maximize value and interest people in what you have got.

So I think it is twofold. It is not just sort of telling people that this thing is for sale, which they seem to have done through the press and otherwise. I think to have an effective selling process you have to have a very strong packaging approach to really show people, and I don't think that was done.

And, secondly, you have got to have a very strong process to identify bidders, create bidders, approach bidders, show them how they should do the deal, help people in the consortium to get together. And, once again, I don't think that was done and that was in our mind anyway —

Senator Jessiman: You have talked about —

Senator Stewart: Let him answer the question.

Mr. Crosbie: In our mind that was confirmed and was told to us by officials from Transport Canada.

Senator Jessiman: Are you through now?

Mr. Crosbie: Yes.

Senator Jessiman: Thank you. You have said this is an asset they have got and they should describe what their asset is and let everybody around the world know what the asset is. This was a development deal. This was — they were going out to the private sector and saying, "Look, we have got an old T1 here, it needs one hell of a lot of repairs or replacing, and we have got T2, part of which is up to date but the rest of it requires a lot of improvement. Now, we want you, the private sector, to come in with your ideas. We don't want to tell you how it has to be done," as if they said, "Okay, you are going to do it this way or that way," and I am going to read something in on that. So it wasn't just a sale of assets per se. They wanted people with some know-how, with some imagination, and that is why you have requests for proposals and you don't go out just to tender. And that was different than what you are talking about.

Mr. Crosbie: No, I think — I have got some comments on my notes that were made to us by Transport Canada officials on the very point you are talking about. I think it is —

Senator Jessiman: But you didn't read those parts.

Mr. Crosbie: I am happy to and I will.

Senator Stewart: Please —

Mr. Crosbie: What they say is that doing the design work for a terminal could cost, say, a million dollars. I am reading from my notes. By doing it the way they did it, where they set out these requests for proposals, he says, "This way they got the private sector to come up with a design at no cost to the government." And he says the government did not want to do

[Traduction]

demande de propositions n'avait rien d'un document que l'on préparerait si l'on voulait vraiment conclure un marché, obtenir une valeur maximale et intéresser les gens au produit que l'on a à offrir.

C'est donc un processus à deux volets. Il ne s'agit pas simplement de dire aux gens que telle installation est à vendre, comme on semble l'avoir fait dans la presse et par d'autres moyens. Pour que la vente se déroule de façon efficace, il faut adopter une stratégie de présentation très alléchante pour vraiment convaincre les gens, et je ne pense pas que cela ait été fait.

En second lieu, il faut mettre en oeuvre un processus très efficace en vue de trouver des soumissionnaires, d'en créer au besoin, de communiquer avec eux, de leur expliquer comment procéder pour décrocher le contrat, d'aider les membres du consortium à se regrouper. Là encore, je ne pense pas que cela ait été fait, et personne n'y a pensé, de toute façon...

Le sénateur Jessiman: Vous avez parlé de...

Le sénateur Stewart: Laissez-le répondre à la question.

M. Crosbie: Nous en avons eu la confirmation par la suite lors de nos entretiens avec les fonctionnaires de Transports Canada.

Le sénateur Jessiman: Avez-vous terminé?

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Jessiman: Merci. Vous avez dit qu'il s'agit d'un élément d'actif qui appartient au gouvernement, lequel devrait le décrire de façon précise et faire un maximum de publicité. Il s'agissait d'un projet d'aménagement. Le gouvernement voulait s'adresser au secteur privé et lui dire: «Écoutez, nous avons la vieille aérogare 1, qui nécessite d'importantes réparations ou qu'il faut remplacer, et nous avons l'aérogare 2, dont une partie est assez moderne, mais l'autre en piteux état. Nous voulons que vous, entreprises du secteur privé, nous proposiez des idées. Nous ne voulons pas vous dire comment procéder», ce qui revenait à dire: «Très bien, vous allez procéder de telle ou telle façon», et je vais d'ailleurs vous lire quelque chose à ce sujet. Il ne s'agissait donc pas d'une vente d'actif à proprement parler. Le gouvernement recherchait des gens compétents, ayant de l'imagination, et c'est pourquoi il a procédé par demande de propositions plutôt que par appel d'offres. Ce n'est pas la même chose que ce dont vous parlez.

M. Crosbie: Non, je pense... j'ai dans mes notes certaines remarques que nous ont faites les fonctionnaires de Transports Canada sur la question même que vous soulevez. À mon avis, c'est...

Le sénateur Jessiman: Vous ne nous avez pas lu ce passage.

M. Crosbie: Je le ferai volontiers, si vous le désirez.

Le sénateur Stewart: Allez-y...

M. Crosbie: Selon eux, la conception d'une aérogare pourrait coûter, disons, un million de dollars. Je lis mes notes. En procédant comme ils l'ont fait, c'est-à-dire en envoyant des demandes de propositions, selon lui: «Cela a permis au secteur privé de soumettre un projet qui ne coûtait rien au gouvernement.» Cette personne déclare que le gouvernement ne voulait pas

[Texte]

this because they didn't want to spend the money. That is what is in my notes. So this is sort of doing it on the cheap.

Senator Jessiman: They still don't want to spend the money and do you know why they don't want to spend the money?

Mr. Crosbie: They are doing it on the cheap. They are saying, "Look, we don't know what to do here. We will put out the request for proposal, which doesn't show anybody why they would want to really take this thing on, and we will get them to spend the money."

Now, the way it is typically done, and I think I can say this categorically, the way it is typically done, if you want to maximize value you do your own up-front homework, and you figure out what you have to sell and you figure out why someone would want to have an interest in it, and then you spend the money up front and then you go to them and you persuade them and you say, "I have got a deal for you and this is how you are going to make some money —"

Senator Jessiman: And the "them" to you is the government?

Mr. Crosbie: I thought I could finish.

Senator Jessiman: Is that the government?

Senator Kirby: Go ahead and finish.

Senator Jessiman: Are you not finished yet?

Mr. Crosbie: No, I am not. And you go out and you show them how they can do the deal. You show them the kind of money they can make. You show them the investment they have to make, the returns they can get. You may even help them find their partners. You may even help them find their financing sources. You bring together a lot of things to sell them and by doing this you enhance your ability to do a better deal.

Also, you reduce the up-front cost that the bidder has to spend to put forward a proposal. By putting that RFP out, which doesn't really do any of these things, but also requires that guy to spend a huge amount of money to put together his proposal, that is a significant disincentive for someone to put forward a bid. But he said, "Well, the government doesn't want to spend the money." Well, I think what we would say is if the government had spent some money up front, brought some professionalism and brought some sophistication and brought some of the traditional ways of selling major projects like this, our view is the government would have — would most likely have been significantly advantaged.

I have finished now.

Senator LeBreton: It is not a sale.

Senator Jessiman: What you are saying is — you have to understand, and the government is the same today, the government isn't bankrupt but, boy, they have got some big problems and they have got to get out from under them and that is why they ask that the private sector get involved.

[Translation]

le faire pour ne pas dépenser d'argent. C'est ce qui est dit dans mes notes. C'est donc une façon de procéder à moindres frais.

Le sénateur Jessiman: Il ne veut toujours pas dépenser d'argent, et savez-vous pourquoi?

M. Crosbie: C'est une façon mesquine de procéder. Ce qu'il dit, c'est: «Écoutez, nous ne savons pas quoi faire. Nous allons lancer la demande de propositions, sans dire à qui que ce soit quels avantages seraient susceptibles de découler d'un tel contrat, et ce sont les soumissionnaires qui dépenseront l'argent à notre place.»

Or, de la façon dont les choses se passent en général — et je pense pouvoir le dire sans la moindre hésitation, c'est ainsi que les choses se passent en général — lorsqu'on veut obtenir une valeur maximale d'une vente, il faut soi-même se préparer, réfléchir au bien que l'on vend et établir en quoi cela peut intéresser quelqu'un; ensuite, il faut investir une certaine somme au départ, s'adresser aux candidats éventuels et les convaincre en leur disant: «J'ai une bonne affaire pour vous, et voilà comment vous allez pouvoir gagner de l'argent...»

Le sénateur Jessiman: Vous parlez du gouvernement?

M. Crosbie: Je pensais pouvoir terminer.

Le sénateur Jessiman: Est-ce que vous parlez du gouvernement?

Le sénateur Kirby: Allez-y, terminez.

Le sénateur Jessiman: Vous n'avez pas encore terminé?

M. Crosbie: Non. Et c'est à vous d'aller leur montrer comment décrocher le contrat. Vous leur dites combien ils ont à y gagner, vous leur indiquez l'investissement qu'ils doivent faire, le rendement qu'ils peuvent en tirer. Vous pouvez même les aider à trouver des partenaires. Vous pouvez même les aider à trouver des sources de financement. C'est à vous de préparer un dossier complet en plus de la vente et, ce faisant, vous augmentez vos chances de faire une bonne affaire.

En outre, vous diminuez les dépenses initiales que doit subir le soumissionnaire pour présenter une proposition. En lançant la demande de propositions, qui non seulement ne fait rien de tout cela, mais qui en outre oblige la société à dépenser des sommes considérables pour préparer sa proposition, on exerce un effet extrêmement dissuasif sur les éventuels soumissionnaires. Il a toutefois déclaré: «Eh bien, le gouvernement ne veut pas dépenser d'argent.» À notre avis, si le gouvernement avait dépensé au départ, retenu les services de professionnels, adopté un processus sérieux et agi comme on le fait généralement pour ce genre de grands projets, il aurait très vraisemblablement été nettement avantage, selon nous.

Voilà, j'ai terminé.

Le sénateur LeBreton: Il ne s'agit pas d'une vente.

Le sénateur Jessiman: Vous nous dites... il faut comprendre, et il en va de même pour le gouvernement actuel, qui n'est pas en faillite, mais qui a de sérieux problèmes dont il doit se sortir, et c'est pourquoi il demande au secteur privé de prendre part au projet.

[Text]

But let me go on. I want to read some of this into the record.

Mr. Crosbie: I could expand by saying that in the capital markets today if you want to do deals like this and if you are a vendor and you are tight for cash, which you are suggesting the government was, there are ways to structure deals with advisors where a big portion of their income can be on a contingency basis so that the up-front cash to the government could have been reduced.

Senator Tkachuk: Perhaps a company like yours?

Mr. Crosbie: I think there — for a project of this scale and type and nature, I think there are other companies —

Senator Tkachuk: But a company like yours?

Mr. Crosbie: A company like ours. I think there are others that would have been better suited.

Senator Tkachuk: A merchant banker?

Mr. Crosbie: Some of the major investment banks in this country and the U.S. and the U.K., yes.

Senator Tkachuk: Okay.

Senator Stewart: But you are advocating a market approach and these senators do not believe in the market economy.

Senator LeBreton: It is only the Liberals that don't believe in the market economy.

Senator Jessiman: Anyway, as you say —

The Chairman: Senator Jessiman, I wonder now, I would like to take a break in two minutes at 3:30.

Senator Jessiman: I have just got a couple of quotations I want to read. This is very important, Mr. Chairman. I have about three paragraphs I want to read in and then break, please, and then I am going on to the next subject.

This has something to do with the Province of Ontario, all right? This is Mr. Coughlin, and this is — the page I have is 1940-5. Mr. Coughlin's answering a question I have asked him. He says:

Again, I think it's been said, it was in 1990, or at least 17 months leading up to the issuance of the RFP. There was a lot of talk about the RFP. We were aware that the RFP was coming. So we were aware of the RFP. You know, our engineers that we had as part of our bidding process were aware of it. And I mean, I guess beginning the date the RFP came out, we began to work extensively on putting together our bid. But we certainly had knowledge that it was coming, and we were certainly prepared.

As I testified earlier, I was approached by Mr. Bullock. Mr. Bullock on behalf — at least I was told — of the Ontario government was trying to put together a local airport authority. He asked if we would make a joint bid with the

[Traduction]

Permettez-moi de poursuivre. Je tiens à faire consigner encore quelques citations.

M. Crosbie: J'ajouterais à cela que, sur les marchés financiers actuels, si l'on veut conclure ce genre d'entente et que le vendeur a de sérieux problèmes de liquidités, comme vous semblez le penser du gouvernement à l'époque, il existe des moyens de concevoir des ententes avec l'aide de conseillers dont les honoraires sont en grande partie conditionnels, ce qui aurait permis au gouvernement de limiter ses dépenses initiales.

Le sénateur Tkachuk: Par exemple en retenant les services d'une société comme la vôtre?

M. Crosbie: Pour un projet de cette envergure et de cette nature, je pense qu'il existe d'autres entreprises...

Le sénateur Tkachuk: Mais une entreprise comme la vôtre?

M. Crosbie: Une entreprise comme la nôtre. Il y en a d'autres qui auraient mieux fait l'affaire.

Le sénateur Tkachuk: Une banque d'affaires?

M. Crosbie: Certaines des grandes banques d'investissement de notre pays, des États-Unis et du Royaume-Uni, en effet.

Le sénateur Tkachuk: D'accord.

Le sénateur Stewart: Vous préconisez une stratégie de marché, et ces sénateurs ne croient pas en l'économie de marché.

Le sénateur LeBreton: Il n'y a que les Libéraux qui ne croient pas en l'économie de marché.

Le sénateur Jessiman: De toute façon, vous dites...

Le président: Sénateur Jessiman, j'aimerais faire une pause dans deux minutes, à 15 h 30.

Le sénateur Jessiman: Je voudrais simplement lire deux ou trois citations. C'est très important, monsieur le président. Il y a environ trois paragraphes que j'aimerais lire, si vous le permettez, après quoi nous pourrions faire une pause et passer à un autre sujet.

Ceci est en rapport avec la province de l'Ontario, n'est-ce pas? Ce sont les propos de M. Coughlin, et c'est... la page que j'ai porte le numéro 1940-5. Voici ce que M. Coughlin répond à une question que je lui ai posée:

Je crois qu'on l'a déjà dit, c'était en 1990, ou au moins 17 mois avant que soit lancée la demande de propositions. On entendait beaucoup parler de la demande de propositions. Nous savions que celle-ci serait lancée. Vous savez les ingénieurs qui ont participé à notre processus d'appel d'offres en connaissaient l'existence. Et je veux dire, qu'à partir de la date du lancement de la demande de propositions, nous nous sommes mis sérieusement au travail pour préparer notre offre. Mais nous savions à coup sûr que la demande de propositions serait publiée et nous étions bien sûr prêts.

Comme je l'ai dit plus tôt, M. Bullock s'est adressé à moi. Monsieur Bullock au nom — du moins m'a-t-on dit — du gouvernement ontarien essayait de mettre sur pied une administration aéroportuaire locale. Il m'a demandé si nous

[Texte]

local airport authority. We agreed to do that. We began together to put together a bid.

Sometime around the middle of — the end of May, the beginning of June of that year, Mr. Bullock informed me that he could not proceed with a bid, that he was not able to get the five Toronto municipalities to agree on a structure. And so we took over the bid.

And it was really for that reason, because we at that point had to step in and really take over I would call the day-to-day management of the bid, that we requested an extension from the government. The government gave it, and we submitted that bid in July 13.

Then I am asking Coughlin again:

Mr. Nixon was highly critical of the fact that the RFP used a one-step process rather than a two-step process as was used in Terminal 3. As a losing proponent, what is your view as to the necessity of a two-step process in this particular case?

Mr. Coughlin: I never believed that there really was a need for a two-step proposal. I think if you go back to Terminal 3, Terminal 3 was sort of a new venture, and I think the government had no idea if there was really anyone out there willing to build and finance and operate a terminal. From that bid came I believe four or five proposals.

Senator Kirby: I just want to ask a question, and this is just for information. I have no objections to any of the things that Senator Jessiman said, but maybe it is just my mathematical mind but I have trouble with the notion of reading the record into the record. As I understand what he is doing is he is reading the record back into the record and I would have assumed that that —

Senator Jessiman: I want these witnesses in particular —

Senator Kirby: I understand. My problem is a logical problem here and the question is why doesn't he just give us the page numbers and show them to the witnesses rather than read the transcript, that is all.

Mr. Nelligan: I am afraid a number of senators have had that failing over the hearings, but normally if they are brief statements it is often faster to read them to the witness and ask for his comment. It depends on where he has his material. I think it is just a matter of saving time.

Senator Stewart: Remember, Chairman, that when I tried to paraphrase what we had been told there was great outcry and it was insisted that I read their very words.

The Chairman: That is because you are so royally disliked, senator.

Senator Stewart: So, chairman, you enforce different rules for different senators.

[Translation]

accepterions de présenter une proposition conjointe avec celle-ci. Nous avons accepté. Nous avons entrepris de préparer ensemble une proposition.

Vers le milieu de... la fin mai et le début juin de cette année-là... M. Bullock m'a informé qu'il ne pouvait continuer, qu'il ne parvenait pas à obtenir un consensus des cinq municipalités de Toronto en ce qui avait trait à une structure. Nous avons donc repris la proposition.

Et c'est vraiment pour cette raison, parce que nous avons dû intervenir et nous occuper vraiment de ce que j'appellerais la gestion quotidienne de la présentation, que nous avons demandé un report au gouvernement. Le gouvernement a acquiescé à notre demande et nous avons déposé cette offre le 13 juillet.

Je pose ensuite la question suivante à M. Coughlin:

M. Nixon n'a pas manqué de critiquer le fait que la demande de propositions ne comportait qu'une seule étape plutôt que deux comme ce fut le cas pour l'aérogare 3. En tant que proposant perdant, que pensez-vous de la nécessité d'un processus à deux étapes dans ce cas en particulier?

M. Coughlin: Je n'ai jamais cru qu'il fallait vraiment procéder en deux étapes. Je crois que si vous revenez à l'aérogare 3, il s'agissait en quelque sorte d'une nouvelle entreprise et que le gouvernement ne savait absolument pas si quelqu'un voulait vraiment construire, financer et exploiter un aérogare. Je crois que cette demande a attiré quatre ou cinq propositions.

Le sénateur Kirby: Je voudrais simplement poser une question, pour ma gouverne. Je n'ai aucune objection à tout ce qu'a dit le sénateur Jessiman, et c'est peut-être mon esprit mathématique qui prend le dessus, mais j'ai du mal à comprendre qu'on puisse consigner dans le compte rendu des extraits du compte rendu. Si je ne m'abuse, le sénateur lit des passages du compte rendu qui sont à nouveau transcrits, et je pensais que ce...

Le sénateur Jessiman: Je veux que ces témoins en particulier...

Le sénateur Kirby: Je comprends. C'est un problème de logique, à mes yeux, et je me demande pourquoi le sénateur ne se contente pas de nous indiquer les numéros de pages et de les montrer aux témoins, au lieu de relire toute la transcription. C'est tout.

M. Nelligan: Je crains qu'un certain nombre de sénateurs aient eu la même faiblesse au cours des audiences, mais en général, s'il s'agit de brèves citations, il est souvent plus rapide de les lire au témoin et de lui demander son avis. Tout dépend de l'endroit où se trouve sa propre documentation. Il s'agit simplement de gagner du temps.

Le sénateur Stewart: Je rappelle au président que lorsque j'ai voulu paraphraser, on a poussé les hauts cris et insisté pour que je cite mot à mot.

Le président: C'est parce qu'on vous déteste royalement, sénateur.

Le sénateur Stewart: Vous appliquez donc un règlement différent selon les sénateurs.

[Text]

Senator Kirby: Different strokes for different folks.

The Chairman: On a serious note, before we take the break, I am going to confer with Senator Kirby on this. I am conscious, as we all are, of the value of these witnesses to our determination. I am also conscious of the fact that they have been asked to stay a day that they didn't expect, an extra day tomorrow, for which I thank them. I do know that as of 4 o'clock tomorrow afternoon that they have, particularly Mr. Nixon, has very, very serious appointments.

I want to speak to Senator Kirby on two matters: one, if senators want to get in the information they want to do they are going to have to take stock of the time we have. If that is the case, Senator Kirby and I may call for extended hours. By that I mean possibly meeting earlier in the morning, shortening up the luncheon break and a number of things like that. I said we will confer and come back to get your approval.

I also ask for your permission to allow counsel, who ordinarily follows senators' questions, to occasionally interject one or two questions, not a series of them, but one or two questions at some point for clarification. That also will help speed up the process rather than having to say, "Now Mr. Nelligan needs an hour or a half an hour or something for follow-up questions."

Senator Kirby: We don't need to consult. I am happy to say, first, with respect to Mr. Nelligan that is fine.

Secondly, in the interests of maximizing the time with the witnesses, while at the same time enabling the witnesses to make their 4 o'clock commitments tomorrow, can I make a suggestion, which is that we start at 8, which means we have added an hour, and that we take only an hour for lunch, and thereby, in effect, we have added two hours and taken one hour off. So we, in effect, have added an hour for tomorrow.

On behalf of my colleagues, I am prepared to make that suggestion, if it helps.

The Chairman: That would be 8 a.m. to —

Senator Kirby: Eight to twelve and one to four.

The Chairman: Is it agreed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Senator Bryden asked a question with regard to the notes of the witnesses and maybe you can supply the answer, Mr. O'Brien.

Mr. Gary O'Brien, Clerk of the Committee: Honourable senators, the notes Mr. Crosbie was reading from are found in Volume III of V of the Nixon documents. The document number is 002536 and it was on pages 12 to 15.

Senator Jessiman: Mr. Nixon, you set out in your report that the RFP didn't set out many of the fundamental aspects of the proposed development and you thought that was bad, and there was some discussion between myself and Mr. Crosbie previously.

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Selon que vous serez puissant ou misérable.

Le président: Sérieusement, avant la pause, je vais consulter le sénateur Kirby à ce sujet. Je suis aussi conscient que nous tous de l'importance de ces témoins pour notre prise de décision. Je sais aussi qu'on leur a demandé de rester un jour de plus que prévu, c'est-à-dire demain, et je les en remercie. Dès 16 heures demain, ils ont, en particulier M. Nixon, des rendez-vous très importants.

Il y a deux questions dont je veux parler avec le sénateur Kirby: d'abord, si les sénateurs veulent obtenir certains renseignements, ils doivent tenir compte du temps dont nous disposons. Dans ce cas, le sénateur Kirby et moi pourrions demander à prolonger nos heures. Il pourrait s'agir, par exemple, de commencer plus tôt le matin, d'abréger l'heure du déjeuner, et ainsi de suite. J'ai dit que nous allions en discuter et vous demander ensuite votre approbation.

Je vous demande aussi la permission de laisser le conseiller juridique, qui intervient d'ordinaire après que les sénateurs ont terminé, poser à l'occasion une ou deux questions, non pas toute une suite de questions, mais une ou deux afin d'obtenir des éclaircissements. Cela va aussi nous aider à accélérer le rythme au lieu de devoir réserver, à la fin, une heure ou une heure et demie à M. Nelligan pour qu'il revienne sur le témoignage.

Le sénateur Kirby: Inutile de me consulter. Je précise avec plaisir qu'en ce qui concerne d'abord M. Nelligan, c'est parfait.

En second lieu, afin de profiter au maximum du temps dont disposent les témoins, tout en permettant à ces derniers d'aller à leur rendez-vous de 16 heures demain, je suggère que nous commençons à 8 heures, ce qui nous ajouterait une heure, et que nous ne prenions qu'une heure pour déjeuner, ce qui nous donnerait deux heures de plus et une heure de moins à la fin. Ainsi, nous aurions une heure de plus demain.

Au nom de mes collègues, je suis disposé à vous faire cette proposition si elle peut nous être utile.

Le président: Alors, ce serait de 8 heures à...

Le sénateur Kirby: De 8 heures à midi et de 13 à 16 heures.

Le président: Est-ce d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Le sénateur Bryden a posé une question au sujet des notes des témoins, et M. O'Brien pourrait peut-être lui répondre.

M. Gary O'Brien, greffier du comité: Honorables sénateurs, les notes dont M. Crosbie s'est servi se trouvent dans le volume III des cinq documents Nixon. Il s'agit du document 002536, pages 12 à 15.

Le sénateur Jessiman: Vous dites dans votre rapport, monsieur Nixon, que la demande de propositions laissait de côté de nombreux aspects fondamentaux du projet envisagé, ce que vous avez déploré et ce sur quoi M. Crosbie et moi avons échangé quelques mots.

[Texte]

I just want to tell you that the evidence that we had, and I want you to tell me other than what Mr. Crosbie had in mind — Mr. Hession said, and I'm going to be short, "This is the best proposal call I've seen in my 30 years of experience." Mr. Simke, who's with Price Waterhouse, an international firm, the primary reason for the proposal the way it was, he said, was that Transport Canada felt that what they wanted to get out of this process was the creativity and innovativeness of potential bidders.

So they said that that's what a request for proposals is. So if you wanted to put something out to bid, like your cohort there Mr. Crosbie is suggesting, it's just that wasn't what the government was trying to do. This was their decision that they wanted the private sector to spend their money, not the government's money, to do this.

So I'm suggesting to you that that, from what I'm told, is what they used to do, maybe in your day. But now, later on, today, what governments are doing, and what this government decided to do, and I hope if they're going to go ahead, that the present government will do the same, is get the private sector involved.

The Chairman: Is there a question there?

Senator Jessiman: Yeah. Don't you agree with that? You still want to go the old way?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I would agree that Senator Jessiman and I have similar days, if you know what I mean.

Senator Jessiman: Yes, we have. You're younger than I am.

Mr. Nixon: Both of us are resigned to that and we're enjoying them.

But the information that Mr. Crosbie presented just before the break was similar, of course, to the advice that he gave me during the preparation of our report. And he indicated that he felt that the approach was not so much old-fashioned as inefficient and insufficient and that if the proposals for leasing had been better packaged, to use his word, that we might, as a government and as a country, have done better than the deal that was finally arrived at. We had others that indicated dissatisfaction with the way the proposal was put forward. I think —

Senator Jessiman: Who were the people?

Mr. Nixon: Well, let's see. Have we discussed this previously? Who thought the 90 days —

Senator Jessiman: Have you got any notes on that?

Mr. Nixon: The 90-day insufficiency was put to us by the name of the company that you had a little trouble with a minute ago; Morrison Hershfield. It was certainly put to us by other critics such as the government of Ontario and various briefs that were put to me by municipalities and regional municipalities. These people —

Senator Jessiman: Was this in writing?

Mr. Nixon: Oh yeah. The briefs were before the committee and there was indication of that. And we were told, according to the notes of Mr. Goudge and my own memory, by the then

[Translation]

Je tiens seulement à préciser qu'à ce que nous sachions, et j'espère que vous ne répéterez pas seulement les propos de M. Crosbie, M. Hession a exprimé l'avis que voici tout brièvement: «C'est la meilleure proposition que j'aie vue dans mes 30 années d'expérience.» Selon M. Simke, de Price Waterhouse, une société internationale, la principale raison pour demander des propositions tel qu'on l'a fait, c'est que Transports Canada souhaitait avant tout que les soumissionnaires éventuels fassent preuve de créativité et d'innovation.

Voilà, selon eux, la raison d'être d'une demande de propositions. Par conséquent, si vous vouliez un appel d'offres, comme le prétend votre collègue, M. Crosbie, ce n'est justement pas ce que cherchait le gouvernement. Il avait décidé que c'était au secteur privé de dépenser, et non au gouvernement.

Pour moi, d'après ce qu'on m'en a dit, c'était peut-être la façon d'agir autrefois, peut-être à votre époque. Mais maintenant, de nos jours, la façon de faire des gouvernements, et j'espère que s'il décide de procéder, le gouvernement actuel fera comme le précédent, c'est de laisser agir le secteur privé.

Le président: Y a-t-il ici une question?

Le sénateur Jessiman: Oui. N'êtes-vous pas d'accord? Vous voulez revenir à l'ancienne méthode?

M. Nixon: Monsieur le président, je serais d'accord pour dire que le sénateur Jessiman et moi sommes de la même époque, si vous voyez ce que je veux dire.

Le sénateur Jessiman: Oui, mais vous êtes plus jeune.

M. Nixon: Il faut bien se résigner et profiter de la vie.

Mais les renseignements que M. Crosbie nous a fournis avant la pause étaient semblables, bien sûr, au conseil qu'il m'a donné pendant la rédaction de notre rapport. Il a laissé entendre qu'à son avis, l'approche n'était pas tant désuète qu'inefficace et insuffisante, et que si les propositions de location avaient été mieux ficelées, nous aurions peut-être pu, pour reprendre ses termes, comme gouvernement et comme pays, conclure une meilleure affaire. D'autres se sont dits insatisfaits de la manière dont la proposition a été faite. Je crois...

Le sénateur Jessiman: Qui sont ces gens?

M. Nixon: Voyons un peu. Avons-nous déjà discuté de cette question? Qui était d'avis que le délai de 90 jours...

Le sénateur Jessiman: Avez-vous des notes à ce sujet?

M. Nixon: La critique à propos du délai de 90 jours nous a été faite par la société qui vous a donné du fil à retordre tout à l'heure, Morrison Hershfield. Il y en a d'autres qui ont critiqué ce délai, comme le gouvernement de l'Ontario, et cela s'est aussi trouvé dans divers mémoires provenant des municipalités et des municipalités régionales. Ces gens...

Le président: Cela s'est-il fait par écrit?

M. Nixon: Oh oui! Les mémoires ont été déposés au comité et ils sont consignés. D'après les notes prises par M. Goudge, et à ce que je me souviens, le sous-ministre d'alors nous a bel et bien dit

[Text]

deputy minister, that the proposal and its process gave a decided advantage to Paxport and perhaps others, but specifically Paxport.

The idea that the people were out there already involved in what you might call the manoeuvring for advantage and establishment of their position goes without saying. It seems to me, however, that the fact that unsolicited proposals had been put forward would deter a company that was going to enter this for the first time with the thought that competent people had been working assiduously on this in their proposals for Terminal 3. Particularly the losers, as well as those successful, had gone on with their proposals for Terminals 1 and 2, and that it seemed to be an exclusive group where others whose interest may have been stimulated by a more appropriate approach to the RFP —

Senator Jessiman: You're not really answering the question. You told us about the unsolicited proposals before. I've read into the record a number saying that it was no problem, but we're now talking about your statement that you're asking the private sector to do something at their expense and from Mr. Crosbie's ideas, and you followed them, or I'm asking you if you followed them because this is why you put it in here, it's his idea that government should have spent the millions and millions of dollars to decide what they wanted. Is that what you think the government should have done; spent the millions and millions of dollars —

Mr. Nixon: Mr. Crosbie I think might add something.

Senator Jessiman: I want to know — you're the one that made the decision.

Mr. Nixon: That's correct, and his recommendation to me was that the RFP was insufficiently drawn for the full benefit — or at least the process for the RFP was insufficiently drawn for the full benefit —

Senator Jessiman: I'm not talking about the process here.

Mr. Nixon: — and I agreed with that and put it in my report.

Senator Jessiman: I'm asking about the fundamental aspect, what you say left these to the bidders to define for themselves. So I'm asking you, because they left it up to the private sector to spend the money; their money, not the government's money, to come up with some ideas and then send them to the government, see if the government's happy with that, you think the government should have spent the money first; is that what you're saying to us?

Mr. Nixon: Yes, senator.

Senator Jessiman: Thank you.

Mr. Goudge: Senator, could I just make a comment? You've heard the evidence that we gave about the deputy and the advantage to Paxport. Let me just set that aside for the moment because I think — and I'm just going to speak personally here. I think there is a very legitimate public policy issue here. The Government of Canada was then, will be in the future, and other governments across the country will be in the future, in the business of disposing of public assets. That's a way of life I

[Traduction]

que la proposition et tout le mécanisme avaient nettement avantagé Paxport et peut-être quelques autres, mais certainement Paxport.

Il va sans dire que certains ont magouillé, peut-on dire, pour faire valoir leurs intérêts et assurer leur position. Toutefois, j'estime que le fait que des propositions non sollicitées aient été présentées a pu empêcher une entreprise nouvelle dans ce domaine d'en présenter aussi, en se disant que des personnes compétentes y avaient travaillé assidûment, lors des propositions concernant l'aérogare 3. Des perdants, en particulier, mais aussi des plus heureux, avaient fait des propositions touchant les aérogares 1 et 2, mais il semblait s'agir d'un groupe exclusif, alors qu'une demande de propositions faite selon une méthode adéquate aurait pu stimuler d'autres intéressés...

Le sénateur Jessiman: Vous ne répondez pas vraiment à la question. Vous avez déjà parlé des propositions non sollicitées. Je vous ai cité pour avoir dit que cela ne posait pas de difficulté, mais ce dont nous discutons maintenant, c'est l'idée de demander au secteur privé d'assumer les coûts, car d'après l'avis de M. Crosbie, que vous avez suivi, et je vous demande s'il est vrai que vous l'avez suivi, puisque c'est écrit ici, car d'après son avis, le gouvernement aurait dû dépenser des millions de dollars afin de préciser ses intentions. Est-ce bien ce que vous croyez que le gouvernement aurait dû faire, c'est-à-dire dépenser des millions...

M. Nixon: M. Crosbie a peut-être quelque chose à ajouter.

Le sénateur Jessiman: Je veux savoir... c'est vous qui avez pris la décision.

M. Nixon: C'est vrai, et il était d'avis que la demande de propositions n'était pas assez bien définie — ou du moins que le mécanisme entourant la demande ne l'était pas — pour servir pleinement les intérêts...

Le sénateur Jessiman: Il n'est pas question ici du mécanisme.

M. Nixon: J'étais d'accord et je l'ai indiqué dans mon rapport.

Le sénateur Jessiman: Je veux parler des aspects fondamentaux que, selon vous, les soumissionnaires avaient le soin de définir eux-mêmes. Ce que je veux savoir, étant donné qu'on demandait au secteur privé de dépenser son propre argent, non pas celui du gouvernement, mais le sien, afin de concevoir certaines idées, les présenter au gouvernement et voir si cela lui plaisait, c'est si vous pensez que le gouvernement aurait dû dépenser lui-même cet argent en premier; est-ce bien ce que vous êtes en train de nous dire?

M. Nixon: Oui, sénateur.

Le sénateur Jessiman: Merci.

M. Goudge: Puis-je faire une observation, sénateur? Vous avez entendu notre témoignage au sujet du sous-ministre et de l'avantage consenti à Paxport. Laissons cela de côté un instant parce que je crois... je vais vous donner le fond de ma pensée. Je crois qu'il s'agit ici d'une question d'affaires publiques très légitime. Le gouvernement du Canada devait, en l'occurrence, comme cela se produira encore à l'avenir pour lui et pour d'autres gouvernements d'un bout à l'autre du pays, se départir d'une

[Texte]

suspect we will all be living with for a good period of the rest of our lives.

Senator Jessiman: But in this case —

Mr. Goudge: Let me finish.

Senator Jessiman: — they were not disposing —

Senator Bryden: Senator Jessiman, we've always at least allowed the witness to finish.

Mr. Goudge: Apart altogether from whether the rules of this game gave Paxport an advantage, I think there is a really important public policy question here about how governments best structure the divestiture process to maximize value in the public interest. And the advice that Mr. Crosbie gave to Mr. Nixon was this process wasn't structured to do that, and it could have been structured in a way that would more likely achieve full value for the public in disposition of assets.

There may be disagreement, senator, about whether the kind of thing that Mr. Crosbie is talking about is sound or not, but it's a really important public policy debate and you simply have Mr. Nixon's view based on Mr. Crosbie advice.

Senator Tkachuk: Could I ask a couple of supplementaries on this, Chairman?

The Chairman: A couple of supplementaries?

Senator Tkachuk: I don't know, it may be two or three, but it's to follow the line of questioning —

The Chairman: Those aren't supplementaries; that's further questioning.

Senator Tkachuk: There's a point that's being made, chairman, that's being made here about a better deal, so I was just going to ask a couple questions.

The Chairman: Just ask one supplementary question.

Senator Tkachuk: It will be difficult for me because I've been listening with interest to Mr. Crosbie.

Mr. Nixon, have you ever dealt with a real estate agent?

Mr. Nixon: Yes, but not in anything approaching the terms that we're discussing around this table. I think I sold my mother's house after her demise.

Senator Tkachuk: I always found that with real estate agents there was always one who could get me a better price than the other, and I think that's probably true of anybody who's had experience.

Mr. Crosbie, part of your business is evaluation and part of your business is merchant banking?

Mr. Crosbie: Yes.

Senator Tkachuk: Do you seek out that business?

Mr. Crosbie: Yes, we do.

[Translation]

propriété publique. C'est un fait auquel nous devons nous habituer, j'ai bien peur, pendant encore longtemps.

Le sénateur Jessiman: Mais, dans ce cas-ci...

M. Goudge: Laissez-moi terminer.

Le sénateur Jessiman: Il ne s'agissait pas de se départir...

Le sénateur Bryden: Sénateur Jessiman, nous avons coutume de laisser au moins le témoin terminer son exposé.

M. Goudge: Outre la question de savoir si les règles du jeu ont avantageé Paxport, nous sommes ici devant une question très importante d'affaires publiques qui concerne la manière dont les gouvernements doivent procéder pour se départir d'un bien afin que l'intérêt public en tire le maximum. Selon l'avis que M. Crosbie a donné à M. Nixon, le mécanisme en cause n'était pas structuré de cette manière alors qu'il aurait pu l'être afin que l'intérêt public tire pleinement partie de la privatisation d'un bien.

On peut être en désaccord, monsieur, sur la sagesse de mesures comme celles dont parle M. Crosbie, mais ce sont des questions de politique gouvernementale vraiment importantes, et M. Nixon n'a fait qu'exprimer une opinion fondée sur l'avis de M. Crosbie.

Le sénateur Tkachuk: Pourrais-je poser quelques questions supplémentaires, monsieur le président?

Le président: Quelques questions supplémentaires?

Le sénateur Tkachuk: Je ne sais pas, peut-être deux ou trois, mais elles font suite aux précédentes...

Le président: Alors ce ne sont pas des questions supplémentaires mais nouvelles.

Le sénateur Tkachuk: C'est au sujet du point de vue exprimé concernant une meilleure offre, monsieur le président, et j'aurais quelques questions à poser.

Le président: Je vous permets une seule question supplémentaire.

Le sénateur Tkachuk: Ce sera difficile, parce que j'ai écouté M. Crosbie avec beaucoup d'intérêt.

Monsieur Nixon, avez-vous déjà traité avec un agent immobilier?

M. Nixon: Oui, mais jamais pour une affaire comme celle dont nous discutons présentement. J'ai vendu la maison de ma mère après sa mort.

Le sénateur Tkachuk: J'ai toujours trouvé un agent immobilier qui pouvait m'offrir un meilleur prix qu'un autre, et tous ceux qui ont de l'expérience en la matière vous diront sans doute la même chose.

Monsieur Crosbie, vous travaillez en partie dans le domaine de l'évaluation et en partie dans celui des banques d'affaires?

M. Crosbie: En effet.

Le sénateur Tkachuk: Allez-vous alors au devant des occasions?

M. Crosbie: Bien sûr.

[Text]

Senator Tkachuk: So we have evaluations done, Mr. Nixon, by Price Waterhouse, Deloitte Touche, we had Raymond Chabot overseeing the — you know, accounting firms who do consulting on financial things and comparisons and who would not have a self-interest in this project. Why wouldn't you have hired one of those?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I had no responsibility for any hiring in this regard. I was asked to review the process. Certain shortcomings in the process were brought to my attention. I felt that these shortcomings that were brought to my attention had some validity and should be passed on to the Prime Minister who sought my views, and that's what I did.

Mr. Crosbie: Can I just please respond to your question, because I think you're perhaps inferring that we may perhaps have some conflict of interest.

Senator Tkachuk: I'm not inferring that, I'm just asking.

Mr. Crosbie: Just for the record, and just so that we clearly understand, in terms of the expertise that we think one would want to bring into this to best represent the interests of the government to achieve maximum value, we do not think that our firm would be the firm that you would want to bring in. We are not one of the major investment banks in this country or in the major financial centres of this world. For transactions of this scale, which had a value to the government of \$842 million, that is a significant transaction, and a transaction of that size usually commands one of the major investment banks. And we have some major investment banks in this country. There are major investments banks on Wall Street and in London who would be the kinds of firms that one would typically bring into a transaction like this. But our firm would not be one that you would — we would not hold ourselves out as a kind of firm that one would actually retain to execute this transaction.

Now, when I was in my previous capacity as head of mergers and acquisition for Merrill Lynch in Canada, in that capacity this obviously would have been the kind of business we would have gone for in a serious way, I believe, and we would have, I think, in my old capacity, we would have been one of the contenders for this. But in our present firm we would not be putting ourselves forward. There would be others that would be better qualified.

I'm just giving you, to the best of our ability, our sense of this and our view on this and I believe that we're not in any way conflicted and I think we are totally objective.

Senator Tkachuk: So name me one kind of a domestic or international firm with expertise in airport development that could have done this project.

Mr. Crosbie: Well, I think —

The Chairman: Senator Jessiman, are you prepared to let Senator Tkachuk take over the questioning?

Mr. Crosbie: I think there are a lot of major investments banks.

[Traduction]

Le sénateur Tkachuk: Dans ce cas, monsieur, il y a eu des évaluations de faites par Price Waterhouse, Deloitte Touche, Raymond Chabot qui a examiné... vous savez, ce sont des entreprises comptables qui font de la consultation financière et des comparaisons, et qui n'avaient sans doute pas d'intérêt personnel dans ce projet. Pourquoi n'aurait-on pas dû retenir les services des uns ou des autres?

M. Nixon: Monsieur le président, je n'étais pas chargé d'embaucher qui que ce soit. On m'a demandé d'examiner le processus. On m'a signalé certaines lacunes. J'ai cru que les lacunes dont on m'avait mis au courant avaient quelque fondement et que le premier ministre, qui voulait mon avis, devait en être informé, comme je l'ai fait.

M. Crosbie: Puis-je répondre à cette question, puisque vous semblez insinuer que nous avons peut-être été en conflit d'intérêts?

Le sénateur Tkachuk: Je n'insinue rien, je ne fais que poser des questions.

M. Crosbie: Je tiens à préciser, pour que nous nous comprenions bien, qu'en ce qui concerne les spécialistes auxquels il y aurait lieu de faire appel afin de mieux représenter les intérêts du gouvernement et d'obtenir le maximum d'avantages, nous ne croyons pas que notre société ferait l'affaire. Nous ne sommes pas l'une des banques d'affaires canadiennes les plus importantes et nous ne faisons pas partie d'un grand réseau financier international. Une transaction de l'ordre de celle dont il est question, qui représentait 842 millions de dollars pour le gouvernement, est une transaction très importante qui exige, normalement, d'avoir recours à une banque d'affaires majeure. Le Canada possède quelques banques d'affaires majeures. Il en existe sur Wall Street et à Londres, et ce sont à des sociétés de ce genre qu'on s'adresse, d'habitude, pour une transaction aussi importante. Mais nous ne sommes par une société à laquelle... nous ne nous tenons pas pour le genre de société dont on retiendrait les services pour exécuter une transaction de cet ordre.

Par contre, lorsque je dirigeais le service des fusions et des acquisitions au sein de Merrill Lynch du Canada, alors je dirais que nous aurions cherché de façon très sérieuse à mener ce genre d'opération et, dans le cadre de mes anciennes fonctions, je crois que nous aurions été intéressés. Mais notre société actuelle ne se serait pas lancée sur ce marché. Il y en a d'autres de bien plus compétentes dans ce domaine.

Je ne fais que vous donner de notre mieux notre opinion en la matière, et j'estime que nous ne sommes absolument pas en conflit d'intérêts et que nous sommes parfaitement objectifs.

Le sénateur Tkachuk: Alors dites-moi quel genre d'entreprise canadienne ou internationale ayant une compétence en réaménagement des aéroports aurait pu s'occuper de ce projet.

M. Crosbie: Eh bien, je crois...

Le président: Sénateur Jessiman, êtes-vous d'accord pour que le sénateur Tkachuk poursuive?

M. Crosbie: J'estime qu'il y a beaucoup de grandes banques d'affaires.

[Texte]

Senator Tkachuk: No, no, I didn't ask that.

Mr. Crosbie: One would have to go and speak with them and find out which ones had expertise in this area.

Senator Tkachuk: You're the one telling me the story, Mr. Crosbie. You name a few to me here.

Mr. Crosbie: It's not my job to tell — I think it's beyond the scope of anything we could be expected to advise you on which one happens to be the best one; whether its Goldman Sacks or Dominion Securities or Warburs or Rothchilds.

Senator Tkachuk: Who should have developed this airport?

Mr. Crosbie: Oh, you mean who could have come in and done this deal other than Paxport?

Senator Tkachuk: No, other than the Pearson Development Corporation.

Mr. Crosbie: I think there are a lot of major engineering and construction and other types of organizations who could have been identified that would —

Senator Tkachuk: Like?

Mr. Crosbie: Well, once again, that's not my job to do —

Senator Tkachuk: Mr. Crosbie, name one. That would be good. That's a good start.

Mr. Crosbie: Morrison Hershfield, British Airport Authority. You know, there are lots of them.

Senator Tkachuk: Keep going, more on the list.

Mr. Crosbie: Acres. I don't want to get into —

Senator Tkachuk: You're giving advice to the Prime Minister of Canada, are you not?

Mr. Crosbie: Holds it, hold it. Let's just slow down here.

Senator Tkachuk: You're giving advice to the Prime Minister of Canada.

Mr. Goudge: He's giving advice to Mr. Nixon.

Mr. Crosbie: When we are brought in on an engagement and somebody says, "Who would be potential investors for this? Who would be potential buyers for this?", we spend a lot of time doing that work. And if you wished us to, and I'm not suggesting you should, but if you wished us to go away and do a thorough, professional, rigorous assessment of potential bidders and investors for a project of this sort, we would be delighted to go and do that on a proper basis. And to do that, for example, we have a big engineering and construction group based out of our Los Angeles office. We would be delighted to get them involved. We have our project finance group in New York who are doing project finance deals around the world. We would be delighted to get them involved. We know a lot of the Canadian environment for this. I mean, identifying the people around the world who have the skills, capabilities, the financial credibility, all the things required to put a deal like this together and put a bid together, that's a serious job and you don't do it sitting here over a cup of coffee. That takes a lot of expertise. So I don't think it's professional for you to ask me that question and expect an

[Translation]

Le sénateur Tkachuk: Ce n'est pas ce que j'ai demandé.

M. Crosbie: Il faudrait aller interroger leurs dirigeants et voir quelles sont celles qui ont compétence en la matière.

Le sénateur Tkachuk: C'est à vous de m'apporter des précisions, monsieur. Nommez-m'en quelques-unes.

M. Crosbie: Il ne m'appartient pas, je crois que ce serait aller au-delà de mes obligations, de vous conseiller sur la banque la mieux placée, qu'il s'agisse de Goldman Sacks, Dominion Securities, Warburs ou Rothchilds.

Le sénateur Tkachuk: À qui aurait-on dû confier le réaménagement de cet aéroport?

M. Crosbie: Oh! vous voulez dire qui d'autre que Paxport aurait pu obtenir ce marché?

Le sénateur Tkachuk: Non. Qui d'autre que Pearson Development Corporation.

M. Crosbie: Il y a beaucoup d'autres sociétés majeures d'ingénierie et de construction et beaucoup d'autres genres d'entreprises auxquelles on peut penser...

Le sénateur Tkachuk: Par exemple?

M. Crosbie: De nouveau, ce n'est pas à moi...

Le sénateur Tkachuk: Nommez-m'en une, monsieur Crosbie. Je serais content. Ce serait un bon début.

M. Crosbie: Morrison Hershfield, British Airport Authority. Il y en a plusieurs, vous savez.

Le sénateur Tkachuk: Continuez, poursuivez la liste.

M. Crosbie: Acres. Je ne veux pas entrer...

Le sénateur Tkachuk: Vous conseillez le premier ministre du Canada, non?

M. Crosbie: Un instant. Ne nous excitons pas.

Le sénateur Tkachuk: Vous conseillez le premier ministre du Canada.

M. Goudge: Il conseille M. Nixon.

M. Crosbie: Quand on retient nos services pour quelque chose et que quelqu'un d'autre nous demande: «Qui seraient des investisseurs éventuels dans telle affaire? Qui pourrait se porter acquéreur de telle autre?», cela nous fait perdre beaucoup de temps. Je ne vous suggère rien, mais si vous vouliez que nous fassions une évaluation complète, professionnelle et rigoureuse des soumissionnaires et des investisseurs éventuels pour un projet de cette nature, nous le ferions avec plaisir mais de manière officielle. À cette fin, par exemple, nos bureaux de Los Angeles disposent d'un groupe important dans le domaine du génie et de la construction. Nous serions ravis de le mettre à contribution. À New York, notre groupe de financement de projets traite d'affaires de ce genre dans le monde entier. Nous ferions appel à lui avec plaisir. Nous connaissons pas mal le contexte canadien dans ce domaine. Pour trouver sur la scène internationale des gens qui ont la compétence, la capacité, le crédit et tout ce qu'il faut pour monter un dossier comme celui-là et présenter une proposition, c'est une affaire sérieuse et cela ne se prépare pas autour d'une tasse de café. Cela exige énormément de compétence. Ce n'est

[Text]

immediate response. I think that's a response that requires a lot of work and a lot of thought, but there are serious groups out there that have the expertise and skills and money and all the rest of it.

Senator Tkachuk: And something you should have done —

Mr. Crosbie: No, we were not hired to do that. We weren't hired to sell this. It surprised us that the government hadn't done it.

Senator Tkachuk: Thank you. I'm done.

Senator Bryden: Mr. Chairman, you tell me whether this is a legitimate supplementary question.

Senator Tkachuk: I only asked two questions.

Senator Bryden: It took you a week.

Senator Tkachuk: Well, he answered.

Senator Stewart: That's the trouble; he answered.

Senator Bryden: The supplementary question is this, and I would direct it probably to Mr. Goudge: The issue is around the issuance of the RFP and the length of it, and I'd like to ask this question: Until the RFP issued, government could have changed its mind and there would have been no question of compensation for cost to the bidders.

Mr. Goudge: Absolutely.

Senator Jessiman: I direct this to you, Mr. Nixon. I suggest that you knew when you said this that this was not true, wasn't accurate. You say that the lease does not restrict the freedom of T1 and T2 Limited Partnership to carry out an undertaking other than the management, operation and maintenance of Terminals 1 and 2. You knew that wasn't correct, didn't you?

Mr. Goudge: Where is that, senator?

Senator Jessiman: That's page 5.

Mr. Nixon: I think that's an unacceptable question, Mr. Chairman. There's nothing that I put in the report that I believe to be untrue.

Senator Jessiman: What I'm telling you is what I understand are the facts, that that only applies after ten years or until the construction is finished. Now, is that not true?

Mr. Nixon: At the end of ten years all of the investments is made —

Senator Jessiman: Yes.

Mr. Nixon: — and the owners of T1T2 lease can flip it and sell it to whomever they choose.

Senator Jessiman: After ten years, right?

Mr. Nixon: They can do it in between under certain circumstances.

Senator Jessiman: Not according to the information I have.

Mr. Nixon: Can you help me with that, Mr. Goudge?

Mr. Goudge: Can I respond to that, senator?

[Traduction]

donc pas très professionnel de poser une question et de s'attendre à une réponse sur-le-champ. Pour y répondre, il faudrait que je m'attelle à la tâche et que j'y réfléchisse sérieusement, mais il existe des groupes aux reins solides, qui ont la compétence, le talent, l'argent et tout ce qu'il faut.

Le sénateur Tkachuk: Ce que vous auriez dû faire...

M. Crosbie: Non, nous n'avons pas été embauchés pour cela. Ce n'était pas à nous de vendre ce projet. Nous avons été étonnés de voir que le gouvernement ne l'avait pas fait.

Le sénateur Tkachuk: Merci. J'ai terminé.

Le sénateur Bryden: Dites-moi donc, monsieur le président, s'il s'agit vraiment d'une question supplémentaire.

Le sénateur Tkachuk: Je n'en ai posé que deux.

Le sénateur Bryden: Ça vous a pris une semaine.

Le sénateur Tkachuk: Eh bien, il a répondu.

Le sénateur Stewart: C'est bien ça le problème, il a répondu.

Le sénateur Bryden: Voici ma question supplémentaire, qui s'adresse sans doute à M. Goudge. C'est à propos de l'émission de la demande de propositions et du délai, et ma question est la suivante: avant que la demande de propositions ne soit faite, le gouvernement aurait pu changer d'avis et il n'aurait pas été question de compenser les soumissionnaires pour leurs frais.

M. Goudge: C'est juste.

Le sénateur Jessiman: Je m'adresse à M. Nixon. Je crois que vous le saviez, lorsque vous avez dit que ce n'était pas vrai, pas exact. Vous dites que le bail n'empêche pas T1 and T2 Limited Partnership d'entreprendre une autre activité que celles de la gestion, de l'exploitation et de l'entretien des aérogares 1 et 2. Vous saviez que ce n'était pas juste, n'est-ce pas?

M. Goudge: Où cela se trouve-t-il, sénateur?

Le sénateur Jessiman: À la page 5.

M. Nixon: Cette question me semble irrecevable, monsieur le président. Je n'ai rien mis dans le rapport dont j'estime que ce soit faux.

Le sénateur Jessiman: Ce que j'affirme me semble correspondre aux faits, c'est-à-dire que cela ne s'applique qu'après dix ans ou lorsque les travaux seront terminés. Est-ce que je me trompe?

M. Nixon: Après dix ans, tous les investissements auront été effectués...

Le sénateur Jessiman: Oui.

M. Nixon: ...et les propriétaires du bail des aérogares 1 et 2 pourront se retourner et le vendre à qui ils voudront.

Le sénateur Jessiman: Après dix ans, n'est-ce pas?

M. Nixon: Ils peuvent le faire entre-temps, à certaines conditions.

Le sénateur Jessiman: Pas d'après les renseignements dont je dispose.

M. Nixon: Pouvez-vous m'aider là-dessus, monsieur Goudge?

M. Goudge: Puis-je répondre à cette question, sénateur?

[Texte]

Senator Jessiman: And you were told that by letter; Mr. Goudge was.

Mr. Goudge: Can I respond to this, because I suspect that this paragraph in the report was part of the material that I prepared for Mr. Nixon. In precise terms, senator —

Senator Jessiman: Were you written to and told that this was inaccurate? Did you receive a letter shortly after the report was sent out?

Mr. Goudge: I got a letter from Mr. Vineberg, yes.

Senator Jessiman: Did you answer it?

Mr. Goudge: No.

Senator Jessiman: Why didn't you answer it?

Mr. Goudge: Because I didn't think it was appropriate after Mr. Nixon's report had gone in, senator, to engage in any kind of volleying of letters back and forth. The report was in. But let me just say this, senator; in precise terms there is absolutely no constraint following ten years. I can also say, senator, that what I did, and I can go no further than this given the confidentiality agreement I got, I can indicate to you that the source of the information that I used for that paragraph is the material we got that was the Treasury Board submission and the source is absolutely faithfully recorded in the report.

Senator Jessiman: Are you saying that the information that was given to you by Mr. Vineberg is incorrect?

Mr. Goudge: I'm saying that the information I used to write this is the source I have recited. As a result of Mr. Vineberg's letter I did indeed confer with Mr. Desmarais and, absolutely, the qualification on that paragraph that I wrote for Mr. Nixon I accept. It's accurate. That is the qualification —

Senator Jessiman: Mr. Vineberg —

Mr. Nelligan: Let him finish. He's answering.

Senator Bryden: He's trying to answer your question.

Mr. Goudge: Let me try to go back from the beginning. The source of information I used, senator, for the paragraph that appears on page 5, is the source I have recited. When I got Mr. Vineberg's letter I did indeed talk to Mr. Desmarais and I'm absolutely prepared to say that the qualification you put on that paragraph is correct.

Senator Jessiman: Thank you. That's all I want.

Mr. Goudge: But I do think it's nonetheless important to say two things. First of all, after ten years there's absolutely no constraint.

Senator Jessiman: After ten years or when the construction is finished.

Senator Kirby: Let him finish.

Mr. Goudge: And the second thing is the information, I think I can safely say, that is in the report is the same set of information that whatever decision was taken in August was based on.

[Translation]

Le sénateur Jessiman: Et vous en avez été informé par écrit; M. Goudge l'a été.

M. Goudge: Puis-je répondre, car je crois que ce paragraphe du rapport fait partie de la documentation que j'ai rédigée pour M. Nixon? Pour être précis, sénateur...

Le sénateur Jessiman: Vous a-t-on écrit pour dire que c'était une erreur? Avez-vous reçu une lettre peu après le dépôt du rapport?

M. Goudge: J'ai reçu une lettre de M. Vineberg, en effet.

Le sénateur Jessiman: Y avez-vous répondu?

M. Goudge: Non.

Le sénateur Jessiman: Pourquoi n'y avez-vous pas répondu?

M. Goudge: Parce que j'ai cru que ce ne serait pas convenable, monsieur le sénateur, une fois remis le rapport de M. Nixon, de s'engager dans un échange de correspondance. Le rapport avait été déposé. Mais permettez-moi de préciser, monsieur, qu'il n'y a aucune contrainte de prévue après dix ans. Je puis aussi affirmer que ce que j'ai fait, et je ne peux en dire plus en raison du secret professionnel... je peux vous mentionner que la source de renseignements que j'ai utilisée pour rédiger ce paragraphe se trouve dans le mémoire de la Commission des transports, et elle est mentionnée en toute bonne foi dans le rapport.

Le sénateur Jessiman: Voulez-vous dire que l'information que M. Vineberg vous a transmise est inexacte?

M. Goudge: Je dis que ce que j'ai écrit provient de la source que j'ai mentionnée. À la suite de la lettre de M. Vineberg, j'ai consulté M. Desmarais et, effectivement, j'accepte la réserve faite au sujet du paragraphe que j'ai rédigé pour M. Nixon. Elle est exacte. C'est-à-dire que la réserve...

Le sénateur Jessiman: M. Vineberg...

M. Nelligan: Laissez-le terminer sa réponse.

Le sénateur Bryden: Il essaie de répondre à votre question.

M. Goudge: Permettez-moi de recommencer du début. La source d'information que j'ai utilisée pour le paragraphe qui figure à la page 5 est bien, monsieur le sénateur, celle que j'ai indiquée. Quand j'ai reçu la lettre de M. Vineberg, je me suis entretenu avec M. Desmarais, en effet, et je suis tout à fait prêt à accepter la réserve que vous faites au sujet de ce paragraphe.

Le sénateur Jessiman: Merci. C'est tout ce que je voulais.

M. Goudge: Néanmoins, j'estime qu'il y a deux choses importantes à ajouter. Premièrement, après dix ans il n'y a absolument pas de contrainte.

Le sénateur Jessiman: Après dix ans ou lorsque les travaux seront terminés.

Le sénateur Kirby: Laissez-le poursuivre.

M. Goudge: Deuxièmement, je crois pouvoir dire en toute certitude que l'information contenue dans le rapport relève du même ensemble de renseignements qui ont servi à prendre la décision du mois d'août.

[Text]

Senator Jessiman: All right. You also say, in the report, page 7, that the government had entered into ten contracts — sorry, the partnership represented to the government that had entered into ten contracts with non-arm's length parties prior to October 7, 1993, one of these was said to be a construction management agreement with Matthews and this information was not publicly disclosed, but you also knew, or you certainly knew after you got your letter from Mr. Vineberg, that the Department of Transport had requested T1T2 Limited Partnership to grant to the Department of Transport the right of approval with respect to such agreements, by letter to the Department of Transport dated November 25, 1993 agreed to permit the Department of Transport to review such agreements. And you also knew that any agreements that were after that date had to be at market value; isn't that correct?

Mr. Goudge: Let me explain that paragraph, senator, because it is absolutely accurate. In the closing documents, there is a representation by the partnership of the non-arm's length pre-October 7 contract. That list has 10 contracts listed on it. So those contracts were represented by the partnership to exist as of October 7.

The government had the right to see those contracts, but no further right in connection with them. We were told that they never exercised that right. We also were of the view or I was of the view, although it does not record it in the paragraph, that that is a very weak right. They had a no right to veto on the basis of the non-arm's length contracts, and they had no right even to assure that they were at fair market value.

After October 7th when the deal was made, then a letter comes along saying we would like you to give us an additional right that is not in the contract as of October 7th.

Senator Jessiman: The government asked for that.

Mr. Goudge: The government asked for it and the partnership gave it after the fact. What we were describing, there was the contract as it was entered into as of October 7th. If the partnership chose to make a concession, knowing frankly that I had expressed some concern about this through the 30 days of November, that is up to the partnership and the concession was made. The concession that was made, in my view, would have been better had it been stronger. That is all the concession did was to say these contracts that were represented to be pre-October 7 contracts when they are in fact entered into will be at fair market value.

One would think with a transaction like this with the major players who were there that the government might want something more than that, namely the right to veto if the terms were not acceptable.

Senator Jessiman: But it is true though that for the purpose of determining what the revenue is to Transport Canada, to the government has to be, regardless of what they did between each other, they had to be at market value, and you knew that?

[Traduction]

Le sénateur Jessiman: Très bien. Vous dites aussi, à la page 7 du rapport, que le gouvernement a conclu dix ententes... pardon, que l'entreprise à participation a fait valoir auprès du gouvernement qu'elle avait passé avec des parties non indépendantes, avant le 7 octobre 1993, dix contrats dont l'un était censé être une entente de pilotage avec Matthews, et ce renseignement n'a pas été divulgué mais vous saviez aussi ou, du moins, vous l'avez appris en recevant la lettre de M. Vineberg, que le ministère des Transports avait demandé à T1 and T2 Limited Partnership de lui consentir le droit d'approuver ces contrats, et que dans une lettre au ministère datée du 25 novembre 1993, l'entreprise à participation a accepté d'accorder au ministère des Transports un droit de regard sur ces contrats. Vous saviez également, n'est-ce pas, que tout nouveau contrat conclu après cette date devait être établi à la valeur marchande.

M. Goudge: Permettez-moi d'expliquer ce paragraphe, sénateur, parce qu'il est tout à fait exact. Dans les documents de fermeture, il y en a un de l'entreprise à participation concernant les transactions sans concurrence conclues avant le 7 octobre. La liste en comporte dix. Par conséquent, l'entreprise affirme qu'elles existaient avant le 7 octobre.

Le gouvernement avait le droit de prendre connaissance de la teneur des contrats, sans plus. On nous a affirmé qu'il n'avait pas tenté d'exercer ce droit limité. Nous étions aussi d'avis, du moins je l'étais, bien que ce ne soit pas écrit dans le paragraphe, qu'il s'agissait d'un bien faible droit. Il n'avait pas de droit de veto touchant les transactions sans concurrence et il ne pouvait même pas s'assurer de leur juste valeur marchande.

Après le 7 octobre, l'affaire ayant été conclue, une lettre arrive dans laquelle on demande un droit supplémentaire qui ne figurait pas dans l'entente du 7 octobre.

Le sénateur Jessiman: C'est le gouvernement qui demandait cela.

M. Goudge: Le gouvernement le demandait et l'entreprise à participation le lui a accordé après coup. Ce dont nous parlions, ce sont les transactions conclues avant le 7 octobre. Si l'entreprise à participation a voulu faire une concession, sachant pertinemment que j'avais exprimé de l'inquiétude à cet égard pendant les 30 jours du mois de novembre, c'était à elle d'agir et de la faire. À mon avis, la concession aurait pu être plus ferme. En fait, tout ce qu'elle prévoyait, c'est que les contrats censés avoir été passés avant le 7 octobre devaient, au moment de leur mise à exécution, porter une juste valeur marchande.

On peut croire que pour une transaction de cette envergure, et compte tenu des intérêts en jeu, le gouvernement aurait dû exiger davantage, notamment un droit de veto sur les conditions si elles devaient ne pas être acceptables.

Le sénateur Jessiman: Il est vrai, néanmoins, qu'afin d'établir le montant du revenu que Transports Canada ou le gouvernement devait toucher, il fallait, peu importe ce qui s'est passé entre les parties, que les contrats soient fixés à la valeur marchande et cela, vous le saviez.

[Texte]

Mr. Goudge: All I can tell you about senator is the pre-October 7, non-arm's length contracts, okay? I am not quite sure what you are referring to. Do you want me to go through it again?

Senator Jessiman: I am refer to ones that are non-arm's length after October 7th. Regardless of whether they are at fair market value or not, for the purpose of determining rent to the government, they have to be at market value.

Mr. Goudge: That is the attribution that is made of them if you will, fair enough.

Senator Jessiman: Right.

Mr. Goudge: My own view, senator, you may not agree, that if I were the government and I were dealing with this kind of arrangement, I would want to make sure that I had a little more authority over post-October 7th, non-arm's length contract than that.

Senator Jessiman: I want to go to another point if I may. Page 9, paragraph 8. In this report you say, "The privatization of Terminals 1 and 2 is inconsistent with the policy of the Government of Canada."

Mr. Goudge: Where is this?

Senator Jessiman: "After permitting the privatization of Terminal 3 at Pearson, the process to privatize 1 and 2 is inconsistent with the major thrusts of the policy of the Government of Canada."

The Chairman: Senator Jessiman, I can't find it.

Mr. Goudge: I am lost.

The Chairman: Are you referring to the Nixon report? You said page 9.

Senator Jessiman: I am sorry, it is my ninth question, it is page 8. Page 8 of the Nixon report, "After permitting the privatization of Terminal 3 —" I am saying that Mr. Desmarais told us that it is consistent, did he tell you otherwise?

Mr. Nixon: Perhaps I should respond to that. I understood the policy of the Government of Canada in these matters was to be similar to that used in the other cities across Canada where an LAA had been introduced.

I think the change in policy that Mr. Desmarais told us about was that although there had been no restrictions in the recognition of an LAA in other urban centres such as Montreal, that a restriction was going to be used in the Metropolitan Toronto area and that would be that all of the municipalities participating had to agree. So that my point is that it did not follow the policy of the government which had been used in other major centres, but for the reasons that —

Senator Jessiman: But he explained why.

Mr. Nixon: Well, I think one of the things is that they were going to have difficulty with Mississauga.

[Translation]

M. Goudge: Tout ce dont je peux parler, le sénateur, c'est des transactions sans concurrence conclues avant le 7 octobre. D'accord? Je ne sais pas au juste à quoi vous faites allusion. Voulez-vous que je recommence du début?

Le sénateur Jessiman: Je veux parler des transactions sans concurrence conclues après le 7 octobre. Qu'elles portent ou non une juste valeur marchande, elles doivent, afin d'établir le loyer que le gouvernement devra toucher, correspondre à la valeur marchande.

M. Goudge: C'est ce qu'on peut en déduire, en effet, et vous avez raison.

Le sénateur Jessiman: Bien.

M. Goudge: J'estime pour ma part, sénateur, et vous n'avez pas besoin d'être d'accord, que si j'avais négocié une affaire comme celle-là à la place du gouvernement, je me serais assuré d'avoir un peu plus de pouvoir touchant les transactions sans concurrence conclues après le 7 octobre.

Le sénateur Jessiman: J'aimerais passer à un autre point, si possible. À la page 9 de votre rapport, paragraphe 8, vous dites que «la privatisation des aérogares 1 et 2 déroge à la politique du gouvernement du Canada.»

M. Goudge: Où est-ce?

Le sénateur Jessiman: «Après avoir permis la privatisation de l'aérogare 3 de l'aéroport Pearson, le processus de privatisation des aérogares 1 et 2 déroge à l'orientation principale de la politique du gouvernement du Canada.»

Le président: Je ne trouve pas ce passage, sénateur.

M. Goudge: Vous me perdez.

Le président: Voulez-vous parler du rapport Nixon? Vous avez dit à la page 9.

Le sénateur Jessiman: Excusez-moi, c'est ma neuvième question, il s'agit de la page 8. Le rapport Nixon dit ceci à la page 8: «Après avoir permis la privatisation de l'aérogare 3...» Ce que je dis, c'est que d'après M. Desmarais, cela était conforme à la politique. Vous a-t-il dit autre chose?

M. Nixon: C'est peut-être à moi de répondre. J'ai cru comprendre que la politique du gouvernement du Canada devait être, à cet égard, la même qu'en ce qui concerne les autres villes du Canada où il existe une administration locale.

La modification que M. Desmarais nous a signalée, c'est que bien qu'il n'y a pas eu de contraintes de posées à la reconnaissance d'une administration aéroportuaire locale dans d'autres centres urbains, comme à Montréal, la région métropolitaine de Toronto était, pour sa part, assujettie à une contrainte, c'est-à-dire que toutes les municipalités concernées devaient être d'accord. Par conséquent, j'estime que cela déroge à la politique que le gouvernement a appliquée dans d'autres grands centres urbains, mais pour les raisons que...

Le sénateur Jessiman: Mais il a expliqué pourquoi.

M. Nixon: L'une des raisons, c'est qu'on entrevoyait des difficultés avec Mississauga.

[Text]

Senator Jessiman: And they did.

Mr. Nixon: And Mississauga was refraining from participating because of an ancillary matter dealing with the Island Airport. I indicated that they could have gone forward, recognized an LAA if they had used the policy that the government had exercised in other jurisdictions.

Mr. Nelligan: May I just get some clarification here because Mr. Nixon, as I read that first paragraph, they are talking about the thrust of the policy of the Government of Canada announced in 1987.

Was there a specific policy announced on LAA's there or were you talking about the general policy simply to give control to LAA's where possible? I am not aware of these details —

Mr. Nixon: I only mention the details because, for the people whom I hesitate to mention again to this committee, but those who felt that the government or at least some aspects of the government were especially interested in this privatization, it appeared that they were setting up barriers to the acceptance of an LAA in Toronto which were unnecessarily rigid and difficult.

Senator Tkachuk: Did you ask the government what their policy was?

Mr. Nixon: The government policy was set out in public documents.

Senator Jessiman: Was there anyone in the government that told you that it was not consistent with their policy?

Mr. Nixon: Mr. Desmarais indicated that in the Toronto area, they asked for unanimous support of the municipalities concerned and this meant that Mr. Corbeil was very much within his rights to say, well, we don't have unanimous consent so we cannot proceed, and I cannot recognize an LAA. That led to all of the difficulties that had been described by one of the senators a few moments ago when Claridge said that they were delayed because the LAA could not participate. The LAA could not participate because it was not recognized. It was not recognized —

Senator Jessiman: Because it was not organized.

Mr. Nixon: It couldn't be organized without the approval of the Government of Canada. It could not raise money unless it was approved by the Government of Canada, and it could not be established as long as Mississauga would not give its approval.

So it was a funny little catch-22 situation that in —

Senator Tkachuk: Are they organized now?

Mr. Nixon: I really don't know. They have just hired somebody from San Francisco. It was mentioned by someone else. I think one of the senators.

Senator Jessiman: I say Mr. Desmarais said something. I am telling you what he said under oath in one short sentence, "I do not believe this deal is inconsistent with the 1987 policy." That is what he said to us. That is what we believe. That's not what you think. Let's go to the next if I may.

[Traduction]

Le sénateur Jessiman: Et il y en a eu.

M. Nixon: Et Mississauga hésitait à s'engager parce que l'aéroport de l'île de Toronto allait en être affecté. J'ai exprimé l'avis que le gouvernement aurait pu reconnaître une AAL, s'il avait suivi la politique qu'il avait appliquée ailleurs.

M. Nelligan: Puis-je demander une explication à M. Nixon, parce qu'il me semble, d'après le premier paragraphe, qu'il est question de l'orientation principale de la politique annoncée par le gouvernement du Canada en 1987.

Aurait-on établi une politique particulière pour cette administration locale, ou vouliez-vous simplement parler de la politique générale tendant à confier le pouvoir à une AAL dans la mesure du possible? Je ne suis pas au courant de ces détails...

M. Nixon: Je ne mentionne ces détails que parce que certaines personnes que j'hésite encore une fois à nommer devant le comité, mais selon qui cette privatisation revêtait un intérêt particulier pour le gouvernement, du moins sous certains aspects, avaient l'impression qu'on avait dressé des obstacles inutilement rigides ou difficiles à surmonter pour la création d'une AAL à Toronto.

Le sénateur Tkachuk: Avez-vous demandé au gouvernement quelle était sa politique?

M. Nixon: La politique gouvernementale figure dans des documents d'ordre public.

Le sénateur Jessiman: Quelqu'un du gouvernement vous a-t-il dit que cela dérogeait à la politique gouvernementale?

M. Nixon: M. Desmarais nous a signalé qu'on exigeait, dans la région de Toronto, l'appui unanime des municipalités concernées, si bien que M. Corbeil était tout à fait justifié de dire qu'en l'absence du consentement unanime, il était donc impossible de créer une administration locale. Cela a donné lieu à toutes les difficultés que l'un des sénateurs a évoquées tout à l'heure, lorsque Claridge a affirmé qu'elle avait subi du retard parce que l'AAL ne pouvait pas prendre part à l'affaire. Elle ne le pouvait pas parce que son existence n'était pas reconnue. Il n'y avait pas d'administration locale...

Le sénateur Jessiman: Elle n'avait pas été organisée.

M. Nixon: Elle ne pouvait pas l'être sans l'approbation du gouvernement du Canada. Elle ne pouvait pas réunir de capitaux sans l'accord du gouvernement du Canada, et elle ne pouvait pas être établie sans que Mississauga y consente.

On était donc engagé dans une drôle d'impasse...

Le sénateur Tkachuk: S'est-on maintenant organisé?

M. Nixon: À vrai dire, je l'ignore. Il semble qu'on vienne d'embaucher quelqu'un de San Francisco. C'est ce qui a été mentionné tout à l'heure. C'est un sénateur qui l'a dit.

Le sénateur Jessiman: J'affirme que M. Desmarais nous a donné son avis. Je vous répète ce qu'il nous a dit sous serment et qui tient en une phrase: «Je ne crois pas que cette affaire déroge à la politique de 1987.» C'est ce qu'il nous a dit. C'est aussi notre avis. Mais ce n'est pas le vôtre. Passons à autre chose, si vous voulez bien.

[Texte]

Mr. Goudge: To be fair, it says "inconsistent with the major thrust". If you reprise the second paragraph on page 1, you can see what Mr. Nixon was talking about. I mean, the major thrust of the policy was to use LAA's.

Senator Jessiman: But there was another part to it and you know it, and he told you and he told us. Let me get on to the next thing if I may.

Mr. Nixon: Before you proceed if I may, and I may be getting oversensitive because it is late in the afternoon, but the implication in the senator's comments that somehow or another there is material included in this report that I knew was incorrect I would put to you, Mr. Chairman, is unacceptable.

Senator Jessiman: All I can say to you sir is that this is what we were told under oath and it is certainly —

Mr. Nixon: We are all under oath here.

Senator Jessiman: You are now, but you weren't when you wrote this report.

Mr. Nixon: I'm not sure what the implication is.

Senator Jessiman: What I am saying to you sir is that you said one thing. We have evidence. There is no other evidence at all to the contrary that says that statement is wrong.

Mr. Goudge: Can I invite you senator to read the policy? It is clear on the face of the policy.

Senator LeBreton: Have you got it?

Mr. Goudge: It is clear on the face of the policy that the major thrust of the policy is to use LAA's.

Senator Tkachuk: What happened in Terminal 3?

Mr. Goudge: The major thrust of the policy. Let me answer the question, senator, "the major thrust of the policy" which is all the sentence says —

Senator Tkachuk: Can a government make policy by action as well as what it writes down?

Mr. Goudge: What the report says senator —

Senator Tkachuk: Answer the question.

Mr. Goudge: I am replying, if you let me.

Senator Tkachuk: Yes or no?

Mr. Goudge: Are you going to let me answer the question or not?

Senator Tkachuk: Can the government make policy by action as well as in the written word?

Mr. Goudge: What the report says, senator, is that what took place was inconsistent with the major thrust of the 1987 policy. And I have told you what I think the policy says on its face.

Senator Tkachuk: Was the statement by Mr. Trudeau imposing wage and price controls the policy of the government — well, I am asking a question.

Senator Bryden: This is turning into a mugging rather than examination. Can we please get some decorum here and allow

[Translation]

M. Goudge: À vrai dire, c'est plutôt qu'elle «déroge à l'orientation principale.» En relisant le deuxième paragraphe de la page 1, vous voyez ce dont parlait M. Nixon. C'est-à-dire que l'orientation principale de la politique était d'utiliser une AAL.

Le sénateur Jessiman: Mais ça ne s'arrêtait pas là et vous le savez fort bien. Il nous l'a dit, à vous aussi bien qu'à nous. Passons à un autre sujet, si vous permettez.

M. Nixon: Auparavant, si vous permettez, il se peut que je devienne hypersensible à mesure que l'après-midi avance, mais les propos du sénateur laissent entendre qu'en quelque sorte, le rapport contient certains renseignements que je savais erronés, ce qui, monsieur le président, me paraît inadmissible.

Le sénateur Jessiman: Tout ce que je puis dire, c'est que voilà ce qu'on nous a affirmé sous serment, et c'est certainement...

M. Nixon: Nous avons tous ici prêté serment.

Le sénateur Jessiman: Vous l'avez fait, maintenant, mais pas lorsque vous avez rédigé le rapport.

M. Nixon: Je ne sais pas ce que cela signifie.

Le sénateur Jessiman: Ce que je suis en train de vous dire, monsieur, c'est que vous avez fait une affirmation. Or, nous avons entendu un témoignage qui la contredit. Rien ne nous empêche de penser que cette affirmation est erronée.

M. Goudge: Puis-je vous inviter, monsieur, à consulter la politique? Vous verrez que c'est évident.

Le sénateur LeBreton: L'avez-vous sous la main?

M. Goudge: Il est évident, d'après cette politique, que son orientation principale est d'utiliser les AAL.

Le sénateur Tkachuk: Que s'est-il passé pour l'aérogare 3?

M. Goudge: L'orientation principale de la politique. Laissez-moi vous répondre, sénateur. «L'orientation principale de la politique», c'est tout ce que dit la phrase...

Le sénateur Tkachuk: Le gouvernement peut-il établir une politique en prenant une mesure autant qu'en rédigeant un texte?

M. Goudge: Le rapport dit, monsieur le sénateur...

Le sénateur Tkachuk: Répondez-moi.

M. Goudge: Je vais le faire si vous m'en laissez l'occasion.

Le sénateur Tkachuk: Oui ou non?

M. Goudge: Vous me laissez répondre, oui ou non?

Le sénateur Tkachuk: Le gouvernement peut-il établir une politique en prenant une mesure autant qu'en l'écrivant?

M. Goudge: Le rapport dit que ce qui s'est produit dérogeait à l'orientation principale de la politique de 1987. Et je vous ai dit, à mon avis, en quoi elle consiste telle qu'énoncée.

Le sénateur Tkachuk: Lorsque M. Trudeau a imposé le contrôle des prix et des salaires, est-ce que c'était la politique du gouvernement... eh bien, je pose une question.

Le sénateur Bryden: C'est en train de devenir une prise de bec plutôt qu'un interrogatoire. Pourrait-on respecter quelque peu le

[Text]

the courtesy to the witness to answer the questions and proceed in some type of orderly fashion?

Senator Jessiman: Mr. Goudge, you do know that that same policy — two parts to it. One part that said that the government could assign land by way of lease to the private sector, is that not correct?

Mr. Goudge: I am prepared, senator —

Senator Jessiman: Is that correct?

Mr. Goudge: I often try to get yes or no answers out of witnesses myself, senator, and I know that I am entitled to say what I think the right answer is.

I think the statement on the first page of the report is that the major thrust is the use of LAA's. And as the paragraph on page 1 says, there was only passing reference to the use of the private sector. That is an accurate recitation of the policy.

Senator Jessiman: Mr. Desmarais said otherwise for other reasons. But let's go on.

This is page 8 of the report that says: "Further it is significant that no financial prequalification was required in this competition." Are you familiar — I am asking any one of the three of you, but I direct it firstly to Mr. Nixon. Are you informed in respect to the PEI project in Prince Edward Island, the bridge?

Senator Bryden: Point of order. It is the New Brunswick, PEI project.

Senator Jessiman: Northumberland Straits, are you familiar with that project?

Mr. Nixon: I am not.

Senator Jessiman: It is a project of probably the same size or a little larger. It has the same project financing in it. And you were familiar, I assume, with that part of the RFP's that had the project financing and also the financial resources. Do you have any idea what is behind that? Your suggestion is from — or I assume your suggestion is that someone should have \$840 million and come forward and sign a cheque and go ahead with this.

Now Mr. Stehelin's evidence to us was that there was no one in the world regardless, including the Bronfmans who were going to come up to finance something like this and put up \$840 million. Sure, the Bronfmans have lots of money, but when you saw what they did on their own bid, the Claridge bid which was together with the other airline, Lockheed — yes sorry — although they were behind the bid between them where the money was and you actually got down to the corporations that were making the bid, they were shells.

The reason for that is that even though you have the money up there, you are only going to put so much at risk. If you did it the way you wanted it done or are suggesting it should be done, you would only have people with the kind of money that were prepared to take that kind of risk.

[Traduction]

décorum et avoir la courtoisie de laisser le témoin répondre aux questions afin que tout se déroule dans l'ordre?

Le sénateur Jessiman: Vous n'ignorez certes pas, monsieur, que cette politique... elle a deux parties. L'une prévoit que le gouvernement peut céder à bail une propriété foncière à l'entreprise privée, n'est-ce pas?

M. Goudge: Je suis disposé, sénateur...

Le sénateur Jessiman: Ai-je raison?

M. Goudge: Je tente souvent, moi aussi, de faire répondre des témoins par oui ou non, et je sais que j'ai le droit de donner la réponse qui me semble juste.

À mon avis, la phrase de la première page du rapport signifie que l'orientation principale de la politique est d'utiliser les administrations locales. Et comme on le voit au paragraphe de la page 1, il n'y a qu'une allusion au secteur privé. Voilà en quoi consiste précisément la politique.

Le sénateur Jessiman: M. Desmarais a dit le contraire pour d'autres raisons. Mais passons.

Ceci figure à la page 8 du rapport: «De plus, il est important de noter qu'aucune analyse financière préalable n'était exigée dans cette demande de propositions.» Êtes-vous au courant... je m'adresse à l'un de vous trois mais, surtout, à M. Nixon. Êtes-vous au courant du projet PEI de l'Île-du-Prince-Édouard, de la construction du pont?

Le sénateur Bryden: Règlement! C'est le projet PEI du Nouveau-Brunswick.

Le sénateur Jessiman: Le détroit de Northumberland, vous connaissez ce projet?

M. Nixon: Je ne suis pas au courant.

Le sénateur Jessiman: C'est un projet d'envergure semblable, sans doute, voire supérieure. Les dispositions de financement sont les mêmes. J'imagine que vous connaissez bien la partie de la demande de propositions qui concernait le financement du projet de même que les ressources financières. Avez-vous une idée de ce que cela signifie? Vous semblez croire, du moins je le suppose, que quelqu'un aurait pu se présenter avec 840 millions de dollars, signer un chèque et se lancer dans l'aventure.

D'après un témoin, M. Stehelin, personne au monde, y compris les Bronfman, n'aurait pu se présenter avec 840 millions de dollars en poche pour financer un aussi gros projet. Les Bronfman sont très riches, bien sûr, mais quand on voit ce qu'ils ont fait en ce qui concerne leur propre proposition, la soumission Claridge qui était associée avec l'autre société aérienne, Lockheed, excusez-moi... même s'ils étaient derrière l'offre, à la source des capitaux, quand on regarde les sociétés qui ont présenté la soumission, on s'aperçoit que c'était des prête-noms.

C'est parce que même quand on a de l'argent, on n'est pas prêt à prendre des risques démesurés. Si l'affaire s'était faite comme vous le souhaitez, ou comme vous prétendez qu'elle aurait dû se faire, vous n'auriez eu que des financiers disposés à prendre un risque énorme.

[Texte]

Mr. Strehlin, who is the President of Deloitte Touche, said even the Bronfmans, who are probably one of the richest if not the richest family in Canada, he said it is just unreasonable to think it would happen. And it gives an opportunity to those people that have the ability to put people together as Paxport did, Claridge and Lockheed, and all the others that were going to get together. You had to have consortia to do it. But if you have to have the money right up front, it makes it more difficult for Canadians that are entrepreneurs who have some money — and they have to have a lot of money, they have to produce \$61 million. Actually it is more than \$61, it is \$93 million because there are costs involved in getting it done. So, I am suggesting to you that is reasonable.

Senator Stewart: The process produced almost exactly what you say would be reprehensible.

Senator Jessiman: Say that again, sir?

Senator Stewart: And the process that was followed produced a close approximation to what you say should have been avoided.

Senator Jessiman: I don't understand.

Senator Stewart: You say that the process was a good process because it made it — it didn't bias the operation in favour of the Bronfman family, nevertheless, if we look at the final result —

The Chairman: There is two comments and no questions to the witness. Would you like to go to the next one?

Mr. Nixon: If I may respond, Mr. Chairman, and I just have a point to make and then I would ask Mr. Crosbie if he might add something to it because this is in his area of expertise.

In answer to the senator's direct question, no, I would not expect a proponent to have \$840 million in the bank and be able to have evidence to that to satisfy someone. I suppose my concern was similar to that which was eventually expressed by Transport Canada when they undertook a series of hearings into the financeability of the Paxport — accepted plan by Paxport, and that — those discussions went on. We have already discussed them here. And it was not deemed to be financeable until in fact the much sought after competition in Pearson evaporated and the owners of Terminal 3 came in with sufficient resources to eventually satisfy the Government of Canada, and particularly Transport Canada, that the thing could properly be financed.

Now there has been some indication, I think in the questions previously, that Paxport, that is the Matthews Group of Paxport and their colleagues, could have raised the money. But they did not raise the money until their chief competitor came on the scene and accepted a less advantageous contract than the one they had proposed and found the money which eventually resulted in them taking over the ownership of the plan. So that besides my own concern about the financeability, there was concern expressed from Transport Canada eventually.

[Translation]

M. Strehlin, président de Deloitte Touche, nous a dit que même pour la famille Bronfman, l'une des plus riches ou probablement la plus riche du Canada, cette situation était impensable. Au contraire, c'est l'occasion pour ceux qui en ont les moyens de se réunir, comme l'a fait Paxport et comme tous les autres, notamment Claridge et Lockheed, qui étaient prêts à collaborer. En pareilles circonstances, il faut un consortium. Mais quand on exige de débloquer des fonds, cela rend la tâche plus difficile aux entrepreneurs canadiens qui ont un peu d'argent, encore qu'il en aurait fallu beaucoup, puisqu'on leur demandait 61 millions. En fait, ce n'était pas 61, mais plutôt 93 millions, en raison des frais d'exécution. J'estime donc que l'affaire était raisonnable.

Le sénateur Stewart: Il en est résulté à peu près exactement ce que vous qualifiez de répréhensible.

Le sénateur Jessiman: Pouvez-vous répéter, s'il vous plaît?

Le sénateur Stewart: Le processus utilisé a produit à peu près ce qu'il aurait fallu, comme vous dites, éviter.

Le sénateur Jessiman: Je ne comprends pas.

Le sénateur Stewart: Vous dites que le processus était bon parce qu'il n'a pas créé de biais en faveur de la famille Bronfman. Par contre, devant le résultat final...

Le président: Voilà deux observations sans aucune question de posée au témoin. Pourrait-on passer à la suivante?

M. Nixon: J'aimerais répondre, monsieur le président. J'ai seulement une précision à apporter après quoi, si possible, je demanderai à M. Crosbie d'intervenir, parce que c'est dans son domaine.

Pour répondre à la question directe du sénateur, non, je ne m'attendrais pas à ce qu'un soumissionnaire ait 840 millions de dollars en banque et puisse en fournir la preuve à qui la lui demande. Ma préoccupation est sans doute semblable à celle que Transports Canada a exprimée lorsqu'il a entrepris des audiences sur la capacité de financement de Paxport, c'est-à-dire de la proposition de Paxport qui avait été acceptée, ce qui a donné lieu à des discussions interminables. Nous en avons déjà parlé ici. Et le plan financier n'a pas été jugé réalisable jusqu'à ce que la concurrence qu'on avait tant recherchée pour Pearson s'évapore et que les propriétaires de l'aérogare 3 réunissent suffisamment de ressources pour que le gouvernement du Canada, en particulier Transports Canada, soit enfin persuadé que l'affaire serait financée comme il se doit.

Certains semblent d'avis, d'après les questions posées précédemment, que Paxport aurait pu, c'est-à-dire le groupe Matthews de Paxport et ses collègues, réunir les capitaux nécessaires. Mais ces derniers ont attendu que leur principal concurrent se présente et accepte un marché moins avantageux avant de trouver l'argent qui leur a finalement permis la participation majoritaire dans la proposition. Par conséquent, je ne suis pas le seul à m'être inquiété de la capacité de financement, puisque Transports Canada l'a fait aussi plus tard.

[Text]

Senator Jessiman: You know and I know that the financeability was not anything to do with the limited partners of the Paxport group. What the financeability was was the financeability — the charges they were suggesting should be paid by the airlines. And it was the problem with the airlines, both Air Canada and Canadian Airlines, the problems that they were having, and they were going to be — if they were going to merge or whatever was going to happen. They all had problems.

So what Transport Canada was concerned about was if they had granted this to Paxport, that maybe the airlines could not afford to pay the money.

Now, over and above that, of course, was the problem about the "Air Canada sandwich", and so it was not the question of the individual companies within the Paxport group. You agree with that, do you not?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, Mr. Crosbie had previously given me advice on this matter and it might be worthwhile if we gave him a moment now to express a view.

Mr. Crosbie: On this question as to the financeability and Paxport's ability to come up with the \$66 million and the way that was handled, in our mind this is one of the more peculiar things in the process. As we understand it, in December '92, the government, Transport Canada, came to an understanding with Paxport which was announced publicly which was subject to Paxport being able to prove that it could come up with the money. Now, that in itself is not unusual.

Senator LeBreton: It is wrong.

Senator Bryden: It is not wrong. I would refer you to the record. Best overall proposal announcement was subject to proof of financeability by the 15th of February.

Senator Jessiman: Mr. Crosbie, you know and I know it had nothing to do with the \$61 million that was part of their project. The problem was that the government said that in Paxport's proposal, they were proposing to charge the airlines the same kind of money that the other airlines were paying over at Terminal 3. And they said Air Canada cannot afford that.

So the government — and particularly in view of the "Air Canada sandwich" which was a problem for Transport Canada and from what we have understood — there was this Deputy Minister Labelle and there was the Assistant Deputy Minister Barbeau, both of whom were responsible for the RFP's for whatever reason left that out of the RFP.

That caused a problem for the Government. It comes to the attention of the bidders, end of June of '93, the government knew this and that the financeability was the airlines.

Mr. Crosbie: I think — I am not sure — perhaps I am missing something, but it is not clear to me that what you are saying really bears on what I am saying.

Senator Jessiman: Okay.

[Traduction]

Le sénateur Jessiman: Vous savez comme moi que la capacité de financement ne mettait pas en cause les membres du groupe Paxport. Le doute découlait des frais qu'on voulait imposer aux sociétés aériennes. Le problème, c'est que Air Canada et Canadien étaient toutes deux en difficulté au sujet de leur avenir, à savoir si les deux sociétés allaient fusionner ou quel serait leur sort. Les deux éprouvaient des difficultés.

Transports Canada craignait donc qu'en accordant le marché à Paxport, les sociétés aériennes ne soient pas à même d'assumer leurs dépenses.

Par-dessus tout, bien sûr, il y avait le fameux «sandwich» d'Air Canada, si bien que ce ne sont pas les membres individuels de Paxport qui étaient en cause. Vous êtes d'accord là-dessus, n'est-ce pas?

M. Nixon: Monsieur le président, étant donné que M. Crosbie m'a fourni des conseils en la matière, il serait peut-être bon de lui céder brièvement la parole.

M. Crosbie: À propos de la capacité de financement de Paxport, de sa capacité de réunir 66 millions de dollars ainsi que de la manière dont cela s'est effectué, c'est ce qui nous paraît le plus étrange de tout le processus. À ce que nous sachions, en décembre 1992, le gouvernement, c'est-à-dire Transports Canada, a conclu avec Paxport une entente qui a été rendue publique, sous réserve que Paxport puisse faire la preuve qu'elle pouvait réunir les capitaux. En soi, cela n'a rien d'inhabituel.

Le sénateur LeBreton: C'est faux.

Le sénateur Bryden: Au contraire. Allez vérifier les faits. Telle qu'annoncée, la meilleure proposition globale était assujettie à la preuve de la capacité à réunir les capitaux propres avant le 15 février.

Le sénateur Jessiman: M. Crosbie sait pertinemment que cela ne concernait pas du tout les 61 millions de dollars qui faisaient partie du projet. Le problème, selon le gouvernement, c'est que dans sa proposition, Paxport prévoyait imposer aux sociétés aériennes les mêmes frais que ceux que paient les sociétés aériennes de l'aérogare 3. Et le gouvernement jugeait qu'Air Canada en était incapable.

Par conséquent, surtout à cause du «sandwich» d'Air Canada qui posait un problème à Transports Canada, il y avait, à ce que nous sachions, ce sous-ministre Labelle et ce sous-ministre adjoint Barbeau, tous deux responsables de la demande de propositions, qui n'en ont pas tenu compte on ne sait pourquoi.

Cela a embarrassé le gouvernement. Les soumissionnaires ont appris à la fin de juin 1993 que le gouvernement était au courant et que la question de la capacité de financement concernait les sociétés aériennes.

M. Crosbie: Il se peut que quelque chose m'ait échappé, mais je ne suis pas convaincu que vos propos se rapportent vraiment aux miens.

Le sénateur Jessiman: D'accord.

[Texte]

Mr. Crosbie: As I understand it, in December '92 Transport Canada and Paxport came to an understanding that they would move forward together, subject to —

Senator Jessiman: December 9th there was the first discussion.

Mr. Crosbie: Yes, December 9th or whatever it was. That they would move forward, and this was subject to Paxport being able to come up with the financing — it was perhaps subject to a whole bunch of other things, but one of the things was that Paxport had the money to do the deal. And the way the deal was structured and the way the parties had agreed was that there was going to be \$66 million of equity going in.

Senator Jessiman: Sixty-one I think.

Mr. Crosbie: Sixty-one plus the 5 million of up-front costs is 66.

So they are saying, "Okay, we are going to go ahead with you, Paxport. There are a bunch of conditions out here. But one of the conditions is that you can come up with the equity of new cash of \$61 million." That's okay. That's fair ball.

Senator Jessiman: And the evidence —

Mr. Nelligan: Let him finish.

Mr. Crosbie: Okay, so there we are.

Now, then, then they go to Paxport and they say, "Can you give us —" I believe they said, "Look, can you give us some indication that you can come up with the money?" And Paxport were unable to give them any indication that they could come up with the money.

Senator Jessiman: That is not true, you know. It is not true.

Mr. Crosbie: I believe it to be true.

Senator Jessiman: I am telling you, under evidence before us it is not true. What happened, when they got together —

Mr. Crosbie: Well, what evidence did Paxport come up with that they had the money, that they had 66 million?

Senator Jessiman: Now, let me finish, okay?

Mr. Crosbie: Sure.

Senator Jessiman: The evidence that we had before us was that on December the 7th, when it was declared that Paxport was the best overall acceptable proposal, that they had the \$61 million. You have to accept that. I am telling you that was given under oath.

Mr. Crosbie: Now, I can —

Senator Jessiman: Just a moment.

Mr. Crosbie: Okay.

Senator Jessiman: Now, on December 9th, Mr. Matthews calls Mr. Bronfman and at Mr. Bronfman's suggestion, because Mr. Coughlin said they talked about it about a week or two weeks before saying, "God if we lose this we want to be part of that deal". Mr. Coughlin also said, "There is no question if

[Translation]

M. Crosbie: À ce que je sache, Transports Canada et Paxport ont conclu, en décembre 1992, une entente selon laquelle ils collaboreraient, à condition que...

Le sénateur Jessiman: La première discussion a eu lieu le 9 décembre.

M. Crosbie: Bien, le 9 décembre, peu importe. Ils allaient collaborer, à condition que Paxport puisse réunir les capitaux. Il y avait probablement une foule d'autres conditions, mais l'une d'elles était que Paxport dispose de l'argent nécessaire. De la manière dont l'entente était conçue et selon ce que les parties avaient accepté, les capitaux propres devaient atteindre 66 millions de dollars.

Le sénateur Jessiman: Soixante et un, il me semble.

M. Crosbie: Soixante et un, plus les coûts initiaux de 5 millions, cela donne 66 millions.

Donc on a dit à Paxport: «D'accord, votre offre est acceptée. On vous pose beaucoup de conditions. L'une d'elles, c'est que vous réunissiez 61 millions de dollars de capitaux propres.» Très bien. C'est de bonne guerre.

Le sénateur Jessiman: Et la preuve...

M. Nelligan: Laissez-le terminer.

M. Crosbie: Alors voilà où nous en sommes.

Ensuite, ils s'adressent à Paxport pour lui demander: «Pouvez-vous nous donner..., je crois que c'est ce qu'ils lui ont demandé, pouvez-vous nous montrer que vous êtes en mesure de réunir cet argent?» Et Paxport a été incapable de montrer qu'elle pouvait réunir cette somme.

Le sénateur Jessiman: Vous savez que ce n'est pas vrai. Ce n'est pas vrai.

M. Crosbie: Je crois que c'est vrai.

Le sénateur Jessiman: Je vous assure que d'après les témoignages que nous avons reçus, ce n'est pas vrai. Ce qui est arrivé, lorsqu'ils se sont réunis...

M. Crosbie: Eh bien, quelle preuve Paxport a-t-elle fournie qu'elle avait cet argent, qu'elle avait 66 millions de dollars?

Le sénateur Jessiman: Laissez-moi terminer, d'accord?

M. Crosbie: Bien sûr.

Le sénateur Jessiman: D'après les témoignages, quand on a annoncé, le 7 décembre, que Paxport avait fait la meilleure proposition globale, elle avait les 61 millions demandés. Je suis bien obligé d'y croire, parce qu'on nous l'a affirmé sous serment.

M. Crosbie: Dans ce cas je puis...

Le sénateur Jessiman: Un instant.

M. Crosbie: D'accord.

Le sénateur Jessiman: Ensuite, le 9 décembre, M. Matthews téléphone à M. Bronfman, à la suggestion de ce dernier, car M. Coughlin a affirmé qu'ils en avaient parlé pendant une ou deux semaines avant de se dire: «Ma foi, si nous perdons cela nous ne pouvons faire partie du marché.» M. Coughlin a aussi dit qu'il ne

[Text]

Paxport can get the right, and they can get the lease with Air Canada and they can be declared the actual winners, not just the best overall proposal, that they, Paxport —" this is Coughlin saying, "They can finance it without question." Coughlin is saying, "We're not going to take a chance. We would rather take a piece of this than give it up." Because if they went out to some of its own parties within its own consortia they could have raised the money, or they had gone outside, outsiders so — but once they got together what Paxport did it got a half interest to start with in Terminal 3, and they were 50/50 until two of the parties, Wood Gundy, withdrew because, and you know why they withdrew, because the return was not satisfactory, and one other party withdrew and instead of being 50/50 it ended up 63/32 or 67 or 68 or whatever it is, whatever the actual — it is about a third, two-thirds.

Mr. Crosbie: I am not quarrelling with you, but the impression that we had from speaking with the Transport Canada people was that when this announcement was made, subject to Paxport's ability to raise the money, they had asked Paxport for evidence that Paxport could raise the money and Paxport were not able to establish that they could raise the money. So that the deal that was — when it was entered into and announced, at that time they had no assurance, and in fact Paxport had not been able to establish in their minds that they, Paxport, in fact had the money or would have the ability to raise the money. I am just relating to you what we were told by Transport Canada officials.

Senator LeBreton: Did you ask Paxport?

Mr. Nelligan: I wonder, Senator Jessiman, this has all been very confusing on facts, and I can appreciate that the witnesses today didn't have available to them the same information as we have heard. On the other hand, they obviously had some information we have been denied.

Senator LeBreton: They were also —

Mr. Nelligan: Please. But we have scene documents, and I don't know whether you saw them, which would indicate that the concern about financeability in December was the fact because of the crisis in the air industry that the revenues which were necessary to establish a financeable project may not be there, and that the Paxport proposal therefore might not be able to float on the markets because of the uncertainty in the air industry generally. Did you see those memoranda?

Mr. Nixon: I did not see those memoranda.

Mr. Nelligan: Were you aware, Mr. Crosbie, that this was one of the concerns expressed by Mr. Shortliffe and a number of persons in confidential memoranda at that time?

Mr. Crosbie: No. We did not see that memoranda.

Mr. Nelligan: Subsequently, it appeared that since the revenues from Air Canada were one of the primary bases for going to the financial markets to borrow money, the Paxport Group complained that they were unable to negotiate with Air Canada as to a permanent lease for some period of time and that

[Traduction]

faisait aucun doute que si Paxport obtenait ce droit ainsi que le bail d'Air Canada, et que si son offre n'était pas seulement jugée la meilleure mais que Paxport remportait vraiment le marché, il ne faisait aucun doute, toujours selon les propos de Coughlin, qu'elle pouvait trouver le financement voulu. Coughlin se dit: «Nous ne pouvons pas prendre de risque. Il vaut mieux obtenir une partie seulement que de tout perdre.» Parce que s'ils s'étaient adressés aux membres de leur propre consortium ils auraient pu trouver l'argent nécessaire, ou s'ils étaient allés voir ailleurs, à l'extérieur... mais après s'être entendus, ce que Paxport a fait a été de prendre, pour commencer, la moitié des intérêts dans l'aérogare 3, et ils sont demeurés moitié-moitié jusqu'à ce que deux des parties se retirent, et vous savez pourquoi Wood Gundy l'a fait, parce que les dividendes n'étaient pas suffisants, puis une autre partie s'est retirée de sorte que les parts n'étaient plus de 50/50 mais plutôt de 63/32 ou 67, 68, comme vous dites, jusqu'à l'heure actuelle, la proportion est d'environ un tiers, deux tiers.

M. Crosbie: Je ne veux pas vous contredire, mais d'après mes entretiens avec les représentants de Transports Canada, j'ai eu l'impression qu'après cette annonce, conditionnelle à ce que Paxport puisse réunir le financement, on a demandé à Paxport la preuve qu'elle pouvait le faire, et celle-ci n'a pas été capable de montrer qu'elle pouvait trouver l'argent. Si bien que lorsqu'on a annoncé la conclusion de cette affaire, il n'y avait aucune assurance que Paxport possédait effectivement l'argent ou qu'elle était en mesure de réunir les capitaux, puisqu'elle n'avait pas été capable de leur en fournir la preuve. Je ne fais que vous rapporter ce que nous ont dit les responsables de Transports Canada.

Le sénateur LeBreton: Vous êtes-vous adressé à Paxport?

M. Nelligan: J'ai certaines questions, sénateur Jessiman, étant donné qu'il y a beaucoup de confusion quant aux faits et que nos témoins d'aujourd'hui n'ont pas eu, cela se comprend, accès à tous les renseignements qu'on nous a fournis. Par contre, ils ont évidemment obtenu de l'information qu'on nous a refusée.

Le sénateur LeBreton: Ils ont aussi...

M. Nelligan: S'il vous plaît. Mais nous avons vu des documents, j'ignore si vous les avez vus aussi, selon lesquels l'inquiétude exprimée en décembre au sujet du financement était attribuable à la crise de l'industrie aérienne, laquelle faisait craindre que les sommes nécessaires afin d'établir la capacité de financement du projet ne soient pas disponibles et que la proposition de Paxport ne puisse pas être lancée sur le marché, vu l'incertitude qui régnait dans l'ensemble de l'industrie aérienne. Avez-vous pu consulter les documents en question?

M. Nixon: Je ne les ai pas vus.

M. Nelligan: Saviez-vous, monsieur, que cela faisait partie des inquiétudes exprimées alors dans des notes confidentielles par M. Shortliffe et diverses autres personnes?

M. Crosbie: Non, nous n'avons pas eu accès à ces notes.

M. Nelligan: Par conséquent, puisque les recettes provenant d'Air Canada étaient l'une des principales raisons pour lesquelles il fallait emprunter sur les marchés financiers, le groupe Paxport a fait valoir l'impossibilité de négocier avec Air Canada un bail permanent d'une certaine durée et il a affirmé que tant que ce ne

[Texte]

until that was done they would not be able to establish financeability. Were you aware of that problem as it arose?

Mr. Crosbie: Yes. It wasn't so much the financeability of the debt that my comments go to; it was the ability of Paxport to say, "We can come up with the equity." Typically, before somebody enters into some kind of a preliminary agreement with somebody, they make sure that the party at least has the equity.

Mr. Nelligan: Well, sir, that is where I think there has been the confusion in this matter. The evidence that we have heard so far has not suggested that they were unable at the time they made the proposal to come up with the 61 million and that the word "financeability" related in every respect to the willingness of the financial markets to issue debentures on the security of the revenues coming in.

Now, I take it that your interpretation was different and that when they talked about financeability they were talking about the capacity of the proposer to come up with equity?

Mr. Crosbie: That is right, yes.

Mr. Nelligan: So that if the documents demonstrate something different, your conclusions are based on something other than the evidence that we have?

Mr. Crosbie: Yes.

Senator Bryden: With all due respect, Mr. Chairman and to counsel, that is not all of the evidence that we have, and I just — we have lots of evidence that there was huge concern over where the Matthews Group was going to get their \$20 million; where was the \$8 million going to come from to replace the fact that Ellis Don had gone. And that all related to the first \$61 million of equity.

The major concern in relation to Air Canada and whether they would accept the tripling or quadrupling of their charges came to whether they could finance the next step and go out to the market and raise funds.

Senator Jessiman: Not true.

Senator Bryden: Or whether they could raise their loan funds. It was levered at 66, or something like that, 61 per cent equity and the rest was to be financed by loans.

Senator LeBreton: Mr. Chairman, we are talking about December 1992.

Senator Stewart: May I ask a question?

Senator LeBreton: It is December 1992, on December 7th, when Paxport was awarded the best overall, whatever it is we call it, the fact of the matter is, and there has been no evidence before this committee that says that they were not able on that date to produce their \$61 million. As a matter of fact, we had testimony from Paxport that said just that. The Ellis Don and the CIBC were issues that came up much later, not —

[Translation]

serait pas fait, il ne serait pas en mesure d'établir sa capacité de financement. Étiez-vous au courant du problème qui se présentait à l'époque?

Mr. Crosbie: Oui. Mes propos ne concernent pas tant la nature de la dette que la capacité de Paxport d'affirmer qu'elle était à même de réunir les capitaux propres. En général, avant de conclure une forme quelconque d'entente préliminaire, on s'assure que l'intéressé possède au moins les capitaux propres.

Mr. Nelligan: Eh bien, monsieur, voilà où réside, à mon avis, la confusion. Les témoignages entendus jusqu'ici ne laissent aucunement entendre que Paxport était incapable, au moment de faire sa proposition, de réunir les 61 millions et que l'expression «capacité de financement» concernait en tout point la volonté des marchés financiers de débloquer des crédits sur la foi de revenus anticipés.

Je crois comprendre que votre interprétation est différente et que, d'après vous, la capacité de financement s'appliquait à la capacité du promoteur de réunir les capitaux propres.

Mr. Crosbie: En effet, monsieur.

Mr. Nelligan: De sorte que si les documents révèlent quelque chose de différent, vos conclusions se fondent, elles, sur d'autres éléments que ceux que nous possédons.

Mr. Crosbie: Oui.

Le sénateur Bryden: En toute déférence envers vous, messieurs le président et le conseiller, nos documents ne vont pas tous dans le même sens et une foule d'éléments montrent qu'on s'inquiétait énormément de savoir où le groupe Matthews allait trouver ses 20 millions de dollars; où il allait prendre les 8 millions d'Ellis Don, puisque cette partie s'était désistée. Toutes ces craintes concernaient la somme initiale de 61 millions de dollars en capitaux propres.

En ce qui concerne Air Canada dont il était prévu que les coûts allaient tripler ou quadrupler, on s'inquiétait surtout de savoir, si cette mesure était acceptée, comment il serait possible de financer l'étape suivante et de réunir les capitaux voulus.

Le sénateur Jessiman: Ce n'est pas vrai.

Le sénateur Bryden: Ou s'il serait possible d'emprunter. Le ratio était fixé à 66, ou quelque chose comme ça, 61 p. 100 pour les capitaux propres et le reste sous forme d'emprunts.

Le sénateur LeBreton: Monsieur le président, nous parlons de décembre 1992.

Le sénateur Stewart: Puis-je poser une question?

Le sénateur LeBreton: Il s'agit de décembre 1992. Le 7 décembre, quand la proposition de Paxport a été qualifiée de meilleure proposition globale, qu'on l'appelle comme on voudra, aucun des témoignages que le comité a pu entendre n'a confirmé qu'à cette date, Paxport n'était pas en mesure de réunir les 61 millions de dollars. Paxport même, lors de son témoignage, a dit qu'elle l'était. Les affaires concernant Ellis Don et CIBC se sont produites beaucoup plus tard, et non...

[Text]

Senator Bryden: There is no evidence either that they were able to do that and they were asked to do it by the 15th of February and they were unable to do it. It was extended —

Senator LeBreton: No.

Senator Bryden: — into March and they were unable to do it.

Senator LeBreton: No, that is wrong.

Mr. Nelligan: Senators, the confusion, then, and we are pinning it down to is: Are we talking about financial viability or financeability? And that was the distinction I wanted to make because it appears to me that financeability had a very special meaning to Mr. Stehelin, to Mr. Shortliffe and so on. You may discuss amongst yourselves whether or not they were financially viable. But the financeability, which is referred to in the original document, appears, so far as I have interpreted the evidence, to the ability of the financial markets to absorb this financing on the basis of the current industry.

The other point, I want to stay out of. That is yours.

Senator Stewart: Before we leave this, Chairman, I want counsel to clarify one point that he made. He made a point concerning the financeability, I hope I have got it right, as of December 1992, and that arose because of the conditions in the airline industry at that time.

Were the conditions in the airline industry of December 1992 different from those when the request for proposals was put forward; and if so in what way? Because you pick a particular time point and I want to know if the circumstances — if the seas had become rougher, as it were, from the time of the launch.

Mr. Nelligan: My understanding is that is the evidence but I wouldn't want to pin that down. I am simply relying on what the documents say in December because they specifically refer to that period. So I am not going to — we will have to search the record for the remainder of it. But that is my understanding of both Mr. Shortliffe's evidence and Mr. Stehelin's evidence as to the distinction between those two groups.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, may I add —

Senator LeBreton: Sorry, counsel, if I could just refer for the record, and I don't have to read it in, at page 91 of the proposal, evaluation report, document number 530655, on the whole financing issue where, in fact, Mr. Lane, and if Mr. Nixon had taken the time to talk to Mr. Lane, Mr. Lane in his report makes it very clear that proponents B, meaning Paxport, "had developed a credible, well-documented financial plan which appears to provide sufficient equity and debt service coverage." So I don't have to read the whole thing, counsel. I simply refer you to that — I will be happy to make a copy of it and give it to you.

The Chairman: Mr. Nixon, Mr. Goudge an hour ago or so made a very interesting observation about public policy, which I think is the heart of this matter. We are talking about the contract

[Traduction]

Le sénateur Bryden: Rien ne prouve non plus qu'elle était en mesure de le faire, et quand on lui a demandé d'en fournir la preuve pour le 15 février, elle en a été incapable. Le délai a été prolongé...

Le sénateur LeBreton: Non.

Le sénateur Bryden: ...jusqu'en mars, et là encore, elle ne l'a pas pu.

Le sénateur LeBreton: Non, c'est faux.

M. Nelligan: La confusion réside, sénateurs, dans la question que voici: s'agissait-il de viabilité financière ou de capacité de financement? Voilà la distinction que je voulais faire, parce qu'il me semble que l'expression capacité de financement avait un sens très particulier pour MM. Stehelin, Shortliffe et divers autres. Vous pouvez fort bien discuter entre vous de viabilité financière. Mais la capacité de financement dont il est question dans le document original semble signifier, d'après ce que j'en déduis des témoignages, l'aptitude des marchés financiers à absorber ce financement, compte tenu de la conjoncture dans l'industrie.

L'autre aspect vous appartient. Je ne veux pas en discuter.

Le sénateur Stewart: Avant de passer à autre chose, monsieur le président, j'aimerais demander à notre conseiller d'expliquer l'une de ses observations.

La conjoncture dans l'industrie aérienne différerait-elle, en décembre 1992, de celle qui existait quand on a lancé la demande de propositions et, dans l'affirmative, en quoi différerait-elle? Vous avez choisi un moment particulier, et j'aimerais savoir si la conjoncture, si la mer, était alors plus agitée qu'au moment de la demande.

M. Nelligan: À ce que je sache, elle différerait, mais je ne veux pas insister là-dessus. Je m'en tiens simplement à ce que disent les documents au sujet de décembre puisqu'il y est précisément question de cette période. Je ne veux pas aller au-delà; il faudrait vérifier les dossiers pour la suite. Mais d'après les témoignages de MM. Shortliffe et Stehelin, il y a une distinction à faire entre les deux points de vue.

M. Nixon: Monsieur le président, pourrais-je ajouter...

Le sénateur LeBreton: Excusez-moi, monsieur le conseiller, mais je voudrais apporter une précision. Je n'ai pas besoin de tout citer, mais cela figure à la page 91 de la proposition, dans le rapport d'évaluation, document qui porte le numéro 530655, et c'est à propos du financement. M. Nixon aurait dû se donner la peine de consulter M. Lane qui dit très clairement dans son rapport que l'auteur de la proposition B, c'est-à-dire Paxport, a mis au point un plan financier crédible et fort bien documenté qui semble offrir des capitaux propres suffisants et bien tenir compte du service de la dette. Je n'ai pas besoin de poursuivre, monsieur le conseiller. Je ne fais que vous signaler ce passage dont je vais vous remettre copie avec plaisir.

Le président: Monsieur Nixon, il y a environ une heure, M. Goudge a fait une observation très intéressante dans l'ordre de la politique gouvernementale qui est au coeur du problème. Il

[Texte]

which you recommended for cancellation. Mr. Broadbent described it as having all the design and creativity capabilities and the deep pockets of Bronfman. They came together, regardless of what went before, whether the assumptions are wrong or whether we argue them, whatever that was, that was the contract that was finalized. That was the contract that as of October 7th was certainly agreed on as finalized.

Now, what did you find wrong with that contract, other than those things to which you have already alluded, the page 6, the development agreement, et cetera? In other words, was there anything wrong with the T1T2 partnership as a contract other than the points — what are the points that you found that we can get to?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, you ask a totally valid question, and I would say that the answer in my report is detailed in the sections under the ground lease, the development agreement, the management and operations agreement, and then my own comments on the process which have been discussed here to some extent.

Now, the sections that Mr. Goudge reviewed for my benefit and we included in the report are the ones that I have just referred to. It may very well be that the senators would like to deal with those sections one by one.

Senator LeBreton: Yes, we would.

Mr. Nixon: I think in the discussions this afternoon about three of those have been dealt with satisfactorily or otherwise. I think we have ended with a difference of opinion. But those are the matters that were brought to my attention by counsel and by Mr. Crosbie and which I included in the report.

Senator Stewart: May I ask a question, Chairman?

The Chairman: The development agreement —

Senator Stewart: May I ask, Chairman, for the implication of your question? I think it may be clear but I am not perfectly sure. You seem to be saying that if a good deal was achieved in the end the implication is that there is retrospective validation of the process; is that what you are saying?

The Chairman: You are not trying to trap me into a question that the end justifies the means.

Senator Stewart: No. I had no thought of that. But it seemed to me that was really the proposition you are advancing.

The Chairman: I am a bit puzzled about the emphasis upon what you consider to be the inadequacies of Paxport, whether true or untrue. I am suggesting that all these things fell from our brow when, as Mr. Stehelin's report of August 7th points out, there was nothing else. There was nothing else. The Air Canada thing had been settled. The Allders question had been settled. financeability had been settled. Everything had been settled. Everybody agreed. The documents were all put in a little blanket. October 7th was set as the closing date in July. The government took no new initiatives from the time of the writ until the time of the election. All those things slept happily. All

[Translation]

s'agit du contrat dont vous avez recommandé l'annulation. M. Broadbent a dit qu'il avait tout des Bronfman: conception, créativité et profondeur des goussets. Il y a eu collaboration, et peu importe ce qui a pu se produire antérieurement, que les hypothèses aient été faussées ou qu'elles soient discutables, telle est l'entente qui a été finalisée. C'est cet accord qui a été conclu le 7 octobre et qui devait être définitif.

Qu'avez-vous donc trouvé de défectueux dans l'accord outre ce à quoi vous avez fait allusion, soit à la page 6, l'entente d'aménagement, et cetera? Autrement dit, y a-t-il quoi que ce soit de mauvais dans l'accord liant l'entreprise à participation, autrement que les points qui vous ont semblé dignes d'intérêt?

M. Nixon: Monsieur président, votre question est tout à fait pertinente, et j'y ai répondu de façon détaillée dans les sections de mon rapport portant sur le bail foncier, l'entente d'aménagement et l'entente sur la gestion et l'exploitation, de même que par mes propos sur le mécanisme dont il a été abondamment question ici.

Les aspects que M. Goudge a bien voulu réviser à mon intention et que nous avons inclus dans le rapport sont ceux que je viens de mentionner. Les sénateurs voudraient peut-être les aborder chacun à tour de rôle.

Le sénateur LeBreton: Cela m'intéresse.

M. Nixon: Il me semble que lors des interventions de cet après-midi, nous en avons traité que ce soit de manière satisfaisante ou non. Je crois que nous avons abouti à des divergences d'opinion. Je veux parler des questions que le conseiller et M. Crosbie ont soulevées et que j'ai incluses dans mon rapport.

Le sénateur Stewart: Puis-je poser une question, monsieur le président?

Le président: L'entente d'aménagement...

Le sénateur Stewart: Puis-je vous demander, monsieur le président, le sens de votre question? Elle est sans doute claire mais je n'en suis pas tout à fait sûr. Vous semblez dire qu'étant donné ce qui a finalement été obtenu, le processus se trouve en rétrospective justifié; est-ce bien ce que vous vouliez dire?

Le président: Essayez-vous de me piéger en me faisant dire que la fin justifie les moyens?

Le sénateur Stewart: Non. Je n'en doute pas du tout. Mais il me semble que c'est là où vous vouliez en venir.

Le président: Je suis quelque peu étonné de l'accent que vous mettez sur les lacunes de Paxport, qu'elles soient réelles ou non. Il me semble que toutes ces craintes ont été dissipées, comme l'a mentionné M. Stehelin dans son rapport du 7 août, quand il a dit que tout avait été réglé. Il n'y avait rien d'autre en suspens. La question d'Air Canada avait été réglée. Celle d'Allders aussi. La capacité de financement avait été établie. Tout avait été résolu. Tous les documents étaient bien ficelés. L'échéance avait été fixée au 7 octobre dès le mois de juillet. Le gouvernement n'a pris aucune initiative entre le déclenchement et la tenue des élections. Tout était en ordre. Toutes les conditions avaient été remplies.

[Text]

conditions were met. The Prime Minister was asked: "Will you now permit us to release these documents from escrow?" She said "Yes". And Mr. Nixon has just answered the question, "Aha, yes, but now you should," he has said to the committee quite properly, "you should, however, even so, apply yourself to the development agreement, the process," and there was a third one, Mr. Nixon?

Mr. Nixon: Ground lease.

Senator Bryden: In all fairness, Mr. Chairman, if I heard Mr. — I may have been asleep but did Mr. Nixon say, "Yes, that was all done. It was a good deal"? You just said that and I don't think I heard Mr. —

The Chairman: No. I said there is no evidence to indicate that there wasn't a good deal because it went through all the processes. But I accept the fact that Mr. Nixon still had reservations and I asked him to outline what they were.

Senator Bryden: Yes.

The Chairman: Those things like financeability of Mergeco, to quote the Prime Minister, "If my aunt had —" I want to be careful about this and not misquote it.

Senator LeBreton: "If my grandmother had wheels I would be a bus."

The Chairman: I am not suggesting you are going back to the Highland settlement, senator, but I mean you are talking about things which had been looked after, had been overcome. All those problems had been overcome. That is a fact.

Senator Bryden: At what price is also at issue.

Senator Stewart: And the participants —

Senator Jessiman: Two hundred million more dollars to the government —

Senator Stewart: — came in and said that they had done a good job. Rise and applaud.

Senator LeBreton: And three people in 15 days are the great experts on something that took months and months of work by hundreds of people. That is truly amazing. They should be —

Senator Stewart: You know, thousands of thousands and thousands of soldiers participated in a war on behalf of the Nazis. I am sure that if they had won a victory they would have said that it was a great victory and the process was valid.

Senator LeBreton: How can you possibly make the comparison? Honestly.

The Chairman: I call it 5:00 o'clock. Thank you very much, gentlemen, again. We adjourn until 8:00 o'clock tomorrow morning.

The committee adjourned.

[Traduction]

Quelqu'un a demandé au premier ministre si elle était prête à rendre publics les documents placés en fiducie. Elle a répondu que oui. Et M. Nixon nous a donné sa réponse à lui: «Oui, mais», et comme il l'a dit très pertinemment au comité, «[...] vous devez toutefois examiner l'entente d'aménagement, le processus et...», quel est le troisième point, monsieur?

M. Nixon: Le bail foncier.

Le sénateur Bryden: Franchement, monsieur le président, j'ai peut-être dormi, mais est-ce que M. Nixon a vraiment dit: «Oui, tout cela a été effectué. C'était une bonne affaire.»? C'est ce que vous venez de dire, mais je ne pense pas que monsieur...

Le président: Non. J'ai dit que rien ne porte à croire que ce n'était pas une bonne affaire, car toutes les étapes avaient été franchies. Mais je reconnais que M. Nixon a encore des réserves, et je lui ai demandé de nous les exposer.

Le sénateur Bryden: Bien.

Le président: Des choses comme la capacité de financement de Mergeco, à propos de quoi le premier ministre a dit: «Si ma tante avait...». Je dois faire attention de ne pas me tromper.

Le sénateur LeBreton: «Si ma grand-mère avait eu des roues, je serais un autobus.»

Le président: Il ne s'agit pas de refaire l'histoire, sénateur, mais ces questions avaient été examinées et réglées. Tous les problèmes avaient été résolus. C'est un fait.

Le sénateur Bryden: Le coût a aussi son importance.

Le sénateur Stewart: Et les participants...

Le sénateur Jessiman: Deux cents millions de dollars de plus pour le gouvernement.

Le sénateur Stewart: ...sont venus nous dire qu'ils avaient fait du bon travail. Qu'on applaudisse!

Le sénateur LeBreton: Et trois personnes en 15 jours deviennent les grands experts d'une affaire que des centaines de personnes ont mis des mois à bâtir. Je n'en reviens pas. Il faudrait...

Le sénateur Stewart: Vous savez, des milliers et des milliers de soldats ont combattu durant la guerre du côté nazi. Je suis sûr que s'ils avaient remporté la victoire, ils auraient dit que c'était une grande victoire et que le processus était légitime.

Le sénateur LeBreton: Comment pouvez-vous faire une pareille comparaison? Franchement.

Le président: Disons qu'il est 17 heures. Merci beaucoup, encore une fois, messieurs. Nous ajournons à demain matin, 8 heures.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa, Canada K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

Robert Nixon, Chairman of the Board, Atomic Energy of
Canada Ltd.;

Allan Crosbie, Crosbie & Company Inc.;

Stephen Goudge, Gowling, Strathy and Henderson.

Robert Nixon, président du conseil d'administration, Énergie
atomique du Canada Limitée;

Allan Crosbie, de Crosbie & Company Inc.;

Stephen Goudge, de Gowling, Strathy and Henderson.

CAI
YCL
-1995
P21



First Session
Thirty-fifth Parliament, 1994-95

Première session de la
trente-cinquième législature, 1994-1995

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Special
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
spécial du Sénat sur les*

Pearson Airport Agreements

Accords de l'aéroport Pearson

Chairman:
The Honourable FINLAY MACDONALD

Président:
L'honorable FINLAY MACDONALD

Thursday, September 28, 1995

Le jeudi 28 septembre 1995

Issue No. 27

Fascicule n° 27

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(voir à l'endos)



THE SPECIAL SENATE COMMITTEE ON THE PEARSON AIRPORT AGREEMENTS

The Honourable Finlay MacDonald, *Chairman*

The Honourable Michael Kirby, *Deputy Chairman*

and

The Honourable Senators:

Bryden	* Lynch-Staunton
* Fairbairn, P.C. (or Graham)	(or Berntson)
Jessiman	Stewart
LeBreton	Tkachuk

* *Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LES ACCORDS DE L'AÉROPORT PEARSON

Président: L'honorable Finlay MacDonald

Vice-président: L'honorable Michael Kirby

et

Les honorables sénateurs:

* Bryden	* Lynch-Staunton
* Fairbairn, c.p. (ou Graham)	(ou Berntson)
Jessiman	Stewart
LeBreton	Tkachuk

* *Membres d'office*

(Quorum 4)

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Thursday, September 28, 1995
(27)

[Text]

The Special Committee of the Senate on the Pearson Airport Agreements met this day at 8:00 a.m., the Chair, the Honourable Senator Finlay MacDonald (*Halifax*), presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Bryden, Jessiman, Kirby, LeBreton, Lynch-Staunton, MacDonald (*Halifax*), Stewart and Tkachuk. (8)

In attendance: John Nelligan, Q.C., Counsel to the Committee.

WITNESSES:

Robert Nixon, Chairman of the Board, Atomic Energy of Canada Ltd.;

Allan Crosbie, Crosbie & Company Inc.;

Stephen Goudge, Gowling, Strathy and Henderson.

It was agreed that the table entitled "Present Value of Incremental Cash Flow to government under different rates of return on equity" be printed as an appendix to today's proceedings.

It was agreed that Mr. Vineberg's letter to Mr. Goudge dated December 15, 1993 be printed as an appendix to today's proceedings.

The witnesses made a statement and answered questions.

At 12:15 p.m., the Committee recessed.

At 1:45 p.m., the Committee resumed.

At 3:00 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:**PROCÈS-VERBAL**

OTTAWA, le jeudi 28 septembre 1995
(27)

[Traduction]

Le comité spécial du Sénat sur les accords de l'aéroport Pearson se réunit aujourd'hui à 8 heures, sous la présidence de l'honorable sénateur Finlay MacDonald (*Halifax*) (*président*).

Membres du comité présents: Les honorables sénateurs Bryden, Jessiman, Kirby, LeBreton, Lynch-Staunton, MacDonald (*Halifax*), Stewart et Tkachuk. (8)

Également présent: John Nelligan, c.r., conseiller juridique du comité.

TÉMOINS:

Robert Nixon, président du conseil d'administration, Énergie atomique du Canada Ltée;

Allan Crosbie, Crosbie & Company Inc.;

Stephen Goudge, Gowling, Strathy and Henderson.

Il est convenu de faire imprimer le tableau intitulé «Present Value of Incremental Cash Flow to government under different rates of return on equity» afin qu'il figure en annexe aux délibérations d'aujourd'hui.

Il est convenu de faire imprimer la lettre du 15 décembre 1993 adressée par M. Vineberg à M. Goudge afin qu'elle figure en annexe aux délibérations d'aujourd'hui.

Les témoins font une déclaration et répondent aux questions.

À 12 h 15, le comité suspend la séance.

À 13 h 45, le comité reprend la séance.

À 15 heures, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ:

Le greffier du comité,

Gary O'Brien

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Thursday, September 28, 1995

[Text]

The Special Senate Committee on the Pearson Airport Agreements met this day at 8:00 a.m. to examine and report upon all matters concerning the policies and negotiations leading up to, and including, the agreements respecting the redevelopment and operation of Terminals 1 and 2 at Lester B. Pearson International Airport and the circumstances relating to the cancellation thereof.

Senator Finlay MacDonald (Chairman) in the Chair.

The Chairman: Before we begin, I have just one question to put to Mr. Goudge. I think he is the appropriate person to put this question.

When you began your review of the Pearson Agreements, you were supplied with documents which — as you have probably heard in the last couple of days and the press has heard time and time and time again — have been unavailable to us despite repeated requests. Did you receive copies of Treasury Board submissions?

Mr. Stephen Goudge, Legal Counsel, Gowling, Strathy and Henderson: Yes, sir.

The Chairman: You realize that you should not have received these submissions.

Mr. Goudge: Do I realize that that was viewed by or is viewed by certain people now as something that we should have received? I think the answer is "Yes". Did we know it at the time? Absolutely not.

The Chairman: No. And do you realize that Ms Bloodworth, who is the general counsel for the PCO and who is the custodian for all these things has testified — do you want the page numbers — that it was inadvertence, that it shouldn't have been done.

There was apparently some breakdown in communications somewhere; I cannot explain what that was, not having been directly involved.

Were they retrieved, or did you still have continuing use of them? Did anybody come to you and say, "Give us back those things. That was a mistake. You shouldn't have had them?"

Mr. Goudge: No, sir.

The Chairman: Okay. It's customary, in a Treasury Board document, to have a section dealing with risks. And those risks are: What happens if there is a default? What happens if — You're a lawyer and you'd know what appropriate risks would be bringing to the attention of the parties involved the risks that may not have any relevance to what — but they describe what the possible risks are. Do you remember seeing in those documents anything with regard to risks, because it would be unusual not to have that in a Treasury Board submission.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le jeudi 28 septembre 1995

[Traduction]

Le comité sénatorial spécial sur les accords de l'aéroport Pearson se réunit aujourd'hui, à 8 heures, pour étudier tous les aspects inhérents aux politiques et aux négociations qui ont mené à la conclusion des accords relatifs au réaménagement et à l'exploitation des aérogares 1 et 2 de l'aéroport international Lester B. Pearson, de même que les circonstances ayant trait à l'annulation des accords en question, et pour faire rapport à ce sujet.

Le sénateur Finlay MacDonald (président) occupe le fauteuil.

Le président: Avant de commencer, j'aimerais poser une question à M. Goudge. Je crois que c'est à lui que ma question doit s'adresser.

Lorsque vous avez amorcé votre examen des accords Pearson, on vous a fourni des documents qui — comme vous l'avez probablement appris il y a quelques jours et comme la presse l'a répété à maintes reprises — ne sont pas disponibles en dépit des demandes répétées que nous avons faites en ce sens. Avez-vous reçu des copies des présentations au Conseil du Trésor?

M. Stephen Goudge, conseiller juridique, Gowling, Strathy et Henderson: Oui, monsieur.

Le président: Vous savez qu'on n'aurait pas dû vous remettre ces documents.

M. Goudge: Si vous me demandez si je sais que certains estiment que nous n'aurions pas dû recevoir ces documents, la réponse est oui. Si vous me demandez si je le savais à l'époque, la réponse est non, absolument pas.

Le président: Savez-vous que Mme Bloodworth, qui est conseillère juridique au BCP et qui est responsable de la sécurité de ces documents, nous a dit dans son témoignage — je peux vous donner les pages précises, si vous le voulez — que ces documents vous avaient été remis par inadvertance.

Apparemment, il y a eu un problème de communication; je ne peux vous en dire plus long car je n'ai pas été mêlée à l'affaire.

Est-ce qu'on a récupéré ces documents ou est-ce que vous avez pu continuer à les utiliser? Est-ce que quelqu'un vous a dit: «Rendez-nous ces documents. Nous avons fait une erreur. Nous n'aurions pas dû vous les donner.»?

M. Goudge: Non, monsieur.

Le président: Très bien. Habituellement, les documents du Conseil du Trésor comportent une section traitant des risques. On décrit habituellement ce qui se passerait s'il y avait défaut, par exemple. Vous êtes avocat et vous pouvez certainement faire la part entre les risques qui méritent d'être portés à l'attention des parties et ceux qui sont moins pertinents. Quoi qu'il en soit, dans ces documents, on décrit les risques possibles. Vous souvenez-vous d'avoir vu, dans les présentations au Conseil du Trésor, des allusions aux risques? Il serait inhabituel qu'on n'en ait pas traité puisqu'il s'agit de présentations au Conseil du Trésor.

[Texte]

Mr. Goudge: Let me try to tread carefully here, senator, and you'll forgive me for this. I have to come back, I'm afraid, to the confidentiality undertaking to which I must respond.

What I have been released from is everything except indicating to the committee the precise contents of the Treasury Board submission despite the fact that we had it, although we are now told it was given to us through inadvertence.

I have to say, sir, that in terms of my own work, I read it; I relied on it. So I can't say otherwise. But I am not freed from my confidentiality undertaking in terms of sharing with the committee my precise recollection. So I will try to answer in general terms. I regret being put in this position, but there I am.

In general terms, senator, yes, I would say — Let me put it this way — and it really does sound silly, I know, but I've got to do it this way.

Senator Lynch-Staunton: It's a scandal!

Mr. Goudge: What I learned from the Treasury Board submission certainly led me to conclude that there were assessments of risks that had been made.

The Chairman: Yes. And that's normal.

Senator LeBreton: That's standard policy.

The Chairman: But was there anything in those documents that said we should reconsider, we should go slow? There are better alternatives. Did you see any expressions of caution or danger expressed by anyone: The PCO, Transport Canada, Department of Justice, Department of Finance, anybody?

Senator Kirby: Mr. Chairman, just in fairness to the witness, he had a document which he was not supposed to have had. And just so we are clear, you are essentially asking him to comment on a document on which other evidence from the PCO shows he should not have had. And, since we don't have the document and he was not supposed to have had it, it seems to me that asking him to comment on a document or give you information about a document which he was not supposed to have had in the first place is more than a little unfair.

Senator Lynch-Staunton: It contributed to the report.

The Chairman: Well, that's possible, Senator Kirby. But, you see, I'm not asking for specific information. I'm trying to — if I had it — relate these questions to the remarks that you made yesterday when you said they could have flipped it over in 10 years. They could have done a number of different things. And I was wondering whether or not these dangers, these risks, were your own opinions or whether you got them from a Treasury Board submission, that was all.

Mr. Goudge: Let me respond this way, senator. First, I don't recall having said what you said. But I'll address — Let's suppose that that assertion is put. Did I derive support for some

[Translation]

M. Goudge: Permettez-moi et pardonnez-moi d'être prudent, sénateur. Je crains de ne devoir, encore une fois, invoquer le secret professionnel.

On m'a permis de répondre à toutes les questions du comité, sauf à celles portant sur le contenu précis des présentations au Conseil du Trésor, et ce, en dépit du fait que nous avons pu lire ces documents qui, comme je le sais maintenant, nous avaient été remis par inadvertance.

Il est vrai que, dans le cadre de mon travail, j'ai lu ces documents; je me suis beaucoup fié à ces documents. Je ne pourrais vous dire le contraire. Toutefois, le secret professionnel ne me permet pas de vous faire part de ce que j'ai retenu de ma lecture de ce document. Je tenterai donc de vous répondre de façon générale. Je regrette de devoir le faire, mais je n'ai pas le choix.

Pour vous répondre de façon générale, monsieur le sénateur, je dirais que oui — si je peux m'exprimer ainsi — et je sais que ça semble idiot, mais je me dois de répondre ainsi.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est scandaleux!

M. Goudge: Ce que j'ai appris en lisant la présentation au Conseil du Trésor m'a totalement permis de conclure qu'on avait évalué les risques.

Le président: Oui, et c'est normal.

Le sénateur LeBreton: C'est pratique courante.

Le président: Y avait-il quoi que ce soit dans ce document qui indiquait qu'on aurait dû ralentir le processus, qu'on aurait dû revoir la décision, qu'il y avait de meilleures solutions? Le document contenait-il des mises en garde de la part du BCP, de Transports Canada, du ministère de la Justice, du ministère des Finances ou de quoi que ce soit d'autre?

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, en toute justice pour le témoin, je me dois de souligner qu'il a reçu un document qu'il n'était pas censé voir. Qu'il soit bien clair que, essentiellement, vous nous demandez de commenter un document qui, selon le témoignage des représentants du BCP, n'aurait pas dû lui être remis. Étant donné que nous n'avons pas ce document et qu'il n'était pas censé l'avoir, il me semble plutôt injuste qu'on lui demande de faire des remarques sur un document ou de donner des informations sur un document qu'il n'était pas censé obtenir au départ.

Le sénateur Lynch-Staunton: Il s'est servi de ce document pour rédiger son rapport.

Le président: C'est possible, sénateur Kirby. Mais, voyez-vous, je ne vous demande pas d'informations précises. Je tente simplement de lier mes questions aux remarques que vous avez faites hier lorsque vous avez dit qu'on aurait pu faire volte face dans dix ans. On aurait pu opter pour bien d'autres solutions. Je me demandais simplement si ces risques, ces dangers que vous aviez envisagés traduisaient vos propres opinions ou s'ils figuraient dans la présentation au Conseil du Trésor.

M. Goudge: Je vous répondrai ainsi, sénateur. Premièrement, je ne me souviens pas avoir dit ce que vous dites que j'ai dit. Mais disons que ce soit le cas. Est-ce que certaines de mes affirmations

[Text]

of the things the support for the Treasury Board's submission? Absolutely "Yes"; absolutely "Yes". I mean I did; there's just no question about it. When I put forward my memoranda to Mr. Nixon, parts of it relied heavily on what was in the Treasury Board submission.

The Chairman: Well, you can see our problem here. If you relied heavily upon those things, one would deduce that we wouldn't be searching for those documents because they would not help the case that the Conservative senators are trying to make. And we suspect that those are the documents that Mr. Weston has, for instance. That's why we're taking the actions we're doing. If you based some conclusions from a Treasury Board report, then we should have them.

Senator Lynch-Staunton: Yes, of course.

The Chairman: Because we're looking for facts.

Senator Jessiman: Give us the dates.

Senator Stewart: But why harangue this witness? This isn't the person to harangue.

Mr. Goudge: I'm getting used to it, senator.

Senator Kirby: After two days, that's right.

Senator Lynch-Staunton: Everybody's seen them except us.

The Chairman: Yes. The dates, of course, are August 26th.

Mr. Goudge: Yes. I mean, understand, senator, and I know the committee is — nobody's interested in making a case. You're interested in getting at the truth. But there's no question that — I mean, I can't again say the fact that I drew from some of the material I supplied to Mr. Nixon on the material in the Treasury Board submission. I did. I mean, that's a fact.

The Chairman: We'll find them.

Senator Bryden: Mr. Chairman, just from my point of view, I just want to go on the record that there is no senator in this room who would like to see that submission and other submissions to Treasury Board and to cabinet than me. I would absolutely like to have access to that information. One of the reasons being, I believe it would support the case that we are trying to put forward. So I just want to go on the record. There is no dispute about that.

On the other hand, I cannot change government protocol or government procedure. And I have, God knows, probably less authority than anybody else in this room, but I just want to go on the record. I would just love to get my hands and my eyes into those documents.

Now, I don't know the bigger picture — and we've had evidence as to why these protocols, and so on, are in place; and they are probably well founded — but I just wanted to go on record that I would not fear having access to any of those documents.

Senator Kirby: Just so it's clear, Mr. Chairman —

[Traduction]

étaient étayées par la présentation au Conseil du Trésor? Absolument; absolument. Ça ne fait aucun doute. Certaines parties de mon rapport à M. Nixon étaient fondées sur la présentation au Conseil du Trésor.

Le président: Vous pouvez donc comprendre notre dilemme. Si vous vous êtes fondé sur ces documents, on pourrait croire que nous ne voulons pas les obtenir puisqu'ils n'aideraient pas les sénateurs conservateurs à défendre leur cause. Et nous avons le sentiment que ce sont ces documents que M. Weston a en sa possession, par exemple. Cela explique les mesures que nous prenons. Si certaines de vos conclusions sont fondées sur un rapport au Conseil du Trésor, nous aimerions bien avoir ce rapport.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui, bien sûr.

Le président: Parce que nous recherchons des faits.

Le sénateur Jessiman: Donnez-nous les dates.

Le sénateur Stewart: Mais pourquoi sermonner ce témoin? Ce n'est pas à lui que vous devriez vous en prendre.

M. Goudge: Je commence à m'y faire, sénateur.

Le sénateur Kirby: En effet, voilà deux jours qu'on vous fait subir ce traitement.

Le sénateur Lynch-Staunton: Tout le monde a vu ces documents sauf nous.

Le président: Oui. La date, bien sûr, c'est le 26 août.

M. Goudge: Oui. Sénateur, je sais bien que personne, au comité, ne tente de défendre une cause. Vous cherchez la vérité. Mais il ne fait aucun doute que... encore une fois, je ne peux vous communiquer le contenu de la présentation au Conseil du Trésor qui m'a servi dans mon rapport à M. Nixon. Mais je me suis servi de ce document dans mon étude, c'est un fait.

Le président: Nous finirons bien par trouver ces documents.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, pour ma part, je tiens à dire, aux fins du compte rendu, qu'il n'y a pas un sénateur dans cette salle qui veuille voir plus que moi cette présentation au Conseil du Trésor et toutes les autres présentations au Conseil du Trésor et au Cabinet. Je tiens à obtenir ces informations, ne serait-ce que parce que j'estime que ces documents plaideront en notre faveur. Je tenais à le préciser, aux fins du compte rendu, afin que cela ne fasse aucun doute.

En revanche, je ne peux changer la procédure ni les protocoles du gouvernement. Dieu sait que j'ai probablement moins de pouvoir que quiconque dans cette salle, mais je tenais à ce qu'il soit précisé dans le compte rendu que je serais ravi de mettre la main et de jeter un coup d'œil sur ces documents.

Il est vrai que je ne connais pas tous les détails... nous avons entendu des témoignages sur les protocoles et ce qui justifie leur existence, et ils ont probablement leur raison d'être. Mais je tenais à dire aux fins du compte rendu que je ne crains pas que le comité ait accès à ces documents.

Le sénateur Kirby: Pour que ce soit bien clair, monsieur le président...

[Texte]

The Chairman: Senator, you put the case much more passionately than I. I agree with you totally.

Senator Kirby: My only objection, Mr. Chairman, was not to us wanting the documents. I mean, I agreed with you on the letter that we sent yesterday. That's not the issue. I just don't think it's fair to ask a witness — to try to obtain by indirection, through a witness that got something by accident, something which we have not been able to get anyway.

Senator Jessiman: Oh, notice —

Senator Lynch-Staunton: Accident? They were given deliberately. Come on, please.

Senator Kirby: That's not what the evidence said.

Senator Jessiman: That's the evidence.

Senator Stewart: Even if it were, that's not the witness' fault.

Senator Kirby: In any event, even if they were given deliberately, it's not the witness' fault.

Senator Stewart: It's not his fault.

Senator Lynch-Staunton: Of course, they were given deliberately. They were plucked out, selected and handed over.

Senator Jessiman: Abhorrence!

Senator Lynch-Staunton: Come, come, now.

Senator Jessiman: Certainly.

Senator Bryden: Senator Lynch-Staunton, we have no evidence of that.

Senator Lynch-Staunton: And you have none to the contrary.

Senator Bryden: You will not make the news tonight just by doing that.

Senator LeBreton: It is really getting to you.

Senator Lynch-Staunton: There's more than the bid that rigged, there was the evidence given that was rigged to support a foregone conclusion.

Senator Jessiman: Until this moment, I didn't know the date of it.

Senator Kirby: I didn't either, by the way. I mean, I only — The chairman said August 26th. I didn't know what the date was.

Senator LeBreton: I just want to know in these documents — this is the one question you didn't ask in your question, Mr. Chairman, was: Who gave them to them? Where were these doc — You know, how did they get them? Who gave them to them? Who give them the package of documents?

Senator Jessiman: Let's ask Mr. Nixon.

Senator LeBreton: Yes. Who gave you the package of documents that included these inadvertent Treasury Board documents? Who gave it to you?

[Translation]

Le président: Sénateur, vous avez présenté vos arguments avec beaucoup plus de passion que je ne l'ai fait. Je suis tout à fait d'accord avec vous.

Le sénateur Kirby: Ma seule objection, monsieur le président, n'a rien à voir avec le fait que nous voulons les documents. Je veux dire par là que j'approuve tout à fait la lettre que nous avons envoyée hier. Là n'est pas la question. Je trouve toutefois qu'il n'est pas juste de demander à un témoin... d'essayer d'obtenir indirectement, par l'intermédiaire d'un témoin qui a reçu quelque chose par erreur, un document que nous n'avons pas pu obtenir autrement.

Le sénateur Jessiman: Oh, remarquez...

Le sénateur Lynch-Staunton: Par erreur? Cela a été remis de façon délibérée. Allons donc.

Le sénateur Kirby: Ce n'est pas ce qu'indiquent les faits.

Le sénateur Jessiman: Au contraire.

Le sénateur Stewart: Même si c'était le cas, ce n'est pas la faute du témoin.

Le sénateur Kirby: Quoi qu'il en soit, même s'ils ont été remis de façon délibérée, ce n'est pas la faute du témoin.

Le sénateur Stewart: Ce n'est pas sa faute.

Le sénateur Lynch-Staunton: Il est bien évident qu'ils ont été remis délibérément. On a fait le tri et on les a remis.

Le sénateur Jessiman: Horreur!

Le sénateur Lynch-Staunton: Allons, allons.

Le sénateur Jessiman: Oui.

Le sénateur Bryden: Sénateur Lynch-Staunton, vous n'en avez aucune preuve.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et vous n'en avez aucune du contraire.

Le sénateur Bryden: Ce n'est pas en faisant ça que vous allez passer aux nouvelles ce soir.

Le sénateur LeBreton: Ça vous agace vraiment.

Le sénateur Lynch-Staunton: Il n'y a pas que la soumission qui a été truquée, on a fait la même chose pour les documents dans le but de corroborer une conclusion connue d'avance.

Le sénateur Jessiman: Je viens à peine d'en connaître la date.

Le sénateur Kirby: Je ne la connaissais pas non plus, au fait. Je veux dire que... Le président a dit le 26 août. J'ignorais la date.

Le sénateur LeBreton: Je veux seulement savoir si ces documents... C'est la seule chose que vous n'avez pas demandé, monsieur le président: «Qui les leur a donnés? Où étaient ces documents? Comment les ont-ils obtenus? Qui les leur a donnés?

Le sénateur Jessiman: Demandons à M. Nixon.

Le sénateur LeBreton: Oui. Qui vous a donné la liasse de documents auxquels on a joint par inadvertance ces documents du Conseil du Trésor? Qui vous les a donnés?

[Text]

Mr. Robert Nixon, Chairman of the Board, Atomic Energy of Canada Ltd.: Mr. Chairman, is the honourable senator directing the question to me?

Senator LeBreton: Yes, sir.

Senator Jessiman: Yes.

Mr. Nixon: We've discussed this a couple of times, but after my first meeting with the Prime Minister, I went the —

Senator Kirby: Treasury Board.

Senator LeBreton: Ministry of Transport?

Senator Lynch-Staunton: No, no. Don't put —

Mr. Nixon: The Department of Transportation and met with the then deputy minister and a couple of other officials, including the associate deputy. They said that during the election campaign and after the election campaign they had realized that whatever the outcome, there was going to be a call for documentation and they had put these materials together. The only question was where did I want them delivered and when would we arrange for officials of the department to come and assist us with clarification and work our way through them.

I returned to Toronto and then earlier the following week, I believe it was the Tuesday that the materials arrived, the officials from Ottawa arrived. They brought some additional material with them. We spent a considerable length of time going through them to get ourselves accustomed to the facts associated with the case from the standpoint of the Department of Transport, and then we went on about our direct business.

From time to time we contacted them by telephone and I believe there were other meetings. Certainly, I met with the officials I believe in about the third week of the review in Ottawa met most of the officials again for a backup and additional information. But we weren't aware that we received any documents that didn't have appropriate approval. We weren't really aware of it, frankly, until we began preparing for this meeting and in reading the materials that had been discussed by this committee, we realized that there was a matter of grave concern.

Senator LeBreton: Just —

Senator Jessiman: Well, no, it's important.

Senator LeBreton: So was this document that you shouldn't have had in the first package of papers that you got from Transport Canada or the second package?

Mr. Nixon: There's no way that I can tell you about that. There may have been a docketing of the receiving of those materials, but in fact they came in large cardboard boxes and we signed an undertaking of confidentiality which binds this group. And that was witnessed and sent back by return and then the material was in our hands to be used as we saw fit to carry out our purpose.

The Chairman: Okay.

Senator Lynch-Staunton: Can I just clear this up? So that the documents that you received were selected by the incoming government, is that correct?

[Traduction]

M. Robert Nixon, président du Conseil, Énergie atomique du Canada Limitée: Monsieur le président, l'honorable sénateur me pose-t-elle la question à moi?

Le sénateur LeBreton: Oui.

Le sénateur Jessiman: Oui.

M. Nixon: Nous en avons discuté une ou deux fois, mais après ma première rencontre avec le premier ministre, je suis allé...

Le sénateur Kirby: Au Conseil du Trésor.

Le sénateur LeBreton: Au ministère des Transports?

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, non. Ne mettez pas...

M. Nixon: Des représentants du ministère des Transports et moi-même avons rencontré le sous-ministre et d'autres fonctionnaires, y compris le sous-ministre adjoint. Pendant et après la campagne électorale, ils se sont rendu compte que, quelle que soit l'issue de l'élection, quelqu'un allait réclamer des documents, et c'est pourquoi ils les ont rassemblés. La seule question était de savoir l'endroit où je voulais qu'ils soient envoyés et à quel moment nous nous entendrions avec les fonctionnaires pour qu'ils viennent nous aider à nous y retrouver.

Je suis rentré à Toronto puis, au début de la semaine suivante, le mardi je crois, les documents sont arrivés et les fonctionnaires aussi sont venus d'Ottawa. Ils avaient emporté des documents supplémentaires. Nous avons passé pas mal de temps à les parcourir pour nous familiariser avec les faits — du point de vue du ministère des Transports — puis nous nous sommes attelés à la tâche.

À l'occasion nous avons communiqué avec eux par téléphone et je crois qu'il y a eu d'autres réunions. Chose certaine, j'ai rencontré les fonctionnaires vers la troisième semaine de mon examen et j'ai rencontré à Ottawa la plupart des fonctionnaires à nouveau pour obtenir un complément d'informations. Mais nous ne savions pas que nous avions reçu des documents dont la communication n'avait pas été approuvée. Nous ne l'avons su que lorsque nous nous sommes préparés à venir ici et qu'après avoir lu les documents dont il avait été question ici au comité. Nous nous sommes rendu compte que c'était un vif sujet de préoccupation.

Le sénateur LeBreton: Juste...

Le sénateur Jessiman: Eh bien, non, c'est important.

Le sénateur LeBreton: Alors, le document que vous ne deviez pas recevoir, était-il dans la première liasse que vous avez reçue de Transports Canada ou dans la deuxième?

M. Nixon: Impossible à dire. On a peut-être répertorié les documents reçus, mais ils nous sont arrivés dans de gros cartons, et le groupe a signé une promesse écrite de secret. Il y a eu un témoin et la promesse a été renvoyée et les documents nous ont été remis pour que nous les utilisions comme bon nous semblait dans notre enquête.

Le président: Entendu.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je pourrais préciser quelque chose? Les documents que vous avez reçus avaient donc été choisis par le nouveau gouvernement, n'est-ce pas?

[Texte]

Mr. Nixon: There was no Liberal Minister of Transportation at that time. The decisions were made by the —

Senator Lynch-Staunton: Well, you said — In your opening statement you said you met the minister.

Mr. Nixon: I think yesterday I corrected that and said it was the deputy minister —

Senator Lynch-Staunton: I'm sorry. I wasn't here.

Mr. Nixon: — and the associate deputy minister.

Senator Lynch-Staunton: Okay. I stand corrected because I missed that.

Senator Jessiman: All right.

Senator Lynch-Staunton: But in any event, the package was prepared by government officials and handed over to — by the Department of Transport?

Mr. Nixon: Yes. Actually, officially an office where the ministers of the old regime and no cabinet ministers nor a new Prime Minister had been sworn in at that stage.

Senator Lynch-Staunton: And did you ask for additional documents as you were into your tasks?

Mr. Nixon: From time to time — and Mr. Goudge should answer for himself — we contacted them by telephone for materials of clarification and they also contacted us with additional material. But I don't recall, from my point of view, asking them for anything other than had been provided on those occasions that I'd been mentioned.

Mr. Goudge: Senator, my recollection is that the first time we met with the officials of the Ministry of Transportation, which was, I think, in November the first, they essentially arrived with this huge supply of information and I would be — I mean, I don't a checklist saying that we received these documents on that day, but I'd be virtually certain that the binders that talk about, the Treasury Board material, was in the material that arrived that day.

Senator LeBreton: From Transport Canada?

Mr. Goudge: From Transport Canada, exactly.

Senator Jessiman: Yes.

Mr. Goudge: And thereafter, from time to time throughout the period of the 30 days there were, I think, a number of occasions where I, or Mr. Wilson, or perhaps Mr. Crosbie, requested further information — not Treasury Board stuff. The Treasury Board stuff, I think came on November the first.

Senator Jessiman: But did you discuss those particular documents, the ones you shouldn't have gotten, with the officials when you were viewing the documents with them?

Mr. Goudge: I don't remember, senator, actually sort of pulling out the Treasury Board submission and reviewing it. What I remember is the Treasury Board officials engaging in a very detailed briefing of us using documents —

Mr. Nixon: The Department of Transport.

[Translation]

M. Nixon: Il n'y avait pas de ministre libéral des Transports à l'époque. Les décisions ont été prises par le...

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, vous avez dit... Dans votre déclaration, vous dites avoir rencontré le ministre.

M. Nixon: J'ai rectifié hier et j'ai dit qu'il s'agissait du sous-ministre...

Le sénateur Lynch-Staunton: Désolé. Je n'étais pas ici.

M. Nixon: ...et du sous-ministre adjoint.

Le sénateur Lynch-Staunton: Très bien. C'est mon erreur. Je n'étais pas là.

Le sénateur Jessiman: Très bien.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais, quoi qu'il en soit, la liasse a été préparée par les fonctionnaires et remise à... Par le ministère des Transports?

M. Nixon: Oui. En fait, à ce moment-là, ni les ministres ni le premier ministre n'avaient été assermentés.

Le sénateur Lynch-Staunton: Avez-vous demandé des documents supplémentaires à mesure que votre enquête progressait.

M. Nixon: À l'occasion — M. Goudge devrait répondre lui-même — nous leur téléphonions pour leur demander des documents ou des précisions, et eux ont communiqué avec nous pour nous donner d'autres documents. Mais je ne me souviens pas leur avoir demandé quoi que ce soit d'autre que ce que nous avons reçu les fois dont je viens de parler.

M. Goudge: Monsieur le sénateur, si je me souviens bien, la première fois que nous avons rencontré les fonctionnaires du ministère des Transports, le 1er novembre, je crois, il sont arrivés avec une masse de renseignements... Enfin, je n'ai pas d'inventaire de ce que nous avons reçu ce jour-là, mais je suis à peu près certain que les classeurs qui contenaient les documents du Conseil du Trésor étaient du lot.

Le sénateur LeBreton: De Transports Canada?

M. Goudge: Oui, de Transports Canada.

Le sénateur Jessiman: Oui.

M. Goudge: Et par la suite, de temps en temps pendant ces 30 jours, à plusieurs reprises, moi-même ou M. Wilson, ou peut-être M. Crosbie, avons demandé d'autres renseignements mais pas des documents du Conseil du Trésor. Ceux-là sont arrivés le 1er novembre, je crois.

Le sénateur Jessiman: Mais avez-vous discuté de ces documents-là, ceux que vous n'étiez pas censés recevoir, avec les fonctionnaires lorsque vous les avez examinés ensemble?

M. Goudge: Monsieur le sénateur, je ne me souviens pas avoir spécifiquement extrait la présentation au Conseil du Trésor pour la consulter. Ce dont je me souviens, c'est d'une séance d'information très détaillée où les fonctionnaires du Conseil du Trésor nous ont montré comment nous servir de ces documents.

M. Nixon: Le ministère des Transports.

[Text]

Mr. Goudge: Sorry, the transport officials —

Senator Jessiman: Including those document?

Mr. Goudge: — engaging in a detailed briefing of us using what I remember to be a pile of what, in another context, would be overheads, you know?

Senator Jessiman: Yes.

Mr. Goudge: And I don't remember. I don't think we took out the documents and reviewed them in detail. I must say I reviewed most of the documents over time, including the Treasury Board material.

Senator Jessiman: But it could have been discussed with the officials when you were reviewing it with them because you had them all?

Mr. Goudge: That day? It could have been —

Senator Jessiman: Yes. Thank you.

Mr. Goudge: — I have no precise recollection. I really don't think, senator, that we got out any of the documents. They provided us with a huge package of information. I don't think we sort of hauled it out. I think what we did was to work from the material that they brought separately, which I think you people refer to as the decks that they had. I think that is the piece of paper we actually were working from as we sat around the table.

Mr. Nixon: In further response to the question, if I may, Mr. Chairman, I don't recall an occasion in the meeting of November 1st when somebody either from Transport Canada or from among my own group said, "Ah, yes. These are the Treasury Board submissions." I have to tell you that at that time I was unaware that those materials were there and, frankly, I would not have been aware that we should not have received them since we did receive them and that — Surely the decision was made by people with whom we had had no previous contact to provide us material that they thought was appropriate for our perusal.

Senator Lynch-Staunton: Well, Mr. Chairman, I think it's essential that we get these documents. It's highly unfair to the witnesses and highly difficult for us to discuss the same issue when the witnesses have had access to documents on which they base many of their conclusions and we don't have access to them. So we can't discuss their conclusions as intelligently as we would like to when they have information on which they base their conclusion which is not available to us. It's highly, highly unfair to everybody involved in this process.

Senator Stewart: This reminded me of Stewart in the Senate last May.

Senator Lynch-Staunton: Yes. And you were very, unfortunately, very, very prophetic on this thing. But even if we have to go *in camera* and each of us sign a confidentiality agreement, these documents must be made available to us.

Senator LeBreton: That's right.

The Chairman: Well, we continue the search.

[Traduction]

M. Goudge: Désolé, les fonctionnaires du ministère des Transports.

Le sénateur Jessiman: Y compris ces documents?

M. Goudge: ...une séance d'information détaillée sur la façon de se servir de ce que je me souviens être une pile d'acétates de rétroprojecteur.

Le sénateur Jessiman: Bon.

M. Goudge: Moi, je ne m'en souviens pas. Je ne pense pas que nous ayons extrait les documents pour les consulter en détail. J'ai toutefois pris connaissance, avec le temps, de la plupart des documents, y compris ceux du Conseil du Trésor.

Le sénateur Jessiman: Mais vous auriez pu en discuter avec les fonctionnaires lorsque vous les avez passés en revue avec eux puisque vous les aviez tous?

M. Goudge: Ce jour-là? Cela aurait été...

Le sénateur Jessiman: Oui. Merci.

M. Goudge: ...je n'ai pas de souvenir précis. Je ne crois pas, sénateur, que nous ayons sorti un seul de ces documents. Ils représentaient une masse de renseignements. Je ne pense pas que nous ayons tout déballé. Nous avons travaillé à partir de documents qu'ils amenaient séparément, ce que vous appelez les contrôles qu'ils ont effectués. Je pense que c'est le document dont nous nous sommes servis pour travailler autour de la table.

M. Nixon: Avec votre permission, monsieur le président, j'ajouterai en réponse à votre question que je ne me souviens pas qu'à la réunion du 1^{er} novembre quelqu'un de Transports Canada ou de mon propre groupe ait dit: «Ah, oui. Voilà les mémoires au Conseil du Trésor.» Je vous dirai qu'à ce moment-là, je ne savais pas que les documents étaient là. En toute franchise, je n'aurais pas pu me rendre compte que nous ne les avions pas reçus étant donné que nous les avons reçus et que... Il va de soi que ce sont des personnes avec lesquelles nous n'avons eu aucun contact antérieur qui ont décidé de nous fournir des documents qui leur semblaient utiles pour notre examen.

Le sénateur Lynch-Staunton: Monsieur le président, j'estime qu'il est essentiel que nous obtenions ces documents. Il est très difficile pour nous d'aborder cette question alors que les témoins ont eu accès à des documents sur lesquels ils ont fondé un grand nombre de leurs conclusions et que nous ne les avons pas. C'est d'ailleurs injuste pour les témoins. Nous ne pouvons pas discuter de leurs conclusions aussi intelligemment que nous le voudrions puisque ces derniers ont des renseignements sur lesquels ils ont fondé leurs conclusions et que nous n'avons pas. Cela est extrêmement injuste pour quiconque participe à ce processus.

Le sénateur Stewart: Cela me rappelle ce que disait le sénateur Stewart en mai dernier.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui. Et malheureusement, votre intervention à cet égard était prophétique. Même s'il nous faut siéger à huis clos et si chacun de nous doit signer une déclaration de confidentialité, il faut obtenir ces documents.

Le sénateur LeBreton: C'est vrai.

Le président: Eh bien, nous poursuivrons nos recherches.

[Texte]

I just have one last question and then we will get off this. You were provincial treasurer of Ontario?

Mr. Nixon: Correct.

The Chairman: You would certainly recognize a cabinet document if you saw one.

Mr. Nixon: Well, a lot of these documents had the crest of Canada. I don't recall anything stamped on documents that were given to us that was stamped "Submission to the Treasury Board", or anything like that.

Senator Jessiman: Marked "Secret"?

Mr. Nixon: Not at that point. I don't recall the imposition of a "Secret" stamp, but I was aware and felt bound by the confidentiality document on all the materials that had been presented to us.

The Chairman: Yes. Okay. We go down — That's fine. If we wish to return to the subject, we will do it with a little bit more reference just to some specific references that might help us find out where this line of questions is going. It's just one of those things that keeps you awake at night wondering. So, thank you for your answers.

Now what are we doing today?

Senator Jessiman: Well, I'm prepared to proceed, unless they want to go first.

Senator LeBreton: It's early in the morning.

Senator Jessiman: I'm easy. I'd probably go — be an hour.

The Chairman: Sir Thomas Beecham used to always start — whenever he'd tap before he started something he'd always say, "What are we playing tonight?"

Senator Bryden: Just to change the monotone from one monotone to another, Mr. Nixon — really — I write at the top of my page "Crosbie, Nixon and Goudge". It sounds like a rock group! Wasn't there a Crosby, Stills and Nash at one time?

The Chairman: It's tinker statements to chance.

Senator Bryden: Anyway, that doesn't come off my time, Mr. Chairman, please.

Mr. Nixon, no paragraph in your report has been referred to more frequently than the paragraph that contains your — at this committee, than the paragraph that contains your conclusion. And I want to just very quickly summarize the three points that I believe is said in that without reading it.

The first point is that it was an inadequate contract or, in my terms, a bad deal.

The second, that the process by which it was reached was flawed.

And the third point, there was the possibility of political manipulation.

Now my first question, Mr. Nixon: Is that a fair summary of your conclusion?

[Translation]

J'ai une dernière question et ensuite, nous passerons à autre chose. Vous avez déjà été trésorier de l'Ontario?

M. Nixon: C'est exact.

Le président: Vous reconnaîtrez certainement en le voyant un document du cabinet.

M. Nixon: Un grand nombre de ces documents portaient les armoiries du Canada. Je ne me souviens pas d'avoir vu un document estampillé «Mémoire au Conseil du Trésor», ou quoi que ce soit du genre.

Le sénateur Jessiman: Estampillé «Secret»?

M. Nixon: Pas à ce moment-là. Je ne me souviens pas d'avoir vu l'estampille «Secret», mais j'étais conscient du caractère confidentiel de tous les documents qu'on nous avait remis, et je me sentais lié par cette confidentialité.

Le président: D'accord. Nous passons maintenant... C'est bien. Si nous voulons revenir sur le sujet, nous le ferons en revenant sur des questions plus précises qui nous aideront peut-être à trouver le fil directeur. C'est le genre de chose qui vous tient éveillé la nuit. Merci beaucoup de vos réponses.

Que faisons-nous aujourd'hui?

Le sénateur Jessiman: Je suis prêt à commencer, à moins que mes vis-à-vis ne veuillent se lancer.

Le sénateur LeBreton: Il est tôt.

Le sénateur Jessiman: Pas de problème, j'en ai à peu près pour... une heure.

Le président: Sir Thomas Beecham avait l'habitude de toujours commencer... chaque fois qu'il frappait un petit coup avant de commencer quelque chose et il disait toujours «quelle pièce jouons-nous ce soir?»

Le sénateur Bryden: Rien que pour faire changement, d'une monotonie à une autre, monsieur Nixon — en fait —, j'ai écrit en haut de ma page «Crosbie, Nixon and Goudge». Cela ressemble au nom d'un groupe rock! N'y avait-il pas à une époque un groupe qui s'appelait Crosby, Stills and Nash?

Le président: C'est vraiment au petit bonheur la chance.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, j'espère qu'on ne décomptera pas cet échange dans mon temps d'intervention.

Monsieur Nixon, aucun paragraphe dans votre rapport n'a été cité aussi souvent au comité que celui qui renferme votre conclusion. Je voudrais très rapidement résumer les trois points qui s'y trouvent sans pour autant le lire.

Premièrement, vous dites qu'on était en présence d'un contrat inacceptable ou, comme je l'aurais dit, d'un mauvais contrat.

Deuxièmement, que le processus qui a abouti à ce contrat était imparfait.

Et troisièmement, que la possibilité de manipulation politique existait.

Voici ma première question, monsieur Nixon. Est-ce là un résumé fidèle de vos conclusions?

[Text]

Mr. Nixon: Yes, senator.

Senator Bryden: Now Mr. Nixon, while this is your conclusion and you stated clearly the other day that — I had yesterday here but it wasn't yesterday, it was the other day when you made your statement — that you took responsibility for everything in your report but you also had the assistance of Mr. Goudge and Mr. Crosbie in certain areas, particularly on the legal issues and on business and financial issues in relation to Mr. Crosbie.

Therefore, I want to ask each of you three questions. And if Mr. Goudge or Mr. Crosbie were not involved in that aspect, they can say so.

As succinctly, but as completely as possible, why was this an inadequate contract or a bad deal, Mr. Goudge, from a legal perspective?

Mr. Goudge: Perhaps I could use a modestly — I mean, from a narrow legal perspective and then moving, perhaps, to a more elastic legal perspective, senator.

The contracts themselves, in my view, contained provisions that I thought inadequately protected the public interest. And there were a number of specifics for those, and I'd be glad to review them with you if you want.

Senator Bryden: Yes, please.

Mr. Goudge: But I get outside your distinction of "Succinct" perhaps.

Senator Bryden: No, I wanted to be as complete, but.

Mr. Goudge: Well, can I take you to the report, if you'd like? Let me say, senator, that the descriptions of the agreements that are found in the beginning of the report —

Senator Jessiman: What page, please?

Senator Bryden: Four, page four.

Mr. Goudge: — starting at page four are Mr. Nixon's work, but I provided him with my views about them. And his conclusion is the one that you recited. What I will give you are my views about these.

Senator Bryden: Yes, please.

Mr. Goudge: One can go through them clause-by-clause and determine the difficulties that, from my perspective, existed with the contract. The parties are identified but were not fully made known during the election campaign. The report says — and I agree — that with a transaction of this order of magnitude where a major public asset is involved, transparency ought to be the touchstone. There is no reason for a full revelation of the parties not to be provided to the public of Canada.

Secondly, the term of the agreement provides for 57 years, regardless of whether or not the development beyond Stage 1B takes place.

Senator Bryden: What was your concern with that?

[Traduction]

M. Nixon: Oui, sénateur.

Le sénateur Bryden: Monsieur Nixon, c'est là votre conclusion et vous avez dit clairement l'autre jour — je l'ai noté hier ici, mais ce n'est pas hier que vous avez fait votre déclaration — que vous avez assumé la responsabilité de tout ce qui figure dans le rapport mais vous avez eu l'aide de M. Goudge pour les questions juridiques de M. Crosbie pour les questions commerciales et financières.

Par conséquent, je veux poser à chacun d'entre vous trois questions. Et si M. Goudge et M. Crosbie n'ont pas participé à cet aspect de l'examen, je les invite à nous le dire.

Pourriez-vous nous expliquer aussi succinctement, mais aussi complètement que possible, pourquoi ce contrat était inacceptable ou mauvais d'un point de vue juridique, monsieur Goudge?

M. Goudge: Peut-être pourrais-je répondre dans une perspective juridique étroite et passer ensuite à une perspective juridique plus élastique, sénateur.

À mon avis les contrats eux-mêmes renfermaient des dispositions qui ne protégeaient pas suffisamment l'intérêt public. Il y en avait un certain nombre et je les passerai volontiers en revue avec vous, si vous voulez.

Le sénateur Bryden: Je vous en prie.

M. Goudge: Mais à ce moment-là, ma réponse ne sera peut-être pas aussi succincte que vous le souhaitez.

Le sénateur Bryden: Peu importe. Je voulais aussi qu'elle soit complète.

M. Goudge: Si cela vous convient, je vous demanderais de vous reporter au rapport. D'entrée de jeu, sénateur, les descriptions des ententes qui figurent au début du rapport...

Le sénateur Jessiman: Quelle page, s'il vous plaît?

Le sénateur Bryden: Page 4.

M. Goudge: ... ont été rédigées par M. Nixon, mais je lui ai communiqué mon opinion à ce sujet. Quant à sa conclusion, c'est celle que vous avez formulée. Je vais donc vous donner mon opinion là-dessus.

Le sénateur Bryden: Oui, s'il vous plaît.

M. Goudge: Nous pouvons procéder article par article et relever les difficultés qui, à mon avis, entachaient le contrat. Les parties sont identifiées, mais cela n'a pas été intégralement rendu public au cours de la campagne électorale. D'après le rapport — et je suis d'accord — la transparence doit être la pierre angulaire d'une transaction de cette envergure mettant en cause un bien public important. Il n'y a pas de raison pour qu'on ne révèle pas à la population canadienne l'identité intégrale des parties en cause.

Deuxièmement, l'accord prévoit un monopole de 57 ans, peu importe que l'on aille au-delà du stade 1B du développement.

Le sénateur Bryden: Qu'est-ce qui vous inquiétait à ce sujet?

[Texte]

Mr. Goudge: My perspective on that is two-or three- fold, senator. First, it is an unusual, from my perspective, development agreement that permits that kind of term without a requirement that the development actually be concluded. An agreement whose purpose is redevelopment ought to provide, in my judgment, and particularly in this context, that if the development does not proceed, the leasehold interest returns to the Crown. The whole purpose of this was to get the development done.

Senator Bryden: Yes.

Mr. Goudge: Why the Crown should permit the property to remain with the lease holder if the development was not going ahead escaped me, particularly with an asset of this importance.

I think there's a secondary risk involved, and that is that it is conceivable that had the development beyond stage 1B not proceeded, it would have been necessary to do some patch and paste with Terminal 1, and that presented financial risk to the Crown.

The third item is the split between the lease and the option.

Senator Bryden: Yes.

Mr. Goudge: I confess that this was not a major issue for me, senator. However the former treasurer of Ontario insisted that I comment that the result of that was a denial to the province of Ontario of \$10 million in land transfer tax. I confess that that was not, for me, a major.

The rent — that simply is a descriptive paragraph.

Over the page the deferral of \$33 million of rent — while it is true that is returned with interest, it was of some small concern to me that for the up front years of the lease there was a deferral of rent altogether.

In the calculation of gross revenue — and here I did revive some assistance from the Treasury Board material, I confess — there were a number of deductions on the issue of gross revenue that, from my perspective after consultations, were unusual. That is, unusual in the sense that provided deductions that would understate what in other circumstances would be the gross rent. For example, rent paid by the Crown, bad debts, and so on.

The sole purpose corporation — I think we discussed that yesterday. I acknowledged to Senator Jessiman that that more accurately would contain the first 10 years or until construction constraint. But this is a very long arrangement and if, for 47 years, there is no requirement that this corporation carry on the sole purpose activity, then it is quite conceivable that offshore or other activity could put in jeopardy the owner of the lease hold interest.

The obligation to maintain and upgrade — we can perhaps discuss that in more detail but a portion of that is conditioned on the tenants' ability to recover cost through incremental revenues

[Translation]

M. Goudge: Il y a deux ou trois choses qui m'inquiétaient, sénateur. Premièrement, il est inhabituel qu'une entente en matière de développement renferme ce genre de condition sans qu'il soit exigé en contrepartie que le développement soit terminé. À mon sens, une entente de réaménagement devrait préciser, et particulièrement dans ce contexte, que si les travaux ne se font pas, le bail devrait retourner à la Couronne. Le but de tout cet exercice était de procéder au réaménagement.

Le sénateur Bryden: Oui.

M. Goudge: Je ne comprends pas pourquoi la Couronne devrait permettre que la propriété demeure entre les mains du titulaire du titre à bail si le développement ne se concrétise pas, particulièrement lorsqu'il s'agit d'un avoir de cette importance.

Je pense qu'il y a un deuxième risque en cause. En effet, on peut imaginer que si le développement n'avait pas dépassé le stade 1B, il aurait été nécessaire de rénover l'Aérogare 1, ce qui aurait présenté des risques financiers pour la Couronne.

Troisièmement, il y a cet écart entre le bail et l'option.

Le sénateur Bryden: Oui.

M. Goudge: Je vous avoue que cela n'était pas un grave problème pour moi, sénateur. Toutefois, l'ex-trésorier de l'Ontario a insisté pour que je mentionne que cela revenait à priver la province de l'Ontario de droits de cession immobilière d'une valeur de 10 millions de dollars. Je répète que là n'était pas pour moi un problème majeur.

Le loyer... et il s'agit simplement d'un paragraphe descriptif.

À la page suivante, le report du loyer de 33 millions de dollars... il est vrai que cela est remboursé avec intérêt, mais ce qui me fatiguait un peu c'est que pendant les premières années du bail il y a eu un report complet de loyer.

Parlons maintenant des revenus bruts. Je dois ici admettre que je me suis inspiré du document du Conseil du Trésor. J'ai conclu, après consultations, qu'un certain nombre de déductions permises était inhabituel, dans la mesure où elles permettaient de rabaisser le loyer brut. Je songe notamment aux déductions relatives aux loyers versés par la Couronne ainsi qu'aux mauvaises créances.

La société à but unique. Je crois que nous avons discuté de ce point hier. En réponse à une question du sénateur Jessiman, j'ai admis que cette observation aurait plutôt dû porter sur les dix premières années du bail ou jusqu'à ce que les travaux de construction soient terminés. Comme il s'agit cependant d'un bail de très longue durée, si, pendant 47 ans, la société n'est pas tenue de poursuivre le but unique pour lequel elle a été créée, il est tout à fait concevable que des activités menées à l'étranger, par exemple, mettent en difficulté le propriétaire de l'intérêt locatif.

L'entretien et la réfection. Nous pouvons peut-être discuter plus à fond de cette partie du rapport, mais cette obligation faite au propriétaire du bail est fonction de sa capacité à recouvrer ses frais

[Text]

derived from the occupants or user charges. And that seemed to me to be of some concern.

The passenger threshold issue — Mr. Nixon referred to that yesterday. A concern that this provided a constraint on development of related airports in a way that would cause a skewing of airport service in the greater Toronto area or else force the Crown to pay a penalty.

The remedies for default concerned me because they're very blunt instruments. A default requiring the Crown to enter and operate the premises is a very Draconian remedy. The whole object of this was for the Crown to get out of this business and, in the event of default to force an entire reversal of that is something that, because it is so Draconian, is almost certainly not to be exercised.

The leasehold mortgage —

Senator Bryden: Mr. Goudge, I wonder — and if you don't know, you can say so — what other types of remedies could there have been?

Mr. Goudge: Well, you could have penalty clause, you could have any one of a number of things. But to say you got to undue the whole thing puts such a big set of stakes in play that it's unlikely to be exercised.

Senator Bryden: Okay.

Mr. Goudge: The leasehold mortgage — there are very few limitations if the mortgagee were to enforce its security that protected the public interest. The mortgagee could enforce the security without a requirement that it complete further stages of construction and it could then assign the lease to another lender and the Government of Canada would be left with an operator of the airport over whom the Government of Canada had no control. In other words, the Government of Canada would be left with not T1T2 but somebody, the identify of whom the wherewithal of whom the Government of Canada would have no control over.

Senator Bryden: Did the Government of Canada have to consent to that?

Mr. Goudge: No. They're stuck.

Senator Jessiman: They are first right purchasers.

Senator Bryden: Okay. Go ahead.

Mr. Goudge: The Government of Canada — It should be put the other way: The government of Canada had no power to withhold consent.

Senator Bryden: Yes.

Mr. Goudge: Okay. So that the government's sitting there, the mortgagee enforces the security and then assigns the lease to somebody else and all of a sudden the Government of Canada is dealing with a new tenant without any ability to control who the tenant is.

[Traduction]

grâce à une augmentation des revenus tirés de l'allocation des concessions ou des redevances d'utilisation. Je me suis interrogé sur cette capacité.

Le seuil de passagers. M. Nixon a fait allusion à cette question hier. On a justifié l'imposition d'une pénalité à la Couronne par la crainte qu'il y ait retard dans l'aménagement d'autres aéroports desservant la région du Grand Toronto.

Je me suis aussi inquiété des recours prévus en cas d'inexécution du contrat, vu leur caractère excessif. Le fait d'obliger la Couronne à reprendre en main l'exploitation des aéronefs constitue un recours vraiment draconien. En effet, comme l'objectif même de la Couronne était de se retirer de ce secteur, le fait de l'obliger à faire marche-arrière en cas d'inexécution du contrat constitue un recours si draconien qu'on peut être quasiment sûr qu'il ne serait jamais exercé.

L'hypothèque sur la propriété louée à bail...

Le sénateur Bryden: Monsieur Goudge, pourriez-vous nous dire — et n'hésitez pas à répondre que vous ne le savez pas, le cas échéant —, à quels autres types de recours on aurait pu songer?

M. Goudge: À toutes sortes de recours, dont une clause pénale. Le fait d'obliger la Couronne à faire marche-arrière me semble cependant un recours trop excessif pour qu'on l'exerce.

Le sénateur Bryden: Je vois.

M. Goudge: L'hypothèque sur la propriété louée à bail. Très peu de contraintes sont imposées si le créancier hypothécaire devait réclamer le cautionnement protégeant l'intérêt général. Le contrat prévoyait que le créancier hypothécaire pouvait réclamer le cautionnement sans devoir terminer les travaux de construction et qu'il pouvait céder le bail à un autre prêteur, auquel cas le gouvernement du Canada se retrouverait dans la situation où il n'exercerait aucun contrôle sur le nouvel exploitant de l'aéroport. Autrement dit, l'exploitant ne serait plus T1T2, mais une autre entité que le gouvernement du Canada n'aurait pas choisie et sur laquelle il n'exercerait aucun contrôle.

Le sénateur Bryden: Le gouvernement du Canada devait-il consentir à cet état de fait?

M. Goudge: Non, il devait simplement l'accepter.

Le sénateur Jessiman: Le gouvernement avait un droit de préemption.

Le sénateur Bryden: D'accord. Continuez.

M. Goudge: Permettez-moi de reformuler ce que je viens de dire. Le gouvernement ne pouvait refuser son consentement.

Le sénateur Bryden: Très bien.

M. Goudge: Sans que le gouvernement ait quoi que ce soit à dire, le créancier hypothécaire pouvait donc réclamer le cautionnement et ensuite céder le bail à un autre exploitant sur lequel le gouvernement du Canada n'aurait pu exercer aucun contrôle.

[Texte]

Senator Bryden: And that would include, for example, if the security was gained from British Airport Authority, for example, and the partnership defaulted on that, you could end up with British Airport Authority in effect owning this development.

Mr. Goudge: Yes. And I don't mean to infer anything adverse about British Airport Authority.

Senator Bryden: No, I just use that as an example.

Mr. Goudge: The issue, just as somebody — and I confess, senator, I'm a litigator, but I've done enough litigation of problems arising in this to know that if you're an owner and you lease a property, it's in your interest to ensure that whoever ends up with that lease hold interest is somebody that you can ensure something about.

Senator Bryden: Yes.

Mr. Goudge: That was not so here —

Senator Bryden: Okay.

Mr. Goudge: — in my judgment.

Those were some of the issues in the ground lease agreement that warranted description and, as you can tell from the description, some of the pieces are descriptive; some of them contained pieces that caused me in my advising capacity to Mr. Nixon, concern.

The development agreement — the stages of the project are described in the next paragraph of the report. That's simply descriptive.

Senator Bryden: Yes.

Mr. Goudge: That shows where the various stages kick in.

As to the Air Canada default and passenger facility charge, the report says:

If Air Canada ceases to pay its rent due to inability to pay and a Stage is scheduled to commence and is required by the Government of Canada to commence, the...Partnership is entitled to request...to charge a PFC...to provide the minimum revenue stream for the development. If the consent of the Government of Canada to apply a PFC is refused, T1 T2 Limited Partnership need not proceed with the development.

Now, I recognize that that is conditioned on Air Canada ceasing to pay its rent. On the other hand, senator, the whole purpose of this was to lay off to the private sector the risks as well as the rewards of this development. What this does in my submission or at least in my — I feel like I'm making an argument, senator — view what this did was to essentially lay off the risk of Air Canada not being able to pay its rent on the travelling public. And as between the travelling public and the developer, it seemed to me more appropriate that if the government was going to privatize that it about the developer that bore the risk relating to Air Canada because they were getting the rewards. So to say, you know, you're going to take this on, PDC, but if Air Canada can't pay it's

[Translation]

Le sénateur Bryden: Ce qui signifie que dans le cas où la British Airport Authority par exemple, aurait fourni le cautionnement, en cas d'inexécution du contrat, celle-ci aurait pu se retrouver propriétaire des aéroports.

M. Goudge: Oui. Il ne faudrait pas conclure que j'ai quoi que ce soit à reprocher à la British Airport Authority.

Le sénateur Bryden: Non, ce n'est qu'un exemple.

M. Goudge: Sénateur, je suis un avocat spécialiste des litiges, et j'ai vu suffisamment de litiges pour savoir que le propriétaire d'un bien locatif a intérêt à s'assurer de pouvoir exercer un contrôle sur celui qui se retrouvera avec l'intérêt locatif.

Le sénateur Bryden: Oui.

M. Goudge: Ce n'était pas le cas ici...

Le sénateur Bryden: Très bien.

M. Goudge: ...à mon avis.

Voilà certaines des questions se rapportant à l'accord touchant la location du terrain, sur lesquelles j'ai cru bon de faire des observations et pour lesquelles j'ai fait part de certaines réserves à M. Nixon en ma qualité de conseiller.

L'accord portant sur l'aménagement. Le paragraphe suivant du rapport décrit les diverses étapes du projet. Il s'agit simplement d'une description.

Le sénateur Bryden: Oui.

M. Goudge: Il s'agit simplement de la description des diverses étapes du projet.

Pour ce qui est du défaut de paiement d'Air Canada et de la redevance d'installation voyageurs, voici ce qu'énonce le rapport:

Si Air Canada n'est plus en mesure de payer son loyer et qu'une étape des travaux doit commencer et que le gouvernement du Canada exige que cela se fasse, le partenariat est en droit d'imposer une redevance d'installation voyageurs afin de générer les revenus minimaux nécessaires pour pouvoir entreprendre les travaux prévus. Si le gouvernement du Canada refuse au partenariat le droit d'imposer cette redevance, T1 T2 Limited Partnership ne sera pas tenu de faire les travaux d'aménagement prévus. [Traduction libre]

Je conviens que cette clause n'est applicable que si Air Canada cesse de payer son loyer. Par ailleurs, sénateur, l'objectif même du gouvernement était qu'en contrepartie des profits escomptés du projet, le secteur privé en assume aussi les risques. J'ai l'impression de plaider ici, sénateur, mais, à mon humble avis, cette clause répercutait sur les voyageurs le risque qu'Air Canada ne puisse pas payer son loyer. Puisque le gouvernement avait décidé de privatiser l'aéroport, j'ai cru que ce devrait être le promoteur plutôt que les voyageurs qui devrait assumer les risques d'un défaut de paiement d'Air Canada puisque c'est lui qui tirerait éventuellement des profits du projet. Cela revient à dire que je ne pense pas qu'il était dans l'intérêt général qu'on permette à PDC

[Text]

rent you can get things back from the travelling public is, for me, an easier course for the developer than I would have thought the public interest warranted. That is, the public interest should have required that the travelling public not bear that risk.

Senator Bryden: Okay.

Mr. Goudge: Over the page, Terminal 1, the issue here was — and again I'll put it in terms of my concern — the RFP had started with the premise that there would be no government payments as a part of the ultimate arrangement. And, frankly, that seemed to me to be consistent with the fundamental government position when the RFP was put out that they were going to privatize this airport. That is, the purpose of doing it is to shed the possibility of public funds being required for this project. It seemed to me inconsistent with that, that the ultimate development agreement provided a possibility — and I won't say it's a certainty, obviously, but a possibility at least, that significant government funds could be required for the repair and upkeep of the terminal T1. The circumstances in which that would happen are laid out at the top of page seven.

So, you have what I viewed to be an inadequacy in protecting the public interest. It seems to me if you're going to privatize it what you should do is shed the risk of having to put public funds into it, and this provided a hole in that dyke.

The non-arms-length transactions I'll review, senator — I've expressed my concerns about that yesterday essentially.

Senator Bryden: Yes. Could you just quickly summarize it?

Mr. Goudge: To summarize, I viewed it as the government having obtained in the bargain a very weak right — that is, the right simply to look at the non-arms-length contracts. That was of concern because the non-arms-length contracts here as listed in the documents were significant. That is, these were not minor matters, they were significant. For the government to have a very weak right, namely, simply the right to look at them not the right to ensure market value or the better right to veto if the agreements were not to the governments's liking, is to not get enough to protect the public interest. The thing that really caused my eyebrows to rise is that, even with that weak clause the Government, up to October 7, hadn't exercised the right.

Senator Bryden: Right.

Mr. Goudge: So, I had some concerns about that. Then the post October 7 non-arms-length contracts — I would have thought the public interest was better protected if the right the government had was not simply the right to ensure it at fair market value but to ensure that they had the right of consent, i.e. the right to veto.

Senator Bryden: Yes. Mr. Goudge, I believe that I had introduced, or someone had introduced at an earlier time a short agreement with the Matthews investment. Do you have that?

Mr. Goudge: Someone showed that to us yesterday, sir.

Senator Bryden: Do you happen to have it at hand? If not —

[Traduction]

de recouvrer auprès des voyageurs le manque à gagner attribuable à un éventuel défaut de paiement d'Air Canada. En effet, je pense plutôt le contraire.

Le sénateur Bryden: Très bien.

M. Goudge: De l'autre côté de la page, il est question de l'aérogare numéro 1. Permettez-moi encore une fois de vous exprimer ma préoccupation. La demande de proposition partait du principe que le gouvernement ne ferait aucun paiement dans le cadre de l'entente finale. Cela me semblait franchement logique compte tenu du fait que le gouvernement fédéral avait exprimé son intention de privatiser l'aéroport. Il s'agissait donc d'éliminer la possibilité que des fonds publics soient investis dans ce projet. J'ai donc trouvé illogique que l'accord final envisage la possibilité — et je reconnais qu'il ne s'agit pas d'une certitude — que d'importants fonds publics puissent être affectés à l'entretien et à la réfection de l'aérogare T1. Les circonstances dans lesquelles cela aurait pu se produire sont exposées au haut de la page 7.

J'ai donc estimé que l'intérêt général était mal protégé. Je suis d'avis que si l'intention du gouvernement était de privatiser l'aéroport, il ne devait envisager en aucun cas la possibilité d'investir des fonds publics dans le projet.

Parlons maintenant, sénateur, des transactions avec liens de dépendance. Je vous ai déjà fait part de mes préoccupations à cet égard hier.

Le sénateur Bryden: Oui. Pourriez-vous brièvement les résumer?

M. Goudge: En résumé, j'ai estimé que le gouvernement n'avait pas obtenu grand-chose à cet égard, simplement le droit d'examiner les contrats sans liens de dépendance. Or, les contrats de ce genre énumérés dans les documents pertinents m'ont paru importants. Ils ne portaient pas sur des points mineurs. À mon avis, le fait que le gouvernement n'ait obtenu que le droit d'examiner ces contrats et non pas le droit d'en vérifier la valeur marchande ou mieux le droit de pouvoir y opposer son veto, ne suffisait pas pour protéger l'intérêt général. Ce qui m'a vraiment amené à m'inquiéter, c'est que jusqu'au 7 octobre, le gouvernement n'avait même pas invoqué cette clause pour exercer le maigre droit qu'elle lui conférait.

Le sénateur Bryden: Bien.

M. Goudge: J'avais donc quelques préoccupations à ce sujet. Ensuite, il y a les contrats sans lien de dépendance, datés d'après le 7 octobre. J'aurais cru que le gouvernement aurait pu mieux protéger l'intérêt du public s'il avait eu le droit non pas simplement de garantir la juste valeur commerciale, mais aussi de se réserver le droit de consentement, c'est-à-dire un droit de veto.

Le sénateur Bryden: Oui. Si je ne m'abuse, monsieur Goudge, j'ai moi-même présenté, ou quelqu'un d'autre l'a fait déjà, une brève entente portant sur l'investissement Matthews. L'avez-vous sous la main?

M. Goudge: Quelqu'un nous l'a montré hier, sénateur.

Le sénateur Bryden: L'aviez-vous sous la main? Sinon...

[Texte]

Senator Jessiman: They didn't have it at the time. That wasn't before them.

Mr. Goudge: Yes. We didn't have it. I saw it yesterday.

Senator Bryden: But it was distributed to us —

Mr. Goudge: That's the Matthews consulting agreement for \$350,000 a year for 10 years. Is that what that is?

Senator Jessiman: He didn't have it. So why are you bringing up documents that were not available to them?

Senator Bryden: This is an examination into the deal and the cancellation of the deal. This evidence is there. I would like to have Mr. Goudge look at this —

Senator Jessiman: It's not relevant.

Senator Bryden: — and comment on it as a contract, which it ended up was part of the deal that was made. Could somebody just deliver that?

Mr. Nixon: Here, we have it.

Senator Bryden: You do have it?

Mr. Goudge: I do now, thank you. It's a very healthy sum for a very ill-defined task.

Senator Bryden: Could I just ask you — I don't know very much about — and Senator Jessiman probably does — notes and bills and things of that nature, even though I took something about it in law school. But this looks to me very much simply like a promissory note. I promise to pay \$350,000 per year for 10 years commencing on October 31st. This was dated, by the way, the 4th of October. And then it has a very odd last paragraph:

This contract may not be terminated for any reason and is assignable and may be assigned by you.

Now, my understanding from that statement is that it can't be terminated for any reason and it could be assigned to me —

Mr. Goudge: That would be my reading of it too, senator.

Senator Bryden: — or to you, or to anybody.

Now, the reason I asked you to comment on it is: I have read all kinds of agreements and contracts, and they often have an assignment clause in them. But normally the assignment clause says, "This agreement may not be assigned", by you if there's an assignment clause, "except under certain conditions or with the other contractors' consent". Is that not a more normal clause?

Mr. Goudge: That's a very normal clause, senator. And, indeed, for contract for what, I guess — if you do the multiplication — is \$3.5 million, one would think the prudent partnership would insist on this.

Senator Bryden: Now, to the best of this committee's knowledge — and we had the proponents here and I asked them the question — this is the entire contract.

Mr. Goudge: It certainly appears to be the entire contract. It's —

[Translation]

Le sénateur Jessiman: Il ne l'avait pas hier. Le document n'était pas là.

M. Goudge: En effet, nous ne l'avions pas, mais je l'ai vu hier.

Le sénateur Bryden: Mais cela nous a été remis...

M. Goudge: Il s'agit de l'entente Matthews prévoyant des services d'experts-conseils au coût de 350 000 \$ par année pour 10 ans. C'est bien cela?

Le sénateur Jessiman: Il n'avait pas le document hier. Pourquoi vous reportez-vous à des documents que nos témoins n'avaient pas?

Le sénateur Bryden: Nous sommes en train d'examiner l'entente et l'annulation de l'entente. Les preuves sont là. Je voudrais que M. Goudge examine...

Le sénateur Jessiman: Ce n'est pas pertinent.

Le sénateur Bryden: ...le document et nous dise ce qu'il en pense puisqu'il s'agit d'un contrat qui faisait partie de l'entente conclue. Quelqu'un veut-il le lui remettre?

M. Nixon: Nous l'avons.

Le sénateur Bryden: Vous l'avez?

M. Goudge: Je l'ai maintenant, merci. Il s'agit d'un montant considérable pour un travail très mal défini.

Le sénateur Bryden: Puis-je vous poser une question? Je ne connais pas grand-chose — mais ce n'est sans doute pas le cas du sénateur Jessiman — aux notes, aux billets et aux choses de ce genre, même si j'ai étudié ça à l'école de droit. Ce contrat m'a bien l'air d'être simplement un billet à ordre. Je promets de verser 350 000 \$ par année pendant 10 ans à compter du 31 octobre. Soit dit en passant, ce document est daté du 4 octobre. Le dernier paragraphe est très curieux:

Le présent contrat ne peut être annulé pour une raison quelconque et il est cessible et peut être cédé par vous.

Si j'ai bien compris, cela veut dire que le contrat ne peut être annulé pour une raison quelconque et qu'il peut être cédé à moi...

M. Goudge: C'est aussi mon interprétation, sénateur.

Le sénateur Bryden: ...ou à vous ou à n'importe qui.

Je vous ai demandé de commenter cette entente pour la raison suivante: j'ai lu toutes sortes d'ententes et de contrats et ils contiennent souvent une clause de cession. Normalement, cependant, ces clauses stipulent que "la présente entente ne peut pas être cédée" par l'intéressé sauf dans certaines conditions ou avec le consentement des autres parties au contrat. Est-ce que ce n'est pas plus normal?

M. Goudge: C'est une clause tout à fait normale, sénateur. Dans le cas d'un contrat qui représente, si je fais la multiplication, 3,5 millions de dollars, il me semble que les parties contractantes exigeraient normalement une telle clause, selon moi.

Le sénateur Bryden: Dans la mesure où le comité a pu s'en assurer, et j'ai posé la question aux proponents quand ils sont venus témoigner, il s'agit du contrat au complet.

M. Goudge: Cela semble bien être le cas. C'est...

[Text]

Senator Jessiman: Now, don't give evidence that's not true. What they said was this —

Senator Bryden: Okay. Senator Jessiman, I'm try —

Senator Jessiman: But wait a minute. It's not a fact that this was the entire contract at that time. They both explained there was going to be something later.

Senator Kirby: Which was never done.

Senator Jessiman: Well, that's right because you can't get the contract.

Senator Bryden: But whether there was going to be something later or not, when this contract —

Senator Jessiman: Look, these parties are at arm's length. We'll talk about it later.

Senator Bryden: — was executed, this was an enforceable contract —

Senator Jessiman: There's no question about that. We agree with that.

Senator Bryden: — and these — Is it not the case, Mr. Goudge —

Senator Stewart: Will you not insist that Senator Jessiman's right to interrupt any time he want be respected by Senator Bryden?

Senator Jessiman: I only want to interrupt when the senator says things were given before this committee that are not true.

Senator Bryden: Yeah. Okay. Let me rephrase my question, if I can use the court — Forgive me, counsel and whatever. Looking at this contract, if nothing else ever happened, this is an enforceable contract for \$375 million.

Mr. Goudge: Yes, sir.

Senator Bryden: Thank you.

Mr. Goudge: And one suspects that the assignee of this contract would have been able to enforce it.

Senator Bryden: Yes. Now, would you continue? And I use this is an example. There are others. But I just used this because it's such a clean one to look at.

Mr. Goudge: And I don't know this, senator, but one would assume from the name of the contracting party that this was likely a non-arm's-length contract.

Senator Jessiman: That's not true. That's not true.

The Chairman: Just let —

Mr. Goudge: Well, I don't know whether it was or why.

Senator Jessiman: That's right. So don't say it is.

Senator Kirby: Well, he didn't said it was. Come on.

The Chairman: Wait for —

Mr. Goudge: I didn't say it was.

Senator Bryden: It's a contract between Matthews Investment Incorporated —

[Traduction]

Le sénateur Jessiman: Ne dites pas des choses qui ne sont pas vraies. Ce que les proposant ont dit...

Le sénateur Bryden: Très bien. Sénateur Jessiman, j'essaie...

Le sénateur Jessiman: Un instant. On ne peut pas dire que cela représentait tout le contrat à l'époque. Les deux proposant ont bien dit qu'il devait y avoir autre chose plus tard.

Le sénateur Kirby: Mais il n'y a jamais rien eu.

Le sénateur Jessiman: C'est vrai parce que vous ne pouvez pas obtenir le contrat.

Le sénateur Bryden: Mais pour ce qui est de savoir s'il devait y avoir autre chose plus tard, quand le contrat...

Le sénateur Jessiman: Ces proposant fonctionnent de façon autonome. Nous en parlerons plus tard.

Le sénateur Bryden: ... devait être rempli, puisqu'il s'agit d'un contrat ayant force exécutive...

Le sénateur Jessiman: C'est évident. Nous sommes d'accord là-dessus.

Le sénateur Bryden: Et ces... N'est-ce pas vrai, monsieur Goudge...

Le sénateur Stewart: Ne croyez-vous pas que le sénateur Jessiman a le droit d'interrompre le sénateur Bryden chaque fois qu'il veut qu'il lui témoigne du respect?

Le sénateur Jessiman: Je veux interrompre le sénateur seulement quand il affirme que certains faits ont été communiqués au comité et que ce n'est pas vrai.

Le sénateur Bryden: Très bien. Je vais poser ma question autrement, si je puis utiliser l'expression chère aux avocats. D'après ses dispositions, en l'absence d'autre chose, ce contrat exigerait le paiement de 375 millions de dollars.

M. Goudge: En effet.

Le sénateur Bryden: Merci.

M. Goudge: Et je suppose que le cessionnaire du contrat aurait pu l'exiger.

Le sénateur Bryden: Oui. Voulez-vous poursuivre? Ce n'est qu'un exemple. Il y en a d'autres. J'ai mentionné celui-là parce qu'il est très simple.

M. Goudge: Je n'en suis pas certain, sénateur, mais d'après le nom de la partie contractante, j'imagine qu'il s'agit probablement d'un contrat sans lien de dépendance.

Le sénateur Jessiman: C'est faux. C'est faux.

Le président: Nous allons...

M. Goudge: Je ne sais pas si c'était le cas ou pourquoi.

Le sénateur Jessiman: Exactement. Ne dites donc pas que ce l'était.

Le sénateur Kirby: Il ne l'a pas dit. Allons.

Le président: Attendez...

M. Goudge: Je n'ai pas dit que ce l'était.

Le sénateur Bryden: Il s'agit d'un contrat entre Matthews Investment Incorporated...

[Texte]

Senator Jessiman: Right.

Senator Bryden: — and the T1T2 limited partnership of which the Matthews Group —

Senator Jessiman: And the witness knows who controls that.

Mr. Goudge: I don't, sir.

Senator Jessiman: The witness knows that Bronfmans controls it.

Senator Bryden: Anyway, I really, Mr. Chairman, would like to avoid getting into an argument. I want to proceed as expeditiously as I can to try and get the evidence in. Could you continue, Mr. Goudge?

Mr. Goudge: We are at the point, senator, of the short review I made of some of the salient features of the management and operations agreement.

The first recitation has to do with pricing to the airlines and the only point there is the point that Mr. Nixon later makes that the costs to the airlines for their use of T1 and T2 would rise very substantially by comparison with current cost.

There is a comment about the retail pricing policy, which is descriptive, and a comment about the parking policy. The concern there, again, was economic rather than legal; that it was inevitable that public parking prices at T1T2 would rise considerably. Again, that's something that Mr. Heed confirmed with us in the information gathering process that we went through.

What I've just finished going over, senator, was essentially my description of the contract together with the concerns or some of the concerns that I had about the contracts themselves. I don't know if you want me to go on, senator, and talk at all about my concerns about the process that led up to the contracts.

Senator Bryden: No, Mr. Goudge, I will ask you that but —

Mr. Goudge: Well, let me stop, then.

Senator Bryden: — at a different stage because I really would like to get this in some sort of order.

And now, Mr. Crosbie, from a business and financial perspective, it was for your benefit, really, I put the word "succinctly" in my — So can you just in layman's terms, and as close as you can almost in point form tell us what your concerns were, from a business point of view and a financial point of view, with this deal?

Mr. Crosbie: Sure. I'd be pleased to try to answer that question, senator.

First, let me distribute. In our report to Mr. Nixon — Can we —

Senator Bryden: Whatever the witness wants to do.

[Translation]

Le sénateur Jessiman: En effet.

Le sénateur Bryden: ... et la société en commandite T1T2, dont le Groupe Matthews...

Le sénateur Jessiman: Et le témoin sait qui contrôle cette société.

M. Goudge: Non, sénateur.

Le sénateur Jessiman: Le témoin sait que ce sont les Bronfman qui contrôlent cette société.

Le sénateur Bryden: De toute façon, monsieur le président, je ne veux pas commencer un débat. Je veux aller le plus rapidement possible et en venir aux faits. Voulez-vous continuer, monsieur Goudge?

M. Goudge: Nous en étions, sénateur, au bref exposé que j'ai fait de certains aspects de l'entente de gestion et d'exploitation.

Le premier point a trait au prix fixé pour les lignes aériennes, et la seule chose qu'il y a à dire ici, c'est ce que M. Nixon dit plus tard à propos du fait que le coût d'utilisation de T1 et de T2 pour les lignes aériennes augmenterait sensiblement par rapport au coût actuel.

Il y a aussi une observation au sujet de la politique de fixation des prix au détail, qui est descriptive, et une observation au sujet de la politique en matière de stationnement. Les préoccupations exprimées ici aussi sont de nature économique plutôt que juridique puisqu'on signale que le prix du stationnement public à T1T2 aurait inévitablement augmenté sensiblement. C'est aussi quelque chose que M. Heed nous a confirmé quand nous avons rassemblé les renseignements.

Ce que je viens de passer en revue, sénateur, c'est mon analyse du contrat de même que certaines des inquiétudes que j'avais au sujet des contrats eux-mêmes. Je ne sais pas si vous voulez que je poursuive, sénateur, et que j'enchaîne sur mes préoccupations relativement au processus qui a mené à ces contrats.

Le sénateur Bryden: Non, monsieur Goudge, je vous demanderais de le faire, mais...

M. Goudge: Très bien, je m'arrêterai là.

Le sénateur Bryden: ...mais seulement plus tard parce que je voudrais quand même procéder dans l'ordre.

Maintenant, monsieur Crosbie, du point de vue commercial et financier, et je signale que c'est vraiment pour vous que j'ai mis le mot "succinctement" dans mon... Pouvez-vous donc en termes simples et de la façon la plus concise possible, nous expliquer quelles étaient vos préoccupations du point de vue commercial et financier?

M. Crosbie: Certainement. Je serai ravi d'essayer de répondre à cette question, sénateur.

Je vais d'abord récapituler. Dans notre rapport à M. Nixon... Pourrions-nous...

Le sénateur Bryden: Le témoin peut procéder comme il le veut.

[Text]

Mr. Crosbie: — these are some additional financial analyses that we have done to expand on the financial analysis in our report.

In our report to Mr. Nixon, we expressed the view that the returns to the investors would appear to be in excess of that required in the market. And to the extent that the investors are paid a return greater than that required in the market, this means that the ground rents payable to the government are less than they otherwise would be.

What we tried to do in our report, and which we've done and tried to expand on that analysis, is, we've tried to come up with a sense of the amount of money if the investors had only been paid what was required in the marketplace, the additional amount of money that the government would have got under its ground leases and then compute a value for that to the government in today's dollars. And you can see from this table that we have — and I'll just try to explain it simply.

Senator Bryden: Would you just take us through that? It might be useful.

Mr. Crosbie: Yeah. Sure. The two — We have sort of two broad categories. We first of all have the incremental present value over the term of the lease. And in that analysis we've looked at the return to the government, the incremental value that the government could have gotten if, over the term of the lease, the investors had achieved different rates of return which we feel may well be more in line with the market.

Senator Bryden: Okay.

Mr. Crosbie: So that's the one analysis. And we looked at that both on a 37-year basis and a 57-year basis.

Then the second approach that we used was to say, "What is the value of this project in year nine after it's completed and it has a significant cash flow?" And we looked at different capitalization rates on that cash flow and said — to give us a sense of what the property is worth at that time. And then we, using that as a base, then computed a present value. And once again we said, "What sort of returns would have to be required to give to investors to invest in a project with those characteristics?" And if you gave the investors those returns, how much additional would the government have been able to realize?

Senator Bryden: Okay.

Mr. Crosbie: So that these amounts on this table really set forth that the additional amounts under these differing assumptions that the government could have realized in today's dollars if the investors had been paid a return more in line with our sense tells us would have been required in the market.

Senator Bryden: Can you take us through one line? Take us through the middle one, 17.5 per cent.

Mr. Crosbie: Yeah. What we are saying there is if this deal had been done to give the investors a required pre-tax return on their equity of 17.5 per cent, then the government, if we used a

[Traduction]

M. Crosbie: ...voilà quelques analyses financières supplémentaires que nous avons faites pour compléter l'analyse financière contenue dans notre rapport.

Dans notre rapport à M. Nixon, nous nous disons d'avis que le rendement pour l'investisseur semble dépasser ce qu'exigerait le marché. Dans la mesure où les investisseurs recevraient un taux de rendement plus élevé que ce qu'exigerait le marché, les baux fonciers seraient donc inférieurs à ce qu'ils seraient autrement.

Dans notre rapport, nous avons essayé de poursuivre cette analyse et de déterminer le montant d'argent au cas où les investisseurs auraient reçu uniquement le taux du marché, le montant supplémentaire que le gouvernement aurait obtenu en vertu de ses baux et nous avons ensuite calculé la valeur de ce montant en dollars d'aujourd'hui. Dans ce tableau, vous pouvez voir que nous avons...je vais essayer de l'expliquer simplement.

Le sénateur Bryden: Voulez-vous nous en donner un aperçu? Cela serait utile.

M. Crosbie: En effet. Les deux... Nous avons en quelque sorte deux grandes catégories. Il y a d'abord la valeur cumulative actuelle pendant la durée du bail. De plus, dans l'analyse, nous avons examiné la rentabilité pour le gouvernement, c'est-à-dire la valeur cumulative qu'il aurait obtenue si, pendant la durée du bail, les investisseurs avaient obtenu des taux de rendement différents, qui, à notre avis, pourraient correspondre davantage avec les taux du marché.

Le sénateur Bryden: D'accord.

M. Crosbie: Voilà donc une façon de voir les choses. Et l'analyse portait sur 37 ans et 57 ans.

La deuxième démarche consistait à déterminer la valeur du projet pendant la 9^e année, c'est-à-dire une fois que le projet est terminé et qu'il a une importante encaisse. Nous avons examiné les différents taux de capitalisation de cette encaisse pour établir la valeur de la propriété à ce moment-là. À partir de là, nous avons calculé sa valeur actuelle. Une fois de plus, nous nous sommes demandé quel taux de rentabilité il faudrait offrir aux investisseurs pour qu'ils puissent placer leur argent dans un projet ayant ces caractéristiques, et, le cas échéant, quels seraient les bénéfices supplémentaires que le gouvernement pourrait en tirer.

Le sénateur Bryden: D'accord.

M. Crosbie: Ainsi, les montants figurant sur ce tableau représentent en réalité les sommes supplémentaires qui découlent des différentes hypothèses et que le gouvernement aurait pu obtenir, en dollars d'aujourd'hui, si l'on avait offert aux investisseurs un taux de rentabilité correspondant davantage à celui du marché.

Le sénateur Bryden: Pouvez-vous prendre une ligne à la fois? Celle du milieu, avec 17,5 p. 100.

M. Crosbie: Oui. Nous disons ici que, si l'entente avait été conclue afin de donner aux investisseurs une rentabilité avant impôts de 17,5 p. 100, le gouvernement aurait obtenu, au bout de

[Texte]

37-year term, would have in today's dollars realized an additional \$201 million from what they did.

Senator Bryden: Okay. And over the fifty —

Senator Kirby: That's over and above what they did?

Mr. Crosbie: That's over and above what they did.

Senator Bryden: Okay.

Senator Bryden: Under the deal, the government deal was valued at \$842 million or \$843 million. If the return to the investors had been 17.5, which — I'll give you some background — we think is perhaps something they could shoot for —

Senator Bryden: No, I just needed — Let the figures speak for themselves.

Mr. Crosbie: The government would have got another \$200 million on top of the \$843 million.

Senator Stewart: So they left \$200 million on the table, then.

Mr. Crosbie: Under this, yes, \$200 million, it would appear, could well have been left on the table over 37 years.

Senator Bryden: Now, over 57 years that would have been 252?

Mr. Crosbie: Over 57 years that would have been \$252 million — that's right, about one-quarter of a billion dollars.

Senator Bryden: Okay, now just continue into your next blocks on that same line.

Mr. Crosbie: Yes. Now, using this other approach to value, as I mentioned, where one capitalizes the free cash flow of the terminal in year nine and then discounts it back, which is another accepted way and —

Senator Bryden: Yes.

Mr. Crosbie: — I think quite an appropriate way to value this — there, if you'd used a 9 per cent cap rate on the terminal to value the terminal in year nine — And should I explain —

Senator Stewart: Yes.

Mr. Crosbie: — what I mean by "cap rate?"

Senator Stewart: Yes.

Mr. Crosbie: What you do is you take the free cash flow of the property, which I think was around \$111 million in year nine, and you say, "Okay, what's that property worth? What's a property with a free cash flow of \$111 million, what's that property worth? And you then say — The way you look at it is you say, "Okay. What's the capitalization rate?" And you'd say, "Okay. An appropriate capitalization rate on that property is 9 per cent." So you'd say, "One hundred and eleven million dollars over the value of the property equals 9 per cent."

Senator Bryden: Yes.

Mr. Crosbie: And you do the mathematical model and I think you come out with — the property would have a value of, I believe, \$1.23 billion at a 9 per cent cap rate. Now, if you used,

[Translation]

37 ans, un montant supplémentaire de 201 millions de dollars en dollars d'aujourd'hui.

Le sénateur Bryden: D'accord. Et sur cinquante...

Le sénateur Kirby: En plus de ce qu'il aurait obtenu antérieurement?

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Bryden: D'accord.

Le sénateur Bryden: Du côté du gouvernement, l'entente était évaluée à 842 ou 843 millions de dollars. Si le taux de rentabilité pour les investisseurs était de 17,5 p. 100, ce qui me semble — je vous en dirai plus — un objectif réalisable...

Le sénateur Bryden: Non, je voulais seulement...que les chiffres parlent d'eux-mêmes.

M. Crosbie: Le gouvernement aurait obtenu 200 millions de dollars en plus des 843 millions de dollars.

Le sénateur Stewart: Il a donc laissé 200 millions de dollars sur la table.

M. Crosbie: Selon cette hypothèse, oui, il semble bien que l'on ait laissé 200 millions de dollars sur la table sur 37 ans.

Le sénateur Bryden: Sur 57 ans, on en serait arrivé à 252 millions de dollars?

M. Crosbie: Oui, près d'un quart de milliard de dollars.

Le sénateur Bryden: Très bien. Continuez sur la même ligne.

M. Crosbie: D'accord, comme je l'ai déjà dit, en utilisant cette autre démarche d'établissement de la valeur, où l'on capitalise l'encaisse disponible de l'aérogare pendant la 9^e année avant de la réactualiser, ce qui est une autre façon reconnue etc...

Le sénateur Bryden: Oui.

M. Crosbie: ...assez appropriée — si l'on utilisait un taux plafond de 9 p. 100 pour établir la valeur de l'aérogare pendant la 9^e année... Faudrait-il que j'explique...

Le sénateur Stewart: Oui.

M. Crosbie: ...ce que j'entends par «taux plafond»?

Le sénateur Stewart: Oui.

M. Crosbie: Vous prenez l'encaisse disponible de la propriété, qui se situe autour de 111 millions de dollars pendant la 9^e année, et vous vous posez les questions suivantes: «Quelle est la valeur de la propriété?» Que vaut une propriété ayant une encaisse de 111 millions de dollars? Quel est le taux de capitalisation? Normalement, une telle propriété a un taux de capitalisation de 9 p. 100. Don, vous vous dites que 111 millions de dollars sur la valeur de la propriété égalent 9 p. 100.

Le sénateur Bryden: Oui.

M. Crosbie: Je pense qu'en appliquant le modèle mathématique, vous en arrivez à la conclusion que la valeur de la propriété serait d'environ 1,23 milliard de dollars à un taux plafond de

[Text]

say, a 10 per cent cap rate — which is a little more conservative — you'd say, "Okay." You got \$111 million of free cash flow and you use a 10 per cent cap rate, then the property would be worth \$1.1 billion.

Senator Bryden: Yes.

Mr. Crosbie: So that's how the cap rate works. So we've looked at it at three cap rates: 9 per cent, 9.5 and 10. And under those cap rates, the additional value that the government could have realized under these numbers would be something in the order of \$210 million to \$267 million.

Senator Bryden: Okay.

So that's the table that we've used, and these are the numbers.

Senator Stewart: I'm sure it's clear to you, but how are you getting these particular percentages, the 10 per cent, 9.5 and 9? Where do they come from?

Mr. Crosbie: Yes. I'd like to take you through that.

The key assumptions here — I would like to take you through some of the background as to the kinds of returns that are in the marketplace. We have made key assumptions on the capitalization rate, whether it is 9 per cent, 9.5 and 10, and we've also made key assumptions on the rate of return that the equity investors would require typically in a project of this nature. There we've looked at it at 15 per cent, 17.5 and 20. I would be pleased to give you some background on that.

Senator Bryden: Once again, I'm under constraints of time. If I can come back to have you flush it out, I would.

Is there another point in relation to the financial concerns about the deal, if we could move on?

Mr. Crosbie: No, I think that's the main point.

Senator Bryden: This is the point.

Mr. Crosbie: Based on our analysis, it would appear that the government should perhaps well have been able to achieve significantly more than they did.

Senator Bryden: Ranging between 266 million at 15 per cent to 125 million, if there was a 20 per cent return, and this deal with a 23 per cent?

Mr. Crosbie: This deal had a 23.6 per cent return.

Senator Bryden: So that would reduce the amount available.

Mr. Crosbie: Yeah.

The other thing I should say is this deal has a forecasted return of 23.6 per cent. That return could well have been understated. You know, the model — it's a very thick model. I'm sure you have perhaps seen it, but it goes through the rates of return. For example, the investors in this project are going to be paid very significant management fees. A portion of those management fees may be in excess of what you need to pay to have this property managed, in which case there's excess return, so that that 23.6 could in fact be higher than 23.6.

[Traduction]

9 p. 100. Supposons que l'on utilise un taux plafond de 10 p. 100 — ce qui est un peu plus raisonnable. En appliquant un taux de 10 p. 100 à une encaisse disponible de 111 millions de dollars, la valeur de la propriété s'élève à 1,1 milliard de dollars.

Le sénateur Bryden: Oui.

M. Crosbie: Voilà donc comment fonctionne le taux plafond. Nous avons examiné la situation avec trois taux plafond: 9 p. 100, 9.5 p. 100 et 10 p. 100. À ces taux, le bénéfice supplémentaire que le gouvernement aurait réalisé se situe entre 210 millions et 267 millions de dollars.

Le sénateur Bryden: Très bien.

Voilà donc le tableau et les chiffres que nous avons utilisés.

Le sénateur Stewart: Je suis sûr que c'est clair pour vous, mais comment avez-vous calculé ces pourcentages? D'où viennent les 10, 9.5, et 9 p. 100?

M. Crosbie: Je vais vous l'expliquer.

Ici, les principales hypothèses... J'aimerais vous donner une idée des taux qui se pratiquent sur le marché. Nous avons fait des hypothèses clés sur le taux de capitalisation, qu'il s'agisse de 9, 9.5 ou 10 p. 100, et nous avons également fait des hypothèses clés sur le taux de rendement qu'il faudrait normalement offrir aux investisseurs dans un projet de cette nature. À ce niveau, nous avons appliqué les taux de 15 p. 100, 17.5 p. 100 et 20 p. 100. Je serai ravi de vous dire comment nous en sommes arrivés là.

Le sénateur Bryden: Une fois de plus, j'ai des contraintes de temps. Si je peux revenir là-dessus, je le ferai certainement.

Pour avancer, avez-vous d'autres commentaires à faire sur les préoccupations financières relatives à l'accord?

M. Crosbie: Non, je pense que c'est là le point essentiel.

Le sénateur Bryden: C'est cela.

M. Crosbie: D'après notre analyse, il semble que le gouvernement aurait peut-être été en mesure de gagner beaucoup plus qu'il ne l'a fait.

Le sénateur Bryden: C'est-à-dire entre 266 millions de dollars à 15 p. 100 et 125 millions de dollars à 20 p. 100 et cet accord à 23 p. 100?

M. Crosbie: Dans ce projet, le taux de rentabilité était de 23,6 p. 100.

Le sénateur Bryden: Cela réduirait donc le montant disponible.

M. Crosbie: Oui.

Je dois ajouter que, dans ce projet, on prévoyait une rentabilité de 23,6 p. 100. Il se peut bien que cette rentabilité ait été sous-estimée. Vous savez, le modèle...il est très épais. Je suis sûr que vous l'avez peut-être vu, mais il passe en revue les taux de rendement. Par exemple, dans ce projet, les investisseurs vont recevoir des frais de gestion très élevés. Une partie de frais pourrait dépasser ce dont on a besoin pour faire gérer cette propriété, au quel cas le taux de rendement serait supérieur à 23,6 p. 100.

[Texte]

Also, the consortium members are supplying services to this project through construction contracts, concession contracts and so forth. So there's additional profits in the provision of those services. So if you add in some of the additional profits that the consortium members could perhaps be earning, once again, that would raise the 23.6.

Also, the model that was used by Transport Canada in assessing it — and it was a model that we reviewed in some detail with Transport Canada — that model was prepared by, we understand or we were told, Claridge or Pearson Development Corporation.

Senator Bryden: Yes.

Mr. Crosbie: Now, it's highly unusual for a buyer to present an optimistic model to the seller. The buyer, I think, typically would present quite a conservative model because you're not going to go to a seller and say "Geez, look what a great deal I've done."

Senator Bryden: That's something I was not aware of and maybe I should have been aware of. Are you saying that the information you had from Transport Canada was that the financial model that they were working from was prepared by Claridge?

Mr. Crosbie: We understand it was prepared by Pearson Development Corporation.

Senator Bryden: Pearson Development Corporation.

Mr. Crosbie: Yeah. We understand the model, and so forth, was prepared by them.

Senator Bryden: Now, Mr. Crosbie, I'm going to move on and perhaps —

Mr. Crosbie: Could I just say — oh, sorry. You're going to be asking me later for support as to these levels of rates of return.

Senator Bryden: Yes.

Mr. Crosbie: But you don't want to do that right now.

Senator Bryden: I would like to be able to come back to that because I want to get at least one pass through this, and then I can have a second round.

Mr. Crosbie: Sure.

Senator Bryden: Mr. Nixon, and without repeating verbatim what is in your report, would you indicate, principally from a public policy perspective, briefly the concerns that you had with this deal?

Mr. Nixon: Yes, senator.

Mr. Goudge has given you a rundown on the specific sections of the contract. At one stage, he indicated that all of the documents we were provided with had an input in that, but, of course, his extensive experience in contract law and in business was invaluable in the assessment of those contracts.

[Translation]

De plus, les membres du consortium offrent des services à ce projet par le biais de contrats de construction, de concession, etc. Par conséquent, des bénéfices supplémentaires découlent de la prestation de ces services. Donc, si l'on tient compte des bénéfices supplémentaires que les membres du consortium pourraient obtenir, une fois de plus, le taux de rentabilité serait supérieur à 23,6 p. 100.

En outre, le modèle que Transports Canada a utilisé pour l'évaluation — modèle que nous avons examiné en détail avec les fonctionnaires de Transports Canada — avait été préparé, d'après ce que nous avons pu conclure ou d'après ce que l'on nous avait dit — par Claridge ou la Pearson Development Corporation.

Le sénateur Bryden: Je vois.

M. Crosbie: Il est assez inusité que l'acheteur dans ses contacts avec le vendeur présente un modèle par trop positif. À mon avis, d'ordinaire, l'acheteur présente un modèle prudent car il n'est pas question de dire au vendeur «Quel marché idéal j'ai préparé».

Le sénateur Bryden: C'est un élément que je ne connaissais pas et que j'aurais peut-être dû connaître. Voulez-vous dire que d'après les renseignements que vous a donnés Transports Canada, le modèle financier que le ministère utilisait avait été préparé par Claridge?

M. Crosbie: Nous croyons savoir qu'il avait été préparé par la Pearson Development Corporation.

Le sénateur Bryden: Je vois.

M. Crosbie: C'est cela, nous croyons savoir que le modèle, et tout le reste, avait été préparé par la société.

Le sénateur Bryden: Monsieur Crosbie, je vais poursuivre et peut-être...

M. Crosbie: Permettez-moi de dire... Excusez-moi, vous allez sans doute me demander sur quoi se fonde le calcul de ces taux de rendement, n'est-ce pas?

Le sénateur Bryden: Oui.

M. Crosbie: Mais vous ne voulez pas en parler tout de suite, n'est-ce pas?

Le sénateur Bryden: Je souhaiterais revenir là-dessus plus tard car je voudrais entamer le sujet et j'ai d'autres questions au deuxième tour.

M. Crosbie: Volontiers.

Le sénateur Bryden: Monsieur Nixon, sans citer votre rapport mot pour mot, pourriez-vous, essentiellement du point de vue de la politique publique, expliquer brièvement les inquiétudes que suscitait pour vous ce marché?

M. Nixon: Oui, sénateur.

M. Goudge vous a donné des explications sur les clauses particulières du contrat. À un moment donné, il vous a dit que tous les documents qu'on nous avait fournis avaient été utilisés, mais, bien entendu, sa vaste expérience du droit contractuel et des affaires a été très précieuse dans l'évaluation de ces contrats.

[Text]

You have just heard some indication that came to me from Mr. Crosbie that the returns were excessive. You can understand that it took me a few minutes under Mr. Crosbie's instruction until I fully understood all of those ramifications. Besides understanding them all, I found it useful that his report indicated in certain words that the contract was less than fully in the public interest, and I incorporated that more general approach, along with his more detailed report, in my report.

From my point of view, as you point out in general matters having indicated that it was too rich, it might have been more beneficial. I was concerned about the 57 years. We've discussed that, and we may discuss it again. From my particular point of view, it made no sense whatsoever. I was concerned about it.

The 75-kilometre proscription that was part of the contract gave the additional safeguards to the lessor so that they were relieved of possible competition from Government of Canada development in Hamilton and other areas. I thought that was inappropriate for the general good of the community.

Also in the contract, although LAAs were referred to and, in the instance of Claridge originally, they had made an interesting attempt to involve the LAA, still the dismissal of that as a possibility and an opportunity concerned me as well.

As far as the contract is concerned, the legal clauses from Mr. Goudge, that was dealt with, and the actual financial return from Mr. Crosbie allowed me to feel confident when I made the report to the Prime Minister that it was factual and effective.

Senator Bryden: And in your opinion, not in the public interest.

Mr. Nixon: That's correct.

Senator Bryden: I now would like to go on to the second question, and that is the question of the flawed process.

Mr. Chairman, in order to move this as quickly as I can, I want to address something that has concerned me. I'm concerned that in pursuing this issue of the flawed process, members of this committee — and I include myself — may have at times given the impression that public servants or the public service may have been in some way responsible. I want to make it very clear that that is not my view. I do not believe it's the view of any members of this committee. I believe that Canadians are served by the finest public service in the world and that every public servant involved with this file carried out their responsibilities loyally, skilfully and within the mandates that were set for them by their political masters.

Now, Mr. Chairman, I'm going to review with the witness my understanding of some of the evidence in regard to this issue of the process in the inquiry. I have numbered each point so that others on this committee who may have a different recollection of the evidence may easily contradict or clarify my understanding when I'm finished. I have nine points. I would like to proceed with those, and I'll name the points.

[Traduction]

On vient de faire allusion au fait que M. Crosbie m'avait signalé qu'il jugeait les taux de rendement excessifs. Vous comprendrez qu'il m'a fallu quelque temps pour comprendre les explications de M. Crosbie et pour en saisir toute la signification. Fort de ses explications, j'ai aussi trouvé utile son rapport, qui signalait de façon claire que le contrat n'était certainement pas dans l'intérêt public, et j'ai intégré dans mon propre rapport les observations générales que je possédais de même que les détails contenus dans son rapport à lui.

Selon moi, vous vous le rappelez, j'avais signalé qu'il était trop avantageux, qu'il aurait pu être plus intéressant. Je m'inquiétais des 57 années. On en a déjà parlé et on en reparlera sans doute encore. Selon mon point de vue à moi, c'était insensé. Je m'inquiétais.

La clause du contrat interdisant de s'installer dans un rayon de 75 kilomètres donnait au bailleur des garanties supplémentaires, de sorte qu'il n'avait pas à s'inquiéter d'une concurrence éventuelle des aménagements du gouvernement du Canada à Hamilton ou dans d'autres régions. J'ai trouvé cela contraire au bien public.

En outre, même s'il était question de AAL dans le contrat, et du reste, au départ, Claridge avait tenté sérieusement de faire intervenir l'administration aéroportuaire locale, je n'en demeurais pas moins inquiet également du fait que désormais cette possibilité était exclue.

Les explications, juridiques données par M. Goudge, et financières données par M. Crosbie, au sujet du taux de rendement, m'ont permis de rédiger en toute confiance un rapport au premier ministre que j'estimais refléter les faits et la réalité.

Le sénateur Bryden: Et à votre avis, ce marché n'était pas dans l'intérêt public, n'est-ce pas?

M. Nixon: C'est cela.

Le sénateur Bryden: Je voudrais maintenant aborder la deuxième question, celle qui concerne le processus irrégulier.

Monsieur le président, pour que les choses aillent le plus rapidement possible, je voudrais vous faire part d'une de mes inquiétudes. Je crains qu'en abordant cette question du processus irrégulier, les membres du comité — moi y compris — peuvent à l'occasion avoir donné l'impression que les fonctionnaires ou la fonction publique en auraient été responsables. Je tiens absolument à dire que ce n'est pas mon avis. Je ne pense pas que ce soit l'avis de quiconque au comité. J'estime que les Canadiens sont servis par une des fonctions publiques les plus compétentes du monde et que chacun des fonctionnaires qui s'est occupé de ce dossier l'a fait avec la plus grande loyauté, la plus grande compétence, en respectant les mandats établis par les politiques.

Monsieur le président, je vais maintenant passer en revue avec le témoin les conclusions que je tire de certains témoignages donnés à propos du déroulement de l'enquête. J'ai donné un numéro à chaque point de sorte que les autres membres du comité qui pourraient donner une interprétation différente à certains témoignages puissent facilement rectifier les faits ou encore m'apporter des précisions quand j'aurai terminé. J'ai neuf points à soulever et j'identifierai chaque cas.

[Texte]

Mr. Nixon, early on in our proceedings, we were given the following evidence. Former Minister of Transport, Doug Lewis, testified that this was one of the most complicated deals he had ever seen, or words to that effect.

Point 1: There was no expression of interest stage, although the public servants had prepared one and recommended one, but their political masters said no.

Are you aware that there was no public expression of interest stage?

Mr. Nixon: Yes, senator.

Senator Bryden: Had anyone discussed with you the fact that some officials had recommended that there be such a stage?

Mr. Nixon: If you are referring to the people that have previously been named around this table as the officials in Transport Canada, I think it was referred to, but I don't recall it being referred to in a critical sense. I think most of them or all of them, as far as I am concerned, were supporting the final policy that did proceed without an expression of interest stage.

Mr. Goudge: My recollection, senator, is that what we were told was that the decision to have a single-stage RFP was either a ministerial or a prime ministerial decision.

Mr. Nixon: By the way, I don't recall any occasions of great significance where the public servants were other than supportive of the policy as they understood it that the government was putting forward.

Senator Bryden: Yes, and that's my understanding as well.

Point 2: There was no LAA allowed to participate in the process, even though a letter was prepared by the public service recognizing the GTRAA, but Mr. Corbeil did not sign it or send it.

Were you aware of that?

Mr. Nixon: We were aware of that, and it was one of the matters of prime interest and concern for me that the Government of Canada had appeared to take every opportunity to impede the development of the LAA in that particular area, that there was municipal strife or misunderstanding associated with Mississauga and Toronto in this regard, and we mentioned a couple of times about the Island Airport and certain other matters. I felt that if the government policy was going to be applied evenly, as it had been in other jurisdictions across Canada, this could very well have been obviated.

Senator Bryden: Point 3: The time to reply to the Request for Proposals was only 90 days, although the public service had recommended a longer period. Indeed, we have evidence that Chern Heed and perhaps Price Waterhouse recommended that six months would be an appropriate period. The decision that the period would be 90 days was made at the ministerial level.

Is that your understanding?

[Translation]

Monsieur Nixon, au début de nos délibérations, on nous a dit ceci: l'ex-ministre des Transports, Doug Lewis, a affirmé que ce contrat comptait parmi les marchés les plus compliqués qu'il lui avait été donné de traiter.

Premier point: il n'y a pas eu d'étape pour la déclaration d'intérêt, même si les fonctionnaires en avaient prévu une et l'avaient recommandée, car les politiques ont refusé.

Saviez-vous qu'il n'y avait pas eu de demande publique de déclaration d'intérêt?

M. Nixon: Oui, sénateur, je le savais.

Le sénateur Bryden: Quelqu'un vous a-t-il dit que certains fonctionnaires avaient recommandé qu'il y en ait une?

M. Nixon: Si vous songez ici aux gens qu'on a présentés autour de cette table comme fonctionnaires de Transports Canada, effectivement, ce fait a été mentionné, mais je ne me souviens pas que cela ait été dit d'un ton critique. Je pense que la plupart d'entre eux, voire tous, d'après ce que j'ai pu constater, appuyaient le choix définitif, qui était de sauter l'étape réservée à la déclaration d'intérêt.

M. Goudge: Sénateur, d'après ce dont que je me souviens, on nous a dit que la décision de procéder en une seule étape à la demande de propositions émanait soit du ministre ou du premier ministre.

M. Nixon: Soit dit en passant, je ne me rappelle pas de cas dignes d'être mentionnés où des fonctionnaires n'auraient pas appuyé la politique proposée par le gouvernement.

Le sénateur Bryden: En effet, moi non plus.

Deuxième point: aucune AAL n'a eu l'occasion de participer au processus même si les fonctionnaires avaient préparé une lettre reconnaissant l'existence de la GTRAA. Toutefois, M. Corbeil n'a pas fini cette lettre, et il ne l'a pas envoyée.

Le saviez-vous?

M. Nixon: Oui, et j'ai trouvé des plus inquiétants que le gouvernement du Canada ait semblé faire de son mieux pour empêcher l'épanouissement de l'AAL dans cette région, et je trouve troublant de constater une querelle ou un malentendu à l'échelon municipal entre Mississauga et Toronto à ce propos précisément. Nous avons à quelques reprises parlé de l'Island Airport et de certaines autres questions. J'estimais qu'au nom d'une application homogène de la politique gouvernementale, comme cela s'était fait dans d'autres régions du Canada, on aurait très bien pu prévenir cela.

Le sénateur Bryden: Troisième point: le délai de réponse accordé après la demande de propositions était de 90 jours seulement, même si les fonctionnaires avaient recommandé une période plus longue. En effet, nous avons le témoignage de Chern Heed et sans doute de Price Waterhouse, qui avaient recommandé un délai de six mois. La décision de restreindre cette période à 90 jours a été prise par le ministre, n'est-ce pas?

Est-ce que c'est ce que vous en avez conclu?

[Text]

Mr. Nixon: Yes, it is. When we spoke to Mr. Heed, I said a moment ago that the government officials did not oppose government policy, but that doesn't mean that they could not indicate that their views had been different. But once the policy was established, they, of course, supported it. In his case, he supported it until he moved to Hong Kong.

Senator Bryden: Point 4: Public servants recommended that no RFP be issued until the results of the environmental review panel was known. However, the minister delinked the terminal redevelopment from the EARP review and went ahead and issued the RFP.

Were you aware of that?

Mr. Nixon: We have discussed that previously, and I was aware of it. I think my own response in that regard was that I could not personally find fault with a minister who had decided since the policy of the government was to proceed — which I didn't agree with, and I don't agree with yet — but if he could expedite that and make it more efficient, I don't see that I was prepared to criticize him in that regard.

Senator Bryden: Point 5: The minister decided that neither proof of financial viability of the proponent nor the financeability of the proposal was required before awarding the bid, even although the public service advised otherwise.

Is that a fair statement?

Mr. Nixon: Yes, it is. I don't know whether you want a discussion on that matter.

Senator Bryden: If you have anything to add.

Mr. Nixon: I was interested in committee counsel's assistance yesterday, and I found it very useful — I think it was yesterday — when he was speaking about the financeability aspects of this. I believe that one of your colleagues from the Conservative group had indicated that surely no one would expect the successful proponent to have those millions of dollars in the bank and be able to wave them around, with which I agree and I understand. I have no problem with that.

Perhaps my understanding of the situation was somewhat more simplistic than that described by the counsel yesterday because there was no financeability requirement, not to the point where they would have to have the money in the bank, but prove to the satisfaction of the officials of the Government of Canada that the successful RFP proposal could be built and financed by the company that received the approval — which seems only sensible to me — that there was a serious flaw in the process.

Now Paxport, with Mr. Jack Matthews, indicated that after they were successful with the RFP, that he then tried to raise the money necessary in order to undertake it, which is 61 million plus 5 million and whatever it is — 66 million. He said clearly to me, and I've already told the committee this, that he went to the financial community in Toronto — he mentioned banks and pension funds — and had been unsuccessful in raising that money.

[Traduction]

M. Nixon: Oui. Quand nous avons parlé à M. Heed, j'ai dit tout à l'heure que les fonctionnaires ne s'étaient pas opposés à la politique gouvernementale, bien que cela ne signifie pas qu'ils n'expriment pas une opinion différente à l'occasion. Toutefois, une fois la politique arrêtée, les fonctionnaires l'appliquent. Dans le cas de M. Heed, il lui a conservé son appui jusqu'à son départ pour Hong Kong.

Le sénateur Bryden: Quatrième point: les fonctionnaires avaient recommandé qu'il n'y ait pas de demande de propositions tant que ne serait pas connu le résultat de l'étude effectuée par la Commission d'examen de l'environnement. Toutefois, le ministre a dissocié le réaménagement de l'aérogare de l'évaluation environnementale et il a procédé à la demande de propositions.

Le saviez-vous?

M. Nixon: Nous en avons déjà parlé et effectivement je le savais. Voici comment j'ai réagi: je ne pouvais pas personnellement tenir rigueur à un ministre qui avait décidé d'aller de l'avant étant donné la politique du gouvernement — que je réprouve et que je continue de réprouver — car si le ministre pouvait accélérer les choses et gagner en efficacité, je ne pouvais pas me résoudre à lui reprocher de le faire.

Le sénateur Bryden: Cinquième point: le ministre avait décidé que ni la preuve de la viabilité financière du soumissionnaire ni la financabilité de la proposition n'étaient nécessaires avant d'accorder le contrat malgré l'avis contraire des fonctionnaires.

C'est bien cela?

M. Nixon: Oui. Voulez-vous que je dise un mot à ce sujet?

Le sénateur Bryden: Si vous avez quelque chose à ajouter.

M. Nixon: J'ai trouvé hier — je crois que c'est hier — intéressante et utile l'intervention de votre conseiller, concernant la financabilité de cette proposition; Selon un de vos collègues du groupe conservateur, il était invraisemblable de supposer que le soumissionnaire agréé avait tous ces millions de dollars en banque et disponibles, ce dont je conviens et ce que je comprends. Là n'est pas le problème.

Ma compréhension de la situation était peut-être un peu plus simpliste que celle décrite hier par votre conseiller, car rien n'était exigé sur le plan financier; il n'était pas nécessaire d'avoir l'argent en banque mais simplement de démontrer à la satisfaction des autorités gouvernementales du Canada que la compagnie dont la proposition avait été approuvée avait les moyens et les finances nécessaires — ce qui me semble tout à fait logique — pour mener ce projet à terme.

Or Paxport, par l'intermédiaire de M. Jack Matthews, avait indiqué qu'après que sa proposition ait été acceptée, il avait essayé de trouver l'argent nécessaire pour cette entreprise, à savoir 61 millions plus 5 millions et je ne sais trop quoi — 66 millions. Il m'a dit, comme je vous l'ai déjà répété — qu'il s'était adressé à la communauté financière de Toronto — il m'a mentionné des noms de banques et de fonds de pension — et qu'il n'avait pas réussi à lever les fonds nécessaires.

[Texte]

Now there must have been some considerable difficulty and tension at that time because Transport Canada was pressing him. They were meeting, presumably in Ottawa and elsewhere, with the Transport Canada officials saying, "This is a good proposal; it's been approved; now how are you going to finance it?" We're not talking about 860 million. We're talking about less than 100 million, which in itself is an extremely significant amount of money. It wasn't until the contact between Paxport and Claridge that the financing became clear. It was not accepted as clear by the independent review team — and Claridge controlled the bid, totally controlled the bid — that the Government of Canada approved it and was ready to proceed with the signing of the various contracts.

Senator Bryden: Thank you.

Point 6: It was a ministerial decision that the return to the Crown was to have the heaviest weighting in the valuation criteria and that financeability had virtually no weight at all. In making the evaluation, the public servants simply applied the criteria they were given.

Do you have a view on that?

Mr. Nixon: No, but I believe that to be correct. I could understand that the minister in charge would very much like to tell the Minister of Finance and his other colleagues that they had maximized the return in the sale of this lease, if I can use the terminology that has been used in descriptions previously.

The point was that, in our opinion, they had not maximized that return to the Crown. The return to the investors at 23.6 per cent over that long period of time seemed to me to be inordinately large. Mr. Crosbie has, I know, other information that he gave to me that would be valuable to the committee in their considerations. So we felt that, in spite of the minister's attempt to maximize return, it was inordinately generous to the investors.

Senator Bryden: Point 7: It was a public servant, Mr. Barbeau, who at the first meeting with a successful bidder in December cautioned that, in his experience, it would take at least a year to negotiate an agreement. Subsequently, he was removed from the file as a result of a ministerial decision. His successors, Broadbent and Rowat, pushed as hard as they could to meet the deadline set by their ministers. Mr. Shortliffe said the May 31st, 1993 deadline was set by Prime Minister Mulroney because he wanted this contract in place before he left office, or I think Mr. Shortliffe's words were "his government left office".

Now, is it your understanding that it could take up to a year and that Mr. Broadbent and Mr. Rowat, within their mandate, pressed ahead to meet the deadlines?

Mr. Nixon: Yes, senator.

Senator Bryden: Do you want to add anything?

Mr. Goudge?

Mr. Nixon: I want to add something if I may.

[Translation]

Or, il devait faire face à des difficultés et être soumis à une tension considérable car Transports Canada le pressait d'agir. Ils se réunissaient, je suppose, à Ottawa et ailleurs, et les responsables de Transports Canada disaient: «C'est une bonne proposition; elle a été approuvée, maintenant comment allez-vous la financer?» Il ne s'agit pas de 860 millions de dollars. Il s'agit de moins de 100 millions de dollars, ce qui représente quand même une somme assez considérable d'argent. Le financement n'est devenu clair qu'après la prise de contact entre Paxport et Claridge. L'équipe qui a procédé à un examen indépendant — et Claridge contrôlait l'offre, contrôlait totalement l'offre — n'était pas du tout certaine que le gouvernement du Canada ait approuvé cette proposition et soit prêt à signer les différents contrats.

Le sénateur Bryden: Merci.

Sixième point: c'est le ministre qui a décidé que le rendement pour la Couronne devait l'emporter sur toute autre considération financière. Les fonctionnaires pour faire leur évaluation vont simplement appliquer ce critère qui leur avait été donné.

Avez-vous quelque chose à dire à ce sujet?

M. Nixon: Non, mais je crois que c'est exact. Je peux comprendre que le ministre responsable ait voulu pouvoir dire au ministre des Finances et à ses autres collègues qu'il avait tiré le maximum de la vente de ce bail, si je peux comprendre la terminologie utilisée dans des descriptions précédentes.

À notre avis, il n'en avait pas tiré le maximum pour la Couronne. Ce rendement pour les investisseurs, de 23,6 p. 100 pendant cette longue période, me semblait exagérément élevé. M. Crosbie m'a donné d'autres renseignements qui pourraient s'avérer de grande valeur pour les délibérations de votre comité. Nous avons estimé, malgré les propos du ministre, que les termes de cette vente étaient exagérément généreux pour les investisseurs.

Le sénateur Bryden: Septième point: c'est un fonctionnaire, M. Barbeau, qui, lors de la première réunion avec un heureux soumissionnaire l'a prévenu en décembre, que, selon son expérience, il faudrait au moins un an pour négocier une entente. Par la suite, sur ordre du ministre, on lui a retiré le dossier. Ses successeurs, Broadbent et Rowat, ont tout fait pour que la date fixée par leur ministre soit respectée. M. Shortliffe a dit que la date du 31 mai 1993 avait été fixée par le ministre M. Mulroney parce qu'il voulait que ce contrat soit attribué avant qu'il ne cède la place, ou, je crois, selon les mots plus exacts de M. Shortliffe «avant que son gouvernement ne cède la place».

Est-ce que, d'après vous, cela aurait pu prendre un an, et M. Broadbent et M. Rowat, conformément à leur mandat, ont-ils poussé à la roue pour ne pas dépasser cette date.

M. Nixon: Oui, sénateur.

Le sénateur Bryden: Voulez-vous ajouter quelque chose?

Monsieur Goudge?

M. Nixon: Je voudrais ajouter quelque chose si vous me le permettez.

[Text]

There was no doubt that there was substantial dissatisfaction with the approach to this responsibility by Victor Barbeau. It culminated — I was told this by his successor — in his removal from the file. It may have been a relief for him so to do because I think he had been interested in maintaining the position of Transport Canada in the operation of the airport and was not as interested as perhaps some others were in the privatization. There's no way I can tell you what his thoughts were, but it was apparent that his enthusiasm was moderate in this matter.

Mr. Broadbent told me directly that the government was dissatisfied with the rate at which the contract was being entered into, and that he, Broadbent, was brought in from retirement, and because of his well-known propensity and capability in dealing with these matters, he was brought in to handle it and get it going.

The second thing you mentioned was Prime Minister Mulroney's anxiety that this be completed before he left office. There were indications that that was so. Pressure was brought to bear, appropriate pressure through the civil service and from the Clerk of the Privy Council Office to the deputy ministers, saying that the officials in the Prime Minister's Office and others were making regular inquiries as to the progress and were expressing an interest in that way. There's no doubt in my mind that that sort of pressure, which is not inappropriate pressure, was felt by the officials in Transport Canada.

In order to meet that deadline — and I don't think this is conjecture, but it is my interpretation of events — the deputy, Madam Labelle, in fact drafted and signed a letter that was delivered to the Claridge/Paxport group about June the 11th, 1993, which was not a signed contract, but was the strongest indication that she was able to deliver to them that all was in order and that the rest of the review was routine. It was at that stage that she was replaced.

My own interpretation of a number of these events is that there was substantial pressure to complete this before Mr. Mulroney left office and that this was reflected in a number of events that I've described and that you have put to me.

Senator Bryden: Just one comment on that. The point that we're attempting to establish is that the time lines were set at the ministerial level.

Mr. Nixon: I would think there was some effort to enforce them from the ministerial level as they tended to slip back. To be fair, the situation involving the forgotten Air Canada lease had to be undertaken and corrected, but the evidence that I've read from our own transcripts, from Rowat, was that this was done largely with his leadership and at his behest.

Senator Bryden: Point 8: The pressure to complete the agreement before the election continued, even after Prime Minister Mulroney left office, and in the face of concerns expressed as late of July 20th, 1993 — and we have evidence in on that — this was so, even although the Treasury Board Secretariat advised in that memorandum on the 20th of July that the government would have to pay a high price because the

[Traduction]

Il ne fait aucun doute que d'aucuns ont trouvé l'attitude de Victor Barbeau très insatisfaisante. Il a fini par se faire retirer le dossier — c'est son successeur qui nous l'a dit. Il en a peut-être été soulagé, car il voulait que Transports Canada continue à exploiter l'aéroport et il n'était peut-être pas aussi favorable que d'autres à sa privatisation. Il m'est impossible de vous dire exactement ce qu'il pensait mais il était apparent que son enthousiasme était modéré.

M. Broadbent m'a dit directement que le gouvernement était mécontent du rythme de progression du contrat et que lui, M. Broadbent, avait été tiré de sa retraite, et que compte tenu de ses compétences et de ses qualifications reconnues dans ces questions, on lui avait confié le soin de le piloter.

Vous avez aussi mentionné le fait que le premier ministre, M. Mulroney, tenait absolument à ce que ce projet soit mené à terme avant qu'il ne quitte ses fonctions. Certains indices le confirment. Des pressions ont été exercées par certains fonctionnaires et par des responsables du Bureau du greffier du conseil privé sur les sous-ministres pour leur rappeler que des membres du Bureau du premier ministre et d'autres personnes s'inquiétaient régulièrement des progrès réalisés et manifestaient ainsi leur intérêt. Il ne fait aucun doute, à mes yeux, que ce genre de pression, qui n'a rien d'inapproprié était ressentie par les responsables de Transports Canada.

Pour respecter cette date — et je ne pense pas que cela soit de la conjoncture, mais c'est mon interprétation des événements — le sous-ministre, Mme Labelle, a en fait rédigé et signé une lettre qui a été envoyée au groupe Claridge/Paxport aux environs du 11 juin 1993, qui ne constituait pas un contrat signé mais qui était la façon la plus concrète pour elle de leur dire que tout allait bien et que le reste était pure routine. C'est à ce moment-là qu'elle a été remplacée.

Ma propre interprétation d'un certain nombre de ces événements est que des pressions considérables ont été exercées pour que ce projet soit mené à terme avant que M. Mulroney ne quitte ses fonctions et que cela se traduise dans un certain nombre d'événements que j'ai décrits et que vous m'avez rapportés.

Le sénateur Bryden: Un petit commentaire à ce sujet. Ce que nous essayons de démontrer c'est que le calendrier a été fixé par le premier ministre.

M. Nixon: Je crois que des efforts ont été faits au niveau ministériel quand on s'est aperçu de certains glissements. Pour être juste, il fallait absolument faire quelque chose au sujet du bail d'Air Canada qu'on avait oublié, mais, d'après les témoignages que j'ai lus dans nos propres transcriptions, ceux de Rowat, c'est largement à son initiative et à sa demande que tout cela s'est fait.

Le sénateur Bryden: Huitième point: les pressions pour conclure l'entente avant les élections se sont poursuivies, même après le départ du premier ministre, M. Mulroney, même après que certaines inquiétudes aient été exprimées aussi tardivement que le 20 juillet 1993 — et nous en avons la preuve — même malgré que le Secrétariat du Conseil du Trésor ait dit dans un mémorandum en date du 20 juillet que ce projet risquait de coûter

[Texte]

partnership perceived that the government wanted a deal at any cost.

In your view, did the cost to government, was it affected by the time lines in getting the deal done?

Mr. Nixon: I consider that there was pressure, I would say, inordinate pressure on the government side discussing and moving toward the accomplishment of the deal. It may have been that they set aside some of their difficulties and questions in order to achieve success.

I notice that the officials that appeared before the committee referred to working long hours and working assiduously in order to complete that but did express general satisfaction with the deal. One of them, and I think it was borne out by at least one other, said that there were a number of causes that he would like to have been able to negotiate differently, but presumably that's not an unreasonable comment. He expressed some dissatisfaction, but nothing of what I would consider to be a serious nature.

My own perception was that there was great pressure to get it done before the middle of June, and that pressure continued, and that the whole thing would be wound up before the election campaign came along.

Senator Bryden: My final point, number 9: It was Prime Minister Campbell who, to use the words of the experts we heard on Monday, "recklessly" or at least "imprudently" directed that the deal be executed in the midst of the election campaign —

Senator Lynch-Staunton: Who were those experts?

Senator Bryden: — even although she knew the deal was highly controversial —

Senator Lynch-Staunton: Who were those experts?

Senator Bryden: — and that it seemed almost inevitable that her government was within days of defeat.

Senator Lynch-Staunton: That's an opinion, not a fact.

Senator Bryden: The point that I would like you to address — and I think you have addressed it before, but I am just doing it for completeness — that that is your understanding of how the direction to sign the final agreement came about.

Mr. Nixon: Yes, it is, senator. I think it probably underlines and focuses on my principal concern with the deal.

I've already talked about its inadequacies, the way that the process leading up to it was subject to substantial and serious criticism, but for the government to proceed as they did in the final days of an election campaign where the very matter under consideration was a major issue in the campaign, in my opinion, was an unacceptable process.

You indicated that the person who expressed that was an expert. I think that a good many Canadians considered themselves expert in that matter.

Senator Bryden: Mr. Chairman, this is an appropriate point for me to stop and turn my monotone back over to Senator

[Translation]

cher au gouvernement puisque ses partenaires semblaient avoir compris qu'il voulait conclure à n'importe quel prix.

À votre avis, le coût pour le gouvernement a-t-il été affecté par cette volonté d'aboutir avant une certaine date?

M. Nixon: À mon avis, il y a eu des pressions, des pressions exagérées exercées sur les représentants du gouvernement pour que les négociations aboutissent au plus vite. Il est possible qu'ils aient décidé d'ignorer certains problèmes et certaines questions pour aboutir.

Je remarque que, selon les fonctionnaires qui ont comparu devant le comité, ils ont travaillé de longues heures et de façon assidue afin de conclure l'accord, mais ils en étaient généralement satisfaits. L'un d'entre eux, au moins un autre a dit la même chose, indiquait qu'il aurait aimé négocier différemment un certain nombre d'articles, ce qui est assez normal. Il n'était pas complètement satisfait, mais son témoignage ne laissait supposer rien de grave.

J'ai l'impression qu'il y a eu des pressions d'exercées pour que le travail soit terminé avant la mi-juin, que ces pressions étaient constantes et qu'on a voulu en finir avant la campagne électorale.

Le sénateur Bryden: Mon dernier point est le point n° 9: C'est la première ministre Campbell qui, pour reprendre les paroles de l'expert entendu lundi, de façon «insouciante» ou du moins «imprudente», a demandé que l'accord soit conclu au milieu de la campagne électorale...

Le sénateur Lynch-Staunton: Qui étaient ces experts?

Le sénateur Bryden: ... même si elle savait que cet accord était extrêmement controversée...

Le sénateur Lynch-Staunton: Qui étaient ces experts?

Le sénateur Bryden: ... et qu'il semblait presque inévitable que son gouvernement tomberait au cours des jours qui suivraient.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est une opinion, non pas une vérité.

Le sénateur Bryden: Ce que je voudrais vous voir confirmer — vous l'avez déjà indiqué, mais je veux que ce soit bien clair — c'est que ce sont bien là les circonstances qui ont mené à la demande que l'accord final soit signé.

M. Nixon: C'est juste, sénateur. C'est probablement mon principal reproche en ce qui concerne l'accord.

J'ai mentionné les faiblesses de l'accord, le fait que le processus qui y a mené a donné lieu à des critiques importantes et sérieuses, mais, à mon avis, la décision du gouvernement de conclure l'affaire dans les derniers jours de la campagne électorale, alors qu'elle avait été un des enjeux de cette campagne, a été impardonnable.

Vous avez dit qu'un expert a été de cet avis. Je pense que beaucoup de Canadiens peuvent se considérer comme des experts.

Le sénateur Bryden: Je vais m'arrêter ici, monsieur le président, et céder ma place au sénateur Jessiman, mais

[Text]

Jessiman's monotone, but I think Senator Stewart had a supplementary.

The Chairman: Okay, you have had one hour.

Go ahead, Senator Stewart.

Senator Stewart: Just a subordinate question on the ninth of Senator Bryden's points.

I think in fairness to Prime Minister Campbell, we ought to remember what we were told by Professor Wilson on Monday, that she was a person with relatively little experience, certainly far less than her predecessor in public life and in high office. My understanding is that the public service, particularly the Clerk of the Privy Council, had been involved in this process and probably had an understandable commitment to bringing it to a consummation. To whom did she have to turn for advice? To the very person whom for months had been charged — her predecessor — with getting the deal done. That's one thing.

Another person who was very close to her at this period was the person who had been in charge of her transition team, one of the lobbyists.

The point I want to make, chairman, is let's not dump on Prime Minister Campbell here. She was in a very difficult situation by reason of her inexperience and by reason of the people who were around her at that time.

Do you take cognizance of that, Mr. Nixon, as the statement to which you agreed when Senator Bryden was questioning you implies Prime Minister Campbell is made, in a sense, the villain of the peace or at least the final villain of the peace? I'm suggesting to you that that may be a bit unfair to her — indeed, quite unfair to her.

The Chairman: The question is, Mr. Nixon, do you think that people were being unfair to Prime Minister Campbell?

Mr. Nixon: Apparently the position was put to her whether or not to proceed with the finalization of the Pearson contract. She responded with direct approval and, in fact, direction through the Clerk of the Privy Council that it be signed in total on October 7th at a specific time. I think it was 2 o'clock in the afternoon. Whatever you might say about her inexperience and her lack of advice, the fact is she was the Prime Minister of Canada, and that decision to stop it or to proceed was hers. She decided to order it to go forward. I think that was a mistake. One might point to her inexperience or her inadequate advice, but I think it was a serious mistake. It was the basis of my main objection to the process because all of this work should have been carried over to the new administration, which might very well have been a continuation of her own — we're not here to argue that — or another administration and left to that area of decision. I think that this was one of the things that endangered the whole process.

Senator Stewart: I'll want to come back on this later.

[Traduction]

auparavant, je pense que le sénateur Stewart a une question complémentaire.

Le président: Très bien, vous avez pris une heure.

Sénateur Stewart, s'il vous plaît.

Le sénateur Stewart: Une simple question complémentaire au sujet du neuvième point de M. Bryden.

En toute justice pour la première ministre Campbell, nous devons indiquer, comme l'a fait le professeur Wilson lundi, qu'elle avait très peu d'expérience comme politicienne ou comme premier ministre, en tout cas beaucoup moins que son prédécesseur. Les fonctionnaires, et en particulier le greffier et le conseil privé, étaient impliqués dans le processus depuis le début et ils voulaient sans doute voir l'accord conclu. C'est compréhensible. Vers qui pouvait-elle se tourner pour demander conseil? Vers la personne même — son prédécesseur — qui pendant des mois avait été chargé de mener le dossier à terme. C'est donc un facteur.

Un autre de ses proches collaborateurs au cours de cette période était la personne qui dirigeait son équipe de transition; or, cette personne avait été l'un des lobbyistes.

Ce que je veux dire, monsieur le président, c'est qu'il faut éviter de blâmer seulement la première ministre Campbell. Elle était dans une position très difficile à cause de son expérience et à cause des gens qui l'entouraient.

Êtes-vous prêt à tenir compte de ce facteur, monsieur Nixon? Votre réponse à la question du sénateur Bryden laissait entendre que la première ministre Campbell était la coupable au bout du compte. Je pense que c'est peut-être un peu injuste à son endroit — même passablement injuste.

Le président: La question est la suivante: croyez-vous que les gens aient été injustes à l'endroit de la première ministre Campbell, monsieur Nixon?

M. Nixon: Apparemment, on lui a demandé si on devait, oui ou non, conclure le contrat Pearson. Elle l'a approuvé en personne et elle a même demandé au greffier du Conseil privé de veiller à ce qu'il soit signé au complet le 7 octobre à une heure précise. Je pense que c'était 14 heures. Qu'elle ait été expérimentée ou non, qu'elle ait été mal conseillée, le fait demeure qu'elle était première ministre du Canada et que la décision d'aller de l'avant avec le contrat ou de le bloquer lui appartenait. Elle a ordonné qu'il soit conclu. C'était une erreur, selon moi. Qu'elle ait été inexpérimentée ou mal conseillée, elle a commis une grave erreur. C'est la principale critique que je fais du processus. Toute l'affaire aurait dû être confiée au nouveau gouvernement, qui aurait bien pu être une continuation du sien — nous ne sommes pas là pour discuter de ce point — pour qu'il prenne la décision finale. C'est ce qui a miné tout le processus, à mon avis.

Le sénateur Stewart: Je reviendrai à ce point plus tard.

[Texte]

Senator Lynch-Staunton: I'd like to pursue it if I may. Perhaps Mr. Goudge could answer this.

Had Mrs. Campbell not authorized the conclusion of the process, which was a release of documents from escrow, what would have been the implication for the Government of Canada? In other words, did she really have a choice to — had the Government of Canada, which had agreed to the closing on October 7th as early as July, not been irresponsible not to release the documents? Since all the conditions precedent had been met — the money was in the bank, the contracts had already been signed — surely the least one could have expected if the government had unilaterally refused to release the documents would have been a major lawsuit for damages by the consortium. Was that ever thought of before writing in your report that the decision could have been postponed indefinitely or at least until a new government was elected?

Senator Kirby: Mr. Goudge, in answering that question —

Senator Lynch-Staunton: Well, let him answer first, will you please, Senator Kirby? Don't editorialize on my questions.

Senator Kirby: This is an amazing statement. I don't have any intention of editorializing. I was just going to ask my assistant, in case Mr. Goudge needs it, to give him a copy of the relevant portion of the Department of Transport Act, which in fact deals specifically with the condition of the circumstances under which any deed, contract, document or undertaking is to be authorized or approved by the government.

I thought that if you didn't have that handy, it might make your response to Senator Lynch-Staunton easier to handle. I'm referring to sections 12(1)(a)(b)(c).

Senator Lynch-Staunton: I'm not asking for information based on new evidence. I am asking for information —

Senator Kirby: This is an act of the statutes of the Government of Canada actually. I don't regard that as —

Senator Lynch-Staunton: I'm asking on what basis they formed an opinion that the closure could have been postponed. I think we have been told that.

So the second question is, were they aware of the possible implications of Mrs. Campbell not authorizing the release of the documents on the agreed to closing date?

Mr. Goudge: Let me approach that question in this way, senator.

I concluded, as a result of my endeavours of the 30 days in which Mr. Nixon did his work, assisted by us, that there was absolutely no doubt in my mind that the contract that we are talking about was concluded on October the 7th, 1993, not before. There were a number of bases upon which I based my conclusion.

[Translation]

Le sénateur Lynch-Staunton: Je poursuis dans la même veine, si vous me le permettez. M. Goudge peut peut-être répondre à la question.

Si Mme Campbell n'avait pas autorisé l'arrangement final, soit le déblocage des documents, quelles auraient pu être les répercussions pour le gouvernement du Canada? En d'autres termes, avait-elle vraiment le choix — le gouvernement du Canada, qui avait accepté dès juillet, de conclure l'accord le 7 octobre, ne se serait-il pas montré irresponsable en ne débloquent pas les documents? Puisque toutes les conditions étaient remplies — l'argent était déposé à la banque, les contrats avaient déjà été signés — si le gouvernement avait unilatéralement refusé de débloquent les documents, il y a tout lieu de croire qu'il se serait exposé à des poursuites importantes en dommages-intérêts de la part du consortium. Avez-vous songé à ces risques avant d'écrire dans votre rapport que la décision aurait pu être reportée indéfiniment ou du moins jusqu'à l'élection d'un nouveau gouvernement?

Le sénateur Kirby: En répondant à cette question, monsieur Goudge...

Le sénateur Lynch-Staunton: Laissez-le répondre d'abord, s'il vous plaît, sénateur Kirby. Ne donnez pas d'opinion au sujet de mes questions.

Le sénateur Kirby: Je suis tout à fait étonné. Je n'avais pas l'intention de donner d'opinion. J'allais simplement demander à mon adjoint de remettre à M. Goudge, au cas où il en aurait eu besoin, une copie des dispositions permanentes de la Loi sur le ministère des Transports, qui traitent des circonstances dans lesquelles les actes, contrats, documents ou engagements doivent être autorisés ou approuvés par le gouvernement.

Je pensais que cela pourrait faciliter sa réponse au sénateur Lynch-Staunton. Je fais allusion aux alinéas (1) a) b) c) de l'article 12.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je ne demande pas une réponse au sujet de nouveaux éléments. Je demande une réponse...

Le sénateur Kirby: C'est une des lois du gouvernement du Canada. Je ne considère pas...

Le sénateur Lynch-Staunton: Je veux simplement savoir sur quoi on s'est fondé pour dire que les conclusions du contrat auraient pu être reportées. Nous avons entendu un certain nombre de choses à cet égard.

Était-on conscient des répercussions possibles d'un refus de la part de Mme Campbell d'autoriser le déblocage des documents à la date convenue? La question de pose.

M. Goudge: Je vous répondrai de cette façon, sénateur.

J'en suis venu à la conclusion, au cours des 30 jours de l'enquête de M. Nixon, à laquelle nous avons participé, que le contrat dont nous parlons ici a été conclu le 7 octobre 1993, et non pas auparavant. Il n'y a aucun doute à ce sujet dans mon esprit. Ma conclusion se fondait sur un certain nombre de faits.

[Text]

In the beginning, when we first were briefed about the sequence of events and the facts surrounding them by the officials of Transport Canada, Mr. Rowat, on November the 1st, left me with the clear impression that the deal had been concluded on October 7, not before. Indeed, I understand that he has quite recently confirmed that view with this committee in a letter that he has forwarded to the committee. So my introduction to the whole matter began with a clear understanding that, from the perspective of the officials of Transport Canada, the agreement was concluded on October the 7th and not before.

I then had a detailed meeting on November the 15th involving legal advisors who had been involved with the Ministry of Transportation on November the 15th in which exactly the same impression was provided to me.

On November the 3rd in the meeting with PDC, it was clearly asserted that the transaction was concluded on October the 7th and, indeed, that date had been fixed early in the summer.

The information that we got from the government on November the 1st left the very clear impression in my mind that the government was clear that, following the meetings of state in late August, there were substantial negotiations yet to take place which did take place and which then resulted in the contract being concluded on October the 7th.

My general legal experience, senator, is that when a contract is made, rights arise. Before it is made, rights don't arise. There is no law of "semi-contract". So I concluded, senator, that the contractual rights that were facing the country and indeed the new government spoke as of October the 7th, not before.

The Chairman: That's not the question asked of you.

You acknowledge that there was a contract completed on October 7th. You have doubts as to whether there was any liability before that, but that's a separate issue because we're trying to get some information on that. But, as of October 7th, there was a contract; otherwise, what the hell did you recommend should be cancelled? There was a contract! Senator John Lynch-Staunton has asked you what would happen if the Prime Minister said, "No, I'm not going to release those documents from escrow; the deal is off."

Mr. Goudge: The contract is not concluded.

The Chairman: What would have been the liability of the Crown at that stage?

Mr. Goudge: There would have been no breach of contract liability.

I can't imagine what liability there would have been, senator. I mean, there's no law of semi-contract.

Senator Lynch-Staunton: Wait a minute.

Mr. Goudge: Before the contract is made, what liability is there going to be?

[Traduction]

Dès le début, le 1^{er} novembre, lorsque nous avons été informés de la suite des événements et des circonstances de l'affaire par les fonctionnaires de Transports Canada, j'ai eu clairement l'impression, d'après ce que M. Rowat disait, que l'affaire avait bel et bien été conclue le 7 octobre, et non pas auparavant. Je crois d'ailleurs comprendre qu'il a récemment confirmé cette interprétation dans une lettre au comité. J'en ai donc déduits dès le début que, pour les fonctionnaires de Transports Canada, l'accord avait été conclu le 7 octobre et non pas auparavant.

J'ai ensuite eu le 15 novembre avec les conseillers juridiques qui s'étaient occupés de cette affaire pour le ministère des Transports, une réunion où nous avons eu des discussions détaillées et dont je suis sorti exactement avec la même impression.

À une rencontre qui a eu lieu le 3 novembre avec des représentants de la Pearson Development Corporation, il a été bien indiqué que la transaction avait été conclue le 7 octobre et que cette date avait d'ailleurs été fixée au début de l'été.

D'après ce que le gouvernement nous avait dit le 1^{er} novembre, je n'avais absolument aucun doute que le gouvernement comprenait bien que les réunions en haut lieu de la fin d'août devaient encore être suivies de négociations importantes, lesquelles ont eu lieu et se sont soldées par la conclusion du contrat le 7 octobre.

D'après l'expérience générale que j'ai du droit, sénateur, quand un contrat est conclu, il en découle des droits, mais il n'en découle aucun droit tant que le contrat n'est pas conclu. Il n'existe pas de loi des «demi-contrats». J'en suis donc arrivé à la conclusion, sénateur, que les droits contractuels avec lesquels le pays, voire le nouveau gouvernement, était aux prises s'appliquaient à compter du 7 octobre, mais pas avant.

Le président: Ce n'est pas la question qu'on vous a posée.

Vous reconnaissez qu'un contrat a été conclu le 7 octobre. Vous avez des doutes quant à l'existence d'une obligation quelconque avant cette date, mais il s'agit-là d'une question distincte, car nous essayons d'obtenir des informations là-dessus. Il n'en reste pas moins qu'il y avait effectivement un contrat le 7 octobre; sinon, de quoi diable avez-vous recommandé l'annulation? Il existe un contrat! Le sénateur John Lynch-Staunton vous a demandé ce qui se serait produit si le premier ministre avait dit: «Non, je refuse qu'on débloque ces documents; le marché est annulé.»

M. Goudge: Les contrats n'auraient pas été conclus.

Le président: Quelle aurait été la responsabilité de la Couronne à cette étape?

M. Goudge: Il n'y aurait eu aucune violation de l'obligation contractuelle.

Je ne peux pas concevoir quelle obligation il aurait pu y avoir, sénateur. Enfin, il n'existait pas de droit des demi-contrats.

Le sénateur Lynch-Staunton: Un instant.

M. Goudge: Quelle obligation pourrait-il y avoir avant que les contrats ne soient conclus?

[Texte]

Senator Lynch-Staunton: The contracts — we've had this repeated to us over and over again by anyone who has been asked in front of this committee. An agreement was reached between the Government of Canada and T1T2 — whatever they were called at the time — at the end of August. Everyone agrees there was a binding agreement.

Senator Bryden: That's absolutely wrong.

Mr. Goudge: That is the answer I just gave, senator.

Senator Bryden: That's false. It's been repeated over and over and over again by you.

Senator Kirby: You're not a lawyer.

Senator Lynch-Staunton: What do you mean I'm not a lawyer? What's that got to do with it?

Senator Kirby: Because you're now giving a legal opinion.

Senator Bryden: You are asking a lawyer for a legal opinion.

Senator Kirby: And now you don't like his legal opinion.

The Chairman: Order! Order, please!

Senator Lynch-Staunton: Dear, dear, dear. We are touchy this morning, aren't we.

Nearly every witness who has been asked the question, lawyer or non-lawyer on the government side or the private side, has agreed in so many words that, at the end of August, the Government of Canada and T1T2 had a firm agreement. I urge you to read the testimony, and when we come back in two weeks, we can continue the discussion. Everyone has confirmed —

Mr. Goudge: I just blanched at the prospect of coming back in two weeks.

Senator Lynch-Staunton: Everyone has confirmed, because it's on the record, that PDI signed the contracts on one day, and the minister signed the contracts on another day. I think it was the 3rd and 4th of October.

Senator Kirby: That's correct.

Senator Lynch-Staunton: The contracts are signed on those days. There's no dispute about that.

Senator Kirby: Agreed.

Senator Lynch-Staunton: The contracts are signed.

Senator Kirby: Agreed.

Senator Lynch-Staunton: Then it's agreed that they are to be put into escrow to make sure that they are not released and executed until certain conditions are met. We've been through all of that. We have a list of all the documents that were to be signed at two o'clock on the closing date of the 7th of October. That

[Translation]

Le sénateur Lynch-Staunton: Les contrats — c'est quelque chose qui nous a été répété à maintes et maintes reprises par tous ceux qui ont témoigné devant nous et à qui nous avons posé la question. Une entente a été conclue entre le gouvernement du Canada et T1T2 — je ne sais pas trop quelle est la désignation qui était utilisée à ce moment-là — à la fin août. Tout le monde s'entend pour dire que l'entente est exécutoire.

Le sénateur Bryden: C'est complètement faux.

Mr. Goudge: C'est précisément la réponse que je viens de donner, sénateur.

Le sénateur Bryden: C'est faux. C'est quelque chose qui a été répété à maintes et maintes reprises par vous-même.

Le sénateur Kirby: Vous n'êtes pas avocat.

Le sénateur Lynch-Staunton: Pourquoi dites-vous que je ne suis pas avocat? Ça n'a rien à voir que je sache.

Le sénateur Kirby: C'est que vous êtes en train de donner un avis juridique.

Le sénateur Bryden: Vous demandez à un avocat de vous donner un avis juridique.

Le sénateur Kirby: Voilà maintenant que vous n'aimez pas son avis juridique.

Le président: À l'ordre! À l'ordre, s'il vous plaît!

Le sénateur Lynch-Staunton: Oh, mon Dieu! Comme on est susceptible ce matin!

Presque tous les témoins, les avocats, tout comme les autres, les représentants du gouvernement comme les représentants du secteur privé, à qui nous avons posé la question étaient ni plus ni moins d'accord pour dire que le gouvernement du Canada et T1T2 avaient une entente ferme à la fin août. Je vous invite à lire les témoignages et, quand nous reviendrons dans deux semaines, nous pourrions encore suivre la discussion. Tout le monde a confirmé...

M. Goudge: J'ai simplement blêmi à l'idée de revenir dans deux semaines.

Le sénateur Lynch-Staunton: Tout le monde a confirmé, et c'est consigné au compte rendu, que la Pearson Development Corporation a signé les contrats à une date et que le ministre les a signés à une autre date. Je crois que les dates étaient les 3 et 4 octobre.

Le sénateur Kirby: C'est juste.

Le sénateur Lynch-Staunton: Les contrats ont été signés à ces dates-là, tout le monde s'entend là-dessus.

Le sénateur Kirby: D'accord.

Le sénateur Lynch-Staunton: Les contrats ont donc été signés.

Le sénateur Kirby: D'accord.

Le sénateur Lynch-Staunton: Puis on s'est entendu pour qu'ils soient confiés à un tiers et qu'ils ne soient ni divulgués ni exécutés tant que certaines conditions n'auraient pas été satisfaites. Nous avons déjà discuté de tout cela. Nous avons la liste de tous les documents qui devaient être signés à 14 h à la date de

[Text]

was the final phase of a long process, the conclusion of the agreements on the 7th of October. There's no dispute about that. But the contracts are signed. The contracts have been signed on the 3rd and the 4th of October.

Senator Bryden: Mr. Chairman, that is not correct.

The Chairman: Wait! Stop!

I'm trying to stop these people from interrupting a questioner. Now you are starting it on that side. It's an epidemic. Now, let Senator John Lynch-Staunton finish his thing, then you can make any remarks you want to make.

Senator Bryden: It's just that we had a deputy minister who was responsible, who was there, who said it was not completed until the 7th of October.

Senator Lynch-Staunton: I'm not disputing that. I said the process was concluded on the 7th of October.

Senator Bryden: And she said it's not over 'til it's over.

Senator Lynch-Staunton: That's quite right.

Senator Bryden: There was no contract until it's concluded.

Senator Lynch-Staunton: I agree with all of that. We agree with all of that. There's no disputing that there was a non-binding letter of agreement in June; a firm agreement between the two parties in August; putting it all into legal language; signed in early October; the release of the document on the 7th.

I see the witness is shaking his head.

Mr. Goudge: I don't agree with that analysis, senator. Forgive me.

Senator Lynch-Staunton: Well, then what is your analysis of the process?

Mr. Goudge: That there was nothing legally binding at the end of August. It's simple.

Senator Lynch-Staunton: I didn't say it was legally binding. I wish you would listen. I said there was binding agreement. I didn't say it was legally binding.

Mr. Goudge: Okay.

Senator Bryden: Morally binding?

Senator Lynch-Staunton: Listen. Let's simplify it.

When you go out and buy a house and agree on the purchase price, you don't become the owner right away, but you have an agreement with the person who is selling you the house that on a given day, certain conditions — financing and buying the carpets, whatever — all of that will be worked out over a certain period. Then you go in front of a notary, and you finalize a deal. But, you have an agreement at the time that you shake hands on the agreed purchase price. I insist that that comparison is valid with what

[Traduction]

réalisation convenue, soit le 7 octobre. La conclusion de ces rapports le 7 octobre était la dernière étape d'un long processus. Cela ne fait aucun doute. Toujours est-il que les contrats ont été signés. Ils ont été signés les 3 et 4 octobre.

Le sénateur Bryden: Ce n'est pas exact, monsieur le président.

Le président: Attendez! Un instant!

J'essaie d'empêcher ces gens d'interrompre la personne qui a la parole. Voilà que vous commencez vous aussi. C'est une véritable épidémie. Bon, laissez le sénateur John Lynch-Staunton terminer son intervention, puis vous pourrez faire toutes les observations que vous voulez faire.

Le sénateur Bryden: C'est que nous avons entendu la sous-ministre responsable, qui était là et qui nous a dit que l'affaire n'a pas été conclue avant le 7 octobre.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je ne dis pas le contraire. Je dis que le processus s'est terminé le 7 octobre.

Le sénateur Bryden: Et elle nous a dit qu'une affaire n'est jamais conclue tant qu'elle n'a pas été conclue.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous avez parfaitement raison.

Le sénateur Bryden: Il n'y avait pas de contrat tant que le contrat n'avait pas été conclu.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je suis d'accord avec vous là-dessus. Nous nous entendons tous. On ne peut mettre en doute qu'il y a eu en juin une lettre d'entente non exécutoire; qu'il y a eu une entente ferme entre les deux parties en août; qu'on a tout formulé en langage juridique; qu'on a signé les documents en octobre; et que le document a été approuvé de façon définitive le 7.

Je vois que le témoin fait non de la tête.

M. Goudge: Je n'accepte pas cette analyse, sénateur. Je suis désolé.

Le sénateur Lynch-Staunton: Alors, quelle est votre interprétation du processus?

M. Goudge: Je dis qu'il n'y avait aucun document exécutoire sur le plan juridique à la fin août. C'est simple.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je n'ai pas dit qu'il était exécutoire sur le plan juridique. J'aimerais bien que vous m'écoutez. J'ai dit que l'accord était exécutoire. Je n'ai pas dit qu'il était exécutoire sur le plan juridique.

M. Goudge: D'accord.

Le sénateur Bryden: Exécutoire sur le plan moral?

Le sénateur Lynch-Staunton: Écoutez. Essayons de simplifier les choses.

Quand vous décidez d'acheter une maison et que vous vous entendez avec les vendeurs sur le prix de vente, vous ne devenez pas propriétaire immédiatement, mais vous avez quand même une entente avec la personne qui vous vend la maison, c'est-à-dire que vous vous engagez à satisfaire à diverses conditions — financement, achat des moquettes et quoi encore — à faire tout cela au plus tard à une certaine date. Puis vous allez devant le notaire et vous finalisez l'entente. Vous avez toutefois une entente

[Texte]

happened at the end of August. It was not, in legal — don't shake your head, please, because shaking your head does not appear on the record.

Mr. Goudge: Can I shake my head when you finish the question, senator?

Senator Lynch-Staunton: Well, the question is the original one. We'll get to that.

Senator Kirby: Is his analogy valid? You better comment on that too.

Senator LeBreton: They are very good witnesses. They are good students this morning, I might say. They are even anticipating our questions before they are asked.

Senator Lynch-Staunton: Maybe counsel can put it in better legal terms, which obviously you understand better than layman's terms.

Mr. John Nelligan, Q.C., Counsel to the Committee: Mr. Goudge, perhaps to try and clarify this a little, document 2420, is a letter released by the Privy Council, notwithstanding it appears to be legal advice. You wrote Mr. Rowat requesting that the lawyers from the Department of Justice, who were to meet with you, consider certain matters. You said there:

As a subtext, and when we meet, I would look forward to discussing the views of your legal team as to when and to what degree legal obligations arose that bind the federal government as this process evolved.

Now, coincident with that, we've heard Madam Bourgon tell us that, in her view, there were evolving legal obligations as this matter progressed.

I also note that in your handwritten notes at document 2417, you have a note: "Legal issues: (a) Bob Green gave verbal advice of maybe legal consequences of cancellation pre-October 7th; and (b) Bob Green gave written legal opinion on post-October 7th liability."

In light of that, can you tell us whether you did have a discussion with the legal officers on this question of the degree to which legal obligations arose as the process evolved?

Mr. Goudge: The note you speak of, Mr. Nelligan, was made at the meeting on November the 1st with Transport Canada officials, and Mr. Green was not at that meeting. So what I presume that is is my note of a recollection of one of the three people from Transport Canada as to what they thought had happened.

[Translation]

dès le moment où vous vous étiez entendus d'une poignée de mains sur le prix d'achat. Je soutiens que la comparaison convient parfaitement à ce qui s'est produit à la fin août. Ce n'était pas, sur le plan juridique — ne faites pas non de la tête, je vous en prie, car ce geste ne peut pas être consigné au compte rendu.

M. Goudge: Puis-je faire non de la tête quand vous aurez terminé la question, sénateur?

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, la question est la question originale. Nous y viendrons.

Le sénateur Kirby: Son analogie est-elle valable? Vous faites mieux de dire ce que vous pensez de cela également.

Le sénateur LeBreton: Ce sont d'excellents témoins. Je dirais même que nous avons des étudiants modèles devant nous ce matin. Ils savent prévoir les questions avant même que nous les posions.

Le sénateur Lynch-Staunton: Notre conseiller juridique peut peut-être formuler la question mieux que moi en termes juridiques, car il est évident que vous comprenez ce langage mieux que celui du profane.

M. John Nelligan, c.r., conseiller juridique du comité: Essayez donc, monsieur Goudge, de jeter un peu de lumière sur tout cela. Le document 2420 est une lettre rendue publique par le Conseil privé et qui semblait bien, en dépit de ce que vous dites, constituer un avis juridique. Vous avez écrit à M. Rowat pour demander aux avocats du ministère de la Justice que vous deviez contraindre d'examiner certaines questions. Voici ce que vous avez dit:

J'aimerais bien, par ailleurs, quand nous nous rencontrerons, que nous puissions discuter de l'avis de votre équipe de conseillers juridiques quant à la force des obligations juridiques exécutoires contractées par le gouvernement fédéral et quant au moment où ces obligations ont été créées au fur et à mesure de l'évolution du processus.

Il convient de se rappeler, en parallèle, que Mme Bourgon nous a dit que les obligations juridiques changeaient au fur et à mesure que l'affaire progressait.

Je remarque aussi que dans vos notes manuscrites qui figurent au document 2417, vous écrivez: «Questions juridiques: a) Bob Green a donné un avis verbal des conséquences juridiques éventuelles de l'annulation préalable au 7 octobre; et b) Bob Green a donné un avis juridique écrit sur la responsabilité après le 7 octobre.»

Cela dit, pouvez-vous nous indiquer si vous avez effectivement discuté avec les conseillers juridiques de la force des obligations juridiques créées au fur et à mesure de l'évolution du processus?

M. Goudge: La note dont vous parlez, monsieur Nelligan, concerne la réunion du 1^{er} novembre avec les représentants de Transports Canada. Or M. Green n'était pas à cette réunion. Je suppose donc que cette note reflète ce qui s'était produit, d'après les souvenirs qu'en avait un des trois représentants de Transports Canada.

[Text]

When I subsequently met with Mr. Green and Mr. Pigeon and Mr. Dickson of Cassels Brock on November the 15th, there was no detailed discussion of this issue. What there was a clear impression formed by me, as a result of that discussion, that their view was that the contractual rights — that for me are the essence of it — formed on October the 7th, not before.

If I can just use that as an opportunity to come back to Senator Lynch-Staunton's analogy.

It's quite right, senator, that when I seek to purchase a house and sign an offer and it is accepted by the seller, there will then be a subsequent closing date; but, there is no question that there is a contract as of the offer and acceptance prior to the closing date. There is a contract from which contractual rights spring.

That analogy, in my respectful view, does not apply here. The contract from which rights spring was made on October the 7th, not before.

Senator Lynch-Staunton: Then what was signed on the 3rd and 4th? What was the value or the significance of the signatures put to the contracts on the 3rd and 4th of October?

Mr. Goudge: The detail of signing, you are more familiar with than I.

Senator Lynch-Staunton: No, sir. You have to be familiar with the sequence of events.

Mr. Goudge: Let me finish my answer, if I may.

Senator Lynch-Staunton: I'm sorry. I apologize. I'll control myself.

Mr. Goudge: My understanding in a general sense is that it may be so that some of the documents necessary to be signed on October the 7th to finalize the contract were signed, in fact, before.

It is also my understanding — and I may be erroneous in this — that a number of the documents were in fact signed on October the 7th. Indeed, that's what the direction by Madam Bourgon to Mr. Rowat of October 7th directs him to do. It indicates that Mr. Shortliffe, who was the clerk at that point, would be signing the remaining legal documents at 2 o'clock on October the 7th. It indicates that Mr. Rowat is therefore authorized to sign, on October the 7th, the relevant documents on behalf of the Crown.

I can say, sir, that that conforms to my understanding of what in fact happened, and it certainly played a role in my concluding that the contract we are speaking of, from which the rights we are speaking of spring, happened on October the 7th, not before.

Mr. Nelligan: May I just clarify for the facts — I appreciate that we have a lot more information than you did, and we only learned about these contracts.

I assume you were unaware, whatever merit or worth there is in it, of the fact that there had been some presigning of some of the documents, and you are not aware yet of which documents were signed before and which documents were signed on that date.

[Traduction]

Lorsque, plus tard, j'ai rencontré M. Green et MM. Pigeon et Dickson de Cassels Brock le 15 novembre, nous n'avons pas discuté de cela en détail. Mais j'ai cru percevoir clairement, par suite de la discussion, que pour ces messieurs, les droits contractuels — qui sont à mon avis, au coeur du débat — ont été noués le 7 octobre, et pas avant.

J'en profite pour revenir à l'analogie du sénateur Lynch-Staunton.

Vous avez raison de dire que lorsque j'achète une maison et que mon offre d'achat est acceptée par le vendeur, il faut que nous nous entendions sur une date de transfert; il est évident qu'un contrat est conclu dès que l'offre est acceptée, avant même la date de clôture, contrat dont découlent les droits contractuels.

Sans vouloir vous offenser, je pense que cette analogie ne s'applique pas ici. Le contrat dont découlent ces droits remonte au 7 octobre, pas avant.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais qu'est-ce qui a donc été signé les 3 et 4 octobre? Que valent les signatures apposées aux contrats les 3 et 4 octobre?

M. Goudge: Vous connaissez mieux que moi ce que représente une signature.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, monsieur, vous devez connaître la séquence des événements.

M. Goudge: Permettez-moi, je n'ai pas fini.

Le sénateur Lynch-Staunton: Pardon, veuillez m'excuser. Je vais me contrôler.

M. Goudge: Si j'ai bien compris, il se peut fort bien que certains des documents devant être signés le 7 octobre et nécessaires pour parachever le contrat aient été de fait signés avant.

J'ai peut-être mal compris, mais je crois aussi que certains des documents ont en fait été signés le 7 octobre. C'est d'ailleurs ce que Mme Bourgon avait demandé à M. Rowat de faire le 7 octobre. La note signale que M. Shortliffe, qui était le greffier à l'époque, signerait les derniers documents juridiques le 7 octobre à 14 heures. M. Rowat était donc autorisé à signer les documents pertinents le 7 octobre, au nom de l'État.

Cela correspond à ce qui s'est effectivement passé d'après moi; c'est d'ailleurs certainement ce qui m'amène à conclure que le contrat dont nous parlons et dont découlent les droits contractuels a été conclu le 7 octobre et pas avant.

M. Nelligan: Une précision: Je sais que nous avons beaucoup plus d'information que vous en aviez à l'époque, et nous venons tout juste d'apprendre l'existence de ces contrats.

Que l'on accorde de la crédibilité ou du mérite à cela, il semble que vous ne saviez pas qu'il y avait eu signature préalable de certains des documents; vous ne savez toujours pas non plus lesquels parmi tous les documents ont été signés au préalable et lesquels ont été signés à la dite date.

[Texte]

Mr. Goudge: I may have had, Mr. Nelligan, at some point precise information of which documents were signed pre-October 7th — that is, on October 3 or 4 — to be held for release on October 7 and which documents were in fact signed on October 7.

What I recall now is very clear, and that is that there was signing under the direction of the Prime Minister of Canada on October the 7th.

My legal view — I confess, senator, that there are probably as many legal views about any issue as there are lawyers to speak to it, but my legal view is that the contractual rights at issue here speak as of October 7th, not before.

Mr. Nelligan: All right. Then if I just may ask a final question, accepting what you say as to there being a contract, was there any discussion between you and the officers of the Crown at that time with regard to any liability the government might have for damages arising out of, say, the doctrine of detrimental reliance, if at this stage there was a refusal to continue with the agreed plan?

Mr. Goudge: We had no detailed discussion on November the 15th about that, Mr. Nelligan. My own view would be that to stretch any doctrine of law to take in potential damages other than contract damages in this circumstance would be difficult.

Senator Lynch-Staunton: Were you provided with a list of the documents that were concluded on the 7th of October? Were you given the order of the day at Blake Cassels (*sic*) where the signing took place?

Mr. Goudge: We had all the closing documents and the closing agenda, senator, yes.

Senator Lynch-Staunton: Which documents there would you consider are contracts as opposed to the routine documents?

Mr. Goudge: I'd have to go back over the precise list. I remember looking at the closing documents. They comprised probably 10 or 12 black binders. There was a closing agenda of what had to be signed. My view was simple — that is, it took the conclusion of that day before the contract was in effect, and the rights we're talking about spring from that contractual arrangement.

Senator Lynch-Staunton: So your view is that had the government refused to release those documents, it would not have been exposed to any liability. It could have had a good defence based on your argument, should it have been pursued for damages.

Mr. Goudge: Generally speaking, that's correct, sir. In my respectful submission, had the documents not been concluded on October the 7th, there would not have been a contract in place, and so the breach of contract assertion that is now made would not be alive.

Senator Lynch-Staunton: Mrs. Bourgon appeared before us — you see, here we have testimony before us. She was heavily involved in this process. She said that as the final date approached, the government's liability increased. Now you are

[Translation]

M. Goudge: Monsieur Nelligan, peut-être ai-je su à un moment donné exactement quels documents avaient été signés au préalable, c'est-à-dire les 3 ou 4 octobre, pour être rendus publics le 7 octobre et lesquels parmi les documents ont été de fait signés le 7 octobre seulement.

Mais je me rappelle maintenant très clairement qu'il y a eu signature sur les instructions du premier ministre du Canada, le 7 octobre.

Je reconnais, sénateur, qu'il y a possiblement autant d'opinions juridiques qu'il y a d'avocats s'intéressant à cette affaire; toutefois, mon opinion à moi, c'est que les droits contractuels ne surviennent qu'à partir du 7 octobre et pas avant.

M. Nelligan: Très bien. Dans ce cas, une dernière question: En admettant que j'accepte ce que vous dites au sujet du contrat, avez-vous à cette époque-là discuté avec des représentants de l'État de la responsabilité que le gouvernement pourrait avoir éventuellement à l'égard de préjudices découlant de la doctrine de la confiance préjudiciable, par exemple, advenant que l'on ait à cette époque-là refusé de donner suite au plan convenu?

M. Goudge: Monsieur Nelligan, nous n'en avons pas discuté en détail le 15 novembre. D'après moi, il serait difficile d'inclure quelque doctrine de droit que ce soit des préjudices potentiels autres que ceux qui découleraient d'une rupture de contrat.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous a-t-on fourni une liste des documents qui ont été signés le 7 octobre? Vous avait-on dit ce qui se passerait à Blake Cassels (*sic*), là où a eu lieu la séance de signature?

M. Goudge: Oui, sénateur, nous avions tous les documents pour signature et la liste de choses à faire.

Le sénateur Lynch-Staunton: Quels documents considériez-vous comme des contrats par opposition aux documents courants?

M. Goudge: Il me faudrait revoir la liste précise. Je me rappelle avoir regardé tous les documents d'accompagnement qui comprenaient sans doute une dizaine de classeurs noirs. Il y avait également la liste de tout ce qui devait être signé. C'est très simple: il fallait signer les papiers ce jour-là pour que le contrat entre en vigueur, et les droits dont nous parlons découlent de cet arrangement contractuel.

Le sénateur Lynch-Staunton: Donc, d'après vous, si le gouvernement avait refusé de publier ces documents, on n'aurait pas pu le tenir responsable de quoi que ce soit. Il aurait pu alléguer ce que vous avez dit pour se défendre, s'il avait été poursuivi en dommages et intérêts.

M. Goudge: En gros, c'est exact. À mon humble avis, si les documents n'avaient pas été signés le 7 octobre, il n'y aurait pas eu de contrat, et il aurait été impossible d'accuser le gouvernement comme on le fait aujourd'hui de rupture de contrat.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mme Bourgon a comparu devant nous et nous avons son témoignage sous les yeux, comme vous pouvez le voir. Elle a été une participante de premier plan. Elle a affirmé qu'au fur et à mesure que la date de finalisation

[Text]

telling us that there was no liability, or whatever it was — negligible — if the documents had been signed.

Now, a senior civil servant told us the contrary, that as the process went on, the government's liability increased.

Mr. Goudge: Let me put it this way —

Senator Lynch-Staunton: The former clerk said that in the government's view and in the consortium's view, they had a binding agreement at the end of August. And the views of others too. So I respect your view, but it's in conflict with many other views giving a totally opposite opinion.

Mr. Goudge: Well, I mean, I can simply say to you that it appeared to be Mr. Rowat's view; it appeared to be Mr. Green's view.

Senator Lynch-Staunton: I'm sorry, Mr. Rowat —

Senator Jessiman: Now it's his view.

Senator Lynch-Staunton: — says here, in his opinion, in his letter which he sent to us, which we agree with, he says:

...and it is still my view now, that the Pearson Contract was not concluded unless and until all the documents were signed...

We agree with that completely. No signatures on the 7th of October; no contracts to be executed. We agree with that.

What we're disagreeing with is the significance of the 7th of October. You are saying, and we are agreeing, that the contracts cannot be executed until the closing date documents were signed; but, we are maintaining and others before us have convinced some of us that the binding agreement actually took place at the end of August, and that had the government refused to respect the understanding that something was going to happen on the 7th of October, it would have been exposed to — well, I'll put it in my terms — a breach of contract.

Mr. Goudge: Well, I take Mr. Rowat's position that the contract was concluded on October the 7th to be necessarily an assertion that there was no contract before October the 7th.

Let me say this, senator. Can I just add —

Senator Lynch-Staunton: Well, I —

Senator Bryden: Let him finish!

Senator Lynch-Staunton: My, my, we are touchy.

Senator Bryden: I'm trying to get on national TV too.

Senator Kirby: He believes that notoriety outlives fame.

Mr. Goudge: Let me just add this.

I would be entirely comfortable in saying there was no binding agreement at the end of August. Indeed — and I will do no more than this, subject to my confidentiality undertaking — it was clear to me, reading the material I got from the government, that it was

[Traduction]

approchait, la responsabilité du gouvernement augmentait d'autant. Or, vous affirmez aujourd'hui qu'il ne pouvait y avoir de responsabilité, ou en tous les cas qu'elle était négligeable, si les documents avaient été signés.

Une haut fonctionnaire nous a dit le contraire, à savoir qu'au fil des jours, la responsabilité du gouvernement augmentait.

M. Goudge: Si je peux m'exprimer ainsi...

Le sénateur Lynch-Staunton: L'ancien greffier a affirmé qu'aux yeux du gouvernement et aux yeux du consortium, une entente exécutoire existait à la fin du mois d'août. C'est ce qu'ont confirmé d'autres gens aussi. Je respecte votre opinion, mais elle contredit totalement ce que nous ont dit de nombreuses autres personnes.

M. Goudge: Tout ce que je peux vous dire, c'est que cela semblait être l'opinion de M. Rowat et celle de M. Green.

Le sénateur Lynch-Staunton: Excusez-moi, M. Rowat...

Le sénateur Jessiman: C'est devenu son opinion.

Le sénateur Lynch-Staunton: ... affirme ceci dans la lettre qu'il nous a envoyée et à laquelle nous souscrivons:

... et je maintiens toujours que le contrat Pearson n'a pas été conclu tant que tous les documents n'ont pas été ésignés...

Nous sommes tout à fait d'accord avec cela. Sans signatures le 7 octobre, il n'y avait aucun contrat à exécuter. Nous sommes d'accord là-dessus.

Ce avec quoi nous ne sommes pas d'accord, c'est sur l'importance à donner au 7 octobre. Vous affirmez, et nous sommes d'accord avec vous, que les contrats ne peuvent être exécutés tant que les documents ne sont pas signés à la date de clôture. Toutefois, nous maintenons, ainsi que d'autres qui en ont convaincu certains d'entre nous, que l'entente exécutoire est en fait intervenue à la fin d'août et que si le gouvernement avait refusé de respecter l'entente en vertu de laquelle il devait se passer quelque chose le 7 octobre, il se serait exposé à — comment dire — une rupture de contrat.

M. Goudge: Eh bien, puisque M. Rowat affirme que le contrat a été conclu le 7 octobre, j'en conclus nécessairement qu'il n'y a pas eu de contrat avant le 7 octobre.

Permettez-moi de dire ceci, sénateur. Puis-je ajouter...

Sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, je...

Le sénateur Bryden: Laissez-le terminer!

Le sénateur Lynch-Staunton: Mon dieu, on est susceptible.

Le sénateur Bryden: Moi aussi, je veux passer à la télévision.

Le sénateur Kirby: Il est convaincu que la notoriété vaut mieux que la célébrité.

M. Goudge: Permettez-moi d'ajouter ceci.

Je n'ai aucune hésitation à vous dire qu'il n'y avait pas d'entente exécutoire à la fin d'août. En fait — et je ne vous dirai rien de plus que ceci, en raison de mon serment de discrétion — il était pour moi évident, à la lecture des documents du gouverne-

[Texte]

clear to the government as of the end of August that there were significant negotiations that had to take place before this matter would be finalized, between the end of August and whenever the date for concluding the contract was going to be, which had been fixed for that first week in October — significant negotiations about a number of matters.

You and I would both have experience, senator, in negotiations that are set about with the best of intentions not coming to truthful conclusion.

My assertion is that there is no way one could say that in your terms — forgive me for respectfully disagreeing with you — there is no way one could say that there was a binding agreement at the end of August. I mean, there were significant negotiations that everyone was aware of that were going to have to go on before you got to October the 7th.

Senator Lynch-Staunton: I am interrupting you because we're not getting anywhere. We have had opinions giving a contrary view to yours. What we're hoping to get is what legal opinion the government gave to its officials as to the significance of the 7th of October. So far we've heard here that they had no choice.

Hopefully, Mr. Chairman, we can get on to that when we have those who were actually involved in that process before us.

The Chairman: Before we take a break, we have two hopefully short supplementaries.

Senator Kirby: I want to allow Mr. Crosbie to finish with the table he gave us because there was a question he started to answer, and then he said he would come back to it at the end.

The question I think, Mr. Crosbie, just so we can complete the document was — the question you were asked was you have used, in your document, required pre-tax rate of return on equity numbers. I guess I would like to understand, are they merely illustrative examples, or are they in fact what I would assume people in your business would normally do, which is to give a range across the realistic range that one could expect? So while you explained the individual numbers in the table, can you just comment on your assumptions?

Mr. Crosbie: Yes. We have done a fair bit of work trying to get a handle on what we think might be the required rates of return on a pre-tax basis that equity investors would require. We've also reviewed a number of the government documents and documents that Transport Canada had available to them dealing with these sorts of rates of return. So we've taken that into our consideration as well.

I'm happy to take you through that work we did and the background and so forth to give you a sense of it, but I think when you do that, you will see that these sorts of rates of return would appear to be quite reasonable.

[Translation]

ment, que le gouvernement savait très bien qu'avant que cette question ne soit réglée, il allait devoir y avoir d'importantes négociations entre la fin du mois d'août et la date prévue pour la conclusion du contrat qui avait été fixée à la première semaine d'octobre — d'importantes négociations pour régler un certain nombre de questions.

Sénateur, vous et moi avons fait l'expérience de négociations entreprises avec les meilleures intentions du monde qui n'ont pas porté fruit.

J'affirme que personne ne pourrait prétendre — vous me pardonnerez si je ne suis pas d'accord avec vous malgré tout le respect que j'ai pour vous — qu'il y avait une entente exécutoire, pour reprendre votre expression — à la fin d'août. Tout le monde savait qu'il allait devoir y avoir encore d'importantes négociations avant le 7 octobre.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je vous interromps, car nous n'aboutissons à rien. D'autres nous ont dit le contraire. Ce que nous espérons apprendre c'est quel avis juridique le gouvernement a donné à ses fonctionnaires quant à l'importance du 7 octobre. Ce que nous avons entendu jusqu'à présent c'est qu'ils n'avaient pas le choix.

J'espère, monsieur le président, que nous pourrions faire la lumière sur ce point lorsque les personnes qui ont effectivement participé à ce processus comparaitront devant nous.

Le président: Avant que nous prenions une pause, il reste deux questions supplémentaires qui, je l'espère, seront brèves.

Le sénateur Kirby: J'aimerais permettre à M. Crosbie de terminer ses explications au sujet du tableau qu'il nous a donné car il avait commencé à répondre à une question puis il nous a dit qu'il y reviendrait à la fin.

Pour que nous puissions en finir avec ce document, la question qu'on vous avait posée, monsieur Crosbie, portait sur le taux de rendement des capitaux propres avant impôt qu'exigeaient les investisseurs. J'aimerais que vous m'expliquiez si ces chiffres sont uniquement des exemples fournis à titre d'illustration, ou s'il s'agit en fait d'une fourchette de taux réaliste comme je suppose que les gens dans votre profession ont l'habitude d'en établir? Alors, après nous avoir expliqué les chiffres de ce tableau, pouvez-vous maintenant nous parler de vos hypothèses?

M. Crosbie: Oui. Nous avons fait pas mal de travail pour essayer de déterminer quels taux de rendement avant impôt les investisseurs exigeraient sur leurs capitaux propres. Nous avons également examiné un certain nombre de documents du gouvernement et du ministère des Transports qui traitaient de ce genre de taux de rendement. Nous avons tenu compte de cela dans nos calculs.

Je serai heureux de vous expliquer les calculs que nous avons faits, les renseignements que nous avons utilisés, et cetera, pour que vous puissiez comprendre, et je pense qu'après tout cela vous constaterez que ces taux de rendement semblent tout à fait raisonnables.

[Text]

Senator Kirby: So given the fact that it was a 57-year lease, and I'm assuming the 17.5 per cent is in the middle of your reasonable range, is it a fair conclusion for me to draw from that table that the government left \$252 million on the table — ie., it gave up a lease, but it was short in the amount that it should have been able to get by 252 million?

Mr. Crosbie: Yeah. Based on this analysis, it left something in the order of a quarter of a billion dollars on the table.

Senator Kirby: From a professional standpoint, you would be comfortable with that.

Mr. Crosbie: We built it up using the various assumptions. We're pleased to take you through those assumptions and take you through the analysis and show you how we arrived at that conclusion, yes.

Senator Kirby: I may do that subsequent, Mr. Chairman, but I wanted to make sure that I understood where the numbers came from.

The Chairman: I just wanted to go back to earlier parts of Mike's nine points.

The risk of development in each phase of this transaction, the redevelopment of the airport, is borne by Mergeco or the T1T2 partnership; is that not true?

Mr. Nixon: You are looking at me, Mr. Chairman?

The Chairman: Anybody.

Mr. Nixon: The risk aspects were offset as much as possible, for example, by prohibiting the Government of Canada to undertake any competitive development within 75 kilometres. For example, that was one way in which the risk was moderated. The fiscal and the financial risk was guaranteed perhaps in other ways.

Mr. Crosbie: Yes, that's absolutely right because as part of the transaction, Mergeco or Pearson Development Corporation entered into a long-term contract with Air Canada where a lot of the construction risk and the operating cost risk and interest cost risk was effectively passed on to the airlines.

The Chairman: Well, I mean —

Mr. Goudge: Then, senator, I indicated this morning —

The Chairman: Well, the \$682 million that we're talking about in various phases — 235 million, then 190 million, 107 million, 53 million — I mean, this is private money, is it not?

Mr. Crosbie: Yes, it's private money, but it's backstopped by the contracts with Air Canada.

The Chairman: It's backstopped by a lot of things. It's backstopped by concessions; it's backstopped by any number of revenue sources.

Mr. Nixon: That's right, it balances the risk.

The Chairman: All right, then, if there was any default in any one of these phases, would not the title to T1T2 and T3 revert to the Crown?

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Donc, étant donné qu'il s'agissait d'un bail de 57 ans, et je suppose que ces 17,5 p. 100 se situent au milieu de votre fourchette de taux raisonnable, ai-je raison de conclure, à partir de ce tableau, que le gouvernement renonçait à 252 millions de dollars — c'est-à-dire qu'il a dénoncé un bail mais qu'il aurait pu obtenir 252 millions de plus de ceux qui l'ont accepté?

M. Crosbie: Oui. D'après cette analyse, le gouvernement a renoncé à environ un quart de milliard de dollars.

Le sénateur Kirby: En tant que professionnel, vous trouvez cela acceptable.

M. Crosbie: Nous avons utilisé diverses hypothèses pour préparer ce tableau. Oui, nous sommes heureux de vous expliquer ces hypothèses et de vous expliquer l'analyse que nous avons faite pour en arriver à cette conclusion.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, je demanderai peut-être au témoin de le faire plus tard, mais je voulais d'abord être sûr de comprendre d'où venait ces chiffres.

Le président: J'aimerais revenir aux premiers des neuf points de la liste de Mike.

À chaque étape de cette transaction, de ce projet de réaménagement de l'aéroport, c'est Mergeco ou la T1T2 Partnership qui assument les risques, n'est-ce pas?

M. Nixon: C'est moi que vous regardez, monsieur le président?

Le président: N'importe lequel.

M. Nixon: Les risques ont été atténués autant que possible, par exemple, par l'interdiction qui était faite au gouvernement du Canada d'entreprendre tout projet d'aménagement compétitif dans un rayon de 75 kilomètres. Voilà un des moyens qui ont été pris pour atténuer les risques. Il y avait peut-être d'autres garanties pour compenser les risques financiers.

M. Crosbie: Oui, c'est absolument vrai car dans le cadre de cette transaction, Mergeco ou la Pearson Development Corporation a signé un contrat à long terme avec Air Canada dans lequel beaucoup de risques liés à la construction, à l'exploitation ou aux frais d'intérêt étaient en fait transférés aux lignes aériennes.

Le président: Eh bien, je veux dire...

M. Goudge: Puis, sénateur, j'ai indiqué ce matin...

Le président: Eh bien, les 682 millions de dollars dont il est question pour les diverses phases — 235 millions, puis 190 millions, 107 millions, 53 millions — il s'agit de fonds privés, n'est-ce pas?

M. Crosbie: Oui, ce sont des fonds privés, mais appuyés par les contrats passés avec Air Canada.

Le président: Ils sont appuyés de bien des manières. Ils sont appuyés par les concessions; par diverses sources de revenus.

M. Nixon: C'est exact, cela compense le risque.

Le président: Très bien, alors, en cas de défaillance pendant n'importe laquelle de ces phases, est-ce que le titre de propriété des aéroports 1 et 2 et de l'aéroport 3 ne reviendrait pas à l'État?

[Texte]

Mr. Crosbie: But it depends. A default by who? There are lots of different areas of default. Which default would you be asking about?

Senator Bryden: Mr. Chairman, might you direct that to Mr. Goudge. He already answered it, I thought.

Mr. Goudge: There are a number of different ways it could happen, senator. If it's a default, the mortgagee had rights to step in and then assign it to somebody that the government couldn't control. One option might have been for the government to step in in the middle of a development that was partially completed and try to take over the operation.

From my perspective, senator, and you may not agree, that would be a disaster for the Government of Canada. There would be nothing worse than coming into the mess of a development where the developer had walked out.

The Chairman: Even though the developer had put \$400 million into it?

Mr. Goudge: The mess for the travelling public and for the Government of Canada couldn't have been worse, in my judgment.

The Chairman: I once used the analogy — I don't know if you'd agree with it — that the Crown is akin to the veterinarian who is also a taxidermist; either way he gets his dog back.

Mr. Goudge: The second way isn't a whole lot of use to the travelling public.

The Chairman: We'll take a short break.

The committee recessed.

Upon resuming.

The Chairman: The table 1 that was provided by Mr. Crosbie, this document here, the table, is it agreed that this will be attached as an appendix to today's report?

Hon. Senators: Yes, Mr. Chairman.

Senator Bryden: At the appropriate point, whatever the format is.

The Chairman: Yes. And if anybody is reading from anything else which they consider to be relevant —

Senator Kirby: I actually thought it was automatic, so I'm glad someone raised it.

The Chairman: All right. Senator Jessiman.

Senator Jessiman: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I would like all committee members to try to emulate the cool composure of the chairman. Take me as your role model as you conduct yourselves today.

Senator Bryden: One day at a time, Mr. Chairman.

Senator Jessiman: Thank you, Mr. Chairman.

[Translation]

M. Crosbie: Mais cela dépend. Une défaillance de la part de qui? Il y a de nombreux éléments où une défaillance est possible. Au sujet de laquelle m'interrogez-vous?

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, vous devriez peut-être poser cette question à M. Goudge. Je croyais qu'il y avait déjà répondu.

M. Goudge: Sénateur, cela pourrait se produire de bien des manières. En cas de défaillance, le créancier hypothécaire a le droit d'intervenir et de le céder à quelqu'un que le gouvernement ne pourrait pas contrôler. L'une des options qui auraient pu être retenues aurait été que le gouvernement intervienne avant l'achèvement des travaux d'aménagement et qu'il reprenne l'exploitation.

À mon avis, sénateur, et vous ne serez peut-être pas d'accord avec moi, cela aurait été désastreux pour le gouvernement du Canada. Rien ne pourrait être pire que d'avoir à reprendre un projet d'aménagement laissé en pagaille par le retrait de l'entrepreneur.

Le président: Même si l'entrepreneur y avait investi 400 millions de dollars?

M. Goudge: À mon avis, il n'aurait pu y avoir pire pagaille pour les voyageurs et pour le gouvernement du Canada.

Le président: Un jour, j'ai comparé l'État à un vétérinaire qui serait en même temps taxidermiste: quoi qu'il arrive, il récupère son chien. Je ne sais pas si l'analogie est bonne.

M. Goudge: La deuxième solution n'est pas très utile pour les voyageurs.

Le président: Nous allons faire une courte pause.

Le comité suspend ses travaux.

Le comité reprend ses travaux.

Le président: Est-il entendu que le tableau 1 qui nous a été fourni par M. Crosbie, c'est-à-dire ce document-ci, sera annexé aux délibérations d'aujourd'hui?

Des voix: Oui, monsieur le président.

Le sénateur Bryden: À l'endroit qui convient, quelle que soit la présentation.

Le président: Oui. Et si quelqu'un d'autre lit un document qu'il juge pertinent...

Le sénateur Kirby: En fait, je croyais que cela se faisait automatiquement, je suis donc heureux que quelqu'un ait soulevé la question.

Le président: Très bien. Sénateur Jessiman.

Le sénateur Jessiman: Merci, monsieur le président.

Le président: J'aimerais que tous les membres du comité s'efforcent d'imiter le calme du président. Je vous demanderais de calquer votre comportement sur le mien aujourd'hui.

Le sénateur Bryden: Un jour à la fois, monsieur le président.

Le sénateur Jessiman: Merci, monsieur le président.

[Text]

Mr. Nixon, I'm going to ask you this question, but really it's directed I think to Mr. Goudge, but I'm sure you received a copy of it from Mr. Goudge.

Mr. Goudge, on December 15, 1993, Phillips & Vineberg wrote you a letter comprising nine pages, and I'm going to give you a copy of it just so you can remember that particular letter. And first I want you to acknowledge that you received it.

Mr. Goudge: Yes.

Senator Jessiman: I want you also to acknowledge that you didn't answer it.

Mr. Goudge: Yes, sir.

Senator Jessiman: Rather than take up the time of the committee in going through all these letters, these nine pages, it does answer, as far as they are concerned, a number of the points that you brought out this morning. And what I would like you to do, if you would, between now and when we meet again, is either answer it to Phillips & Vineberg, if you wish, or to the committee, where you say that this letter is wrong. If it's wrong in some part, tell us, and then we'll know. Otherwise, we will assume that if you don't do that, that that part that you're not talking about, you say yes, what he says there is correct.

Mr. Goudge: I'm prepared to do that now, senator, if you want me to.

Senator Jessiman: I think it would take a long time, but if —

Mr. Goudge: Well, I don't want to be taken by my silence to agree with it —

Senator Jessiman: Oh, no, no, no, no.

Mr. Goudge: Since you put that possibility out, senator. I just thought —

Senator Jessiman: What I'm suggesting is there is a number of things here that they said about the report are not exactly accurate or there is something missing, and, in particular, and I'm going to go through some of them in a very short manner, but what I would like you to do is just answer the letter, if you can, and you will. And you say you could do it now, but I'm trying to save time for the committee. If you could just go back to your office, dictate a letter and answer it —

Mr. Nixon: If I may, Mr. Chairman. The fact that the letter was not answered does not mean that we didn't give consideration to it. Mr. Goudge and I have discussed it, and, Mr. Chairman, if you want to proceed with that point by point, that's fine with us.

The Chairman: Mr. Goudge indicated his willingness. You brought the matter up. Proceed, Mr. Goudge.

Senator Jessiman: Fine.

Mr. Goudge: Why don't we do it one by one, senator, if you'd like?

Senator Jessiman: Sure.

Mr. Goudge: The first point, Mr. Vineberg states is that:

[Traduction]

Monsieur Nixon, c'est à vous que je pose cette question, mais je pense qu'en fait ce document a été adressé à M. Goudge, mais je suis convaincu qu'il vous en a remis une copie.

Monsieur Goudge, le 15 décembre 1993, Phillips & Vineberg vous ont écrit une lettre de neuf pages et je vais vous en donner une copie pour que vous puissiez vous rafraîchir la mémoire. Tout d'abord, j'aimerais que vous reconnaissiez avoir reçu cette lettre.

M. Goudge: Oui.

Le sénateur Jessiman: Je voudrais que vous reconnaissiez également que vous n'y avez pas répondu.

M. Goudge: Oui, monsieur.

Le sénateur Jessiman: Plutôt que de faire perdre du temps au comité en lisant toute cette lettre, ces 9 pages, qui, à mon avis, répondent à un certain nombre de questions que vous avez soulevées ce matin, je vous demanderais de bien vouloir répondre d'ici notre prochaine réunion, soit à Phillips & Vineberg, si vous le souhaitez, soit au comité, en indiquant les erreurs que contient cette lettre. Si vous ne le faites pas, nous supposons que vous reconnaissez que la partie à laquelle vous ne répondez pas est exacte.

M. Goudge: Je suis prêt à le faire maintenant, sénateur, si vous le voulez.

Le sénateur Jessiman: Je pense que ce serait long, mais si...

M. Goudge: Eh bien, je ne voudrais pas que vous pensiez que mon silence est signe que je suis d'accord...

Le sénateur Jessiman: Oh, non, non, non.

M. Goudge: Puisque vous avez mentionné cette possibilité, sénateur. Je pense simplement...

Le sénateur Jessiman: Dans cette lettre, on mentionne que certaines affirmations du rapport ne sont pas tout à fait exactes ou qu'il y a des omissions et je vais traiter certains de ces points très rapidement, mais j'aimerais simplement que vous répondiez à cette lettre si vous le pouvez et si vous le voulez. C'est ce que je vous propose. Vous dites que vous pouvez le faire maintenant, mais j'aimerais faire gagner du temps au comité. Si vous pouviez simplement retourner à votre bureau et dicter une lettre en réponse...

M. Nixon: Si vous le permettez, monsieur le président. Le fait que nous n'ayons pas répondu à cette lettre ne veut pas dire que nous ne l'avons pas prise en considération. M. Goudge et moi en avons discuté et si vous voulez, monsieur le président, que nous y répondions point par point, nous sommes prêts à le faire.

Le président: M. Goudge a dit qu'il était prêt. C'est vous qui avez soulevé la question. Allez-y, monsieur Goudge.

Le sénateur Jessiman: Très bien.

M. Goudge: Pourquoi ne pas répondre point par point, sénateur, si vous le voulez?

Le sénateur Jessiman: Très bien.

M. Goudge: Dans le premier paragraphe, M. Vineberg affirme que:

[Texte]

... "The beneficial ownership of T1T2 Limited Partnership was made known to the Government of Canada but was not made fully public when the agreement documents were partially disclosed during the election campaign." In fact, such beneficial ownership was made public to the extent suggested by the Department of Transport; had the Department requested any additional disclosure, T1T2 Limited Partnership would have certainly complied. An inference may be drawn from Mr. Nixon's statement that T1T2 Limited Partnership intended to hide in some way the names of its beneficial owners — such an inference would be entirely inaccurate.

You will know, senator, that the report simply says that there was not full public disclosure made of the principles involved. Mr. Vineberg acknowledges that in this point. The point that the report makes, senator, is that that was not done and it should be done in a matter of this magnitude.

Now, whether that was at the direction of the department, i.e., the Campbell government, or whether it was at the direction of the consortium for me is a matter of no moment. It is very little better for the government to seek to hide the full participants than it is for the partnership to seek to hide the full participants.

I may say that I did talk to Mr. Desmarais after receipt of this letter, and my recollection of that conversation is that his view was it was the partnership rather than the government that was the initiator of the line being drawn short of full disclosure. I say, senator, that it doesn't really matter from my perspective. The concern I had was that where you have a transaction of this order of magnitude, that transparency should be the order of the day. So that is my response to that point.

Senator Jessiman: Yes, sir. May I now speak? Are you through with that one?

Mr. Goudge: Yes.

Senator Jessiman: All right. I do have, and I'm going to have it part of it record here, a copy of an advertisement in a newspaper. Unfortunately, at the moment I can't tell you what newspaper, but it does say who the participants are. And from what I understand from the newspaper, it tells who the people are. Now, they are not hiding. What I further understand, although these are the principles, and you'll see the ad, we're now told that some of these are held by subsidiary companies or numbered companies. So are you suggesting here we have — we cannot tell you, we just know the date is March 1, 1993, and here is what the ad says, yes.

A company controlled by Montreal-based Claridge Group owns 73% of The Terminal 3 Limited Partners, the company that runs Terminal 3. Lockheed Air Terminals of Canada Inc., a subsidiary of Lockheed Corp., owns the rest.

[Translation]

... «Le gouvernement du Canada a été informé de l'identité des véritables propriétaires de T1T2 Limited Partnership mais la liste n'a pas été entièrement divulguée lorsque les documents relatifs à l'entente ont été divulgués en partie pendant la campagne électorale». En fait, la liste des véritables propriétaires a été rendue publique dans la mesure suggérée par le ministère des Transports, si le ministère avait demandé la divulgation de renseignements supplémentaires, T1T2 Limited Partnership l'aurait certainement fait. L'affirmation de M. Nixon laisse entendre que T1T2 Limited Partnership avait l'intention de cacher d'une façon ou d'une autre les noms des véritables propriétaires — une telle conclusion serait tout à fait fausse.

Vous savez sans doute, sénateur, que le rapport signale simplement que la liste des principaux associés n'a pas été entièrement divulguée. M. Vineberg lui-même le reconnaît dans ce paragraphe. Ce que dit le rapport, sénateur, c'est que ces renseignements n'ont pas été divulgués alors qu'ils auraient dû l'être pour un projet de cette importance.

Or, que ce soit le ministère, c'est-à-dire le gouvernement Campbell, qui ait donné cette directive ou que cela ait été les membres du consortium, pour moi, cela n'a aucune importance. Il n'est guère mieux que ce soit le gouvernement qui cherche à cacher l'identité de certains participants ou que ce soit les associés qui cherchent à cacher ce fait.

Je dois vous dire que j'ai parlé à M. Desmarais après avoir reçu cette lettre et, si je me rappelle bien cette conversation, il était d'avis que c'était les associés plutôt que le gouvernement qui avaient décidé de ne pas divulguer tous les noms. Pour ma part, sénateur, j'estime que cela n'a aucune importance. J'estimais que pour une transaction de cette envergure, il fallait que la transparence soit à l'ordre du jour. Voilà ce que j'ai à dire en réponse à ce point.

Le sénateur Jessiman: Oui, monsieur. Puis-je parler à mon tour? En avez-vous fini avec ce point?

M. Goudge: Oui.

Le sénateur Jessiman: Très bien. J'ai ici une copie d'une annonce qui a paru dans un journal et que je vais faire verser au dossier. Malheureusement, pour l'instant, je ne peux pas vous dire le nom du journal, mais cet article contient la liste des participants. Et si j'ai bien lu cet article, les véritables propriétaires sont nommés. Ils ne cherchent pas à se cacher. Je retiens également, quoi qu'il s'agisse des principaux associés, qu'on m'indique également que certains appartiennent à des filiales ou à des sociétés à numéro. Alors, essayez-vous de nous dire que ce que nous avons ici... je ne peux pas vous dire, nous savons seulement que cette annonce a paru le 1 mars 1993 et voici ce qu'il y est dit.

Une société contrôlée par Claridge Group de Montréal détient 73 p. 100 des actions de Terminal 3 Limited Partners, l'entreprise qui exploite l'aérogare 3. Le reste des actions appartient à Lockheed Air Terminals of Canada Inc., une filiale de Lockheed Corp.

[Text]

Paxport is proposing to divide its equity between Matthews Group Limited (35 per cent), Allders International Canada (21%), CIBC Wood Gundy Capital Inc. (14 per cent), Ellis-Don Inc. (12.5 per cent), Bracknell Corporation (12.5 per cent), Agra Industries Limited (3 per cent), Norr Partnership Limited (1 per cent) and Sunquest Vacations Limited (1 per cent).

Now, I suggest to you, sir, that that is full disclosure. And I think it is better disclosure than if they had given the name of some numbered company who might be the actual registered owner, but we're now telling who the beneficial owners are.

But if you wanted actual ownership, and I'll just take one of them, and I don't know if this is the case, but let's say Sunquest Vacations Limited owning the 1 per cent. I'm told that that's a family. It's not a public company. It's owned by a family, and there may be a trust involved. And if we had put in there, if that were the case, that wouldn't tell you anything.

This is the disclosure that the public wants. And I'm suggesting that's not a valid statement in the report.

Mr. Goudge: Do you say, senator, that there was full disclosure of the beneficial ownership?

Senator Jessiman: That's what I'm told.

Mr. Goudge: Well, Mr. Vineberg doesn't seem to agree with that.

Senator Jessiman: Where do you see that?

Mr. Goudge: Mr. Vineberg's complaint in the letter, senator, is, it wasn't our fault that we didn't make full beneficial disclosure. His complaint is it was the government's fault.

Senator Stewart: To the extent suggested.

Senator Jessiman: Maybe this is what they suggested. I don't know. But these are the players that we understand owned these limited partnerships. What more disclosure do you want? I give you an example. Would you prefer that in the event that Sunquest Vacations Limited, that their interest actually was owned by a trust of the owner of that company, would you want that?

Mr. Goudge: I think what should have happened, senator, is that there should have been full disclosure of the beneficial ownership of the interests that were acquired in this airport. Mr. Vineberg and I, I think, agree that there was not such full disclosure. I respect your view, senator, that there may have been, but in answering Mr. Vineberg's complaint, I thought, in fact I was sure, he and I were on the same factual footing, i.e. there had not been full beneficial disclosure of the ownership. Full disclosure of the beneficial ownership.

[Traduction]

Paxport propose de répartir son avoir propre entre Matthews Group Limited (35 p. 100), Allders International Canada (21 p. 100), CIBC Wood Gundy Capital Inc. (14 p. 100), Ellis-Don Inc. (12,5 p. 100), Bracknell Corporation (12,5 p. 100), Agra Industries Limited (3 p. 100), Norr Partnership Limited (1 p. 100) et Sunquest Vacation Limited (1 p. 100).

Eh bien moi, monsieur, j'appelle cela une divulgation complète. Et je pense que ces renseignements sont plus utiles que si on nous avait fourni le nom d'une compagnie à numéro quelconque qui peut être le propriétaire enregistré, puisque cette annonce nous dit qui sont les véritables propriétaires.

Mais si vous voulez savoir qui sont les vrais propriétaires, je vais prendre un exemple au hasard, et je ne sais pas si c'est vraiment le cas, mais prenons Sunquest Vacations Limited qui détient 1 p. 100 des actions. On me dit que cette société appartient à une famille. Ce n'est pas une société ouverte. Elle appartient à une famille et il y a peut-être une fiducie qui joue un rôle. Si cela avait été indiqué dans l'annonce, à supposer que ça aurait été fait, ça ne vous aurait rien appris.

C'est le genre de divulgation que la population attend. Et je dis que cette affirmation du rapport est fausse.

M. Goudge: Est-ce que vous dites, sénateur, qu'on a divulgué l'identité de tous les véritables propriétaires?

Le sénateur Jessiman: C'est ce qu'on me dit.

M. Goudge: Eh bien, M. Vineberg ne semble pas être d'accord avec vous.

Le sénateur Jessiman: Où voyez-vous cela?

M. Goudge: Ce que dit M. Vineberg dans sa lettre, sénateur, c'est que ce n'est pas de leur faute si l'identité de tous les véritables propriétaires n'a pas été divulguée, mais que c'est la faute du gouvernement. C'est de cela qu'il se plaint.

Le sénateur Stewart: Dans la mesure suggérée.

Le sénateur Jessiman: C'est peut-être ce qu'ils ont suggéré. Je ne sais pas mais, à notre connaissance, voilà la liste des propriétaires de ces sociétés en commandite. Que voulez-vous savoir de plus? Je vais vous donner un exemple. Si la participation de Sunquest Vacations Limited appartenait en réalité à une fiducie appartenant au propriétaire de la société, auriez-vous préféré avoir ce renseignement-là?

M. Goudge: Ce que je pense, sénateur, c'est que la liste complète des véritables propriétaires des intérêts qui se portaient acquéreur de cet aéroport aurait dû être divulgués. Je crois que M. Vineberg et moi reconnaissons tous les deux que ces renseignements n'ont pas été entièrement divulgués. Je respecte votre opinion, sénateur, lorsque vous dites que cela a peut-être été fait, mais en réponse à la plainte de M. Vineberg, j'ai pensé, et en fait j'en étais convaincu, que nous nous entendions tous les deux sur les faits, c'est-à-dire qu'il n'y a pas eu divulgation complète des véritables propriétaires. Une divulgation complète des véritables propriétaires.

[Texte]

I've tried to make my point, senator, that on that premise, and that was my understanding at the time and still is my understanding, and it's my view that that's Mr. Vineberg's assertion, on that premise, it doesn't much matter whether it's the government that's seeking to keep that information from the public or the partnership that's seeking to keep that information from the public. Either is unsatisfactory.

Senator Jessiman: Go to the next paragraph, please.

Mr. Nixon: If I may, Mr. Chairman?

Mr. Nelligan: Can I just ask a question for clarification? So that we'll know what it was that was kept from the public, was any of the information in your view, Mr. Goudge, that was kept from the public material or substantial?

Mr. Goudge: In my view, Mr. Nelligan, the beneficial ownership question is itself substantial. And it should be Mr. Nixon, because it's his report, but my view was that, as I've said before, and Mr. Nixon's view as recorded in the report, is that it is important where an asset of this magnitude is being transferred to the private sector, that the people of Canada know who the beneficial owners are that are acquiring the property. That's a matter of policy on which reasonable people could differ, but my view, and the report that Mr. Nixon authored and his view therefore, is what I've stated.

Mr. Nelligan: It wasn't in theory, sir. Now, subsequently, of course, we've heard who all the people are, and so we now have an opportunity to compare with what was disclosed and what might have been disclosed. And I just wondered if you had ever applied your mind to the fact to determine whether anything which was failed to be disclosed would be of major significance or any significance. I wondered if you had applied your mind to that.

Mr. Goudge: Yes, sir. The criterion of significance, to use your language, is the criterion of what's in the public interest, in my language. So that the information that is not disclosed is, in your terminology, significant. In my terminology, it's an undesirable shortcoming vis-à-vis the public interest. In other words, the public has the right to know who is acquiring this property. Anyway, sorry for being repetitive.

Mr. Nixon: If I may, Mr. Chairman, since the final comments from Mr. Vineberg in point number one are, in my view, somewhat pejorative, I should say — that is, regarding me, that I should say that in light of our review in November of 1993, we were looking back just a couple of weeks to the political furore over the signing of the contracts on October 7. In response to that, the government of the day felt that they could allay, to some extent, the concerns expressed by citizens across Canada by revealing additional information.

The reports based on that information made it clear that they were inadequate in two respects: that the details of the non-arms-length contracts that were a part of the contract had not

[Translation]

À partir de ce fait, de ce que je croyais savoir à l'époque et dont je suis encore convaincu — et je pense que c'est ce qu'affirme également M. Vineberg — j'ai essayé de faire valoir qu'il importe peu de savoir si c'est le gouvernement qui essayait de cacher ces renseignements à la population ou si ce sont les associés qui essayaient de cacher ces faits. Dans les deux cas, c'est inacceptable.

Le sénateur Jessiman: Veuillez passer au prochain paragraphe, s'il vous plaît.

M. Nixon: Si vous permettez, monsieur le président?

M. Nelligan: Pourrais-je poser une question pour obtenir un éclaircissement? Afin que nous sachions ce qui a été caché à la population, pensez-vous, monsieur Goudge, que les renseignements qui ont été cachés à la population étaient pertinents ou importants?

M. Goudge: À mon avis, monsieur Nelligan, la question de l'identité des véritables propriétaires est en soi importante. Et M. Nixon devrait répondre, parce que c'est son rapport, mais je répète qu'à mon avis, et M. Nixon a consigné cette même opinion dans le rapport, lorsqu'un avoir de cette ampleur est cédé au secteur privé, il est important que les Canadiens sachent qui sont les véritables propriétaires qui se portent acquéreurs de la propriété. C'est une question de politique sur laquelle des gens raisonnables peuvent avoir une opinion différente, mais mon opinion est celle que je viens d'énoncer et c'est également celle de M. Nixon, puisque c'est celle qu'il a donnée dans son rapport.

M. Nelligan: Elle ne l'était pas en théorie, monsieur. Par la suite, évidemment, nous avons appris qui étaient les personnes concernées, et nous pouvons donc maintenant comparer cela avec ce qui a été divulgué et ce qui aurait pu être divulgué. Je me demandais également si vous aviez déjà essayé de déterminer si, parmi les renseignements qu'on a omis de divulguer, certains seraient d'une grande importance ou d'une importance quelconque. Je me demandais si vous aviez essayé de vous en assurer.

M. Goudge: Oui, monsieur. Le critère de l'importance, pour parler dans les mêmes termes que vous, est ce qui est dans l'intérêt public, à mon sens. D'après votre terminologie, il s'agit donc de renseignements importants qui ne sont pas divulgués. D'après ma terminologie, il s'agit d'un manquement indésirable par rapport à l'intérêt public. Autrement dit, le public a le droit de savoir qui achète cette propriété. Je suis désolé de me répéter.

M. Nixon: Si vous le permettez, monsieur le président, étant donné que les derniers commentaires de M. Vineberg au point numéro un sont, à mon avis, quelque peu péjoratifs... à mon égard, je dois ajouter, je me dois de dire qu'au moment de l'examen effectué en novembre 1993, nous n'étions qu'à quelques semaines du scandale politique déclenché au sujet de la signature des contrats le 7 octobre. En réaction à cela, le gouvernement s'est dit qu'il pourrait, dans une certaine mesure, dissiper les préoccupations exprimées par les Canadiens en révélant des renseignements additionnels.

Les rapports fondés sur ces renseignements montraient clairement qu'ils étaient insuffisants à deux égards: les détails des contrats avec lien de dépendance qui faisaient partie du contrat

[Text]

been revealed, and secondly, the full beneficial ownership had not been revealed. That was the information available to us at the time we were considering the matter, and I was in agreement with Mr. Goudge's view that he has already expressed that full transparency of ownership was necessary, and, since it had not occurred, it was a basis of some criticism.

We went on to examine the other aspects of the contract that for commercial reasons had not been made public, and we've discussed those in this committee under other headings.

Senator Bryden: Mr. Chairman, I just want a factual point cleared. The announcement in the newspaper article which is dated March 1 —

Senator Jessiman: I was told it was dated March 1.

Senator Bryden: That's fine — has Ellis-Don Incorporated at 12.5 per cent. Were Ellis-Don —

Senator Jessiman: At that point, I think they were. In October, they had either reduced or were not part of the consortium.

Senator Bryden: What this says is, disclosed during the election campaign, which would have been, I take it, in the fall. I understood that he Ellis-Don withdrew sometime shortly after this, and Wood Gundy.

Senator Jessiman: Yes, that's right.

Senator Bryden: So whatever disclosure was in this advertisement was not the beneficial owners around this period of time.

Senator Jessiman: It was at the time of that date, assuming March 1 is the correct date. That is correct.

Senator Bryden: My point is that in this paragraph here, later, these beneficial owners had changed.

Senator Jessiman: Whether or not there was further public disclosure after that, I can't tell you, but I'll inquire.

The Chairman: Mr. Goudge, in going through this, which could be lengthy, would you help the shorthand reporters by saying, when you read the thing, read the paragraph number out, and then whatever part of it you're going to quote, and then say, "My response is"?

Mr. Goudge: Yes. Thank you, Mr. Chairman. I apologize for not doing that so far.

Can I go on, senator, to the second point?

Senator Jessiman: I want to say one thing. I'm going to file with you, and it's similar, but it's a typed — we wouldn't find out the name of that paper. What we did get was we found that a similar disclosure was made in *The Globe and Mail* some date in February, near the end of February. I want to just file that. You can go on. If it changes, if you want to add something after you see it, fine. But let us go to paragraph 2 for the meantime.

[Traduction]

global n'avaient pas été révélés et, deuxièmement, on n'avait pas révélé l'identité de tous les véritables propriétaires. C'était les renseignements dont nous disposions au moment où nous examinions la question et je partageais l'opinion que M. Goudge a déjà exprimée au sujet de la nécessité de divulguer l'identité de tous les propriétaires, et puisque cela n'avait pas été fait, il y avait matière à critique.

Nous avons ensuite examiné les autres aspects du contrat qui n'avaient pas été rendus publics pour des raisons de nature commerciale et nous en avons discuté à ce comité lorsque nous traitons d'autres questions.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, je veux seulement faire préciser une question de fait. L'annonce parue dans l'article de journal daté du 1er mars...

Le sénateur Jessiman: On m'a dit que c'était le 1er mars.

Le sénateur Bryden: C'est bien — on y dit que la part d'Ellis Don Incorporated est de 12,5 p. 100. La société Ellis-Don était-elle...

Le sénateur Jessiman: À ce moment-là, je crois que oui. En octobre, elle aurait soit réduit sa participation au consortium soit cessé d'en faire partie.

Le sénateur Bryden: On y dit ce qui a été divulgué pendant la campagne électorale, ce qui aurait été, je pense, à l'automne. Je crois qu'Ellis-Don s'est retirée peu après, ainsi que Wood Gundy.

Le sénateur Jessiman: En effet, c'est exact.

Le sénateur Bryden: Par conséquent, ce qui était divulgué dans cette annonce, ce n'était pas la liste des véritables propriétaires à ce moment-là.

Le sénateur Jessiman: C'était bien la liste à cette date-là, à supposer que la date du 1er mars soit exacte. C'est bien cela.

Le sénateur Bryden: Je voulais dire que dans ce paragraphe, plus loin, les véritables propriétaires bénéficiaires avaient changé.

Le sénateur Jessiman: Je ne peux pas vous dire si l'on a divulgué d'autres renseignements plus tard, mais je vais m'informer.

Le président: Monsieur Goudge, en lisant ce document, ce qui pourrait être long, auriez-vous l'obligeance d'aider les sténographes en précisant au fur et à mesure de votre lecture le numéro du paragraphe en question, et en précisant ensuite quelle partie vous allez citer, puis en disant: «Ma réponse est la suivante»?

M. Goudge: Très bien. Je vous remercie, monsieur le président. Je m'excuse de ne pas l'avoir fait jusqu'ici.

Puis-je passer, sénateur, au deuxième point?

Le sénateur Jessiman: Je vais déposer un document, qui est semblable, mais dactylographié... nous ne trouverions pas le nom du journal. Nous avons cependant découvert qu'un article contenant des renseignements semblables a paru dans le *Globe and Mail* en février, vers la fin de février. Je veux seulement déposer ce document. Vous pouvez poursuivre. Si c'est différent, si vous voulez ajouter quelque chose après l'avoir vu, très bien. Entre temps, toutefois, passons au paragraphe 2.

[Texte]

Mr. Goudge: Okay. If I can go then, Senator Jessiman, to paragraph 2 of Mr. Vineberg's letter at the top of page 2, where Mr. Vineberg says:

In the next paragraph, Mr. Nixon states, when referring to the term of the lease and option and the obligation to develop, that, "If those events [being the development triggers] do not transpire, the lease continues although the development will not."

Mr. Vineberg goes on:

The tone of this sentence suggests that this ought to be considered as some sort of "deficiency" in the agreement; the fact is that the agreement so provides because if the passenger triggers are not achieved, there is no need for further development of the Terminals. Since the majority of the costs of development are ultimately borne by the airlines through their rent, an obligation imposed upon T1T2 Limited Partnership to unnecessarily develop would be unsupportable by both the airlines and the travelling public.

Senator, my response to that is twofold. I'll be brief, because I've already given it, I think. First, my concern is that, in a contract whose essence is the redevelopment of T1T2, it seems to me unusual to leave with the lessor, sorry, the lessee, that is, leave with the partnership the right to occupy the premises if the fundamental principle behind the deal is not proceeding, i.e. the redevelopment. One would have thought that what would happen is that the leasehold interest would revert to the Crown, and my experience is that that's a common commercial arrangement where development is the issue.

The second concern I have, senator, is that if the stage 2 or stage 3 passenger triggers were not met, the replacement of T1 by new facilities would be jeopardized. The Crown had agreed to pay one-third the excess costs of keeping the terminal processing portion of T1, excluding the parking garage, open if the cost exceeded \$15 million. That amount was based on the minimum capital required to keep T1 operational for eight to ten years, not indefinitely. So that if indefinite continuation of T1 were required, the Crown's exposure to more than \$15 million was very real indeed.

Alternatively, T1 could have been forced to close at some stage because of age, given that the passenger triggers were not met. That would have required the passenger traffic below the triggers to be split between T3 and whatever portion of T2 had been redeveloped. This might have forced the Crown to develop other facilities before a 33 million passenger threshold was achieved, thus reducing the Crown's rent for the amount of passengers transferred as well as the capital cost of the new facility.

[Translation]

M. Goudge: Très bien. Si vous le permettez, sénateur Jessiman, je vais passer au paragraphe 2 de la lettre de M. Vineberg, en haut de la page 2, où il dit:

Dans le paragraphe suivant, M. Nixon déclare, en faisant allusion à la durée du bail ainsi qu'à l'option et à l'obligation d'aménager les lieux, que: «Si ces événements [c'est-à-dire les éléments déclencheurs de l'aménagement] ne se matérialisent pas, le bail se poursuit, mais l'aménagement ne se fera pas».

M. Vineberg poursuit ainsi:

Le ton de cette phrase laisse entendre que cela devrait être considéré comme une sorte de «manquement» à l'accord; le fait est que l'accord le stipule parce que si le nombre de passagers n'atteint pas le chiffre déclencheur de l'aménagement, il n'est pas nécessaire d'aménager davantage les aéroports. Puisque la majorité des coûts d'aménagement sont en fin de compte payés par les lignes aériennes par le biais de leur loyer, une obligation qu'on imposerait à T1T2 Limited Partnership de faire des aménagements inutiles ne saurait être appuyée tant par les lignes aériennes que par les voyageurs.

Sénateur, ma réponse à cela comporte deux volets. Je serai bref, parce que je l'ai déjà donnée, je pense. Premièrement, dans un contrat dont l'essentiel est le réaménagement des aéroports 1 et 2, ma préoccupation vient du fait qu'il me semble inhabituel de laisser au locateur, ou plutôt au locataire, c'est-à-dire le groupe en question, le droit d'occuper les lieux même si le principe fondamental sous-jacent au marché ne peut pas être mis en application, et je veux parler du réaménagement. On aurait lieu de croire que l'intérêt dans la propriété louée à bail reviendrait à l'État, et selon mon expérience, c'est une disposition commerciale courante dans les cas où un projet d'aménagement est en cause.

Ma deuxième préoccupation, sénateur, est que si l'étape 2 ou l'étape 3 en ce qui concerne le nombre de passagers déclencheurs ne survient pas, le remplacement de l'aéroport 1 par de nouvelles installations serait menacé. L'État avait convenu de payer un tiers des coûts excédentaires nécessaires pour garder ouverte la partie de l'aéroport 1 utilisée pour le traitement du passager, à l'exception du garage à étage, si les coûts dépassaient 15 millions de dollars. Cette somme était fondée sur les investissements minimaux requis pour pouvoir continuer d'exploiter l'aéroport 1 pendant huit à dix ans et non indéfiniment. Par conséquent, si le maintien de l'aéroport 1 était nécessaire pendant une période indéfinie, le risque que l'État ait à payer plus de 15 millions de dollars était en fait très réel.

D'autre part, la fermeture de l'aéroport 1 aurait peut-être été obligatoire à un moment donné parce qu'elle deviendrait vétuste, si le nombre de passagers n'atteignait pas le point qui déclencherait l'aménagement. Il aurait alors fallu répartir les passagers de cette aéroport entre l'aéroport 3 et la partie de l'aéroport 2 qui aurait été réaménagée. Cela aurait peut-être forcé l'État à aménager d'autres installations avant qu'on atteigne le seuil des 33 millions de passagers, réduisant ainsi le loyer de l'État pour le nombre de passagers transférés, ainsi que les dépenses d'immobilisation pour la nouvelle installation.

[Text]

So there were risks either way, but it seemed to me appropriate that the thing ought to come back if the development wasn't going to proceed. Given that it wasn't going to come back, there are real financial risks for the Crown in proceeding if the triggers weren't met.

Senator Jessiman: But if it doesn't come back, the rent is still paid.

Mr. Goudge: Yes, but if the triggers aren't met, the Crown is going to have to pay its share of the redevelopment of T1. That's more than the \$15 million that was contemplated, because the \$15 million is contemplated on the basis, senator, that the thing only stays in that state for eight to ten years, not indefinitely.

Senator Jessiman: We had evidence before us that indicated that the Crown — the deputy ministers and such from Transport Canada said that they estimated the cost to do the 15 million, as you suggest, was 11 million. So that up to 15 million, the developer had to pay. What the Crown said was, "We estimated the costs were going to be 11 million, so we have a \$4-million cushion."

Mr. Goudge: Yes. That's, senator, on the assumption that all you have to do is to keep the existing T1 alive for eight to ten years. Okay? Given the way this lease works, where if the triggers are not met the development doesn't go ahead, it is possible that T1 would have to be kept at the responsibility of the Crown for a third of an excess beyond \$15 million for more than eight to ten years. Okay? That is the whole theory of the 15.

Senator Jessiman: The likelihood of that, from what I understand, is pretty remote. The Crown themselves, the civil servants convinced me, at least, that the possibility of them even having to put up any money was remote.

Mr. Goudge: Well, anyway, we can differ, senator. All I can give you is my view.

Senator Jessiman: Do you want to go to the third now?

Mr. Goudge: The third paragraph on Mr. Vineberg's page 2 is:

With reference to the rent, Mr. Nixon states: "The annual rent to the Government of Canada for the first 9 years begins at \$27 million annually and rises to \$30 million annually." This statement is incorrect. The annual rent begins at \$28 million annually and the cash flow forecasts delivered to and (we understand) accepted by the Department of Transport indicate that such rent in year 6 will be \$58 million, in year 7 will be \$63 million, in year 8 will be \$80 million and in year 9 will be \$86 million.

[Traduction]

Il y avait donc des risques dans un cas ou dans l'autre, mais il m'a semblé approprié que l'installation revienne à l'État si l'aménagement ne devait pas se faire. Étant donné qu'elle ne devait pas y revenir, aller de l'avant entraînait des risques financiers réels pour l'État, si les chiffres déclencheurs ne se concrétisaient pas.

Le sénateur Jessiman: Mais si la propriété ne revient pas à l'État, le loyer continue d'être payé.

M. Goudge: Oui, mais si les chiffres déclencheurs ne sont pas atteints, l'État devra payer sa part du réaménagement de l'aérogare 1. C'est une somme plus élevée que les 15 millions de dollars qui étaient envisagés, parce que cette somme, sénateur, était envisagée à partir du principe que l'installation ne resterait dans cet état que pendant huit à dix ans, et non indéfiniment.

Le sénateur Jessiman: Selon le témoignage que nous avons entendu, les sous-ministres et autres fonctionnaires de Transports Canada en estimaient le coût à 11 millions de dollars, comme vous l'avez dit. Le promoteur devait payer jusqu'à concurrence de 15 millions de dollars. Le gouvernement estimait donc que les coûts allaient s'élever à 11 millions de dollars, ce qui lui donnerait une marge de 4 millions de dollars.

M. Goudge: Oui. Mais cela suppose, monsieur le sénateur, que l'aérogare 1 actuelle va continuer à fonctionner encore huit à dix ans. D'accord? Selon les modalités du bail, à savoir si toutes les conditions ne sont pas remplies le projet ne va pas de l'avant, il est possible que le gouvernement soit obligé d'assumer pendant plus de huit à dix ans la responsabilité du tiers de tout montant dépassant 15 millions de dollars. D'accord? C'est cela qui explique la répartition de ce montant de 15 millions de dollars.

Le sénateur Jessiman: Oui, mais d'après ce que j'ai compris, il y a très peu de chances que cela se produise. Les fonctionnaires m'ont convaincu qu'il y avait très peu de chances pour que le gouvernement soit obligé de contribuer des fonds.

M. Goudge: Nous ne sommes pas forcément du même avis à ce sujet, sénateur. Tout ce que je peux faire c'est vous faire part de mon point de vue.

Le sénateur Jessiman: Voulez-vous passer maintenant au troisième paragraphe?

M. Goudge: Le troisième paragraphe à la page 2 de la lettre de M. Vineberg se lit comme suit:

En ce qui concerne le loyer, M. Nixon déclare: «Le loyer annuel que le gouvernement du Canada doit payer pendant les 9 premières années commence à 27 millions de dollars et monte jusqu'à 30 millions.» Cette déclaration est inexacte. Le loyer annuel commence à 28 millions de dollars, et selon les prévisions de trésorerie que le ministère des Transports a reçues et croyons-nous, acceptées, le loyer pour la sixième année sera de 58 millions de dollars, pour la septième année, de 63 millions de dollars, pour la huitième année, de 80 millions de dollars, et pour la neuvième année, de 86 millions de dollars.

[Texte]

To deal with what Mr. — and my response, Mr. Chairman, to get it into the record, is that Mr. Vineberg's criticism of the line in the report is to a degree accurate. It is also to a degree sharing of the mistake. It is \$27 million, not \$28 million, but it should appropriately have said "minimum". Okay? The \$28 million includes the rental for the heating plant. Okay? And what the report talks about is the project short of the heating plant, where it is accurate that the minimum rent is \$27 million, not \$28 million.

So I acknowledge Mr. Vineberg's assertion that the report is to that modest degree inaccurate. It should have said "minimum". I don't acknowledge that his statement of what was correct is correct. His should have said "minimum" too. So let me go on. But that's a small point.

Senator Jessiman: Sure.

Mr. Goudge: Let me go on to paragraph 4. The fourth criticism is:

In dealing with the deferral in rent for years two, three, and four of the lease, Mr. Nixon states: "The result is that the actual rent for years 2, 3 and 4 of the lease will be substantially less than the \$26 million of net revenue obtained by Transport Canada from the same facility in fiscal 1993." If Transport Canada maintains its financial records on an accrual basis of accounting, this statement is incorrect. If it maintains its financial records on a cash basis of accounting, this statement may be accurate in a strict sense, but is clearly misleading because:

i) it fails to recognize that the Department of Transport's revenues will be increased by the result of the deferral over the following 10 years;

ii) if Transport Canada were to spend the \$100 million that the developer would spend during this period of time, its cash resources would be depleted by far more than \$33 million; and

iii) the reason for \$33 million deferral was because the Department of Transport insisted that T1T2 Limited Partnership commence the development immediately while maintaining Air Canada's rent at its present unrealistically low level until 1998. The Paxport proposal stated that the obligations of Paxport to commence the development were conditioned upon rentals reflecting market rates being in effect at that time.

My response to that, senator, is that the accounting basis is indeed a cash basis. The report accurately states the circumstances of deferral of rent. It accurately acknowledges that there is a build-up of interest which will come back, but there is no question that in the early years of this lease, the cash flow to the government is less than the cash flow at the time the lease was entered into.

Senator Jessiman: Number five.

[Translation]

Monsieur le président, j'estime que la critique que M. Vineberg a formulée au sujet de cette ligne du rapport est fondée jusqu'à un certain point. Il faut dire aussi que jusqu'à un certain point elle est erronée. Il s'agit de 27 millions de dollars et non pas de 28 millions, mais l'auteur aurait dû préciser qu'il parlait du loyer «minimal». D'accord? Le montant de 28 millions de dollars comprend le loyer reçu pour l'installation de chauffage. D'accord? Cependant le rapport porte sur le projet sans l'utilisation de chauffage, et en ce sens il est exact de dire que le loyer minimal est de 27 millions de dollars et non pas 28 millions.

Je partage donc l'opinion de M. Vineberg, à savoir que le rapport est inexact pour ce petit détail. Il aurait dû inclure le terme «minimal». Je ne crois pas que ce qu'il a qualifié de «correct» soit vraiment correct. Là aussi il aurait dû insérer le terme «minimal». Permettez-moi donc de continuer. Mais il s'agit d'un point mineur.

Le sénateur Jessiman: Bien sûr.

M. Goudge: J'aimerais passer maintenant au quatrième paragraphe. La quatrième critique est la suivante:

En parlant du report de loyer pour les deuxième, troisième et quatrième années du bail, M. Nixon déclare: «Il s'ensuit que le loyer réel pour les deuxième, troisième et quatrième années du bail sera sensiblement inférieur aux recettes nettes de 26 millions de dollars que le ministère des Transports avait reçues pour les mêmes installations pendant l'exercice 1993.» Si Transports Canada utilise le système de comptabilité d'exercice, il faut conclure que cette déclaration est inexacte. Cependant, si ce dernier utilise la méthode de comptabilité de caisse, il se peut que cette déclaration soit exacte au sens strict du terme, mais elle pourrait clairement induire en erreur parce que:

i) elle ne tient pas compte du fait que les recettes du ministère des Transports augmentent en raison du loyer reporté pendant les 10 années suivantes;

ii) si Transports Canada dépensait les 100 millions de dollars que le promoteur doit dépenser pendant ce temps, ses ressources financières diminueraient de beaucoup plus que 33 millions de dollars; et

iii) l'on a octroyé ce report de 33 millions de dollars parce que le ministère des Transports exigeait que le T1T2 Limited Partnership commence immédiatement l'aménagement tout en maintenant le loyer d'Air Canada à son niveau actuel, déraisonnablement bas, jusqu'en 1998. La proposition de Paxport précisait que Paxport n'était obligée de commencer le projet que si le loyer correspondant aux taux du marché en vigueur à ce moment-là.

Ma réponse, sénateur, c'est que la comptabilité de caisse est bel et bien utilisée. Le rapport donne fidèlement tous les détails du report de loyer. Il reconnaît clairement qu'il y a une valorisation de l'avoir, mais il ne fait aucun doute que dans les premières années du bail, les rentrées de fonds pour le gouvernement seront moindres qu'au moment où le bail a été signé.

Le sénateur Jessiman: Numéro cinq.

[Text]

Mr. Goudge: Number five. The criticism is as follows:

Mr. Nixon refers to the deductions in the computation of gross revenue as “unusual in commercial transactions” — the only sense in which this statement could be considered to be true is that there are very few commercial transactions in which an airport terminal is leased. In fact, these deductions are, in almost every case, completely “normal” in the context of the computation of gross revenues in a retail lease where percentage rent is payable and closely parallel those negotiated with respect to Terminal 3.

I can say, senator, my response to that is that it was my view, after reviewing the matter and consulting with other lawyers or receiving their views, that, indeed, these deductions from gross revenue were unusual. I begin with the information that I received from the Treasury Board. I'm sorry to do this, Mr. Chairman, but while I begin there, that simply set me on a course. I will say no more than that. It didn't —

Mr. Nelligan: Excuse me, Mr. Goudge. I think we're both familiar with the problem. When the witness reads from a text, he puts a very heavy strain on the reporter and the interpreters.

Mr. Goudge: I'm sorry, Mr. Nelligan. I am usually doing what Mr. Nelligan is doing, and when I'm on the other side of the witness chair, I forget.

The Chairman: Just a little bit slower.

Senator Kirby: Can we say, Mr. Chairman, in any event, do the people in translations, since he's reading from a document that in fact Senator Jessiman gave him, if they could have they that. You supplied the document.

Mr. Goudge: If it will make sense for the record —

Senator Kirby: I'm just trying to make life easier for the people in the booth. They have it as well. Okay.

Mr. Goudge: If it will make sense for the record, I'm quite happy simply to deliver my response and use the numbered item. I'll do whatever you would prefer, whatever makes your record most useful.

Mr. Nelligan: I think everyone has the text of the letter in front of them.

Mr. Goudge: Why don't I just deliver my response. Is that okay?

Senator Stewart: The paragraphs will be inserted in the record in the appropriate place.

Mr. Nelligan: Yes.

Senator Kirby: I move it, seconded by Senator Jessiman.

Senator Jessiman: So that the reporter knows, that even though he's going to give the response, the actual paragraph in the letter will be typed into the record.

Mr. Nelligan: Mr. Goudge, if you are reading from notes, it would be of assistance if you could let the reporter see them, just to check his own text afterwards.

[Traduction]

M. Goudge: Numéro cinq. La critique est la suivante:

M. Nixon parle des déductions dans le calcul du revenu brut comme étant «inhabituelles lors de transactions commerciales» — on pourrait considérer cette déclaration comme étant vraie uniquement au cas où très peu de transactions commerciales portent sur un bail d'aérogare. En fait, ces déductions sont, dans presque tous les cas, tout à fait «normales» dans le contexte du calcul du revenu brut pour un bail où un pourcentage du loyer est payable, et elles sont très semblables à celles négociées pour l'aérogare numéro 3.

Je peux vous dire, sénateur, qu'à mon avis, après avoir examiné la question et après avoir consulté d'autres avocats ou reçu leurs opinions, ces déductions du revenu brut sont en effet inhabituelles. Je commence par les renseignements que j'ai reçus du Conseil du Trésor. Je suis désolé de le faire, monsieur le président, mais vu que je commence là, une seule voie s'offrait à moi. Je vais m'en tenir là. Cela n'a pas...

M. Nelligan: Excusez-moi, monsieur Goudge. Je crois que nous connaissons tous les deux le problème. Lorsque le témoin lit un texte, il rend la tâche très difficile au sténographe et aux interprètes.

M. Goudge: Je m'excuse, monsieur Nelligan. D'habitude je joue le rôle de M. Nelligan et lorsque je suis de l'autre côté de la barre des témoins, j'oublie.

Le président: Un peu plus lentement.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, puisqu'il lit un document que le sénateur Jessiman lui a donné, est-ce qu'on pourrait en donner une copie aux interprètes? Vous avez fourni le document.

M. Goudge: Si c'est mieux pour le compte rendu...

Le sénateur Kirby: J'essaie juste de faciliter la tâche aux interprètes. Ils l'ont aussi. D'accord.

M. Goudge: Je suis tout à fait prêt à vous donner ma réponse en vous citant le numéro de l'article, si c'est mieux pour le compte rendu. Je ferai ce que vous préférez, ce qui serait le mieux pour le compte rendu.

M. Nelligan: Je crois que tout le monde a le texte de la lettre sous les yeux.

M. Goudge: Et si je vous donnais tout simplement ma réponse. Cela vous va?

Le sénateur Stewart: Les paragraphes seront insérés au compte rendu à la bonne place.

M. Nelligan: Oui.

Le sénateur Kirby: J'en fais la proposition, appuyé par le sénateur Jessiman.

Le sénateur Jessiman: De façon que le sténographe sache, que même s'il va donner la réponse, le paragraphe comme tel dans la lettre sera intégré au compte rendu.

M. Nelligan: Monsieur Goudge, si vous lisez à partir des notes, ce serait utile si vous pouviez les montrer au sténographe, juste pour qu'il puisse vérifier son propre texte après.

[Texte]

Mr. Goudge: Absolutely, Mr. Nelligan. I'm pleased to do that.

Senator Bryden: Just that so I understand, when he gives his reply to this letter, the points in this letter are going to appear in the report?

The Chairman: If he refers to number six, number six is written in full, and then his response is the only thing that he speaks to that is recorded.

Senator Jessiman: You can show number six in total.

Senator Bryden: Okay. I want to go to number ten, if we're not going to go through this point by point,

Senator Jessiman: Yes, he is. He's going to answer every point. He's not going to read it into the record. We're going to assume it has been read into the record. Let us deal with six. Assume it to be read in.

Mr. Goudge: I'm hope I'm about to do what everybody thinks I'm going to do. I'm not quite sure.

Senator Jessiman: You just answer number six. We've read it.

Mr. Goudge: Why don't I just go ahead and, senator, you will tell me if I'm not doing it right.

I should like to respond, Mr. Chairman, if I could, to the point raised in point five by Mr. Vineberg, Senator Jessiman.

My view, as I've said, after taking some advice and reviewing the matter myself, was that there were a number of deductions from gross revenue that would be considered, from my perspective, at least, unusual in commercial transactions.

You will know, senator, that in the brief supplied by the Ontario government, there is a schedule where a legal analysis was done by the Fraser and Beatty firm, and they comment on the same point. There is reference in the material, as I say, from Treasury Board that raises this as a possible issue. My own view was that there were a number of items that would not be usual in calculating gross revenue as a basis for rent payment in making deductions from that.

Senator Jessiman: I don't remember, but was Fraser & Beatty referring to commercial leases generally, or were they specifically talking about the airport terminal leases?

Mr. Goudge: Can I just read to you what they said? This is a document that you have, senator. I don't know whether the number stamps on the bottom references your document number, but let me just indicate for the reporter that what I am reading from is I think a schedule to the provincial submission to Mr. Nixon. I think it's Schedule A. I'm reading from point seven on page five of that schedule where gross revenues are addressed, and the recitation there is that there are some deductions from PDC's calculations of its gross revenues, and the opinion given is that among many generous deductions,

[Translation]

M. Goudge: Bien sûr, monsieur Nelligan. Je serai heureux de le faire.

Le sénateur Bryden: Pour que je comprenne bien, lorsqu'il donne sa réponse à cette lettre, les points de la lettre vont apparaître dans le rapport?

Le président: S'il fait référence au numéro six, le numéro six est écrit au long, et ensuite sa réponse est la seule chose qui sera transcrite.

Le sénateur Jessiman: Vous pouvez montrer le numéro six au complet.

Le sénateur Bryden: D'accord. Je veux passer au numéro dix, si nous n'examinons pas la lettre point par point.

Le sénateur Jessiman: Oui, il va le faire. Il va répondre à chaque point. Il ne va pas le lire aux fins du compte rendu. Nous allons tenir pour acquis que le point a été lu pour le compte rendu. Examinons le point numéro six. Tenez pour acquis qu'on l'a lu pour le compte rendu.

M. Goudge: J'espère que je vais faire ce que tout le monde pense que je vais faire. Je ne suis pas tout à fait sûr.

Le sénateur Jessiman: Vous ne faites que répondre au numéro six. Nous l'avons lu.

M. Goudge: Pourquoi ne pourrais-je pas tout simplement répondre, sénateur, et vous me le direz si je me trompe.

Monsieur le président, si vous me le permettez, j'aimerais répondre au cinquième point soulevé par M. Vineberg, sénateur Jessiman.

Comme je l'ai dit, après avoir demandé conseil et examiné la question moi-même, j'en suis arrivé à la conclusion qu'un certain nombre de déductions du revenu brut seraient considérées, du moins à mon avis, comme étant inhabituelles lors de transactions commerciales.

Le mémoire présenté par le gouvernement de l'Ontario contient en annexe une analyse juridique effectuée par le cabinet Fraser et Beatty, et ils font des commentaires sur le même point. Comme je l'ai dit, dans ce document du Conseil du Trésor, on dit que cela pourrait poser un problème. À mon avis, il y avait certaines déductions plutôt inhabituelles pour calculer le revenu brut en fonction du montant du loyer.

Le sénateur Jessiman: Je ne me rappelle pas si Fraser & Beatty voulaient parler des baux commerciaux en général ou s'ils parlaient spécifiquement des baux des aéroports?

M. Goudge: Puis-je tout simplement vous lire ce qu'ils ont dit? C'est un document que vous avez, sénateur. Je ne sais pas si nos deux documents portent le même numéro, mais j'aimerais tout simplement indiquer au sténographe que ce que je vais dire se trouve dans une annexe du mémoire qu'a présenté le gouvernement provincial à M. Nixon. Je pense qu'il s'agit de l'annexe A. Je lis le point sept à la page cinq de cette annexe où il est question des revenus bruts. On dit que la PDC incorpore certaines déductions dans le calcul de ses revenus bruts et que parmi de nombreuses déductions généreuses, celles qui sont inhabituelles

[Text]

unusual ones are rebates and refunds, payments by her Majesty as occupant of leased premises, bad debts, only 20.5 per cent inclusion re retail and conventions run by tenant with no limit on what tenant could operate. So that's the Ontario government's view.

Senator Jessiman: But my question was —

Mr. Nelligan: For the record, that was document 2318.

Senator Jessiman: My question was — I didn't remember, and what you've read hasn't said. I'm asking whether that, what you've read, refers to airport leases. What you have read out does not specifically say "in airport leases".

Mr. Goudge: Well, it is referring, senator, to an airport lease, and indicating that the deductions are unusual.

Senator Jessiman: Would you read it back? I didn't hear you say anything about an airport.

Mr. Goudge: Well, it's a comment on this airport lease.

Senator Jessiman: I understand that.

Mr. Goudge: And it characterizes —

Senator Jessiman: I want to know whether they're saying airport leases. Are they talking in that report about airport leases, or are they talking generally about commercial leases?

Mr. Goudge: It's about — they are talking about this airport lease, and they say these are unusual deductions. Now, do they say it's unusual for all airports? I would assume they mean that. That is just — they say when you look at this airport lease, there are some unusual deductions from the calculation of gross revenues. And I think a fair reading of that is that they say this is a unusual deduction in this context, and the context is airport leases.

Senator Jessiman: I know of one other airport lease, and that's Terminal 3. Mr. Vineberg is saying that this is better than the Terminal 3 airport lease. Go ahead. You made your point.

Mr. Goudge: Can I go on to point six?

Senator Jessiman: Sure.

Mr. Goudge: The one trouble with doing it this way, senator, is that I have to read it to figure out what it is, so there will be a pause, if you will forgive me.

I think, senator, we've dealt with this, haven't we? My views are on the record. I'll repeat them, if you'd like, but I think you understand my position.

Senator Jessiman: What they are saying, as you understand, is that they are saying ordinarily they are keeping it up first rate and they don't get money — the money they spend is not recoverable. It's only major repairs where they have to get a return.

[Traduction]

sont des remises et des remboursements, des versements par Sa Majesté en tant qu'occupant des lieux loués, des mauvaises créances, seulement 20,5 p. 100 d'inclusions qui concernent les ventes au détail, et les congrès organisés par le locataire sans aucune limite sur les activités du locataire. C'est le point de vue du gouvernement de l'Ontario.

Le sénateur Jessiman: Mais ma question était...

M. Nelligan: Aux fins du compte rendu, c'était le document 2318.

Le sénateur Jessiman: Ma question était... Je ne m'en rappelais pas, et ce que vous avez lu ne répondait pas à ma question. Je voulais savoir si dans ce que vous avez lu, on parle des baux d'aéroports. Dans ce que vous avez lu, on ne dit pas en toutes lettres «les baux d'aéroports».

M. Goudge: Eh bien, sénateur, on parle d'un bail d'aéroport et on dit que les déductions sont inhabituelles.

Le sénateur Jessiman: Pouvez-vous le lire de nouveau? Je n'ai pas entendu quoi que ce soit au sujet d'un aéroport.

M. Goudge: Eh bien, c'est un commentaire au sujet de ce bail d'aéroport.

Le sénateur Jessiman: Je comprends cela.

M. Goudge: Et on dit...

Le sénateur Jessiman: Je veux savoir si on parle spécifiquement des baux d'aéroports. Dans ce rapport, est-ce qu'on parle des baux d'aéroports, ou est-ce qu'on parle des baux commerciaux, de façon générale?

M. Goudge: On parle de ce bail d'aéroport, et on dit qu'il y a des déductions inhabituelles. Est-ce qu'ils disent que c'est inhabituel pour tous les aéroports? Je suppose que c'est ce qu'ils veulent dire. Ils disent tout simplement qu'en ce qui a trait à ce bail d'aéroport, certaines déductions inhabituelles avaient été incluses dans le calcul du revenu brut. Je pense que ce qu'ils veulent dire ici, c'est qu'il s'agit d'une déduction inhabituelle dans ce contexte, et le contexte est celui des baux d'aéroports.

Le sénateur Jessiman: Je connais un autre bail d'aéroport, et c'est celui de l'aérogare 3. M. Vineberg dit que c'est mieux que le bail de l'aérogare 3. Allez-y. Vous m'avez convaincu.

M. Goudge: Puis-je passer au point numéro six?

Le sénateur Jessiman: Certainement.

M. Goudge: Le problème lorsqu'on procède de cette façon, monsieur le sénateur, c'est que je dois lire pour comprendre de quoi il s'agit, alors il y aura une pause, si vous me le permettez.

Je pense, sénateur, que nous avons déjà abordé cette question, n'est-ce pas? J'ai déjà donné mon point de vue à cet égard aux fins du compte rendu. Je vais le répéter, si vous le voulez, mais je pense que vous comprenez ma position.

Le sénateur Jessiman: Ce qu'ils disent, voyez-vous, c'est qu'habituellement ils entretiennent le mieux possible mais ils ne reçoivent aucun argent... l'argent qu'ils dépensent ne peut être récupéré. Ce n'est que pour les réparations majeures qu'ils doivent récupérer l'argent.

[Texte]

Mr. Goudge: I think you're on point seven.

Senator Jessiman: Oh, I'm sorry. Okay. Explain this one.

Mr. Goudge: This one is what in the report is referred to as a sole purpose corporation.

Senator Jessiman: Okay. We've dealt with that.

Mr. Goudge: Okay. Over the page to point seven of Mr. Vineberg's letter, this is the first class air terminal debate.

Senator Jessiman: Yes.

Mr. Goudge: And again, I indicate that the analysis that Mr. Vineberg makes that the obligation about which concern is expressed in the report does indeed relate to one of the three aspects of maintaining a first class air terminal. It is from my perspective an important aspect.

I may say, senator — and I was just going to try and go to the place in the report where this is referred to.

I am not sure I can lay my hand on it quickly.

Senator Jessiman: I may find it for you while you are looking at something else.

Mr. Goudge: Let me just see if I can do that. I think it's correct that — in fact, now that I've found it, it's on page 5 of the report, second paragraph from the bottom.

It is true that the obligation to maintain a first-class air terminal as asserted there, carrying with it the cost recovery from the travelling public, relates to the third of the three characteristics of maintaining a first-class air terminal.

The paragraph that is in the report, I may say, leans extraordinarily heavily — given my confidentiality agreement I can say no more. It leans extraordinarily heavily on precisely the information that was before Treasury Board at the end of August.

Mr. Nelligan: May I do something on that? I am always concerned about this confidentiality, so I am going to put it another way.

Mr. Goudge: And maybe I shouldn't raise it, Mr. Nelligan, because I maybe getting on thin ice when I, you know —

Mr. Nelligan: No, that's fair enough. So there would appear to be some opinions on which you have relied which have appeared in a confidential document.

Mr. Goudge: Let me put it this way, senator — or Mr. Nelligan. When I recite the way in which the contract worked, in this paragraph —

Mr. Nelligan: Yes?

Mr. Goudge: The way in which I recite it to work appears to be the same as it may have appeared elsewhere.

Mr. Nelligan: Let me put it this way —

Mr. Goudge: I can't. I mean I —

[Translation]

M. Goudge: Je pense que vous êtes au point numéro sept.

Le sénateur Jessiman: Oh, je suis désolé. Très bien. Expliquez-moi ce point-ci.

M. Goudge: C'est ce qu'on appelait dans le rapport une société à but unique.

Le sénateur Jessiman: Très bien. Nous avons déjà abordé cette question.

M. Goudge: Très bien. Sur l'autre page, au point numéro sept de la lettre de M. Vineberg, c'est la première fois qu'on aborde la question d'une aérogare de première classe.

Le sénateur Jessiman: Oui.

M. Goudge: Encore une fois, M. Vineberg dit que l'obligation qui soulève une préoccupation dans le rapport porte effectivement sur l'un des trois aspects liés à l'entretien d'une aérogare de première classe. À mon avis, il s'agit d'un aspect important.

Je dirais, sénateur... et j'allais justement essayer de retrouver dans le rapport l'endroit où il en est question.

Je ne sais pas si je pourrai retrouver ce passage rapidement.

Le sénateur Jessiman: Je peux peut-être essayer de le trouver pour vous pendant que vous regardez autre chose.

M. Goudge: Je vais voir si je peux le trouver. Je pense que c'est... en fait je l'ai trouvé, c'est à la page 5 du rapport, l'avant-dernier paragraphe.

Il est vrai que l'obligation de maintenir une aérogare de première classe comme on le dit ici, qui comporte le recouvrement des coûts auprès du public voyageur, concerne la troisième des trois caractéristiques du maintien d'une aérogare de première classe.

Je ne peux en dire davantage car je suis lié par le respect de la confidentialité, mais je dirais que le paragraphe qui se trouve dans le rapport s'appuie considérablement sur l'information dont disposait le Conseil du Trésor à la fin du mois d'août.

M. Nelligan: Puis-je faire quelque chose ici? La question de la confidentialité me préoccupe toujours, alors je vais présenter les choses autrement.

M. Goudge: Peut-être ne devrais-je pas soulever la question, monsieur Nelligan, car je me place peut-être dans une situation délicate lorsque je, vous savez...

M. Nelligan: Non, c'est juste. Il semble donc que vous vous appuyiez sur certaines opinions contenues dans un document confidentiel.

M. Goudge: Écoutez, sénateur, ou monsieur Nelligan. Lorsque je parle de la façon dont le contrat fonctionnait, dans ce paragraphe...

M. Nelligan: Oui?

M. Goudge: Ça semble correspondre à la façon dont on en parle ailleurs.

M. Nelligan: Écoutez...

M. Goudge: Je ne peux pas. Je veux dire, je...

[Text]

Mr. Nelligan: Having read whatever you read —

Mr. Goudge: Yes.

Mr. Nelligan: — did you have an opportunity of discussing the same subject with departmental officials during your review?

Mr. Goudge: I would have had an opportunity, senator, I confess — or Mr. Nelligan — I confess that I —

Senator Kirby: He has been here long enough —

Mr. Nelligan: Time's running out. I missed the last group in.

Mr. Goudge: He certainly would meet the casting office requirement.

Mr. Nelligan: But if you discussed it with them, what was the view they expressed when they were dealing with you on a face-to face basis outside of the confines of any cabinet room?

Mr. Goudge: On this particular point?

Mr. Nelligan: Yes.

Mr. Goudge: I think I would have derived what's in the report not from my discussions, senator, but from what I read.

Mr. Nelligan: And I take it you did not take further advice from them or ask them to comment on those questions at that time?

Mr. Goudge: About this particular paragraph?

Mr. Nelligan: Yes.

Mr. Goudge: The one saying obligation to maintain and operate? No.

Senator Jessiman: Is Mr. Vineberg correct, though, that the only tenant obligation that is conditioned is the obligation to effect an upgrade of the complex which means to effect structural changes to the complex of significant magnitude following completion of the development?

Mr. Goudge: That's correct, senator. My view was, though, that that's, over 57 years, an extraordinary likelihood. So it is an important obligation that is conditioned the way the report recites.

Senator Jessiman: Number eight?

Mr. Goudge: I think this is also, senator, something we have dealt with. I would be glad to reiterate my position if you like, but this has to do with taking back the security and the consent that the mortgagee doesn't have to get from the Crown to assign it.

Senator Jessiman: But you see number nine.

Mr. Goudge: Yeah, it's the same point.

Senator Jessiman: But they have a first right of purchase.

Mr. Goudge: The response I have already given, senator, is that, in the event of default, that is, if the mortgagee takes over possession, not only is there a consignment without consent available, but the notion that the government would have to, in effect, go back into possession in the midst of a development that

[Traduction]

M. Nelligan: Ayant lu ce que vous avez lu...

M. Goudge: Oui.

M. Nelligan: ... avez-vous eu l'occasion d'aborder cette même question avec les fonctionnaires du ministère pendant votre examen?

M. Goudge: Sénateur, ou monsieur Nelligan, j'aurais eu l'occasion, mais j'avoue que...

Le sénateur Kirby: Il est ici depuis assez longtemps...

M. Nelligan: Nous manquons de temps. J'ai manqué le dernier groupe.

M. Goudge: Il répondrait certainement aux exigences du bureau de distribution.

M. Nelligan: Mais si vous en avez discuté avec eux, quel était leur point de vue lorsqu'ils vous en ont parlé face à face à l'extérieur de la salle du cabinet?

M. Goudge: De ce point en particulier?

M. Nelligan: Oui.

M. Goudge: Je pense que j'aurais déduit ce qui se trouve dans le rapport non pas à partir de mes discussions, monsieur le sénateur, mais d'après ce que j'ai lu.

M. Nelligan: Et si j'ai bien compris, vous ne leur avez pas demandé d'autres avis ni leurs commentaires sur ces questions à ce moment-là?

M. Goudge: Au sujet de ce paragraphe en particulier?

M. Nelligan: Oui.

M. Goudge: Lorsqu'il est question de l'obligation de maintenir et d'exploiter? Non.

Le sénateur Jessiman: M. Vineberg a-t-il raison lorsqu'il dit que la seule obligation de locataire à laquelle une condition est rattachée est celle d'apporter une amélioration au complexe, c'est-à-dire des changements structurels importants une fois la construction terminée?

M. Goudge: C'est exact, sénateur. Toutefois, je croyais personnellement que sur une période de 57 ans, c'était extrêmement probable. Donc, c'est une obligation importante assujettie aux conditions citées dans le rapport.

Le sénateur Jessiman: Numéro huit?

M. Goudge: Je crois que nous avons également réglé cela, sénateur. Je serais heureux de réitérer ma position si vous le désirez, mais il s'agit de reprendre la garantie et le consentement que le créancier hypothécaire n'a pas besoin d'obtenir de la part de l'État pour la céder.

Le sénateur Jessiman: Mais vous voyez le numéro neuf.

M. Goudge: Oui, c'est le même argument.

Le sénateur Jessiman: Mais ils ont un droit d'achat privilégié.

M. Goudge: La réponse que j'ai déjà donnée, sénateur, c'est qu'advenant une cessation de paiement, c'est-à-dire si le créancier hypothécaire reprend possession, non seulement il y a consignation sans consentement disponible, mais la notion selon laquelle le gouvernement devrait en effet reprendre possession au beau

[Texte]

is in default is, in my respectful submission, not something that's in the public interest.

Senator Jessiman: It wouldn't be a bad deal in this case. You're going to get 87.5 per cent of Terminal 3.

Mr. Goudge: I guess my sense, senator, is that there isn't —

Senator Jessiman: I wouldn't mind taking that position.

Mr. Goudge: There is no landlord that puts out a property for development to the private sector that wants in any way to be stuck with development in process under collapse, to have to take it back and continue it. In my experience, that's the product of enormous litigation and enormous difficulty for the owner.

Senator Jessiman: But the difference here is you've got a Terminal 3 all completed with \$150 million worth of equity.

Mr. Goudge: But what they've got to take back includes Terminal 1 and 2 and, on my hypothesis, in the middle of a redevelopment that has been defaulted upon.

Senator Jessiman: Well, I'm saying it's better than the usual situation.

Mr. Nelligan: May I just ask a question there?

We've heard evidence, Mr. Goudge, that one of the reasons for giving some security to the mortgagee was the obvious necessity of borrowing money and having to make this development and provide security to the lenders.

What would you recommend would be the appropriate way of assuring security to the lender and yet, at the same time, not giving them the opportunity to foreclose.

Mr. Goudge: I would have thought that the consent of the Government of Canada before the lease — before the lease could be assigned by the mortgagee would be a minimum protection for the public interest.

Senator Jessiman: So what's the different — what's the situation? The situation is the mortgagee now doesn't — maybe the mortgagee — unless there's a personal covenant from the mortgagee to the Crown, what happens? You don't give your consent. And the mortgagee says, well, we're not going to develop. What do you do? You foreclose.

Mr. Goudge: There is no consent required for the mortgagee, but —

Senator Jessiman: I know that. Let's assume there is consent required and you don't give it.

Mr. Goudge: Right.

Senator Jessiman: And they don't want to develop.

Mr. Goudge: Right.

Senator Jessiman: What do you do?

Mr. Goudge: You have to take it back and it's a mess.

[Translation]

milieu d'un projet pour lequel il y a cessation de paiement n'est pas, à mon humble avis, dans l'intérêt public.

Le sénateur Jessiman: Ce ne serait pas une mauvaise affaire dans ce cas-ci. Vous obtiendrez 87,5 p. 100 de l'aérogare 3.

M. Goudge: Sénateur, à mon sens, il n'y a pas...

Le sénateur Jessiman: Ça ne me dérangerait pas de prendre cette position-là.

M. Goudge: Aucun propriétaire ayant confié un projet d'aménagement au secteur privé ne voudrait devoir reprendre et poursuivre un projet laissé en plan par ce dernier. Selon mon expérience, une telle situation est la source d'énormes litiges et de très grandes difficultés pour le propriétaire.

Le sénateur Jessiman: Mais à la différence que dans ce cas-ci, vous avez une aérogare 3 complètement terminée avec 150 millions de dollars d'avoir propre.

M. Goudge: Mais ce que vous devez reprendre comprend les aérogares 1 et 2 et, selon mon hypothèse, ce serait au milieu d'un réaménagement pour lequel tout paiement aurait cessé.

Le sénateur Jessiman: Eh bien, moi je vous dis que c'est mieux que la situation habituelle.

M. Nelligan: Pourrais-je poser une question?

Monsieur Goudge, lors des témoignages, on nous a dit qu'une des raisons pour lesquelles une certaine garantie a été donnée au créancier hypothécaire était la nécessité évidente d'emprunter de l'argent pour faire ces travaux et de fournir une certaine garantie aux prêteurs.

Que conviendrait-il de faire, d'après vous, pour fournir une garantie au prêteur tout en ne lui donnant pas en même temps l'occasion de saisir les biens hypothéqués?

M. Goudge: J'aurais cru que le consentement du gouvernement du Canada avant le bail — avant que le bail ne puisse être cédé au créancier hypothécaire serait une protection minimale dans l'intérêt public.

Le sénateur Jessiman: Alors quelle est la différence, quelle est la situation? La situation est que maintenant le créancier hypothécaire n'a pas — le créancier hypothécaire peut-être — à moins qu'il n'y ait engagement personnel de la part du créancier hypothécaire envers la Couronne, que se passe-t-il? Vous ne donnez pas votre consentement. Si le créancier hypothécaire dit: eh bien, nous n'allons pas procéder aux travaux d'aménagement. Que faites-vous? Vous saisissez les biens hypothéqués.

M. Goudge: Aucun consentement n'est requis pour le créancier hypothécaire, mais...

Le sénateur Jessiman: Je sais cela. Supposons qu'un consentement soit requis et que vous ne l'accordiez pas.

M. Goudge: D'accord.

Le sénateur Jessiman: Et ils ne veulent pas procéder aux travaux.

M. Goudge: D'accord.

Le sénateur Jessiman: Que faites-vous?

M. Goudge: Vous devez le reprendre et c'est un désastre.

[Text]

Senator Jessiman: In exactly the same position. So your answer is not the answer. There may be another answer but that one isn't it.

Mr. Goudge: Well, the criticism that's made, senator, is about the consent requirement. That's the criticism.

Senator Jessiman: But it should have some meaning.

Mr. Goudge: No, but —

Senator Jessiman: You say we can't — we have to give consent to it being assigned. We have the right to buy it before they can assign it, so we have that right. We can take back this thing. We can complete it ourselves. You say, well, they've got to have our consent.

Mr. Goudge: All I'm saying is —

Senator Jessiman: If they don't give the consent —

Mr. Goudge: If you say to me, senator, is it as good protection for the public interest to have the right to buy it back, as it would be to have the right to withhold consent, if that's your assertion to me, then I simply would respectfully disagree. I mean, it seems to me they ought to be able to have both.

Mr. Nelligan: But if I may get back to my point, I'm concerned about security. I am assuming that we have to provide the mortgagee with security. In your view — and I hesitate to ask you this because I don't think you know anymore about it than I do, with respect, as a litigator.

Mr. Goudge: I would be quite prepared to say I know less, Mr. Nelligan.

Mr. Nelligan: But on the basis of the advice that you received, was it the view of your commercial advisors that a senior lender would consent to a mortgage where the right to foreclose was dependent upon the consent of an outside party?

Mr. Goudge: I think what we're talking about is the right to assign. The right to assign.

Mr. Nelligan: The right to assign, all right.

Mr. Goudge: And if you say to me, would that stand between the mortgagor and a potential mortgagee —

Mr. Nelligan: Yes?

Mr. Goudge: — the judgment I make is no.

Mr. Nelligan: All right.

Mr. Goudge: And the reason for that, Mr. Nelligan, is that it's commonplace for this kind of protection to be built in for an owner. That is, where an owner faces a lessee who is raising money with a mortgage, the owner doesn't want to be stuck either with the project back or with a new tenant, in effect, who has taken over the mortgage interest through an assignment for which no consent is required.

Senator Jessiman: We are going to go — are we at 10 now?

Mr. Goudge: Yes. Thank you, senator.

[Traduction]

Le sénateur Jessiman: Dans la même position exactement. Alors votre réponse n'est pas la bonne. Il y a peut-être une autre réponse, mais pas celle-là.

M. Goudge: Eh bien la critique qui a été faite, sénateur, concerne le consentement requis. Voilà la critique.

Le sénateur Jessiman: Mais cela devrait avoir une certaine signification.

M. Goudge: Non, mais...

Le sénateur Jessiman: Vous dites que nous ne pouvons pas... nous avons le droit de consentir à la cession. Nous avons le droit de l'acheter avant qu'il puisse le céder, alors nous avons ce droit. Nous pouvons reprendre le bien. Nous pouvons finir les travaux nous-mêmes. Vous dites, eh bien, il faut qu'ils aient notre consentement.

M. Goudge: Tout ce que je vous dis, c'est que...

Le sénateur Jessiman: S'ils ne donnent pas le consentement...

M. Goudge: Si vous dites, sénateur, est-ce une aussi bonne protection pour l'intérêt public d'avoir le droit de le racheter que d'avoir le droit de refuser son consentement, si c'est ce que vous me dites, je ne suis tout simplement pas d'accord avec vous, malgré tout le respect que je vous dois. Il me semble qu'ils devraient avoir droit aux deux.

M. Nelligan: Mais pour revenir à mon idée, c'est la garantie qui m'importe. Je suppose que nous devons offrir une garantie au créancier hypothécaire. D'après vous... et j'hésite à vous poser cette question car je ne crois pas que vous en savez plus long que moi, respectueusement, en tant que plaideur.

M. Goudge: Je serais tout disposé à dire que j'en sais moins, monsieur Nelligan.

M. Nelligan: Mais d'après les conseils qu'on vous a donnés, était-ce l'opinion de vos conseillers commerciaux qu'un prêteur principal consentirait une hypothèque lorsque le droit de saisie immobilière dépendait du consentement d'une tierce partie?

M. Goudge: Je crois que nous parlons du droit de cession. Le droit de cession.

M. Nelligan: Le droit de cession, bien.

M. Goudge: Et si vous me dites, est-ce que cela poserait un problème au débiteur hypothécaire et au créancier hypothécaire...

M. Nelligan: Oui?

M. Goudge: ... je dirais que non.

M. Nelligan: Très bien.

M. Goudge: Il en va ainsi, monsieur Nelligan, parce qu'il arrive souvent que ce genre de protection soit inclus pour le propriétaire. C'est-à-dire que lorsqu'un propriétaire fait face à un locataire qui lève des fonds grâce à une hypothèque, ce propriétaire ne veut pas être pris soit avec le projet soit avec un nouveau locataire qui a repris l'hypothèque grâce à une cession, qui peut se faire sans consentement.

Le sénateur Jessiman: Nous allons maintenant... en sommes-nous au point 10 maintenant?

M. Goudge: Oui. Merci, sénateur.

[Texte]

Senator Jessiman: These are the circumstances in which a PFC can be given. Do you think that is unreasonable?

Mr. Goudge: Again, I have given my response. Let me just reiterate it in a nutshell, senator. It seemed to me, and let me just say it respectfully, that if Air Canada is insolvent — there is a risk presented about the possible insolvency of Air Canada. Who should bear that risk? Should it be the government and the travelling public or should it be the developer? And in my view, given the nature of this being put into the private sector, it is appropriate that the private sector, namely the partnership, take on the risk of the Air Canada insolvency. They have laid it off here on the travelling public.

Senator Jessiman: They have already invested \$350 million. That was a covenant that they had to put up from day one. They have also put security of another \$150 million. Surely to goodness, there's got to be some give and take in any negotiation. I think the Crown did pretty well here.

Mr. Goudge: I quite understand, senator, that from the partnership's point of view, they would lay off all the risk they could.

Senator Jessiman: If they could, of course.

Mr. Goudge: Absolutely. That's what dealing is all about. My task, I thought, in advising Mr. Nixon, was to talk about the public interest. And it seems to me, if I had been advising the government, I would have tried to urge upon them the right of the government to say to the developer, look, you are taking this on, you're in the marketplace, you're assuming risk, you're also taking on the potential of reward. One of the risks that you should continue to have involves the circumstances of Air Canada not being able to pay its rent. You should not be able to lay that off on the public by charging a PFC or by declining to do the development.

Senator Jessiman: But what Mr. Nixon is recommending to the government — which it hasn't done, by the way — what he has recommended in his report is for the government to go out and borrow the necessary money to build this facility and then transfer it to an LAA. And you know and I know that the only way the LAA is going to get any money is by a PFC. You know that. That's how they raise their money.

Mr. Goudge: I don't know that, senator. I mean, I —

Senator Jessiman: You don't? You've gone to Vancouver?

Mr. Goudge: Absolutely, I've gone to Vancouver.

Senator Jessiman: Okay. Is there a passenger facility charge?

Mr. Goudge: There is a passenger facility charge, but if you say to me, is that inevitable with an LAA, my answer is that not

[Translation]

Le sénateur Jessiman: Ce sont là les circonstances dans lesquelles on peut consentir des redevances d'installation aux voyageurs. Croyez-vous que c'est déraisonnable?

M. Goudge: Encore une fois, j'ai donné ma réponse. J'aimerais simplement la résumer, sénateur. Il m'a semblé, et je le dis respectueusement, que si Air Canada est insolvable — il y a un risque quant à l'éventuelle insolvabilité d'Air Canada. Qui devrait assumer ce risque? Le gouvernement et les voyageurs, ou les promoteurs? D'après moi, étant donné que l'aérogare va passer au secteur privé, il est juste que le secteur privé, c'est-à-dire le consortium, assume le risque de l'insolvabilité d'Air Canada. Ils l'ont rejeté ici sur les voyageurs.

Le sénateur Jessiman: Ils ont déjà investi 350 millions de dollars. C'était une obligation dès le premier jour. Ils ont aussi garanti un autre 150 millions de dollars. Il faut accepter des concessions dans toute négociation. Je crois que la Couronne s'en est bien tirée ici.

M. Goudge: Je comprends très bien, sénateur, du point de vue du partenariat, qu'ils veuillent se débarrasser de tous les risques possibles.

Le sénateur Jessiman: S'ils le pouvaient, évidemment.

M. Goudge: Tout à fait. C'est ce qui sous-tend toute transaction. Je croyais que c'était ma tâche, en conseillant M. Nixon, de soulever la question de l'intérêt public. Et il me semble que si j'avais été conseiller auprès du gouvernement, j'aurais tenté de faire comprendre le droit du gouvernement de dire aux promoteurs: écoutez, vous l'assumez, vous êtes sur le marché, vous assumez le risque, vous acceptez aussi la possibilité d'en tirer profit. Un des risques que vous devriez encore assumer a trait aux circonstances qui feraient qu'Air Canada ne pourrait pas assumer son loyer. Vous ne devriez pas pouvoir rejeter tout cela sur le public en demandant une redevance ou en refusant d'achever les travaux.

Le sénateur Jessiman: Mais ce que M. Nixon recommande au gouvernement... la recommandation qu'il a faite dans son rapport, c'est que le gouvernement fasse les emprunts nécessaires pour bâtir cette installation et qu'il la cède ensuite à une administration aéroportuaire locale. Et nous savons tous les deux que la seule façon pour une administration aéroportuaire locale de trouver des fonds c'est par le biais de redevances d'installation aux voyageurs. Vous le savez. C'est ainsi qu'elles lèvent leurs fonds.

M. Goudge: Je ne le sais pas, sénateur. Je veux dire que...

Le sénateur Jessiman: Vous ne le savez pas? Vous êtes déjà allé à Vancouver?

M. Goudge: Mais évidemment que je suis déjà allé à Vancouver.

Le sénateur Jessiman: Parfait. Est-ce qu'on y impose une redevance d'installation aux voyageurs?

M. Goudge: Il y a une redevance d'installation aux voyageurs, mais si vous prétendez que c'est inévitable dans le contexte d'une

[Text]

so far as I know. That is, is there any law of nature that says an LAA has to impose a PFC?

Senator Jessiman: Are any of the persons, the members or directors of an LAA, do they put any money in? Do they have any money at risk? Where is the money going to come from?

Mr. Goudge: We are getting into a whole other area, senator.

Senator Jessiman: Fine. All right. I'm sorry. Go to 11.

Mr. Goudge: I am quite prepared to engage in this if you want, but it's going to get —

Senator Jessiman: I think we have discussed 11, have we not?

Mr. Goudge: Yeah, I think we probably have.

Senator Jessiman: So I think the reporter can, at that — you can answer, you've already answered.

Mr. Goudge: I'll just say the same response. How's that?

Senator Jessiman: That's good. Well, a non-arm's length —

Mr. Goudge: We have discussed 12, too, haven't we?

Senator Jessiman: I think we have, yes. And I think, for the reporter's sake, he can look back when we were discussing this yesterday.

Mr. Goudge: Yeah, but as long as you're satisfied that I don't by my silence adopt Mister —

Senator Jessiman: No, no, you've got —

Mr. Goudge: — criticism? Okay.

Senator Bryden: Mr. Chairman, can we just get enough so that the reporter can find it? Can they find it —

Mr. Goudge: This has to do, Senator Bryden, with the non-arm's length contracts and I've responded two or three times, I think, to that.

Senator Stewart: The reporter isn't going to find it and reinsert it here. But the reader might be helped a little bit by some clue here as to what is being discussed and then be able to revert to earlier passages.

Mr. Goudge: Just to shorten it, Mr. Chairman, why don't I try to capsule in just two sentences my concern. My concern is that the protection of the public interest for the pre-October-7, non-arm's-length contracts was insufficient. All they had the right to do was look and they didn't even look.

Secondly, for the post-October-7 contracts, I would have prepared a right that said more than fair market value but also had the right to veto. Simple.

Senator Jessiman: Okay, go to 13.

Mr. Goudge: This has to do with really the increased costs that will be charged to the airline.

[Traduction]

AAL, je vous dirais que c'est le contraire, à ma connaissance. Autrement dit, y a-t-il une loi de la nature qui oblige une AAL à imposer une RIV?

Le sénateur Jessiman: Ces gens-là, les membres ou les directeurs d'une AAL, y investissent-ils de leurs propres fonds? Est-ce qu'ils y risquent leur argent? D'où vient l'argent?

M. Goudge: Nous nous embarquons dans une tout autre histoire, sénateur.

Le sénateur Jessiman: Parfait. Ça va. Je suis désolé. Passez au 11.

M. Goudge: Je suis tout à fait prêt à réengager le débat si vous le voulez, mais cela ne nous donnera...

Le sénateur Jessiman: Je crois que nous avons traité du point 11, n'est-ce pas?

M. Goudge: Ouais, je crois bien que oui.

Le sénateur Jessiman: Donc, pour cela, le sténographe peut... Vous pouvez répondre, vous avez déjà répondu.

M. Goudge: Je vous répéterai la même réponse. Ça vous va?

Le sénateur Jessiman: C'est bien. Bon, question de liens de dépendance...

M. Goudge: Nous avons aussi parlé du 12, n'est-ce pas?

Le sénateur Jessiman: Je crois que oui. Et pour faciliter la tâche du sténographe, il pourra toujours relire ses notes d'hier à ce propos.

M. Goudge: Bon, tant que vous ne pensez pas que par mon silence j'adopte la position de monsieur...

Le sénateur Jessiman: Non, non, vous avez...

M. Goudge: ... critique? Parfait.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, pourrait-on nous en donner juste assez pour que le sténographe puisse s'y retrouver? Pourrait-il retrouver...

M. Goudge: Sénateur Bryden, il s'agit des contrats avec lien de dépendance et j'ai déjà répondu à cela deux ou trois fois, me semble-t-il.

Le sénateur Stewart: Le sténographe n'ira pas le retrouver pour l'adjoindre au texte ici. Mais le lecteur trouvera peut-être les choses un peu plus faciles si on lui donnait une idée ici de ce dont il est question pour qu'il puisse ensuite se reporter à nos débats antérieurs.

M. Goudge: Monsieur le président je pourrais peut-être tout résumer en une ou deux phrases. Ma préoccupation c'est que l'intérêt public n'a pas été suffisamment protégé dans les contrats avec lien de dépendance antérieurs au 7 octobre. Ils n'avaient que le droit de regarder et ils ne l'ont même pas fait.

Deuxièmement, pour ce qui est des contrats d'après le 7 octobre, j'aurais accordé un droit qui allait plus loin que la juste valeur marchande et j'aurais rajouté le droit de veto. Simple.

Le sénateur Jessiman: Bon, allez au 13.

M. Goudge: Il s'agit en réalité de l'augmentation des frais qui seraient facturés au transporteur aérien.

[Texte]

Senator Jessiman: What's your answer then to that last part where, you know, you said it's just so terrible to the airline. Here we've got the major tenant who has already signed a 37-year lease. I mean, if it's such a terrible thing to the airlines, how were they able to negotiate and get Air Canada to sign a lease?

Mr. Goudge: At the end of the day, senators, it's the travelling public that pays for these increased costs. That's the problem.

Senator Jessiman: But you were talking about the airline.

Mr. Goudge: Do you want me to go on to point 14?

Senator Jessiman: Yes, please.

Mr. Goudge: This is short, so, perhaps, Mr. Chairman, I can just read it. So Mr. Vineberg says:

With respect to the Retail Pricing Policy, Mr. Nixon states that subtenants will be restricted to charging not more than 15 per cent above the average price of a comparable product offered in downtown Toronto. This policy is the same found in the agreements governing Terminal 3 and we believe that this policy is more restrictive than that currently in place by virtue of leases signed by the Department of Transport with concessionaires in Terminals 1 and 2.

As I indicated this morning, senator — I think I did, at least — when I went through the precise paragraphs in the report that describe the clauses in response to Senator Bryden, that was simply a descriptive paragraph. Mr. Vineberg seem to raise something pejorative, implied it was simply descriptive.

Senator Jessiman: This is a very important paragraph, and I think you should take time to read it and I think the senators should take time to read it, and if you want to read it into the record now, I have no objection. But it is terribly important. In effect, it is saying, it is not what is in the report but what is left out of the report. Because they said they sent you on November 9, 1993:

...a booklet comprising 35 pages and enumerating approximately 157 specific provisions of 19 agreements between the parties which —

— in the proponents' view —

— constituted protection of the public interest and/or constraints upon T1T2 Limited Partnership.

Mr. Goudge: I guess my response to that, senator, is that it is understandable that Mr. Vineberg wouldn't agree with Mr. Nixon's conclusion that parts of the contract failed to properly protect the public interest. That is — I mean, that's hardly surprising, you know.

Senator Jessiman: Even though there is a \$50-million letter of credit as security in respect of some of their obligations? I mean, there seems to be a limit. From what I am getting, and there is nothing wrong with this, Mr. Nixon, sir, you apparently are of the view that the private sector cannot go in there and

[Translation]

Le sénateur Jessiman: Et quelle est votre réponse à cette dernière partie où, vous savez, vous avez dit que c'est tellement terrible pour le transporteur aérien. Nous avons ici notre locataire principal qui a déjà signé un bail de 37 ans. Après tout, si c'est tellement terrible pour les transporteurs aériens, comment ont-ils pu négocier et en arriver à ce que Air Canada signe un bail?

M. Goudge: En bout de ligne, sénateur, c'est le public voyageur qui paie la note pour ces augmentations de frais. Voilà le problème.

Le sénateur Jessiman: Mais vous nous parliez du transporteur aérien.

M. Goudge: Vous voulez que je passe au 14?

Le sénateur Jessiman: Oui, s'il vous plaît.

M. Goudge: Ce n'est pas long; monsieur le président, peut-être me permettez-vous d'en faire la lecture. Alors M. Vineberg dit:

Pour ce qui est de la politique des prix au détail, M. Nixon dit que les sous-locataires n'auront pas le droit d'exiger plus que 15 p. 100 de plus que le prix moyen d'un produit comparable en vente au centre-ville de Toronto. On trouve la même politique dans les accords concernant l'aérogare 3 et nous croyons que cette politique est plus restrictive que celle qui est actuellement en place dans les baux signés par le ministère des Transports avec des concessionnaires dans les aérogares 1 et 2.

Comme je l'ai déjà dit ce matin — du moins je pense l'avoir dit — quand j'ai étudié les paragraphes précis dans le rapport décrivant les articles en réponse aux questions du sénateur Bryden, il s'agissait simplement d'un paragraphe descriptif. M. Vineberg semble soulever quelque chose de péjoratif, mais l'implication était tout simplement descriptive.

Le sénateur Jessiman: C'est un paragraphe très important, et j'estime que vous devriez prendre le temps qu'il faut pour le lire et que les sénateurs devraient en faire autant; si vous voulez le lire à haute voix aux fins du compte rendu, je n'y vois pas d'objection. Il est d'une importance cruciale. Il décrit essentiellement non pas ce que contient le rapport, mais ce qu'il ne contient pas. On y dit qu'on vous a envoyé le 9 novembre 1993:

[...] une brochure de 35 pages énumérant 157 dispositions précises provenant de 19 ententes entre les parties qui...

...de l'avis de partisans du projet...

...protégeaient l'intérêt public et imposaient des restrictions à T1T2 Limited Partnership.

M. Goudge: Tout ce que je peux vous répondre, monsieur le sénateur, c'est qu'il est compréhensible que M. Vineberg ne soit pas d'accord avec la conclusion de M. Nixon selon laquelle certaines parties du contrat ne protégeaient pas l'intérêt public comme il se devait. Ce n'est pas étonnant.

Le sénateur Jessiman: Même s'il y a une lettre de crédit de 50 millions de dollars comme garantie de l'exécution de certaines des obligations? Il semble y avoir une limite. Si j'ai bien compris, et c'est cela ne cause pas de problème, vous, monsieur Nixon, estimez semble-t-il, qu'on ne devrait pas permettre au secteur

[Text]

make more money, enough to make a profit and also give the government a good rate of return.

I mean, it seems to be your view — and there are people, you know, that lean that way. I don't happen to lean that way. I lean more to the right. I think the private sector can get in there and do a better job, make money and do a better job for the government.

Mr. Nixon: Let me point out that Mr. Goudge has responded to your questions and Mr. Vineberg's complaints about the report as effectively as we can.

Beyond that, however, we have received information, largely from Crosbie & Associates, that the return to the taxpayers was not as large as it might have been and that, in fact, the 23.6 per cent profit level before taxes that was incumbent — or that was involved in the deal was inordinately high and unnecessarily high.

It is on these bases that we expressed our objection. Now, the senator has indicated that maybe I object to somebody making a profit. I don't do that. But I saw this as an inordinate profit and, in that instance, faulted the deal on that basis and brought it to the attention of the Prime Minister. I felt the government should have done better.

We have heard testimony this morning from Mr. Crosbie that the government of the day left \$250 million on the table on the basis of what might have been. Our criticism was that their negotiation and their financial approach to this was inadequate and should have been better.

That's the basis of my criticism. We're talking about process and we may get into that again before we finish today, but on the basis of the terms of the contract, I feel quite confident that my recommendations to the Prime Minister were appropriate.

Senator Jessiman: And you depend on Mr. Crosbie's report in that regard, as far as the monies are concerned? And solely Mr. Crosbie's — and anyway, Senator Lynch-Staunton's going to deal with that this afternoon, so I'm not going to go on at length. But there is sworn testimony before us that Mr. Crosbie just does not agree with Price Waterhouse. He does not agree with Deloitte & Touche, and he does not agree with RCMP — which is not the RCMP that we know, but it is Raymond — I think you are familiar with RCMP. It is an auditing firm out of Montreal. They all agree — and it really gets down to the cost of money. And he is out 200 basis points.

But let Senator Lynch-Staunton bring that up later and he will be questioning Mr. Nixon at that time.

Mr. Crosbie: Just for the record, though, Senator Jessiman, I do not accept what you have just presented in terms of who we agree with and who we don't agree with —

Senator Jessiman: What I'm saying to you — I'm not saying who you agree with or who you don't agree with. What I'm saying to you, we have Mr. Stehelin, the president of Deloitte &

[Traduction]

privé de faire des profits tout en assurant au gouvernement un bon taux de rendement.

Cela semble être votre opinion. D'autres sont vraisemblablement du même point de vue. Ce n'est pas mon cas. Je penche plutôt vers la droite. J'estime qu'on devrait permettre au secteur privé d'assumer certaines fonctions, de faire des profits et d'en faire profiter le gouvernement.

M. Nixon: Permettez-moi de vous faire remarquer que M. Goudge a répondu à vos questions et aux plaintes de M. Vineberg au sujet du rapport du mieux que nous le pouvons.

Pour le reste, toutefois, nous avons reçu des informations, surtout de Crosbie & Associates, selon lesquelles le rendement pour les contribuables n'était pas aussi grand qu'il aurait pu l'être, en fait, le taux de profit de 23,6 p. 100 avant taxes et impôts qui était prévu par l'entente était inhabituellement et inutilement élevé.

C'est en nous fondant sur ces informations que nous avons formulé nos objections. Le sénateur laisse maintenant entendre que je m'oppose peut-être à l'idée que certains fassent des profits. Ce n'est pas le cas. En l'occurrence, le taux de profit me semblait excessif et c'est la raison pour laquelle j'ai trouvé à redire à l'entente et que je l'ai signalé au premier ministre. J'ai estimé que le gouvernement aurait dû faire mieux.

M. Crosbie nous a dit ce matin que le gouvernement de l'époque avait laissé 250 millions de dollars sur la table au cas où. Nous avons jugé que l'approche financière qu'avait adoptée ce gouvernement et la façon dont il avait mené les négociations étaient insatisfaisantes et qu'il aurait pu faire mieux.

Voilà sur quoi se fondent mes critiques. Nous parlons du processus, et nous en reparlerons peut-être d'ici la fin de la journée, mais en ce qui concerne les termes du contrat, je suis convaincu d'avoir fait au premier ministre les recommandations qui s'imposaient.

Le sénateur Jessiman: À cet égard, en ce qui concerne les sommes d'argent, vous vous êtes fondé sur le rapport de M. Crosbie, et uniquement sur son rapport — mais comme le sénateur Lynch-Staunton va en traiter cet après-midi, je ne m'étendrai pas sur ce sujet. Mais des témoins nous ont dit que M. Crosbie n'accepte pas l'évaluation de Price Waterhouse ni non plus celle de Deloitte & Touche, ou de RCMP — la société de M. Raymond — que vous connaissez bien, je crois. Il s'agit d'une firme de vérification de Montréal. Tous les autres experts sont d'accord — la question en litige, c'est le coût de l'argent. Il y a un écart de 200 points de base entre l'évaluation de M. Crosbie et celle des autres.

Mais je vais laisser au sénateur Lynch-Staunton le soin d'interroger M. Nixon à ce sujet un peu plus tard.

M. Crosbie: Pour mémoire, sénateur Jessiman, je réfute ce que vous venez de dire au sujet de ceux avec qui nous sommes d'accord ou de ceux avec qui nous ne sommes pas d'accord.

Le sénateur Jessiman: Ce que je vous dis, et je n'essaie pas de vous dire avec qui vous êtes ou n'êtes pas d'accord, c'est que M. Stehelin, le président de Deloitte et Touche, a fait cette

[Texte]

Touché, under oath, has said just that. And he's going to read it into the record.

Mr. Crosbie: We're happy to talk with you about some of the things he said.

Senator Jessiman: Right, and I am saying, I'm not the one who is going to discuss it. I could, but as the senator across the way, you know, get a little bored with his voice and the same with mine.

I've got a few other questions and some of them — we may have even touched on some of these, but I think I can get through them in a hurry. My answers are short. If your answers are yes or no, we —

Senator Kirby: I think you mean your questions are short. Anyway, something like that.

Senator Jessiman: You are very critical of that 57-year lease. I'd like to ask you a few questions about this. Do you know the term of the Vancouver LAA lease? Do you know the term of that?

Mr. Nixon: No I don't.

Senator Jessiman: If I told you it was 60 years, would you be surprised?

Mr. Nixon: No, I wouldn't be surprised.

Senator Jessiman: Okay, just — Edmonton? Edmonton, Calgary?

Mr. Nixon: I should tell you that we have not examined in detail the leases elsewhere in Canada, other than as they are associated with the LAA and other than that they may have some provisions that are more advantageous to the arrangement than the one that we are discussing in detail, that I pointed out that, because of the acceptance of the T1T2 proposal, that there might have to be renegotiations with those other ones.

But if you want to go through each one of those airports, I am not familiar with the term, other than the same approach was taken by the same officials and it would not surprise me if it were in the 60-year range. And that means my view is similar under those circumstances; that in my view, it's not possible to predict what the needs of the air-travelling public will be 60 years from now and that the lease should more appropriately reflect that by being for a shorter term.

Senator Jessiman: You knew, I assume, that the lease wasn't negotiated. That was right in the request for proposals. Did you know that?

Mr. Nixon: That's correct. I think that was a mistake.

Senator Jessiman: So really what you're saying —

Mr. Nixon: And where you turn it over to an LAA, where there is not the drive of the requirement to meet profit expectations but simply to provide appropriate facilities and return the profits to the development of the facility for the public good, that you can't compare those in any significant way. It is simply a difference in kind.

[Translation]

affirmation sous serment et elle va être consignée au compte rendu.

M. Crosbie: Nous sommes tout à fait prêts à discuter avec vous de certaines des choses qu'il a dites.

Le sénateur Jessiman: Très bien, mais ce n'est pas moi qui va en discuter avec vous. Je pourrais le faire, mais le sénateur d'en face en a assez d'entendre le son de sa propre voix et de la mienne.

Je voudrais poser quelques autres questions. Nous en avons peut-être déjà abordé certaines, mais je pense pouvoir les passer en revue assez rapidement. Mes réponses sont courtes. Si vous pouvez répondre par oui ou par non, nous...

Le sénateur Kirby: Je pense que vous voulez dire que vos questions sont courtes ou quelque chose du genre.

Le sénateur Jessiman: Vous critiquez beaucoup le bail de 57 ans. Je voudrais vous poser quelques questions là-dessus. Connaissiez-vous la période d'application de la AAL de Vancouver? La connaissez-vous?

M. Nixon: Non.

Le sénateur Jessiman: Si je vous disais que c'était de 60 ans, seriez-vous étonné?

M. Nixon: Non, cela ne m'étonnerait pas.

Le sénateur Jessiman: Très bien, et Edmonton? Edmonton et Calgary?

M. Nixon: Je dois vous dire que nous n'avons pas examiné en détails les baux pour les autres aéroports du Canada, sauf ceux qui ont un rapport avec la AAL ou qui contiennent des dispositions plus avantageuses que le bail que nous avons analysé en détail et qui devrait peut-être être renégocié à la suite de l'acceptation de la proposition T1T2.

Je ne suis pas au courant de la durée d'application du bail pour chacun de ces autres aéroports, sauf pour dire que les mêmes fonctionnaires ont utilisé les mêmes méthodes dans ces cas aussi et que cela ne m'étonnerait pas que tous les baux soient pour une période de 60 ans environ. Mon opinion serait donc la même pour ces autres baux, soit qu'on ne peut pas prédire quels seront les besoins de voyageurs aériens dans 60 ans et que le bail devrait refléter cette réalité et que sa période d'application devrait être plus courte.

Le sénateur Jessiman: J'imagine que vous saviez que le bail n'avait pas été négocié. C'était prévu dans l'appel d'offre. Le saviez-vous?

M. Nixon: C'est exact, et je pense que c'était une erreur.

Le sénateur Jessiman: Ce que vous dites en réalité...

M. Nixon: Si l'on remet le tout à une AAL et qu'on n'est plus obligé d'atteindre certains objectifs de profits, mais qu'on doit simplement s'assurer qu'on fournit les installations appropriées et que les profits sont réinvestis pour satisfaire aux besoins du public, on ne peut pas comparer les deux situations. Elles sont trop différentes.

[Text]

Senator Jessiman: I guess, anyway, it will come up, that Mr. Stehelin again says — and other evidence that we were given was, if you're going to finance something like this, these kind of figures, you have to get a long-term lease.

But what they would really like, the investor or the lender, they would like them to get fee simple title. But they've got a leasehold title here, and it has to be for a long time or you can't finance it.

Let's deal with the cancellation clause. You're critical or you appear to be critical. You don't say it should be there. You just mention.

I want to tell you that Ran Quail, in his testimony, he was a person that was one of the chief negotiators early on in '93, confirmed that the clause entitling the government to cancel for a convenience would not normally be part of a land lease. Both Mr. Quail and Mr. Desmarais explained that this type of clause would render all land leases unfinanceable. That's the point I was getting at. Were you aware of this government policy?

Mr. Nixon: I was, Mr. Chairman. It concerned me that, since the possibility of a cancellation was being presented to the elected government of the day, it is unfortunate that there had not been some contractual inclusion that would permit negotiations leading to that end.

As I recall, I did not include the lack of that clause in my report but it does appear in some of my drafts.

Senator Jessiman: At some point during the 57-year term, the government does have the right to buy itself out. You knew that? Yes.

What's the deal with the 75-kilometre restriction, the radius clause? The clause prohibits the government from developing other airports within 75 kilometres of Pearson until passenger traffic actually exceeds 31.5 million passengers.

You mentioned 33 million, but they always have the right to move up to 1.5 million passengers. You state that this clause may well constrain policy initiatives and could lead to overcrowding. Do you know if there's a similar clause in the Vancouver LAA lease and, if so, what the radius is?

Senator Kirby: I think my answer would be similar to what the —

Senator Jessiman: I am told that each and every of the leases, Vancouver, Edmonton, Calgary and Montreal, have that 75-kilometre radius clause, but if you —

Senator Kirby: Senator Jessiman, can I just ask you a question? I don't know the details of where the airports are in some of those cities, but I think I know Edmonton, Vancouver and Calgary pretty well. In a question, I believe, yesterday or the day before, Mr. Nixon responded and I think we counted up 11 or 12, or something, different airports in the 75-mile radius of Pearson.

[Traduction]

Le sénateur Jessiman: De toute façon, M. Stehelin dit bien, et c'est aussi ce qui ressort d'autres témoignages, que si l'on veut financer quelque chose d'aussi coûteux que ces projets, il faut un bail à long terme.

Ce que l'investisseur ou le prêteur voudrait vraiment, c'est un titre en fief simple. On a cependant un titre à bail et le bail doit s'appliquer pendant une longue période, sinon on ne pourra pas financer le projet.

Parlons un peu de la clause d'annulation. Vous semblez ne pas aimer cette clause. Vous ne dites pas qu'elle devrait être là. Vous ne faites que la mentionner en passant.

Je dois vous dire que Ran Quail, l'un des principaux négociateurs au début de 1993, a confirmé dans son témoignage que l'article permettant au gouvernement d'annuler le contrat pour une raison de commodité ne ferait pas normalement partie d'un bail foncier. M. Quail et M. Desmarais ont tous deux expliqué que ce genre de clause rendrait tout bail foncier impossible à financer. C'est à cela que j'essayais d'en venir. Étiez-vous au courant de cette politique du gouvernement?

M. Nixon: Oui, monsieur le président. Je trouvais malheureux que l'on signalait la possibilité d'une annulation au gouvernement de l'époque, mais qu'on n'avait rien inclus dans le contrat pour permettre des négociations dans une telle éventualité.

Si j'ai bonne mémoire, je n'ai pas parlé de l'absence de cette clause dans mon rapport, mais j'en parle dans mes ébauches.

Le sénateur Jessiman: Le gouvernement a le droit de se retirer du contrat sur versement d'une pénalité à un moment donné pendant la période de 57 ans. Vous le saviez? Oui.

Quel est le problème pour la clause qui impose une restriction dans un rayon de 75 kilomètres? Cette clause interdit au gouvernement de construire d'autres aéroports dans un rayon de 75 kilomètres de Pearson jusqu'à ce que le nombre de voyageurs dépasse 31,5 millions.

Vous avez mentionné 33 millions, mais il y a toujours une marge de 1,5 million. Vous avez dit que cette clause pourrait nuire à certaines initiatives de politique et mener à un trop grand nombre de voyageurs. Savez-vous s'il existe une clause du même genre dans le bail de la AAL de Vancouver et quel est le rayon prévu dans cette clause?

Le sénateur Kirby: Je pense que ma réponse serait la même que pour...

Le sénateur Jessiman: On me dit que tous les autres baux, celui de Vancouver, celui d'Edmonton, celui de Calgary et celui de Montréal, contiennent une clause prévoyant le rayon de 75 kilomètres, mais si vous...

Le sénateur Kirby: Sénateur Jessiman, puis-je poser une question? Je ne connais pas exactement où sont situés les aéroports dans certaines de ces villes, mais je connais assez bien Edmonton, Vancouver et Calgary. En répondant à une question hier ou avant-hier, M. Nixon a signalé, il me semble, qu'il y avait quelque chose comme 11 ou 12 aéroports dans un rayon de 75 milles de l'aéroport Pearson.

[Texte]

There are no other airports within a 75-mile radius of Calgary, for example, and in Edmonton, there is one which is the Edmonton Municipal Airport. So I think there is quite a difference between —

Senator Jessiman: But Montreal is the same thing, I am told.

Mr. Nixon: Except that both their terminals come under the LAA there.

Senator Kirby: The only point I am trying to make is, it's easy to give someone a 75-mile radius if there is nothing included inside it. That's all.

Senator Jessiman: I said earlier, and I didn't think I — I wanted to say it again, though, that Mr. Stehelin, president of Deloitte & Touche, testified before this committee that the 75-kilometre radius provision is essential to borrowing money. He also told the length of the term, plus this is important to borrowing money as well. So I am just giving you — and you wouldn't have known that.

Mr. Nixon: Well, as a matter of fact, the matter was discussed, and I felt that it had to be balanced with the policy alternative which would allow the development of the air transportation facilities in southwestern Ontario as a unit under an appropriate LAA.

It's very difficult to say to the people of Hamilton, which is no mean city, which has made huge developmental expenditures, and so has the Government of Canada made huge developmental expenditures in their regional airport, that they're going to be put on ice until such time as the total Pearson facility is utilized and in fact crowded. It may be convenient and, in Mr. Stehelin's view, essential that that sort of removal of risk be a part of the contract. My own view is that it was not in the public interest.

Mr. Goudge: Can I comment on that, senator? Because I think there is an important distinction between the LAAs, as I understand them, and the leasing arrangement in question here. And that is that the LAA constraint is premised on the LAA continuing to meet demand.

The concern that is recited at page 11 and 12 of Mr. Nixon's report is that the constraint on development within 75 kilometres arises until the 33-million-passenger-per-year threshold is reached. And it was the staff's opinion, as in the Treasury Board's submission, that pressure for alleviation would commence when the 30-million-per-year figure is reached. In other words —

Mr. Nelligan: Bingo, Mr. Goudge. That was what you weren't supposed to say.

Mr. Goudge: No, no. That's in the report, Mr. Nelligan, and I have been — Mr. Nixon has been inferentially released from his confidentiality requirement for that item by the government having released the report, as I indicated to you before. Okay?

[Translation]

Il n'y a pas d'autres aéroports dans un rayon de 75 milles de Calgary et il y en a seulement un, l'aéroport municipal d'Edmonton, à Edmonton. Je pense donc qu'il y a toute une différence entre...

Le sénateur Jessiman: Mais c'est la même chose pour Montréal, me dit-on.

M. Nixon: Sauf que dans ce cas, les deux aéroports relèvent de la même AAL.

Le sénateur Kirby: Tout ce que j'essaie de dire, c'est que c'est facile de prévoir un rayon de 75 milles s'il n'y a rien qui existe déjà dans ce rayon. C'est tout.

Le sénateur Jessiman: J'ai déjà dit, et je ne pensais pas... Je veux cependant répéter que M. Stehelin, président de Deloitte et Touche, a déclaré devant notre comité que cette disposition prévoyant un rayon de 75 kilomètres était essentielle pour emprunter de l'argent. Il a signalé que cette clause et la durée d'application du bail étaient importantes pour emprunter de l'argent. Je ne fais donc que vous dire...et vous ne l'auriez pas su autrement.

M. Nixon: Nous avons justement discuté de cette question et j'ai pensé qu'il fallait en contre-partie avoir une politique qui permette la construction d'autres installations aéroportuaires regroupées sous une AAL distincte dans le sud-ouest de l'Ontario.

Ce serait très difficile de dire aux habitants de Hamilton, qui est une assez grande ville, et qui a dépensé beaucoup d'argent pour son expansion et où le gouvernement du Canada a aussi dépensé beaucoup d'argent pour l'aménagement de l'aéroport régional, que tous ces projets vont être reportés jusqu'au moment où l'aéroport de Pearson sera utilisé à pleine capacité et même au-dessus de sa capacité. C'est peut-être plus commode pour et même essentiel d'après M. Stehelin, qu'on supprime un tel risque dans le contrat, mais pour ma part, je ne trouve pas que c'était dans l'intérêt du public.

M. Goudge: Puis-je dire un mot là-dessus, sénateur? Selon moi, il existe une distinction importante entre les diverses AAL et le bail en question. La contrainte dans le cas de la AAL de Pearson part de l'hypothèse que l'AAL continuera de répondre à la demande.

La préoccupation décrite aux pages 11 et 12 du rapport de M. Nixon a trait au fait que le développement serait restreint dans un rayon de 75 kilomètres jusqu'à ce qu'on ait atteint le chiffre de 33 millions de voyageurs par an. Par ailleurs, les fonctionnaires et le Conseil du Trésor avaient prévu que l'on commencerait à chercher des moyens d'alléger le mouvement de voyageurs à Pearson quand on aurait atteint 30 millions de voyageurs par an. Autrement dit...

M. Nelligan: Excellent, monsieur Goudge. C'est justement ce que vous n'étiez pas censé dire.

M. Goudge: Pas du tout. C'est dans le rapport, monsieur Nelligan et j'ai... Comme je vous l'ai déjà dit, M. Nixon a été libéré de son obligation de garder le secret sur cette question par le fait que le gouvernement a publié le rapport. Vous voyez?

[Text]

That is not a breach of the confidentiality requirement, as I tried to explained to you yesterday.

Mr. Nixon: They didn't white it out.

Mr. Goudge: They didn't white it out. Okay? So I really don't think that's a breach of the confidentiality agreement. Fair enough?

Mr. Nelligan: It leaves it in limbo because we don't know the rest, but that's not your problem.

Mr. Goudge: Well, no, but I think —

Senator Kirby: [Inaudible.]

Mr. Goudge: Yeah, but the point that is made is the constraint on 75 kilometres in this arrangement could apply even where Pearson is not meeting the demand and there is overcrowding. And that's different.

Senator Jessiman: Now that you're talking about the confidential documents that we haven't seen — and I'm not asking what is in it, but you've certainly implied that, gee, you know, that's why we put that in there.

Is it not true that, in these confidential documents from Treasury Board, that Treasury Board is telling the politicians: Now, here are the cons and here are the pros. Is that not true? There's the things you've got to look out for. And then, on the other side, there is this. Now you have to make a decision.

And is it also not true that what you've used in this report are all the cons?

Mr. Goudge: I don't think, senator, without really stepping offside, I can answer that question in any detail.

Senator Jessiman: Can you answer that the reports that you have and, generally, from Treasury Board, that when Treasury Board is going to cabinet and giving their views, they give both sides? You know, it would be kind of nice if you'd have looked at this and said, well, there's this side and this side, and we came down here. All you've said is this is what it has to be and it is disaster-ville.

Mr. Goudge: I am not all that familiar with —

Senator Jessiman: Can you tell me about —

Mr. Goudge: This is probably the only one I've ever seen and I clearly shouldn't have seen this one.

Senator Jessiman: Aren't there four of them?

Mr. Nelligan: Can I ask a question, and I want to go at it the way I did before? Assuming we can go no further on the printed record that you saw, in your subsequent discussions with department officials, did you discuss this item with them and have them explain to you in any way why the particular clause you object to was found in the final agreement?

[Traduction]

Comme j'ai essayé de vous l'expliquer hier, ce n'est pas une violation de l'obligation de garder le secret.

M. Nixon: Cette partie du rapport n'a pas été effacée.

M. Goudge: Cela n'a pas été effacé. Vous voyez? Je ne pense donc pas que ce soit une violation de l'entente de confidentialité. Sommes-nous bien d'accord?

M. Nelligan: C'est encore en suspens parce que nous ne sommes pas au courant du reste, mais ce n'est pas votre problème.

M. Goudge: Non, mais je pense...

Le sénateur Kirby: [Inaudible.]

M. Goudge: Oui, mais le fait est que la contrainte relative aux 75 kilomètres prévue dans le contrat pourrait s'appliquer même si l'aéroport de Pearson ne satisfaisait pas à la demande et devenait trop occupé. Voilà la différence.

Le sénateur Jessiman: Vu que vous parlez des documents confidentiels que nous n'avons pas vus... je ne veux pas savoir ce qu'il y a dedans, mais vous avez laissé entendre que c'est effectivement pour cela que cette disposition a été incluse.

N'est-ce pas un fait que, dans ces documents confidentiels, le Conseil du Trésor explique aux politiques quels sont les avantages et les désavantages du contrat. N'est-ce pas vrai? Voici où vous devez être prudents et voici ce qu'il y a en contrepartie. À vous de prendre une décision.

N'est-ce pas vrai aussi que vous avez repris uniquement les désavantages dans votre rapport?

M. Goudge: Je ne vois vraiment pas, sénateur, comment je peux répondre à cette question de façon détaillée sans trop m'avancer.

Le sénateur Jessiman: Pouvez-vous confirmer que les rapports que vous avez vus et, de façon générale, les rapports que le Conseil du Trésor présente au Cabinet pour donner son avis exposent d'habitude les deux côtés de la question? Cela aurait été une bonne chose que vous ayez examiné ces documents et dit, eh bien, il y avait tel avantage et tel désavantage et nous avons décidé telle ou telle chose. Tout ce que vous avez dit, c'est voici ce qui aurait dû se faire et c'est une catastrophe.

M. Goudge: Je ne suis pas tellement au courant de...

Le sénateur Jessiman: Pouvez-vous me dire...

M. Goudge: C'est probablement le seul rapport du genre que j'ai jamais vu et il est bien évident que je n'aurais pas dû voir celui-ci.

Le sénateur Jessiman: N'y en a-t-il pas quatre?

M. Nelligan: Puis-je poser une question comme je l'ai fait auparavant? À supposer que nous ne puissions pas entrer davantage dans les détails du rapport imprimé que vous avez vu, avez-vous discuté plus tard de cette question avec les fonctionnaires du ministère et avez-vous demandé qu'ils vous expliquent pourquoi la clause à laquelle vous vous opposez avait été incluse dans le contrat final?

[Texte]

Mr. Goudge: I can't recall a precise discussion of the point that is made on the top of page 12 of the report, but I can say, Mr. Nelligan, that my bet is that if there was a discussion, it would reflect this concern, because it is the same people.

Mr. Nelligan: My difficulty is that we did hear some evidence with regard to the saw-off on the 33 million. There was some talk about a proposal for 39 million by the developer and that they had the 30 million and then they put in a million-and-a-half clause and so on. And the departmental officials attempted to explain to us their bargaining process. I just wondered if you had a similar discussion and if they gave you those details or whether you just had to rely on this secret document?

Mr. Goudge: I can't recall a discussion about the bargaining process to the detailed level that you recite, Mr. Nelligan. It certainly would not surprise me if the \$33 million person-number was a negotiated figure. The only reason it is referred to in the report is that there clearly was a view that, at that level, Pearson would be under extreme pressure and not meeting the demand as would be defined in similar constraints in LAAs across the country.

Senator Jessiman: I think I just have one last question at this time, and I direct it to you, Mr. Nixon.

Mr. Fiore of Air Canada, whom you interviewed, told us on August 16:

When we reached the point where our current and future lease arrangements were being honoured and PDC's expenditures were in line with our needs, I recommended the lease package to Air Canada's management team.

Despite the fact that our costs would rise substantially after our current lease expired, Air Canada needed and, I believe, still needs to make their improvements in order to develop its network and its operations. Our costs would be not out of line with airlines operating out of Terminal 3 or at competing U.S. hub airports.

In your one hour — which I understand your meeting was one hour — with Air Canada and Mr. Fiore, did he tell you anything different than that?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, as I recall Mr. Fiore's point of view, he was not seriously concerned about who his landlord was going to be. He was very anxious that an appropriate development plan be put in place. There was some discussion at the time about pressure being reduced somewhat, unfortunately, by the economic recession in the world and particularly in Canada and Ontario. And the Gulf War — I'm not sure whether that was the year but passenger traffic had fallen off dramatically; that the throughput of passengers was probably back to

[Translation]

M. Goudge: Je ne me rappelle pas avoir discuté de façon précise avec les fonctionnaires du point mentionné au haut de la page 12 du rapport, mais je peux vous dire, monsieur Nelligan, que s'il y a eu une telle discussion, elle aurait probablement reflété cette même préoccupation parce que les fonctionnaires étaient les mêmes.

M. Nelligan: Le problème, c'est que nous avons entendu des témoignages au sujet des pourparlers sur la plafond de 33 millions de voyageurs. Le promoteur avait apparemment proposé un plafond de 39 millions, il y avait apparemment eu une contre-offre de 30 millions et on avait ensuite prévu une marge de 1 million et demi, et ainsi de suite. Les fonctionnaires ont essayé de nous expliquer le processus de négociation. Je voulais simplement savoir si vous avez discuté de la même chose avec les fonctionnaires et s'ils vous ont fourni ces mêmes détails ou si vous vous êtes simplement fiés à ce document secret.

M. Goudge: Je ne me rappelle pas avoir eu de discussion aussi détaillée que ce que vous dites au sujet du processus de négociation, monsieur Nelligan. Cela ne m'étonnerait certainement pas d'apprendre que le chiffre de 33 millions de voyageurs avait été négocié. La seule raison pour laquelle ce chiffre est mentionné dans le rapport, c'est qu'on était d'avis que, avec un tel mouvement de voyageurs, l'aéroport Pearson serait extrêmement occupé et ne satisferait plus à la demande telle qu'elle est définie dans des contrats du même genre pour d'autres AAL du pays.

Le sénateur Jessiman: Je pense qu'il ne me reste qu'une question et je vais vous la poser à vous, monsieur Nixon.

M. Fiore, d'Air Canada, que vous avez interviewé, nous a dit ceci le 16 août dernier:

Une fois le respect des modalités de nos baux actuel et futur finalement assuré, et une fois que les engagements financiers pris par Pearson Development Corporation furent conformes à nos besoins, j'ai recommandé à l'équipe de gestion d'Air Canada d'accepter le bail proposé.

Même si ses coûts allaient augmenter sensiblement après l'expiration du bail actuellement en vigueur, Air Canada se devait et, à mon avis, doit toujours effectuer les améliorations en question, afin d'étendre son réseau et son activité. Nos coûts seraient comparables à ceux des compagnies aériennes qui occupent l'aérogare 3, ou qui sont installées dans des aéroports américains concurrentiels qui sont aussi des plaques tournantes.

Lors de votre entretien d'une heure — je crois savoir que votre rencontre a duré une heure — avec Air Canada et M. Fiore, ce dernier vous a-t-il dit quelque chose d'autre?

M. Nixon: Monsieur le président, d'après ce que je me souviens, M. Fiore ne se souciait guère de savoir qui serait son propriétaire. Par contre, il souhaitait vivement qu'un plan d'aménagement approprié soit mis en oeuvre. À l'époque, on a discuté du fait que la regrettable récession économique dans le monde et particulièrement au Canada et en Ontario se traduisait par un allègement de la pression. Avec la guerre du Golfe — je ne suis pas certain que c'était bien cette année-là, mais néanmoins le trafic voyageur avait chuté sensiblement. L'achalandage était sans

[Text]

about the level it had been in 1986. I understand it has now moved up to where it is about equivalent to what it was in 1989. And the implication there was that there was a breathing space in which further consideration could be given to these matters and, as has been pointed out to the committee, the very time for construction and development is presumably when it's not very busy.

On the other hand, no one likes to make an economic commitment of this size unless they are very sure that it's going to be utilized and be productive, whether it is to the government or the people who privately lease and develop it.

There was some discussion of the improvement of the international capability of T2 which I understood — which I understand subsequently occurred. And I had used the international facilities quite a bit and felt that they were at least as good as what I was used to at the other side of the Atlantic where the British Airport Authority had an independent responsibility for a number of years.

There was also an undertaking — or some concern expressed that the facilities in T2 dealing with Air Canada's special responsibility for flights to the United States was, in their opinion, inadequate and should be planned and developed as soon as possible.

Further, I understand that Air Canada, with the participation of the Government of Canada, had undertaken and has undertaken the development of that area, although it has not gone nearly to the extent that the Paxport proposal would have taken it and where a similar proposal, one would hope, in the future, will take it.

Senator Jessiman: I said that was the last. I have four or five other questions. I hope they won't be long. My questions have not been long.

Senator Stewart: You just got him to read the long stuff for you and you rested in the meantime.

Senator Jessiman: You stated in your report that it is clear that the lobbyists played a prominent part in attempting to affect the decisions that were reached, going far beyond acceptable concepts of consulting. That is page 9 of your report. We've now heard — we, this committee, has heard testimony from former ministers of the Crown, dozens of civil servants and many independent experts hired by the Crown in connection with the T1T2 process. Each and every one of them has, under oath, confirmed that lobbyists had no influence on their decisions. In fact, the vast majority of them stated they had little or no contact with lobbyists. This is the sworn testimony of the witnesses.

On what did you base your allegation? How was it clear? We know about the Ontario document. We know about Morrison Hershfield. And we know about the politicians out there and the so many — but is there any concrete evidence, first-hand evidence, that would support that statement?

[Traduction]

doute revenu au niveau de 1986. Je crois savoir qu'il a maintenant augmenté et qu'il se situe à peu près au niveau de 1989. Cet affaiblissement de la demande donnait aux intéressés une certaine marge de manoeuvre pour examiner ces questions car, comme on l'a expliqué au comité, le meilleur moment pour construire et agrandir, c'est en période de ralentissement.

Par ailleurs, personne n'aime prendre un engagement économique de cette envergure, que ce soit auprès du gouvernement ou de locataires et promoteurs privés, à moins d'être convaincu que les installations seront utilisées et rentables.

On a aussi parlé d'améliorer la capacité internationale de l'aérogare numéro 2, ce qui, si je ne m'abuse, s'est concrétisé par la suite. Ayant moi-même fait beaucoup de vols internationaux, j'étais d'avis que ces installations étaient au moins aussi bonnes que ce à quoi j'étais habitué de l'autre côté de l'Atlantique où la British Airport Authority assumait une responsabilité analogue de façon indépendante depuis un certain nombre d'années.

Des responsables ont aussi dit qu'à leur avis, les installations de l'aérogare numéro 2 dont se servait Air Canada pour s'acquitter de sa responsabilité spéciale pour les vols à destination des États-Unis étaient inadéquates et qu'on devrait planifier de les améliorer le plus rapidement possible.

En outre, je crois savoir que Air Canada, avec la participation du gouvernement du Canada, s'était engagée à développer ce secteur, sans pourtant aller aussi loin en vertu de la proposition de Paxport et on espère qu'une proposition analogue permettra à l'avenir de se rendre à ce stade.

Le sénateur Jessiman: J'ai dit que c'était ma dernière question, mais en fait j'en ai quatre ou cinq autres qui ne sont pas longues. Jusqu'ici, mes questions n'ont pas été longues.

Le sénateur Stewart: Vous avez fait en sorte qu'il lise ce long texte pour vous et entre-temps, vous vous êtes reposé.

Le sénateur Jessiman: Vous dites dans votre rapport qu'il est manifeste que les lobbyistes ont joué un rôle important pour essayer d'influencer les décisions, un rôle qui dépassait les limites acceptables de la consultation. Cela figure à la page 9 de votre rapport. Notre comité a maintenant entendu des témoignages d'ex-ministres de la Couronne, de douzaines de fonctionnaires et d'un grand nombre d'experts indépendants embauchés par la Couronne relativement au processus d'aménagement des aérogares 1 et 2. Tous ont affirmé sous serment que les lobbyistes n'avaient aucunement influencé leurs décisions. En fait, la grande majorité d'entre eux ont déclaré qu'ils avaient eu peu ou pas de contacts avec les lobbyistes. Il s'agit-là de témoignages recueillis sous serment.

Sur quoi fondez-vous vos allégations? De quelle façon était-ce manifeste? Nous sommes au courant du document de l'Ontario. Nous sommes au courant de ce qu'a dit Morrison Hershfield. Et nous savons ce que les politiques et bien d'autres — existe-t-il des preuves concrètes, des preuves de première main à l'appui de cette déclaration?

[Texte]

Mr. Nixon: In my opinion, the concrete evidence is that all of the significant lobbyists in the — associated with the Government of Canada and its departments were fully engaged in this. And the fact that they didn't contact anyone who has ever appeared before this committee, and those people have said under oath it never occurred, is an interesting fact.

These lobbyists would presumably spend all their time then simply advising the people who had engaged their services how to word their letters to the government and so on.

My own view is that their involvement in this was far more extensive than that.

Senator Jessiman: What kind of evidence have you got to support that, though?

Mr. Nixon: The evidence that I have to support that is the comments made by people speaking with me, including Madam Labelle, who had indicated that there was a good deal of lobbying going on and that it was her view, under oath —

Senator Jessiman: But she was under — I didn't want to interrupt you before, but I told you yesterday that, under oath — under oath — she said that was not the case.

Mr. Nixon: And under our oath, we have notes of our discussion with her and the —

Senator Jessiman: You don't have no oath. She didn't take any oath in front of you.

Senator Kirby: He can only reply on the basis of what she said to him.

Mr. Nixon: You asked what information came to me, and that was one aspect of it, because I thought, in a very responsible way, she acknowledged that these pressures were there, that the representatives of various cabinet ministers were expressing an interest in the conduct of these affairs, and that it was part of her significant job to see that none of the officials working under her direction or, of course, herself, were responding in any way other than being polite to these people who have to make a living also.

Senator Stewart: Would you include representatives of various cabinet ministers under the heading "lobbyists"?

Mr. Nixon: I think, in the report, I refer to political assistants and lobbyists. I'm not sure of the wording there.

And it was quite clear that people in the employ of cabinet ministers were expressing interest on basis that they were asking for information, indicating that their ministers were concerned about the progress of the negotiations and wanted information as to how it was going.

This included people from the prime minister's office, we were told, and a variety of cabinet ministers from the Toronto area who naturally would have a very strong and focused interest in the progress of any sort of negotiations that would lead to things impacting on the future service at Pearson.

[Translation]

M. Nixon: À mon avis, la preuve évidente, c'est que tous les principaux lobbyistes associés au gouvernement du Canada et à ses ministères étaient engagés dans cette affaire. Quant au fait qu'ils n'aient contacté personne qui ait comparu devant ce comité et que des témoins l'aient affirmé sous serment, c'est intéressant.

Il faudrait en conclure que ces lobbyistes ont consacré tout leur temps à donner des conseils à leurs clients sur la façon de formuler des lettres au gouvernement et aux autres parties intéressées.

À mon avis, leur participation allait beaucoup plus loin que cela.

Le sénateur Jessiman: Quelle preuve en avez-vous?

M. Nixon: J'en veux pour preuve les propos des personnes à qui j'ai parlé, y compris Mme Labelle, qui m'a dit qu'il y avait énormément de lobbying qui se faisait et que selon elle, sous serment...

Le sénateur Jessiman: Je ne voulais pas vous interrompre auparavant, mais je vous ai dit hier qu'elle a affirmé, sous serment, que tel n'était pas le cas.

M. Nixon: Nous avons des notes relatives à la discussion que nous avons eue avec elle, et en vertu du serment que nous...

Le sénateur Jessiman: Vous n'avez pas de serment. Elle n'a pas prêté serment devant vous.

Le sénateur Kirby: Il ne peut que fonder sa réponse sur ce qu'elle lui a dit.

M. Nixon: Vous m'avez demandé où j'avais pris mes renseignements, et c'était une de mes sources. Faisant preuve d'un grand sens des responsabilités, cette personne a reconnu que des pressions s'étaient exercées, que les représentants des divers ministres du Cabinet s'intéressaient à l'évolution de cette affaire et c'est dans le cadre de ses fonctions qu'il importait qu'aucun des fonctionnaires relevant d'elle ne réagisse à ces pressions, sauf en étant évidemment poli envers ces personnes qui elles aussi doivent gagner leur vie.

Le sénateur Stewart: Englobez-vous dans les «lobbyistes» les représentants de divers ministres du Cabinet?

M. Nixon: Dans le rapport, je parle d'adjoints politiques et de lobbyistes. Je ne suis pas sûr du mot employé, en l'occurrence.

Il est manifeste que des personnes à l'emploi de ministres s'intéressaient à cette affaire, demandaient des renseignements sur le déroulement des négociations et faisaient état de l'intérêt de leurs ministres pour ce dossier.

D'après ce qu'on nous a dit, cela englobait des personnes du bureau du premier ministre, ainsi que de divers ministres du Cabinet de la région de Toronto qui, évidemment, s'intéressaient vivement à l'évolution de toute négociation devant déboucher sur des changements mettant en cause les services futurs offerts à Pearson.

[Text]

Senator Stewart: When you use the expression "lobbyists", do you mean registered lobbyists —

Mr. Nixon: Yes.

Senator Stewart: — or lobbyists in a broader sense?

Mr. Nixon: Actually, I am talking about the people who had established their lobbying capabilities in the negotiations by the Government of Canada for the purchase of the Airbus and for the —

Senator Jessiman: [Inaudible] — Terminal 3?

Mr. Nixon: For the — they were involved in Terminal 3, they were involved in all of the major decisions, developmental decisions that the government had taken. That's what they do. And they rent out their capability and information to people who are interested in receiving these contracts or having influence on these contracts and, in return, they try to assist in any way they can.

I think it is characteristic of successful lobbyists that many of them have associations with the government party and personal associations often having been staff members of influential cabinet members.

Senator LeBreton: Can I have a supplementary, Senator Jessiman?

Senator Jessiman: Sure, go ahead.

Senator LeBreton: And it is interesting, the chairman pointed out earlier on when we had lobbyists, that the number of lobbyists have increased under this government.

But in any event, the Federal Lobbyist Registration Act, broadened earlier this year to find consultant lobbyists, section 5(1), and I am familiar with this because I responded for our side in the Senate:

Every individual who, for payment...undertakes to

(a) communicate with a public office holder in an attempt to influence —

— [inaudible] —

...(vi) the awarding of any contract by or on behalf of Her Majesty in right of Canada...

Various possible communication techniques are recognized including 5(2)(i), contacting or meeting with various public officials, in 5(2)(j), grass-roots campaigns relying on appeals to the public through the media.

Now, this is the federal law, amended under the present government, and I have a direct question.

Mr. Nixon, are you — do you not think that these are law-abiding people in a lawful business?

Mr. Nixon: I at no time indicated that they undertook anything unlawful.

[Traduction]

Le sénateur Stewart: Lorsque vous parlez de «lobbyistes», parlez-vous de lobbyistes enregistrés...

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Stewart: ... ou de lobbyistes au sens large?

M. Nixon: En fait, je parle de personnes qui avaient établi leurs compétences de lobbyiste dans les négociations menées par le gouvernement du Canada pour l'achat des Airbus et pour...

Le sénateur Jessiman: [Inaudible] — aéroport 3...

M. Nixon: ... ils avaient participé aux décisions concernant l'aéroport 3, ainsi qu'à d'autres décisions d'envergure, des décisions que le gouvernement avait prises en matière de développement. C'est précisément ce qu'ils font. Et ils avaient loué cette expertise et ces renseignements à des personnes intéressées à recevoir ces contrats ou à influencer l'adjudication de ces contrats et, en retour, ils ont tenté de les aider dans la mesure du possible.

Il arrive souvent que parmi les lobbyistes qui ont le plus de succès, un grand nombre ont déjà eu une association avec le parti au pouvoir ou des liens personnels, notamment à titre de membres du Cabinet des ministres influents.

Le sénateur LeBreton: Puis-je poser une question supplémentaire, sénateur Jessiman?

Le sénateur Jessiman: Bien sûr, allez-y.

Le sénateur LeBreton: Et, chose intéressante, comme l'a signalé le président lorsque nous avons accueilli des lobbyistes, leur nombre a augmenté sous le régime actuel.

Quoi qu'il en soit, la portée de la Loi fédérale concernant l'enregistrement des lobbyistes a été élargie cette année pour englober les lobbyistes-conseils, à l'article 5(1). Je suis au courant de cela puisque j'ai été chargée de répondre pour notre côté au Sénat:

Tout individu qui, moyennant paiement, s'engage...

a) à communiquer avec un titulaire de charge publique afin de tenter d'influencer...

— [Inaudible] —

... (vi) l'octroi de contrats par Sa Majesté du chef du Canada ou en son nom...

On a énoncé un certain nombre de techniques de communication possibles, notamment à l'alinéa 5(2)i), où il est question du fait de communiquer ou de prendre rendez-vous avec divers titulaires de charge publique, et à l'alinéa 5(2)j), où l'on parle d'appel au grand public au moyen d'un média à grande diffusion.

Voilà donc la teneur de la loi fédérale, telle qu'elle a été modifiée sous le gouvernement actuel. À cet égard, j'ai une question directe à vous poser.

Monsieur Nixon, ne croyez-vous pas qu'il s'agit-là de citoyens respectueux des lois engagés dans une activité légale?

M. Nixon: Je n'ai jamais dit qu'ils avaient fait quoi que ce soit d'illégal.

[Texte]

Senator LeBreton: Then what do you define as an acceptable amount of lobbying?

Mr. Nixon: I suppose this is a personal judgment. It was apparent in the perceptions that I received in talking to a number of people associated with this, that the lobbyists were persistent; that they were in evidence in many circumstances; that the pressure for the completion of the contract was very high; and I deemed that inordinate. And I still feel it was inordinate.

Senator Bryden: Mr. Jessiman, may I have —

Senator Jessiman: I would really like to — I have about three —

Senator LeBreton: Could you define “inordinate”?

Mr. Nixon: I really haven't got a dictionary here with me. It means, in my view, beyond what would be reasonable.

Senator LeBreton: Because we had testimony, sworn testimony, citing examples of previous files that had much more so-called excessive lobbying than this one.

Mr. Nixon: If I'd been asked to examine those, I might have found it to be inordinate as well. For example, everything I've read about the Air Canada purchase of Airbuses would indicate to me that there was inordinate lobbying. That's a personal opinion. I was asked by the Prime Minister to review this and give him my personal opinion.

Senator LeBreton: [Inaudible] — the duty-free shops, the sky shops?

Mr. Nixon: In Pearson, if the contract goes forward, there won't be much to look at there, because there'll be a monopoly on duty-free for 57 years.

Senator LeBreton: No, because on the duty-free shops —

Senator Jessiman: Go ahead. I really want to get on with this.

Senator Bryden: [Inaudible] — supplementary, if somebody would turn my light on.

Senator Jessiman: I asked Mr. Nixon if he would be sure to answer — we only have 15 minutes. I'd like to get three more questions, but you'd like to go back to this one, go ahead.

Senator Bryden: Thank you. And that is, just to be clear, what Senator Jessiman cited as the evidence before this committee is correct in many ways as far as it goes. But there is other evidence before this committee of a report of Mr. Neville who is a well-known lobbyist, debriefing the chief of staff of the Minister of Transport, to gain information about what went on at a policy and planning — priorities and planning committee, in order to be able to —

Senator Jessiman: [Inaudible.]

[Translation]

Le sénateur LeBreton: Dans ce cas, comment définissez-vous le lobbying acceptable?

M. Nixon: C'est un jugement personnel. Il m'est apparu évident à la suite des entretiens que j'ai eus avec un certain nombre de personnes mêlées à l'affaire que les lobbyistes étaient persistants, qu'ils étaient en évidence dans bien des cas et qu'ils exerçaient de fortes pressions pour que le contrat soit signé, et j'ai jugé cela excessif. D'ailleurs, je considère toujours que c'était excessif.

Le sénateur Bryden: Monsieur Jessiman, puis-je...

Le sénateur Jessiman: Je voudrais vraiment... J'ai environ trois...

Le sénateur LeBreton: Pouvez-vous définir le terme «excessif»?

M. Nixon: Je n'ai pas de dictionnaire avec moi mais à mon avis, cela signifie qu'il dépasse les limites raisonnables.

Le sénateur LeBreton: C'est que certains témoins, sous serment, nous ont cité des exemples de dossiers antérieurs qui avaient fait l'objet de lobbying encore plus «excessif» que celui-ci.

M. Nixon: Si l'on m'avait demandé d'examiner ces cas, j'aurais sans doute jugé ces interventions excessives aussi. Ainsi, tout ce que j'ai lu au sujet de l'achat des Airbus par Air Canada me porte à croire qu'il y a eu effectivement un lobbying excessif. C'est une opinion personnelle. Le premier ministre m'a demandé d'examiner l'affaire Pearson et de lui communiquer mon opinion personnelle.

Le sénateur LeBreton: [Inaudible] ... les boutiques hors taxes, les boutiques en plein ciel?

M. Nixon: À Pearson, si le contrat est finalisé, il n'y aura pas grand-chose à examiner étant donné qu'il y aura un monopole sur les boutiques hors taxes pendant 57 ans.

Le sénateur LeBreton: Non, car dans les boutiques hors taxes...

Le sénateur Jessiman: Allez-y. Je veux vraiment que l'on progresse.

Le sénateur Bryden: [Inaudible] ... supplémentaire, si quelqu'un veut bien allumer mon micro.

Le sénateur Jessiman: J'ai demandé à M. Nixon s'il était certain de répondre car nous n'avons que 15 minutes. Je voudrais poser trois autres questions, mais si vous voulez revenir sur celle-ci, allez-y.

Le sénateur Bryden: Merci. Je voudrais apporter une précision. Ce que le sénateur Jessiman a dit au sujet des témoignages présentés au comité est exact sous bien des rapports. Mais il y a d'autres témoignages que nous avons entendus. Ainsi, M. Neville, lobbyiste bien connu, aurait interrogé le chef de cabinet du ministre des Transports pour obtenir des renseignements sur ce qui s'était dit lors d'une réunion du comité de la planification et des priorités, pour être en mesure de...

Le sénateur Jessiman: [Inaudible].

[Text]

Senator Bryden: — of the cabinet, in order to be able to advise the president of Paxport and the principals.

So I just want to make it clear on the record that there is other evidence relating to lobbyist activities before this committee besides what Mr. Jessiman said.

Senator LeBreton: And Mr. Neville testified and —

Senator Jessiman: And Mr. Neville testified and someone else. So it is all on the record. Thank you.

Now, you made a statement here about lobbyists just now, and you've made the statement here when you gave us your first statement to start with. Right? Is that right?

It's in your statement a couple of days ago that:

She advised me that lobbyists had been observed all over the file...

Is that right?

Mr. Nixon: That's correct.

Senator Jessiman: You didn't make any notes when you were interviewing Ms Labelle, did you?

Mr. Nixon: I had two meeting with Ms Labelle. At one, Mr. Goudge was —

Senator Jessiman: I didn't ask that. I asked you if —

Mr. Nixon: Well, the notes were taken of the first meeting by Mr. Goudge.

Senator Jessiman: Right, and I have them — wait a minute.

Mr. Nixon: At the second meeting, there were only the two of us present.

Senator Jessiman: All right. Did you make any notes yourself?

Mr. Nixon: No.

Senator Jessiman: And so you were — you told us yesterday that the interview you had with the officials from the judicial — the ministry of justice people and the lawyers representing them, and the forensic accountants, where you had three meetings and the other two had two meetings, and it refreshed your memory and — because it is two years away.

And when you wrote the report, you said nothing about Ms Labelle. You made no notes. You've got these notes of the meeting and there is not a thing about lobbyists in these notes. Now, isn't that strange?

Mr. Nixon: It may be in your mind, senator. I can recall Ms Labelle speaking about this and — as I've said —

Senator Jessiman: [Inaudible] — under oath otherwise.

[Traduction]

Le sénateur Bryden: ... donc, au sujet de cette réunion du comité du Cabinet, pour être en mesure de conseiller le président de Paxport et les principaux intéressés.

Je voulais donc qu'il soit consigné au compte rendu qu'il y a d'autres témoignages portant sur les activités des lobbyistes autres ceux mentionnés par M. Jessiman.

Le sénateur LeBreton: M. Neville a témoigné et...

Le sénateur Jessiman: M. Neville a effectivement témoigné ainsi que quelqu'un d'autre. Tout cela figure au compte rendu. Merci.

Vous venez de faire en notre présence une déclaration au sujet des lobbyistes et vous avez dit ici que vous nous avez donné votre première déclaration pour commencer. Est-ce exact?

C'est dans votre déclaration d'il y a quelques jours:

Elle m'a informé qu'on avait observé des lobbyistes dans tout le dossier...

Est-ce exact?

M. Nixon: C'est exact.

Le sénateur Jessiman: Vous ne preniez pas de notes pendant que vous interviewiez Mme Labelle, n'est-ce pas?

M. Nixon: J'ai rencontré Mme Labelle à deux reprises. Lors d'une de ces rencontres, M. Goudge était...

Le sénateur Jessiman: Ce n'est pas ce que je vous ai demandé. Je vous ai demandé si...

M. Nixon: Eh bien, les notes ont été prises lors de la première rencontre par M. Goudge.

Le sénateur Jessiman: C'est exact, et je les ai... une minutes, s'il vous plaît.

M. Nixon: À la deuxième rencontre, il n'y avait que nous deux qui étaient présents.

Le sénateur Jessiman: Avez-vous pris des notes vous-même?

M. Nixon: Non.

Le sénateur Jessiman: Et vous étiez — vous nous avez dit hier que l'entrevue que vous avez eue avec les représentants de la Justice — les fonctionnaires du ministère de la Justice et les avocats qui les représentaient, et les judicomptables, vous avez eu trois rencontres et les deux autres ont eu deux rencontres, et cela vous a permis de vous rafraîchir la mémoire — car cela fait deux ans.

Et lorsque vous avez rédigé le rapport, vous n'avez pas parlé de Mme Labelle. Vous n'avez pris aucune note. Vous avez fait note de la rencontre et il n'y a rien au sujet des lobbyistes dans ces notes. N'est-ce pas plutôt étrange?

M. Nixon: Peut-être pour vous, monsieur le sénateur. Je peux me rappeler de Mme Labelle lorsqu'elle parlait de cela et... comme je l'ai dit...

Le sénateur Jessiman: [Inaudible] ... sous serment, autrement.

[Texte]

Mr. Nixon: And I've said before that I was impressed and certainly under the impression that part of her responsibility was to see that these people were properly received and so on, but that it had no impact on the conduct of the affairs of the department and there is no reason for me to doubt the validity of her question.

Senator Jessiman: I want to go on to my next question. You state in your official report that senior bureaucrats felt that their actions were being heavily affected by lobbyists.

We, again, interviewed every civil servant, the two ministers of the Crown, and each and every one of them, under oath, clearly rebutted this contention.

I again ask you: On what did you base this allegation?

Mr. Nixon: I received very clear indications from a number of people who were associated with the file —

Senator Jessiman: Would you name them? Would you name them?

Mr. Nixon: Well, I can — named a number of them including the deputy minister and —

Senator Jessiman: You are talking about Labelle again?

Mr. Nixon: Yes. That the cabinet — you will recall that in one of the drafts where we were perusing — of my report, there was two or three lines whited out with the appropriate Privy Council authority for so doing. And it had to do — the part of it that was visible referred to cabinet Minister Jelinek.

There was a specific instance that I'm not at liberty to discuss obviously but where people associated with cabinet ministers found themselves approaching officials in the government and —

Senator Jessiman: Why aren't you able to disclose it?

Mr. Nixon: Because the matter was whited out in the report. I believe that's a message to me that that's a matter that I should not be discussing.

Senator Jessiman: You mean you named certain people and they whited it out? Is that what you're saying?

Mr. Nixon: I can't say what's in there, can I?

Senator Jessiman: No, but I'm asking you, are there persons — are there persons — well, you haven't given us one person. You've said Labelle. Okay? Now, you have said Dr. Labelle said some things which we've told you — and it is on the record, under oath — has refuted everything you've said.

Mr. Nixon: Yeah.

Senator Jessiman: Now, I'm asking you, other than the Ontario government report, Morrison Hershfield, who else? Who is there? Give us their names, their addresses, telephone

[Translation]

M. Nixon: Et j'ai déjà dit que j'étais impressionné et que j'avais sûrement l'impression que dans le cadre de ses responsabilités elle devait s'assurer que ces gens étaient bien reçus, et cetera, mais que cela n'avait aucun impact sur la conduite des affaires du ministère et il n'y a aucune raison pour moi de douter de la validité de sa question.

Le sénateur Jessiman: Je voudrais maintenant passer à la question suivante. Vous dites dans votre rapport officiel que les hauts fonctionnaires trouvaient que les lobbyistes influençaient énormément leurs actions.

Encore une fois, nous avons interviewé tous les fonctionnaires, les deux ministres de la Couronne, et tous ont clairement réfuté cette affirmation, sous serment.

Encore une fois je vous pose la question: Sur quoi vous êtes-vous fondé pour faire cette allégation?

M. Nixon: J'ai reçu des indications très claires d'un certain nombre de gens qui étaient associés au dossier...

Le sénateur Jessiman: Pouvez-vous les nommer? Pouvez-vous les nommer?

M. Nixon: Eh bien, je peux... j'ai nommé certaines de ces personnes, notamment la sous-ministre et...

Le sénateur Jessiman: Vous parlez de Mme Labelle encore une fois?

M. Nixon: Oui. Le Cabinet... vous vous rappellerez que dans l'une des ébauches de mon rapport que nous examinions, deux ou trois lignes avaient été supprimées avec du liquide correcteur et ce, avec la permission du Conseil privé. Dans la partie qui était toujours visible, on faisait allusion au ministre Jelinek.

Il y avait un cas particulier dont je ne peux discuter de toute évidence, où des gens associés à des ministres du Cabinet avaient pressenti des hauts fonctionnaires du gouvernement et...

Le sénateur Jessiman: Pourquoi ne pourriez-vous divulguer le nom de ces personnes?

M. Nixon: Parce que le tout a été supprimé avec du liquide correcteur dans le rapport. Je pense que cela veut dire que c'est une question dont je ne devrais pas discuter.

Le sénateur Jessiman: Vous voulez dire que vous avez nommé certaines personnes et que leurs noms ont été biffés avec du liquide correcteur? Est-ce que vous voulez dire?

M. Nixon: Je ne peux pas dire ce qui s'y trouve, n'est-ce pas?

Le sénateur Jessiman: Non, mais je vous demande s'il y a des personnes — s'il y a des personnes — eh bien, vous ne nous avez pas donné le nom d'une seule personne. Vous avez parlé de Mme Labelle, n'est-ce pas? Vous avez dit que Mme Labelle avait dit que certaines choses que nous vous avons dites — et c'est dans le compte rendu, sous serment — et elle a réfuté tout ce que vous avez dit.

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Jessiman: Or, je vous demande, à part le rapport du gouvernement de l'Ontario, Morrison Hershfield, qui d'autre? Qui est là? Donnez-nous leurs noms, leurs adresses, leurs numéros

[Text]

numbers. I know maybe we can't get their personal numbers. Maybe we can get their business numbers.

Mr. Nixon: This is sort of in the yes/no category and the answer has got to be broader and more effective than that. If I think of names, Chern Heed, for example, was very forthcoming.

Senator Jessiman: We have no evidence of that.

Mr. Nixon: Well, why don't you get it? As far as —

Senator Jessiman: The government had — the government

Mr. Nixon: As far as Chern Heed is concerned, he expressed very directly and frankly with me. Maybe his freedom of approach there was based on the fact that he had already decided to leave the employment of Transport Canada. We've talked about that.

But I should tell you that, on a number of occasions, the deputy minister had to use her authority to cool out the approaches from other parts of government and indicate that, while all the information would be conveyed as was appropriate, still she had the responsibility to see that her officials had the freedom of action to undertake a review and make recommendations that would lead to a successful contract.

I have already indicated that, from my perception of Ms Labelle's comments, there definitely was contacts being made, and it was her job to see that their influence was minimized, at the same time understanding that citizens have the right to have access to public information.

Senator Jessiman: So you really haven't got anybody else, so let's go on to the next question if I may.

Senator Bryden: Mr. Jessiman, and I'm just going to ask this quickly because counsel was going to check whether the whited-out portion of one of the draft reports that I asked you about — did you determine? Have you found out whether they can be reinserted?

Mr. Nelligan: I had further discussions with Mr. Hunter and Mr. Edge last evening. They assured me that they were continuing their discussions with Ms Bloodworth and they hadn't got directions from her yet but they were still working on it. That's the best I can offer you.

Senator Bryden: Because at least one other name is not whited out and it's Otto Jelinek, and then the whiteout comes after that name.

Senator Stewart: Draft number? What document?

Senator Bryden: Three.

Senator Jessiman: Can we just go to the next question?

[Traduction]

de téléphone. Je sais que nous ne pouvons peut-être pas obtenir leurs numéros personnels, mais peut-être pouvons-nous avoir leurs numéros d'affaires.

M. Nixon: Cela tombe en quelque sorte dans la catégorie des oui ou non, et la réponse doit aller plus loin et être plus efficace que cela. Si je pense à certains noms, Chern Heed, par exemple, était très ouvert.

Le sénateur Jessiman: Nous n'avons aucune preuve de cela.

Mr. Nixon: Eh bien, pourquoi n'allez-vous pas la chercher? En ce qui concerne...

Le sénateur Jessiman: Le gouvernement avait... le gouvernement...

M. Nixon: En ce qui concerne Chern Heed, il a été très direct et franc avec moi. Peut-être que la franchise avec laquelle il m'a parlé tenait au fait qu'il avait déjà décidé de quitter son emploi à Transports Canada. Nous en avons parlé.

Mais je devrais vous dire qu'à plusieurs reprises la sous-ministre a dû intervenir pour ralentir les approches d'autres parties du gouvernement et dire que, même si toute l'information serait transmise comme il convenait, elle avait toujours la responsabilité de s'assurer que ses fonctionnaires avaient toute latitude pour entreprendre un examen et faire des recommandations qui mèneraient à l'attribution d'un contrat avec succès.

J'ai déjà dit que, d'après la façon dont je comprenais les commentaires de Mme Labelle, des contacts avaient certainement été faits, et qu'elle avait la responsabilité de s'assurer que leur influence était minimisée, tout en comprenant que les citoyens ont le droit d'avoir accès à de l'information qui est publique.

Le sénateur Jessiman: Vous n'avez donc pas vraiment d'autres noms à nous donner; alors passons à la question suivante, si vous me le permettez.

Le sénateur Bryden: Monsieur Jessiman, je voudrais tout simplement poser cette petite question rapidement, car l'avocat allait vérifier si la partie qui a été biffée avec du liquide correcteur dans l'une des ébauches du rapport au sujet de laquelle vous avez posé une question... avez-vous pu déterminer...? Savez-vous si ces passages peuvent être réinsérés?

M. Nelligan: J'en ai parlé de nouveau avec M. Hunter et M. Edge hier soir. Ils m'ont assuré qu'ils poursuivaient leurs entretiens avec Mme Bloodworth et qu'elle ne leur avait pas encore donné de réponse, mais qu'ils y travaillaient toujours. C'est tout ce que je peux vous dire.

Le sénateur Bryden: C'est qu'il y a au moins un autre nom qui n'a pas été biffé avec du liquide correcteur, celui d'Otto Jelinek, et c'est après ce nom que l'on a utilisé le liquide correcteur.

Le sénateur Stewart: Le numéro d'ébauche? Quel document?

Le sénateur Bryden: Numéro 3.

Le sénateur Jessiman: Pouvons-nous tout simplement passer à la question suivante?

[Texte]

Mr Nelligan: I pointed that one out specifically to them.

Senator Jessiman: Your official report states that there was the perception that political staff were interested in this transaction to a highly unusual extent.

Again, every single servant involved, also the ministers, under oath, each have confirmed no pressure, no influence put upon them. And here is what Mr. Rowat said on page 9:

During my tenure, relations with minister's staff were normal.

Rowat. Desmarais:

I believe relations with the minister's staff throughout my whole relationship...were normal. They would ask questions in the normal course of events, but there wasn't daily calls from their office saying where are you, or anything like that.

So where is your evidence in respect to that statement?

Mr. Nixon: I received a clear impression from a number of people associated with this file that representatives of cabinet ministers were inquiring as to the status of the development on a regular basis.

Senator Jessiman: Who did you hear this from? Please answer — you have to answer. I mean, if you haven't got it, let's just say, look, it's a rumour and we'll accept it. There are rumours out there. But if you have got somebody, give us their names.

Mr. Nixon: It is difficult to proceed without —

Senator Jessiman: I know it's difficult. It must be impossible.

Mr. Nixon: — without violating some of these confidences.

Senator Lynch-Staunton: Oh, come on. Just get off it.

Mr. Nixon: For example, something that is close to the whited out area —

Senator Lynch-Staunton: You are just confirming that you went on rumour and innuendo.

Mr. Nixon: — would indicate that a representative of a cabinet minister would insist on attending meetings between Paxport —

Senator Lynch-Staunton: A point of order. Mr. Goudge was allowed to quote from a Treasury Board submission to support his view, and now we are being told that confidentiality won't be here to support an unfounded rumour. I think that is shocking.

Mr. Goudge: That's not accurate. What I did was read from the report which the government made public.

Senator Lynch-Staunton: Yes, and which you knew now you shouldn't have read and should not have reported.

Mr. Goudge: No, it is in the report.

[Translation]

M. Nelligan: J'ai spécifiquement porté ce document à leur attention.

Le sénateur Jessiman: Votre rapport officiel dit qu'on avait l'impression que le personnel politique portait un intérêt extrêmement inhabituel à cette transaction.

Encore une fois, tous les fonctionnaires et les ministres interrogés sous serment ont confirmé qu'aucune pression et aucune influence n'avaient été exercées auprès d'eux. Et voici ce que M. Rowat a dit à la page 9:

Au cours de mon mandat, les relations avec le personnel du ministre étaient normales.

Rowat. Desmarais:

Je crois que les relations avec le personnel du ministre pendant tous mes rapports... étaient normales. Ils posaient des questions dans le cours normal des événements, mais je ne recevais pas des appels quotidiens de leur bureau me demandant où j'en étais, ou quoi que ce soit de ce genre.

Où est donc votre preuve pour affirmer une telle chose?

M. Nixon: Un certain nombre de gens associés à ce dossier m'ont clairement donné l'impression que des représentants de ministres du Cabinet s'informaient régulièrement de l'avancement du dossier.

Le sénateur Jessiman: Qui vous a dit cela? Veuillez répondre... vous devez répondre. Écoutez, si vous n'avez pas de nom, on va dire que c'est tout simplement une rumeur, et nous allons l'accepter. Il y a toutes sortes de rumeurs. Mais si vous avez des noms, il faut nous les donner.

M. Nixon: Il est difficile de le dire sans...

Le sénateur Jessiman: Je sais que c'est difficile. Cela doit être impossible.

M. Nixon: ... sans violer le caractère confidentiel de ces renseignements.

Le sénateur Lynch-Staunton: Allons, parlons d'autre chose.

M. Nixon: Par exemple, quelque chose qui est près du passage qui a été effacé avec du liquide correcteur...

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous venez juste de confirmer que c'était des rumeurs et des insinuations.

M. Nixon: ... indiquerait qu'un représentant d'un ministre du Cabinet insistait pour assister aux rencontres entre Paxport...

Le sénateur Lynch-Staunton: J'invoque le Règlement. On a permis à M. Goudge de citer un passage d'une présentation au Conseil du Trésor pour appuyer son point de vue, et maintenant on nous dit qu'on n'aura pas ce caractère confidentiel pour appuyer une rumeur non fondée. Je pense que c'est révoltant.

M. Goudge: Ce n'est pas exact. Ce que j'ai fait, c'est lire à partir d'un rapport que le gouvernement a rendu public.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui, et vous savez aujourd'hui que vous n'auriez pas dû citer ce rapport et que vous n'auriez pas dû en parler.

M. Goudge: Non, c'est dans le rapport.

[Text]

Senator Lynch-Staunton: By inadvertence.

Mr. Goudge: It is in the report.

Senator Kirby: — didn't read from the Treasury Board document —

Mr. Goudge: It is in the report. I read nothing from the Treasury Board submission.

Senator Lynch-Staunton: The mistakes are getting to be —

Mr. Nixon: All I can say, Mr. Chairman, is that what I am about to say gets fairly close to the area which would break my oath of confidentiality, but I will be very careful not to go over that line. But when we are talking about specific information, I was informed that, at the meetings where the financeability of the successful RFA proponent — RFP proponent was under consideration with the ministry, that a representative of a cabinet minister insisted on being present and taking part in the discussion until, at one point, I am told, the deputy minister took steps to see that the discussions were restricted to the department officials and those officials representing the company concerned.

Senator Tkachuk: Who is it?

Senator LeBreton: He filed a letter with the committee.

Mr. Nelligan: Can you give us the name of the —

Mr. Nixon: No, I can not.

Mr. Nelligan: Sir, without giving us the name of the informant, give us the name of the assistant.

Mr. Nixon: The name of the assistant, I think, was — it was in the material that was provided here, who had been in the employ of the Honourable Mr. Jelinek and had gone on to the employ of Paxport.

Mr. Nelligan: Just so we make it clear, because we've had a witness — I just want to make sure it is the same person. We've had a witness who had once worked for Mr. Jelinek and who then was working for —

Mr. Nixon: Can you tell me the name of that person?

Mr. Nelligan: — the Paxport group. What's his name?

Senator LeBreton: He wasn't working for Mr. Jelinek. His name was —

Senator Stewart: Mr. Pascoe?

Senator LeBreton: — Greg Kozicz?

Mr. Nixon: No. Peter.

Mr. Nelligan: Pascoe.

Senator LeBreton: No, no —

Senator Tkachuk: Is it Kozicz?

Mr. Nixon: That's the name, Peter Kozicz.

Senator LeBreton: He never worked for Otto Jelinek. He worked for Bill Winegard. And he filed a letter with this committee. It's Greg Kozicz.

[Traduction]

Le sénateur Lynch-Staunton: Par inadvertence.

M. Goudge: C'est dans le rapport.

Le sénateur Kirby: ... n'a pas lu à partir du document du Conseil du Trésor...

M. Goudge: C'est dans le rapport. Je n'ai pas cité la présentation au Conseil du Trésor.

Le sénateur Lynch-Staunton: Les erreurs commencent à être...

M. Nixon: Tout ce que je peux dire, monsieur le président, c'est que ce que je m'appête à dire est le maximum qu'il m'est permis de dire sans violer le caractère confidentiel de ces renseignements, et je ferai bien attention de ne pas dépasser la limite. Mais lorsque nous parlons de renseignements précis, on m'a informé que, lors des rencontres où il a été question de la capacité de financement du proposant retenu à la suite de la demande de proposition — la proposition était étudiée par le ministère — un représentant d'un ministre du Cabinet avait insisté pour être présent et participer à la discussion, jusqu'à ce que la sous-ministre, m'a-t-on dit, prenne des mesures pour s'assurer que seuls les fonctionnaires du ministère et les représentants de la société en question puissent participer à ces entretiens.

Le sénateur Tkachuk: Qui est-ce?

Le sénateur LeBreton: Il a déposé une lettre auprès du comité.

M. Nelligan: Pouvez-vous me donner le nom de...

M. Nixon: Non, je ne peux pas.

M. Nelligan: Monsieur, sans nous donner le nom de l'informateur, donnez-nous le nom de l'adjoint.

M. Nixon: Le nom de l'adjoint, je pense, était — c'était dans les documents qui nous ont été fournis ici; c'était quelqu'un qui était à l'emploi de l'honorable M. Jelinek et qui était passé à l'emploi de Paxport.

M. Nelligan: Donc, pour que ce soit clair, car nous avons eu un témoin... je veux simplement m'assurer qu'il s'agit de la même personne. Nous avons eu un témoin qui avait déjà travaillé pour M. Jelinek et qui travaillait à l'époque pour...

M. Nixon: Pouvez-vous me donner le nom de cette personne?

M. Nelligan: ... le groupe Paxport. Quel est son nom?

Le sénateur LeBreton: Il ne travaillait pas pour M. Jelinek. Son nom était...

Le sénateur Stewart: M. Pascoe?

Le sénateur LeBreton: ... Greg Kozicz?

M. Nixon: Non. Peter.

M. Nelligan: Pascoe.

Le sénateur LeBreton: Non, non...

Le sénateur Tkachuk: Est-ce Kozicz?

M. Nixon: C'est son nom, Peter Kozicz.

Le sénateur LeBreton: Il n'a jamais travaillé pour Otto Jelinek. Il travaillait pour Bill Winegard. Et il a déposé une lettre auprès de notre comité. C'est Greg Kozicz.

[Texte]

Mr. Nixon: Well, then, that's a different person.

Senator Tkachuk: Do you know the name? Do you know the name? Is it Peter Kozicz, or is it Greg?

Mr. Nixon: The person's name, as I recall, was Peter. And the whole matter — I mean, the persistence —

Senator Tkachuk: [Inaudible.]

Mr. Nixon: What do you mean? Give me a minute.

Senator Jessiman: Was it Peter Pan?

Senator Tkachuk: I think you've got him confused. That's the other guy.

Senator Kirby: Well, the thing that was of concern to me was that the cabinet ministers interested in this matter — most of them from the Toronto area and that makes sense because the development of Pearson was so significant to them — had a loose association of people who considered themselves in a special position to be sure, that they were going to assist the government in reaching their conclusions. And the officials associated with these cabinet ministers had as their job to be sure that the cabinet ministers were fully informed of progress. That one of the — one of the aspects —

Senator Lynch-Staunton: [Inaudible.]

Mr. Nixon: Well, I can put it that way and you can construe it as you see fit and reject it in any way you wish.

Senator LeBreton: It is innuendo and unsubstantiated rumour.

Mr. Nixon: Reject it in any way you wish. But the fact remains that I was told that there was some concern, during the negotiations with Paxport, by the Department of Transport because people who were associated with both the government and with the commercial interests were present and the deputy minister took steps to see that they were not.

Senator Jessiman: I have got two more questions.

The Chairman: Just a second. Mr. Nixon, could you give us a little bit of a definition as to what your oath of confidentiality was and to whom?

Mr. Nixon: Well, you've got a copy of it, I believe. I don't have it with me.

The Chairman: Let me ask you this. Did not your oath of confidentiality refer to and restrict itself to those matters of official documents which you were permitted to see?

Mr. Nixon: Perhaps, Mr. Chairman, since you are asking specifically about this, I should see the actual wording of it so that I can answer properly. The wording of it is before you and your colleagues. I don't have it before me at the present time —

May I read it to you: I hereby undertake to keep confidential and not divulge unless authorized in writing by the Assistant Secretary to the Cabinet (Economic and Regional Development Policy) any information obtained in the course of or after the

[Translation]

M. Nixon: Alors c'est une personne différente.

Le sénateur Tkachuk: Connaissez-vous le nom? Connaissez-vous le nom? Est-ce Peter Kozicz, ou est-ce Greg?

M. Nixon: Si j'ai bonne mémoire, son nom était Peter. Et toute cette affaire... je veux dire la persistance...

Le sénateur Tkachuk: [Inaudible].

M. Nixon: Qu'est-ce que vous voulez dire? Donnez-moi une minute.

Le sénateur Jessiman: Était-ce Peter Pan?

Le sénateur Tkachuk: Je pense que vous le confondez avec quelqu'un d'autre. C'est l'autre personne.

Le sénateur Kirby: Eh bien, ce qui me préoccupait, c'est le fait que les ministres du Cabinet qui s'intéressaient à la question — la plupart d'entre eux étaient de la région de Toronto, et cela est logique, car l'aménagement de Pearson était très important pour eux — étaient d'une certaine façon associés à des gens qui se considéraient eux-mêmes dans une position spéciale pour être certains qu'ils allaient aider le gouvernement à en arriver à une décision. Et les hauts fonctionnaires associés à ces ministres du Cabinet avaient pour travail de s'assurer que les ministres étaient pleinement informés des progrès du dossier. C'est l'un des aspects...

Le sénateur Lynch-Staunton: [Inaudible].

M. Nixon: Eh bien, je peux présenter les choses de cette façon, et vous pouvez vous faire votre propre idée et rejeter la façon dont je vous ai présenté les choses si vous le voulez.

Le sénateur LeBreton: Ce ne sont que des insinuations et des rumeurs non fondées.

M. Nixon: Vous pouvez ne pas me croire si vous le voulez. Mais le fait est qu'on m'a dit qu'au cours des négociations avec Paxport le ministère des Transports se préoccupait du fait que des gens qui étaient associés au gouvernement et aux intérêts commerciaux étaient présents, et la sous-ministre a pris des mesures pour faire en sorte qu'ils ne le soient pas.

Le sénateur Jessiman: J'ai encore deux questions à poser.

Le président: Un moment, je vous prie. Monsieur Nixon, pourriez-vous nous expliquer en quoi consistait votre serment de confidentialité et à l'égard de qui vous l'avez fait?

M. Nixon: Vous en avez une copie, je crois. Je n'ai pas le document avec moi.

Le président: Je vous demanderais donc ceci: ce serment se limitait-il au contenu des documents officiels qu'on vous a permis de voir?

M. Nixon: Monsieur le président, étant donné que vous posez une question très précise sur ce serment, il me faudrait peut-être en voir le libellé pour pouvoir bien vous répondre. Vous et vos collègues avez le texte sous les yeux; moi, je ne l'ai pas...

Je vous le lis: Par la présente, je m'engage à garder confidentielle et à ne pas divulguer, à moins d'être autorisé à le faire par écrit par le secrétaire adjoint du Cabinet (Politique de développement économique et régional) toute information obtenue

[Text]

review of all factors relating to the agreement between Pearson Development Corporation and Transport Canada for the redevelopment of Terminals 1 and 2 at the Lester B. Pearson International Airport, or any ancillary matters related thereto.

So it is very broadly encompassing. I have to defend my report before the honourable senators and I am trying to balance that oath with my responsibility to the honourable senators in response to their questions.

Mr. Nelligan: Just so that I can clarify that, we had understood that there were still residual obligations imposed on you with regard to cabinet confidences, but we had assumed your very presence here today had waived any other confidentiality with respect to the investigation you carried on, and you have, in fact, been telling us of the different meetings you have had with different people, so that one would assume that we now can hear from you everything you heard with the exception of those things that come under the question of cabinet confidentiality.

I think what the committee is concerned about right now is that you made an ancillary undertaking of confidentiality to individual witnesses and assured them that you would not disclose what they told you. I think our concern is that the difficulty with those confidential disclosures is they were neither official nor are they examinable. And it makes this committee in a position where we really can't check the weight which should be assigned to them. This is our difficulty right now.

I am just wondering if we can distinguish between your personal promises of confidentiality to witnesses, and your official undertaking to the government.

Senator Kirby: Mr. Chairman, just because of the witnesses won't be aware of this, we have had at least two other instances, one from Mr. Hession and one from Mr. Stehelin, in which they refused to answer senators' questions on the grounds that they had made — and I believe Mr. Hession's words were — a personal undertaking to not disclose —

The Chairman: Senator Kirby, that's fine. That's all that Mr. Nixon has to say. I'm sorry. I can't tell you that because I was —

Senator Jessiman: Gave my undertaking.

The Chairman: — I gave my undertaking. But he is using the terms "the oath of confidentiality", whatever he took, and that's not applicable in these questions.

Mr. Nixon: Perhaps if I may, just before I continue this line, in the questions that were associated with the train of thought just before we got into this discussion, the material that I was asked to detail was, let's put it this way, associated with a section of one of my draft reports that had been removed under the authority of the Privy Council Office. And those numbers that were replacing it on the whiteout gives the authority of the Privy Council Office to do that.

I naturally thought then that any matters generally associated with that would come under that proscription.

[Traduction]

pendant et après l'examen de toutes les questions relatives à l'entente intervenue entre Pearson Development Corporation et Transports Canada pour le réaménagement des aéroports 1 et 2 de l'Aéroport international Lester B. Pearson, et de toute autre question connexe.

Cela comprend donc beaucoup de choses. Je dois défendre mon rapport auprès des honorables sénateurs, et je tente de respecter mon serment tout en assumant ma responsabilité de reddition de comptes aux honorables sénateurs.

M. Nelligan: En guise de précision, nous croyions que vous remplissiez encore des obligations liées à ce serment de confidentialité, mais nous croyons aussi que, en venant témoigner ici aujourd'hui, vous aviez renoncé à ces obligations concernant l'enquête que vous avez menée. D'ailleurs, vous nous avez parlé des rencontres que vous avez eues avec diverses personnes, et on serait en droit de croire que nous pourrions maintenant savoir tout ce qu'on vous a dit, sauf bien sûr ce qui est protégé par l'engagement de confidentialité que vous avez pris à l'égard du Cabinet.

Ce qui nous préoccupe, c'est que vous avez aussi pris le même engagement à l'égard de tous les témoins et que vous leur avez assuré que vous ne révéleriez pas ce qu'ils vous avaient dit. Or, ces entretiens que vous estimez confidentiels ne sont pas officiels et ne peuvent pas faire l'objet d'un interrogatoire. Notre comité se trouve donc dans l'impossibilité de déterminer l'importance qui doit être accordée à ces entretiens. C'est là notre dilemme.

Je me demande si nous ne pourrions pas faire une distinction entre les promesses de confidentialité que vous avez faites personnellement aux témoins, et l'engagement officiel que vous avez pris à l'égard du gouvernement.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, les témoins ne savent probablement pas qu'au moins deux autres témoins, M. Hession et M. Stehelin ont refusé de répondre à certaines questions des sénateurs en raison de l'engagement personnel — je crois que c'est l'expression qu'a employée M. Hession — qu'ils avaient pris de ne pas divulguer...

Le président: Oui, sénateur Kirby. C'est tout ce que M. Nixon a à dire: «Je suis désolé. Je ne peux vous répondre parce que...

Le sénateur Jessiman: ... j'ai pris un engagement.»

Le président: ... j'ai pris un engagement.» En fait, M. Nixon a plutôt dit qu'il avait prêté un serment de confidentialité. Quoi qu'il en soit, cela ne s'applique pas à ces questions.

M. Nixon: Si je peux me permettre d'ajouter une chose, pour en venir aux questions qui nous ont été posées avant que nous n'abordions ce sujet-ci, les documents dont on m'a demandé de révéler les détails étaient, disons, liés à une partie de l'un de mes rapports provisoires qui avait été supprimée par le Bureau du Conseil privé. Les chiffres qui remplaçaient ce qui avait été supprimé confèrent au Bureau du Conseil privé le pouvoir d'agir ainsi.

Naturellement, j'ai pensé qu'il nous serait interdit de répondre à toute question sur ces extraits qui avaient été supprimés.

[Texte]

I'm very glad that Mr. Nelligan has recalled to the committee that, in my opening remarks, I referred to the fact that a number of people had come to me and expressed views of significance in the findings that eventually I transmitted to the Prime Minister which they indicated were personal confidences and which I will not be able to refer to. And I appreciate the fact that Mr. Nelligan has referred to that.

But what we were talking about specifically was a matter that I viewed or thought I viewed in my amateur approach to the PCO powers in this regard, that they had reached a decision, that their decision had not been communicated to me in any other way other than the draft has a whiteout with the authority written over it.

Senator Jessiman: I have two more questions.

Mr. Goudge: I may say, Mr. Chairman, that I had the opportunity to advise Mr. Nixon exactly that, that it seems to me that, insofar as we're dealing with that chunk of information, the chunk of information that is in the whited-out portion of the report, that that indeed is subject to the confidentiality undertaking that Mr. Nixon read from that was given to the government.

Senator Jessiman: Mr. Nixon, I just — a yes or no on this one, if you don't mind. You knew, I think, that Paxport had one company of lobbyists and that Claridge had four? You knew that?

Mr. Nixon: And then — yes.

Senator Jessiman: Yes? And you knew that their costs for lobbyists was about \$200,000, and Claridge was close to a million, 800 to a million?

Senator Bryden: Plus contingencies.

Mr. Nixon: I don't recall those numbers at this stage.

Senator Jessiman: Thank you. When you made such a great big fuss about lobbyists — and they are recognized people, they are registered — why didn't you ask some of them to come and talk to you? It seems just — you know, here are these people — you've gotten the government in such a state that they're passing a bill that says we're not going to pay lobbyists.

Mr. Nixon: I am impressed that the senator feels that I have that much influence on the policy of the government. I can assure you that I do not. I was expressing —

Senator Jessiman: Well, my question is —

Mr. Nixon: — a personal view in these matters based on —

Senator Lynch-Staunton: Rumours.

Mr. Nixon: — observations that had been made to me.

Senator Lynch-Staunton: Yes? By people —

Mr. Nixon: For example — I shouldn't get into —

[Translation]

Je suis heureux que M. Nelligan ait rappelé au comité que, dans mes remarques liminaires, j'ai parlé du fait qu'un certain nombre de personnes sont venues me voir et ont exprimé des opinions que j'ai jugées importantes dans les constatations que j'ai transmises au premier ministre et qu'il s'agissait de confidences personnelles dont je ne peux communiquer la teneur. Je suis heureux que M. Nelligan nous l'ait rappelé.

En l'occurrence, il s'agissait d'une question précise, et, dans mon ignorance des pouvoirs du BCP à ce chapitre, je m'étais dit que le BCP avait pris une décision qui ne m'avait pas été communiquée autrement que par la suppression de certaines parties d'une ébauche de rapport qu'on avait remplacées par le numéro du pouvoir pertinent.

Le sénateur Jessiman: J'ai encore deux questions à poser.

M. Goudge: Monsieur le président, j'ajouterais que j'ai moi-même dit à M. Nixon que j'estimais que les informations qui avaient été supprimées du rapport étaient visées par l'engagement de confidentialité qu'a pris M. Nixon à l'égard du gouvernement et qu'il vient de lire.

Le sénateur Jessiman: Monsieur Nixon, auriez-vous l'obligeance de répondre par un simple oui ou non à la question suivante: saviez-vous que Paxport employait une entreprise de lobbyists et que Claridge en avait engagé quatre? Le saviez-vous?

M. Nixon: À l'époque, oui, je le savais.

Le sénateur Jessiman: Oui? Et vous saviez que ces lobbyists avaient coûté environ 200 000 \$, alors que ceux de Claridge avaient coûté de 800 000 \$ à 1 million de dollars?

Le sénateur Bryden: Outre les faux frais.

M. Nixon: Je ne me souviens pas de ces montants.

Le sénateur Jessiman: Merci. Vous avez fait tout un plat au sujet des lobbyists — or, il s'agit de professionnels reconnus qui sont enregistrés —, pourquoi ne vous êtes-vous pas entretenu avec certains d'entre eux? Il me semble que... vous savez, ces personnes — vous avez alarmé le gouvernement au point qu'il s'est senti obligé d'adopter un projet de loi qui interdit de rémunérer des lobbyists.

M. Nixon: Je suis heureux de savoir que le sénateur estime que j'ai une telle influence sur les politiques du gouvernement. Je peux vous garantir que ce n'est pas le cas. J'exprimais simplement...

Le sénateur Jessiman: Je vous demandais...

M. Nixon: ... mon opinion personnelle sur cette affaire en fonction...

Le sénateur Lynch-Staunton: En fonction de rumeurs.

M. Nixon: ... d'observations qui m'avaient été communiquées.

Le sénateur Lynch-Staunton: Ah oui? Par des gens...

M. Nixon: Par exemple... je ne devrais peut-être pas en parler...

[Text]

Senator Jessiman: But no facts. Okay.

Senator Tkachuk: Is that the view of the other two gentlemen —

Mr. Nixon: We were not a committee.

Senator Tkachuk: I'm asking, you said personal view only?

Senator Jessiman: This is my last question.

Mr. Nixon: My understanding of my report to the Prime Minister was it is based on my personal view and advice. We are not a committee. I was a single — I was singly asked by the Prime Minister to review this and express my views to him.

Senator Jessiman: All right, now, we've got sworn testimony about this that there isn't anyone — unless you want to call Barbeau's gardening leave, as it was referred to. But I want to read this to you, and I want you to give me the names that — you said in your report that several civil servants were reassigned or requested transfers as a result of the so-called pressure.

We know of Mr. Barbeau's departure on gardening leave. We also heard from Huguette Labelle who testified, again under oath, that she alone and without interference was responsible for moving Victor Barbeau due to a perception which he did not share that he was delaying the process.

You for the first time told us — we had thought this was the case, but you told us under oath that it was your view, and I guess you must have had reason to say that Barbeau was against this. We know of no other civil servants who were reassigned or requested transfer. Who were these people? Please give us their names and the circumstances under which they were transferred or requested reassignment.

Mr. Nixon: Chern Heed resigned from the public service and left the community. Victor Barbeau was removed from his responsibility as chief negotiator and replaced.

Senator Tkachuk: Certain heed was asked — [inaudible].

Mr. Nixon: He was not asked to leave. We are talking about a decision taken in response to all of these difficulties. And, finally, the deputy minister herself, after signing a letter indicating to the greatest extent she possibly could, under the circumstances, that Paxport was going to receive the contract. But as of June 11, a few days before the — before Prime Minister Mulroney ended his régime, she was not able to say we have a fully identified and legal contract.

Shortly after that, she was removed from her office, replaced by a deputy minister and associate deputy minister who then proceeded with it. Now, I had a clear undertaking —

Senator Jessiman: She came before —

Mr. Nixon: — that she was removed from that because of her perceived inadequacy in getting this contract speedily approved.

[Traduction]

Le sénateur Jessiman: Mais vous ne vous êtes pas fondé sur les faits. Très bien.

Le sénateur Tkachuk: Les deux autres que moi sont-ils du même avis...

M. Nixon: Nous ne constituons pas un comité.

Le sénateur Tkachuk: Je veux savoir s'il s'agit de votre point de vue à vous seulement.

Le sénateur Jessiman: Voici ma dernière question.

M. Nixon: J'ai présenté au premier ministre un rapport fondé sur mes opinions personnelles. Nous n'avons jamais constitué un comité. C'est à moi seul que le premier ministre a demandé d'examiner cette affaire et de lui faire part de mes vues.

Le sénateur Jessiman: Très bien. Des témoins nous ont dit sous serment que personne... à moins que vous ne convoquiez M. Barbeau, qui a pris congé pour faire du jardinage, comme l'ont dit certains. Mais je veux vous lire ceci, et je veux que vous me donniez les noms de ceux... dans votre rapport, vous dites que plusieurs fonctionnaires ont été mutés ou ont demandé une mutation après avoir subi des pressions.

Nous savons que M. Barbeau a pris congé pour faire du jardinage. Mme Huguette Labelle nous a dit, encore une fois sous serment, que c'était elle seule qui avait décidé de muter Victor Barbeau parce qu'elle avait l'impression qu'il ne croyait pas avoir retardé le processus, et que personne ne l'avait poussée à prendre cette décision.

Vous avez été le premier à nous dire, sous serment, que, à votre avis, M. Barbeau était contre l'entente, ce que nous croyions; j'imagine que vous n'avez pas fait cette affirmation sans raison. Pour autant que nous le sachions, aucun autre fonctionnaire n'a été muté ou n'a demandé une mutation. Et qui sont les autres fonctionnaires dont vous avez parlé? Donnez-nous leur nom et décrivez-nous les circonstances dans lesquelles ils ont été mutés ou ont demandé une mutation.

M. Nixon: Chern Heed a remis sa démission de la fonction publique et est parti. Victor Barbeau a été remplacé au poste de négociateur en chef.

Le sénateur Tkachuk: On a demandé à Chern Heed... [Inaudible].

M. Nixon: On ne lui a pas demandé de partir. Nous parlons d'une décision qui a été prise en réponse à toutes sortes de difficultés. Et, au bout du compte, la sous-ministre elle-même, après avoir signé une lettre indiquant, le plus précisément possible dans les circonstances, que Paxport obtiendrait le contrat... le 11 juin, quelques jours avant la fin du régime de M. Mulroney, elle n'était pas en mesure de dire qu'un contrat avait été signé.

Peu de temps après, on l'a remplacée par un autre sous-ministre et un sous-ministre associé qui sont allés de l'avant. J'ai eu la nette impression...

Le sénateur Jessiman: Elle est venue témoigner...

M. Nixon: ... qu'on l'avait mutée parce qu'on avait l'impression qu'elle n'arriverait pas à faire signer ce contrat rapidement.

[Texte]

Senator Jessiman: Who told you that?

Mr. Nixon: I can't answer that question.

Senator Tkachuk: Why not?

Senator Lynch-Staunton: Because you don't know. You are making it up.

Mr. Nixon: You mean to say that nobody told me that? Well, that's not true.

Senator Lynch-Staunton: How can you assert something you can't support? These are —

Mr. Nixon: Because I have undertakings to people speaking with me —

Senator Lynch-Staunton: A promise — what?

Mr. Nixon: — that I would hold their positions of confidence.

Senator Lynch-Staunton: And I think it is wrong to come before a committee which has taken its job seriously and bring down suggestions, so-called facts, without supporting evidence. These are serious charges. These people were removed because —

Mr. Nixon: — asking for supporting evidence —

Senator Kirby: Mr. Hession and Mr. Stehelin did exactly the same thing.

Senator Lynch-Staunton: I think that was wrong. If you can't support it, don't say it.

Senator LeBreton: Mr. Chairman? Mr. Chairman?

Mr. Nixon: Was Mr. Stehelin the one that said put me in gaol?

Senator LeBreton: He didn't say put you in gaol.

Mr. Chairman, perhaps —

Senator Kirby: Mr. Chairman —

Senator LeBreton: He said, you could put me in gaol.

Senator Kirby: If Senator Jessiman is finished, is it my turn?

Senator LeBreton: I just wanted — I'm trying to be helpful here. And I know that sometimes my chronological memory gets me in trouble with the Chairman, but I think I can solve the problem of the whited-out section in Mr. Nixon's draft, November 18, 1993. And it's interesting because — and I will refer to you. It is 002455 and the page — and it's the page new number 2. And when Huguette Labelle was testifying before this committee on the 1st of August, 19 — 1st of August, 1995, Senator Kirby asked her about:

...And I really have a couple of questions. First of all, why would anyone on Mr. Jelinek's staff — he was in revenue at the time, am I correct?

Ms Labelle: Yes.

[Translation]

Le sénateur Jessiman: Qui vous a dit cela?

M. Nixon: Je ne peux vous le dire.

Le sénateur Tkachuk: Pourquoi?

Le sénateur Lynch-Staunton: Parce qu'il l'ignore. Tout cela n'est que pure invention.

M. Nixon: Vous voulez dire que personne ne me l'a dit? Ce n'est pas vrai.

Le sénateur Lynch-Staunton: Comment pouvez-vous faire des affirmations que vous ne pouvez étayer? Ce sont...

M. Nixon: Parce que je me suis engagé auprès de personnes...

Le sénateur Lynch-Staunton: Que leur avez-vous promis?

M. Nixon: ... à ne pas briser le sceau du secret.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et je ne vois pas comment vous osez venir témoigner devant un comité qui prend son travail très au sérieux pour lui faire des allégations, des affirmations, sans fournir de preuves. Ce sont des accusations sérieuses. Ces fonctionnaires auraient été mutés parce que...

M. Nixon: ... qu'on demande des preuves à l'appui...

Le sénateur Kirby: M. Hession et M. Stehelin ont fait exactement la même chose.

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, c'était une erreur de leur part. Si on ne peut étayer ses affirmations, on devrait se taire.

Le sénateur LeBreton: Monsieur le président? Monsieur le président?

M. Nixon: Était-ce M. Stehelin qui a dit qu'on devrait le mettre en prison?

Le sénateur LeBreton: Il n'a pas demandé qu'on vous jette en prison.

Monsieur le président, peut-être...

Le sénateur Kirby: Monsieur le président...

Le sénateur LeBreton: Il a dit: «Vous pourriez me jeter en prison.»

Le sénateur Kirby: Si le sénateur Jessiman a terminé, est-ce mon tour?

Le sénateur LeBreton: Je voulais seulement... J'essaie seulement d'être utile. Je sais que mes souvenirs de la chronologie des faits me causent parfois des problèmes avec le président, mais je crois pouvoir régler le problème des extraits qui ont été supprimés de l'ébauche de M. Nixon datée du 18 novembre 1993. C'est intéressant parce que... et je vous donne la référence. Il s'agit du document 002455 et de la page... c'est à la nouvelle page n° 2. Lors du témoignage d'Huguette Labelle devant notre comité le 1^{er} août 19... le 1^{er} août 1995, le sénateur Kirby lui a posé la question suivante :

J'aurais quelques questions à vous poser. Tout d'abord, pourquoi un quelconque membre du personnel de M. Jelinek... si je ne m'abuse, il était responsable, à l'époque, du ministère du Revenu, n'est-ce pas?

Mme Labelle: Oui.

[Text]

And they name a gentleman by the name of Greg Kozicz, and Huguette Labelle said, yes, that's the name.

Now, if you'll follow this along, you will remember that Mr. Kozicz wrote a letter, counsel, to you, expressing great shock that his name had come up because he had never worked for Otto Jelinek. And as a matter of fact, he worked for Bill Winegard.

And I might point out that, on this same page, they threw in a line, Senator Colbert, C-O-L-B-E-R-T — I'm sure Senator Kolber loves that — is associated with Claridge and was an executive of the board. David Peterson is the son-in-law of Don Matthews. I mean, why that's on that page is beyond me. But in any event, that's kind of thrown up against the wall. But it's all there. Is that the name, Mr. Nixon, Greg Kozicz?

Mr. Goudge: Is that the name that's whited out?

Senator LeBreton: Yes.

Mr. Goudge: I don't think — I'm not here as Mr. Nixon's lawyer, but with the greatest respect, senator, that's exactly the problem that is presented by the white-out.

Senator LeBreton: Because I believe —

Mr. Goudge: I mean, what's the point of having a white-out? You know.

Senator LeBreton: Well, I believe that —

Senator Kirby: Exactly.

Senator LeBreton: I believe — all I'm saying this for — all I'm saying this for — it's the same kind of misinformation and gossip that was flying around this place, to the point that Huguette Labelle, the deputy minister of transport, would name someone who wasn't even a staffer to Otto Jelinek.

Mr. Goudge: My only concern is that —

Senator LeBreton: That's all I have to say.

Mr. Goudge: Mr. Nelligan has been quite right to focus on there being two confidentiality constraints here, but this one is clearly one that relies on the section in the act. That's one that the government has asserted.

Mr. Nelligan: May I just suggest — I don't think there's any need to get confused on this. We are not talking about the whiteout at this point, but you have simply raised the name of Mr. Kozicz which relates to the evidence we have already heard a few moments ago from Mr. Nixon that it was suggested that a ministerial assistant attended a meeting.

I think then the question to Mr. Nixon is, does that refresh your memory, sir, and was that the name that was given to you by someone as being someone who attended meetings to Ms Labelle's chagrin.

Mr. Nixon: And my response to that is that, while the name may be of great importance to the members of the committee, I did not consider it important other than an individual who was on the staff of a cabinet minister had felt that he or she had the right to attend that meeting and that the deputy minister had

[Traduction]

Un peu plus loin, on évoque le nom de Greg Kozicz, et Huguette Labelle dit qu'il s'agit bien de lui.

Si vous me suivez, vous vous souvenez sans doute, monsieur l'avocat, que M. Kozicz vous a écrit une lettre indiquant à quel point il avait été étonné de savoir qu'on avait parlé de lui, parce qu'il n'avait jamais travaillé pour Otto Jelinek. En fait, il travaillait pour Bill Winegard.

Je ferais en outre remarquer qu'à la même page on dit que le sénateur Colbert, C-O-L-B-E-R-T — et je suis certaine que le sénateur Kolber aime bien cela — est associé à Claridge et siégeait au conseil d'administration. En outre, David Peterson est le gendre de Don Matthews. Je ne vois pas pourquoi tout cela figure dans le document. Quoi qu'il en soit, tout cela s'y trouve pêle-mêle. Est-ce bien le nom dont il s'agit, monsieur Nixon, Greg Kozicz?

M. Goudge: Est-ce le nom qui a été effacé?

Le sénateur LeBreton: Oui.

M. Goudge: Je ne crois pas... Je ne suis pas ici à titre d'avocat de M. Nixon, mais sauf le respect que je vous dois, madame le sénateur, voilà précisément le problème que constitue la suppression d'informations dans ces documents.

Le sénateur LeBreton: Parce que je crois...

M. Goudge: Pourquoi a-t-on supprimé des informations? Vous le savez très bien.

Le sénateur LeBreton: Je crois que...

Le sénateur Kirby: Exactement.

Le sénateur LeBreton: Je crois... et c'est la raison pour laquelle je le dis — qu'il s'agit là des mêmes faussetés et des mêmes rumeurs qu'on a répandues jusqu'ici, à tel point qu'Huguette Labelle, la sous-ministre des Transports, a même cité le nom de quelqu'un qui n'a jamais travaillé pour Otto Jelinek.

M. Goudge: La seule chose qui m'inquiète...

Le sénateur LeBreton: Je n'en dirai pas plus long.

M. Goudge: M. Nelligan a, avec raison, tenté d'invoquer deux motifs pour justifier l'exigence de confidentialité, et dans ce cas-ci, le motif est clairement la loi. C'est le gouvernement qui a exigé le secret à cet égard.

M. Nelligan: Je crois qu'on peut facilement dissiper tout malentendu. Il n'est pas question ici du passage qui a été supprimé. Vous avez simplement mentionné le nom de M. Kozicz, et, il y a quelques minutes, M. Nixon a dit qu'un adjoint du ministre avait assisté à une réunion.

Il s'agit donc de savoir si M. Nixon se souvient maintenant que c'est la personne dont on lui aurait dit qu'elle avait assisté aux réunions, au grand déplaisir de Mme Labelle.

M. Nixon: Ce à quoi je répondrai que, bien que les membres du comité souhaitent beaucoup savoir qui était cette personne, pour moi il ne s'agissait que de quelqu'un qui faisait partie du cabinet du ministre et qui croyait avoir le droit d'assister aux réunions. La sous-ministre, elle, en a jugé autrement et a pris les

[Texte]

taken her authority to see that that person or any other person would take part in those discussions or monitor them.

Mr. Nelligan: I don't deny your point. I just want to know was it Mr. Kozicz's name that was used in that context?

Mr. Nixon: I believe that it was —

Mr. Nelligan: Well, that's all —

Mr. Nixon: — but I can't say that it was in the whited-out area.

Mr. Nelligan: No, no. I don't think we're asking about that.

Mr. Goudge: One senator did —

Mr. Nelligan: I just wanted to see if that's what we were talking about.

Mr. Goudge: That's what Senator LeBreton was asking.

That's exactly what she was asking, and it seems to be very unfair to Mr. Nixon to try to get the same answer another way.

Senator LeBreton: — a lot of information, according to you. You throw Huguette Labelle's name around here liberally — if I may use the word. And the fact of the matter is, she already testified.

So here you were, you're repeating the same gossip. Senator Kirby asked her the question and she answered it, and then Greg Kozicz corrected it with a letter to counsel which was read into the record here. And that's all I'm saying.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, you may be thinking of adjourning, but I just want to say that the senator's comments about throwing around the gossip, and so on, has got to be taken in this view. And I have said this before. You have to remember the volatility of this particular issue at the election — the time of the election. It was generally assumed by people who had been reading the press about this thing, as it heated up more and more, that the then-Leader of the Opposition jumped into the issue and made certain statements about what his views were in this regard. That the whole role played by lobbyists, the whole role played by the leadership of the Conservative government and various cabinet ministers was very much under review. I was not given a Royal Commission capability, power or status.

I was asked to review the matters particularly as they were discussed during the election campaign and contribute to the Prime Minister my own view of those matters and a recommendation as to what his course of action might be. So that I want to disabuse all of the senators on the basis of what my status was. I was out there finding out what was happening in the community and what the community thought about these matters, conveyed them to the Prime Minister along with my recommendations for action.

Senator LeBreton: But, Mr. Nixon, under testimony the first day, you did not survey the community. You put out — you put out a kind of a 1-800- catch-all — just a moment.

[Translation]

mesures voulues pour que ni cette personne ni qui que ce soit d'autre ne participe aux discussions ou ne les suive.

M. Nelligan: Je ne le conteste pas. Je veux seulement savoir si le nom qu'on a mentionné était celui de M. Kozicz.

M. Nixon: Je crois que si...

M. Nelligan: C'est tout ce que je voulais savoir...

M. Nixon: ...mais je ne peux pas vous assurer que c'est son nom qui figure dans le passage supprimé.

M. Nelligan: Ce n'est pas ce que nous voulions savoir.

M. Goudge: Un sénateur a effectivement...

M. Nelligan: Je voulais simplement m'assurer que c'était ce dont nous parlions.

M. Goudge: C'est ce qu'a demandé le sénateur LeBreton.

C'est exactement ce qu'elle a demandé, et je pense qu'il n'est pas juste d'essayer d'obtenir de M. Nixon le même renseignement en s'y prenant autrement.

Le sénateur LeBreton: ...beaucoup d'information, selon vous. Vous ne vous gênez vraiment pas pour citer le nom d'Huguette Labelle. Le fait est qu'elle a déjà témoigné devant le comité.

Vous répandiez donc les mêmes rumeurs. Le sénateur Kirby lui a posé la question, et elle y a répondu. Greg Kozicz a ensuite corrigé l'impression qu'elle a laissée au comité par une lettre qu'il a envoyée au conseiller juridique et que celui-ci nous a lue. C'est tout ce que je dis.

M. Nixon: Monsieur le président, vous êtes peut-être sur le point de lever la séance, mais j'aimerais ajouter que les remarques du sénateur au sujet des rumeurs qui ont été répandues doivent être replacées dans leur contexte. Comme je l'ai déjà dit, il faut se souvenir qu'on a fait grand cas de cette question pendant la campagne électorale. La presse en a beaucoup traité, et le dossier est devenu de plus en plus chaud. L'opinion générale était que le chef de l'opposition de l'époque a fait connaître son point de vue sur la question. Il a été beaucoup question d'une intervention dans ce dossier des lobbyistes, des dirigeants du gouvernement conservateur et de divers ministres. On ne m'a pas conféré les pouvoirs d'une commission royale d'enquête.

On m'a demandé de me pencher sur les allégations faites au cours de la campagne électorale, et le premier ministre m'a demandé de lui faire une recommandation sur la question. Je voudrais que tout cela soit très clair dans l'esprit de tous les sénateurs. Je me suis renseigné sur l'opinion qu'on s'était faite de la question dans les milieux intéressés, j'ai transmis ces informations au premier ministre et je lui ai fait des recommandations.

Le sénateur LeBreton: Mais, monsieur Nixon, le premier jour où vous avez comparu devant nous, vous n'avez pas dit que vous aviez cherché à connaître l'avis du milieu. Vous avez simplement lancé une ligne 1-800... un moment.

[Text]

Senator Kirby: [Inaudible] — the witness, Mr. Chairman. I mean, that's —

Senator LeBreton: — to catch the names of — you interviewed people disproportionately —

Senator Kirby: She doesn't like his answers —

Senator LeBreton: No, no.

Senator Kirby: — so she argues with him having said that it's going to be —

Senator LeBreton: No, I'm just — I want —

Senator Kirby: — three times that she was finished. So can we —

Senator LeBreton: Senator Kirby, I don't need you to interpret what I say, thanks very much.

The Chairman: Senator LeBreton —

Senator LeBreton: What I'm saying — I'm asking the question —

The Chairman: — why are you arguing with the witness?

Senator LeBreton: I'm not arguing.

The Chairman: Have you got a question to put?

Senator LeBreton: Yes, I do.

The Chairman: Well then, put it.

Senator Kirby: On top of that, you said three times, this is my last question. That's all.

Senator LeBreton: Here's my question. Why did you not interview all the people — here, you three gentlemen have special powers.

Mr. Nixon: Finish your question.

Senator LeBreton: Why did you not interview the people in business, public servants, outside experts, lobbyists, some of the finest minds that took — you know, this took four years — and don't raise your eyebrows when I say "finest minds". I guess you think only Liberals have finest minds, but the fact of the matter is why —

Mr. Nixon: Why would I ever think that?

Senator LeBreton: Why would you not interview people who were involved in the process and produce for the Prime Minister a fair and balanced study and not a political hatchet job? That's my question.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, in response, I would say that I used my judgment in from whom I sought opinions; that I sought these matters carefully along with expert opinions that were available to me. I formulated a personal report to the Prime Minister and delivered it to him along with my advice.

Senator Tkachuk: Didn't you have a duty and a responsibility to look these people in the eye that you mentioned continually through here and intimate to the general public of Canada that they may have done something wrong, to face them in a room and ask them the questions?

[Traduction]

Le sénateur Kirby: [Inaudible]... le témoin, monsieur le président. C'est simplement...

Le sénateur LeBreton: ... pour obtenir des noms... vous avez interviewé un nombre exagéré de gens...

Le sénateur Kirby: Elle n'aime pas ses réponses...

Le sénateur LeBreton: Non, non.

Le sénateur Kirby: ... alors elle conteste qu'il ait dit que ce sera...

Le sénateur LeBreton: Non, je veux simplement...

Le sénateur Kirby: ... elle a dit trois fois qu'elle avait fini. Nous pouvons aussi...

Le sénateur LeBreton: Sénateur Kirby, je n'ai pas besoin que vous interprétiez mes propos. Je vous remercie beaucoup.

Le président: Sénateur LeBreton...

Le sénateur LeBreton: Je demande simplement...

Le président: ... pourquoi vous disputez-vous avec le témoin?

Le sénateur LeBreton: Je ne me dispute pas.

Le président: Avez-vous une question à poser?

Le sénateur LeBreton: Oui.

Le président: Dans ce cas, posez-la.

Le sénateur Kirby: Qui plus est, vous avez dit trois fois que c'était votre dernière question. C'est tout.

Le sénateur LeBreton: Voici ma question. Pourquoi n'avez-vous pas interviewé tous les gens... vous trois avez des pouvoirs spéciaux.

M. Nixon: Terminez votre question.

Le sénateur LeBreton: Pourquoi n'avez-vous pas interviewé les gens d'affaires, les fonctionnaires, les spécialistes de l'extérieur, les lobbyistes, certains des plus fins esprits qui ont travaillé sur ce dossier pendant quatre ans... et ne froncez pas les sourcils lorsque je dis les «plus fins esprits». Je suppose que vous pensez que c'est l'apanage des Libéraux, mais le fait est...

M. Nixon: Pourquoi le penserais-je?

Le sénateur LeBreton: Pourquoi n'avez-vous pas interviewé des gens qui ont participé au processus et pourquoi n'avez-vous pas présenté au premier ministre une étude impartiale au lieu de vous adonner à la politocaille? Voilà ma question.

M. Nixon: Monsieur le président, je dirai que j'ai exercé mon jugement en choisissant ceux que j'ai interviewés. J'ai fait preuve de prudence et j'ai consulté des spécialistes. J'ai fourni au premier ministre un rapport et des conseils personnels.

Le sénateur Tkachuk: N'aviez-vous pas le devoir de rencontrer et d'interviewer personnellement ces personnes dont le nom apparaît continuellement dans ce rapport et au sujet desquelles vous avez donné l'impression au grand public qu'elles avaient peut-être fait des choses malhonnêtes?

[Texte]

Senator LeBreton: Give them a fair hearing?

Senator Tkachuk: Don't you think you, as the Prime Minister's advisor, would have a duty and a responsibility to do that?

Senator Bryden: Mr. Chairman, if we're going to enter into a debate, I would love to enter into a debate, but I would also love to go to lunch.

The Chairman: Okay. Senator Kirby, go ahead.

Senator Tkachuk: I asked a question.

Mr. Nixon: The answer is no.

Senator Kirby: Mr. Chairman, when yesterday I suggested we go to extended hours, it was under what turns out to be a false assumption. My original assumption was that, in fact, we would finish with these witnesses today and, therefore, in fact, we made extended hours in order to complete the testimony from these witnesses.

It is my understanding now that members opposite, in fact, want these witnesses back on some future date. Those of us on this side don't think that's necessary, but I understand that the Conservative members want these witnesses back.

In light of that and in light of the fact that we have always adjourned at 3 o'clock on a Thursday to enable members who don't live in central Canada, on both sides of the table, to get back home on Thursday night, I would like to make two suggestions. Number one is that we adjourn certainly no later than three which has been our normal Thursday adjournment time all the way through the process; that we take our regular lunch which would bring us back here at 1:30 or quarter to 2:00. And then as I understand it, I am next and I presume that allows me to go to three o'clock, because I have probably an hour, an hour and a bit.

Alternatively, Mr. Chairman, I am also happy, if you don't want to do that, to in fact adjourn now and reconvene whenever we reconvene. So I am quite happy to do that.

Senator LeBreton: [Inaudible.]

Senator Kirby: But you won't get on because I'm going to use the time this afternoon. So that's the problem. I don't care, I'm just — the point is we are going to have to come back anyway. So, Mr. Chairman, on behalf of those of us on this side, I am quite happy to adjourn now and recognize it, it that makes sense.

Senator LeBreton: No, we will go.

The Chairman: Well, let it be very, very clear that I totally agree with my colleagues that we have apparently scratched the surface of the information we are trying to get on the Nixon report. And we need a great deal more information and we need a little time to prepare it, because a great deal of it has been very, very unsatisfactory. Rather than give you my reasons for saying that, I just leave it be that way.

[Translation]

Le sénateur LeBreton: N'avaient-ils pas le droit de se faire entendre?

Le sénateur Tkachuk: N'aviez-vous pas le devoir de le faire en tant que conseiller du premier ministre?

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, j'aimerais beaucoup me lancer dans ce débat si vous le permettez, mais j'aimerais beaucoup aussi aller déjeuner.

Le président: Très bien. Sénateur Kirby, vous avez la parole.

Le sénateur Tkachuk: J'ai posé une question.

M. Nixon: La réponse est non.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, hier j'ai proposé que nous prolongions nos heures de séance, mais je supposais alors que nous pourrions ainsi terminer l'audition de ces témoins aujourd'hui. Voilà pourquoi j'ai fait cette proposition.

Il semblerait que les sénateurs d'en face veulent cependant que nous poursuivions leur audition un autre jour. Nous ne pensons pas que ce sera nécessaire, mais les sénateurs conservateur semblent y tenir.

Compte tenu de cela et du fait que le comité a toujours suspendu ses travaux à 15 heures le jeudi pour permettre aux sénateurs des deux côtés qui ne vivent pas dans le centre du Canada de retourner chez eux le jeudi soir, permettez-moi de faire deux suggestions. Je propose d'abord que le comité suspende ses travaux au plus tard à 15 heures comme il l'a toujours fait jusqu'ici le jeudi, que nous prenions notre pause déjeuner habituelle et que nous reprenions la séance à 13 h 30 ou à 13 h 45. Comme c'est moi qui aurai ensuite la parole, je suppose que je pourrai la garder jusqu'à 15 heures parce que j'en aurai pour au moins une heure.

Si par ailleurs, monsieur le président, cela ne vous convient pas, je propose que nous levions la séance tout de suite et que nous reprenions nos travaux quand nous en aurons envie. C'est à votre guise.

Le sénateur LeBreton: [Inaudible].

Le sénateur Kirby: Mais vous n'aurez pas la parole cet après-midi, car c'est moi qui l'aurai. Voilà le problème. Peu m'importe, je veux simplement... il faudra de toute façon reprendre la séance plus tard. Au nom de mes collègues de ce côté-ci, monsieur le président, je vous demande de reconnaître qu'il serait logique que nous levions la séance tout de suite.

Le sénateur LeBreton: Non, nous partirons.

Le président: Je voudrais qu'il soit absolument clair que je suis tout à fait d'accord avec mes collègues pour dire que nous n'avons certainement pas épuisé le sujet du rapport Nixon. Nous ne l'avons qu'effleuré. Il nous faut beaucoup plus d'informations et il nous faut un peu de temps pour préparer nos questions. Bien des réponses qu'on nous a données n'étaient pas satisfaisantes. Je ne m'étendrai pas sur les raisons qui m'incitent à faire cette affirmation.

[Text]

As far as this afternoon is concerned —

Senator Kirby: Mr. Chairman, if that's the case, we are going to have a lot more time. Why, in reasonableness, do we not adjourn now?

The Chairman: Senator Kirby has just made a suggestion. He suggests that we adjourn now to the call of the chair.

Senator Kirby: I think Senator Jessiman found that acceptable —

Senator Jessiman: It doesn't matter, I can —

Senator Kirby: I'm not trying to start a fight here, I was trying to propose that —

Senator LeBreton: You suggested that we adjourn for a normal lunch, come back at 1:30 or quarter to 2:00, and then adjourn at 3:00, and I think we're agreeable to that.

The Chairman: Quarter to 2:00, for adjournment at 3:00.

The committee adjourned to 1:45 p.m.

[Traduction]

Pour ce qui est de la séance de cet après-midi...

Le sénateur Kirby: Si nous devons consacrer beaucoup plus de temps à ce rapport, monsieur le président, pourquoi ne pas lever la séance maintenant?

Le président: Le sénateur Kirby vient de faire une suggestion. Il propose que nous levions la séance maintenant jusqu'à convocation du président.

Le sénateur Kirby: Je crois que le sénateur Jessiman est d'accord...

Le sénateur Jessiman: Peu m'importe, je peux...

Le sénateur Kirby: Je ne voulais pas que nous nous querellions, je proposais simplement...

Le sénateur LeBreton: Vous avez proposé que nous prenions notre pause-déjeuner habituelle, que nous reprenions la séance à 13 h 30 ou 13 h 45 et que le comité lève ensuite la séance à 15 heures. Nous n'y voyons pas d'objection.

Le président: Retour à 13 h 45, levée de la séance à 15 heures.

Le comité suspend ses travaux jusqu'à 13 h 45.

Ottawa, Thursday, September 28, 1995

The Special Senate Committee on the Pearson Airport Agreements met this day at 1:45 p.m. to examine and report upon all matters concerning the policies and negotiations leading up to, and including, the agreements respecting the redevelopment and operation of Terminals 1 and 2 at Lester B. Pearson International Airport and the circumstances relating to the cancellation thereof.

Senator Finlay MacDonald (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Come to order, please. Now, you may be interested in the letter that I received today — or, at least, Mr. O'Brien has received today from Mr. James Travers, the editor of *The Ottawa Citizen*. In response to a letter sent to him yesterday he writes:

Dear Mr. O'Brien:

Thank you for your letter of September 27, 1995 inviting *Citizen* columnist Greg Weston to appear before the Special Senate Committee on the Pearson Airport Agreements. As I informed your office yesterday, Mr. Weston is out of town and we have not had an opportunity to discuss your request in detail. But given the sense of urgency in your letter, I am making this preliminary response on behalf of Mr. Weston and *The Ottawa Citizen*.

Through its extensive coverage, the *Citizen* has demonstrated considerable interest in fully exploring events that led to the contracts in question. Our concern is that the committee's request unnecessarily jeopardizes our columnist's ability to cover this and other stories. By appearing before the committee, Mr. Weston would be abandoning his

Ottawa, le jeudi 28 septembre 1995

Le comité sénatorial spécial sur les accords de l'aéroport Pearson se réunit aujourd'hui à 13 h 45 pour étudier tous les aspects inhérents aux politiques et aux négociations ayant mené aux accords relatifs au réaménagement et à l'exploitation des aérogares 1 et 2 de l'aéroport international Lester B. Pearson, de même que les circonstances ayant entouré l'annulation des accords en question, ainsi que pour faire rapport à ce sujet.

Le sénateur Finlay MacDonald (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. J'ai reçu aujourd'hui, ou du moins M. O'Brien a reçu aujourd'hui, une lettre qui peut vous intéresser de la part de M. James Travers, éditeur du *Ottawa Citizen*. En réponse à la lettre qui lui a été envoyée hier, il écrit:

Monsieur O'Brien,

J'ai bien reçu votre lettre du 27 septembre 1995 dans laquelle vous invitez le chroniqueur du *Citizen* Greg Weston à comparaître devant le Comité spécial du Sénat sur les accords de l'aéroport Pearson. Comme je l'ai signalé à votre bureau hier, M. Weston est à l'extérieur de la ville et nous n'avons pas eu la chance de discuter en détail de votre demande. Toutefois, vu l'urgence dont faisait état votre lettre, je vous réponds de façon provisoire au nom de M. Weston et du *Ottawa Citizen*.

Par ses longs reportages sur le sujet, le *Citizen* a montré qu'il voulait vraiment approfondir les événements qui ont abouti aux contrats en question. Nous craignons que la demande du comité compromette inutilement la capacité de notre chroniqueur de couvrir cette affaire et d'autres nouvelles. En comparaisant devant le comité, M. Weston

[Texte]

journalistic role of observer to become an unwilling participant and, in doing so, lose the confidence of his sources. Rather than seeking the assistance of observers, we would expect the committee to draw its information from original sources including documents and those people directly involved in the decision making process. The committee clearly has not exhausted those channels.

Given the serious implications of your request and the fact that Mr. Weston cannot supply any relevant additional information than that now on the public record, I respectfully request the committee reconsider its position.

That's signed by James Travers and it's copied to Greg Weston, to me, to the deputy chair, Senator Kirby, and to John Nelligan, our counsel.

I just read this in for no additional comment or discussion.

Senator LeBreton: Mr. Chairman, before we start the questioning this afternoon, can I raise a point of order on testimony that was raised before this committee?

The Chairman: Yes, certainly. It's a point of order? Yes.

Senator LeBreton: Yes, thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, I refer to sworn testimony before this committee last Thursday, September 21st — first by Jack Matthews, President of Paxport; and then by Mr. Paul LaBarge, a former partner of Prime Minister Chrétien's at the law firm of Lang Michener.

Mr. LaBarge testifies he met with Mr. Matthews on April 14, 1989 — a fact that is not in dispute. In fact, a letter was sent to members of this committee fully explaining the details of the April 14, 1989 meeting. I am told that this letter last been filed with the clerk and is being translated.

The issue in question is the period of time of late 1989, early 1990, and whether Mr. Jack Matthews was in Ottawa at that time.

Mr. LaBarge, in sworn testimony before this committee, stated that — and I refer to his testimony last Thursday, September 21st, pages 1900-3 and 1900-4 — and I quote him:

I might add that, in 1990, in February 1st 1990, I moved from Lang Michener to Blake Cassels & Graydon. I think it is fairly common knowledge that there had been substantial disruptions within the Lang Michener office with respect to its organization and operation in the latter part of 1989. I was directly implicated in those discussions and I can tell you that not only was I occupied in trying to maintain by practice, but I was also trying to deal with the issue as to whether I would stay within the firm or relocate.

[Translation]

abandonnerait son rôle de journaliste qui en est un d'observateur pour devenir contre son gré un participant à cette affaire et, en agissant ainsi, il perdrait la confiance de ses sources. Au lieu de demander l'aide d'observateurs, le comité devrait, selon nous, tirer ses informations de sources de première main, en consultant entre autres des documents et des personnes directement associées au processus décisionnel. Il est clair que le comité n'a pas encore épuisé toutes ces possibilités.

Étant donné les graves répercussions que votre demande risque d'entraîner et le fait que M. Weston n'a aucune nouvelle information pertinente à ajouter à celles qui ont déjà été rendues publiques, je demanderais au comité, avec tout le respect que je lui dois, de reconsidérer sa demande.

La lettre est signée par James Travers et copie en a été envoyée à Greg Weston, à moi-même, au vice-président le sénateur Kirby, et à John Nelligan, notre avocat.

Je vous en ai fait lecture sans solliciter ni commentaire ni discussion.

Le sénateur LeBreton: Monsieur le président, avant de commencer l'audition de cet après-midi, puis-je formuler une objection au sujet d'un témoignage rendu devant notre comité?

Le président: Oui, bien sûr. Une objection dites-vous? Oui.

Le sénateur LeBreton: Oui. Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, je me reporte aux témoignages prononcés sous serment devant notre comité jeudi dernier le 21 septembre, premièrement par M. Jack Matthews, président de Paxport, et ensuite par M. Paul LaBarge, ancien associé du premier ministre Chrétien dans le bureau d'avocats de Lang Michener.

M. LaBarge a déclaré qu'il avait rencontré M. Matthews le 14 avril 1989, ce qui n'est pas contesté. En fait, les membres du comité ont reçu une lettre expliquant en détail la rencontre du 14 avril 1989. J'ai appris que cette lettre avait été déposée auprès du greffier et qu'elle est en train d'être traduite.

Ce qui est en cause, c'est la période de la fin de 1989 et du début de 1990, et je me demande si M. Jack Matthews était à Ottawa à cette époque.

Dans le témoignage qu'il a fait sous serment devant notre comité jeudi dernier le 21 septembre, témoignage qui figure aux pages 1900-3 et 1900-4, M. LaBarge a déclaré et je cite:

Je pourrais ajouter que, en 1990, le 1^{er} février 1990, j'ai quitté Lang Michener pour me joindre à Blake Cassels & Graydon. Il est de notoriété assez publique que, au cours de la deuxième moitié de 1989, le bureau de Lang Michener a connu d'importantes perturbations en ce qui a trait à son organisation et à son fonctionnement. J'ai participé directement à ces discussions et je peux vous dire que non seulement j'ai consacré mon temps à essayer de maintenir ma pratique, mais que j'ai aussi essayé de déterminer si je resterais avec le cabinet ou si j'irais ailleurs.

[Text]

During that period, I only had two meetings with Mr. Chrétien and not with any clients, and those two meetings were, one, a discussion with him, whether he would exercise any mediation within the office to maintain harmony, and, "B", the second, was to bid him farewell.

There were no meetings with the clients during that period.

I underline that, and it's the end of the quote.

Mr. Chairman, the answer to whether Mr. Jack Matthews was in Ottawa in December 1989 or January 1990 has been right under our noses all along, thanks to Senator Bryden. He insisted on going through Ray Hession's diaries, something I found intrusive.

Well, I now wish to refer you to Mr. Hession's diary for 1990, which he submitted to this committee at Senator Bryden's request. Senator Bryden used these diaries to question Don Matthews.

On January 17, 1990, Mr. Hession makes the following notation — "Jack in Ottawa", then —

Senator Bryden: Mr. Chairman, I just make a point. We, I do not believe, ever received 1989 diaries.

Senator LeBreton: Mr. Hession's diaries — I got these from the Clerk — from the committee office, excuse me, Mr.—

Mr. Nelligan: I think she's referring to the 1990 diaries.

Senator LeBreton: That's what I'm talking about. I'm talking about 1990.

Senator Bryden: Okay.

Senator LeBreton: But I said the question was whether or not Mr. Matthews was here in 1988 or 1990.

On January 17, 1990, Mr. Hession makes the following notation: "Jack in Ottawa"; then later shows the meeting which lists one of its participants as one Paul LaBarge. I repeat: January 17, 1990. The conclusion is obvious.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Fine. That's your point of order?

Senator LeBreton: Yes, I just want—

The Chairman: Yes, it is. There's no — We take your point of order.

Senator LeBreton: Well, I just, I think — but, Mr. Chairman, if you want me to expand—

The Chairman: No, no. No, I don't.

Senator LeBreton: Who's telling the truth?

The Chairman: No, no. I do not. It has nothing to do with the testimony before us this afternoon, of which we have one hour.

Senator LeBreton: No, well it's —

[Traduction]

Au cours de cette période, je n'ai rencontré qu'à deux reprises M. Chrétien et je n'ai rencontré aucun client; je l'ai d'une part rencontré pour lui demander s'il jouerait le rôle de médiateur au sein du bureau pour faire régner l'harmonie et, dans un deuxième temps, pour lui faire mes adieux.

Il n'y a eu aucune réunion avec les clients au cours de cette période.

Fin de la citation.

Monsieur le président, nous nous demandions si M. Jack Matthews était à Ottawa en décembre 1989 ou en janvier 1990, alors que nous avions la réponse juste sous les yeux grâce au sénateur Bryden qui a insisté pour prendre connaissance des agendas de Ray Hession, ce que je trouvais indiscret.

Je vous renvoie maintenant à l'agenda de 1990 de M. Hession, qu'il a présenté au comité à la demande du sénateur Bryden. Le sénateur Bryden s'est servi de ces agendas pour questionner Don Matthews.

Le 17 janvier 1990, M. Hession avait inscrit «Jack in Ottawa» dans son agenda...

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, j'aimerais simplement signaler qu'à ma connaissance nous n'avons jamais reçu les agendas de 1989.

Le sénateur LeBreton: J'ai obtenu les agendas de M. Hession du greffier, au bureau du comité, je m'excuse monsieur...

M. Nelligan: Je pense que le sénateur fait référence aux agendas de 1990.

Le sénateur LeBreton: Effectivement, je parle de 1990.

Le sénateur Bryden: D'accord.

Le sénateur LeBreton: J'ai précisé qu'il s'agissait de savoir si M. Matthews était ici en 1989 ou en 1990.

Le 17 janvier 1990, on peut lire dans l'agenda de M. Hession l'inscription «Jack in Ottawa»; puis, plus loin, on a inscrit la rencontre et consigné le nom de l'un de ses participants, Paul LaBarge. Je répète, le 17 janvier 1990. La conclusion est évidente.

Je vous remercie monsieur le président.

Le président: Bien. C'était là l'objection que vous vouliez formuler?

Le sénateur LeBreton: Oui je veux simplement...

Le président: C'est ce que vous aviez à dire. Nous prenons note de votre objection.

Le sénateur LeBreton: Monsieur le président, si vous voulez que j'apporte des précisions...

Le président: Non, non, ce n'est pas nécessaire.

Le sénateur LeBreton: Qui dit la vérité?

Le président: Non, non, inutile de poursuivre. Cela n'a rien à voir avec le témoignage que nous allons entendre cet après-midi, auquel une heure a été réservée.

Le sénateur LeBreton: Bien voici...

[Texte]

The Chairman: As a matter of fact, I have received from Mr. Gordon Baker yesterday evening pretty well the same information you've just indicated in your point of order and I have directed — although I don't quite understand it, but that's beside the point — that it be circularized. And it's now — all the committee members have a record of it and it will be considered at the appropriate time.

Senator LeBreton: Yeah. Mr. Chairman, I think that — I read the letter as well; I just got it. And he was explaining, according to Mr. LaBarge's testimony, the letter of April 1989.

I was simply making the point that in Mr. LaBarge's testimony, he denies any meeting in 1990.

The Chairman: Yes, I understand what you were going to — That's fine.

Now, where are we this afternoon?

Senator Kirby: We're here, Mr. Chairman. I know some of us sometimes wonder where we are, but we're here.

The Chairman: As they used to say, "We're all here because we're not all there."

Senator Lynch-Staunton: That was profound.

Senator Kirby: I just say, Mr. Chairman, that that's open to lots of interpretation. I'm still glad we get Cape Breton humour occasionally around here, Mr. Chairman. Our witnesses from Upper Canada may have difficulty with it, but that's life!

The Chairman: Better than a farm in Brant!

Senator Kirby: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, I have really three different areas — actually, four different areas I want to get into. The first are a series of questions for Mr. Goudge because I'm trying to understand exactly how the government's position vis-à-vis what was a potential liability or not a potential liability evolved over time. And I'm doing that in part because I really want to understand it, not being a lawyer; and in part because there have been a number of observations made by, particularly Senator Lynch-Staunton but others to the effect that "binding agreements" were in force even before the election was called.

So I wonder if I can begin by asking you to look at — we've had this before, Mr. Chairman, it's document number 00269. It's the Transport Canada news release of August 30th, which I handed to you just as you walked into the room. I don't — You haven't had a chance to look —

Mr. Goudge: Yes, I have it, senator.

Senator Kirby: Okay. I just want to ask you two or three questions about it. Again, so you understand where I'm headed, I'm really just trying to understand how, over time, the legal position or the legal liability of the government may have changed.

[Translation]

Le président: À vrai dire, hier soir, j'ai reçu de M. Gordon Baker à peu près la même information que celle que vous venez de signaler dans votre objection et j'ai demandé — même si je ne comprend pas très bien, mais cela n'a rien à voir — qu'on la fasse circuler. C'est maintenant fait; tous les membres du comité sont au courant et nous étudierons la question au moment voulu.

Le sénateur LeBreton: Oui. Monsieur le président, j'ai aussi lu la lettre que je viens de recevoir. On y explique, conformément au témoignage de M. LaBarge, la lettre d'avril 1989.

Je tiens simplement à faire remarquer que, dans son témoignage, M. LaBarge a nié toute rencontre en 1990.

Le président: Oui, je comprends où vous vouliez... C'est bien.

Où en sommes-nous maintenant?

Le sénateur Kirby: Nous sommes ici monsieur le président. Je sais que certains parmi nous se demandent parfois où nous sommes, mais nous sommes bien ici.

Le président: Comme on dit souvent, nous sommes tous ici parce que nous ne sommes pas tout à fait là.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est profond.

Le sénateur Kirby: C'est simplement pour dire, monsieur le président, que bien des interprétations sont possibles. Un peu d'humour du Cap-Breton est toujours agréable à entendre, monsieur le président. Nos témoins du Haut-Canada auront peut-être du mal à comprendre, mais c'est la vie!

Le président: Cela vaut mieux qu'une ferme dans la région de Brant!

Le sénateur Kirby: Je vous remercie monsieur le président. Il y a trois, en fait quatre, sujets que je veux aborder. Pour commencer, j'ai une série de questions à poser à M. Goudge, parce que j'essaie de comprendre exactement comment l'opinion du gouvernement a évolué avec le temps au sujet de ce qui était ou n'était pas une obligation possible. Je m'intéresse à cette question d'une part parce que je veux vraiment comprendre comme je ne suis pas avocat et, d'autre part, parce que certaines personnes, comme le sénateur Lynch-Staunton, ont fait observer que les «accords exécutoires» étaient en vigueur même avant le déclenchement des élections.

J'aimerais d'abord vous demander de jeter un coup d'oeil au document numéro 00269 — document que nous avons déjà reçu, monsieur le président. Il s'agit du communiqué de Transports Canada daté du 30 août que je vous ai remis à votre arrivée. Je ne sais pas... Vous n'avez pas eu la chance d'y jeter un coup d'oeil...

M. Goudge: Oui je l'ai, monsieur le sénateur.

Le sénateur Kirby: D'accord. Je n'ai qu'une ou deux questions à vous poser à ce sujet. Vous voyez où je veux en venir; j'essaie simplement de comprendre comment, avec le temps, la position ou la responsabilité juridique du gouvernement peut avoir changé.

[Text]

First of all, with respect to August 30th, you'll notice that the opening sentence says: "A general agreement was reached today with the consortium Pearson Development Corporation", and then it goes on to talk about what the agreement's about. In fact, just let me finish with that page and you can comment on both.

You'll notice that the second to last paragraph says:

The transfer of the terminals from the federal government to PDC...will be finalized this fall under the terms of a 37-year lease which includes an additional 20-year option.

Realizing that the opening part of the press release talks about a general agreement and it then talks later on about something "will be finalized", at that stage in the game do you believe that there was any liability incurred by the federal government up until then?

Mr. Goudge: No, sir.

Senator Kirby: What makes you say that?

Senator Lynch-Staunton: He's rehearsed this well.

Senator Kirby: No. As a matter of fact, I don't think he's seen it and I don't even think he read it. I just handed it to him when I got off the elevator.

Senator LeBreton: He must have read it. It's part of the documentation.

Senator Kirby: Well, he may have read it because it was part of the documentation.

Senator LeBreton: Maybe Mr. Hunter will know.

Mr. Goudge: Let me try to explain it this way, senator. My view of what occurred at the end of August was that Treasury Board approved the right of the government to enter into certain specified agreements conditional upon the successful conclusion of further negotiations. It's that simple. Those further negotiations were to deal with a number of important matters. And the negotiations took place and were successfully concluded with the execution of the documents on October 7th.

Senator Kirby: And, therefore, on August 30th, in fact — indeed, up to the calling of the election a few days later, there was no, in fact, liability. The fact that the two sides had said, "We agree" without writing anything down or without signing anything — excuse me — does not constitute any liability on the part of the government.

Mr. Goudge: There was no "binding agreement", to use the phrase you used because the authority to enter into the agreements that was accorded to the appropriate representatives of the government at the end of August was, quite appropriately, conditional upon successful conclusion of negotiations yet to come.

[Traduction]

D'abord, au sujet du 30 août, vous remarquerez qu'il est précisé au tout début du communiqué qu'«un accord général a été conclu aujourd'hui avec le consortium Pearson Development Corporation» et qu'on explique ensuite la teneur de l'accord. En fait, permettez-mois de soulever un autre élément dans cette page et vous pourrez commenter les deux questions.

Vous constaterez qu'à l'avant-dernier paragraphe on apprend que:

La cession des aéroports par le gouvernement fédéral à PDC ... sera finalisée cet automne par le biais d'un bail de 37 ans accompagné d'une option pour une période de 20 années additionnelles.

Comme au début du communiqué il est question d'un accord général et à la fin d'un accord qui «sera finalisé», pensez-vous que, à cette étape de l'affaire, le gouvernement fédéral avait pris des engagements quelconques?

M. Goudge: Non monsieur.

Le sénateur Kirby: Qu'est-ce qui vous fait dire cela?

Le sénateur Lynch-Staunton: Il a soigneusement répété son texte.

Le sénateur Kirby: Non. En réalité, je pense qu'il n'en a pas pris connaissance et qu'il ne l'a même pas lu. Je le lui ai remis à sa sortie de l'ascenseur.

Le sénateur LeBreton: Il doit l'avoir lu. Ce communiqué faisait partie de la documentation.

Le sénateur Kirby: Il est possible qu'il l'ait lu parce que le communiqué faisait partie de la documentation.

Le sénateur LeBreton: M. Hunter le saura peut-être.

M. Goudge: Permettez-moi de vous apporter l'explication suivante, monsieur le sénateur. À mon avis, à la fin août, le Conseil du Trésor a convenu que le gouvernement avait le droit de conclure certains accords précis conditionnels au succès de négociations ultérieures. C'est aussi simple que cela. Ces négociations ultérieures devaient porter sur un certain nombre de questions importantes. Les négociations ont été engagées et se sont terminées avec succès avec la signature des documents le 7 octobre.

Le sénateur Kirby: Et, par conséquent, le 30 août ... En fait, au moment du déclenchement des élections quelques jours plus tard, aucun engagement n'avait été effectivement pris. Le fait que les deux parties aient déclaré être parvenues à un accord, sans n'avoir rien mis par écrit ni rien signé, n'engage en rien le gouvernement.

M. Goudge: Il n'y avait pas d'«accord exécutoire», pour reprendre vos termes, parce que le pouvoir de conclure des accords qui avait été conféré aux représentants du gouvernement à la fin août était, à juste titre, conditionnel au succès des négociations à venir.

[Texte]

Senator Kirby: So the authority at the end of August was an authority to enter into negotiation and, I guess, in fairness, complete negotiations—

Mr. Goudge: Oh, absolutely.

Senator Kirby: — consistent with certain rules.

Mr. Goudge: Oh, sure.

Senator Kirby: But until those negotiations were completed, the government could have backed —

Mr. Goudge: There's no contract.

Senator Kirby: So the government could have backed off?

Mr. Goudge: I mean this is — Let me explain, senator. This is not like a house deal. This is not a circumstance where there is an offer and an acceptance as there is in a house deal. That forms a binding contract. There is then a closing date for the transaction and the contract made with the offer and acceptance provides for certain steps to be taken between the making of that contract and closing. That was not that this circumstance at all. The only contract that ever exists from my perspective — and I concede that lawyers may differ on this — but the only contract that ever existed in my perspective on this was the one that was concluded on October the 7th.

Senator Stewart: You mean making money for lawyers.

Senator Kirby: In particular, had — you could take a week or so later; whenever the election was called. I think it was the 5th, or 6th, or 7th, or sometime—

Senator Jessiman: Eighth.

Senator Kirby: Thank you very much. Certainly up until the calling of the election the government hadn't occurred any liability at that stage in the game.

Mr. Goudge: That's clearly so from my perspective, yes, sir.

Senator Kirby: And indeed, if you look further into your document, into that press release, there's a thing called "Backgrounder, Terminal 1 and 2 Deal."

Mr. Goudge: "Backgrounder, Pearson Plan"?

Senator Kirby: No. If you go on, it says "Terminal 1 and 2 Deal"?

Mr. Goudge: Yes. I have it, thank you.

Senator Kirby: And the first paragraph says:

The Government of Canada has reached agreement with Pearson Development Corporation on the major issues...

Am I correct — please tell me if you think I'm wrong, but — my interpretation of that is that there are a number of issues on which agreement hasn't been reached let alone anything written down. I mean, otherwise why would you say—

Mr. Goudge: That's absolutely clear. I mean, the information on — It's absolutely clear that there were substantial negotiations on serious matters yet to be done after August 30th.

[Translation]

Le sénateur Kirby: Donc, à la fin août, on a conféré le pouvoir d'engager des négociations et, j'imagine, en toute équité, de les mener à terme...

M. Goudge: Absolument.

Le sénateur Kirby: ...conformément à certaines règles.

M. Goudge: Évidemment.

Le sénateur Kirby: Mais jusqu'à la conclusion des négociations, le gouvernement aurait pu reculer...

M. Goudge: Il n'y a pas de contrat.

Le sénateur Kirby: Le gouvernement aurait donc pu reculer?

M. Goudge: Laissez-moi vous expliquer, monsieur le sénateur. Ce n'est pas comme le contrat de vente d'une maison, où il y a une offre et une acceptation qui lient les deux parties. En pareil cas, on fixe ensuite la date de la signature de la transaction, et le contrat comprenant l'offre et l'acceptation prévoit des mesures à suivre entre l'établissement du contrat et sa signature. Cela n'a rien à voir avec le cas qui nous occupe ici. Le seul contrat qui n'ait jamais existé d'après moi — mais j'admets que les avocats peuvent ne pas être d'accord — est celui qui a été conclu le 7 octobre.

Le sénateur Stewart: Vous voulez dire qui a rapporté aux avocats.

Le sénateur Kirby: Cela aurait pu se faire une semaine plus tard environ, jusqu'au moment du déclenchement des élections, je pense, le 5, le 6, le 7 ou autour...

Le sénateur Jessiman: Le huit.

Le sénateur Kirby: Merci beaucoup. Assurément que, jusqu'au déclenchement des élections, le gouvernement n'avait pas encore pris d'engagement.

M. Goudge: C'est tout à fait mon avis. Oui, monsieur.

Le sénateur Kirby: Et, effectivement, j'aimerais me reporter à un document qui suit le communiqué et qui est intitulé «Document d'information, Entente sur les aéroports 1 et 2».

M. Goudge: Vous voulez dire le «Document d'information, Plan de développement de Pearson»?

Le sénateur Kirby: Non. Un peu plus loin, le document d'information traitant de «l'entente sur les aéroports 1 et 2».

M. Goudge: Oui. Je l'ai, je vous remercie.

Le sénateur Kirby: Au premier paragraphe, on peut lire que:

Le gouvernement du Canada a conclu une entente avec Pearson Development Corporation sur les principales questions...

Vous me corrigerez si je me trompe, mais j'ai l'impression qu'il y a un certain nombre de questions sur lesquelles aucun accord n'a été conclu et encore moins mis par écrit. Autrement, pourquoi dirait-on...

M. Goudge: C'est très clair. Il est tout à fait évident que des négociations considérables sur les questions importantes devaient se dérouler après le 30 août.

[Text]

Senator Kirby: Okay. And therefore, when it goes on to say:

...and will enter into a legal agreement with the consortium...

Again, it makes it very clear that there is no legal agreement binding on the government — at least as of August 30th. Is that right?

Mr. Goudge: That's is correct, and I think that's acknowledged here.

Senator Kirby: Okay. So we now know that there was no legal agreement entered into prior to the calling of the election.

Senator Lynch-Staunton: There was no legal binding agreement.

Senator Kirby: Well, there was no binding agreement. I'm sorry. Let me take the word "legal" out.

Mr. Goudge: No.

Senator Kirby: Let me take the word "legal" out. There was no binding agreement entered into prior to the calling of the election.

Mr. Goudge: That's absolutely correct.

Senator Lynch-Staunton: Not "absolutely correct", by your opinion. Because opinions we— I am going to hesitate to interrupt, but we have heard others say that there was a binding agreement—

Senator Stewart: You never hesitate to interrupted.

Senator Lynch-Staunton: —at the end of August. So your opinion is that there was not a binding agreement.

Mr. Goudge: All I can give you, senator, is my best professional view.

Senator Lynch-Staunton: Yes.

Mr. Goudge: I can't purport to adjudicate this.

I can say, though, senator, just — I think it's worth making the point that I use the phrase "legal agreement" and "binding agreement" to make the same point. It's the same —

Senator Lynch-Staunton: Well, I'm not.

Mr. Goudge: Well, there's no such thing as a non-legal binding agreement, in my view. If it's a binding agreement, you ought to be able to sue on it and that's a contract.

Senator Lynch-Staunton: You can have a binding agreement without having a legal agreement.

Mr. Goudge: Not one you can enforce in the courts.

Senator Lynch-Staunton: Well, that's what we're going to find out during this court action.

Senator Kirby: Can I then ask you—

Mr. Goudge: Oh, I thi— Just to correct that, as I understand it, the law suit is about a binding agreement that is about the one made on October the 7th.

[Traduction]

Le sénateur Kirby: D'accord. Plus loin, on peut lire que le gouvernement:

[...] signera un document légal avec le consortium...

Il est donc très clair qu'il n'y avait pas de document légal exécutoire pour le gouvernement, au moins au 30 août. Est-ce exact?

M. Goudge: C'est exact, et je pense que ce document le reconnaît.

Le sénateur Kirby: D'accord. Nous savons donc maintenant qu'aucun document légal n'avait été signé avant le déclenchement des élections.

Le sénateur Lynch-Staunton: Il n'y avait pas d'accord légal exécutoire.

Le sénateur Kirby: Il n'y avait pas d'accord exécutoire. Je m'excuse, permettez-moi d'omettre le mot «légal».

M. Goudge: Non.

Le sénateur Kirby: Permettez-moi d'omettre le mot «légal». Aucune entente exécutoire n'a été conclue avant le déclenchement des élections.

M. Goudge: C'est tout à fait juste.

Le sénateur Lynch-Staunton: Ce n'est pas tout à fait juste, selon vous. J'hésite à interrompre, mais nous avons entendu des témoins déclarer qu'il y avait entente exécutoire...

Le sénateur Stewart: Vous n'avez jamais hésité à interrompre.

Le sénateur Lynch-Staunton: ...à la fin d'août. Et d'après vous, il n'y en aurait pas.

M. Goudge: Je ne peux que vous offrir, monsieur le sénateur, mon point de vue réfléchi de professionnel.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui.

M. Goudge: Je ne peux pas trancher la question.

Je crois qu'il convient de signaler, monsieur le sénateur, que j'ai employé les expressions «entente légale» et «entente exécutoire» indifféremment. C'est la même...

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien pas pour moi.

M. Goudge: À mon avis, il ne peut y avoir d'entente exécutoire qui ne soit pas légale. Si l'entente est exécutoire, il s'agit d'un contrat et vous devez pouvoir intenter des poursuites.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous pouvez avoir une entente exécutoire sans avoir d'entente légale.

M. Goudge: Pas d'entente que vous pouvez faire exécuter devant les tribunaux.

Le sénateur Lynch-Staunton: Bien, c'est ce que les poursuites actuellement intentées devant les tribunaux vont permettre de déterminer.

Le sénateur Kirby: Puis-je alors vous demander...

M. Goudge: J'aimerais simplement préciser que, autant que je sache, la poursuite porte sur l'entente exécutoire conclue le 7 octobre.

[Texte]

Senator Lynch-Staunton: Go ahead. They're coming back; we'll do it then.

Senator Kirby: Can I, then — Okay Mr. Goudge?

Mr. Goudge: Absolutely.

Senator Kirby: Okay. So, I know where we are as of the date the election has been called, and that's a significant issue which I will deal with Mr. Nixon on subsequently because, obviously what happens during an election or should happen or should appropriately not happen during an election is something on which he's expressed views in the report and I will come back on that.

But I want to right now, sir, move chronologically through time here for a minute and go to October 3rd. I'm only picking October 3rd because the minister signed on October 4th, so I want to pick the day before the minister signed.

And, I ask you to look at the extract from the Department of Transport Act, specifically section 12 (1). I believe that was distributed this morning, am I correct?

Mr. Goudge: I think I have it here, senator.

Senator Kirby: Okay.

Mr. Goudge: Yes, I do.

Senator Kirby: And I'd just like you to read the first part of it and then have you comment on it. This is particularly, I think, helpful to Senator Lynch-Staunton with his emphasis on the word "binding". Section 12(1) says — and I quote:

No deed, contract, document or writing relating to any matter under the control or direction of the Minister shall be binding on Her Majesty unless

(a) it is signed by the Minister;...

Or two other alternatives. So, therefore, I presume, am I correct — again, I'm asking you because I'm not a lawyer — in assuming that as of October 3rd, 22 days before the election, nothing was binding on the government?

Mr. Goudge: That is my view, sir.

Senator Kirby: Just as an aside, is there —

Senator Lynch-Staunton: What did the minister sign?

Senator Kirby: The minister signed a bunch of documents on the 4th.

Senator Lynch-Staunton: Irrelevant documents.

Senator Kirby: No, I didn't say they were irrelevant. I asked the question vis-à-vis the 3rd.

Mr. Goudge: Yes, I agree entirely.

Senator Lynch-Staunton: The ministers signature is not binding.

Senator Kirby: He hadn't signed anything as of the third. As of the 3rd of October he hadn't signed it. Okay? Just —

Mr. Goudge: There is nothing executed by the minister October 3 and before.

[Translation]

Le sénateur Lynch-Staunton: Allez-y. Ils vont revenir et nous en reparlerons à ce moment-là.

Le sénateur Kirby: Puis-je, monsieur Goudge? Ça va?

M. Goudge: Absolument.

Le sénateur Kirby: D'accord. Donc, je sais où nous en sommes par rapport à la date du déclenchement des élections et c'est une question importante que je soulèverai avec M. Nixon plus tard parce qu'il s'est prononcé dans son rapport sur ce qui se passe, doit se passer ou ne devrait pas normalement se passer durant une campagne électorale, et je reviendrai là-dessus.

Je tiens maintenant, monsieur, à remonter le temps et revenir au 3 octobre. Je choisis le 3 octobre simplement parce que c'est la veille du 4 octobre, jour où le ministre a apposé sa signature.

J'aimerais que vous examiniez le passage de la loi du ministère des Transports, précisément le paragraphe 12(1). Je pense qu'on l'a distribué ce matin, n'est-ce pas?

M. Goudge: Je pense que je l'ai ici, monsieur le sénateur.

Le sénateur Kirby: D'accord.

M. Goudge: Oui, je l'ai.

Le sénateur Kirby: J'aimerais que vous en lisiez la première partie et que vous me fassiez part de vos commentaires. Je crois que ce sera particulièrement utile pour le sénateur Lynch-Staunton qui insiste sur le mot «exécutoire». Selon le paragraphe 12(1), et je cite:

Pour lier Sa Majesté, un titre, contrat, document ou écrit concernant un domaine de la compétence du ministre doit être signé

a) soit par le ministre;...

Et il y a deux autres possibilités. Je vous pose la question parce que je ne suis pas avocat, ai-je raison de présumer qu'au 3 octobre, 22 jours avant l'élection, rien ne liait le gouvernement?

M. Goudge: C'est mon avis, monsieur.

Le sénateur Kirby: En passant, y a-t-il...

Le sénateur Lynch-Staunton: Qu'est-ce que le ministre a signé?

Le sénateur Kirby: Le ministre a signé une série de documents le 4.

Le sénateur Lynch-Staunton: Des documents non pertinents.

Le sénateur Kirby: Non, je n'ai pas dit qu'ils n'étaient pas pertinents. J'ai posé la question pour le 3.

M. Goudge: Oui, je suis tout à fait d'accord.

Le sénateur Lynch-Staunton: La signature du ministre ne liait pas le gouvernement.

Le sénateur Kirby: Il n'avait rien signé le 3. Au 3 octobre, il n'avait rien signé. D'accord?

M. Goudge: Le ministre n'avait rien signé le 3 octobre ni avant cette date.

[Text]

Senator Kirby: Right; okay. And therefore, under — If I'm correct in reading section 1 of the act, therefore — and please tell me because, I repeat, I'm not a lawyer — it follows that absolutely nothing was binding on the government up until the third of October.

Mr. Goudge: That's my view, sir.

Senator Kirby: Okay. And, therefore, the government became bound on this deal only after — became at least partially bound; completely bound on the 7th. I understand we seem to have agreed on that. But there's no way the government could have been under any liability up to the third.

Mr. Goudge: I agree with that.

Senator Lynch-Staunton: Madam Bourgon didn't say that.

Senator Kirby: Madam Bourgon — again, just for the record and to help the witnesses — was expressing her opinion. She said five or six or seven times. She went through her testimony that she was not a lawyer and that what she was doing was — Well, she did say that. She stressed that and she is not a lawyer.

Senator Lynch-Staunton: That is right.

Senator Kirby: And she was simply expressing the impression she had as a non-lawyer to the notion that the government might have been accumulating some liability as they went along. But in any event, clearly nothing — 22 days before the election nothing was binding on the government. Am I correct on that?

Mr. Goudge: That's right, sir.

Senator Lynch-Staunton: Signatures mean nothing.

Senator Kirby: Then, the next day, the minister signed a series of documents. Do you have that series of documents? Do you know what the documents were that were signed on the 4th?

Mr. Goudge: I don't have a list in my possession, senator. As I tried to indicate this morning, my recollection — and I may at one stage have had a very precise chronology about what was signed in the couple of days before October the 7th and what was signed on October the 7th, my recollection; and I give this without the assistance of any precise closing documents — my recollection is that there were some documents executed in the couple of days before October the 7th and there were a considerable number of documents executed on the 7th.

I was comforted in that view of my recollection this morning by referencing the October 7 memorandum to Mr. Rowat because that memorandum very explicitly instructs the senior negotiator to execute relevant documents on the 7th and very explicitly states that the clerk is going to execute other documents on the 7th.

So there was a bundle of documents that were executed on October the 7th.

Senator Kirby: Indeed, Madam Bourgon testified that there were actually negotiations ongoing on the 5th and 6th between the documents the minister signed —

Mr. Goudge: That's my understanding.

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Juste. Et donc, si je comprends bien le paragraphe 1 de la loi, et n'hésitez pas à me reprendre parce que comme je l'ai déjà dit, je ne suis pas avocat, absolument rien ne liait le gouvernement jusqu'au 3 octobre.

M. Goudge: C'est mon avis, monsieur.

Le sénateur Kirby: Et donc, le gouvernement est devenu lié par cette entente seulement plus tard, du moins en partie; il l'est devenu complètement le 7. Je crois qu'on s'entend là-dessus. Mais il est impossible que le gouvernement ait été lié par un engagement jusqu'au 3.

M. Goudge: J'en conviens.

Le sénateur Lynch-Staunton: Ce n'est pas ce qu'a déclaré Mme Bourgon.

Le sénateur Kirby: Aux fins du compte rendu et pour aider le témoin, je précise que Mme Bourgon exprimait son opinion. Elle l'a répété cinq, six ou sept fois. Elle a répété tout au long de son témoignage qu'elle n'était pas avocate et qu'elle... C'est ce qu'elle a dit. Elle a insisté sur le fait qu'elle n'est pas avocate.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est exact.

Le sénateur Kirby: Elle a indiqué avoir l'impression, sans être avocate, que le gouvernement pouvait avoir certaines responsabilités à endosser chemin faisant. Mais, quoi qu'il en soit, 22 jours avant les élections il n'y avait vraiment rien qui liait le gouvernement. Est-ce exact?

M. Goudge: C'est exact, monsieur.

Le sénateur Lynch-Staunton: Des signatures n'engagent à rien.

Le sénateur Kirby: Puis, le lendemain, le ministre a signé toute une série de documents. Avez-vous cette série de documents? Savez-vous quels documents ont été signés le 4?

M. Goudge: Je n'en ai pas la liste en ma possession, monsieur le sénateur. J'ai peut-être déjà su très précisément quels documents ont été signés quelques jours avant le 7 octobre et lesquels l'ont été le 7 octobre — mais, comme j'ai essayé de l'indiquer ce matin, je me rappelle, sans avoir consulté aucun document définitif, que certains documents ont été signés dans les quelques jours précédant le 7 octobre et que beaucoup d'autres l'ont été le 7 octobre.

Ce que je vous ai dit ce matin a été confirmé par la note de service du 7 octobre adressée à M. Rowat parce que cette note charge explicitement le négociateur principal de signer les documents pertinents le 7 octobre et indique très explicitement que le greffier doit en signer d'autres le 7.

Une série de documents ont donc été signés le 7 octobre.

Le sénateur Kirby: Effectivement, Mme Bourgon a déclaré dans son témoignage que des négociations étaient en cours le 5 et le 6 sur les documents que le ministre a signés...

M. Goudge: C'est ce que je comprends.

[Texte]

Senator Kirby: — and the documents on the 7th.

Senator Lynch-Staunton: Excuse me. Did you say the clerk was signing documents on the 7th?

Mr. Goudge: The first paragraph of the direction from Madam Bourgon to Mr. Rowat, senator, says: "The Prime Minister, the Right Honourable Kim Campbell, has instructed Mr. Glen Shortliffe to proceed with the signature of the remaining legal documents..."

Senator Kirby: I think you made a mistake. The clerk didn't sign it.

Senator Lynch-Staunton: I'm not aware that the clerk signed anything.

Senator Kirby: No, you are right.

Mr. Goudge: Whatever Mr. Shortliffe was.

Senator Kirby: Senator Lynch-Staunton is right. The signing was actually done by Mr. Rowat. The clerk was directed by the Prime Minister to get the signing done is maybe a better way of describing it. That's actually what happened.

Mr. Goudge: Then I simply read this to say that Mr. Shortliffe is going to sign some, and Mr. Rowat is going to sign some.

Senator Kirby: In fact, Mr. Rowat signed them all.

Mr. Goudge: He signed them all?

Senator Lynch-Staunton: You don't know who signed the documents? You are telling us today that you think that Mr. Shortliffe signed some documents? You are just finding out now that he did not?

Mr. Goudge: Yeah, but that doesn't have anything to do with —

Senator Lynch-Staunton: Well, it does. If you don't know who signed what, obviously you don't know that they signed.

Mr. Goudge: The important point and the only important point, senator, is that on October the 7th, there were a number of documents required to be signed. They were signed by the person who was authorized to sign them. That's —

Senator Lynch-Staunton: You told me that —

Mr. Goudge: Let me finish, please. Can I finish, please?

Senator Lynch-Staunton: Yeah.

Mr. Goudge: Let me go back to the beginning, then, senator.

My understanding is that on October the 7th, there were a number of documents signed necessary to conclude the contractual package. They were signed under the direction of this memorandum. If you tell me they were all signed by Mr. Rowat, I'm quite prepared to accept that. The important and, indeed, only point, is that it was necessary that those documents be signed after the contract was created.

[Translation]

Le sénateur Kirby: ...et les documents signés le 7.

Le sénateur Lynch-Staunton: Pardon. Avez-vous dit que le greffier a signé des documents le 7?

M. Goudge: Monsieur le sénateur, selon le premier paragraphe des directives adressées par Mme Bourgon à M. Rowat: «La première ministre, la très honorable Kim Campbell, a chargé M. Glen Shortliffe de signer le reste des documents légaux...»

Le sénateur Kirby: Je crois que vous faites erreur. Le greffier n'a pas signé.

Le sénateur Lynch-Staunton: Autant que je sache, le greffier n'a rien signé.

Le sénateur Kirby: Non, vous avez raison.

M. Goudge: Quel qu'ait été le rôle de M. Shortliffe.

Le sénateur Kirby: Le sénateur Lynch-Staunton a raison. Les documents ont été signés par M. Rowat. Il vaudrait mieux dire que le greffier a été chargé par la première ministre de faire signer les documents. C'est en fait ce qui s'est passé.

M. Goudge: Je vous ai simplement lu ce paragraphe pour signaler que M. Shortliffe devait en signer quelques-uns et M. Rowat d'autres.

Le sénateur Kirby: Dans les faits, c'est M. Rowat qui les a tous signés.

M. Goudge: Est-ce vrai?

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous ne savez pas qui a signé les documents? Vous pensez que M. Shortliffe en a signé quelques-uns, c'est ce que vous nous dites aujourd'hui? Et vous apprenez maintenant qu'il n'en a signé aucun?

M. Goudge: Oui, mais cela n'a rien à voir avec...

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien oui. Si vous ne savez pas qui a signé quoi, de toute évidence vous ne savez pas qu'ils ont été signés.

M. Goudge: Tout ce qui importe de savoir ici, monsieur le sénateur, c'est que le 7 octobre, un certain nombre de documents devaient être signés, et qu'ils ont été signés par la personne autorisée à le faire. C'est...

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous m'avez dit que...

M. Goudge: Puis-je terminer, je vous prie?

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui.

M. Goudge: Permettez-moi de reprendre à partir du début alors, monsieur le sénateur.

Je crois comprendre que, le 7 octobre, un certain nombre de documents nécessaires à la conclusion des ententes contractuelles ont été signés, conformément aux directives énoncées dans cette note de service. Si vous me dites qu'ils ont tous été signés par M. Rowat, je suis bien prêt à en convenir. Tout ce qu'il importe de savoir ici c'est qu'il fallait que ces documents soient signés après l'établissement du contrat.

[Text]

Senator Lynch-Staunton: Mr. Chairman, I suggest that if Mr. Goudge doesn't know who signed the documents, he's obviously not aware of the significance of the documents that were signed. He's told us of the importance to him of the October 7th signatures. Surely that is based on a reading of all the documents that were signed and who signed them.

Mr. Goudge: I can tell you, senator, that —

Senator Lynch-Staunton: And obviously you did not do that.

Mr. Goudge: I can tell you, senator, that my information — if you can tell me I'm wrong, you can me I'm wrong. My information is that there were documents signed on October the 7th, which were documents of importance, documents which were being discussed up until October the 7th —

Senator Kirby: And we have evidence of that.

Mr. Goudge: — and documents which were necessary in order to create the contract.

Senator Lynch-Staunton: I am sorry to Senator Kirby for intruding on his time. We don't dispute that. What we are asking you is what is the significance of all of these documents, which are all listed here, which you are aware of?

Senator Kirby: I didn't ask him that. You maybe asked him that.

Senator Lynch-Staunton: Well, I've asked him over and over again.

Mr. Goudge: Do you want me to answer that, senator?

Senator Lynch-Staunton: No. You're coming back, and we'll get into it when you come back.

Mr. Goudge: The significance of the documents is that they need to be signed in order to conclude the contract. Simple. That's the one point.

Senator Lynch-Staunton: That we agree on, and the contract had been —

Mr. Goudge: I thought you were taking the position that the contract existed before that?

Senator Lynch-Staunton: That's right, and I maintain that.

Mr. Goudge: Then you do not agree with me.

Senator Lynch-Staunton: And I maintain that.

Senator Kirby: Mr. Chairman, in fairness, I haven't hassled anybody for two days. The position that I asked the witness, and his answer was very clear, my question was — and to avoid any arguments about the 4th, 5th, 6th and 7th, I went to 22 days before the election instead of 18. So I was trying to get out of the argument of the 4th versus the 7th. I said, "Am I correct on October the 3rd, with my reading of the act, that there was absolutely nothing binding on the government?" Your answer was categorically "yes".

Mr. Goudge: Yes. That's correct, sir.

[Traduction]

Le sénateur Lynch-Staunton: Monsieur le président, j'estime que si M. Goudge ne sait pas qui a signé les documents, il ne connaît pas non plus l'importance des documents signés. Il nous a parlé de l'importance à ses yeux des signatures du 7 octobre. Cela doit nécessairement se fonder sur la lecture de tous les documents signés et des signataires.

M. Goudge: Monsieur le sénateur...

Le sénateur Lynch-Staunton: Et de toute évidence vous ne les avez pas lus.

M. Goudge: Monsieur le sénateur, selon mes informations — et vous pouvez me contredire si vous voulez — des documents ont été signés le 7 octobre, des documents importants, dont on a discuté jusqu'au 7 octobre...

Le sénateur Kirby: Et vous avez des preuves de ce que vous avancez.

M. Goudge: ...et qui étaient nécessaires à l'établissement du contrat.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je suis désolé d'empiéter sur le temps accordé au sénateur Kirby. Ce n'est pas ce que nous contestons. Nous vous demandons quelle est l'importance de tous les documents énumérés ici dont vous êtes au courant?

Le sénateur Kirby: Ce n'est pas ce que je lui ai demandé. Vous pouvez le lui demander.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est ce que je n'arrête pas de lui demander.

M. Goudge: Voulez-vous que je réponde à cette question, sénateur?

Le sénateur Lynch-Staunton: Non. Nous en reparlerons quand vous reviendrez.

M. Goudge: L'importance de ces documents repose sur le fait qu'ils doivent être signés pour que le contrat soit conclu. C'est simple.

Le sénateur Lynch-Staunton: Nous en convenons et le contrat avait été...

M. Goudge: Je pensais que vous étiez d'avis que le contrat existait avant cela?

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est exact, et c'est ce que je maintiens toujours.

M. Goudge: Vous n'êtes donc pas de mon avis.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et je le maintiens toujours.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, en toute justice, je n'ai importuné personne pendant deux jours. La réponse du témoin à la question que je lui ai posée a été très claire — et pour éviter toute discussion au sujet du 4, du 5, du 6 et du 7, je suis retourné 22 jours avant les élections au lieu de 18. J'ai voulu nous épargner tout débat au sujet du 4 par rapport au 7. Je lui ai demandé si j'avais raison de croire que le 3 octobre, selon ma compréhension de la loi, absolument rien n'engageait le gouvernement. Et il a répondu par l'affirmative sans la moindre hésitation.

M. Goudge: Oui. C'est exact, monsieur.

[Texte]

Senator Kirby: That's what I was trying to establish.

I wonder, then, if I can ask Mr. Nixon a followup question beginning with the 4th or the 3rd or whatever. The exact date doesn't matter.

Mr. Nixon, I would like to read you a quotation which was presented to this committee on Monday morning in a brief from one of the three political science experts who testified before the committee.

Senator LeBreton: Mr. Wilson.

Senator Kirby: Actually, I'm going to read one from all three, but since you prefer, I will do the one from Mr. Wilson first.

Senator LeBreton: I'm sure you picked Mr. Wilson.

Senator Kirby: I'm happy to do all three, so it doesn't matter.

Mr. Chairman, since Senator LeBreton would like me to do the Wilson one first, I'm happy to do it. In his testimony, we were told —

Senator LeBreton: He was your guy.

Senator Kirby: Your guys didn't help you very much either.

We were told that the Australian convention — and this is documentation coming from the Prime Minister's Office in Australia. This is part of the actual report of the Department of the Prime Minister, which is roughly their equivalent of the Privy Council Office. They talk about Australian conventions during the period between the issuing of a writ and an election. So we're not talking about the period post-election. We're talking about the period between the issuing of a writ and an election. I'll read from page 8 of the brief. It says the following:

The Australian conventions are described in the following way:

The basic caretaker conventions require a Government to avoid implementing major policy initiatives, making appointments of significance or entering into major contracts or undertakings during the caretaker period...

That is a documented convention in Australia.

We also heard from Mr. Wilson and indeed the other two experts' evidence that there has never — and I use the word "never" — been an occasion where a British government made any other than routine decisions in the period following a dissolution of Parliament, i.e., during an election period, and similar evidence that the same thing has existed in Canada.

Senator Jessiman: Not true. That's wrong, Senator Kirby. No, that's wrong.

Senator Kirby: My question to you, is that consistent — I'm not trying to get here into a political science definition of the

[Translation]

Le sénateur Kirby: C'est ce que je voulais vérifier.

Je me demande si je peux poser une question complémentaire à M. Nixon à propos du 4, du 3 ou d'une autre date, peu importe.

Monsieur Nixon j'aimerais vous lire un extrait d'une déclaration faite devant notre comité, lundi matin, par trois experts en sciences politiques venus témoigner.

Le sénateur LeBreton: M. Wilson.

Le sénateur Kirby: En fait, je veux lire des propos des trois, mais si vous le préférez, je commencerai par ceux de M. Wilson.

Le sénateur LeBreton: Je suis sûr que vous avez choisi une déclaration de M. Wilson.

Le sénateur Kirby: Cela n'a pas d'importance parce que j'ai retenu des propos de chacun des trois experts.

Monsieur le président, comme le sénateur LeBreton aimerait que je commence par M. Wilson, c'est ce que je ferai. Dans son témoignage, il nous a appris...

Le sénateur LeBreton: C'était votre homme.

Le sénateur Kirby: Les vôtres ne vous ont pas aidés davantage.

Il a été question de la convention en vigueur en Australie — et la documentation vient du bureau du premier ministre de l'Australie. En fait, elle fait partie d'un rapport du bureau du premier ministre qui équivaut à peu près au bureau du Conseil privé ici. Il y est question des conventions en vigueur en Australie durant la période qui s'écoule entre l'émission d'un bref d'élection et le jour des élections. Il n'est donc pas question de la période postérieure aux élections, mais bien de celle qui sépare l'émission d'un bref d'élection du jour des élections. Selon le mémoire, à la page 8:

Les conventions en vigueur en Australie sont les suivantes:

Essentiellement, les conventions de transition obligent le gouvernement à éviter de mettre en oeuvre de grandes mesures gouvernementales, de faire des nominations importantes ou de conclure des contrats ou des engagements de premier plan durant la période de transition [...]

C'est la convention écrite en Australie.

M. Wilson ainsi que les deux autres experts nous ont dit dans leur témoignage que, jamais — et j'insiste sur le mot «jamais» — un gouvernement britannique n'a pris d'autres décisions que des décisions courantes durant la période suivant la dissolution du Parlement, c'est-à-dire durant une période électorale, et les faits montrent qu'il en est de même au Canada.

Le sénateur Jessiman: C'est faux, sénateur Kirby. C'est faux.

Le sénateur Kirby: J'aimerais vous demander s'il existe, en règle générale, ce que j'appellerai une «tradition», plutôt qu'une

[Text]

word "convention". Let's call it "tradition" so we don't get hung up on routine words.

Is that sort of convention the kind of thing that you have referred to in your report? Indeed, in your opening statement, you said at the bottom of page 12:

It is a well known and carefully observed tradition that when governments dissolve Parliament, they must accept a restricted power of decision-making during an election period.

That was your statement. I have sort of given you the Australian and the British experience and the Canadian history. Is it the breaking of that convention or tradition which bothers you? Maybe you would want to enlarge on why it did.

Mr. Nixon: Yes, it bothered me very deeply. We don't have a written convention or anything established in our Constitution or the laws of the province of Ontario or any other province in that regard, but it's a tradition that is understood and, in my opinion, generally accepted by everyone who is understanding of the democratic process and associated with the political process.

My own experience, which is extensive — I must say more extensive in opposition than government — is that it very rarely, if every ever, occurs because the senior public servants who have a continuing responsibility as governments come and go normally understand this very well in addition. In my opinion, this is what might have led the Deputy Minister of Transport and the Associate Deputy to request specific guidance on the time that had previously been agreed upon for the final signature of the contracts that we are discussing.

The idea that the head of the government did not have any choice in this regard is, in my opinion, unacceptable. The Prime Minister of Canada has, as far as I know, always got the choice to make whatever decision he/she decides is appropriate for the public good.

Whatever moved the Prime Minister to authorize this course of action is of course her business. We had a brief discussion of this earlier in the day as to the inadequacy of her advice and the problem that she might have experienced with her inexperience. I'm not prepared to comment on that further other than to say that I believe the tradition in Canada is strongly established and respected, that once the writs are issued, the moral position of the government to undertake significant initiatives is removed and that they carry on, through the public service, the day-to-day administration of public events.

Senator Kirby: When you say significant —

The Chairman: Is a supplementary indicated now or —

Senator Kirby: For you?

The Chairman: Yes.

Senator Kirby: It'll always give you a supplementary.

[Traduction]

«convention», pour éviter les discussions sur la définition de ce mot au sens où on l'entend en sciences politiques.

Avez-vous fait allusion à ce genre de convention dans votre rapport? En fait, au bas de la page 12 de votre déclaration liminaire, vous dites:

Selon une tradition reconnue et rigoureusement suivie, au moment où il dissout le Parlement, le gouvernement accepte que son autorité et son pouvoir décisionnel soient restreints durant la période électorale.

C'est ce que vous avez déclaré. Je vous ai exposé la situation en Australie et en Grande-Bretagne et les antécédents au Canada. Est-ce le fait de rompre avec la convention ou la tradition qui vous préoccupe? Vous pourriez peut-être expliquer davantage l'objet de votre préoccupation.

M. Nixon: Oui, cela m'a beaucoup préoccupé. Nous n'avons pas de convention écrite et il n'y a rien à ce sujet dans la Constitution ou dans les lois de la province de l'Ontario ou d'une autre province, mais c'est une tradition tacite et, à mon avis, généralement acceptée par tous ceux qui connaissent le processus démocratique et sont associés aux activités politiques.

D'après mon expérience assez vaste — et disons qu'elle est plus importante comme membre de l'opposition que du gouvernement — ce genre de chose ne se passe que très rarement, et même jamais, parce que les hauts fonctionnaires qui restent en fonction d'un gouvernement à l'autre comprennent normalement très bien la situation. À mon avis, c'est ce qui a incité le sous-ministre des Transports et le sous-ministre associé à demander des conseils précis sur le moment qui avait été convenu pour la signature finale des contrats dont nous discutons.

Selon moi, il est inacceptable de prétendre que le chef du gouvernement n'avait pas le choix à ce sujet. Le premier ministre du Canada, autant que je sache, a toujours eu le choix de prendre les décisions qu'il ou elle jugeait utiles dans l'intérêt public.

Ce qui a motivé la première ministre de l'époque à autoriser cette ligne de conduite la regarde. Plus tôt aujourd'hui, nous avons déjà brièvement discuté de ses mauvais conseils et de son inexpérience. Je ne veux pas revenir là-dessus, sauf pour dire que je crois qu'il existe au Canada une tradition fermement établie et respectée selon laquelle, une fois les brefs émis, le gouvernement n'est plus moralement en mesure de mettre en oeuvre d'importantes initiatives et se charge, avec l'aide des fonctionnaires, de l'administration des affaires publiques courantes.

Le sénateur Kirby: Quand vous dites importantes...

Le président: Une question supplémentaire est-elle indiquée maintenant ou...

Le sénateur Kirby: Pour vous?

Le président: Oui.

Le sénateur Kirby: Je vous permettrai toujours de poser une question supplémentaire.

[Texte]

The Chairman: Mr. Nixon, one might argue about prudence; one might argue about liability. But when you use the word "tradition", you really mean a convention, a custom, something which has been agreed upon over a period of time. We have, as senators, no legal and constitutional rights to veto the House of Commons. We have a legal right, but convention has overtaken our constitutional rights, which were embodied in the British North America Act.

Now, then, we had three academics here, and it was a case of "our academic can beat your academic". So there was a question asked of the three academics. There was no convention restraining the Campbell government from reaching these contracts relating to the Pearson Airport. There was no convention restraining them, whether founded upon precedent or arising from constitutional principles. Professor Heard and Professor Mallory agreed with that question put to them. Professor Wilson, the third academic, disagreed.

Senator Stewart: But in fairness, Mr. Chairman —

The Chairman: Just let me finish my question, Senator Stewart.

Senator Stewart: All right, but then I would like to comment because I think you are making a mistake in your use of the word "convention".

The Chairman: You make reference to the initiatives that may be taken or should not be taken or the restraints which should be exercised between the issuance of a writ and election day. I don't think there's any argument. It's a time of prudence. No major undertakings should be introduced; no new initiatives should be taken.

I suggest to you that Glen Shortliffe, who was the Clerk of the Privy Council at that time, has said in effect just that, that there were no new initiatives taken by the Kim Campbell government between the issuance of the writ and election day respecting the Pearson Airport. There were none. There were none, which would seem to suggest to any reasonable person that all that had been done, had been done, and that all documents were laid to rest in escrow. Nothing else was required — no return to the Treasury Board; no extra information required, just the information that was required on the date agreed upon in July with regard to taking these things out of escrow. That was required. That was asked of the Prime Minister on October 7th: "Do you wish to release these documents from escrow"? Nothing was done. Nothing was done. No initiatives; no action; no nothing!

Senator Kirby: Mr. Chairman, just in fairness, I wasn't asking him any question. I deliberately tried to stay away from October 7th so we don't get into our usual hassle. I deliberately stopped at October 30 in order that we could talk about the situation which legal counsel has very clearly and categorically said that there was nothing binding on the federal government as of October 3rd, to which I then said to Mr. Nixon in light of the comments both in his opening statement and in a couple of places in his report, obviously he felt that was inappropriate

[Translation]

Le président: Monsieur Nixon, on pourrait invoquer la prudence ou la responsabilité. Quand vous employez le mot «tradition», vous voulez dire une convention, une coutume, quelque chose qui a été convenu depuis un certain temps. Aucun droit légal ni constitutionnel ne nous permet à nous, sénateurs, d'opposer notre veto à la Chambre des communes. Nous avons un droit légal, mais la convention s'est substituée à nos droits constitutionnels inscrits dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

Nous avons invité trois universitaires à témoigner et c'était à savoir l'opinion duquel nous réussirions à faire imposer. On leur a demandé s'ils pensaient qu'aucune convention n'empêchait le gouvernement Campbell de conclure les contrats relatifs à l'aéroport Pearson, aucune convention, qu'elle repose sur un précédent ou qu'elle découle de principes constitutionnels. Le professeur Heard et le professeur Mallory en ont convenu, mais le professeur Wilson n'était pas de cet avis.

Le sénateur Stewart: Mais, en toute équité, monsieur le président...

Le président: Permettez-moi de poser ma question, sénateur Stewart.

Le sénateur Stewart: D'accord, mais j'aimerais formuler un commentaire parce que je pense que vous utilisez à tort le mot «convention».

Le président: Vous parlez des mesures qui peuvent être prises ou ne devraient pas être prises, ou des restrictions qui devraient exister entre le moment où un bref d'élection est émis et le jour des élections. Je ne pense pas que ce soit contesté. C'est une période où il faut agir avec prudence et pendant laquelle il ne faut prendre aucun engagement important ni aucune nouvelle mesure.

Je vous signale que Glen Shortliffe, qui était greffier du Conseil privé à l'époque, a en effet déclaré qu'aucune nouvelle mesure n'a été prise par le gouvernement de Mme Kim Campbell entre le moment de l'émission des brefs et le jour des élections au sujet de l'aéroport Pearson. Aucune mesure. Ce qui semble indiquer à toute personne sensée que tout avait été fait et que tous les documents avaient été remis à une tierce partie. Rien n'était plus requis — rien à remettre au Conseil du Trésor, aucune nouvelle information nécessaire, uniquement les informations requises à la date convenue en juillet concernant la reprise des documents en dépôt. C'est ce qui était requis. Le 7 octobre, on a demandé à la première ministre si elle voulait reprendre les documents en dépôt, mais on n'a rien fait, aucune initiative, aucune mesure, rien!

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, pour rétablir les choses, je ne lui ai rien demandé. J'ai délibérément essayé de ne pas parler du 7 octobre pour éviter nos discussions habituelles. Je me suis intentionnellement arrêté au 3 octobre pour pouvoir me concentrer sur la déclaration claire et nette du conseiller juridique selon laquelle rien ne liait le gouvernement fédéral au 3 octobre, ce qui m'a amené à signaler à M. Nixon que, dans sa déclaration liminaire et à un ou deux endroits dans son rapport, il avait de toute évidence trouvé la décision malencontreuse. J'ai volontaire-

[Text]

behaviour. I was deliberately staying away from the word "convention" so we didn't get into classical political science.

The Chairman: I'm sorry, Senator Kirby. I'm coming back to a very important point which Senator Stewart can question me on in a moment.

Senator Kirby: How did I lose the floor?

The Chairman: The word was "tradition". The number one thing you mentioned of the 10 things that concerned you was the timing. "Immoral" said somebody, immoral that this should have been signed in the dying days of the what you call it. There was nothing that would deter an existing Prime Minister, undefeated in any election, undefeated in the house, possibly anticipating defeat, but nothing to do with her powers of making a decision and whether or not a decision to allow the documents to be released from escrow.

Senator Stewart: But the implication of your comment —

Senator Kirby: I wasn't even talking about Prime Minister Campbell.

Senator Stewart: But, in prudence, she could have decided not to do so.

The Chairman: Of course. I started my question by saying I'm not talking about liability, and I'm not even talking about prudence. I'm not even talking about political common sense! I'm not talking about any of those things! I'm making the question, did she have the power of a Prime Minister to make that decision?

Why do you dwell on the fact of dying days, unpopular governments? We might even concede all of these things, but do not, for God's sake, tell me that there was no prerogative on her side to make such a decision!

Senator Kirby: Mr. Chairman, in fairness, I don't think the witness ever said that.

Look, what the three political science experts said was — one described it is a reckless disregard for propriety; the second one said it is not in keeping with past political practices; and the third says that it was imprudent. Now they aren't our words and they aren't Mr. Nixon's words. Those are the three experts who actually understand what the Canadian political system has historically been about during an election period. What I was asking Mr. Nixon was whether or not he agreed or disagreed with those kinds of comments from the political scientists, and if so, why. I was asking him whether or not he agreed that even though there is no formal, written, political convention in Canada — I didn't ask him whether, legally, the Prime Minister was formally, legally constrained from signing those documents. That's never been an issue before this committee. The issue that has been an issue before this committee is whether it was appropriate, whether it was proper, whether it in fact should have been done in the broad public policy sense of providing Canadians with responsible as opposed to irresponsible government. That has been the issue, and that is the issue that I was asking Mr. Nixon to comment on, none of the things you raised.

[Traduction]

ment évité le mot «convention» pour ne pas que nous nous lancions dans des discussions de politologues.

Le président: Je m'excuse, sénateur Kirby. Je reviens sur un point très important sur lequel le sénateur Stewart pourra m'interroger dans un moment.

Le sénateur Kirby: Comment se fait-il que j'aie perdu la parole?

Le président: Vous avez employé le mot «tradition». L'aspect qui vous préoccupe le plus parmi les dix énumérés est la chronologie. Quelqu'un a dit qu'il était «immoral» d'avoir signé ces documents dans les derniers jours du gouvernement. Rien n'empêche d'agir un premier ministre en poste, qui n'a pas été défait aux élections ni à la Chambre, même s'il prévoit perdre les élections, mais cela n'a rien à voir avec les pouvoirs que la première ministre de l'époque avait de prendre une décision et de décider s'il convenait de récupérer les documents en dépôt.

Le sénateur Stewart: Vous insinuez...

Le sénateur Kirby: Je ne parlais même pas de la première ministre Campbell.

Le sénateur Stewart: Mais, par prudence, elle aurait pu décider de ne pas agir.

Le président: Bien sûr. J'ai dit au début que je ne parlais pas de responsabilité, ni même de prudence. Je ne parle même pas de bon sens politique! Je ne parle de rien de cela! Je me demande si elle avait le pouvoir, en tant que premier ministre, de prendre cette décision?

Pourquoi insistez-vous sur le fait qu'il s'agissait d'un gouvernement impopulaire qui en était à ses derniers jours? Et même si nous reconnaissons tout cela, on ne peut pas nier qu'elle avait la prerogative de prendre cette décision!

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, pour être juste, je ne crois pas que le témoin n'ait jamais dit cela.

Un des trois experts en sciences politiques que nous avons reçus a jugé qu'il s'agissait d'un profond mépris pour la propriété; le deuxième, que c'était contraire aux pratiques politiques antérieures; et le troisième, qu'on avait posé un geste imprudent. Ce n'est ni notre point de vue ni celui de M. Nixon, mais celui de trois spécialistes qui savent comment fonctionne le système politique canadien en période électorale. J'ai demandé à M. Nixon s'il approuvait ou désapprouvait ces commentaires formulés par des spécialistes et, dans l'affirmative, pourquoi. Je lui ai demandé s'il les approuvait même s'il n'existe aucune convention politique officielle écrite au Canada à ce sujet — je ne lui ai pas demandé si, légalement, la première ministre était obligée de signer ces documents officiellement. Il n'en a jamais été question devant le comité. On se demande ici s'il était indiqué d'agir ainsi, si le gouvernement avait agi de façon responsable ou irresponsable dans l'intérêt public des Canadiens. C'est ce qui est en cause et c'est à ce sujet que j'interrogeais M. Nixon et pas sur tout ce que vous avez soulevé.

[Texte]

Do you mind commenting on the question I was trying to ask you before I made the mistake of giving the chairman a short supplementary that was not relevant to what I was asking?

Mr. Nixon: If I may, Mr. Chair, perhaps my comments would provide some satisfaction to the chairman.

I have to tell you that having said what I said — and I stick with it, and I don't intend to repeat it. I don't want to indicate the fact that I felt that the Prime Minister of the day used bad judgment. I've already said that or that she had been ill-advised. But, I was asked to look at the situation as it was not now, wherein this luxurious committee room the senators have an opportunity for sober second thoughts as to what may or may not have happened almost exactly two years ago. I was asked to review it a couple of weeks after the times that we are referring to. I don't recall even the most erudite supporter of the Conservative Party then trying to argue with the electorate that in fact the decisions made by the Prime Minister had no impact on the decision to privatize Pearson Airport and hand it over under the circumstances that we have described.

The argument that you are making now is an important and philosophical argument and very much in order as we are two years from the event. I was asked by the Prime Minister to look at the situation as it then was, and this was in response to the strong feelings of the issue during the election campaign pertaining to the award of the Pearson contracts. I can assure you that one of the things that focussed the objection among the voting public and those who were commenting publicly was the fact that the Prime Minister of the day, knowing full well that this was a significant political issue, knowing full well that the Leader of the Opposition, who in the course of events became the Prime Minister, had warned about it and in fact did call the situation "immoral" — in case the chairman has forgotten who did say that — and that it was on that basis that I reflected that view, which is my own view, that is, that the ultimate decision should have been postponed in light of the fact that they were well into the writ period in a policy area which was highly volatile in the election campaign.

Mr. Goudge: Let me say, senator, for my part, just to respond to Senator Kirby's question, speaking from a legal perspective, I have never asserted that the Prime Minister had no legal right to conclude this contract. My point is, and I would part company with Mr. Shortliffe, that the undertaking of legal obligation, which is what happened on October the 7th, is indeed a very important, new step in this proceeding because, in my view, that's what seals it. The political ramifications of that and the political tradition that one brings to bear on it is what Mr. Nixon has recited.

From a legal perspective, I simply would indicate that the taking on of this legal obligation to proceed with this substantial project was one that was done on October the 7th. From my perspective that, indeed, is a very important event.

Mr. Nixon: However, the senator was asking about what happened October 3rd and 4th.

[Translation]

Avez-vous des objections à commenter la question que j'ai essayé de vous poser avant de commettre l'erreur de permettre au président de vous poser une petite question supplémentaire qui ne portait pas du tout sur ce que je demandais?

M. Nixon: Il se peut que mes propos fournissent certaines explications au président.

Je maintiens ce que j'ai dit, même si je n'ai pas l'intention de le répéter. Je ne veux pas revenir sur le fait que, selon moi, la première ministre de l'époque n'a pas fait preuve de jugement. Je l'ai déjà dit ou j'ai dit qu'elle avait été mal conseillée. On m'a demandé d'examiner la situation, pas telle qu'elle est aujourd'hui, alors que les sénateurs peuvent réfléchir à ce qui peut ou ne peut pas s'être produit il y a presque exactement deux ans dans cette luxueuse salle de comité. On m'a demandé de l'étudier quelques semaines après l'époque à laquelle nous faisons référence. Je ne me rappelle pas qu'un partisan des plus érudits du Parti conservateur ait même essayé de dire aux électeurs que les décisions prises par la première ministre n'avaient pas de répercussions sur la privatisation de l'aéroport Pearson et sa cession dans les circonstances que nous avons décrites.

Votre argument est très important et très pertinent deux ans après les événements. Le premier ministre m'a demandé d'examiner la situation telle qu'elle était à l'époque, à la suite du fort courant d'opinion qu'avait soulevé l'octroi des contrats Pearson durant la campagne électorale. Je peux vous assurer que ce que contestaient les électeurs et les commentateurs était le fait que la première ministre de l'époque savait très bien qu'il s'agissait d'une question politique importante, qu'elle savait très bien que le chef de l'opposition, qui est devenu par la suite premier ministre, l'avait mise en garde et avait même qualifié la situation d'"immorale" — au cas où le président aurait oublié qui l'a dit — et c'est à partir de ces faits que j'ai dit ce que je pensais personnellement, à savoir que la décision finale aurait dû être retardée étant donné que les brefs avaient été émis et qu'il s'agissait d'un sujet explosif au cours de la campagne électorale.

M. Goudge: Permettez-moi d'intervenir, monsieur le sénateur, ne serait-ce que pour répondre personnellement à la question du sénateur Kirby; dans une perspective juridique, je n'ai jamais affirmé que la première ministre n'avait pas le droit juridique de conclure ce contrat. Ce que je veux dire et, à cet égard, je ne me rangerai pas du côté de M. Shortliffe, c'est que l'engagement légal, qui a été pris le 7 octobre, est certainement une étape très importante et nouvelle dans ce processus étant donné, qu'à mon sens, c'est ce qui a permis de le conclure. Les ramifications politiques de cet engagement, ainsi que la tradition politique qui s'y rattache, ont été exposées par M. Nixon.

Dans une perspective juridique, j'indiquerai simplement que cet engagement légal relatif à la poursuite de ce projet important a été pris le 7 octobre. Il s'agit, de mon point de vue, d'un événement fort important.

M. Nixon: Le sénateur s'interroge toutefois sur ce qui s'est produit les 3 et 4 octobre.

[Text]

Senator Kirby: Yes, I was.

Mr. Nixon: I was just going to point out that all of the information that came to me during my review — although the finer political point from my point of view that has been discussed extensively here was understood by Mr. Goudge and described to me — but my perception was that the signature of the deputy and associate deputy at the time of final approval of the contracts constituted accepting the responsibility for the contract, and that if it had not been signed, we may very well not have been here discussing the matter now.

Senator Kirby: I want to ask one followup. I know Senator Jessiman has a supplementary.

To get back to my point about what is appropriate political behaviour, again I want to go back to the 3rd, deliberately leaving the Prime Minister out of this. Just thinking of the signing by the minister, now, on the 4th, which started the ultimate four-day signing process, what is your view of the minister — in fact, even the minister, prior to getting to the Prime Minister on the 7th — proceeding to sign documents 22 days before an election, when the government was, as I've checked the polls yesterday, about 22 or 23 per cent in the polls, what is your reaction to — leaving the Prime Minister aside for a moment — to the minister in fact proceeding to do that under these circumstances, particularly given the fact that the Australian convention explicitly talks about entering into major contracts or undertakings?

Mr. Nixon: I'm surprised, in fact, that a cabinet minister would undertake that responsibility under those circumstances.

I don't want to sound facetious, but my own experience is that at that stage of an election campaign, ministers are not spending a lot of time in their offices considering matters of state, that the running of the government is pretty well automatically in the hands of the civil service, led by, in the instance in Ontario, the Secretary of Cabinet, in this instance, the Clerk of the Privy Council Office. I think that's an appropriate way for the business of the state, whatever it happens to be, to be conducted.

I can only assume that the minister, under the circumstances, was responding to the concerted will and decision of the government to proceed with this before the end of the election campaign.

Senator Kirby: Would you agree with one of the academics, Professor Andrew Heard of Simon Fraser, when he described such action as "not in keeping with past political practices"?

Mr. Nixon: Certainly the past political practices that I'm familiar with, it would not be in keeping with those.

The Chairman: I am just getting to one word, one word alone, and that word is "immoral". I am saying to you that there is evidence that she had all of the powers of a Prime Minister of Canada at the time that she made the decision. She was prepared to bear the consequences of political failure, but she was not prepared to bear the consequences of liability to the Crown.

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Effectivement.

M. Nixon: J'allais simplement faire remarquer que tous les renseignements qui me sont parvenus au cours de mon examen — bien que M. Goudge, reconnaissant de mon point de vue l'aspect très politique de la question qui a fait ici l'objet de débats approfondis m'en ait informé — j'avais toutefois l'impression que la signature du sous-ministre et du sous-ministre adjoint à l'époque de l'approbation finale des contrats revenait à accepter la responsabilité du contrat et que, si ce contrat n'avait pas été signé, nous ne serions pas ici en train d'en débattre.

Le sénateur Kirby: J'aimerais poser une question de suivi. Je sais que le sénateur Jessiman a une question supplémentaire à poser.

J'aimerais revenir à ce qui constitue un comportement politique approprié et également revenir au 3 octobre et au fait que l'on ait délibérément tenu la première ministre à l'écart. Le ministre a apposé sa signature le 4, amorçant ainsi le processus final de signature de quatre jours; comment interprétez-vous le fait que le ministre — le ministre lui-même, avant d'en arriver à la première ministre le 7 — signe des documents 22 jours avant la tenue des élections, alors que le gouvernement n'allait recueillir que 22 ou 23 p. 100 des suffrages — j'ai vérifié les sondages hier — quelle est votre réaction — je ne veux pas parler de la première ministre pour l'instant — face au ministre qui en fait appose sa signature sur de tels documents en pareilles circonstances, surtout lorsque l'on sait que la convention australienne fait explicitement mention de la conclusion de contrats ou d'engagements importants?

M. Nixon: Je suis surpris en fait qu'un ministre du cabinet prenne une telle responsabilité en pareilles circonstances.

Je ne veux pas faire de l'esprit, mais d'après mes propres expériences, à pareille étape d'une campagne électorale, les ministres ne passent pas beaucoup de temps dans leur cabinet pour examiner des questions d'État; le gouvernement est automatiquement dirigé par la fonction publique, elle-même administrée, dans le cas de l'Ontario, par le secrétaire du cabinet et, dans le cas qui nous occupe, par le greffier du bureau du Conseil privé. Je pense que c'est ainsi que doivent se conduire les affaires de l'État, quelles qu'elles soient.

Je peux simplement supposer que le ministre, en pareilles circonstances, répondait à la volonté et à la décision concertées du gouvernement de donner suite à ce contrat avant la fin de la campagne électorale.

Le sénateur Kirby: Seriez-vous d'accord avec le professeur Andrew Heard, de l'Université Simon Fraser, l'un des universitaires qui aient comparu devant nous, lorsqu'il dit que de telles mesures ne correspondent pas aux pratiques politiques?

M. Nixon: Certainement, les pratiques politiques que je connais n'ont rien à voir avec cela.

Le président: J'aimerais que l'on s'attarde sur un seul mot, le mot «immoral». Ce que je veux dire, c'est que tout indique qu'elle détenait tous les pouvoirs d'un premier ministre du Canada au moment où elle pris cette décision. Elle était prête à subir les conséquences de l'échec politique, mais elle n'était pas prête à subir les conséquences liées à la responsabilité envers l'État.

[Texte]

I want you to tell me if you can define the word for me, because I thought I knew. What is immoral about that?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I am not going to undertake a semantic discussion on the basis of the word. I didn't use the word. You raised it, and you can pursue it as you see fit. I have used other words to describe the decision, and that was "ill-advised." That was the main one. And I believe that the Prime Minister of the day was ill-advised.

I believe that Prime Ministers are usually ill-advised when they decide to take an action by saying that they can do no other, because I think Prime Ministers have essentially the power and the responsibilities to make their minds up on matters of crucial importance and then to take the appropriate action. In this instance, I feel the Prime Minister of the day was ill-advised.

Senator Kirby: You're saying, Mr. Nixon, that the statement, "I had no option," is not a terribly desirable statement to say under these circumstances, which appears to be the position that it's being advocated that the Prime Minister Campbell faced; is that correct?

Mr. Nixon: That's correct.

Senator Kirby: I think I heard that line before somewhere.

Mr. Nixon: I have too.

Senator Kirby: I'm not sure why it rings a bell.

Mr. Nixon: It's part of an experience in politics that a person under those circumstances should beware of using it. The remedy, of course, when Prime Ministers or others make inappropriate decisions or ill-advised decisions, certainly Prime Ministers, is in the hands of the electorate.

In this instance, I say again, and I can't imagine that you would disagree, that in the last days of the election, this was a principle issue, a matter of substantial concern, and the electorate found they had a remedy and they used it.

Senator Jessiman: There were the three academics before us, but there were many before them that came before the Legal and Constitutional committee, and they were divided. They were divided only, though, that some said that if a government was defeated in the House of Commons or defeated at the polls, after either of those, it became a caretaker government under those circumstances. They all agreed with the exemption of Mr. Wilson the other day, and he said it was the first time he'd ever written anything about this. He had no precedent to follow on. The other two disagreed with him. Mr. Wilson said — and quoted the Australia case. Now, I read it, his paper, after he left, and I would like to argue this with him later. There were exceptions to the caretaker role even in Australia. It says you shouldn't enter into major contracts.

[Translation]

J'aimerais que vous me disiez si vous pouvez définir ce mot pour moi, car je pensais en connaître le sens. Qu'est-ce qu'il y a d'immoral là-dedans?

M. Nixon: Monsieur le président, je ne vais pas me lancer dans une discussion sémantique sur ce mot. Je ne l'ai pas utilisé. Vous avez soulevé ce point et vous pouvez vous y attarder à votre guise. J'ai utilisé d'autres mots pour décrire cette décision, notamment l'expression «mal conseillé.» C'est cette expression surtout que j'ai utilisée. Je crois que la première ministre de l'époque a été mal conseillée.

Je pense que les premiers ministres sont habituellement mal conseillés, lorsqu'ils décident de prendre une mesure tout en déclarant qu'ils ne peuvent pas en prendre d'autres, car, à mon avis, les premiers ministres qui détiennent le pouvoir, ont la responsabilité de prendre des décisions à l'égard de questions d'importance cruciale et ensuite de prendre les mesures qui s'imposent. Dans ce cas précis, je pense que la première ministre de l'époque a été mal conseillée.

Le sénateur Kirby: M. Nixon, vous êtes en train de dire que la déclaration: «Je n'avais pas d'autre choix», n'est pas particulièrement souhaitable dans les circonstances auxquelles, semble-t-il et le prétend-on, la première ministre Campbell était confrontée; est-ce exact?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Kirby: Je pense que j'ai déjà entendu cela quelque part.

M. Nixon: Moi aussi.

Le sénateur Kirby: Je ne sais pas pourquoi exactement cela me rappelle quelque chose.

M. Nixon: Cela fait partie de l'expérience politique: en pareilles circonstances, il faudrait se méfier d'y avoir recours. Lorsque des premiers ministres ou d'autres prennent des décisions inopportunes ou des décisions peu judicieuses, surtout dans le cas des premiers ministres, c'est aux électeurs d'y remédier.

Dans ce cas précis, je le répète, et je ne peux pas croire que vous ne soyez pas d'accord avec moi, dans les derniers jours des élections, il s'agissait d'une question essentielle et préoccupante; l'électorat y a donc trouvé un remède.

Le sénateur Jessiman: Les trois universitaires que nous avons entendus, mais aussi bon nombre de ceux qui ont comparu avant eux devant le comité des affaires juridiques et constitutionnelles, étaient divisés uniquement sur le point suivant: certains prétendaient que lorsqu'un gouvernement est mis en minorité à la Chambre des communes ou qu'il est battu aux élections, il se transforme en gouvernement de transition. Ils ont tous été d'accord l'autre jour à l'exception de M. Wilson, qui disait que c'était la première fois qu'il avait écrit quelque chose à ce sujet. Il ne pouvait se fonder sur aucun précédent. Les deux autres n'ont pas été d'accord avec lui. M. Wilson a déclaré... et a cité le cas de l'Australie. J'ai lu son document après son départ et j'aimerais en débattre avec lui ultérieurement. Il y a des exceptions au rôle que peut jouer un gouvernement de transition, même en Australie. Il est dit qu'il ne faudrait pas conclure de contrats importants.

[Text]

I'm suggesting from a constitutional point of view that that contract was entered into, as far as the politicians were concerned, on August 30. They could have, but they didn't, but they could have authorized Rowat or whomever on August 30, August 27 actually, authorized someone else to have signed those documents. No one would have had to come back. The politicians didn't make any decision. The politicians made no decisions that were required except because the deputy minister and Rowat thought at the last moment, "Well, there is all this publicity, and we'll ask for it."

But that wasn't necessary, and I argue that not only in the conventions in Canada, which there is some that say there is no such thing. Even defeated in the House, they are still the government. They can carry on. Some say because they're defeated, they can't, but definitely never, never can they say there is a convention that they can't carry on government if they're not defeated. That's all I have to say.

Senator Stewart: In the absence of the chairman, may I say a word on the problem of the word "convention"?

Mr. Nelligan: In the absence of the chair, I'm sure you will all be able to regulate yourself.

Senator Kirby: You look enough like a senator that you can do it.

Senator Stewart: There is a real difference of definition with regard to this term. The classic use of the expression "convention" meant that there was a practice which gave effect to what was called the law of the constitution. Let me give you an example.

It's a law of the constitution that a government can't take money out of the Consolidated Revenue Fund without appropriation. If a government is defeated, let us say on a no-confidence motion in the House of Commons, that has no legal implications, but it is a convention of the constitution that, in that circumstance, the government will either resign or bring on an election, because if it does not it will very soon be breaking the law of the constitution. It can't carry on without money. That is the old classic definition of "convention".

Now, if you start using "convention" to mean continuous practice, then the people who use the classic "convention" will obviously become pale and say, "No, no, you're misusing the word. It's not a convention." So it's a bit like the kind of battles that we see among the lawyers. It's a dangerous word to use because of that reason. I am sure that the chairman will have made notes.

Senator Kirby: Mr. Nixon, I wonder if I can get to a point you raised a couple of times in responses to questions which said that this issue was an issue during the campaign. I want to just give you two excerpts from Question Period in the House of Commons, the first being from March 13, 1992, page 8183. It's a question from Mr. Manley which said as follows:

[Traduction]

Au plan constitutionnel, je prétends que ce contrat a été conclu, du point de vue des politiciens, le 30 août. Même s'il ne l'ont pas fait, ils auraient pu autoriser Rowat ou quelqu'un d'autre le 30 août, voire même le 27 août, — ils auraient pu autoriser quelqu'un d'autre à signer ces documents. Personne n'aurait eu à revenir sur ce point. Les politiciens n'ont pas pris de décision. Les politiciens n'ont pas pris les décisions qui s'imposaient si ce n'est parce que le sous-ministre et Rowat se sont dit à la dernière minute: «Il y a toute cette publicité et nous allons en profiter.»

Cela n'était toutefois pas nécessaire et je le prétends, non seulement en vertu des conventions au Canada, bien que certains disent qu'il n'y en ait pas. Même lorsqu'il est mis en minorité à la Chambre, le gouvernement reste le gouvernement et peut continuer à fonctionner. Certains disent qu'une fois mis en minorité, le gouvernement ne peut continuer à fonctionner, mais ils ne peuvent absolument jamais prétendre qu'il existe une convention stipulant que le gouvernement ne peut continuer à gouverner s'il n'est pas mis en minorité. C'est tout ce que j'ai à dire.

Le sénateur Stewart: En l'absence du président, puis-je dire quelques mots sur le problème que pose le mot «convention»?

M. Nelligan: En l'absence du président, je suis sûr que vous serez en mesure de vous contrôler.

Le sénateur Kirby: Vous avez suffisamment l'air d'un sénateur pour le faire.

Le sénateur Stewart: Il y a plusieurs définitions à ce terme. Traditionnellement, le mot «convention» signifie qu'une coutume a donné effet à ce que l'on appelle la loi de la constitution. Permettez-moi de vous donner un exemple.

En vertu d'une loi de la constitution, un gouvernement ne peut utiliser de fonds du Trésor sans crédit. Si un gouvernement est mis en minorité, par exemple à la suite d'une motion de censure à la Chambre des communes, cela n'entraîne aucune conséquence légale; cependant, une convention constitutionnelle stipule que, en pareilles circonstances, le gouvernement doit démissionner ou déclencher des élections, sinon, cela reviendrait à dire qu'il s'apprête à violer la loi de la constitution. Il ne peut continuer à gouverner sans argent. Telle est la définition traditionnelle de «convention».

Par contre, si vous utilisez le mot «convention» pour désigner une coutume, ceux qui utilisent la définition traditionnelle de «convention» paniqueront de toute évidence et diront: «Non, vous n'utilisez pas le mot à bon escient. Il ne s'agit pas d'une convention.» Cela ressemble un peu au genre de débats entre avocats. C'est un mot qu'il est dangereux d'utiliser pour cette raison. Je suis sûr que le président aura pris des notes.

Le sénateur Kirby: Monsieur Nixon, je me demande si je peux arriver à un point que vous avez soulevé une ou deux fois pour répondre à ceux qui disaient qu'il s'agissait d'une question importante au cours de la campagne. J'aimerais vous lire deux extraits de la période de questions à la Chambre des communes; le premier qui date du 13 mars 1992 figure à la page 8183. C'est une question de M. Manley:

[Texte]

Madam Speaker, the minister knows very well that the numbers come from the association —

It turns out the previous question dealt with the airport association, sorry.

— association and the airlines themselves.

He then goes on to say:

Why does the minister not remove the foul odour of political favouritism and opportunism from the timing of the announcement of this project and do what Mr. Sinclair from the airline association suggested and simply wait until 1993 when we see how the airline industry shakes down?

That was a question, as I say, posed to Mr. Corbeil when he was Minister of Transport immediately following the issuance of the RFP.

And then nine months later, immediately following the awarding to Paxport of the right to negotiate the contract, again, Mr. Manley said as follows. This is December 8, 1992, page 14855 of the Commons Debates. Mr. Manley said as follows:

Mr. Speaker, my question is for the Minister of Transport who yesterday in announcing that the government was proceeding with terminal redevelopment at Pearson airport said that he wanted assurances "that changing financial realities are addressed fully before any construction begins".

The minister knows that the airline industry is in a state of turmoil. Why did the government not show some progress on the problem of overcapacity in that industry before contributing to the problem by creating additional capacity at Pearson airport?

And then going on, several other questions in that same vein from other members of the opposition at the time, including Stan Keyes, the member from Hamilton West.

Mr. Nixon, obviously the issue of the privatization of Terminals 1 and 2 had been an issue for the opposition going back as far as when the RFP was called for back in March of 1992. You also spend a fair bit of time in and around the Toronto area. Was it your view that this was a political issue or a growing political issue in '92 and '93, or is this an issue that, as Senator LeBreton would have us believe, came out of thin air on the 6th of October, 1993?

Senator LeBreton: Point of clarification. I said there was five questions.

Senator Kirby: You've also said repeatedly that it became an issue only on the 6th of October. Just because you live in the area and because you know — sorry, I realize Brant County is not part of Toronto, and I realize you find that offensive, so let me change it slightly to say that because you were familiar with the politics of the metropolitan Toronto region and public policy issues in the area in general, is it your view that this was an issue that just came out of the blue or in fact had this been a building issue or issue around for some time?

[Translation]

Madame la présidente, le ministre sait très bien que ces chiffres viennent de l'association...

La question précédente portait sur l'association de l'aéroport, désolé.

...l'association et des compagnies aériennes.

Il poursuit en ces termes:

Pourquoi le ministre n'admet-il pas que l'annonce de ce projet sent l'opportunisme et le favoritisme politiques à plein nez et pourquoi, comme M. Sinclair de l'Association du transport aérien du Canada l'a suggéré, n'attend-il pas jusqu'à 1993 afin de voir comment les choses se tassent dans l'industrie du transport aérien?

Je le répète, cette question a été posée à M. Corbeil, lorsqu'il était ministre des Transports, tout de suite après la publication de la demande de propositions.

Neuf mois plus tard, dès que Paxport a reçu le droit de négocier le contrat, M. Manley pose la question suivante le 8 décembre 1992, à la page 14855 des débats de la Chambre des communes:

Monsieur le président, ma question s'adresse au ministre des Transports qui, en annonçant hier que le gouvernement entreprendrait des travaux de rénovation à l'aéroport Pearson, a dit qu'il voulait être certain que la question de l'instabilité financière était bien réglée avant de commencer la construction.

Le ministre sait que l'industrie du transport aérien est en difficulté. Pourquoi le gouvernement n'a-t-il pas pris des mesures pour atténuer le problème de la surcapacité dans cette industrie avant de contribuer à l'aggraver en augmentant la capacité à l'aéroport Pearson?

Plusieurs autres questions de même nature ont été posées par d'autres membres de l'opposition de l'époque, y compris par Stan Keyes, député de Hamilton-Ouest.

Monsieur Nixon, de toute évidence la question de la privatisation des aéroports 1 et 2 avait été soulevée par l'opposition à partir du moment de la publication de la demande de propositions en mars 1992. Vous passez pas mal de temps à Toronto et dans sa région. Pensez-vous qu'il s'agissait là d'une question politique ou d'une question devenant de plus en plus politique en 1992 et 1993, ou d'une question, ainsi que le sénateur LeBreton voudrait nous le faire croire, qui est apparue comme par magie le 6 octobre 1993?

Le sénateur LeBreton: Permettez-moi de préciser, j'ai dit qu'il y avait cinq questions.

Le sénateur Kirby: Vous avez également dit à plusieurs reprises que cela n'était devenu une question que le 6 octobre. Ce n'est pas parce que vous vivez dans cette région et que vous connaissez... désolé, je me rends compte que le comté Brant ne fait pas partie de Toronto et que je risque de vous blesser; par conséquent permettez-moi de modifier légèrement ce que je voulais dire; étant donné que vous connaissez la vie politique de la région métropolitaine de Toronto et les questions de politique officielles dans la région en général, êtes-vous d'avis qu'il

[Text]

Mr. Nixon: After the economic recession period early in 1980s, '81, '82, '83, the economy began to grow very rapidly and the utilization of Pearson grew very rapidly. The extensions of projections for passenger use indicated that there would soon be substantial crowding and other difficulties at Pearson, and linked to that were complaints made about Terminal 1 where structural weaknesses having to do with the parking facility were brought more and more to public attention, particularly when chunks of cement fell on people's cars.

Also, many people using Terminal 1, which was in its day one of the best designed in the world, were complaining about the fact that entering Canada there were a lot of steps, and it was very expensive to obviate the use of those with more modern facilities, and Terminal 1 became more and more an object of criticism.

But the big thing that was driving this, and these were the days when I was in government, is we were being pressed to provide more and more handy access to Pearson from the City of Toronto and Highway 401 and other highways that were planned, that the idea was that this growth was going to be continuing on a geometric slope and that we could make plans so to do.

You could say, I suppose, that it's unfortunate indeed, but if there is a small glimmer of light in the misfortune of the recession that began in 1990, that is that the utilization of passenger through-put fell off quite dramatically.

While everybody thought it would have been very nice to continue to spend money and improve the facility, it was generally thought that with \$120 million extra spent on Terminal 2, that had opened to some criticism, we now had a facility in Terminal 2 that was as good in general terms as you'd find anywhere.

Terminal 1 was spruced up a bit, and since Air Canada was no longer using it to the same extent the charter airlines and a couple of American airlines were making use of it, that we were in reasonably good shape.

As a matter of fact, testimony before this committee and from my own reading in this regard would indicate that probably our facilities there now will serve the travelling public for some years in the future, although obviously we need better facilities for the new routes to the United States, particularly is the one that has been raised.

So that it was definitely an issue in the area. Politically, people were concerned about the extension of runways. Number one, they didn't like them if the planes were going to take off and land over their homes. And if they did like them, they thought there was going to be a hold-up in their flights because the runway facilities were inadequate.

[Traduction]

s'agissait d'une question complètement inattendue ou en fait d'une question qui commençait à se poser ou qui se posait déjà depuis quelque temps?

M. Nixon: Après la période de récession économique dans les années 80, 81, 82, 83, l'économie a commencé à prendre une expansion fort rapide, tout comme l'utilisation de l'aéroport Pearson. Les projections relatives au nombre de passagers indiquaient que l'aéroport Pearson serait bientôt très encombré et connaîtrait d'autres difficultés; par ailleurs, des plaintes avaient été formulées au sujet de l'aérogare 1 où des faiblesses de structure dans les stationnements devenaient de plus en plus connues du public, surtout lorsque des blocs de ciment tombaient sur les voitures.

En outre, beaucoup de gens qui utilisaient l'aérogare 1, lequel était à l'époque l'un des mieux conçus du monde, se plaignaient de tous les escaliers qu'il fallait gravir pour entrer au Canada; il était fort coûteux de remplacer ces escaliers par des installations plus modernes; l'aérogare 1 a fait de plus en plus l'objet de critiques.

Ce qui entraînait tout ceci toutefois, et c'était à l'époque où je faisais partie du gouvernement, c'était que l'on subissait des pressions pour faciliter de plus en plus l'accès à l'aéroport Pearson à partir de la ville de Toronto et de l'autoroute 401 et d'autres autoroutes prévues; on pensait que la tendance en matière de croissance allait se poursuivre et que nous pouvions faire des plans dans ce sens.

Vous pourriez dire, je suppose, et c'est vraiment malheureux, qu'il y a eu une petite lueur d'espoir malgré la récession qui a débuté en 1990: le trafic passagers a chuté considérablement.

Alors que tout le monde pensait que ce serait très bien de continuer à dépenser des fonds et à améliorer l'installation, de l'avis général, grâce aux 120 millions de dollars supplémentaires dépensés pour l'aérogare 2, ce qui avait provoqué quelques critiques, nous disposions maintenant d'une installation à l'aérogare 2 qui était, en règle générale, aussi bonne que n'importe quelle autre.

L'aérogare 1 a été un peu retapé et comme Air Canada ne s'en servait plus autant que les affrêteurs aériens et quelques lignes aériennes américaines, nous nous en sortions raisonnablement bien.

En fait, d'après les témoignages entendus devant ce comité et d'après les lectures que j'ai faites à cet égard, nos installations desserviront probablement maintenant les passagers pendant encore quelques années, bien que de toute évidence nous ayons besoin de meilleures installations pour les nouveaux réseaux avec les États-Unis et c'est un point qui a été soulevé.

Il s'agissait donc absolument d'une question qui se posait dans la région. Au plan politique, les gens s'inquiétaient de la prolongation des pistes. Tout d'abord, ils n'y tenaient pas si les avions devaient survoler leur maison et s'ils y tenaient, ils pensaient qu'il y aurait des embouteillages, étant donné que les installations de pistes n'étaient pas suffisantes.

[Texte]

I notice that the CEO of Air Canada either said to this committee or in a recent speech that there were something like 32 flights cancelled in one day, and when you look at the reasons for that, at least as I understand them, it's because under certain wind conditions they must use the north-south runway, which is a single runway, and they have to leave the rest of the facilities unused. It's true that once Pearson gets jammed up for that reason, the tail back or whatever you might call it, the line-up, extends right — I wouldn't say across Canada, but deeply into Canada and down into the United States.

So there is a continuing argument about what the facilities should be, how they should be improved, and to my personal knowledge, that goes right back into the early days. I think the first time I ever went to that airport was to meet my brother when he was flying home from Rivers, Manitoba, in 1939, and landed at the terminal which was called Mountain, and the terminal was a converted chicken coop, to all appearances.

So what did you say the question was?

Senator Lynch-Staunton: Are you suggesting, and I think Mr. Nixon is agreeing, that redevelopment of Terminal 1 and 2 should wait until the passenger threshold reaches a certain level?

Senator Kirby: No, that wasn't the question I asked. The question that I asked was whether or not, in your opinion, the issue of the privatization of Terminals 1 and 2 was an issue which came out of the blue on the 6th of October, or whether or not, in the metro Toronto area, opposition from wherever to the privatization of Terminal 1 and 2 had been expressed.

I'm trying to deal with the issue. It's been suggested repeatedly by senators opposite that — I think the exact phrase that they've used frequently is, "Suddenly it became quite a political issue unquote." I don't know. Apparently a political issue has a negative connotation. In the midst of an election campaign, I have difficulty understanding how any issue is not a political issue, but in any event, the senators opposite take the view that it was suddenly a political issue as of the 6th of October.

I don't live in Toronto, and you are there a great deal. I wonder whether, from your point of view, just on the basis of your political experience in Ontario, whether or not the issue of the privatization of Terminals 1 and 2 came out of the blue on the 6th of October or whether or not it had been in issue for some months or some period of time before then.

Mr. Nixon: It had been an issue for a long period of time because there was many thoughtful people who, in principle and on the basis of their philosophy, feel that a facility of that size serving the public in general ought to be operated by a government emanation and should be operated at no profit; that traditionally, the Government of Canada has provided these facilities and it has worked reasonably well.

Now, the whole concept of privatization was given a big lift by Mrs. Thatcher's policy which she carried so rapidly and in many respects with some substantial advantage to conclusion in the

[Translation]

Je remarque que le PDG d'Air Canada a déclaré devant ce comité, ou dans une allocution qu'il a récemment prononcée, qu'en l'espace d'une journée, 32 vols pouvaient être annulés; si l'on en examine les raisons, d'après tout du moins ce que je comprends, c'est parce que selon la direction des vents, il faut utiliser la piste nord-sud, qui est une piste simple, alors que le reste des pistes n'est pas utilisé. Il est vrai que lorsque l'aéroport Pearson est embouteillé pour cette raison, la queue, ou la retenue, si vous voulez utiliser ce terme, a des répercussions... je ne dirais pas sur tout le Canada, mais sur une grande partie de notre pays, ainsi que sur les États-Unis.

Le débat sur les installations et sur la façon dont il faudrait les améliorer n'est jamais clos et, d'après mon expérience personnelle, remonte aux premiers jours. La première fois que je suis allé à cet aéroport, c'était en 1939, pour aller attendre mon frère qui revenait de Rivers, au Manitoba; il avait atterri à l'aérogare qui s'appelait alors Mountain et qui semblait n'être qu'un poulailler transformé.

Quelle était donc votre question?

Le sénateur Lynch-Staunton: Êtes-vous en train de dire, et je crois que M. Nixon est d'accord, que le réaménagement des aérogares 1 et 2 devrait attendre jusqu'à ce que le trafic passagers atteigne un certain niveau?

Le sénateur Kirby: Non, je n'ai pas posé une telle question; j'ai demandé si, à votre avis, la privatisation des aérogares 1 et 2 était une question qui s'est posée de façon inattendue le 6 octobre ou si, dans la région métropolitaine de Toronto, on s'était opposé à la privatisation des aérogares 1 et 2.

J'essaie de régler cette question. Des sénateurs de l'autre côté ont à plusieurs reprises indiqué... je pense que la phrase exacte qu'ils ont souvent utilisée est la suivante: «Soudain, c'est devenu citation une question politique fin de citation.» Je ne sais pas. Apparemment, toute question politique a une connotation négative. Au milieu d'une campagne électorale, j'ai du mal à comprendre comment une question peut ne pas être politique, mais dans tous les cas, les sénateurs d'en face sont d'avis que cette question est devenue subitement politique le 6 octobre.

Je n'habite pas à Toronto et vous y passez beaucoup de temps. Je me demande si, d'après vous, uniquement en fonction de votre expérience politique en Ontario, si la question de la privatisation des aérogares 1 et 2 était complètement inattendue le 6 octobre ou si c'était une question qui se posait depuis quelques mois ou quelque temps avant cette date.

M. Nixon: Cette question se posait depuis longtemps, car beaucoup de gens pensaient, par principe et par philosophie, qu'une installation de cette importance qui desservait le public en général devait être exploitée par un organisme du gouvernement sans but lucratif; le gouvernement du Canada a toujours fourni de telles installations et cette façon de procéder fonctionne relativement bien.

La politique que Mme Thatcher a appliquée si rapidement et à de nombreux égards de manière fort avantageuse au Royaume-Uni est sans doute ce qui a fortement encouragé tout le concept de

[Text]

United Kingdom. That certainly sparked a good deal of interest, and it appeared to many people in government that this is a good way. As far as the revenues that the U.K. received from privatization, I was interested as treasurer at the time to see that they were allocated to the bottom line of the budget in which they were received and had a good deal to do with the record of the Thatcher government in controlling its deficit, because they simply sold the family jewels and put that money on the bottom line and used it directly. There is nothing improper about that as long as people understood that these were one-time revenues of very great significance indeed but which had a big impact on the financing of the government of the United Kingdom.

There were many of these areas which were open to public discussion. My own view, frankly, as an admirer of Ontario Hydro over the years, has always been based on the fact that the provision of electrical energy in the province of Ontario was well founded as a public institution actually inaugurated by a Conservative government back in the early days of this century. The fact that now governments at all levels are looking at utilities like Pearson and like Ontario Hydro with an eye to privatization I don't find objectionable at all. I believe it has to be considered in each case as to how practical they are and how beneficial.

Senator Kirby: Okay. The latter expressed your personal political philosophy or political point of view, small "p" political in the sense it's a political theory point of view. But am I correct, I want to make sure I understood what you said in the first part of your answer, which is that the issue of whether or not TIT2 ought to be turned over to private hands, to private owners, was in fact a public — because "political" has different connotations — a public policy issue —

Mr. Nixon: It was.

Senator Kirby: — in the metropolitan Toronto area long before the actual election, and certainly long before October 6.

Mr. Nixon: It definitely was.

Senator LeBreton: Senator Kirby, I've already put that on the record. Mr. Bandeen made it very clear it was an issue with the group that was supporting the LAA. I have never said it wasn't.

Senator Kirby: I knew it was an issue of support. Thank you, Senator LeBreton. I was really asking in the broader context. There is no question the LAA wanted it.

Was it your view that in fact in the broader public policy debate, whether in the media or elsewhere, this was an issue on which there were, for philosophical reasons, much of which I think you outlined quite clearly a few minutes ago in response to my question when you described the Margaret Thatcher approach, that in fact philosophically there were substantially differing views on this question?

Mr. Nixon: That is correct. I wouldn't characterize them as being hot topics on the front page of *The Toronto Star* or *The Ottawa Citizen*, but the media at all levels and of all types would

[Traduction]

la privatisation. Cela a évidemment suscité beaucoup d'intérêt et bien des gens au gouvernement ont trouvé qu'il s'agissait d'une bonne chose. En ce qui concerne les recettes provenant de la privatisation, perçues par le Royaume-Uni, je tenais à m'assurer en tant que trésorier à l'époque qu'elles soient affectées au résultat net du budget. Elles ont permis dans une grande mesure au gouvernement Thatcher de contrôler son déficit, parce qu'il a simplement vendu les bijoux de famille et s'est servi directement de cet argent. Il n'y a rien de mal là-dedans. Il faut bien comprendre qu'il s'agissait de recettes uniques d'une très grande importance, qui ont grandement influé sur le financement du gouvernement du Royaume-Uni.

Beaucoup de ces secteurs faisaient l'objet d'un débat public. Je dois avouer que ma propre opinion, en tant qu'admirateur d'Hydro Ontario au cours des ans, s'est toujours appuyée sur le fait que l'approvisionnement en énergie électrique dans la province de l'Ontario était un secteur bien établi en tant que service public inauguré en fait par un gouvernement conservateur au tout début du siècle. Je n'ai absolument aucune objection à ce qu'aujourd'hui les gouvernements à tous les paliers envisagent de privatiser des services comme Pearson et Hydro Ontario. J'estime qu'il faut chaque fois étudier dans quelle mesure ces projets sont réalisables et profitables.

Le sénateur Kirby: D'accord. Vous venez d'exprimer votre philosophie politique personnelle avec un petit «p». Ai-je bien compris ce que vous avez dit dans la première partie de votre réponse, à savoir que le fait de déterminer si les aéroports 1 et 2 devaient être cédés au secteur privé, était une question d'intérêt public — je dis public parce que «politique» a des implications différentes...

M. Nixon: C'est bien ça.

Le sénateur Kirby: ...dans la région métropolitaine de Toronto bien avant la tenue des élections et sûrement bien avant le 6 octobre.

M. Nixon: Cela ne fait aucun doute.

Le sénateur LeBreton: Sénateur Kirby, je l'ai déjà indiqué clairement. M. Bandeen a très clairement indiqué que c'était une question d'intérêt pour le groupe qui appuyait l'administration aéroportuaire locale. Je n'ai jamais dit le contraire.

Le sénateur Kirby: Je savais qu'il s'agissait d'une question d'appui. Merci, sénateur LeBreton. Je posais en fait cette question dans un contexte plus général. Il ne fait aucun doute que c'était ce que voulait l'administration aéroportuaire locale.

Selon vous, dans le cadre du débat plus général d'ordre public, que ce soit dans les médias ou ailleurs, s'agissait-il d'une question qui, pour des raisons philosophiques que vous avez décrites je crois assez clairement il y a quelques minutes en réponse à ma question lorsque vous avez décrit l'approche adoptée par Margaret Thatcher, suscitait des vues nettement divergentes?

M. Nixon: C'est exact. Ce n'était pas des sujets brûlants qui faisaient la manchette du *Toronto Star* ou du *Ottawa Citizen* mais cette question était suivie par tous les médias, surtout lorsque le

[Texte]

have continuing stories, particularly when the decision was made by the Government of Canada to move toward privatization. I was interested to read the letter that you handed around from Mr. Blenkarn. There was the paragraph on page 3 that you brought to our attention which indicated some concern about the government policy in this regard. But otherwise, other places in the letter, which was a fairly lengthy and very thoughtful one, he points out that there were some substantial objections to the privatization policy itself, or concerns which he felt had not been properly plumbed by the government before they announced what their policy was.

Senator LeBreton: He was also concerned with the GST.

Senator Kirby: Therefore, in your view, it is not an accurate description to describe the privatization of T1T2 as quote a political issue which arose on October 6?

Mr. Nixon: No. It was a well discussed issue of political principle, perhaps, and it was generally joined by people interested in matters of this type and by the media.

Senator Kirby: Mr. Chairman, I was then going to switch into asking Mr. Crosbie a number of questions which are fairly technical in nature on the basis of his analysis. Since it's about three minutes to three, can we call it three o'clock? It seems to me to be an appropriate situation.

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Mr. Nixon, I think we owe it to you to tell you why some of us want to ask you to come back. You reflected the mood of those with whom you had talked, with whom you had selected, without holding their feet to the fire, without questioning the facts behind their allegations, denying yourself the information coming from the overwhelming number of public servants who were on the firing line during all this period, and apparently completely insensitive to the fact that your political background might cause your report to be suspect. That's the reason we're calling you back, and to get more into the technical aspects of your report which we have not had an opportunity to do. I just owe you that explanation as to why we're calling you back. I hope that a convenient time may be arranged with the counsel.

Senator Stewart: You're certainly not speaking for me, chairman.

Senator Kirby: He knows he's not speaking for me either.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I just want to say that you asked me to set aside two days, with a possible third day. I think I was contacted by the clerk six weeks or perhaps two months ago. We were able to do this, and we will be glad to return at your convenience, whenever that can be worked out. We are prepared to provide whatever information we possibly can, although I'm not naive enough not to think that, whatever that information, it will be convincing to all of the committee members. I don't

[Translation]

gouvernement a décidé de s'acheminer vers la privatisation. J'ai lu avec intérêt la lettre de M. Blenkarn que vous avez fait circuler. Vous avez entre autres attiré notre attention sur le paragraphe de la page 3 où l'auteur émet certaines réserves à propos de la politique gouvernementale à cet égard. Mais autrement, dans d'autres passages de la lettre, qui était assez longue et bien réfléchie, il souligne l'existence de certaines objections importantes à la politique de privatisation même ou de préoccupations auxquelles le gouvernement n'avait pas donné suite comme il l'aurait dû avant d'annoncer sa politique.

Le sénateur LeBreton: La TPS était également un sujet qui le préoccupait.

Le sénateur Kirby: Par conséquent, à votre avis était-il exact de dire à propos de la privatisation des aéroports 1 et 2, et je cite, qu'il s'agissait d'une question politique qui s'est posée le 6 octobre?

M. Nixon: Non. C'était sans doute une question de principe politique qui a fait l'objet d'un débat satisfaisant, auquel ont participé les personnes qui s'intéressent à ce genre de choses et les médias.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, je comptais poser à M. Crosbie un certain nombre de questions assez techniques en fonction de son analyse. Comme il est environ 15 heures moins trois, pouvons-nous dire qu'il est 15 heures? Il me semble que ce serait approprié.

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur Nixon, je pense que vous êtes en droit de savoir pourquoi certains d'entre nous aimeraient vous demander de revenir. Vous nous avez fait part de l'état d'esprit de ceux avec lesquels vous vous êtes entretenu, que vous aviez choisis, sans les mettre sur la sellette, sans mettre en doute les faits derrière les allégations, en vous privant de l'information dont disposaient un très grand nombre de fonctionnaires qui se trouvaient sur la ligne de feu tout au long de cette période, et apparemment sans même tenir compte du fait que vos antécédents politiques pourraient rendre votre rapport suspect. C'est la raison pour laquelle nous vous demandons de revenir et également pour approfondir les aspects techniques de votre rapport que nous n'avons pas eu l'occasion d'aborder. Je voulais simplement vous expliquer pourquoi nous voulons vous convoquer à nouveau. J'espère que vous pourrez fixer une date qui vous conviendra avec le conseiller.

Le sénateur Stewart: Vous ne parlez sûrement pas pour moi, monsieur le président.

Le sénateur Kirby: Ni pour moi.

M. Nixon: Monsieur le président, je tiens simplement à dire que vous m'avez demandé de réserver deux jours, peut-être trois. Le greffier a communiqué avec moi il y a six semaines je crois ou peut-être deux mois. C'est ce que nous avons fait et nous serons heureux de revenir quand il vous conviendra. Nous ferons de notre mieux pour vous fournir l'information voulue bien que je ne sois pas suffisamment naïf pour croire que l'information fournie, quelle qu'elle soit, suffira à convaincre tous les membres du

[Text]

expect that to be so. So we'll thank you for a very interesting experience, and I appreciate your leadership as chair of the committee. We'll look forward to hearing from you in the future.

The Chairman: Thank you Mr. Nixon, Mr. Goudge, Mr. Crosbie. We'll adjourn at the call of the chair.

The committee adjourned.

[Traduction]

comité. Je ne m'y attends pas de toute façon. Nous vous remercions pour cette expérience très intéressante et j'apprécie la façon dont vous avez mené les travaux du comité. Nous attendons de recevoir de vos nouvelles.

Le président: Merci, monsieur Nixon, monsieur Goudge, monsieur Crosbie. Nous suspendrons nos travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

La séance est levée.

APPENDIX A

Table I

PEARSON AIRPORT REVIEW

Present Value of Incremental Cash Flow to Government under different rates of return on equity (1)

\$ Millions

Required Pre-Tax Rate of Return on Equity	Incremental Present Value over Term of Lease		Incremental Present Value using Capitalized Value of Year Nine Cash Flow Approach (2) (3)		
	37 Year	57 Year	9.00%	9.50%	10.00%
	266 201 125	334 252 157	288 267 243	258 237 214	231 210 187

(1) Assumes incremental cash flow to government is discounted at 8.5%.
(2) Present value of (i) pre-tax cash flow to year nine and (ii) capitalized value as at year nine, to equity investors.
(3) Based on projected year nine cash flow before debt service adjusted for maintenance capital expenditures.

ANNEXE A

Tableau I

EXAMEN DU DOSSIER DE L'AÉROPORT PEARSON

Valeur actualisée des rentrées de fonds différentielles pour le gouvernement selon différents taux de rendement des capitaux propres (1)
(en millions de dollars)

Taux de rendement requis des capitaux propres (avant impôts)	Valeur actualisée différentielle pour la durée du bail		Valeur actualisée différentielle fondée sur la valeur capitalisée pour la neuvième année (rentées de fonds) (2) (3)		
	37 ans	57 ans	9 p. 100	9,5 p. 100	10 p. 100
15,0 p. 100	266	334	288	258	231
17,5 p. 100	201	252	267	237	210
20,0 p. 100	125	157	243	214	187

- 1) En présumant que les rentrées de fonds du gouvernement sont actualisées au taux de 8,5 p. 100.
- 2) La valeur actualisée : i) des rentrées de fonds avant impôts jusqu'à la neuvième année et ii) de la valeur capitalisée, la neuvième année, pour les investisseurs.
- 3) Chiffres fondés sur les rentrées de fonds prévues avant le service de la dette, rajustées des dépenses d'entretien en capital.

CROSBIE &
COMPANY INC.

APPENDIX B

PHILLIPS & VINEBERG

BARRISTERS & SOLICITORS

5 PLACE VILLE MARIE, 17TH FLOOR, MONTRÉAL, QUÉBEC, CANADA H3B 2G2
TELEPHONE (514) 866-8541. TELECOPIER (514) 875-0344

DIRECT LINE : 877-6444

December 15, 1993

BY COURIER

Mr. Stephen T. Goudge, Q.C.
Gowling, Strathy & Henderson
Suite 4900, Commerce Court West
Toronto, Ontario
M5L 1J3

Dear Mr. Goudge,

At the commencement of our meeting in early November, Mr. Nixon, in commenting on his mandate, stated that he would deal with the issues in a fair and even-handed manner. Unfortunately, the Report prepared by Mr. Nixon suggests that he clearly failed to do so. In particular, in reading Section 2 of Mr. Nixon's Report to the Prime Minister I was surprised by the number of statements therein which I found to be either factually inaccurate or pejorative without in any way attempting to consider the justification therefor. As a lawyer, I am accustomed to reading judgments and inquiry reports which attempt to explain the facts and the contentions of the parties with care and balance. The fact that this standard was not maintained in Mr. Nixon's Report is, in my view, extremely unfortunate, especially considering the enormous impact that the conclusions of Mr. Nixon's Report have had on so many people and on Canadian government policy.

GOODMAN PHILLIPS & VINEBERG

TORONTO
250 YONGE STREET
BOX 24, SUITE 2400
TORONTO, ONTARIO M5B 2M6
(416) 979-2211
TELECOPIER: (416) 979-1234

HONG KONG
504 PEREGRINE TOWER
LIPPO CENTRE
89 QUEENSWAY, HONG KONG
(852) 522-1061
TELECOPIER: (852) 945-9089

PARIS
83, BOULEVARD HAUSSMANN
1^{er} ETAGE
75008 PARIS, FRANCE
33 (1) 42 65 70 81
TELECOPIER: 33 (1) 40 17 07 58

NEW YORK
430 PARK AVENUE
10TH FLOOR
NEW YORK, NEW YORK 10022
(212) 308-8866
TELECOPIER: (212) 308-0132

The principal inaccuracies and imbalances which I observed in Section 2 of the Report are as follows:

1. Mr. Nixon states that: "The beneficial ownership of T1T2 Limited Partnership was made known to the Government of Canada but was not made fully public when the agreement documents were partially disclosed during the election campaign". In fact, such beneficial ownership was made public to the extent suggested by the Department of Transport; had the Department requested any additional disclosure, T1T2 Limited Partnership would have certainly complied. An inference may be drawn from Mr. Nixon's statement that T1T2 Limited Partnership intended to hide in some way the names of its beneficial owners - such an inference would be entirely inaccurate.
2. In the next paragraph, Mr. Nixon states, when referring to the term of the lease and option and the obligation to develop, that: "If those events [being the development triggers] do not transpire, the lease continues although the development will not." The tone of this sentence suggests that this ought to be considered as some sort of "deficiency" in the agreement; the fact is that the agreement so provides because if the passenger triggers are not achieved, there is no need for further development of the Terminals. Since the majority of the costs of development are ultimately borne by the airlines through their rent, an obligation imposed upon T1T2 Limited Partnership to unnecessarily develop would be unsupportable by both the airlines and the travelling public.
3. With reference to the rent, Mr. Nixon states: "The annual rent to the Government of Canada for the first 9 years begins at \$27 million annually and rises to \$30 million annually." This statement is incorrect. The annual rent begins at \$28 million annually and the cash flow forecasts delivered to and (we understand) accepted by the Department of Transport indicate that such rent in year 6 will be \$58 million, in year 7 will be \$63 million, in year 8 will be \$80 million and in year 9 will be \$86 million.
4. In dealing with the deferral in rent for years two, three and four of the lease, Mr. Nixon states: "The result is that the actual rent for years 2, 3 and 4 of the lease will be substantially less than the \$26 million of net revenue obtained by Transport Canada from the same facility in fiscal 1993." If Transport Canada maintains its financial records on an accrual basis of accounting, this statement is incorrect. If it maintains its financial records on a cash basis of accounting, this statement may be accurate in a strict sense, but is clearly misleading because:
 - i) it fails to recognize that the Department of Transport's revenues will be increased by the result of the deferral over the following 10 years;

- ii) if Transport Canada were to spend the \$100 million that the developer would spend during this period of time, its cash resources would be depleted by far more than \$33 million; and
 - iii) the reason for the \$33 million deferral was because the Department of Transport insisted that T1T2 Limited Partnership commence the development immediately while maintaining Air Canada's rent at its present unrealistically low level until 1998. The Paxport proposal stated that the obligations of Paxport to commence the development were conditioned upon rentals reflecting market rates being in effect at that time.
5. Mr. Nixon refers to the deductions in the computation of gross revenue as "unusual in commercial transactions" - the only sense in which this statement could be considered to be true is that there are very few commercial transactions in which an airport terminal is leased. In fact, these deductions are, in almost every case, completely "normal" in the context of the computation of gross revenues in a retail lease where percentage rent is payable and closely parallel those negotiated with respect to Terminal 3.
6. Mr. Nixon states: "The lease does not restrict the freedom of T1T2 Limited Partnership to carry out an undertaking other than the management, operation and maintenance of Terminals 1 and 2" and he then suggests that the financial health of T1T2 Limited Partnership could be adversely affected by the financial failure of another venture. This statement is inaccurate. Section 54.4 of the Ground Lease provides that T1T2 Limited Partnership may not incur any liability (contingent or otherwise) of a material nature that does not relate directly or indirectly to the operation, maintenance, development or exploitation of the Terminals and related lands until the earlier of the completion date and the tenth anniversary of the commencement date. Thus the financial health of T1T2 Limited Partnership could not be affected by the failure of another venture during this period, which is intended to be the period of the development. Furthermore, Mr. Nixon unaccountably fails to refer to the extensive provisions found in the Ground Lease which provide that T1T2 Limited Partnership will have

obligations to establish a minimum equity, will be restricted in respect of the distributions which it can make to its partners and will be obliged to deposit \$5 million a year into a segregated bank account on each of the first through fifth anniversaries of the commencement date in order to further enhance its liquidity and capacity to develop.

7. In referring to the obligation to maintain and upgrade, Mr. Nixon states that: "The primary obligation on the Tenant is to operate Terminals 1 and 2 as a "first class air terminal" and he then states: "This obligation is subject to the qualification that the Tenant be able to recover its cost together with an investment return on such cost through incremental revenues...". This second statement is incorrect. The lease requires T1T2 Limited Partnership to continuously put and keep the Terminals 1 and 2 Complex in a state of order, condition and repair consistent with that of a First Class Air Terminal and to continuously operate the Complex to a standard consistent with that of a First Class Air Terminal. Furthermore, the Tenant is required to **make all** necessary alterations, replacements and improvements to all systems in the Complex in a manner consistent with comparable systems existing in First Class Air Terminals - none of such obligations is conditioned upon the Tenant's ability to recover its cost through incremental revenues. The only obligation of the Tenant that is so conditioned is the obligation to effect an "upgrade" of the Complex, which means to effect structural changes to the Complex of significant magnitude following completion of the development.
8. In dealing with the Leasehold Mortgage, Mr. Nixon states: "If the mortgagee enforces its security it need not complete further stages of construction, and no consent of the Government of Canada is required if the mortgagee assigns, leases or sublets the premises." One is led to draw the inference that the Government of Canada will thereby suffer some disadvantage. Mr. Nixon omits the fact that if the mortgagee enforces its security, it will be obliged to complete any stage of construction then in progress. Furthermore, in the event that the mortgagee elects not to complete further stages of the construction, Mr. Nixon fails to mention that the Government of Canada has the right to simply terminate the lease and take over the facility by assuming (or discharging) the indebtedness under the Leasehold Mortgage. If that were to occur, the Government of Canada would find itself in the position of

reacquiring the Terminals. The Government of Canada would then own the Terminals which would be the beneficiary of the equity invested by T1T2 Limited Partnership (at least \$61 million), and in addition the Government would acquire 87 1/2% of Terminal 3 (having an estimated equity value in excess of \$150 million).

9. In the same paragraph, Mr. Nixon states: "no consent of the Government of Canada is required if the mortgagee assigns, leases or sublets the premises." While that statement is correct, why did Mr. Nixon not refer to the fact that under such circumstances the Government of Canada has a right of first refusal to acquire the premises?
10. In his section dealing with a Passenger Facility Charge (PFC), Mr. Nixon states that under circumstances where (i) Air Canada is not paying its rent due to insolvency, (ii) a stage is scheduled to commence and (iii) the Government of Canada requires that construction be commenced: "If the consent of the Government of Canada to apply a PFC is refused, T1T2 Limited Partnership need not proceed with the development." That statement is correct, but fails to consider that if Air Canada is insolvent and not paying its rent, and if the Government of Canada is nonetheless requiring a new stage of development to be undertaken:
 - i) the confluence of those two events is extremely unlikely and represent a true "disaster" scenario; and
 - ii) under such circumstances, what solution would be more appropriate?
11. In discussing Terminal 1, Mr. Nixon states that the RFP provides for no Government payments and suggests the Government's agreement to participate in repair costs which exceed \$15 million breaches the provisions of the RFP. Unfortunately, Mr. Nixon omits to state that the RFP does not require the proponent to keep Terminal 1 open indefinitely and to pay the very substantial amounts which may be required to be expended as a result of the Government's deferral of maintenance and repairs with respect to Terminal 1. Furthermore, during the course of negotiations, T1T2 Limited

Partnership offered various alternatives to the Government of Canada which would not have required the Government of Canada to commit to any expenditure whatsoever, but these alternatives were refused by the Government because of its decision to require that Terminal 1 remain open for what could be an extensive period of time.

12. With respect to Non-Arm's Length Transactions, Mr. Nixon states that the Government did not seek a right of approval with respect to non-arm's length agreements entered into after October 7, 1993. Department of Transport recently requested T1T2 Limited Partnership to grant to Department of Transport the right of approval with respect to such agreements, and T1T2 Limited Partnership, by letter to the Department of Transport dated November 25, 1993 agreed to permit the Department of Transport to review such agreements. It is regrettable that Mr. Nixon did not know of such agreement or, if he knew of it, he omitted it from his Report. It is also regrettable that Mr. Nixon omitted to note in his Report the fact that revenues under a non-arm's length agreement are deemed to be equal to the revenue which would have been obtained had the arrangement been at arm's length for purposes of computation of the percentage rent payable to the Government of Canada.
13. With respect to Pricing to the Airlines, Mr. Nixon states that costs to the airlines for the use of T1T2 will rise very substantially by comparison with today. Is there any discernable reason why he omits to state that as the \$700 million development program is completed, costs to the airlines are expected to rise gradually over nine years to the same level as applies in Terminal 3 and those at other major international airports in North America and elsewhere? Furthermore, how does Mr. Nixon account for the fact that Air Canada signed a 37 year lease for premises in the Complex, thereby accepting the pricing policy for airlines?
14. With respect to the Retail Pricing Policy, Mr. Nixon states that subtenants will be restricted to charging not more than 15% above the average price of a comparable product offered in downtown Toronto. This policy is the same found in the agreements governing Terminal 3 and we believe that this policy

is more restrictive than that currently in place in virtue of leases signed by the Department of Transport with concessionaires in Terminals 1 and 2.

The inaccuracies, imbalance and use of unfair and pejorative statements referred to above which appear in one section of Mr. Nixon's Report may suggest that other sections could be similarly flawed and that the author abandoned principles of fairness and balance in order to achieve a desired result. However, they pale when compared to the stark omissions from Mr. Nixon's Report. Early in the course of Mr. Nixon's review, you requested that I prepare a summary of the provisions of the agreements which constrain T1T2 Limited Partnership and protect the public interest. On November 9, 1993 we sent to you a booklet comprising 35 pages and enumerating approximately 157 specific provisions of 19 agreements between the parties which, in our view, constituted protection of the public interest and/or constraints upon T1T2 Limited Partnership. Not a single word of this booklet is found in Mr. Nixon's Report. Not a single reference is found to provisions such as those in the Industrial Benefits Agreement, where T1T2 Limited Partnership is bound to provide direct and incremental benefits to Canada equal to 125% of the total cost of the project, or approximately \$875 million, failing which it is liable to suffer penalties measured in the tens of millions of dollars. No reference is found in Mr. Nixon's Report to the fact that the entire operation of the Terminals by T1T2 Limited Partnership is subject to the constant supervision, direction and control of the Government of Canada under the Management and Operations Agreement, nor to the fact that under the Development Agreement, T1T2 Limited Partnership posted a \$50 million letter of credit as security for its obligations to the Government of Canada. No mention is made of the fact that under the lease, T1T2 Limited Partnership is required to adhere to environmental standards with respect to the operation of the Terminals which are much higher than those to which the Crown has been prepared to subject itself to date.

Mr. Nixon states that the revenue stream provided to the Government of Canada by this agreement is "far from overwhelming". This statement is difficult to reconcile with the fact that over the first nine years of the term of the lease, the Government of Canada is expected to receive \$411 million on account of rent while the partners of T1T2 Limited Partnership receive no cash return whatsoever.

The agreements for the development of Terminal 3 were presumably negotiated without any of the factors relating to "process" or "politics" on which Mr. Nixon comments

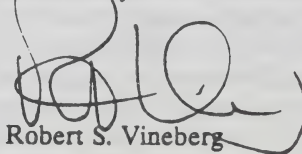
in his Report, but it is an incontrovertible fact that the Crown's position is superior under the agreements for the development of Terminals 1 and 2, as compared to those for the development of Terminal 3, in hundreds of different areas. This fact was made known to Mr. Nixon and yourself in the course of our discussion, yet it is also not mentioned in the Report.

Some 13 years ago, Canada's Minister of Justice made the following visionary statement in discussing the Bill that was to become the Canadian Charter of Rights and Freedoms:

"We have the occasion...to build for our children and the children of our children a better Canada - a Canada which will recognize the diversity and equality which should be in our society, a Canada which will protect the weakest in society...a Canada which will be an example to the world."

Those soaring words from the man who is today our Prime Minister evoke, among others, thoughts of justice, equity and fairness. I must submit to you that those principles have been brutally mutilated by this Report, a Report which forms the basis of a decision by the Government of Canada to breach its contractual obligations.

Yours truly,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'R. Vineberg', with a large, sweeping flourish extending to the right.

Robert S. Vineberg

RSV/ja

ANNEXE B

PHILLIPS & VINEBERG

AVOCATS

5, PLACE VILLE-MARIE, 17^e ÉTAGE, MONTRÉAL (QUÉBEC) CANADA H3B 2G2
TÉLÉPHONE : (514) 866-8541 TÉLÉCOPIEUR : (514) 875-0344

LIGNE DIRECTE : 877-6444

Le 15 décembre 1993

PAR MESSAGER

Monsieur Stephen T. Goudge, c.r.
Gowling, Strathy & Henderson
Pièce 4900, Commerce Court West
Toronto (Ontario)
M5L 1J3

Monsieur,

Au commencement de la réunion que nous avons eue au début de novembre, M. Nixon avait déclaré qu'il exercerait son mandat avec équité et impartialité. Or, en lisant le rapport qu'il a soumis au premier ministre, on peut malheureusement voir qu'il en a été tout autrement. La section 2 de ce rapport, en particulier, contient un nombre surprenant d'affirmations soit inexactes soit péjoratives que son auteur n'a même pas tenté de justifier. Comme avocat, j'ai l'habitude de lire des jugements et des rapports d'enquête où l'on s'efforce d'expliquer avec soin et pondération les faits et les assertions des parties. Les lacunes du rapport de M. Nixon à cet égard m'apparaissent donc extrêmement malheureuses, compte tenu surtout des répercussions énormes qu'auront ses conclusions sur un grand nombre de gens et sur la politique du gouvernement du Canada.

Voici les principales inexactitudes et déséquilibres que j'ai relevés dans la partie deux du rapport.

1. M. Nixon affirme que : «La participation effective de T1 T2 Limited Partnership a été portée à la connaissance du gouvernement du Canada, mais non à celle du public lorsque les documents relatifs à l'accord ont été partiellement divulgués au cours de la campagne électorale». En réalité, elle l'a été dans la mesure suggérée par le ministère des Transports. Si ce dernier avait exigé des divulgations supplémentaires, T1 T2 Limited Partnership aurait certainement accédé à sa demande. M. Nixon laisse ainsi entendre que T1 T2 Limited Partnership voulait, d'une certaine façon, taire le nom de ses propriétaires bénéficiaires, ce qui est totalement inexact.
2. Dans le paragraphe suivant, M. Nixon prétend, au sujet de la durée du bail, du délai d'option et de l'obligation d'aménager, que : «Si ces facteurs [desquels dépendent l'aménagement] ne se concrétisent pas, le bail se poursuit même s'il n'y a pas d'aménagement». Le ton de la

phrase laisse entendre qu'il faut considérer cela comme une sorte de «faille» dans l'accord; le fait est que l'accord dispose ainsi parce que, si le trafic voyageurs n'atteint pas le niveau voulu, il n'y aura pas lieu de poursuivre l'aménagement des aérogares. Par ailleurs, les compagnies d'aviation qui, en versant un loyer, assument, en fin de compte, la majeure partie de frais d'aménagement, jugeraient inacceptable, tout comme leurs passagers, que T1 T2 Limited Partnership soit tenu de faire des aménagements inutiles.

3. En ce qui concerne le loyer, M. Nixon affirme que : «Le montant du loyer annuel à verser au gouvernement du Canada les neuf premières années est de 27 millions de dollars au début pour passer à 30 millions». C'est faux. Ce montant est de 28 millions au début et passera, si l'on en croit les prévisions sur les mouvements de trésorerie soumises et \$ croyons-nous \$ acceptées par le ministère des Transports, à 58 millions, la sixième année, puis à 63, 80 et 86 millions de dollars, les trois années suivantes.
4. Au sujet du report de loyer pour les 2^e, 3^e et 4^e années du bail, M. Nixon prétend qu'«il en résulte que le loyer réel correspondant à ces années sera sensiblement inférieur aux recettes nettes de 26 millions de dollars que Transports Canada tirera de l'exploitation de ces installations au cours de l'exercice 1993». Si Transports Canada tient une comptabilité d'exercice, cette affirmation est fausse. S'il tient une comptabilité de caisse, l'affirmation est exacte à proprement parler, mais clairement trompeuse parce que :
 - i) elle ne tient pas compte du fait que les recettes du ministère des Transports vont augmenter au cours des dix prochaines années, en raison de ce report;
 - ii) si Transports Canada devait décaisser les 100 millions de dollars que le promoteur dépenserait durant cette période, il verrait ces ressources de trésorerie amputées de bien plus que 33 millions de dollars;
 - iii) le report de 33 millions de dollars s'explique par l'insistance du ministère des Transports à voir T1 T2 Limited Partnership commencer immédiatement les aménagements tout en maintenant à son niveau actuel — déjà déraisonnablement bas \$ le loyer d'Air Canada, et ce, jusqu'en 1998. Paxport avait proposé que son obligation d'entreprendre les travaux d'aménagement soit conditionnelle à l'alignement des loyers sur les taux du marché.
5. Selon M. Nixon, les déductions appliquées dans le calcul du revenu brut sont «inhabituelles dans les transactions commerciales». Les transactions commerciales qui impliquent la location d'une aérogare sont effectivement très rares, c'est sous cet angle seulement que l'on peut admettre la véracité des propos de M. Nixon. De fait, ces déductions sont presque toujours absolument «normales» dans le calcul des recettes brutes d'un bail pour la vente au détail, qui prévoit le paiement d'un loyer proportionnel et elles sont conformes à celles qui ont été négociées pour l'aérogare 3.
6. M. Nixon affirme aussi que : «Le bail n'empêche pas T1 T2 Limited Partnership d'exercer des activités autres que la gestion, l'exploitation et l'entretien des aérogares 1 et 2», puis il laisse entendre que l'échec financier d'une autre entreprise pourrait mettre en péril la situation financière de T1 T2 Limited Partnership. C'est faux. La clause 54.4 du bail foncier

stipule que T1 T2 Limited Partnership ne peut engager aucune dette (éventuelle ou non) qui n'est pas liée, directement ou indirectement, à la gestion, à l'entretien, à l'aménagement et à l'exploitation des aérogares et des terrains connexes avant la date d'achèvement ou le dixième anniversaire de l'entrée en vigueur, selon la première éventualité. Par conséquent, la situation financière de T1 T2 Limited Partnership ne peut être compromise par l'échec d'une autre entreprise durant cette période, qui est censée être la période d'aménagement. En outre, M. Nixon ne dit inexplicablement rien des nombreuses dispositions du bail foncier qui obligent T1 T2 Limited Partnership à une participation minimale au capital-actions, qui limitent les répartitions de recettes qu'elle peut consentir à ses partenaires et qui exigent qu'elle dépose, au cours des cinq premières années, cinq millions de dollars par année dans un compte bancaire distinct le jour anniversaire de l'entrée en vigueur afin d'accroître ses liquidités et sa capacité de d'expansion.

7. En ce qui concerne l'obligation d'entretenir et d'améliorer, M. Nixon affirme que : «L'obligation première du locataire est d'exploiter les aérogares 1 et 2 à titre "d'aérogares de première catégorie" et poursuit en disant que : «Cette obligation est assujettie à la condition que le locataire puisse recouvrer ses frais, plus un pourcentage de ceux-ci tirés des revenus différentiels...». Cette deuxième affirmation est inexacte. Le bail oblige T1 T2 Limited Partnership à garder en permanence les aérogares 1 et 2 dans l'état attendu d'un aérogare de première catégorie et de les exploiter selon les normes applicables aux aérogares de première catégorie. En outre, le locataire est tenu de faire toutes les réparations, substitutions et améliorations nécessaires à tous les systèmes de la façon indiquée pour tous les autres systèmes comparables des aérogares de première catégorie; aucune de ces obligations n'est conditionnelle à la capacité du locataire de recouvrer ses coûts au moyen de recettes supplémentaires. La seule obligation qui l'est est celle d'améliorer les aérogares, c'est-à-dire d'y apporter des modifications structurelles importantes, une fois les travaux d'aménagement terminés.
8. Parlant de l'hypothèque sur la propriété louée à bail, M. Nixon explique que : «Si le créancier hypothécaire réalise la sûreté, il n'est pas tenu de terminer les phases suivantes de la construction, ni d'obtenir le consentement du gouvernement du Canada pour céder, louer ou sous-louer les installations». On est donc porté à conclure que le gouvernement du Canada s'en trouvera, d'une certaine manière, lésé. M. Nixon néglige de voir que, si le créancier réalise la sûreté, il sera tenu de terminer les travaux de construction en cours et que, s'il décide de ne pas le faire, le gouvernement a le droit de résilier tout simplement le bail et de reprendre possession des installations en absorbant (ou en acquittant) la dette que constitue l'hypothèque sur la propriété louée. Le cas échéant, le gouvernement du Canada se trouverait à racheter les aérogares. Il deviendrait donc propriétaire des aérogares et bénéficiaire des fonds investis par T1 T2 Limited Partnership (au moins 61 millions de dollars), en plus d'acquiescer 87,5 p. 100 de l'aérogare 3 (dont la valeur nette est estimée à plus de 150 millions de dollars).
9. Dans le même paragraphe, M. Nixon explique que : «[le créancier] n'est pas tenu [...] d'obtenir le consentement du gouvernement du Canada pour céder, louer ou sous-louer les installations». C'est vrai, mais pourquoi M. Nixon n'a-t-il pas dit aussi qu'en de telles circonstances le gouvernement du Canada détient un droit de préemption à l'acquisition des installations?

10. Dans la section portant sur les frais de supplément de service (FSS), M. Nixon affirme que :
 - i) si Air Canada devient incapable de payer son loyer; ii) au moment où le début d'une nouvelle phase est prévu et iii) exigé par le gouvernement, T1 T2 Limited Partnership n'est pas tenue de réaliser les travaux d'aménagement si le gouvernement du Canada ne l'autorise pas à imposer des FSS. M. Nixon dit vrai, mais il néglige de reconnaître que :
 - i) il est extrêmement improbable que ces deux événements : l'insolvabilité d'Air Canada et son incapacité de payer son loyer et le fait pour le gouvernement d'exiger néanmoins le début d'une nouvelle phase de construction, se produisent en même temps. C'est même un véritable scénario de catastrophe;
 - ii) dans de telles circonstances, il n'y aurait pas de meilleure solution.
11. Au sujet de l'aérogare 1, M. Nixon affirme qu'aucun paiement de la part du gouvernement du Canada n'est prévu dans la demande de propositions et laisse entendre que le consentement du gouvernement à assumer une partie des dépenses de réparation supérieures à 15 millions de dollars contrevient aux clauses de la demande de propositions. Malheureusement, M. Nixon omet de dire que la demande de propositions n'oblige pas l'auteur d'une proposition à garder l'aérogare 1 opérationnelle indéfiniment et à payer peut-être des sommes très importantes parce que le gouvernement aura remis à plus tard des travaux d'entretien et des réparations de cette aérogare. En outre, durant les négociations, T1 T2 Limited Partnership a proposé au gouvernement du Canada diverses solutions de rechange qui ne l'obligeaient à engager aucune dépense, mais il les a refusées ayant décidé d'exiger que l'aérogare reste opérationnelle pendant une période qui pourrait être assez longue.
12. En ce qui concerne les transactions sans concurrence, M. Nixon affirme que le gouvernement n'a pas tenté d'exercer son droit d'approuver les contrats passés avec des parties non indépendantes après le 7 octobre 1993. Dernièrement, le ministère des Transports a demandé à T1 T2 Limited Partnership de lui accorder le droit d'approuver de tels contrats et T1 T2 Limited Partnership a accepté dans une lettre qu'elle lui adressait le 25 novembre 1993 de lui laisser examiner ces contrats. Il est regrettable que M. Nixon n'ait pas été au courant de cette entente ou, s'il l'était, de n'en avoir pas fait mention dans son rapport. Il est également malheureux que M. Nixon ait passé sous silence le fait que les recettes obtenues en vertu d'une transaction sans concurrence sont considérées équivalentes à celles qui auraient été obtenues en concurrence pour les fins du calcul du loyer proportionnel payable au gouvernement du Canada.
13. Pour ce qui concerne les prix imposés aux sociétés aériennes, M. Nixon prétend qu'il en coûtera désormais beaucoup plus cher à ces compagnies pour utiliser les aérogares 1 et 2. A-t-il une raison de taire le fait que, pendant les neuf années de ce programme d'aménagement de 700 millions de dollars, les coûts imposés aux compagnies aériennes devraient augmenter graduellement et devenir comparables à ceux exigés à l'aérogare 3 et dans les autres grands aéroports internationaux d'Amérique du Nord et d'ailleurs? Comment explique-t-il qu'Air Canada ait signé un bail de 37 ans pour les installations du complexe et accepté, par le fait même, la politique de prix applicable aux compagnies aériennes?

14. En ce qui a trait à la politique des prix de détail, M. Nixon affirme que les sous-locataires n'auront pas le droit de pratiquer des prix dépassant de plus de 15 p. 100 ceux exigés en moyenne pour un produit comparable au centre-ville de Toronto. Cette politique se retrouve aussi dans les ententes concernant l'aérogare 3 et nous paraît plus restrictive que celle en vigueur dans les baux signés par le ministère des Transports avec les concessionnaires des aérogares 1 et 2.

Les inexactitudes, les déséquilibres et les affirmations injustes et péjoratives relevés dans une section du rapport de M. Nixon permettent de penser que le reste du rapport est à l'avenant et que son auteur a renoncé à ses principes d'impartialité et de pondération pour arriver aux résultats voulus. Ces lacunes ne sont cependant rien à côté des omissions flagrantes qu'on peut relever dans ce rapport. Lorsque M. Nixon a entrepris son examen, vous m'avez demandé de rédiger un résumé des dispositions des ententes qui contraignent T1 T2 Limited Partnership et protègent l'intérêt public. Le 9 novembre 1993, nous vous avons énuméré, dans un document de 35 pages, les quelque 157 dispositions particulières de 19 ententes conclues entre les parties qui, selon nous, protégeaient l'intérêt public ou imposaient des contraintes à T1 T2 Limited Partnership. Pas un seul mot de ce document ne se retrouve dans le rapport de M. Nixon, pas une seule référence non plus aux dispositions comme celles de l'Entente sur les retombées industrielles, qui obligent T1 T2 Limited Partnership à faire bénéficier le Canada de retombées directes et différentielles correspondant à 125 p. 100 du coût total des travaux, soit environ 875 millions de dollars, sous peine de se voir imposer des amendes s'élevant à plusieurs dizaines de millions de dollars. Le rapport est muet sur le fait que toutes les activités d'exploitation des aérogares 1 et 2 sont assujetties à la supervision, à la direction et au contrôle constants du gouvernement du Canada en vertu de l'Entente sur la gestion et l'exploitation et sur le fait qu'en application de l'Entente d'aménagement T1 T2 Limited Partnership a dû déposer une lettre de crédit de 50 millions de dollars comme caution de ses obligations envers le gouvernement du Canada. M. Nixon ne mentionne pas non plus que le bail oblige T1 T2 Limited Partnership à respecter, en ce qui a trait à l'exploitation des aérogares, des normes environnementales beaucoup plus élevées que celles auxquelles l'État a accepté de se plier jusqu'à présent.

Selon M. Nixon, la source de revenus que l'accord procure au gouvernement du Canada est «loin d'être énorme». Comment peut-on concilier cet énoncé avec le fait qu'au cours des neuf premières années du bail, le gouvernement du Canada devrait encaisser 411 millions de dollars en loyer alors que les partenaires de T1 T2 Limited Partnership n'auront droit à aucun rendement en espèces.

Les ententes relatives à l'aménagement de l'aérogare 3 ont vraisemblablement été négociées sans égard au «processus» ou à la «dimension politique» dont parle M. Nixon dans son rapport, mais il est indéniable que l'État est bien plus avantagé dans les ententes concernant les aérogares 1 et 2 que dans celles touchant l'aérogare 3, et ce, à des centaines d'égards. Nous vous l'avons signalé ainsi qu'à M. Nixon, au cours de nos discussions, mais il n'en est fait aucune mention dans le rapport.

Il y a 13 ans, le ministre de la Justice du Canada a tenu ces propos de visionnaire au cours du débat sur le projet de loi qui allait devenir la *Charte canadienne des droits et libertés* :

L'occasion nous est donnée de bâtir, pour nos enfants et pour les enfants de nos enfants, un Canada meilleur, un Canada où seront reconnues la diversité et l'égalité qui devraient caractériser notre société, un Canada qui protégera les plus faibles [...], un Canada qui sera un modèle pour le monde entier.

Cette envolée d'un homme qui est aujourd'hui notre premier ministre évoque, entre autres, des idées de justice, d'équité et d'égalité. Nous avons le regret de vous dire que ce rapport, sur lequel repose la décision prise par le gouvernement du Canada de rompre ses obligations contractuelles, piétine brutalement ces principes.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Robert S. Vineberg



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa, Canada K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

Robert Nixon, Chairman of the Board, Atomic Energy of
Canada Ltd.;

Allan Crosbie, Crosbie & Company Inc.;

Stephen Goudge, Gowling, Strathy and Henderson.

Robert Nixon, président du Conseil d'administration, Énergie
atomique du Canada Limitée;

Allan Crosbie, Crosbie & Company Inc.;

Stephen Goudge, Gowling, Strathy and Henderson.

CA1
YC2
-1995
P21



First Session
Thirty-fifth Parliament, 1994-95

Première session de la
trente-cinquième législature, 1994-1995

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Special
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
spécial du Sénat sur les*

Pearson Airport Agreements

Accords de l'aéroport Pearson

Chairman:
The Honourable FINLAY MACDONALD

Président:
L'honorable FINLAY MACDONALD

Tuesday, October 17, 1995

Le mardi 17 octobre 1995

Issue No. 28

Fascicule n° 28



INCLUDING:
THE SECOND REPORT OF THE COMMITTEE

Y COMPRIS:
LE DEUXIÈME RAPPORT DU COMITÉ

THE SPECIAL SENATE COMMITTEE ON THE PEARSON AIRPORT AGREEMENTS

The Honourable Finlay MacDonald, *Chairman*

The Honourable Michael Kirby, *Deputy Chairman*

and

The Honourable Senators:

Bryden	* Lynch-Staunton
* Fairbairn, P.C. (or Graham)	(or Berntson)
Jessiman	Poulin
LeBreton	Tkachuk

* *Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 86(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Poulin substituted for that of the Honourable Senator Stewart (October 15, 1995).

LE COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LES ACCORDS DE L'AÉROPORT PEARSON

Président: L'honorable Finlay MacDonald

Vice-président: L'honorable Michael Kirby

et

Les honorables sénateurs:

* Bryden	* Lynch-Staunton
* Fairbairn, c.p. (ou Graham)	(ou Berntson)
Jessiman	Poulin
LeBreton	Tkachuk

* *Membres d'office*

(Quorum 4)

Conformément à l'article 86(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Poulin est substitué à celui de l'honorable sénateur Stewart (le 15 octobre 1995).

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Tuesday, October 17, 1995
(28)

[Text]

The Special Committee of the Senate on the Pearson Airport Agreements met this day, at 8:30 a.m., the Honourable Senator Finlay MacDonald (*Halifax*), presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Bryden, Jessiman, Kirby, LeBreton, Lynch-Staunton, MacDonald, Poulin and Tkachuk. (8)

Other Senators present: The Honourable Senator Stewart.

In attendance: John Nelligan, Q.C., Counsel to the Committee.

It was moved by Senator LeBreton, — That the following report be presented to the Senate:

TUESDAY, October 17, 1995

The Special Committee of the Senate on the Pearson Airport Agreements has the honour to present its

SECOND REPORT

On May 4, 1995, pursuant to a motion adopted by the Senate, your Committee was appointed to "examine and report upon all matters concerning the policies and negotiations leading up to, and including, the agreements respecting the redevelopment and operation of Terminals 1 and 2 at Lester B. Pearson International Airport and the circumstances relating to the cancellation thereof".

In order to carry out this mandate, it is crucial that your Committee be granted access to the Treasury Board Submissions of August 1993 concerning the Pearson Airport Agreements. Your Committee is satisfied that the release of these documents is in the public interest and constitutes a reasonable exception to the customary practice of respecting Cabinet confidentiality.

Therefore your Committee recommends that a humble address be presented to His Excellency the Governor General praying that he will cause to be laid before the Senate a copy of the Submissions to Treasury Board in August 1993 relating to the Pearson Airport Agreements.

Respectfully submitted,

Le président,

FINLAY MACDONALD

Chairman

The question being put on the motion, it was affirmed by a show of hands: yeas 4; nays 0; abstentions 4.

With respect to the Committee's examination of its Order of Reference adopted by the Senate on May 4, 1995, the Committee considered the matter of summoning Mr. Robert Green Q.C. and Mr. Jacques Pigeon, Q.C.

PROCÈS-VERBAL

OTTAWA, le mardi 17 octobre 1995
(28)

[Traduction]

Le comité spécial du Sénat sur les accords de l'aéroport Pearson se réunit aujourd'hui, à 8 h 30, sous la présidence de l'honorable sénateur Finlay MacDonald (*Halifax*) (*président*).

Membres du comité présents: Les honorables sénateurs Bryden, Jessiman, Kirby, LeBreton, Lynch-Staunton, MacDonald, Poulin et Tkachuk. (8)

Autres sénateurs présents: L'honorable sénateur Stewart.

Également présent: John Nelligan, c.r., conseiller juridique du comité.

Il est proposé par le sénateur LeBreton, — Que le rapport suivant soit présenté au Sénat:

Le MARDI 17 octobre 1995

Le comité spécial du Sénat sur les accords de l'aéroport Pearson a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Le 4 mai 1995, conformément à une motion adoptée par le Sénat, le comité a été créé pour «étudier tous les aspects inhérents aux politiques et aux négociations ayant mené aux accords relatifs au réaménagement et à l'exploitation des aérogares 1 et 2 de l'Aéroport international Lester B. Pearson, de même que les circonstances ayant entouré l'annulation des accords en question, ainsi qu'à faire rapport à ce sujet».

Afin de pouvoir exécuter son mandat, il est essentiel que le comité ait accès aux présentations faites au Conseil du Trésor en août 1993 sur les accords de l'aéroport Pearson. Le comité est d'avis que la transmission de ces documents sert l'intérêt public et constitue une exception justifiée à l'habitude pratique concernant le respect du caractère confidentiel des affaires du Cabinet.

Par conséquent le comité recommande qu'une adresse soit humblement présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour qu'il autorise le dépôt au Sénat d'une copie des présentations faites au Conseil du Trésor en août 1993 concernant les accords de l'aéroport Pearson.

Respectueusement soumis,

Après un vote à main levée, la motion est adoptée à raison de 8 voix pour, 0 voix contre et 4 abstentions.

En ce qui concerne l'examen par le comité de l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le 4 mai 1995, le comité étudie la question de l'assignation de M. Robert Green c.r. et de M. Jacques Pigeon, c.r.

[Text]

Ordered, — That certificates duly filed by members of the Committee, Honourable Senator Kirby and Honourable Senator Jessiman be tabled and that they constitute part of this Committee's proceedings.

It was moved by Senator LeBreton, — That Jacques Pigeon, Q.C. and Robert Green, Q.C. be summoned to appear and to testify before this Committee on October 23, 1995 at 9:00 a.m.

The question being put on the motion, it was resolved in the affirmative.

At 9:15 a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

[Traduction]

Il est ordonné, — Que les certificats dûment présentés par des membres du comité, l'honorable sénateur Kirby et l'honorable sénateur Jessiman, soient déposés et qu'ils soient intégrés aux délibérations de celui-ci.

Il est proposé par le sénateur LeBreton, — Que Jacques Pigeon, c.r. et Robert Green, c.r. soient sommés de comparaître et de témoigner devant ce comité le 23 octobre 1995 à 9 h 00.

La question, mise aux voix, est adoptée.

À 9 h 15, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ:

Le greffier du comité

Gary O'Brien

Clerk of the Committee

REPORT OF THE COMMITTEE

TUESDAY, October 17, 1995

The Special Committee of the Senate on the Pearson Airport Agreements has the honour to present its

SECOND REPORT

On May 4, 1995, pursuant to a motion adopted by the Senate, your Committee was appointed to "examine and report upon all matters concerning the policies and negotiations leading up to, and including, the agreements respecting the redevelopment and operation of Terminals 1 and 2 at Lester B. Pearson International Airport and the circumstances relating to the cancellation thereof".

In order to carry out this mandate, it is crucial that your Committee be granted access to the Treasury Board Submissions of August 1993 concerning the Pearson Airport Agreements. Your Committee is satisfied that the release of these documents is in the public interest and constitutes a reasonable exception to the customary practice of respecting Cabinet confidentiality.

Therefore your Committee recommends that a humble address be presented to His Excellency the Governor General praying that he will cause to be laid before the Senate a copy of the Submissions to Treasury Board in August 1993 relating to the Pearson Airport Agreements.

Respectfully submitted,

Le président,

FINLAY MACDONALD

Chairman.

RAPPORT DU COMITÉ

Le MARDI 17 octobre 1995

Le comité spécial du Sénat sur les accords de l'aéroport Pearson a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Le 4 mai 1995, conformément à une motion adoptée par le Sénat, le comité a été créé pour «étudier tous les aspects inhérents aux politiques et aux négociations ayant mené aux accords relatifs au réaménagement et à l'exploitation des aéroports 1 et 2 de l'Aéroport international Lester B. Pearson, de même que les circonstances ayant entouré l'annulation des accords en question, ainsi qu'à faire rapport à ce sujet».

Afin de pouvoir exécuter son mandat, il est essentiel que le Comité ait accès aux présentations faites au Conseil du Trésor en août 1993 sur les accords de l'aéroport Pearson. Le comité est d'avis que la transmission de ces documents sert l'intérêt public et constitue une exception justifiée à l'habitude pratique concernant le respect du caractère confidentiel des affaires du Cabinet.

Par conséquent le Comité recommande qu'une adresse soit humblement présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour qu'il autorise le dépôt au Sénat d'une copie des présentations faites au Conseil du Trésor en août 1993 concernant les accords de l'aéroport Pearson.

Respectueusement soumis,

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, October 17, 1995

[Text]

The Special Senate Committee on the Pearson Airport Agreements met this day at 8:30 a.m. to examine and report upon all matters concerning the policies and negotiations leading up to, and including, the agreements respecting the redevelopment and operation of Terminals 1 and 2 at Lester B. Pearson International Airport and the circumstances relating to the cancellation thereof.

Senator Finlay MacDonald (Chairman) in the Chair.

The Chairman: Come to order, please. It seems empty today with no witnesses, but, in keeping with our —

Senator Bryden: They are there, Mr. Chairman. They have just been whited out.

Senator Kirby: He is in good form this morning, Mr. Chairman.

The Chairman: I apologize for calling this meeting on such short notice, but as a result of correspondence last week and our difficulty with documents and with witnesses, we decided that it was necessary to issue a second report to the Senate, which we would propose to do this afternoon.

The report bespeaks our frustration. You have the draft report before you. In reality, what we are trying to do now is to test whether or not the powers which we assumed we had when this committee was established, as a child of Parliament, with all the powers vested in it, is that provided that the committee of inquiry relates to the subject matter within its competence and is also within the committee's own order of reference, we the committee have worked under the assumption that a parliamentary committee has virtually unlimited powers to compel the attendance of witnesses and to order the production of documents.

The extensive powers which a parliamentary committee of a house of Parliament enjoys are not commonly understood. They are seldom used and, therefore, at times not properly respected.

Now, maybe we will find out what the procedure is.

You have before you the draft report. I welcome any comments any honourable senator for may care to make on the report.

Senator Stewart: Mr. Chairman, two things; first, I hope that we are not to regard your opening statement as an expression of the collective wisdom of the committee, because I for one, although I am no longer a member of the committee, would want a fair number of footnotes to that statement — qualifications.

I do want to move now to my second point. It relates to the proposed report. To save time, let me be blunt. It seems to me that

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 17 octobre 1995

[Traduction]

Le comité sénatorial spécial sur les accords de l'aéroport Pearson se réunit ce jour à 8 h 30 afin d'étudier tous les aspects inhérents aux politiques et aux négociations ayant mené aux accords relatifs au réaménagement et à l'exploitation des aéroports 1 et 2 de l'Aéroport international Lester B. Pearson, de même que les circonstances ayant entouré l'annulation des accords en question, et d'en faire rapport.

Le sénateur Finlay MacDonald (président) occupe le fauteuil.

Le président: La séance est ouverte. La salle paraît vide aujourd'hui, sans témoins, mais conformément à notre...

Le sénateur Bryden: Ils sont là, monsieur le président. On les a simplement badigeonnés de blanc.

Le sénateur Kirby: Il est en bonne forme ce matin, monsieur le président.

Le président: Je vous prie de m'excuser d'avoir convoqué cette séance à si bref préavis, mais à la suite d'un échange de correspondance la semaine dernière et vu les difficultés que nous avons rencontrées avec les documents et les témoins, nous avons décidé qu'il était nécessaire de soumettre un deuxième rapport au Sénat, ce que nous nous proposons de faire cet après-midi.

Le rapport exprime notre frustration. L'ébauche du texte vous a été distribuée. Ce que nous cherchons à faire aujourd'hui, réellement, est de vérifier si oui ou non nous disposons des pouvoirs que nous pensions posséder lorsque ce comité a été mis sur pied en tant que créature du Parlement, avec toutes les prérogatives qui s'y rattachent normalement. Nous pensions que, pourvu que le comité d'enquête s'en tienne à son mandat et aux questions relevant de sa compétence, nous disposerions du pouvoir virtuellement illimité, en tant que comité parlementaire, de convoquer les témoins et d'ordonner la production de documents.

Les vastes pouvoirs dont jouit un comité parlementaire d'une des deux Chambres sont largement méconnus. Ils sont rarement utilisés et de ce fait, parfois, mal respectés.

Nous allons peut-être maintenant savoir enfin quelle est la procédure.

Vous avez sous les yeux l'ébauche de rapport. J'invite tous les honorables sénateurs qui le souhaitent à exprimer leur avis sur ce texte.

Le sénateur Stewart: Deux choses, monsieur le président; premièrement, j'espère que nous ne sommes pas censés considérer votre déclaration liminaire comme l'expression de la position collective du comité, car pour ma part, et bien que je ne sois plus membre du comité, je souhaiterais nuancer considérablement vos paroles.

Mais je vais passer au deuxième point, qui concerne le projet de rapport. Permettez-moi de parler franchement, pour économiser

[Texte]

this is a circuitous route and it is a route which is calculated to fail. I will deal with the two points together.

The Senate will pray and His Excellency will hear their prayer, and His Excellency will turn to his ministerial advisors. His ministerial advisors will advise His Excellency that insofar as documents relating to the work of a previous government are concerned, their hands are tied by reason of practice. So it is circuitous and I think it is calculated to fail.

Let us see what will happen in the Senate.

The Chairman: You suggested that I was making assumptions. You're making assumptions now yourself, senator.

Senator Stewart: All right. I would be prepared to demonstrate that my assumptions are wrong.

What will happen in the Senate? You will move the adoption of this report. Some honourable senator will ask the obvious question: "Have you, Senator MacDonald, asked the Right Honourable Kim Campbell if she is prepared to have this document or these documents put before the committee?" That's the obvious question, and I assure you it will be asked.

Now, if the answer is "yes", you will be invited to say what the answer was. If your answer is "no", you will be asked, "Well why didn't you ask her?", instead of resorting to what is really a pretty arcane procedure.

Senator Lynch-Staunton: Can Senator Stewart explain what advantage there would be in Mrs. Campbell saying "yes"? Would the documents be released automatically as a result?

Senator Stewart: It seems to me that there are two steps.

Senator Lynch-Staunton: No, you said the first question that would be asked of Senator MacDonald is, "Did you ask Mrs. Campbell for authority to release the documents?" Let's assume she says, if she's been asked, "yes".

Senator Stewart: Then the ball is in the hands of the present government, and they will take the responsibility one way or another for what they do. But it seems to me there is no point in going to the present government until the procedurally prior step has been taken.

Senator Lynch-Staunton: Yours is a much more circuitous route. Why not go this route, and then if the government says yes on the understanding that Prime Minister Campbell will approve, then we can go to Mrs. Campbell. But the final authority is the present government's.

Senator Stewart: Are you saying that there is reason to believe that Mrs. Campbell will say yes?

Senator Lynch-Staunton: I have no idea. I have no idea.

[Translation]

du temps. Il me semble que c'est là emprunter un chemin détourné, un chemin qui débouche sur un cul-de-sac. Je vais traiter les deux ensemble.

Le Sénat va adresser sa requête, et Son Excellence l'écouterait et se retournera vers ses conseillers gouvernementaux. Ses conseillers gouvernementaux feront savoir à Son Excellence que, s'agissant de documents provenant d'un gouvernement antérieur, leurs mains sont liées par la coutume. C'est donc un chemin détourné et je pense qu'il est calculé pour déboucher sur une impasse.

Voyons voir ce qui va se passer au Sénat.

Le président: Vous avez donné à entendre que je me fiais à des hypothèses. C'est vous-même qui formulez des hypothèses maintenant, sénateur.

Le sénateur Stewart: Si vous voulez. J'attends que l'on me démontre qu'elles sont fausses.

Que va-t-il se passer au Sénat? Vous allez proposer l'adoption de ce rapport. Quelques honorables sénateurs vont poser la question évidente: «Sénateur MacDonald, avez-vous demandé à la très honorable Kim Campbell si elle accepte que ces documents soient produits au comité?» C'est la question qui s'impose, et je peux vous garantir qu'elle sera posée.

Donc, si la réponse est «oui», on vous demandera ce qu'elle était. Si votre réponse est «non», on vous demandera: «Eh bien, pourquoi ne le lui avez-vous pas demandé?», au lieu de recourir à ce qui est réellement une procédure plutôt tortueuse.

Le sénateur Lynch-Staunton: Le sénateur Stewart peut-il nous expliquer quel avantage il y aurait à ce que Mme Campbell réponde «oui»? Est-ce que les documents nous seraient automatiquement communiqués par voie de conséquence?

Le sénateur Stewart: Il me semble qu'il y a là deux étapes à franchir.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, vous avez dit que la première question qui serait posée au sénateur MacDonald est: «Avez-vous demandé à Mme Campbell l'autorisation de divulguer les documents?» Supposons qu'elle réponde «oui».

Le sénateur Stewart: Alors la balle est dans le camp du gouvernement actuel et il assumera d'une façon ou d'une autre la responsabilité de ses actes. Mais il me semble qu'il ne sert à rien de s'adresser au gouvernement actuel avant que l'étape préalable n'ait été franchie.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est votre chemin qui est le plus détourné. Pourquoi ne pas suivre celui-ci, et si le gouvernement répond oui sous réserve que la première ministre Campbell donne son accord, alors nous pourrions nous adresser à Mme Campbell. Mais le pouvoir de décision final appartient au gouvernement actuel.

Le sénateur Stewart: Dites-vous qu'il y a des raisons de croire que Mme Campbell réponde oui?

Le sénateur Lynch-Staunton: Je n'en ai pas idée. Je n'en ai pas idée.

[Text]

Senator Stewart: That's the question that will be asked in the Senate.

Senator Lynch-Staunton: She's not the final authority. Whether she says yes or no, it's the present government that has the final responsibility.

Senator Stewart: As I understand it, her agreement is a condition precedent to a decision by the government.

Senator Lynch-Staunton: No, no. Where do you find that?

Senator Stewart: That is the practice, is it not? It is the practice that a present government does not release documents of a prior government without the agreement of that government.

Senator Lynch-Staunton: The agreement of that government does not necessarily mean that the documents will be released.

Senator Stewart: I agree. I assure you that is the question that will be asked.

Senator Lynch-Staunton: If that's the only action, I am reassured that we're going the right way.

Senator Kirby: Mr. Chairman, just to make a comment just for the record: As you know, you and I have discussed this issue two or three times over the last couple of weeks. My position is essentially the same as Senator Stewart's. I was quite happy to support a request from this committee to Ms Campbell to see whether or not she would agree to release the documents which were her government's documents, frankly, on the understanding in my view — I have not been officially told this, but it has always been my understanding that if the former Prime Minister agreed to release the documents, then, in fact, since they were documents of her government and not of this government, that this government would effectively automatically agree to that. That was always my understanding, and I told you that. I said several times to you that if in fact the report, or whatever the format was, was a request to Mrs. Campbell, I would in fact be supportive of that.

I happen to think that this is not only a circuitous process, it is one that doesn't make a lot sense, because frankly, in my view, the key decision maker on whether these documents get released is in fact the former Prime Minister, not the current government. And so I had frankly, as I have said to you on the phone privately — I do not understand why we are going this route, but I would have been more than happy to support a direct request to Ms Campbell to see whether or not she would be prepared to release the documents.

Senator Tkachuk: Are you saying, Senator Kirby, that if Ms Campbell agrees, the present government will agree?

Senator Kirby: I'm saying I would be quite surprised — the blunt answer is I haven't asked anybody that, but I would be quite surprised if they didn't agree. I mean, I can't understand

[Traduction]

Le sénateur Stewart: C'est la question qui sera posée au Sénat.

Le sénateur Lynch-Staunton: Elle n'a pas le dernier mot. Qu'elle réponde oui ou non, c'est le gouvernement actuel qui a le dernier mot.

Le sénateur Stewart: De la façon dont je vois les choses, son accord est une condition préalable à une décision du gouvernement.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, non. Où avez-vous vu cela?

Le sénateur Stewart: C'est la coutume, n'est-ce pas? La coutume veut que le gouvernement du moment ne divulgue pas les documents d'un gouvernement antérieur sans l'accord de ce dernier.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais l'accord du gouvernement antérieur ne signifie pas nécessairement que les documents vont être communiqués.

Le sénateur Stewart: Je suis d'accord. Mais je vous assure que c'est la question qui sera posée.

Le sénateur Lynch-Staunton: Si c'est la seule réaction, cela me convainc que nous empruntons la bonne voie.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, juste quelques mots pour que les choses soient claires: comme vous le savez, vous et moi avons discuté de cette question à deux ou trois reprises au cours des dernières semaines. Ma position est essentiellement la même que celle du sénateur Stewart. J'étais tout à fait disposé à appuyer une demande de ce comité à Mme Campbell pour voir si elle accepterait la communication des documents de son gouvernement, étant entendu à mon sens — je n'en ai pas l'assurance officielle, mais j'ai toujours cru comprendre que si l'ancienne première ministre acceptait la communication des documents, puisqu'il s'agit des documents de son gouvernement et non du gouvernement actuel, le gouvernement actuel donnerait automatiquement son accord. C'est ce qu'il m'a toujours semblé, et je vous l'ai dit. Je vous ai dit à plusieurs reprises que si le rapport, ou quelle que soit la forme de la requête, constituait une demande adressée à Mme Campbell, je donnerais mon accord.

Je considère que ceci est non seulement un processus tortueux, mais qu'il n'est guère rationnel car, franchement, à mon sens, c'est à l'ancien premier ministre, et non au gouvernement actuel, qu'appartient la décision principale concernant la communication de ces documents. Et franchement, comme je vous l'ai dit en particulier au téléphone, je ne comprends pas pourquoi nous empruntons ce chemin, mais j'aurais été tout à fait disposé à appuyer une demande directe adressée à Mme Campbell pour voir si elle accepte ou non de divulguer les documents.

Le sénateur Tkachuk: Dites-vous, sénateur Kirby, que si Mme Campbell accepte, le gouvernement actuel acceptera aussi?

Le sénateur Kirby: Je dis que je serais très surpris — je n'ai posé la question à personne mais je serais très surpris s'il n'acceptait pas. Je veux dire par là que je ne vois pas pourquoi, si

[Texte]

why, if a previous government was prepared to release a cabinet document, why a current government would not want to release it.

Senator Tkachuk: No one knows for sure.

Senator Kirby: I understand that.

Senator Tkachuk: It requires the permission of the present government.

The Chairman: Senator Kirby, there are several avenues we could explore, and none of them guarantee success. The one we have chosen put the wheels into motion. Maybe Mr. Nelligan can refer to —

Senator Kirby: We should be clear, Mr. Chairman, that the “we” you are referring to is yourself and counsel. If we are going to use “we”, I just want to be sure that we’re not included in the “we”, or at least I’m not included in the “we”, since I specifically objected to you in private conversations about it. So I have no difficulty with you saying “we” have chosen, as long as you identify who “we” is.

The Chairman: Mr. Nelligan, would you like to indicate why we have chosen this route?

Mr. John Nelligan, Q.C., Counsel to the Committee: Senators, as you might expect, there are certain procedural difficulties in communications between the Senate and the executive. We have had reference to the Manual of Official Procedures of the Government of Canada, and I’m referring in particular to page 27, where it distinguishes —

Senator Kirby: Is that an old document?

Mr. Nelligan: It is one of these things that clerks are able to produce from the bowels of the archives.

Senator Kirby: Go ahead. It is a matter of idle curiosity. Go ahead.

Mr. Nelligan: It is a very thick document. It is here and available.

Senator Kirby: I know you’re going to quote from it accurately. I was just curious, because it is a document I have never heard of.

The Chairman: It is the Manual of the Official Procedure of the Government of Canada.

Mr. Nelligan: I thought it was in the reading room of the Senate and was referred to constantly by members.

In any event, under the heading “Cabinet Records”, paragraph 8 has this to say:

In Canada ministers are given access to Cabinet minutes only of the period of their membership in the Government. They cannot have access to minutes for any time during which they were not in the Government. It is recognized that former ministers may, on request, have access to Cabinet minutes and Cabinet documents covering their period of office as ministers.

Then paragraph 9 deals with disclosure:

[Translation]

un gouvernement précédent était disposé à divulguer un document du Cabinet, le gouvernement actuel refuserait de le faire.

Le sénateur Tkachuk: Nul ne peut être sûr.

Le sénateur Kirby: Certes.

Le sénateur Tkachuk: Il faut la permission du gouvernement actuel.

Le président: Sénateur Kirby, il y a plusieurs possibilités que nous pourrions explorer et aucune ne garantit la réussite. Celle que nous avons choisie met la machine en route. Peut-être M. Nelligan pourrait-il...

Le sénateur Kirby: Il faut bien préciser, monsieur le président, que le « nous » désigne vous-même et le conseiller du comité. Si vous allez parler de « nous », je veux qu’il soit bien clair que nous ne faisons pas partie du « nous », ou du moins que je n’en fais pas partie, car je vous ai expressément exprimé mes objections dans des conversations privées. Je veux donc bien que vous disiez « nous avons choisi », aussi longtemps que vous précisiez qui vous entendez par « nous ».

Le président: Monsieur Nelligan, voudriez-vous expliquer pourquoi nous avons choisi cette route?

M. John Nelligan, c.r., conseiller du comité: Sénateurs, comme vous le savez bien, il y a certaines difficultés de procédure dans les communications entre le Sénat et l’exécutif. On nous a renvoyés au Manuel des procédures officielles du gouvernement du Canada, et je parle en particulier de la page 27, où l’on fait une distinction...

Le sénateur Kirby: Est-ce un vieux document?

M. Nelligan: C’est l’une de ces choses que les greffiers parviennent à tirer du tréfonds des archives.

Le sénateur Kirby: Allez-y. Je vous écoute, juste par curiosité. Allez-y.

M. Nelligan: C’est un document très épais. Il est ici et vous pouvez le consulter.

Le sénateur Kirby: Je sais que vous allez le citer avec précision. J’étais simplement curieux, car je n’en ai jamais entendu parler.

Le président: C’est le Manuel des procédures officielles du gouvernement du Canada.

M. Nelligan: Je pensais qu’il était dans la salle de lecture du Sénat et que les membres s’y reportaient constamment.

Quoi qu’il en soit, à la rubrique « Documents du Cabinet », le paragraphe 8 dit ceci:

Au Canada, les ministres ont accès uniquement aux minutes du Cabinet correspondant à la période où ils étaient membres du gouvernement, à l’exclusion de toutes les autres. Il est admis que des ex-ministres peuvent obtenir, sur demande, accès aux minutes et documents du Cabinet couvrant la période de leur mandat ministériel.

Puis le paragraphe 9 traite de la divulgation:

[Text]

Disclosure of Cabinet records is regulated by the Privy Councillor's oath* and by the concept that Cabinet decisions are advice to the Sovereign which may only be revealed with his consent.

And this is what we are basing this address on.

Permission is sought through the Prime Minister who may recommend to the Governor General that it be granted, limited or refused. Permission is regarded as applying only to the occasion for which it was sought.

And then it goes on to say that it is normal to grant permission to resigning ministers to explain the reason for their resignation.

It would also appear that the form of communication between the Senate and the Governor General is by way of address. It was hoped that in stating the position of the Senate and its desire to have this matter fully publicly examined, that the most efficient way of making that demonstration on the record was by way of address.

Now, I think you are all aware that, in matters of this kind, ministers, both of the present and the past government, are strongly influenced by the advice they receive by their Privy Council advisors, and we thought that before any steps were taken, that a strong statement by the Senate indicating the importance of this matter and the desire to clear the public record, to have this matter put straight, could be dealt with by way of this address.

As the senators have mentioned, there is no guarantee of success, but I think it demonstrates our position. It was hoped that the whole matter would be considered very seriously by all ministers past and present, if this statement was on the record. That is the purpose of this particular motion at this time.

Senator Stewart: May I ask, Mr. Chairman? Perhaps I was not listening attentively enough. Did the passage that was quoted just now with reference to an address to the Sovereign deal with documents of a previous government as well as the documents of a present government?

Mr. Nelligan: That is my understanding, because advice to the Sovereign always remains advice to the Sovereign. I think there has been some confusion between the personal documents or materials of a past Prime Minister, which he may keep for his own autobiographical purposes or send to the archives, and the question of advice to the Sovereign. It is important here as to this distinction between access and disclosure.

I think it is entrenched really in the constitutional practice that while there may be a consent by a previous Prime Minister, or a previous minister, that it is still within the purview of the Governor General in accordance with our practice.

Senator Stewart: And the Governor General as advised by his present —

[Traduction]

La divulgation de documents du Cabinet est régie par le serment du conseiller privé et par la notion que les décisions du Cabinet sont des avis donnés au Souverain qui ne peuvent être révélés sans le consentement de celui-ci.

Et c'est là-dessus que nous fondons cette adresse.

L'autorisation est demandée par l'intermédiaire du premier ministre qui peut recommander au gouverneur général qu'elle soit accordée, limitée ou refusée. L'autorisation est considérée ne valoir que pour l'occasion spécifique pour laquelle elle est demandée.

Le manuel poursuit en disant qu'il est normal d'accorder la permission aux ministres démissionnaires afin qu'ils puissent expliquer les raisons de leur démission.

Il semble également que la communication entre le Sénat et le Gouverneur général se fasse sous forme d'adresse. Nous espérons que la façon la plus efficace de faire connaître la position du Sénat et sa volonté que toute la lumière soit faite sur cette affaire était sous la forme de cette adresse.

Vous savez tous que, dans les affaires de ce genre, les ministres, tant ceux des gouvernements en place que des gouvernements antérieurs, sont fortement influencés par les avis qu'ils reçoivent du Conseil privé, et c'est pourquoi nous avons pensé qu'avant d'entreprendre d'autres démarches, une déclaration ferme du Sénat témoignant de l'importance de cette affaire et de la volonté de faire toute la lumière sur elle pourrait prendre la forme de cette adresse.

Comme les sénateurs l'ont mentionné, il n'y a aucune garantie de succès, mais cela montre bien notre position. Nous pensons que si cette déclaration était faite officiellement, tous les ministres, actuels et anciens, prendraient toute l'affaire très au sérieux. C'est le but de cette motion, en l'état actuel des choses.

Le sénateur Stewart: Puis-je poser une question, monsieur le président? Je n'ai peut-être pas écouté avec suffisamment d'attention. Est-ce que le passage qui vient d'être cité concernant une requête au Souverain concerne les documents d'un gouvernement antérieur et non seulement les documents d'un gouvernement en place?

M. Nelligan: C'est ce qu'il me semble, car un conseil donné au Souverain reste toujours un conseil donné au Souverain. Je pense qu'il y a quelque confusion entre les documents personnels d'un ancien premier ministre, que celui-ci peut conserver pour son usage autobiographique propre ou confier aux Archives, et la question des avis au Souverain. C'est important ici, en ce qui concerne cette distinction entre l'accès et la divulgation.

Je pense qu'il est bien établi dans la pratique constitutionnelle que si un ancien premier ministre ou ministre peut, certes, donner son consentement, la décision ultime appartient au gouverneur général, selon notre coutume.

Le sénateur Stewart: Et le Gouverneur général demande conseil au gouvernement actuel...

[Texte]

Mr. Nelligan: Obviously. That is right. That is right. And I'm not aware of any situation where a past Prime Minister could take any step without the consent and assistance of the present government.

Senator Stewart: Mr. Chairman, I still think you are going to have to confront the question. Have you talked with Ms Campbell?

The Chairman: I will be prepared to answer that question if it arises.

Senator Bryden: Just for clarification, and the only thing that I've heard or investigated or whatever about this is what I've learned this morning, but it would seem to me, just as a common sense analysis of it, that granted the executive counsel presently are going to have to make the decisions as to whether these documents are released, it seems pretty clear from what I've heard this morning that that decision cannot be made in the affirmative without the approval of the present former Prime Minister, that that would be a condition precedent from anything I've ever read or heard, that that former Prime Minister would not necessarily, even the approval, but would record that she would have no objection to the existing government revealing that. So if that is a condition precedent for them being able to act, to say yea or nay, they are going to have to determine that first.

I just wonder whether we are putting the cart before the horse by asking for something without having determined whether or not the previous Prime Minister would have no objection to these documents. Anyway, I don't need an answer to that; I just wanted to put it on the record.

The other thing that concerns me a little bit about this whole issue is, as I've said on the record before, I would like to see these documents.

The Chairman: Oh, yes. You've made that very clear.

Senator Bryden: But let's keep them in perspective here. These are documents that in one instance were stolen and given to the press and in another instance were included in a box by mistake. And I would be willing to bet, when we get these wonderful documents — if we ever do — that they will shed very little additional new light on the circumstances that we're examining as to what we've been able to garner ourselves from other sources. And I just hope that this committee is not turning what is a very serious inquiry into an issue which is of great significance to the public and the taxpayers of Canada into some sort of foray into an almost grandstanding confrontation between the Senate and what we can do and what our powers are and that of the executive, or the Governor General, or whatever.

We appear to some extent to be getting side-tracked chasing rabbit tracks, when the big game that we were supposed to be looking at is sort of wandering off in the forest somewhere.

The Chairman: Just one correction. I wish you wouldn't refer to the Senate. I wish you would refer to a house of Parliament.

[Translation]

M. Nelligan: Évidemment. C'est juste. C'est juste. Et je ne suis informé d'aucune situation où un ancien premier ministre ait pu faire quoi que ce soit sans le consentement et l'aide du gouvernement en place.

Le sénateur Stewart: Monsieur le président, il me semble que vous allez néanmoins devoir confronter la question. Avez-vous parlé à Mme Campbell?

Le président: Je serai disposé à répondre à cette question le moment venu.

Le sénateur Bryden: À titre d'éclaircissement... la seule chose que je sais ou ai entendu à ce sujet, c'est ce qui a été dit ce matin. Mais il me semble que c'est une question de simple bon sens. D'après tout ce que j'ai entendu ce matin, l'exécutif actuel ne peut prendre de décision positive que si l'ancien premier ministre a donné son autorisation préalable. C'est là une condition préalable, d'après tout ce que j'ai lu ou entendu. Si la condition préalable est que l'ancienne première ministre indique qu'elle n'a pas d'objection à ce que le gouvernement révèle ces documents, qu'elle dise d'abord oui ou non, il me semble alors que c'est cela qu'il faut déterminer en premier lieu.

Je me demande simplement si on ne met pas la charrue avant les boeufs en demandant quelque chose avant même d'avoir déterminé si l'ancienne première ministre est d'accord pour produire ces documents. De toute façon, je n'ai pas besoin de réponse à cela, je voulais simplement donner mon point de vue.

L'autre chose qui me préoccupe un peu dans toute cette affaire c'est que, comme je l'ai dit précédemment, j'aimerais bien voir ces documents.

Le président: Oh, oui. Vous l'avez abondamment fait comprendre.

Le sénateur Bryden: Mais gardons les choses en perspective. Ce sont des documents qui, dans un cas, ont été volés et communiqués à la presse et, dans un autre cas, ont été placés dans une boîte par erreur. Et je suis prêt à parier, lorsque nous aurons ces merveilleux documents — si nous les avons jamais — qu'ils ne vont jeter que très peu de lumière supplémentaire sur l'affaire qui nous occupe, en sus de ce que nous avons déjà pu trouver par nous-mêmes auprès d'autres sources. Et j'espère simplement que ce comité ne transforme pas ce qui est une enquête très sérieuse sur une question qui intéresse de près le public et les contribuables du Canada, en quelque confrontation grandiloquente entre le Sénat, entre ce que nous pouvons faire et nos pouvoirs et l'exécutif, ou le Gouverneur général, ou quiconque d'autre.

Nous semblons, dans une certaine mesure, nous laisser détourner pour courir après un lapin, alors que le gros gibier que nous étions censés traquer disparaît au loin dans la forêt.

Le président: Juste un rectificatif. J'aimerais que vous ne parliez pas du Sénat. J'aimerais que vous parliez d'une Chambre du Parlement.

[Text]

Senator Bryden: Are not we the Senate?

The Chairman: We're a house of Parliament. We're the Upper House. But do not think for one moment that there are not members of the House of Commons that are keenly interested in the outcome of this particular resolution, this report, and the address.

Senator Kirby: I understand and I have to agree with what Senator Bryden said. But I think the point the chairman is making is that he is viewing this as an issue of the rights of parliamentary committees, not merely the Senate. I think that's the point you're making. Am I correct?

The Chairman: Parliamentary committees, of course. We are creatures of the house which gives us the mandate and who has an obligation to support us if that mandate is impaired by not getting the information that we require. This is a very, very, serious principle involved here.

Senator Bryden: In any event, I find it a little bit hard to accept that we treat ourselves as this wonderful parliamentary group on occasions when it is to somebody's benefit, and there are other times when we use the same committee system to, in fact, prevent the parliamentary will being exercised. And I'm not talking about this particular committee, but it seems interesting for us to be addressing the Governor General when we've got other bills that have been buried in the black hole of the legal and constitutional affairs committee for over a year now and we can't even get it back to the Senate so the Senate can vote on it.

Senator Lynch-Staunton: Parliamentary will includes the Senate.

Senator Stewart: Oh yes.

Senator Lynch-Staunton: Yes. But on the question of these submissions, the main responsibility here is to look into the Nixon report, and particularly its conclusions. And both Mr. Nixon and Mr. Goudge told us when they were here that part of their conclusions were based on these submissions. So it is not rabbit tracking or trying to emphasize the autonomy and power of committees. We want to get key evidence, key documents which were used to come to some very disturbing conclusions in a report which led to a very disturbing bill. Any means, I think, is good to get these submissions, particularly as now they are public documents. They have been in the press, directly or indirectly; they were seen by the Nixon staff. Obviously, our gum shoes have been all over them or the government's million-dollar gum shoes have seen them. Everybody seems to have seen them except us. I think we should go this route. We should ask to Ms Campbell; we should speak to anybody who can help us.

Senator Kirby: Just to clarify, Senator Lynch-Staunton, the only disagreement certainly between the chairman and myself has been not over desired outcome, it's been over process and whether this is the right route to go, or whether asking Ms Campbell was the right route to go. In any conversation I've ever had with the chairman, there has been no disagreement

[Traduction]

Le sénateur Bryden: Ne sommes-nous pas le Sénat?

Le président: Nous sommes une Chambre du Parlement. Nous sommes la Chambre haute. Je ne crois pas un instant qu'il n'y a pas des membres de la Chambre des communes qui s'intéressent vivement aux résultats de cette résolution, de ce rapport et de cette requête.

Le sénateur Kirby: Je comprends et je dois dire que je suis d'accord avec le sénateur Bryden. Mais ce que fait remarquer le président, c'est qu'il considère ceci comme une affaire mettant en jeu les droits des comités parlementaires, et non seulement du Sénat. C'est cela que vous vouliez souligner, n'est-ce pas?

Le président: Les comités parlementaires, bien entendu. Nous sommes un organe de la Chambre qui nous confie notre mandat et qui a l'obligation de nous appuyer si nous sommes empêchés d'exécuter ce mandat faute des renseignements dont nous avons besoin. Il y a là une question de principe très, très importante.

Le sénateur Bryden: En tout état de cause, j'ai un peu de mal à avaler que nous nous drapions dans ces merveilleux oripeaux parlementaires lorsque quelqu'un y trouve son intérêt, alors qu'à d'autres moments nous utilisons le même système des comités pour empêcher la volonté parlementaire de s'exercer. Et je ne parle pas de ce comité-ci, mais il est remarquable que nous adressons une requête au Gouverneur général alors que nous avons tous ces autres projets de loi qui sont enterrés dans les oubliettes du comité des affaires juridiques et constitutionnelles depuis plus d'un an sans qu'on puisse les ramener au Sénat afin qu'il vote.

Le sénateur Lynch-Staunton: La volonté parlementaire englobe le Sénat.

Le sénateur Stewart: Oh oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui. Mais pour ce qui est de ces présentations, notre mission principale ici est d'examiner le rapport Nixon, et en particulier ses conclusions. Et tant M. Nixon que M. Goudge nous ont dit ici même que leurs conclusions étaient en partie fondées sur ces présentations. Ce n'est donc pas partir sur une fausse piste ni chercher à glorifier l'autonomie et le pouvoir des comités. Nous voulons des documents clés, des documents clés qui ont servi à tirer quelques conclusions très inquiétantes dans un rapport qui a mené à un projet de loi très inquiétant. Tout moyen, me semble-t-il, est bon pour mettre la main sur ces présentations, d'autant plus que ce sont maintenant des documents publics. Ils ont été divulgués dans la presse, directement ou indirectement; ils ont été vus par le personnel de M. Nixon. De toute évidence, nos détectives les ont tripatouillés ou les détectives à 1 million de dollars du gouvernement les ont vus. Tout le monde semble les avoir vus, sauf nous. Je pense que nous devons suivre ce chemin. Nous devons demander à Mme Campbell; nous devons parler à quiconque peut nous aider.

Le sénateur Kirby: Juste pour que ce soit clair, sénateur Lynch-Staunton, le seul désaccord entre le président et moi-même concerne non pas le résultat recherché, mais la meilleure façon d'y parvenir, c'est-à-dire si ceci est la meilleure voie à suivre ou s'il ne vaudrait pas mieux demander à Mme Campbell. Dans toutes les conversations que j'ai jamais eues avec le président, il n'y a

[Texte]

about the desirability of getting the documents. I think the point Senator Bryden was making — and Senator Tkachuk, I think, would agree — is: Let's not elevate these documents to a level of importance they don't deserve.

Senator Lynch-Staunton: But you have elevated them. You've made an issue out of them.

Senator Kirby: We haven't. We haven't even seen them.

Senator Lynch-Staunton: You go around telling everybody everything's in those submissions.

Senator Kirby: That's right.

Senator Lynch-Staunton: You, yes. The government — you, as a supporter of the government.

Senator Kirby: Mr. Chairman, who is the “we” that has gone out? I have not done that; he has not done that.

Senator Lynch-Staunton: Members of the government have suggested repeatedly that it's in these submissions that we will find the reasons for the “sleaze”, the cesspool and all the other nasty adjectives used about —

Senator Bryden: Those are your words.

Senator Lynch-Staunton: No, sir. Those are your friend's, the Minister of Transport's words.

Senator Bryden: Hold on just a second, now. He can turn a phrase!

The Chairman: Order, please!

Senator Lynch-Staunton: When he wants to distort the truth.

The Chairman: Order please. Just clarify my memory. Who was it that said, “I would give my right arm” — or words to that effect — “to have these documents”?

Senator LeBreton: It was Senator Bryden.

The Chairman: Was it Senator Bryden or Senator Kirby?

Senator Kirby: No.

Senator Bryden: Wait now. If he's going to quote me, he has to be accurate. And Senator Lynch-Staunton knows, I generally remember exactly what I said. I said, “No one in this committee's eyes or hands would more like to see those documents than me.”

The Chairman: Oh well, that's all right.

Senator Bryden: And that's true.

Senator Kirby: The confusion, Mr. Chairman, is that that line was attributed to me in the press and in fact I didn't say it. But, nevertheless, I'm happy to take credit for a line that Senator Bryden used.

The Chairman: Is it not a fair statement to make that whether or not we're disagreeing on the form or the procedure that we're taking, is there anybody in this committee who does not want to see these documents?

[Translation]

jamais eu de désaccord quant à l'opportunité d'obtenir ces documents. Ce que voulait souligner le sénateur Bryden — et le sénateur Tkachuk sera d'accord, je pense — est: ne donnons pas à ces documents une importance qu'ils ne méritent pas.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais c'est vous qui leur avez donné cette importance. C'est vous qui en avez fait toute une affaire.

Le sénateur Kirby: Pas du tout. Nous ne les avons même pas vus.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous allez partout, disant à tout le monde que toute l'explication réside dans ces présentations.

Le sénateur Kirby: C'est juste.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui, vous. Le gouvernement — vous, en tant que partisan du gouvernement.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, qui est le «nous» dont il parle? Je n'ai pas fait cela; il n'a pas fait cela.

Le sénateur Lynch-Staunton: Les partisans du gouvernement sont allés en répétant que c'est dans ces documents que nous trouverons la preuve de la corruption, de l'affairisme et de tous ces autres adjectifs insultants utilisés pour...

Le sénateur Bryden: Ce sont vos paroles.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, monsieur. Ce sont les mots de votre ami, le ministre des Transports.

Le sénateur Bryden: Un instant. Vous déformez tout!

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît!

Le sénateur Lynch-Staunton: Lorsqu'il veut déformer la vérité.

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. Rafraîchissez ma mémoire. Lequel de vous a dit «Je donnerais mon bras droit» ou quelque chose à cet effet — «pour avoir ces documents»?

Le sénateur LeBreton: C'était le sénateur Bryden.

Le président: Était-ce le sénateur Bryden ou le sénateur Kirby?

Le sénateur Kirby: Non.

Le sénateur Bryden: Attendez un peu. S'il va citer mes paroles, il faut que la citation soit exacte. Et le sénateur Lynch-Staunton le sait bien, je me souviens généralement exactement de ce que j'ai dit. J'ai dit: «Nul dans ce comité n'aimerait plus que moi mettre les yeux ou la main sur ces documents».

Le président: Oh bon, c'est très bien.

Le sénateur Bryden: Et c'est vrai.

Le sénateur Kirby: La confusion, monsieur le président, vient de ce que ces paroles m'ont été attribuées par la presse alors que je ne les ai pas prononcées. Mais, de toute façon, je suis heureux que l'on me fasse crédit d'une répartie du sénateur Bryden.

Le président: Peut-on dire que, que nous soyons d'accord ou non sur la procédure à suivre, tout le monde dans ce comité veut voir ces documents. Ou bien quelqu'un est-il d'avis contraire?

[Text]

Senator Bryden: No.

Senator Jessiman: No.

Senator Stewart: No.

Senator Kirby: No.

The Chairman: Okay. All right.

Senator Stewart: The problem is you're going by a route which, as I said initially, is circuitous and, I think, is calculated to fail. Whereas if you'd go the simple elementary route of asking Ms Campbell then when her consent is given, the present government, I am confident, will agree and we'll have the document.

The Chairman: Senator Stewart, you bring up a very interesting thing.

Senator Stewart: Well, it's hypothetical.

The Chairman: But you're hanging your whole arguments on documents of a previous administration.

Senator Stewart: So?

The Chairman: Well, I am aware of those conventions. They weren't used very much before the Diefenbaker-Saint-Laurent change, but we have a compendium of all of the conventions that are followed.

I'm curious. Do you know whether or not there was ever an agreement between the Campbell government and the Chrétien government with regard to the custody of documents?

Senator Stewart: No. I think you should ask one of your colleagues.

Senator Jessiman: Well, the present government is one of the parties. Why can't they be asked? They are the government. They're going to have to make the decision anyway. What's wrong with having the government say "Yes, we release them subject to getting consent from the former Prime Minister"? I do not think there's anything wrong with that.

Senator Lynch-Staunton: Are Senator Stewart and Senator Kirby suggesting that the only —

Senator Stewart: No.

Senator Lynch-Staunton: Well, let me finish.

Senator Kirby: It's just that you usually misquote us.

Senator Lynch-Staunton: I'm asking if you are suggesting that all we need are the former Prime Minister's approval and these documents will be released gladly by the Government of Canada?

Senator Stewart: No.

Senator Lynch-Staunton: Then let's proceed this way and ask Ms Campbell and find every other route we can to get the documents.

Senator Stewart: Take the steps in the logical order. You don't go to the present government, as is opposed now, by saying if Ms Campbell gives her consent. That's a hypothetical

[Traduction]

Le sénateur Bryden: Non.

Le sénateur Jessiman: Non.

Le sénateur Stewart: Non.

Le sénateur Kirby: Non.

Le président: D'accord. Très bien.

Le sénateur Stewart: Le problème est que vous empruntez une voie qui est tortueuse, comme je l'ai dit au début, et qui, je pense est calculée pour aller nulle part. Alors que si vous suiviez le chemin tout simple consistant à demander à Mme Campbell, lorsqu'elle donnera son consentement, le gouvernement actuel, j'en suis sûr, acceptera et nous aurons le document.

Le président: Sénateur Stewart, vous soulevez là quelque chose de très intéressant.

Le sénateur Stewart: Eh bien, c'est hypothétique.

Le président: Mais toute votre argumentation repose sur les documents d'un gouvernement précédent.

Le sénateur Stewart: Et alors?

Le président: Eh bien, j'ai connaissance de ces conventions. Elles n'ont guère été utilisées avant la succession Diefenbaker-Saint-Laurent, mais nous avons une compilation de toutes les conventions qui sont suivies.

Je me demande. Savez-vous s'il y a jamais eu un accord entre le gouvernement Campbell et le gouvernement Chrétien concernant la garde des documents?

Le sénateur Stewart: Non. Je pense que vous devriez demander à l'un de vos collègues.

Le sénateur Jessiman: Eh bien, le gouvernement actuel est l'une des parties. Pourquoi ne peut-on lui demander? C'est lui le gouvernement. C'est lui qui va devoir prendre la décision de toute façon. Pourquoi le gouvernement ne pourrait-il dire: «Oui, nous les communiquerons à la condition que l'ancienne première ministre donne son consentement»? Qu'y a-t-il de mal à cela?

Le sénateur Lynch-Staunton: Les sénateurs Stewart et Kirby prétendent-ils que seul...

Le sénateur Stewart: Non.

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, laissez-moi finir.

Le sénateur Kirby: C'est juste que d'habitude vous nous faites dire ce que nous n'avons pas dit.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je demande si vous donnez à entendre que tout ce que nous avons à faire est demander l'autorisation de l'ancienne première ministre et que le gouvernement actuel se fera un plaisir de nous communiquer ces documents?

Le sénateur Stewart: Non.

Le sénateur Lynch-Staunton: Dans ce cas, procédons ainsi, et demandons à Mme Campbell et suivons toutes les autres possibilités que nous avons d'obtenir ces documents.

Le sénateur Stewart: Franchissons les étapes dans l'ordre logique. Ne vous adressez pas au gouvernement actuel, comme vous le proposez, en disant si Mme Campbell donne son

[Texte]

approach. Go to Ms Campbell and really put the pressure on the present government. Get her consent and then go, look —

Senator Lynch-Staunton: Let's go to the Senate and debate that.

Senator Stewart: If the previous Prime Minister does not object, why should you object? Surely you don't. I'm convinced that they will not object and you will have your documents. I hope they satisfy everyone on the committee when they are produced.

The Chairman: Well, now, everyone is in favour of getting these documents, then. That has been made clear.

Now, you have heard Mr. Nelligan describe from the Manual of Official Procedures of the Government of Canada the reasons why we have chosen this route.

Senator Stewart: The ancient procedures.

The Chairman: Now, is the committee ready for the question?

All those in favour say "aye".

All those opposed?

Senator Kirby: We're happy to abstain, Mr. Chairman.

The Chairman: Carried.

Our next witnesses — we are going to invite Mr. Rowat to appear to address several matters which haven't been fully explored. Mr. Rowat, as you know, was, at that time, Associate Deputy Minister of Transport. We intend to summon two members of the Department of Justice, who are also Department of Transport lawyers, Mr. Pigeon and Mr. Green. They are the two gentlemen who Senator Kirby and I requested to appear and were refused by the Deputy Minister of Justice.

In fairness, Senator Kirby, in talking to me on Friday, suggested that we call back Mr. Thomson to explain his reasons for declining our request. I disagreed with Senator Kirby, saying that that would only mean a seminar of — a debate on whether or not the client-solicitor privilege obtained in this case or whether it didn't, that it would just be a back and forth type of thing that might be of interest to a political scientist or a lawyer, but wouldn't get to the heart of the matter. We wanted to talk to two lawyers who were on the firing line during all this business, and so we want the source. We want Mr. Pigeon and Mr. Green. Since the Department of Justice will not give them to us, we will summon them. We need a resolution to that effect.

Senator Kirby: Mr. Chairman, I wonder if I can ask two questions, maybe in the reverse order. One is the question of can someone — I don't know whether I'm looking at the clerk or the counsel to tell us when was the last time — give me a bit of history on the summoning of witnesses. That is one thing.

[Translation]

consentement. Ce dernier est hypothétique. Allez voir Mme Campbell et mettez vraiment sous pression le gouvernement actuel. Obtenez son consentement et puis allez...

Le sénateur Lynch-Staunton: Adressons-nous au Sénat pour débattre de cela.

Le sénateur Stewart: Si l'ancienne première ministre n'a pas d'objection, pourquoi en auriez-vous? Sûrement pas. Je suis convaincu que le gouvernement ne refusera pas et vous aurez ainsi vos documents. J'espère qu'ils satisferont tout le monde dans ce comité lorsqu'ils seront produits.

Le président: Bien, tout le monde est donc en faveur d'obtenir ces documents. Cela est clair.

Maintenant, vous avez entendu M. Nelligan décrire les raisons pour lesquelles nous avons choisi cette voie, prévue par le Manuel des procédures officielles du gouvernement du Canada.

Le sénateur Stewart: Les antiques procédures.

Le président: Êtes-vous prêts à voter?

Tous ceux en faveur, dites «oui».

Tous ceux opposés?

Le sénateur Kirby: Nous avons le plaisir de nous abstenir, monsieur le président.

Le président: Adopté.

Nos prochains témoins — nous allons inviter M. Rowat à comparaître pour traiter de divers sujets qui n'ont pas été pleinement explorés. Comme vous le savez, M. Rowat était à l'époque sous-ministre associé des Transports. Nous avons l'intention de citer à comparaître deux membres du ministère de la Justice, qui sont aussi des avocats du ministère des Transports, M. Pigeon et M. Green. Ce sont les deux messieurs dont le sénateur Kirby et moi-même avons demandé la comparution au sous-ministre de la Justice, lequel nous a opposé un refus.

Je dois préciser que le sénateur Kirby m'a suggéré vendredi de rappeler M. Thomson afin qu'il explique les motifs de son refus. Je lui ai répondu que je n'étais pas d'accord, que cela n'aboutirait qu'à tenir un séminaire — un débat sur la question de savoir si le secret professionnel des avocats s'applique ou non en l'occurrence, débat qui pourrait intéresser un politologue ou un juriste mais qui ne nous apporterait rien de plus. Nous voulions parler aux deux avocats qui étaient en première ligne pendant toute cette affaire et nous voulions les intéressés eux-mêmes, c'est-à-dire M. Pigeon et M. Green. Puisque le ministère de la Justice ne veut pas nous les donner, nous allons les citer à comparaître. Nous avons besoin d'une résolution à cet effet.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, pourrais-je poser deux questions, peut-être dans l'ordre inverse. La première est de savoir si quelqu'un ici — je ne sais pas si je dois m'adresser au greffier ou à l'avocat du comité — pourrait nous dire quels précédents il y a en matière de citations à comparaître. C'est la première chose.

[Text]

Secondly, just to get back to the conversation that you and I had on Friday, given the comments you made a few minutes ago about requesting the Treasury Board documents and trying to understand the powers of parliamentary committees, et cetera, as you know, in the conversation you and I had — I guess the two we've had — I've taken the position that I'm in complete agreement with you about the conversation — sorry, about the importance of establishing the power of parliamentary committees, particularly vis-à-vis advice provided by in-house counsel to other public servants as opposed to ministers. That is an issue that I would still very much like to see explored, and yet you just dismissed that. That's an issue, by the way, which I think would be of interest to parliamentary committees in general, not merely Senate committees. You seemed to dismiss that a minute ago by making the observation that — I think your statement was that it would lead to an academic seminar, or whatever. I'm not at all convinced that it would. My view is that we, being parliamentary committees in general, need to firmly establish on the record what the authority of a committee is. I, for one, do not accept most of the statements made in the Deputy Minister of Justice's reply to the letter that you and I jointly sent him on the 27th of September. I guess I still don't understand why you have taken the view that that is not an issue worth resolving because it seems to me that it is an issue very much worth resolving. That's one question.

Second, I would like to know a little bit about the precedents related to summoning because it is a process that I kind of intellectually knew we had the power to do, but I have never been involved in using.

The Chairman: In answer to your first point, I am not suggesting that it might make a very interesting exercise in talking to Mr. Thomson and asking him for the reasons as to why he quotes these precedents or refusing to allow his officials to appear before us. I think it might be great. I think we could hire a hall, and it would be a very interesting exercise.

I'm saying now that we're drawing to a close. To quote Senator Stewart's words, why should we use the circuitous route of engaging a debate with the Deputy Minister of Justice when we have the power to summon the two lawyers we originally requested in our letter that Senator Kirby and I sent?

Now, what was your second question with regard to precedents?

Senator Kirby: By the way, it seems that this document exists, and it should have been made available to us before today, but that is to other members of the committee. The clerk just handed me a copy of a document I've never seen before. It's entitled "Procedural Memorandum" on the issue of summoning witnesses to appear before a select committee. I think, in fairness to the members of the committee, it would have been appropriate first to read it.

As I look to the answer to my question of precedents — and the clerk can correct me because I'm just glancing at this and reading

[Traduction]

Deuxièmement, et pour revenir à la conversation que vous et moi avons eue vendredi, vu ce que vous venez de dire il y a quelques minutes sur l'opportunité de demander les documents du Conseil du Trésor et de cerner les pouvoirs des comités parlementaires et cetera... comme vous le savez, dans la conversation — ou dans les deux conversations — que nous avons eues, j'ai dit que j'étais totalement d'accord avec vous sur l'importance de déterminer les pouvoirs des comités parlementaires, particulièrement en ce qui concerne les avis juridiques internes donnés à d'autres fonctionnaires, par opposition aux ministres. C'est un aspect que j'aimerais beaucoup explorer plus avant, mais que vous venez juste de rejeter. D'ailleurs, cela intéresserait les comités parlementaires en général, et non seulement les comités sénatoriaux. Vous semblez avoir rejeté cette idée il y a un instant en disant que cela n'amènerait qu'un débat théorique, ou quelque chose du genre. Je n'en suis pas du tout convaincu. J'estime que nous, c'est-à-dire les comités parlementaires en général, devons clairement établir quels sont les pouvoirs d'un comité. Pour ma part, je rejette la plupart des affirmations avancées par le sous-ministre de la Justice en réponse à la lettre que vous et moi lui avons conjointement adressée le 27 septembre. Je ne comprends pas pourquoi vous prenez pour position que cette question ne mérite pas d'être éclaircie, car elle me paraît de la plus haute importance. Voilà pour le premier point.

Deuxièmement, j'aimerais en savoir un peu plus sur les précédents en matière de citations à comparaître car c'est un procédé que je n'ai jamais eu à utiliser, même si je sais dans l'abstrait qu'il est en notre pouvoir de le faire.

Le président: Pour répondre à votre première remarque, je ne dis pas du tout qu'il ne serait pas intéressant de parler à M. Thomson et de lui demander les raisons pour lesquelles il cite ces précédents ou refuse à ses fonctionnaires de comparaître ici. Ce pourrait être passionnant. Nous pourrions peut-être louer une salle et ce serait un débat très intéressant.

Mais je dis aujourd'hui que nous arrivons au bout du chemin. Pour reprendre les paroles du sénateur Stewart, pourquoi choisir un chemin tortueux consistant à ouvrir un débat avec le sous-ministre de la Justice alors que nous avons le pouvoir de citer à comparaître les deux avocats dont nous avons demandé la comparution dans la lettre que le sénateur Kirby et moi-même avons envoyée?

Quelle était votre deuxième question concernant les précédents?

Le sénateur Kirby: Soit dit en passant, il semble que ce document existe et il aurait dû nous être remis avant aujourd'hui, à tous les membres du comité. Le greffier vient de me remettre la copie d'un document que je n'avais encore jamais vu. Il est intitulé «Procedural Memorandum» sur la question de la convocation de témoins devant un comité spécial. Il aurait été bon que les membres du comité puissent en prendre connaissance au préalable.

En cherchant la réponse à ma question sur les précédents — et le greffier rectifiera si je me trompe car je vois cela pour la

[Texte]

— there are two precedents, one in 1904 and one in 1982. Is that what you're telling me?

Mr. Gary O'Brien, Clerk of the Committee: As far as the Senate goes, that's right. The last case with regard to the Senate was the joint committee on regulations and statutory instruments in 1982. You would have to go back quite far — you would have to go back to 1904. There are a number of cases before that — 1872, 1891, 1904. However, the House of Commons committee —

Senator Kirby: Is this in the same document?

Mr. O'Brien: I'm not sure if it is.

The House of Commons committees have summoned witnesses to appear on several occasions in recent years. The last case we have here is May 4th, 1993, by the Standing Committee on External Affairs and International Trade.

Senator Kirby: Who was the witness? I don't mean by name, but by position.

Mr. O'Brien: I'm afraid I don't have that.

Senator Bryden: Mr. Chairman or counsel or somebody, what happens if they don't answer the summons?

Senator Jessiman: The Black Rod.

Senator Bryden: The Black Rod? What does he do — beat them around the head and the ears?

Senator Jessiman: He takes the police with him. I'm not sure it's the RCMP. It may be the RCMP.

Senator Bryden: The only precedents I know of is any time the witnesses decided not to appear, they didn't appear. That's it. We have some arcane thing that we can send the Black Rod after them, but it doesn't seem to work. I guess the use of the words "We have the power to summon" —

The Chairman: We not only have the power to summon, but if they refuse to appear, we report that to Parliament, which in this case is the Senate. The Senate then decides what to do. It is the chamber that has the power of sanction or enforcement. I mean, we're getting into a —

Senator Kirby: And we ultimately get to the Black Rod. That's scary.

Senator Tkachuk: Very scary.

Senator Kirby: Mr. Chairman, just as a matter of frustration to the clerk, if we knew this was going to be discussed, it would not be unreasonable for those of us on the committee to have been given some briefing material on the process before this morning. I mean that's just really annoying to me, frankly.

The Chairman: Yes. As a matter fact, it's a little bit annoying to my colleagues too.

Senator Kirby: No, no. I want to be clear. I said "the committee". It was not a partisan comment. Obviously you don't produce a document like that before an 8:30 meeting in the

[Translation]

première fois — il y a deux précédents, un en 1904 et un en 1982. Est-ce là ce que vous nous dites?

M. Gary O'Brien, greffier du comité: C'est juste, pour ce qui est du Sénat. Le dernier cas intéressant le Sénat était le comité mixte des règlements et textes réglementaires, en 1982. Il faut remonter assez loin dans le passé pour trouver un autre cas, jusqu'en 1904. Il y a eu un certain nombre de cas avant cette date — 1872, 1891, 1904. Cependant, les comités de la Chambre des communes...

Le sénateur Kirby: Est-ce que cela se trouve dans le même document?

M. O'Brien: Je ne suis pas sûr.

Les comités de la Chambre des communes ont cité des témoins à plusieurs reprises ces dernières années. La dernière fois était le 4 mai 1993, et il s'agissait du comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur.

Le sénateur Kirby: Qui était le témoin? Je ne demande pas son nom, mais son poste.

M. O'Brien: Je crains de ne pas le savoir.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président ou monsieur l'avocat ou n'importe qui d'autre, que se passe-t-il si le témoin ne répond pas à la citation?

Le sénateur Jessiman: La Verge noire.

Le sénateur Bryden: La Verge noire? Que fait le Gentilhomme huissier — il leur tape sur la tête avec la verge?

Le sénateur Jessiman: Il se fait accompagner de la police. Je ne sais pas si c'est la GRC. C'est peut-être la GRC.

Le sénateur Bryden: Les seuls précédents que je connaisse, si les témoins décidaient de ne pas venir, cela s'arrêterait là. C'était tout. Il y a une procédure compliquée par laquelle nous pouvons envoyer à leurs trousseaux le Gentilhomme huissier de la Verge noire, mais cela ne semble pas marcher. Je suppose que l'expression «Nous avons le pouvoir de citer à comparaître»...

Le président: Nous n'avons pas seulement le pouvoir de citer, mais s'ils refusent de comparaître, nous faisons rapport au Parlement, en l'occurrence au Sénat. Le Sénat décide ensuite quoi faire. C'est la Chambre qui a le pouvoir de sanction ou d'exécution. Nous en venons là à...

Le sénateur Bryden: Et en dernier recours nous faisons appel au Gentilhomme huissier de la Verge noire. Cela fait peur.

Le sénateur Tkachuk: Très peur.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, je dois exprimer ma frustration au greffier. Puisqu'on savait qu'on allait discuter de cela, il n'aurait pas été déraisonnable de fournir au comité une documentation sur le processus avant ce matin. Franchement, cela m'ennuie beaucoup.

Le président: Oui. D'ailleurs, cela ennue pas mal aussi mes collègues.

Le sénateur Kirby: Non, non. Comprenez-moi bien. J'ai dit «au comité». Ce n'était pas une remarque partisane. On ne rédige évidemment pas un document comme celui-ci à 8 h 30 du matin.

[Text]

morning. So, it was obviously available, at the very latest, yesterday. This extract that was handed to me was available before five o'clock yesterday afternoon. Just as a matter of process — I don't like the process.

Can I just ask a couple of other questions. When I skim the process here, it says that a member of the committee must have certified in writing the evidence that the witness is to provide is material and important. Either you or I would be glad to do that, so that's not the issue.

The Chairman: Would you really?

Senator Kirby: I wrote the letter to — I signed the letter with you on the 27th of September asking these witnesses to appear because — let me now quote from the letter signed by both you and I and which I think in fact I probably did the first draft of, not the final draft, but the first draft of. I will quote from the letter:

We believe that it is crucial to the work of this Committee that we be able to question Messrs. J. Pigeon and R.J. Green on the advice they gave to various public servants with respect to the Pearson Airport Agreements in general and, in particular, on their views on the question of the precise point in time at which the Agreements were fully binding on the federal government.

Obviously, I've already said in writing — and this is a public letter — that I think that this is important information. So I have no problem.

Can I finish my question? Having read the other side — having read section 7.3.9, which says a member of the committee must have certified in writing, my question to you is just a process question.

Is it the committee that summons them, or does an individual just sign a piece of paper? I'm trying to understand the process, and my frustration is not having been briefed on the process before today. I understand that this is true for all members of the committee, not just for me.

The Chairman: To answer your question, there is a certificate that must be filed and a resolution to have these certificates filed before a witness is summoned. I happen to have them in front of me. It's addressed to the Chairman of the Special Senate Committee on the Pearson Airport Agreements, "in my opinion, that evidence be obtained from", in this case, Mr. Jacques Pigeon, Q.C., and in the second one, Mr. Robert Green Q.C., "that the evidence to be obtained from them is material and important to the investigation respecting all matters concerning the policies and the negotiations", et cetera, et cetera.

Senator Kirby: Can I ask you —

The Chairman: Let me finish.

Senator Kirby: I'm sorry, I'm just trying to understand the process.

The Chairman: One member of the committee —

Senator Kirby: Signs those forms.

[Traduction]

Il était donc disponible, forcément, au plus tard hier. Cet extrait que l'on vient de me remettre était disponible avant 17 heures hier. C'est juste la façon de faire que je n'aime pas.

J'aimerais poser encore quelques questions. Lorsque je passe en revue le processus décrit ici, je vois qu'un membre du comité doit attester par écrit que le témoignage du témoin cité est pertinent et important. Vous ou moi serions ravis de donner cette attestation, et la question n'est donc pas là.

Le président: Le seriez-vous réellement?

Le sénateur Kirby: J'ai rédigé la lettre... j'ai signé avec vous la lettre du 27 septembre demandant la comparution de ces témoins... permettez-moi de citer cette lettre que nous avons tous deux signée et dont j'ai probablement rédigé la première ébauche, sinon la dernière. Je cite la lettre:

Nous estimons qu'il est d'importance cruciale pour le travail de ce comité que nous puissions poser des questions à MM. J. Pigeon et R.J. Green sur les avis qu'ils ont donnés à divers fonctionnaires concernant les accords relatifs à l'Aéroport Pearson en général et, en particulier, leurs avis sur le moment précis où ces accords sont devenus pleinement contraignants pour le gouvernement fédéral.

J'ai donc manifestement déjà dit par écrit — et cette lettre a été rendue publique — que je considère que ce sont là des renseignements importants. Je n'ai donc pas de problème à signer une attestation.

Puis-je finir de poser ma question? Ayant lu l'autre passage — ayant lu le paragraphe 7.3.9, qui dit qu'un membre du comité doit attester par écrit, j'ai une question concernant le processus.

Est-ce que c'est le comité qui convoque, ou bien quelqu'un d'autre ne fait-il que signer un bout de papier? J'essaie de comprendre le processus, et ma frustration provient du fait que nous n'avons pas été informés du processus plus tôt. Je pense que c'est vrai de tous les membres du comité et non seulement de moi.

Le président: Pour répondre à votre question, il faut déposer une attestation et il faut une résolution en vue de déposer cette attestation avant qu'un témoin soit convoqué. Il se trouve que j'ai le texte de ces attestations sous les yeux. C'est adressé au président du comité sénatorial spécial sur les accords de l'Aéroport Pearson: «À mon sens, le témoignage qui est demandé à», en l'occurrence, M. Jacques Pigeon, c.r., et M. Robert Green, c.r., «est pertinent et important pour l'enquête concernant tous les aspects inhérents aux politiques et aux négociations...», et cetera, et cetera.

Le sénateur Kirby: Puis-je vous demander...

Le président: Laissez-moi finir.

Le sénateur Kirby: Désolé, j'essaie simplement de comprendre le processus.

Le président: Un membre du comité...

Le sénateur Kirby: Signe ces formulaires.

[Texte]

The Chairman: — signs those forms. I'm just going back to the answer we finally had from Mr. George Thomson.

Accordingly, I respectfully suggest that it is neither appropriate nor necessary for Messrs. Green and Pigeon to appear.

We both agree. We both disagree.

Senator Kirby: You and I both disagree with that letter. We disagree with a lot of other parts of that letter.

The Chairman: Would you care to sign these?

Senator Kirby: I'm happy to sign one of them, if you want to sign one.

Mr. Chairman: I can't, as chairman.

Senator Kirby: Can I ask what the process is for a second? I want to be clear. We have signed the documents. Is it a committee... The committee then votes? Someone just explain the process.

Senator Jessiman: I agree to sign it.

The Chairman: When a committee requests a person to be summoned to appear, it usually passes the following motion, and then we pass that motion.

Senator Kirby: Just one last question. Since we got the reply from Mr. Thomson, the Deputy Minister of Justice — I'm looking at counsel — have you had any further conversations with Justice telling them that the chairman and I were quite annoyed at the failure of these gentlemen to appear?

Mr. Nelligan: I did indicate to them what the nature of the proceedings were going to be this morning and they assured me that they heard what I said. I got no further.

Senator Kirby: That proves they are not deaf, counsel. Does it tell us anything else?

Mr. Nelligan: That basically was what it amounted to. So quite frankly, I —

Senator Kirby: You weren't able to persuade them to voluntarily appear?

Mr. Nelligan: Well, I had thought that, having advanced that information to them, I might have got further communications from them, but I haven't received it as of yet. So I don't know what's going to happen.

Senator Kirby: Okay, that's all.

The Chairman: Could I have a motion that the names —

Senator Kirby: I don't mind signing.

The Chairman: All right. Maybe Senator Bryden might sign the other one.

Senator Lynch-Staunton: Let's make it bipartisan. These lawyers stick together.

Senator Bryden: He may be back in private practice.

[Translation]

Le président: ...signe ces formulaires. Je me reporte à la réponse que nous avons eue de M. George Thomson.

Aussi, je fais valoir respectueusement qu'il n'est ni approprié ni nécessaire que MM. Green et Pigeon comparaissent.

Nous sommes tous deux d'accord. Nous sommes tous deux en désaccord avec lui.

Le sénateur Kirby: Nous sommes tous deux en désaccord avec cette lettre. Nous sommes en désaccord avec beaucoup d'autres éléments de cette lettre.

Le président: Accepterez-vous de signer ces formulaires?

Le sénateur Kirby: Je serais ravi d'en signer un, si vous signez l'autre.

Le président: Je ne peux, étant président.

Le sénateur Kirby: Puis-je interrompre une seconde pour savoir quel est le processus? Je veux que ce soit clair. Nous avons signé les documents. Est-ce un comité... Est-ce que le comité vote ensuite? Que quelqu'un m'explique le processus.

Le sénateur Jessiman: J'accepte de signer.

Le président: Lorsqu'un comité demande qu'une personne soit citée à comparaître, il met aux voix la motion suivante, et l'adopte.

Le sénateur Kirby: Juste une dernière question. Depuis que nous avons eu la réponse de M. Thomson, le sous-ministre de la Justice — je me tourne vers l'avocat — avez-vous eu d'autres entretiens avec lui pour lui faire savoir que le président et moi-même sommes très ennuyés par la non-comparution de ces messieurs?

M. Nelligan: Je lui ai fait savoir quelle serait la nature des délibérations de ce matin et ils m'ont assuré qu'ils m'ont entendu. Je n'ai rien obtenu de plus.

Le sénateur Kirby: Cela prouve qu'ils ne sont pas sourds, monsieur. Est-ce que cela nous apprend autre chose?

M. Nelligan: C'est à peu près tout ce que j'ai pu en tirer. Très franchement, je...

Le sénateur Kirby: Vous n'avez pu les convaincre de comparaître volontairement?

M. Nelligan: Eh bien, je pensais que leur ayant communiqué ce renseignement, ils reprendraient langue avec moi, mais ils ne l'ont pas encore fait. Je ne sais donc pas ce qui va se passer.

Le sénateur Kirby: D'accord, c'est tout.

Le président: Pourrais-je avoir une motion à l'effet que les personnes...

Le sénateur Kirby: Je veux bien signer.

Le président: Très bien. Peut-être le sénateur Bryden voudrait-il signer l'autre.

Le sénateur Lynch-Staunton: Faisons-en une résolution bipartisan. Ces avocats se tiennent tous la main.

Le sénateur Bryden: Il est peut-être retourné en pratique privée.

[Text]

Senator Kirby: Heaven forbid.

The Chairman: The certificates being signed then, may I have a resolution that the names that appear there, Mr. Green and Mr. Pigeon, be summoned to appear to testify before this committee on the date to be determined?

Senator Lynch-Staunton: If they don't come, you two go and get them.

Senator LeBreton: I so move, Mr. Chairman.

The Chairman: That they be summoned on Monday, October 23rd at nine o'clock. That is moved. Do we need a seconder for that? No, we don't.

Agreed? We all agree on that.

So that's the document, and the witnesses are Mr. Rowat, Mr. Pigeon and Mr. Green.

Senator Jessiman: When you said Rowat, does that mean the same three that came before, or is that Rowat by himself. There was Desmarais, Jolliffe and Rowat together.

Senator Kirby: I assumed you meant Rowat.

The Chairman: Mr. Rowat can bring who he wants.

Is there any further business to come before the committee?

Senator Kirby: So, Mr. Chairman, we're adjourned until nine o'clock Monday morning, is that correct? Monday is the 23rd, so I just want to be clear. It's nine o'clock, Monday morning?

The Chairman: That's correct. And nine o'clock on the 30th.

Senator LeBreton: The 30th?

Senator Kirby: Well, I didn't pick the date.

Senator LeBreton: He's deciding when he's going to appear.

Senator Tkachuk: Can we write him a letter and tell him to pick another day?

Senator LeBreton: That's the day of the referendum. For heavens sake, he can't be that busy.

Mr. Nelligan: There has been a great deal of difficulty in getting all of the assorted people together for that day. I don't think they were being difficult. I think it was just Mr. Goudge's schedule, and he wanted Mr. Goudge there, and we eventually came to the conclusion that that was the best we could do. We're all aware of the difficulties of that day.

Senator LeBreton: It's a little too cute by half, I think.

The Chairman: Thank you very much, colleagues. The meeting is adjourned.

The committee adjourned.

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Dieu nous en préserve.

Le président: Les attestations ayant été signées, puis-je avoir une résolution à l'effet que les personnes dont le nom apparaît ici, M. Green et M. Pigeon, soient citées à comparaître devant le comité à une date restant à déterminer?

Le sénateur Lynch-Staunton: S'ils ne viennent pas, vous deux irez les chercher.

Le sénateur LeBreton: Je propose la motion, monsieur le président.

Le président: Qu'ils soient cités à comparaître le lundi 23 octobre, à 9 heures. Voilà la motion. Avons-nous besoin de quelqu'un pour l'appuyer? Non, ce n'est pas nécessaire.

D'accord? Nous sommes unanimes.

Voilà donc le document, et les témoins sont M. Rowat, M. Pigeon et M. Green.

Le sénateur Jessiman: Vous avez dit Rowat, est-ce que cela signifie que ce sont les mêmes trois personnes, ou bien est-ce M. Rowat tout seul? Il y avait Desmarais, Jolliffe et Rowat ensemble.

Le sénateur Kirby: Je pensais que vous parliez de Rowat.

Le président: M. Rowat peut venir avec qui il veut.

Y a-t-il autre chose?

Le sénateur Kirby: Donc, monsieur le président, nous levons la séance jusqu'à lundi matin 9 heures, n'est-ce pas? Lundi, nous serons le 23, et je voudrais que tout soit clair. C'est à 9 heures lundi matin?

Le président: C'est juste. Et à 9 heures le 30.

Le sénateur LeBreton: Le 30?

Le sénateur Kirby: Ce n'est pas moi qui ai choisi la date.

Le sénateur LeBreton: Il décide lui-même quand il va comparaître.

Le sénateur Tkachuk: Pouvons-nous lui écrire pour lui demander de choisir un autre jour?

Le sénateur LeBreton: C'est le jour du référendum. Il ne doit tout de même pas être si occupé que cela.

M. Nelligan: Il a été très difficile de trouver un jour qui convienne à toutes les personnes concernées. Ce n'était pas une question de réticence de leur part. Je pense que c'est le calendrier de M. Goudge qui posait problème, et il souhaitait que M. Goudge soit là, et nous sommes venus à la conclusion que ce jour-là était la meilleure date. Nous avons tous conscience de ce que représente cette date.

Le sénateur LeBreton: C'est une coïncidence un peu trop extraordinaire, à mon avis.

Le président: Je vous remercie grandement, chers collègues. La séance est levée.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa, Canada K1A 0S9

CAI
YC2
- 1995
P21



First Session
Thirty-fifth Parliament, 1994-95

Première session de la
trente-cinquième législature, 1994-1995

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Special
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
spécial du Sénat sur les*

Pearson Airport Agreements

Accords de l'aéroport Pearson

Chairman:
The Honourable FINLAY MACDONALD

Président:
L'honorable FINLAY MACDONALD

Monday, October 23, 1995

Le lundi 23 octobre 1995

Issue No. 29

Fascicule n° 29

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)



THE SPECIAL SENATE COMMITTEE ON THE PEARSON AIRPORT AGREEMENTS

The Honourable Finlay MacDonald, *Chairman*

The Honourable Michael Kirby, *Deputy Chairman*

and

The Honourable Senators:

Adams	LeBreton
Bryden	* Lynch-Staunton
* Fairbairn, P.C. (or Graham)	(or Berntson)
Jessiman	Tkachuk

* *Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 86(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Adams substituted for that of the Honourable Senator Poulin (October 20, 1995).

LE COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LES ACCORDS DE L'AÉROPORT PEARSON

Président: L'honorable Finlay MacDonald

Vice-président: L'honorable Michael Kirby

et

Les honorables sénateurs:

Adams	LeBreton
Bryden	* Lynch-Staunton
* Fairbairn, c.p. (ou Graham)	(ou Berntson)
Jessiman	Tkachuk

* *Membres d'office*

(Quorum 4)

Conformément à l'article 86(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Adams est substitué à celui de l'honorable sénateur Poulin (le 20 octobre 1995).

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Monday, October 23, 1995
(29)

[Text]

The Special Committee of the Senate on the Pearson Airport Agreements met this day, at 9:04 a.m., the Honourable Senator Finlay MacDonald (*Halifax*), presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Adams, Bryden, Jessiman, Kirby, LeBreton, Lynch-Staunton and MacDonald. (7)

In attendance: John Nelligan, Q.C., Counsel to the Committee.

WITNESSES:

From Fisheries and Oceans Canada:

William Rowat, Deputy Minister (formerly Associate Deputy Minister of Transport Canada).

From Transport Canada:

John Desmarais, Senior Advisor to the Assistant Deputy Minister, Airports Group.

From Justice Canada:

Robert Green, Q.C., Senior General Counsel (Transport Canada);

Jacques Pigeon, Q.C., General Counsel (Transport Canada).

The Committee resumed its examination of the Order of Reference adopted by the Senate on May 4, 1995.

The Clerk of the Committee administered the oath/solemn affirmation and declaration to the witnesses, pursuant to section 13 of the Parliament of Canada Act.

The witnesses made a statement and answered questions.

It was agreed, — That the following document be appended to the proceedings of this day: "*Response to points raised in the Greg Weston Citizen articles of Saturday, September 25, 1993, Sunday, September 26, 1993*" (LA 001266).

At 12:07 p.m., the sitting was suspended.

At 2:03 p.m., the sitting resumed.

At 4:06 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

OTTAWA, le lundi 23 octobre 1995
(29)

[Traduction]

Le comité spécial du Sénat sur les accords de l'aéroport Pearson se réunit aujourd'hui, à 9 h 04, sous la présidence de l'honorable sénateur Finlay MacDonald (*Halifax*), (*président*).

Membres du comité présents: Les honorables sénateurs Adams, Bryden, Jessiman, Kirby, LeBreton, Lynch-Staunton et MacDonald. (7)

Présent: John Nelligan, c.r., conseiller juridique du comité.

TÉMOINS:

De Pêches et Océans Canada:

William Rowat, sous-ministre, (anciennement sous-ministre adjoint de Transports Canada).

De Transports Canada:

John Desmarais, conseiller principal auprès du sous-ministre adjoint, Groupe des aéroports.

De Justice Canada:

Robert Green, c.r., avocat général principal (Transports Canada);

Jacques Pigeon, c.r., avocat général (Transports Canada).

Le comité reprend l'étude de l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le 4 mai 1995.

Le greffier du comité fait prêter serment aux témoins ou reçoit leur serment ou déclaration solennelle, en conformité avec l'article 13 de la Loi sur le Parlement du Canada.

Les témoins font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu, — Que le document suivant soit joint en annexe aux délibérations de ce jour: «*Response to points raised in the Greg Weston Citizen articles of Saturday, September 25, 1993, Sunday, September 26, 1993*» (LA 001266).

À 12 h 07, le comité suspend ses travaux.

À 14 h 03, le comité reprend ses travaux.

À 16 h 06, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ:

Le greffier du comité,

Gary O'Brien

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Monday, October 23, 1995

[Text]

The Special Senate Committee on the Pearson Airport Agreements met this day at 9:00 a.m. to examine and report upon all matters concerning the policies and negotiations leading up to, and including, the agreements respecting the redevelopment and operation of Terminals 1 and 2 at Lester B. Pearson International Airport and the circumstances relating to the cancellation thereof.

Senator Finlay MacDonald (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Come to order, please.

Mr. Rowat and Mr. Desmarais, we are delighted to have you back. Thank you very much for coming.

We welcome you, Mr. Pigeon and Mr. Green. We had a letter this morning — I think all members of the committee have it — from the Deputy Minister of Justice, Mr. George Thomson. He says, in part, Mr. Pigeon and Green, that there no question that you are appearing voluntarily before this committee and that we have every right to ask you to appear.

We are very pleased to have you gentlemen.

If there are no comments from any senator, I'll suggest that Mr. Pigeon and Mr. Green be sworn.

Senator Kirby: The previous witnesses have been sworn.

Mr. John Nelligan, Q.C., Counsel to the Committee: Once they are sworn, they remain sworn.

(**Mr. Robert Green, sworn:**)

(**Mr. Jacques Pigeon, sworn:**)

Mr. Nelligan: Senators, as the chairman has indicated, our witnesses today, beginning from my far left, are Mr. Jacques Pigeon, who is General Counsel, Department of Transport; and Mr. Robert Green, Senior General Counsel, Department of Transport. With them for a second appearance are Mr. William Rowat, the former Associate Deputy Minister of Transport and now Deputy Minister of Fisheries; and, on my far right, Mr. John Desmarais, Senior Advisor to the Assistant Deputy Minister, Airports Group. Those last two witnesses were before you previously on August 3rd, 15th, and 16th.

Mr. Nelligan: I wondered if we could begin the examination by having our two new witnesses indicate to us in general terms the nature of their role in the negotiations in completion of the Pearson agreement.

Senator Kirby: Mr. Chairman, for the record, recognizing that we've had people watching this and may wonder how come we changed strategies this morning and are beginning with questions from counsel, that you shouldn't explain that you and I had agreed in advance that there were a pre-set list of questions which it would be advisable and helpful for counsel to ask the

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le lundi 23 octobre 1995

[Traduction]

Le comité sénatorial spécial sur les accords de l'aéroport Pearson se réunit ce jour à 9 heures pour étudier tous les aspects inhérents aux politiques et aux négociations ayant mené aux accords relatifs au réaménagement et à l'exploitation des aéroports 1 et 2 de l'Aéroport international Lester B. Pearson, de même que les circonstances ayant entouré l'annulation des accords en question, et faire rapport à ce sujet.

Le sénateur Finlay MacDonald (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: La séance est ouverte.

Monsieur Rowat et monsieur Desmarais, nous sommes ravis de vous revoir. Merci beaucoup d'être venus.

Monsieur Pigeon et monsieur Green, soyez les bienvenus. Nous avons reçu une lettre ce matin — je pense qu'elle a été distribuée à tous les membres du comité — du sous-ministre de la Justice, M. George Thomson. Il y dit, entre autres, monsieur Pigeon et monsieur Green, que vous comparez devant le comité de votre propre accord et que nous avons pleinement le droit de vous avoir invités à le faire.

Nous sommes très heureux de vous voir ici, messieurs.

S'il n'y a pas d'autres interventions de la part des sénateurs, je propose de procéder à la prestation de serment de M. Pigeon et de M. Green.

Le sénateur Kirby: Les témoins précédents ont prêté serment.

M. John Nelligan, c.r., conseiller juridique du comité: Il leur suffit de le faire une seule fois.

(**M. Robert Green, assermenté:**)

(**M. Jacques Pigeon, assermenté:**)

M. Nelligan: Mesdames et messieurs les membres du comité, ainsi que le président l'a indiqué, nos témoins aujourd'hui sont, pour commencer à l'extrême gauche, M. Jacques Pigeon, qui est avocat général au ministère des Transports; M. Robert Green, avocat général principal, ministère des Transports. Ensuite, pour leur deuxième comparution, nous avons M. William Rowat, l'ancien sous-ministre associé des Transports et maintenant sous-ministre des Pêches; puis, à l'extrême droite, M. John Desmarais, conseiller principal auprès du sous-ministre adjoint, Groupe des aéroports. Ces deux derniers témoins ont déjà comparu les 3, 15 et 16 août.

M. Nelligan: Je me demandais si nous pourrions commencer par demander aux deux nouveaux témoins de nous décrire de manière générale leur rôle dans les négociations ayant mené à la conclusion de l'accord Pearson.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, je pense qu'il serait utile de préciser à l'intention de ceux qui nous regardent et peuvent se demander pourquoi nous avons modifié la procédure ce matin et commençons par des questions de notre avocat, que vous et moi avons convenu par avance d'une liste de questions qu'il serait utile que notre avocat pose aux témoins. C'est

[Texte]

witnesses. That's why we're proceeding in that fashion, just because we haven't done it before. It seems to me we ought to have that on the record.

The Chairman: All right.

Mr. Nelligan: If I may just give a further word of explanation, there was some legitimate concern on the part of Department of Justice officials that there might be some accidental interference with the solicitor and client privilege which we do recognize. So I will attempt to go through these questions as best I can without creating any difficulties of that kind.

Senator Bryden: Since we do have a panel appearing, and I realize questions are being directed initially to the two Department of Justice lawyers, is it appropriate for the other two witnesses who are here who have matters to add, or clarification, to comment on your questions?

Mr. Nelligan: I think that the whole panel is available to comment on the questions, though in some cases, of course, they will be more directly pointed to one witness rather than another; but, as experienced responders to questions, I think they'll be able to field them appropriately. If we want to repeat the question to another member of the panel, certainly we can do so.

Can we begin with you, sir, Mr. Green.

Mr. Robert Green, Q.C., Senior General Counsel, Department of Transport: If I might, Mr. Nelligan, I think you're referring to and it's my understanding too that we're here in the context of your correspondence, I believe, with George Hunter in connection with this matter. We were also, I believe, not asked to produce any particular documents. As I suspect, there are more than sufficient documents before this committee already.

Mr. Nelligan: That's the general feeling.

Senator LeBreton: It all depends.

Mr. Nelligan: Could you start, Mr. Green.

Mr. Green: Yes.

Jacques and I were with the department during the currency of this particular transaction and still are at the Department of Transport. We, of course, are employed through the Department of Justice.

Our role was one essentially of heading a team of lawyers on the government side. Their primary function was to provide the papering of the transaction and, as needed, to provide any advice on issues that might arise. We, ourselves, were not directly involved in the drafting of documents in the sense that we had other lawyers designated for that, but we could of course have been consulted from time to time on issues that would have arisen or, of course, would have been involved in perhaps discussions around those particular documents.

We were also involved from time to time in general strategy sessions around the negotiations or in planning for the negotiations, but we, ourselves, did not act as negotiators with respect to this matter, nor generally did the lawyers act as negotiators. There may have been specific issues which they were asked to exchange views on with counsel from the other side, but that would have been the extent of it.

[Translation]

pourquoi nous procédons ainsi, contrairement aux fois précédentes. Il me semble qu'il était bon de voir cette précision figurer au procès-verbal.

Le président: Très bien.

M. Nelligan: Si vous me permettez d'ajouter une explication, les fonctionnaires du ministère de la Justice craignaient, de façon tout à fait légitime, qu'il y ait quelque empiètement accidentel sur le secret professionnel des avocats, que nous respectons. Je vais donc tenter de poser ces questions en évitant de mon mieux d'engendrer des difficultés de cette sorte.

Le sénateur Bryden: Puisque nous avons un groupe de témoins et que les questions seront posées initialement aux seuls deux avocats du ministère de la Justice, serait-il approprié que les deux autres témoins apportent des compléments de réponse ou des éclaircissements, le cas échéant?

M. Nelligan: Je pense que tous les membres du groupe peuvent intervenir, mais les questions initiales s'adresseront plus particulièrement à des témoins individuels; avec leur expérience, je pense qu'ils sauront très bien y répondre. Si nous voulons reposer la question à un autre membre du groupe de témoins, nous pouvons certainement le faire.

Pouvons-nous commencer par vous, monsieur Green?

M. Robert Green, c.r., avocat général principal, ministère des Transports: Vous avez indiqué, et cela confirme ma position, que nous sommes ici dans le contexte de la correspondance que vous avez échangée avec George Hunter, en rapport avec cette affaire. On ne nous a demandé de produire aucun document en particulier. J'ai l'impression, de toute façon, que le comité est déjà en possession de suffisamment de documents.

M. Nelligan: C'est le sentiment général.

Le sénateur LeBreton: Tout dépend.

M. Nelligan: Voulez-vous commencer, monsieur Green?

M. Green: Oui.

Jacques et moi-même travaillions au ministère au moment où a eu lieu cette transaction particulière et nous y sommes encore en poste. Nous sommes évidemment employés par le ministère de la Justice.

Notre rôle consistait, en gros, à diriger une équipe d'avocats travaillant pour la partie gouvernementale. Leur fonction principale était de préparer tous les documents requis pour la transaction et de donner des avis sur toute question pouvant surgir, selon les besoins. Nous ne nous sommes pas occupés directement, nous-mêmes, de la rédaction des contrats, en ce sens que d'autres avocats en étaient chargés, mais on nous consultait évidemment de temps à autre sur des questions qui se posaient et participions à des discussions touchant ces divers documents.

Nous avons également participé à diverses réunions où il était question de la stratégie générale à suivre dans les négociations ou la préparation des négociations, mais nous-mêmes n'avons jamais agi comme négociateurs, pas plus que les autres avocats. Il a pu arriver que l'on nous demande d'échanger des vues avec les avocats de l'autre partie, mais notre rôle dans les négociations s'arrêtait là.

[Text]

Mr. Nelligan: To what extent would you supervise the actual drafting of the documents?

Mr. Green: It would have been what I would call overview. We were kept generally informed, but, I think, as you recognize from the volume of paper involved, there is no way we could get involved in all the nitty-gritties of each and every transaction. It would have been more in terms of general issues that may have come up to which they wanted our input or perhaps bounce ideas off us.

Mr. Nelligan: Yes. I believe you also had outside counsel?

Mr. Green: Yes, we did. We had outside counsel from the law firm of Cassels, Brock & Blackwell.

Mr. Nelligan: What would their role be in connection with yours?

Mr. Green: Essentially the same as us. We looked to them, though, more to provide the services in connection with the document preparation, particularly since the law defence took place in Toronto. But in any event, they had the resources at their disposal which we didn't to be able to attend to document preparation. They also would have assisted us in terms of any advice we might be rendering. They were agents of the Department of Justice.

Mr. Nelligan: Just so I'll understand "document preparation", is that the drafting or the actual printing and collating?

Mr. Green: Drafting, Mr. Nelligan, and printing ultimately.

Mr. Nelligan: By August 27, 1993, can you tell us just how far outstanding matters had been resolved?

Mr. Green: If I might defer to my colleague with respect to that?

Mr. Pigeon: On August 27, 1993, this is the date when the Order in Council was issued by the Governor in Council on the recommendation of the Minister of Transport as well as the Treasury Board. That Order in Council basically authorized the Minister of Transport on behalf of her Majesty to enter into the lease with T1T2 Limited Partnership, to enter into an option to lease with a numbered company which is 2922797 Canada Incorporated.

It also authorized the minister to enter into a bill of sale pursuant to section 61 of the Financial Administration Act whereby the minister would transfer the moveable properties which essentially was the equipment, the chattels and the consumable stocks that the minister was using in the operation of the airport on the day of transfer; and, finally, to enter into a management services agreement with Terminals 1 and 2 which is an agreement whereby the Crown was undertaking to do work for a period of one year. And there was provision in that agreement for extension contingent on certain happenings or events happening.

[Traduction]

M. Nelligan: Dans quelle mesure avez-vous supervisé la rédaction, à proprement parler, des documents?

M. Green: Il s'agissait de ce que je qualifierais d'une supervision à distance. On nous tenait généralement informés, mais vu la masse des documents concernés, il est évident que nous ne pouvions pas intervenir dans tous les détails de chacune des nombreuses transactions. C'est plutôt sur des questions d'ordre général que l'on nous demandait notre avis ou que l'on nous soumettait des idées.

M. Nelligan: Oui. Je pense que vous aviez également à votre disposition des avocats du secteur privé?

M. Green: Oui. Nous avions le concours du cabinet juridique Cassels, Brock & Blackwell.

M. Nelligan: Comment leur rôle s'articulait-il avec le vôtre?

M. Green: Il était essentiellement le même. Mais nous attendions d'eux, aussi, des services en rapport avec la rédaction des documents, d'autant que ce travail se faisait à Toronto. Quoi qu'il en soit, ils disposaient des ressources qui nous manquaient pour suivre la préparation des documents. Ils nous secondaient également pour ce qui est des avis que nous avions à fournir. Ils étaient mandataires du ministère de la Justice.

M. Nelligan: Pour que les choses soient bien claires, lorsque vous parlez de la «préparation des documents», s'agit-il de la rédaction ou bien de l'impression et du rassemblement?

M. Green: De la rédaction, monsieur Nelligan, puis, à la toute fin, de l'impression.

M. Nelligan: Pouvez-vous nous dire quelles questions restaient encre en suspens le 27 août 1993?

M. Green: Si vous le permettez, je vais demander à mon collègue de répondre.

M. Pigeon: Le 27 août 1993 est la date où le décret a été émis par le gouverneur en conseil, sur la recommandation du ministre des Transports et du Conseil du Trésor. En gros, ce décret autorisait le ministre des Transports à conclure, au nom de Sa Majesté, le bail avec T1T2 Limited Partnership, une option de bail avec une société numérotée, soit la 2922797 Canada Incorporée.

Il autorisait également le ministre à conclure un contrat de vente, aux termes de l'article 61 de la Loi sur la gestion des finances publiques, par lequel le ministre cédait les biens meubles, c'est-à-dire essentiellement le matériel, les biens meubles et de consommation que le ministre utilisait dans l'exploitation de l'aéroport le jour de la cession; enfin, le décret autorisait à conclure un accord de services de gestion pour les aérogares 1 et 2 par lequel la Couronne s'engageait à effectuer certains travaux pendant une période d'un an. Ce dernier accord prévoyait une période de prolongation, sous certaines conditions.

[Texte]

So these are the four contracts or the four instruments which the Order in Council authorized. The point I would like to make is that, in addition to those four instruments, there were a lot of other instruments which are not mentioned in the Order in Council which basically served to document the transaction. I believe that the committee already has a closing agenda. And if that's acceptable to you, I would like to refer to that document just for the purposes of convenience so that I can be specific as to what are these other documents.

Mr. Nelligan: That would be very useful. I believe copies of that document was distributed to the committee this morning.

Mr. Pigeon: In terms of just listing what the other documents are —

Mr. Nelligan: Are you now referring to the closing agenda, sir?

Mr. Pigeon: Yes, I am.

Mr. Nelligan: Yes.

Mr. Pigeon: That document essentially has three parts to it. Part 1, which essentially goes from pages 4 to 10, inclusively, basically lists two sets of documents. The first set are the documents of authorization. That's the way they are described in that document and —

Senator Jessiman: We haven't got that.

Mr. Gary O'Brien, Clerk of the Committee: We are getting more copies.

Mr. Nelligan: I wonder if the committee is prepared to go ahead until we have the documents. I asked to have them but it was a matter of getting them printed this morning.

Senator Kirby: Sure, go ahead.

Mr. Nelligan: I asked for extra copies to be made yesterday, but we can — all right.

Senator Bryden: I think we are somewhat familiar.

Senator Kirby: We can share a copy here.

Mr. Nelligan: Of course. Would you go ahead please, Mr. Pigeon?

Mr. Pigeon: Yes. Part 1 essentially is contained in pages 4 to 10. There are two sets of documents in that part 1. The first part relates to documents of authorization. Essentially, you have all the corporate documents basically identifying who are the persons who we're dealing with, showing how they were legally constituted; the fact that they were in good standing, corporate standing, at that time; the fact that — who are the officers of those corporations.

Also in that set of documents, in part 1, you have item 10 which is the Order in Council that I just referred to. And you also have a document, being item number 11, which is a delegation of authority from the minister to William A. Rowat, Chern Heed or Wayne Power.

[Translation]

Voilà donc les quatre contrats ou les quatre instruments que le décret autorisait. Je veux faire ressortir qu'il y avait, en sus de ces quatre instruments, quantité d'autres qui n'étaient pas mentionnés dans le décret et qui étaient nécessaires à la transaction. Je pense que le comité a déjà en mains l'échéancier de la clôture. Si vous le permettez, je vais me reporter à ce document, pour plus de commodité, afin de pouvoir vous indiquer avec précision quels sont ces autres documents.

M. Nelligan: Ce serait utile. Je pense que des copies du document ont été distribuées aux membres du comité ce matin.

M. Pigeon: Pour dresser une liste de ces autres documents...

M. Nelligan: Est-ce que vous parlez là du calendrier de clôture, monsieur?

M. Pigeon: Oui.

M. Nelligan: Bien.

M. Pigeon: Ce document comporte trois parties. La première partie, qui va des pages 4 à 10 inclusivement, mentionne deux jeux de documents. Le premier jeu sont les documents d'autorisation. C'est ainsi qu'ils sont décrits dans ce calendrier et...

Le sénateur Jessiman: Nous n'avons pas ce document.

M. Gary O'Brien, greffier du comité: Nous en faisons tirer des copies.

M. Nelligan: Les membres du comité accepteraient-ils de poursuivre en attendant que nous ayons ces copies? J'avais demandé qu'elles soient faites, et elles sont en train d'être tirées.

Le sénateur Kirby: Certainement, allez-y.

M. Nelligan: J'avais demandé que des copies supplémentaires soient faites hier, et nous pouvons... très bien.

Le sénateur Bryden: Je pense que nous connaissons assez bien cette liste.

Le sénateur Kirby: Nous pouvons nous partager une copie.

M. Nelligan: Très bien. Voulez-vous poursuivre, monsieur Pigeon?

M. Pigeon: Oui. La partie 1 est ce que vous trouvez aux pages 4 à 10. Il y a deux jeux de documents dans cette partie 1. La première partie concerne les documents d'autorisation. En gros, il s'agit de tous les documents relatifs aux sociétés, qui indiquent qui sont les personnes, comment les sociétés étaient juridiquement constituées, qui attestent que les sociétés remplissaient à l'époque leurs obligations juridiques et nomment les administrateurs de ces sociétés.

Par ailleurs, dans ce jeu de documents de la partie 1, vous avez le point 10, qui est le décret dont je viens de parler. Et vous avez également un document, le point 11, qui est une délégation de pouvoir du ministre à William A. Rowat, Chern Heed ou Wayne Power.

[Text]

Mr. Nelligan: Just so that I'll understand, are all of these pre-existing documents? They are not part of the agreement. They are simply documents that existed and that were required to be made available at the closing?

Mr. Pigeon: That's correct. They are not — these documents do not contain any terms and conditions of the transaction between the parties. These are basically documents that needed to be there for closing but are not evidencing any terms and conditions of the deal.

Mr. Nelligan: Good.

Mr. Pigeon: Then you have a second set of documents in that part 1 which basically goes from item 12 to item 35 which are referred to and described in the closing agenda as conditions precedent to closing. Now, in there, you have a variety of documents, some are contractual in nature, some are certificates, some are evidence of one type or another.

Again, Mr. Nelligan, I think this — it would be fair to say that none of these documents again are evidencing the terms and condition of the deal between the parties as such. They are conditions — they are described as conditions precedent to closing, and they had to be — proof of the realization of those conditions precedent had to be supplied or provided as part of the closing procedure before the documents which are really contained in Part 2 and evidence the deal would come out of escrow on the closing — at the time of closing.

Now, if I may just briefly, I'll just go through quickly with you on what they are. Essentially, the first one was a certificate or a letter of confirmation by the National Transportation Agency that, under part 7, which is the part under mergers and acquisition under the National Transportation Act of 1987, essentially that was evidence that the partnership had complied with section 252(1) of part 7.

Then you have the advance ruling certificate from the director of investigation and research for the purposes of section 102 of the Competition Act which is item 13.

Fourteen related — was a binder, essentially, of the coverage, the insurance coverage that — it was the proof that the partnership had insured in accordance with what they were promising to do under the agreements.

Mr. Nelligan: Just so that we'll all understand, all of these conditions precedent, were they referred to in other documents which required them to do this before closing?

Mr. Pigeon: No, sir. I think they were, the place where they were referred to was in the, the document that basically lists the condition precedent to closing was the closing agenda, which reflected the understanding between the parties as to what had to occur before the closing would actually be completed.

Mr. Nelligan: And when was that document prepared?

Mr. Pigeon: Well, there were many versions of that document through the period. I am not sure when the first version of the closing agenda came out, but it came out quite early. This was serving not only as a tool to evidence the, what were the

[Traduction]

M. Nelligan: Afin que ce soit bien clair, ce sont tous là des documents préalables? Ils ne font pas partie de l'accord. Ce sont simplement des documents qui existaient et qui devaient être produits à la clôture?

M. Pigeon: C'est juste. Ce ne sont pas... ces documents n'énoncent en rien le contenu de la transaction entre les parties. Ce sont essentiellement des documents qui devaient être produits pour la clôture mais qui n'énoncent aucune des conditions de l'accord.

M. Nelligan: Bien.

M. Pigeon: Vous avez ensuite un deuxième jeu de documents dans cette partie 1, qui va du point 12 au point 35, et qui sont décrits dans l'échéancier de la clôture comme des conditions préalables à la clôture. Vous trouvez là toute une variété de documents: certains sont de nature contractuelle, d'autres sont des attestations, d'autres des preuves d'un type ou d'un autre.

Encore une fois, monsieur Nelligan, je pense pouvoir dire qu'aucun de ces documents n'énonce les modalités de la transaction entre les parties. Ce sont des conditions préalables à la clôture, la preuve de la réalisation de conditions préalables qui devait être fournie dans le cadre de la procédure de clôture, avant que les contrats contenus à la partie 2 soient dégagés de l'entiercement sous lequel ils étaient placés — au moment de la clôture.

Je vais les passer en revue rapidement, si vous le permettez, pour vous dire de quoi il s'agissait. Le premier est une attestation ou une lettre de confirmation de l'Office national des transports, en vertu de la partie 7 de la Loi de 1987 sur les transports nationaux, traitant des fusions et acquisitions, attestant que la société avait rempli les obligations énoncées au paragraphe 252(1) de la partie 7.

Ensuite vous avez le jugement par anticipation du directeur des enquêtes et recherches aux fins de l'article 102 de la Loi sur la concurrence, et c'est le document 13.

Le point 14 était tout un classeur sur la couverture d'assurance... c'était la preuve que la société avait souscrit des assurances conformes aux engagements pris dans les accords.

M. Nelligan: Afin que ce soit bien clair pour tous, est-ce que toutes ces conditions préalables étaient mentionnées dans d'autres documents, qui exigeaient qu'elles soient remplies avant la clôture?

M. Pigeon: Non, monsieur. L'échéancier de clôture est le document qui énonce les conditions préalables à la clôture, qui reflète l'accord entre les parties concernant tout ce qui devait être fait avant que la clôture puisse officiellement intervenir.

M. Nelligan: Et quand ce document a-t-il été dressé?

M. Pigeon: Eh bien, il y en a eu de nombreuses versions successives. Je ne sais pas quand la première version de l'échéancier de clôture est apparue, mais c'était assez tôt. C'était l'outil qui indiquait non seulement quelles étaient les conditions

[Texte]

conditions precedent, but it was also used by lawyers to basically keep track of how many agreements had to be entered into and occasionally plan the closing that was going to take place on October 7.

Mr. Nelligan: This was sort of a score sheet?

Mr. Pigeon: I think, yes, it's probably a checklist, a score sheet, it served as that. But I think it's also served to document the escrow agreement which was the subject matter of another question you may want to ask.

Mr. Nelligan: Well, we'll be coming to that.

Mr. Pigeon: So, from my perspective, this was the arrangement between, in other words, this document was important because it served two purposes. It served as a checklist, yes, but I think also it served to document between the parties what were the conditions precedent that had to be fulfilled before closing would actually occur.

Mr. Nelligan: Just so that we'll understand why they would be in, for instance, number 15, there is a copy of a list of litigation. Her Majesty was to provide that to the partnership. Now, why would that be on and how would it get there?

Mr. Pigeon: Okay. During the negotiations — maybe I should just give the committee a bit of background as to how we arrived at this. You see, I personally I had been involved in the local airport authority transactions which had occurred in 1992, and the point I would like to make at this, at the outset, is the structure of the transaction in the case of local airport authority was different from the structure of the transaction in the case of a T1T2 Limited Partnership, and I'll explain how.

In the case of local airport authorities, it was like a two-tiered, it was structured as a two-tiered transaction. If my memory serves me well, on or about the first day of April, 1992, if I use Montreal's case for instance, there was an agreement to transfer entered into by the Government of Canada with the Aéroport du Montreal, which was the local airport authority that was proposing to take over the Mirabel and the Dorval airports. That agreement was not just a letter of intent, it was a legally binding agreement, and attached to that agreement were all the instruments which were going to be executed on the date of transfer, which was indicated in the Agreement to Transfer. And the only thing that was to occur between the date of the Agreement to Transfer and the date of the actual transfer was the fulfilling of conditions precedent. And to the extent where these conditions precedent were fulfilled, the parties were going to execute all the instruments which were actually settled as to form and there was no negotiation. So in the period in between the agreement to transfer and the date of transfer in the case of local airport authorities, essentially all that basically took place was the fulfilling of conditions precedent.

Now, in the T1T2 transaction, that's not the approach or that's not how the transaction was being structured. The transaction here, as far as I understood, was being structured as a one-tier transaction. In other words, we were negotiating, there was no agreement to transfer here that we, we didn't follow the model, if

[Translation]

préalables, mais qui servait également aux avocats à déterminer combien d'accords devaient être conclus et à planifier la clôture qui devait intervenir le 7 octobre.

M. Nelligan: C'était en quelque sorte une feuille de route?

M. Pigeon: Oui, une feuille de pointage, une feuille de route. Mais il servait également à documenter l'accord d'entiercement, qui est le sujet d'une autre question que vous pourriez poser.

M. Nelligan: Nous y viendrons.

M. Pigeon: Donc, à mon sens, ce document était important parce qu'il servait à deux fins. Il servait de feuille de pointage, oui, mais il servait également à documenter les conditions préalables à la clôture dont les parties avaient convenu.

M. Nelligan: Afin que nous comprenions bien la raison d'être de tous ces documents, au numéro 15, par exemple, il y a copie d'une liste de poursuites. Sa Majesté devait fournir cette liste au consortium. Pour quelle raison? Qu'est-ce que cela venait faire ici?

M. Pigeon: D'accord. Pendant les négociations... je devrais peut-être donner un peu le contexte pour voir comment cette liste a été constituée. Voyez-vous, j'avais personnellement participé aux transactions de 1992 avec les autorités aéroportuaires locales, et ces dernières étaient structurées de manière différente de la transaction avec T1T2 Limited Partnership, et je vais expliquer en quoi.

Dans le cas des administrations aéroportuaires locales, il s'agissait d'une transaction à deux niveaux. Si je me souviens bien, et pour prendre le cas de Montréal, par exemple, le 1^{er} avril 1992 un accord de cession a été conclu entre le gouvernement du Canada et Aéroports de Montréal, c'est-à-dire l'administration aéroportuaire locale qui devait reprendre les aéroports Mirabel et Dorval. Cet accord n'était pas seulement une lettre d'intention, c'était un accord juridiquement contraignant, et y étaient joints tous les instruments qui devaient être exécutés à la date du transfert, laquelle était spécifiée dans l'accord de cession. La seule chose à faire entre la date de l'accord de cession et le transfert effectif était l'exécution des conditions préalables. Dans la mesure où ces conditions préalables étaient remplies, les parties exécutaient tous les instruments qui étaient déjà formellement convenus, et il n'y avait plus aucune négociation. Donc, dans la période entre l'accord de cession et la date de la cession effective, dans le cas des administrations aéroportuaires locales, aucune négociation n'intervenait plus, il suffisait de l'exécution des conditions préalables.

Or, la transaction T1T2 n'était pas structurée de cette façon. Elle ne comportait qu'un seul niveau. En d'autres termes, nous n'avons pas suivi le modèle de l'administration aéroportuaire locale, les négociations se poursuivaient. Nous négocions directement les instruments qui allaient toucher la cession et je me

[Text]

I may use that expression, that was used in the local airport authority. We negotiated directly the instruments that were going to affect the transfer and, because we were proceeding that way, what I recall having done is basically looked at the local airport authority model and see what was useful in there by way of conditions precedent and basically see if they could be applied in the case of T1T2, recognizing that they are differences, of course, between the two transactions. And to the extent where conditions precedent that we had in the case of local airport authority could apply, we inserted them here on this closing agenda and I think early on the agreement was between the parties that these had to take place before the delivery of documents was going to be done. That was my understanding of what the process was. And the only document in which this would have been evidenced, I believe, is the closing agenda, because we did not have an Agreement to Transfer such as was the case for the local airport authorities.

Mr. Nelligan: And in any event, you were going through this list now and you were referring to the conditions precedent to closing. Could you go on, then, please?

Mr. Pigeon: Yes. Well, without necessarily going through, I'll just maybe — without necessarily — unless you want me to explain each one of them.

Mr. Nelligan: I think if any of the senators want a particular document explained they can do it. It's the process that I'm interested in generally.

Mr. Pigeon: Okay. So this is the, the rest were all conditions precedent and basically the only thing I would draw to the senators' attention is perhaps that some of them are of a contractual nature, like not all of them are of a contractual nature. For instance, number 12, which is evidence, that the provisions of section 252 of the part 7 of National Transportation Act have been complied with essentially is of a non-contractual nature, but if you look at item 30, for instance, Allders, and in particular, 30(c), which deals with a non-disturbance agreement, that non-disturbance agreement of course was of a contractual nature, and was in fact an agreement between the Government of Canada and Allders International Canada, so essentially an agreement between those parties was not necessarily with the partnership but it was an agreement that had to be entered into as a condition precedent for the closing of the deal that the Government of Canada was making with the partnership.

Mr. Nelligan: Just so that I'll understand that type of thing, what would require the government to enter into such agreement? Did they make an agreement with PDC, for instance, that they would enter into such an agreement, or was it an entirely separate matter?

Mr. Pigeon: No, I believe it was discussed. During the negotiations, it was understood by the parties that this was something that was going to take place. It was understood with the partnership, with PDC, that this was going to take place as a condition precedent to closing. And it was on that basis that it stayed on that piece of paper that I'm referring to right now, which is the closing agenda.

[Traduction]

souviens, pour cette raison, m'être inspiré du modèle de l'administration aéroportuaire locale pour voir quelles conditions préalables il serait utile d'imposer et qui pouvaient être appliquées au cas de T1T2, tout en sachant qu'il y avait des différences entre les deux transactions. Dans la mesure où des conditions préalables qui avaient été fixées dans le cas des administrations aéroportuaires locales étaient applicables, nous les insérions dans cet échéancier de clôture et il a été convenu assez rapidement, je pense, entre les parties qu'elles devraient être remplies avant que la transmission de documents se fasse. C'est ainsi que je concevais le processus. Et le seul document dans lequel cette liste était énoncée, je pense, était l'échéancier de clôture, car nous n'avions pas d'accord de cession à proprement parler, comme dans le cas des administrations aéroportuaires locales.

M. Nelligan: Vous étiez donc en train de passer en revue cette liste des conditions préalables à la clôture. Pourriez-vous poursuivre, s'il vous plaît?

M. Pigeon: Oui. Sans tout passer en revue, je vais peut-être simplement... à moins que vous souhaitiez que j'explique chacun des documents.

M. Nelligan: Je pense que si les sénateurs souhaitent des explications sur un document particulier, ils peuvent les demander. C'est le processus général qui m'intéresse.

M. Pigeon: D'accord. Les autres étaient donc tous des conditions préalables, mais certains documents sont de nature contractuelle et d'autres non. Par exemple, le numéro 12, qui est l'attestation du respect de l'article 252 de la partie 7 de la Loi sur les transports nationaux est de nature contractuelle, mais si vous regardez le point 30, par exemple, Allders, et en particulier le document 30(c), qui est un accord de non-trouble de jouissance, c'est là un document de nature contractuelle, en fait un accord passé entre le gouvernement du Canada et Allders International Canada, et c'était une condition préalable à la clôture de l'accord que le gouvernement du Canada passait avec le consortium.

M. Nelligan: Pour me permettre de bien comprendre ce genre de choses, qu'est-ce qui imposait au gouvernement de conclure un tel accord? Était-ce prévu dans l'accord avec PDC, par exemple, qu'il conclue un tel accord, ou bien était-ce une affaire entièrement distincte?

M. Pigeon: Non, je pense que cela avait été négocié. Il avait été convenu dans les négociations que cela se fasse. Il avait été convenu avec le consortium, avec PDC, que cela se fasse à titre de condition préalable à la clôture. Et c'est sur cette base que c'est resté sur ce document auquel je me reporte, c'est-à-dire l'échéancier de clôture.

[Texte]

Senator Bryden: Mr. Chairman, can I, without hopefully interrupting, but for clarification, this, under 30, when was this condition settled? Was it settled, was it simply a matter of signing it off whenever the closing occurred? At what stage was the negotiations with Allders and Her Majesty, or the partnership?

Mr. Pigeon: Senator, speaking just from memory, I believe that the Allders agreement — the “agreement” let us say — there are many agreements in paragraph 30. You have the lease and the lease amending agreement.

Now, these agreements are essentially agreements between the partnership and Allders International. In other words, paragraph (a) is a sublease that the partnership was giving to Allders International Canada. That lease was executed on the 4th. It bears the date of the 4th of October, if my memory serves me well.

The non-disturbance agreement — in order for the government to enter into the non-disturbance agreement we had to see the sublease executed, the executed copy of the Allders sublease. That Allders sublease is dated the 4th of October. So in response to your question, when was the non-disturbance agreement signed, I think it must have been on or about the 4th or after. It was between the 4th and the 7th, somewhere there. I can't be more specific than that.

Senator Bryden: Mr. Chairman, I have one other on this list.

Mr. Green: If I might, Mr. Nelligan, Bill has advised me that his recollection is that he signed the Allders non-disturbance agreement on the 7th of October.

Mr. Nelligan: I think that was mentioned in earlier testimony.

Mr. Pigeon: In the case of Mr. Rowat, that's correct, but the date that the partnership would have signed it, it would have been between the 4th, it depends which party, between the 4th and the 7th, somewhere, I cannot know that.

Senator Bryden: Mr. Chairman, I'm not really that concerned about those specific dates, but in looking at this list, as someone who sometimes had to deal with lists like this, there clearly are a number of items that are just automatic on any closing agenda, that is, you have to have an affidavit or whatever in relation to litigation, in relation to insurance. Those are basically matters of form that any lawyer has to cover off to make sure. But I think the witness indicated that on the list are also matters of substance. I think he did.

Mr. Nelligan: That's what we're trying to get into now.

Senator Bryden: I was wondering if, when you get to the appropriate point, if you would ask the witness to just indicate which are which.

Mr. Nelligan: I thought that's what we were leading into now.

Just again by way of clarification, on this list it shows the person who is expected to deliver a document and the person to whom — the person who receives it. You've identified a great

[Translation]

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, sans vouloir interrompre le témoin, pourrais-je savoir quand cette condition, au point 30, a été remplie? Était-ce une chose réglée, s'agissait-il simplement d'apposer une signature sur ce document au moment de la clôture? À quel stade sont intervenues les négociations entre Allders et Sa Majesté, ou le consortium?

M. Pigeon: Sénateur, si je me fie à ma mémoire, je crois que l'accord Allders — appelons-le ainsi car il y a beaucoup d'accords au paragraphe 30. Il y a le bail et l'avenant au bail.

Ces accords sont essentiellement des accords entre le consortium et Allders International. En d'autres termes, le paragraphe a) est un bail de sous-location consenti par le consortium à Allders International Canada. Ce bail a été exécuté le 4. Il porte la date du 4 octobre, si ma mémoire est bonne.

L'accord de non-trouble de jouissance... pour que le gouvernement puisse conclure l'accord de non-trouble de jouissance, nous devions avoir l'assurance que le bail de sous-location était exécuté, nous devions voir la copie exécutée du bail de sous-location avec Allders. Ce dernier est daté du 4 octobre. Donc, pour répondre à votre question, l'accord de non-trouble de jouissance a dû être signé le 4 ou après le 4. C'était entre le 4 et le 7, je ne puis être plus précis que cela.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, j'ai une autre question sur cette liste.

M. Green: Si vous le permettez, monsieur Nelligan, Bill vient de m'indiquer que, selon son souvenir, il a signé l'accord de garantie de jouissance pour Allders le 7 octobre.

M. Nelligan: Je pense que cela a été mentionné dans des témoignages antérieurs.

M. Pigeon: Dans le cas de M. Rowat, c'est juste, mais la date à laquelle le consortium l'a signé se situait entre le 4 et le 7 novembre et je ne peux le préciser davantage. Tout dépend de la signature de quelle partie on parle.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, les dates précises ne me préoccupent pas tellement, mais lorsque je regarde cette liste, ayant quelque expérience des listes de ce genre, il y a manifestement un certain nombre de documents qui doivent automatiquement être présentés lors de la clôture de toute transaction, telle qu'une attestation ou un affidavit touchant des poursuites ou une police d'assurance. Ce sont là des éléments que tout avocat doit prendre soin de couvrir pour éviter les surprises. Mais je pense que le témoin a aussi indiqué qu'il y a des questions de fond dans cette liste. C'est ce que j'ai cru entendre.

M. Nelligan: Ce sont ces documents-là que nous allons aborder maintenant.

Le sénateur Bryden: Pourriez-vous demander au témoin de nous indiquer quels documents appartiennent à cette catégorie, le moment venu?

M. Nelligan: C'est à cela que nous allons passer maintenant.

Juste encore un éclaircissement. Cette liste indique quelle partie est censée présenter le document concerné et qui devait le recevoir. Vous avez identifié de cette façon un grand nombre et en

[Text]

number down here and the Allders one does show that it's to be delivered by the partnership. But I take it from what you say that sub (c) had to be signed by Her Majesty and delivered to —

Mr. Pigeon: Well, it had to be signed by both parties. The practice was that the other party, in other words, the partnership, or Allders as the case may be, would always sign those documents first. In other words, the Crown's representative, whether it be the minister himself or Mr. Rowat, signed last. That was our practice and that's the practice that was followed —

Mr. Nelligan: That's right.

Mr. Pigeon: — in this case.

Mr. Nelligan: What, in effect, did Her Majesty undertake to do under 30(c)?

Mr. Pigeon: Well, my understanding is that — if I may, for the senators, I think all those documents that you — that are referred to in the closing agenda are all contained in six volumes of contractual documentation which represent the contractual documentation that was put together and evidences the transaction that took place on the 7th of October. So there is seven volumes. This is like the index. This document also serves — besides being a checklist during the negotiation, besides being — it's also an index to that book.

Mr. Nelligan: Yes, Mr. Rowat?

Mr. William Rowat, Deputy Minister, Fisheries and Oceans Canada: I should just add that — I forget the exact date I was looking for. I sent you a document that outlined what was signed on the 7th.

Mr. Nelligan: Yes, I think we have that.

Mr. Rowat: That gives you — there is an attachment there that gives you a one paragraph synopsis of a number of the documents that Jacques is referring to.

So, for instance, when you asked the question, what does 30(c) actually refer to, it's a non-disturbance agreement; and just to give you a synopsis of the paragraph, essentially, it's an agreement between the federal government and Allders that says that if the head lease is terminated between Allders and Pearson Development that the sublease would remain, if we had to step in and take over. So that's all described, though, in that letter of the 7th.

Mr. Nelligan: That's really all I was trying to get at. So that, in effect, this related to what would happen after, if the PDC somehow lost its rights.

Mr. Rowat: You recall in previous testimony we said that 61 million had to flow on the day of the agreement. Allders had a share of that 61 million, and they weren't going to let that share, their share of 61 million flow unless they had a confirmation from us that if the head — somewhere down the line, if an accident happened and the head lease was broken they wanted to make sure that we would honour the lease that they had. That is what they were looking for, some form of assurance.

Mr. Nelligan: Had there been any agreement by the department beforehand that you would give them that assurance?

[Traduction]

face du document Allders il est indiqué que le consortium doit le remettre. Mais d'après ce que vous dites, le sous-contrat c) devait être signé par Sa Majesté et remis à...

M. Pigeon: Il devait être signé par les deux parties. La pratique était que l'autre partie, c'est-à-dire le consortium, ou Allders le cas échéant, devait toujours signer ces documents en premier. Autrement dit, le représentant de la Couronne, qu'il s'agisse du ministre lui-même ou de M. Rowat, signait en dernier. C'est la pratique qui a été suivie...

M. Nelligan: C'est juste.

M. Pigeon: ...en l'occurrence.

M. Nelligan: Qu'est-ce que Sa Majesté s'engageait à faire, en pratique, avec le document 30(c)?

M. Pigeon: Eh bien, il me semble que — si vous me permettez ce rappel, tous les documents mentionnés dans l'échéancier de clôture sont contenus dans six volumes de documents contractuels, qui regroupent l'ensemble de la documentation contractuelle qui a été assemblée et qui concrétise la transaction intervenue le 7 octobre. Il y a donc sept volumes. Ceci en est en quelque sorte l'index. Ce document, outre qu'il servait de feuille de route pendant la négociation, représente également un index de ce recueil.

M. Nelligan: Oui, M. Rowat?

M. William Rowat, sous-ministre, Pêches et Océans Canada: Je voudrais aussi ajouter — je ne me souviens plus de la date exacte — que je vous ai fait parvenir un document qui expliquait ce qui a été signé le 7.

M. Nelligan: Oui, je pense que nous l'avons.

M. Rowat: Vous y trouverez... il y a une annexe qui vous donne une synthèse, en un paragraphe, d'un certain nombre des documents dont parle Jacques.

Donc, par exemple, puisque vous avez posé la question de savoir ce qu'était le document 30(c), il s'agit d'une garantie de jouissance; pour résumer, il s'agit en gros d'un accord passé entre le gouvernement fédéral et Allders disant que si le bail principal entre Allders et Pearson Development est résilié, le sous-bail subsisterait, dans l'éventualité où nous devions intervenir et reprendre l'exploitation de l'aéroport. Tout cela est donc décrit dans cette lettre du 7.

M. Nelligan: C'est justement ce que je voulais savoir. Donc, dans la pratique, ceci énonçait ce qui se passerait ultérieurement, dans l'éventualité où PDC perdrait ses droits pour quelque raison.

M. Rowat: Vous vous souvenez que dans nos témoignages antérieurs nous avons indiqué que 61 millions de dollars devaient être versés le jour de la signature. Allders devait contribuer une part de ces 61 millions de dollars et la société n'allait pas la débloquer sans la confirmation de notre part que si le bail principal était résilié, nous allions honorer son bail à elle. C'est donc la garantie qu'elle demandait.

M. Nelligan: Le ministère s'était-il engagé au préalable à donner cette garantie?

[Texte]

Mr. Rowat: That's what this document was that I was signing on the 7th.

Mr. Nelligan: All right.

Now, I think Senator Bryden has indicated our concern at this point. Can you indicate what in his terms he calls "matters of substance" that were still to be delivered on that day?

Mr. Pigeon: Well, Mr. Nelligan, if I may, I think it would be more appropriate if we went to the next part because Part II essentially is the list of documentation that basically evidences the transaction between the parties to the transaction that this committee is examining.

Mr. Nelligan: Yes.

Mr. Pigeon: It basically goes from page 11 to page 18. And in there you have a number of agreements which, in my mind, had to be signed between the parties.

Now, I want to just draw the committee's attention to some items in that list were there for information purpose only; that they were not really contractual documentation and, I believe from my review, that some of them were not signed. I'll give you an example, if I may.

For instance, there is a copy of a notice in there to tenants, for instance, advising them — let me see.

Senator Jessiman: Forty-three?

Mr. Pigeon: Yes, you're quite correct; 43, for instance, would not be a document that would be contractual in nature. It was put there for information purposes only. So I'm just cautioning so I don't want to make an over — leave the committee with the impression that each one of them were contractual in nature because I saw that that item, for instance, was there but it was not contractual per se.

I will give you which ones are contractual if you, if that's — like, for instance, 36, 37 and 38 — maybe it's better to go by exception.

Forty-three was not one of the documents that was a contractual document, and there may be around the — I think 66, for instance, 68 and 70 were also documents that had to be produced for securities loss purposes but were really kind of a notice that had to be put on the register and were not signed technically by either Mr. Rowat or — they were definitely not signed by Mr. Rowat.

They were signed by one of the lawyers of Cassels, Brock on behalf of the Crown. It was just for filing purposes.

The other ones are 71, 72 and 73, which are really legal counsel's opinion. These were third-party legal opinions that we obtained from the counsels of the partnership and the consortium we were dealing with to basically prove that they had the authority to enter into the transaction that they were entering into. So these were not again contractual documents per se.

Other than that, I think the other documents were of a contractual nature and were evidencing the terms and conditions of the deal that was being made between the parties.

[Translation]

M. Rowat: C'est ce que faisait ce document que j'ai signé le 7.

M. Nelligan: Très bien.

Le sénateur Bryden a indiqué ce qu'il nous intéresse de savoir. Pourrez-vous nous dire quelles étaient les «questions de fond», pour reprendre ses termes, qui restaient à régler ce jour-là?

M. Pigeon: Il serait bon pour cela, monsieur Nelligan, de passer à la partie suivante, car la partie II représente essentiellement une liste des documents qui concrétisent l'accord entre les parties sur lequel le comité se penche.

M. Nelligan: Oui.

M. Pigeon: Cela va, en gros, de la page 11 à la page 18. Et vous avez là un certain nombre d'accords que les parties devaient signer.

Je dois préciser que certains des éléments de cette liste figurent là uniquement à titre d'information; ce ne sont pas réellement des documents contractuels et, en les passant en revue, je pense que certains n'ont pas eu à être signés. Je vais vous en donner un exemple, si vous permettez.

Par exemple, il y a là une copie d'un avis aux locataires, les informant... voyons voir.

Le sénateur Jessiman: Quarante-trois?

M. Pigeon: Oui, vous avez raison; le document 43, par exemple, n'est pas de nature contractuelle. Il figure là uniquement à titre d'information. Je ne veux donc pas donner l'impression aux membres du comité que chacun de ces documents est de nature contractuelle car celui-ci, par exemple, ne l'est pas.

Je peux vous indiquer quels sont les documents contractuels, si vous voulez — par exemple, les documents 36, 37 et 38 le sont... il vaudrait peut-être mieux que je vous indique lesquels ne le sont pas.

Le document 43 n'était pas un document contractuel et aux alentours de... oui, le 66, par exemple, le 68 et le 70 étaient également des documents qui devaient être produits pour diverses garanties mais constituaient principalement des avis qui devaient être insérés dans le registre et qui n'ont techniquement été signés ni par M. Rowat ou... ils n'ont certainement pas été signés par M. Rowat.

Ils ont été signés par l'un des avocats de Cassels, Brock au nom de la Couronne. C'était uniquement pour les archives.

Les autres sont les numéros 71, 72 et 73, qui sont en réalité des avis juridiques. Ce sont des avis juridiques de tiers que les avocats du consortium ont dû fournir pour prouver que ce dernier avait pouvoir de conclure la transaction qu'il signait. Donc, encore une fois, ce n'étaient pas des documents contractuels à proprement parler.

En dehors de ceux-là, je pense que les autres documents étaient de nature contractuelle et énonçaient les conditions de l'entente conclue par les parties.

[Text]

Mr. Nelligan: Going back to my original question — and I realize you're anticipating, in a sense, what happened in October — my original question dealt with the state of the project on August 27th, and what I'm really trying to get at here is to what extent were negotiations between the principals still outstanding and to what extent was it merely a matter for the legal teams to incorporate existing understandings into formal documents?

Mr. Pigeon: Okay. On August 27, my understanding is that the negotiations were ongoing. Negotiations had started between the parties sometime in March or April and it went right up to the end in August the 7th — sorry, October 7th, when we closed the transaction.

On August 27th, when the Order in Council was made, at that point some high profile issues, which the parties used to refer to as "the blockers", between quotation marks, had obviously been taken out of the way, and otherwise the government would not have gone to seek the necessary authorities that were required. So the blockers were out of the way. When we say "the blockers", I think Mr. Rowat can perhaps elaborate on those, but they would include things as the Air Canada question, the Terminal 1, what had to be done to Terminal 1 during the periods, the leasehold mortgagee's provision, the employees, the stewardship provisions, the non-disturbance agreement with Allders, the rent deferrals, the capacity of the terminal building, the environmental questions and the passenger threshold.

So the blockers were out of the way but I would emphasize though that some of them were out of the way in concept. And there was still negotiations to happen after to basically flesh them out, and to basically define the rights and obligations of the parties around those blockers.

The other point I would make is in addition to the blockers, as you well realize, I think the blockers were not the only issue, the only business issue, that the parties had to deal with. And on August 27th, I believe that some of these other business and substantive issues had been taken out of the way, but there remained a significant number of them that still had to be dealt with during the month of September and were dealt with during the month of September, and right up to maybe the 3rd or 4th of October.

In response to the question, that's how I would respond to the question. The blockers were out of the way but there were still business and substantive issues that had to be dealt with and were dealt with during the month of September.

Mr. Nelligan: At what level would they be dealt with?

Mr. Pigeon: Well, from our side, I believe it was mainly Mr. Desmarais and Mr. Power who were dealing with the remaining issues. In other words, Mr. Rowat had been involved in the blockers, and after August I think it was mainly Mr. Desmarais and Mr. Power.

Mr. Rowat: If I might comment, it was clear from what Mr. Pigeon has said that our negotiations on the major blockers — and you will recall my black book analogy — we negotiated those mainly through the month of July and went through the

[Traduction]

M. Nelligan: Pour en revenir à ma question initiale — et je vois bien que vous anticipez, d'une certaine façon, ce qui s'est passé en octobre —, ma question initiale portait sur l'état d'avancement du projet à la date du 27 août, et ce que je cherche à préciser, c'est dans quelle mesure il restait des négociations à conclure entre les intéressés et dans quelle mesure il ne s'agissait plus pour les équipes d'avocats qu'à incorporer les ententes déjà conclues dans des documents officiels?

M. Pigeon: Bien. À mon sens, les négociations se poursuivaient encore le 27 août. Les négociations entre les parties avaient démarré en mars ou avril et se sont poursuivies jusqu'à la fin, jusqu'au 7 août... excusez-moi, jusqu'au 7 octobre, lorsque la clôture est intervenue.

Le 27 août, lorsque le décret a été pris, un certain nombre des questions de haute importance, que les parties qualifiaient de «points de blocage», avaient manifestement été réglées, car sinon le gouvernement ne se serait pas mis en quête des autorisations voulues. Donc, les points de blocage étaient déblayés. M. Rowat pourra peut-être vous en dire plus, mais ces «points de blocage» englobaient des éléments tels que la question d'Air Canada, l'aérogare 1, ce qu'il fallait faire de l'aérogare 1, la disposition sur le détenteur de la créance hypothécaire, les employés, les dispositions sur la gérance, la garantie de jouissance pour Allders, les reports de loyer, la capacité de l'aérogare, les questions environnementales et le volume-seuil de passagers.

Donc, les gros morceaux étaient déblayés mais je souligne que certains l'étaient uniquement de manière théorique. Des négociations restaient nécessaires pour les concrétiser et définir réellement les droits et obligations des parties concernant ces éléments.

Par ailleurs, comme vous le pensez bien, il y avait beaucoup d'autres questions à régler hormis les pierres d'achoppement. Et je pense que le 27 août un certain nombre de ces autres questions commerciales et de fond avaient été réglées, mais qu'il en restait encore beaucoup pendant tout le mois de septembre et jusqu'aux derniers jours vers le 3 ou le 4 octobre.

Voilà donc ce que je puis dire en réponse à votre question. Les pierres d'achoppement étaient déblayées, mais il restait des questions de fond et de nature commerciale à régler et dont on s'est occupé dans le courant du mois de septembre.

M. Nelligan: À quel niveau s'en occupait-on?

M. Pigeon: Eh bien, de notre côté, c'était principalement M. Desmarais et M. Power qui s'occupaient des questions restantes. Autrement dit, M. Rowat s'était occupé des pierres d'achoppement et, après août, c'était principalement M. Desmarais et M. Power.

M. Rowat: Si je puis intervenir, il est clair d'après ce que M. Pigeon a dit que nos négociations sur les grandes pierres d'achoppement — et vous vous souviendrez de mon analogie avec le Livre noir — nous avons négocié là-dessus principalement

[Texte]

appropriate cabinet processes, arriving at the Order in Council on August 27th, and then we made our announcement on August 30th that a general agreement had been achieved. And what we meant by that general agreement was a major milestone at that point, that the blockers at that point, as Jacques has said, were largely out of the way. And it was my view at the time that my negotiation of those major blockers was done.

At that point, the negotiations were largely turned over to John Desmarais and Wayne Power to carry out through the month of September referring back to me any problem areas they had. It was clearly understood by the other side that the Order in Council had been achieved on the premise that those major blockers had been achieved and were out of the way, and that maybe at least I guess on one occasion it was understood that had any side or any party to that general agreement on August 30th attempted to go back and undo the general concept of one of those blockers; in other words, if they had gone back and said the 33 million threshold level is no longer any good, 35 million is what we're looking for, and tried to undo it, as far as I was concerned that would have required us to go back to the board to ask for further guidance.

Similarly, if they had attempted to undo our \$15 million agreement where they would pay \$15 million for the revitalization of Terminal 1, if they had reneged on that or attempted to say, well, we'll only pay up to \$10 million, I would have regarded that undoing one of the major blockers.

All of that is to say that while the major blockers were achieved in concept and we knew where we were going, there was still a lot of fundamental and substantive negotiation to go on. That's the kind of thing that at that point essentially I turned over to John and Wayne and, if you want, John could maybe comment on some of the items that were negotiated during the month of September.

Mr. Nelligan: Perhaps Mr. Desmarais could tell us what they were.

Mr. John Desmarais, Senior Advisor to Assistant Deputy Minister, Airports Group: I just listed three here as examples, if you like. The development agreement, which was the agreement of the \$700 million expenditure for the new terminal and its construction and how the revenues would flow to pay for that, such as PFCs and so on, was finally negotiated in September. There was a draft available at the time of the Treasury Board submission but it had a lot of issues outstanding, including things like insurance provisions, the PFC clauses themselves if Air Canada went bankrupt, and so on.

We, at August 27th, did not have a management and operations plan. That was a substantial piece of negotiations during September, for the plan and the agreement itself, and in fact at one point we said, on September 20th, that we weren't willing to close unless that was finalized. We had the central heating plant lease which had been drafted in August but had not been considered and was finally negotiated in September.

Those are the three that come to mind right off the top of my head. There were other ones, obviously.

[Translation]

pendant le mois de juillet, avons entrepris les démarches voulues auprès du Cabinet, pour parvenir au décret du 27 août, et nous avons annoncé le 30 août qu'un accord général avait été conclu. Nous entendions par là qu'une étape importante avait été franchie, que les pierres d'achoppement avaient, en gros, été déblayées, comme Jacques l'a dit. Et mon opinion à l'époque était que la négociation sur ces pierres d'achoppement était close.

À partir de ce moment, les négociations ont principalement été confiées à John Desmarais et Wayne Power, qui les ont poursuivies jusqu'au mois de septembre, en me faisant part des problèmes qui pouvaient surgir. Il était clairement entendu par l'autre partie que le décret était fondé sur la prémisse que ces points d'accord sur les pierres d'achoppement étaient entérinés et que si une partie à l'accord général du 30 août voulait revenir sur l'un de ces éléments majeurs... en d'autres termes, s'ils étaient revenus nous dire que le seuil de 33 millions ne tenait plus et qu'ils voulaient 35 millions, cela nous obligerait à ressaisir le Conseil du Trésor pour demander un nouvel avis.

De même, s'ils avaient voulu revenir sur la somme de 15 millions de dollars qu'ils devaient payer pour la revitalisation de l'aérogare 1, ou ne voulaient plus payer que 10 millions de dollars, j'aurais considéré cela comme remettant tout en cause.

Tout cela pour dire que s'il y avait accord sur les grands éléments et que nous savions où nous allions, il restait beaucoup de négociations fondamentales et substantielles à mener à bien. C'est ce genre de choses que j'ai confiées à John et à Wayne et, si vous le souhaitez, John pourrait vous en dire plus sur les éléments qui ont été négociés dans le courant du mois de septembre.

M. Nelligan: Peut-être M. Desmarais pourrait-il nous dire ce qu'ils étaient.

M. John Desmarais, conseiller principal auprès du sous-ministre adjoint, Groupe des aéroports: J'ai dressé ici une liste de trois éléments, à titre d'exemple. L'accord sur la construction de la nouvelle aérogare, la dépense de 700 millions de dollars pour la nouvelle aérogare et l'échelonnement des revenus qui devaient la financer, tels que la redevance d'installation-passagers, et cetera, a été finalisé en septembre. Nous disposions à l'époque de l'ébauche de la présentation au Conseil du Trésor mais il restait beaucoup de choses en suspens, notamment des choses comme les clauses sur les assurances, les clauses sur la RIP elle-même dans l'éventualité où Air Canada ferait faillite, et cetera.

Le 27 août, nous n'avions pas de plan de gestion et d'exploitation. Celui-ci a représenté un gros morceau des négociations dans le courant du mois de septembre et, d'ailleurs, nous avons déclaré, le 20 septembre, que nous ne serions pas disposés à conclure tant que ce plan ne serait pas finalisé. Il y avait le bail pour la chaufferie centrale qui avait été esquissé en août, mais qui n'a réellement été négocié qu'en septembre.

Ce sont là trois éléments qui me viennent à l'esprit. Mais il y en avait certainement d'autres.

[Text]

Mr. Nelligan: Can you identify the documents that finally represented the agreement on those three issues?

Mr. Desmarais: If I have a list. Central heating plant lease is number 39 on the closing agenda. Sorry, 44 was also one that came into play in September, the agreement to lease the sewage lift station. In fact, it was not completed on October 7th because we still didn't have the sketch of the sewage lift station and the final legal description of that station because it was three-dimensional legal description.

Mr. Nelligan: Just so I'll understand that, so that it was contemplated at the time of closing that that document would be signed later.

Mr. Desmarais: The document was signed. It just wasn't completed; it didn't have the schedule attached to it, the legal description schedule.

Mr. Nelligan: This was being left to the draughtsmen or someone to put them in there.

Mr. Desmarais: That is correct.

Fifty-one, the apron premises lease, also was in September. This is one where we identified three pieces of the apron that were required for the new taxi-way system and we weren't willing to put that in the final lease and so we gave them a lease with a one-year termination clause in it, such that we could take it back when we put the new taxi-ways into use which were associated with the runway project.

Mr. Nelligan: Just so I'll understand how something like that would incorporate in with the main lease, would there be a reference to this in the main lease?

Mr. Desmarais: No, sir. The legal description of the lease premises they had would have been changed to accommodate taking out these pieces and then we would have entered into another lease for those pieces that were subsequently to be cancelled when and if needed.

Item 53, which is the development agreement which was ultimately finalized, I believe, around September 15.

Item 54, the operation and management agreement, which was basically finalized on October 2nd or 3rd, and there was subsequent negotiation on October 7 to clarify a few points.

The art loan agreement was drafted in August. It was finalized in September.

I believe those were the major ones.

Mr. Rowat just mentioned to me that in the management and operations agreement there are probably three critical issues. One of them is the airline pricing agreement. The other one was how they were going to treat retail operators and their retail pricing policy, and the airline access agreements.

Those were all negotiated in September. While we had some idea of the pricing agreement from the draft Air Canada

[Traduction]

M. Nelligan: Pourriez-vous nous indiquer quels documents représentent l'accord final sur ces trois questions?

M. Desmarais: Si vous me donnez une liste. Le bail pour la chaufferie centrale est le document numéro 39 de l'échéancier de clôture. Excusez-moi, le document 44 était également en jeu en septembre, l'accord de location de la station de pompage des eaux usées. En fait, cela n'était pas achevé le 7 octobre, car nous n'avions toujours pas le plan de la station de pompage, ni la description légale finale de la station, car c'était une description légale tridimensionnelle.

M. Nelligan: Donc, au moment de la clôture, on a décidé que ce document serait signé ultérieurement.

M. Desmarais: Le document a été signé. Il n'était simplement pas complet, car il manquait l'annexe, la description légale.

M. Nelligan: À charge pour les dessinateurs ou quelqu'un de l'ajouter au document.

M. Desmarais: C'est juste.

Le document 51, bail pour la location de parties de l'aire de trafic, a également été négocié en septembre. Nous avons besoin de trois segments de l'aire de trafic pour le nouveau réseau de voies de circulation des avions et nous ne voulions pas qu'ils soient couverts par le bail final, et c'est pourquoi nous leur avons donné un bail avec une clause de résiliation sur préavis d'un an, afin de pouvoir reprendre ces segments lorsque nous en aurions besoin pour desservir la nouvelle piste.

M. Nelligan: J'essaie de voir comment cela s'articule avec le bail principal. Y avait-il mention de cela dans le bail principal?

M. Desmarais: Non, monsieur. On a modifié en conséquence la description légale des locaux et terrains couverts par le bail principal afin d'en retrancher ces segments, et avons conclu ensuite un autre bail pour ces trois segments, bail pouvant être résilié lorsque nous aurions besoin de ces derniers.

Le document 53, l'accord d'aménagement a été parachevé, je pense, aux alentours du 15 septembre.

Le document 54, l'accord d'exploitation et de gestion, n'a été finalisé qu'aux alentours des 2 ou 3 octobre et il y a eu des négociations ultérieures le 7 octobre pour préciser quelques points.

L'accord sur le prêt des oeuvres d'art a été rédigé en août. Il a été finalisé en septembre.

Je pense que ce sont là les principaux éléments.

M. Rowat vient de m'indiquer qu'il y avait probablement trois enjeux déterminants dans l'accord de gestion et d'exploitation. L'un sont les tarifs consentis aux compagnies aériennes. L'autre est la tarification des locaux des commerces de détail et il y avait enfin l'accès des compagnies aériennes.

Tous ces accords ont été négociés en septembre. Nous avions une idée du barème de tarification d'après le projet de bail avec

[Texte]

agreement to lease, we didn't have them in detail, and those didn't materialize until around the third week of September.

Mr. Nelligan: I take it during this period, Mr. Rowat, that you had more or less stepped back and had left it to the active negotiating team and, in turn, the lawyers were busy drafting as these negotiations continued; is that what was happening?

Mr. Rowat: Yes, that's correct.

Mr. Nelligan: Yes. And then we have — in a sense, we've anticipated a great deal of this. In my item number 3 in the letter we provided you is to the actual physical execution of the documents and so on. I wondered if Mr. Pigeon can tell us, if he's the appropriate witness, just how you went about the general execution of documents over that period in October.

Mr. Pigeon: Okay. I believe that, at that time, the preclosing was scheduled to start on October 5; and as evidenced by the preclosing agenda on page 1 you will see that preclosing was scheduled to begin on October 5.

My recollection is that on the Saturday before I did place a call in accordance with the usual practice that we had followed when we did the local airport authorities to the Minister of Transport's office to see his availability for signing the documentation. Now, in accordance with the procedures we were usually following, if the minister was going to — and the minister's office gave me an appointment at the minister's — the federal minister's office in Montreal, for Monday, October 4, at 2 o'clock, or thereabouts.

So we knew that the minister was available at that time frame, and we had discussions internally and we decided and we talked it over with the partnership and the partnership agreed to basically advance the signature — or their signature to those documents to October 3.

My recollection is that the partnership did sign certain documents on October 3. Now, I'll be specific as to what they are because I know which one I have taken to the minister and I can tell you right now by referring to item numbers — precise item numbers on the closing agenda.

Mr. Nelligan: I wonder if it would assist, Mr. Pigeon, I believe we received from Mr. Rowat during the course of these proceedings a list of all the documents with an asterisk against those which were signed after October 5 and, perhaps, if we can refer to that document then we don't have to put another list in and it would be right in front of you. Would that help?

Mr. Pigeon: Yes. I'm afraid, though, that I may not have the list with the asterisks that you're referring to. If you had an extra copy I could basically — I have seen the document you are referring to but I don't have a copy with me.

Mr. Nelligan: Sorry, I was trying to get it last night. It was hard to get it on —

[Translation]

Air Canada, mais nous ne connaissions pas les détails et ces derniers ne se sont matérialisés que dans la troisième semaine de septembre.

M. Nelligan: Monsieur Rowat, vous vous étiez donc plus ou moins distancé des négociations à ce moment-là et vous en étiez remis à l'équipe de négociation active et aux avocats qui rédigeaient les accords au fur et à mesure que les négociations se poursuivaient. Est-ce bien ainsi que les choses se sont déroulées?

M. Rowat: Oui, c'est juste.

M. Nelligan: Oui. Ensuite nous avons... d'une certaine façon, nous avons anticipé une bonne partie de tout cela. Le point 3 de la lettre que nous vous avons fait parvenir concerne l'exécution matérielle des documents, et cetera. M. Pigeon pourrait-il nous dire si c'est bien lui qui s'en est chargé, quelles ont été les modalités de l'exécution générale des documents pendant cette période d'octobre?

M. Pigeon: Bien. Je pense qu'à l'époque, la préclôture devait commencer le 5 octobre; en effet, le calendrier de préclôture, à la page 1, indique que la préclôture devait commencer le 5 octobre.

Mon souvenir est que le samedi précédent, conformément à la pratique courante que nous avions suivie dans le cas des administrations aéroportuaires locales, j'ai appelé le bureau du ministre des Transports pour voir quand il serait disponible pour signer les documents. Selon les procédures habituelles, si le ministre allait... et le cabinet du ministre m'a donné un rendez-vous au bureau montréalais du ministre pour le lundi 4 octobre, à 14 heures environ.

Nous savions donc que le ministre serait disponible à ce moment-là et nous avons eu des discussions au niveau interne et avec le consortium, et ce dernier a accepté d'avancer au 3 octobre sa signature de ces documents.

Selon mon souvenir, le consortium a signé certains documents le 3 octobre. Je peux vous indiquer avec précision desquels il s'agit, car je sais lesquels j'ai emmenés avec moi pour les faire signer par le ministre, il suffit que je me reporte aux numéros sur l'échéancier de clôture.

M. Nelligan: Je pourrais peut-être vous faciliter les choses, monsieur Pigeon. Je pense que M. Rowat nous a fait parvenir une liste de tous les documents, avec un astérisque en face de ceux qui ont été signés après le 5 octobre. Si nous pouvons nous reporter à ce document, nous n'aurons pas à dresser une nouvelle liste et vous auriez tout cela sous les yeux. Est-ce que cela vous aiderait?

M. Pigeon: Oui. Mais je crains de ne pas avoir cette liste avec les astérisques. Si vous en aviez une copie supplémentaire... j'ai vu le document dont vous parlez, mais je n'en ai pas de copie ici.

M. Nelligan: Désolé, j'ai essayé de faire des copies hier soir. Mais j'ai eu du mal à...

[Text]

Senator Bryden: Mr. Chairman, were you just going to run through these documents that are listed on the closing agenda and indicate which ones went to Mr. Corbeil?

Mr. Pigeon: Yes.

Senator Bryden: That wouldn't take very long.

Mr. Nelligan: All right. I just thought if he had the asterisks it might have helped him, but we can go through the agenda list and do it just the same way.

Mr. Pigeon: Because it is the same document — I'm sure it's the same document —

Mr. Nelligan: Yes.

Mr. Desmarais: — it's just that I don't see the asterisks here. It won't conflict because I know what the other documents are.

Thirty-six on page 11, document 36 called the "Representation and Acknowledgment Agreement" was one of the documents that I took to Mr. Corbeil.

So all the documents that I took to Mr. Corbeil had been signed by the partnership and/or the numbered company before I left.

Mr. Nelligan: Okay.

Mr. Pigeon: Thirty-seven (a), which is the long form of Terminals 1 and 2 complex lease, was one of the documents I had with me.

Thirty-eight, which is the option to lease; 39(a), the central heating plant lease, long form; 41(a), which is the assumption — assignment, assumption and indemnity agreement. Then the next one was 48(a), which is the sublease of the administration building. The other one was 49(a), the sublease of the taxi limo compound; 50(a), which is the sublease of the central workshops; 53, which is the Terminals 1 and 2 complex development agreement; 54(a), which was the management and operations agreement; 55, the art loan agreement; 56, the management and services agreement; 58, employee transfer agreement; 59, bill of sale; 62, insurance trust agreement; 63, the guarantee of obligations of partnership — T3LPCO Investment Inc. plus subsidiaries; 64, postponement of claim from LAH Limited; 65, which was the assignment of goods and services contracts security agreement for Terminals 1 and 2 complex; 67, which was the security agreement re landlord's right of repurchase of chattels; 69, the assignment of plans and contracts security agreement for Terminals 1 and 2 complex; 74, which was the adjustment agreement; 75, which was the closing agreement.

Mr. Nelligan: Could you just explain that to me? What do you mean by "closing agreement"?

Mr. Pigeon: Before I will explain, if I may just add one more document, Mr. Nelligan, which is very important. It's number 11 on the list, which was not a contractual document but which was

[Traduction]

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, alliez-vous simplement passer en revue ces documents dont la liste figure sur l'échéancier de clôture et indiquer lesquels sont allés à M. Corbeil?

M. Pigeon: Oui.

Le sénateur Bryden: Cela ne devrait pas prendre beaucoup de temps.

M. Nelligan: Très bien. Je pensais simplement que si nous avions les astérisques, cela aurait pu l'aider, mais nous pouvons passer en revue la liste de l'échéancier de clôture et faire la même chose.

M. Pigeon: Parce que c'est le même document... je suis sûr que c'est le même document...

M. Nelligan: Oui.

M. Desmarais: ...simplement, je ne vois pas ici les astérisques. Mais cela ne pose pas de difficultés, car je sais quels étaient les autres documents.

Le document 36, page 11, l'«accord de représentation et de reconnaissance» est l'un des documents que j'ai portés à M. Corbeil.

Tous les documents que j'ai pris avec moi pour M. Corbeil avaient été signés par le consortium et/ou la société numérotée avant mon départ.

M. Nelligan: D'accord.

M. Pigeon: Le 37a), qui est le texte in extenso du bail pour le complexe des aérogares 1 et 2, était l'un des documents que j'ai pris avec moi.

Le 38, qui est l'option de location; le 39a), le texte in extenso du bail pour la chaufferie centrale; le 41a), qui est l'accord de cession, de prise en charge et d'indemnisation. Ensuite il y avait le 48a), qui est le sous-bail de l'édifice administratif. L'autre était le 49a), qui est le sous-bail de l'aire des taxis et limousines; le 50a), qui est le sous-bail pour les ateliers centraux; le 53, qui est l'accord d'aménagement du complexe des aérogares 1 et 2; le 54a), qui était l'accord de gestion et d'exploitation; le 55, l'accord sur le prêt des oeuvres d'art; le 56, l'accord de gestion et de services; le 58, l'accord de transfert des employés; le 59, le contrat de vente; le 62, l'accord sur le règlement des sinistres par les compagnies d'assurance, le 63, la garantie des obligations de T3LPCO Investment Inc. et ses filiales; le 64, le report de la réclamation de LAH Limitée; le 65, qui était le cautionnement de la cession des contrats de fourniture de biens et services pour le complexe des aérogares 1 et 2; le 67, qui était l'accord touchant le droit du propriétaire à racheter les biens-meubles; le 69, l'accord de transfert des plans et contrats pour le complexe des aérogares 1 et 2; le 74, qui était l'accord d'ajustement; le 75, qui était l'accord de clôture.

M. Nelligan: Pourriez-vous m'expliquer de quoi il s'agit? Qu'entendez-vous par «accord de clôture»?

M. Pigeon: Avant d'expliquer, j'aimerais citer un autre document, monsieur Nelligan, qui est très important. C'est le numéro 11 sur la liste, qui n'était pas un document contractuel

[Texte]

a delegation of authority from the minister to Mr. William Rowat, Chern Heed and Wayne Power, which I had with me and which the minister signed at the same time.

To come back to your question, again, I believe that the closing agreement, Mr. Nelligan, and just speaking from memory, was an agreement — the parties recognized that, when the deal closed on October 7th, the Crown was going to be into a binding arrangement with the partnership and the other parties at that time. But the commencement date, which was provided for under the contract, was later. And if I recall correctly, that closing agreement was an agreement which was trying to address what would happen if certain mishaps — you know, what was the Crown going — how was the Crown going to operate between those two dates? And also, what would happen in case of fire destruction or other forms of destruction that could happen? What happens to the risk? Who takes the risk during that period?

At least that's my recollection. I don't have the document in front of me, but that is the recollection I have from —

Mr. Nelligan: It's probably the chronic legal problem where you convey something but retain possession for a given period of time and you have to set out the various responsibilities during that interregnum.

Mr. Pigeon: That's my understanding, yes.

Senator Bryden: I hesitate to interrupt but hopefully this will mean that I will be much briefer when you're finished.

Just so I'm clear, the documents that you took to Mr. Corbeil had been signed by the partnership.

Mr. Pigeon: Yes.

Senator Bryden: And they were signed by the partnership on or about when?

Mr. Pigeon: My recollection, they were signed late on Sunday, the 3rd of August.

Mr. Green: October.

Mr. Pigeon: Sorry. I keep referring to August. The 3rd of October.

Senator Bryden: You'll give me a heart attack.

Mr. Pigeon: Sorry.

Senator Bryden: So the partnership basically signed on the 3rd of October and then Mr. Corbeil signed on the 4th of October.

Mr. Pigeon: Yes.

Senator Bryden: Then there was a clean-up signing that occurred on the 7th of October?

Mr. Pigeon: On the 7th of October, Mr. Rowat signed after — as he explained in his letter, signed the other documents that had not been signed by the minister and which had to be signed by the Crown.

[Translation]

mais une délégation de pouvoir donnée par le ministre à M. William Rowat, Chern Heed et Wayne Power, que je portais avec moi et que le ministre a signée en même temps.

Pour en revenir à votre question, je pense que l'accord de clôture... et je me fie à ma mémoire... les parties reconnaissent que, lorsque la clôture interviendrait le 7 octobre, la Couronne aurait une entente contraignante avec le consortium et les autres parties. Mais la prise d'effet n'était pas immédiate. Si je me souviens bien, cet accord de clôture était une entente qui visait à définir ce qui se passerait dans certaines éventualités... quelles étaient les obligations de la Couronne dans l'intervalle? Et aussi, que se passerait-il en cas de destruction par le feu ou d'autres catastrophes? Qui assumait le risque pendant cette période?

C'est ce dont je me souviens. Je n'ai pas le document sous les yeux, mais c'est le souvenir que j'en ai...

M. Nelligan: C'est probablement le problème juridique chronique qui survient chaque fois que l'on cède quelque chose mais que l'on en garde possession pendant un certain temps et qui oblige à énoncer les responsabilités respectives pendant l'intervalle.

M. Pigeon: Oui, c'est ce qu'il me semble.

Le sénateur Bryden: J'hésite à vous interrompre, mais j'espère que cela me permettra de prendre beaucoup moins de temps lorsque vous en aurez fini.

Pour que ce soit bien clair, les documents que vous avez portés à M. Corbeil avaient déjà été signés par le consortium.

M. Pigeon: Oui.

Le sénateur Bryden: Et ils avaient été signés à quelle date par le consortium?

M. Pigeon: Selon mon souvenir, ils ont été signés en fin de journée le dimanche 3 août.

M. Green: Octobre.

M. Pigeon: Excusez-moi. Je dis toujours août. Le 3 octobre.

Le sénateur Bryden: Vous allez me donner une crise cardiaque.

M. Pigeon: Désolé.

Le sénateur Bryden: Le consortium a donc signé le 3 octobre, puis M. Corbeil a signé le 4.

M. Pigeon: Oui.

Le sénateur Bryden: Et puis il y a eu la signature de documents auxiliaires le 7 octobre?

M. Pigeon: Le 7 octobre, M. Rowat a signé après... comme il l'a expliqué dans sa lettre, il a signé les autres documents qui n'avaient pas été signés par le ministre et que la Couronne devait signer.

[Text]

Senator Bryden: One more question and it relates to page 3 of the document we've just been referring to which is the closing agenda. It's the escrow, the page dealing with escrow. The last paragraph of that says:

The various transactions contemplated by this Closing Agenda are not severable from each other and shall constitute one transaction. None of the transactions contemplated by this Closing Agenda shall occur unless all of the transactions contemplated by this Closing Agenda occur.

So is what basically you mean by this being a one-tier deal, that everything had to happen or nothing happened on this closing agenda?

Mr. Pigeon: No. I was not referring, Senator Bryden, to that portion of it. What I was referring to is that, in the T1T2 transaction, unlike what had happened in the local airport authority transactions, there was no agreement to transfer which preceded the actual execution of the instrument that accomplished the transfer. I was not necessarily, at that point, addressing the question of whether all of them — from my perspective, I think the document which you are referring to reflects the arrangement between the parties and speaks for itself.

That document indicates that all — and it is my understanding that Part II contains all the documents that had to be signed on closing to evidence the transactions between the parties.

Mr. Green: If I might, senator, I believe one of the questions that Mr. Nelligan may be coming to deals with this particular document or deals with the escrow arrangement.

Senator Bryden: Okay. Well, I'll defer to that.

Mr. Nelligan: Have you finished, Mr. Pigeon?

Mr. Pigeon: I believe I have, Mr. Nelligan.

Mr. Nelligan: Yes. I think we had finally identified that closing document. You had explained that. I just wondered if you had any other documents you were going to identify beyond that, if there were such.

Mr. Pigeon: No.

Mr. Nelligan: So these were the documents that you took to Montreal on that Monday morning and the minister signed them at that point.

Mr. Pigeon: Yes. And these documents were given to me by the firm of Cassels, Brock who was the escrow agent, Mr. Guthrie and his representative Mr. Peebles. And I basically — they were given to me for the specific purpose of taking them to the minister, receiving and witnessing his signature and taking them back to the firm of Cassels, Brock to be dealt with in accordance with the escrow arrangements.

Mr. Nelligan: Yes. Again, Cassels, Brock were the counsel appointed by your department to act as your agents in this matter but they were also the escrow agent for both sides.

Mr. Pigeon: That is correct, Mr. Guthrie was.

[Traduction]

Le sénateur Bryden: Une dernière question, qui se reporte à la page 3 du document dont il est question, à savoir l'échéancier de clôture. Il s'agit de l'entiercement, la page qui traite de l'entiercement. Le dernier paragraphe se lit ainsi:

Les diverses transactions couvertes par ce calendrier de clôture sont indissociables les unes des autres et formeront une seule transaction. Aucune des transactions couvertes ne prendra effet tant que toutes les transactions prévues par ce calendrier de clôture n'auront pas été conclues.

C'est donc essentiellement ce que vous entendiez en disant qu'il s'agit là d'un accord à un seul niveau, à savoir que tout devait d'être en place en même temps, faute de quoi il n'y avait pas d'accord?

M. Pigeon: Non. Ce n'est pas de cet aspect que je parlais, sénateur Bryden. Dans la transaction T1T2, contrairement à ce qui se passait lors de la cession à des administrations aéroportuaires locales, il n'y avait pas d'accord de transfert précédant l'exécution effective de l'instrument avalisant le transfert. Je ne parlais pas, à ce moment-là, de la nécessité que tous les documents soient... je pense que ce dont vous parlez ici traduit l'arrangement intervenu entre les parties et s'explique de lui-même.

Le document indique que tous... et il me semble que la partie II énumère tous les documents qui devaient être signés à la clôture pour concrétiser les transactions entre les parties.

M. Green: Si vous permettez, sénateur, je pense que l'une des questions que M. Nelligan va poser concerne ce document particulier ou l'accord d'entiercement.

Le sénateur Bryden: Bien. J'attendrai donc.

M. Nelligan: Avez-vous fini, monsieur Pigeon?

M. Pigeon: Je pense que oui, monsieur Nelligan.

M. Nelligan: Oui. Vous avez donc passé en revue la liste de clôture. Vous nous avez expliqué les divers éléments qu'elle contient. Y avait-il d'autres documents encore qui ne figurent pas sur cette liste?

M. Pigeon: Non.

M. Nelligan: Ce sont donc là les documents que vous avez emmenés à Montréal ce lundi matin et que le ministre a signés.

M. Pigeon: Oui. Et ces documents m'ont été remis par le cabinet Cassels, Brock qui était le dépositaire légal, à savoir M. Guthrie et son représentant, M. Peebles. Et ils m'ont été remis à la fin expresse de les apporter au ministre, de recevoir et d'être témoin de sa signature et de les ramener au cabinet Cassels, Brock, qui en disposerait conformément aux accords d'entiercement.

M. Nelligan: Oui. Encore une fois, Cassels, Brock était le cabinet d'avocats retenu par votre ministère comme son mandataire, mais il était en même temps le dépositaire légal pour les deux parties.

M. Pigeon: C'est juste, le dépositaire était M. Guthrie.

[Texte]

Mr. Nelligan: Yes, and that you physically took them down and returned them?

Mr. Pigeon: That is correct.

Senator Lynch-Staunton: How long did that signing take place? How long did it take?

Mr. Pigeon: My recollection, it would have taken about an hour. There were quite a few pieces of paper to be signed. I had — you can see the number of documents that I have taken. Now, I don't recall exactly how many numbers of copies we were making on each one.

Senator Lynch-Staunton: No, that's all right. It was quite a lengthy process.

Mr. Pigeon: It was a lengthy business, senator.

Senator Lynch-Staunton: I don't want to get on fragile territory here, but did the minister show any concern about his — if he hadn't signed the documents, did he discuss with you the — was it a fait accompli when you said, look, here they are, you've got to sign, you have no choice. Or, as you say, well, what happens if I don't sign? We're in an election campaign here. This thing is becoming an issue. It's starting to heat up. Maybe I should back off.

Mr. Pigeon: I took them — this was not the first time I was taking the documents like that to the minister. I had dealt with Minister Corbeil on similar exercises before for the local airport authority. I was the one who had him sign those documents. And also I believe there was one more transaction during the month of July which I had to do with him where he did sign.

It was in accordance with the usual, what we were doing normally.

Senator Lynch-Staunton: There was a normal —

Mr. Pigeon: Yes, and I basically presented to him — he knew I was coming there for that purpose. I presented the documents and he signed. And there was no question that he was not going to sign. It was not discussed.

Senator Lynch-Staunton: So there was no — it was just a normal activity, another contract, another signature or a series of signatures in this case?

Mr. Pigeon: Yes.

Senator Lynch-Staunton: Thank you.

Mr. Nelligan: With regard to outstanding documents, were there any discussions at that time as to what would happen vis-à-vis the minister at that time with regard to documents which were still unsigned?

Mr. Pigeon: Well, when I put each document in front of the minister, and particularly when I put in front of him document income 11 on the list, which was the delegation of authority, I explained to him that he was signing a delegation of authority in favour of Mr. Rowat so that Mr. Rowat could sign the document that I had not with me on that day, on his behalf. He signed the delegation of authority at that time.

[Translation]

M. Nelligan: Oui, et vous avez donc physiquement transporté les documents jusqu'à Montréal et les avez ramenés?

M. Pigeon: C'est juste.

Le sénateur Lynch-Staunton: Combien de temps a pris la signature? Combien de temps cela a-t-il duré?

M. Pigeon: Environ une heure, d'après mon souvenir. Il y avait pas mal de papiers à signer. Vous voyez le nombre de documents que j'ai emmenés. Je ne me souviens pas exactement combien de copies il y avait de chacun.

Le sénateur Lynch-Staunton: Peu importe. Cela a donc pris pas mal de temps.

M. Pigeon: C'était assez long, sénateur.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je ne veux pas m'aventurer sur un terrain délicat, mais le ministre a-t-il exprimé une quelconque préoccupation concernant... a-t-il parlé avec vous de ce qui se passerait s'il ne signait pas... était-ce un fait accompli, lui avez-vous dit qu'il devait signer, qu'il n'avait pas le choix? Ou vous a-t-il demandé ce qui se passerait s'il ne signait pas, qu'une campagne électorale était en cours, que cette affaire était devenue un enjeu, une question brûlante et qu'il vaudrait peut-être mieux attendre?

M. Pigeon: Je lui ai porté... ce n'était pas la première fois que je portais des documents de cette sorte au ministre. J'avais déjà eu des séances de signature similaires avec le ministre Corbeil, concernant les administrations aéroportuaires locales. C'est moi qui lui avais fait signer ces documents. Je pense qu'il y a eu une autre transaction dans le courant du mois de juillet où je lui ai présenté les documents à signer.

Tout s'est passé de la façon habituelle, normale.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'était une procédure normale...

M. Pigeon: Oui, et je lui ai simplement présenté... il savait que je venais pour cela. Je lui ai présenté les documents et il a signé. Il n'a jamais été question de ne pas signer. Cela n'a pas été envisagé.

Le sénateur Lynch-Staunton: Il n'y a donc pas eu... c'était simplement un travail de routine, un contrat de plus, une signature ou une série de signatures de plus?

M. Pigeon: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je vous remercie.

M. Nelligan: Pour ce qui est des documents encore à venir, avez-vous parlé avec le ministre des modalités à suivre concernant les documents restants à signer?

M. Pigeon: Eh bien, lorsque je plaçais chaque document devant lui, et particulièrement lorsque j'ai placé devant lui le document numéro 11 de la liste, c'est-à-dire la délégation de pouvoir, je lui ai expliqué qu'il signait là une délégation de pouvoir en faveur de M. Rowat, afin que celui-ci puisse signer en son nom les documents que je n'avais pas apportés. Il a donc signé la délégation de pouvoir.

[Text]

Mr. Nelligan: With regard to some of them, I'm curious, for instance, the short forms of leases; correct me if I'm wrong, but this is really a short form of getting a minimum of paper on the official registers. Was that the purpose of the short forms of leases?

Mr. Pigeon: The short form of leases were done for the purposes of a registration, as I recall. And I think again in the, that is indicated in the summary that was attached to Mr. Rowat's letter. I think it was for purposes of keeping confidential certain provisions that the partnership may not have wished to disclose to — that don't need to be in the register, necessarily. It's a commercial, confidential arrangement between two parties. But they were done for registration purposes and at the request and for the convenience of the partnership.

Mr. Nelligan: And why weren't they delivered with the other documents?

Mr. Pigeon: Well, as in the case of all the documents, I can't be absolutely sure. I would have taken whatever documents, on the Monday morning, had all the documents been in final form, it's my belief that I would have taken them, everything to the minister on that date. It's just that there was some prioritization, and you have to remember that the preclosing was supposed to take place on October the fifth. So now that we had an appointment with the minister on the fourth, I basically took whatever documents were in final form and had been signed by the partnership at that time. But I don't recall exactly why certain documents were not ready. I mean I couldn't be specific on that, Mr. Nelligan.

Mr. Nelligan: Fair enough. And then dealing — sorry.

Senator Bryden: Mr. Chairman, can I ask one question?

Were there documents for the partnership to sign after the third of October? They had done most of their signing, I think you indicated, on the third. Were there still documents for the partnership?

Mr. Pigeon: What I indicated, senator, is that they had signed on the third the documents which I took to the minister and were signed by the minister. That I am sure of.

Senator Bryden: Yes.

Mr. Pigeon: The other documents, I can't be absolutely sure when the partnership signed them. It presumably would have been between the fourth, on the fourth and the seventh, in that time frame.

Senator Bryden: Perhaps generally, Mr. Rowat might answer. Do you know? Or Mr. Desmarais.

Mr. Desmarais: We're just trying to turn on the mike, that's all.

Mr. Rowat: In the letter that I sent to you, and I think you all have copies of that, it lays out the final agreements that I signed on behalf of the Government of Canada. In fact in there, Jacques, I think there were a number of acknowledgements that had to be

[Traduction]

M. Nelligan: Je suis intrigué par certains des documents, par exemple les formulaires abrégés des baux; rectifiez si je me trompe, mais le but de ces textes abrégés est de ne pas inonder les registres officiels de paperasses. Est-ce le but des versions courtes des baux?

M. Pigeon: Si je me souviens bien, les versions courtes des baux ont été établies aux fins de l'enregistrement. Et je pense que cela est indiqué, encore une fois, dans le résumé joint à la lettre de M. Rowat. Je pense qu'il s'agissait de garder confidentielles certaines dispositions que le consortium ne tenait pas à divulguer à... qui n'ont pas nécessairement à figurer dans le registre. Un bail est une entente commerciale, confidentielle, entre deux parties. Ces formulaires abrégés ont donc été établis aux fins de l'enregistrement et à la demande et pour la commodité du consortium.

M. Nelligan: Et pourquoi n'ont-ils pas été joints aux autres documents?

M. Pigeon: Je n'en suis pas absolument sûr. Si tous les documents avaient été finalisés, je les aurais tous emmenés avec moi le lundi matin pour les faire signer au ministre ce jour-là. Il a simplement fallu établir un ordre de priorité, et n'oubliez pas que la préclôture était censée se faire le 5 octobre. Puisque nous avions un rendez-vous avec le ministre le 4, j'ai essentiellement pris avec moi tous les documents qui étaient finalisés et qui avaient été signés par le consortium. Mais je ne me souviens pas exactement pourquoi certains documents n'étaient pas prêts. Je ne peux vous le dire avec précision, monsieur Nelligan.

M. Nelligan: Je comprends. Pour passer ensuite... désolé.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, puis-je poser une question?

Restait-il des documents à signer par le consortium après le 3 octobre? Ils avaient apposé la plupart de leurs signatures, avez-vous indiqué, le 3. Restait-il des documents à signer par le consortium?

M. Pigeon: J'ai indiqué, sénateur, qu'ils ont signé le 3 les documents que j'ai présentés au ministre et que ce dernier a signés. Cela, j'en suis certain.

Le sénateur Bryden: Oui.

M. Pigeon: Mais je ne peux dire avec certitude absolue quand le consortium a signé les autres documents. Cela a dû être entre le 4 et le 7 du mois, dans cette période.

Le sénateur Bryden: Peut-être M. Rowat le saurait-il. Le savez-vous? Ou bien M. Desmarais.

M. Desmarais: Nous essayons simplement d'allumer le micro.

M. Rowat: Dans la lettre que je vous ai envoyée, et dont vous avez tous la copie, je pense, j'indique les accords finaux que j'ai signés au nom du gouvernement du Canada. Ils englobaient, Jacques, un certain nombre de reconnaissances que le consortium

[Texte]

signed by the partnership in favour of the federal government, if that's the right way to express it legally.

Mr. Pigeon: Yes.

Mr. Rowat: For instance, I think 45(a), (c), (d), (e), and 46(a), (b), (c), were all letters from the partnership acknowledging, just as an example, acknowledging that the provisions of the ground transportation permits would be honoured and that another one, 45(e), that they would honour the space available for the Canadian Museum of Nature, space available for the RCMP, space available for RCMP for a temporary building and so on, a number of those things that were largely acknowledgements.

Mr. Desmarais: Just to further clarify, on the morning of October seventh, Bill signed most of his agreements that he had to sign, and I vaguely recall, although I can't give you the documents, that the partnership also signed some documents on that day, but I can't tell you which ones.

Senator Bryden: Thank you.

Mr. Nelligan: We're now going to deal with this question of escrow. If you can describe — sorry.

Senator Jessiman: You were talking about 45(a), (c), (d) and (e). These are letters of acknowledgement by the partnership. Did you have to sign it as well, Mr. Rowat?

Mr. Pigeon: Some of them, senators, I believe were signed by Mr. Rowat and some were not. I'll just try to — I believe that's indicated in the letter —

Senator Jessiman: Yeah, it did indicate. I'm wondering what is it he signed. I was concerned. There are about ten of them that are required to be signed. I don't know what — what's Mr. Rowat signing? Is he signing that he acknowledges that they acknowledge?

Mr. Pigeon: I believe he was signing for the purposes of accepting their acknowledgement and promise that they would honour those MOUs or those arrangements as if they were a contract. The letter was done — like there are different scenarios or there are different — look at, for instance, 45(a). The 45(a) was essentially a letter from the partnership acknowledging that the partnership would honour the provisions of a Memorandum of Understanding between Her Majesty and the Government Services of Canada, as if it was a contract. And I believe in that case Mr. Rowat signed to basically accept their undertaking, so that it would form a binding agreement.

Senator Jessiman: You mean he acknowledges that they acknowledge? Is that what you are saying to me?

Mr. Pigeon: No, he's accepting their promise.

Senator Jessiman: But what the partnership is doing is acknowledging something. Now my question — and there are about ten of these — I was going to ask him, but because it's now I want to find out now, what is the wording of Mr. Rowat's signature? What do you say on the letter; "we acknowledge receipt of the above," or what is it? I want to know how important this is, his acknowledgement.

[Translation]

devait signer en faveur du gouvernement fédéral, si c'est la bonne expression juridique.

M. Pigeon: Oui.

M. Rowat: Par exemple, les documents 45a), c), d), e) et 46a), b), c), étaient tous des lettres de reconnaissance du consortium, attestant, par exemple, que les dispositions des permis de transport au sol seraient honorées et, dans le cas d'un autre, le document 45e), qu'il honorerait l'engagement de mettre des espaces à la disposition du Musée canadien de la nature, de la GRC pour la construction d'un bâtiment temporaire, et cetera. Un certain nombre de ces documents étaient essentiellement des attestations.

M. Desmarais: Juste pour clarifier les choses, le matin du 7 octobre, Bill a signé la plupart des accords qu'il devait signer et je me souviens vaguement, encore que je ne puisse vous préciser quels étaient les documents, que le consortium a également signé certains documents ce jour-là.

Le sénateur Bryden: Je vous remercie.

M. Nelligan: Nous allons maintenant passer à cette question de l'entiercement. Si vous pouviez décrire... excusez-moi.

Le sénateur Jessiman: Vous parliez des documents 45a), c), d) et e). Ce sont là des lettres de reconnaissance du consortium. Avez-vous dû les signer également, monsieur Rowat?

M. Pigeon: Je pense que certaines ont été signées par M. Rowat et d'autres non. Je vais essayer de... je pense que c'est indiqué dans la lettre...

Le sénateur Jessiman: Oui, c'est indiqué. J'aimerais savoir ce qu'il a signé. Cela m'intrigue. Il y en a environ une dizaine qui devaient être signées. Qu'est-ce que M. Rowat signait en réalité? Apposait-il sa signature pour attester que le consortium attestait?

M. Pigeon: Je pense qu'il signait en guise d'acceptation de la reconnaissance et promesse du consortium d'honorer ces protocoles d'entente ou ces accords comme s'il s'agissait de contrats. La lettre était rédigée... il y avait différents scénarios. Regardez par exemple le document 45a), qui est essentiellement un lettre du consortium attestant qu'il honorerait les dispositions d'un protocole d'entente passé entre Sa Majesté et Services gouvernementaux Canada, comme s'il s'agissait d'un contrat. Et je pense qu'en l'occurrence M. Rowat a signé pour faire acte d'acceptation de cet engagement, afin que celui-ci devienne un accord contraignant.

Le sénateur Jessiman: Vous voulez dire qu'il atteste qu'ils attestent? Est-ce là ce que vous dites?

M. Pigeon: Non, il accepte leur promesse.

Le sénateur Jessiman: Mais ce que fait le consortium, c'est reconnaître quelque chose. Ma question — il y a une dizaine de ces documents — est de savoir quel est le libellé de la signature de M. Rowat? Qu'y a-t-il écrit sur la lettre: «Nous accusons réception de ce qui précède», ou bien quoi? Je veux savoir quelle est l'importance de cette attestation.

[Text]

Mr. Pigeon: The letters are in existence, are very short letters. Maybe the best —

Senator Jessiman: I'm not asking for the letters. I'm asking for what Mr. Rowat signed. He didn't sign these acknowledgements. They are signed by the partnership. But Mr. Rowat said in his letter that he did sign these. What I'm asking is what did he sign. Is there a notation below the letter or a stamp or something saying, "I, on behalf of the Government of Canada acknowledge receipt of a document," that you acknowledge? That's what I'm asking.

Mr. Pigeon: Senator, I do not recall what the wording was at the bottom but I know that he did sign 45(a) —

Senator Jessiman: 45(c), 45(d), 45(e), and a number of others.

Mr. Pigeon: That's correct. But I do not recall the exact wording, the way it's worded before his signature. I could provide that to the committee.

Senator Jessiman: Would you provide that for us please? I would like to see on those ten documents, that are acknowledgements by the partnership, what did Mr. Rowat sign. That's all I'm asking.

Mr. Pigeon: Yes, I could provide that, senator.

Mr. Nelligan: Perhaps if I could suggest, senator, I was coming to that on the next section as we went through, and if there's any confusion on the part of the senators' minds we can always have the witness send us copies and we can look at them on our own.

Senator Jessiman: Yes.

Mr. Nelligan: Now we're dealing with escrow.

I wondered if the two legal witnesses can explain to the committee this concept of escrow and what documents were to be placed in that state and what were the general conditions for their release.

Mr. Green: If I might address that, Mr. Nelligan. The escrow arrangement in general is as set out on page 3 of the closing agenda, which I think was referred to earlier. It's my recollection that all documents were in essence put into escrow that are referred to in the closing agenda and that boxes would be made up with the appropriate documents in the box; there would be one for the Crown, there would be one more the partnership.

The idea of this is that certain things occur before the official closing, before the closing itself, because it's just simply the nature of the transaction, the volume of the matters involved and, in order to expedite things, parties will sign documents in advance, not with the intent of binding themselves at the moment they sign them but rather simply as a matter of administrative procedure so that they would be ready for the closing, assuming all other conditions precedent to that closing are met, or the parties otherwise agree to the closing itself. And that in a sense is what this statement here evidences at that point. And we've heard that those were being held by Mr. Guthrie in Toronto.

[Traduction]

M. Pigeon: Les lettres existent, elles sont très courtes. Peut-être le mieux...

Le sénateur Jessiman: Je ne demande pas les lettres. Je demande ce que M. Rowat a signé. Ce n'est pas lui qui produit ces attestations. Elles sont signées par le consortium. Mais M. Rowat dit dans sa lettre qu'il les a signées. Je demande donc ce qu'il a signé. Y a-t-il une formule au bas de la lettre, ou un tampon ou quelque chose disant: «Au nom du gouvernement du Canada, j'accuse réception d'un document», quelque chose du genre? Voilà ce que je demande.

M. Pigeon: Sénateur, je ne me souviens pas de la formule qui figurait au bas, mais je sais qu'il a signé le 45 a)...

Le sénateur Jessiman: Le 45 c), le 45 d), le 45 e) et un certain nombre d'autres.

M. Pigeon: C'est juste. Mais je ne me souviens pas de la formule exacte qui figure avant sa signature. Je pourrais la retrouver pour le comité.

Le sénateur Jessiman: Je vous en prie. J'aimerais voir ce que M. Rowat a signé dans ces dix documents qui sont des attestations du consortium. C'est tout ce que je demande.

M. Pigeon: Oui, je pourrai fournir cela, sénateur.

M. Nelligan: Si je puis intervenir, sénateur, j'allais venir à cela dans la partie suivante, et s'il y a quelque confusion dans l'esprit des sénateurs, nous pouvons toujours demander au témoin de nous envoyer des copies afin que nous puissions les voir de nos propres yeux.

Le sénateur Jessiman: Oui.

M. Nelligan: Nous allons maintenant passer à l'entiercement.

Je me demandais si les deux témoins juristes pourraient nous expliquer la notion d'entiercement et quels documents ont été placés dans cet état et quelles étaient les conditions générales de leur déblocage.

M. Green: Je vais répondre, monsieur Nelligan. La procédure d'entiercement, de manière générale, est celle exposée à la page 3 de l'échéancier de clôture, dont on a déjà parlé. Si je me souviens bien, tous les documents mentionnés dans l'échéancier de clôture ont été placés sous seing-privé, c'est-à-dire que des boîtes ont été constituées contenant les documents appropriés; il y en avait une pour la Couronne, et une pour le consortium.

L'idée derrière cela est qu'un certain nombre de choses doivent être faites avant la clôture officielle, avant la clôture elle-même, parce que la nature de la transaction l'exige ou le volume des éléments à couvrir et, pour accélérer la procédure, les parties signent les documents par avance, sans vouloir se lier elles-mêmes au moment de la signature, mais dans l'intérêt de la simplicité administrative, afin d'être prêtes pour la clôture, à supposer que toutes les autres conditions préalables soient remplies ou que les parties conviennent de procéder à la clôture nonobstant. Voilà donc ce qu'explique ce paragraphe-ci. Et nous savons déjà que ces documents étaient sous la garde de M. Guthrie, la tierce partie, à Toronto.

[Texte]

Mr. Green: They were. They were held by Mr. Guthrie of Cassels, Brock as the escrow agent, with the agreement of both parties I think, as you alluded to earlier.

Mr. Nelligan: And I take it that both parties in turn acknowledged in a document on October 7th that in their view, the escrow conditions had been met and authorized the release by him to the other of their respective documents.

Mr. Green: That is correct. There was a very formal closing held by which, if I could summarize it, Mr. Guthrie asked the parties in essence to speak now or forever hold their peace and went through the release at that point at which appoint, Bill signed, I believe, on behalf of the Crown — and I'm not sure who signed on behalf of the partnership but — the documents were signed in essence authorizing Mr. Guthrie to now officially recess or, in a sense, deliver the documents to the respective parties.

Mr. Nelligan: So far as you were aware, was there anything on the part of PDC required under the conditions of escrow that was not completed by the time of delivery?

Mr. Green: The only thing that comes to my mind that was not complete at that time was item number 16 in the closing agenda, which, I believe, may have been referenced before, before this committee, but I'm not sure and that is copy of non-arm's-length agreements between the partnership and others. I don't recollect which or what, but I would say there were seven or something of that ilk. There may have been three delivered but not all were and that particular condition, precedent was waived and we proceeded with the closing.

Mr. Nelligan: Just again, because I'm trying to recall the evidence before, we heard some evidence that some non-arm's-length agreements had not been completed as of that time. Was it a requirement that — the suggestion was that they would have been done later and then would have been subject to the terms of the agreement.

Mr. Green: That's my understanding.

Mr. Nelligan: Were there specified non-arm's-length agreements that were supposed to be delivered before closing or was it just all the existing ones had to be closed?

Mr. Green: No, my understanding, I believe that there were specified ones. But I'm not sure. Maybe John is in a better position to speak to that detail than I am. But that is my recollection that there were certain known agreements that were being looked for and certain of those, for whatever reason, couldn't be fully provided at that time and I believe arrangements were made to then cover off that contingency and then proceed.

Mr. Nelligan: All right. Do you remember, Mr. Desmarais?

Mr. Desmarais: The only one that we had asked particularly for was the Allders agreement because we were citing a non-disturbance on that one.

Mr. Nelligan: Yes?

[Translation]

M. Green: Ils étaient donc détenus par M. Guthrie, de Cassels, Brock, en tant que dépositaire légal, avec l'accord des deux parties, je pense, comme vous l'avez indiqué précédemment.

M. Nelligan: Et je suppose que les deux parties ont attesté, dans un document du 7 octobre, que les conditions de l'entiercement étaient remplies et ont autorisé la remise à l'autre partie de leurs documents respectifs.

M. Green: C'est juste. Il y a eu une clôture très officielle au cours de laquelle, si je puis résumer, M. Guthrie a demandé aux parties de formuler leurs objections si elles en avaient, ensuite de quoi les parties ont signé l'acte de libération — je crois que c'est Bill qui a signé au nom de la Couronne, et je ne sais plus qui a signé pour le consortium — autorisant M. Guthrie à remettre les documents aux parties respectives.

M. Nelligan: À votre connaissance, y avait-il des conditions que PDC devait remplir et qui ne l'avaient pas été au moment de la remise?

M. Green: La seule chose qui me vienne à l'esprit était le point 16 de l'échéancier de clôture, dont il a peut-être déjà été question à votre comité, et c'est une copie des accords entre parties liées conclus par le consortium avec d'autres. Je ne me souviens plus de quels accords il pouvait s'agir, mais il y en avait près de sept. Trois avaient peut-être été présentés mais tous ne l'avaient pas été et cette condition a été levée et nous avons procédé à la clôture.

M. Nelligan: J'essaie de me souvenir des témoignages antérieurs, mais l'on nous a dit que certains accords entre parties liées n'avaient pas été parachevés à cette date. Y avait-il obligation... je suppose qu'il était entendu qu'ils seraient conclus ultérieurement et deviendraient alors assujettis à l'accord.

M. Green: C'est ce qu'il me semble.

M. Nelligan: Est-ce que ce sont des accords particuliers entre parties liées qui devaient être communiqués avant la clôture, ou bien était-ce la totalité de ceux qui avaient été signés?

M. Green: Non, je crois que c'était des accords spécifiques. Mais je ne suis pas sûr. Peut-être John pourrait-il vous en dire plus que moi. Mais je crois me souvenir que c'était des accords bien précis qui devaient être divulgués et certains d'entre eux, pour quelque raison, n'ont pu l'être à ce moment-là et je pense que des dispositions ont été prises pour y remédier ultérieurement, après la clôture.

M. Nelligan: Très bien. Vous souvenez-vous, monsieur Desmarais?

M. Desmarais: Le seul que nous ayons demandé spécifiquement était l'accord Allders, car nous signions une garantie de jouissance à ce sujet.

M. Nelligan: Oui?

[Text]

Mr. Desmarais: And we expected them to deliver the rest, or whatever they had available at that date, subject to having a good look at whatever came later.

Mr. Nelligan: All right. So the Allders agreement, was it delivered?

Mr. Desmarais: Yes, it was. To clarify's Bob's remark, there was two other agreements delivered, both with Bracknell Incorporated: One for designing construction and one for the management and operation of the heating and utilities.

Mr. Nelligan: Okay. Now, if we can go through — and perhaps Mr. Rowat can come in on this as well — just to deal *seriatim* with those agreements that Mr. Rowat actually signed on October 7th. I'm referring to the list we've provided with before. Is the first item number 29?

Mr. Pigeon: Sorry, senators. I am just looking for my copy of the closing, which is here.

The documents that Mr. Rowat did sign on October 7th in the morning, after having refused instructions from the deputy minister, were the item number 29 on the closing agenda, which is not a contractual document per se but is part of the conditions precedent that had to occur before the closing would take place. That was the certified copy of a direction from Her Majesty to the partnership to rebate air carrier occupant rents.

Now all of these documents I'm going to refer to are summarized, I believe, in one of the attachments to the letter that Mr. Rowat has sent to the chairman on September the 22nd.

Mr. Nelligan: Yes.

Senator Jessiman: It's schedule D. It would be 21 and the other says 19.

Mr. Rowat: Mr. Nelligan, do you want us to go through the paragraphs in appendix D?

Mr. Nelligan: I just thought if we could identify in some way the significance of each of those documents and what role they played in the closing.

Mr. Rowat: Well, maybe I can just give you a thumb nail sketch and ask Jacques and John to jump in.

Twenty-nine pertained to the 15 per cent rent reduction to airlines that we had negotiated with Air Canada, but applied to all airlines. That was a condition precedent. Thirty (c) was the non-disturbance agreement for Allders, which we referred to before. In other words, if the \$61 million was to flow, Allders wanted an assurance from us as a precondition that if the head lease was terminated for any reason, that the sublease then would remain.

Thirty (f) is an acknowledgement to the Royal Bank. I think that was essentially a letter of comfort for the bank, if I'm not mistaken.

Thirty-three was a fuel facilities corporation agreement which we had signed shortly before the deal had closed. And, essentially,

[Traduction]

M. Desmarais: Et nous comptons qu'ils nous fournissent les autres, ou tous ceux dont ils disposaient à cette date, en nous réservant d'examiner de près tous ceux qui seraient produits par la suite.

M. Nelligan: Très bien. Donc, cet accord Allders, vous a-t-il été remis?

M. Desmarais: Oui, il l'a été. Pour clarifier la remarque de Bob, deux autres accords ont été communiqués, tous deux passés avec Bracknell Incorporated: l'un pour la conception de bâtiments et un autre pour la gestion et l'exploitation du chauffage et des services publics.

M. Nelligan: Bien. Si nous pouvons maintenant — et peut-être M. Rowat pourra-t-il intervenir également là-dessus — passer en revue dans l'ordre les accords que M. Rowat a signés le 7 octobre. Je regarde la liste qui nous a été remise. Le premier document est-il le numéro 29?

M. Pigeon: Désolé, sénateurs. Je cherche ma copie de l'échéancier de clôture, qui doit être quelque part ici.

Les documents que M. Rowat a signés dans la matinée du 7 octobre, sur instruction du sous-ministre, étaient le document numéro 29 de l'échéancier de clôture, qui n'est pas un document contractuel en soi mais faisait partie des conditions préalables à remplir avant que la clôture puisse intervenir. Il s'agissait d'une copie certifiée d'une instruction de Sa Majesté au consortium visant à accorder des remises de loyer aux compagnies aériennes.

Tous ces documents dont je vais parler sont résumés dans l'annexe à la lettre que M. Rowat a fait parvenir au président en date du 22 septembre.

M. Nelligan: Oui.

Le sénateur Jessiman: C'est l'annexe D. C'est le 21, et l'autre dit 19.

M. Rowat: Monsieur Nelligan, voulez-vous que nous passions en revue les paragraphes de l'annexe D?

M. Nelligan: J'ai pensé qu'il serait bon de nous indiquer la substance de chacun de ces documents et le rôle qu'ils ont joué dans la clôture.

M. Rowat: Je peux peut-être vous donner une description sommaire, et Jacques et John pourront compléter.

Le 29 concernait l'application à toutes les compagnies aériennes de la réduction de 15 p. 100 que nous avions négociée avec Air Canada. C'était une condition préalable. Le 30(c) était la garantie de jouissance pour Allders, dont nous avons déjà parlé. Autrement dit, pour que les 61 millions de dollars soient versés, Allders nous demandait la garantie, à titre de condition préalable, que le sous-bail subsisterait si le bail principal était résilié pour quelque raison que ce soit.

Le document 30(f) est une attestation donnée à la Banque royale. Je pense qu'il s'agissait essentiellement d'une lettre d'assurance pour la banque, sauf erreur.

Le document 33 était un accord avec Fuel Facilities Corporation que nous avions signé peu de temps avant la clôture. Il

[Texte]

it was getting the partnership to agree that they will honour that particular agreement.

Senator Jessiman: Then we could assume that you didn't sign it that day, then?

Mr. Rowat: Pardon?

Senator Jessiman: You didn't sign it that day, then?

Mr. Rowat: No. That agreement, I think — if I'm correct — that agreement had been signed by us with Fuel Facilities Corp. The letter from the partnership was, to us, a condition precedent to us saying that they would honour that agreement that we had signed previously.

Mr. Nelligan: So your signature was basically to acknowledge receipt of that letter.

Mr. Rowat: It was a condition precedent which we insisted on.

Mr. Pigeon: I am sure that Mr. Rowat signed. Again, senator, I may include maybe that letter in the package that I will send to the committee.

Mr. Nelligan: That's fine. I just notice that it doesn't shown itself as being delivered or received by anyone in the original precedent that was sent.

Mr. Pigeon: You're right, yes. But it was signed.

Mr. Nelligan: Yes.

Mr. Rowat: So those three were the condition precedent.

Thirty-seven (b) was a short form of the T1T2 complex lease. As you had mentioned earlier, Mr. Nelligan, that was largely to simplify matters for registration purposes that Jacques had referred to.

Mr. Nelligan: Yes.

Mr. Rowat: Thirty-nine (b) was, again, a short form of the lease of the central heating plan. Again, as I understand it, as I recall, it was to simplify the registration process.

The utilities services agreement. You may or may not recall that T1T2, or the partnership, was to have control of the central heating plan. And what they were agreeing to here was that they would provide services to other areas of the airport than just the T1T2 or the partnership property because the central heating services, the utilities services, applied to more than just the area that they were on, but that's where it was.

Interim escrow provisions, 41(b). Maybe you will want to explain that one.

Mr. Pigeon: Yes, I believe that one — there was a box of pre-existing contracts which was ultimately going to be turned to RM Trust so that the parties could know what — you know, could have, with certainty, what were the pre-existing agreement as of the date of transfer. I believe the agreement setting out the terms and delivering of pre-existing agreements into escrow had to do with this RM Trust and also the interim arrangement that

[Translation]

s'agissait essentiellement d'obtenir l'engagement du consortium d'honorer cet accord particulier.

Le sénateur Jessiman: Nous pouvons donc conclure que vous ne l'avez pas signé ce jour-là?

M. Rowat: Je vous demande pardon?

Le sénateur Jessiman: Vous ne l'avez donc pas signé ce jour-là?

M. Rowat: Non. Nous avions signé cet accord avec Fuel Facilities Corp. Cette lettre du consortium disant qu'il honorerait cet accord était pour nous une condition préalable.

M. Nelligan: Votre signature visait donc principalement à accuser réception de cette lettre.

M. Rowat: C'était une condition préalable que nous posions.

M. Pigeon: Je suis sûr que M. Rowat a signé. Encore une fois, sénateur, je pourrais peut-être joindre cette lettre au paquet que je vais envoyer au comité.

M. Nelligan: Bien. J'ai simplement remarqué que l'original précédent qu'il m'a envoyé n'indiquait pas qu'elle avait été livrée ou reçue par quiconque.

M. Pigeon: Vous avez raison, oui. Mais elle a été signée.

M. Nelligan: Oui.

M. Rowat: C'était donc là les conditions préalables.

Le document 37b) était une version abrégée du bail pour le complexe T1T2. Comme vous l'avez déjà mentionné, monsieur Nelligan, il s'agissait de simplifier l'enregistrement, comme Jacques l'a confirmé.

M. Nelligan: Oui.

M. Rowat: Le document 39b) était lui aussi une version abrégée du bail pour la chaufferie centrale. Si je me souviens bien, il s'agissait encore une fois, avec cette version abrégée, de simplifier le processus d'enregistrement.

L'accord de fourniture de services publics. Vous vous souvenez peut-être que T1T2, ou le consortium, allait prendre le contrôle de la chaufferie centrale. Et il s'engageait ici à fournir les services aux autres bâtiments de l'aéroport et non simplement au complexe T1T2, car cette chaufferie desservait l'ensemble de l'aéroport.

Disposition d'entiercement provisoire, 41b). Vous pourriez peut-être nous expliquer celui-ci.

M. Pigeon: Oui, je crois que celui-ci... il y avait une boîte de contrats préexistants qui devait être confiée à RM Trust, afin que les parties sachent... connaissent avec certitude les contrats préexistants à la date du transfert. Je pense que l'accord concernant l'entiercement des accords préexistants avait à voir avec ce RM Trust et aussi la garde temporaire de cette boîte par Cassels, Brock jusqu'à sa remise à RM Trust.

[Text]

was being made with Cassels, Brock to keep the box until it was going to be delivered to RM Trust.

Mr. Nelligan: That was like establishing an official archive?

Mr. Pigeon: Yes, for evidentiary purposes, for future purposes.

Mr. Nelligan: Yes.

Mr. Rowat: The next one, 44, agreement to lease the sewage lift station. The sewage lift station was on the property that in essence they would be taking over but it supplied services to the rest of the airport as well. So, in essence, we were renting that service for one dollar so it would be available to other users in the airport.

Then 45(a), a letter of acknowledgement that the partnership honour the provisions of the MOU between Her Majesty and the Government Services Canada.

Paragraph 45(c), same thing, a letter acknowledging that they will honour provisions of the contract on metropolitan parking and Her Majesty.

Paragraph 45(d), same thing, letter of acknowledgement. In fact 45(d), 45(e), 46(a), all pertain to their acknowledgements to supply services and space to those various ones listed, mainly — 46 is pertaining to the Royal Canadian Mounted Police.

Senator LeBreton: Just a supplementary, Mr. Chairman.

So these are all letters of the partnership acknowledging. So did you just have to initial the receipt of the acknowledgement? What form did it take?

Mr. Rowat: That's what we were getting at earlier, and I think Jacques said that he would supply those documents.

Senator LeBreton: It seems to me that the onus was on the partnership and it was simply an acknowledgement function that you were performing in these particular issues.

Mr. Rowat: I think that's what...

Mr. Pigeon: The letters will speak for themselves, but I believe that in some cases Mr. Rowat was accepting the undertaking of the partnership. In some others, he may be just acknowledging receipt or something. But I believe I undertook to Senator Jessiman —

Senator LeBreton: I heard that, but whether in fact there's another piece of correspondence or whether it's just an initial on the bottom of there.

Mr. Pigeon: I can't be sure at this point.

Mr. Desmarais: Can I make a comment on these agreements?

Mr. Nelligan: Yes.

Mr. Desmarais: These memoranda of understanding were in place of leases with other government departments. Government departments don't enter into leases with each other. If they did, then these would form part of the assignment and assumption agreement and the escrow, but because we didn't have leases

[Traduction]

M. Nelligan: Il s'agissait en quelque sorte d'établir des archives officielles?

M. Pigeon: Oui, à des fins de preuve ultérieures.

M. Nelligan: Oui.

M. Rowat: Le document suivant, 44, bail de location de la station de pompage des eaux usées. Cette station était située sur un terrain dont le consortium prenait possession mais elle fournissait des services également au reste de l'aéroport. Donc, en pratique, nous louions ce service pour 1 dollar, afin qu'il reste à la disposition des autres usagers de l'aéroport.

Le document 45(a), une lettre attestant que le consortium honorerait les dispositions du protocole d'entente passé entre Sa Majesté et Services gouvernementaux Canada.

Même chose pour le document 45(c), une lettre attestant que le consortium honorerait les dispositions du contrat entre Metropolitan Parking et Sa Majesté.

Paragraphe 45(d), même chose, lettre d'attestation. En fait, les documents 45(d), 45(e), 46(a) sont tous des attestations garantissant la fourniture de services et d'espaces aux parties indiquées, principalement... le document 46 concerne la Gendarmerie royale du Canada.

Le sénateur LeBreton: Question complémentaire, monsieur le président.

Ce sont donc toutes des lettres d'attestation du consortium. Suffisait-il donc d'initialiser ces documents, pour en accuser réception? Sous quelle forme cela se faisait-il?

M. Rowat: C'est ce dont nous avons parlé précédemment et je pense que Jacques a dit que nous allions fournir ces documents.

Le sénateur LeBreton: Il me semble que le fardeau incombait au consortium et qu'il vous suffisait d'accuser réception.

M. Rowat: Je pense que c'est ce que...

M. Pigeon: Les lettres montreront ce qu'il en était, mais je pense que, dans certains cas, M. Rowat acceptait l'engagement du consortium. Dans d'autres, il accusait peut-être simplement réception ou quelque chose du genre. Mais j'ai promis au sénateur Jessiman...

Le sénateur LeBreton: J'ai entendu, mais il faudrait savoir s'il y a un autre document ou si c'est simplement un paraphe au bas de celui-ci.

M. Pigeon: Je ne puis le dire avec certitude.

M. Desmarais: Puis-je dire quelques mots de ces accords?

M. Nelligan: Oui.

M. Desmarais: Ces protocoles d'entente avec d'autres ministères tenaient lieu de baux. Les ministères ne concluent pas des baux les uns avec les autres. Sinon, ils auraient été intégrés à l'accord de cession et de prise en charge et aux conditions d'entiercement, mais puisque nous n'avions pas de baux avec ces

[Texte]

with those particular departments, this was an arrangement whereby they would honour the memorandum of understanding as if it was a lease under the assignment and assumption agreement. And that's what these are driving to. I think there was more than just an acknowledgement of receipt. It was almost a signature like the assignment and assumption agreement.

Mr. Rowat: Okay, where were we?

Mr. Nelligan: Forty-seven.

Mr. Rowat: Okay. The *force majeure* clause, 47. Basically we were attesting to them that if, for any reason, for instance, one of the other departments, Customs Canada or something, refused to cooperate such that they could not proceed with construction activities, that that would constitute a *force majeure*; we wouldn't hold them to the agreement if we or the federal government, the Crown, were responsible in some way.

Mr. Nelligan: I'm curious why a document like that or a clause like that wouldn't have been in the main lease. I wonder if the lawyers can help us on that.

Mr. Pigeon: There was a *force majeure* clause, Mr. Nelligan, in the main lease. I think this was just an additional assurance letter because the other departments — you see, the contract was being entered into on behalf of Her Majesty by the Minister of Transport. The other departments, although it's Her Majesty that is a party to the contract, were not represented. I think the purpose of this letter was basically just saying, as Mr. Rowat has indicated, if the other departments, for whatever reason, were to make the redevelopment activities difficult or impossible, that this would be covered by *force majeure*. But the *force majeure* clause, there was a *force majeure* clause in the lease. I'm sure of that.

Mr. Nelligan: This is just out of excess of caution.

Mr. Pigeon: It was a "for greater certainty".

Mr. Desmarais: It was for greater certainty, senator, but you will also recall that we structured the lease so that it could be transferred to a local airport authority, and therefore the *force majeure* clause read, as normally it would, "acts of government". Once this facility is transferred to a local airport authority, what are those acts of government? Are they against the local airport authority or against the T1T2 Limited Partnership became the question during September, and this is why this came out, that there were certain acts of government directed to T1T2 that may not be directed to the LAA, and that's why that was put in there.

Mr. Nelligan: I see.

Would you go on, please.

Mr. Rowat: Number 51, apron premises lease. Essentially they had some fairly tight apron space as part of the agreement. We had two small slices, I think is the best way to put it. We couldn't maintain them anyway. We didn't need them, so we

[Translation]

ministères, il y avait cet arrangement par lequel le consortium s'engageait à honorer les protocoles d'entente au même titre que si c'était des baux couverts par l'accord de cession et de prise en charge. Et c'est ce que visent ces lettres. Je pense qu'il y avait plus qu'un simple accusé de réception. C'était presque une signature comme celle apposée sur l'accord de cession et de prise en charge.

M. Rowat: Bien, où en étions-nous?

M. Nelligan: À 47.

M. Rowat: Bien. La clause de force majeure, 47. Essentiellement, nous attestions par là que si, pour quelque raison, par exemple si un des autres ministères, Douanes Canada ou un autre, refusait de collaborer et que cela empêchait le consortium de construire, cela constituerait un cas de force majeure; autrement dit, nous n'exigerions pas le respect de l'accord si nous, ou le gouvernement fédéral, la Couronne, étions responsables de quelque façon.

M. Nelligan: Je me demande pourquoi une clause comme celle-ci ne figurait pas dans le bail principal. Est-ce que les juristes peuvent nous l'expliquer?

M. Pigeon: Il y avait effectivement une clause de force majeure dans le bail principal, monsieur Nelligan. Je pense qu'il s'agissait là simplement d'une lettre de garantie supplémentaire, parce que les autres ministères... voyez-vous, le contrat était conclu par le ministre des Transports au nom de Sa Majesté. Les autres ministères, bien que Sa Majesté ait été partie au contrat, n'étaient pas représentés. Le but de cette lettre était simplement d'établir, comme M. Rowat l'a indiqué, que si les autres ministères, pour quelque raison, rendaient les activités de réaménagement difficiles ou impossibles, cela serait couvert par la clause de force majeure. Mais il y avait une clause de force majeure dans le bail. J'en suis sûr.

M. Nelligan: C'était donc un surcroît de prudence.

M. Pigeon: C'était pour «plus de certitude».

M. Desmarais: C'était pour plus de certitude, sénateur, mais vous vous souviendrez également que nous avons structuré le bail de telle façon qu'il puisse être transféré à une administration aéroportuaire locale et la clause de force majeure, selon la formule habituelle, parlait «d'actes du gouvernement». Une fois ces installations transférées à une administration aéroportuaire locale, de quels actes du gouvernement s'agissait-il? La question s'est posée, en septembre, de savoir si ces actes seraient dirigés contre l'administration aéroportuaire locale ou contre T1T2 Limited Partnership et la possibilité existait que certains actes du gouvernement visaient T1T2, et non une AAL, et c'est pourquoi ce document a été placé là.

M. Nelligan: Je vois.

Poursuivez, je vous prie.

M. Rowat: Numéro 51, bail pour les segments d'aire de trafic. En gros, l'accord cédait une portion de l'aire de trafic relativement restreinte au consortium. Nous en conservions deux bandes très étroites, qu'il nous était difficile d'entretenir de toute façon. Nous

[Text]

agreed to lease them to the partnership on a year-to-year basis for a dollar, I think it was.

And then the final one, 76(b), authorization to release the escrow documents and funds.

Mr. Nelligan: And I take it that at the same time there were a number of documents that were signed by PDC and there was an exchange of those two sets of documents.

Mr. Pigeon: I'm sorry, Mr. Nelligan?

Mr. Nelligan: I'm simply saying, were there any documents not identified here that were signed by PDC and exchanged on that date?

Mr. Pigeon: Yes, except for the one that I indicated that nobody signed, which is the form of notice to the tenants there. I believe all the others — there were other documents that were unilateral documents that were signed by PDC but may not have been signed by Mr. Rowat at that time. An example would be 45(b), for instance.

Mr. Nelligan: 45...?

Mr. Pigeon: 45(b).

Mr. Nelligan: Yes. Okay.

Now there have been some discussions before the committee with regard to seeking directions from the Prime Minister. We have heard from Mr. Rowat and Mr. Desmarais and I wondered if you, Mr. Green and Mr. Pigeon, can tell us whether you were aware of or took any part in that approach.

Mr. Green: Mr. Nelligan, I became aware that the direction was being sought, I think, when Bill came to Toronto on the 7th. I learned of it in the morning of the 7th. Otherwise, we did not participate in that direction.

Senator Lynch-Staunton: Did you know that the Prime Minister was being consulted?

Mr. Green: As I indicated, senator, yes, I became aware on the 7th when Bill was in Toronto and advised me at that time.

Senator Lynch-Staunton: But had you not been planning to go to Toronto anyway for the closing?

Mr. Green: I was in Toronto. I had been in Toronto since the 30th of September.

Senator Lynch-Staunton: Were you made aware at any time that the closing might not take place?

Mr. Green: No.

Senator Lynch-Staunton: No. So you went there on the assumption that the closing was taking place?

Mr. Green: I went there on the assumption that I'd always been operating on, senator; we were proceeding to a closing.

Senator Lynch-Staunton: Yes.

Mr. Nelligan: I wonder if Mr. Pigeon can make any comment on that same point.

[Traduction]

n'en avions pas besoin, et nous avons donc convenu de louer ces bandes au consortium sur une base annuelle, pour un dollar, je pense.

Puis, le document final, 76b), l'autorisation de lever l'entier-certain des documents et de libérer les fonds.

M. Nelligan: Et j'imagine qu'en même temps, un certain nombre de documents ont été signés par PDC et qu'il y a eu un échange de ces deux jeux de documents.

M. Pigeon: Pouvez-vous répéter, monsieur Nelligan?

M. Nelligan: Je demande simplement s'il y avait des documents non indiqués ici qui ont été signés par PDC et échangés à cette date?

M. Pigeon: Oui, sauf pour celui dont j'ai dit que personne ne l'a signé, qui est l'avis aux locataires. Je pense que tous les autres... il y avait d'autres documents, des documents unilatéraux, qui ont été signés par PDC et qui ne l'ont sans doute pas été par M. Rowat. Un exemple serait le 45b).

M. Nelligan: 45...?

M. Pigeon: 45b).

M. Nelligan: Oui. D'accord.

Il a été question ici du fait que des instructions ont été demandées au premier ministre. M. Rowat et M. Desmarais en ont parlé et j'aimerais savoir si vous, monsieur Green et monsieur Pigeon, étiez informés de cette demande d'instructions ou y avez joué un rôle.

M. Green: Monsieur Nelligan, j'ai appris que des instructions avaient été demandées, je pense, lorsque Bill est arrivé à Toronto le 7. Je l'ai appris dans la matinée du 7. Je n'ai rien eu d'autre à voir avec cela.

Le sénateur Lynch-Staunton: Saviez-vous que l'on avait consulté le premier ministre?

M. Green: Comme je l'ai indiqué, sénateur, je l'ai appris le 7, lorsque Bill est arrivé à Toronto et me l'a dit.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais n'aviez-vous pas prévu d'aller à Toronto de toute façon pour la clôture?

M. Green: J'étais déjà à Toronto. J'étais à Toronto depuis le 30 septembre.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous a-t-on donné à penser à un moment quelconque que la clôture pourrait ne pas avoir lieu?

M. Green: Non.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non. Vous y êtes donc allé en tablant que la clôture se ferait?

M. Green: J'y suis allé en considérant ce que j'avais toujours pensé, sénateur, à savoir que nous allions procéder à la clôture.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui.

M. Nelligan: M. Pigeon pourrait-il répondre à la même question?

[Texte]

Mr. Pigeon: I would agree with Mr. Green. Mr. Nelligan, I did not participate in any way in request for directions from the Prime Minister.

Senator Jessiman: Where were you located?

Mr. Pigeon: I have been in Toronto with Mr. Green at least since the 30th of September. I went to Montreal — except for that brief period where I went to Montreal, and then I returned to Toronto and I stayed in Toronto until the closing was done.

Mr. Nelligan: I take it from what you say that the physical operations by the end of September had transferred to Toronto.

Mr. Green: Yes. That was the locus where events were taking place and we were down there to help out in that regard because, as you can well anticipate, there's a lot of work to be done.

Mr. Desmarais: Just to clarify, Mr. Nelligan, the locus of operation had shifted to Toronto in early September for the negotiations and legal matters because all the lawyers from Cassels, Brock were there. The head offices of PDC were in Toronto. So we were doing everything out of Toronto at that time.

Mr. Nelligan: And in effect you were the departmental representative there and then these other two witnesses were the legal representatives from the department and you were working as a team with Mr. Guthrie and his team in Toronto?

Mr. Desmarais: We were basically working with Mr. Guthrie and his team on the negotiations — or not Mr. Guthrie, Mr. Gordon Dickson who was in charge of negotiations. We were basically working with Mr. Dickson and his lawyers on finalizing the agreements and negotiating the agreements, and towards the end of September, Mr. Pigeon and Mr. Green came down and started reviewing documents as they were finalized and prepared, getting ready to move to escrow.

The Chairman: I think, Senator Jessiman, you had a question.

Senator Jessiman: Yes, just one question of either counsel, and I assume it is Mr. Pigeon. But you will note in the letter of October 20, 1995, to Mr. Hunter, a copy of which you have, number four, it says:

With regard to the signing of the major documents by the Department, how were the physical arrangements made for Minister Corbeil to sign on October 4 ...

And you explained that, but:

... was the possibility —

And this is the part, and I assume it is no, but I would like you to just say so.

... was the possibility of not signing by him ever discussed with him to their knowledge ...

Mr. Pigeon: It was not discussed with me, Senator Jessiman.

Senator Jessiman: And you don't know whether it was discussed by anybody else with him?

Mr. Pigeon: Well, I was alone with him.

[Translation]

M. Pigeon: Je répondrai la même chose que M. Green. Monsieur Nelligan, je n'ai participé à aucune demande d'instructions adressée au premier ministre.

Le sénateur Jessiman: Où vous trouviez-vous?

M. Pigeon: Je me trouvais à Toronto avec M. Green depuis au moins le 30 septembre. Je suis allé à Montréal... hormis le peu de temps que j'ai passé à Montréal, je suis resté à Toronto jusqu'à la clôture.

M. Nelligan: Je déduis de ce que vous dites que le travail matériel, depuis la fin septembre, se faisait à Toronto.

M. Green: Oui. C'est là où tout se déroulait et nous y étions pour apporter notre aide car, comme vous le pensez bien, il y avait beaucoup de travail à faire.

M. Desmarais: Juste pour que ce soit bien clair, monsieur Nelligan, le lieu des opérations avait été déplacé à Toronto début septembre pour les négociations et toutes les questions juridiques, car tous les avocats de Cassels, Brock s'y trouvaient. Le siège du PDC était à Toronto. Tout le travail se faisait donc à Toronto, à ce moment-là.

M. Nelligan: Et, dans la pratique, vous étiez sur place le représentant ministériel et puis ces deux autres témoins étaient les représentants juridiques du ministère et vous travailliez en équipe avec M. Guthrie et ses collaborateurs à Toronto?

M. Desmarais: Nous travaillions avec M. Guthrie et son équipe sur les négociations... en fait, c'est plutôt M. Gordon Dickson qui était responsable des négociations. Nous travaillions avec M. Dickson et ses avocats à la finalisation des accords et à leur négociation et, vers la fin septembre, M. Pigeon et M. Green se sont joints à nous et ont commencé à passer en revue les documents au fur et à mesure qu'ils étaient finalisés et préparés, prêts à être placés sous entiercement.

Le président: Vous aviez une question, sénateur Jessiman?

Le sénateur Jessiman: Oui, une question qui s'adresse à l'un ou l'autre des avocats, sans doute à M. Pigeon. Vous remarquerez dans la lettre du 20 octobre 1993 à M. Hunter, dont vous avez copie, le point 4 qui dit:

En ce qui concerne la signature des principaux documents par le ministère, quelles étaient les dispositions physiques prises pour la signature du ministre Corbeil le 4 octobre...

Et vous nous avez expliqué cela, mais plus loin:

...la possibilité...

Voici où je veux en venir, et je suppose que la réponse est non, mais j'aimerais que vous confirmiez.

...la possibilité qu'il ne signe pas a-t-elle jamais été abordée avec lui, à leur connaissance...

M. Pigeon: Il n'en a pas été question avec moi, sénateur Jessiman.

Le sénateur Jessiman: Et vous ne savez pas si quelqu'un d'autre a parlé de la possibilité avec lui?

M. Pigeon: Eh bien, j'étais seul avec lui.

[Text]

Senator Jessiman: I understand.

Mr. Pigeon: Essentially, I took the documents to him on October 4. And when I say I was alone, he probably had an administrative assistant with him, but from our side, none of the negotiators or Mr. Green was not there. I was with the minister.

Senator Jessiman: That was never discussed.

Mr. Pigeon: That's correct.

Senator Jessiman: Thanks very much.

The Chairman: There was a discussion. I think it started with Senator Bryden. And I suppose you call it one of the blockers, but let's refer to the Allders' lease. It is quite obvious from the testimony of Mr. Stehelin, who was with us a few months ago, or weeks ago, that Claridge, the dominant partner in the arrangement, certainly did not want a conflict in their partnership agreements, certainly between a tenant and an airport.

Did they not have a structure in their partnership agreements to deal with that, and were you aware of it? Did that not assuage your concerns?

Mr. Green: Senator, I cannot recall the contents of the partnership agreement per se. I can recall that I had discussions, particularly towards the end, with representatives of the partnership to determine at that stage once and for all who constituted the partners, because there was some reorganizing going on for purposes that the partnership felt appropriate, not changing the overall thrust of the partnership but rather some of the detail and the way they structured themselves.

We had specified in the ground lease — it's my recollection — that the partnership in terms of the key players that a certain control factor be maintained amongst those key players, and that was a thing we were primarily concerned about, the key players being loosely expressed as the Matthews Group, LAH and the Claridge, and we wanted control maintained amongst those for a specified period of time. We were not necessarily specifying at that point how the partnership would be after that, but we were certainly concerned as to what the partnership was at the time after entering into the transaction.

The Chairman: But you would be tracking any changes in the partnership agreements that you might think was material and might cause a return to the Treasury Board.

Mr. Green: I would have to hazard a guess, and I'm not sure that that would be appropriate, but I believe we tried to address changes in the partnership through the ground lease and our being advised that there was appropriate changes.

The Chairman: Are you aware of any clause in the partnership agreements that deals with the Allders situation even now or even then?

Mr. Desmarais: Senator, I believe there was a section in the partnership agreement — I believe it was Annex D — indicating that the partnership would enter into non-arm's length contracts with certain of the partners, but that is the only thing that I can recall out of the partnership agreement.

[Traduction]

Le sénateur Jessiman: Je comprends.

M. Pigeon: Je lui ai apporté les documents le 4 octobre. Et lorsque je dis que j'étais seul, il avait probablement un adjoint administratif avec lui, mais de notre côté, aucun des négociateurs ni M. Green n'étaient présent. Il n'y avait que moi, avec le ministre.

Le sénateur Jessiman: Cela n'a jamais été abordé.

M. Pigeon: C'est juste.

Le sénateur Jessiman: Je vous remercie.

Le président: Il y a eu une discussion. Je pense qu'elle a été lancée par le sénateur Bryden. Je veux parler du bail Allders, que vous appelez l'une des pierres d'achoppement. Il ressort clairement du témoignage de M. Stehelin, qui a comparu ici il y a quelques mois ou quelques semaines, que Claridge, l'associé dominant du consortium, ne souhaitait certainement pas un conflit, au sein de la société, entre un locataire et un aéroport.

N'avaient-ils rien prévu dans les accords d'association et étiez-vous au courant? Cela ne calmait-il pas vos craintes?

M. Green: Je ne me souviens pas de la teneur de l'accord d'association proprement dit, sénateur. Je me souviens que nous avons eu des discussions, particulièrement vers la fin, avec des représentants du consortium pour déterminer exactement quels étaient les partenaires, car il y avait une certaine restructuration en cours, qui ne changeait pas radicalement la composition d'ensemble du consortium mais en modifiait quelque peu la structure.

Nous avions spécifié dans le bail principal, je me souviens, qu'une certaine stabilité était requise entre les principaux partenaires, et c'est l'aspect qui nous préoccupait le plus, les partenaires clés étant en gros le groupe Matthews, LAH et Claridge, et nous voulions qu'ils aient le contrôle du consortium pendant une certaine période de temps. Nous ne disions pas quelle devait être la structure du consortium après cela, mais nous voulions savoir ce qu'elle était au moment où nous concluons la transaction.

Le président: Mais vous suiviez toute modification des accords d'association qui pouvait présenter une importance et vous inciter à vous retourner vers le Conseil du Trésor.

M. Green: Je pense, et je m'avance peut-être en le disant, que nous avons essayé de régler la question des modifications de composition du consortium par le biais du bail principal et de l'obligation de nous informer des changements.

Le président: Avez-vous connaissance d'une clause des accords d'association qui ait été applicable au bail avec Allders à l'époque?

M. Desmarais: Je pense qu'il y avait une section dans l'accord d'association — je pense que c'était l'annexe D — indiquant que le consortium conclurait des contrats entre parties liées avec certains des partenaires, mais c'est la seule chose dont je me souviens à ce sujet.

[Texte]

The Chairman: You don't know whether they did that or not?

Mr. Desmarais: We know they entered into an agreement with Allders, the lease agreement. We know they entered into two agreements with Bracknell. We know they had intentions of entering into agreements with people like NORR who were a partner and would have been the consulting architect and engineer on the job and so on, but that's all we knew at that time.

The Chairman: You don't know when they did that?

Mr. Desmarais: I know they didn't have contracts — except for the three I mentioned that were delivered to us as pre-closing, they didn't have contracts with any of those individuals as of closing day.

Mr. Nelligan: If I may go on, gentlemen, dealing now with my questions at item 8, I think you have in front of you some handwritten notes which are document 002417, which we are told are notes made by Mr. Goudge during a meeting at which you two, Messrs Rowat and Desmarais attended, along with Wayne Power. The first page is the agenda, and on the next page it indicates there was a meeting on November 1, '93 with Transport Canada showing your names. And then if you turn to the second page of those notes, and in the middle of the page, it says "legal issues". Have you found that, sir?

Mr. Green: Yes. I am looking at Mr. Rowat's copy.

Mr. Nelligan: It says:

a) Bob Green gave verbal advice of maybe legal consequences of cancellation pre Oct 7.

My first question is to Mr. Rowat or Mr. Desmarais. Did you state that at the meeting with Messrs. Nixon and Goudge?

Mr. Rowat: I certainly don't recall saying that, or actually either one of those two that follow there. In fact, can I just make a comment on these notes? Can you turn to page 7 of 7?

Mr. Nelligan: Yes, the next page.

Mr. Rowat: Next page. It says, with a little asterisk beside it:

Ask about the relationship between growth in base rent and gross revenue...

That note, plus a number of others through those notes, lead me to believe that this was his going-in agenda, so I suspect that he asked his questions along these lines, and I certainly don't agree — certainly don't recall having made any statement to that effect to him. I do not know if John can comment further on that.

Mr. Desmarais: My comment on those two items were that the questions were asked, and we agreed to put Mr. Goudge in touch with Mr. Green because we had nothing to offer him in that regard.

[Translation]

Le président: Savez-vous s'ils l'ont fait ou non?

M. Desmarais: Nous savons qu'ils ont conclu un accord avec Allders, l'accord de location. Nous savons qu'ils ont conclu deux accords avec Bracknell. Nous savons qu'ils avaient l'intention de conclure des accords avec des gens comme la Société NORR, qui était un associé et la firme d'architecture et d'ingénierie travaillant sur le projet, et cetera, mais c'était tout ce que nous savions à l'époque.

Le président: Vous ne savez pas quand ils ont fait cela?

M. Desmarais: Je sais qu'ils n'avaient pas de contrat, excepté pour les trois que j'ai mentionnés qui nous ont été remis avant la clôture, ils n'avaient signé de contrat avec aucune de ces personnes le jour de la clôture.

M. Nelligan: Si je puis poursuivre, messieurs, et passer maintenant à mes questions au point 8, je pense que vous avez sous les yeux quelques notes manuscrites, le document 002417, qui sont des notes que M. Goudge a prises pendant une réunion à laquelle vous deux, MM. Rowat et Desmarais, avez assisté, ainsi que Wayne Power. La première page est l'ordre du jour et à la page suivante il est écrit qu'il y a eu une réunion le 1^{er} novembre 1993 avec Transports Canada, et vos noms apparaissent. Puis, si vous passez à la deuxième page de ces notes, au milieu de la page, il est écrit «problèmes juridiques». Avez-vous trouvé ce passage, monsieur?

M. Green: Oui. Je suis sur la copie de M. Rowat.

M. Nelligan: Où on lit:

a) Bob Green a donné avis verbal des conséquences juridiques d'une annulation avant le 7 octobre.

Ma première question s'adresse à M. Rowat ou à M. Desmarais. Avez-vous indiqué cela lors de la réunion avec MM. Nixon et Goudge?

M. Rowat: Je ne me souviens certainement pas avoir dit cela, ni même donné aucune des deux positions qui suivent. D'ailleurs, pourrais-je faire une remarque au sujet de ces notes? Pouvez-vous passer à la page 7 de 7?

M. Nelligan: Oui, la page suivante.

M. Rowat: La page suivante. Il est écrit, avec un astérisque à côté:

Demander relation entre croissance loyer de base et recettes brutes [...]

Cette note, plus un certain nombre d'autres que l'on retrouve tout au long, m'amène à penser que c'était les notes qu'il avait préparées d'avance pour la réunion, et j'ai l'impression qu'il posait ses questions en suivant ces notes, et je ne me souviens certainement pas avoir fait aucune déclaration à ce sujet. Je ne sais pas si John peut ajouter quelque chose à cela.

M. Desmarais: Je veux dire, au sujet de ces deux éléments, que les questions ont été posées et nous avons convenu de mettre M. Goudge en rapport avec M. Green, car nous n'avions rien à lui dire à ce sujet.

[Text]

Mr. Nelligan: Well, have you any explanation, then, as to why he would distinguish here between verbal advice on pre October 7 and written advice on post October 7?

Mr. Rowat: I do not have any idea.

Mr. Nelligan: There was nothing in your conversations with him which would lead to that?

Mr. Rowat: No.

Mr. Desmarais: No.

Mr. Nelligan: Are those statements in fact true?

Mr. Rowat: With respect to giving legal advice before the pre-October 7, I do not recall having asked for advice, nor having any discussion with Mr. Green on the issue.

Mr. Desmarais: On that one, senator, on October 4, I got a call from the Privy Council Office. The Committee of Concerned Residents was threatening an injunction against government to prevent proceeding with the transaction. I asked Mr. Green, off the top of his head, what were the implications of that. He told me that he did not believe that an injunction would be successful against the federal Crown.

My next question was, "Well, if it stops for any reason, what do you think might happen?" We had a quick conversation that there may be some damages apparent, such as the money they had spent getting to that point. That was the end of the conversation, and it never went any further. I didn't ask him for any written legal advice or any other type of —

Mr. Nelligan: Is that possibly what they might have been referring to?

Mr. Desmarais: I don't even recall mentioning that in the meeting with Mr. Nixon.

Mr. Nelligan: Do you remember that conversation, Mr. Green?

Mr. Green: I don't recall I had one with John, no, but it's quite possible I did. I think at that time, senator — sorry — counsel —

Mr. Nelligan: I keep getting promoted, but only by people who can't do it.

Senator Kirby: We should be promoted to his rate.

Senator Lynch-Staunton: All of us, collectively.

Mr. Green: When we talk about "advice", I sometimes get concerned about what people might understand by that word.

As you might appreciate, anyone involved in these types of transactions over time or involved in situations analogous to those may well become aware or appreciate that when you enter these types of situations, that if anything goes awry, it is often the other side, or one of the sides will claim against the other in some way to try and recover their costs, particularly if there are substantial amounts of money involved. You know, that's just an awareness

[Traduction]

M. Nelligan: Dans ce cas, pouvez-vous expliquer pourquoi il distingue ici entre un avis verbal sur l'annulation avant le 7 octobre et un avis écrit sur l'annulation après le 7 octobre?

M. Rowat: Je n'ai pas la moindre idée.

M. Nelligan: Il n'y a rien eu dans vos conversations avec lui qui conduisait à cela?

M. Rowat: Non.

M. Desmarais: Non.

M. Nelligan: Est-ce que ces deux déclarations sont conformes à la vérité?

M. Rowat: Pour ce qui est d'un avis juridique avant le 7 octobre, je ne me souviens pas en avoir demandé, ni avoir parlé de cela avec M. Green.

M. Desmarais: À ce sujet, sénateur, j'ai reçu le 4 octobre un appel du Bureau du Conseil privé. Le Committee of Concerned Residents menaçait de demander une injonction contre le gouvernement pour empêcher la conclusion de l'accord. J'ai demandé à M. Green quelles pouvaient, de prime abord, en être les implications. Il m'a répondu qu'il ne pensait pas qu'une demande d'injonction contre la Couronne fédérale aboutirait.

Ma question suivante était: «Eh bien, si tout s'arrête pour une raison quelconque, que pensez-vous qu'il pourrait arriver»? Nous avons eu une courte conversation d'où il ressortait qu'il pourrait y avoir des préjudices apparents, notamment les frais encourus par le consortium jusque-là. La conversation s'est arrêtée là, n'est jamais allée plus loin. Je ne lui ai pas demandé d'avis juridique écrit ni aucun autre type de...

M. Nelligan: Est-il possible que cette note se rapporte à cela?

M. Desmarais: Je ne me souviens même pas avoir mentionné cela lors de la réunion avec M. Nixon.

M. Nelligan: Vous souvenez-vous de cette conversation, monsieur Green?

M. Green: Je ne me souviens pas en avoir eu une avec John, non, mais il est possible qu'elle ait eu lieu. Je pense qu'à cette époque, sénateur... désolé... monsieur...

M. Nelligan: On ne cesse de me promouvoir, mais ce sont toujours des gens qui ne peuvent pas le faire.

Le sénateur Kirby: Il faudrait nous promouvoir à son niveau de salaire.

Le sénateur Lynch-Staunton: Nous tous, collectivement.

M. Green: Lorsqu'on parle d'«avis», je me demande parfois ce que les gens entendent par ce mot.

Comme vous pouvez l'imaginer, quiconque travaille à des transactions comme celles-ci, au fil du temps, a conscience que si quelque chose tourne mal, la partie adverse ou l'une des parties risque d'intenter des poursuites et de se faire indemniser pour ses frais, particulièrement lorsque les montants en jeu sont substantiels. C'est une chose que l'on ne peut ignorer. Il est tout à fait possible, à cause de cela, que ce genre de choses ait été évoqué à

[Texte]

factor. It is quite possible because of this, at that time, that that kind of thing came up. It may have well been, "Well, yeah, that's a possibility out there."

It may also — if my memory serves me correct, the same type of a very general, you know, passing comment type of conversation may have come up on the 7th when we got into the situation and heard, for example, that directions were being sought before we proceeded to closing. I do know or I do recollect at that time asking counsel at Cassels, Brock to take a quick look, for example, at preparing a postponement agreement because it was a possibility, just something you would do.

When we were faced with that at that juncture, there were three alternatives. Either we were going to proceed, which of course we did and which has always been my understanding of where we were going; the other would have been a possibility of not proceeding; and the other would have been a possibility of trying to seek from the other side concurrence to postpone.

I do recollect in a general sense asking somebody to take a quick look at postponement in case that became a possibility, but by around, I think, 11:00 or so in the morning, that all became academic because we were clearly instructed to proceed.

Mr. Nelligan: Mr. Desmarais, having had this conversation with Mr. Green, did you then discuss it with senior officers in your department?

Mr. Desmarais: No, sir.

Mr. Nelligan: So it went no further than you.

Mr. Desmarais: It went no further than me.

Mr. Nelligan: In any event, I'd like you to look at document 2420, which is a letter to you, Mr. Rowat, on November 2nd, which appears to be the following day. In paragraph one, he says:

In the view of the Department of Justice, is there in fact a binding agreement with PDC as of October 7? The legal opinions you left with me begin with that as an assumption. I would be grateful if I could have not just an assumption, but a legal opinion to that effect.

By way of context, I believe that in your briefing of the Nixon team you did make some reference to possible damages, and that's on the record.

Mr. Rowat: We had — in the deck that we had used to brief them dated — the deck was dated October 29th, which we used to brief them on November 1st. There are references to a range of possible requested damages by the other side.

Mr. Nelligan: Yes, but then he goes on:

As a sub-text, and when we meet, I would look forward to discussing the views of your legal team as to when and to what degree legal obligations arose that bind the federal government as this process evolved.

[Translation]

l'époque. Quelqu'un a pu dire: «Oui, c'est peut-être une possibilité».

Il se peut aussi — si ma mémoire est bonne — que le même type de remarque très générale ait surgi dans la conversation le 7, lorsque nous avons appris, par exemple, que des instructions avaient été demandées avant que nous procédions à la clôture. Je me souviens avoir demandé aux avocats de Cassels, Brock de jeter un coup d'oeil rapide, par exemple pour préparer un accord de report, car c'était une possibilité, quelque chose que l'on fait par prudence.

Face à une telle situation, à ce stade, il y avait trois possibilités. Soit nous procédions à la clôture, ce qui est évidemment ce que nous avons fait et ce que j'avais toujours pensé que nous ferions, l'autre était de ne pas procéder à la clôture; et la troisième était d'essayer d'amener l'autre partie à souscrire à un report.

Je me souviens de manière générale avoir demandé à quelqu'un de jeter un coup d'oeil rapide sur la possibilité d'un report au cas où cela deviendrait une possibilité, mais, aux alentours de 11 heures du matin, tout cela est devenu académique, car nous avons reçu l'instruction claire de poursuivre.

M. Nelligan: Monsieur Desmarais, ayant eu cette conversation avec M. Green, en avez-vous discuté ensuite avec des hauts fonctionnaires de votre ministère?

M. Desmarais: Non, monsieur.

M. Nelligan: Ce n'est donc pas allé plus loin que vous.

M. Desmarais: Ce n'est pas allé plus loin que moi.

M. Nelligan: Quoi qu'il en soit, j'aimerais que vous jetiez un coup d'oeil sur le document 2420, qui est une lettre à vous adressée, monsieur Rowat, du 2 novembre, ce qui semble être le lendemain. Au paragraphe un, je lis:

De l'avis du ministère de la Justice, y a-t-il effectivement un accord contraignant avec PDC depuis le 7 octobre? Les avis juridiques que vous m'avez communiqués le tiennent pour acquis. J'aimerais que cela ne reste pas du domaine de l'hypothèse, mais que vous me donniez un avis juridique à cet effet.

Pour situer le contexte, je crois que vous avez fait mention de dommages-intérêts éventuels dans votre breffage de l'équipe Nixon, et cela est confirmé par les documents.

M. Rowat: Nous avions... dans le jeu de documents que nous avons utilisé pour informer l'équipe Nixon... ce jeu était daté du 29 octobre et nous l'avons utilisé le 1^{er} novembre. Il y a mention d'un éventail de dommages-intérêts que l'autre partie pourrait demander.

M. Nelligan: Oui, mais il poursuit ainsi:

Accessoirement, lorsque nous nous rencontrerons, j'espère que votre équipe juridique nous dira quand et dans quelle mesure les obligations juridiques contraignantes pour le gouvernement fédéral sont apparues au fur et à mesure du déroulement du processus.

[Text]

Did you pass that request on to the legal team?

Mr. Rowat: I passed his whole letter on to the legal team. I did not meet with him again. I think we had a phone call with him, with Goudge, on November 4th, which I at least started out as part of that phone call. I think Bob Green, Jacques and John were party to that phone call. I think there was a subsequent meeting with Goudge November 15th.

Mr. Nelligan: We will come to that.

In any event, I understand that, probably as a result of that correspondence, document 2558, which I believe you also have in front of you, is a letter that you, Mr. Green, sent to Mr. Rowat dealing with this topic. You have said, in the first paragraph:

...you have asked me to confirm in writing verbal advice we rendered with respect to this transaction as to whether there was as of October 7th...a binding agreement.

What verbal advice were you referring to?

Mr. Green: As best I can recall, it would have been a discussion with Bill at that time possibly flowing out of the letter that Bill had received.

Mr. Nelligan: And it does not refer to the earlier conversations which the Nixon notes would seem to suggest pre-dated November 1st.

Mr. Green: No.

Mr. Nelligan: Was there any reason why you did not deal with the other part of Mr. Goudge's request, the sub-text reference?

Mr. Green: Myself?

Mr. Nelligan: Yes.

Mr. Green: It was not a matter that we had to deal with because from our point of view, and given what we were facing, it was our view that we had, as of October 7th, agreement. That was what the two parties or presumably Mr. Goudge would be looking at.

Mr. Nelligan: When you met with Mr. Nixon and Mr. Goudge, did he raise the topic again?

Mr. Green: I never met with Mr. Nixon.

Mr. Nelligan: Sorry, Mr. Goudge.

Mr. Green: We met on the 15th with Mr. Goudge, and as best I can reconstruct, no, that topic was not raised. What was raised, I believe, was some questions around control, both in the sense of the corporate structure of the partnership and our means of controlling through the lease, and information of that sort. But he did not raise, as I recollect it, that topic.

Mr. Nelligan: Well, when you were with Mr. Goudge, did he go through the technical aspects of the contract with you?

Mr. Green: He went through, I believe, the technical, in the sense of release from escrow. He may have made some references to the agreements in general, but I'm not — I cannot

[Traduction]

Avez-vous transmis cette requête à l'équipe juridique?

M. Rowat: J'ai fait suivre toute la lettre à l'équipe juridique. Je ne l'ai pas revue par la suite. Je pense que nous avons eu un entretien téléphonique avec lui, avec Goudge, le 4 novembre, auquel j'ai pris part au moins au début. Je pense que Bob Green, Jacques et John y ont participé également. Je crois qu'il y a eu une réunion ultérieure avec Goudge le 15 novembre.

M. Nelligan: Nous y viendrons.

Quoi qu'il en soit, sans doute suite à cette correspondance, nous avons une lettre, le document 2558, que vous, monsieur Green, avez adressée à M. Rowat sur cette question. Vous y écrivez, au premier paragraphe :

[...] vous m'avez demandé de confirmer par écrit l'avis verbal que nous avons rendu au sujet de cette transaction, sur la question de savoir s'il y avait un accord contraignant à compter du 7 octobre.

De quel avis verbal s'agit-il?

M. Green: Pour autant que je me souviens, il s'agissait d'une discussion que j'ai eue à cette époque avec Bill, faisant suite peut-être à cette lettre que Bill a reçue.

M. Nelligan: Et ce n'est pas en rapport avec les conversations antérieures dont les notes Nixon semblent indiquer qu'elles étaient antérieures au 1^{er} novembre.

M. Green: Non.

M. Nelligan: Y a-t-il une raison pour laquelle vous n'avez pas donné suite à l'autre partie de la requête de M. Goudge, la requête accessoire?

M. Green: Moi-même?

M. Nelligan: Oui.

M. Green: Il n'y avait pas lieu de le faire car, à notre point de vue, et vu la situation, nous considérons qu'il y avait effectivement eu accord le 7 octobre. C'est de là que les deux parties, ou sans doute M. Goudge, devaient partir.

M. Nelligan: Lorsque vous avez rencontré M. Nixon et M. Goudge, a-t-il de nouveau soulevé la question?

M. Green: Je n'ai jamais rencontré M. Nixon.

M. Nelligan: Désolé, M. Goudge.

M. Green: Nous avons rencontré M. Goudge le 15 et, du mieux que je puis reconstruire ce qui a été dit, le sujet n'a pas été soulevé. Ce qui a été soulevé, je crois, était des questions touchant le contrôle, tant du point de vue de la structure du consortium que de notre moyen d'exercer un contrôle par l'intermédiaire du bail et des obligations de notification. Mais, pour autant que je me souviens, il n'a pas soulevé cette question.

M. Nelligan: Eh bien, lorsque vous avez parlé avec M. Goudge, a-t-il passé en revue avec vous les aspects techniques du contrat?

M. Green: Il s'est intéressé aux aspects techniques, surtout la levée de l'entiercement. Il a peut-être posé quelques questions sur les accords en général, mais je ne... je ne me souviens pas des

[Texte]

recall the detail of that. Maybe others could speak to that, but I certainly don't — I do recall that he was looking at some documents, but I don't recall the detail.

Mr. Desmarais: What Mr. Goudge had asked is how the documents protected the public interest. Mr. Gordon Dickson had prepared a binder of the clauses and all the agreements, where in the agreements the public interest was protected. We presented that to Mr. Goudge and had a discussion around that on the 15th.

Senator LeBreton: How long was this meeting between yourself and Mr. Goudge on the 15th? Do you recall?

Mr. Green: I don't think any more than a couple of hours, if memory serves me correctly. Mr. Goudge was in a hurry to be on to something else.

Senator Lynch-Staunton: Sounds like him.

Mr. Nelligan: This binder that you referred to from Mr. Dickson, has it been produced?

Mr. Desmarais: I have no idea, senator. All of our information was presented to Justice for this committee, so I'm not sure whether it has been produced or not.

Mr. Nelligan: Can you suggest any reason why it should not be produced to us?

Mr. Desmarais: No, but I stand to be corrected by the Department of Justice on that one.

Senator Lynch-Staunton: The gum shoes.

Mr. Nelligan: Because my feeling is — and I don't want embarrass the two representatives of the Department of Justice on such a delicate topic, but is there any suggestion that this brief, which was submitted to Mr. Goudge, is endowed with solicitor-client privilege?

Mr. Green: I couldn't answer that question because I'm not familiar with the document. If it is simply a recitation of sections from an agreement — I have difficulty that it would be, but if there was more to it than that, then that issue might very well arise.

Mr. Nelligan: I would, too. Perhaps we might be able to resolve that over the noon recess. And we won't ask you gentlemen to come back, but, Mr. Desmarais, you're familiar with the document?

Senator Desmarais: Yes, sir.

Mr. Nelligan: Yes. All right. In your view, having read the Nixon report, Mr. Desmarais, does it deal with the answers made in that report by Mr. Dickson?

Mr. Desmarais: To be perfectly honest, senator — This is the second time I've promoted you. I can't recall in the Nixon report where he discussed the protection of the public interest. So, as I can't recall, I don't know how he handled the information.

Mr. Nelligan: All right. Some of the things that concern me was that there are technical criticisms in the document. For instance, Mr. Goudge has said that it does not provide for a consent by Her Majesty where there is a sublet of any part of the

[Translation]

détails de cela. D'autres pourraient peut-être vous en parler, mais pour ma part, je ne... je me souviens qu'il regardait quelques documents, mais je ne me souviens pas des détails.

M. Desmarais: Ce que M. Goudge a demandé, c'est par quel moyen les documents protégeaient l'intérêt public. M. Gordon Dickson avait préparé un recueil des clauses et de tous les accords, montrant quelles parties protégeaient l'intérêt public. Nous l'avons présenté à M. Goudge et avons eu une discussion à ce sujet le 15.

Le sénateur LeBreton: Combien de temps a duré cette réunion du 15 avec M. Goudge? Vous souvenez-vous?

M. Green: Pas plus de deux heures, si ma mémoire est bonne. M. Goudge était pressé de partir.

Le sénateur Lynch-Staunton: Cela lui ressemble.

M. Nelligan: Ce recueil constitué par M. Dickson nous a-t-il été remis?

M. Desmarais: Je n'en sais rien, sénateur. Tous nos documents destinés à votre comité ont été remis au ministère de la Justice, et je ne sais donc pas s'il vous l'a transmis ou non.

M. Nelligan: Avez-vous une idée pourquoi il ne nous aurait pas été transmis?

M. Desmarais: Non, il faudrait demander au ministère de la Justice.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est un coup des détectives.

M. Nelligan: Parce que j'ai l'impression... et je ne veux pas mettre dans l'embarras les deux représentants du ministère de la Justice sur un sujet aussi délicat, mais la possibilité existe-t-elle que ce mémoire, qui a été remis à M. Goudge, soit frappé du secret professionnel avocat-client?

M. Green: Je ne peux répondre à cette question, car je ne connais pas le document. S'il s'agit d'un simple résumé des dispositions d'un accord, je ne vois pas pourquoi ce serait le cas, mais s'il contient plus que cela, la question pourrait bien se poser.

M. Nelligan: J'en serais surpris aussi. Nous pourrions peut-être éclaircir cela pendant la pause de midi. Et nous ne vous demanderons pas à vous, messieurs, de revenir, mais, monsieur Desmarais, vous connaissez ce document?

M. Desmarais: Oui, monsieur.

M. Nelligan: Oui. Très bien. À votre avis, monsieur Desmarais, ayant lu le rapport Nixon, est-il conforme aux réponses données par M. Dickson dans ce mémoire?

M. Desmarais: Pour être parfaitement franc, sénateur... c'est la deuxième fois que je vous promeus. Je ne me souviens pas des passages du rapport Nixon où il parle de la protection de l'intérêt public. Donc, ne me souvenant pas, je ne sais pas comment il a interprété ces renseignements.

M. Nelligan: Très bien. Certaines des choses qui me préoccupent, c'est que des critiques d'ordre technique sont formulées dans le rapport. Par exemple, M. Goudge a dit que l'aval de Sa Majesté n'est pas nécessaire pour sous-louer. Monsieur Green ou monsieur

[Text]

lease. I wondered, Messrs Green or Pigeon, were you asked why there was or was not a sublet consent required?

Mr. Pigeon: I don't believe that matter came up on the November 15th discussion that we had with Mr. Goudge. But there was a subsequent meeting at which John Desmarais and I met Mr. Goudge a second time the week after November 15th. I can't recall the exact date. I believe it was November 24th, but I would not want you to hold me to that date. I could confirm that date with you. I think it was November 24th. And we, at that time, had a discussion with Mr. Goudge of certain matters, and one of the matters, I believe, was the kind of restrictions that there was around assignment and subletting. And I believe that we distinguished — We tried to make him focus on the distinction that there was prior to the completion of the development and after the completion of the development, because there are some very important distinctions in the lease agreement on that topic, and I believe that was discussed.

Mr. Nelligan: Well, then, if we may just ask not by way of solicitor-client privilege but as straight legal drafting, in a contract of this kind, would there, in your view, normally be a requirement of a consent by the landlord to a sublet, to a subtenant?

Mr. Pigeon: Mr. Nelligan, I believe that that question would call on me expressing an opinion on a matter that I didn't have expressed an opinion before, and I don't think it would be appropriate for me to answer that question.

Mr. Nelligan: Well, I don't want you to — I'm just talking about —

Senator Bryden: Mr. Chairman, you know, I think we need to be a little bit cautious of asking for gratuitous legal opinions as to what is normal and what is not normal. We're proceeding very carefully through your list of questions, counsel.

Mr. Nelligan: All right. Let me just put it in broader terms. In the normal course, who would be responsible for inserting a clause of that kind in the contract?

Mr. Pigeon: Well, my understanding, Mr. Nelligan, would be that that is a matter which is subject to the negotiations between the parties. This is a business issue, first and foremost, and I think it was a matter of discussion. Certainly, it was a matter of negotiations between the parties at the business level. And when I say that, it's not just a discussion between lawyers. Although it's reflected in a legal document, this is an important business matter that is reflected in the agreement that reflects the agreement between the parties as negotiated between the negotiators, and I think that is a matter for the client department, in the case of the government, and with the partnership on the other side, to make agreements around.

And that is, as far as I am concerned, what happened here. There were distinctions made between the period that occurred before the completion of the development and the period after. And what we did — the lawyers did in this case — was reflect the agreements of the parties in the legal documentation.

[Traduction]

Pigeon, vous a-t-on demandé pourquoi cette condition est absente du contrat?

M. Pigeon: Je ne pense pas que la question ait été soulevée lors de la réunion du 15 novembre que nous avons eue avec M. Goudge. Mais il y a eu une réunion ultérieure où John Desmarais et moi-même avons rencontré M. Goudge une deuxième fois, la semaine suivant celle du 15 novembre. Je ne me souviens pas de la date exacte. Je crois que c'était le 24 novembre, mais je n'en suis pas certain. Je pourrais vous confirmer la date plus tard. Je pense que c'était le 24 novembre. Nous avons discuté à ce moment-là de certains aspects avec M. Goudge, notamment du genre de restrictions touchant la cession et la sous-location. Et je pense que nous avons établi la distinction... nous avons essayé de lui expliquer la distinction qu'il y avait entre la période avant l'achèvement des travaux de reconstruction et la période suivant ces travaux, car le bail contient des distinctions très importantes à cet égard, et je pense que cela a été abordé.

M. Nelligan: Puis-je vous demander, non pas au sens du privilège avocat-client, mais au sens de la rédaction juridique ordinaire, est-ce que dans un contrat de ce genre, à votre avis, on prévoit normalement que le propriétaire doit donner son consentement à une sous-location?

M. Pigeon: Monsieur Nelligan, je pense que vous me demandez là d'exprimer une opinion sur un point sur lequel je n'ai pas exprimé d'opinion auparavant, et je ne pense pas qu'il soit approprié pour moi de répondre.

M. Nelligan: Eh bien, je ne veux pas vous... je ne fais que parler de...

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, je pense qu'il faut se montrer un peu prudent avant de demander des avis juridiques gratuits sur ce qui est normal et ce qui ne l'est pas. Nous passons très prudemment à travers votre liste de questions, monsieur le conseiller.

M. Nelligan: Très bien. Permettez-moi de poser la question sous une forme plus générale. Dans le cours normal des choses, à qui incombe-t-il d'insérer une clause de cette sorte dans un contrat?

M. Pigeon: Eh bien, à mon sens, monsieur Nelligan, une telle clause est un sujet de négociation entre les parties. C'est avant tout un problème commercial, et je pense que cela a fait l'objet de discussions. Les parties en ont certainement discuté dans un contexte commercial. Je veux dire par là que ce n'était pas une discussion entre avocats. Même si cela se reflète dans un document juridique, c'est là une affaire commerciale, et le texte juridique reflète l'accord tel que négocié entre les partenaires, en l'occurrence le ministère-client pour le gouvernement et le consortium.

Pour autant que je sache, c'est ce qui s'est passé ici. Les parties ont voulu distinguer entre la période avant l'achèvement des travaux et la période après. Et ce que nous avons fait — ce que les avocats ont fait, en l'occurrence — était de coucher en termes juridiques l'accord conclu par les parties.

[Texte]

Mr. Nelligan: And there has been another comment by Mr. Nixon that it was a hastily and poorly prepared agreement.

I wonder, as persons participating in the drafting, if you can just give us your views?

Senator Bryden: Mr. Chairman, I don't know how you expect these gentlemen to say "We prepared a hasty and poorly prepared agreement". I mean, what are they going to say? They're damned if they do and they're damned if they don't. That is an opinion of Mr. Nixon—

Senator LeBreton: No, they're not. They're not damned for telling the truth.

Senator Bryden: — and we're the people who are charged with determining whether that is true or not. I don't think it's fair, if I were sitting in their chair, to say, "Senator Bryden, did you do a lousy job of preparing this document or not?" My answer is, obviously, going to be "no". And I just think it's an unfair question.

The Chairman: Witnesses, do you have any comment to that?

Mr. Green: The only comment I would make is that we proceeded with what we put forward in a professional manner.

Senator Lynch-Staunton: Unlike the Nixon report, which was written in the most unprofessional manner.

Senator Bryden: Speaking about gratuitous comments!

Senator Lynch-Staunton: Well, you started. You won't even have them answer it because you don't like the answer. Of course, it was done professionally. These are professional people.

Mr. Nelligan: All right. If I may, then, go to the other element in this — and perhaps Mr. Rowat or Mr. Desmarais can answer this question.

Was there any view in the department regarding potential liability to the PDC in the event of the unilateral termination of the process by the department, say, following approval by the Treasury Board or, again, after the execution of the documents on October 5th?

Mr. Rowat: I think, as I mentioned before, if you're asking whether I had asked for professional advice on that or discussed it with them, the answer would be "no".

If you're asking, did I, as the negotiator, have a view on potential liability, I guess I would have to say, as a layman, my view was one of incremental exposure at every major milestone. So we had a milestone, let's say, in June, when we signed the document, the status document. We would have another major milestone when we got the order in council. An expression of that major milestone would be the general agreement that was announced on August 30th, and so on. So if you see what I mean, as you step through the process of negotiation, my view as a layman is that we had incremental exposure in terms of liability. That's not to say that there was an agreement of any sort until the final closing. It's been my view, then and now, that the deal only closed on the 7th. But there's probably — the idea of incremental

[Translation]

M. Nelligan: Et M. Nixon a estimé également que c'était un accord hâtivement et mal préparé.

Vous qui avez participé à la rédaction, pouvez-vous nous donner votre avis à ce sujet?

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, je ne vois pas comment on peut attendre de ces messieurs qu'ils disent: «Nous avons rédigé un accord hâtivement et mal rédigé». Que voulez-vous qu'ils disent? Ils sont damnés s'ils le disent et damnés s'ils ne le disent pas. C'est là une opinion de M. Nixon...

Le sénateur LeBreton: Non, pas du tout. Ils ne sont pas damnés s'ils disent la vérité.

Le sénateur Bryden: ...et c'est à nous qu'il incombe de déterminer si c'est vrai ou non. Je ne pense pas que ce soit juste pour eux. Si j'étais assis à leur place et que l'on me dise: «Sénateur Bryden, avez-vous bâclé la rédaction de ce document ou non?», ma réponse sera évidemment «Non». Et je pense que ce n'est pas une question juste à poser.

Le président: Témoins, avez-vous quelque chose à dire là-dessus?

M. Green: Le seul commentaire que je ferais, c'est que nous avons travaillé là-dessus de manière professionnelle.

Le sénateur Lynch-Staunton: Contrairement au rapport Nixon, qui a été rédigé d'une manière très peu professionnelle.

Le sénateur Bryden: Encore des commentaires gratuits!

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, c'est vous qui avez commencé. Vous ne voulez même pas les laisser répondre, car vous n'aimez pas la réponse. Bien entendu, que c'était un travail professionnel. Ces gens sont des professionnels.

M. Nelligan: Très bien. Si je puis donc passer à l'autre élément de ce... et peut-être M. Rowat ou M. Desmarais pourront-ils répondre à ma question.

Y avait-il une opinion au sein du ministère concernant la responsabilité éventuelle du ministère envers PDC en cas d'interruption unilatérale de ce processus par le ministère, disons après l'approbation du Conseil du Trésor ou, de nouveau, après la signature des documents le 5 octobre?

M. Rowat: Encore une fois, si vous me demandez si j'ai demandé un avis professionnel à ce sujet ou si j'en ai discuté avec eux, la réponse est «non».

Si vous me demandez si, en tant que négociateur, j'avais un point de vue sur la responsabilité potentielle, je dirais que, en tant que profane, j'estimais qu'il y avait une responsabilité croissante à chaque nouvelle étape franchie. Il y avait donc une étape, mettons, en juin, lorsque nous avons signé le protocole d'entente. Une autre grande étape a été franchie lorsque le décret a été émis. Une concrétisation de cette grande étape était l'accord général qui a été annoncé le 30 août, et cetera. Donc, mon avis de profane est que, au fur et à mesure que nous avançons dans le processus de négociation, nous avions des obligations croissantes. Cela ne signifie pas qu'il y ait eu contrat d'aucune sorte jusqu'à la clôture finale. J'ai toujours considéré, alors et maintenant, que l'affaire n'a été vraiment conclue que le 7. Il y avait probablement... la

[Text]

exposure on liability is something quite different than whether there was a deal on the 7th.

Mr. Nelligan: Thank you, senators. Those are all the questions that I propose to ask at this time.

The Chairman: Mr. Rowat, you wrote me a letter on September 22nd. It was a letter — it was a good letter. It was about two months after your first appearance. And the reason that it piqued my curiosity is that it came from the Department of Justice. And it says:

Dear Senator:
Attached is a letter from Bill Rowat.
Yours very truly,
Rory Edge

I found it kind of unusual that a letter coming from the now Minister of Fisheries and Oceans would come to me through this circuitous route — unless there's a new Purolator system going through the government that I don't understand.

Mr. Rowat: I have an easy answer for that. Given the discussions in this committee throughout the summer about the appropriate channels of communications, I wanted to make it absolutely clear that it was being formally —

The Chairman: You can understand why, as a Cape Breton boy, I never had conspiratorial instincts until I got involved with this committee. What facts or events occurred which, taken together, resulted in you writing me this letter?

Mr. Rowat: As I recall, around that period there was some question of calling me back to talk about these events and exactly what I had signed and what I had not signed. And I was right in the middle of the NAFO negotiations at that point, or just completing them, and was up to my ears in other things. So I begged mercy and asked if I could prepare you a letter instead to lay out the events around that time frame and the documents that I had signed. And apparently that was permissible. So that's why I prepared that letter.

The Chairman: That's all the significance you attach to the letter. You weren't telling us something that you believe we don't already know?

Mr. Rowat: No, the letter was in place of request for my appearance to discuss those matters.

The Chairman: Well, I can certainly understand. Did you take advice from the Department of Justice?

Mr. Rowat: I discussed the nature of the documents with Jack Pigeon upon preparing this letter to make sure that everything that I said concerning the documents was accurate.

The Chairman: So I guess it has reached the point now where not only do we have to get permission to get documents but you have to get permission to write us, even just a letter.

[Traduction]

notion de responsabilité croissante est sensiblement différente de la question de savoir s'il y avait contrat le 7.

M. Nelligan: Je vous remercie, sénateurs. Ce sont toutes les questions que j'avais à poser pour le moment.

Le président: Monsieur Rowat, vous m'avez écrit une lettre le 22 septembre. C'était une bonne lettre. Elle intervenait environ deux mois après votre première comparution. Et la raison pour laquelle elle a piqué ma curiosité, c'est qu'elle m'est parvenue par l'intermédiaire du ministère de la Justice. La note de couverture dit:

Cher sénateur,
Veuillez trouver ci-joint une lettre de Bill Rowat.
Très sincèrement vôtre,
Rory Edge

J'ai trouvé un peu inhabituel qu'une lettre du sous-ministre des Pêches et Océans me parvienne par ce chemin détourné, à moins qu'il y ait un nouveau système Purolator à l'échelle de l'administration gouvernementale que je ne comprends pas.

M. Rowat: J'ai une réponse toute simple. Étant donné les discussions au sein de ce comité pendant tout l'été sur les canaux de communication appropriés, j'ai voulu garantir que c'était une lettre officielle...

Le président: Vous comprendrez que, étant natif du Cap-Breton, je n'ai jamais eu l'instinct de la conspiration jusqu'à ce que je siège dans ce comité. Quels faits ou événements se sont-ils conjugués pour vous amener à m'écrire cette lettre?

M. Rowat: Si je me souviens bien, il était question à cette époque de me reconvoquer ici pour parler de ces événements, et plus précisément de ce que j'avais signé et n'avais pas signé. Et je me trouvais plongé à ce moment-là dans les négociations de l'OPAN, qui étaient sur le point d'aboutir, et elles m'accaparaient pleinement. J'ai donc crié grâce et demandé si je pouvais adresser une lettre à la place, indiquant les événements qui s'étaient déroulés à cette époque et les documents que j'avais signés. Et cela m'a été accordé. C'est donc pourquoi j'ai rédigé cette lettre.

Le président: C'est toute l'importance que vous attachez à la lettre? Vous ne nous appreniez rien dont vous pensiez que nous ne le savions pas déjà?

M. Rowat: Non, cette lettre devait éviter que l'on me reconvoque de nouveau pour traiter de ces questions.

Le président: Et je vous comprends très bien. Avez-vous pris avis auprès du ministère de la Justice?

M. Rowat: J'ai parlé de la nature des documents avec Jack Pigeon après avoir rédigé cette lettre pour vérifier que tout ce que je disais était bien exact.

Le président: Nous en sommes donc venus au point où non seulement nous devons demander la permission avant d'obtenir des documents, mais où vous devez demander la permission de nous écrire, même une simple lettre.

[Texte]

Mr. Rowat: No, I was not seeking permission to write you, but I wanted to make sure that what I wrote to you, you wouldn't be back later telling me that I was factually incorrect in conveying the information. I don't think there was anything further than that.

The Chairman: We certainly did not get the impression from your testimony, Mr. Rowat, quite the contrary. So your letter was not meant to contradict or support anything we've heard?

Mr. Rowat: No.

The Chairman: Senator Jessiman, or anybody over here? Senator Lynch-Staunton?

Senator Lynch-Staunton: Are the witnesses back this afternoon, Mr. Chairman, the four of them?

The Chairman: Not necessarily the four of them, but certainly Mr. Rowat and Mr. Desmarais.

Senator Lynch-Staunton: Will they be available in case we can't get through before noon? Are we imposing on them? Thank you. Not that I have anything of great length, but I would not want to feel pressed, because I do feel the questions are pertinent.

I gather, Mr. Green and Mr. Pigeon, that you were both involved in the transaction fairly closely at an early stage. Can you tell us at what stage you got involved?

Well, I will plead guilty of always putting the answer in the question. Were you involved at the request for proposal stage? Were the two of you, or either one of you, involved in the transaction at that stage, as the RFP were being prepared?

Mr. Green: I was involved in a peripheral way. We were not the locus of advice being sought at that time.

Senator Lynch-Staunton: So the design of the RFP, you didn't have anything to do with it; the content or the legal language?

Mr. Green: If memory serves me correct, we were asked some questions about that document, yes.

Senator Lynch-Staunton: So legal advice as to whether it was probably structured —

Mr. Green: I don't know about legal advice in the strict sense.

Mr. Desmarais: In the drafting of the request for proposals we used Ms Carla Lyon, who is a lawyer with the Department of Justice in Toronto. She provides advice to the department in Toronto and that was the locus of the legal advice at that time.

Senator Lynch-Staunton: And then when it came down for the submissions and the evaluation process, was it the two of you, either together or —

Mr. Green: I'm sorry, I missed your question, senator.

[Translation]

M. Rowat: Non, je ne demandais pas la permission de vous écrire, mais je voulais m'assurer que ce que je vous écrivais était exact, afin que vous ne me reprochiez pas plus tard de vous avoir induit en erreur. Il n'y avait pas d'autre motif.

Le président: Ce n'était pas l'impression que vous nous aviez donnée dans votre témoignage, monsieur Rowat, bien au contraire. Donc, votre lettre n'était pas destinée à contredire ou confirmer quoi que ce soit d'autre?

M. Rowat: Non.

Le président: Sénateur Jessiman, ou quelqu'un d'autre de votre côté? Sénateur Lynch-Staunton?

Le sénateur Lynch-Staunton: Les quatre témoins reviendront-ils cet après-midi, monsieur le président?

Le président: Pas nécessairement tous les quatre, mais certainement M. Rowat et M. Desmarais.

Le sénateur Lynch-Staunton: Seront-ils disponibles au cas où nous ne puissions terminer avec eux avant-midi? Est-ce trop leur demander? Je vous remercie. Ce n'est pas que je compte m'étendre longuement, mais je ne voudrais me sentir pressé par le temps, car je pense que les questions que je vais poser sont pertinentes.

J'imagine, monsieur Green et monsieur Pigeon, que vous avez tous deux été mêlés assez étroitement à cette transaction presque depuis le début. Pouvez-vous nous dire à quel stade vous avez commencé à y travailler?

Je plaide coupable: j'inclus toujours la réponse dans la question. Êtes-vous intervenus au stade de la Demande de propositions? Êtes-vous tous deux, ou bien seulement l'un d'entre vous, intervenus dans la transaction à ce stade, la rédaction de la Demande de propositions?

M. Green: J'étais uniquement à la périphérie. Ce n'est pas principalement à nous que l'on demandait conseil à cette époque.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous n'avez donc rien eu à voir avec la conception de la DDP, la forme juridique du document?

M. Green: Si ma mémoire est bonne, on nous a posé quelques questions sur le document, oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Donc, un avis juridique sur la structure...

M. Green: Je ne sais pas si l'on pourrait parler d'avis juridique au sens strict.

M. Desmarais: Pour la rédaction de la Demande de propositions, nous faisons appel à Mme Carla Lyon, une avocate du ministère de la Justice en poste à Toronto. Elle conseille le ministère à Toronto, et c'est elle qui donnait les avis juridiques à cette époque.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et ensuite, lorsqu'on est passé à l'évaluation des propositions, était-ce vous deux, ensemble, ou...

M. Green: Désolé, je n'ai pas entendu votre question, sénateur.

[Text]

Senator Lynch-Staunton: When it came time, July-September, 92', during the evaluation process of the submissions, were you involved at that stage?

Mr. Green: I have a bit of difficulty in that the questions are a bit outside of the scope of what I was preparing for today. I was not quite anticipating these. But as a factual matter, no.

Senator Lynch-Staunton: No?

Mr. Green: I was not involved in the evaluation process.

Senator Lynch-Staunton: Were you, Mr. Pigeon?

Mr. Pigeon: I became involved —

Senator Lynch-Staunton: All I want to establish — I don't want to catch you by surprise — I'm leading up to something, obviously — is how involved you were in the whole transaction from beginning right till the end. I think we've established you were there from the middle to the end.

I also want to know whether you were — all right, you weren't prepared, and I won't —

Let me then get on to the August 27 Treasury Board and Order in Council. Now, as Mr. Rowat pointed out, that was another turning point and, in his opinion anyway, the incremental exposure had increased by another notch. However, he does say, and we all agree — we all agree that the agreements were concluded on the 7th of October, 1993. We all agree on that. Where we are not unanimous is how committed the two parties were to each other as the process was reaching October 7th. And Mr. Rowat mentioned the August 30 announcement, which I have in front of me, and which has already been discussed here, so copies are already available to senators. This is a press release dated August 30, headed "Agreement reached with consortium to redevelop and operate Terminals 1 and 2".

So here the Government of Canada, through Transport Canada, is announcing on August 30, 1993, "Agreement reached with consortium to redevelop and operate Terminals 1 and 2".

And the text reads in part, "A general agreement was reached today with the consortium", et cetera.

I am extracting, but I'm not taking away from the general thrust by just selecting highlights.

Work will begin this year and will be completed in four phases over several years.

Note that this is all in the present tense, very positive; an agreement has been reached. Work will begin this year and will be completed over a certain period of time.

The transfer of the terminals from the federal government to PDC (a consortium of T-3 Ltd. Partnership Investment Inc. and Paxport Inc.) will be finalized this fall under the terms of a 37-year lease which includes an additional 20-year option.

[Traduction]

Le sénateur Lynch-Staunton: Une fois arrivé en juillet-septembre 1992, au processus d'évaluation des propositions, êtes-vous intervenu à ce stade?

M. Green: J'ai un peu de mal à répondre, en ce sens que les questions se situent un peu en dehors de ce à quoi je m'étais préparé. Je ne m'attendais pas à ces questions. Mais la réponse est non.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non?

M. Green: Je n'ai rien eu à voir avec le processus d'évaluation.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et vous, monsieur Pigeon?

M. Pigeon: J'ai commencé à travailler...

Le sénateur Lynch-Staunton: Tout ce que je veux établir... je ne veux pas vous prendre par surprise... mes questions tendent manifestement vers quelque chose... c'est quel rôle vous avez joué dans toute la transaction, depuis le début jusqu'à la toute fin. Je pense que nous avons établi que vous avez eu à en connaître depuis le milieu jusqu'à la fin

Je voudrais également savoir si vous étiez... bon, vous n'êtes pas préparés, et je ne vais pas...

Passons donc à la présentation au Conseil du Trésor du 27 août et au décret. Ainsi que M. Rowat l'a fait ressortir, il s'agissait là d'un autre tournant et, du moins à son avis, la responsabilité croissante a augmenté encore d'un cran. Cependant, il dit, et nous sommes tous d'accord, que les accords ont été effectivement conclus le 7 octobre 1993. Nous sommes tous d'accord là-dessus. Là où nous ne sommes pas unanimes, c'est sur le degré d'engagement réciproque des parties au fur et à mesure que l'on s'approchait du 7 octobre. M. Rowat a mentionné l'annonce du 30 août, que j'ai sous les yeux, qui a déjà été abordée ici, et les sénateurs en possèdent une copie. C'est un communiqué de presse daté du 30 août, ayant pour titre «Conclusion d'un accord avec un consortium pour le réaménagement et l'exploitation des aéroports 1 et 2».

Voici donc le gouvernement du Canada, par l'intermédiaire de Transports Canada, annonçant le 30 août 1993: «Conclusion d'un accord avec un consortium pour le réaménagement et l'exploitation des aéroports 1 et 2».

Et le texte ajoute, entre autres: «Un accord général a été conclu aujourd'hui avec le consortium», et cetera.

Je ne fais que lire des extraits représentatifs de la portée générale du communiqué.

Les travaux commenceront cette année et se dérouleront en quatre étapes pendant plusieurs années.

Remarquez que tous les verbes sont au présent et qu'il n'y a pas de conditionnel: «Un accord a été conclu... Les travaux commenceront cette année et se dérouleront...

La cession des aéroports par le gouvernement fédéral à PDC (un consortium de T-3 Limited Partnership Investment Inc. et Paxport Inc.) sera finalisée cet automne par le biais d'un bail de 37 ans accompagné d'une option pour une période de 20 années additionnelles.

[Texte]

Again note that this is very positive and in the present tense.

Senator Kirby: Can I just clarify? Maybe we went to a different schooling system, but "will be finalized" was always, in my view, a future tense, not a present tense.

Senator Lynch-Staunton: Well, I'm not here for grammar lessons, but I am here to —

Senator Kirby: It doesn't say it has been finalized. It says it will be done in the future.

Senator Lynch-Staunton: If that's all we have to quibble on, I will bow to your grammatical superiority.

Go to page 2, where Mr. Corbeil said, in the present tense:

Today's agreement provides an excellent return to the taxpayers.

He also went on to say:

I am pleased to report that the agreement provides for the transfer of the 160 affected Transport Canada employees.

He also announced on the same day that the agreement will be finalized in the fall.

Attached to the press release is a backgrounder giving the highlights of the agreement and a table outlining the development stages.

Now, I know I'm going on at length here, but I think it's important to establish that on the 30th of August the Government of Canada had announced that an agreement had been reached, so much so that they were able to, in the press release, outline the development phrases, Stage 1-A, November '93; Stage 1-B; Stage 2; Stage 3/4; the amounts of money involved; the dates based on current passenger projections; and the type of development at each stage. And it states:

The attached graphic shows the stages of development.

Now, if the government was able to announce this in such categorical positive terms, heading, "Agreement reached with consortium" — and obviously the consortium was in agreement — can we not say that on that day, at least, a binding agreement had been reached between the two parties?

Mr. Green: Senator, I was not asked at that time to give a view on that. I never formed a view on that and I have no view today except that there was an agreement on October 7th which I've expressed in writing to Bill on November 3rd.

Senator Lynch-Staunton: After what I've read to you, or perhaps you'd like to take it with you and come back and give us your view —

Mr. Green: With respect, senator, I think that's traipsing into an area that was not supposed to be dealt with here. You're asking me to express a view on something where I never formed a view. The document speaks for itself in whatever language it uses in the circumstances in which it was issued.

[Translation]

Veillez noter encore une fois que c'est très catégorique et au temps présent.

Le sénateur Kirby: Puis-je intervenir? Nous n'avons peut-être pas fréquenté la même école, mais «sera finalisée» a toujours été pour moi le temps futur et non le présent.

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, je ne suis pas venu ici pour prendre des leçons de grammaire, mais pour...

Le sénateur Kirby: Le communiqué ne dit pas que la cession a été finalisée. Il dit qu'elle le sera à l'avenir.

Le sénateur Lynch-Staunton: Si c'est le seul reproche que vous avez à me faire, je m'incline devant votre supériorité grammaticale.

Passes à la page 2, où M. Corbeil déclare, au temps présent:

L'accord d'aujourd'hui apporte une excellente «ristourne» aux contribuables canadiens.

Et il ajoute:

Je suis très heureux de noter que cette entente comporte la cession des 160 employés de Transports Canada...

Il annonce également le même jour que l'accord sera finalisé à l'automne.

Un document d'information joint au communiqué énonce les éléments saillants de l'accord et un échéancier des étapes du réaménagement.

Je m'étends un peu là-dessus, car il est important de bien montrer que le 30 août, le gouvernement du Canada a annoncé qu'un accord avait été conclu, à tel point qu'il pouvait indiquer dans le communiqué de presse les phases du réaménagement, la phase 1-A, novembre 1993; la phase 1-B; la phase 2; la phase 3/4; les montants investis; les dates sur la base des prévisions de trafic courantes; et la nature des travaux dans chaque phase. Et le communiqué ajoute:

La carte (sic) jointe indique les étapes du réaménagement.

Donc, si le gouvernement a pu annoncer de manière aussi catégorique et sous le titre «Conclusion d'un accord avec un consortium» — et le consortium était certainement d'accord — ne peut-on pas dire que ce jour-là, à tout le moins, un accord contraignant avait été conclu entre les deux parties?

M. Green: Sénateur, on ne m'a pas demandé à l'époque mon avis à ce sujet. Je n'ai jamais formé d'avis à ce sujet et je n'en ai pas aujourd'hui, sauf pour dire qu'il y a eu un accord le 7 octobre, ainsi que je l'ai indiqué par écrit à Bill le 3 novembre.

Le sénateur Lynch-Staunton: Après ce que je vous ai lu, peut-être aimeriez-vous prendre le texte et y réfléchir et nous faire part ultérieurement de votre avis...

M. Green: Sauf votre respect, sénateur, je pense que nous nous aventurons là dans un domaine qui n'était pas censé être abordé. Vous me demandez d'exprimer un avis sur un sujet sur lequel je n'ai jamais formulé d'avis. Le document est assez parlant en soi, avec les termes qu'il contient dans les circonstances où il a été émis.

[Text]

Senator Kirby: Mr. Chairman, may I just ask a question?

Senator Lynch-Staunton: I am asking Mr. Rowat, then. Maybe he could answer us.

The Chairman: One at a time.

Senator Kirby: It is just one short supplementary on this point, that is all, just on the particular extract — or excerpt, I should say, that Senator Lynch-Staunton read.

I notice that the first sentence of the press release that Senator Lynch-Staunton read begins with, “A general agreement...”

Senator Lynch-Staunton: That is right.

Senator Kirby: I have two questions, I guess, to Mr. Green. One, were you in fact consulted before the press release was issued, either you or Mr. Pigeon; and, secondly, why the adjective “general”?

Mr. Green: People in my office were consulted about this. It was shipped over quite often as material for general comment. At that time, I do remember asking that the word “general” be put in because I did not — was not aware that an agreement had been entered into, did not think one had and understood this to be, as Bill already alluded to it, simply a strong statement that the minister wanted to make.

Senator Kirby: Thank you.

Senator Lynch-Staunton: So you are saying, then, that this is erroneous.

Mr. Green: I am saying the document, sir, speaks for itself in the context and circumstances in which it was issued.

Senator Lynch-Staunton: Yes, but you are interpreting it as not saying what it says. You are saying the agreement was not reached.

Mr. Green: No, senator. I am saying that I did not form a view as to whether or not there was an agreement. At that point in time I was not asked to form a view and, quite candidly, I'm not in a position to form a view.

Senator Lynch-Staunton: I thought, and I apologize if I misunderstand, I thought you said you insisted the word “general” be put in here, a “general agreement”. Is that not what I heard you say?

Mr. Green: Yes.

Senator Lynch-Staunton: So, you were a part of the drafting of this. What's the difference between a general agreement and an agreement? What is a “general agreement”, then?

Mr. Green: As I understood at that time, the message I was trying to convey to that was simply that there was no agreement. There was maybe an understanding, but I don't know.

Mr. Rowat: I wonder if I can just respond on that?

Senator Lynch-Staunton: This is becoming as confusing as Mr. Goudge's notes.

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, pourrais-je poser une petite question?

Le sénateur Lynch-Staunton: Je vais donc demander à M. Rowat. Peut-être pourrait-il nous répondre.

Le président: Un à la fois.

Le sénateur Kirby: C'est juste une brève question complémentaire sur cet aspect, rien de plus, juste sur cet extrait que le sénateur Lynch-Staunton a lu.

Je note que la première phrase du communiqué de presse que le sénateur Lynch-Staunton a lu commence par «Un accord général...»

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est juste.

Le sénateur Kirby: J'ai deux questions pour M. Green. Premièrement, avez-vous été consulté avant la publication du communiqué de presse, vous ou M. Pigeon? Deuxièmement, pourquoi l'adjectif «général»?

M. Green: Des gens de mon bureau ont été consultés à ce sujet. Nous recevions assez souvent des documents sur lesquels on nous demandait un avis général. Je me souviens avoir demandé que l'on ajoute le mot «général», parce que je n'avais pas connaissance qu'un accord avait été conclu, ne pensais pas qu'un accord avait été conclu et qu'il me semblait, ainsi que Bill l'a déjà mentionné, qu'il s'agissait d'une simple déclaration que le ministre voulait faire en des termes frappants.

Le sénateur Kirby: Je vous remercie.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous dites donc que ceci est erroné.

M. Green: Je dis, monsieur, que le document est suffisamment parlant, dans le contexte et dans les circonstances où il a été émis.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui, mais vous l'interprétez comme disant autre chose que ce qu'il dit. Vous dites que l'accord n'était pas conclu.

M. Green: Non, sénateur. J'ai dit que je n'avais pas formé d'avis sur la question de savoir s'il y avait ou non accord. On ne m'a pas demandé, à ce stade, de former un avis et, très franchement, je ne suis pas en mesure de former un avis.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je pensais, et je vous demande de m'excuser si j'ai mal compris, que vous aviez dit que vous aviez exigé que le mot «général» soit ajouté, un «accord général». N'est-ce pas ce que vous avez dit?

M. Green: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Donc, vous avez participé à la rédaction de cela. Quelle est la différence entre un accord général et un accord? Qu'est-ce qu'un «accord général», dans ce cas?

M. Green: Le message que j'essayais de transmettre était simplement qu'il n'y avait pas d'accord. Il y avait peut-être une entente, mais je ne sais pas.

M. Rowat: Pourrais-je intervenir?

Le sénateur Lynch-Staunton: Cela devient aussi déroutant que les notes de M. Goudge.

[Texte]

Mr. Rowat: It is very clear that a major milestone had been reached on August 30th. As I said before, we had solved what we considered to be the major elements of the agreement, the major blockers. And, on the basis of those major blockers having been sorted out, we got the appropriate approvals which resulted in the Order in Council of the 27th of August.

But having said that we achieved that general agreement, and that's what the word — in my view upon the advice of Mr. Green "general" meant that we had the general agreement on the major elements of the deal.

As I said before, we still had a lot to negotiate, and that's when I, in essence, handed it off to John and the others to negotiate through September to bring it to a close on August 7th.

I think it may be a bit of a stretch to say that we actually had achieved a legal agreement on August 27th. I think, as somebody referred to before, it is very clear that only do you have an agreement, a deal when it is actually signed and all the elements came together, and that only happened on October 7th.

So, yes, we had reached a major milestone. Did we have an agreement, a final agreement, a deal? No, that only happened on October 7th.

Senator Lynch-Staunton: The one date on which we have no differences, it is what the significance of October 7 was all about. Where we appear to be in disagreement is what was the significance of the June date, the August 27 date, the confirmation of August 27 through August 30. Now, we are being told it wasn't a general agreement, it was an understanding.

This is an official document of the government presented to us, numbered 00269, and the government seems to be backing off on some of the assertions.

Senator Bryden: Mr. Chairman, in fairness, what it is is a press release released by a government running up to an election. The fact that it would make categorical statements and put them in the best light is not surprising at all.

No one disagrees with the fact that there was incremental exposure as the parties went down the line here.

Senator Lynch-Staunton: That's the first time you admitted that.

Senator Bryden: No. And the fact is if additional costs were being incurred, those would have to be taken into account. But there was no contract until the contract documents were signed on the 3rd, 4th, 5th, 6th and 7th of October. And there was no liability arising out of the contract. Now, if somebody could sue because they were misled, they could sue for restitution, they could sue for incurred costs or maybe some lost opportunity, there was no contractual liability in anybody's view until those documents were signed. And even the escrow agreement says this is a single document, they all must happen or none happens, we are back to square one and go look for your costs — well, it doesn't say that, but that's a little editorializing, sorry.

[Translation]

M. Rowat: Il est très clair qu'une grande étape a été franchie le 30 août. Comme je l'ai déjà dit, nous avions résolu ce que nous considérons comme les éléments majeurs de l'accord, les principaux obstacles. Et ces principaux obstacles ayant été déblayés, nous avons obtenu les autorisations appropriées qui ont abouti au décret du 27 août.

Mais en disant que nous étions parvenus à un accord général, et c'est le mot... à mon sens, et sur l'avis de M. Green, «général» signifie que nous avions un accord général sur les principaux éléments de l'affaire.

Comme je l'ai déjà dit, il restait beaucoup à négocier et c'est à ce stade que j'ai transmis le dossier à John et à d'autres, lesquels ont négocié tout au long du mois de septembre jusqu'à la conclusion le 7 août.

Je pense que ce serait aller trop loin que de dire que nous avions un accord juridiquement valide le 27 août. Comme quelqu'un l'a déjà dit, il me paraît évident qu'il n'y a accord, contrat, qu'une fois la signature apposée et que tous les éléments sont rassemblés, et cela n'a été fait que le 7 octobre.

Donc, oui, nous étions parvenus à une borne importante. Mais avions-nous un accord, un accord final, un contrat? Non, cela n'est arrivé que le 7 octobre.

Le sénateur Lynch-Staunton: La seule date sur l'importance de laquelle nous n'avons pas de divergence d'opinion, c'est celle du 7 octobre. Là où nous semblons être en désaccord c'est sur la signification de la date de juin, la date du 27 août, la confirmation donnée entre le 27 et le 30 août. On nous dit maintenant que ce n'était pas un accord général, que c'était une entente.

Ceci est un document officiel du gouvernement qui nous a été remis, portant le numéro 00269, et le gouvernement maintenant semble revenir sur certaines des assertions.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, il importe de préciser que c'est là un communiqué de presse émis par un gouvernement se préparant à une élection. Le fait qu'il fasse des déclarations catégoriques et cherche à les présenter sous le meilleur jour n'est pas du tout surprenant.

Nul ne conteste le fait qu'il y a eu responsabilité croissante au fur et à mesure que les parties approchaient du but.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est la première fois que vous admettez cela.

Le sénateur Bryden: Non. Et le fait est que si les parties encourageaient des frais additionnels, ceux-ci devaient être pris en compte. Mais il n'y avait pas de contrat tant que les documents contractuels n'étaient pas signés les 3, 4, 5, 6 et 7 octobre. Il n'y avait pas de responsabilité découlant du contrat. Si quelqu'un voulait intenter des poursuites pour avoir été trompé, il pouvait demander la restitution, des dommages-intérêts pour les frais encourus et peut-être pour des occasions perdues, mais il n'y avait pas de responsabilité contractuelle, de l'avis de personne, tant que ces documents n'étaient pas signés. Et même l'accord d'entiercement dit bien que tous ces documents individuels forment un contrat unique, que tout doit être réuni pour qu'il y ait contrat,

[Text]

Senator Lynch-Staunton: Can somebody explain to us what “incremental exposure” means and can somebody explain to us what Ms Bourgon meant when she said the liability increased at every step of the way? What are we talking about here?

We are trying to establish, rightly or wrongly — hopefully, rightly — that as the weeks and months went by the government — both parties — were being exposed to a liability if they decided to back off unilaterally without the approval of the other.

Now, we have gone as far as having one witness say, confirmed — repeated by Senator Bryden that there was no liability until on and after the 7th of October. We had other witnesses who will tell us that the government’s liability started as soon as Paxport’s proposal was accepted subject to certain conditions. So you go from one extreme to the other.

Some of us feel that the government reached a point by the end of August where it could not turn back without being exposed — without being liable, that it had established a liability by the Treasury Board approval, by the government approval, by the Order in Council and by the minister’s confirmation of all that had taken place three days before on the 30th of August.

Now, is my interpretation of incremental exposure and increased liability wrong?

Mr. Rowat: I will answer that, but first I want to say that this is my view. I never at the time, nor do I recall having discussed it at the time, asking for legal advice on what incremental exposure — that was the term I think I came up with 20 minutes ago. But it is very much in line with what Madam Bourgon discussed earlier on increasing levels of liability throughout the process.

From my layman’s perspective, my view was then and is now that in this kind of an arrangement that you’re going through a number of the steps, and you’re going through those steps in good faith at the table, and as you go through those steps of negotiation in good faith at the table you are leading the other side to incur costs, money, time and so on, commitment, that — and particularly when you reach various milestones that you have achieved in good faith negotiations that, yes, your exposure to liability from the other side increases at every milestone.

If you ask, then, how much is the liability, I would say I can’t answer that, nor would I. I would just say two things on it. Number one, you always know that the other side is going to ask for as much, and probably a hell of a lot more, than what a court might in the final analysis award them. So it would be up to the courts to decide on what the actual level of liability to be awarded was to be.

[Traduction]

sinon il n’y a pas de contrat, on revient au point de départ et la partie qui s’estime lésée peut demander l’indemnisation pour ses frais — le document ne mentionne pas le dernier point, c’est une petite extrapolation de ma part, désolé.

Le sénateur Lynch-Staunton: Quelqu’un pourrait-il nous expliquer ce que signifie «exposition croissante» et quelqu’un pourrait-il nous expliquer ce que Mme Bourgon voulait dire lorsqu’elle disait que la responsabilité croissait à chaque étape du chemin? De quoi s’agit-il?

Nous essayons d’établir, à tort ou à raison — à raison, j’espère — qu’au fur et à mesure que les semaines et les mois passaient le gouvernement — les deux parties — s’exposaient à une responsabilité si elles décidaient de se désister unilatéralement, sans l’approbation de l’autre.

Nous avons maintenant un témoin qui dit, qui confirme — et cela été répété par le sénateur Bryden — qu’il n’y a pas eu de responsabilité jusqu’au 7 octobre. Or, d’autres témoins nous disent que la responsabilité du gouvernement a commencé dès que la proposition de Paxport a été acceptée, sous réserve de certaines conditions. On va donc d’un extrême à l’autre.

Nous sommes un certain nombre à penser que le gouvernement est parvenu à un point, vers la fin août, où il ne pouvait plus revenir en arrière sans s’exposer à des poursuites, qu’il avait créé une responsabilité avec l’approbation par le Conseil du Trésor, l’approbation par le gouvernement, le décret et la confirmation par le ministre de tout ce qui avait été convenu, trois jours avant le 30 août.

Donc, est-ce que mon interprétation de l’exposition croissante et de la responsabilité croissante est erronée?

M. Rowat: Je vais répondre, mais tout d’abord, je dois préciser que c’est mon point de vue personnel que je donne. Jamais, à aucun moment, je n’ai demandé d’avis juridique sur cette exposition croissante — c’est un terme que j’ai inventé il y a 20 minutes. Mais il est tout à fait conforme à ce que Mme Bourgon disait précédemment, concernant les niveaux de responsabilité croissante tout au long du processus.

Selon mon optique de profane, mon opinion alors et aujourd’hui est que dans ce genre de négociation, on franchit un certain nombre d’étapes et on négocie de bonne foi, et au fur et à mesure que l’on franchit ces étapes de négociation on amène l’autre partie à encourir des frais, à consacrer du temps, à s’engager — et particulièrement lorsqu’on franchit diverses étapes négociées de bonne foi, oui, on s’expose à une responsabilité croissante vis-à-vis de l’autre partie à chaque nouvelle étape.

Si vous me demandez, ensuite, de chiffrer cette responsabilité, je vous dirais que je ne peux répondre, ni ne le veux. Je dirais seulement deux choses à ce sujet. Premièrement, on sait toujours que l’autre partie réclamera toujours plus, et probablement nettement plus, que ce qu’un tribunal accordera en dernière analyse. C’est donc aux tribunaux de fixer le montant effectif des dommages-intérêts.

[Texte]

But, in my view, during that period, obviously there would have been increasing levels of liability as we went along from one step to another.

Senator Lynch-Staunton: Mr. Green, I think you told us, and again correct me if I am misinterpreting you, that on the morning of the 7th you had three possibilities in mind: sign, don't sign, or postpone the deal by mutual agreement.

Mr. Green: Yes.

Senator Lynch-Staunton: Okay. What prompted you to go through these scenarios?

Mr. Green: Simply that when I learned from Bill that we were awaiting instructions it struck me as self-evident that there was three possibilities coming out of that. Even though I assumed that the one would be to proceed, there were three others and so I, on the postponement, took quick action and may have done some blue-skying around the other issue.

Senator Lynch-Staunton: And did you, as you were thinking of the possibility of postponing — of the deal being postponed by the government unilaterally, did it occur to you that this might cause a legal problem, and that the liability exposure would then reach a peak?

Mr. Green: Only in the context that I have indicated before, I think from experience or exposure these types of situations you have an awareness that if something goes wrong the other side might very well — particularly if there is a lot of money involved — take an action. Had I reached a conclusion? No. Was I aware of the possibilities to exposure? Yes.

Senator Lynch-Staunton: Did you discuss with the consortium any damages or any negative fallout arising from —

Mr. Green: At that time?

Senator Lynch-Staunton: Yes.

Mr. Green: Before closing? No.

Senator Lynch-Staunton: Before or at the closing, or on the day of closing, did you have any discussions with any member of the consortium?

Mr. Green: I don't recall any such conversation, senator.

Senator Lynch-Staunton: You didn't have any?

Mr. Green: I don't recall any.

Senator Lynch-Staunton: You don't recall any. What if the consortium had decided that they didn't want to close and backed off the deal? What do you think the government's reaction would have been if they just walked away and said, "No, all the conditions have been met, but —"

Mr. Green: I have no idea. That would be purely hypothetical and speculative.

Senator Lynch-Staunton: It is, but still, it was a possibility. You had three in mind: one, sign; one, the government doesn't sign; one, both sides mutually agree to postpone the signature or

[Translation]

Mais, à mon sens, tout au long de cette période, des niveaux de responsabilité croissants ont été créés chaque fois que l'on franchissait une étape.

Le sénateur Lynch-Staunton: Monsieur Green, vous nous avez dit, et encore une fois reprenez-moi si j'interprète mal vos propos, que dans la matinée du 7 vous aviez trois possibilités à l'esprit: signer, ne pas signer, ou reporter la signature par accord mutuel.

M. Green: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Bien. Qu'est-ce qui vous a incité à envisager ces scénarios?

M. Green: Simplement, lorsque Bill m'a appris que nous attendions des instructions, il m'est apparu évident qu'il y avait ces trois possibilités. Même en tablant que nous aurions le feu vert, il y en avait trois autres et c'est pourquoi, dans l'éventualité d'un report, j'ai pris une mesure rapide et ai peut-être sous-estimé la probabilité que la troisième possibilité soit choisie.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et avez-vous songé, face à l'éventualité que l'accord soit reporté unilatéralement par le gouvernement, que cela pourrait causer un problème juridique, que l'exposition à des poursuites en dommages-intérêts atteignent alors un sommet?

M. Green: Uniquement dans le contexte que j'ai indiqué, à savoir que je sais par expérience que dans ce genre de situation, si quelque chose déraile, l'autre partie risque bien d'intenter des poursuites, surtout si de grosses sommes sont en jeu. Suis-je parvenu à une conclusion? Non. Étais-je conscient des risques? Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Avez-vous discuté avec le consortium de dommages-intérêts ou de suites négatives résultant de...

M. Green: À ce moment-là?

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui.

M. Green: Avant la clôture? Non.

Le sénateur Lynch-Staunton: Avant ou lors de la clôture, ou le jour de la clôture, avez-vous eu des discussions avec quelque membre du consortium?

M. Green: Je ne me souviens d'aucune conversation de cette sorte, sénateur.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous n'en avez pas eue?

M. Green: Je ne me souviens d'aucune.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous ne vous souvenez d'aucune. Et si le consortium avait décidé qu'il ne voulait pas procéder à la clôture et se désistait? Quelle aurait été la réaction du gouvernement, à votre avis, s'il s'était simplement retiré et avait dit: «Non, toutes les conditions ont bien été remplies, mais...»

M. Green: Je n'en ai pas idée. C'est purement hypothétique, de la spéculation.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est vrai, mais néanmoins c'était une possibilité. Vous songiez à trois possibilités. Un, signer; deux, le gouvernement ne signe pas; trois, les deux parties

[Text]

the closing; and now there is a fourth one, the consortium decides not to sign. That was a possibility too.

Mr. Rowat: It's a hypothetical question. You'd have to go on and explain the exact scenario. For instance, why wouldn't they sign? Was it a mere postponement on their part? Were they completely backing out of the deal? And if we start to get into that conjecture, I think we could probably spend more time than any of us would like to care about.

Senator Lynch-Staunton: That is quite right, so let's get back to why would the government not sign. Why would it not conclude on that day? What legal argument did it have to stand on to unilaterally say, "We are not going to conclude the deal today," without exposing itself to a liability which, we all agree, without quantifying it, had started to exist weeks if not months before, and would have, as I say, in layman's terms, reached a peak on that day?

Mr. Rowat: The issue, I think, as come out in testimony before, was not a legal one. We were there on that day ready to sign as officials. I don't think there was any question about that. We showed up pen in hand, ready to conclude the agreement.

The issue was one based on the circumstances at the time that were not legal in their fundamentals, and that was that during that week, it had become a very contentious issue; that the then-leader of the opposition, just the day before or on the 5th —

Senator LeBreton: On the 6th.

Mr. Rowat: — had made comments about putting the deal on ice or possibly asking for a review. So that in that context, there was a decision to be made as to whether to politically decide to set the deal aside, whether to ask for a postponement in the closing, or, as Bob said, the other alternative would be to cancel it entirely. But there were clearly some options and a decision to be taken at the political level.

Senator Lynch-Staunton: So the decision to postpone would have been a political decision.

Mr. Rowat: Correct.

Senator Lynch-Staunton: We can assume, since the request to Ms Campbell was based on the political realities of the day. There was no legal reason to postpone. There might have been a political one.

Mr. Rowat: In my discussions with Madam Bourgon —

Senator Lynch-Staunton: There was no legal standing.

Mr. Rowat: In my discussions with Madam Bourgon, and hers with Shortliffe, and Shortliffe I assume with the Prime Minister's Office, was not based on the weaknesses in the legal documentation.

Senator Lynch-Staunton: Well, I think we have established one thing, and we can go to the transcript and confirmed what we've heard, and I won't go any further because I certainly want to try and get through this before lunch.

[Traduction]

conviennent de reporter la signature ou la clôture; mais il y en avait une quatrième, le consortium décidait de ne pas signer. C'était une possibilité également.

M. Rowat: C'est une question hypothétique. Il faudrait que vous étoffiez et expliquiez le scénario exact. Par exemple, pourquoi ne signerait-il pas? Était-ce un simple report de sa part? Se désistait-il totalement de l'affaire? Et si nous commençons à nous lancer dans ce genre de conjecture, nous y passerions beaucoup plus de temps que nous n'en avons.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est juste, revenons donc aux raisons pour lesquelles le gouvernement aurait voulu ne pas signer. Pourquoi aurait-il voulu ne pas conclure ce jour-là? Quel argument juridique pouvait-il faire valoir pour décréter unilatéralement: «Nous n'allons pas conclure l'affaire aujourd'hui», sans s'exposer à une responsabilité dont nous convenons tous, sans la quantifier, qu'elle a pris naissance des semaines, voire des mois auparavant et qui, en termes de profane, a atteint un sommet ce jour-là?

M. Rowat: La question, me semble-t-il, et comme cela ressort des témoignages antérieurs, n'était pas d'ordre juridique. Nous étions prêts, ce jour-là, à signer en tant que fonctionnaires. Cela ne fait aucun doute. Nous étions présents, plume à la main, prêts à signer.

Le problème reposait sur les circonstances de l'époque, qui n'avaient aucun caractère juridique, à savoir que dans le courant de cette semaine, c'était devenu un enjeu très controversé, que le chef de l'opposition d'alors, juste la veille ou le 5...

Le sénateur LeBreton: Le 6.

M. Rowat: ...avait parlé de geler l'affaire ou exigeait un réexamen. Donc, dans ce contexte, un choix politique a été fait entre signer, demander un report ou annuler carrément toute l'affaire. Mais il y avait manifestement quelques options et une décision a été prise au niveau politique.

Le sénateur Lynch-Staunton: La décision de report aurait donc été une décision politique.

M. Rowat: Tout à fait.

Le sénateur Lynch-Staunton: On peut le supposer, puisque la demande faite à Mme Campbell était fondée sur les réalités politiques du jour. Il n'y avait aucune raison juridique de reporter. Il y avait peut-être une raison politique.

M. Rowat: Dans mes discussions avec Mme Bourgon...

Le sénateur Lynch-Staunton: Il n'y avait aucun fondement juridique.

M. Rowat: Dans mes discussions avec Mme Bourgon, et dans celles qu'elle a eues avec Shortliffe, et celles que Shortliffe a sans doute eues avec le Bureau du premier ministre, il n'a jamais été question de faiblesse de la documentation juridique.

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, je pense avoir établi une chose et nous pourrions vérifier et confirmer sur la transcription ce que nous avons entendu; je n'insisterai pas plus sur cet aspect car je veux essayer d'en terminer avant le déjeuner.

[Texte]

I want to, if I may be allowed, quote from Mr. Nixon when he was before us on the 26th of September. We were discussing the request for proposals. He told us that he had heard that the fix is in. He was told that by one of his so-called witnesses. A Morrison Hershfield group representative told him that. These are his words:

The phrase "the fix is in" was used.

This was in developing and putting out the RFP.

Did any of you four gentlemen get any wind or get any feedback from any bidder or potential bidder that the process that the Government of Canada was using to design and put out the request for proposals was such that it was going to favour one bidder in particular and, in effect, the fix is in, as Mr. Nixon told us?

Senator Bryden: Mr. Chairman, at least the two lawyers have indicated they were not involved during the RFP process.

The Chairman: The witnesses are all big boys. They can look after themselves.

Senator Bryden: They were also asked to come and direct their attention to ten questions.

The Chairman: The witnesses don't have to answer the question. They can limit it, say "no", or do whatever they need to do. They don't need to be protected.

Senator Bryden: Mr. Chairman, in all fairness, I understand what Senator Lynch-Staunton is trying to do. He is trying to get on the record with somebody as to certain positions. Whether there is an answer to the questions, what seems to be important is the question. If that's what you want to have go on, then that's fine.

Mr. Rowat: My answer is that these issues happened before my tenure, so I've heard or have no evidence of any statement like that. It was before my time.

Mr. Desmarais: And my comment on it would be that I was around at that time, and I did not hear that comment. And in fact Morris and Hershfield was one of the bidders, and their bid was excluded because they didn't meet the terms and conditions of the RFP, the bidding conditions, if you like. I never heard that the fix was in, to use the quotation, at any time during that period or after.

Senator Lynch-Staunton: And I won't ask the lawyers, because they were advised by their confrère that they're not to answer questions like that, but if you had heard, you certainly had an obligation to report it, and I assume you didn't hear anything like that.

Mr. Nelligan: I think I must say in terms of the lawyers that I don't think they ever received any instructions on not answering questions of that kind. That is a factual matter, and I am sure if they knew or anything, they would give you the information, but I don't think they know.

[Translation]

Si vous le permettez, j'aimerais citer les propos de M. Nixon lorsqu'il a comparu ici le 26 septembre. Nous parlions de la Demande de propositions. Il nous a dit qu'un de ses «témoins» lui avait affirmé que tout était arrangé d'avance. Un représentant du groupe Morrison Hershfield lui a déclaré cela. Ce sont ses mots:

L'expression «tout est arrangé d'avance» a été utilisée.

C'était au sujet de la rédaction et du lancement de la DDP.

Est-ce que l'un de vous quatre a eu vent ou entendu dire par un soumissionnaire potentiel que le processus que le gouvernement du Canada suivait pour concevoir et lancer la Demande de propositions était de nature à favoriser un soumissionnaire en particulier et donc que tout était arrangé d'avance, ainsi que M. Nixon nous l'a dit?

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, les deux avocats nous ont dit qu'ils n'ont rien eu à voir avec le processus de DDP.

Le président: Les témoins sont de grands garçons. Ils peuvent se défendre eux-mêmes.

Le sénateur Bryden: On leur a également demandé de venir parler de dix questions.

Le président: Les témoins ne sont pas obligés de répondre à la question. Ils peuvent restreindre leur réponse, dire «non», ou tout ce qu'ils veulent. Ils n'ont pas besoin de protection.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, je vois bien ce que vise le sénateur Lynch-Staunton. Il essaie d'implanter certaines idées. Qu'il obtienne ou non réponse à ses questions, ce qui semble compter c'est la question. Si vous voulez continuer à tolérer cela, allez-y.

M. Rowat: Ma réponse est que tout cela s'est passé avant mon arrivée, si bien que je n'ai jamais entendu dire rien de tel et n'en ai aucune preuve. C'était avant mon arrivée.

M. Desmarais: Et ma réponse était que j'étais là à l'époque, et je n'ai rien entendu dire de tel. D'ailleurs, Morris et Hershfield étaient l'un des soumissionnaires et leur proposition a été rejetée parce qu'elle ne répondait pas aux conditions de la DDP, aux conditions de soumission, si vous voulez. Je n'ai jamais entendu dire que tout était arrangé d'avance, pour reprendre cette expression, à aucun moment durant toute cette période ni par la suite.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et je ne vais pas poser la question aux avocats, car leur confrère leur a conseillé de ne pas répondre à ce genre de questions, mais si vous en aviez entendu parler, vous auriez eu l'obligation de le signaler et je suppose que vous n'avez rien entendu de tel.

M. Nelligan: Je dois dire, pour ce qui est des avocats, que je ne pense pas qu'ils aient jamais reçu pour instruction de ne pas répondre à des questions de cette sorte. Il s'agit ici d'une question de fait et je suis sûr que s'ils savaient quoi que ce soit, ils vous donneraient le renseignement, mais je ne pense pas qu'ils soient au courant.

[Text]

Mr. Green: At some risk, stepping out, senator, the only understanding that I had with respect to Morris Hershfield or whatever is that they had submitted a document which didn't meet the criteria, and it was withdrawn.

Senator Lynch-Staunton: Yes. Now, I'm going to quote from you from the Province of Ontario brief which Mr. Nixon quoted to us the same day, and I quote it to you because your professionalism here is being challenged, so I do it to allow you to respond.

The brief that he quotes from says — there is also, talking about — well, you'll know what it's talking about after I read it.

There was also some considerable belief in the business, aviation and government communities that the federal government either blatantly broke its own contracting rules or demonstrated a degree of unfair consideration of one terminal development bid.

Now, this is from the Government of Ontario of the day in a brief dated November, 1993, presented to Mr. Nixon, which is a challenge to the propriety and integrity, if not to say honesty, of officials of Justice, Treasury Board and Transport, not to mention other departments.

And Mr. Nixon says:

This committee can dismiss it ...

This comment.

... or call these people in or take whatever action they deem fit, but this is the sort of material that was presented to me.

And I asked him:

And it's on that that you based your conclusions?

And Mr. Nixon replies:

In part.

So obviously — not obviously, by his own admission — he bases a key conclusion in his report on a study prepared for him by the Province of Ontario in which just about everyone involved on the government side in the preparation of the RFP and the whole process leading to October 7 is indicted and condemned. So I cite you this to ask you to hopefully reject as violently and with all propriety this terrible, terrible allegation which is a slight on the civil service of Canada.

Senator Bryden: Mr. Chairman, with all due respect, that report was not prepared for Mr. Nixon. It was provided to Mr. Nixon, but it wasn't prepared for him.

Senator Lynch-Staunton: It was provided to him, but the authorship doesn't change. It was cited by Mr. Nixon and formed part of his conclusion.

Senator Bryden: We had this discussion earlier, and what that is saying, what the Nixon report says, is that that is the information that was provided to him from various sources.

Senator Lynch-Staunton: Exactly. That's right.

[Traduction]

M. Green: Je prendrai le risque de préciser, sénateur, que la seule chose que nous savions de Morris Hershfield est qu'ils avaient soumis une proposition qui ne répondait pas aux conditions et l'ont retirée.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui. Je vais maintenant vous citer un passage du mémoire de la province de l'Ontario que M. Nixon a repris le même jour et je vais le citer parce que votre compétence professionnelle y est mise en doute et je vais vous permettre de réagir.

Le mémoire qu'il cite affirme... il parle également de... vous verrez bien de quoi il parle lorsque j'aurai lu le passage.

La croyance était également très répandue dans les milieux des affaires, de l'aviation et de l'administration gouvernementale que le gouvernement fédéral a soit violé de façon flagrante ses propres règles de passation de marchés pour favoriser injustement l'une des soumissions pour l'aménagement des aéroports.

C'est donc là ce qu'écrivait le gouvernement de l'Ontario dans un mémoire daté de novembre 1993 et soumis à M. Nixon, qui met en doute la probité et l'intégrité, pour ne pas dire l'honnêteté, des fonctionnaires des ministères de la Justice, du Conseil du Trésor et des Transports, sans parler d'autres ministères.

Et M. Nixon dit:

Le comité peut ignorer...

Cette remarque.

...ou citer à comparaître ces personnes ou prendre toute mesure qu'il juge bon, mais c'est le genre d'avis qui m'a été présenté.

Et je lui ai demandé:

Et c'est là-dessus que vous avez fondé vos conclusions?

À quoi M. Nixon a répondu:

En partie.

Donc, manifestement — pas manifestement, mais de son propre aveu — il fonde une conclusion clé de son rapport sur une étude rédigée pour lui par la province de l'Ontario qui accuse et condamne pratiquement tous ceux qui ont travaillé pour la partie gouvernementale à la rédaction de la DDP et à tout le processus conduisant jusqu'au 7 octobre. Je vous cite donc ce passage en espérant que vous allez démentir avec la plus grande fermeté cette terrible, terrible accusation qui est une insulte à la fonction publique du Canada.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, sauf votre respect, ce rapport n'a pas été rédigé pour M. Nixon. Il a été présenté à M. Nixon, mais il n'a pas été rédigé pour lui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Il lui a été remis, mais cela ne change rien. Il a été cité par M. Nixon et a motivé en partie sa conclusion.

Le sénateur Bryden: Nous avons déjà eu cette discussion, et ce que dit le rapport Nixon, c'est que ce genre de renseignement lui a été communiqué en provenance de diverses sources.

Le sénateur Lynch-Staunton: Exactement. C'est juste.

[Texte]

The Chairman: I think I would jump in at this point and say that point that John makes is that it wasn't prepared for him. That's what he wanted to get on the record.

Senator Lynch-Staunton: Well, whoever it was prepared for, the allegation, the terrible conclusion, remains, so I would still like your comment on it.

Mr. Rowat: My comment is that we've spent three days prior to this one testifying before you that — I forget your exact quote, but I don't think that I would agree with them if they bring into question the professionalism or the commitment of the federal civil servants who were involved period.

I don't think that we need to go back over all of our earlier testimony, nor were we prepared today to get into that or we would have prepared probably more thoroughly. We had received two letters, one to the lawyers as to what would be covered today, and then I had received another letter from Mr. Nelligan outlining what John and I were liable to be questioned on today.

Senator Lynch-Staunton: I wonder —

Senator Kirby: Mr. Chairman, I am sorry. Did you get a letter from Mr. Nelligan? As deputy chairman, if he sent such a letter, I have never seen such a letter. The letter I have seen is the letter that you and I talked about, which was the letter to the lawyers. I do not have a letter that you sent to Mr. Rowat if it deals with testimony from Mr. Rowat and Mr. Desmarais.

Mr. Nelligan: All it deals with, senator, are the documents which I believe I told you I had sent, which were the memorandum he prepared —

Senator Kirby: So it deals with the documents; it doesn't deal with a list of —

Mr. Nelligan: Just the list of documents.

Senator Kirby: We did discuss the documents; that's correct.

Mr. Rowat: My mistake.

Senator Kirby: I thought it was similar to the form of the letter —

Senator Lynch-Staunton: One of our main responsibilities here, according to the mandate, is to study all matters leading to the cancellation of the agreements. One of the things we are finding out is that it was based on a report which is so flawed, it is a tragic farce based on this hearsay. Now, there may be some truth in this. If the government blatantly broke its own contracting rules, let's find out; but, so far, it's the contrary. They behaved in an extremely professional, experienced manner. All I am asking the witnesses, did they hear any of these rumours? Was anything brought to their attention regarding the fact that the word out there was that the government wasn't playing fair? So far, Mr. Rowat and Mr. Desmarais have already answered us. I am asking Mr. Pigeon and Mr. Green if they, in their respective roles as legal advisers to the Department of Transport, had heard or had gotten wind of anything along these lines?

[Translation]

Le président: J'interviens à ce stade pour faire ressortir que ce que John voulait faire valoir c'est que ce rapport n'a pas été rédigé pour lui. C'est cela qu'il voulait faire ressortir.

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, peu importe pour qui il a été rédigé, cette accusation, cette conclusion terrible subsiste, et j'aimerais donc entendre votre réaction.

M. Rowat: Ma réaction est que nous avons passé déjà trois jours à témoigner ici et à dire que... je ne me souviens plus de vos paroles exactes, mais je ne suis certainement pas d'accord si d'aucuns contestent le professionnalisme ou la probité des fonctionnaires fédéraux concernés, un point c'est tout.

Je ne pense pas qu'il soit nécessaire de revenir sur nos témoignages antérieurs, et nous ne nous attendions pas non plus à devoir le faire car nous nous serions mieux préparés pour cela. Nous avons reçu deux lettres, l'une adressée aux avocats, indiquant les sujets qui seraient abordés aujourd'hui et j'ai reçu ensuite une autre lettre de M. Nelligan indiquant sur quoi porteraient probablement les questions qui seraient posées aujourd'hui à John et à moi.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je me demande...

Le sénateur Kirby: Excusez-moi, monsieur le président. Avez-vous reçu une lettre de M. Nelligan? Je suis le vice-président, et s'il vous a envoyé une telle lettre, je ne l'ai jamais vue. La lettre que j'ai vue est celle dont vous et moi avons parlé, c'est-à-dire la lettre aux avocats. Je n'ai pas vu de lettre adressée à M. Rowat, si elle concerne le témoignage de M. Rowat et de M. Desmarais.

M. Nelligan: Elle ne porte sur rien d'autre, sénateur, que les documents dont je vous avais dit que je les avais transmis, c'est-à-dire le mémoire qu'il a rédigé...

Le sénateur Kirby: Elle contient donc une liste des documents; elle ne contient pas une liste de...

M. Nelligan: Juste la liste des documents.

Le sénateur Kirby: Nous avons effectivement parlé des documents; c'est juste.

M. Rowat: Mon erreur.

Le sénateur Kirby: Je pensais que c'était une lettre similaire à...

Le sénateur Lynch-Staunton: L'une de nos tâches principales ici, selon notre mandat, est d'étudier tous les aspects ayant mené à l'annulation des accords. L'une des choses que nous avons découvertes est que cette annulation est fondée sur un rapport qui est totalement erroné, qui est une farce tragique et entièrement basé sur des oui-dire. Il se peut qu'il y ait quelque vérité dans tout cela. Si le gouvernement a violé de façon flagrante ses propres règles de passation de marchés, faisons éclater la vérité; mais, jusqu'à présent, c'est le contraire qui apparaît. Ils ont agi de manière extrêmement professionnelle et compétente. Tout ce que je demande aux témoins, c'est s'ils ont entendu ces rumeurs? A-t-on jamais attiré leur attention sur le fait qu'il y avait ces rumeurs voulant que le gouvernement ne jouait pas franc jeu? M. Rowat et M. Desmarais nous ont déjà répondu. Je demande à M. Pigeon et à M. Green si eux, dans leur rôle respectif de

[Text]

Mr. Green: As a factual matter?

Senator Lynch-Staunton: As to the suggestion that the government was not behaving properly in the whole, what I will call, Pearson process from the RFP right to October 7th.

Mr. Green: I had heard no comment to that effect.

Mr. Pigeon: Same.

Senator Lynch-Staunton: Mr. Green, did you meet with Mr. Nixon?

Mr. Green: No, I did not.

Senator Lynch-Staunton: You met with Mr. Goudge.

Mr. Green: Yes.

Senator Lynch-Staunton: And, Mr. Pigeon, did you meet with either one?

Mr. Pigeon: I met twice with Mr. Goudge, but I did not meet Mr. Nixon during the review.

Senator Lynch-Staunton: So this brief by the province of Ontario was not brought up in your discussions with Mr. Goudge at all.

I will stop there for now, Mr. Chairman.

The Chairman: I think we will take a break now.

Mr. Nelligan: I was hoping that the two legal witnesses could be excused this afternoon. I wonder if there are questions that any other senators —

The Chairman: You can have five.

Senator Jessiman: I can't do it in five minutes. They've got to come back. No. This is very important. If you can give me more time now, I will do it now.

The Chairman: If you can do it in that time, rather than bring these gentlemen back this afternoon —

Senator Jessiman: Sure.

The Chairman: Okay, 10 to 15 minutes.

Senator Jessiman: Are you both familiar with the Request for Proposals?

Mr. Pigeon: I have read the document, yes.

Mr. Green: Yes.

Senator Jessiman: Did you have some input into drawing it? No?

Mr. Pigeon: Personally, I did not participate in the drafting of it, but —

Senator Jessiman: You are familiar with it.

Mr. Pigeon: — I was familiar with it, yes.

Mr. Green: I believe, at the time, it did come into our office for very general comment, but I don't remember anything very specific on it. It may have been around the usual clauses that you

[Traduction]

conseiller juridique du ministère des Transports, ils ont entendu ou eu vent de quelque chose de similaire?

M. Green: Comme étant une chose avérée?

Le sénateur Lynch-Staunton: La rumeur que le gouvernement agissait de façon irrégulière dans tout ce que j'appellerais le processus Pearson, depuis la DDP jusqu'au 7 octobre.

M. Green: Je n'ai rien entendu dire de tel.

M. Pigeon: Même chose pour moi.

Le sénateur Lynch-Staunton: Monsieur Green, avez-vous jamais rencontré M. Nixon?

M. Green: Non.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous avez rencontré M. Goudge.

M. Green: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et vous, monsieur Pigeon, avez-vous rencontré l'un ou l'autre?

M. Pigeon: J'ai rencontré deux fois M. Goudge, mais je n'ai pas rencontré M. Nixon pendant son examen.

Le sénateur Lynch-Staunton: Donc, ce mémoire de la province de l'Ontario n'a pas été évoqué du tout dans vos discussions avec M. Goudge.

Je vais m'en tenir là pour le moment, monsieur le président.

Le président: Je pense que nous allons faire une pause.

M. Nelligan: J'espérais que nous pourrions nous passer des deux avocats cet après-midi. J'aimerais savoir si d'autres sénateurs ont des questions...

Le président: Je vous en accorde cinq.

Le sénateur Jessiman: Je ne peux le faire en cinq minutes. Il faudra qu'ils reviennent. Non. C'est très important. Si vous pouvez me donner plus de temps, je les poserai maintenant.

Le président: Si vous pouvez le faire en peu de temps, au lieu de faire revenir ces messieurs cet après-midi...

Le sénateur Jessiman: Certainement.

Le président: D'accord, vous avez dix à 15 minutes.

Le sénateur Jessiman: Connaissez-vous tous deux la Demande de propositions?

M. Pigeon: J'ai lu le document, oui.

M. Green: Oui.

Le sénateur Jessiman: Avez-vous joué un rôle dans sa rédaction? Non?

M. Pigeon: Personnellement, je n'ai pas participé à la rédaction, mais...

Le sénateur Jessiman: Vous la connaissez.

M. Pigeon: ...oui, je la connaissais

M. Green: Je pense qu'à l'époque elle a été soumise à notre bureau pour avis très général, mais je ne me souviens de rien de particulier. C'était peut-être au sujet des clauses habituelles que

[Texte]

get at the end of the thing about time periods and liabilities and so on.

Senator Jessiman: You do know, though, both of you, that when the proponents made their offer and submitted their million dollars, that that became an irrevocable offer by the proponents. You know that.

Mr. Green: It was an offer made in the context of the RFP process.

Senator Jessiman: Right, and it says here that each proponent is invited to submit one proposal which constitutes a firm, irrevocable offer to the government. So that's what you got when the proponents submitted their proposals and made their deposit or gave a letter of credit for a million dollars; isn't that right? I mean, the document speaks for itself.

Mr. Green: That's all I can say, senator.

Senator Jessiman: Right. So it is obvious. All I am saying to you, both of you, that throughout the whole piece, from the time they submitted their proposal, the proponents had given to the government an irrevocable offer. So that's one part of the contract. Once we get an acceptance on the other side, we then have a contract. If you have an offer and you have the acceptance and you have the proper parts of the contract, consideration, whatever, you then have a contract.

Senator Bryden: Just as a point, Mr. Chairman, it is interesting that neither of those irrevocable proposals was the one that ultimately ended up in the contract.

Senator Jessiman: Not true. Not true.

Now what was the right to accept? On page 52 of the Request for Proposals, and I will read it:

The government has the right:

i) to reject any or all of the proposals —

didn't do that —

ii) to accept any Proposal; and

iii) to elect not to proceed....

Those were its three choices. It chose, on December the 7th, 1992, to write a letter to Paxport, one of the proponents, signed by Victor W. Barbeau.

I ask you both, did either of you have any input into this letter? That's the letter saying that their proposal was the best, overall, acceptable response. Do you know whether you had any input into drawing this particular letter to the Paxport group?

Mr. Green: Yes, we did.

Senator Jessiman: You did. Fine.

This is what the letter says on page two. Now, you have got to understand you have got an irrevocable offer out there, and this is what you gave them. You haven't accepted it yet, but we said —this is what government said, and the Minister of Justice had some input into this —

[Translation]

l'on trouve à la fin de ce genre de document, concernant les délais et les responsabilités, et cetera.

Le sénateur Jessiman: Mais vous savez tous deux que lorsque les proponents ont fait leur offre et déposé leur million de dollars de caution, l'offre des proposants devenait irrévocable. Vous le savez.

M. Green: C'était une offre faite dans le contexte du processus de DDP.

Le sénateur Jessiman: Exact, et il est dit ici que chaque proposant est invité à soumettre une proposition constituant une offre ferme et irrévocable. Donc, lorsque les proposants ont déposé leur offre et leur caution ou lettre de crédit pour 1 million de dollars, c'est cela que vous aviez en mains, n'est-ce pas? Je veux dire, le document est très clair là-dessus.

M. Green: Je n'ai rien à ajouter à cela, sénateur.

Le sénateur Jessiman: Bien. C'est donc évident. Tout ce que je vous dis, à tous deux, c'est que tout au long, dès le moment où ils ont déposé leur proposition, les proposants ont fait au gouvernement une offre irrévocable. C'est donc une partie du contrat. Dès que l'autre partie accepte l'offre, il y a un contrat. Si vous avez une offre et l'acceptation de cette offre et que toutes les conditions sont remplies, il y a un contrat.

Le sénateur Bryden: Juste une remarque, monsieur le président. Il est intéressant de noter qu'aucune de ces propositions irrévocables est celle qui s'est retrouvée au bout du compte dans le contrat.

Le sénateur Jessiman: C'est faux. C'est faux.

Cela dit, quel était le droit d'accepter? À la page 52 de la Demande de propositions, et je vais lire cela:

Le gouvernement se réserve le droit:

i) de rejeter n'importe laquelle des propositions ou de les rejeter toutes [...]

Il n'a pas fait cela...

ii) d'accepter n'importe laquelle des propositions; et

iii) de décider de ne pas entreprendre le projet [...]

C'était là ses trois options. Il a choisi, le 7 décembre 1992, d'adresser une lettre à Paxport, l'un des proposants, sous la signature de Victor W. Barbeau.

Je vous demande à tous deux si vous avez eu quelque rôle dans la rédaction de cette lettre? Il s'agit de la lettre annonçant à Paxport que sa proposition était la meilleure offre globale. Savez-vous si vous avez joué un rôle quelconque dans la rédaction de cette lettre au groupe Paxport?

M. Green: Oui, nous avons eu un rôle.

Le sénateur Jessiman: C'est oui. Bien.

Voici ce que dit la lettre à la page 2. Il faut bien voir que vous êtes saisis d'une offre irrévocable et voici ce que vous leur répondez. Vous ne l'avez pas encore acceptée, mais vous avez dit... voilà ce que le gouvernement a dit, et le ministère de la Justice a été consulté...

[Text]

We are prepared to enter into negotiations to reach an agreement....

Now, there is no doubt that an agreement and a contract are one and the same thing; is that not correct?

Mr. Green: If you are talking in the context of that particular situation, I'm not prepared to comment. If you are commenting in terms of a manner of a general agreement, people use "agreement" and "contract" quite often as interchangeable expressions.

Senator Jessiman: Thanks very much. All right.

It says:

...within the framework of the Request for Proposals —

okay, we're going to have an agreement —

— provided that —

and there are two conditions. I am going to deal with the second one first, that Paxport —

— demonstrate to the satisfaction of the government by February 15, 1993 —

and I understand that was extended sometime in March —

— that your Proposal, in the circumstances, is financeable.

I understand, from the evidence that has been given to us, that that condition was complied with; is that correct?

I can direct it to Mr. Desmarais, Mr. Rowat, or any one of the four of you.

Mr. Green: I haven't given evidence to that effect here. This is my first appearance here, sir.

Senator Desmarais: That condition was subsequently met.

Senator Jessiman: In May; is that correct?

Senator Desmarais: Late March, early April.

Senator Jessiman: Late March, early April. All right.

Senator Bryden: That was Mergeco.

Senator Jessiman: The next thing:

...certain changes required by the Minister are made to your Proposal in order to accommodate the government's concerns;

Now from August 27th, the date of the Treasury Board order, the Order in Council, until almost the day of the closing, is it not true that the minister was not involved in this file whatsoever; that all matters that were dealt with from that date forward, August 27th, 1993, until the minister actually signed on October 4th, 1993, and the minister was not involved in any of the negotiations, was not requested to make any decision in respect to this transaction; is that correct?

Mr. Rowat: I wonder if I can respond to that first? I think that Madam Bourgon's testimony indicated — I wasn't there, I think I was away at the time — that she had sought the minister's direction on whether to proceed. I may be wrong on this but I —

[Traduction]

Nous sommes disposés à ouvrir des négociations pour parvenir à un accord [...]

Il ne fait aucun doute qu'un accord et un contrat sont une seule et même chose; n'est-ce pas exact?

M. Green: Si vous parlez de cette situation particulière, je ne suis pas disposé à me prononcer. Si vous parlez de manière générale, il est vrai que les gens emploient les termes «accord» et «contrat» de façon souvent interchangeable.

Le sénateur Jessiman: Merci beaucoup. Très bien.

Elle dit:

[...] dans le cadre de la Demande de propositions...

D'accord, nous allons avoir un accord...

...sous réserve que...

et il y a deux conditions. Je vais commencer par la deuxième, à savoir que Paxport...

...démontre à la satisfaction du gouvernement d'ici le 15 février 1993...

et je crois que ce délai a été prolongé jusqu'en mars...

...que votre proposition, dans les circonstances, peut être financée.

D'après les indications que nous avons eues, il me semble que cette condition a été remplie; n'est-ce pas?

Je peux adresser la question à M. Desmarais, à M. Rowat, ou à n'importe lequel de vous quatre.

M. Green: Je n'ai pas témoigné à ce sujet ici. C'est ma première comparution ici, monsieur.

M. Desmarais: La condition a été ultérieurement remplie.

Le sénateur Jessiman: En mai; est-ce exact?

M. Desmarais: Fin mars, début avril.

Le sénateur Jessiman: Fin mars, début avril. Très bien.

Le sénateur Bryden: C'était Mergeco.

Le sénateur Jessiman: Ensuite:

...certains changements exigés par le ministre soient apportés à votre proposition pour répondre aux préoccupations du gouvernement;

Cela dit, à partir du 27 août, la date de la décision du Conseil du Trésor, la date du décret, et pratiquement jusqu'au jour de la clôture, n'est-il pas vrai que le ministre n'a pas été mêlé à ce dossier du tout, n'a été mêlé à aucune des négociations qui se sont déroulées entre le 27 août 1993 et le 4 octobre 1993 lorsque le ministre a signé? Le ministre n'a participé à aucune des négociations et on ne lui a demandé de rendre aucune décision concernant cette transaction; est-ce exact?

M. Rowat: Pourrais-je répondre à cela en premier? Je pense que le témoignage de Mme Bourgon indiquait — je n'étais pas là, j'étais absent à ce moment-là — qu'elle avait demandé des instructions au ministre, pour savoir si elle devait poursuivre les négociations. Je me trompe peut-être là-dessus, mais je...

[Texte]

Senator Jessiman: On the signing I only went to October 4th.

Mr. Rowat: She was not there on October 4th. But I think that someone might check her testimony on this issue, that I think she testified that in fact she had discussed the matter with the minister. She didn't have an exact date.

Senator Jessiman: Before he signed.

Mr. Rowat: Before October 4th.

Senator Jessiman: Before he signed.

Mr. Rowat: Before he signed, right.

Senator Jessiman: Yes, and it was for the purpose of his signing, not for the purpose of doing anything different as far as the conditions that were set forth in the letter of December 7, '93? Isn't that correct?

Mr. Rowat: I'm not sure what —

Mr. Desmarais: Senator, when we did that letter, we had a list of probably four or five pages of concerns that were with the agreements and the proposals, which were all conveyed to the minister, and he agreed that we should look at them. We used some examples in that letter. We did not use all of them obviously. And all those items were not satisfied by August 27th. They were not satisfied until October 7th.

Senator Jessiman: Was the minister brought in to determine any of those matters between August 27th, '93, and whenever he had the discussion with Madam Bourgon? He was not brought in, was he?

Mr. Desmarais: Not to my knowledge.

Senator Jessiman: And Mr. Rowat, you agree with that?

Mr. Rowat: Yes. Just a point so I am clear in my own mind. The minister was not part of the negotiations at any stage. We carried out the negotiations. We briefed him. We sought direction from him.

Senator Jessiman: But had you to get premission from Treasury Board to have the documents actually signed, the major documents? Isn't that correct?

Mr. Rowat: Certain of them required an order in council, a Governor-in-Council approval.

Senator Jessiman: Well, I am going to suggest, at least, that there's a good argument here that as of August 27th, 1993, by virtue of the request for proposals, by virtue of the fact that the proponents made an offer, and by virtue of this document, it is an irrevocable offer outstanding. And when you gave this letter back to them, and they performed those conditions, you've got a binding contract. That's my suggestion. At least I suggest to you it's arguable. Do you not agree? Mr. Green?

This is a lawyer's question, I agree.

Senator Bryden: Well, I can answer it. You are just wrong, senator.

[Translation]

Le sénateur Jessiman: À propos de la signature. Je ne suis allé que jusqu'au 4 octobre.

M. Rowat: Elle n'était pas là le 4 octobre. Mais je pense qu'il faudrait vérifier son témoignage là-dessus, car je pense qu'elle a déclaré avoir discuté de l'affaire avec le ministre. Elle ne se souvenait pas de la date exacte.

Le sénateur Jessiman: Avant qu'il signe.

M. Rowat: Avant le 4 octobre.

Le sénateur Jessiman: Avant qu'il signe.

M. Rowat: Oui, avant qu'il signe.

Le sénateur Jessiman: Oui, et c'était au sujet de la signature, non pour faire quoi que ce soit de différent concernant les conditions énoncées dans la lettre du 7 décembre 1993. N'est-ce pas?

M. Rowat: Je ne suis pas certain que...

M. Desmarais: Sénateur, lorsque nous avons rédigé cette lettre, nous avions une liste de quatre ou cinq pages de préoccupations concernant les accords et les propositions, qui toutes ont été transmises au ministre, et il a convenu qu'il fallait les régler. Nous avons cité seulement quelques exemples dans la lettre. Nous n'avons évidemment pas dressé toute la liste. Et tous ces éléments n'étaient pas réglés le 27 août. Ils ne l'ont été que le 7 octobre.

Le sénateur Jessiman: A-t-on fait appel au ministre pour trancher l'une ou l'autre de ces questions entre le 27 août 1993 et le moment où il a eu cette discussion avec Mme Bourgon? On n'a pas fait appel à lui, n'est-ce pas?

M. Desmarais: Pas à ma connaissance.

Le sénateur Jessiman: Et monsieur Rowat, êtes-vous d'accord avec cela?

M. Rowat: Oui. Juste une précision, pour que ce soit bien clair. Le ministre n'a participé à aucun stade des négociations. Nous menions les négociations. Nous le tenions au courant. Nous lui demandions des instructions.

Le sénateur Jessiman: Mais il vous fallait l'autorisation du Conseil du Trésor pour la signature des documents, des principaux documents? N'est-ce pas?

M. Rowat: Certains exigeaient un décret, une autorisation du gouverneur en conseil.

Le sénateur Jessiman: Eh bien, j'estime que l'on peut arguer, à tout le moins, que le 27 août 1993, de par la Demande de propositions, de par le fait que les propositants ont fait une offre et de par ce document, il y a une offre irrévocable en suspens. Et lorsque vous leur avez adressé cette lettre et qu'ils ont rempli ces conditions, il y avait contrat contraignant. C'est mon avis. Du moins, c'est un argument qui se défend. N'êtes-vous pas d'accord? Monsieur Green?

C'est une question de juriste, je le reconnais.

Le sénateur Bryden: Eh bien, je peux y répondre. Vous avez tout simplement tort, sénateur.

[Text]

Senator Jessiman: That's not true. You've got an irrevocable offer out there, and I'm saying you've written a letter to the proponents, which said we'll agree, we are going to have agreement, you meet these conditions and once they're met —

Senator Bryden: That letter is an agreement to make an agreement and, Senator Jessiman, you know that that is not enforceable.

Senator Jessiman: You don't have to answer it but if you would I'd like to hear you.

Mr. Green: I think I've already stated my position, that we reached an agreement on October 7.

Senator Jessiman: Now, Mr. Green, I would like you just to recall, because you couldn't remember and I've been told, and maybe when I give you the name of the person maybe it will come to your mind.

I am told on or about October 7, that you advised Mr. Vineberg — and you know who Mr. Vineberg is?

Mr. Green: Yes, I do. I assume you mean Robert Vineberg?

Senator Jessiman: Yes. Who is legal counsel for Pearson Development Corporation. On the Crown's liability prior to release of the documents. Did you discuss that matter with —

Mr. Green: I do not recall that conversation at all. Mr. Vineberg phoned me a few days ago to tell me of that conversation. I could not recall that conversation. Checks were made to see, and as you have heard about the testimony as to whether such advice was given, that the thrust is that that advice, such advice was given? No. Did I have the conversation? I do not recall.

Senator Jessiman: But it's possible that you had?

Mr. Green: If I don't recall, yes, it's possible. It's...

Senator Jessiman: Are you doubting Mr. Vineberg's word to you? I mean we haven't had —

Mr. Green: If I don't recall, I would neither deny nor affirm. I mean I just don't recall.

Senator Jessiman: Thank you.

I'm just looking at some notes, Mr. Chairman.

That's fine. Thanks, Mr. Chairman.

The Chairman: Now, I think I heard at the break, the last break we had, in the washroom, somebody said, few are chosen but — some are chosen but few are summoned.

I want to thank you, Mr. Green, Mr. Pigeon, for being so willing to come here. We now can release you from your burdens. Thank you very much. You've been very forthcoming.

Mr. Desmarais, we are delighted to see you. You were in Washington over the weekend, you had short notice. I pleaded with Mr. Rowat to bring you with him today and I am glad he did.

[Traduction]

Le sénateur Jessiman: Ce n'est pas vrai. Vous avez là une offre irrévocable, et vous avez écrit une lettre aux proposants disant que vous êtes d'accord, nous allons avoir un accord, remplissez ces conditions et une fois qu'elles seront remplies...

Le sénateur Bryden: Cette lettre est un accord pour conclure un accord et vous savez, sénateur Jessiman, que cela n'a pas valeur contraignante.

Le sénateur Jessiman: Vous n'êtes pas obligé de répondre, mais si vous le voulez, j'aimerais bien vous entendre.

M. Green: Je pense avoir déjà indiqué ma position, à savoir que nous avons conclu un accord le 7 octobre.

Le sénateur Jessiman: Monsieur Green, je vous demande de vous souvenir, car vous ne vous souveniez plus et peut-être si je vous donne le nom de la personne, cela ravivera votre mémoire.

On m'a dit qu'aux alentours du 7 octobre, vous avez informé M. Vineberg — vous savez qui est M. Vineberg?

M. Green: Oui. Je suppose que vous parlez de Robert Vineberg?

Le sénateur Jessiman: Oui. Qui est le conseiller juridique de Pearson Development Corporation. Au sujet de la responsabilité de la Couronne avant la transmission des documents. Avez-vous discuté de cette question avec...

M. Green: Je ne me souviens pas du tout de cette conversation. M. Vineberg m'a téléphoné il y a quelques jours pour me parler de cette conversation. Je ne me souviens pas de la conversation. Des vérifications ont été faites concernant ce témoignage, pour savoir si un tel avis a été émis. La réponse est non. Ai-je eu la conversation? Je ne me souviens pas.

Le sénateur Jessiman: Mais il est possible que vous l'ayez eue?

M. Green: Si je ne me souviens pas, oui, c'est possible. C'est...

Le sénateur Jessiman: Mettez-vous en doute la parole de M. Vineberg? Je veux dire que nous n'avons pas...

M. Green: Si je ne me souviens pas, je ne puis ni confirmer ni démentir. Je ne me souviens tout simplement pas.

Le sénateur Jessiman: Je vous remercie.

Je jette un coup d'oeil sur mes notes, monsieur le président.

C'est tout. Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Lors de notre dernière pause, j'ai entendu quelqu'un dire dans les toilettes qu'il y a beaucoup d'appelés mais peu d'élus — il y a beaucoup d'invités à comparaître mais peu qui sont cités à comparaître.

Je tiens à vous remercier, monsieur Green, monsieur Pigeon, d'avoir accepté si volontiers de venir. Nous pouvons maintenant vous donner congé. Je vous remercie. Vous vous êtes montrés très coopératifs.

Monsieur Desmarais, nous sommes ravis de vous voir. Vous étiez à Washington pendant la fin de semaine et vous n'avez eu qu'un court préavis. J'ai supplié M. Rowat de vous emmener avec

[Texte]

And you will come back this afternoon, Mr. Rowat and Mr. Desmarais.

Senator Bryden: Mr. Chairman, just before we break, in order just to schedule some time, do we — what sort of timing are we talking about this afternoon?

The Chairman: Two o'clock until — well, Senator Kirby wants to get away at four. But I can't — I'm in the hands of the committee. We're starting at two, anyway. We will see you this afternoon.

Thank you again, Mr. Green, Mr. Pigeon. Two o'clock.

The committee adjourned until 2:00 p.m.

Ottawa, Monday, October 23, 1995

The Special Senate Committee on the Pearson Airport Agreements met this day at 2:00 p.m. to examine and report upon all matters concerning the policies and negotiations leading up to, and including, the agreements respecting the redevelopment and operation of Terminals 1 and 2 at Lester B. Pearson International Airport and the circumstances relating to the cancellation thereof.

Senator Finlay MacDonald (Chairman) in the Chair.

The Chairman: Thank you, Mr. Rowat and Mr. Desmarais. We will begin. First, a small technical question from Mr. Nelligan and then we will begin with Senator LeBreton.

Mr. Nelligan: Bearing in mind the strictures on cabinet confidences, I wondered if you can both give us an outline as to the procedure followed by persons like yourselves when a Treasury Board submission is required. What type of materials do you contain in the submission and to what extent do you set out alternative positions with regard to the possible merits of the proposal?

Mr. Rowat: Let me back up further than that. In preparing for decisions of this kind, the process that you go through as ministers and as civil servants is to — at various decision points, you take the decisions to cabinet.

And in cabinet — and I'm describing this in terms of the overall process. This applies to any large policy or project issue.

You take the proposal to cabinet, through the economic development committee in this case, or, if it's a social issue, you take it to the social development policy committee. So for economic issues or projects, they go through the economic policy committee. They then pass — assuming they pass the economic policy committee, that committee recommends the policy issue or the project to full cabinet. It then goes to full cabinet possibly a week or 10 days later at a regular interval. And the full cabinet then will deliberate on it and, if they choose, they would pass it at

[Translation]

lui aujourd'hui, et je suis heureux qu'il l'ait fait. Et vous reviendrez cet après-midi, monsieur Rowat et monsieur Desmarais.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, avant de partir, pour nous permettre de nous organiser, quelles seront nos heures de séance cet après-midi, à peu près?

Le président: De 14 heures jusqu'à... le sénateur Kirby veut partir à 16 heures. Mais je ne peux... je m'en remets au comité. Nous commencerons de toute façon à 14 heures. Nous vous reverrons cet après-midi.

Merci encore, monsieur Green et monsieur Pigeon. À 14 heures.

La séance est levée jusqu'à 14 heures.

Ottawa, le lundi 23 octobre 1995

Le comité sénatorial spécial sur les accords de l'aéroport Pearson se réunit ce jour à 14 heures pour examiner tous les aspects inhérents aux politiques et aux négociations ayant mené aux accords relatifs au réaménagement et à l'exploitation des aéroports 1 et 2 de l'Aéroport international Lester B. Pearson, de même que les circonstances ayant entouré l'annulation des accords en question, et en faire rapport.

Le sénateur Finlay MacDonald (président) occupe le fauteuil.

Le président: Merci, MM. Rowat et Desmarais. Nous allons commencer. Tout d'abord, M. Nelligan aimerait poser une toute petite question d'ordre technique, après quoi la parole sera au sénateur LeBreton.

M. Nelligan: Étant donné les règles en matière de documents confidentiels du Cabinet, pourriez-vous chacun nous esquisser le processus que suivent des personnes comme vous lorsqu'il est question de préparer un mémoire au Conseil du Trésor. Quels genres de choses incluez-vous dans la soumission et dans quelle mesure établissez-vous des positions de rechange quant aux mérites possibles de la proposition?

M. Rowat: J'aimerais remonter plus loin encore en arrière. En prévision de décisions du genre, le processus en ce qui concerne les ministres et les fonctionnaires est de... À différentes étapes dans le processus décisionnel, les décisions sont déposées au Cabinet.

Et au Cabinet... Je vous décris ici le processus d'ensemble. Cela vaut pour toute politique ou tout projet d'envergure.

Vous soumettez la proposition au Cabinet, dans ce cas-ci par l'intermédiaire du comité chargé du développement économique ou, s'il s'agit d'un dossier social, du comité chargé du développement social. Pour tout projet ou dossier économique, donc, cela doit passer par le comité chargé de la politique économique. Cela passe ensuite... en supposant que c'est entériné par le comité chargé de la politique économique, celui-ci recommande le projet en question au Cabinet tout entier. C'est ainsi que le Cabinet est saisi du dossier, dans la semaine ou dans

[Text]

that point; endorse the recommendation from the economic policy committee.

Once the cabinet evaluates all of the policy issues involved in a major project or a major policy, it then — and assuming they pass it — it then, as a next step, if it's close to closure, would then go to the Treasury Board. And that's when a Treasury Board submission would be prepared by the sponsoring minister and his department.

Now, the factors that — just offhand, the factors that you're going to the Treasury Board for are quite different than what you're looking for from the cabinet policy and full cabinet consideration, even though Treasury Board is a committee of cabinet. But you're looking for things like endorsement of the overall legal basis of the document. And, in a case like this, for instance, if it required a recommendation from the minister to the Governor in Council, he would also have to have the Treasury Board make a recommendation to the governor in council.

The Treasury Board would want to know that all of the aspects of a policy or a project are consistent with overall government policy. Is it consistent with the Financial Administration Act? Is it consistent with the government's work force adjustment policy? Is it consistent with other personnel policies and so on?

I guess, thirdly, you would — as an example, you would be looking for the Treasury Board to look at the financial implications in the context of the department's A-base budget. In other words, what are the financial implications of a particular project on the budget of the department? Does it cause it to go up? Does it cause it to go down and so on? And that gets built into the Treasury Board framework, overall framework of all departments, and allows them to balance the books across government and to basically debit and credit the departments' forecasts over the following three to five years accordingly.

So those are the kinds of issues that the Treasury Board deals with, rather than the major policy issues that the full cabinet would deal with. I don't know if that answers your question.

Mr. Nelligan: I just was trying to clarify the extent to which you present, in these documents, potential difficulties or problems.

Mr. Rowat: Okay. In Treasury Board submissions that deal with major projects, they would be very extensive in their nature running to 100 to 200 pages quite often. There would be, in the body of the Treasury Board submission itself, a statement of the degree of risk involved in the project overall. And that statement — I don't know how to give you an example. It might say something like, "The degree of risk in this project overall is manageable," and then it would refer, in all likelihood, to an annex. And in those annexes — in the normal course of events, those annexes would lay out, in some very clear detail, exactly what the particular risks were associated with the project.

[Traduction]

les 10 jours. Il en discutera alors et, s'il le désire, il l'adoptera, endossant ainsi la recommandation émanant du comité chargé de la politique économique.

Une fois terminée l'étude par le Cabinet de tous les éléments d'un projet ou d'une politique d'envergure donné — en supposant qu'il l'adopte — l'étape suivante, si la conclusion d'une entente est proche, est de s'adresser au Conseil du Trésor. C'est à cette étape-ci que le ministre parrain et son ministère prépareraient un mémoire au Conseil du Trésor.

Les facteurs qui... les facteurs pour lesquels vous faites appel au Conseil du Trésor sont très différents de ce que vous recherchez dans le cas d'une politique du Cabinet et d'un examen par le Cabinet tout entier, même si le Conseil du Trésor est un comité du Cabinet. Ce que vous recherchez, par exemple, c'est l'endossement du fondement juridique du document. Et, dans un cas comme celui-ci, par exemple, s'il fallait une recommandation du ministre au gouverneur en conseil, il faudrait également que le Conseil du Trésor fasse une recommandation au gouverneur en conseil.

Le Conseil du Trésor voudra être certain que tous les aspects d'une politique ou d'un projet cadrent avec la politique d'ensemble du gouvernement. Ce qui est proposé est-il conforme à la Loi sur la gestion des finances publiques? À la politique fédérale en matière d'adaptation de la main-d'oeuvre? Aux autres politiques en matière de personnel, et cetera?

Troisièmement... en guise d'exemple, vous vous attendriez à ce que le Conseil du Trésor se penche sur les conséquences financières dans le contexte du «Budget A» du ministère. En d'autres termes, quelles sont les conséquences financières pour le budget du ministère d'un projet donné? Le projet entraînera-t-il une augmentation du budget? Sa réduction? Tous ces éléments sont intégrés au cadre du Conseil du Trésor, à celui de l'ensemble des ministères, et leur permettent d'équilibrer le budget à l'échelle du gouvernement et de rajuster en conséquence les prévisions des ministères en matière de débits et de crédits pour les trois à cinq années suivantes.

Voilà le genre de questions dont s'occupe le Conseil du Trésor, par opposition aux grosses questions de politique qui reviendraient au Cabinet tout entier. Je ne sais pas si cela répond à votre question.

M. Nelligan: J'essayais tout simplement de comprendre dans quelle mesure vous présentez, dans ces documents, des difficultés ou des problèmes potentiels.

M. Rowat: Bien. Dans les mémoires au Conseil du Trésor qui concernent des projets d'envergure, il s'agirait de documents très exhaustifs faisant souvent de 100 à 200 pages. Le mémoire lui-même comporterait une déclaration du risque couru dans le projet dans son ensemble. Et cette déclaration... je ne sais trop quel exemple vous donner. Il pourrait s'agir d'une déclaration du genre: «Le degré de risque de ce projet est gérable», puis il y aurait vraisemblablement un renvoi à un document en annexe. Et dans ces annexes... dans le cours normal des choses, ces annexes expliqueraient de façon très claire et très détaillée les risques particuliers liés au projet en question.

[Texte]

And, again, as a normal course of events, these risks are laid out fairly clearly and fairly bluntly and, I hesitate to say, sometimes slightly exaggerated because you want ministers to be very clear that, if anything does happen, that you had explained to them very clearly what exactly was the possibility of risk.

But then that annex which, by its very nature, tends to scare some ministers, is summarized, as I said, in the body of the document itself where there's an overall assessment. "Well, in our view as officials, are these manageable risks or not?"

So that is, in general, the kind of way that a Treasury Board submission should be crafted to deal with the measure of risk.

Mr. Nelligan: Right. And then on a slightly different topic, did you have occasion to read two articles in *The Ottawa Citizen* in late September 1993 by Mr. Greg Weston?

Mr. Rowat: I did, and I think John did, too.

Mr. Nelligan: Yes. And as a result of reading those articles did you prepare a document for review by your fellow officials in the PCO and Treasury Board?

Mr. Rowat: We prepared it for use by our minister at the time, Mr. Corbeil, and we consulted with both the Treasury Board and PCO, and I think Finance, although the paper in question here does not seem to reference Finance.

Mr. Nelligan: All right. I believe that's document 001266.

Mr. Rowat: Yes.

Mr. Nelligan: Yes. I'm in the hands of the senators. I wonder whether it is better to let the witness go through this document on his own first and then you can ask questions of him on it, or whether you would rather ask him questions directly.

Senator Lynch-Staunton: I think Senator LeBreton would like to ask questions.

Senator LeBreton: Yes.

The Chairman: One question, Mr. Rowat. When you say "economic" as opposed to, say, "social", et cetera; when you say "economic" do you mean commercial as well?

Mr. Rowat: Yes. Just an explanatory factor. In government, as it's structured now, there is full cabinet and then there are a number of cabinet committees which report to it. And currently structured there is a committee on economic and development policy, which would include commercial policy. There is a committee on foreign policy and there's a committee on foreign and defence.

So whatever issues are coming forward from sponsoring ministers usually get funnelled into the full cabinet via a review by one of those cabinet policy committees, and they each have different a chairman and vice-chairman.

[Translation]

Encore une fois, en situation normale, ces risques sont exposés de façon claire et directe et parfois même, bien que j'hésite à le dire, de façon quelque peu exagérée, car si quelque chose tourne mal vous voulez qu'il soit très clair pour les ministres que vous leur aviez très clairement exposé les risques.

Mais le contenu de cette annexe qui, de par sa nature même, a tendance à faire peur à certains ministres, est, comme je l'ai dit, résumé dans le corps du document lui-même lorsqu'il y a une évaluation d'ensemble. «Eh bien, en notre qualité de hauts fonctionnaires, pensons-nous que ces risques sont ou non évaluable?»

Voilà donc comment l'évaluation des risques serait présentée dans le cadre d'un mémoire au Conseil du Trésor.

M. Nelligan: D'accord. Pour passer maintenant à un sujet légèrement différent, avez-vous eu l'occasion de lire deux articles de Greg Weston parus fin septembre 1993 dans le *Ottawa Citizen*?

M. Rowat: Oui, et John aussi, je pense.

M. Nelligan: Oui. Et suite à la lecture de ces articles, avez-vous préparé un document à l'intention de vos collègues au Bureau du Conseil privé et au Conseil du Trésor?

M. Rowat: Nous l'avons préparé à l'intention de notre ministre d'alors, M. Corbeil, et nous avions consulté le Conseil du Trésor et le Bureau du Conseil privé et, je pense, le ministère des Finances, même si le document que nous avons ici ne semble pas faire état des Finances.

M. Nelligan: Très bien. Je pense qu'il s'agit du document 001266.

M. Rowat: Oui.

M. Nelligan: Oui. C'est aux sénateurs qu'il revient de décider de la marche à suivre. Je me demande s'il vaudrait mieux que le témoin parcoure d'abord le document pour que vous lui posiez des questions ensuite, ou bien si vous préféreriez lui poser tout de suite des questions.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je pense que le sénateur LeBreton aimerait poser des questions.

Le sénateur LeBreton: Oui.

Le président: Une question, monsieur Rowat. Lorsque vous dites «économique» par opposition à, mettons, «social» et cetera... lorsque vous utilisez le terme «économique», entendez-vous également «commercial»?

M. Rowat: Oui. Petite explication. Dans la structure gouvernementale actuelle, il y a le Cabinet plénier et il y a un certain nombre de comités du Cabinet qui lui rendent des comptes. Il existe à l'heure actuelle un comité chargé de la politique économique et de développement, ce qui engloberait la politique commerciale. Il y a également un comité chargé de la politique étrangère et un autre des affaires étrangères et de la défense.

Toutes les questions proposées par un ministre parrain se retrouvent devant le Cabinet plénier suite à un examen par un de ces comités du Cabinet, dont chacun a son président et son vice-président.

[Text]

For instance, now, under the current government, Mr. Ouellet is the chair of the economic policy committee, and then that committee recommends to full cabinet.

The Chairman: All right, colleagues, with your permission — yes, Senator Bryden?

Senator Bryden: I have one question arising out of counsel's question. What is the role of the Treasury Board secretariat, if any, in the Treasury Board submission sample case you were speaking of?

Mr. Rowat: The Treasury Board secretariat is the professional group of civil servants that prepares opinions and evaluations for the full formal Treasury Board, which is made up of ministers. The secretariat, in large projects, would work with the department during the period of preparation of the Treasury Board submission.

Generally how government works is rather than preparing a great, huge document of who knows how many hundred pages and walking in and flopping it on their desk and saying, "Start now analyzing this", it's done over a period of time and the Treasury Board is involved at most stages doing their evaluations so that when it comes time to actually submit the document the Treasury Board secretariat, the officials, have a very good understanding of the substance of the document and, hence, can prepare their advice to the Treasury Board itself, the ministers themselves, in relatively short order rather than waiting a number of weeks to go through yet another round of analysis.

The Chairman: All right. With your agreement, colleagues; Senator LeBreton.

Senator LeBreton: Thank you Mr. Chairman. Just before I start my questioning of Mr. Rowat and Mr. Desmarais — and thank you for coming back today because I know you particularly, Mr. Rowat, and I'm sure you as well, Mr. Desmarais, have a lot on your plate at the moment with other activities — but this morning Mr. Desmarais referred to a binder that was prepared by Mr. Dickson — and I wrote it down quickly — about the protection of the public interest.

We got it, okay. I was just wondering.

Mr. Nelligan: That was in fact in the Nixon materials and we were able to find it over the noon hour. In addition, Mr. Desmarais was good enough to have another copy printed for us and that's available any time you want to look at it.

Senator LeBreton: So it would be interesting to see if in Nixon made any reference to that. Thank you, counsel.

Well, Mr. Rowat, counsel started off on the question of certain documents. Certainly there's been a lot of discussions in this committee and in the media about these documents and, more specifically, the documents produced as a submission to Treasury Board in August 1993.

[Traduction]

Par exemple, dans l'actuelle administration, M. Ouellet est le président du comité chargé de la politique économique, et ce comité soumet des recommandations au Cabinet dans son ensemble.

Le président: Très bien. Chers collègues, avec votre permission... oui, sénateur Bryden?

Le sénateur Bryden: J'aimerais poser une question qui découle de celle posée par notre conseiller juridique. Quel est le rôle du Secrétariat du Conseil du Trésor, s'il en a un, dans l'exemple de mémoire au Conseil du Trésor que vous nous avez donné?

M. Rowat: Le Secrétariat du Conseil du Trésor est ce groupe de fonctionnaires professionnels qui préparent les opinions et les évaluations pour le Conseil du Trésor qui, lui, est composé de ministres. Le Secrétariat, dans le cas de projets importants, travaillerait aux côtés du ministère pendant la période de préparation du mémoire au Conseil du Trésor.

À l'heure actuelle, en règle générale, au lieu de préparer un énorme document et de déposer une brique de plusieurs centaines de pages sur leur bureau en leur disant «Commencez à analyser cela maintenant», le travail est échelonné sur une période de temps donnée et le Conseil du Trésor intervient à la plupart des étapes de l'évaluation, de sorte que lorsque vient le moment de déposer le document, le Secrétariat du Conseil du Trésor, c'est-à-dire les fonctionnaires, comprennent bien le fond et sont ainsi en mesure de bien préparer les conseils qu'ils vont donner au Conseil du Trésor lui-même, c'est-à-dire aux ministres, au lieu qu'il faille attendre plusieurs semaines et encore une autre ronde d'analyses.

Le président: Très bien. Si vous êtes d'accord, collègues, la parole sera maintenant au sénateur LeBreton.

Le sénateur LeBreton: Merci, monsieur le président. Avant de commencer à interroger MM. Rowat et Desmarais — et je vous remercie d'être revenus ici aujourd'hui, car je sais que M. Rowat, et M. Desmarais également, j'en suis sûre, en ont plein leur assiette à l'heure actuelle avec d'autres activités — mais ce matin M. Desmarais a fait état d'un classeur préparé par M. Dickson... et j'ai rapidement noté cela... et qui concerne la protection de l'intérêt public.

Nous l'avons eu. Très bien. Je me posais tout simplement la question.

M. Nelligan: Cela faisait en fait partie des documents Nixon et nous avons pu retrouver ce document pendant l'heure du déjeuner. D'autre part, M. Desmarais a eu la gentillesse d'en faire imprimer une autre copie pour nous et vous pourriez l'examiner n'importe quand.

Le sénateur LeBreton: Il serait bon de savoir si Nixon en a fait état. Merci, monsieur le conseiller.

Eh bien, monsieur Rowat, le conseiller juridique a entamé une discussion au sujet de certains documents. Il a beaucoup été question, au comité et dans les médias, de ces documents et, plus précisément, de ceux produits sous forme de mémoire au Conseil du Trésor, en août 1993.

[Texte]

As of this date, even though there is little mystery as to the public exposure of these documents and in fact what is actually in a portion of the Treasury Board submission, we have been unable to officially obtain them from the government. This has put us in a small quandary but not too difficult since most of this is public knowledge. But since you are here today, it seems to me that it is appropriate to deal with the allegations that have been printed elsewhere, and I, of course, have got the newspaper articles in question.

But we did previously have tabled with this committee a memorandum to the President of the Treasury Board, Mr. Edwards, document 001360, and signed by Ian Clark, referring specifically to the Greg Weston articles on September 25th and 26th. And I'll just quote the first two paragraphs of this memorandum to Mr. Edwards — and it's entitled, "Memorandum to the President, Press Reports on Terminals 1 and 2 Pearson International Airport, Toronto".

The Ottawa Citizen carried headline stories on Saturday and Sunday on the Terminals 1 and 2 redevelopment project. There were also a few related stories in the Toronto Star on the weekend and the Globe and Mail on Monday.

Apparently, a reporter for the Ottawa Citizen obtained copies of confidential government documents on the T1 and T2 deal.

Then there was something whited out under s. 69(1)(g)re(a). Then, "Steps Being Taken by Transport Canada" as a subhead.

Yesterday Transport, PCO and TBS officials met to discuss the material that was covered in the press articles. After a review by officials, it would appear that all the information reported was primarily already a matter of public record.

And just as you stated a moment ago, Mr. Rowat, I mean, with all of the Treasury Board documents that worked its way through the piece that we received before this committee, in fact that's proven to be quite true.

Then the memorandum continues on with Treasury Board secretariat comments.

It is unfortunate that any confidential government documents have been leaked. From our point of view, however, we consider it worth noting that:

Transport followed normal government approval procedures on this file (i.e. Cabinet and Treasury Board), and obtained independent legal and financial assistance in negotiating the terms of the redevelopment project;

Then of course there is something whited out and it says:

We will keep you informed of any further developments.

[Translation]

À ce jour, même s'il n'y a que peu de mystère en ce qui concerne la divulgation publique de ces documents et de ce qui constitue en fait une partie du mémoire au Conseil du Trésor, nous n'avons pas pu les obtenir officiellement auprès du gouvernement. Cela nous a placés dans une situation un petit peu embarrassante mais pas trop difficile étant donné que le gros de cela est maintenant du domaine public. Mais puisque vous êtes ici aujourd'hui, il me semble qu'il serait opportun de discuter des allégations qui ont été publiées ailleurs, et j'ai bien sûr avec moi les articles de journaux en question.

Avait cependant précédemment été déposée auprès du comité une note de service au président du Conseil du Trésor, M. Edwards, document 001360, signé par Ian Clark et faisant tout particulièrement état des articles de Greg Weston des 25 et 26 septembre. Et j'aimerais vous lire les deux premiers paragraphes de cette note à M. Edwards. Elle est intitulée «Note de service au Président, articles de presse sur les aéroports 1 et 2 de l'Aéroport international Pearson, Toronto».

Le Ottawa Citizen a réservé la une samedi et dimanche au projet de réaménagement des aéroports 1 et 2. Des articles semblables ont paru dans l'édition de la fin de semaine du Toronto Star et dans le Globe and Mail de lundi.

Il semblerait qu'un journaliste de l'Ottawa Citizen ait obtenu des copies de documents confidentiels du gouvernement se rapportant aux accords visant T1 et T2.

Un passage sous art. 69(1)g)re(a) a été badigeonné de liquide correcteur. Puis on peut lire le sous-titre «Mesures prises par Transports Canada».

Hier, des hauts fonctionnaires des Transports, du Bureau du Conseil privé et du Secrétariat du Conseil du Trésor se sont rencontrés pour discuter du contenu des articles de presse. Il apparaîtrait, suite à leur examen, que tous les renseignements donnés dans ces articles étaient déjà très largement du domaine public.

Et comme vous l'avez dit il y a un instant, monsieur Rowat, relativement à tous les documents du Conseil du Trésor qui ont fait leur chemin et que nous avons reçus, il semble bien que c'était le cas.

La note de service se poursuit en parlant du Secrétariat du Conseil du Trésor.

Il est malheureux que des documents confidentiels du gouvernement aient fait l'objet de fuites. Il importe néanmoins selon nous de souligner que:

Les Transports ont dans ce dossier suivi les mécanismes d'approbation gouvernementale normaux (c.-à-d. Cabinet et Conseil du Trésor) et obtenu une aide juridique et financière indépendante dans la négociation des conditions d'exécution du projet de réaménagement;

Suit alors un autre passage qui a été badigeonné de liquide correcteur, après quoi on peut lire:

On vous tiendra au courant de tout élément nouveau.

[Text]

What I would like to do this afternoon, Mr. Rowat and Mr. Desmarais, is to put these allegations to you to ascertain whether you think they were fair and balanced. And, as alluded to earlier, this line of questioning will serve as an interim approach in assisting this committee in dealing with the Treasury Board document in question.

Now, you have already stated that you were familiar with the newspaper articles written on September 25th and 26th, 1993 by Mr. Weston of *The Ottawa Citizen*. I think you answered the question a moment ago: How large of a document are we talking about? Specifically here you said 100 to 200 pages. Would that be a fair characterization of the complete submission that was given to Treasury Board with regard to the privatization of Terminal 1 and Terminal 2?

Mr. Rowat: Obviously I won't comment on the Treasury Board submission, but I was indicating that in projects of this size that would be the normal course of events, normal thickness.

Senator LeBreton: Yes. So how many pages of a document, normally — not specifically, but generally speaking — would outline the risks? And I think you partially answered that as well by referring to the annexes. But did you indicate that there was a summary page, and is this the normal practice? And I think you've indicated that as well, but is this the normal practice in the production of all Treasury Board documents?

Mr. Rowat: Well, Treasury Board documents — and you really should have an expert on this — but having done a number of them, Treasury Board documents can vary quite widely from things that are quite rudimentary, run-of-the-mill, and they, when they go to Treasury Board, would go on a separate agenda which would be passed quite quickly. Basically, those are the ones that the Treasury Board secretariat officials say, "We've reviewed it; they are in accordance with all the rules, regulations and procedures" and they can go through it quickly.

So those Treasury Board submissions would not necessarily have all the documentation that a very large project would have.

So if I could talk about the normal large projects, like the fixed link, like Hibernia, and so on, those would have a fairly significant section annex outlining the risks. They would also have a summary in the body of the Treasury Board submission itself which would try in some way to scope out what the overall risks were taken together as a whole.

Senator LeBreton: As you said a few moments ago, these are laid out clearly and bluntly and, to use your words, "slightly exaggerated", to make it very clear to the minister, which is understandable, what risks, you know, and even though they may never happen, it makes it very clear to them if such and such happens this is the position the Crown will be in; is that how it's done?

[Traduction]

Ce que j'aimerais faire cet après-midi, messieurs Rowat et Desmarais, c'est vous soumettre ces allégations pour vérifier si vous pensez qu'elles étaient justes et équilibrées. Et, comme cela a été souligné tout à l'heure, ces questions serviront d'étape intermédiaire pour aider le comité à traiter du document du Conseil du Trésor en question.

Vous nous avez déjà dit connaître les articles de journal des 25 et 26 septembre 1993 de M. Weston, du *Ottawa Citizen*. Je pense que vous avez répondu à la question il y a un instant: Quelle est la grosseur du document dont il s'agit ici? Vous avez dit 100 à 200 pages. Serait-ce là une bonne estimation de la totalité du mémoire qui a été remis au Conseil du Trésor relativement à la privatisation des aéroports 1 et 2?

M. Rowat: Je ne vais bien sûr pas me prononcer sur le mémoire au Conseil du Trésor, mais ce que j'ai dit, c'est que dans le cas de projets de cette envergure, ce serait là la marche à suivre normale et une épaisseur de document normale.

Le sénateur LeBreton: Oui. Alors en règle générale — pas de façon précise, mais de façon générale — combien de pages seraient réservées à l'exposition des risques? Je pense, là encore, que vous avez répondu à cette question en renvoyant aux annexes. Mais avez-vous dit qu'il y avait une page récapitulative et est-ce là la pratique habituelle? Je pense que c'est ce que vous avez dit, mais est-ce là la pratique normale dans la préparation de tout document adressé au Conseil du Trésor?

M. Rowat: Eh bien, les documents du Conseil du Trésor — et vous devriez vraiment interroger un expert là-dessus... mais j'en ai préparé un certain nombre... les documents du Conseil du Trésor varient énormément, allant de textes courants et rudimentaires à des textes plus complexes, et lorsqu'ils sont déposés auprès du Conseil du Trésor, les documents plus simples peuvent être inscrits sur une liste séparée et être adoptés très rapidement. C'est pour ce genre de choses que les fonctionnaires du Secrétariat du Conseil du Trésor diraient: «On les a examinés; ils sont conformes à toutes les règles et procédures» et ils peuvent être très rapidement entérinés.

Ces mémoires au Conseil du Trésor ne comporteraient pas forcément toute la documentation qui serait fournie dans le cadre d'un projet de grande envergure.

Dans le cas, donc, de gros projets types, comme par exemple le raccordement permanent, Hibernia, et autres, il y aurait en annexe un document important esquisant les risques. Il y aurait également dans le corps du mémoire au Conseil du Trésor lui-même un résumé faisant la synthèse des risques pris dans leur ensemble.

Le sénateur LeBreton: Comme vous l'avez dit il y a quelques instants, ces risques seraient exposés de façon claire et directe et, pour reprendre vos propres paroles «d'une façon légèrement exagérée», afin, ce qui se comprend, que le ministre saisisse bien quels sont les risques, et même si ceux-ci ne se posent jamais, il est très clair que dans telle ou telle éventualité la Couronne se trouvera dans telle ou telle situation. Est-ce ainsi que cela se passe?

[Texte]

Mr. Rowat: Usually. In preparing a section like this within the department you would pull together the relevant group of people and debate what are the kind of risks you'd be exposed to and start to flesh them out. When you say "risk", inevitably, everything is a risk, and then you try to discuss amongst your colleagues, "Well, what is the degree of risk?" and then you try to size that up and see if you can convey to ministers whether it's a very serious risk, a modest risk or hardly any risk at all.

But you normally try to list out a fairly complete assessment of what the risk could be and then attach some degree of possibility to them.

Senator LeBreton: But it would be safe to say that no major government transaction would go forward without pointing out the possibility of risk because otherwise — there will always be risks.

Mr. Rowat: No, exactly. There is always risk associated with large projects.

Senator LeBreton: Yes.

Mr. Desmarais: I just wanted to add something. In the normal course of events, even for small Treasury Board submissions, the standard form of Treasury Board submission requires a risk analysis.

Senator LeBreton: That is a requirement?

Mr. Desmarais: When you look at a Treasury Board submission, it usually has to be confined to three pages plus annexes. So, in the body of the report where you have a risk section, it's usually fairly small and refers you to an annex where you have more room to discuss things.

Senator LeBreton: Did you say it is a requirement of Treasury Board?

Mr. Desmarais: Yes, it is.

Senator LeBreton: So it is not that in this particular case this departed from the normal, then?

Mr. Desmarais: No.

Senator LeBreton: Specifically dealing with the two articles in question on September 25th and 26th in which our counsel referred to that you dealt with by memo, did you feel that the newspaper articles were an accurate account — or an accurate comment on the risks, without commenting on whether the risks described are valid, because my questioning will follow. My questions following will deal with the specific points that were made in the articles. But did you feel the articles accurately commented on the risk?

Mr. Rowat: I think the best way to respond to that is to say that we did our assessment of the various observations and allegations in those articles and that the best way to deal with that would be to look at the document.

Senator LeBreton: Okay. Well, then, I'll do just that, Mr. Rowat.

In the newspaper article of September 25, 1993, it is alleged that the documents show the new owners, Pearson Development Corporation, plan to charge already cash-strapped airlines higher

[Translation]

M. Rowat: En règle générale. Lorsqu'il s'agit de préparer un tel document au sein du ministère, vous tentez de réunir le bon groupe de personnes et de discuter du genre de risques qui pourraient se poser en vue de les étoffer. Lorsque vous dites «risque», cela recouvre bien sûr tout, et vous essayez de déterminer avec vos collègues quel sera le degré de risque. Vous en faites une évaluation en vue de faire comprendre aux ministres s'il s'agit d'un risque très sérieux, faible ou très faible.

En règle générale, vous tentez de faire une évaluation aussi exhaustive que possible du risque qui pourrait survenir et de lui attribuer un facteur.

Le sénateur LeBreton: Mais il serait juste de dire qu'aucune transaction gouvernementale importante ne s'effectuerait sans qu'on ait souligné la possibilité de risque, sans quoi... il y a toujours des risques...

M. Rowat: Non, précisément. Il y a toujours des risques dans le cas de projets importants.

Le sénateur LeBreton: Oui.

M. Desmarais: J'aimerais ajouter quelque chose. Dans le cours normal des choses, même dans le cas de petits mémoires au Conseil du Trésor, le formulaire utilisé pour les faire exige une analyse des risques.

Le sénateur LeBreton: C'est une exigence?

M. Desmarais: Prenez un mémoire au Conseil du Trésor: il faut en général que cela se limite à trois pages plus des annexes. Dans le corps du rapport, il y a une partie qui traite des risques. Elle est en générale assez petite et elle renvoie le lecteur à une annexe qui offre plus de place pour en traiter.

Le sénateur LeBreton: Avez-vous dit qu'il s'agit d'une exigence du Conseil du Trésor?

M. Desmarais: Oui.

Le sénateur LeBreton: Dans ce cas-ci, donc, on ne s'est pas écarté de la norme?

M. Desmarais: Non.

Le sénateur LeBreton: En ce qui concerne les deux articles, des 25 et 26 septembre, qu'a évoqués le conseiller juridique et dont vous avez traité dans le cadre d'une note de service, avez-vous pensé que ces articles constituaient un rapport ou un commentaire juste sur les risques... sans vous prononcer sur la validité des risques décrits, car les autres questions suivront. Les questions que je vais vous poser par la suite traiteront des points soulevés dans les articles. Mais avez-vous estimé que les articles étaient justes en ce qui concerne les risques?

M. Rowat: La meilleure façon de répondre à votre question, je pense, est de dire que nous avons fait notre évaluation des diverses observations et allégations contenues dans ces articles, et que la meilleure façon de faire serait d'examiner le document.

Le sénateur LeBreton: Très bien. C'est donc ce que je vais faire, monsieur Rowat.

Dans l'article du 25 septembre 1993, on allègue que les documents montrent que les nouveaux propriétaires, la Pearson Development Corporation, comptaient imposer aux compagnies

[Text]

fees for using the air terminals. Those increases are almost certain to be passed along to air travellers. That was one of the allegations.

Would you comment, please, on that particular one? And it was on the 25th, 1993.

Mr. Rowat: Okay. How do you want to proceed with this? If the — I think everybody has the document which lays out an allegation section and then lays out a fact section. Do you want us to read the fact section into the record or — I should have brought my reading glasses.

Senator LeBreton: Sorry, Mr. Rowat. I would appreciate it if you would.

Senator Bryden: Mr. Chairman, if I just might, it's been filed and looked at by all of us. Would it not be fair to ask the witness if they have anything to add to what they have stated in the document, and they may very well have?

Senator LeBreton: Well, it's just that — and you mentioned it yourself, Senator Bryden — we're dealing specifically with a Treasury Board document. This specifically deals with the so-called risks, which we now know are standard Treasury Board practice. So I think it's important that we have on the record, since we have a motion before the Senate to try and get the actual Treasury Board document — this is the only avenue we have at the moment to deal with these — Mr. Weston has clearly — and he even gave us a road map a week or so ago. So, I think for the record, and in view of Mr. Goudge and Mr. Nixon's late seizure on the Treasury Board documents — although I personally believe they looked at the Treasury Board documents no more than they looked at anything else that was given to them — I think it's important to have it on the record.

Senator Bryden: Mr. Chairman, can I make one more attempt at abbreviating, perhaps, Senator LeBreton's wish to have it on the record? In other instances we have incorporated documents into the actual record. Is there any problem in doing that?

The Chairman: Not at all, senator. We will append these to the record and we will let Senator LeBreton carry on.

Senator LeBreton: Perhaps, you know, because I didn't follow every —

The Chairman: Have I got a motion to append these documents to the record that we are referring to?

Senator Bryden: Yes.

Senator LeBreton: Yes.

The Chairman: All right, then, Senator LeBreton, please continue with your questions.

[Traduction]

aériennes déjà très à court des tarifs plus élevés pour l'utilisation des aéroports. Ces augmentations allaient très certainement être répercutées sur les voyageurs. Voilà quelle était l'une des allégations.

Je vous inviterais à vous prononcer là-dessus. Cette allégation est contenue dans l'article du 25 septembre 1993.

M. Rowat: Très bien. Comment voulez-vous que l'on procède? Si... je pense que tout le monde a le document qui fait d'abord l'allégation, puis donne les faits. Aimerez-vous qu'on vous lise la récapitulation des faits pour que cela figure au procès-verbal ou bien... j'aurais dû apporter mes lunettes.

Le sénateur LeBreton: Cela m'ennuie pour vous, monsieur Rowat, mais j'apprécierais que vous le fassiez.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, si vous me permettez, ce document a été déposé et examiné par nous tous. Ne serait-il pas juste de demander aux témoins s'ils ont quelque chose à ajouter à ce qu'ils disent dans le document, et c'est peut-être bel et bien le cas?

Le sénateur LeBreton: C'est juste que — et vous l'avez vous-même mentionné, sénateur Bryden — nous traitons ici d'un document du Conseil du Trésor. Celui-ci porte sur les prétendus risques, et nous savons maintenant que c'est là une exigence du Conseil du Trésor. C'est pourquoi je pense qu'il est important que cela figure au procès-verbal, car nous avons saisi le Sénat d'une motion visant à obtenir le document authentique du Conseil du Trésor — c'est le seul recours dont nous disposions à l'heure actuelle pour régler ce genre de choses — et M. Weston a clairement dit... et il nous a même donné un mode d'emploi il y a environ une semaine. Aux fins du procès-verbal, et étant donné que MM. Goudge et Nixon ont pris du retard en ce qui concerne les documents du Conseil du Trésor — même si je pense, personnellement, qu'ils n'ont pas plus examiné les documents du Conseil du Trésor que les autres documents qui leur ont été fournis — je pense qu'il est important que cela figure au procès-verbal.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, j'aimerais faire une dernière tentative pour gagner du temps, face au désir du sénateur LeBreton que cela figure au procès-verbal. Dans d'autres cas, nous avons intégré les documents directement au procès-verbal. Cela poserait-il un problème?

Le président: Pas du tout, sénateur. Nous annexerons ces documents au procès-verbal et nous laisserons le sénateur LeBreton poursuivre.

Le sénateur LeBreton: Vous savez, je n'ai pas suivi tout...

Le président: Quelqu'un pourrait-il proposer une motion demandant que l'on annexe ces documents au procès-verbal?

Le sénateur Bryden: Oui.

Le sénateur LeBreton: Oui.

Le président: Très bien. Poursuivez donc maintenant avec vos questions, sénateur LeBreton.

[Texte]

Senator LeBreton: And I don't expect you, Mr. Rowat, to read into the record, just perhaps summarize because in some cases I didn't necessarily — I was following the allegations in the actual articles, although I did match them up. So I would not expect you to read the whole thing, but perhaps just summarize, if you can, if you wouldn't mind.

Mr. Rowat: Okay. It was actually John and his staff who prepared the bulk of this and he's got better reading glasses than I do, so I am going to ask him to —

Senator LeBreton: That would be just fine.

Mr. Desmarais: My eyes are failing me after 300,000 pages of litigation.

Senator LeBreton: I'm sure.

Mr. Desmarais: On that allegation, in a sense, it's right that there will be higher fees, but our contention was that no matter who developed the airport, or who undertook development, there would be an amount of capital expended that would be charged back to the airlines and that charge back would be consistent with an ICAO policy which says the developer can — or the airport operator, however you want to characterize that — the airline will pay their fair share of operating maintenance costs, capital expenditures and a reasonable return on investment.

So this was in keeping with international guidelines and a cost recovery policy that we had struck going into the deal.

So, yes, you would pay more, but it was all within international guidelines and Canadian guidelines, if you like.

The other point he makes is that increases are almost certain to be passed along to air travellers. We worked extremely hard to get rates charged to the airlines on a per passenger basis down to the same rates as Terminal 3. We didn't see any increases in charges to the airlines because they started using Terminal 3, for passengers, because they started using Terminal 3, and we had an expectation that those costs wouldn't be passed along here either.

I think that was alluded to in the press conference by Air Canada when they indicated that they would get an upgraded facility, it would be stronger, they would be able to attract more passengers, put more people through it, to keep the costs.

Senator LeBreton: So you are looking at the Terminal 3 example as well as the international?

Mr. Desmarais: Yes.

Senator LeBreton: Point number two, it was alleged on the same date, September 25, 1993 — it was alleged that these documents warned the government that if the airport's new owners ran into financial trouble the result "would impact severely on the operation of Pearson" leaving Canadian air travel in chaos and probably putting the airport back into the government's lap.

[Translation]

Le sénateur LeBreton: Et je ne vous demande pas d'en faire une lecture intégrale, monsieur Rowat... vous pourriez peut-être tout simplement en faire un résumé, car dans certains cas je n'ai pas forcément... Je suivais les allégations dans les articles, mais je n'ai pas forcément fait le lien. Je ne m'étais pas attendue à ce que vous lisiez le tout. Vous pourriez peut-être tout simplement nous en faire un résumé, si vous le voulez bien.

M. Rowat: Très bien. Ce sont en fait John et son équipe qui ont préparé le gros de cela et il a de meilleures lunettes que moi, alors je vais lui demander de...

Le sénateur LeBreton: C'est très bien.

M. Desmarais: Mes yeux commencent à fatiguer après 300 000 pages de documents litigieux.

Le sénateur LeBreton: C'est certain.

M. Desmarais: En ce qui concerne cette allégation, il est vrai, dans un certain sens, qu'il y aura des tarifs supérieurs, mais notre position était que, quel que soit le promoteur ou l'entrepreneur, il y aurait des dépenses qui seraient imputées aux compagnies aériennes, ce qui cadrerait avec la politique de l'OACI qui dit que le promoteur — ou l'exploitant aéroportuaire, selon le terme que vous choisissez... que la compagnie aérienne paiera sa juste part des frais d'entretien, des immobilisations et d'un rendement raisonnable sur l'investissement.

Cela était donc conforme aux lignes directrices internationales et à une politique en matière de récupération des coûts que nous avions négociée au départ.

Par conséquent, vous alliez en effet payer plus, mais tout cela cadrerait avec les lignes directrices internationales et canadiennes, si vous voulez.

L'autre point qu'il souligne est que les augmentations vont presque certainement être répercutées sur les voyageurs. Nous avons travaillé extrêmement fort pour que les tarifs imposés aux compagnies aériennes selon une formule par passager soient ramenés au niveau de ceux pratiqués à l'aérogare 3. Nous n'avions pas constaté d'augmentations dans les frais imposés aux compagnies aériennes car elles avaient commencé à utiliser l'aérogare 3 pour les passagers, et nous nous attendions à ce que ces coûts ne soient pas répercutés ici non plus.

Je pense que cela a été évoqué à la conférence de presse par Air Canada lorsqu'ils ont dit qu'ils auraient des installations améliorées, que leur position serait plus forte, qu'ils seraient en mesure d'attirer davantage de passagers, ce qui paierait les coûts.

Le sénateur LeBreton: Vous regardez donc l'exemple de l'aérogare 3 ainsi que du côté international?

M. Desmarais: Oui.

Le sénateur LeBreton: Deuxième point, il a été allégué le même jour, soit le 25 septembre 1993... il a été allégué que ces documents avaient bien averti le gouvernement que si les nouveaux propriétaires de l'aéroport connaissaient des difficultés financières, le résultat «aurait une très grave incidence sur l'exploitation de Pearson», plongeant les déplacements aériens au Canada dans le chaos et renvoyant sans doute l'aéroport aux mains du gouvernement.

[Text]

Mr. Desmarais: I think we were looking at some of the risks involved if there was any default on the lease. You will recognize that in the lease we had default clauses and if the developer defaulted, then we could have a period of non-development, if you like, at the airport while we found someone to replace him or the leasehold mortgagee replaced him and so on. So there would be a period of non-development.

In the meantime, the terminals would keep operating and be operating at a level consistent with the passenger demand at that time, although if it went on for any period of time, say over two to three years, passenger demand could exceed the capacity of what was developed at the time. So, yes, there was some risk, and if it went on too long it could be a severe impact because you wouldn't have the facilities to handle the passengers.

Senator LeBreton: But it wouldn't have automatically gone back to the government.

Mr. Desmarais: They would have gone through various steps before it came back to the government.

Senator LeBreton: And, perhaps, another developer.

Mr. Desmarais: That is correct.

Senator LeBreton: Am I correct in believing that should this risk have ever come to pass, the government would have also — I think I saw testimony — perhaps it was you, Mr. Desmarais — about Terminal 3.

Mr. Desmarais: You have my testimony that if the developer ever defaulted to the extent where we had to step in and take it back, we would also get Terminal 3.

Senator LeBreton: Okay. And the next point, also on the 25th of September, the documents, according to Mr. Weston, contained no mention of job creation, at least so we are told. But jobs were to be created, I believe. Could you indicate how many jobs were to be created and how many would have been new positions?

Mr. Desmarais: I think we had gone through in our analysis of the policy issues and indicated that roughly 14,000 jobs would be created over the period of the development. At the present time, I can't remember how many we thought of those would be permanent jobs. It was I think up around 5 or 600, but I won't swear to that right now without having had a chance to review the records on that.

The other point is that that's a policy consideration, not a Treasury Board consideration, generally speaking.

Senator LeBreton: So it wouldn't have been something that Treasury Board would have — it wouldn't have been in one of the —

Mr. Desmarais: It wouldn't have been a question they asked us.

Senator LeBreton: Or a risk that doesn't fall in that risks part of the document.

[Traduction]

M. Desmarais: Je pense que nous nous penchions sur les risques correspondant à un manquement à un engagement prévu dans le bail. Vous conviendrez que dans le bail il y avait des clauses de défaut et qu'en cas de défaut de la part du promoteur, il pourrait y avoir une période de non-activité de réaménagement, si vous voulez, à l'aéroport, en attendant de trouver quelqu'un pour le remplacer ou que le créancier hypothécaire le remplace, et cetera. Il y aurait donc période de non-réaménagement.

Dans l'intervalle, les aéroports continueraient de fonctionner et ce à un niveau correspondant à la demande, mais si cela devait durer deux ou trois ans, par exemple, la demande passagers pourrait fort bien dépasser la capacité des installations terminées. Il y avait donc un certain risque, et si la situation devait durer, les conséquences pourraient être graves, car il n'y aurait pas les installations nécessaires pour accueillir tous les passagers.

Le sénateur LeBreton: Mais l'aéroport n'aurait pas forcément été automatiquement rendu au gouvernement.

M. Desmarais: Ils seraient passés par les différentes étapes avant de revenir au gouvernement.

Le sénateur LeBreton: Et, peut-être, un autre promoteur.

M. Desmarais: C'est exact.

Le sénateur LeBreton: Ai-je raison de croire que si ce risque s'était réalisé, le gouvernement aurait également... Je pense que j'ai vu des témoignages là-dessus... c'était peut-être vous, monsieur Desmarais... au sujet de l'aérogare 3.

M. Desmarais: Ce que j'ai déclaré, c'est que si le promoteur manquait à ses engagements à un point tel qu'il nous fallait intervenir et reprendre l'aéroport, nous reprendrions également l'aéroport 3.

Le sénateur LeBreton: Très bien. Point suivant: toujours le 25 septembre, les documents, selon M. Weston, ne mentionnaient nullement la création d'emplois. C'est en tout cas ce qu'on nous a dit. Mais il me semble que des emplois devaient être créés. Pourriez-vous nous dire combien d'emplois devaient être créés et combien auraient été des nouveaux postes?

M. Desmarais: Je pense que dans notre analyse des différentes questions nous avons dit qu'environ 14 000 emplois auraient été créés pendant la durée des travaux. Je ne me souviens plus du nombre de ces emplois qui auraient été permanents. Je pense que cela devait tourner autour de 500 ou 600, mais je ne pourrais pas en jurer avant d'avoir eu l'occasion de réexaminer les documents.

L'autre point est qu'il s'agit là d'une considération d'ordre politique et non pas d'une considération qui reviendrait au Conseil du Trésor.

Le sénateur LeBreton: Ça n'aurait donc pas été quelque chose que le Conseil du Trésor... ça n'aurait pas figuré parmi...

M. Desmarais: Cela n'aurait pas fait l'objet d'une question qu'ils nous auraient posée.

Le sénateur LeBreton: Ou un risque ne relevant pas de la partie de ce document qui traite des risques.

[Texte]

Mr. Desmarais: Yes.

Senator LeBreton: Also on the same date — and I'm going to combine three different points that Mr. Weston raised. It was stated in the Weston column on that date just mentioned that the government claimed that the 57-year lease at Pearson will put more money into government coffers than by continuing to have the government run it, but then it alleges later on that this claim is wrong and in fact government figures show that the government was going for lose money. And the figure that Mr. Weston used was tens of millions a year.

Could you describe the return to the government and what it was projected to be in future years?

Mr. Desmarais: The total return to the government on a net present value basis, I believe, over the 57 years was in the range of \$820 to \$850 million. If we had've continued operating the terminal as a government entity, I believe the numbers were in around the \$600 to \$700 million dollar range. Again, I haven't checked the figures before coming to this meeting. So there was a material difference between private sector payments and what it could cost us to operate, assuming we built the same type of facility, i.e. expended \$686 or \$700 million to build a facility. That's a false expectation because the government didn't have the money to build the facility, so it's very hard to compare what it would cost the government to operate it versus — or what the government would get out of it versus the private sector.

But, generally speaking, the terminals, when this was done, were earning a net revenue of about \$23 million a year, and \$23.6 is the number I think we came to for the project, which included the terminals and the aprons and the central heating plant and all that stuff. And we started off at \$28 million return on that, and we continued from there, if you like.

And there were various conditions in the lease on the rent that if their revenues improved, that our revenues would improve as well. And there was a threshold above which the government started to get roughly 45 per cent of the gross revenue out of the terminal buildings, return to government. So when those types of things started to kick in after development, the major return to the government showed up.

Senator LeBreton: And then on that same point, could the profits earned, as Mr. Weston suggested, if Pearson continued to be run by the government, could the profits earned have paid for the renovation?

Mr. Desmarais: I doubt very much it could have out of the profits retained. The way the Department of Transport airports group was funded is on a vote netted basis, if you like, and any profits from Toronto were used to fund the rest of the system. So that the government wasn't giving us too much money, and it

[Translation]

M. Desmarais: Oui.

Le sénateur LeBreton: Toujours le même jour... et je vais ici combiner trois points différents soulevés par M. Weston. La rubrique de Weston de ce jour-là mentionnait que le gouvernement avait prétendu que le bail de 57 ans à l'aéroport Pearson allait verser plus d'argent dans les coffres du gouvernement que si le gouvernement continuait de gérer l'aéroport, mais l'auteur allègue plus tard que cela est faux et que les chiffres du gouvernement montrent en fait que celui-ci allait perdre de l'argent. Et M. Weston a parlé de dizaines de millions de dollars par an.

Pourriez-vous nous décrire le rendement qui devait revenir au gouvernement et le rendement prévu pour les années suivantes?

M. Desmarais: Le rendement total pour le gouvernement, selon la valeur nette actuelle, je pense, pour la période de 57 ans, se situait entre 820 et 850 millions de dollars. Si nous avions continué d'exploiter l'aéroport en tant qu'entité gouvernementale, je pense que les chiffres seraient situés entre 600 et 700 millions de dollars. Encore une fois, je n'ai pas vérifié les chiffres avant de venir ici aujourd'hui. Il y avait en tout cas une différence considérable entre les paiements du secteur privé et ce que cela nous aurait coûté d'exploiter l'aéroport, en supposant que l'on construise le même genre d'installations, auquel cas les coûts de construction se seraient élevés à 686 ou 700 millions de dollars. Il s'agit là d'une fausse attente, car le gouvernement n'avait pas l'argent pour construire ces installations et il est donc très difficile de comparer le coût d'exploitation qui serait revenu au gouvernement versus... ou ce que le gouvernement en retirerait comparativement au secteur privé.

De façon générale, lorsque cela a été fait, les aérogares affichaient des revenus nets d'environ 23 millions de dollars par an, et je pense que le chiffre que nous avons obtenu pour le projet était de 23,6 millions, ce qui comprenait les aérogares, les aires de trafic, le système de chauffage, et cetera. Nous avons commencé avec un rendement de 28 millions de dollars, et nous avons fait des calculs à partir de là, si vous voulez.

Le bail comportait par ailleurs quantité de conditions: par exemple, si leurs revenus s'amélioraient, les nôtres devaient augmenter également. Et il y avait un seuil au-dessus duquel le gouvernement touchait environ 45 p. 100 des revenus bruts des aérogares. Une fois le réaménagement terminé, ces autres éléments intervenaient, et se trouvaient reflétés dans le rendement d'ensemble pour le gouvernement.

Le sénateur LeBreton: Et, si l'aéroport Pearson avait continué d'être exploitée par le gouvernement, les profits réalisés auraient-ils financé les rénovations, comme l'a laissé entendre M. Weston?

M. Desmarais: Je doute fort que les bénéfices non répartis aient suffi. Les aéroports de Transports Canada étaient financés à partir du net, si vous voulez, et les profits de Toronto servaient à financer le reste du système. Le gouvernement ne nous donnait donc pas beaucoup d'argent, et notre but était de ramener à zéro

[Text]

had been our direction to get that amount down to zero that we had received from the government, so we were looking at how to cross-subsidize the whole system as we went along.

One of the things we looked at out of Pearson and privatizing it was that we would get more money to cross-subsidize the system. If we had taken the money after having developed it, we would have taken those profits and used it to fund places all over the country, Charlottetown, St. John's, Newfoundland, wherever money was needed, because those airports at the time were not showing a profit. There was only three airports in the country showing a profit.

Senator LeBreton: At that time?

Mr. Desmarais: At that time, and that was basically Vancouver, Calgary, and Toronto. And so we were trying to build our profits to subsidize the whole system.

Mr. Rowat: I wonder if I can add one comment on the theory of Treasury Board submissions, and this is theoretical. Treasury Board submissions tend to focus on a three to five-year time-frame because that's what affects the planning horizon, the immediate planning horizon, of the department, and that's the period within which governments tend to balance their books. So Treasury Board submissions, by their very nature, focus on five years.

Now, theoretically, if there are certain kinds of things that are an extra hit in the first three to five years and one were to project that out, you could make some very serious errors.

Senator LeBreton: Very interesting point. Thank you, Mr. Rowat. That's something I'm going to make a note of.

Okay. Again on the 25th of September, in this same article, it is alleged that the documents contained serious reservations as to the urgency of this development at Pearson. Of course, we've heard all kinds of theories and views on this, but this allegation, in light of things, seems to be patently false given the evidence of Air Canada before this committee.

However, would you comment on this particular allegation in the Weston column referring to the timeliness necessary to develop an airport?

Mr. Desmarais: What we were looking at here is — I think I have characterized it many times as a window of opportunity. Yes, passenger levels were down at Pearson. They were projected to grow annually year by year I think at the rate of roughly 3 per cent, and to reach the magic number, if you like, of 33 million around the turn of the century. The terminals themselves that we had in place, Terminals 1, 2 and 3, would accommodate roughly 26 or 27 million passengers a year, which was a 1997-98 time-frame.

We looked at a development period, because there is an airport in use, and I think everybody has experience with Ottawa when we redeveloped Ottawa several years ago. It took several years, and there was all kind of passenger inconvenience in using things. So we looked at, if we had low passenger numbers, we'd minimize the inconvenience to passengers. It was going to take six, seven,

[Traduction]

ce que nous recevions du gouvernement, et nous nous occupions donc d'assurer le subventionnement croisé de tout le système.

L'une des choses que nous aurait permises le projet Pearson et la privatisation était l'obtention de plus d'argent pour faire un subventionnement horizontal du système. Si nous avions pris l'argent après avoir réaménagé l'aéroport, nous aurions pris ces profits et nous nous en serions servi pour financer des initiatives partout au pays, à Charlottetown, à St. John's, à Terre-Neuve, partout où on avait besoin d'argent, car ces aéroports n'enregistraient à l'époque pas de profit. Il n'y avait que trois aéroports au pays qui réalisaient un profit.

Le sénateur LeBreton: À l'époque?

Mr. Desmarais: À l'époque, et il s'agissait de Vancouver, Calgary et Toronto. Nous essayions donc d'augmenter nos profits de façon à pouvoir subventionner tout le système.

Mr. Rowat: Pourrais-je ajouter un commentaire au sujet de la théorie des mémoires au Conseil du Trésor... et c'est purement théorique. Les mémoires au Conseil du Trésor ont tendance à se limiter à un échéancier de trois à cinq ans car il s'agit là de l'horizon de planification du ministère et c'est la période qu'utilisent les gouvernements pour équilibrer leurs budgets. Les mémoires au Conseil du Trésor visent donc, en vertu de leur nature même, des périodes de cinq ans.

En théorie, s'il y a certaines choses qui pèsent plus lourd dans les trois ou cinq premières années, cela pourrait donner lieu à de très graves erreurs.

Le sénateur LeBreton: Ce que vous dites est très intéressant. Merci, monsieur Rowat. J'en prends bonne note.

Toujours dans ce même article du 25 septembre, l'auteur allègue que les documents contiennent certaines réserves quant à l'urgence du réaménagement de Pearson. Bien sûr, nous avons entendu quantité de théories et d'opinions là-dessus, mais cette allégation, à la lumière des événements, semble être fausse, étant donné ce que les représentants d'Air Canada ont déclaré devant le comité.

Pourriez-vous néanmoins vous prononcer sur cette allégation de M. Weston concernant l'opportunité du réaménagement de l'aéroport?

Mr. Desmarais: Ce sur quoi nous nous penchons ici est... je pense que j'ai maintes fois dit qu'il s'agissait d'une occasion à saisir. Oui, le nombre de voyageurs avait baissé à Pearson. Les prévisions faisaient état d'une croissance annuelle d'environ 3 p. 100, pour atteindre le chiffre magique de 33 millions vers la fin du siècle. Les aéroports existants, soit les aéroports 1, 2 et 3, allaient accueillir environ 26 ou 27 millions de passagers par an, ce qui était le chiffre donné pour 1997-1998.

Nous nous sommes penchés sur la période à prévoir, car l'aéroport était en exploitation, et je pense que tout le monde sait ce qui s'est passé à Ottawa lorsqu'il y a eu des travaux de réaménagement il y a quelques années. Les travaux ont demandé plusieurs années, et cela a posé quantité de difficultés pour les passagers. Nous avons donc examiné la situation et nous avons

[Texte]

eight years to fully redevelop this. At the end of that time, we would be pushing that envelope of 28 to 33 million passengers that this facility was designed to accommodate.

Senator LeBreton: I don't know if you saw or heard the testimony of Air Canada, but as a credit to yourselves, you were right on. They were saying 1993 would have been the ideal time because of the coming out of the recession and the passenger level being down.

Could you explain the allegation that the government agreed to hand over \$70 million to Air Canada and some foreign companies using T1T2?

Mr. Rowat: You will recall from our earlier testimony that this concerns the agreement with Air Canada and extended to other airlines that were using the Pearson airport that, as part of the overall arrangement, we agreed that rents would be reduced by 15 per cent. And in order to strike the deal, that's what we agreed to as the federal government. Air Canada agreed to pay the extra because it was still a fairly significant hit on Air Canada and other airlines. And as part of the overall arrangement, we testified before, there was also an agreement by Pearson Development Corporation to reduce their rate of profit down to roughly 14 per cent and to share some of the commercial rents, commercial returns, with the airlines. So that all of that taken together is reflected in the answer that you have before you.

Mr. Desmarais: Could I add something to that?

Senator LeBreton: Certainly, Mr. Desmarais.

Mr. Desmarais: The structure of how that was set up was very important. We, the government, were giving the rebate, not the PDC group.

In the rental rate agreement, if you will recall it, there were certain deductions allowed from gross revenue, including discounts and rebates. So it couldn't be done through lowering the gross rent without materially impacting the return to the government. So it had to be outside that, and that's why there was a specific direction in the lease for PDC to rebate money to the airlines, and it was this \$17 million or 15 per cent.

Mr. Rowat: That was one of the agreements that we referred to this morning of us instructing the airlines to —

Senator LeBreton: So it was wasn't PDC; it was in fact the government.

Mr. Rowat: That's correct.

Senator LeBreton: Is there anything else you wanted to add, Mr. Rowat?

Mr. Rowat: No.

[Translation]

convenu que si le nombre de passagers était faible, cela minimiserait les inconvénients pour eux. Il allait falloir six, sept ou huit ans pour parachever tous les travaux. À la fin de cette période, on allait approcher de ces 28 à 33 millions de passagers que les installations étaient destinées à accueillir.

Le sénateur LeBreton: Je ne sais pas si vous avez vu ou entendu le témoignage d'Air Canada, mais, c'est tout à votre honneur, vous êtes tombés pile. Ils disaient que 1993 serait le moment idéal parce qu'on sortait de la récession et que le nombre de voyageurs aériens était bas.

Pourriez-vous expliquer l'allégation voulant que le gouvernement ait convenu de céder 70 millions de dollars à Air Canada et à certaines compagnies étrangères utilisant T1T2?

M. Rowat: Vous vous souviendrez, si vous vous reportez à notre témoignage antérieur, que cela concerne l'entente avec Air Canada et a été offert par la suite à d'autres compagnies aériennes qui utilisaient l'aéroport Pearson, pour lequel nous avions convenu, dans le cadre de l'entente générale, que les loyers seraient réduits de 15 p. 100. C'est ce que le gouvernement fédéral a accepté afin de conclure l'entente. Air Canada a convenu de payer le supplément parce que cela frappait durement Air Canada et d'autres compagnies aériennes. Dans le cadre de l'entente globale, comme nous l'avons déjà expliqué, la Pearson Development Corporation s'engageait également à ramener à environ 14 p. 100 son taux de profit et à partager avec les compagnies aériennes certains loyers et rendements commerciaux. Tous ces éléments se trouvent reflétés dans la réponse que vous avez devant vous.

M. Desmarais: Puis-je ajouter quelque chose à cela?

Le sénateur LeBreton: Certainement, monsieur Desmarais.

M. Desmarais: La structure choisie était très importante. C'est le gouvernement qui consentait cette ristourne et non pas la Pearson Development Corporation.

Dans l'entente sur les loyers, si vous vous souvenez, étaient autorisées certaines déductions du revenu brut, y compris ristournes et escomptes. Cela ne pouvait donc pas être fait en réduisant le revenu brut sans incidence sur le rendement au gouvernement. Il fallait que ce soit à l'extérieur de cela, et c'est pourquoi une condition du bail prévoit que la PDC reverse de l'argent aux compagnies aériennes, et c'est là que l'on retrouve ces 17 millions ou ces 15 p. 100.

M. Rowat: Il s'agit là de l'une des ententes que nous avons évoquées ce matin, dans le cadre de laquelle nous demandions aux compagnies aériennes de...

Le sénateur LeBreton: Ce n'était donc pas la PDC; c'était en fait le gouvernement.

M. Rowat: C'est exact.

Le sénateur LeBreton: Y a-t-il autre chose que vous aimeriez ajouter, monsieur Rowat?

M. Rowat: Non.

[Text]

Senator Kirby: It's more a process question than on detailed substance. The so-called "allegations" that Senator LeBreton is extracting from the newspaper article, assuming for the minute — without asking you about the specific Treasury Board document that you have — that some of those allegations or even all of them actually appear in the document — let's make the assumption for the moment that they did — how would they have gotten into the document? Clearly Transport is not going to write a document with a whole series of negative allegations in it. How does a Treasury Board document appear with this kind of a critique in it?

Mr. Rowat: Again, theoretically, this kind of information wouldn't necessarily be included in the risk section. It could be included —

Senator Kirby: No, I wasn't talking about the risk, just in the document generally.

Mr. Rowat: Likely in the document to Treasury Board, it would be included in one of the annexes as, i.e., we've talked with major blockers, and so on — how were they resolved and how were they going to be reflected in the followup, legal documentation; what was the resolution to the overall issue. So there would be a fair degree of information on the key elements of the agreement. The Treasury Board, in any large project, could then go on to recommend to Governor in Council that, indeed, this was something that the minister should be given authority to sign.

Senator Kirby: But the fact that these — I do not even like the word "allegation" — points are made somewhere in a document, does that mean that some individual civil servant or groups of civil servants somewhere had this view of the issue in hand? I mean, I realize they're conflicting views. You're obviously expressing those quite well, but I guess what I'm trying to understand is how —

Mr. Rowat: Okay, I understand.

Senator Kirby: — they could ever get in there in the first place if some people didn't believe them.

Mr. Rowat: The best way to express this is that something like this would not be in the document as an allegation.

Senator Kirby: That's why I'm trying not to use the word "allegation".

Mr. Rowat: Or it would not even be in there as a worry or a concern. It would be in there as a specific section as an explanation of a key component to the agreement.

Now, if you were a reporter that was looking for things that you might want to criticize, you might pick up something and write it up in a way that was never intended.

Senator Kirby: But the issue itself, am I right, would have only gotten into the document if some civil servant in some

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Ma question porte davantage sur le processus que sur le fond. Ces prétendues «allégations» que le sénateur LeBreton puise dans l'article de journal, en supposant pour l'heure — sans vous interroger sur le document du Conseil du Trésor que vous avez — que certaines de ces allégations, voire leur totalité, figurent effectivement dans le document — supposons pour l'instant que c'est bien le cas — comment ont-elles fait pour se retrouver dans ce document? Le ministère des Transports ne va certainement pas rédiger un texte comportant toute une série d'allégations négatives. D'où peut provenir un tel document du Conseil du Trésor contenant ce genre de critique?

M. Rowat: Encore une fois, en théorie, ce genre de renseignement ne serait pas forcément inclus dans la partie traitant des risques. Ça pourrait l'être...

Le sénateur Kirby: Non, je ne parlais pas des risques, mais du document dans son ensemble.

M. Rowat: Vraisemblablement, en ce qui concerne le document au Conseil du Trésor, cela serait inclus dans l'une des annexes où l'on dirait qu'on a discuté avec d'importants intervenants, etc. ... comment les problèmes ont été résolus et comment ils se trouveront reflétés dans le suivi, dans la documentation juridique, etc. ... quelle a été la résolution du problème dans son ensemble. L'on y trouverait donc des renseignements considérables sur les éléments clés de l'entente. Dans le cas de tout projet important, le Conseil du Trésor recommanderait ensuite au gouverneur en conseil que le ministre soit autorisé à apposer sa signature.

Le sénateur Kirby: Mais le fait que ces — je n'aime pas le mot «allégation» — points figurent quelque part dans le document... cela signifie-t-il qu'un fonctionnaire ou qu'un groupe de fonctionnaires quelque part avaient cette opinion du dossier? Je veux dire par là que je me rends compte qu'il s'agit d'opinions contradictoires. Vous les exprimez manifestement très bien, mais ce que j'essaie de comprendre, c'est comment...

M. Rowat: D'accord, je comprends.

Le sénateur Kirby: ...ces déclarations se sont trouvées là si personne n'y croyait au départ.

M. Rowat: Le mieux que je puisse dire pour formuler cela c'est que quelque chose du genre ne figurait pas dans le document en tant qu'allégation.

Le sénateur Kirby: C'est pourquoi je m'efforce de ne pas utiliser le mot «allégation».

M. Rowat: Ou bien ça n'y figurerait même pas en tant que sujet de préoccupation ou d'inquiétude. Cela ferait l'objet d'une partie spéciale, en tant qu'explication d'un élément de l'entente.

Mais si vous êtes journaliste et si vous êtes à la recherche de choses à critiquer, vous pourriez très bien relever cela et reformuler la question d'une façon qui n'était pas du tout prévue au départ.

Le sénateur Kirby: Mais la question elle-même ne se serait jamais retrouvée dans le document si un fonctionnaire quelque

[Texte]

department was in fact concerned about it? It might not have gotten in in this form. I understand that.

Mr. Desmarais: Let's go back to generic risks, if you like.

Senator Kirby: Right.

Mr. Desmarais: The risk analysis is usually done by the proponent. In a case where I am writing up a Treasury Board submission, say, for a runway, I will do a risk assessment, and I will have that challenged by members of the board or members of Finance who are sitting in.

Senator Kirby: Central agencies.

Mr. Desmarais: Central agencies who are sitting in on the discussions. They will bring up stuff, and they will challenge me on the risk side. But, generally, I would be the author of those risks and put them in. Yeah. So the department would put those risks in.

Senator LeBreton: And then you'd have to defend them.

Mr. Desmarais: And I would have to defend them.

Senator Kirby: And the issues are risks that would have been raised conceivably by you, but quite conceivably by central agencies or others commenting on it.

Mr. Desmarais: Right. That would be in some of the risk sections.

Senator Kirby: Right, okay.

Thank you, Mr. Chairman.

Senator LeBreton: It's like I have a house with a large ash tree. If a strong wind comes, the risk is the ash will blow the tree down on my house. I mean, that is a risk I live with.

Senator Kirby: How do you spell that?

Senator LeBreton: Ash, A-S-H!

In the same article, although there were some in the 26th article, most of them were in the 25th article. The documents are alleged to say that the government will only make money in the first year of the lease, and that is by selling furnishings to the new owners at less than what was paid for them. Could you comment on this particular point or allegation?

Mr. Desmarais: Speaking generically again, if you go back to Mr. Rowat's discussion, a Treasury Board submission generally shows only the first years of any project.

Senator LeBreton: Yeah.

Mr. Desmarais: In this project, we are saying that we had some expenses up front, like paying off employees under the work force adjustment policy, which was a government policy. We had to pay them. We had agreed to make a loan of \$11 million over three years, which would be paid back over —

[Translation]

part ne s'en était pas inquiété au départ, n'est-ce pas? Dans le cas contraire, ça ne se serait peut-être jamais retrouvé dans un article de journal. Je comprends cela.

M. Desmarais: Revenons, si vous le voulez bien, aux risques génériques.

Le sénateur Kirby: D'accord.

M. Desmarais: L'analyse des risques est en règle générale effectuée par le proposant. Si je rédige, par exemple, un mémoire au Conseil du Trésor pour, mettons, une piste, je ferai une évaluation des risques et celle-ci sera contestée par des membres du conseil ou des gens des Finances qui suivent le dossier.

Le sénateur Kirby: Vous voulez parler des organismes centraux.

M. Desmarais: Les organismes centraux qui suivent les discussions. Ils soulèveront certains éléments et ils me demanderont des explications en ce qui concerne les risques. Mais c'est moi qui serai l'auteur de la partie traitant des risques et c'est moi qui les y inclurai. Donc, c'est le ministère qui ferait part de ces risques.

Le sénateur LeBreton: Et vous auriez alors à les défendre.

M. Desmarais: Et j'aurais à les défendre.

Le sénateur Kirby: Et ces risques ont peut-être été soulevés par vous, mais ils ont très bien pu être soulevés par des organismes centraux ou par d'autres intervenants, n'est-ce pas?

M. Desmarais: C'est exact. Cela figurerait dans certains des paragraphes sur les risques.

Le sénateur Kirby: Très bien.

Merci, monsieur le président.

Le sénateur LeBreton: Prenons cet exemple: j'ai une maison et j'ai un grand frêne. Si le vent se met à souffler très fort, il y a un risque le frêne tombe sur ma maison. Je veux dire par là que c'est un risque que j'accepte.

Le sénateur Kirby: Comment épelez-vous cela?

Le sénateur LeBreton: Frêne, F-R-Ê-N-E!

Dans le même article... même s'il y a certaines allégations dans l'article du 26, la plupart sont contenues dans celui du 25. Il y est en effet allégué que les documents disent que le gouvernement ne fera de l'argent que dans la première année du bail et ce en vendant des meubles aux nouveaux propriétaires à un prix inférieur à ce qu'il les a payés. Pourriez-vous vous prononcer sur cette allégation en particulier?

M. Desmarais: Pour s'en tenir encore une fois au générique, si l'on se reporte à ce qu'a dit M. Rowat, un mémoire au Conseil du Trésor ne porte en règle générale que sur les premières années d'un projet, quel qu'il soit.

Le sénateur LeBreton: Oui.

M. Desmarais: En ce qui concerne ce projet-ci, ce que nous disons, c'est que nous avons eu certaines dépenses initiales au départ, comme par exemple l'argent à verser aux employés en vertu de la politique d'adaptation de la main-d'oeuvre, qui était une politique du gouvernement. Il nous a fallu leur verser cet

[Text]

starting year five — the subsequent 10, and so on. So when you cut things off at five years, you miss everything. You also have to recognize that the Air Canada lease, an agreement to lease that I think you've seen here, indicates that the new rental rates won't come into effect until 1997. We're doing a submission to the board in '93. You're looking at —

Senator LeBreton: Four years.

Mr. Desmarais: — four years hence. So all the money starts to flow after year five.

What can I say? Yeah, it looks like we lose money in the first five years, except when we sell the chattels, but it all starts flowing back after year five when the new rents come into place and they start paying back the loan.

Senator LeBreton: That's very clear. That's a very good explanation.

Could you discuss with us the part of the transaction whereby Pearson Development Corporation agreed to make repairs to Terminal 1, but the government agreed to pay one-third of the cost over \$15 million? I know that you did this before, but I am dealing with this article and this so-called Treasury Board document.

Mr. Desmarais: I don't know where the \$30 million dollar figure came in this allegation. When we set out with the RFP from Paxport, Paxport's proposal was to demolish Terminal 1 in year one. We believed that they needed Terminal 1 as a cushion because they were going to have to move Air Canada around to do their redevelopment, and so on. They needed some facility. So we ultimately agreed that they had to keep it open until roughly year five of the development plan. They had not proposed to do that in their proposal. They said, "That could cost us extra money."

We did some analysis and figured that to keep Terminal 1 — and when I say "Terminal 1", I'm speaking of the passenger portions only. I'm not speaking about the parking garage.

Senator LeBreton: No.

Mr. Desmarais: We did some calculations and said that the life safety upgrades and a few other things have to happen in that building to keep it open for six to seven years would cost roughly \$10 million. We negotiated with them, and they agreed that they would fund the first \$15 million. They would pick that up. That would have been more than adequate money spent on that terminal to keep it open for six or seven years. However, if the traffic didn't materialize — because this stage was dependent on traffic forecast happening — if that traffic didn't materialize at the airport for whatever reason, they weren't obliged to tear down Terminal 1 and do something else, but we would have

[Traduction]

argent. Nous nous étions entendus sur un prêt de 11 millions de dollars échelonné sur trois ans, qui aurait été remboursé sur — à partir de l'année cinq — les 10 années subséquentes, et cetera. Si vous coupez tout au bout de cinq ans, vous manquez tout le reste. Il faut également reconnaître que le bail d'Air Canada, que vous n'avez, je pense, pas vu ici, indique que le nouveau tarif n'allait entrer en vigueur qu'à partir de l'année 1997. Nous faisons une soumission au Conseil en 1993. Vous examinez ce qui va se passer...

Le sénateur LeBreton: Dans quatre ans.

M. Desmarais: ... quatre ans plus tard. Tout cet argent commence à venir après la cinquième année.

Que puis-je dire? Oui, on a l'impression que l'on perd de l'argent dans les cinq premières années, sauf lorsqu'on vend les biens meubles, mais tout cela commence à nous revenir après la cinquième année lorsque les nouveaux loyers entrent en vigueur et qu'ils commencent à rembourser le prêt.

Le sénateur LeBreton: Cela est très clair. Vous venez de nous donner une très bonne explication.

Pourriez-vous nous expliquer la partie de la transaction en vertu de laquelle la Pearson Development Corporation a convenu d'apporter des réparations à l'aérogare 1 et le gouvernement a convenu de payer le tiers du coût supérieur à 15 millions de dollars? Je sais que vous l'avez déjà fait, mais ce qui m'intéresse ici c'est cet article et ce document du Conseil du Trésor.

M. Desmarais: Je ne sais à quoi correspondent les 30 millions de dollars dont il est question dans cette allégation. Lorsque nous avons commencé avec la proposition de Paxport, celle-ci prévoyait la démolition de l'aérogare 1 dans la première année. Nous pensions qu'ils avaient besoin de l'aérogare 1 comme cousin parce qu'ils allaient devoir déplacer Air Canada pour faire leurs travaux de réaménagement, et tout le reste. Il leur fallait des installations. C'est ainsi que nous avons convenu qu'il leur fallait la garder ouverte jusqu'aux environs de la cinquième année du plan de réaménagement. Ils n'avaient pas proposé de faire cela dans leur proposition. Ils avaient dit: «Cela pourrait nous coûter de l'argent en plus».

Nous avons fait des analyses et calculé que pour garder l'aérogare 1... et lorsque je dis «aérogare 1», je parle uniquement des services-passagers. Je ne parle pas du tout du garage de stationnement.

Le sénateur LeBreton: Non.

M. Desmarais: Nous avons fait des calculs et nous en sommes arrivés à la conclusion qu'il fallait apporter à cet édifice des améliorations sur les plans sécurité et autres pour qu'il reste ouvert pendant six ou sept ans, et que cela coûterait environ 10 millions de dollars. Nous avons négocié avec eux, et ils ont accepté de payer les 15 premiers millions. Ils allaient en assumer la responsabilité. Cela aurait largement suffi pour garder ouverte l'aérogare pendant six ou sept ans. Cependant, si le trafic ne venait pas — car cette étape était fonction de la réalisation des prévisions en matière de trafic aérien — si donc ce trafic ne se matérialisait pas à l'aéroport, quelle qu'en soit la raison, ils

[Texte]

liked it kept open. So, we agreed to share two-thirds/one-third at that time.

Senator LeBreton: So, in other words, you have a \$5 million cushion —

Mr. Desmarais: Yes.

Senator Hébert: — because you estimated \$10 million.

Mr. Desmarais: That's correct.

Senator LeBreton: And then you agreed to pay a third if it was over 15 million.

Mr. Desmarais: And only on the passenger processing portions. As I say, the parking garage, if they wanted to keep that open or close it, that was their business and they would pay the money.

Senator LeBreton: That's right.

I know we have been through this on your previous visit, but since it is alleged by Mr. Weston as a negative in the Treasury Board documents, I thought I might ask you to comment on it. I refer to the partial rent deferral to Pearson Development Corporation — you alluded to it earlier — which is described as taxpayers helping the consortium finance the deal by the government cutting lease payments by \$33 million over the second, third and fourth years. Would you care to on that?

Mr. Rowat: While it may not have been in the original RFP, by the time that we were actually in the negotiations, the financial fiscal situation of the airlines had deteriorated considerably, including Air Canada, which was the major tenant.

They did have a lease that extended to '97, so that after discussion through the appropriate cabinet committees, and so on, the decision was taken that in fact in those circumstances the rent would be deferred for three years and paid back over the following ten.

Senator Bryden: Mr. Chairman, can I just ask how close Senator LeBreton is to a break point here?

Senator LeBreton: Ten more minutes, I suppose, depending on the length of the answers. Was there some particular reason?

Senator Bryden: Well, no, it's just I'm always being held to my time limit. Then if it's ten more minutes, just if it was going to be another two hours...

Senator Lynch-Staunton: You'll have the same time.

Senator Bryden: Pardon?

Senator Lynch-Staunton: You'll have the same time.

Senator Bryden: Not this afternoon I won't.

[Translation]

n'étaient pas obligés de démolir l'aérogare et de faire autre chose, mais nous préférons qu'elle reste ouverte. Voilà pourquoi nous avions à l'époque convenu de cette formule de partage deux tiers/un tiers.

Le sénateur LeBreton: En d'autres termes, vous avez un coussin de 5 millions de dollars...

M. Desmarais: Oui.

Le sénateur Hébert: ... parce que vous aviez prévu une dépense de 10 millions de dollars.

M. Desmarais: C'est exact.

Le sénateur LeBreton: Et vous aviez convenu de payer le tiers si cela dépassait les 15 millions de dollars.

M. Desmarais: Et seulement pour les services voyageurs. Comme je l'ai déjà dit, en ce qui concerne le garage de stationnement, s'ils avaient voulu le garder ouvert ou le fermer, c'était leur affaire et c'étaient eux qui allaient en payer les frais.

Le sénateur LeBreton: C'est exact.

Je sais que nous avons examiné cela lors de votre dernière visite, mais étant donné que cela fait l'objet d'allégations de la part de M. Weston relativement aux documents du Conseil du Trésor, j'ai pensé y revenir. Je veux parler ici du report partiel de loyer de la Pearson Development Corporation — vous y avez fait allusion plus tôt — qui est décrit comme un processus en vertu duquel les contribuables aident le consortium à financer l'affaire, le gouvernement réduisant les versements de loyer de 33 millions de dollars pour les deuxième, troisième et quatrième années. Auriez-vous quelque chose à dire là-dessus?

M. Rowat: Même si cela n'a peut-être pas figuré dans la demande de propositions initiale, une fois les négociations engagées, la situation financière des compagnies aériennes, y compris Air Canada, qui était le principal locataire, s'était considérablement détériorée.

Ils avaient bel et bien un bail jusqu'en 1997, et c'est pourquoi, suite à des discussions au sein des comités du Cabinet appropriés, etc., il fut décidé, dans ces circonstances, de reporter le loyer pendant trois ans et de demander que celui-ci soit remboursé sur les 10 années suivantes.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, puis-je savoir combien de temps encore il faut au sénateur LeBreton?

Le sénateur LeBreton: Dix minutes encore, je pense, selon la durée des réponses. Y a-t-il une raison particulière à votre question?

Le sénateur Bryden: Non, c'est juste qu'on m'impose toujours une limite. Si c'est encore 10 minutes... C'est juste que si cela allait demander encore deux heures...

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous disposerez de la même période de temps.

Le sénateur Bryden: Pardon?

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous disposerez de la même période de temps.

Le sénateur Bryden: Pas cet après-midi.

[Text]

Senator LeBreton: Well, we only started at two and I don't think I've been any more than a half, 35 minutes, but...

Senator Bryden: No, that's fine, it's just that if there was —

Senator Lynch-Staunton: We're dealing with the questions, not the time. The content.

The Chairman: Okay, Senator LeBreton.

Senator LeBreton: Okay, thank you, Mr. Chairman.

It is alleged that the government will get rent in the neighbourhood of 28 million, while Pearson Development Corporation gets to pocket the lucrative fees from the airline terminal concessions and parking totalling around 77 million.

Would you care to comment on that, Mr. Desmarais, or Mr. Rowat?

Mr. Desmarais: We were going to get rent starting at \$28 million, I will agree with that part of the statement. I don't know where the \$77 million comes from. I have no idea.

Senator LeBreton: Very interesting.

It is further alleged that the Pearson Development Corporation will be making profits around \$70 million in year 20. Is this accurate and how would the stewardship clause impact on this?

I think you dealt with it actually in point number 15, I believe, of your —

Mr. Desmarais: Yeah, I am looking at point 15. We have looked at the profit figures for the developer over time and on a net present value basis if you like. Those turned out to be roughly a 14 per cent return on equity, which is 2 per cent higher than typical utilities. The problem with that 14 per cent, obviously, is that it's over 57 years, and you build your equity as you go along. In the first 15 to 20 years most of this is funded by debt, not equity, so you have a very high return on equity and it's lowering over time. And so that in year 20 it probably was around \$70 million but by that time they had invested their 686 plus another 2 to \$3 million a year that they had programmed and they had the first class or...

Senator LeBreton: World class.

Mr. Desmarais: First class I think is the way it's worded in the lease; the stewardship provision that they had to keep everything in a first-class condition, and I'm not sure that that was ever factored into the financial statements of anybody that we saw.

Senator LeBreton: Because it would be impossible to put a dollar value on what that actually meant, would it not?

Mr. Desmarais: Well, it may or may not be, but for, we know that, let's take this redevelopment. Terminal 1 is 30 years old. It's ready to be demolished within four to five years. So roughly, looking at 35 years out, you may be into another \$600 million

[Traduction]

Le sénateur LeBreton: Nous avons commencé à 14 heures seulement, et je ne pense pas avoir pris plus de 35 minutes, mais...

Le sénateur Bryden: Non, c'est très bien. C'est juste que s'il y avait...

Le sénateur Lynch-Staunton: Ce sont les questions qui nous intéressent, et non pas le temps. C'est le contenu.

Le président: Allez-y, sénateur LeBreton.

Le sénateur LeBreton: D'accord. Merci, monsieur le président.

Il a été allégué que le gouvernement aurait accepté de louer pour environ 28 millions de dollars, la Pearson Development Corporation empochant une jolie somme de 77 millions pour les concessions dans l'aérogare et le stationnement.

M. Desmarais ou M. Rowat pourraient peut-être se prononcer là-dessus.

M. Desmarais: Nous allons toucher des loyers de 28 millions de dollars au début. Je suis d'accord avec vous là-dessus. Mais je ne sais pas d'où viennent ces 70 millions. Je n'en ai pas la moindre idée.

Le sénateur LeBreton: Très intéressant.

Il a par ailleurs été allégué que la Pearson Development Corporation allait réaliser des profits d'environ 70 millions en l'an 20. Cela est-il juste et quelle incidence auraient là-dessus les articles en matière de gérance?

Je pense que vous avez en fait traité de cela au point 15 de votre...

M. Desmarais: Oui, je regarde le point 15. Nous avons examiné les chiffres de profits pour le promoteur dans le temps et selon une base de valeur actuelle nette, si vous voulez. Nos calculs ont donné un rendement d'environ 14 p. 100, soit 2 p. 100 de plus qu'à l'habitude pour des services publics types. Le problème avec ces 14 p. 100, bien évidemment, est que cela correspond à une période de 57 ans, et vous constituez vos avoirs au fur et à mesure. Pendant les 15 à 20 premières années, le gros de ces avoirs sont financés par l'endettement et non par les avoirs; vous avez donc un rendement très élevé sur vos avoirs et cela baisse dans le temps. En l'an 20, donc, ce sera sans doute d'environ 70 millions, mais à ce moment-là, ils auront investi leurs 686 plus les 2 ou 3 millions de dollars par an qu'ils avaient prévus et ils avaient la première classe ou...

Le sénateur LeBreton: Classe mondiale.

M. Desmarais: Je pense que dans le bail on utilise l'expression première classe. La disposition en matière de gérance dit qu'il faut que tout soit maintenu dans un état de première classe, et je ne suis pas certain qu'on en ait tenu compte dans les états financiers qu'on a pu voir.

Le sénateur LeBreton: Car il serait impossible d'y attribuer une valeur monétaire, n'est-ce pas?

M. Desmarais: Peut-être que oui, peut-être que non, mais prenons le réaménagement. L'aérogare 1 est vieille de 30 ans. Elle sera bonne à démolir d'ici quatre ou cinq ans. Grosso modo, donc, si l'on regarde quelle sera la situation dans 35 ans, il faudrait

[Texte]

type of expenditure to refurbish it. It's those types of considerations that weren't factored into some of the numbers that were in the Treasury Board submission or any place else.

Senator LeBreton: That's understandable.

It is apparently alleged in the Treasury Board document that the government could borrow the money required for improvements at a rate less than that which would be paid by the Pearson Development Corporation. If this were true, would have that not been a sufficient incentive to the government to do the renovations themselves? I suppose it is a double-barrelled question I'm asking here, but is it true and if it were true would the government not have considered?

Mr. Desmarais: It's typical that the government can borrow money cheaper than private sector people. I mean you do it through savings bonds and many other ways. The problem with borrowing this money is that it becomes part of the national debt, which one of the things we were doing here is trying to reduce the national debt or not increase it by getting the private sector to do things. So the policy imperative was not to increase the debt. So to put something like this in front of us and say, well, the debt would have been cheaper than the private sector is not on because the policy direction was "Don't increase the debt."

Senator LeBreton: And of course it would have been on the public ledger instead of the —

Mr. Desmarais: Yeah, that's correct.

Mr. Rowat: I think Mr. Stehelin also factored this kind of thing into his analysis, if you will recall the document that he brought forward.

Senator LeBreton: Yes, yes he did actually.

It is alleged that the promised improvements to Pearson may be a long time coming. The documents are said to show the developers are only committed to \$96 million in immediate improvements to the airport terminals, a third of which is being financed by a government loan. This is also in this article on the twenty-fifth of September 1993.

Future phases of the development would only take place as increased air passenger traffic warrants, possibly not within the next five years. Even then redevelopment is planned in stages which could span another decade. It is also alleged that three terminals at Pearson were sitting half empty and these confidential cabinet documents show the government was not expecting any major expansion in air traffic before the turn of the century.

Could you comment on how the final three stages of development were to occur?

Mr. Desmarais: The development was to occur in four stages. There was a stage 1(a), a stage 1(b), stage 2, and then a fourth stage called stage 3-4. Stage 1(a), which cost roughly

[Translation]

peut-être investir encore 600 millions de dollars pour la remettre en état. Ce sont ce genre de considérations qui ne sont pas entrées en ligne de compte dans certains des chiffres figurant dans le mémoire au Conseil du Trésor et ailleurs.

Le sénateur LeBreton: Cela se comprend.

Il est apparemment allégué dans le document du Conseil du Trésor que le gouvernement pouvait emprunter l'argent nécessaire pour les améliorations requises à un taux inférieur à celui qu'aurait eu à payer la Pearson Development Corporation. Si cela est vrai, cela n'aurait-il pas dû inciter le gouvernement à entreprendre lui-même les travaux de remise en état? Je suppose que je vous pose là une question double, mais cela est-il vrai et, dans l'affirmative, le gouvernement n'aurait-il pas dû envisager de faire cela lui-même?

M. Desmarais: Il est typique qu'un gouvernement emprunte de l'argent à meilleur marché que le secteur privé. Il peut utiliser des obligations d'épargne et d'autres choses. Le problème avec un tel emprunt est que cela fait alors partie de la dette nationale. Or, l'une des choses qui étaient visées ici était d'essayer de réduire la dette nationale ou en tout cas de ne pas l'augmenter, en obtenant du secteur privé qu'il fasse certaines choses. L'impératif de la politique était donc de ne pas augmenter la dette. Par conséquent, nous soumettre ce genre de chose et nous dire que la dette sera moindre que si c'est le secteur privé qui la contracte n'est pas au programme, car la directive était clairement: «N'augmentez pas la dette».

Le sénateur LeBreton: Et, bien sûr, cela aurait figuré dans les livres au lieu de...

M. Desmarais: C'est exact.

M. Rowat: Je pense que M. Stehelin a également fait intervenir ce genre de chose dans son analyse, si vous vous souvenez du document qu'il a déposé.

Le sénateur LeBreton: Oui, en effet.

Il est allégué que les améliorations promises à Pearson se feront peut-être longtemps attendre. Il paraît que les documents montrent que les promoteurs ne se sont engagés qu'à consacrer 96 millions de dollars à des améliorations immédiates aux aéroports, dont le tiers serait financé par un prêt du gouvernement. Cela figure dans l'article du 25 septembre 1993.

Les étapes subséquentes du réaménagement ne se réaliseraient qu'au fur et à mesure de l'augmentation du trafic passagers, c'est-à-dire possiblement pas avant cinq ans. Même le réaménagement est planifié en étapes qui pourraient s'échelonner sur une décennie encore. Il est par ailleurs allégué que les trois aéroports de Pearson étaient à moitié vides et que ces documents confidentiels du Cabinet montrent que le gouvernement ne s'attendait pas à une augmentation sensible du trafic aérien avant la fin du siècle.

Pourriez-vous nous expliquer comment devaient se dérouler les trois dernières étapes dans les travaux d'aménagement?

M. Desmarais: L'aménagement devait se faire en quatre étapes. Il y avait une étape 1a), une étape 1b), une étape 2, puis une quatrième étape appelée 3-4. L'étape 1a), d'un coût d'environ

[Text]

\$98 million, was to commence within 30 days of them taking possession, if you like, of the facility, which in our case would have been November 1st after the October 7th signing.

Stage 1(b) — and I'm trying to remember — I think cost roughly \$296 million. It was to commence within 19 months of the signing, or of the November 1st date, and it had no strings attached to it, i.e. it was just a passage of time, 19 months.

Stage 2 had a passenger trigger and a financing trigger attached to it, and the passenger trigger, I think, was 22 and a half million passengers, 22.6, in that range, for Terminals 1, 2 and 3. And it had a financial trigger that the government or the developer had to have signed leases for roughly 75 per cent of his required revenue to finance that. Sixty-seven per cent of that revenue was covered by the Air Canada lease, or agreement to lease. So he had roughly an 8 per cent differential to cover for stage 2. He had roughly three to four years to get those agreements. But the first two phases, which would total roughly \$400 million, \$350 million, were not covered by any type of agreement except passage of time. So the developer was committed to go ahead on that much expenditure. So the numbers you see there in the allegation are not correct. The allegation that they were sitting there half empty is a bit misconstrued. We were running about 19 million passengers at the time with capacity of 26, 27 million passengers. So we're getting close to 70 per cent full.

Senator LeBreton: Yes.

Mr. Desmarais: Running 70, 75 per cent, and passenger traffic was projected to grow at the rate of three per cent a year and not occur in one lump in 1999. So by 1999 the capacity of the three terminals would have been exceeded. And we were looking at Terminal 4 or some other solution at that time. So, again, the allegation here that we're sitting half empty and not expecting major expansion is not correct.

The Chairman: What year, 1999?

Mr. Desmarais: 1999 we would have surpassed the 33 million passenger mark with projections available at that time.

The Chairman: I see.

Senator LeBreton: Just as a matter of interest, what is it right today, Mr. Desmarais, do you know?

Mr. Desmarais: I think we are looking at 33 million at about 2001, 2002. It just turned around. The recession lasted longer at Toronto Airport than we expected.

Senator LeBreton: But like as of like today the passenger...

Mr. Desmarais: The passenger numbers as of today I think are around 20.5 million. I won't swear to that. I haven't looked at the numbers for a long time.

Senator LeBreton: No, I was just kind of curious as to what they were.

Now, we get into Mr. Weston's column on the twenty-sixth. All those other questions of course were in the twenty-fifth, and on the twenty-sixth he makes a statement "In the end Canada is

[Traduction]

98 millions de dollars, devait commencer 30 jours après la prise de possession, si vous voulez, des installations, ce qui, dans notre cas, aurait été le 1^{er} novembre, suite à une signature le 7 octobre.

L'étape 1b) — et j'essaie de m'en rappeler — devait coûter environ 296 millions de dollars. Elle devait débuter dans les 19 mois suivants la signature ou la date du 1^{er} novembre, et il n'y avait aucune condition, c'est-à-dire qu'il n'y avait comme facteur que le passage de temps, soit 19 mois.

L'étape 2 comportait un déclencheur «passagers» et un déclencheur «financement». Le déclencheur «passagers» était, je pense, de 22,5 ou 22,6 millions de passagers, pour les aéroports 1, 2 et 3. Le déclencheur financier était que le gouvernement ou que le promoteur devait avoir signé des baux correspondant à environ 75 p. 100 des revenus requis pour financer le projet. Soixante-sept pour cent de ces revenus étaient couverts par le bail ou l'entente de location d'Air Canada. Il y avait donc un écart d'environ 8 p. 100 à couvrir pour l'étape 2. Il y avait trois ou quatre ans pour obtenir ces ententes. Mais les deux premières étapes, pour un total de 350 ou de 400 millions de dollars, n'étaient couvertes par aucune entente, sauf le passage du temps. Les chiffres que vous voyez dans ces allégations sont donc faux. L'allégation voulant qu'ils étaient là à moitié vides est une déformation. Nous affichions à l'époque environ 19 millions de passagers, avec une capacité de 26 ou de 27 millions. On approchait donc des 70 p. 100.

Le sénateur LeBreton: Oui.

M. Desmarais: On en était donc à 70 ou 75 p. 100, et le trafic-voyageurs devait augmenter à un taux annuel de 3 p. 100 et ne pas arriver en bloc en 1999. En 1999, donc, la capacité des trois aéroports aurait été dépassée, et l'on envisageait une aéroport 4 ou une autre solution. Encore une fois, donc, l'allégation selon laquelle on était à moitié vide et on ne s'attendait pas à un accroissement considérable est fausse.

Le président: Quelle année, 1999?

M. Desmarais: En 1999 on aurait dépassé le seuil des 33 millions de passagers, selon les prévisions disponibles à l'époque.

Le président: Je vois.

Le sénateur LeBreton: Savez-vous, par hasard, monsieur Desmarais, si cela est juste aujourd'hui?

M. Desmarais: Je pense qu'on prévoit 33 millions pour l'an 2001 ou l'an 2002. La récession a duré plus longtemps que prévu à l'aéroport de Toronto.

Le sénateur LeBreton: Mais aujourd'hui, pour ce qui est des passagers...

M. Desmarais: Le total des passagers à ce jour est, je pense, d'environ 20,5 millions. Je n'en jurerais pas cependant. Cela fait un moment que je n'ai pas regardé les chiffres.

Le sénateur LeBreton: Je me demandais tout simplement quelle était la situation.

Passons maintenant à l'article de M. Weston paru le 26. Toutes ces autres questions avaient bien sûr été soulevées dans sa rubrique du 25, et le 26, il fait la déclaration que voici: «Au bout

[Texte]

about to become one of the only countries in the world with its major international airport in private hands and all that could mean to the future of the nation's transport system." And therefore, he is leaving the impression that Canada in fact is one of the few countries, or perhaps the only country in the world, to have a major international airport in private hands. Is this a justifiable claim?

Mr. Desmarais: Well, at the time we were doing this London Heathrow, Gatwick, Stanstead and four other airports belonged to British Airports Authorities which was a fully privatized company.

Manchester, England was looking at privatization, basically was privatized.

There was Athens, Hong Kong, Germany, Frankfurt and Berlin were all looking at certain levels of privatization.

Since this time Copenhagen has become a publicly traded company, airport company, and so has Vienna Airports.

So we weren't a world leader in privatizing airports to the extent of moving into the private sector. The major difference with all of these was that they were the full airport and not portions of the airport.

Dealing with portions of the airport not operated — or owned and operated by the airport operator, I can think of several U.S. examples such as John F. Kennedy where most of the terminals are owned by the airlines, and so on.

So we weren't alone in going on to this and, as somebody said, we can be innovative, too.

Senator LeBreton: Actually that's right. What's the matter with being innovative? Actually, it was a point I wanted to make earlier. Mr. Weston seems to be confused — he talks about the privatization of airports. He never did kind of differentiate between these privatization of airports and, of course, terminals.

An item which was raised again on September 26, 1993, which is apparently raised from the Treasury Board documents, which Mr. Nixon and his cohorts make a great deal of, is the fact that this airport did not follow the LAA route, which was the policy of the government. Could you comment on this policy? And was privatization of the type which took place at Pearson, i.e. privatization of terminals, included in the policy?

Mr. Desmarais: I think if you go back to some of my earlier testimony in August, we went through the policy and the policy basically had a part in the front end talking about the total airport; and it said that the exact form of organization, excepting a transfer, could vary according to suit local needs. Options in this regard would include provinces, municipalities, local authorities or commissions. It goes on, "In addition, private sector leasing would be considered." That was dealing with the total airport.

[Translation]

du compte, le Canada est sur le point de devenir l'un des seuls pays au monde dont le principal aéroport international est aux mains d'intérêts privés et l'on se demande ce que tout cela annonce pour l'avenir du système national de transport». Il laisse ainsi l'impression que le Canada est l'un des seuls, sinon le seul, pays au monde à avoir un important aéroport international qui soit aux mains d'intérêts privés. Cette affirmation est-elle fondée?

M. Desmarais: À l'époque, London Heathrow, Gatwick, Stanstead et quatre autres aéroports appartenaient aux British Airports Authorities, une société entièrement privatisée.

Manchester, en Grande-Bretagne, envisageait la privatisation et était essentiellement privatisée.

Athènes, Hong Kong, Francfort et Berlin, en Allemagne, envisageaient tous un certain niveau de privatisation.

Depuis, la compagnie exploitait l'aéroport de Copenhague est une société dont les actions sont cotées en bourse et c'est également le cas de Vienna Airports.

Le Canada n'était donc pas un leader mondial en matière de privatisation d'aéroports. La principale différence par rapport à nous est que dans ces autres cas c'était l'aéroport tout entier et pas seulement certaines parties de l'aéroport.

Pour ce qui est de parties d'un aéroport non exploité... ou appartenant à l'exploitant aéroportuaire... je songe à plusieurs exemples américains, par exemple John F. Kennedy, où la plupart des aérogares appartiennent aux compagnies aériennes, etc.

Nous n'étions donc pas seuls à vouloir faire ce genre de chose et, comme l'a dit quelqu'un, nous pouvons nous aussi être innovateurs.

Le sénateur LeBreton: C'est vrai, en fait. Pourquoi ne pourrait-on pas être innovateurs? En fait, il s'agit là d'un point que j'avais voulu soulever plus tôt. M. Weston semble être confus... il parle de la privatisation d'aéroports. Il n'a jamais fait de distinction entre ces privatisations d'aéroports et, bien sûr, celles d'aérogares.

Un autre point qui a été lui aussi soulevé le 26 septembre 1993, qui découle apparemment des documents du Conseil du Trésor et au sujet duquel M. Nixon et ses cohortes ont fait tout un battage, est le fait que cet aéroport n'ait pas suivi l'orientation «administration aéroportuaire locale», qui était la politique du gouvernement. Auriez-vous quelque chose à dire au sujet de cette politique? Et la privatisation du genre de ce qui s'est passé à Pearson, c'est-à-dire la privatisation d'aérogares, figure-t-elle dans cette politique?

M. Desmarais: Je pense que si vous repreniez certaines parties de mes témoignages du mois d'août, vous verriez que nous avons passé en revue la politique, et celle-ci parle dans la première partie de prendre l'aéroport tout entier. Elle dit que la forme d'organisation, exception faite d'un transfert, pourrait varier pour correspondre aux besoins locaux. Compterait parmi les solutions à envisager à cet égard une prise en main par la province, la municipalité, une administration locale ou une commission. Le texte se poursuit en disant: «L'on envisagerait par ailleurs la

[Text]

There was also a portion of that policy on the last page which said, "Where the airport stayed in government hands, the government would pursue innovative solutions to providing facilities and seek more commercialization of the airports."

So, in both respects, I think this privatization of the terminals fell within the ambit of the policy.

Senator LeBreton: And, of course, Terminal 3 —

Mr. Desmarais: Terminal 3 was already out there.

Senator LeBreton: — was the first example.

It was alleged that the documents stated that the environmental assessment board concluded that with the slump in air traffic and projections of only modest growth over the next decade, new runways at Pearson wouldn't be needed at least until the next century. I wonder if they looked at what's going on in Toronto airport today. Nor was there any immediate threat of overcrowding in the terminals either. Could you comment on this?

Mr. Desmarais: The environmental assessment board looking at the runways did conclude that air traffic, i.e. the number of airplanes using Pearson, was increasing slowly and we probably wouldn't need major east-west runways until around the turn of the century. The minister announced that in, I believe, April of '93 when he announced his intentions vis-à-vis the — or May 4th, when he announced his intentions vis-à-vis the runways that, yes, definitely air traffic was slowing down and he would look at providing the east-west runways when air traffic warranted. But that's as far as the environmental impact statement went. It didn't comment in any way, shape or form that we know of on terminals and the utilization of terminals.

Senator LeBreton: They were two different issues, nothing to do with the terminals.

It was further alleged that the precise monopoly situation that Paxport had been warning against could lead to higher prices and lower service at the airport and was now well on its way to fruition with — now with Paxport's participation. Is this an accurate statement and what would be the effect and would you comment on that?

Mr. Desmarais: Well, I think Mr. Hession did write some letters at one stage saying that they were prepared to compete and the government should select them because they would be a competitor to Terminal 3, but the RFP itself and the government's intentions in entering into that RFP did not preclude Terminal 3 from bidding and creating, if you like, in quotes, a monopoly situation. And there were safeguards built in, including the requirement to go to the Competition Bureau under its Competition Act to get their ruling on whether or not this was a monopoly situation and how it would be controlled. That was done.

[Traduction]

location au secteur privé». Cela valait pour l'aéroport dans son ensemble.

À la dernière page de cette politique, l'on peut également lire: «Dans les cas où l'aéroport continuerait d'être aux mains du gouvernement, celui-ci envisagerait des solutions novatrices pour fournir des installations et chercherait à mieux commercialiser les aéroports».

Sur ces deux plans, donc, je pense que cette privatisation des aéroports cadrerait avec la politique.

Le sénateur LeBreton: Et, bien sûr, l'aérogare 3...

M. Desmarais: L'aérogare 3 était déjà là.

Le sénateur LeBreton: ... était le premier exemple.

Il a été allégué que les documents disaient que la commission des évaluations environnementales avait conclu qu'avec la chute du trafic aérien et les projections d'une croissance très modeste au cours de la prochaine décennie, il ne serait pas nécessaire de construire de nouvelles pistes à Pearson avant le prochain siècle. Je me demande s'ils ont regardé ce qui se passe aujourd'hui à l'aéroport de Toronto. Il n'y avait pas non plus de menace immédiate de surchargement des aéroports. Auriez-vous quelque commentaire à faire là-dessus?

M. Desmarais: La commission des évaluations environnementales qui a examiné les pistes a en effet conclu que le trafic aérien, c'est-à-dire le nombre d'avions utilisant Pearson, reculait lentement et que l'on n'aurait sans doute pas besoin d'importantes pistes est-ouest avant le début du siècle prochain. Le ministre a annoncé, il me semble, en avril 1993, lorsqu'il a fait état de ses intentions concernant... c'était peut-être le 4 mai, lorsqu'il a annoncé ses intentions concernant les pistes... que, oui, le trafic aérien baissait et qu'il songerait à la construction de pistes est-ouest lorsque le trafic l'exigerait. Mais la déclaration sur l'impact environnemental n'est pas allée plus loin. Que nous sachiez, elle n'a rien dit du tout, sous quelque forme que ce soit, sur les aéroports et leur utilisation.

Le sénateur LeBreton: Il s'agit là de deux questions très différentes, qui n'ont rien à voir avec les aéroports.

Il a par ailleurs été allégué que la situation monopolistique au sujet de laquelle Paxport lançait des avertissements pouvait amener des prix plus élevés et un service plus lent à l'aéroport et qu'elle allait prochainement aboutir... maintenant avec la participation de Paxport. Cette déclaration était-elle juste et quel en aurait été l'effet?

M. Desmarais: Je pense que M. Hession a en effet écrit des lettres à un moment donné, disant qu'ils étaient prêts à se lancer dans la course et que le gouvernement devrait les choisir parce qu'ils seraient un concurrent à l'aérogare 3, mais la demande de propositions elle-même et les intentions du gouvernement n'excluaient pas l'aérogare 3 du processus de soumission, ni la création, si vous voulez, d'une situation «monopolistique». Mais des mesures de protection y étaient prévues, notamment l'exigence de recourir au Bureau de la concurrence en vertu de la Loi sur la concurrence pour obtenir sa décision quant à savoir si cela constituerait une situation de monopole et comment cela devrait être contrôlé. Cela a été fait.

[Texte]

The proponents in October delivered to us an advance ruling certificate saying that it met the conditions that the Competition Bureau had set.

So, yeah, we were getting into the situation where we had one operator of three terminals but Bureau of Competition policy seemed to have minimal concerns with that at the time.

Senator LeBreton: Actually, I was just going to make a comment: What else is the point of Mr. Hession at that time when he was making that argument, of course, was the president of Paxport, so it is quite understandable he would make that argument supporting his own proposal.

It is alleged that the number one issue — and this was on the article on September 26, 1993 — the number one issue — “The documents indicate the number one issue on the government’s agenda was for a quick start to construction and redevelopment of the terminals.” Is this true? Was this the number one agenda item — number one issue, I should say?

Mr. Desmarais: At the time when we were looking at this, the government was looking at this investment to create jobs in the Toronto area, Toronto was fairly well into a recession and looking for — they were looking for any type of investment opportunities to make work in Toronto. So this was one of the projects they looked at.

Both proponents in their proposals had recommended quick starts to the government, and I think over the course of time through policy committees and so on it was agreed that some type of quick start would be utilized so as to create employment as quickly as possible in Toronto. So it was one of the policy considerations of the government, if you like.

Senator LeBreton: You’ll forgive me if I ask this question because I see a thread running through all of this and in this article on the 26th of September it states, “Robert Bandeen is the former president of the Canadian National and the head of the Toronto group formed specifically to take over Pearson” — which is interesting. He says, “The group had the backing of all area municipalities and had arranged all the necessary financial backing to redevelop the airport.”

Would you care to comment on that particular point in Mr. Weston’s article in view of the fact that we know today that — I actually think they — I don’t know whether they are up and running or not, but I think they’ve just hired a general manager. Have you any comments on that particular statement of Mr. Weston?

Mr. Desmarais: Basically, I think at the time that we were getting into this and through July and August there were conditions expressed by, especially Mississauga, on the formation of an LAA, that they wanted Toronto Island Airport included in that LAA. So, at best, during the summer of ’93, we can interpret that they had conditional approval from the municipalities and that we had asked them to go back to the municipalities and remove that, and I believe that in July ’93 Minister Corbeil met with Hazel McCallion and asked her

[Translation]

En octobre, les proposants nous ont fourni un certificat de décision préalable disant que cela correspondait aux conditions fixées par le Bureau de la concurrence.

La situation était donc en effet telle qu’on avait un exploitant pour les trois terminaux, mais la politique du Bureau de la concurrence ne semblait pas être contraire à l’époque.

Le sénateur LeBreton: J’allais faire une observation: M. Hession, lorsqu’il présentait ses arguments, était alors bien sûr président de Paxport, et il est donc facile de comprendre qu’il fasse des déclarations à l’appui de sa propre proposition.

Il est allégué que la question numéro un — et cela figure dans l’article du 26 novembre 1993... «Les documents indiquent que la question numéro un au programme du gouvernement était que la construction et le réaménagement des aéroports démarrent rapidement». Cela est-il vrai? Était-ce là la question numéro un?

M. Desmarais: À l’époque où nous examinions cela, le gouvernement y voyait un investissement devant créer des emplois dans la région torontoise. Toronto vivait une profonde récession et était à la recherche... ils étaient à la recherche de possibilités d’investissement pour faire tourner Toronto. C’était l’un des projets sur lesquels ils se sont penchés.

Les deux proposants avaient, dans leur proposition, recommandé au gouvernement des démarrages rapides, et je pense qu’au fil du temps, au sein des comités de politique, et cetera, il a été convenu que l’on utiliserait un processus accéléré de façon à créer le plus rapidement possible des emplois à Toronto. C’était donc là l’une des considérations politiques du gouvernement, si vous voulez.

Le sénateur LeBreton: Pardonnez-moi si je vous pose cette question, mais je vois un fil conducteur dans tout cela et je lis dans l’article du 26 septembre: «Robert Bandeen est l’ancien président du Canadien National et le chef du groupe torontois formé dans le but précis de prendre en main Pearson», ce qui est intéressant. Il dit: «Le groupe avait l’appui de toutes les municipalités de la région et avait arrangé tout le soutien financier nécessaire pour réaménager l’aéroport».

Auriez-vous quelque chose à dire au sujet de ce point qui est soulevé dans l’article de M. Weston, étant donné que nous savons aujourd’hui que — je pense qu’il... je ne sais pas s’ils se sont déjà mis en route, mais il me semble qu’ils viennent tout juste d’embaucher un gérant. Auriez-vous quelque chose à dire au sujet de cette déclaration de M. Weston?

M. Desmarais: À l’époque où cela a commencé et en juillet et en août, des conditions ont été mises de l’avant, notamment par Mississauga, relativement à la formation d’une AAL. En effet, ils voulaient que l’aéroport de l’île de Toronto soit inclus dans l’AAL. Pendant l’été 1993, au mieux, ils avaient l’approbation conditionnelle des municipalités, et nous leur avions demandé de retourner voir les municipalités et de faire supprimer cela, et je pense qu’en juillet 1993, le ministre Corbeil rencontrait Hazel McCallion lui demandant de faire lever cette condition. Ce ne fut

[Text]

specifically to have that condition removed. It wasn't at the time. And by August — October we were still left with conditions on the formation of an LAA.

So that was the point that — where he expressed that he had backing of all municipalities it was conditional. Whether he had the financial dollars, I am not sure.

Senator LeBreton: He hasn't got it yet, so I can't imagine he had it then.

Mr. Desmarais: I think, to be fair, that both PDC and the government recognized that an LAA was inevitable at Toronto. They would eventually get unanimous backing, and the leases and all the agreements were set up to make that transfer. And if they had have been recognized before the signing date, they would have been brought into the process.

Senator LeBreton: Her Worship Mayor McCallion certainly — and I think not only did the evidence show, not only did Minister Corbeil meet with Her Worship, but he also wrote a letter to that effect asking her to withdraw the condition.

The Chairman: She didn't give a condition until 1994.

Senator LeBreton: That's right. She finally waived it in 1994, long after this, and we were gone.

It was alleged that the government could not transfer its employees to anyone without an act of Parliament. He claimed one was attempted, but it failed.

Can you comment on this particular? This was in his — I think — yes, in the 26th of September, 1993.

Mr. Desmarais: There is nothing in law preventing the government from transferring its employees to another entity, and so no legislation was necessary to do that. What we look to do in legislation is provide successor right to the public service unions representing those employees so that they would continue to be represented by the same union, and also to enforce the official languages by dint of law rather than by contract. The Official Languages Act was in the contract, but people felt it would be better if it was enacted through some legal instrument, although it wasn't necessary.

So the government was really trying to do at Pearson terminals what it had done with the LAAs, and that was to give successor rights to the unions which could only be done through legislation. It wasn't necessary to do that, but it was felt it was opportune and a good thing to do.

And if you look at the management services agreement that was set up to do that, and it had a one-year term with a six-month extension. If the legislation hadn't been passed at the end of 18 months, the employees would have been transferred without union protection or without union successor rights.

Senator LeBreton: That is all the questions. I have one final question from myself. This is all the questions dealing with — we've covered every point in Mr. Weston's two columns.

[Traduction]

pas fait à l'époque. Et en août... en octobre, ces conditions relativement à la formation d'une AAL demeuraient toujours.

C'est à ce moment-là que... lorsqu'il a dit qu'il avait l'appui de toutes les municipalités, c'était conditionnel. Quant à savoir s'il avait les dollars nécessaires, je ne suis pas certain.

Le sénateur LeBreton: Il ne les a pas encore, alors je ne pense pas qu'il les ait eus à l'époque.

M. Desmarais: Je pense, pour être juste, que la Pearson Development Corporation et que le gouvernement avaient tous deux reconnu qu'une AAL était inévitable à Toronto. Ils allaient éventuellement obtenir un appui unanime, et les baux et tous les accords ont été prévus pour ce transfert. Et s'ils avaient été reconnus avant la date de signature, ils seraient intervenus dans le processus.

Le sénateur LeBreton: La mairesse McCallion a certainement... et je pense qu'il a été prouvé que non seulement le ministre Corbeil a rencontré la mairesse, mais il lui a écrit une lettre lui demandant de lever la condition.

Le président: Il a fallu attendre 1994.

Le sénateur LeBreton: C'est exact. Elle a fini par la lever en 1994, bien après cela, et nous étions partis.

Il a été allégué que le gouvernement ne pouvait transférer ses employés à personne sans qu'il y ait une loi du Parlement. Il a dit qu'il y avait eu une tentative, mais qu'elle avait échoué.

Auriez-vous quelque chose à dire là-dessus? C'était dans sa... je pense... oui, le 26 septembre 1993.

M. Desmarais: Il n'y a rien dans la loi qui empêche le gouvernement de céder ses employés à une autre entité, et aucune loi n'est nécessaire pour effectuer un tel changement. Ce que nous cherchons à faire dans la loi, c'est offrir des droits du successeur aux syndicats de la fonction publique représentant ces employés, afin que ceux-ci continuent d'être représentés par le même syndicat, ainsi que renforcer les langues officielles par voie de législation plutôt que de contrat. La Loi sur les langues officielles était dans le contrat, mais les gens ont pensé qu'il vaudrait mieux faire intervenir un autre instrument juridique, même si cela n'était pas nécessaire.

Le gouvernement s'efforçait donc de faire aux aéroports Pearson ce qu'il avait fait avec les AAL, soit assurer aux syndicats des droits du successeur, chose qui ne peut être faite qu'en passant par la loi. Cela n'était pas nécessaire, mais nous avions pensé que c'était opportun et une bonne chose à faire.

Et si vous regardez l'entente en matière de services de gestion qui a été conçue à cette fin, celle-ci avait une durée d'un an assortie d'une prolongation de six mois. Si le projet de loi n'avait pas été adopté au bout de 18 mois, les employés auraient été transférés sans protection syndicale et sans droits du successeur.

Le sénateur LeBreton: J'en ai terminé avec mes questions, sauf une toute dernière. Je n'ai plus de questions en ce qui concerne... nous avons couvert tous les points soulevés dans les deux articles de M. Weston.

[Texte]

But with regard to his columns and with regard to this whole obvious seems to me selecting out of certain portions of the Treasury Board document with regard to the so-called risks, were either of you at any time during the whole negotiation period warned off by Treasury Board, Privy Council Office, Department of — your own department, Transport, Finance or Justice, with regard to the risks involved in this? At any point did any of these risks seem so insurmountable that they couldn't be dealt with? Or as you've explained, often you wrote them yourselves in terms of just — like, was there anything in — and as Mr. Weston has pointed out, was there anything there that would have warned you off of the whole project as a result of these so-called risks?

Mr. Desmarais: I don't think we would have submitted it to the board if we thought the risks were insurmountable, and I don't think we would have got to conclusion on October 7 if we thought the risks were insurmountable.

You have to recall that one of the reasons for the merger was, to quote Peter Coughlin, the deep pockets of Mr. Bronfman, and we had always indicated to the partnership, and I believe one of the agreements calls for it, that if they couldn't borrow, they would provide the equity. So the equity would have shown up. So our biggest risk here was default by the partnership, and we think that was covered by the ability of Bronfmans and whoever to raise equity.

Senator LeBreton: Yeah. And I just close by quoting from this Treasury Board document, that Transport Canada followed normal government approval procedures on this file, i.e. cabinet and Treasury Board, and obtained independent legal and financial assistance in negotiating the terms of the redevelopment project.

That's all the questions I have, Mr. Chairman. Thank you, Mr. Desmarais and Mr. Rowat.

The Chairman: Senator Bryden, did you have your hand up?

Senator Bryden: Sure, I have a few questions.

Senator Jessiman: I have too, but I'm easy.

The Chairman: Senator Bryden, please.

Senator Bryden: Maybe I can do a little bit of a preamble as well. I find this very difficult to do as a member of the committee. I'm on the record, and I meant it then and I mean it now, that the members of the public service who were involved in this process at all times conducted themselves professionally and carried out the direction of their political masters as they're expected to do, and so therefore, even though there are a good number of points in this that perhaps on cross-examination could be forced, I'm not going to do that. Maybe a little bit with a couple of you.

[Translation]

Mais en ce qui concerne ses rubriques et tout ce processus dans le cadre duquel on a pris certaines parties du document du Conseil du Trésor traitant des prétendus risques, l'un ou l'autre de vous deux a-t-il, à un quelconque moment pendant toute la période de négociations, été mis en garde par le Conseil du Trésor, le Bureau du Conseil privé, le ministère... votre propre ministère, le ministère des Transports, celui des Finances ou celui de la Justice relativement aux risques posés par tout cela? À un quelconque moment, l'un de ces risques a-t-il semblé à un tel point insurmontable que vous avez pensé ne rien pouvoir y faire? Ou bien, comme vous l'avez expliqué, vous les couchiez vous-mêmes souvent sur papier pour... je veux dire, y a-t-il quelque chose là-dedans... et comme l'a souligné M. Weston, y avait-il un quelconque élément découlant de ces prétendus risques qui vous aurait mis en garde contre tout le projet?

M. Desmarais: Je ne pense pas que nous l'aurions soumis au Conseil si nous avions jugé que les risques étaient insurmontables, et je ne pense pas que la conclusion de l'entente le 7 octobre aurait été possible si nous avions jugé les risques insurmontables.

Il faut vous rappeler que l'une des raisons de la fusion était, pour reprendre les propos de Peter Coughlin, les poches très profondes de M. Bronfman, et nous avions toujours dit à la société — et je pense d'ailleurs que c'est ce que dit l'une des ententes — que s'ils ne pouvaient pas emprunter, ils fourniraient le capital. Le capital serait donc ressorti. Par conséquent, notre plus gros risque était un défaut de paiement par la société, et nous pensons que cela était couvert par la capacité des Bronfman et autres d'aller chercher ce capital.

Le sénateur LeBreton: Oui. Je terminerai en vous citant un extrait de ce document du Conseil du Trésor qui dit que Transports Canada a suivi dans ce dossier toutes les procédures d'approbation gouvernementale normales, c'est-à-dire Cabinet et Conseil du Trésor, et a obtenu une aide juridique et financière indépendante en vue de la négociation des conditions du projet de réaménagement.

Je n'ai plus de questions, monsieur le président. Merci, messieurs Desmarais et Rowat.

Le président: Sénateur Bryden, aviez-vous levé la main?

Le sénateur Bryden: Oui, j'ai quelques questions à poser.

Le sénateur Jessiman: Moi aussi j'en ai, mais ça ne presse pas.

Le président: Allez-y, sénateur Bryden.

Le sénateur Bryden: Je vais peut-être moi aussi faire un petit préambule. Je trouve tout cela très difficile en tant que membre du comité. J'ai déjà déclaré publiquement au comité — je le pensais à ce moment-là et je le pense toujours aujourd'hui — que les fonctionnaires qui ont participé à ce processus se sont en tout temps comportés de façon professionnelle et ont exécuté les ordres de leurs maîtres politiques comme on s'attend d'eux qu'ils le fassent et par conséquent, même s'il y a bon nombre de points dans toute cette discussion qu'on pourrait peut-être forcer en contre-interrogatoire, je ne vais pas le faire. Peut-être un tout petit peu avec certains d'entre vous.

[Text]

But I do have a few questions to try to put this in the type of perspective that I see the functions that the senior public servants were performing in relation to this negotiation and the contract.

First of all, I would like to ask, Mr. Rowat, the memorandum is from you to a number of people in PCO and Treasury Board, and your name is on it so it's your document. Who assisted you in developing it?

Mr. Rowat: Mr. Desmarais and his team in Ottawa.

Senator Bryden: That would include Mr. Jolliffe?

Mr. Rowat: Keith Jolliffe, correct.

Senator Bryden: And did you create this of your own volition, or were you requested to create this document?

Mr. Rowat: No, the direction would have come from me as a civil servant upon seeing these kinds of stories come out in the press to do this kind of evaluation, do it quickly, and consult with our other colleagues in Ottawa in the federal service who were also implicated in some way, and then to put a document to the minister very quickly for his use. However, he would choose to use it. Some ministers choose to be very aggressive with this kind of information; others tends to use it on a responsive basis.

Senator Bryden: I see on the cover document that it says, "For your information, number 1 is modified media lines", but I don't think that's included. Maybe they are and I just missed them.

Mr. Nelligan: I believe, senator, there is another document in our material which was in a question and answer form, which were typical questions which might be expected from the press. That I think is the same number actually. I'm sorry, I don't know if it's right in front of us now.

Senator Bryden: Was it the same?

Mr. Nelligan: It was in the same enclosures, I believe.

Senator Bryden: It refers to it.

Mr. Nelligan: That's right. That is available in the standard material.

Senator Bryden: Do you recall, was that putting in question and answer form your rebuttals here, or was it additional?

Mr. Rowat: I think, if I recall correctly, it was part of this package. It was just five or six bullet-form, very concise statements on the overall arrangement, on the overall agreement.

Senator Bryden: What some governments refer to as talking points?

Mr. Desmarais: I'm not sure you can classify it as talking points per se because talking points usually end up looking like a speech with bullets in them. This was just a bullet, for instance,

[Traduction]

J'ai néanmoins quelques questions à vous poser en vue de mettre en perspective les fonctions que les hauts fonctionnaires exécutaient selon moi relativement à ces négociations et à ce contrat.

Ma première question s'adresse à M. Rowat: la note de service est adressée par vous à un certain nombre de personnes au Bureau du Conseil privé et au Conseil du Trésor; votre nom y est apposé et il s'agit donc de votre document. Qui vous a aidé à le préparer?

M. Rowat: M. Desmarais et son équipe à Ottawa.

Le sénateur Bryden: Qui aurait inclus M. Jolliffe?

M. Rowat: Oui, Keith Jolliffe.

Le sénateur Bryden: Et avez-vous pondu tout cela de votre propre initiative, ou bien vous a-t-on demandé de préparer ce document?

M. Rowat: Non, l'initiative était venue de moi, en tant que fonctionnaire, à la vue de toutes ces histoires: j'ai décidé d'entreprendre rapidement ce genre d'évaluation et de consulter nos autres collègues de la fonction publique à Ottawa qui avaient eux aussi un rôle à jouer, en vue de soumettre rapidement au ministre un document dont il pourrait se servir. Cependant, c'était à lui de choisir de s'en servir ou non. Certains ministres choisissent d'être très agressifs avec ce genre de renseignements alors que d'autres s'en servent pour réagir seulement.

Le sénateur Bryden: On peut lire sur le document de couverture: «Pour votre gouverne, le numéro 1 donne des réponses modifiées pour les médias», mais je ne pense pas que cela y figure. Peut-être que oui et que je ne les trouve tout simplement pas.

M. Nelligan: Je pense, sénateur, qu'il y a dans la documentation un autre document qui se présente sous forme de questions et de réponses et qui pose des questions typiques auxquelles l'on aurait pu s'attendre de la presse. Je pense que les documents portent en fait le même numéro. Excusez-moi, mais je ne suis pas certain qu'on l'ait ici devant nous.

Le sénateur Bryden: Qu'est-ce qui est identique?

M. Nelligan: Je pense que c'était avec les mêmes pièces jointes.

Le sénateur Bryden: On s'y reporte.

M. Nelligan: C'est exact. Cela figure dans la documentation de base.

Le sénateur Bryden: Vous souvenez-vous si vos réfutations, données ici, y figuraient sous forme de questions et de réponses, ou bien était-ce en plus?

M. Rowat: Si je me souviens bien, cela faisait partie de cette documentation. Il y avait cinq ou six points seulement. C'étaient des déclarations très concises sur l'arrangement d'ensemble, sur l'entente générale.

Le sénateur Bryden: Dans certains cercles gouvernementaux on parlerait de points de discussion, n'est-ce pas?

M. Desmarais: Je ne pense pas que l'on puisse les qualifier de points de discussion en tant que tels, car en règle générale, dans le cas de points de discussion, on se retrouve plutôt avec un discours

[Texte]

financing, and then some explanation vis-à-vis Greg Weston, what our media line would be if asked questions on that.

Senator Bryden: So this would have gone to these people and then at some point would have been forwarded to the minister?

Mr. Rowat: Correct.

Senator Bryden: Just something that is curiosity more than anything else. I noticed that the fact sheet is headed "T1T2 Development", and it's dated September 28, '93 at the very top.

Mr. Desmarais: T1T2 redevelopment project?

Senator Bryden: And it's got a fax number. My fax machine prints out my number.

Mr. Desmarais: The fax number — That would be our fax number at the top, T1T2 Redevelopment, which was what we were calling ourselves for fax purposes. And then I'm not sure, I think the F-45 T-09 P-009 are express fax numbers to the individuals we sent it to.

Senator Bryden: Okay. So they're programmed in and you hit a button and they all go.

Mr. Desmarais: That's correct.

Senator Bryden: So you had basically a fax number dedicated to T1T2 development?

Mr. Desmarais: That's correct.

Senator Bryden: Okay. I'm not going to go through all of these in trial rebuttal fashion, but the allegation number 1, the reply of the document, says no matter who undertakes the development of Pearson, they only pay to the developer their share of the operating and maintenance capital expenditures and a reasonable rate of return on investment.

That is the airlines agreement. Do you know whether the operating and maintenance capital expenditures referred to here would have included the payments of things like the \$3 million consulting fee to the Matthews Group, the \$4 million to the Paxport International Inc. to promote Canadian airport development, the fees to NORR Partnership?

Mr. Desmarais: I believe some of those were soft costs, what we classify as soft costs on the capital side, i.e., the NORR fees. We had not seen the NORR contract at this time, so it's very difficult to assess what those fees would be. But, generally speaking, they're soft engineering and architectural costs as they're alluded to. So they'd probably show up in the capital costs.

[Translation]

qui comporte des points. Dans ce cas-ci, il y avait juste un petit point avec, écrit à côté, «financement», par exemple, suivi d'une explication relativement à ce qu'aurait dit Greg Weston. Cela correspondait à ce qu'on devait dire aux journalistes si on nous interrogeait là-dessus.

Le sénateur Bryden: Ce document aurait donc été distribué à ces gens-là et il aurait par la suite été transmis au ministre, n'est-ce pas?

M. Rowat: C'est exact.

Le sénateur Bryden: Je vous pose la question suivante pour des raisons de curiosité surtout. J'ai remarqué que le feuillet d'information daté du 28 septembre 1993 porte le titre, tout en haut, «Développement T1T2».

M. Desmarais: Projet de réaménagement de T1T2?

Le sénateur Bryden: Et j'y vois un numéro de télécopieur. Mon télécopieur imprime mon numéro.

M. Desmarais: Le numéro de télécopieur... Ce serait le nôtre tout en haut, Réaménagement T1T2, titre que nous utilisons aux fins de nos envois par télécopieur. Je ne suis pas certain, mais je pense que F-45 T-09 P-009 sont les numéros d'envoi express par télécopieur.

Le sénateur Bryden: Très bien. Ces envois sont donc programmés, vous appuyez sur un bouton et la transmission commence.

M. Desmarais: C'est exact.

Le sénateur Bryden: Vous aviez donc un numéro de télécopieur réservé au développement de T1T2?

M. Desmarais: C'est exact.

Le sénateur Bryden: Très bien. Je ne vais pas passer tout cela en revue à la façon réfutation des preuves, mais l'allégation numéro 1, soit la réponse, dit que peu importe qui entreprend l'aménagement de l'aéroport Pearson, ils ne paieront au promoteur que leur part des immobilisations en matière d'exploitation et d'entretien et un taux de rendement raisonnable sur l'investissement.

C'est ce qui est prévu dans l'entente avec les compagnies aériennes. Savez-vous si les immobilisations pour l'exploitation et l'entretien dont il est question ici auraient inclus le paiement d'honoraires d'experts-conseils de 3 millions de dollars au groupe Matthews, le versement de 4 millions de dollars à Paxport International Inc. en vue de la promotion du développement aéroportuaire canadien et les frais versés à NORR Partnership?

M. Desmarais: Je pense que certains de ces coûts étaient des coûts accessoires, ce que nous appelons coûts annexes du côté immobilisations, par exemple les frais à verser à NORR. Nous n'avions à l'époque pas encore vu le contrat de NORR et il était donc très difficile de savoir à combien se chiffraient ces frais. Mais, de façon générale, il s'agit de coûts de services de génie et architecturaux accessoires. Ils figureraient donc vraisemblablement dans les immobilisations.

[Text]

The other ones, I'm not sure where they show up, sir. You'll recall that from — If you've seen some of the financial statements or the August 23rd projections, there is a line in there for a company called PAMI, which is Pearson Airport Management Inc., with 3 per cent and 6 per cent. Three per cent of net revenue, 6 per cent of grows, I believe it is — or the other way around. I stand to be corrected on that one. But that money was flowing to Pearson Airport Management, who was providing management services. So some of that money may have been used to fund people like Paxport International, and so on. We just have no way of determining that, except in the August 23rd figures that we looked at, we don't find those numbers any place within those numbers of O and M or capital. So I'm making an assumption of where they were.

So, but when you go to that August 23rd number, you'll have operating and maintenance costs, and a portion of that was allocated to the airlines. You'd have capital costs, which were allocated back to the airlines on a basis of a fixed percentage, if you like, of those capital costs over the years. And that number was determined by the interest rate long term borrowing plus half a per cent, and so on. And all those terms were defined within the agreement so, yes, they were — the airlines were paying a share of operating and maintenance, a share of capital expenditure, a share of the ground rent, and they were providing some type of a return to the developer. Now, whether that was reasonable or not is open to conjecture.

Senator Bryden: It's been a curiosity for me as to when these non-arm's-length agreements payments came out at what stage and, indeed, what has turned out to be side agreements. There's only one source of cash that anyone has been able to identify and that's the revenue stream coming into Paxport. But there is at least seven non-arm's-length agreements that have been identified that were really part of the agreement and then we've identified during these hearings at least three contracts by T1T2 partnership to pay \$3.5 million to Matthews Investment, \$2 million to Fred Doucet and an \$83 million lifetime pension to Mr. Hession. And at what stage do those payments come out of the cash flow before you calculate the return on investment?

Mr. Desmarais: As I'm indicating to you, senators, in the cash flows that I have seen, I have not seen any payments to a lobbyist particularly. I have not seen any payments to Mr. Hession. I have not seen any payments to Paxport International. So, I'm assuming that those come out of their profit line or out of the money they are paying to Pearson Airport Management Inc. I have no way of knowing.

Senator Bryden: So you just don't know?

Mr. Desmarais: That's correct.

Senator Lynch-Staunton: Do you?

[Traduction]

Quant aux autres, je ne sais trop où ils seraient classés. Vous vous souviendrez... Si vous avez vu certains des états financiers ou les projections du 23 août, il y a là une ligne pour une compagnie appelée PAMI, la Pearson Airport Management Inc., avec 3 p. 100 et 6 p. 100. Il me semble que ces 3 p. 100 des revenus nets et 6 p. 100 de l'augmentation... c'est peut-être l'inverse. Vous me corrigerez si j'ai tort là-dessus. Mais cet argent était destiné à Pearson Airport Management, qui assurait des services de gestion. Une partie de cet argent a peut-être servi à payer des gens comme Paxport International, et cetera. Nous n'avons aucun moyen de déterminer cela. La seule chose que je peux vous dire c'est que dans les chiffres du 23 août que nous avons examinés, on ne trouve nulle part ces données pour le capital ou l'exploitation et l'entretien. Je ne peux donc faire que des suppositions quant à la catégorie à laquelle ces dépenses ont été versées.

Mais si vous prenez les chiffres du 23 août, il y a des frais d'entretien et d'exploitation et une partie de cela a été allouée aux compagnies aériennes. Vous auriez les coûts en immobilisations, qui sont imputés aux compagnies aériennes selon un pourcentage fixe, si vous voulez, de ces dépenses, échelonnées dans le temps. Et ce chiffre a été déterminé en appliquant le taux d'intérêt sur les prêts à long terme plus 0,5 p. 100, et cetera. Toutes ces conditions ont été déterminées dans le cadre de l'entente, alors, oui, elles ont... les compagnies aériennes payaient une part des frais d'exploitation et d'entretien, une part des dépenses d'immobilisations, une part des loyers et elles assuraient un certain rendement au promoteur. Quant à la question de savoir si cela était ou non raisonnable, on peut faire des conjectures.

Le sénateur Bryden: Je me demande depuis le début quand ces versements en vertu d'ententes connexes sont sortis, à quelle étape, et ce qu'il en est maintenant de ces ententes, qui sont en vérité des ententes auxiliaires. L'on a jusqu'ici identifié une seule source d'argent comptant, et il s'agit des revenus qui arrivent chez Paxport. Mais il y a au moins sept ententes connexes qui ont été découvertes et qui font en fait partie de l'entente, et dans le cadre de nos audiences, nous avons identifié au moins trois contrats en vertu desquels la T1T2 partnership s'engage à verser 3,5 millions de dollars à Matthews Investment, 2 millions de dollars à Fred Doucet et une pension à vie de 83 millions de dollars à M. Hession. Et à quelle étape ces versements sortent-ils des liquidités avant que vous ne calculiez le rendement sur l'investissement?

M. Desmarais: Comme je vous l'ai dit, sénateurs, dans les bilans que j'ai vus, je n'ai relevé aucun versement à un lobbyiste. Je n'ai vu aucun paiement à M. Hession. Je n'en ai pas vu non plus à Paxport International. J'en déduis donc que cet argent sort de leurs profits ou de l'argent versé à Pearson Airport Management Inc. Je ne dispose d'aucun autre moyen de savoir.

Le sénateur Bryden: Alors, vous ne savez tout simplement pas?

M. Desmarais: C'est exact.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et vous?

[Texte]

Senator Bryden: That's why I ask questions is to find out.

Senator Lynch-Staunton: Yes, but you always told me you're supposed to know the answer before you ask the question. That's the second time that you've —

Senator Bryden: You've tripped me up.

Senator Lynch-Staunton: No, no, no. Don't let the thing hang there, which you enjoy doing.

Senator Bryden: In reference to, "if there's financial trouble", then a receiver could be named and a new investor found. Did the Crown have any say over who the receiver would be or who the investor would be that the receiver might find under the contract?

Mr. Desmarais: I'd have to go back and review the contract, senator. I'm not sure. I don't think so, but I would stand to be corrected. I haven't looked at that area of the contract now in a year and a half.

Senator Bryden: Okay. When — One of the discussions that came up during the questioning on this report is that the funds from Pearson Airport was being used by Transport Canada to finance under-performing airports or ones that weren't —

Mr. Desmarais: That's correct.

Senator Bryden: And so now the government, the Crown, was going to get \$28 million instead of the \$25 or —

Mr. Desmarais: \$23.5.

Senator Bryden: But as you said, it was a recession and there had been at one point, I think, 65.

Mr. Desmarais: I didn't say that, senator. I don't know where the number 65, 77, or any of those numbers come from. Looking at the bottom lines, the number was 23. I mean, a 77 number could be total revenue —

Mr. Rowat: Forecast revenue.

Mr. Desmarais: I mean, it's forecast revenue for the terminal buildings. And now we've got to take out the operating and maintenance cost and normal annual capital costs, and so on, all out of that because of the way the government funds itself. And you get down to \$23.5 million relatively rapidly.

Senator Bryden: So, presumably these other airports still need to be funded. Where was the cash going to come from to do that?

Mr. Desmarais: I was getting the cash from these rental payments to fund these other airports.

Senator Bryden: You were going to take them out of the rental payments from the T1T2 partnership —

Mr. Desmarais: To the government.

Senator Bryden: You would take \$23 million.

Mr. Desmarais: It would come to the Pearson airport, for openers.

Senator Bryden: Yes.

[Translation]

Le sénateur Bryden: C'est pourquoi je pose des questions, pour savoir.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui, mais vous m'avez toujours dit qu'on est censé connaître la réponse avant de poser la question. C'est la deuxième fois que vous...

Le sénateur Bryden: Vous me prenez en défaut.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, non, non. Ne laissez pas planer ce genre de chose, ce que vous aimez faire.

Le sénateur Bryden: En ce qui concerne l'hypothèse du «s'il y a des difficultés financières», alors on pourrait nommer un séquestre et trouver un nouvel investisseur. La Couronne avait-elle un mot à dire sur le choix du séquestre ou sur l'investisseur que cet administrateur pourrait trouver en vertu du contrat?

M. Desmarais: Il me faudrait revoir le contrat, sénateur. Je n'en suis pas sûr. Je ne pense pas, mais je ne peux pas l'affirmer. Cela fait un an et demi que je n'ai pas examiné cet aspect-là du contrat.

Le sénateur Bryden: Très bien. Lorsque... l'une des questions qui ont été évoquées dans le cadre de l'examen de ce rapport est que les fonds de l'aéroport Pearson étaient utilisés par Transports Canada pour financer des aéroports qui ne tournaient pas...

M. Desmarais: C'est exact.

Le sénateur Bryden: Et le gouvernement, la Couronne, allait ainsi toucher 28 millions de dollars au lieu des 25 ou...

M. Desmarais: Vingt-trois millions et demi.

Le sénateur Bryden: Mais, comme vous l'avez dit, l'on vivait une récession et je pense qu'à un moment donné, ça avait été 65.

M. Desmarais: Je n'ai pas dit cela, sénateur. Je ne sais d'où sont venus ces chiffres, que ce soit 65, 77 ou autre chose. Au bout du compte, le nombre était 23. Je veux dire, 77, ce pourrait être les revenus totaux...

M. Rowat: Les revenus prévus.

M. Desmarais: Je veux dire par là des revenus prévus pour les édifices de l'aérogare. Et il faut retirer à cela les coûts d'exploitation et d'entretien, les immobilisations annuelles normales, et tout le reste, étant donné la façon dont le gouvernement finance ses opérations. L'on est vite ramené à environ 23,5 millions de dollars.

Le sénateur Bryden: L'on peut donc supposer que ces autres aéroports avaient toujours besoin d'aide financière. D'où allait provenir l'argent nécessaire à leur financement?

M. Desmarais: J'allais obtenir l'argent de ces versements de loyer, pour financer ces autres aéroports.

Le sénateur Bryden: Vous alliez retirer cela des versements de loyer de la T1T2 Partnership...

M. Desmarais: Au gouvernement.

Le sénateur Bryden: Vous prendriez 23 millions de dollars.

M. Desmarais: Tout d'abord, cela proviendrait de l'aéroport Pearson.

Le sénateur Bryden: Oui.

[Text]

Mr. Desmarais: Pearson airport at that time was running a profit account on its terminals, on its air side and on its ground side, which was the other leases. So it would have a profit figure in the range of \$40, \$45 million a year including the 23, which would be drawn back into the government and used to finance on a vote-netted basis, as they say, other airports.

Senator Bryden: Okay. So what was the net position, then, after?

Mr. Desmarais: In Transport Canada, the net position after all is said and done is zero or negative.

Senator Bryden: So you were neither better off nor worse off once you funded the other airports?

Mr. Desmarais: That's correct. Sorry, senator. We were a bit better off with the contract than where we were the day before we signed the contract. The day before was 23, the day after was 28. There's a \$5 million difference that would have gone against the deficit of the department.

Senator Bryden: That's what I had thought, too. But I —

Mr. Desmarais: So the —

Senator Bryden: — was trained as a lawyer not as a mathematician.

Mr. Desmarais: Excuse me. I missed that. I was trained as a mathematician, so I miss the subtle legal point.

Senator Kirby: You and I have a lot in common.

Senator Bryden: It is getting to be mid-afternoon.

One other point that — and I, you've explained this so many times. The initial payment was for \$96 million. And then there were further investments of \$236, and so on. And I guess my question is: When the deal was signed and the \$96 million is paid, the contract is for 37 years plus 20. Right? If the \$236 million — that was to be paid how far out? Four years?

Mr. Desmarais: That's about it, four years.

Senator Bryden: If it had not been paid, did the lease revert back to the Crown?

Mr. Desmarais: They would have been in a state of default if they hadn't expended that money. Yes, the lease could have reverted back to the Crown.

Senator Bryden: The lease would have reverted back to the Crown because we have had evidence that said there's nothing specifically in the lease that makes that happen.

Mr. Desmarais: If you go to the lease, sir, you will find that the development agreement is cross-defaulted to the lease. So if you default on the development agreement, which is where the money was to be expended, you also default on the lease. So, if that type of default occurred and couldn't be corrected, everything would revert to the Crown, including Terminal 3.

[Traduction]

M. Desmarais: L'aéroport Pearson affichait à l'époque un profit pour ses aéroports, ses services aériens et ses services au sol, qui étaient couverts par les autres baux. Il aurait affiché des profits de l'ordre de 40 ou 45 millions par an, y compris les 23, qui auraient été repris par le gouvernement et utilisés pour financer, selon une formule de calcul au net, comme ils disent, les autres aéroports.

Le sénateur Bryden: Très bien. Quelle était donc la position nette, après?

M. Desmarais: À Transports Canada, la position nette, une fois effectuées toutes les opérations, est nulle ou négative.

Le sénateur Bryden: Une fois les autres aéroports financés, votre situation n'était donc ni meilleure ni pire, n'est-ce pas?

M. Desmarais: C'est exact. Excusez-moi, sénateur. Notre situation était légèrement meilleure avec le contrat que la veille de sa signature. La veille, c'était 23, et le lendemain, c'était 28. Il y a là un écart de 5 millions de dollars, qui auraient réduit d'autant le déficit du ministère.

Le sénateur Bryden: C'est ce que j'avais pensé. Mais je...

M. Desmarais: Par conséquent...

Le sénateur Bryden: ... j'ai une formation d'avocat et non pas de mathématicien.

M. Desmarais: Pardonnez-moi. Je n'avais pas relevé cela. J'ai une formation de mathématicien, et c'est pourquoi je n'ai pas relevé cette subtilité juridique.

Le sénateur Kirby: Vous et moi avons beaucoup de choses en commun.

Le sénateur Bryden: On approche du milieu de l'après-midi.

Un autre point que... et je... vous avez expliqué cela maintes fois déjà. Le paiement initial était de 96 millions de dollars. Venaient ensuite des investissements supplémentaires de 236 millions, et cetera. Ma question est la suivante: une fois l'entente signée et les 96 millions de dollars versés, le contrat est pour une période de 37 ans plus 20, n'est-ce pas? Si les 236 millions de dollars... ceux-ci devaient être versés quand? Quatre ans plus tard?

M. Desmarais: À peu près oui, quatre ans.

Le sénateur Bryden: Et si cet argent n'était pas versé, le bail revenait-il automatiquement à la Couronne?

M. Desmarais: Ils auraient été en situation de défaut s'ils n'avaient pas versé cet argent. Oui, le bail aurait pu revenir à la Couronne.

Le sénateur Bryden: Le bail serait revenu à la Couronne parce que selon certains témoignages il n'y a rien dans le bail pour enclencher cela.

M. Desmarais: Si vous consultez le bail, monsieur, vous constaterez que l'entente de réaménagement est directement liée au bail par défaut croisé. Si vous êtes en situation de défaut par rapport à l'entente de réaménagement, en vertu de laquelle les fonds devaient être dépensés, vous êtes en même temps en situation de défaut par rapport au bail. Par conséquent, en situation

[Texte]

Senator Bryden: Now, I just have a couple more, Mr. Chairman.

The Chairman: Let's be clear on that. A couple of times it has been confusing, that answer. It reverts to the Crown?

Mr. Desmarais: That's correct.

The Chairman: No question about that?

Mr. Desmarais: No question.

The Chairman: Including Terminal 3?

Mr. Desmarais: Yes.

Senator Bryden: You indicated that the Treasury Board normally does its assessments on about a five-year plan. I think Mr. Rowat indicated that.

Mr. Desmarais: Yeah.

Senator Bryden: But you also indicated that the benefit to the Crown would be approximately \$850 million over the term of this lease. This is obviously over the 57 years, not 5 years.

Mr. Desmarais: That's correct.

Senator Bryden: What was the benefit over five?

Senator Desmarais: It's over 57 years at net present value, I believe. I think that was listed in the October 29th briefing note that you may have had that was given to Mr. Nixon.

Senator Bryden: But if Treasury Board made its assessment on five years, what was the benefit to the Crown over that period?

Mr. Rowat: I can't comment on the Treasury Board submission, obviously, but the calculation over five years would have probably shown a loss because of the payment to employees, the \$5.6 million to pay employees out because we had deferred the \$33 million in years two, three, four and paid back over the following ten. I think there may be a couple of others, but those were the big ones.

Mr. Desmarais: I think, again, that the Treasury Board is not making its analysis of the deal based on the five years. When I do a Treasury Board submission and I put it in those five years, it's really to show them the impact on the reference levels that I have out for five years — ie., what they've agreed I can spend for five years. So I'm doing the impacts of that so that they have some idea of the impacts. Those impacts are sometimes negotiated. We may say that the Treasury Board should pay this, and they say, "No, you're going pay it." But that's not the deal. That's just the impact on the reference levels.

Mr. Rowat: Reference level of the departments, our total departmental budget.

[Translation]

de défaut non corrigée, tout reviendrait à la Couronne, y compris l'aérogare 3.

Le sénateur Bryden: J'aurais encore quelques questions à poser, monsieur le président.

Le président: Soyons clairs là-dessus. Cette réponse a quelques fois été confuses. Cela reviendrait à la Couronne?

M. Desmarais: C'est exact.

Le président: Sans aucun doute?

M. Desmarais: Sans aucun doute.

Le président: Y compris l'aérogare 3?

M. Desmarais: Oui.

Le sénateur Bryden: Vous avez dit qu'en règle générale le Conseil du Trésor effectue ses évaluations dans le cadre d'un plan quinquennal. Je pense que c'est M. Rowat qui nous a dit cela.

M. Desmarais: Oui.

Le sénateur Bryden: Mais vous avez également dit que le profit pour la Couronne se chiffrerait à environ 850 millions de dollars sur la durée du bail. Il s'agit bien évidemment ici de 57 ans, et non pas de cinq ans, n'est-ce pas?

M. Desmarais: C'est exact.

Le sénateur Bryden: Quel devait être le profit sur cinq ans?

Le sénateur Desmarais: C'est plus de 57 ans à la valeur nette actuelle, il me semble. Je pense que cela figure dans la note de breffage du 29 octobre que vous avez peut-être eue et qui a été remise à M. Nixon.

Le sénateur Bryden: Mais si le Conseil du Trésor faisait son évaluation sur une période de cinq ans, quel serait le profit pour la Couronne pour cette période?

M. Rowat: Je ne peux bien évidemment pas me prononcer sur le mémoire au Conseil du Trésor, mais le calcul sur cinq ans aurait sans doute fait ressortir une perte à cause du versement aux employés, à cause des 5,6 millions de dollars à verser aux employés, étant donné qu'on avait reporté les 33 millions de dollars pour les années deux, trois et quatre en vue de les rembourser sur les 10 années suivantes. Je pense qu'il y a peut-être une ou deux autres choses, mais ce sont là les plus importantes.

M. Desmarais: Encore une fois, je pense que le Conseil du Trésor ne fait pas son analyse de la transaction sur la base de cinq ans. Lorsque je prépare un mémoire au Conseil du Trésor et que je l'inscris dans une période de cinq ans, c'est en fait pour leur montrer l'incidence des niveaux référence que j'ai pour les cinq ans, c'est-à-dire ce que nous avons convenu de m'autoriser à dépenser pour cinq ans. C'est là-dessus que je me base pour faire l'étude des conséquences. Ces conséquences sont parfois négociées. Nous pouvons très bien dire que le Conseil du Trésor devrait payer ceci, et eux, ils peuvent dire «Non, c'est vous qui allez payer». Mais ce n'est pas là l'arrangement. Il s'agit tout simplement de l'incidence sur les niveaux de référence.

M. Rowat: Le niveau de référence des ministères, notre budget ministériel total.

[Text]

Senator Desmarais: So when they assess the deal, they would assess the eight fifty, not the five years.

Senator Bryden: But for your reference point, you would have had a loss for your five-year period.

Mr. Desmarais: That's correct.

Mr. Rowat: Just a comment on that. When John says that you negotiate with the centre, for instance, in many situations like this, you literally negotiate with the centre to borrow against a central reserve, which you would then pay them back later. So, in fact, you're not carrying the cash loss in the department itself because we have other obligations — we would have had other obligations in the Department of Transport as a whole.

Senator Bryden: I think that it's correct that to realize the projected \$850 million, certain conditions had to exist, certain increases in passenger levels and volumes; is that not correct?

Mr. Desmarais: Yes. If you like, from 1993 onwards, there had to be — to realize the 850, the total development had to be completed, i.e., all four phases, and the passenger numbers had to get up in all three terminals to around 33 million passengers, which was projected to occur at some stage, whether it was 1999 or to the date 2001, 2002. It was going to happen some time was the thing. So the 850 was conditional upon finishing the development within the seven-year time frame, hitting the 33 million and so on.

Senator Bryden: And were you going to be operating even at a bookkeeping loss for five, and the realization of this \$850 million revenue was dependent on some pretty significant favourable conditions occurring; is that fair?

Mr. Desmarais: It was conditional upon basically passenger growth. The development triggers were passenger growth triggers. We felt it was rational and reasonable that those numbers would be met within a year or two of what they were projecting. So we had no qualms about the 850. It might have been 800; it might have been 900, depending on how quick passenger growth — but 850 seemed a reasonable number.

Senator Bryden: Has anyone done the calculation of — if in fact the passenger figures were what they currently are and your 3 per cent figure is added to it — what impact it would have on \$850 million?

Mr. Desmarais: I'll decline to comment on that one, senator. I'm in litigation.

Senator Bryden: Oh. That's the first time we've used that one. Believe me, I understand that, but it seems to me that you've based the calculations and part of the recommendation on a 3 per cent passenger growth. That obviously has not been achieved to this point.

Senator Desmarais: It hasn't been achieved to this point.

[Traduction]

Le sénateur Desmarais: Par conséquent, lorsqu'ils évaluent l'entente, ils évalueront les 850, et non pas les cinq ans.

Le sénateur Bryden: Mais à partir de votre point de référence, vous auriez une perte pour votre période de cinq ans.

M. Desmarais: C'est exact.

M. Rowat: Une petite observation à ce propos. Lorsque John dit que vous négociez avec le centre, par exemple, dans bien des situations semblables, vous négociez avec le centre pour emprunter à une réserve centrale, pour rembourser plus tard. Par conséquent, ce n'est pas le ministère lui-même qui affiche la perte de capital, car nous avons d'autres obligations... nous aurions eu d'autres obligations au ministère des Transports dans son ensemble.

Le sénateur Bryden: Je pense qu'il est juste de dire que pour réaliser ces prévisions de 850 millions de dollars, il fallait que se réunissent certaines conditions, qu'il y ait certaines augmentations dans les niveaux et les volumes-passagers. C'est bien cela, n'est-ce pas?

M. Desmarais: Oui. Si vous voulez, à partir de l'année 1993, il fallait qu'il y ait... pour atteindre ces 850, le réaménagement total devait être terminé, c'est-à-dire les quatre phases, et les nombres de passagers devaient pour les trois aéroports frôler les 33 millions de passagers, ce qui, d'après les prévisions, devait arriver à un moment ou un autre, que ce soit en 1999, en l'an 2001 ou en l'an 2002. L'important, c'était que cela finisse par arriver. Les 850 étaient donc conditionnels au parachèvement du réaménagement dans les sept ans et à un trafic-passagers de 3 millions, et cetera.

Le sénateur Bryden: Et vous alliez rester en activité même avec une perte pendant cinq ans, et la réalisation de ces revenus de 850 millions de dollars était fonction de la présence d'un certain nombre de conditions favorables très importantes, n'est-ce pas?

M. Desmarais: C'était fonction d'une augmentation du nombre de passagers. Les déclencheurs «développement» étaient des déclencheurs «augmentation du trafic-voyageurs». Nous pensions qu'il était rationnel et raisonnable d'espérer atteindre ces chiffres au bout d'un an ou deux, étant donné les projections. Nous n'avions donc aucune inquiétude quant aux 850. Ça aurait pu être 800, ça aurait pu être 900, selon la vitesse à laquelle le trafic-passagers allait augmenter, mais 850 semblait être un chiffre raisonnable.

Le sénateur Bryden: Quelqu'un a-t-il calculé — si en fait les chiffres-passagers étaient ce qu'ils sont à l'heure actuelle et qu'on y ajoute vos 3 p. 100 — quelle incidence cela aurait sur les 850 millions?

M. Desmarais: Sénateur, je m'abstiendrai de me prononcer là-dessus. Il y a un litige en cours.

Le sénateur Bryden: Oh. C'est la première fois qu'on nous sert cela. Croyez-moi, je comprends cela, mais il me semble que vous avez appuyé les calculs et une partie de la recommandation sur une augmentation de 3 p. 100 du nombre de voyageurs aériens. Cette augmentation n'a manifestement pas encore eu lieu.

Le sénateur Desmarais: Pas encore.

[Texte]

Senator Bryden: And we are currently at, I think you said, about 20 million.

Mr. Desmarais: 20, 20.5, some place in that range.

Senator Bryden: Since you are the mathematician, if you apply a 3 per cent growth to 20 million starting in 1995, when do you hit your 33 million?

Senator Desmarais: As I say, the numbers I'm looking at right now say about 2001, 2002, about eight years out.

Mr. Rowat: Can I just make a comment, senator?

If you're applying those assumptions, those assumptions would apply to any of the models. I'm assuming, if you follow your logic, that if you look at the government-operated model, government would have faced exactly the same assumptions. If you look at somebody else operating it, they would have faced it, and the same thing with Pearson Development Corporation. They would have faced the same growth assumption. So the relativity between them, if that's where you were headed with it, would not change.

Senator Bryden: No. I don't question the fact that in developing these models, everybody looks at what happened in the past and assumes that somehow it will continue in the future indefinitely, and it never does. Nevertheless, people continue to do it.

Senator LeBreton: Would they base this on just what happened in the past, or wouldn't they take into consideration the population growth and the hub and the fact that it is connecting in other population areas, such as the northern United States? They wouldn't just base it on the past, surely, on the population of southern Ontario and Toronto.

Mr. Desmarais: Airport passenger forecasting, as far as I'm concerned, is a black art. It takes into account economic growth. It takes into account a lot of areas. It takes into account demand between city pairs and propensities to spend, and so forth. It is a black art. I mean, you can either hit the number, or you can be below it or above it. In the eighties, we projected some numbers and were well above them. In the nineties, we are projecting some numbers and are below them. I mean, the historic record in Transport Canada is plus or minus 7 per cent, I think, on that number over time. Obviously, for the first three years, your number is much better than for the next five years, and so on.

Senator LeBreton: So on an area like Metro Toronto or southern Ontario, you just could not possibly do a forecast based on past numbers in view of the increasing population.

[Translation]

Le sénateur Bryden: Et on se situe à l'heure actuelle, si je vous ai bien entendu, à environ 20 millions.

M. Desmarais: Vingt millions ou 20,5 millions... quelque chose comme cela.

Le sénateur Bryden: Étant donné que c'est vous le mathématicien, si vous appliquez une augmentation de 3 p. 100 à un total de 20 millions en 1995, en quelle année atteignez-vous 33 millions?

Le sénateur Desmarais: Comme je l'ai déjà dit, les chiffres que j'ai ici disent que ce sera aux environs de l'an 2001 ou 2002. D'ici environ huit ans.

M. Rowat: Puis-je faire un commentaire, sénateur?

Si vous allez appliquer ces hypothèses, celles-ci s'appliqueraient à n'importe lequel des modèles. Je suppose, en suivant votre logique, que si vous prenez le modèle exploitation par le gouvernement, le gouvernement se serait trouvé confronté exactement aux mêmes hypothèses. Si vous prenez le modèle où c'est quelqu'un d'autre qui exploite l'aéroport, alors c'est ce quelqu'un d'autre qui s'y trouverait confronté, et même chose avec la Pearson Development Corporation. Elle se serait trouvée en face de la même hypothèse en matière de croissance. La relativité entre ces différentes propositions — si c'est à cela que vous voulez en venir — ne changerait donc pas.

Le sénateur Bryden: Non. Je ne conteste pas le fait que dans l'élaboration de ces modèles, tout le monde se penche sur ce qui s'est déjà passé et suppose que cela se poursuivra indéfiniment à l'avenir, bien que ce ne soit jamais le cas. Quoi qu'il en soit, les gens continuent de procéder ainsi.

Le sénateur LeBreton: S'appuieraient-ils uniquement sur le passé, ou bien tiendraient-ils compte de l'augmentation de la population, la plaque tournante, et du fait que ce noyau assure le lien avec d'autres régions peuplées, comme par exemple le nord des États-Unis? Ils ne s'appuieraient certainement pas uniquement sur le passé, sur le chiffre de population du sud de l'Ontario et de Toronto.

M. Desmarais: Les prévisions en matière de nombre de passagers sont, en ce qui nous concerne, une science occulte. Celle-ci tient compte de la croissance économique. Elle tient compte de beaucoup d'éléments. Elle tient compte de la demande entre les paires de villes et de la propension à dépenser, et cetera. C'est une science occulte. Ce que je veux dire par là c'est que vous pouvez tomber dans le mille ou bien tomber en dessous ou au-dessus. Dans les années 80, on a donné certaines projections et on était bien au-dessus. Dans les années 90, on a fait des projections et on a été bien en dessous. Dans le temps, pour ce chiffre, Transports Canada est traditionnellement 7 p. 100 au-dessus ou en dessous. Évidemment, pour les trois premières années, votre nombre est bien meilleur que pour les cinq années suivantes, et cetera.

Le sénateur LeBreton: Par conséquent, pour la région métropolitaine de Toronto ou pour le sud de l'Ontario, vous ne pourriez pas tout simplement faire des prévisions en vous appuyant sur les chiffres enregistrés par le passé dans l'optique d'une population en croissance.

[Text]

Mr. Desmarais: You look at some history, but you're looking at projections of many, many things.

Senator Bryden: Your reference to that type of projection as being a black art makes me think of the projections of economists. They have an opinion, not because they know, but because they're asked. It may be the same thing in projecting airport passenger levels.

Mr. Desmarais: Well, to be honest, the record of Transport Canada in projections is probably one of the better ones in the world in terms of passenger forecasting at airports when we compare it to the Americans and the Europeans and so on, but it's still a black art.

Senator LeBreton: Just as another supplementary to that, would you, in terms of the projections, did the impending Open Skies Agreement, was that factored into the projections as well?

Mr. Desmarais: Not in 1990, not the projections we were using at the time. So they are being factored in today but not at that time. Open Skies was just a dream at that point. There had been some discussions and it had been put off and put off.

Senator Bryden: Mr. Chairman, that's basically all I have unless there's something to clean up.

The Chairman: All right, Senator Jessiman you had a...

Senator Jessiman: Yes. Mr. Rowat, and Mr. Desmarais, when you were here last you had filed, there was filed before you, a letter or a memorandum from you to a Brad Wilson enclosing what's termed Terminal 1 and Terminal 2 Privatization. It was a memorandum drafted and it was dated, both the memorandum and the document attached, as October 29th. And you said later that the document, because there was another document when you were here, which was dated November 4, also called Terminal 1 Terminal 2 Privatization, that you said you thought, and the minister had said in the house, that this was the document that was given, that's the November 4th one, to Mr. Nixon. And Mr. Nixon, in his testimony, agreed to that as well. So we did find since you were here last that there were two others, and I'm not going to confuse you with them, but what I do want to know is when you did discuss Terminal 1 Terminal 2 Privatization document with Mr. Nixon, and/or Goudge, or whomever, how was it done? Did you sit down and go over it page by page? Did you have a projector, or how did you deal with it with him? I know Mr. Desmarais spent 18 hours in total and you not quite as long.

Mr. Rowat: Well, I can speak to the meeting that John and I and Wayne Power had with them on November 1st. We had sent the early version of that document to them, the October 29th version of it and, as I recall, we took them through it page by page.

[Traduction]

M. Desmarais: Vous tenez compte de certains facteurs historiques, mais il s'agit de faire entrer en ligne de compte des projections pour de très nombreux facteurs.

Le sénateur Bryden: Vous dites que ce genre de projections relève de magie noire, et cela me fait penser aux projections des économistes. Ils ont une opinion, non pas parce qu'ils savent, mais parce qu'on leur pose la question. C'est peut-être la même chose lorsqu'il s'agit de prévoir le nombre de passagers qu'accueillera un aéroport.

M. Desmarais: Eh bien, pour être franc, le dossier de Transports Canada en matière de prévisions est sans doute l'un des meilleurs au monde en ce qui concerne les prévisions pour le nombre de voyageurs, si on se compare aux Américains et aux Européens, et ainsi de suite, mais il n'en demeure pas moins qu'il s'agit d'une science occulte.

Le sénateur LeBreton: Petite question supplémentaire: En ce qui concerne les projections, l'accord sur les ciels ouverts, qui était éminent, a-t-il été un facteur?

M. Desmarais: Pas en 1990, pas dans les prévisions que nous utilisons à l'époque. On en tient compte aujourd'hui, mais ce n'était pas le cas à ce moment-là. À cette époque, les ciels ouverts n'étaient encore qu'un rêve. Il y avait eu des discussions, mais cela n'avait cessé d'être reporté.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, c'est à peu près tout ce que j'avais à dire, à moins qu'il y ait des précisions à ajouter.

Le président: Très bien. Sénateur Jessiman, vous aviez...

Le sénateur Jessiman: Oui. Monsieur Rowat, monsieur Desmarais, lors de votre dernière comparution devant le comité, vous aviez déposé, ou on avait déposé devant vous, une lettre ou une note de service envoyée par vous à Brad Wilson et renfermant ce qui a été baptisé «Privatisation de l'aérogare 1 et de l'aérogare 2». Il s'agit d'une note de service qui est accompagnée d'un autre document, les deux étant datés du 29 octobre. Vous nous avez dit plus tard que ce document... parce qu'il y en avait un autre lorsque vous étiez ici, et qui était daté du 4 novembre et qui était lui aussi intitulé «Privatisation de l'aéroport 1 et de l'aérogare 2»... que vous pensiez, et le ministre l'avait dit à la Chambre, que c'est ce document-là, c'est-à-dire celui du 4 novembre, qui avait été remis à M. Nixon. Et M. Nixon, lors de son témoignage, a dit la même chose. Depuis votre dernière comparution, donc, nous avons découvert qu'il en avait deux autres, et je ne souhaite pas vous embrouiller avec tout cela, mais j'aimerais savoir quand vous avez discuté du document sur la privatisation de l'aérogare 1 et de l'aérogare 2 avec M. Nixon et (ou) Goudge, ou autre. Comment cela s'est-il passé? Vous êtes-vous assis ensemble et l'avez-vous examiné page par page? Aviez-vous un projecteur? Comment avez-vous fait avec lui? Je sais que M. Desmarais y a consacré 18 heures en tout, et vous un peu moins.

M. Rowat: Je peux vous parler de la réunion que John et moi-même et Wayne Power avons eue avec eux le 1^{er} novembre. Nous leur avions envoyé la version antérieure de ce document, celle du 29 octobre et, si je me souviens bien, nous l'avons parcourue avec eux page par page.

[Texte]

Senator Jessiman: The earlier version?

Mr. Rowat: The earlier version, yes, the October 29 version. I never met with them again after that.

Senator Jessiman: I see. Mr. Desmarais, what about you? Did you meet with them again? Because you did say, Mr. Rowat, that he did have the November 4th version and he had, he did say, because in the first version there's no, there's nothing in it that says there's damages somewhere between —

Mr. Rowat: Five hundred and 1.2 billion should be the number.

Senator Jessiman: Or 2 billion. It's actually, it says "PDC would seek damages between 500 million to 2 billion range for lost profits and other damages."

Mr. Rowat: That's on October 29th or November 4th?

Senator Jessiman: No, that's — well, there's one on October 29th but it's not the one that went with your document that was given. All right. There are four in total. One has some handwriting in it. All I want to know, really though, about, from you people — and obviously, Mr. Rowat, you didn't discuss it with him — because I want to know, did anyone, other than just handing him the document, go over the actual damages, how that 500 million to 2 billion might come about?

It's here in black and white, there are five parts to it, and he has admitted, he knew and he discussed with someone the 500 million to 2 billion, but I didn't ask him and I will, but I'm now asking you because you're the likely people that did discuss this with him or Goudge. And if you didn't, you didn't, but the document is here to speak for itself. But was this ever discussed; did they ever appreciate, you know, these damages are real damages? These are things these people thought they would, there's a possibility they're talking about, and this is your document, this is the government's document.

Mr. Rowat: Can I just comment for a second on this?

Senator Jessiman: Sure.

Mr. Rowat: I don't know if the estimate of 500 to 2 billion was in the October 29th document. I haven't got it in front of me.

Senator Jessiman: It is in one of 29th documents, not the one that's attached to the letter or the memorandum that you sent, no.

Mr. Rowat: We had clearly been doing some work on it at that point. The expression of a 500 to 2 billion, you should understand that any work that we had done on that was with a view to what the other side might ask for, not necessarily what a court or anyone else would assess that they were entitled to. That's the basis, it's a possibility of what they might ask for.

[Translation]

Le sénateur Jessiman: La version antérieure?

M. Rowat: Oui, la version antérieure, celle du 29 octobre. Je ne les ai jamais revus après.

Le sénateur Jessiman: Je vois. Et qu'en est-il en ce qui vous concerne, monsieur Desmarais? Les avez-vous revus? Car vous avez bien dit, monsieur Rowat, qu'il avait la version du 4 novembre et il a bien dit... parce qu'il n'y a rien dans la première version qui dise qu'il y a des dommages, quelque part entre...

M. Rowat: Cinq cents millions et 1,2 milliard de dollars devraient être inscrits.

Le sénateur Jessiman: Ou 2 milliards. En fait, on y lit «La PDC cherchera à obtenir des dommages situés entre 500 millions et 200 milliards de dollars pour profits non réalisés et autres».

M. Rowat: C'est le document du 29 octobre ou du 4 novembre?

Le sénateur Jessiman: Non, c'est... il y en a un daté du 29 octobre, mais ce n'est pas celui qui a accompagné votre documentation qui leur aurait été remis. Très bien. Il y en a quatre en tout. Il y en a un qui comporte des notes manuscrites. Tout ce que j'aimerais que vous me disiez, en fait... et monsieur Rowat, vous avez manifestement discuté avec lui... car j'aimerais savoir si quelqu'un a fait plus que tout simplement lui remettre le document, si quelqu'un a passé en revue les dommages avec lui? Comment en est-on venu à cette fourchette de 500 millions à 2 milliards de dollars?

C'est ici, noir sur blanc, et cela comporte cinq parties, et il a reconnu... il le savait et il a discuté avec quelqu'un des 500 millions à 2 milliards de dollars, mais je ne lui ai pas demandé avec qui... mais je le ferai. Quoi qu'il en soit, je vous pose maintenant la question à vous, car c'est sans doute vous qui en avez discuté avec lui ou avec Goudge. Si vous ne l'avez pas fait, vous ne l'avez pas fait, mais le document est néanmoins là. Cela a-t-il jamais été abordé? Ont-ils jamais compris que ces dommages pouvaient être réels? Ce sont des choses dont les gens pensaient que... il y a une possibilité, et il s'agit ici de votre document, du document du gouvernement.

M. Rowat: Puis-je intervenir un instant là-dessus?

Le sénateur Jessiman: Mais bien sûr.

M. Rowat: Je ne sais pas si ces prévisions de 500 millions à 2 milliards de dollars figuraient dans le document du 29 octobre. Je ne l'ai pas devant les yeux.

Le sénateur Jessiman: C'est dans l'un des documents du 29, mais pas celui qui est joint à la lettre, ni la note de service que vous avez envoyée.

M. Rowat: Nous y avions très clairement travaillé à ce moment-là. Quant à ces 500 millions à 2 milliards de dollars, il vous faut comprendre que nous essayions de déterminer ce que l'autre partie allait peut-être demander; il ne s'agissait pas forcément de ce qu'une cour ou quelqu'un d'autre leur accorderait. C'est là la base; c'était une possibilité; c'était ce qu'ils auraient pu nous demander.

[Text]

Senator Jessiman: I understand that, right.

Mr. Rowat: I don't recall taking him through the numbers specifically but if they were in the document that we discussed with him on November 1, which I think was dated October 29th, that document, then undoubtedly we would have taken him through it because I recall us going through page by page by page.

Mr. Desmarais: I can recall, senator, discussing the numbers generally on November 1st and promising him a copy of Mr. Stehelin's memo that discussed the numbers, and which we subsequently did. And didn't go into much detail with him at that time, we just sent him a copy of Mr. Stehelin's memo.

Senator Jessiman: I guess the difficulty I have is this is a document dated October 29th, 1993, it, as I said, the one I received didn't have the other memorandum on it saying herewith, you know, handed to Nixon same date, and you people do this, and it has all the five parts that shows how you make up the claim, it's not just out of the blue, they've got actual claims, third party claims, business that they're trying to do, you're saying all this. And what I would like to know is was this discussed with Mr. Nixon to point out to him, now look, this is where we're at, this isn't just pulled out of the air, there's some claims here. And if you didn't discuss it, fine.

Mr. Desmarais: I think it was mentioned, as I say, and I believe we promised to provide him Mr. Stehelin's memo to that effect of how those numbers, where they came from, and that was the end of the discussion.

Senator Jessiman: That's both Goudge and Mr. Nixon?

Mr. Desmarais: That's correct.

Senator Jessiman: Thanks very much. I have no further questions.

Senator Lynch-Staunton: Yes. That rebuttal to, rebuttal or the answer, the point-by-point responses to the *Citizen* articles, were they just for internal consumption or were they sent to Mr. Weston? The author of the articles, was he alerted to the inaccuracies in those two articles?

Mr. Rowat: Documents like this are prepared for the minister and the minister's office and individual ministers decide on how aggressive they are going to be in using this kind of documentation. I don't recall that these were formally sent to the reporter, to the reporter Weston. They were used on a responsive basis by our staff in dealing with them I understand.

Senator Lynch-Staunton: Yes, well, following Senator Bryden's advice I anticipated the answer that you probably know since Mr. Weston repeated more or less the same arguments not too long ago, so perhaps if I may be allowed by the chairman I will send him a copy of this document and hopefully he will read it and react accordingly.

[Traduction]

Le sénateur Jessiman: Oui, je comprends cela.

M. Rowat: Je ne me souviens pas avoir parcouru avec lui les chiffres en particulier, mais si ceux-ci figuraient dans le document dont nous avons discuté avec lui le 1^{er} novembre — qui est, je pense, daté du 29 octobre — alors nous les avons très certainement examinés avec lui, car je me souviens qu'on avait étudié ce document page par page.

M. Desmarais: Sénateur, je me souviens avoir discuté des chiffres de façon générale le 1^{er} novembre et de lui avoir promis une copie de la note de service de M. Stehelin traitant des chiffres, et nous la lui avons bien remise par la suite. Nous n'étions pas allés beaucoup dans le détail avec lui à cette occasion-là; nous lui avions tout simplement envoyé une copie de la note de service de M. Stehelin.

Le sénateur Jessiman: Je suppose que la difficulté que j'ai est que ce document est daté du 29 octobre 1993 et, comme je l'ai dit, celui que j'ai reçu n'était pas accompagné de l'autre note de service disant, vous savez... celle qui a été remise à Nixon le même jour... vous, vous faites ceci, et il y a les cinq parties montrant comment faire la demande. Ce n'est pas tombé du ciel; ils ont de véritables réclamations, des réclamations de tiers... ce qu'ils essaient de faire... vous dites tout cela. J'aimerais savoir si vous en avez discuté avec M. Nixon, si vous lui avez dit «Écoutez, voici où nous en sommes, ces chiffres ne sont pas tombés du ciel, il y a ici des réclamations réelles». Et si vous n'en avez pas discuté, alors très bien.

M. Desmarais: Comme je l'ai dit, je pense que cela a été mentionné, et je pense que nous avons promis de lui fournir la note de service de M. Stehelin contenant ces chiffres et expliquant leur origine, et c'est tout.

Le sénateur Jessiman: En ce qui concerne et Goudge et M. Nixon?

M. Desmarais: C'est exact.

Le sénateur Jessiman: Merci beaucoup. Je n'ai pas d'autres questions.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui. Et cette réfutation, cette réfutation ou réponse, les réponses, point par point, aux articles parus dans le *Citizen*... Cela devait-il rester à l'interne ou bien a-t-on communiqué le document à M. Weston? Et l'auteur des articles, a-t-il été averti des erreurs que ceux-ci contenaient?

M. Rowat: Les documents du genre sont préparés pour le ministre et le cabinet du ministre et ce sont les ministres eux-mêmes qui décident jusqu'à quel point ils seront agressifs dans l'utilisation qu'ils feront de ce genre de documentation. Je ne me souviens pas qu'on les ait fait officiellement parvenir au journaliste, à Weston. D'après ce que j'ai compris, notre personnel s'en est servi pour réagir.

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, suite aux conseils du sénateur Bryden, j'avais prévu la réponse, car M. Weston a répété plus ou moins les mêmes arguments il n'y a pas très longtemps. Par conséquent, si le président m'y autorise, j'aimerais bien lui envoyer une copie de ce document en espérant qu'il le lise et qu'il réagisse en conséquence.

[Texte]

It's important to know about this document and his answer to it because Mr. Goudge, in his reluctance to discuss it, hiding behind the confidentiality agreement, did admit that it played a key role in the Nixon Report on Thursday, the 20th of September, in answer to a question from the chairman, page 0800-3 he said:

Did I derive support for some of the things, the support for the Treasury Board submission? Absolutely yes, absolutely yes. I mean I did, there's just no question about it. When I put forward my memoranda to Mr. Nixon, parts it ever relied heavily on what was in the Treasury Board submission.

Does that not argue for our being allowed to see a document which everybody else has seen except people around this table? Can you support us on that? Can you speak to somebody somewhere and advise them we're having a great deal of problem, a, in having conclusions based on hearsay, as we had confirmed this morning, and conclusions based on documents that we're not allowed to see as we're finding out again this afternoon?

It's a bit of a rhetorical question in getting rid of my frustrations, but you can see what we're up against and I hope the rest of the people who are following this hearing are also seeing what we're up against.

Mr. Rowat: As I've seen, I think your chairman has made a very eloquent case along those lines already and I don't know what more we could add to those arguments.

Senator Lynch-Staunton: I just wanted to get that out of my system.

Finally, Mr. Rowat, this morning you made mention to Mr. Goudge's handwritten notes and you took us to page 3 and, if I recall your comment, or if I can summarize your comment, you alerted us to the fact that this seemed to be more of something written prior to a meeting than a conclusion following a meeting. Am I right in —

You see, we're being given these handwritten notes, and we can only assume that they are conclusions, and now you're alerting us —

Mr. Rowat: It just seemed to me, and John and I had a look at this when it was sent over to us, it seemed to me that it was more of a check list, as many of us do going into a meeting. These are the highlights. These are the kinds of things I want to make sure that I touch on during the discussions. And that's what it struck me as, because even on page 1, where Transport Canada, Bill Rowat, John Desmarais and Wayne Power, then he's got list of documents, but there's nothing after that. Then he's got a list of people, something or other Keith Jolliffe, Victor Barbeau. Well, during the discussions, he asked us about Victor Barbeau, and I think we indicated that Victor was in India on a special assignment or course or something, and none of that seems to show up. So I would conclude that if he had been keeping notes on here, maybe some of that might have been there, might have been copied in.

[Translation]

Il est important d'être au courant de ce document et de la réponse qu'il a donnée, car M. Goudge, dans son hésitation à en traiter, se cachant derrière l'entente de non-divulgaration, a néanmoins reconnu que cela avait joué un rôle clé dans le Rapport Nixon le jeudi 20 septembre, ce en réponse à une question du président. Il dit ceci, à la page 0800-3:

Ai-je tiré un appui pour certaines de ces choses, l'appui pour le mémoire au Conseil du Trésor? Oui, absolument, oui, absolument. Je veux dire que c'est le cas, sans le moindre doute. Lorsque j'ai proposé ma note de service à M. Nixon, certaines parties s'appuyaient largement sur ce que disait le mémoire au Conseil du Trésor.

Cela ne milite-t-il pas en faveur de nous laisser voir un document que tout le monde a vu sauf les personnes réunies autour de cette table? Pouvez-vous nous appuyer là-dessus? Pourriez-vous en parler avec quelqu'un quelque part et leur dire que cela nous pose beaucoup de problèmes que d'avoir des conclusions qui s'appuient sur des oui-dire, comme cela a été confirmé ce matin, ainsi que sur des documents que nous n'avons pas pu voir, comme nous l'apprenons de nouveau cet après-midi?

C'est un petit peu une question pour la forme, visant à vider mes frustrations, mais vous pouvez voir à quels problèmes nous sommes confrontés, et j'espère que c'est le cas également des autres personnes qui suivent ces audiences.

M. Rowat: D'après ce que j'ai pu voir, le président du comité a exposé le problème de façon fort éloquente et je ne sais trop ce que nous pourrions ajouter à ces arguments.

Le sénateur Lynch-Staunton: Il fallait tout simplement que ça sorte.

Enfin, monsieur Rowat, ce matin vous avez fait état des notes manuscrites de M. Goudge et vous avez attiré notre attention sur la page 3. Pour résumer ce que vous avez dit, vous nous avez averti que cela ressemblait davantage à quelque chose qui aurait été écrit avant une réunion qu'à une conclusion à la suite d'une rencontre. Ai-je raison de...

Voyez-vous, on nous remet ces notes manuscrites, et nous ne pouvons que supposer qu'il s'agit de conclusions, mais voici que vous nous avertissez maintenant...

M. Rowat: Il m'a tout simplement semblé — et John et moi-même avons regardé cela ensemble lorsque cela nous est parvenu — qu'il s'agissait davantage d'une liste de contrôle, du genre de ce que nombre d'entre nous préparons en prévision d'une réunion. Il s'agit de points saillants. Il s'agit des questions qu'on veut être certain d'aborder pendant les discussions. C'est là mon impression, car même à la page 1, lorsqu'il est question de Transports Canada, Bill Rowat, John Desmarais et Wayne Power... puis il y a une liste de documents, mais rien du tout après. Vient ensuite une liste de personnes, Keith Jolliffe, Victor Barbeau. Eh bien, pendant les discussions, il nous a parlé de Victor Barbeau, et je pense qu'il nous a dit que Victor se trouvait en Inde en mission spéciale ou pour suivre un cours ou autre, et rien de tout cela ne figure ici. J'en conclus donc que s'il s'agissait de notes prises pendant la réunion, certains de ces éléments y auraient figuré.

[Text]

And then as I pointed out this morning, I think the last page, if I can find it here, the last page, page 7, he puts a little note to himself with an asterisk saying to ask about the relationship between growth and base rent and so on, which seems to be kind of a mental note to say, "When you meet with these guys, make sure you ask about this and so." That's all I'm going on.

Senator Lynch-Staunton: Yeah. And again, you can share our problem, because these documents are selected by high-priced gumshoes who are obviously trying to take us off the trail, but despite all that, I think we're on it, and I want to certainly thank you for coming back again and confirming testimony you gave some time ago and make it clearer to us exactly what we're talking about and the tragedy that we're going have to put into a report, which will not be happy information to the Canadian public. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Nothing here, nothing there. Mr. Nelligan, would you like to —

Mr. Nelligan: Yes. Mr. Rowat, the concerns expressed by Senator Lynch-Staunton I think are the concerns of the whole committee, and not knowing what's going to happen with the committee motion, all we have are allegations in the Weston documents and comments in the Nixon documents which suggest that there were negative elements which were somehow in the Treasury Board submissions.

Knowing the strictures on the questions you can answer with regard to Treasury Board submissions, may I put this to you: That apart from negative comments which you have read in the Nixon document and apart from the comments which you have dealt with now in the Weston articles, are there any other risk factors which at the time you did the comments on Weston, you would have at that time, if asked to prepare a new Treasury Board submission, put them in as elements for the Treasury Board to consider?

Mr. Rowat: You're asking now in hindsight whether I would include certain things?

Mr. Nelligan: In other words, are the negative elements that we've discussed in Nixon and in Weston, are there any other facts that you feel would have appropriately been put into a Treasury Board submission at that date, not the one that you did in August, but the one you might have done in September, to bring to the attention of Treasury Board further risk which would have had any material weight in the Treasury Board making its decision?

Mr. Rowat: Can you allow John and I just to consult for a few seconds?

Mr. Nelligan: Yes.

Senator Kirby: Monday the 6th seems to be okay for everybody.

The Chairman: I think Senator Kirby has a breakthrough here. I thought we were at an impasse.

[Traduction]

Et, comme je l'ai dit ce matin, à la dernière page, si j'arrive à la retrouver, la page 7, il se fait une petite note avec un astérisque pour qu'il n'oublie pas de poser des questions au sujet des rapports entre la croissance et le loyer de base, et cetera. Il semble que ce soit un petit aide-mémoire. Il se dit: «Lorsque tu rencontreras ces types, n'oublie pas de les interroger au sujet de telle ou telle chose.» C'est tout ce que j'ai comme éléments.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui. Et encore une fois, vous pouvez comprendre notre problème, car ces documents sont choisis par des détectives très bien payés qui tentent manifestement de brouiller les pistes, mais malgré tout cela, je pense que nous avons trouvé la piste, et je tiens à vous remercier d'être revenus nous voir et d'avoir confirmé le témoignage que vous nous aviez déjà donné, tirant encore plus au clair ce dont nous parlons et la tragédie dont il nous va falloir parler dans notre rapport. Ce ne seront pas de bonnes nouvelles pour le public canadien. Merci, monsieur le président.

Le président: Rien ici, rien là-bas. Monsieur Nelligan, aimeriez-vous...

M. Nelligan: Oui. Monsieur Rowat, les préoccupations exprimées par le sénateur Lynch-Staunton résumant, je pense, celles du comité tout entier et, ne sachant pas ce qu'il va advenir de la motion du comité, tout ce que nous avons, ce sont des allégations dans les documents Weston et des commentaires dans les documents Nixon qui laissent entendre qu'il y avait des éléments négatifs qui se sont retrouvés, on ne sait pas trop comment, dans les mémoires au Conseil du Trésor.

Sensible aux restrictions quant aux questions auxquelles vous pouvez répondre relativement aux mémoires au Conseil du Trésor, je vous demande ce qui suit: mis à part les commentaires négatifs que vous avez lus dans le document Nixon et ceux contenus dans les articles de M. Weston, et dont vous avez discuté avec nous, y a-t-il d'autres facteurs à risque qu'au moment où vous avez fait vos commentaires sur Weston vous auriez inclus dans un mémoire au Conseil du Trésor, si on vous avait demandé d'en préparer un nouveau?

M. Rowat: Vous me demandez aujourd'hui si, réflexion faite, j'aurais inclus un certain nombre d'autres choses?

M. Nelligan: En d'autres termes, en plus des éléments négatifs dont nous avons discuté relativement à Nixon et Weston, y a-t-il d'autres faits qui auraient selon vous dû figurer dans un mémoire au Conseil du Trésor à cette date-là — je ne parle pas de ce que vous avez préparé en août, mais de ce que vous auriez préparé en septembre, pour porter à l'attention du Conseil du Trésor d'autres risques qui auraient pu peser dans sa décision?

M. Rowat: Permettez-vous que John et moi-même nous consultations pendant quelques secondes?

M. Nelligan: Oui.

Le sénateur Kirby: Le lundi 6 semble convenir à tout le monde.

Le président: Je pense que le sénateur Kirby a rompu l'impasse. Je nous voyais dans un cul-de-sac.

[Texte]

Senator Kirby: I was trying to find a date that would work.

The Chairman: For the sake of the audience and media, et cetera, we were worried about having Nixon and his group down on the day of the referendum. It just seemed to be completely inappropriate, but we couldn't work it around. We couldn't get another date, couldn't fix it up until today.

Senator Kirby has indicated he has a message from Mr. Goudge, who had called him to say that he, Nixon, and Crosbie are available on Monday, November 6. Then Senator Kirby will move his appointment, so we can have Mr. Nixon and all on November 6, as long as Senator Kirby can get a six o'clock plane. We'll miss you if we go over the next day.

Senator Kirby: So the 6th it is?

The Chairman: It will be the 6th of November at nine o'clock in the morning.

Senator Lynch-Staunton: Just for one day, Mr. Chairman?

The Chairman: We'll see, senator. That's good news.

Senator Lynch-Staunton: We may need them for two days.

The Chairman: I know, but we'll see.

Senator Lynch-Staunton: Or three.

The Chairman: That's a lot better than it was a half hour ago.

Senator Lynch-Staunton: I wonder, chairman, while they're consulting, do you see any need now to push your motion, since we've apparently got all the details of the Treasury Board submission anyway? The non-mystery.

The Chairman: It's a matter of principle, Senator John Lynch-Staunton.

Senator Lynch-Staunton: I agree to that, sir, and I hope that our friends across will support you on the principle.

The Chairman: They have no alternative.

Senator Bryden: Maybe you should make an offer to whoever it was supplied the document. He probably has a copy.

Senator LeBreton: Who supplied the document to Mr. Weston? Do you want to speculate on who it was?

The Chairman: Order, please. Gentlemen.

Mr. Rowat: I think there was one that we probably haven't touched on, at least today, but it is something that we've touched on before with you in our earlier testimony and has to do with the concern over the precedents vis-à-vis other airport authorities, both those that were in existence at the time and those which we were under negotiations with, and I'll ask John just to comment further on that.

[Translation]

Le sénateur Kirby: J'essayais de trouver une date qui conviendrait.

Le président: Pour des questions d'assistance et de présence des médias, et cetera, nous n'aimions pas beaucoup l'idée de faire venir Nixon et son groupe le jour du référendum. Cela semblait très mal tomber, mais nous ne trouvions rien d'autre. Nous ne parvenions pas à nous entendre sur une autre date, jusqu'à aujourd'hui.

Le sénateur Kirby dit qu'il a un message de M. Goudge, qui lui a téléphoné hier pour lui dire que lui-même, Nixon et Crosbie seront disponibles le lundi 6 novembre. Le sénateur Kirby déplacera son rendez-vous. Nous pourrions donc entendre M. Nixon et son groupe le 6 novembre, à condition que le sénateur Kirby puisse prendre son avion à 18 heures. Vous nous manquerez s'il nous faut poursuivre le lendemain.

Le sénateur Kirby: Ce sera donc le 6?

Le président: Ce sera le 6 novembre, à 9 heures.

Le sénateur Lynch-Staunton: Une journée seulement, monsieur le président?

Le président: Nous verrons, sénateur. C'est une bonne nouvelle.

Le sénateur Lynch-Staunton: Il nous faudra peut-être deux jours avec eux.

Le président: Je sais, mais nous verrons.

Le sénateur Lynch-Staunton: Ou trois.

Le président: C'est bien mieux qu'il y a une demi-heure.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je me demande, monsieur le président, pendant qu'ils se consultent, s'il est selon vous nécessaire d'aller plus loin avec votre motion, étant donné que nous avons apparemment obtenu tous les détails sur le mémoire du Conseil du Trésor. Le non-mystère.

Le président: C'est une question de principe, sénateur John Lynch-Staunton.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je suis d'accord avec vous, monsieur, et j'espère que nos amis d'en face vous appuieront sur le principe.

Le président: Ils n'ont pas d'autre choix.

Le sénateur Bryden: Vous devriez peut-être faire une offre à la personne qui a fourni le document. Elle doit en avoir une copie.

Le sénateur LeBreton: Qui a fourni le document à M. Weston? Voulez-vous qu'on essaie de deviner qui c'était?

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. Messieurs.

M. Rowat: Je pense qu'il y a une question que nous n'avons pas évoquée, en tout cas pas aujourd'hui, mais nous en avons parlé précédemment lors de notre autre témoignage: il s'agit des précédents relativement à d'autres administrations aéroportuaires. Celles qui existaient à l'époque et celles qui étaient visées par des négociations, et je vais demander à John de vous parler un petit peu de cela.

[Text]

Mr. Desmarais: We looked at this deal, if you like, as a transfer of the airport to the private sector, and we looked at the LAAs as a transfer not to the private sector but to a non-profit entity, and it was to remain a profit entity or a non-profit entity even through its leasehold, mortgagees and so on, so what you have in here is a difference in this deal and leasehold mortgage clauses as compared to an LAA, and it was the policy perspective we were looking at.

In this deal, you were transferring the airport to the private sector, and if he defaulted and it ended up in the hands of the leasehold mortgagee, who was private sector, that wasn't too bad, because again, they were both profit-driven entities, whereas an LAA, if there had been a default by the LAA, we didn't want it to end up in the hands of the leasehold mortgagees who may be then driving the airport for profit. So there were different conditions.

And there was some fear that the LAAs would come back and look for some type of modification of their leasehold mortgage provisions and — because they were more beneficial in the sense to the Terminal 1 2 group than they were to the LAA group as written. So yes, we had some concerns that that would happen if this became a well-publicized lease and LAAs looked at it very seriously. So that was one other risk that we thought might be out there at some stage.

The Chairman: You mean that future LAAs would settle for nothing less?

Mr. Desmarais: That's correct, or the existing LAAs would come back and ask for their agreements to be changed to reflect.

Now, in this deal, we had used two sets of leases as models, if you like: The Terminal 3 lease, which was a straight private sector lease, and the Vancouver LAA lease. So we mixed and matched, if you like, to get what we considered to be the best deal with the private sector in terms of conditions and so on. And the leasehold mortgage conditions of this one closely paralleled the Terminal 3 model rather than the Vancouver model, whereas the environmental conditions closely followed the Vancouver model, not the T3 model. So we got some benefits, and we gave up on some points because of the model they had and the lenders they had and were going to use in T1T2.

The Chairman: There is nothing to prevent in your LAA agreements a passenger facilitation charge.

Mr. Desmarais: That is correct.

The Chairman: But there is —

Mr. Desmarais: In this one.

The Chairman: — in this one. So that if you followed Vancouver's example and you charged everybody who was getting aboard an aircraft in Vancouver, for whatever reason, you

[Traduction]

M. Desmarais: Nous avions envisagé cet arrangement, si vous voulez, comme étant le transfert d'un aéroport au secteur privé, et nous avions envisagé les AAL comme un transfert non pas au secteur privé mais à une entité sans but lucratif, et cette entité devait demeurer sans but lucratif même en tenant compte de son bailleur, de son créancier hypothécaire, et tout le reste. Ce que vous avez donc, ici, c'est une différence au niveau des articles en matière de bailleur comparativement à une AAL, et c'était la perspective sur le plan politique que nous examinions.

Dans cet arrangement, l'aéroport était transféré au secteur privé, et s'il y avait défaillance et si l'aéroport se retrouvait aux mains du créancier hypothécaire, lui aussi du secteur privé, ce n'était pas si mal parce qu'encore une fois il s'agissait dans les deux cas d'entités axées sur le profit, tandis qu'avec une AAL, en cas de défaillance, nous ne voulions pas que l'aéroport se retrouve aux mains du créancier, qui aurait alors pu exploiter l'aéroport dans le but de réaliser un profit. Les conditions étaient donc différentes.

Il y avait également une crainte que les AAL reviennent à la recherche de changements aux dispositions de leurs hypothèques et... parce que dans leur libellé, elles étaient plus avantageuses pour le groupe T1T2 que pour le groupe des AAL. Nous aurions donc en effet certaines inquiétudes si ce bail était diffusé partout et si les AAL l'examinaient sérieusement. C'était là un autre risque que nous craignons de voir surgir à un moment donné.

Le président: Vous voulez dire par là qu'à l'avenir les AAL exigeraient la même chose?

M. Desmarais: C'est exact, ou que les AAL existantes reviendraient pour demander que leurs ententes soient modifiées pour refléter cela.

Dans le cadre de cette entente, nous avons utilisé deux types de baux comme modèles, si vous voulez: le bail pour l'aérogare 3, qui était un bail très simple de type secteur privé, et le bail de l'AAL de Vancouver. Nous avons fait un petit mélange des deux, si vous voulez, pour tenter d'en arriver aux meilleures conditions avec le secteur privé. Les conditions de l'hypothèque sur propriété louée à bail dans ce cas-ci ressemblaient davantage à celles du modèle de l'aérogare 3 qu'à celles du modèle de Vancouver, tandis que du côté conditions environnementales, cela ressemblait davantage au modèle vancouverois. Nous avons donc obtenu certains avantages et fait des concessions sur d'autres plans à cause du modèle qu'ils avaient et des prêteurs qu'ils avaient utilisés pour T1T2.

Le président: Et il n'y a rien qui empêche de prévoir des redevances d'installations passagers dans vos ententes avec les AAL.

M. Desmarais: C'est exact.

Le président: Mais il y a...

M. Desmarais: Dans ce cas-ci.

Le président: ... dans ce cas-ci, c'est le contraire. Par conséquent, si vous suiviez l'exemple de Vancouver et si vous imposiez une redevance à chaque personne qui montait à bord

[Texte]

charged them a thousand dollars each, you could pay for the airport pretty quickly.

Mr. Desmarais: That is correct.

Mr. Rowat: The question, chairman, from Mr. Nelligan was, theoretically, were there certain other elements that you would include in this kind of risk analysis, if you were indeed sending something to the Treasury Board. So we were answering in theory that this is the kind of thing that would be identified.

If you further ask would we have an appropriate response to somebody coming in arguing that kind of a precedent, then you should be working for us, because I think these are the kinds of arguments that would be used to say that this is an agreement that pertains to terminals, not whole airports, number one, and that there were other differences in the fundamental agreements between an LAA and this agreement that in essence you would argue they were apples and oranges.

You ask whether we would identify it. The answer is yes, we would identify it as a risk.

Mr. Nelligan: That is the only other risk that we have not discussed either here or in your earlier testimony, for instance, the 30 million, 33 million factor which I think you gave testimony on some months ago.

Mr. Desmarais: This is the pass-through diversion clause?

Mr. Nelligan: Yes.

Mr. Desmarais: There may be some risk associated with that, senator. I don't know how much I would put in a document.

Mr. Nelligan: The only reason I mention it is because it was alleged by Mr. Nixon, and you don't have to comment, that it was in the Treasury Board submissions. I just wanted to cover all the possible risks that you thought might conceivably go into a Treasury Board submission if you had to do it as of the time you were writing the Rowat — the critique for Mr. Weston.

Mr. Desmarais: You will recall, Mr. Nelligan, in the last time I testified here I said that there were probably some clauses I would like to change.

Mr. Nelligan: Yes.

Mr. Desmarais: One of them was — what I was speaking of was the passenger diversion clause. One of the problems I had with it, and I don't know if it is in the Treasury Board submission or not, was the fact if the partnership did anything — entered agreements or did anything that prevented them from reaching 33 million passengers, and I — the department or whoever had to go out and build another terminal to accommodate passengers over whatever level, they could end up paying money to the partnership.

Mr. Nelligan: Yes.

Mr. Desmarais: That is a risk, yes.

[Translation]

d'un avion à Vancouver, quelle qu'en soit la raison, si vous leur demandiez 1 000 \$ chacun, vous paieriez très vite l'aéroport.

M. Desmarais: C'est exact.

M. Rowat: La question de M. Nelligan, monsieur le président, était une question théorique demandant s'il y avait d'autres éléments que vous voudriez inclure dans ce genre d'analyse des risques si vous deviez remettre quelque chose au Conseil du Trésor. Nous répondions en théorie que c'est ce genre de choses qui seraient soulignées.

Si vous nous demandez maintenant si nous aurions une bonne réponse à donner à quelqu'un qui soulèverait ce genre de précédent, alors vous devriez travailler pour nous, car je pense que ce sont ce genre d'arguments qui seraient utilisés pour dire que c'est un argument qui s'applique à des aéroports, et non pas à des aéroports en entier, premièrement, et qu'il y avait d'autres différences entre les ententes de base avec les AAL et celle-ci. En fait, c'est comme si l'on voulait comparer des torchons et des serviettes.

Vous nous demandez si nous soulignerions cela. La réponse est que oui, nous dirions qu'il s'agit d'un risque.

M. Nelligan: Il s'agit là du seul autre risque dont nous n'avons pas discuté avec vous ici ou dans le cadre de votre comparution antérieure, par exemple, les 30 millions, les 33 millions dont vous avez parlé dans le cadre de votre témoignage il y a de cela quelques mois.

M. Desmarais: Vous voulez parler de la clause en matière de déroulement des passagers en cours de route?

M. Nelligan: Oui.

M. Desmarais: Il y a peut-être un risque rattaché à cela, sénateur. Mais je ne sais trop jusqu'où j'irais dans un document.

M. Nelligan: La seule raison pour laquelle je mentionne cela — et vous n'êtes pas obligé de répondre — est qu'il a été allégué par M. Nixon que cela figurait dans les mémoires au Conseil du Trésor. Je voulais tout simplement couvrir tous les risques possibles que vous auriez peut-être fait figurer dans un mémoire du Conseil du Trésor si vous aviez à en rédiger un au moment où vous écriviez la... la critique pour M. Weston.

M. Desmarais: Vous vous souviendrez, monsieur Nelligan, que la dernière fois que j'ai comparu devant vous j'ai dit qu'il y avait sans doute certaines clauses que je voudrais changer.

M. Nelligan: Oui.

M. Desmarais: L'une d'entre elles était... je parlais de la clause en matière de déroulement. L'un des problèmes que j'y voyais, et j'ignore si cela figure ou non dans le mémoire au Conseil du Trésor, c'est le fait que si la Partnership faisait quelque chose — concluait des ententes ou faisait quoi que ce soit qui les empêcherait d'atteindre un total de 33 millions de passagers et je... le ministère ou je ne sais trop qui devait aller construire une autre aéroport pour accueillir le surplus de passagers et serait peut-être obligé de verser de l'argent à la Partnership.

M. Nelligan: Oui.

M. Desmarais: Oui, c'est un risque.

[Text]

Mr. Nelligan: All right. Otherwise you feel we have covered them all now openly in this hearing?

Mr. Desmarais: I believe so.

Mr. Rowat: I think we have today and what we haven't covered today I think we have covered in previous testimony.

Mr. Nelligan: Thank you. That is all I wanted to know.

Senator LeBreton: Mr. Chairman, since we are talking about the Nixon document, Mr. Desmarais, did you say in previous testimony that Mr. Nixon had given you certain pages of his document to critique and did you critique them and/or did he follow up on it? Like what was the end result of that? I don't know whether we ever had any response to that.

Mr. Desmarais: I believe I indicated to Mr. Nelligan on the last day I was here previously that we did see two or three pages of something. I believe it was two or three pages of his report in the end. Mr. Pigeon alluded to it as well this morning.

Senator LeBreton: That is what made we think of it this morning.

Mr. Desmarais: We sat down and were given these pages to look at and make comments on and we did do that. What the comments were, I can't remember at this time because I scribbled all over the page and we made the comments to Mr. Goudge and Mr. Goudge took the pages back.

Senator LeBreton: You don't remember what pages they were, do you?

Mr. Desmarais: I attempted to identify them in the last piece of testimony. They were basically the pages that dealt with the deal itself and not anything else.

Senator LeBreton: That is right.

Mr. Desmarais: But the one that comes to mind that I did correct was in Mr. Nixon's report he says something to the effect of \$26 million. I know I had changed that and asked him to change that to 23.6 based on the information I had and it wasn't changed in the final report. So I leave that with you have.

Senator LeBreton: Do you remember the date of that because I think we should ask Mr. Goudge to produce these documents?

Mr. Desmarais: I believe it was around the 24th of November. I could confirm that if you like.

Senator LeBreton: Okay. After about five drafts of the report. That is fine.

The Chairman: Anyone else?

Well, Mr. Rowat, Mr. Desmarais, we have had a great number of public servants who have testified before us whose testimony we greatly appreciate and who have been very forthcoming. I can assure you that nobody whose testimony we appreciate more and

[Traduction]

M. Nelligan: Très bien. À cette exception près, vous pensez maintenant avoir très bien couvert tous ces risques, de façon ouverte, dans le cadre de cette audience?

M. Desmarais: Je le pense.

M. Rowat: Je pense que nous avons bien couvert cela aujourd'hui et ce qui n'a pas été couvert aujourd'hui l'a été lors de témoignages précédents.

M. Nelligan: Merci. C'est tout ce que je voulais savoir.

Le sénateur LeBreton: Monsieur le président, étant donné que nous parlons du document Nixon, monsieur Desmarais, avez-vous dit lors de témoignages précédents que M. Nixon vous avait remis certaines pages de son document pour que vous en fassiez la critique et que vous l'avez fait, et y a-t-il donné suite? Quel a été l'aboutissement de tout cela? Je ne sais pas si on nous a déjà fourni ce renseignement.

M. Desmarais: Je pense avoir dit à M. Nelligan le dernier jour de ma dernière comparaison que nous avions vu deux ou trois pages de quelque chose. Je pense que c'étaient deux ou trois pages de son rapport. M. Pigeon en a également fait état ce matin.

Le sénateur LeBreton: C'est ce qui m'y a fait penser ce matin.

M. Desmarais: Nous nous sommes installés et on nous a remis ces pages pour que nous les examinions et fassions des commentaires, ce que nous avons fait. Je ne me souviens pas très bien des commentaires que nous avons faits à l'époque, car j'avais gribouillé un petit peu partout sur la page. Nous avions soumis nos commentaires à M. Goudge et celui-ci avait repris les pages.

Le sénateur LeBreton: Vous ne vous souvenez pas de quelles pages il s'agissait?

M. Desmarais: J'ai tenté de les identifier la dernière fois qu'il en a été question. Ces pages traitaient de l'entente elle-même et de rien d'autre.

Le sénateur LeBreton: C'est exact.

M. Desmarais: Je me souviens d'une chose que j'ai corrigée: Dans le rapport de M. Nixon... il est question de 26 millions de dollars. Je sais que j'avais changé cela et je lui avais demandé de remplacer cela par 23,6, étant donné les renseignements dont je disposais, mais cela n'a pas été changé dans le rapport final. Voilà pour cela.

Le sénateur LeBreton: Vous souvenez-vous de la date, car je pense que nous devrions demander à M. Goudge de produire ces documents?

M. Desmarais: Il me semble que c'était aux environs du 24 novembre. Je pourrais vous confirmer cela, si vous le voulez.

Le sénateur LeBreton: Très bien. Après environ cinq ébauches du rapport. Très bien.

Le président: Y a-t-il quelqu'un d'autre qui aimerait intervenir?

Eh bien, monsieur Rowat, monsieur Desmarais, nous avons accueilli devant nous un grand nombre de fonctionnaires dont nous avons apprécié le témoignage et qui ont été très francs avec nous. Je peux cependant vous assurer qu'il n'y a personne dont

[Texte]

respect more than the testimony that you have given us. Thank you very much for coming back.

We adjourn now until 9:00 o'clock on November 6th. Thank you very much.

The committee adjourned.

[Translation]

nous avons davantage apprécié et respecté le témoignage que vous. Merci beaucoup d'être revenus nous voir.

La séance est levée. Nous reprendrons le 6 novembre à 9 heures. Merci beaucoup.

La séance est levée.

APPENDIX A

Transport
CanadaTransports
CanadaAssociate
Deputy MinisterSous-ministre
associé

September 27, 1993

MEMORANDUM

To: Mr. Morris Rosenberg, PCO
Mr. Alan MacGillivray, PCO
Mr. M. Capp, Treasury Board
Mr. Bill Cleevely, Treasury Board

From: Wm. A. Rowat

Subject: T1T2 Redevelopment Project - Citizen Articles

For your information:

1. Modified Media Lines
2. Point by point responses to the Citizen articles.

Please provide any comments if appropriate, to Keith Jolliffe, 998-4811 (Fax 998-4837). We could have a conference call if necessary.

Response to points raised
in the
Greg Weston
Citizen articles of

- Saturday, September 25, 1993
 - Sunday, September 26, 1993
- (both attached)

Note: A number of other newspapers have picked up and responded on the Citizen articles.

September 28, 1993

September 28, 1993

Allegation:

1. The documents show the new owners plan to charge already cash-strapped airlines higher fees for using the air terminals. Those increases are almost certain to be passed along to air travellers.

Facts:

Minister Corbeil announced in a news release December 7, 1992 that "the government must be satisfied that a realistic plan, consistent with the airlines' present economic environment is worked out in the marketplace as a prerequisite for this project and the significant job creation it brings to southern Ontario".

No matter who undertakes development at Pearson, the costs of such development would be charged to the airlines. By international convention, ICAO, these fees are cost based for the airlines, i.e. they only pay to the developer their share of Operating and Maintenance, Capital expenditures and a reasonable rate of return on investment.

Typically, airport costs represent 3%-5% of an airlines total operating costs.

Air Canada, indicated at the August 1993 news conference that "an upgraded and expanded Pearson translates into a stronger international airport and a better overall facility for Air Canada and - by extension - for our customers."

Allegation:

2. The confidential papers also warned Campbell's cabinet that if the airport's new owners run into financial troubles, the result "would impact severely on the operation of Pearson" leaving Canadian air travel in chaos and probably putting the airport back in the government's lap.

Facts:

The deal takes into account many eventualities.

If the developer goes bankrupt the facility will be taken over by the lender's receiver and continue to operate it as long as the lease is kept in good standing. The receiver will be free to find another investor to take over the project, or return the facility to the Crown.

In any event, the operation of the terminals would continue without disruption, although a delay in the development program could occur.

In the event of failure by the developer or receiver to operate the terminals according to the terms of the lease, the operator would be in default of its obligations under the lease, and the government would be able to assume control of the facilities and proceed with the operations and development itself, or find another developer.

Allegation:

3. Patrice Miron, press secretary to Transport Minister Jean Corbeil, says the deal was pushed through to help create jobs in Toronto's beleaguered construction industry. But there is no mention of job creation anywhere in the cabinet documents obtained by the citizen and no estimates on how many new positions - if any - might be generated by the Pearson project.

Facts:

The redevelopment of Pearson will result in 14,000 person-years of employment over the course of the project.

Job creation estimates were provided to the government in the proposals received in response to the RFP.

Job creation and the need for a "quick start" was discussed by Cabinet on a number of occasions.

In fact, the March 1992 news release gives this estimate of jobs being created. Also, the December 1992, Economic Statement indicates T1T2 and a number of other projects will be undertaken to create employment.

Allegation:

4. The Transport Minister has publicly justified the deal by saying the rents from the developer's 57 year lease of Pearson will put more money in the government's coffers each year than it would make by continuing to run the airport itself.

Facts:

This is true.

The deal provides for a guaranteed base rent commencing in Year 1 of \$28 million. This guaranteed base rent escalates for inflation and passenger growth over time.

The deal provides for the developer to pay the higher of a guaranteed base rent or a participation rent. The participation rent also provides for a higher return to the government as total revenues increase over time.

The government currently earns a net revenue of \$23.6 million (i.e. after deduction of operating costs etc.) Given the age of the facilities this net revenue would decrease over time, as operation and maintenance costs increased (more repairs etc.).

The deal provides for the developer to expend \$686 million redeveloping T1, T2, roads, aprons, central heating facilities, administration building etc. All of these facilities are in need of upgrading/replacement that the government can no longer afford to provide.

Allegation:

5. Far from saving money, Corbeil's own internal figures project taxpayers could actually lose tens of millions a year.

Facts:

This allegation is false.

Years 2, 3, 4, and 5 reflect the rent deferral of \$11 million per year, (which will be paid back with interest over the following 10 years). It is clear that the first 5 year time horizon will not be financially positive compared to the years beyond that because of the rent deferral clause, work force adjustment policy costs which dampen the government's return in the early years. However, over the long term this deal nets the government more than would be received under current projections had the government decided to continue to operate the terminals.

Allegation:

6. Those same figures indicate profits the government should have earned would have amply financed the \$682 million in long term improvements to Pearson.

Facts:

The requirement to invest \$686 million in redeveloping terminals could not be financed out of the current net earnings at Pearson of \$23.6 million per year without severely impacting other airports in the system. These airports are cross-subsidized from the net revenues from Pearson as a contribution to finance their needs such as safety and other operational requirements not financed by their own revenues.

The government could have used public funds to finance this development, but this would have increased the public debt at a time when efforts are being made to reduce this debt load.

Private sector development will permit project financing without increasing the public debt and will transfer the risk of any cost overrun to the private sector, while maintaining for the government a stable return on Pearson operations - better than its current return of \$23.6 million.

Allegation:

7. Serious doubts are raised as to the urgency of any development at all at Pearson. The existing three terminals are only half full and the government is not projecting any major growth in air travel before the end of the century.

Facts:

Growth occurs over time, and doesn't just happen in one year. Pearson's passenger traffic is forecast to grow on a year by year basis, such that the capacity of the existing three terminals would be surpassed in 1999. Thus new/expanded facilities are required before this time if congestion is to be avoided.

In addition, the developer, based on its forecasts of passenger/traffic growth is willing to take the risk of assuming responsibility for the existing terminals and for providing for future needs through its proposed development program. Airlines in turn will pay for the new facilities through rental charges when they take possession of these facilities.

In addition to the above, phasing of construction at an existing operating terminal is a complex matter and requires sufficient lead time.

The existing passengers and growth over the development period have to be served from a facility under construction, which has to be adequate to serve the demand.

In order to develop Pearson, Terminal 1 has to be closed. The airlines in this terminal and their passengers must be accommodated in some other facility. This other facility has to be developed first.

Allegation:

8. As part of the plan, Air Canada and the government agreed on a deal that would ultimately hand over \$70 million in public funds to the privately-owned airline and some foreign companies using terminals 1 and 2.

On July 21, Air Canada reached an agreement with the government and the developers. Kim Campbell's cabinet approves a side-deal that will give the Air Canada and foreign airlines using Terminal 2 15% off their annual rents at Pearson - an estimated subsidy of \$70 million - starting when their current leases expire in 1997.

Facts:

The original Paxport proposal would have increased airline charges immediately and would have recovered capital costs at a faster rate.

Given the current state of the airline industry, the government has recognized that the rate of increase and the overall level of charges to airlines must be in balance with charges for similar facilities in North America.

Therefore the government has negotiated a number of changes which will delay and reduce in total the charges to the airlines. This has resulted in the government accepting less rent than would have been payable under the original Paxport proposal. However, this revised level of rent still provides a good return to the Crown.

Thus in order that the overall T1T2 cost-competitiveness remain in the same range as T3 and terminals at other major North American hubs, PDC agreed to drop their rate of return and the government agreed to reduce its ground rent expectations from the leasing of the terminal complex at Pearson. This decrease in rent expectation was 15% of the airline portion of the ground rent that was proposed by Paxport in its submission to the government.

This 15% has a net present value over 57 years of approximately \$70 million.

Even with this "deal", the return to the Crown is greater (\$800 million NPV over 57 years) than if Transport Canada had undertaken the redevelopment itself.

All airlines at T1T2 will benefit from this reduction in expected rent.

Allegation:

9. The government has agreed to pay \$5.5 million in severance benefits to its 160 employees at Pearson, even though their jobs are guaranteed with the new owners for at least two years.

Facts:

The government's work force adjustment policy requires this payment.

Allegation:

10. The only year the government will actually make money out of the deal is this year - by selling all the airport furnishings and other assets to the new owners at much less than what taxpayers paid for them.

Facts:

The sale of chattels is at "net book value" which is the cost minus depreciation.

In fact any other type of sale could end up with the government achieving lesser value as a large part of the items are "airport specific" and not marketable off airport.

Over the 57 year lease, the government will make money and the net cash flow is positive. (See earlier question and answer to #5)

Allegation:

11. The federal government has allowed the developers to structure the deal in a way that allows the developer to avoid an estimated \$10 million in land-transfer taxes to the province of Ontario.

Facts:

There is no regulation at any level of government that precludes a business from organizing its affairs such that taxes are legally avoided.

This issue relates to the option to lease for a period of 20 years beyond the initial lease term of 37 years.

Allegation:

12. The developers originally agreed to make \$30 million in repairs to the aging Terminal 1. The government has now agreed to pay a third of any costs over \$15 million.

Facts:

Even though expected maintenance costs are only \$10 million, the developer has agreed to expend 100% of any costs up to \$15 million on the passenger processing portion of T1 if necessary.

The government has agreed that if more than \$15 million is required in the passenger processing facilities, it will fund one third of the extra cost subject to approval of the developer's expenditure plans by the government.

Allegation:

13. The Tories promised taxpayers would not be financing the deal. Yet the government has agreed to cut the developers' lease payments by \$33 million over the second, third and fourth years as a loan to help the consortium finance the first \$96 million in improvements to Terminal 2.

Facts:

The RFP stated that the government would give no guarantees.

The government agreed to a \$33 million rent deferral to ensure that airlines, given the current weakened state of the industry, would not have to pay increased rents until such time as they had use of the first stages of the new development.

The rent deferral will be paid back over the following 10 years with interest.

Allegation:

14. The deal turns over Canada's most vital transportation link to the private consortium on a 57 year lease with annual rents starting at \$28 million. In return, the group gets to keep the lucrative fees from the airlines, terminal concessions and parking, now totalling close to \$77 million a year.

Facts:

This is blatant misrepresentation. The numbers are not comparable. The fact is that there is around \$23.6 million in net revenues at present after deduction of ongoing operating and maintenance costs!

The deduction of these legitimate expenses from gross revenues yields a net revenue to the Crown of \$23.6 million compared to the \$28 million in the first year of the lease.

Allegation:

15. And, even allowing for \$682 million in long-term improvement costs, the government documents indicate the consortium is forecasting profits from Year 1, rising to \$70 million a year by the 20th year.

Facts:

The return on equity to the developer over the term of the lease is around 14% which is about 2% higher than the returns earned by public utilities.

The slightly higher rate was considered to be a reasonable rate of return by ~~both~~ financial advisors, Deloitte Touche and Finance and Treasury Board officials due to the developer's risks that would not be associated with a public utility.

Allegation:

16. An assessment of the plan by accountants Touche Deloitte shows Transport Canada (said it) could not run the airport as cost-efficiently as private developers, estimating it would cost the Government an average of about \$12 million more a year in operating costs.

The same assessment points out that the Government can borrow money for the required capital improvements to the facilities at much lower rates than the consortium - a saving that would more than offset the higher operating costs.

Facts:

This arithmetic does not compute. The private sector is expected to operate the terminals more economically, effectively and efficiently and overall less expensively.

While there is savings in borrowings, this would not offset the extra costs if Government were to develop and operate the project.

In any event, the government took the decision that it could not afford an investment of this magnitude (\$700 million) and resulting increase in the deficit.

Allegation:

17. The promised improvements to Pearson may be a long time coming. The documents show the developers are only committed to \$96 million in immediate improvements to the airport terminals, a third of which is being financed by a government loan.

Future phases of the development will only take place as increased air passenger traffic warrants - possibly not within the next five years. Even then, redevelopment is planned in stages which could span another decade.

Facts:

The developer is committed to commence \$96 million of construction within 30 days of signing the agreements.

The developer is also committed to commencing another \$236 million within 19 months of signing of the agreements.

The following two stages are subject to passenger triggers of 22.4 million and 24.6 million passengers in all three terminals. These triggers are projected to occur in 1996 and 1998 respectively.

Allegation:

18. But the three terminals at Pearson are sitting half-empty and the confidential cabinet documents show the government is not expecting any major expansion in air traffic before the turn of the century.

Facts:

T1/T2 and T3 are not currently at capacity.

The growth in traffic is expected to result in the capacity of the terminals being exceeded at the turn of the century.

Growth is projected to occur annually, not in major increments.

The redevelopment is contingent upon keeping the airport operational and servicing passengers at a reasonable level of service.

The redevelopment requires that accommodation for the airlines be available while space is being demolished and redeveloped. Thus a current "excess" capacity is needed to accommodate this movement, and allow the airlines using T1 and T2 to continue to grow during the period of redevelopment. (See question and answer #7)

Allegation:

19. In the end, Canada is about to become one of the only countries in the world with its major international airport in private hands and all that could mean to the future of the nation's transportation system.

Facts:

Several large international airports are owned and operated by the private sector including;

London Heathrow and London Gatwick - BAA plc.

Manchester, England.

Several countries are examining private sector participation in their major airports;

Germany (Berlin-Templehof)

Athens

Hong Kong

Besides, is there any reason why Canada can't be the first to do something innovative?

Allegation:

20. In September 1990, the government announced it was putting Terminals 1 and 2 up for grabs to private business interests.

At that point, the bureaucrats were already well into negotiations with community business groups across the country to turn over control of major airports to them as non-profit "local airport authorities." That, after all, has been the government's official policy following the federal task force's recommendations in 1986.

Facts:

The 1987 government policy on airport transfers entitled "A Future Framework for the Management of Airports in Canada" states;

"The exact form of organization accepting a transfer could vary according to suit local circumstances and interests. Options in this regard would include provinces, municipalities, local authorities or commissions authorized by federal or provincial legislation. In addition, private sector leasing would be considered".

The private sector participation in T1T2 meets all the guiding principles outlined in the policy.

T1T2 were not the first private sector lease of a terminal in Canada. Terminal 3 was completed in 1990.

Allegation:

21. At the same time, the environmental assessment board concluded that with the slump in air traffic and projections of only modest growth over the next decade, new runways at Pearson wouldn't be needed at least until the next century, nor was there any immediate threat of overcrowding in the terminals, either.

Facts:

The environmental assessment panel made no recommendations concerning terminals.

Allegation:

22. The precise monopoly situation that Paxport had been warning could lead to higher prices and lower service at the airport was now well on its way to fruition - with Paxport's participation.

Facts:

The RFP did not preclude the current operators of T3 from bidding and this had been envisioned as a possible outcome of the RFP process. Safeguards were also built into the process to protect against monopoly abuse, including review of the deal by the Department of Consumer and Corporate Affairs (Bureau of Competition Policy).

Airlines are protected under the agreement to pay only cost-based fees for their leased space (pursuant to ICAO an international convention on airports to which Canada is a signatory).

See also Q's and A's.

Allegation:

23. Robert Bandeen is the former president of Canadian National and the head of the Toronto group formed specifically to take over Pearson. He says the group had the backing of all area municipalities and had arranged all the necessary financial backing to redevelop the airport.

Facts:

The resolutions of support for the LAA from the City of Toronto and the Region of Peel contained incompatible conditions.

The LAA was asked to resolve this issue, and to provide a resolution of unconditional support. The government is still awaiting resolution of that issue.

The Minister of Transport met with Mayor McCallion of Mississauga in July 1993, to ask that she use her good offices to get the Region of Peel condition removed.

The government is willing to recognize the Toronto Local Airport Authority, and is hoping to do so in the near future. However, they have only conditional approval from the Region of Peel, and the satisfaction or removal of this condition is required before negotiations can commence.

Allegation:

24. ISSUE: The documents indicates the No. 1 issue on the government's agenda was for a "quick start" to construction and redevelopment of the terminals.

Facts:

Both proponents in their proposals laid out "quick start" options.

The government has emphasized the need to get under way with this project quickly for three reasons.

- * to avoid congestion in the future as passenger throughput increases.
- * to allow construction while a window of opportunity was available to ensure minimal disruption to airport tenants.
- * to create jobs in the Toronto area as a counter measure to the recession.

The governments employment intentions on T1T2 were reconfirmed as late as the December 1992 Economic Statement.

Allegation:

25. Problem is, the government can't transfer its employees to anyone without an Act of Parliament. One is rushed into the Commons in May but goes nowhere.

Facts:

The employees can be transferred without an Act of Parliament.

The Act was designed to give the employees' current union successor rights, and to apply the governments Official Languages Act to the airport as if it were a government undertaking.

These requirements of the government are also included within the lease and in the employee transfer agreement with the developer.

Allegation:

26. For the past three years, the federal government has been turning its airports over to local non-profit business groups in cities across the country, including Ottawa. One such group was set up in Toronto specifically to take over Pearson, but the cabinet documents say "no consideration was given" by the Tories to handing over that airport to any non-profit group.

Facts:

This may refer to an earlier government decision in 1990 to pursue separate projects for the runways and redevelopment of terminals at Pearson.

At that time there was no recognizable LAA in Toronto.

ANNEXE A

Transport Canada
Sous-ministre associé

Le 27 septembre 1993

NOTE DE SERVICE

À : M. Morris Rosenberg, BCP
M. Alan MacGillvray, BCP
M. M. Capp, Conseil du Trésor
M. Bill Cleevly, Conseil du Trésor

De : Wm. A. Rowat

Objet : **Projet de réaménagement des aéroports 1 et 2 - Articles du Citizen**

Pour information :

1. Infocapsules modifiées
2. Réaction à chaque point des articles du Citizen.

Veuillez transmettre vos commentaires, s'il y a lieu, à Keith Jolliffe, au 998-4811 (téléc. : 998-4837). Nous pourrions organiser une conférence téléphonique au besoin.

**Réaction aux points soulevés
dans
les articles de Greg Weston
parus dans le Citizen du**

samedi 25 septembre 1993 et du

dimanche 26 septembre 1993

(ci-joints)

Nota : Un certain nombre de journaux ont repris les articles du Citizen et y ont réagi.

Le 28 septembre 1993

28 septembre 1993

Allégation :

1. Selon les documents, les nouveaux propriétaires prévoient d'imposer aux compagnies aériennes, déjà à court d'argent, des frais plus élevés pour l'utilisation des aéroports. Des augmentations seront en conséquence presque certainement imposées aux voyageurs.

Les faits :

Le ministre Corbeil a annoncé dans un communiqué de presse, le 7 décembre 1992, que le gouvernement doit être convaincu qu'un plan réaliste, qui tient compte de la situation économique actuelle des compagnies aériennes, a été établi en regard du marché, avant que le projet ne puisse être réalisé, entraînant la création de nombreux emplois dans le sud de l'Ontario.

Peu importe qui entreprend le réaménagement de l'aéroport Pearson, le coût devra être supporté par les compagnies aériennes. En vertu de la convention internationale de l'OACI, ces frais sont établis en fonction des coûts pour les compagnies aériennes, c'est-à-dire que celles-ci versent seulement leur part des dépenses d'exploitation et d'entretien et en immobilisations, ainsi qu'un taux raisonnable de rendement des investissements.

Habituellement, les frais liés à l'aéroport représentent de 3 à 5 p. 100 du total des frais d'exploitation payés par une compagnie aérienne.

Air Canada a déclaré lors d'une conférence de presse en août 1993 que l'amélioration et l'élargissement de Pearson donnera un aéroport international plus solide et, dans l'ensemble, de meilleures installations pour Air Canada et, par extension, pour ses clients.

Allégation :

2. Les documents confidentiels prévenaient également le cabinet Campbell que si les nouveaux propriétaires de Pearson se trouvaient aux prises avec des difficultés financières, la situation aurait de graves répercussions sur le fonctionnement de l'aéroport, jetant le transport aérien canadien dans le chaos et remettant l'aéroport entre les mains du gouvernement.

Les faits :

L'accord prend en considération de nombreuses possibilités.

Si le promoteur fait faillite, l'installation sera confiée au séquestre du prêteur qui continuera d'en assurer le fonctionnement tant que le bail restera valide. Le séquestre sera libre de trouver un autre investisseur pour poursuivre le projet ou de remettre l'installation à la Couronne.

Quoi qu'il en soit, les aéroports continueraient de fonctionner sans interruption, bien que la réalisation du programme de réaménagement serait retardée.

Si le promoteur ou le séquestre n'était plus à même d'assurer l'exploitation des aéroports en fonction des conditions du bail, il y aurait alors manquement de l'exploitant aux obligations découlant du bail, et le gouvernement pourrait prendre le contrôle des installations et s'occuper lui-même des opérations et du réaménagement ou trouver un autre promoteur.

Allégation :

3. Selon Patrice Miron, attaché de presse du ministre des Transports, Jean Corbeil, on a adopté l'accord pour aider à créer des emplois dans l'industrie de la construction à Toronto, qui connaît des difficultés. Mais il n'est nulle part question de création d'emplois dans les documents du cabinet qu'a obtenus le Citizen, non plus que de prévisions quant au nombre de nouveaux postes - s'il en est - que pourrait générer le projet Pearson.

Les faits :

Le réaménagement de Pearson entraînera 14 000 années-personnes d'emploi au cours de la vie du projet.

Le gouvernement a reçu des prévisions, concernant la création d'emplois, dans les propositions présentées suite à la demande de propositions.

Le cabinet a discuté à maintes reprises de la création d'emplois et de la nécessité d'une relance.

En fait, le communiqué de presse de mars 1992 présente des prévisions concernant le nombre d'emplois créés. En outre, l'exposé économique de décembre 1992 indique que le réaménagement des aérogares 1 et 2 et nombre d'autres projets seront entrepris pour créer des emplois.

Allégation :

4. Le ministre des Transports a déclaré publiquement, en guise de justification de l'accord, que le gouvernement recevrait davantage chaque année en loyer payé par le promoteur au cours du bail de 57 ans, que s'il continuait d'assurer lui-même l'exploitation de l'aéroport.

Les faits :

C'est vrai.

L'accord prévoit un loyer de base garanti de 28 millions de dollars pour la première année. Ce loyer de base garanti augmente en fonction de l'inflation et, avec le temps, de la hausse de la clientèle.

L'accord prévoit que le promoteur paiera celui des deux montants, le loyer de base garanti ou une participation aux bénéfices, qui est le plus élevé. La participation aux bénéfices fournit un rendement plus élevé pour le gouvernement au fil de l'augmentation des recettes.

Le gouvernement touche à l'heure actuelle des recettes nettes de 23,6 millions de dollars (c'est-à-dire après déduction des frais d'exploitation, etc.). Étant donné l'âge des installations, ces recettes nettes diminueront avec le temps, à mesure qu'augmenteront les coûts d'exploitation et d'entretien (réparations, etc.).

L'accord prévoit que le promoteur dépensera 686 millions de dollars pour le réaménagement des aérogares 1 et 2, les chemins, les aires de stationnement, les centrales thermiques, les locaux de l'administration, etc. Toutes ces installations ont besoin d'être améliorées ou remplacées; or le gouvernement ne peut pas se permettre ces dépenses.

Allégation :

5. Selon les données de M. Corbeil, le projet, loin de permettre de réaliser des économies, coûtera des dizaines de millions de dollars par année aux contribuables.

Les faits :

Cette allégation est fausse.

Les années 2, 3, 4 et 5 reflètent l'étalement des 11 millions de dollars par année de loyer (qui seront remboursés, avec intérêts, au cours des dix années suivantes). Il est clair que les cinq premières années ne seront pas particulièrement rentables, comparées aux années suivantes, en raison de l'étalement du loyer et des coûts de la politique de réaménagement des effectifs qui amoindriront le rendement du gouvernement au cours des premières années. Cependant, à long terme, le gouvernement recevra davantage, compte tenu des prévisions actuelles, dans le cadre de l'accord que s'il continuait d'assurer l'exploitation des aéroports.

Allégation :

6. Les mêmes données indiquent que les profits que le gouvernement aurait dû réaliser auraient amplement suffi à financer les améliorations à long terme d'une valeur de 682 millions de dollars qui doivent être apportées à l'aéroport Pearson.

Les faits :

Il n'aurait pas été possible d'investir les 686 millions de dollars nécessaires pour le réaménagement des aéroports à même les gains nets actuels de 23,6 millions de dollars enregistrés chaque année par Pearson, sans que cela ait un grave impact sur les autres aéroports du système. Ces aéroports sont financés en partie au moyen des recettes nettes de Pearson afin qu'ils puissent répondre à leurs besoins sur le plan de la sécurité ou du fonctionnement, quand leurs propres recettes n'y suffisent pas.

Le gouvernement aurait pu recourir aux fonds publics pour financer le réaménagement, mais cela aurait accru la dette publique que tous s'efforcent de réduire.

Le réaménagement par le secteur privé permettra de financer le projet sans accroître la dette publique; en outre, le secteur privé assumera tout risque de dépassement des coûts et le gouvernement touchera un rendement stable sur l'exploitation de Pearson supérieur à son rendement actuel de 23,6 millions de dollars.

Allégation :

7. Il existe de graves doutes concernant l'urgence d'un réaménagement à l'aéroport Pearson. Les trois aérogares existantes sont à moitié pleines seulement et le gouvernement ne prévoit pas d'importantes augmentations des voyages par avion avant la fin du siècle.

Les faits :

La croissance est une oeuvre du temps qui ne se réalise pas en une seule année. Le trafic passager à Pearson est censé augmenter chaque année jusqu'à ce qu'il dépasse la capacité des trois aérogares existantes en 1999. Il faut donc construire ou élargir des installations avant cette date pour éviter la congestion.

En outre, le promoteur est prêt, compte tenu de ses prévisions concernant la croissance du volume de passagers et du trafic, à prendre le risque d'assumer la responsabilité des aérogares existantes et de répondre aux besoins à venir grâce à son programme proposé de réaménagement. Les compagnies aériennes, pour leur part, paieront les coûts des nouvelles installations par le biais des frais de location.

En outre, il est très complexe de réaliser une construction par étapes dans une aérogare existante et fonctionnelle, et il faut donc prévoir un délai d'exécution suffisant.

Il faut, pendant le réaménagement, que l'installation soumise aux travaux puisse accommoder le volume de passagers actuel et à venir.

Pour réaménager l'aéroport, il faut fermer l'aérogare 1. Les compagnies aériennes et les passagers qui utilisent cette aérogare devront utiliser une autre installation, laquelle doit d'abord être aménagée.

Allégation :

8. Dans le cadre du plan, Air Canada et le gouvernement ont convenu d'un accord qui, en bout de ligne, ferait que 70 millions de dollars provenant des fonds publics seraient remis à la compagnie aérienne privée et à certaines entreprises étrangères utilisant les aérogares 1 et 2.

Le 21 juillet, Air Canada a conclu une entente avec le gouvernement et les promoteurs. Le cabinet de Kim Campbell a approuvé une entente particulière qui donnait à Air Canada et aux compagnies aériennes étrangères utilisant l'aérogare 2 une réduction de 15 p. 100 sur les loyers annuels à Pearson, ce qui correspond à une subvention de 70 millions de dollars; la réduction entrerait en vigueur dès la fin du bail actuel, en 1997.

Les faits :

La première proposition de Paxport aurait augmenté immédiatement les frais des compagnies aériennes et aurait permis de recouvrer plus rapidement les frais en immobilisations.

Or, étant donné l'état actuel de l'industrie aérienne, le gouvernement a admis que le taux d'augmentation et le niveau général des frais imposés aux compagnies aériennes devaient correspondre aux frais liés à des installations semblables ailleurs en Amérique du Nord.

Par conséquent, le gouvernement a négocié un certain nombre de changements qui retarderont et réduiront le total des frais imposés aux compagnies aériennes. C'est ainsi que le gouvernement a accepté un loyer inférieur à celui qui aurait été payable en vertu de la première proposition de Paxport. Cependant, ce niveau révisé de loyer offre quand même un bon rendement à la Couronne.

Ainsi, pour que les aérogares 1 et 2 puissent continuer de rivaliser sur le plan des prix avec l'aérogare 3 et les aérogares d'autres plaques tournantes importantes en Amérique du Nord, PDC a convenu de renoncer au taux de rendement et le gouvernement a accepté de réduire ses attentes quant au loyer du fond de terre provenant de la location du complexe aéroportuaire à Pearson. Cette baisse du loyer attendu correspondait à 15 p. 100 du loyer que devait payer les compagnies aériennes, conformément à la proposition présentée par Paxport au gouvernement.

Cette portion de 15 p. 100 représente une valeur actuelle nette, sur une période de 57 ans, d'environ 70 millions de dollars.

Même avec cette entente, le rendement pour la Couronne est plus élevé que si Transports Canada avait entrepris lui-même le réaménagement.

Toutes les compagnies aériennes aux aérogares 1 et 2 profiteront de la réduction du loyer à verser.

Allégation :

9. Le gouvernement a accepté de verser 5,5 millions de dollars en prestations de départ à ses 160 employés à l'aéroport Pearson, même si leurs emplois étaient garantis avec les nouveaux propriétaires pour au moins deux ans.

Les faits :

La politique de réaménagement des effectifs du gouvernement force ce dernier à effectuer ce paiement.

Allégation :

10. Cette année est la seule où l'accord sera lucratif pour le gouvernement, c'est-à-dire lorsqu'il vendra tout l'ameublement de l'aéroport et d'autres biens aux nouveaux propriétaires, mais à un prix bien inférieur à celui que les contribuables ont payé à l'achat.

Les faits :

Le prix des biens meubles est fixé en fonction de la «valeur comptable nette», soit le coût moins la dépréciation.

En fait, tout autre type de vente risque d'entraîner des recettes inférieures pour le gouvernement puisqu'un grand nombre des articles sont propres aux aéroports et ne pourraient pas être vendus dans d'autres sphères d'activités.

Le bail de 57 ans sera lucratif pour le gouvernement, et les mouvements de trésorerie nets seront positifs. (Voir la question et la réponse n° 5.)

Allégation :

11. Le gouvernement fédéral a permis aux promoteurs de structurer l'accord de façon à éviter de verser quelque 10 millions de dollars en droits de cession immobilière payables à la province de l'Ontario.

Les faits :

Il n'existe aucun règlement à quelque niveau de gouvernement que ce soit qui interdise à une entreprise de structurer ses affaires de façon à éviter, de façon légale, de payer des taxes.

Cette question est liée à l'option de location pour une période de 20 ans qui s'ajoute au bail original de 37 ans.

Allégation :

12. Les promoteurs avaient accepté au départ d'effectuer des réparations d'une valeur de 30 millions de dollars à l'aérogare 1. Le gouvernement a maintenant accepté de payer un tiers des coûts au-delà de 15 millions de dollars.

Les faits :

Bien que les frais d'entretien ne soient censés s'élever qu'à 10 millions de dollars, le promoteur a accepté d'assumer 100 p. 100 des coûts jusqu'à concurrence de 15 millions de dollars, si besoin est, pour la section de l'aérogare 1 servant au traitement des passagers.

Le gouvernement a accepté, si le réaménagement des installations de traitement des passagers coûte plus de 15 millions de dollars, de payer un tiers des coûts au-delà de cette somme, à condition d'approuver les plans de dépenses du promoteur.

Allégation :

13. Les Conservateurs avaient promis que les contribuables ne financeraient pas l'accord. Néanmoins, le gouvernement a accepté de réduire le loyer payé par le promoteur de 33 millions de dollars au cours de la deuxième, de la troisième et de la quatrième années, à titre de prêt pour aider le consortium à réunir les fonds nécessaires pour apporter à l'aérogare 2 des améliorations d'une valeur de 96 millions de dollars.

Les faits :

Le gouvernement ne donnait aucune garantie dans la demande de propositions.

Il a accepté de reporter le paiement de 33 millions de dollars en loyer afin que, dans l'état actuel d'affaiblissement de l'industrie, les compagnies aériennes ne soient pas obligées de payer d'augmentation de loyer tant qu'elles n'auront pas commencé à utiliser les nouvelles installations.

Le report de loyer sera remboursé au cours des dix années suivantes, avec intérêts.

Allégation :

14. En vertu de l'accord, le lien de transport le plus vital du Canada est remis à un consortium privé avec un bail de 57 ans assorti de loyers annuels commençant à 28 millions de dollars. En retour, le groupe peut garder les rentrées importantes provenant des compagnies aériennes, des concessions aéroportuaires et du stationnement, rentrées qui totalisent maintenant près de 77 millions de dollars par année.

Les faits :

Il s'agit là d'une fausse déclaration patente. Les nombres ne sont pas comparables. Les recettes nettes sont actuellement de l'ordre d'environ 23,6 millions de dollars après déduction des coûts permanents de fonctionnement et d'entretien!

La déduction de ces dépenses légitimes des recettes brutes donne un revenu net pour la Couronne de 23,6 millions de dollars, comparativement à 28 millions de dollars pour la première année de location.

Allégation :

15. Même si les coûts d'amélioration à long terme s'élèvent à 682 millions de dollars, le consortium, selon les documents du gouvernement, prévoit pour l'an 1 des profits qui pourraient atteindre 70 millions de dollars par année au bout de la vingtième année.

Les faits :

Le taux de rendement des capitaux propres pour le promoteur sur la durée du bail atteint environ 14 p. 100, soit 2 p. 100 de plus que le rendement touché par les services publics.

Ce taux légèrement plus élevé a été considéré raisonnable par les conseillers financiers Deloitte Touche ainsi que par les hauts fonctionnaires du ministère des Finances et du Conseil du Trésor, étant donné les risques qu'assume le promoteur, contrairement à un service public.

Allégation :

16. Selon une évaluation du plan effectuée par la firme comptable Touche Deloitte, Transports Canada a affirmé ne pas pouvoir exploiter l'aéroport de façon aussi rentable que les promoteurs privés; on a évalué qu'il en coûterait à peu près 12 millions de dollars de plus par année en moyenne pour le gouvernement en frais d'exploitation.

La même évaluation montre que le gouvernement pourrait emprunter l'argent nécessaire pour améliorer les installations à un taux beaucoup plus faible que celui qu'obtiendrait le consortium, et l'économie ainsi réalisée compenserait le coût de fonctionnement plus élevé.

Les faits :

Il y a erreur de calcul. On s'attend du secteur privé qu'il exploite les aéroports de façon plus économique, plus efficace et plus efficiente ainsi qu'à moindre coût.

S'il est vrai que le gouvernement pourrait emprunter à moindre coût, il reste que l'économie réalisée ne compenserait pas les frais supplémentaires si le gouvernement devait réaliser lui-même le projet.

De toute façon, le gouvernement a décidé qu'il ne pouvait pas se permettre un investissement de cette ampleur (700 millions de dollars) ni l'augmentation correspondante du déficit.

Allégation :

17. Les améliorations que l'on a promis d'apporter à l'aéroport Pearson peuvent mettre du temps à se réaliser. Les documents montrent que les promoteurs se sont engagés seulement à apporter immédiatement aux aéroports des améliorations d'une valeur de 96 millions de dollars, dont un tiers provient d'un prêt du gouvernement.

Les étapes suivantes du réaménagement ne seront réalisées que lorsque l'augmentation en trafic voyageurs le justifiera - peut-être pas avant cinq ans. Même là, le réaménagement s'effectuera en étapes et pourrait durer dix ans encore.

Les faits :

Le promoteur s'est engagé à entreprendre des travaux de construction d'une valeur de 96 millions de dollars dans les 30 jours qui suivront la signature des ententes.

Le promoteur s'est également engagé à commencer d'autres travaux d'une valeur de 236 millions de dollars dans les 19 mois suivant la signature des ententes.

Les deux étapes suivantes seront déclenchées quand le nombre de voyageurs atteindra 22,4 millions de dollars et ensuite 24,6 millions de dollars dans les trois aéroports. On s'attend à ce que ces jalons soient atteints en 1996 et en 1998.

Allégation :

18. Pour l'instant, les trois aérogares de l'aéroport Pearson sont à moitié vides et les documents confidentiels du cabinet montrent que le gouvernement ne s'attend pas à une grande augmentation du trafic aérien avant la fin du siècle.

Les faits :

Les aérogares 1, 2 et 3 ne fonctionnent pas à l'heure actuelle à pleine capacité.

Cependant, on s'attend à dépasser la capacité des aérogares à la fin du siècle.

La croissance s'effectuera graduellement d'une année à l'autre, et non par bonds.

Le réaménagement ne peut se faire qu'en gardant les aérogares ouvertes et en continuant d'offrir un niveau de service raisonnable aux passagers.

Il faut que le réaménagement s'effectue tout en offrant aux compagnies aériennes l'espace nécessaire pendant que certaines aires sont démolies et reconstruites. Il faut donc prévoir une sorte de capacité «excédentaire» afin que les compagnies aériennes utilisant les aérogares 1 et 2 puissent continuer de croître pendant la période de réaménagement. (Voir la question et la réponse n° 7.)

Allégation :

19. En fin de compte, le Canada deviendra l'un des seuls pays au monde dont le principal aéroport international est entre les mains d'intérêts privés, avec tout ce que cela comporte pour l'avenir du système de transport national.

Les faits :

Plusieurs grands aéroports internationaux relèvent de propriétaires et exploitants du secteur privé, notamment :

Aéroports Heathrow et Gatwick de Londres, société publique à responsabilité limitée BAA

Manchester, en Angleterre.

Plusieurs pays envisagent la possibilité d'inviter le secteur privé à participer à l'exploitation de leurs grands aéroports :

Allemagne (Berlin-Templehof)

Athènes

Hong Kong

D'ailleurs, rien n'empêche le Canada d'innover.

Allégation :

20. En septembre 1990, le gouvernement a annoncé qu'il offrait les aérogares 1 et 2 au secteur privé.

À ce moment, les fonctionnaires avaient déjà entamé des négociations avec des groupes d'affaires communautaires partout au pays afin de céder le contrôle des grands aéroports à des «administrations aéroportuaires locales» qu'ils auraient formées. Telle était, après tout, la politique officielle du gouvernement suite aux recommandations formulées par un groupe de travail fédéral en 1986.

Les faits :

La politique du gouvernement de 1987 sur le transfert des aéroports intitulée «Le futur cadre de gestion des aéroports canadiens» précisait que la structure exacte de l'organisme acceptant le transfert peut varier en fonction de la situation et des intérêts locaux. Il peut s'agir de provinces, de municipalités, d'administrations ou de commissions locales autorisées par voie législative fédérale ou provinciale. On pourrait aussi envisager la location au secteur privé.

La participation du secteur privé à l'exploitation des aérogares 1 et 2 répond à tous les principes directeurs figurant dans cette politique.

Les aérogares 1 et 2 n'ont pas été les premières installations aéroportuaires offertes en location au secteur privé au Canada. L'aérogare 3 a été terminée en 1990.

Allégation :

21. Au même moment, la commission d'évaluation environnementale a conclu qu'étant donné la baisse du trafic aérien et les prévisions de faible croissance au cours des prochaines dix années, il n'était pas nécessaire d'aménager des nouvelles pistes à l'aéroport Pearson avant le prochain siècle et qu'il était peu probable que l'on dépasse la capacité des aérogares.

Les faits :

La commission d'évaluation environnementale n'a pas formulé de recommandations au sujet des aérogares.

Allégation :

22. Le monopole dont Paxport avait prévenu qu'il pourrait entraîner des prix plus élevés et un plus faible niveau de service à l'aéroport était en train de se réaliser, et ce avec la participation de Paxport.

Les faits :

La demande de propositions n'interdisait pas aux exploitants de l'aérogare 3 de soumissionner, et une telle soumission était envisageable. Le processus comportait également des sauvegardes afin de se prémunir contre un monopole, lesquelles sauvegardes comprenaient notamment l'examen de l'accord par le ministère de la Consommation et des Affaires commerciales (Bureau de la politique de concurrence).

Les compagnies aériennes sont protégées en vertu de l'accord puisque les frais de location d'espace sont établis en fonction des coûts (conformément à la Convention internationale sur les aéroports de l'OACI, dont le Canada est un signataire).

Voir aussi les questions et les réponses.

Allégation :

23. Robert Bandeen est l'ex-président du Canadien National et le chef du groupe torontois constitué pour prendre le contrôle de l'aéroport Pearson. Il affirme que le groupe jouit de l'appui de toutes les municipalités de la région et a obtenu tout le soutien financier nécessaire pour réaménager l'aéroport.

Les faits :

Les résolutions d'appui à l'égard de l'AAL adoptées par la ville de Toronto et par la région de Peel comportaient des conditions incompatibles.

On a prié l'AAL de résoudre cette question et de présenter une résolution d'appui inconditionnel. Le gouvernement attend encore que la question soit réglée. Le ministre des Transports a rencontré la maire de Mississauga, M^{me} McCallion, en juillet 1993, pour lui demander si, par ses bons offices, elle pouvait faire supprimer la condition imposée par la région de Peel.

Le gouvernement est prêt à reconnaître l'Administration aéroportuaire locale de Toronto et espère pouvoir le faire prochainement. Toutefois, l'approbation de la région de Peel est conditionnelle et cette condition doit être satisfaite ou supprimée avant que les négociations ne puissent commencer.

Allégation :

24. Selon les documents, une relance rapide de la construction et du réaménagement des aérogares constituait la priorité du gouvernement.

Les faits :

Les deux intervenants proposaient des options de relance rapide.

Le gouvernement a insisté sur la nécessité d'entreprendre rapidement la réalisation de ce projet pour trois raisons :

- éviter la congestion à l'avenir lorsqu'augmentera le trafic voyageurs;
- profiter du créneau qui se présente pour permettre la construction de façon à ce que les locataires de l'aéroport vivent le moins de perturbations possible;
- créer des emplois dans la région de Toronto pour pallier à la récession.

Les intentions du gouvernement en matière d'emplois et des aérogares 1 et 2 ont été confirmées de nouveau dans un exposé économique, pas plus tard qu'en décembre 1992.

Allégation :

25. Or il y a un problème : pour transférer ses employés à un autre employeur, le gouvernement doit adopter une loi à cet égard. On a tenté d'en adopter une à toute vitesse en mai à la Chambre des communes, mais elle n'avance pas.

Les faits :

Les employés peuvent être transférés sans qu'une loi soit votée.

La loi garantit une obligation du successeur à l'égard du syndicat actuel des employés et veille à ce que la Loi sur les langues officielles s'applique à l'aéroport comme si celui-ci constituait une opération du gouvernement.

Les exigences du gouvernement figurent également dans le bail et dans l'accord de transfert d'employés conclu avec le promoteur.

Allégation :

26. Depuis trois ans, le gouvernement fédéral cède les aéroports à des groupes d'affaires locaux sans but lucratif dans des villes d'un bout à l'autre du pays, notamment à Ottawa. Un groupe de ce genre a été constitué à Toronto expressément pour s'occuper de l'aéroport Pearson, mais selon les documents du cabinet, les Conservateurs n'ont aucunement envisagé de céder l'aéroport à ce groupe sans but lucratif.

Les faits :

Cette affirmation se rapporte peut-être à une décision précédente du gouvernement prise en 1990 visant à prévoir deux projets, l'un pour les pistes et l'autre pour le réaménagement des aérogares à l'aéroport Pearson.

Il n'existait pas à ce moment d'AAL reconnaissable à Toronto.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa, Canada K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From Fisheries and Oceans Canada:

William Rowat, Deputy Minister (formerly Associate Deputy Minister of Transport Canada).

From Transport Canada:

John Desmarais, Senior Advisor to the Assistant Deputy Minister, Airports Group.

From Justice Canada:

Robert Green, Q.C., Senior General Counsel, (Transport Canada);

Jacques Pigeon, Q.C., General Counsel, (Transport Canada).

De Pêches et Océans Canada:

William Rowat, sous-ministre (anciennement sous-ministre adjoint de Transports Canada).

De Transports Canada:

John Desmarais, conseiller principal auprès du sous-ministre adjoint, Groupe des aéroports.

De Justice Canada:

Robert Green, c.r., avocat général principal (Transports Canada);

Jacques Pigeon, c.r., avocat général (Transports Canada).

CA1
YC2
-1995
P21



First Session
Thirty-fifth Parliament, 1994-95

Première session de la
trente-cinquième législature, 1994-1995

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Special
Senate Committee on*

*Délibérations du comité
spécial du Sénat sur les*

Pearson Airport Agreements

Accords de l'aéroport Pearson

Chairman:
The Honourable FINLAY MACDONALD

Président:
L'honorable FINLAY MACDONALD

Monday, November 6, 1995

Le lundi 6 novembre 1995

Issue No. 30

Fascicule n° 30

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)



THE SPECIAL SENATE COMMITTEE ON THE PEARSON AIRPORT AGREEMENTS

The Honourable Finlay MacDonald, *Chairman*

The Honourable Michael Kirby, *Deputy Chairman*

and

The Honourable Senators:

Bryden	Losier-Cool
* Fairbairn, P.C. (or Graham)	* Lynch-Staunton
Jessiman	(or Berntson)
LeBreton	Tkachuk

* *Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 86(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Losier-Cool substituted for that of the Honourable Senator Adams (November 6, 1995).

The name of the Honourable Senator Carstairs (from 3:30 p.m. on) substituted for that of the Honourable Senator Kirby (November 6, 1995).

ERRATUM

Respecting the printed Proceedings of the Special Committee on Pearson Airport Agreements during the First Session of the Thirty-fifth Parliament, 1994-95

Issue No. 23

There is no Issue No. 23 of the Proceedings.

LE COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LES ACCORDS DE L'AÉROPORT PEARSON

Président: L'honorable Finlay MacDonald

Vice-président: L'honorable Michael Kirby

et

Les honorables sénateurs:

Bryden	Losier-Cool
* Fairbairn, c.p. (ou Graham)	* Lynch-Staunton
Jessiman	(ou Berntson)
LeBreton	Tkachuk

* *Membres d'office*

(Quorum 4)

Conformément à l'article 86(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Losier-Cool est substitué à celui de l'honorable sénateur Adams (le 6 novembre 1995).

Le nom de l'honorable sénateur Carstairs (à partir de 15 h 30) est substitué à celui de l'honorable sénateur Kirby (le 6 novembre 1995).

ERRATUM

Concernant les Délibérations imprimées du comité spécial sur les accords de l'aéroport Pearson au cours de la première session de la trente-cinquième législature, 1994-1995

Fascicule n° 23

Il n'y a pas de fascicule n° 23 des Délibérations.

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Monday, November 6, 1995
(30)

[Text]

The Special Committee of the Senate on the Pearson Airport Agreements met this day at 9:00 a.m., the Chair, the Honourable Senator Finlay MacDonald (*Halifax*), presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Bryden, Carstairs (from 3:30 p.m.) Jessiman, Kirby, LeBreton, Losier-Cool, Lynch-Staunton, MacDonald (*Halifax*) and Tkachuk. (8)

Other Senators present: The Honourable Senators Berntson and Doyle.

In attendance: John Nelligan, Q.C., Counsel to the Committee.

WITNESSES:

Robert Nixon, Chairman of the Board, Atomic Energy of Canada Ltd.;

Allan Crosbie, Crosbie & Company Inc.;

Stephen Goudge, Gowling, Strathy and Henderson.

The witnesses made a statement and answered questions.

At 12:00 o'clock noon, the Committee recessed.

At 1:00 p.m., the Committee resumed.

It was agreed that staff be instructed to compile a complete list of all documents received by the Committee and that this list be filed as an exhibit (1-1#0000).

At 5:25 p.m., the Committee adjourned.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

OTTAWA, le lundi 6 novembre 1995
(30)

[Traduction]

Le comité sénatorial spécial sur les accords de l'aéroport Pearson se réunit aujourd'hui à 9 h 00 sous la présidence de l'honorable sénateur Finlay MacDonald (*Halifax*), (*président*).

Membres du comité présents: Les honorables sénateurs Bryden, Carstairs (à partir de 15 h 30) Jessiman, Kirby, LeBreton, Losier-Cool, Lynch-Staunton, MacDonald (*Halifax*) et Tkachuk. (8)

Autres sénateurs présents: Les honorables sénateurs Berntson et Doyle.

Aussi présent: John Nelligan, c.r., conseiller juridique du comité.

TÉMOINS:

Robert Nixon, président du Conseil d'administration, Énergie atomique du Canada limitée;

Allan Crosbie, Crosbie & Company Inc.;

Stephen Goudge, Gowling, Strathy et Henderson.

Les témoins font une déclaration et répondent aux questions.

À 12 h 00, le comité suspend ses travaux.

À 13 h 00, le comité reprend ses travaux.

Il est convenu que l'on demande au personnel de compiler une liste complète de tous les documents reçus par le comité et que celle-ci soit classée sous le numéro de pièce (1-1#0000).

À 17 h 25, le comité suspend ses travaux.

ATTESTÉ:

Le greffier du comité

Gary O'Brien

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Monday, November 6, 1995

[Text]

The Special Senate Committee on the Pearson Airport Agreements met this day at 9:00 a.m. to examine and report upon all matters concerning the policies and negotiations leading up to, and including, the agreements respecting the redevelopment and operation of Terminals 1 and 2 at Lester B. Pearson International Airport and the circumstances relating to the cancellation thereof.

Senator Finlay MacDonald (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: It seems unnecessary, colleagues, ladies and gentlemen, but Mr. Nelligan, as usual, will introduce our witnesses.

Mr. John Nelligan, Q.C., Counsel to the Committee: Senators, this morning we have again before us Mr. Robert Nixon, Chairman of the Board of Atomic Energy of Canada; Mr. Allan Crosbie of Crosbie & Company; and Mr. Stephen Goudge of Gowling, Strathy and Henderson.

I would remind you that they have previously testified, having appeared before you on the 26th, 27th and 28th of September.

The Chairman: Now, colleagues, I think that we have agreed that the time constraints now on questioning would be 45 minutes but anybody who runs out of time is entitled to come back and finish the point. But the 45 minutes in blocks seems to be a fair determination of our time today.

Mr. Nixon, are there any statements you would like to make before we begin?

(Previously sworn)

Mr. Robert Nixon, Chairman of the Board, Atomic Energy of Canada Limited: No, Mr. Chairman.

The Chairman: All right, then, the first questioner will be Senator John Lynch-Staunton, 45 minutes, followed by Senator Bryden.

Senator Lynch-Staunton: Thank you, chairman. At the risk of starting on a sour note, and before questioning the witnesses, I'd like to bring to the attention of the committee another added evidence of the lack of cooperation of the government in supplying documents on time.

On Friday in my office — and I assume in all committee members' offices — a fax was sent out by Mr. O'Brien. It was received at 5:24 p.m., stating that on November 3rd, which was Friday, at 4 o'clock, "we received from the Department of Justice/PCO, five binders of documents concerning witnesses that have already appeared before the committee."

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le lundi 6 novembre 1995

[Traduction]

Le comité sénatorial spécial sur les accords de l'aéroport Pearson se réunit ce jour à 9 heures dans le cadre de son étude de tous les aspects inhérents aux politiques et aux négociations ayant mené aux accords relatifs au réaménagement et à l'exploitation des aéroports 1 et 2 de l'Aéroport international Lester B. Pearson, de même que les circonstances ayant entouré l'annulation des accords en question, et de la rédaction d'un rapport à ce sujet.

Le sénateur Finlay MacDonald (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Ce n'est guère nécessaire, chers collègues, mesdames et messieurs, mais je vais demander à M. Nelligan de nous présenter les témoins, comme à l'accoutumée.

M. John Nelligan, c.r., conseiller juridique du comité: Sénateurs, nous entendons de nouveau ce matin M. Robert Nixon, président du Conseil d'administration d'Énergie atomique du Canada Ltée; M. Allan Crosbie, du cabinet Crosbie & Company; et M. Stephen Goudge, du cabinet Gowling, Strathy and Henderson.

Je vous rappelle qu'ils ont déjà témoigné ici, puisqu'ils ont comparu les 26, 27 et 28 septembre.

Le président: Chers collègues, je pense que nous avons convenu de limiter les tours de questions à 45 minutes, mais un sénateur qui manque de temps aura le droit à un autre tour pour finir de poser sa série de questions. Mais une limite de 45 minutes à la fois semble une répartition équitable du temps dont nous disposons aujourd'hui.

Monsieur Nixon, souhaitez-vous faire une déclaration avant que nous commençons?

(Précédemment assermenté)

M. Robert Nixon, président du Conseil d'administration, Énergie atomique du Canada Ltée: Non, monsieur le président.

Le président: Très bien. Dans ce cas, le sénateur John Lynch-Staunton sera le premier à vous poser des questions et disposera de 45 minutes, et il sera suivi du sénateur Bryden.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je vous remercie, monsieur le président. Au risque de démarrer sur un ton d'amertume, et avant de poser mes questions aux témoins, j'aimerais attirer l'attention du comité sur une nouvelle manifestation du manque de collaboration de la part du gouvernement et de sa réticence à nous fournir les documents en temps voulu.

J'ai reçu vendredi dans mon bureau — et je suppose que tous les autres membres du comité ont reçu la même chose — un fax de M. O'Brien. Il est arrivé à 17 h 24 et indiquait que le 3 novembre, c'est-à-dire vendredi, à 16 heures, «nous avons reçu du ministère de la Justice/BCP cinq volumes de documents concernant des témoins qui ont déjà comparu au comité».

[Texte]

Of what value is it to receive, at the end of business Friday, before the weekend, five volumes of documents concerning witnesses who have already appeared before the committee?

I think this is the ultimate insult, following a series of insults where we are victims of white outs; of refusal to see Treasury Board submission which everybody else has seen; of friends across getting documents which are not whited out; and now we are told, "We have five boxes there, if you'd like to look at them. They might have helped you in assessing the evidence of witnesses that came before you. So when you have a chance, look at them." I feel very strongly about this — and I'm sure that my views should be shared by both sides — that we have been treated in a most cavalier fashion by the government and their million-dollar outside law firm and gum shoes in the availability of documents pertinent to our investigation or to our inquiry.

Mr. Nelligan: May I just make a comment on that, senator, by way of at least partial explanation? At the conclusion of the last session, I heard from the justice representatives who told me that in the collation of documents they had come upon documents from time to time which they did not attribute to any particular witness. As a result of that, these documents, which, in their view, didn't pertain to the evidence of a particular witness, had still not been given to us. And it was suggested at that time that they could send those over to us. And I welcomed that and told them "Yes, that it would be useful simply to have those documents available." But I just wanted to correct you. I don't think they purport to relate to particular witnesses — at least, that's what they told me in the first place.

I must say that they were a little longer in delivering them than I thought and, since they only came in on Friday night, I don't think the committee or the staff has had any opportunity to review them. But preliminary review, I understand, indicates that none of them are particularly substantial. But we will continue that review and advise the committee if we feel any of them are of particular importance. Indexes were sent to representatives of Senator Kirby and Senator MacDonald on Friday. But it is unfortunate that, having had this long delay, we weren't able to get them a little bit earlier before this hearing.

Senator Lynch-Staunton: That is the point. And it's is certainly not up to the government to decide which documents should be offered in a timely fashion and which others might be assessed as being of not great relevance. They can come at the last minute. I have made my statement.

There is one document in there that we have seen in the short time we've had to look at them, which would have been very helpful for both sides in the evaluation of Minister Corbeil's testimony, who was not the least significant witness we had. And there may be others.

The point is that we have had little cooperation from the government, all reluctant and certainly something, I hope in our report we will be able to elaborate on so that this doesn't happen again.

[Translation]

À quoi nous sert-il de recevoir, à la fin de la journée de vendredi, juste avant la fin de semaine, cinq volumes de documents concernant des témoins qui ont déjà comparu au comité?

Je pense que c'est l'injure suprême, après une série d'autres méfaits tels que la censure de documents, le refus de nous remettre une soumission au Conseil du Trésor que tous les autres ont vue, l'envoi à des sénateurs d'en face de documents non censurés. Après tout cela, on nous dit: «Nous avons ici cinq boîtes, si vous voulez y jeter un coup d'oeil. Elles auraient pu vous aider à évaluer les dires de témoins que vous avez entendus. Lorsque vous en aurez l'occasion, jetez-y un coup d'oeil». Je suis indigné — et tout le monde ici a des raisons de l'être — de voir la façon des plus cavalières dont nous sommes traités par le gouvernement et son cabinet juridique et son équipe de flics payés un million de dollars, lorsqu'il s'agit de nous fournir les documents dont nous avons besoin pour notre enquête.

M. Nelligan: Puis-je dire un mot à ce sujet, sénateur, et donner une explication au moins partielle? À la fin de la dernière série de réunions, les représentants du ministère de la Justice m'ont dit que, dans leur tri de documents, ils sont tombés sur un certain nombre qui ne pouvaient être attribués à aucun témoin en particulier. C'est pourquoi ces documents, qui ne concernaient le témoignage d'aucun témoin particulier, ne nous avaient toujours pas été remis. Ils ont dit qu'ils pourraient nous les envoyer. Je leur ai dit que nous en serions ravis et que ces documents pourraient nous être utiles. Je dois donc vous reprendre sur un aspect. Je ne pense pas que ces documents soient en rapport avec des témoins particuliers — du moins, c'est ce qu'ils n'ont dit alors.

Je dois dire qu'ils ont mis un peu plus de temps à nous les faire parvenir que je ne l'aurais pensé et puisqu'ils ne sont arrivés que vendredi soir, je ne pense pas que les membres ou le personnel aient déjà eu la possibilité de les examiner. Mais un survol préliminaire indique qu'aucun d'eux n'est particulièrement important. Mais nous allons continuer l'examen et nous le ferons savoir au comité si nous en trouvons qui sont d'une importance particulière. Des index ont été envoyés aux représentants du sénateur Kirby et du sénateur MacDonald vendredi. Mais il est regrettable que, avec ce long retard, nous n'ayons pu obtenir ces documents un peu plus tôt, avant la réunion d'aujourd'hui.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est justement le problème. Et il n'appartient certainement pas au gouvernement de décider quels documents doivent nous être remis en temps voulu et lesquels n'ont pas grande importance et peuvent nous être envoyés à la dernière minute. J'ai dit ce que j'avais à dire.

Malgré le peu de temps dont nous avons disposé pour les examiner, je suis tombé sur un document qui aurait été très utile pour les deux côtés lors de l'évaluation du témoignage du ministre Corbeil, lequel n'est pas le moins important des témoins que nous avons eus. Et il y en a peut-être d'autres.

Le fait est que le gouvernement s'est montré très peu coopératif et très réticent et j'espère que nous pourrions en faire état dans notre rapport afin que cela ne se reproduise plus.

[Text]

Now, I want to thank the witnesses for returning. It's been some time since they first appeared, and I hope that it's allowed us all to reflect on what we've heard from them and to review the transcripts because their testimony is particularly significant, the Nixon report having led to Bill C-22 and which, in turn, allowed the Minister of Transport and others in government to make certain statements regarding the Pearson agreements: That they were nothing short of a cesspool of intrigue; that this was the biggest rip off in Canadian history; and that those senators who are holding up the passage of a vote on C-22 are doing so to line their friends' pockets. So, hopefully, this committee will be able to disprove or even prove some of those allegations. They certainly are not to be taken lightly. And what we have heard so far: There is no cesspool, there is no rip off, and there is certainly no lining of pockets — at least from the evidence, on the sworn evidence that we have heard by those directly involved in the Pearson agreements from the very beginning.

Senator Bryden: Perhaps, Mr. Chairman, it would have been cheaper for the Canadian taxpayers to simply have passed the hat for the group of developers instead of holding up C-22 in the Tory dominated Legal and Constitutional Affairs committee.

Senator LeBreton: Really. That's the kind of attitude that's got us into this mess.

Senator Doyle: Indeed, indeed!

Senator Bryden: He started off on list usual polemic. So, if we're here to ask questions and gain facts, then let's do that. Let's not get back up on the stump and repeat all of the things in an attempt to grab somebody's headlines.

Senator LeBreton: You never miss a chance to lower yourself to the occasion, Senator Bryden.

Senator Bryden: I would think the reporters we're more interested to be making sure we're clear to are the people who are taking transcripts not the ones who will write tomorrow's headlines.

Senator Lynch-Staunton: Now you gentlemen, on the other hand, in three weeks, in the most casual, amateurish lackadaisical — I even say sloppy and detached manner — have been able to conclude in your report and in testimony here that the process was flawed, the bid was rigged, the fix was in. Some senior government officials had no choice but to defend the contracts because, in Mr. Nixon's words, it was "their deal" —

Senator LeBreton: Their baby.

Senator Lynch-Staunton: — which, by the way — their baby, which, by the way, is a terrible indictment of the neutrality and professionalism of Canada's civil service — and that there was excessive lobbying.

[Traduction]

Cela dit, je tiens à remercier les témoins de comparaître à nouveau. Pas mal de temps s'est écoulé depuis leur première comparution et j'espère que cela nous a permis à tous de réfléchir sur ce qu'ils nous ont déjà dit et de revoir les procès-verbaux, car leur témoignage est particulièrement important, puisque c'est le rapport Nixon qui est à l'origine du projet de loi C-22 et que le ministre des Transports et d'autres membres du gouvernement se sont appuyés sur lui pour lancer certaines déclarations concernant les accords Pearson, disant qu'ils n'étaient rien d'autre que le fruit d'intrigues sordides, la plus grande escroquerie de l'histoire canadienne et que les sénateurs qui bloquent l'adoption du projet de loi C-22 le font pour permettre à leurs amis de se remplir les poches. J'espère donc que ce comité pourra démentir, ou peut-être même prouver la véracité, de ces allégations. Elles ne peuvent en tout cas être prises à la légère. Et d'après tout ce que nous avons entendu jusqu'à présent, il n'y avait ni intrigue, ni escroquerie et certainement personne qui se remplissait les poches — du moins d'après les témoignages, les témoignages sous serment que nous ont faits les personnes qui ont travaillé directement sur les accords Pearson depuis le tout début.

Le sénateur Bryden: Peut-être, monsieur le président, aurait-il été moins cher pour les contribuables canadiens de simplement faire une quête pour le groupe des promoteurs, au lieu que le projet de loi C-22 soit bloqué au comité des affaires juridiques et constitutionnelles dominé par les conservateurs.

Le sénateur LeBreton: Vraiment! Voilà le genre d'attitude qui nous a menés dans ce bourbier.

Le sénateur Doyle: Tout à fait, tout à fait!

Le sénateur Bryden: Il a commencé avec sa liste habituelle de récriminations. Si nous sommes ici pour poser des questions et déterminer de faits, allons-y. Ne remontons pas à la tribune pour répéter toutes ces choses pour tenter d'attirer l'attention et faire les grands titres dans les journaux.

Le sénateur LeBreton: Vous ne ratez jamais une occasion de vous rabaisser, sénateur Bryden.

Le sénateur Bryden: Je pense que nous devrions nous soucier de tenir des propos clairs pour ceux qui transcrivent les procès-verbaux, au lieu de chercher à impressionner ceux qui vont rédiger les titres de la presse demain.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et vous, messieurs, pour votre part, en l'espace de trois semaines, avec la plus totale désinvolture et le plus grand amateurisme — je dirais même avec négligence et détachement — en êtes arrivés à conclure dans votre rapport et dans votre témoignage que le processus était vicié, l'appel d'offres truqué, qu'il y avait eu manipulation. Certains hauts fonctionnaires n'auraient eu d'autre choix que de défendre les contrats car, pour reprendre les termes de M. Nixon, c'était «leur affaire».

Le sénateur LeBreton: Leur bébé.

Le sénateur Lynch-Staunton: ...oui, leur bébé, ce qui représente d'ailleurs une accusation terrible contre la neutralité et la compétence de la fonction publique canadienne — et qu'il y avait eu aussi un lobbying excessif.

[Texte]

Now, the problem that I'm having and others are having, is that you were the only ones who have asserted all of this. And you've done so without any evidence to support these allegations except to base your comments on hearsay, on innuendoes and on bad mouthing by those who simply did not favour and do not favour any form of privatization.

We're still also, may I say, a bit vague on your mandate, your policy advisers. But in the Nixon report, they go far beyond what I would define as giving advice on policy. You've destroyed, through conclusions, the reputations of hundreds of Canadians. If that's called policy advice, then there's a new definition which has been created.

And what we have heard and read so far as far as I can see, your mandate was to destroy and condemn the previous governments's policy on Pearson, no matter how beneficial it might be to taxpayers, in order to support rash political promises made in the heat of an election campaign in total ignorance of the facts.

Senator Bryden: Mr. Chairman, I haven't seen that we have seen or heard this.

Senator Lynch-Staunton: Before we —

Senator Bryden: I mean, why don't you just keep that and make a statement in the Senate if you want to make a political statement.

Senator Lynch-Staunton: I intend to also.

Senator Bryden: The fact is we have received a great deal of evidence showing that millions of dollars were spent on lobbyists.

Senator LeBreton: Millions?

Senator Bryden: We have had evidence of chiefs of staff being debriefed after cabinet meetings and committee meetings being debriefed by lobbyists.

Senator Lynch-Staunton: There must be two inquiries going on here.

Senator Bryden: Well, you're very selective. When it comes to real facts, you tend to ignore them. When it comes to the statements that people stand and recite for hours, that is self-serving, then, that you seem to take as meaning something.

The factual evidence, as you will find as you go through our proceedings, will bear out the fact that this was a bad deal. It was arrived at by a very flawed process dictated at the very highest ministerial levels and, in fact, there was a huge amount of political manipulation and interference.

Senator LeBreton: No evidence.

The Chairman: Now, look —

Senator Bryden: I don't know what we've been doing for the last four months.

Senator LeBreton: Well, you were down in New Brunswick.

[Translation]

Le problème que moi-même et d'autres voyons dans tout cela, c'est que vous êtes les seuls à prétendre tout cela. Et vous le faites sans preuve aucune à l'appui de vos allégations, sinon des ouï-dire, des insinuations et des doléances émanants de ceux qui étaient et sont tout simplement opposés à toute forme de privatisation.

Nous sommes également dans le flou concernant votre mandat, vos conseillers. Mais le rapport Nixon va beaucoup plus loin que recommander une politique, selon ma définition. Vous avez détruit, par vos conclusions, la réputation de centaines de Canadiens. Si c'est ce qu'on appelle un avis politique, alors vous avez créé une définition nouvelle.

Et d'après ce que nous avons entendu et lu jusqu'à présent, pour autant que je puisse voir, votre mandat était de détruire et de condamner la politique du gouvernement antérieur sur l'aéroport Pearson, aussi bénéfique qu'elle ait pu être pour les contribuables, et ce afin d'appuyer des promesses politiques irréflechies faites dans le feu d'une campagne électorale, dans l'ignorance totale des faits.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, je n'ai rien vu ou entendu de tel.

Le sénateur Lynch-Staunton: Avant de...

Le sénateur Bryden: Pourquoi ne gardez-vous pas cela pour vous et ne faites-vous pas une déclaration au Sénat, si vous voulez faire une déclaration politique.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est bien mon intention.

Le sénateur Bryden: Le fait est que nous avons quantité de preuves montrant que des millions de dollars ont été dépensés en lobbyistes.

Le sénateur LeBreton: Des millions?

Le sénateur Bryden: Nous avons des preuves montrant que des chefs de cabinet rencontraient des lobbyistes pour les tenir au courant après les réunions du Cabinet et après des réunions de comités.

Le sénateur Lynch-Staunton: Il doit y avoir deux enquêtes parallèles en cours.

Le sénateur Bryden: Eh bien, c'est vous qui êtes sélectif. Vous ignorez les faits lorsqu'ils vous gênent et vous accordez de l'importance aux déclarations intéressées que certaines personnes récitent pendant des heures, comme une litanie.

Les faits démontrent, ainsi que vous le verrez en passant en revue les témoignages, que c'était là une mauvaise affaire. Elle a été conclue à la suite d'un processus très irrégulier dicté au niveau ministériel le plus élevé et il y a eu, effectivement, d'énormes manipulations et ingérences politiques.

Le sénateur LeBreton: Il n'y a aucune preuve.

Le président: Écoutez...

Le sénateur Bryden: Je ne sais pas ce que nous avons fait pendant ces quatre derniers mois.

Le sénateur LeBreton: Eh bien, vous étiez chez vous au Nouveau-Brunswick.

[Text]

Senator Kirby: I kind of thought our purpose this morning was, in fact, to have members of this committee ask questions of the witnesses not read prepared statements, which is what Senator Lynch-Staunton is doing. Can we please revert to the purpose of the meeting, which, as I understood it, was to allow your members, who asked these people back, to ask questions. If we just to hear his speech, we don't need these guys.

Senator LeBreton: And Senator Bryden's statement isn't a prepared statement?

Senator Kirby: No. Senator Bryden's statement is in direct response to Senator Lynch-Staunton's—

The Chairman: Come on. Let's, you know. Now, Senator Bryden, you'll have your turn at polemics as well.

Senator Bryden: I never do that. That's why it bothers me so much to have, you know, I mean—

Senator LeBreton: Oh, my God!

The Chairman: Senator Lynch-Staunton, I assume, was getting to his questions.

Senator Lynch-Staunton: Well, yes.

Senator Bryden: Well, I assume that there must be a question here somewhere.

Senator Lynch-Staunton: There is a question.

Senator Kirby: It looks to me like he's got another couple of pages left in his speech.

Senator Lynch-Staunton: I'm doing the witnesses a favour in saying what I've said. The point is that everything they've said has been contradicted by every other witness who has come before us. And so I'm asking — And my question is: Based on that—

Senator Bryden: It depends on whether you are buying or selling.

Senator Lynch-Staunton: So my question, following these statements, is to allow the witnesses, based on that evidence that's been before us, which has contradicted just about everything they've told us, do they not want to amend some of their testimony or even have a chance to revise the Nixon report in order to get into sync with all of the evidence that we've heard so far? And I would like to know if any, or all of the three witnesses, would like to clarify some of the statements they have made and some of the things that they have allowed to go into the Nixon report.

Mr. Nixon: No, Mr. Chairman.

Senator Lynch-Staunton: Fine. Then, hopefully, I will try and respect the 45 minutes as much as possible, with the understanding that if I can't get through we'll come back a second round. And I don't know what arrangements have been made with the witnesses, Mr. Chairman. I assume that if we don't get through today they can come back tomorrow or on another day, or is it assumed that we have to finish by the end of today or this evening?

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Je pensais que le but de la réunion de ce matin était de poser des questions aux témoins, et non de lire des déclarations toutes faites, comme le fait le sénateur Lynch-Staunton. Pourrions-nous revenir à notre travail qui, me semblait-il, était de permettre aux membres de votre parti, qui ont demandé à ce que ces témoins reviennent, de poser des questions. Si nous sommes là juste pour écouter vos discours, nous n'avons pas besoin de ces témoins.

Le sénateur LeBreton: Et la déclaration du sénateur Bryden n'était peut-être pas préparée d'avance?

Le sénateur Kirby: Non. Le sénateur Bryden ne fait que répondre directement au sénateur Lynch-Staunton...

Le président: Je vous en prie. Sénateur Bryden, vous aurez votre tour, vous aussi, pour polémiquer.

Le sénateur Bryden: Je ne le fais jamais. C'est pourquoi cela me gêne autant de voir ce que, vous savez...

Le sénateur LeBreton: Oh, mon Dieu!

Le président: J'imagine que le sénateur Lynch-Staunton va en venir à ses questions.

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, oui.

Le sénateur Bryden: Je suppose qu'il doit bien y avoir une question quelque part là-dedans.

Le sénateur Lynch-Staunton: Il y a une question.

Le sénateur Kirby: J'ai l'impression qu'il lui reste encore quelques pages à lire dans son discours.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je rends service aux témoins en disant ce que j'ai dit. Le fait est que tout ce qu'ils ont dit a été contredit par d'autres témoins qui ont comparu ici. Et je demande donc — ma question est: Sur la base de...

Le sénateur Bryden: Tout dépend si vous achetez ou vendez.

Le sénateur Lynch-Staunton: Ma question, suite à ces déclarations, vise à permettre aux témoins, sur la base de toutes les preuves que nous avons entendues, et qui contredisent à peu près tout ce qu'ils nous ont dit, de rectifier une partie de leur témoignage ou même de réviser le rapport Nixon de façon à mieux l'accorder avec tous les témoignages que nous avons entendus jusqu'à présent. Et j'aimerais savoir si l'un ou l'autre des trois témoins souhaiterait clarifier certaines des déclarations qu'ils ont faites et certaines des choses qu'ils ont laissé imprimer dans le rapport Nixon.

M. Nixon: Non, monsieur le président.

Le sénateur Lynch-Staunton: Bien. Je vais essayer de me limiter autant que possible à mes 45 minutes, sachant que j'aurai un deuxième tour si nécessaire. Et je ne sais pas ce qui est prévu avec les témoins, monsieur le président. Je suppose que si nous ne parvenons pas à boucler aujourd'hui, ils pourront revenir demain ou un autre jour, ou bien est-il entendu que nous terminions avec eux d'ici la fin de la journée ou ce soir?

[Texte]

The Chairman: I think the agreement was because of the difficulty in getting, harmonizing the witnesses and the members of the committee that we were going to try to finish today.

Senator Lynch-Staunton: Well, I'll certainly cooperate as much as possible to meet that.

I'd like to address my first questions to Mr. Crosbie and ask him to tell us how he felt qualified to take on the major undertaking that he was asked to do, which is to evaluate a 57-year contract — which, well, I won't go into all the details; he knows them, as well as we all do. I just wanted to know how he felt comfortable, in the short time given him, to evaluate in-depth this very complex transaction.

Mr. Allan Crosbie, Managing Partner, Crosbie & Company Inc.: Senator, yes, we were retained in late October, very early November of 1993, with a view to working with and providing advice to Mr. Nixon in his preparing the report. We had a month to do it. We made a major commitment to it.

We spent a lot of time reviewing the transaction with the designated representatives from Transport Canada and we reviewed that with them and a number of the documents and papers that they provided to us. And, based on that, as outlined in our report to Mr. Nixon, we were able to make certain statements, which we made. And we felt comfortable making them and we stand by them.

Senator Lynch-Staunton: I hope we won't have any problems, Mr. Crosbie. I'd like you to just answer the question. The question was: What background do you have which would allow you to review such a complex transaction as this one in such a short period?

Here we have a transaction — if I can refresh your memory — it's for the redevelopment of two terminals which involved over 100 supply and service contracts and over 100-year leases involving hundreds of thousands of documents — 200,000, we were told —

Senator Jessiman: Pages.

Senator Lynch-Staunton: — pages of documents, for 57 years with a possible capital input of \$700 million. That sort of deal in Canada, that I'm aware of, is very rare.

So, what expertise could you bring, based on previous work, that would allow you to go into this deal cold and come out with your decision so quickly — not in a month, but in less than three weeks.

Mr. Crosbie: Well, I guess there are several aspects to that. And just building on my answer previously, our company and our people in our company, and myself, have been in the investment business and in the financial business for a long time. We've acted — Myself and my partners have, over our careers, acted in some of the largest transactions in this country. And we've acted in many transactions over our business careers in the financial business. And we're quite used to being brought into very complex situations and assimilating the information and

[Translation]

Le président: Étant donné la difficulté à trouver des dates qui conviennent et aux témoins et aux membres du comité, je pense qu'il était entendu que nous essaierions de finir aujourd'hui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, toute ma collaboration vous est acquise pour cela.

J'aimerais poser mes premières questions à M. Crosbie et lui demander en quoi il s'estimaient qualifié pour entreprendre ce vaste travail qui lui a été confié, à savoir d'évaluer un contrat de 57 années qui — je n'entrerai pas dans les détails, il les connaît aussi bien que moi. J'aimerais simplement qu'il nous dise comment il comptait évaluer en profondeur cette transaction très complexe dans le délai très court qui lui était imparti.

M. Allan Crosbie, associé-gérant, Crosbie & Company Inc.: Sénateur, nous avons été engagés fin octobre, tout début novembre 1993 pour travailler avec M. Nixon et le conseiller aux fins de la rédaction du rapport. Nous avions un mois pour le faire. Nous nous y sommes totalement engagés.

Nous avons passé beaucoup de temps à passer en revue la transaction avec les représentants désignés de Transports Canada et nous avons examiné avec eux un certain nombre de documents qu'ils nous ont remis. Sur cette base, ainsi qu'il est indiqué dans notre rapport à M. Nixon, nous avons pu tirer certaines conclusions. Nous les avons tirées en connaissance de cause et nous les maintenons.

Le sénateur Lynch-Staunton: J'espère que nous n'aurons pas de problèmes, monsieur Crosbie. J'aimerais que vous vous contentiez de répondre à la question. La question était: Quelles qualifications possédez-vous qui vous permettent d'analyser une transaction aussi complexe en si peu de temps?

Nous avons ici une transaction — si je puis rafraîchir votre mémoire — pour le réaménagement de deux aéroports qui mettait en jeu plus de 100 contrats de fournitures et de services et une centaine de baux totalisant des centaines de milliers de documents — 200 000, nous a-t-on dit...

Le sénateur Jessiman: De pages.

Le sénateur Lynch-Staunton: ... de pages de documents, pour une durée de 57 ans, avec une injection de capitaux de l'ordre de 700 millions de dollars. Ce genre d'affaire, que je sache, est très rare au Canada.

Quelles connaissances expertes apportiez-vous, sur la base de travaux antérieurs, qui vous permettaient d'aborder à froid une telle transaction et de parvenir à votre décision aussi rapidement — non pas en l'espace d'un mois, mais en moins de trois semaines.

M. Crosbie: Eh bien, il y a plusieurs aspects à cela. Et pour compléter ma réponse antérieure, notre cabinet et notre personnel, et moi-même, nous occupons d'investissements et d'affaires financières depuis longtemps. Mes associés et moi-même, au long de nos carrières, avons eu à connaître de certaines des transactions les plus importantes de notre pays. Au cours de notre carrière dans les affaires financières, nous avons eu à intervenir dans un très grand nombre de transactions. Et nous sommes tout à fait accoutumés à être saisis de dossiers très complexes et à assimiler

[Text]

drawing conclusions. So the role that we played is something that we're used to and we've done on many occasions over many years. And, based on that, we drew certain conclusions; we made certain statements. And those statements are statements that, based on our experience and the work done, we felt confident making.

Senator Lynch-Staunton: Can you give us examples of projects, similar to this one, which you have evaluated?

Mr. Crosbie: Yes. I think the thing here is that every project you do — In the financial business, all projects tend to have certain unique characteristics.

Senator Lynch-Staunton: No, the question is: Can you give us examples of projects, similar to this one, that you have evaluated in the past? What I'm trying to do is get an appreciation of the experience and ability which you brought to an extraordinary demanding task. I don't envy the job that was given you, but I'd like to get a better understanding of your conclusions through the knowledge and ability you brought, based on past experience. What other airport deals have you done at this time?

Mr. Crosbie: Yes. Well, okay. If you're talking in airport deals —

Senator Lynch-Staunton: Well, I'm talking about Pearson development.

Mr. Crosbie: You're talking specifically.

Senator Lynch-Staunton: Yes. That's why we're here.

Mr. Crosbie: No. I mean, this is a unique project. And this project, and the way it was structured and the way it was financed is unique to this country. So that I don't think this has ever been done before in Canada. So it's a unique project. But the various components of the project are not unique.

I mean, the fact that there was a lease with Air Canada. Many transactions and financings are structured on leases from major corporations. The fact that there was a major construction project is quite common to many projects. I mean, if you go through the various components of this, those components are, well, I think, by and large there's a lot of experience with the various components in the Canadian capital markets. And we certainly feel comfortable with them. And we had access to our various people within our organization, and so forth.

But, when you put it altogether, and all the different components, it's a unique project. And that's one of the reasons why we felt so strongly that this project — because it's unique; because it's so difficult to know exactly the kind of deal you could in fact do in the marketplace — is that this project should have been taken to the market in a professional, sophisticated and rigorous way, which we felt it wasn't. And that's the reason why —

Senator Lynch-Staunton: Yes, we'll get to that in a sec. We'll get to that.

[Traduction]

les données et en tirer des conclusions. Le rôle que nous avons joué en est donc un dont nous sommes coutumiers, un que nous avons joué à maintes reprises au long de nombreuses années. Et, sur cette base, nous avons tiré certaines conclusions et fait certaines déclarations. Et nous nous sentions tout à fait à l'aise, sur la foi de notre expérience et du travail effectué, en les faisant.

Le sénateur Lynch-Staunton: Pouvez-vous nous donner des exemples de projets similaires à celui-ci que vous avez eu à évaluer?

M. Crosbie: Oui. Il faut bien voir que chaque projet... dans le domaine financier, chaque projet présente des caractéristiques qui lui sont propres.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, la question est la suivante: Pouvez-vous nous donner des exemples de projets similaires à celui-ci que vous avez évalués par le passé? J'essaie de déterminer quelle expérience et quelles qualifications vous mettiez au service d'un travail extraordinairement difficile. Je ne vous envie pas le travail qui vous a été demandé, mais j'aimerais pouvoir situer les connaissances et les capacités que vous avez mises en oeuvre, sur la base de votre expérience, afin de mieux comprendre vos conclusions. Sur quels autres contrats aéroportuaires avez-vous déjà travaillé?

M. Crosbie: Oui. Bon. Si vous parlez de contrats aéroportuaires...

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, je parle de l'aménagement de Pearson.

M. Crosbie: Précisément.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui. C'est pour cela que nous sommes ici.

M. Crosbie: Non. Je veux dire, il s'agissait là d'un projet singulier. Et ce projet, de la façon dont il était structuré et financé, est unique. Je ne pense pas que rien de tel ait jamais été fait au Canada auparavant. C'est donc tout à fait particulier. Mais les diverses composantes du projet ne sont pas particulières.

Il y avait notamment un bail avec Air Canada. Quantité de transactions et de montages financiers sont structurés d'après des baux de grandes sociétés. Le fait qu'il y ait d'importants travaux réalisés est assez courant. Si vous passez en revue les diverses composantes, ce sont des éléments courants dans le marché des capitaux canadiens. Et nous les connaissons bien. Nous avions accès à divers spécialistes au sein de notre organisation et cetera.

Mais lorsqu'on colle ensemble les différentes composantes, c'est un projet singulier. Et c'est l'une des raisons pour lesquelles nous étions tellement convaincus que ce projet — parce qu'il était si particulier, si difficile de savoir quelles possibilités existent sur le marché — aurait dû être présenté au marché de manière professionnelle, sophistiquée et rigoureuse, ce qu'il n'a pas été à notre sens. Et c'est la raison pour laquelle...

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui, nous y viendrons dans un instant. Nous y viendrons.

[Texte]

Mr. Crosbie: — we felt that it should have gone to market.

Senator Lynch-Staunton: Well, it should have gone to market. Fine. We'll get to that. I'm just trying to establish — and I think I have — that this is a unique project. It has features similar to other types of — what you find in contracts, which were also found here. But the concept itself was unique, the project was unique. And the question which is hanging there — 'cause there is no answer — is: How could anyone, in three weeks, and not three full weeks, give an evaluation of a unique concept which had taken three to four years to develop?

Mr. Crosbie: Yes, and —

Senator Lynch-Staunton: I don't think that you could do it. I don't think there's anyone in Canada could do it in such a short time. That's what I'm trying to establish.

Senator Bryden: Mr. Chairman, as a point of clarification, it took three or four years to develop; it took 90 days on a request for proposals. I mean if this is such a —

Senator Tkachuk: One twenty-five, senator.

Senator LeBreton: No, 127.

Senator Bryden: No, a 90 days request for proposal time limit and no expression of interest period. I mean all of a sudden, Senator Lynch-Staunton —

Senator Tkachuk: Two years.

Senator Bryden: — this has become a very complex, unique, most difficult transaction which, once the button pressed, was able to be rushed through in less than a year.

Senator LeBreton: There is an awful difference between 127 days and 15 days.

Senator Lynch-Staunton: Well, from the Nixon report, page four, there are things we can agree to. Page four:

This agreement is an enormously complicated transaction.

I didn't say that. Mr. Nixon said that, or at least he signed off on it. Mr. Crosbie, in his report, said that he had to work in very tight time frames and for the same reasons a review, by necessity, was limited in nature. I'm not surprised at seeing that.

Senator Bryden: No, because he worked from tight time frames throughout this. Everybody was working in tight time frames.

The Chairman: If we're going to get through today in a fairly timely fashion, we can't have — If anybody interrupts you, Senator Bryden, I'll ask them to be silent. Now, please don't interject. Don't talk back and forth. Just don't. Let's just stick to the questions and get through this.

[Translation]

M. Crosbie: ...nous pensions qu'il aurait dû être offert au marché.

Le sénateur Lynch-Staunton: Bon, il aurait dû être offert sur le marché. Bien. Nous y viendrons. J'essaie simplement de démontrer — et je pense l'avoir fait — qu'il s'agit là d'un projet sans équivalent. Il présente des caractéristiques similaires à d'autres types de contrats, mais le concept en soi était sans équivalent, le projet était sans équivalent. Mais la question qui reste en suspens — parce qu'il n'y a pas de réponse — est celle-ci: Comment quiconque aurait-il pu, en l'espace de trois semaines, même pas trois semaines, faire une évaluation d'un concept aussi singulier dont la mise au point a pris trois ou quatre années?

M. Crosbie: Oui, et...

Le sénateur Lynch-Staunton: Je pense que c'était infaisable. Je pense que nul au Canada n'aurait pu le faire en si peu de temps. C'est ce que j'essaie de démontrer.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, en guise de clarification, il a fallu trois ou quatre années de mise au point; mais la demande de propositions n'accordait que 90 jours. Si c'est tellement...

Le sénateur Tkachuk: Cent vingt-cinq, sénateur.

Le sénateur LeBreton: Non, 127.

Le sénateur Bryden: Non, un délai de 90 jours était accordé dans la demande de propositions, et il n'y avait aucune période pour exprimer un intérêt. Tout d'un coup, pour le sénateur Lynch-Staunton...

Le sénateur Tkachuk: Deux ans.

Le sénateur Bryden: ...cela devient une transaction très complexe, sans pareille, des plus difficiles mais qui a pu être conclue en moins d'un ans, une fois que l'on a appuyé sur le bouton.

Le sénateur LeBreton: Il y a une énorme différence entre 127 jours et 15 jours.

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, d'après le rapport Nixon, p. 4, nous pouvons nous mettre d'accord sur un certain nombre de choses. Page trois:

Cet accord est une transaction extrêmement complexe.

Ce n'est pas moi qui le dit. C'est M. Nixon qui le dit, ou du moins il a apposé sa signature sous cette déclaration. M. Crosbie, dans son rapport, a dit qu'il lui a fallu travailler dans des délais extrêmement serrés et que, pour cette raison, l'examen était nécessairement limité. Je n'en suis pas surpris.

Le sénateur Bryden: Non, parce qu'il travaillait dans des délais extrêmement serrés tout au long. Tout le monde travaillait dans des délais serrés.

Le président: Si nous voulons en finir aujourd'hui, nous allons devoir... Si quelqu'un vous interrompt, sénateur Bryden, je lui demanderai de se taire. S'il vous plaît, ne faites pas d'interjections. Arrêtez d'intervenir à tout bout de champ. Abstenez-vous. Tenons-nous en aux questions et finissons-en.

[Text]

Senator Lynch-Staunton: What I'm trying to get at is Mr. Crosbie, and Mr. Nixon, and Mr. Goudge and others, were given an impossible task. I'm just surprised they took it on no matter how profitable it might have been. It was an impossible task.

Mr. Crosbie: Senator Lynch-Staunton, now, the inference was that we did a valuation. We did not do a valuation, we did a review of this project and from that we drew certain, a sense of it. And we expressed our views in our report. But we did not do a valuation. We were not retained to do a valuation.

Senator Lynch-Staunton: But you evaluated the rate of return and you evaluated the —

Mr. Crosbie: No, we did not do a valuation of the rate of return, with respect.

Senator Lynch-Staunton: Well, are you like Mr. Nixon, you just signed the report and didn't read it?

Mr. Crosbie: Well, if you read our report.

Senator Lynch-Staunton: I've read it. I've read all the versions of it over and over again and all the variations and all the conclusions you started with and the ones you ended with.

Mr. Crosbie: With respect, it was not a valuation.

Senator Lynch-Staunton: I see.

Mr. Crosbie: A valuation has a very strict sense of what that means in the financial business and this was not a valuation.

Senator Lynch-Staunton: Well, we are in the financial business here, we're in the business of understanding each other in simple English language. Now, you evaluated the contracts. That was your job, to give an assessment of them from the financial point of view. And that's what you did or, tried to do.

Mr. Crosbie: Yes. And I want to make it very clear that the conclusions that we expressed and the things that we said, we felt comfortable saying those based on the work that we did within the three or four weeks that we had.

Senator Lynch-Staunton: Three weeks.

Senator LeBreton: Three weeks.

Mr. Crosbie: And we felt very comfortable and we stand by them.

Senator Lynch-Staunton: Fine. Well, that's fine that you stand by them. But I would still like to question you on some of your conclusion and how you came about them.

Senator Tkachuk: Mr. Chairman, could I just have a supplementary? He didn't answer the question. What did you do, then?

Mr. Crosbie: We did a review —

[Traduction]

Le sénateur Lynch-Staunton: Ce à quoi je veux en venir c'est que M. Crosbie, et M. Nixon et M. Goudge et d'autres, se sont vu confier une tâche impossible. Je suis simplement surpris qu'ils aient accepté, quels que soient les profits qu'ils en escomptaient. C'était une tâche impossible.

M. Crosbie: Sénateur Lynch-Staunton, vous donnez à entendre que nous avons effectué une évaluation, un chiffrage. Nous n'avons pas fait de chiffrage, nous avons passé en revue ce projet et nous en avons retiré une impression générale. Et nous avons exprimé nos vues dans notre rapport. Mais nous n'avons pas procédé à un chiffrage. Nous n'avons pas été engagés pour faire une évaluation financière.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais vous avez évalué le rendement et vous avez évalué le...

M. Crosbie: Non, nous n'avons pas évalué le rendement, sauf votre respect.

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, êtes-vous comme M. Nixon, avez-vous signé le rapport sans le lire?

M. Crosbie: Lisez donc notre rapport.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je l'ai lu. J'ai lu toutes ses versions quantité de fois et toutes les variations et toutes les conclusions avec lesquelles vous avez commencé et avec lesquelles vous avez fini.

M. Crosbie: Sauf votre respect, ce n'est pas une évaluation financière.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je vois.

M. Crosbie: Une évaluation financière est quelque chose de très précis dans le domaine financier et ceci n'était pas une évaluation.

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, nous ne sommes pas ici dans le monde financier, il s'agit pour nous de nous comprendre en termes très simples. Vous avez évalué les contrats. C'était votre travail, d'en faire une évaluation du point de vue financier. Et c'est ce que vous avez fait, ou essayé de faire.

M. Crosbie: Oui. Et je tiens à préciser que, sur la base du travail que nous avons fait dans les trois ou quatre semaines dont nous disposons, nous nous sentions très à l'aise avec les conclusions que nous avons tirées et les choses que nous avons dites.

Le sénateur Lynch-Staunton: Trois semaines.

Le sénateur LeBreton: Trois semaines.

M. Crosbie: Nous étions très à l'aise avec ces conclusions et nous les maintenons.

Le sénateur Lynch-Staunton: Bien. Eh bien, c'est tant mieux si vous les maintenez. J'aimerais néanmoins vous poser des questions sur certaines de vos conclusions et sur la manière dont vous les avez tirées.

Le sénateur Tkachuk: Monsieur le président, pourrais-je poser une question complémentaire? Il n'a pas répondu à la question. Qu'avez-vous donc fait?

M. Crosbie: Nous avons effectué un examen...

[Texte]

Senator Tkachuk: Of what?

Mr. Crosbie: — and an assessment of the project.

Senator Tkachuk: Of the whole project?

Mr. Crosbie: Well, of certain aspects of the project, particularly relating to the business aspects. And reviewed it under the direction of Mr. Nixon. We were working for Mr. Nixon.

Senator Tkachuk: So you didn't do an evaluation and you didn't do a valuation.

Mr. Crosbie: We did not do a formal valuation, no.

Senator Tkachuk: You just did a review. You read it and gave your opinion.

Mr. Crosbie: And we drew certain —

Senator LeBreton: Under instructions from Mr. Nixon.

Mr. Crosbie: And we drew certain conclusions, which we expressed in our report.

Senator Tkachuk: Okay.

Senator Bryden: Mr. Chairman, is it only me that's not allowed to interject.

The Chairman: That is a supplementary question.

Senator Lynch-Staunton: Could you tell us who hired you, Mr. Crosbie? Who actually went to you and said, "We'd like you to do this work?" Who approached you to do the work you did?

Mr. Crosbie: Well, I had a phone call from Mr. Goudge, who said he was calling on behalf of Mr. Nixon.

Senator Lynch-Staunton: And what was the nature of your mandate? Did he give you something in writing? What did he actually ask you to do?

Mr. Crosbie: We ended up with a formal engagement, yes.

Senator Lynch-Staunton: Have we received a copy of that? Do we have that in our files? But there is a written document —

Mr. Crosbie: Yes.

Senator Lynch-Staunton: — on which your mandate is set out?

Mr. Crosbie: Yes.

Senator Lynch-Staunton: And are the financial terms, your billing rates, and so forth, are they set out there, too? Is there a budget?

Mr. Crosbie: Yes, I'm sure there was. I mean, I don't have it with me and I can't, you know, I can't be 100 per cent certain but I'm virtually certain it set forth what we're going to do and the costs and billing rates and all the details, and so forth.

Senator Lynch-Staunton: So what were you asked to do? Since we don't have the document in front of us, could you tell us what your mandate was?

[Translation]

Le sénateur Tkachuk: De quoi?

M. Crosbie: Une évaluation du projet.

Le sénateur Tkachuk: De tout le projet?

M. Crosbie: Eh bien, de certains aspects, particulièrement les aspects commerciaux. Et nous l'avons examiné selon les directives de M. Nixon. Nous travaillions pour M. Nixon.

Le sénateur Tkachuk: Vous n'avez donc pas fait d'évaluation et vous n'avez pas fait de chiffrage.

M. Crosbie: Non, nous n'avons pas procédé à un chiffrage financier à strictement parler.

Le sénateur Tkachuk: Vous n'avez effectué qu'un examen. Vous avez lu et vous avez donné votre opinion.

M. Crosbie: Et nous avons tiré certaines...

Le sénateur LeBreton: Selon les instructions de M. Nixon.

M. Crosbie: Nous avons tiré certaines conclusions, que nous avons exprimées dans notre rapport.

Le sénateur Tkachuk: D'accord.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, je suis le seul à ne pas avoir le droit de faire des interjections.

Le président: C'était une question complémentaire.

Le sénateur Lynch-Staunton: Pourriez-vous nous dire qui vous a engagé, monsieur Crosbie? Qui est venu vous voir et vous a dit: «Voulez-vous faire ce travail?» Qui a pris contact avec vous?

M. Crosbie: Eh bien, j'ai reçu un appel téléphonique de M. Goudge, qui a dit qu'il appelait pour le compte de M. Nixon.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et quelle était la nature de votre mission? Vous a-t-il donné quelque chose par écrit? Que vous a-t-il réellement demandé de faire?

M. Crosbie: Nous avons signé un engagement formel, oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: En avons-nous reçu copie? L'avez-vous dans vos dossiers? Y a-t-il un document écrit...

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Énonçant votre mandat?

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et les conditions financières, vos honoraires etc., y sont-ils énoncés également? Y a-t-il un budget?

M. Crosbie: Oui, j'en suis sûr. Je n'ai pas le contrat ici avec moi et je ne peux donc être sûr à 100 p. 100, mais je suis virtuellement certain qu'il indiquait ce que nous devons faire et les coûts et honoraires et tous les autres détails.

Le sénateur Lynch-Staunton: Donc, que vous a-t-on demandé de faire? Puisque nous n'avons pas le document ici, pourriez-vous nous dire quel était votre mandat?

[Text]

Mr. Crosbie: We were asked to review this from a business point of view and work with and for Mr. Nixon and give him our thoughts and our views in a number of areas relating to the business aspects of this transaction.

Senator Lynch-Staunton: So a very general mandate then, just like in any other deal? There was no specific reference to the nature of this deal in your mandate? I mean, we've agreed that it was a unique contract, but there was no uniqueness in the mandate given to you and how to assess it?

Mr. Crosbie: I can't remember the specific details of the conversations and I don't have the actual contract with me, but often we're retained on many unique engagements under those kinds of terms of reference.

Senator Lynch-Staunton: No, no, Mr. Crosbie, please. I hope that you have a lot of mandates in your career and I hope they're all successful. We're here to try and appreciate the weaknesses and the strengths of the Pearson contracts. You played a key role in conclusions that Mr. Nixon came to.

Mr. Crosbie: That's right.

Senator Lynch-Staunton: Therefore, it's very important that we know exactly what you were asked to do and how you accomplished what you did to come to the conclusions you did. So what I want you to tell us is what was the nature of your mandate. Did Mr. Goudge say, "Look, Nixon is out here to embarrass the government. Help us in coming to the conclusions that can support that"?

Mr. Crosbie: No, absolutely not.

Senator Lynch-Staunton: Fine, so we know what you were supposedly not told. What were you told?

Mr. Crosbie: They asked us to review it and form our views, and whatever those views were, those were the views. And we reviewed it and we formed our views and we expressed our opinions.

Senator Lynch-Staunton: As you were reviewing and found that you didn't have enough time to complete your review, did you go back to —

Mr. Crosbie: Hold it. I didn't say that.

Senator Lynch-Staunton: But your report does. Your report says, "Our review, by necessity, was limited in nature."

Mr. Crosbie: That's right.

Senator Lynch-Staunton: That's what your report says. Therefore, you did not do a complete review.

Mr. Crosbie: Hold it. You said —

Senator Lynch-Staunton: I've got nothing to hold.

Mr. Crosbie: We completed our job and we did our job, which was —

[Traduction]

M. Crosbie: On nous a demandé de revoir tout cela sous l'angle commercial et de travailler avec et pour M. Nixon et de lui faire part de nos avis et opinions sur divers aspects commerciaux de cette transaction.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'était donc un mandat très général, comme s'il s'agissait de n'importe quelle autre affaire? Votre énoncé de mission ne faisait pas mention de la nature particulière de cette transaction? Je veux dire par là que nous sommes convenus qu'il s'agissait d'un contrat tout à fait particulier, et votre énoncé de mission concernant la façon de l'évaluer n'avait rien de spécial?

M. Crosbie: Je ne me souviens pas du détail des conversations et je n'ai pas le contrat lui-même ici, mais on fait souvent appel à nous pour des missions particulières de cette sorte avec le même type de mandat.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, non, monsieur Crosbie, je vous en prie. J'espère que vous aurez beaucoup d'autres mandats dans votre carrière et que vous vous en acquitterez toujours avec succès. Nous sommes ici pour tenter de cerner les points forts et faibles des contrats Pearson. Vous avez joué un rôle clé dans les conclusions que M. Nixon a tirées.

M. Crosbie: C'est juste.

Le sénateur Lynch-Staunton: Par conséquent, il est très important que nous sachions exactement ce que l'on vous a demandé de faire et comment vous vous y êtes pris pour parvenir aux conclusions que vous avez tirées. Je vous demande donc de nous dire quelle était la nature de votre mandat. Est-ce que M. Goudge vous a dit: «Voyez, Nixon cherche à mettre dans l'embarras le gouvernement. Aidez-nous à tirer des conclusions qui aillent dans ce sens»?

M. Crosbie: Non, absolument pas.

Le sénateur Lynch-Staunton: Bien. Nous savons donc ce que l'on ne vous a pas dit. Que vous a-t-on dit?

M. Crosbie: Ils nous ont demandé d'examiner l'accord et de former nos propres opinions, un point c'est tout. Et nous l'avons examiné et nous avons formé nos opinions et les avons exprimées.

Le sénateur Lynch-Staunton: Lorsque vous vous êtes mis au travail et que vous avez constaté que vous n'auriez pas assez de temps pour mener l'examen, êtes-vous retourné...

M. Crosbie: Un instant. Je n'ai pas dit cela.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais votre rapport le fait. Votre rapport dit: «Notre examen était de portée nécessairement limitée».

M. Crosbie: C'est juste.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est ce que dit votre rapport. Par conséquent, vous n'avez pas effectué un examen complet.

M. Crosbie: Attendez un peu. Vous avez dit...

Le sénateur Lynch-Staunton: Je n'ai rien à attendre.

M. Crosbie: Nous avons terminé notre travail, nous avons fait notre travail, qui était de...

[Texte]

Senator Lynch-Staunton: What was your job then?

Mr. Crosbie: — which was a review and an overview, and which we did.

Senator Lynch-Staunton: But you didn't do it completely, in your own words. I'll read it to you, because I'm supporting the problem that you had. On the first page, "In performing our analysis, given the very tight time frames in which we were working and the scope of our engagement, we have relied on the information provided to us by Transport Canada officials with whom we met without having independently verified the information provided to us. For the same reasons, our review, by necessity, was limited in nature."

So you have made an incomplete review.

Mr. Crosbie: Well, our review is what it is.

Senator Lynch-Staunton: It's incomplete. Therefore, why didn't you ask, as you found, surely, as time went on, that you couldn't complete it in the three weeks that you did this partial incomplete review, go to Mr. Goudge and say, "I need more time. I'm a professional and if you want me to do a proper job, I need more time to do it"?

Mr. Crosbie: We're talking at cross purposes here, Senator Lynch-Staunton. It is quite normal in our business, in my profession, to be retained with a specific time frame. I mean, we might be brought in by a bank to examine a company and they give us three days. They say, "Look, we have to have your views at the end of three days." They're not saying it's got to be complete, or whatever. You have three days to do it and you give your views, and then based on that they will take that information into account.

And that was this case. We had a month to do it and we did the best job we could and we drew certain conclusions based on our analysis and we presented those views. And I think that that's quite a proper way to approach it.

Now, no one is saying that perhaps more work could have been done, or whatever. We're not talking about that. We're just saying, "This is what we did", and based on that we drew certain conclusions, formed certain views and opinions, and we provided those to Mr. Nixon.

Senator Lynch-Staunton: So you have confirmed, indirectly, that your review was limited by the time allotted and therefore, by that restriction, you could only do an incomplete job and had you had more time your job would have been more complete; the review would have been more complete.

Mr. Crosbie: Yeah, I mean —

Senator Lynch-Staunton: So that's what we're faced with.

Mr. Crosbie: That's a truism, of course. We said that in our report.

[Translation]

Le sénateur Lynch-Staunton: Quel était donc votre travail?

M. Crosbie: ... un examen et un survol, ce que nous avons fait.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais vous ne l'avez pas fait complètement, selon vos propres termes. Je vais vous les lire, car je comprends très bien le problème que vous avez rencontré. À la première page, je lis: «Pour effectuer notre analyse, étant donné les délais très serrés dans lesquels nous travaillions et la portée de notre engagement, nous nous sommes fiés aux renseignements fournis par les fonctionnaires de Transports Canada que nous avons rencontrés, sans vérifier ces renseignements auprès de sources indépendantes. Pour les mêmes raisons, notre examen a été nécessairement d'ampleur limitée».

Vous avez donc mené un examen incomplet.

M. Crosbie: Eh bien, notre examen est ce qu'il est.

Le sénateur Lynch-Staunton: Il est incomplet. Par conséquent, pourquoi, lorsque vous avez constaté, comme vous avez bien dû le faire, que vous ne pourriez l'achever dans les trois semaines imparties, n'êtes-vous pas allé voir M. Goudge pour lui dire: «J'ai besoin de plus de temps. Je suis un professionnel et si vous voulez que je fasse un travail correct, il me faut davantage de temps»?

M. Crosbie: Nous ne nous comprenons pas, sénateur Lynch-Staunton: il est tout à fait normal dans notre domaine, dans ma profession, d'être engagés pour une durée bien précise. Il arrive que nous soyons engagés par une banque pour examiner une société, et elle nous donne trois jours. Elle nous dit: «Regardez, nous avons besoin de votre avis à la fin des trois jours». Elle ne dit pas que l'examen doit être exhaustif, ni rien du genre. Nous avons trois jours pour le faire et nous donnons notre avis, et elle en fait ce qui lui plaît.

C'était la même chose ici. Nous avions un mois pour faire le travail et nous avons fait le meilleur travail que nous pouvions et nous avons tiré certaines conclusions sur la base de notre analyse et nous avons communiqué ces opinions. Et je pense que c'est une façon tout à fait correcte de procéder.

Nul ne prétend que l'on n'aurait pas pu pousser l'examen plus loin, ni rien du genre. Il n'est pas question de cela. Nous disons simplement: «Voici ce que nous avons fait», et à partir de ce travail nous avons tiré certaines conclusions, et formulé certains avis et opinions à M. Nixon.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous avez donc confirmé, indirectement, que votre examen était limité par l'échéance imposée et cette restriction a fait que vous n'avez fait qu'un travail incomplet et que si vous aviez eu plus de temps, votre travail aura été plus exhaustif; l'examen aurait été plus exhaustif.

M. Crosbie: Oui, je veux dire...

Le sénateur Lynch-Staunton: Voilà donc la situation.

M. Crosbie: C'est un truisme, bien entendu. Nous l'avons dit dans notre rapport.

[Text]

Senator Lynch-Staunton: Well it's a very important truism because Mr. Nixon, by Mr. Goudge's own admission, has based some conclusions on hearsay and now we are getting confirmation that he's based other conclusions on an incomplete review.

Let's see how, suffering under these time frames, how you went about it. You say in your report that you met with Transport Canada officials and had conversation with Deloitte & Touche. Those are the only organizations you mentioned. So I would like to find out if perhaps there are other persons that you had discussions with in order to do your review, people who were intimately involved in the process at various stages.

For instance, Don Dixon and Keith Jolliffe of Finance and Transport; did you get in touch with them?

Mr. Crosbie: Yes. We had conversations — those are two familiar names. I believe we did.

Senator Lynch-Staunton: You believe you did, but did you?

Mr. Crosbie: I'm virtually certain we did, you know, yeah.

Senator Lynch-Staunton: I hope we're not going to have the same problems with a faulty memory as we had when Mr. Nixon was here. I mean Mr. Jolliffe played —

Mr. Crosbie: I can go through my notes —

Senator Lynch-Staunton: I hope you brought them.

Mr. Crosbie: — of the different people we spoke with. I'm sure we spoke with Don Dixon and John Desmarais, and I believe I also have notes with Mr. Jolliffe's name on it.

Senator Lynch-Staunton: But you're not sure?

Mr. Crosbie: I do have, I'm sure I do, I just — I mean, yes, yes, the answer is yes.

Senator Lynch-Staunton: You're sure you made a complete review but you're not sure. You're sure you met these people but you're not sure. What about Connie Edlund of Industry, Trade and Technology that was called in who did an analysis for the Minister of Finance?

Mr. Crosbie: That name does not ring a bell.

Senator Lynch-Staunton: What about Paul Stehelin at Deloitte Touche who gave us —

Mr. Crosbie: Yes, we had several conversations with Mr. Stehelin.

Senator Lynch-Staunton: Did you meet with him?

Mr. Crosbie: No. It was a telephone conversation.

Senator Lynch-Staunton: Just a casual telephone conversation?

Mr. Crosbie: No, it was not a casual telephone conversation.

[Traduction]

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, c'est un truisme très important car M. Nixon, de l'aveu même de M. Goudge, a fondé certaines conclusions sur des ouï-dire et on nous confirme maintenant qu'il a fondé d'autres conclusions sur un examen incomplet.

Voyons donc comment vous vous y êtes pris, dans les délais qui étaient imposés. Vous dites dans votre rapport que vous avez rencontré des fonctionnaires de Transports Canada et eu des entretiens avec Deloitte & Touche. Ce sont les seules organisations que vous avez mentionnées. J'aimerais donc savoir si vous avez rencontré d'autres personnes aux fins de votre examen, des gens intimement mêlés à diverses phases du processus.

Par exemple, Don Dixon et Keith Jolliffe, du ministère des Finances et du ministère des Transports; avez-vous pris contact avec eux?

M. Crosbie: Oui. Nous avons eu des entretiens... ce sont deux noms familiers. Je pense que nous l'avons fait.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous pensez l'avoir fait, mais l'avez-vous réellement fait?

M. Crosbie: Je suis virtuellement certain que nous l'avons fait.

Le sénateur Lynch-Staunton: J'espère que nous n'aurons pas les mêmes problèmes de mémoire défectueuse qu'avec M. Nixon lorsqu'il était ici. Je veux dire que M. Jolliffe a joué...

M. Crosbie: Je peux passer en revue mes notes...

Le sénateur Lynch-Staunton: J'espère que vous les avez apportées.

M. Crosbie: ... sur les différentes personnes auxquelles nous avons parlé. Je suis sûr que nous avons parlé avec Don Dixon et John Desmarais, et je pense que j'ai également des notes où figure le nom de M. Jolliffe.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais vous n'êtes pas sûr?

M. Crosbie: J'ai, je suis sûr d'avoir... je veux dire, oui, oui, la réponse est oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous êtes certain d'avoir fait un examen complet mais vous n'êtes pas sûr. Vous êtes certain d'avoir rencontré ces personnes mais vous n'êtes pas sûr. Qu'en est-il de Connie Edlund, du ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie qui a été chargée d'effectuer une analyse pour le ministre des Finances?

M. Crosbie: Ce nom ne me dit rien.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et Paul Stehelin, de Deloitte Touche qui nous a donné...

M. Crosbie: Oui, nous avons eu plusieurs conversations avec M. Stehelin.

Le sénateur Lynch-Staunton: L'avez-vous rencontré?

M. Crosbie: Non. C'était une conversation téléphonique.

Le sénateur Lynch-Staunton: Juste une petite conversation téléphonique?

M. Crosbie: Non, ce n'était pas une petite conversation téléphonique.

[Texte]

Senator Lynch-Staunton: Well if you're not going to tell us the nature of it, I'm going to have to help you by provoking you. What kind of a telephone conversation was it?

Mr. Crosbie: Sorry, I hadn't realized you were asking that question.

One of my associates and I had a very lengthy conference call with him in which we reviewed a number of these issues. And then we — I believe we also had a couple of other telephone follow-up conversations with him.

Senator Lynch-Staunton: Who was your associate?

Mr. Crosbie: Linden Rollitt.

Senator Lynch-Staunton: So you think you had one, maybe two conversations?

Mr. Crosbie: Well, I think we actually had three, and I'm certain we had one, that I remember, but our notes, I believe, show that we had three.

Senator Lynch-Staunton: But you didn't see Mr. Stehelin and go over his report with him?

Mr. Crosbie: We had a very lengthy conference call.

Senator Lynch-Staunton: Okay. What about Richardson Greenshields who advised the evaluation team on assessing the pros and cons of each bid and did an evaluation of the bids; did you meet with them?

Mr. Crosbie: We were provided information relating to Richardson Greenshields from Transport Canada.

Senator Lynch-Staunton: Did you meet with them?

Mr. Crosbie: No, we not meet with them.

Senator Lynch-Staunton: No, you didn't. Did you meet with

Mr. Crosbie: We were provided the information.

Senator Lynch-Staunton: Did you meet with any members of the evaluation team; I mean those who found that Paxport had the best bid? Did you meet with them?

Mr. Crosbie: No.

Senator Lynch-Staunton: No.

Mr. Crosbie: Sorry, we met only with representatives from Transport Canada and Mr. Stehelin from Deloitte's.

Senator Lynch-Staunton: Well, you didn't meet with Stehelin. You spoke with him.

Mr. Crosbie: Well, we spoke with him at some length.

Senator Lynch-Staunton: So anybody else involved in the process on the government or private side were not found necessary in your review. Their expertise was not found — was assessed at the time not to be useful in your review?

Mr. Crosbie: No. I feel like you keep on trying to put words in my mouth.

[Translation]

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, si vous n'allez pas nous en dire la nature, je vais devoir vous aider en vous provoquant. Quelle sorte de conversation téléphonique était-ce?

M. Crosbie: Excusez-moi, je n'avais pas saisi que vous me posiez la question.

L'un de mes associés et moi-même avons eu une très longue conférence téléphonique avec lui au cours de laquelle nous avons passé en revue un bon nombre de ces questions. Et ensuite nous... Je pense que nous avons eu quelques autres conversations téléphoniques ultérieures avec lui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Qui était votre associé?

M. Crosbie: Linden Rollitt.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous pensez donc que vous avez eu une, peut-être deux conversations?

M. Crosbie: Je pense qu'il y en a eu trois, en fait, et il y en a une dont je me souviens, mais nos notes indiquent qu'il y en a eu trois.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais vous n'avez pas rencontré M. Stehelin pour passer en revue son rapport avec lui?

M. Crosbie: Nous avons eu une très longue conférence téléphonique.

Le sénateur Lynch-Staunton: Bien. Et qu'en est-il de Richardson Greenshields qui a conseillé l'équipe d'évaluation au sujet des avantages et inconvénients de chaque offre et a fait une évaluation des offres; les avez-vous rencontrés?

M. Crosbie: Nous avons eu des renseignements concernant Richardson Greenshields de Transports Canada.

Le sénateur Lynch-Staunton: Les avez-vous rencontrés?

M. Crosbie: Non, nous ne les avons pas rencontrés.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous ne l'avez pas fait. Avez-vous rencontré...

M. Crosbie: Nous avons reçu les renseignements.

Le sénateur Lynch-Staunton: Avez-vous rencontré des membres de l'équipe d'évaluation; je veux dire ceux qui ont jugé que Paxport avait la meilleure offre? Les avez-vous rencontrés?

M. Crosbie: Non.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non.

M. Crosbie: Désolé, nous n'avons rencontré que des représentants de Transports Canada et M. Stehelin de Deloitte.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous n'avez pas rencontré Stehelin. Vous lui avez parlé au téléphone.

M. Crosbie: Oui, longuement.

Le sénateur Lynch-Staunton: Donc vous n'avez pas jugé utile, aux fins de votre examen, de rencontrer qui que ce soit d'autre, du côté gouvernemental ou privé, pour votre examen. Vous n'avez pas jugé leurs connaissances utiles pour votre examen?

M. Crosbie: Non. J'ai l'impression que vous essayez de placer des mots dans ma bouche.

[Text]

Senator Lynch-Staunton: No, no.

Mr. Crosbie: We met with the Transport Canada people.

Senator Lynch-Staunton: No, no, I know you met with —

Mr. Crosbie: We went over a broad array of things. We asked them a number of questions. We asked them about Richardson Greenshields and they gave us certain information about Richardson Greenshields. We asked them about Price Waterhouse; they gave us certain information about Price Waterhouse. We asked the DS Marcil report; they gave us certain information about the DS Marcil report. But, as we said in our report to Mr. Nixon, we did not independently verify this. We accepted what Transport Canada provided us. We accepted the documents they provided us at face value and we drew certain inferences, conclusions, opinions. But we did not independently verify this, nor were we hired to do so. We accepted what we were told and the various documents from these various organization at face value.

Senator Lynch-Staunton: Did you meet with Wood Gundy who left the consortium because they felt the rate of return was not high enough for a project of this nature?

Mr. Crosbie: No —

Senator Lynch-Staunton: Wood Gundy is no slouch.

Mr. Crosbie: Yes, I started my career at Wood Gundy —

Senator Lynch-Staunton: Fine.

Mr. Crosbie: — and have very fond memories of the firm and they're an outstanding organization.

Senator Lynch-Staunton: One of the conclusions you've come to is that the rate of return of 14.2 per cent after tax was unusually high.

Mr. Crosbie: Yes.

Senator Lynch-Staunton: Now, Wood Gundy felt that at 17 or — well it was 18 per cent, back to 14, they felt that it wasn't worth the risk. Now here is a major financial house which feels that the rate of return is so low, by their evaluation, that they're pulling out of the deal.

Now surely it would have been helpful, before coming to the conclusion you have, to find out on what they based their decision to pull out of a deal in which they'd been from the beginning.

Mr. Crosbie: Yes. I mean we did an extensive review. We looked at a number of things —

Senator Lynch-Staunton: No, Mr. Crosbie. Why did you not ask Wood Gundy's opinion, who have been in this business for a long time, and who have a high reputation for evaluating risk for

[Traduction]

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, non.

M. Crosbie: Nous avons rencontré les gens de Transports Canada.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, non, je sais que vous rencontré...

M. Crosbie: Nous avons passé en revue une longue série d'éléments. Nous leur avons posé quantité de questions. Nous leur avons parlé de Richardson Greenshields et ils nous ont donné des renseignements sur Richardson Greenshields. Nous leur avons parlé de Price Waterhouse et ils nous ont donné des renseignements sur Price Waterhouse. Nous avons demandé le rapport DS Marcil et ils nous ont donné des renseignements concernant le rapport DS Marcil. Mais, comme nous l'avons dit dans notre rapport à M. Nixon, nous n'avons pas procédé à une vérification de ces renseignements auprès de tiers. Nous avons pris pour argent comptant ce que nous disait Transports Canada et nous en avons tiré des déductions, des conclusions, des opinions. Mais nous n'avons pas vérifié ces renseignements auprès de tiers, et nous n'étions pas engagés pour le faire. Nous acceptons pour véridique ce que l'on nous disait, de même que les divers documents provenant de ces diverses organisations.

Le sénateur Lynch-Staunton: Avez-vous rencontré des gens de Wood Gundy, qui sont sortis du consortium parce qu'ils jugeaient que le rendement n'était pas suffisamment élevé pour un projet de cette nature?

M. Crosbie: Non...

Le sénateur Lynch-Staunton: Wood Gundy n'est pas une société timorée.

M. Crosbie: Non, j'ai commencé ma carrière chez Wood Gundy...

Le sénateur Lynch-Staunton: Très bien.

M. Crosbie: ... et j'en ai gardé un excellent souvenir et considère que c'était une organisation hors pair.

Le sénateur Lynch-Staunton: L'une des conclusions que vous avez tirées est qu'un rendement de 14,2 p. 100 après impôt est exceptionnellement élevé.

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais Wood Gundy estimait qu'à 17 ou 18 p. 100, le risque en valait la peine, mais pas à 14 p. 100. Voici donc une grande société financière qui estime que le taux de rendement est si faible, selon son évaluation, qu'elle préfère se retirer de l'affaire.

Il aurait tout de même été utile, avant de tirer la conclusion que vous avez formulée, de déterminer sur quoi cette société fondait sa décision de se retirer d'une affaire à laquelle elle avait participé dès le début.

M. Crosbie: Oui. Je veux dire que nous avons effectué un examen poussé. Nous avons examiné un certain nombre de choses...

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, monsieur Crosbie. Pourquoi n'avez-vous pas demandé l'avis de Wood Gundy, qui travaille dans ce secteur depuis très longtemps et qui a une très

[Texte]

their customers and for themselves, why they felt the rate of return was such that it was no longer of interest to them given the nature of the project? Why didn't you ask them; pick up the phone and say, "Hey, what's the problem here?"

Mr. Crosbie: We did our work, and we did an extensive amount of work —

Senator Lynch-Staunton: I have a feeling, Mr. Chairman, that I'm not —

Mr. Crosbie: — and we feel comfortable drawing the conclusions that we drew based on the work that we did. And ...

Senator Lynch-Staunton: Did you meet anybody from Claridge?

Mr. Crosbie: No.

Senator Lynch-Staunton: Did you meet anybody from Paxport as it was then?

Mr. Crosbie: Sorry. We only met — we met with the Transport Canada people and we had the telephone conversation with Mr. Stehelin. We met with several of the Transport Canada people, we had telephone conversations with several more, and we asked a range of questions. We asked questions of these people about these various institutions that you're talking about; Claridge, Wood Gundy, Paxport and all the rest, and they provided us with the information. And we relied on the information that we were provided by the people from Transport Canada. And we felt that they were telling us the truth, we relied on it and, as we said in our report, we did not independently verify this. We accepted what they said and we drew certain conclusions, and in drawing those conclusions we factored into that our own sense of things, our own business judgment, our own knowledge of markets.

Senator Lynch-Staunton: Well, I mean, I'll just let your answer stand there. I just find it unbelievable that you would not go outside government to those people who also had an active interest in this file to get their views to help you come up with a more thorough review.

Now, as you were coming to conclusions, did you and Mr. Nixon meet to discuss your conclusions with him; preliminary as they might be? What was the relationship? Again, it's important because you're playing — the conclusions Mr. Nixon came to are, to a large extent, based on your limited review. So did you discuss with him, as you went along with your work, how it was coming on and how, well, how you were progressing?

Mr. Crosbie: Yes, we met regularly with Mr. Nixon and Mr. Goudge and we shared with them how we were coming along and what our sense of things was and asking for their feedback as to what areas would be helpful to them that we analyze and so forth and so on.

[Translation]

haute réputation pour ce qui est d'évaluer les risques pour ses clients et pour elle-même, pourquoi ne lui avez-vous pas demandé pourquoi le rendement ne lui suffisait pas, vu la nature du projet? Pourquoi ne pas leur avoir demandé? Pourquoi ne pas avoir pris le téléphone pour demander: «Dites donc, quel est le problème?»

M. Crosbie: Nous avons fait notre travail et nous avons effectué un travail poussé...

Le sénateur Lynch-Staunton: J'ai l'impression, monsieur le président, que je ne...

M. Crosbie: ...et nous sentons assurés de la valeur des conclusions que nous avons tirées sur la foi du travail que nous avons mené. Et...

Le sénateur Lynch-Staunton: Avez-vous rencontré quelqu'un de Claridge?

M. Crosbie: Non.

Le sénateur Lynch-Staunton: Avez-vous rencontré quelqu'un de Paxport?

M. Crosbie: Désolé. Nous n'avons que rencontré... nous avons rencontré les gens de Transports Canada et nous avons eu les conversations téléphoniques avec M. Stehelin. Nous avons rencontré plusieurs personnes de Transports Canada, nous avons eu des conversations téléphoniques avec plusieurs autres et nous avons posé une série de questions. Nous leur avons posé des questions sur ces diverses sociétés dont vous parlez: Claridge, Wood Gundy, Paxport et toutes les autres, et ils nous ont fourni les renseignements. Et nous nous sommes fiés aux renseignements que nous donnait Transports Canada. Nous considérons qu'ils nous disaient la vérité, nous nous y sommes fiés et, ainsi que nous l'avons dit dans notre rapport, nous n'avons pas procédé à une vérification auprès de sources indépendantes. Nous avons accepté ce qu'ils nous ont dit et nous avons tiré certaines conclusions, et pour cela nous avons fait appel aussi à notre propre impression, à notre discernement et à notre connaissance des marchés.

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, votre réponse est suffisamment éloquente. Je trouve simplement incroyable que vous n'ayez pas été chercher en dehors du gouvernement et ne vous soyez pas adressés à ces personnes qui jouaient un rôle actif dans ce dossier pour demander leur avis et effectuer un examen plus complet.

Pendant que vous tiriez vos conclusions, est-ce que vous voyiez M. Nixon pour discuter de vos conclusions, même préliminaires? Quelles étaient vos relations? Encore une fois, c'est important parce que vous avez joué — les conclusions que M. Nixon a formulées sont fondées dans une large mesure sur votre examen limité. Est-ce que vous discutiez avec lui de vos résultats, au fur et à mesure de votre travail?

M. Crosbie: Oui, nous rencontrions régulièrement M. Nixon et M. Goudge et nous leur faisions le point de notre travail et donnions notre impression et nous leur demandions quelles analyses leur seraient utiles etc.

[Text]

Senator Lynch-Staunton: When did you come to the conclusion that the rate of return was unusually high, or unacceptably high?

Mr. Crosbie: You know, I mean just offhand I can't say that there was a specific point where we came to that conclusion. It's something that evolves. I mean you're doing this work —

Senator Lynch-Staunton: But was it in the first week, second week, third week? You only had three weeks.

Mr. Crosbie: Yeah.

Senator Lynch-Staunton: What time — I mean you come to a significant conclusion; rate of return is too high.

Mr. Crosbie: To do this analysis we looked at a number of things and we had a number of things going on simultaneously in terms of assessing rates of return. We looked at a number of things and you sort of go down a number of roads at the same time and then the conclusions start coming in and you form a judgment. That's how it worked in this particular case.

Senator Lynch-Staunton: Did you come to the conclusion towards the end of your review? Did you have your conclusion in mind through a conversation with Mr. Goudge right at the top?

Mr. Crosbie: No, we had no conclusions in mind when we started.

Senator Lynch-Staunton: You had no conclusions to start with, okay.

Mr. Crosbie: It was an open book when we started and we did our work and we got information —

Senator Lynch-Staunton: So when did you come to the conclusion — because you only have three or four major conclusions, one of them being this rate of return, which one comes back to all the time.

Mr. Crosbie: Yeah, I mean if you asked me to guess, sir, I mean this is a guess, but I would have said something like the end of the second week.

Senator Lynch-Staunton: End of the second week.

Mr. Crosbie: It started — I'm not saying it was —

Senator Lynch-Staunton: That's fine, at the end of the second week, or some time around.

Mr. Crosbie: — definitely a conclusion, but that was our sense.

Senator Tkachuk: November 15th?

Senator Lynch-Staunton: Because in the first draft of the Nixon report, document 002452, which, in pencil or pen, is dated November 11, Mr. —

Mr. Stephen Goudge, Legal Counsel, Gowling, Strathay and Henderson: Senator, it's dated November 19.

[Traduction]

Le sénateur Lynch-Staunton: Quand êtes-vous parvenus à la conclusion que le taux de rendement était inhabituellement élevé, ou excessivement élevé?

M. Crosbie: Je ne peux pas vous dire à quel moment précis nous sommes venus à cette conclusion. C'est quelque chose qui évolue. Quand on fait un travail comme celui-ci...

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais était-ce la première semaine, la deuxième semaine, la troisième semaine? Vous n'avez eu que trois semaines.

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: À quel moment... je veux dire, vous êtes venus à une importante conclusion: le taux de rendement est trop élevé.

M. Crosbie: Pour effectuer cette analyse, nous avons considéré un certain nombre de choses, nous avons plusieurs analyses en train simultanément pour évaluer le taux de rendement. Nous avons examiné une série d'éléments simultanément et les résultats arrivent les uns après les autres et l'on se forge un avis peu à peu. C'est ainsi que cela s'est passé dans ce cas particulier.

Le sénateur Lynch-Staunton: Êtes-vous parvenu à cette conclusion vers la fin de votre travail? Aviez-vous votre conclusion déjà à l'esprit dès le départ, suite à une conversation avec M. Goudge?

M. Crosbie: Non, nous n'avions pas de conclusion toute faite lorsque nous avons commencé.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous n'aviez pas de conclusion au départ, d'accord.

M. Crosbie: C'était un livre vierge lorsque nous avons commencé et nous avons fait notre travail et obtenu des renseignements...

Le sénateur Lynch-Staunton: Lorsque vous êtes donc parvenus à la conclusion... parce que vous n'aviez que trois ou quatre grandes conclusions, l'une intéressant le taux de rendement, qui revient sans cesse sur le tapis.

M. Crosbie: Si vous me demandez de deviner, monsieur, je dirais que c'était aux environs de la fin de la deuxième semaine.

Le sénateur Lynch-Staunton: Fin de la deuxième semaine.

M. Crosbie: Cela a commencé... et je ne dis pas que c'était...

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est bien, à la fin de la deuxième semaine, environ.

M. Crosbie: ...une conclusion définitive, mais c'était notre impression.

Le sénateur Tkachuk: Vers le 15 novembre?

Le sénateur Lynch-Staunton: Parce que dans la première ébauche du rapport Nixon, le document 002452, dont la date, écrite au crayon ou à la plume, est le 11 novembre...

M. Stephen Goudge, conseiller juridique, Gowling, Strathay and Henderson: Sénateur, il est daté du 19 novembre.

[Texte]

Senator Lynch-Staunton: Well I haven't seen November 19. I've heard that that date is supposed to be the handwritten date, but the documents we have, unless they came in on Friday night late, still show November 11.

The second report I think is dated November 18. In that there is a sentence to the effect — the November 18 document is 002455 — “an unconscionably high return over the life of the contract to the private sector.” This is a conclusion in Mr. Nixon's first and second drafts. And what you have told us, you have yet to tell him that. So I'm trying to find out — maybe Mr. Nixon can answer us — how this conclusion was already in the preliminary draft when your report had yet to be completed.

Mr. Crosbie: We met on a regular basis and we would bring Mr. Nixon up to date. Every time we met he asked us, “Bring us up to date on what you've found”, and we would bring him up to date on what we found. So we would relay this information or this piece of information or that piece of information and as we do that, and over those period of days, a consensus evolved. It wasn't, “As of today we concluded this.” It didn't work that way. It was a gradual thing that evolved over those period of days.

Senator Lynch-Staunton: But Mr. Nixon was able to put in his report that conclusion. It must be based on more than impressions and casual conversations over coffee.

Mr. Crosbie: These were not casual conversations. I mean these were formal meetings that we had and we presented our views or what we found in a proper fashion. I mean it was done in a very organized and professional way.

Mr. Goudge: Senator, the dates we're talking about are November 18 and 19.

Senator Lynch-Staunton: The dates we have on documents show November 11.

Mr. Goudge: I wrote it, senator. It's November 19.

Senator Lynch-Staunton: Well the dates we have are November 11.

Mr. Goudge: I wrote it, senator. It was fully discussed. I wrote it. It's November 19. I gave you a blow-up.

Senator Lynch-Staunton: You were going to provide us with a blow-up, remember.

Mr. Goudge: I gave you a blow-up.

Senator Lynch-Staunton: Where is it?

Mr. Goudge: It's in the record.

Senator Lynch-Staunton: In the which?

Mr. Goudge: In the record.

[Translation]

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, je n'ai pas vu de 19 novembre. On dit que c'est censé être la date manuscrite, mais sur les documents que j'ai, à moins que nous en ayons eu d'autres dans la soirée de vendredi, la date est toujours le 11 novembre.

Le deuxième rapport, je pense, est daté du 18 novembre. On y trouve une phrase — le document du 18 novembre porte le numéro 002455 — «un taux de rendement excessivement élevé pour le secteur privé sur la durée du contrat». C'est une conclusion qui figure dans les première et deuxième ébauches du rapport Nixon. Et vous nous dites que vous ne lui aviez même pas encore fait part de cette conclusion. J'essaie donc de savoir — peut-être M. Nixon pourra-t-il répondre — comment il se fait que cette conclusion ait déjà figuré dans l'ébauche préliminaire alors que votre rapport n'était même pas encore rédigé.

M. Crosbie: Nous nous voyions régulièrement et nous tenions M. Nixon au courant. Chaque fois que nous le voyions, il nous demandait: «Dites-nous ce que vous avez trouvé, et nous le tenions au courant de ce que nous avions trouvé. Nous transmettions donc tel ou tel renseignement et, au fur et à mesure, pendant cette période, un consensus se dégageait. Ce n'était pas: «Ce jour, nous avons conclu que...» Ce n'est pas ainsi que cela fonctionnait. C'était quelque chose de graduel, le résultat d'une évolution pendant cette période.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais M. Nixon a pu inscrire cette conclusion dans son rapport. Elle devait être fondée sur plus que des impressions et des conversations à l'emporte-pièce autour d'une tasse de café.

M. Crosbie: Ce n'était pas des conversations à l'emporte-pièce. C'était des réunions officielles que nous avions et nous transmettions nos résultats et nos avis de manière structurée. Cela se faisait de façon très organisée et professionnelle.

M. Goudge: Sénateur, les dates dont nous parlons ici sont les 18 et 19 novembre.

Le sénateur Lynch-Staunton: Les dates que nous avons sur les documents montrent le 11 novembre.

M. Goudge: C'est moi qui l'ai écrit, sénateur. C'est le 19 novembre.

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, les dates que nous avons ici sont le 11 novembre.

M. Goudge: C'est moi qui l'ai écrite, sénateur. Nous en avons longuement discuté. C'est moi qui l'ai écrite. C'est le 19 novembre. Je vous ai donné un agrandissement.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous deviez nous remettre un agrandissement.

M. Goudge: Je vous l'ai remis.

Le sénateur Lynch-Staunton: Où est-il?

M. Goudge: Dans les archives.

Le sénateur Lynch-Staunton: Dans quoi?

M. Goudge: Dans les archives.

[Text]

Mr. Nelligan: My recollection, senator, is that when we were reading that the last time that Mr. Goudge pointed this out, and I think the original document, which wasn't quite as obscure as the photostat was, indicated it could well be the 19th.

Senator LeBreton: This is a point of clarification, Mr. Chairman. When you look at this document, when you look at his actual November 19th, it's very clearly a "9". And this November 11, it could be November 13, but Mr. Goudge said in testimony that in fact November 11 was supposed to be November 19th and it was the first draft, and yet there's one dated November 18th. So which is it? I mean —

Mr. Goudge: We went over this the last time, senator. November the 18th is a document that is put by counsel behind the document dated November the 19th. I had nothing to do with the ordering of the documents in the book you have. What I testified to last time — and frankly I had thought that senators had been prepared to accept this, given the blow-up we filed and my testimony — was that the document is dated November the 19th.

Senator Jessiman: You said you'd get the original. Let's have a look at it.

Senator Lynch-Staunton: Well, whatever the dates, it seems strange to me that after only a few days a basic conclusion to the report can already be included in preliminary drafts. Do you have any notes or tables or a written assessment that you provided to Mr. Nixon in order for him to share in your conclusion?

Mr. Crosbie: Yes. We prepared notes for our meetings with Mr. Nixon, and they've all been provided to this committee.

Senator Lynch-Staunton: I've looked at some of them and one thing we can agree on is your handwriting, Mr. Goudge's handwriting and my handwriting have to rank among the most illegible handwritings around. It's very hard to go through your handwriting.

Mr. Crosbie: Senator, I agree with you, but these notes that were provided to Mr. Nixon, those were all — they were typed and they were prepared —

Senator Lynch-Staunton: Do we have those?

Mr. Crosbie: Yes.

Senator Lynch-Staunton: Those have been submitted? Well we can get them.

Senator Bryden: Mr. Chairman, they weren't submitted on Friday night, were they?

Mr. Nelligan: They've been in our hands for some time.

Senator Bryden: So people could have had an opportunity look at them, if they wished.

Senator Lynch-Staunton: We can't look at them all. We don't have the advantage of —

Senator Bryden: Let's not get the facts in the way of rhetoric, Senator Lynch-Staunton.

[Traduction]

M. Nelligan: Selon mon souvenir, sénateur, lorsque nous lisons cela la dernière fois, M. Goudge a signalé cela et je pense que le document original, qui était plus lisible que la photocopie, montrait que cela pouvait bien être le 19.

Le sénateur LeBreton: Une précision, monsieur le président. Lorsqu'on regarde ce document, lorsqu'on voit comment il écrit le chiffre 19, c'est très clairement un «9». Et ce 11 novembre pourrait être un 13 novembre, mais M. Goudge a dit dans son témoignage que ce 11 était censé être un 19 et que c'était la première ébauche, et pourtant il y en a une datée du 18 novembre. Laquelle est-ce donc? Je veux dire...

M. Goudge: Nous avons déjà expliqué cela la dernière fois, sénateur. Le document du 18 novembre a été placé par votre avocat derrière le document daté du 19 novembre. Ce n'est pas moi qui ait classé ces documents. Lorsque j'ai témoigné la dernière fois — et franchement je pensais que les sénateurs accepteraient ma parole, vu l'agrandissement que j'ai remis et mon témoignage — j'ai précisé que le document est daté du 19 novembre.

Le sénateur Jessiman: Vous avez dit que vous nous donneriez l'original. Montrez-le.

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, quelles que soient les dates, il me paraît étrange que seulement après quelques jours une conclusion fondamentale du rapport puisse déjà figurer dans les ébauches préliminaires. Avez-vous des notes ou des tableaux ou une évaluation écrite que vous auriez remis à M. Nixon concernant votre conclusion?

M. Crosbie: Oui. Nous avons rédigé des notes pour nos réunions avec M. Nixon et elles ont toutes été remises au comité.

Le sénateur Lynch-Staunton: J'en ai lu quelques-unes et l'une des choses sur lesquelles nous pouvons nous mettre d'accord c'est que votre écriture, l'écriture de M. Goudge et la mienne figurent parmi les plus illisibles que l'on puisse imaginer. Il est très difficile de lire vos notes manuscrites.

M. Crosbie: Je suis d'accord avec vous, sénateur, mais ces notes qui ont été fournies à M. Nixon ont toutes été dactylographiées et...

Le sénateur Lynch-Staunton: Les avons-nous?

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Elles nous ont été remises? Eh bien, allons les chercher.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, elles ne sont pas dans les documents qui nous ont été remis vendredi soir, n'est-ce pas?

M. Nelligan: Nous les avons en main depuis quelque temps.

Le sénateur Bryden: Les membres pouvaient donc les examiner, s'ils le voulaient.

Le sénateur Lynch-Staunton: Nous ne pouvons pas tout examiner. Nous ne disposons pas de...

Le sénateur Bryden: Ne laissons surtout pas les faits faire obstacle à la rhétorique, sénateur Lynch-Staunton.

[Texte]

Senator Lynch-Staunton: We don't have the advantage of previews of documents like others do. We have to wait for the boxes to arrive.

On the 18th of November you prepared — this is document 002433, Private and Confidential, Pearson International Airport Review. Do you recall that document? It's been filed and it was filed before Friday, that's why we have it before us and could have read it. And in it you say, "Our sense was that the underlying assumptions used in preparing the projection appeared reasonable." Is that correct?

Mr. Crosbie: Yes. Yeah, I mean you have the document in front of you. I don't.

Senator Lynch-Staunton: You didn't bring any documents with you?

Mr. Crosbie: I've brought some, but I didn't bring that one.

Mr. Goudge: Is there a copy of it that could be provided? I think it might be helpful.

Senator Lynch-Staunton: You also state in this document that a pre-tax compounded rate of return of 23 per cent to the providers of equity may not be unreasonable.

Mr. Goudge: I wonder, Mr. Chairman, if the senator is going to go through it in detail it might be helpful if the witness had a copy as well.

Mr. Nelligan: I've asked that we get a copy of this material.

Mr. Goudge: Thanks, Mr. Nelligan.

Senator Lynch-Staunton: We don't have to wait for the copies for the comment on the conclusion.

Mr. Crosbie: Senator Lynch-Staunton, that was one of our drafts leading up to our final report?

Senator Lynch-Staunton: Yes.

Mr. Crosbie: Okay.

Senator Lynch-Staunton: But on the 18th of November the comment was:

A pretax compounded rate of return of 23 per cent to the providers of equity may not be unreasonable.

And in the Nixon report of same date it's called an unconscionably high return over the life of the contract to the private sector. So within two days we have two diametrically opposed conclusions.

Mr. Crosbie: I think you're jumping to conclusions. The report that our firm stands by is our final report and the drafts leading up to that, I mean, those are drafts. They could have been typos, there could have been anything. I'm not standing by the drafts. I don't know what the drafts are.

Senator Lynch-Staunton: You're not standing by your drafts. I see.

Mr. Crosbie: Our conclusion evolved over the period of time.

[Translation]

Le sénateur Lynch-Staunton: Nous n'avons pas l'avantage de voir les documents par avance comme certains. Nous devons attendre que les boîtes arrivent.

Le 18 novembre, vous avez rédigé... il s'agit du document 002433, Personnel et Confidentiel, Examen de l'Aéroport international Pearson. Vous souvenez-vous de ce document? Il a été versé au dossier et ce avant vendredi, et c'est pourquoi nous l'avons ici et avons pu en prendre connaissance. Et vous y dites: «Notre impression est que les hypothèses sous-jacentes ayant servi à établir les projections sont raisonnables». Est-ce exact?

M. Crosbie: Oui. Je veux dire, vous avez le document sous les yeux, mais pas moi.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous n'avez pas apporté de documents avec vous?

M. Crosbie: J'en ai apporté quelques-uns, mais pas celui-là.

M. Goudge: Pourrait-on lui remettre une copie? Je pense que ce serait utile.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous dites également dans ce document qu'un rendement composite avant impôt de 23 p. 100 pour les fournisseurs des capitaux ne serait pas déraisonnable.

M. Goudge: Monsieur le président, si le sénateur va passer le document en revue de façon détaillée, il serait utile que le témoin en ait également une copie.

M. Nelligan: J'ai demandé que l'on fasse une copie de ce texte.

M. Goudge: Je vous remercie, monsieur Nelligan.

Le sénateur Lynch-Staunton: Nous n'avons pas besoin d'attendre les copies pour entendre le commentaire sur cette conclusion.

M. Crosbie: Sénateur Lynch-Staunton, s'agit-il de l'une des ébauches de notre rapport final?

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui.

M. Crosbie: Bien.

Le sénateur Lynch-Staunton: Donc, le 18 novembre, vous estimez que:

Un taux de rendement composite avant impôt de 23 p. 100 pour les fournisseurs de capitaux n'est peut-être pas déraisonnable.

Et dans l'ébauche du rapport Nixon de la même date on qualifie cela de rendement excessivement élevé sur la durée du contrat. Donc, en l'espace de deux jours, nous avons deux conclusions diamétralement opposées.

M. Crosbie: Je pense que vous allez un peu vite. Le rapport que notre cabinet reconnaît comme sien est notre rapport final et les ébauches ne sont rien d'autre que des ébauches. Elles peuvent contenir des erreurs dactylographiques, n'importe quoi. Je ne reconnais pas les ébauches. Je ne sais pas ce que sont les ébauches.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous ne reconnaissez pas vos ébauches. Je vois.

M. Crosbie: Notre conclusion a évolué au fil du temps.

[Text]

Senator Lynch-Staunton: So then we can't go by your notes either then. All we can go by is your final report.

Mr. Crosbie: Well, what do you mean "my notes"?

Senator Lynch-Staunton: Well you say we can't go by your drafts.

Mr. Crosbie: Well, look, I mean come on. You know how when these —

Senator Tkachuk: No, we don't.

Mr. Crosbie: Come on, we've all been through processes where you're preparing drafts and you crank out a draft and it gets done quickly and those are drafts, that's what they are. The final report speaks for itself and those were our views. I mean, if there's any suggestion here that in some way Mr. Nixon was trying to lead us to a conclusion, that's absolutely wrong. Our conclusions evolved over the three- or four-week period or whatever it was, and they are our conclusions and we stand by them based on the work we did.

Senator Lynch-Staunton: Well this is not a draft report. We have your draft reports. This is another document called "Private & Confidential" — has it been distributed? It's being printed, okay — in which you come to that conclusion and in which you also talk about suggested negotiating points. There seems to have come a point here in your review that perhaps a contract would be renegotiated. Was that ever discussed as a possible conclusion.

Mr. Nixon: No.

Senator Lynch-Staunton: It never occurred to you that the deal could have been improved?

Mr. Nixon: Are you looking at me?

Senator Lynch-Staunton: I'm look ago at all three witnesses since they are all collectively responsible.

Mr. Nixon: If the senator is questioning me, Mr. Chairman, naturally the possibility of renegotiating the contract was in my mind from the time that I got the assignment and we considered that possibility and rejected it finally in the report.

Senator Lynch-Staunton: Yes, you certainly did, despite what I read here that Mr. Crosbie had that in mind. So as early as the 18th of November, when he brought this to your attention — I assume that this document was discussed at the time — the possibility to reduce the lease term or the option renewal, the ground lease adjustment, participation, excess returns — very interesting subject matters, which I had hoped would have been developed — were set aside. There was no discussion on improving a contract. It was judged so flawed it had to be rejected.

Mr. Goudge: Senator, if you're going to review it in detail, it really would be helpful, at this end of the table, if we had the same piece of paper.

[Traduction]

Le sénateur Lynch-Staunton: Donc, nous ne pouvons non plus nous fier à vos notes. Tout ce que nous avons de fiable est votre rapport final.

M. Crosbie: Qu'entendez-vous par «mes notes»?

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, vous dites que nous ne pouvons nous fier à vos ébauches.

M. Crosbie: Allons donc. Vous savez bien comment ces...

Le sénateur Tkachuk: Non, nous ne savons pas.

M. Crosbie: Allons donc, vous savez tous comment cela se passe lorsqu'on rédige quelque chose, on sort une ébauche à la va-vite et ce n'est qu'une ébauche, rien d'autre. Le rapport final est clair et il exprime nos opinions. Si vous voulez insinuer que M. Nixon essayait de nous dicter une conclusion, c'est totalement faux. Nos conclusions ont été forgées sur une période de trois ou quatre semaines et ce sont nos conclusions, et nous les maintenons, sur la base de travail que nous avons fait.

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, ceci n'est pas une ébauche de rapport. Nous avons vos ébauches de rapport. C'est un autre document marqué «Personnel et Confidentiel»... a-t-il été distribué? On est en train d'en tirer des copies, bien... dans lequel vous tirez cette conclusion et suggérez également des points de négociation. Il semble y avoir eu un stade dans votre examen où vous envisagiez que le contrat serait renégocié. Cela a-t-il jamais été discuté comme une conclusion possible?

M. Nixon: Non.

Le sénateur Lynch-Staunton: Il ne vous est jamais venu à l'idée que l'accord pourrait être amélioré?

M. Nixon: Est-ce moi que vous regardez?

Le sénateur Lynch-Staunton: Je me tourne vers les trois témoins, puisqu'ils sont tous collectivement responsables.

M. Nixon: Si la question s'adresse à moi, monsieur le président, j'envisageais naturellement la possibilité de renégocier le contrat depuis que la mission m'avait été confiée et nous avons examiné cette possibilité et l'avons rejetée en fin de compte dans le rapport.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui, vous l'avez certainement fait, en dépit du fait que M. Crosbie songeait précisément à cela, comme il est indiqué ici. Donc, dès le 18 novembre, lorsqu'il a porté cela à votre attention — je suppose que vous avez discuté de ce document à l'époque — la possibilité de réduire la durée du bail foncier ou de l'option de renouvellement, l'ajustement du bail foncier, la participation, les rendements excessifs — des sujets très intéressants dont j'aurais espéré que vous les auriez développés — ont été écartés. Il n'a pas été question d'améliorer le contrat. Vous l'avez jugé tellement mauvais qu'il fallait le rejeter.

M. Goudge: Sénateur, si vous allez passer le document en revue dans le détail, il serait utile que nous disposions du même, à ce bout-ci de la table.

[Texte]

Senator Lynch-Staunton: Well, I guess I assume that when you come as witnesses before a committee, or anywhere, you bring basic documentation. But I guess I assumed in error.

Senator Kirby: Historically, certainly our side, and I will speak exclusively for our side, we have been always very careful that whenever we were going to question a witness about a document we not only gave the document to the witness, we gave it to senators on the other side and we gave it to other people in the room. That's the process we've followed from day one I don't know why we're changing it on the last day.

Senator Lynch-Staunton: I'm not changing the process. I'll just limit myself to the one comment. We don't have to distribute a 10-page document for the one comment which I find very revealing, and we are now rejecting, that on the 18th of November, Crosbie and Company Inc. commented that a pre-tax compounded rate of return of 23 per cent to the providers of equity may not be unreasonable, and then less than a week later it becomes an unconscionably high return. I'm just wondering what kind of review can lead one from one conclusion to the other, both diametrically opposed. What kind of an analysis is that?

Senator Bryden: Mr. Chairman, in fairness to the witnesses, if he's reading one sentence out of a lengthy document — it could very well be out of context, we have no idea — I think in fairness they have asked to see the document that's being referred to.

Mr. Nelligan: We've sent for copies of everything.

Senator Lynch-Staunton: We can come back to that document when we all have it. I didn't bring copies of the request for proposals either. Am I supposed to have that pointed up?

Mr. Goudge: Senator, if you're going to ask questions about it, we can get copies beforehand. It's just as helpful, if you've got documents, if we have them too.

Senator Lynch-Staunton: You have them for your analysis. Now you don't seem to — how much time do I have anyway? Maybe I should stop now. I'm going to stop now and get all the documents that I will be referring to printed up in adequate copies and then ask that I come back to continue the questioning once those documents are available.

Mr. Goudge: That would be helpful. I don't mean to act like counsel at this end of the table, Mr. Chairman, but if we have some notice of the actual documents that are going to be referred to then we could —

Mr. Nelligan: If I could just ask a question, Mr. Goudge. My recollection was the last time you were before us that you had, I thought, your original documents with you. But was I mistaken on that?

Mr. Goudge: I remember — I have this memory of sort of six binders of documents. I don't know where they are.

[Translation]

Le sénateur Lynch-Staunton: Je supposais que lorsqu'on se présente comme témoin à un comité, ou n'importe où ailleurs, on se munit de la documentation de base. C'est sans doute une supposition erronée.

Le sénateur Kirby: De ce côté-ci, jusqu'à présent, et je parle uniquement pour nous, lorsque nous allions interroger un témoin sur un document, nous avons toujours pris grand soin de remettre le document non seulement au témoin, mais aussi aux sénateurs d'en face et aux autres personnes dans la salle. C'est ce que nous avons fait depuis le premier jour, et je ne vois pas pourquoi on change cela le dernier jour.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je ne change pas la procédure. Je me limite à une seule remarque. Nous n'avons pas besoin de distribuer un document de 10 pages pour parler d'une remarque que je trouve très révélatrice, à savoir que le 18 novembre, Crosbie and Company Inc. estimait qu'un taux de rendement composite avant impôt de 23 p. 100 pour les fournisseurs des capitaux ne serait pas déraisonnable, et moins d'une semaine plus tard ce même taux de rendement devient excessivement élevé. Je me demande simplement quelle sorte d'examen peut amener quelqu'une d'une conclusion à l'autre, diamétralement opposée. Quelle sorte d'analyse est-ce là?

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, en toute équité vis-à-vis des témoins, s'il va extraire une phrase d'un long document — elle pourrait bien être hors contexte, nous n'avons pas idée — il faudrait leur montrer le document en question, comme ils l'ont demandé.

M. Nelligan: Nous faisons faire des copies de tout.

Le sénateur Lynch-Staunton: Nous pourrions revenir sur ce document lorsque tout le monde l'aura en main. Je n'ai pas apporté non plus de copie de la Demande de propositions. Est-ce qu'on va me le reprocher?

M. Goudge: Sénateur, si vous allez poser des questions là-dessus, nous pouvons faire faire des copies par avance. Si vous avez des documents, il serait des plus utiles que nous les ayons aussi.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous les aviez pour votre analyse. Maintenant vous semblez ne pas... combien de temps me reste-t-il, de toute façon? Je devrais peut-être m'arrêter ici. Je vais m'arrêter ici et faire photocopier tous les documents que j'utiliserai et je reprendrai mes questions une fois qu'ils seront disponibles.

M. Goudge: Ce serait utile. Je ne veux pas jouer le rôle de conseiller à ce bout-ci de la table, monsieur le président, mais si l'on donnait préavis des documents qui vont être abordés, nous pourrions...

M. Nelligan: Pourrais-je juste poser une question, monsieur Goudge. Il me semble que la dernière fois que vous avez comparu, vous aviez vos originaux avec vous. Est-ce que je me trompe?

M. Goudge: Je me souviens... j'ai l'impression qu'il y avait six volumes de documents. Je ne sais pas où ils sont.

[Text]

Mr. Nelligan: We've sent for those binders, but my recollection was that you had the original copies as well, but I may be mistaken.

Mr. Goudge: I don't know whether those were originals.

Mr. Nelligan: In any event, we don't have them here right now, but we'll have at least two sets down within a few minutes.

Mr. Goudge: That will be great. And if senators can flag the documents that they might want to take us to, then we can get them tabbed or something.

The Chairman: That's a good idea, Senator Lynch-Staunton. You suggested now you'll finish and come back a little later this afternoon or tonight or tomorrow.

Senator Lynch-Staunton: Yes, I'll come back this afternoon or tonight or tomorrow.

The Chairman: Senator Bryden.

Senator Bryden: Thank you, Mr. Chairman. I don't know how long it was, but when you appeared before us the last time, I had in my beginning questions indicated that I would ask three questions relating to I guess the sentence or the paragraph in your report that has been referred to more frequently than any other in this committee, and that was, I think I had put it in my terms, the paragraph is:

My review has left me with but one conclusion. To leave in place an inadequate contract, arrived at with such a flawed process and under the shadow of possible political manipulation, is unacceptable. I recommend to you that the contract be cancelled.

And I had indicated to you gentlemen that I would ask principally Mr. Nixon, but each of you, if you had something to contribute to it, questions in three areas. One, the conclusion that the recommendation to cancel was because it was a bad deal; secondly, because the process by which it was reached was flawed; and the third one, that there was a possibility of political manipulation.

Now, before my time ran out or I was cut off or whatever, I had the opportunity to ask each of you questions in relation to why the deal was inadequate or bad and, Mr. Goudge, you answered on the basis of the return and the financial view and the fact that it was not put forward to any sort of North American or global presentation, and that the 23 per cent return was too high, that something like up to \$300 million was left on the table.

Mr. Goudge, in answering the question, referred to the fact that there was very difficult means under the contract in the event that there was default, that a receiver would take place, the lack of requirements for consent, and a great deal of emphasis was put on the non-arm's length transactions. Mr. Nixon you commented on that from a public policy point of view.

The second one— and I'm just doing this as quickly as I can go through it— was to cover off 14 points of process— I'm sorry, nine points of process where ministerial decisions directed that there be things such as no expression of interest stage, only a

[Traduction]

M. Nelligan: Nous avons envoyé quelqu'un les chercher, mais dans mon souvenir vous aviez également les originaux, mais je peux me tromper.

M. Goudge: Je ne sais pas si c'étaient des originaux.

M. Nelligan: Quoi qu'il en soit, nous ne les avons pas ici maintenant, mais nous en aurons au moins deux dans quelques minutes.

M. Goudge: C'est excellent. Si les sénateurs peuvent nous dire quels documents ils veulent utiliser, nous pourrions insérer des marques ou quelque chose du genre.

Le président: C'est une bonne idée. Sénateur Lynch-Staunton, vous avez dit que vous alliez vous arrêter là et revenir un peu plus tard cet après-midi ou ce soir ou demain.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui, cet après-midi ou ce soir ou demain.

Le président: Sénateur Bryden.

Le sénateur Bryden: Je vous remercie, monsieur le président. Je ne sais plus combien de temps cela fait, mais lorsque vous avez comparu ici la dernière fois, j'avais indiqué au début que je vous poserais trois questions portant sur la phrase ou le paragraphe de votre rapport qui a été le plus souvent cité dans ce comité, et qui est le suivant:

Mon examen m'a mené à une seule conclusion. Valider un contrat inadéquat comme celui-là, qui a été conclu de façon si irrégulière et, possiblement, après manipulation politique, serait inacceptable. Je vous recommande donc de l'annuler.

Et je vous avais indiqué, messieurs, que je poserais des questions dans trois domaines, principalement à M. Nixon mais aussi à chacun de vous si vous avez quelque chose à contribuer. Premièrement, le fait que la recommandation d'annuler était parce que c'était une mauvaise affaire; deuxièmement, parce que le processus par lequel le contrat a été conclu était irrégulier; troisièmement, la possibilité d'une manipulation politique.

Avant que mon temps de parole expire ou que l'on m'interrompe, j'ai eu la possibilité de poser à chacun de vous des questions sur les raisons pour lesquelles l'accord était inadéquat et, monsieur Goudge, vous avez répondu en citant le rendement et les considérations financières et l'absence d'appel d'offres nord-américain ou mondial, et le fait que le taux de rendement de 23 p. 100 était trop élevé, qu'il laissait des profits excédentaires de 300 millions de dollars.

M. Goudge, dans sa réponse, a invoqué le fait que le contrat ne prévoyait guère de recours en cas de défaut, la prise en main des aéroports par un syndic de faillite, l'absence d'obligation de consentement et la possibilité de transactions entre parties liées. Monsieur Nixon, vous avez répondu en parlant des considérations de politique générale.

Le deuxième domaine — et je vais aussi rapidement que je le peux — couvrait 14 interventions — désolé, neuf interventions ministérielles ordonnant des choses telles que l'absence d'une phase de déclaration d'intérêt, un délai de réponse de 90 jours

[Texte]

90 day reply, no LLAs involved; that the contract be concluded in a very short period of time, although the Public Service had recommended it would take at least a year; that the final decision to sign the contract was at the direction of the Prime Minister and so on.

So, I'm not going to go through all of those; they're on the record. But I have one area left, and that is the area of political manipulation. Some of the documents that we received on Friday night where instructive in that regard and so I would like to refer —

The Chairman: Those are the documents that came in last week?

Senator Bryden: Yes, and I didn't get them any earlier than Friday night either. So I would like to refer to document —

Senator Lynch-Staunton: Do we have copies?

Senator Bryden: Yes.

Senator Lynch-Staunton: Where are they?

Senator Bryden: Well, I haven't got the number out yet, senator.

Senator Kirby: When he gives you the number we'll give you the document.

Senator Lynch-Staunton: You were just criticizing us for not distributing documents.

Senator Kirby: Oh, no. It's clear that he hasn't introduced the document. He just said I've got a document. Give him a chance to introduce it.

Senator Bryden: I'd like to refer to a document which is document 00585. It's dated June the 14th, 1991. It's my tab A and perhaps we could just — this document is headed "Richard LeLay". Richard LeLay is Chief of Staff to Minister Corbeil. It's dated the 14th of June, 1991 and appears to be the notes of a meeting. And I will deal with parts of it and then I want to ask you some questions in relation to it as it relates to your review.

The real issue, as is noted there in the second paragraph, is the issue of delinking. It goes on to say: The pressure is tremendous from the PMO down, Toronto MPs, developers/consultants, the provincial Minister of Transport, even Hession/Shortliffe...

And then in quotes, "PCO wouldn't object." And then: "Can contract be out by JAN 1, 92?" And then a rather interesting note of that meeting, "TB approvals? — can be fixed!"

I want to just flip to the next page. The bottom of that page says:

Issue is can dept put it together so that it doesn't blow up on everyone!!

My question to you is: Was this document made available to you or any of you? Were you familiar with it when you were doing your investigation.

Mr. Nixon: No, we were not.

Senator LeBreton: Who wrote it?

[Translation]

seulement, l'absence d'AAL, que le contrat soit conclu dans une très bref délai bien que la Fonction publique ait recommandé au moins un an; la décision finale de signer le contrat prise par le premier ministre et cetera.

Je ne vais pas revenir sur tout cela, c'est inscrit au procès-verbal. Mais il me reste un domaine, celui de la manipulation politique. Certains des documents que nous avons reçus vendredi soir sont instructifs à cet égard et j'aimerais me reporter...

Le président: Ce sont les documents qui sont arrivés la semaine dernière?

Le sénateur Bryden: Oui, et je ne les ai pas eus avant vendredi soir non plus. Je voudrais donc me reporter au document...

Le sénateur Lynch-Staunton: Avons-nous des copies?

Le sénateur Bryden: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Où sont-elles?

Le sénateur Bryden: Attendez, je n'ai pas encore donné le numéro, sénateur.

Le sénateur Kirby: Lorsqu'il donnera le numéro, nous vous donnerons le document.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous venez de nous critiquer parce que nous ne distribuons pas les documents.

Le sénateur Kirby: Oh, non. Il est clair qu'il n'a pas encore introduit le document. Il a seulement dit qu'il avait un document. Laissez-lui l'occasion de l'introduire.

Le sénateur Bryden: J'aimerais me reporter au document 00585. Il est daté du 14 juin 1991. C'est mon onglet A et je pourrais peut-être — ce document a pour titre «Richard LeLay». Richard LeLay est le chef de cabinet du ministre Corbeil. Il est daté du 14 juin 1991 et semble être des notes prises lors d'une réunion. Je vais vous en lire des parties et je voudrais ensuite vous poser des questions le concernant et concernant votre examen.

La véritable question, est-il indiqué ici au deuxième paragraphe, est la scission. Et ensuite: «pressions énormes émanant du BPM, des députés de Toronto, des promoteurs/consultants, du ministre provincial des Transports, même Hession/Shortliffe...»

Puis, entre guillemets, «BCP ne serait pas opposé». Puis: «Contrat conclu d'ici 1^{er} janvier 92?» Et puis il y a une note assez intéressante concernant cette réunion: «Autorisations CT? — peuvent être arrangées!»

Je vais passer à la page suivante. Au bas de la page où on lit:

Question est de savoir si ministère peut tout arranger sans que cela éclate à la figure de tout le monde!!

Ma question est celle-ci: Ce document avait-il été remis à l'un ou l'autre d'entre vous? Le connaissiez-vous lorsque vous procédiez à votre examen?

M. Nixon: Non.

Le sénateur LeBreton: Qui l'a rédigé?

[Text]

Senator Bryden: It appears to be the notes of a meeting from Richard LeLay.

Senator LeBreton: Well, that's not clear.

Senator Tkachuk: Is it to him or from him?

Senator Bryden: I really don't know but—

Senator Lynch-Staunton: We don't know who authored this but we're going to put it in the record anyway. You only found it Friday night.

Senator Bryden: It is always amusing to me that the other side demands documents be produced by the government. The government produces a document. This is a Transport of Canada document.

Senator Lynch-Staunton: Is there a heading on it? I don't have a copy here.

Senator Bryden: It's filed by Transport Canada, yes, on Friday.

Senator LeBreton: Here's the problem. It was filed on Friday in we were told five binders. If this isn't a set-up rehearsal if I've ever seen one. You pick out this document. We don't know who the originator of it is. There's no heading on the top. So you pick this document out. God knows who wrote it or even in fact whether it was written and Mr. Nixon has already said he didn't see it. So if this isn't a set up in your whole pre-rehearsal thing, I'd like to know what it is.

Senator Bryden: You can give it whatever weight you wish. Those are documents that were filed with this committee. We have a perfect right to refer to them.

Mr. Nelligan: One of the problems I have, senator, is that I understand that the set we received was not distributed to anyone over the weekend. So I just wonder where this document came from, where you made the copy from.

Senator Bryden: I thought we received copies.

Mr. Nelligan: We only got one copy at the Senate and it was within the custody of the staff of the Senate and, as I understand it— and I stand to be corrected— no Senate representative asked for a copy over the weekend. So, I don't know where this came from.

Senator Bryden: You had yours on Friday night.

Mr. Nelligan: No. We sent out a list of the index of the documents to both sides. We got them late Friday night. In that emergency I said all we can do is give both sides a copy of the index. I have not seen any of the documents and I do not think any member of the other side received any documents, so I am concerned as to how it came into anyone's possession under those circumstances.

Senator Bryden: Over the weekend?

Mr. Nelligan: Yes, exactly.

Senator Jessiman: Or at any time.

[Traduction]

Le sénateur Bryden: Ce semble être des notes d'une réunion prises par Richard Lelay.

Le sénateur LeBreton: Eh bien, ce n'est pas clair.

Le sénateur Tkachuk: Est-ce adressé à lui ou adressé par lui?

Le sénateur Bryden: Je ne sais pas vraiment, mais...

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous ne savez pas qui en est l'auteur, mais vous déposez la pièce néanmoins. Vous n'êtes tombé dessus que vendredi soir.

Le sénateur Bryden: Cela m'amuse toujours de voir les sénateurs d'en face exiger que les documents soient produits par le gouvernement. Or, voici un document produit par le gouvernement. C'est un document de Transports Canada.

Le sénateur Lynch-Staunton: A-t-il un titre? Je n'en trouve pas de copie ici.

Le sénateur Bryden: Il a été déposé par Transports Canada, oui, vendredi.

Le sénateur LeBreton: Voici le problème. Il a été déposé vendredi au milieu, nous dit-on, de cinq volumes. Si ce n'est pas un coup monté, je ne sais pas ce que c'est. Vous extrayez ce document. Nous ne savons pas de qui il émane. Il n'y a aucune indication de destinataire en haut. Vous extrayez donc ce document. Dieu sait qui l'a rédigé ou même s'il a jamais été envoyé et M. Nixon a déjà indiqué qu'il ne l'a pas vu. Si ce n'est pas un coup monté d'avance, je ne sais pas ce que c'est.

Le sénateur Bryden: Vous pouvez lui accorder le poids que vous voulez. Ce sont des documents qui ont été remis à ce comité. Nous avons parfaitement le droit de nous y reporter.

M. Nelligan: L'un des problèmes que je vois, sénateur, c'est que le jeu que nous avons reçu n'a été distribué à personne pendant la fin de semaine. Je me demande donc d'où vient ce document, à partir de quoi vous avez fait cette copie.

Le sénateur Bryden: Je pensais que nous avions reçu des copies.

M. Nelligan: Nous n'avons reçu qu'un seul jeu au Sénat et il était sous la garde du personnel du Sénat et, d'après ce que je crois savoir — sauf rectificatif — aucun représentant du Sénat n'a demandé de copies pendant la fin de semaine. Je ne sais donc pas d'où provient cela.

Le sénateur Bryden: Vous avez reçu le vôtre vendredi soir.

M. Nelligan: Non. Nous avons envoyé la liste des documents, l'index, aux deux partis. Nous avons eu les documents vendredi soir. Dans cette situation d'urgence, j'ai dit que tout ce que nous pourrions faire était d'envoyer aux deux partis une copie de l'index. Je n'ai vu aucun des documents et je ne pense pas qu'aucun sénateur de l'autre parti ait reçu aucun document, et je me demande donc comment celui-ci a pu venir en votre possession dans ces conditions.

Le sénateur Bryden: Au cours de la fin de semaine?

M. Nelligan: Oui, exactement.

Le sénateur Jessiman: Ou à n'importe quel autre moment.

[Texte]

Senator Bryden: I was able to get access. We had access to them over the weekend after they had been filed with the committee.

Senator LeBreton: How?

Mr. Nelligan: I'm sorry, I misspoke.

I was told that the thing didn't go out and it would appear that both representatives came over and looked at the documents. They were looking at it between 4:00 and 6:00 on Friday. It's still a mystery to me. I haven't been able to see it. I think this is one of our great difficulties with this document and it demonstrates—and I think it's a problem on both sides. These documents we were told were going to come a month ago and we didn't get them until 4 o'clock on Friday afternoon. I'm sorry that I spoke as I did, but you can see I was naturally concerned as to what was happening here because we should have received those a long time before.

Senator Bryden: I'm not making excuses for myself, but I had no access and my staff had no access to these documents until after they were filed.

Senator Kirby: We never even knew they were coming.

Senator Bryden: We had no idea that they were coming. As I understand from those documents, so it doesn't appear that—what I understand from those documents is it's the clean up documents. I mean, those are the documents that are left after all of the briefs for different witnesses were supplied.

Mr. Nelligan: There's no doubt about that. The only point was that they had been promised to us several weeks ago and we didn't get them until Friday night.

Senator Bryden: We would have loved to have had them earlier as well.

Senator LeBreton: Where did you get them printed, Senator Bryden, because we were told that the printers had gone home at 4 o'clock. Who printed them for you?

Senator Bryden: These are photocopies.

Senator Kirby: There's a photocopier machine right outside my office. In the hallway on the second floor of this building there is a photocopier right outside my office.

Mr. Nelligan: My other concern at this point, senator, is that these witnesses having said they have never seen them before, I would suggest that it's not appropriate to ask them any more questions on it because we don't know either the author or the circumstances of the paper and they can't help us on it, and it would appear that it didn't form part of their deliberations.

Senator Bryden: But is it not legitimate to ask them if they did?

Mr. Nelligan: Of course, that's right. And you've asked that question and you got a perfectly proper answer.

Senator Bryden: I mean, they have been asked many, many times why they didn't talk to this person and this person and this

[Translation]

Le sénateur Bryden: J'ai eu accès. Nous avons eu accès aux documents pendant la fin de semaine, après leur livraison au comité.

Le sénateur LeBreton: Comment?

M. Nelligan: Désolé, j'ai fait erreur.

On m'avait dit que les documents n'avaient pas été distribués, mais il semble que les deux représentants soient venus les parcourir sur place. Ils les ont examinés entre 16 heures et 18 heures vendredi. C'est toujours un mystère pour moi. Je n'ai pas vu ce document. Je pense que c'est l'une de nos grandes difficultés avec ce document et cela montre bien — et je pense que c'est un problème pour les deux côtés. Nous étions censés recevoir ces documents il y a un mois et nous ne les avons eus que vendredi à 16 heures. Je suis désolé d'avoir parlé comme je l'ai fait, mais vous pouvez comprendre que j'aie été tout naturellement préoccupé par la manière dont les choses se sont passées, car nous aurions dû recevoir ces documents il y a longtemps.

Le sénateur Bryden: Je n'ai pas d'excuses à présenter, mais je vous assure que ni moi ni mon personnel n'avons eu accès à ces documents avant qu'ils soient déposés.

Le sénateur Kirby: Nous ne savions même pas qu'ils devaient venir.

Le sénateur Bryden: Nous n'avions pas idée qu'ils allaient venir. Si j'ai bien compris, ces documents sont un reliquat. Je veux dire par là que ce sont des documents qui restaient une fois transmis les documents attribuables aux différents témoins.

M. Nelligan: Cela ne fait aucun doute. Le seul problème c'est qu'ils avaient été promis il y a plusieurs semaines et nous ne les avons reçus que vendredi soir.

Le sénateur Bryden: Nous aurions beaucoup aimé, nous aussi, les avoir plus tôt.

Le sénateur LeBreton: Où les avez-vous fait photocopier, sénateur Bryden, car on nous a dit que l'imprimerie avait fermé à 16 heures. Qui les a imprimés pour vous?

Le sénateur Bryden: Ce sont des photocopies.

Le sénateur Kirby: Il y a une photocopieuse juste devant mon bureau. Dans le couloir du deuxième étage de ce bâtiment, il y a une photocopieuse juste devant mon bureau.

M. Nelligan: Mon autre préoccupation à ce stade, sénateur, est que les témoins ont dit qu'ils n'ont jamais vu ce document et je pense donc qu'il n'y a pas lieu de leur poser d'autres questions à son sujet, car nous ne connaissons ni l'auteur ni les circonstances dans lesquelles il a été rédigé; ils ne peuvent rien nous en dire et il semble qu'il n'ait pas joué de rôle dans leurs délibérations.

Le sénateur Bryden: Mais n'est-il pas légitime de leur demander s'ils l'ont jamais vu?

M. Nelligan: Oui, bien entendu. Et vous avez posé la question et vous avez entendu la réponse.

Le sénateur Bryden: Je veux dire, on leur a demandé maintes et maintes fois pourquoi ils n'ont pas parlé à telle ou telle

[Text]

person. Surely I can ask if they were at least shown this document.

Senator Lynch-Staunton: Surely to help us you can give us the origin of that document, who wrote it.

Senator Bryden: I have given you exactly what I have.

Senator Lynch-Staunton: No, but you're referring to it, Senator Bryden. So therefore you're giving it authenticity. I'm asking who prepared the document. That's all I'm asking.

Senator Bryden: It was photocopied from the documents that were filed. This is all that I have.

Senator Lynch-Staunton: Well, you don't know whose notes they are.

Senator Bryden: It is headed "Richard LeLay", and people can take whatever conclusion they want. I asked if they had seen it, if it was part of their deliberations and they said no.

Senator Lynch-Staunton: So it could be prepared by somebody in Minister Young's office.

Senator Bryden: It could have been.

Senator Lynch-Staunton: That's right. And that's what we're faced with, innuendos and documents with no supporting evidence.

Senator Bryden: Are you suggesting that this is a forged document?

Senator Lynch-Staunton: I'm suggesting that you don't know its origin.

Senator Bryden: What I'm saying is it originated with the government.

Senator Lynch-Staunton: It came in a box in the middle of the night.

Senator Bryden: It came in a box, the same as the mistaken Treasury Board minutes came to Mr. Goudge and Mr. Nixon in a box.

Senator Lynch-Staunton: "Inadvertent" is a more eloquent word. The same as you got documents which were not whited out, just plucked out from the minister's office in the middle of the night.

Senator Bryden: You know that's not true. There was one sentence by mistake.

The Chairman: The problem here is that we don't know who wrote it, Senator Bryden. We don't know to whom it was addressed and the handwriting in the document is totally different in two particular places. It's very, very difficult to—

Senator Bryden: I think, Mr. Chairman, in fairness, the reason that the two are together, I assume because they've both got the same number, 00585, but they really are two documents. One is the one that has Minister Corbeil's Chief of Staff's name

[Traduction]

personne. Je dois quand même pouvoir leur demander, à tout le moins, s'ils ont vu ce document.

Le sénateur Lynch-Staunton: Pour nous faciliter les choses, vous devez quand même nous dire quel est l'origine de ce document, qui en est l'auteur.

Le sénateur Bryden: Je vous ai donné exactement ce que je possède.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, mais vous y faites référence, sénateur Bryden. Vous lui accordez donc une authenticité. Je vous demande qui a rédigé le document. C'est tout ce que je demande.

Le sénateur Bryden: C'est une photocopie d'un des documents qui a été déposé. C'est tout ce que j'ai.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais vous ne savez pas qui a écrit ces notes.

Le sénateur Bryden: C'est intitulé «Richard LeLay» et les gens peuvent en tirer la conclusion qu'ils veulent. J'ai demandé aux témoins s'ils l'avaient vu, s'il avait fait partie de leurs délibérations, et ils ont répondu non.

Le sénateur Lynch-Staunton: Il aurait donc pu avoir été écrit par quelqu'un du cabinet du ministre Young.

Le sénateur Bryden: C'est possible.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est juste. C'est à quoi nous sommes confrontés, des insinuations et des documents que rien ne vient appuyer.

Le sénateur Bryden: Insinuez-vous que c'est un faux?

Le sénateur Lynch-Staunton: Je dis que vous ne connaissez pas son origine.

Le sénateur Bryden: Je dis qu'il provient du gouvernement.

Le sénateur Lynch-Staunton: Il est arrivé dans une boîte, au milieu de la nuit.

Le sénateur Bryden: Il est arrivé dans une boîte, de la même façon que les minutes du Conseil du Trésor ont été transmis par erreur à M. Goudge et à M. Nixon dans une boîte.

Le sénateur Lynch-Staunton: «Inadvertance» est un terme plus juste. De la même façon que vous avez eu des documents non censurés, cueillis dans le bureau du ministre au milieu de la nuit.

Le sénateur Bryden: Vous savez que ce n'est pas vrai. Il y avait une phrase qui est restée par erreur.

Le président: Le problème ici est que nous ne savons pas qui est l'auteur, sénateur Bryden. Nous ne savons pas à qui il était adressé et il y a deux écritures manuscrites totalement différentes. Il est très, très difficile de...

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, je suppose que si les deux pages sont ensemble, c'est parce qu'elles portent le même numéro, 00585, mais il s'agit en fait de deux documents différents. Le premier est celui qui porte le nom du chef du

[Texte]

at the top. The other one has a date, the 17th of June, 1991, and that clearly is notes from something else.

Senator LeBreton: Again, with no author and different handwriting.

Senator Bryden: Sure, I'd love to have an author on it too, but nevertheless this is a government document that was seen fit to be filed with this committee.

Senator LeBreton: Seen fit by the gumshoes, exactly.

Senator Bryden: You can give it whatever weight, but it —

Senator Lynch-Staunton: You've already established that.

Senator Bryden: But it appears to be the notes that have been made at the time when the discussions were going on.

Once again, Mr. Chairman and witnesses, I would like to call your attention to a document that is my tab B and it's document 001047. And this one is to V.W. Barbeau from L.A. McCoomb. It's dated 21 August, 1991. Once again it is the terminal redevelopment project. The first paragraph says:

This is to confirm my understanding of the Minister's recent direction with respect to the redevelopment...

It has a whole list and many of those we have seen before. I wanted to draw your attention, gentlemen, to page 2.

Mr. Nelligan: First of all, may I suggest, senator, you ask them whether they've ever seen this document before.

Senator Bryden: Have any of you seen this document before?

Mr. Nixon: No, Mr. Chairman.

Senator Bryden: Had you discussed the issue of whether or not there would be a base case, a Crown construct— whether there was a Crown construct base case to compare the development to?

Mr. Nixon: I believe there was, Mr. Chairman.

Senator Bryden: There was a Crown construct case?

Mr. Nixon: If there were it would have been in the documents that came originally to me from the Ministry where they were —

Senator Bryden: I'm sorry?

Mr. Nixon: If there were a Crown construct base case, it would have been in the documents that came to me directly from the Ministry at the beginning of our deliberations. But I can't say for sure whether there was or not.

Senator Kirby: Can I just ask Mr. Crosbie a supp, then, because earlier witnesses had testified— I know because I've asked this question two or three times, the question essentially being whether or not in looking at the issue of privatization the Crown did what one would normally do under those circumstances if you're considering changing from A to B. You do an

[Translation]

cabinet du ministre Corbeil en haut. L'autre a une date, 17 juin 1991, et il s'agit manifestement de notes sur autre chose.

Le sénateur LeBreton: Encore une fois, sans indication d'auteur et dans une écriture différente.

Le sénateur Bryden: Oui, moi aussi j'aimerais connaître l'auteur, mais c'est un document gouvernemental que l'on a jugé bon de remettre au comité.

Le sénateur LeBreton: Le «on», ce sont les «détectives».

Le sénateur Bryden: Vous pouvez lui accorder le poids que vous voulez, mais il...

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous l'avez déjà dit.

Le sénateur Bryden: Il semble que ce soit des notes prises au moment où les discussions se déroulaient.

Encore une fois, monsieur le président et messieurs les témoins, j'aimerais attirer votre attention sur un document, qui est mon ongle B et est numéroté 001047. Celui-ci est adressé à V.W. Barbeau par L.A. McCoomb. Il est daté du 21 août 1991. Il traite lui aussi du projet de réaménagement des aéroports. Le premier paragraphe dit:

La présente vise à confirmer mon interprétation de la directive récente du ministre concernant le réaménagement...

Il y a ensuite toute une liste et nous avons déjà vu bon nombre de ces documents. Je voudrais attirer votre attention, messieurs, sur la page 2.

M. Nelligan: Puis-je vous suggérer, sénateur, de demander tout d'abord aux témoins s'ils ont déjà vu ce document.

Le sénateur Bryden: Avez-vous déjà vu ce document, l'un ou l'autre d'entre vous?

M. Nixon: Non, monsieur le président.

Le sénateur Bryden: Avez-vous parlé de la question de savoir s'il y avait un scénario de base, un modèle d'exploitation étatique auquel on pourrait comparer le réaménagement?

M. Nixon: Je pense qu'il y en avait un, monsieur le président.

Le sénateur Bryden: Il y avait un scénario d'exploitation étatique?

M. Nixon: S'il y en avait un, il figurait dans les documents qui m'ont été remis initialement par le ministère, où ils...

Le sénateur Bryden: Je vous demande pardon?

M. Nixon: S'il y avait un scénario d'exploitation étatique, il figurait dans les documents qui m'ont été remis directement par le ministère au début de nos délibérations. Mais je ne peux dire avec certitude s'il y en avait un ou non.

Le sénateur Kirby: Pourrais-je poser une question supplémentaire à M. Crosbie, dans ce cas, car les témoins précédents ont dit — je le sais car j'ai posé la question deux ou trois fois, celle de savoir si le gouvernement, avant de décider la privatisation, a fait ce que l'on ferait normalement quand on envisage de passer de l'option A à l'option B. On effectue une analyse de A pour

[Text]

analysis of A so that when you ultimately look at options B, C, D, and E you know whether or not they compare or how they compare with option A.

Did you in any of the documents that you saw or any of the work that you did do an analysis of what the return would have been to the government had they in fact maintained the terminals in government hands? That is to say, before evaluating— either you or any of the material you saw before, evaluating what the benefits or costs would be of a switch, did we in fact have an analysis of maintaining the status quo, which is what I mean by the Crown base case.

Mr. Nixon: No, I think the base case was in fact the status quo. That is, this is the return from Pearson that we get now and this is the return that would be available under other circumstances like privatizing.

There was not an extension of adjustments that would increase the return from Pearson by changing rentals or parking fees or docking fees or anything like that.

Senator Kirby: So, the base case assumed absolutely no changes whatsoever in spite of the fact it didn't assume any of the other, let me call them peripheral additions like the parking fee changes, like the rental changes?

Mr. Nixon: That is correct.

Senator Kirby: In order to make the comparisons more accurate?

Mr. Nixon: That is correct. The base case was in fact the status quo, and as I recall Mr. Heed referred to the fact that certainly revenues could be changed depending on policy in that regard. At least I recall him talking about that, that the revenues could be changed.

Senator Kirby: Thank you.

Senator Bryden: I would like to refer now to a document which is my tab C. It's government numbered 00208. Attached to the—I was a bit perplexed by this document, but I looked at the table of contents that is supplied with each and attached to the front of the document that I would like you to look at is, if you go down to number six, I think it is in the list where it says October 15th, 1992, and these are from the documents not used in briefs, and the title of it, "Reviewed in Brief Prepared for Transport Canada". And it says: "Issues and Implications of a Merger of Paxport and ATDG Proposals."

Whatever else—if you look at the next document it's titled, "Issues and Implications of a Mergers of the Developmental and Financial Elements of the Paxport and ATDG Proposals".

This is a Transport Canada document. The date that is on there is October the 15th, 1992. Up until now the earliest suggestion that a merger was being contemplated was on November 16th in a note from Shortliffe to Prime Minister Mulroney. This document establishes that at least as of October 15, 1992 a document was prepared, a discussion document of whether a merger could take place. This is two months before Paxport was named the winner.

[Traduction]

déterminer comment les options B, C, D et E se comparent avec l'option A.

Dans les documents que vous avez vus ou dans le travail que vous avez effectué, avez-vous jamais vu une analyse de ce qu'aurait été le rapport pour l'État s'il avait conservé en ses mains les aéroports? Autrement dit, avez-vous jamais vu dans les documents ou dans vos travaux une analyse des avantages et des coûts du maintien du statu quo, ce que j'entends par le modèle étatique.

M. Nixon: Non, je pense que le modèle de base était en fait le statu quo. Autrement dit, on ne faisait que comparer le rapport actuel de Pearson et ce que l'aéroport rapporterait dans d'autres scénarios, tels que la privatisation.

On ne cherchait pas à évaluer ce que serait le rendement de Pearson si on modifiait les loyers ou les redevances de stationnement ou les droits d'accostement, ou des choses du genre.

Le sénateur Kirby: Donc, le scénario de base postulait qu'il n'y aurait absolument aucun changement, même aux revenus périphériques tels que les droits de stationnement, ou même les loyers?

M. Nixon: C'est juste.

Le sénateur Kirby: Pour rendre les comparaisons plus précises?

M. Nixon: C'est juste. Le scénario de base était en fait le statu quo, et je me souviens que M. Heed a mentionné que les recettes pourraient varier, selon la politique suivie à cet égard. Je me souviens en tout cas qu'il a mentionné que les recettes pouvaient évoluer.

Le sénateur Kirby: Je vous remercie.

Le sénateur Bryden: J'aimerais maintenant me reporter à un document qui est mon onglet C. C'est le document gouvernemental numéro 00208. Y est joint — ce document m'a rendu un peu perplexe, mais j'ai regardé la table des matières qui est fournie avec chacun et qui y est agrafée et sur celui que je vous demande d'examiner, si vous regardez le point 6 de la table des matières, on lit 15 octobre 1992. Ce sont toujours là les documents non utilisés aux fins des mémoires, et celui-ci a pour titre: «Examiné aux fins du mémoire rédigé par Transports Canada». Et ensuite: «Problèmes et répercussions d'une fusion des propositions Paxport et ATDG».

Si vous regardez le document suivant, il est intitulé «Problèmes et répercussions d'une fusion des éléments aménagement et financement des propositions Paxport et ATDG».

Il s'agit là d'un document de Transports Canada. La date est le 15 octobre 1992. Jusqu'à présent, la première indication qu'une fusion était envisagée figurait dans une note du 16 novembre de Shortliffe au premier ministre Mulroney. Ce document établit que dès le 15 octobre 1992 un document de discussion a été rédigé faisant état d'une fusion éventuelle. C'était deux mois avant que Paxport ait été déclaré gagnant.

[Texte]

Did you have the opportunity to see this document, Mr. Crosbie, or Mr. Nixon or Mr. Goudge?

Mr. Nixon: I did not, Mr. Chairman.

Mr. Goudge: No, I did not.

Mr. Crosbie: No, I didn't see it either.

Senator Bryden: Because it would seem to be a very relevant piece of information, the fact that a merger was at least being contemplated in the Department of Transport two months before Paxport had been selected a winner, and you didn't get an opportunity to see this?

Mr. Nixon: No, but it does seem strange.

Mr. Nelligan: Do you know who authored this report?

Senator Lynch-Staunton: I find it strange, I agree. This is the problem we're having, these very pertinent documents, where the government claims are just cancelled, leftovers appear in a box.

Senator Bryden: And there are probably more.

Senator Kirby: In particular, because this document says, and I'm quoting,

A preferred approach would seem to be to clear both proposals off the table.

That's what the document says two months before in fact it was awarded to Paxport. But there's no indication of who actually wrote it, except it comes in an MOT binder.

Senator LeBreton: Again, there's no author. How do we know? No author and no date by the look of it.

Senator Kirby: There is a date because the date is on the front October 15th, 1992.

Senator Lynch-Staunton: On this sheet but not on the document itself.

Senator LeBreton: That's right.

Senator Lynch-Staunton: The point is that we're getting these documents at the last minute. It's a deliberate attempt by the government to muck up this inquiry. That's all it is. This is a very pertinent document. And the notes may be pertinent. But not one of the documents you've brought so far, Senator Bryden, has an author attached to it. I find that very indicative too.

Senator Kirby: In fairness, the second one we handed you had Mr. McCoomb's name on it.

Senator Lynch-Staunton: I take it back, then. I hadn't seen that one. The first one and this one have no author.

Senator Bryden: Let's try this one. This one is from David Broadbent. It's document number D, my tab D, the numbered 00912. To that may be attached a document number E which has already been filed before this committee, which establishes, and I can establish not only the author and the recipient, but I believe I can also establish the date from these two documents.

[Translation]

Avez-vous jamais vu ce document, monsieur Crosbie, ou bien monsieur Nixon ou monsieur Goudge?

M. Nixon: Non, monsieur le président.

M. Goudge: Non.

M. Crosbie: Moi non plus je ne l'ai pas vu.

Le sénateur Bryden: Car ce semble être quelque chose de très pertinent, le fait qu'une fusion ait au moins été envisagée par le ministère des Transports deux mois avant que Paxport ne soit choisi le gagnant, et vous n'avez jamais vu cela?

M. Nixon: Non, mais cela paraît étrange.

M. Nelligan: Savez-vous qui est l'auteur de ce rapport?

Le sénateur Lynch-Staunton: Je suis d'accord, cela paraît étrange. C'est bien là notre problème, le fait que ces documents très pertinents fassent leur apparition dans un boîte, lorsque les faits démentent les affirmations du gouvernement.

Le sénateur Bryden: Et il y en a probablement davantage.

Le sénateur Kirby: Tout à fait, car ce document dit, et je cite,

Un solution préférable serait d'écarter les deux propositions.

Voilà ce que dit le document deux mois avant l'adjudication à Paxport. Mais on ne sait pas qui l'a rédigé, sauf que ce document figure dans un recueil du ministère des Transports.

Le sénateur LeBreton: Encore une fois, il n'y a pas d'auteur. Comment le savoir? Pas d'auteur et pas de date, apparemment.

Le sénateur Kirby: Il y a une date, car la date figure au début, 15 octobre 1992.

Le sénateur Lynch-Staunton: Sur cette feuille, mais pas sur le document lui-même.

Le sénateur LeBreton: C'est juste.

Le sénateur Lynch-Staunton: Le problème est que l'on nous remet ces documents à la dernière minute. C'est une tentative délibérée du gouvernement de faire dérailler cette enquête. Ce n'est rien d'autre. Ceci est un document très pertinent. Et les notes sont peut-être pertinentes. Mais aucun des documents que vous avez apportés jusqu'à présent, sénateur Bryden, n'identifie un auteur. Je trouve cela très révélateur aussi.

Le sénateur Kirby: Soyez juste, le deuxième que nous vous avons remis portait le nom de M. McCoomb.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je reprends ce que j'ai dit, dans ce cas. Je n'avais pas vu celui-là. Le premier et celui-ci n'ont pas d'auteur.

Le sénateur Bryden: Essayons voir celui-ci. Il émane de David Broadbent. C'est le document numéro D, mon onglet D, numéro 00912. Je pense qu'il est annexé à un document numéro E qui a déjà été déposé au comité et qui établit... je pense pouvoir établir non seulement l'auteur et le destinataire, mais je pense pouvoir également établir la date de ces deux documents.

[Text]

Senator LeBreton: Mr. Chairman, just on that last document where they have unused document binder, the last one that has the unsigned, undated document, you'll notice that has a revised index on 11/3/1995. I should point that date out as well, this year.

Senator Bryden: This document, the one that I just gave you, D, with the backup which probably is attached, there is a memorandum at the back that says the date, March 18th is stamped on the corner, the last page.

Mr. Goudge: This is the memorandum for Mr. Shortliffe from David Broadbent?

Senator Bryden: Yes, the last page, though. You have a stamp on the right March, 18th. The reason that I put that in there is to establish that the memorandum you're looking at, although it's undated, would have been written on the 19th. The reason for that is we have evidence from both Mr. Broadbent and from Jack Matthews that there was only one dinner meeting between the two of them and that that meeting was on the night of the 18th of March.

Mr. Nelligan: Senator, what concerns me here is this is all very important and relevant material. We don't know the background, unfortunately, and particularly in a case like this. We were told that these documents we were going to receive after all the hearings didn't relate to any of the witnesses that were called. This is a memo from one witness to another witness.

I don't think it's appropriate to put it to these witnesses because they know absolutely nothing about it. What I am respectfully suggesting is that the Senate itself is going to have to consider, in the light of these documents, whether we have to call some of these people back.

But I don't think it's fair to either side to simply read them in the record while these witnesses, who know nothing about it, are sitting there and simply saying, "I don't know anything about it". But I think that's a matter of procedure for the committee to suggest.

Incidentally, we have made inquiries and it would appear that two sets of these documents were released on Friday afternoon, one to the committee and one to the minister's office. So that there were two sets of the documents available as of Friday afternoon. The one set we know what happened to it. The other set went to the minister's office and I don't know who got copies of it from there.

Senator LeBreton: Did you get yours from the minister's office, Mr. Bryden?

Senator Bryden: I get my copies once they are made available to the public through the clerk's office.

Senator LeBreton: You didn't answer the question.

Senator Bryden: I did not get any copies before they were filed here.

Senator Kirby: Either did I.

[Traduction]

Le sénateur LeBreton: Monsieur le président, pour ce dernier document venant du recueil des documents non utilisés, le dernier qui contient le document non signé et non daté, vous remarquerez qu'il y a un index révisé le 11/3/95. Je tiens à signaler cette date également, qui est de cette année.

Le sénateur Bryden: Ce document, celui que je viens de vous remettre, D, avec l'appendice qui était probablement joint, porte une note à la fin qui donne la date. La date du 18 mars est estampillée dans le coin, sur la dernière page.

M. Goudge: Ceci est la note de service de David Broadbent à M. Shortliffe?

Le sénateur Bryden: Oui, mais c'est sur la dernière page. Vous avez l'estampille à droite, 18 mars. La raison pour laquelle je l'ai placé ici est que la note de service que vous voyez, bien qu'elle ne soit pas datée, a certainement été écrite le 19. Nous le savons parce que M. Broadbent et M. Jack Matthews nous ont tous deux indiqué qu'ils n'ont dîné qu'une seule fois ensemble et que c'était le soir du 18 mars.

M. Nelligan: Sénateur, ce qui me préoccupe ici est que ce sont là des documents très importants et pertinents. Mais nous ne connaissons pas leur contexte, malheureusement, et c'est particulièrement regrettable dans un cas comme celui-ci. On nous a dit que ces documents que nous allions recevoir après toutes les audiences ne concerneraient aucun des témoins qui ont été convoqués. Or, ceci est une note de service d'un témoin à un autre témoin.

Je ne pense pas qu'il soit approprié de soumettre ces documents aux témoins d'aujourd'hui car ils ne les connaissent absolument pas. Je pense que le Sénat lui-même va devoir décider, à la lumière de ces documents, s'il convient de faire revenir certaines de ces personnes.

Je ne pense pas qu'il soit équitable pour aucun des partis de simplement lire ces documents pour le procès-verbal pendant la déposition de ces témoins, qui ne les connaissent absolument pas et ne peuvent que répondre qu'ils ne savent rien. Je pense qu'il y a là une question de procédure dont le comité devra décider.

Incidentement, j'ai pris des renseignements et il semble que deux jeux de ces documents ont été transmis vendredi après-midi, un au comité et un au bureau du ministre. Il y avait donc deux jeux de documents disponibles à partir de vendredi après-midi. Nous savons ce qui a été fait du premier jeu. L'autre jeu est allé au bureau du ministre et je ne sais pas qui a pu obtenir des copies à partir de celui-là.

Le sénateur LeBreton: Avez-vous eu les vôtres au bureau du ministre, monsieur Bryden?

Le sénateur Bryden: J'ai eu mes copies une fois que les documents ont été mis à la disposition du public par le bureau du greffier.

Le sénateur LeBreton: Vous n'avez pas répondu à la question.

Le sénateur Bryden: Je n'ai eu aucune copie avant le dépôt ici.

Le sénateur Kirby: Moi non plus.

[Texte]

Senator LeBreton: Did you get them from the minister's office, Senator Kirby?

Senator Bryden: No, they were filed at the same time with the minister and the clerk.

Senator Jessiman: Did you get copies from the minister? That was the question, the minister's office? Did your clerk get the copy that you have there from the minister's office?

Senator Bryden: I can't answer that question. It could have come from one of two sources. It would either come from the inspection of the documents between 4:00 and 6:00 here on Friday or they could have come from the minister's office after that time. Now, is one illegal? Is one—

Senator Lynch-Staunton: No, but one's unfair.

Senator Bryden: Why is it unfair? I mean, you could have come here.

Senator Lynch-Staunton: Why should you have access to two sources if we only have access to one? We're all equal here, aren't we?

Senator LeBreton: They were shut down for the weekend here so they had to get them from the minister's office.

Senator Lynch-Staunton: I mean, this is more favouritism and obviously more—

Senator Kirby: Since we got them, my staff was up going through the documents.

The Chairman: At what time?

Senator Kirby: Four o'clock on Friday afternoon. It was confirmed by Mr. Nelligan.

Senator Bryden: In any event, I wish, as everyone, that we had had access to them a little earlier. Counsel, if I may, I attempted to draw the committee's attention to some of these documents because I thought that this would be the only and last opportunity to put them on the record. If that's not true, then, fine. I would have liked to have had the Broadbent one because it went together with the 18th the 19th. It just puts them together very nicely.

I just want to conclude on the issue of the manipulation and ask Mr. Nixon if, in the course of your investigation, you were made aware, as we have been made aware, of the debriefing of chiefs of staff by lobbyists after cabinet committee meetings?

Mr. Nixon: The answer to the question is yes. I would like to say something further, and that is at my first appearance I explained to you, Mr. Chairman, that part of my role in this investigation, in this review was to make myself available to people who did not feel that they wanted to come forward publicly and express certain views and concerns, that I began my comments by saying that it would not be possible for me to identify those people. But the fact is that there were pieces of information of that type that came to me which didn't indicate that any laws had been broken but that did allow me to say that there was presentment of political influence in the decision

[Translation]

Le sénateur LeBreton: Les avez-vous obtenus au bureau du ministre, sénateur Kirby?

Le sénateur Bryden: Non, les documents ont été déposés en même temps chez le ministre et chez le greffier.

Le sénateur Jessiman: Avez-vous eu vos copies du ministre? C'était la question, du bureau du ministre? Est-ce que votre secrétaire a obtenu la copie que vous avez ici au bureau du ministre?

Le sénateur Bryden: Je ne peux répondre à la question. Elle pouvait provenir de deux sources. Soit elle provenait de l'inspection des documents entre 16 heures et 18 heures, ici vendredi, ou bien elle pouvait provenir du bureau du ministre par après. Est-ce qu'une des deux origines est illégale? Est-ce que...

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, mais c'est injuste.

Le sénateur Bryden: Pourquoi est-ce injuste? Vous auriez bien pu venir consulter ici.

Le sénateur Lynch-Staunton: Pourquoi auriez-vous accès à deux sources si nous n'avons accès qu'à une seule? Nous sommes tous égaux ici, n'est-ce pas?

Le sénateur LeBreton: C'était fermé ici pendant la fin de semaine, ils ont donc dû les trouver au bureau du ministre.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est encore du favoritisme et manifestement encore...

Le sénateur Kirby: Dès que les documents sont arrivés ici, mon personnel les a passés en revue.

Le président: À quelle heure?

Le sénateur Kirby: Seize heures, vendredi après-midi. Cela a été confirmé par M. Nelligan.

Le sénateur Bryden: Quoi qu'il en soit, j'aurais voulu moi aussi, comme tout le monde, avoir accès un peu plus tôt à ces documents. Monsieur le conseiller, j'ai voulu attirer l'attention du comité sur certains de ces documents car je pensais que ce serait la seule et dernière occasion de le faire. Si ce n'est pas le cas, très bien. J'aurais bien voulu avoir cette note de service de Broadbent car elle va avec celle du 18 et du 19. Elle colle très bien avec les deux.

Je voudrais maintenant conclure sur la question de la manipulation et demander à M. Nixon si, dans le courant de son enquête, il a été informé du fait que les chefs de cabinet rencontraient les lobbyistes pour les informer après les réunions du comité du Cabinet?

M. Nixon: La réponse est oui. J'ajouterai quelque chose, à savoir que lors de ma première comparaison, je vous ai expliqué, monsieur le président, que mon rôle dans cette enquête, dans cet examen, était de me mettre à la disposition des personnes qui étaient réticentes à exprimer certaines opinions et préoccupations publiquement. Je vous avais averti que je ne pourrais nommer ces personnes. Mais le fait est que j'ai eu des renseignements de cette sorte qui m'ont été communiqués et qui, sans indiquer que des lois avaient été transgressées, me permettaient de dire que l'impression régnait d'une influence politique sur la décision finale; cela préoccupait beaucoup de gens, vu le caractère explosif de la

[Text]

finally in the award of the contract, that this is a matter that was certainly of great concern at the time of the volatility of the issue during the election and immediately following the election and may have been an indication of why people were anxious that I hear their views in that regard.

So that while I have to answer the honourable senator's question affirmatively, that this falls into the area where it's impossible for me to say I was told these matters by a specifically named individual.

Senator LeBreton: So you make the charge without a name.

The Chairman: These people with whom you spoke requested anonymity?

Mr. Nixon: That is correct, sir.

Senator Lynch-Staunton: Where is due process? There is no due process.

The Chairman: We spoke to six airport authorities and airports, three elected officials, seven lobbyists, 11 corporations, 28 federal government officials, consultants for the government three, academics three and others, including yourself, and they all testified under oath. There was no anonymity there. That's where we received our information since July 11th.

Senator Jessiman: Mr. Chairman, I'd like to ask a supplementary. Mr. Nixon, the person that gave you this information, do you know whether that person gave testimony before this committee?

Mr. Nixon: I can't answer that question, Mr. Chairman.

Senator Jessiman: You can't?

Mr. Nixon: No.

Senator Jessiman: Could you find out today, I mean?

The Chairman: But it's a fair question, Mr. Nixon.

Mr. Nixon: If you press me, the answer is yes.

Senator Jessiman: If we press you. Do you know the testimony— have you read the testimony that that witness has given to this committee?

Mr. Nixon: Yes, Mr. Chairman.

Senator Jessiman: And does it say what you've told us?

Mr. Nixon: The specific review of the matter was approached in a different way.

Senator Jessiman: I ask you did he or she —

Mr. Nixon: If you're saying that if there is any indication in my mind that someone gave inappropriate information, the answer is no.

Senator Jessiman: So, there is no — that person that told you whatever she or he told you has sworn under oath to us and has not told us the information that you have received?

[Traduction]

question pendant l'élection et immédiatement après, et c'est peut-être pourquoi des personnes ont tenu à m'exprimer leur point de vue à ce sujet.

Donc, tout en donnant une réponse affirmative à la question de l'honorable sénateur, j'ajoute que je suis dans l'impossibilité de vous dire quelle personne m'a parlé de cela.

Le sénateur LeBreton: Vous faites donc une accusation anonyme.

Le président: Les personnes qui vous ont parlé ont demandé l'anonymat?

M. Nixon: C'est juste, monsieur.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et où sont les garanties de procédure? Il n'y a pas de garantie de procédure.

Le président: Nous avons parlé à six administrations aéroportuaires et aéroports, trois élus, sept lobbyists, 11 sociétés, 28 fonctionnaires fédéraux, trois experts-conseils du gouvernement, trois universitaires et d'autres encore et tous, y compris vous-même, ont déposé sous serment. Il n'y a pas là d'anonymat. C'est d'eux que nous avons reçu nos renseignements depuis le 11 juillet.

Le sénateur Jessiman: Monsieur le président, j'aimerais poser une question complémentaire. Monsieur Nixon, la personne qui vous a donné ce renseignement, savez-vous si elle a témoigné devant notre comité?

M. Nixon: Je ne peux répondre à cette question, monsieur le président.

Le sénateur Jessiman: Vous ne pouvez pas?

M. Nixon: Non.

Le sénateur Jessiman: Mais pourriez-vous trouver la réponse aujourd'hui?

Le président: C'est une question légitime, monsieur Nixon.

M. Nixon: Si vous me pressez, la réponse est oui.

Le sénateur Jessiman: Si nous vous pressons. Connaissez-vous le témoignage... avez-vous lu le témoignage que ce témoin a donné au comité?

M. Nixon: Oui, monsieur le président.

Le sénateur Jessiman: Et concorde-t-il avec ce que vous nous avez dit?

M. Nixon: L'examen de la question a été abordé sous un angle différent.

Le sénateur Jessiman: Je vous ai demandé si il ou elle...

M. Nixon: Si vous me demandez si j'ai des raisons de croire que quelqu'un a transmis des renseignements inappropriés, la réponse est non.

Le sénateur Jessiman: Donc, il n'y a pas — la personne qui vous a dit cela a témoigné sous serment ici et ne nous a pas donné les informations qu'elle vous a données?

[Texte]

Mr. Nixon: Well, there's certainly no indication in my reading of the review of the work of this committee or the transcripts that anyone that I'm aware of had given inappropriate or incorrect information.

Senator Jessiman: Can you tell us whether under examination here was that witness asked whether he or she spoke to you?

Mr. Nixon: Yes, she did, he did.

Senator LeBreton: You just named her.

Senator Jessiman: That witness, also was that person asked whether the testimony that they gave to us was in any way different from the testimony given to you?

Mr. Nixon: As far as I'm concerned I saw nothing inconsistent in the material that was provided to me and the material that was provided to this committee.

Senator Jessiman: I didn't ask that question.

Mr. Nixon: Well, that's my answer.

Senator Jessiman: But I want an answer to the question. The question is— because you're not telling us who the individual was. If we had the name of the individual we would be able to go and look at the testimony that was given here.

I'm asking because, if not every witness, most witnesses were asked, "Did you speak to Mr. Nixon?" The answer was yes or no. If it was yes, "You've given testimony to this committee and you've told us what the story was as far as what would happen. Did you tell Mr. Nixon anything different than what you're telling us?" And there isn't one witness that said, "Yes, we told Mr. Nixon something different."

Senator Bryden: In fairness, Mr. Chairman, I don't know that we always asked the same questions of each witness.

Senator Jessiman: I didn't say that. I said most. If we knew who the witness was we would be able to go and look. The witness knows who that person is. He's read the testimony. I'm asking the question and I want him to give me an answer.

Mr. Nixon: I've given the answer as completely as I feel I can, Mr. Chairman.

Senator Jessiman: Come on, now, Mr. Nixon.

Senator Bryden: Mr. Chairman, it's been frustrating for all of us, but it began, as you know, with Mr. Hession refusing to divulge the name of the person who approached him two or three days after the awarding of the best overall proposal. And we've respected that. We respected it in the case of one other person, that accountant. I don't know how at this stage—

Senator Lynch-Staunton: The accountant corrected himself the next day. At least we got one correction.

Senator Bryden: In any event, I don't think we can have one set of rules that apply to the private proponents who are here and another set that apply to other witnesses. If we are prepared to respect a person giving his word that he will not divulge that

[Translation]

M. Nixon: Eh bien, je n'ai certainement aucune indication, d'après ma lecture des délibérations de votre comité ou des transcriptions, que quiconque que je connaisse a donné des renseignements inappropriés ou inexactes.

Le sénateur Jessiman: Pouvez-vous nous dire si pendant son témoignage ici, la question a été posée à ce témoin de savoir si il ou elle vous a parlé?

M. Nixon: Oui, elle l'a dit, il l'a dit.

Le sénateur LeBreton: Vous venez de la nommer.

Le sénateur Jessiman: A-t-on demandé également à ce témoin, à cette personne, si le témoignage qu'elle nous a donné différerait en quoi que ce soit de ce qu'elle vous avait dit?

M. Nixon: Pour ce qui me concerne, je n'ai pas vu de divergence entre ce qui m'a été dit et ce qui a été dit à votre comité.

Le sénateur Jessiman: Ce n'est pas la question que je vous ai posée.

M. Nixon: Eh bien, c'est ma réponse.

Le sénateur Jessiman: Mais je veux une réponse à ma question. Ma question est... parce que vous ne nous dites pas qui est la personne. Si nous avions le nom de la personne, nous pourrions vérifier le procès-verbal du témoignage qui a été fait ici.

Je pose la question car nous avons demandé à la plupart des témoins, sinon à tous, «Avez-vous parlé à M. Nixon?» La réponse était oui ou non. Si c'était oui: «Vous avez témoigné devant ce comité et vous nous avez dit votre version. Avez-vous dit à M. Nixon quelque chose de différent que ce que vous nous dites?» Et pas un seul témoin n'a répondu: «Oui, nous avons dit quelque chose de différent à M. Nixon».

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, je ne suis pas certain que nous ayons toujours posé les mêmes questions à chaque témoin.

Le sénateur Jessiman: Je n'ai pas dit cela. J'ai dit la plupart. Si nous savions de quel témoin il s'agit, nous pourrions vérifier. Le témoin sait qui est la personne. Il a lu le témoignage. Je lui pose la question et je veux qu'il y réponde.

M. Nixon: J'ai répondu aussi complètement que je le peux, monsieur le président.

Le sénateur Jessiman: Allons donc, monsieur Nixon.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, cela a été frustrant pour nous tous, mais cela a commencé, comme vous le savez, avec M. Hession refusant de divulguer le nom de la personne qui l'a contacté deux ou trois jours après l'annonce de la meilleure proposition globale. Et nous avons respecté son vœu. Nous l'avons respecté dans le cas d'une autre personne encore, ce comptable. Je ne vois pas comment à ce stade...

Le sénateur Lynch-Staunton: Le comptable a rectifié le lendemain. Nous avons eu au moins un rectificatif.

Le sénateur Bryden: Quoi qu'il en soit, je ne pense pas que nous pouvons appliquer un ensemble de règles aux parties privées qui témoignent ici et un ensemble de règles aux autres témoins. Si nous acceptons qu'une personne qui a donné sa parole de ne pas

[Text]

person's name in one case, then we have to be prepared to respect it in the other cases.

The Chairman: Senator Bryden, I don't see the analogy. That wasn't the question put to Mr. Nixon and it has nothing to do with— Mr. Hession's statement that he wouldn't reveal the name of the person was a straight forward statement: I won't reveal it.

We were just asking Mr. Nixon, as I understand your question, as to whether he received evidence from a witness that we already received information from under oath which was contradictory. But we didn't ask you the name of that person.

Senator Bryden: And he said no.

Senator Jessiman: That's not my question.

This witness has read the testimony of the person we're talking about. He therefore knows whether or not that particular witness was asked the question ordinarily by Mr. Nelligan, our counsel, "Did you testify before Mr. Nixon?" The answer in this case was yes, because he told us we've examined that person and he's also told us that Mr. Nixon talked to him. So Mr. Nixon told us— all I'm asking is did that witness say to this committee the evidence you've given to us today, this is by Mr. Nelligan asking this witness, he's saying the evidence you've given to us today, is it in any way different from the evidence that you gave to Mr. Nixon. And I'm saying that every witness that was asked that question said no, it was not different.

So my question is: You know who the witness is. You've read the testimony. You can tell us whether our counsel asked that question of him or her. We know what the answer was because there isn't any that didn't say no.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I have two things to say. The first is I cannot answer the question directly. The second is that I took no evidence, that this particular committee has the power to swear witnesses and we are sworn witnesses as others were, that my responsibility was entirely different, that I had the responsibility to go into the community and get information that I thought was appropriate in this regard. Any of the discussions I had were nothing about— nothing like the investigations that are going on here where the witnesses are sworn and that there is a backup of legal advice for the questioning senators, that it was more of a conversation about the situation as it prevailed at that time, not two years later.

I've already indicated to you that having read the reports of the deliberations of this committee, that I have found nothing in any of those reports that would indicate the information that came to me was different from the information that was solicited by this committee and the information they received.

Senator Jessiman: Why do you refuse to answer a very simple question? You have read the testimony of that witness. Near the end of the testimony as a rule the witnesses were asked,

[Traduction]

divulguer un nom refuse de le faire, alors il faut l'accepter dans les autres cas.

Le président: Je ne vois pas l'analogie, sénateur Bryden. Ce n'était pas la question posée à M. Nixon et cela n'a rien à voir avec... la déclaration de M. Hession lorsqu'il a dit qu'il ne révélerait pas le nom de la personne était toute simple: je ne le dirai pas.

Si j'ai bien compris la question, nous demandons simplement à M. Nixon s'il a reçu un témoignage d'un témoin divergent de la déposition faite ici sous serment. Mais nous n'avons pas demandé le nom de la personne.

Le sénateur Bryden: Et il a répondu non.

Le sénateur Jessiman: Ce n'était pas ma question.

Ce témoin a lu le témoignage de la personne dont nous parlons. Il sait donc que si la question a été posée à ce témoin, comme elle l'était ordinairement par M. Nelligan, notre avocat: «Avez-vous témoigné chez M. Nixon?» La réponse en l'occurrence a été oui, car il nous a dit que nous avons interrogé cette personne et qu'elle a répondu avoir parlé à M. Nixon. Donc, M. Nixon nous a dit — tout ce que je demande, c'est si ce témoin a indiqué, en réponse à la question de M. Nelligan, que le témoignage qu'il a donné ici différerait de celui qu'il a donné à M. Nixon. Et j'affirme que chacun des témoins à qui nous avons posé la question a répondu non, qu'il n'était pas différent.

Ma question est donc celle-ci: Vous savez qui est le témoin. Vous avez lu le témoignage. Vous pouvez nous dire si notre avocat a posé la question à cette personne. Dans l'affirmative, nous savons déjà quelle est la réponse, car aucun témoin n'a jamais répondu non.

M. Nixon: Monsieur le président, j'ai deux choses à dire. La première est que je ne peux répondre à la question directement. La deuxième est que je n'ai jamais reçu de témoignages, que vous avez ici le pouvoir d'assermenter les témoins, et nous-mêmes sommes assermentés comme tous les autres, mais que ma responsabilité était entièrement différente, que j'étais chargé de me tourner vers la collectivité et de trouver des renseignements qui me paraissaient appropriés à ma mission. Aucune des discussions que j'ai eues ne ressemblait de près ou de loin à l'enquête que vous menez ici, où les témoins sont assermentés et où vous avez l'appui de conseillers juridiques qui aident les sénateurs à formuler leurs questions; dans mon cas, il s'agissait davantage d'une conversation sur la situation telle qu'elle existait à l'époque, et non pas deux années plus tard.

Je vous ai déjà dit qu'ayant lu les procès-verbaux des délibérations de ce comité, je n'ai rien trouvé qui indique que les renseignements que l'on m'a communiqués diffèrent des renseignements demandés et reçus par votre comité.

Le sénateur Jessiman: Pourquoi refusez-vous de répondre à une question toute simple? Vous avez lu le témoignage de ce témoin. Vers la fin des témoignages, en règle générale, on

[Texte]

"Did you speak with Mr. Nixon?" This witness obviously said yes because you've said she or he spoke to you.

The next question that was always asked or mostly asked, and I'm asking you, you're the only one that knows, was this person asked the question, "Now, the evidence you gave to Mr. Nixon, was it in any way different from the evidence that you've given to us?" And I'm telling you that every witness said no, it was not. I'm only asking you under oath as to whether or not that person was asked that question and did she or he give that answer, no.

Mr. Nixon: I'm not aware that the question was asked and I say again that in my perusal of the verbatim reports of the committee and the reports from the committee, I have no reason to believe that anyone misrepresented anything to this committee.

The Chairman: I think that the witness has answered the question.

Senator LeBreton: But, Mr. Chairman, I would like to — Senator Bryden's question and the evidence we've had before us, there's only two names have come up in this regard. One early on was a memorandum from Bill Neville to Ray Hession about Warren Everson, and both Bill Neville and Mr. Hession have — or Bill Neville testified as to the background of that. The other was an exchange that I had with Mr. Nixon over Mr. Kozicz, and we got into the whole discussion about Greg Kozicz and Peter Kozicz, and the fact of the matter is — and Mr. Nixon then tried to say Peter. Well, it is true that Peter Kozicz was at the table. He was part of the Paxport group but was never a staffer to a minister, and Greg Kozicz wrote a letter and filed it with this committee.

So, for whoever he or she might have been that gave this information to Mr. Nixon, they were clearly wrong because when they referred to Mr. Kozicz, one of them worked for Paxport and one of them never worked for the Minister of Transport, and we've already got a letter on file. So, if we're talking about the Koziczes, it's already been established; unfortunately, Mr. Bryden, we have already answers to that. And if we're talking about Mr. Everson it also has been answered.

The Chairman: We're not speculating on who it was.

Do you want to continue, Senator Bryden.

Senator Bryden: Mr. Chairman, this would be a good point for me to stop this line of questioning and give somebody else a chance. I've been I guess 45 minutes at least.

The Chairman: We'll take a break for 10 minutes.

The committee adjourned until 10:50 a.m.

Upon resuming at 10:50 a.m.

[Translation]

demandait aux témoins: «Avez-vous parlé à M. Nixon?» Ce témoin a manifestement répondu oui, car vous nous avez dit qu'il ou elle a répondu vous avoir parlé.

La question suivante qui était presque toujours posée, et je vous le demande car vous êtes le seul à savoir, est-ce qu'on a posé à cette personne la question suivante: «Ce que vous avez dit à M. Nixon est-il différent de ce que vous nous avez dit ici?» Et je vous dis que chaque témoin a répondu non, que ce n'était pas le cas. Je vous demande seulement de nous dire, sous serment, si cette question a été posée ou non à cette personne et si elle a bien donné cette réponse, «non».

M. Nixon: Je ne sais pas si la question a été posée et je répète encore que, d'après ma lecture rapide des transcriptions et des procès-verbaux du comité, je n'ai aucune raison de croire que quiconque ait dit des choses fausses à ce comité.

Le président: Je pense que le témoin a répondu à la question.

Le sénateur LeBreton: Mais, monsieur le président, j'aimerais — au sujet de la question du sénateur Bryden et des témoignages que nous avons entendus, seuls deux noms ont surgi. Au début, il y a eu la note de Bill Neville à Ray Hession concernant Warren Everson, et Bill Neville et M. Hession ont tous deux — ou Bill Neville nous en a indiqué le contexte. L'autre cas était un échange que j'ai eu avec M. Nixon au sujet de M. Kozicz et nous avons eu toute cette discussion sur Greg Kozicz et Peter Kozicz, et le fait est que — et M. Nixon a essayé plus tard de dire que c'était Peter. Eh bien, il est vrai que Peter Kozicz était à la table. Il faisait partie du groupe Paxport mais n'a jamais été un collaborateur du ministre et Greg Kozicz a rédigé et transmis une lettre à notre comité.

Donc, quelle que soit la personne qui a donné ce renseignement à M. Nixon, elle avait manifestement tort car lorsqu'ils parlaient de M. Kozicz, l'un travaillait pour Paxport et l'autre n'a jamais travaillé pour le ministre des Transports, et nous avons déjà une lettre au dossier à cet effet. Donc, si l'on parle des Kozicz, cela a déjà été établi; malheureusement, monsieur Bryden, nous avons déjà des réponses à ce sujet. Et si l'on parle de M. Everson, là aussi nous avons la réponse.

Le président: Il ne s'agit pas de spéculer sur le nom de la personne.

Voulez-vous poursuivre, sénateur Bryden.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, c'est un bon moment pour que je m'arrête avec cette suite de questions et donne la parole à quelqu'un d'autre. Je suppose que j'ai eu mes 45 minutes, au moins.

Le président: Nous allons faire une pause de 10 minutes.

La séance est suspendue jusqu'à 10 h 50.

À la reprise, à 10 h 50.

[Text]

Senator LeBreton: Mr. Chairman, before we start, could I just ask the — I'll put this on the record. Can you check, clerk or counsel, on this document that we got, unused document binder one of five documents not used in brief. So it's a pile of documents at 5 o'clock on Friday. Now, Friday was November the 3rd, correct. On the bottom is a date, the 11th month, 3rd day, 1995. So, can you check to see if in fact all this list of documents that they provided to us last Friday they had simply revised and updated this list actually on that date, which was November 3rd, because this is really incredible if that's the truth. To say I'm suspicious, Mr. Chairman, is putting it mildly.

The Chairman: Originally when John Lynch-Staunton's 45 minutes was up he turned it over to you and he was to come back to continue his examination of Mr. Crosbie. But he has not got the documents that he was looking for so that I think Senator Jessiman, do you want to — is that agreeable?

Senator Lynch-Staunton: Yes.

The Chairman: Senator Jessiman, then.

Senator Jessiman: Mr. Nixon, I have handed to you a letter on your letterhead dated November 30th, 1993. That's a copy of it. And also another letter dated November 29th, 1993, both of which letters have four paragraphs in it, but there are some differences. You have told us before that the letter dated November 30th, 1993 was in fact typed in there some time earlier than that, is that correct?

Mr. Nixon: Yes, Mr. Chairman.

Senator Jessiman: Have you any idea how much earlier that would have been done? Was it a week earlier?

Mr. Nixon: Longer than that.

Senator Jessiman: Two weeks earlier?

Mr. Nixon: At least.

Senator Jessiman: Maybe three weeks?

Mr. Nixon: Possibly.

Senator Jessiman: I'd just direct your attention to both of them. They have different dates but they're addressed differently. You notice the one that was done — obviously if it's three weeks earlier that would be around November the 9th. You address it to The Right Honourable Jean Chrétien, Office of the Prime Minister, Parliament Buildings, Langevin Block, 80 Wellington Street, Ottawa, Ontario, K1A 0A3, whereas in the other one you just address it to The Right Honourable Jean Chrétien, Parliament Buildings, Ottawa. Was it your decision to address it differently or was it the person that typed it or whose decision was that?

Mr. Nixon: The first one covered the original draft.

Senator Jessiman: I'm asking about the address, sir.

[Traduction]

Le sénateur LeBreton: Monsieur le président, avant de commencer, pourrais-je demander... je voudrais établir une chose. Pouvez-vous vérifier, monsieur le greffier ou monsieur l'avocat, sur ce document que nous avons eu, le recueil de documents non utilisé numéro 1, sur les cinq recueils de documents. Voilà donc une pile de documents que nous avons reçus à 5 heures vendredi. Vendredi était le 3 novembre, n'est-ce pas? Au bas je vois une date, onzième mois, troisième jour, 1995. Pouvez-vous donc vérifier si toute cette liste de documents qu'ils nous ont remis vendredi dernier a seulement été révisée et mise à jour ce jour-là, qui est le 3 novembre, car c'est réellement incroyable si c'est le cas. Dire que j'ai des soupçons, monsieur le président, est en deçà de la réalité.

Le président: Initialement, lorsque les 45 minutes de John Lynch-Staunton ont été écoulées, il vous a passé le relais et il devait revenir poursuivre son interrogatoire de M. Crosbie. Mais il n'a pas trouvé les documents qu'il cherchait et je me demande donc si vous, sénateur Jessiman, vous aimeriez... est-ce que cela vous convient?

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui.

Le président: Le sénateur Jessiman, dans ce cas.

Le sénateur Jessiman: Monsieur Nixon, je vous ai fait passer une lettre à votre en-tête, datée du 30 novembre 1993. Ceci est une copie. Et une autre lettre datée du 29 novembre 1993. Chacune des deux lettres contient quatre paragraphes, mais il y a quelques différences. Vous nous avez dit qu'en fait la lettre du 30 novembre 1993 a été rédigée quelque temps auparavant, n'est-ce pas?

M. Nixon: Oui, monsieur le président.

Le sénateur Jessiman: Savez-vous combien de temps auparavant? Était-ce une semaine?

M. Nixon: Plus que cela.

Le sénateur Jessiman: Deux semaines avant?

M. Nixon: Au moins.

Le sénateur Jessiman: Peut-être trois semaines?

M. Nixon: Peut-être.

Le sénateur Jessiman: Je voudrais attirer votre attention sur les deux. Elles portent des dates différentes et elles sont adressées différemment. Vous remarquez que la première qui a été rédigée — manifestement, si c'est trois semaines plus tôt, c'était aux alentours du 9 novembre. Vous l'adressez au Très honorable Jean Chrétien, Bureau du premier ministre, Édifices du Parlement, Bloc Langevin, 80 rue Wellington, Ottawa, Ontario, K1A 0A3, tandis que vous adressez l'autre simplement au Très honorable Jean Chrétien, Édifices du Parlement, Ottawa. Était-ce votre décision d'inscrire des adresses différentes ou bien est-ce la personne qui a dactylographié la lettre, ou bien qui a pris la décision?

M. Nixon: La première était une lettre de couverture de la version initiale.

Le sénateur Jessiman: Je vous demande pour l'adresse, monsieur.

[Texte]

Mr. Nixon: And I'm telling you about it, if I may.

Senator Jessiman: Okay.

Mr. Nixon: And the November 30th one is one that I typed myself and I had it arranged that way because I had the correct address available. This covering letter was—

Senator Jessiman: When you say "this covering letter", which one—

Mr. Nixon: That is the one on top, November 29th is the one that actually covered the report, and I don't know why the address is truncated. I guess the thought was that since I was going to be handing it to him personally that the proper mailing address was superfluous.

Senator Jessiman: You said you typed— which one did you type?

Mr. Nixon: The one dated November 30th, I believe.

Senator Jessiman: And who typed the one dated November 29th?

Mr. Nixon: A secretary.

Senator Jessiman: Was it dictated?

Mr. Nixon: Yes, it was. And it was done in the last few days before we took the report to be presented.

Senator Jessiman: And you say it was your secretary?

Mr. Nixon: It was a secretary available to me at the offices that we were using on Wellington Street. I believe that they are hired to serve cabinet ministers; but at that time there were no cabinet ministers in that office.

Senator Jessiman: But she wouldn't have decided just to change the address; she wouldn't — if she had the first one that you said you had typed, and you had the proper — what appears to be the proper address — it says the Office of the Prime Minister and —

Mr. Nixon: It may very well be that I had asked that the address be reduced in detail because it was obviously unnecessary; and I could see that I would have done that. It is not necessary.

Senator Jessiman: So you just don't remember.

Mr. Nixon: No, but I take, certainly, responsibility for the reduced address.

Senator Jessiman: Right. There are other changes. I said both had four paragraphs but they are not the same paragraphs. If you look at paragraph two on November 30th, you will note that that paragraph, and I am going to read it, "Because of the time constraint I held no public hearings and of course there was no sworn testimony. I consider this report to be policy advice requested by you and not a public document unless you decided otherwise."

Now, I think — and you correct me if I am wrong — I think you agreed earlier that that is a correct statement.

Mr. Nixon: Yes.

[Translation]

M. Nixon: Et je vous répondrai, si vous me laissez.

Le sénateur Jessiman: D'accord.

M. Nixon: Celle du 30 novembre est celle que j'ai dactylographiée moi-même et j'ai inscrit cette adresse parce que j'avais l'adresse complète. Cette lettre de couverture était...

Le sénateur Jessiman: Lorsque vous dites «cette lettre de couverture», de laquelle parlez-vous?

M. Nixon: Celle du haut, du 29 novembre, était la lettre de couverture du rapport et je ne sais pas pourquoi l'adresse est tronquée. Je suppose que, vu que j'allais lui remettre le rapport personnellement, l'adresse postale complète était inutile.

Le sénateur Jessiman: Vous dites que vous avez dactylographié — laquelle avez-vous dactylographiée?

M. Nixon: Celle datée du 30 novembre, je crois.

Le sénateur Jessiman: Et qui a dactylographié celle du 29 novembre?

M. Nixon: Une secrétaire.

Le sénateur Jessiman: Était-elle dictée?

M. Nixon: Oui. Et c'était au cours des derniers jours avant que nous présentions le rapport.

Le sénateur Jessiman: Et vous dites que c'était votre secrétaire?

M. Nixon: C'était une secrétaire dont je disposais dans le bureau que j'utilisais sur la rue Wellington. Je pense qu'elles sont au service des ministres; mais à l'époque, il n'y avait pas de ministre dans ce bureau.

Le sénateur Jessiman: Mais elle n'aurait pas décidé d'elle-même de modifier l'adresse; elle aurait — si elle avait la première lettre que vous aviez dactylographiée et qui avait l'adresse correcte — ce qui semble être l'adresse correcte — on lit «Bureau du premier ministre» et...

M. Nixon: Il se peut que j'ai demandé que l'adresse soit abrégée car elle était manifestement inutile; il est possible que je l'ai fait. Elle n'était pas nécessaire.

Le sénateur Jessiman: Vous ne vous souvenez donc pas.

M. Nixon: Non, mais j'assume certainement la responsabilité de l'adresse abrégée.

Le sénateur Jessiman: Bien. Il y a d'autres changements. J'ai dit que les deux lettres comportent quatre paragraphes, mais ce ne sont pas les mêmes paragraphes. Si vous regardez le paragraphe 2 du 30 novembre, vous remarquerez que ce paragraphe dit, et je vais le lire: «En raison des contraintes de temps, je n'ai pas tenu d'audiences publiques et n'ai pas, bien entendu, reçu de témoignages sous serment. Je considère ce rapport comme étant un avis sur la politique que vous m'avez demandé et non comme un document public, à moins que vous n'en décidiez autrement».

Je pense — et rectifiez si je me trompe — que vous avez convenu précédemment que c'est une déclaration exacte.

M. Nixon: Oui.

[Text]

Senator Jessiman: If you didn't, I am asking you now: That is a correct statement?

Mr. Nixon: Yes, Mr. Chairman.

Senator Jessiman: But that was taken out of the second draft, if you look to the next draft, the one that actually was sent.

Mr. Nixon: That is correct.

Senator Jessiman: Can you explain why you took it out?

Mr. Nixon: I didn't believe it was particularly necessary because I think most people understood what my duty was in this regard. It had been made reasonably clear at the time that the Prime Minister announced my appointment that he was asking me for policy advice and that is simply the way that I interpreted it and, in my view, the way it has been interpreted by everybody else.

Senator Jessiman: But you didn't think it was necessary —

Mr. Nixon: No.

Senator Jessiman: — to say so in your letter to him, but it was in fact the case?

Mr. Nixon: Yes.

Senator Jessiman: You will note that also in the latter one dated earlier, November 29th, it has another paragraph that the other one doesn't have and that says, "Much of the documentation and necessary background was supplied by the officials at Transport Canada. In all cases, they were co-operative and professional." Was that something that you decided to add to the document?

Mr. Nixon: Yes, I thought it was appropriate to add in that regard.

Senator Jessiman: And then in the last paragraph on November 29th, which is your final document, you chose to add the words, "of the area". You are now talking about: "My comments are based on what I consider to be in the best interest of the tax-payers, the travelling public, and general economic development..." In your first letter, you just left it off there. Why in your second letter did you reduce the effect on these taxpayers, travelling public and general economic development of the area to — of the area?

Mr. Nixon: It is hard for me to answer the question. I am trying to think of what my thoughts might be because, obviously, the brief that came from the province of Ontario had emphasized the economic impact in the Ontario and particularly the general Toronto region. It may have been that in my mind I was thinking more in terms in the second draft of the economic impact in that part of the nation rather than the nation as a whole. Obviously, the economic impact is far greater there than it is in Regina or Halifax.

[Traduction]

Le sénateur Jessiman: Si vous ne l'avez pas déjà dit, je vous le demande maintenant: c'est une déclaration exacte?

M. Nixon: Oui, monsieur le président.

Le sénateur Jessiman: Mais cela a été omis de la deuxième version, si vous regardez la version suivante, celle qui a été effectivement envoyée.

M. Nixon: C'est juste.

Le sénateur Jessiman: Pourriez-vous nous expliquer pourquoi vous l'avez enlevé?

M. Nixon: Je ne pensais pas que c'était particulièrement nécessaire car la plupart des gens comprenaient bien ma mission. Il avait été assez clairement précisé, lorsque le premier ministre a annoncé ma nomination, qu'il me demandait un avis sur la politique et c'est simplement la façon dont j'ai interprété ma mission et dont, à mon avis, tout le monde a interprété ma mission.

Le sénateur Jessiman: Mais vous n'avez pas jugé nécessaire...

M. Nixon: Non.

Le sénateur Jessiman: ... de préciser dans votre lettre, à lui adressée, que tel était le cas?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Jessiman: Vous remarquerez également dans celle datée du 29 novembre un paragraphe qui ne figure pas dans l'autre et qui dit: «Les fonctionnaires de Transports Canada ont fourni une bonne partie des documents et du contexte nécessaires à ce travail. Ils ont fait preuve d'esprit de coopération et de professionnalisme en toutes circonstances». Est-ce quelque chose que vous avez décidé d'ajouter à ce document?

M. Nixon: Oui, j'ai jugé opportun d'ajouter cela.

Le sénateur Jessiman: Puis, au dernier paragraphe de la lettre du 29 novembre, qui est votre document final, vous avez choisi d'ajouter les mots: «de la région». Vous dites maintenant: «Les observations que je formule dans mon rapport visent à sauvegarder les intérêts des contribuables et du public voyageur, et à assurer le développement économique général...» Dans votre première lettre, vous vous arrêtez là. Pourquoi, dans votre deuxième lettre, avez-vous réduit l'effet sur ces contribuables, le public voyageur et le développement économique général à cette région en particulier?

M. Nixon: Il m'est difficile de répondre. J'essaie de me souvenir de mon raisonnement et c'est peut-être parce que le mémoire de la province de l'Ontario mettait l'accent sur les retombées économiques sur l'Ontario et, en particulier, sur la région de Toronto. Il se peut que j'aie songé davantage, dans la deuxième version, aux conséquences économiques pour cette partie du pays plutôt que pour le pays dans son entier. Évidemment, l'impact économique est plus grand dans la région de Toronto qu'à Regina ou Halifax.

[Texte]

Senator Jessiman: Mr. Nixon, in both letters, in both letters, you say, "...you asked me to carry out a review of the matters pertaining to the privatization of Terminals 1 and 2..." You see that, sir?

Mr. Nixon: Yes.

Senator Jessiman: Let me tell — and you think you did a review?

Mr. Nixon: Yes, Mr. Chairman.

Senator Jessiman: Let me tell you what a review is according to the concise English dictionary: to look back, to look over carefully and critically; and to look at something critically one must be a critic, and that is someone who is competent to criticize, fastidious — that is difficult to please — or exacting. My questions, Mr. Nixon, are these: Did you look over your assignment carefully and critically?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I think you are aware that my first responsibility was to hire competent advisors and these people are before you and have been answering your questions now into the fourth day; that my judgment, and I find this reinforced as we work before this committee, has been that these persons are competent and I am confident in their abilities to provide me with the advice asked for.

Then, I suppose I have learned, over the years, to be critical.

I am not sure that everybody in my family would agree that I am fastidious, but I keep trying.

The responsibility that I had was taken seriously. It came from the Prime Minister of Canada as one of his first acts that he was concerned, as were the people of Canada, that this decision had been entered into even though it was extremely volatile and controversial in the dying days of an election campaign and was very much in the minds of the people who had dismissed the previous government and elected a new government; that to imply that somehow my review was inadequate and superficial is a matter of opinion, which I reject.

So that I feel that I was provided with the wherewithal to do a reasonable review under the circumstances and I have no reason to think that I might have done it otherwise.

Senator Jessiman: Do you really honestly think you are a person who was competent to criticize this particular transaction?

Mr. Nixon: Yes, Mr. Chairman.

Senator Jessiman: Okay. You also — you have said sometimes you think you are fastidious but not always, that was my next question.

Mr. Nixon: Well, that was probably a facetious remark. I think I am fastidious with matters of integrity and the truth. I am fastidious with fairness and equity, that sometimes I don't wash behind my ears, my mother used to tell me.

Senator Jessiman: You can't honestly say that you have been fair and equity when you consider the situation and what has

[Translation]

Le sénateur Jessiman: Monsieur Nixon, dans les deux lettres, vous dites: «...vous m'avez demandé d'examiner le dossier de la privatisation des aéroports 1 et 2...» Voyez-vous cela, monsieur?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Jessiman: Laissez-moi vous dire... et vous pensez avoir examiné?

M. Nixon: Oui, monsieur le président.

Le sénateur Jessiman: Permettez-moi de vous dire ce que signifie examiner selon le dictionnaire: considérer avec attention, avec réflexion, d'un oeil critique; pour considérer quelque chose d'un oeil critique, il faut avoir la capacité de critiquer, c'est-à-dire se montrer pointilleux — c'est-à-dire difficile à plaire — ou exigeant. Ma question, monsieur Nixon, est la suivante: Avez-vous exécuté votre mission avec attention et réflexion?

M. Nixon: Monsieur le président, je pense que vous savez que ma première responsabilité était d'engager des conseillers compétents et ces personnes sont ici et répondent à vos questions depuis maintenant quatre jours; mon jugement, et il se confirme lorsque je les vois travailler ici, est que ces personnes sont compétentes et j'ai confiance dans leur capacité à me donner les conseils requis.

Par ailleurs, je pense avoir appris, au fil des ans, l'esprit critique.

Je ne suis pas sûr que tout le monde dans ma famille conviendrait que je suis méticuleux, mais j'essaie.

J'ai pris au sérieux la responsabilité qui m'a été confiée. C'était l'un des premiers actes du premier ministre du Canada, préoccupé comme il l'était, de même que les Canadiens, par cette décision extrêmement controversée prise dans un climat volatil dans les derniers jours d'une campagne électorale et qui était au premier plan des préoccupations de ceux qui ont renvoyé le gouvernement précédent et élu un nouveau gouvernement; dire que mon examen était en quelque sorte inadéquat et superficiel est une affaire d'opinion, opinion que je rejette.

Je pense donc avoir eu les moyens d'effectuer un examen raisonnable dans les circonstances et je n'ai aucune raison de penser que j'aurais pu agir autrement.

Le sénateur Jessiman: Pensez-vous réellement, honnêtement, que vous avez la compétence voulue pour critiquer cette transaction en particulier?

M. Nixon: Oui, monsieur le président.

Le sénateur Jessiman: Bien. Vous avez dit que vous pensiez être méticuleux mais pas toujours, et c'était ma question suivante.

M. Nixon: C'était une remarque sans doute facétieuse. Je suis scrupuleux avec l'intégrité et la vérité, scrupuleux avec la justice et l'équité, mais parfois je ne suis pas méticuleux au point de me laver derrière les oreilles, comme ma mère me le reprochait.

Le sénateur Jessiman: Vous ne pouvez dire honnêtement que vous vous êtes montré juste et équitable lorsque vous considérez

[Text]

resulted from your advice to the Prime Minister. But I want to go into that —

Mr. Nixon: Well, in that connection I think that the Prime Minister took the appropriate action and that I don't feel that he can be criticized in that regard.

Senator Jessiman: You surely can't say you are exacting; you were exacting in this case.

Mr. Nixon: We reviewed the matter carefully, Mr. Chairman, as you are aware, that we certainly didn't spend as much time on it as the honourable senators have because our term of reference was restrictive in that regard. The Prime Minister wanted to have the policy advice that would permit him to go forward. But, obviously —

Senator LeBreton: There is the answer.

Mr. Nixon: — he had other sources of policy advice and the decision he took was his own. I am sorry, what is happening here?

Senator LeBreton: I just said you gave us the answer that you wanted the policy advice that would allow him to go forward, which was a cooked-up, predetermined — was a predetermined conclusion.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, that is not correct.

Senator LeBreton: Well, it is correct.

Mr. Nixon: I am not in a position to argue with the senator, but I would reassert the fact that it was a fair and honest review of the situation and I have no doubt that the recommendation to cancel the contract was the right one.

Senator LeBreton: We have just had evidence of Mr. Chrétien not being a detail person. This is more proof of it.

Senator Jessiman: Mr. Nixon —

The Chairman: Just one questioner, please. Senator Jessiman.

Senator Jessiman: You have told us you didn't really consider yourself then or now as an unbiased person; isn't that correct, and looking at this contract?

Mr. Nixon: I can't imagine that anybody who had undertaken their responsibilities as a citizen of Canada in the election campaign would be unbiased; that this was a matter of extensive public review and discussion; that it was a volatile issue during the time of the election; and some people, who probably have the insulation of academia, have indicated that the decision taken by the then Prime Minister to proceed with an enacting of the contract in the dying days of an election campaign had acted inappropriately. I strongly believe that.

I don't have any more fastidiousness when it comes to public policy than the honourable senator and his colleagues, but I thought at the time that it was bad judgment in the extreme and I thought that the then Leader of the Opposition acted and spoke appropriately when he said that he would see that the matter was reviewed and was prepared to reverse the decision.

[Traduction]

la situation et ce qui a résulté de vos avis donnés au premier ministre. Mais je veux aborder cela...

M. Nixon: Eh bien, à ce sujet, je pense que le premier ministre a pris la bonne décision et je ne pense pas qu'il puisse être critiqué pour cela.

Le sénateur Jessiman: Vous ne pouvez prétendre que vous y avez été méticuleux; vous n'avez pas été méticuleux dans ce cas-ci.

M. Nixon: Nous avons examiné la question soigneusement, monsieur le président, mais nous n'y avons certainement pas consacré autant de temps que les honorables sénateurs car notre mandat était plus restrictif. Le premier ministre voulait un conseil de politique qui lui permette d'agir. Mais, évidemment...

Le sénateur LeBreton: Voilà la réponse.

M. Nixon: ...il pouvait prendre conseil auprès d'autres sources et la décision qu'il a prise est la sienne. Désolé, que dites-vous?

Le sénateur LeBreton: Je disais que vous nous avez donné la réponse, à savoir que vous avez donné l'avis qui lui permettrait d'agir, c'est-à-dire un avis préfabriqué, préarrangé — c'était une conclusion prédéterminée.

M. Nixon: Monsieur le président, ce n'est pas exact.

Le sénateur LeBreton: Si, c'est exact.

M. Nixon: Je ne suis pas en mesure d'argumenter avec le sénateur, mais je réaffirme qu'il s'agissait d'un examen équitable et honnête de la situation et je n'ai aucun doute que la recommandation de résilier le contrat était la bonne.

Le sénateur LeBreton: Nous savons que M. Chrétien n'est pas porté sur les détails. En voilà une autre preuve.

Le sénateur Jessiman: Monsieur Nixon...

Le président: Juste une personne à la fois, s'il vous plaît. Sénateur Jessiman.

Le sénateur Jessiman: Vous nous avez dit que vous ne vous considérez pas alors ou maintenant comme une personne impartiale; n'est-ce pas exact, concernant ce contrat?

M. Nixon: Je ne puis imaginer personne qui ait assumé ses responsabilités en tant que citoyen du Canada pendant la campagne électorale qui soit impartial. Cette affaire a fait l'objet d'un long débat public; c'était une question controversée au moment de l'élection; et certains experts, jouissant probablement de l'isolation conférée par l'érudition, ont indiqué que la décision prise par l'ancien premier ministre de signer ces contrats dans les derniers jours d'une campagne électorale était inconvenante. J'en suis moi-même convaincu.

Je ne suis pas plus pointilleux en matière politique que l'honorable sénateur et ses collègues, mais j'ai considéré à l'époque que c'était un manque extrême de discernement et j'ai trouvé que le chef de l'opposition d'alors a parlé et agi de façon appropriée lorsqu'il a dit qu'il ferait en sorte que la question soient réexaminée et qu'il était disposé à renverser la décision.

[Texte]

Senator Jessiman: You have also admitted that you did not look at this objectively and you really considered yourself — and I am suggesting this and you tell me if I am wrong — a loyal Liberal supporter and a good friend of Jean Chrétien asked to give policy advice; is that correct, Mr. Nixon?

Mr. Goudge: Speaking as a lawyer, if you are going to put admissions to Mr. Nixon, it might be safer if you actually read the transcript.

Senator Jessiman: I am not quoting. It is just — I think this is what he said, but these are my words.

Mr. Nixon: My words would be I think all of those things probably underline my good judgment rather than detract from it.

Senator Jessiman: But the real words are you were giving policy advice?

Mr. Nixon: That is correct.

Senator Jessiman: Right. And I have checked on the word “policy” and I want to see what it says there. It is defined as prudent, foresight or sagacity — sagacity being shrewd, wise — political wisdom; a course of action; and commended by a party or government. Isn't it true, Mr. Nixon, what you were doing was testing the political climate at the time in the Toronto area — I am suggesting that is why you are limited to the Toronto area — and saying to Jean Chrétien that this is something you can make political points with by cancelling the contract because that is what the politicians from Mr. Bandeen up or down, depending on your perspective, to the Toronto Liberal MPs and maybe cabinet ministers; isn't that correct?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, what we found was an agreement that had been entered into by the Government of Canada with Paxport without having been reasonably assured in the first instance —

Senator Jessiman: It wasn't entered into with Paxport.

Mr. Nixon: — in the first instance that the financability of their program was viable and that in fact protracted negotiations had to be undertaken and they were finally granted a 57-year lease at a return before taxes of 23.6 per cent on their investment; that the process had been one-stage only; that we found that the government had rejected the obvious alternative of a local airport authority, which should have been more carefully considered; that we found the contract enabled the investors to award themselves internal contracts and permit the kind of double dipping which was seen by some as, to some degree, inappropriate; that this was decided in the dying days of an election campaign; and, on the basis of the information that came to me in this regard, I had no difficulty whatsoever, when the facts were put before me and the views that I solicited were put before me, to recommend that the contract be rejected.

If the honourable member would care to describe that as some sort of a superficial political advice, well, of course, he is has every right to do that and so report to his Senate colleagues.

[Translation]

Le sénateur Jessiman: Vous avez également admis que vous n'avez pas examiné cette affaire objectivement et que vous vous considérez vous-même — dites-moi si je me trompe — comme un partisan loyal des libéraux et comme un bon ami de Jean Chrétien, qui vous a demandé un avis politique; est-ce exact, monsieur Nixon?

M. Goudge: Intervenant en qualité d'avocat, si vous allez placer des mots dans la bouche de M. Nixon, il vaudrait mieux lire ses paroles exactes dans le procès-verbal.

Le sénateur Jessiman: Ce n'est pas une citation. Je pense que c'est ce qu'il a dit, mais ce sont mes propres termes.

M. Nixon: Mes termes à moi sont que je pense que tout cela confirme la qualité de mon jugement au lieu de l'amoindrir.

Le sénateur Jessiman: Mais les termes justes sont que vous donniez un avis de politique?

M. Nixon: C'est juste.

Le sénateur Jessiman: Bien. Et j'ai vérifié le mot «politique», qui est l'art et la manière de conduire les affaires de l'État. Cela suppose prudence et sagacité, sagesse politique. N'est-il pas vrai, monsieur Nixon, que ce que vous faisiez était tester le climat politique à l'époque dans la région de Toronto — et je pense que c'est pourquoi vous vous êtes limité à la région de Toronto — pour dire à Jean Chrétien qu'il pouvait marquer des points politiques en résiliant le contrat parce que c'est ce que les politiciens, depuis M. Bandeen en montant ou en descendant, selon l'optique, jusqu'aux députés libéraux de Toronto et peut-être aux ministres du Cabinet souhaitaient, n'est-ce pas exact?

M. Nixon: Monsieur le président, ce que nous avons trouvé c'est un accord conclu par le gouvernement du Canada avec Paxport sans avoir pris des assurances raisonnables, en premier lieu...

Le sénateur Jessiman: Il n'a pas été conclu avec Paxport.

M. Nixon: ...en premier lieu que le financement de son programme était viable, à tel point qu'il a fallu des négociations prolongées avant d'aboutir à un bail de 57 ans, avec un retour sur l'investissement avant impôt de 23,6 p. 100; un processus d'appel d'offres à une seule étape; le rejet par le gouvernement de l'option évidente d'une administration aéroportuaire locale, laquelle aurait dû être envisagée plus sérieusement; un contrat qui permettait aux investisseurs de signer des contrats internes les uns avec les autres et autorisant le genre de double profit que d'aucuns considéraient comme inapproprié; un contrat signé dans les derniers jours d'une campagne électorale; donc, sur la base des renseignements que j'ai pu réunir, c'est sans hésitation, en connaissance des faits que je possédais et des avis qui m'avaient été exprimés, que j'ai recommandé la résiliation du contrat.

Si l'honorable sénateur veut qualifier cela d'avis politique superficiel, bien entendu, c'est son droit de le faire et d'inscrire cette opinion dans son rapport à ses collègues du Sénat.

[Text]

Senator Jessiman: If you wouldn't mind, Mr. Nixon, I know you and your colleagues don't want to be here another day or two. We all want to get finished. I asked a simple question that either yes or no and I get —

Senator LeBreton: And you get a canned answer.

Mr. Nixon: It may be a canned answer, Mr. Chairman, but he asked me if I agreed, yes or no, that there was a superficial political advice that had been given by myself to the Prime Minister and I felt that since the question itself was somewhat leading and somewhat slanted that I better put on the record what my views were in such an important situation.

Senator Jessiman: Could you answer this yes or no? You never at the time when you delivered this to the Prime Minister in your wildest dreams thought your supposedly sage and wide advice would be questioned by anyone?

Mr. Nixon: I would say to you, Mr. Chairman, that that is not correct. As a matter of fact, it occurred to me at the time that senators being in a position that they are in might very well find that they would not want to agree with the recommendation that I had made and I don't find it — I don't find it terribly uncomfortable here, and if the honourable senator, you know, wants to continue in this line I don't mind that.

Senator Jessiman: But your answer is you expected that, is that right?

Mr. Nixon: I didn't expect it. I realized that in our democratic system that that was quite a possibility.

Senator Jessiman: Would you ever have guessed that all those false statements, innuendos set out in your report would be proven false by persons swearing under oath at what the true facts are respecting this 14 pages of, I suggest, garbage, which as even you should know is anything which is worthless or offensive, and your report surely is that?

Senator Bryden: Mr. Chairman, we have studiously tried to avoid in this committee a cross-examination type of technique. We have attempted to try to let the witnesses provide the evidence as they see it. Now, this is not only an attempt at cross-examination to garner yes or nos to some sort of political polemic, but it is being done rather badly. I would suggest that, perhaps, you could direct us all to get back on course and ask for information.

Senator LeBreton: Perhaps, Senator Bryden, you could move up there.

Senator Bryden: You are doing well.

Mr. Nixon: If I may answer the question, Mr. Chairman, of course I can't deal with it the way the senator would expect, but I can tell you that I object to the use of the term "false" and I would suggest to you, Mr. Chairman, that it is your duty to see that the members of the committee do not make those attributions of motive.

Senator Jessiman: We will see when the day is over as to how some of them are or are not false.

[Traduction]

Le sénateur Jessiman: Si vous voulez bien, monsieur Nixon, je sais que vous et vos collègues ne tenez pas à passer encore un jour ou deux ici. Nous voulons tous en finir. J'ai posé une question simple à laquelle il suffisait de répondre par oui ou non et j'obtiens...

Le sénateur LeBreton: Une réponse préfabriquée.

M. Nixon: C'est peut-être une réponse préfabriquée, monsieur le président, mais il m'a demandé si je reconnaissais, oui ou non, que j'avais donné un avis politique superficiel au premier ministre et puisque cette question est quelque peu tendancieuse et partielle en soi, j'ai pensé utile d'énoncer mes vues sur une affaire aussi grave.

Le sénateur Jessiman: Pourriez-vous répondre à ceci par oui ou non? Vous n'avez jamais songé dans vos rêves les plus fous, lorsque vous avez remis ceci au premier ministre, que cet avis censément sage serait contesté par quelqu'un?

M. Nixon: Ce n'est pas vrai, monsieur le président. En réalité, je pensais bien à l'époque que les sénateurs, dans la situation où ils se trouvent, pourraient ne pas être d'accord avec les recommandations que je faisais et je ne me sentais pas... je ne me sens pas terriblement mal à l'aise ici et si l'honorable sénateur veut poursuivre cette discussion, cela me convient.

Le sénateur Jessiman: Mais votre réponse est que vous vous y attendiez, c'est bien cela?

M. Nixon: Je ne m'y attendais pas. Je savais que dans notre système démocratique c'était tout à fait possible.

Le sénateur Jessiman: Avez-vous jamais pensé que toutes ces faussetés, ces insinuations contenues dans votre rapport seraient dénoncées par des personnes ayant prêté serment de dire la vérité sur ces 14 pages d'immondices dont même vous devez savoir qu'elles sont sans valeur et odieuses?

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, nous avons soigneusement cherché à éviter dans ce comité la technique de contre-interrogatoire. Nous avons tenté de laisser les témoins s'exprimer comme ils l'entendaient. Nous voyons ici non seulement une technique de contre-interrogatoire visant à obtenir des réponses par oui ou non à quelque polémique politique, mais c'est en outre mal fait. Vous pourriez peut-être nous ramener tous sur le droit chemin, en quête d'information.

Le sénateur LeBreton: Peut-être, sénateur Bryden, voudriez-vous prendre sa place?

Le sénateur Bryden: Vous vous en tirez très bien.

M. Nixon: Si je puis répondre à la question, monsieur le président, je ne donnerai certainement pas la réponse que le sénateur attend, mais je peux vous dire que je m'oppose au terme «fausseté» et j'estime, monsieur le président, qu'il est de votre devoir de veiller à ce que les membres du comité ne se livrent pas à de telles attributions de motifs.

Le sénateur Jessiman: Nous verrons bien au bout du compte ce qui est vrai et ce qui est faux.

[Texte]

Let's go to the report itself. I am now looking at your report, the one that is accompanied by the November 29th letter. I did not make copies of that because I assumed that you have copies. Is that correct, Mr. Nixon?

Mr. Nixon: Yes, Mr. Chairman.

Senator Jessiman: Now, you say in the first line on the first page:

Over the course of the last 30 days, I have had the opportunity to review —

But you have told us that within about 18 days you had made up your mind.

Mr. Goudge: Again, senator, if you are going to do that, would you please quote or indicate that you are using your own conclusions about what the witness —

Senator Jessiman: This is what he said earlier.

— the agreement to privatize and redevelop Terminals 1 and 2 at Pearson Airport...I have had counsel and business analysts consider all the contract documents...

Now, are you suggesting now that that is a true statement?

Mr. Nixon: Yes, Mr. Chairman.

Senator Jessiman: "...all the contract documents making up that agreement." Do you know how many there were? Let's talk about the time when you wrote this, October the 11th — or November 11th — but November the 29th, let's assume that is the date you say — as at that date, how many agreements did you think you had at that time?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I think you are aware that —

Senator Jessiman: Just answer. You should either know it there one —

Mr. Goudge: Senator, can you let the witness answer the question, please?

Senator Jessiman: We will be here forever.

Mr. Nixon: I think you are aware, Mr. Chairman, that it was a voluminous compendium of documents and that — not even all of that were delivered to us in the very early days of my review; that between Mr. Goudge and Mr. Crosbie that the review of those documents was done by referring to the process with the officials of the Department of Transport and with other people who are knowledgeable in this area. For the senator to suggest that my understanding of this, that page by page it was carefully read and reviewed, is not my understanding of the wording of this document; that the whole of the contract, and in detail, was reviewed first on the basis of the sections of the deal by Mr. Goudge, who had the advantage of a good deal of input, a good deal of input, and by Mr. Crosbie, on the basis of the economics and the fiscal aspects of the deal.

I was satisfied that the contract was reviewed in sufficient detail so that I had advice that was useful for me to proceed.

[Translation]

Passons au rapport lui-même. J'ai maintenant en main votre rapport, celui qui accompagnait la lettre du 29 novembre. Je n'en ai pas fait faire de copies car je suppose que vous en avez. Est-ce exact, monsieur Nixon?

M. Nixon: Oui, monsieur le président.

Le sénateur Jessiman: Vous dites à la première ligne de la première page:

Au cours des 30 derniers jours, il m'a été donné d'examiner...

Mais vous nous avez dit que votre opinion était faite au bout de 18 jours environ.

M. Goudge: Encore une fois, sénateur, si vous allez procéder ainsi, veuillez citer les paroles exactes ou indiquer que vous utilisez vos propres conclusions sur ce que le témoin...

Le sénateur Jessiman: C'est ce qu'il a dit auparavant.

...l'accord sur la privatisation et le réaménagement des aéroports 1 et 2 de l'aéroport Pearson... J'ai demandé à des avocats et à des analystes commerciaux de scruter tous les documents...

Affirmez-vous que cela est vrai?

M. Nixon: Oui, monsieur le président.

Le sénateur Jessiman: «...tous les documents contractuels constituant cet accord». Savez-vous combien il y en avait? Parlons du moment où vous avez rédigé cela, le 11 octobre — ou le 11 novembre, en supposant que c'est la date que vous affirmez être la bonne... À cette date, combien d'accord pensiez-vous qu'il y avait?

M. Nixon: Monsieur le président, je pense que vous savez que...

Le sénateur Jessiman: Contentez-vous de répondre. Vous devez savoir s'il y en avait un...

M. Goudge: Sénateur, pourriez-vous laisser le témoin répondre à la question, s'il vous plaît?

Le sénateur Jessiman: Nous n'en sortirons jamais.

M. Nixon: Je pense que vous savez, monsieur le président, qu'il s'agissait d'une grande masse de documents et que — tous ne nous ont même pas été remis au début de mon examen; M. Goudge et M. Crosbie ont passé en revue ces documents avec l'aide des fonctionnaires du ministère des Transports et d'autres connaissant la question. Ce que j'ai dit dans le rapport ne signifie pas que tout a été épluché page par page, contrairement à ce que prétend le sénateur; l'ensemble du contrat a été passé en revue, partie par partie, par M. Goudge, qui a bénéficié de quantité d'appuis, de quantité d'appuis, et par M. Crosbie qui s'est intéressé aux aspects économiques et financiers.

J'avais la conviction que le contrat avait été examiné d'assez près pour en tirer des avis sur lesquels m'appuyer.

[Text]

Senator Jessiman: I am going to try it just once again. It requires a one or two word answer. As at November the 29th, 1993, how many documents did you think there were in respect to this agreement?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I don't know how many documents there were.

Senator Jessiman: Look to page 4 of your own document.

Mr. Nixon: What does it say?

Senator Jessiman: What does it say? You have got it there and you don't know. It says 20.

Mr. Nixon: Twenty separate contracts.

Senator Jessiman: Right.

Mr. Goudge: It says "over 20".

Mr. Nixon: Are you suggesting that these were not reviewed?

Senator Kirby: Mr. Chairman, if he is going to quote, let him quote accurately. He says that there are over 20.

Senator Jessiman: All right, over 20. You didn't know what it was. But how much over 20; was it 21?

Mr. Nixon: I really don't know what the precise number was; but I say again to the crux of the matter that the senator is trying to describe that my colleagues and I reviewed the contracts and that was our job.

Senator Jessiman: You also say you have read the testimony that has gone on here. Is that correct?

Mr. Nixon: Yes, Mr. Chairman.

Senator Jessiman: Did you know that Mr. Desmarais said that there were 65 major contracts? Did you know that?

Mr. Nixon: I read the testimony.

Senator Jessiman: Yes. Did you also know that at closing that the total documentation was 110 documents? Did you know that?

Mr. Nixon: Mr. Chairman —

Senator Jessiman: Just yes or no — just yes or no.

Mr. Nixon: I don't see what the number has to do with it because I have already indicated to you that I didn't know the exact number of the contracts and I don't know what relevancy that has other than in the mind of the senator because we reviewed all of the contract parts that were put before us by the Department of Transport and anything else that was significant that we felt we should look at.

Senator LeBreton: And you say over 20. It is like saying Marjory LeBreton is over 20.

Mr. Nixon: Obviously, that is not true.

Senator LeBreton: That is how ridiculous it is.

Senator Kirby: How many did it actually turn out to be, 65?

[Traduction]

Le sénateur Jessiman: Je vais essayer encore une fois. Il me suffit d'une réponse d'un ou deux mots. À la date du 29 novembre 1993, combien de documents pensez-vous cet accord recouvrait?

M. Nixon: Monsieur le président, je ne sais pas combien de documents il y avait.

Le sénateur Jessiman: Regardez à la page 4 de votre propre rapport.

M. Nixon: Qu'est-ce qu'elle dit?

Le sénateur Jessiman: Qu'est-ce qu'elle dit? C'est écrit là et vous ne le savez pas. Il est écrit 20.

M. Nixon: Vingt contrats distincts.

Le sénateur Jessiman: Exactement.

M. Goudge: Il est écrit «plus de 20».

M. Nixon: Donnez-vous à entendre qu'ils n'auraient pas été examinés?

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, s'il va donner des citations, qu'elles soient exactes. Il a écrit qu'il y en avait plus de 20.

Le sénateur Jessiman: Très bien, plus de 20. Vous ne saviez pas ce que c'était. Mais combien de plus que 20; était-ce 21?

M. Nixon: Je ne sais réellement pas quel a été le nombre précis; mais je répète que le fond de la question que le sénateur cherche à décrire est que mes collègues et moi-même avons examiné les contrats et que c'était notre travail.

Le sénateur Jessiman: Vous avez également dit que vous avez lu les témoignages faits ici. Est-ce exact?

M. Nixon: Oui, monsieur le président.

Le sénateur Jessiman: Saviez-vous que M. Desmarais a dit qu'il y avait 65 contrats principaux? Le saviez-vous?

M. Nixon: J'ai lu le témoignage.

Le sénateur Jessiman: Oui. Saviez-vous également qu'à la clôture la documentation totale comprenait 110 documents? Le saviez-vous?

M. Nixon: Monsieur le président...

Le sénateur Jessiman: Dites juste oui ou non — juste oui ou non.

M. Nixon: Je ne sais pas ce que le nombre a à voir car je vous ai déjà dit que je ne savais pas le nombre exact des contrats et je ne vois pas en quoi cela importe, sauf dans l'esprit du sénateur, car nous avons examiné toutes les parties des contrats qui nous ont été présentés par le ministre des Transports et tout ce qui nous paraissait important.

Le sénateur LeBreton: Et vous dites plus de 20. C'est comme de dire que Marjory LeBreton est âgée de plus de 20 ans.

M. Nixon: Manifestement, ce n'est pas vrai.

Le sénateur LeBreton: C'est aussi ridicule que cela.

Le sénateur Kirby: Et combien y en a-t-il eu réellement, 65?

[Texte]

Senator LeBreton: No, 127. I can assure you I am not 127. Over 20 is so easy to say.

Senator Kirby: We certainly haven't suggested you were 127.

Senator LeBreton: I am just making the point that over 20 is such a ridiculous statement.

The Chairman: Okay. Mr. Jessiman.

Senator Jessiman: Still on page 1, if you will look, please, and dealing with policy, I want to find the exact one. Yes, it is your second paragraph I refer you to where you talk about policy:

This policy together with the —

Mr. Goudge: What page are you on now?

Senator Jessiman: Page 1 of the report, second paragraph, "The Process to Privatize Terminals 1 and 2 at Pearson". Do you see that?

On April 8, 1987, the Government of Canada issued its policy on a future framework for the management of airports in Canada.

Do you see that, sir?

Mr. Nixon: Yes, Mr. Chairman.

Senator Jessiman: And you say:

Only passing mention was made of private sector leasing as something which would be considered.

Do you see that, too?

Mr. Nixon: Yes.

Senator Jessiman: Did you also — did you read the testimony of Mr. Desmarais under oath where he said also in that policy statement there was this paragraph: "There was also a portion of that policy on the last page which said, and I quote, where the airport stayed in government hands the government would pursue innovative solutions to providing facilities and seek more commercialization of the airport. So in both respects I think this privatization of the terminal fell within the ambit of the policy."

Mr. Nixon: I referred to that as passing mention. It was in the last paragraph. And the thing that I think made the most impact on me was that the policy of the government had been to provide an LAA and a number of other airports across the country —

Senator LeBreton: No.

Mr. Nixon: And that these had been very well received and moved into a rather effective process whereby there was no private profit associated with them.

Senator LeBreton: That is wrong.

Senator Jessiman: Ask the chairman.

Senator Tkachuk: Could I have a couple of supplementaries on this policy question? The agreement of —

The Chairman: Go ahead.

[Translation]

Le sénateur LeBreton: Non, 127. Je peux vous assurer que je n'ai pas 127 ans. Plus de 20, c'est trop facile à dire.

Le sénateur Kirby: Nous n'avons certainement pas insinué que vous aviez 127 ans.

Le sénateur LeBreton: Je fais simplement ressortir que plus de 20 est une déclaration ridicule.

Le président: D'accord. Monsieur Jessiman.

Le sénateur Jessiman: Toujours à la page 1, si vous voulez bien regarder, au sujet de la politique... je cherche la ligne exacte. Oui, je vous renvoie au deuxième paragraphe, où vous parlez de la politique:

Cette politique et les...

M. Goudge: À quelle page en êtes-vous?

Le sénateur Jessiman: À la page 1 du rapport, deuxième paragraphe, «Le processus de privatisation des aéroports 1 et 2 de l'Aéroport Pearson». Le voyez-vous?

Le 8 avril 1987, le gouvernement du Canada publiait sa politique sur le futur cadre de gestion des aéroports au Canada.

Voyez-vous cela, monsieur?

M. Nixon: Oui, monsieur le président.

Le sénateur Jessiman: Et vous dites:

La question de la location par le secteur privé n'y est évoquée que brièvement comme possibilité à examiner.

Voyez-vous cela aussi?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Jessiman: Avez-vous également lu le témoignage de M. Desmarais, sous serment, où il a dit à propos de cet énoncé de politique: «Il y avait également une partie de la politique, à la dernière page, qui disait, et je cite \$dans les cas où l'aéroport reste aux mains de l'État, le gouvernement recherchait des solutions novatrices pour la fourniture des installations et viserait une plus grande commercialisation de l'aéroport". Donc, à ces deux égards, je pense que la privatisation de l'aérogare était conforme à la politique».

M. Nixon: C'était une mention que je faisais en passant. Et ce que j'avais retenu le plus était que la politique du gouvernement était de confier les aéroports à des administrations locales et un certain nombre d'autres aéroports du pays...

Le sénateur LeBreton: Non.

M. Nixon: Et cela avait été très bien reçu et un processus assez efficace avait été mis en place auquel n'était associé aucun profit privé.

Le sénateur LeBreton: C'est faux.

Le sénateur Jessiman: Demandez au président.

Le sénateur Tkachuk: Pourrais-je poser quelques questions supplémentaires sur cette question de la politique? L'accord de...

Le président: Allez-y.

[Text]

Senator Tkachuk: The policy paper was published in 1987; was that not correct, was that the policy paper —

Mr. Nixon: April 8th, I believe.

Senator Tkachuk: When was the first LAA established?

Mr. Nixon: I don't know the date of that. I believe was it the one in Edmonton?

Senator Tkachuk: What was the date?

Mr. Nixon: Was it the one in Edmonton that was the first one?

Senator Tkachuk: Was it 1989?

Mr. Nixon: I don't know the date of it. Was it the Edmonton one? Perhaps there is somebody here who knows that.

The Chairman: Montreal was the first.

Mr. Nixon: Montreal was the first.

Senator Tkachuk: When was the first private sector commercial development — when did that take place?

Mr. Nixon: I don't know, Mr. Chairman.

Senator Tkachuk: Oh yes, you do; it's in the report. I am asking you: When did it take place? When was Terminal 3 — what year was Terminal 3?

Mr. Nixon: Terminal 3, if the date is in here, then that is the date it was because we were well —

Senator Tkachuk: Mr. Nixon —

Mr. Goudge: Senator —

Senator Tkachuk: 1987, you put it in your own report. Now, you are either going to answer questions to your report or you're not. Now, when I ask you a question —

Mr. Goudge: Senator, you have got to give him a chance to answer the question.

Senator Tkachuk: He said he didn't know.

Mr. Goudge: Is this a memory test? Is this a quiz about memory; or is the Senate interested in facts and policy and conclusions as opposed —

Senator LeBreton: The policy was not LAAs.

Senator Tkachuk: Just a minute now, let's just go back here, Mr. Chairman. I thought that this man authored this report. Now, I may be mistaken here, but this is my — you know, this is the Nixon report. I assume that if he authored this report that he is an expert on the report. We are here to learn from him. I am not testifying to him. He says he is talking about public policy. I asked him: When was it enunciated, which you talk about in your report? I asked him: When was the first LAA? He said he didn't know. I asked him: When was the first major commercial transaction Terminal 3, which he refers to in his report, and he says he doesn't know. Now, I am either going to get some answers or I am not, Mr. Nixon.

[Traduction]

Le sénateur Tkachuk: L'énoncé de politique a été publié en 1987; n'est-ce pas exact, est-ce que l'énoncé de politique...

M. Nixon: Le 8 avril, je crois.

Le sénateur Tkachuk: Quand la première AAL a-t-elle été créée?

M. Nixon: Je ne connais pas cette date. Je crois que c'était celle d'Edmonton?

Le sénateur Tkachuk: Quelle était la date?

M. Nixon: Est-ce que celle d'Edmonton a été la première?

Le sénateur Tkachuk: Était-ce en 1989?

M. Nixon: Je ne connais pas la date. Était-ce celle d'Edmonton? Peut-être quelqu'un ici le sait-il.

Le président: Montréal était la première.

M. Nixon: Montréal était la première.

Le sénateur Tkachuk: Quand a eu lieu le premier développement commercial privé — quand était-ce?

M. Nixon: Je ne sais pas, monsieur le président.

Le sénateur Tkachuk: Oh si, vous savez; c'est dans le rapport. Je vous demande: Quand était-ce? Quand l'aérogare 3... quelle année était l'aérogare 3?

M. Nixon: L'aérogare 3, si la date figure ici, alors c'est la date parce que nous...

Le sénateur Tkachuk: Monsieur Nixon...

M. Goudge: Sénateur...

Le sénateur Tkachuk: 1987, vous l'avez écrit dans votre propre rapport. Vous allez soit répondre aux questions concernant votre rapport soit vous n'allez pas le faire. Lorsque je vous pose une question...

M. Goudge: Sénateur, il faut lui laisser le temps de répondre.

Le sénateur Tkachuk: Il a dit qu'il ne savait pas.

M. Goudge: Est-ce une épreuve de mémoire? Est-ce un examen d'apprentissage par coeur? Ou le Sénat est-il intéressé à connaître les faits et la politique et les conclusions, par opposition à...

Le sénateur LeBreton: La politique n'était pas d'avoir des AAL.

Le sénateur Tkachuk: Juste une minute, revenons un peu en arrière, monsieur le président. Je pensais que cet homme était l'auteur du rapport. Je me trompe peut-être, mais ceci est censé être le rapport Nixon. Je suppose que s'il est l'auteur du rapport, c'est lui l'expert sur le rapport. Nous sommes là pour l'écouter. Ce n'est pas moi qui témoigne. Il parle de la politique gouvernementale. Je lui ai demandé: Quand a-t-elle été énoncée, cette politique dont vous parlez dans votre rapport? Je lui ai demandé: Quand a été créé la première AAL? Il a dit qu'il ne savait pas. Je lui ai demandé: Quand a été conclu la première grande transaction commerciale, sur l'aérogare 3, dont il parle dans son rapport, et il ne sait pas. Soit vous allez me donner des réponses, monsieur Nixon, soit vous ne m'en donnez pas.

[Texte]

Mr. Nixon: Mr. Chairman, do you want to direct me on the basis of his comments?

The Chairman: Senator Tkachuk, try to put the question in a less arrogant fashion and give the witness an opportunity to answer.

Senator Tkachuk: I am going to do this again. When was the first LAA established?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I have already indicated that I did not know the date of that but that I had been well informed as to the usefulness of the LAA and, in my own view, it was a very important alternative to the policies that had been developed by the previous government; that I know that the LAAs had been functioning in Vancouver and Edmonton and Calgary, I believe, the two airports in Montreal, and there was every reason to believe that the government of the day was going to move to provide that sort of direction at Pearson and there was some disappointment that that was not the case, since it would have been something that had been designed to provide the good services for the travelling public without profit being the essential driving force.

Now, as far as the numbers and the dates, the senator feels that this is important, he wouldn't be asking me the question if he didn't know the answer, and I don't know the answer because I feel that it is not directly relevant to the policies that we are discussing.

Senator Tkachuk: Let me go back to the policy again. The first commercial privatization was in 1987 which was Terminal 3. What kind of an initiative was that?

Mr. Nixon: It was a privatizing initiative of the Government of Canada.

Senator Tkachuk: Of a terminal?

Mr. Nixon: Yes, it was.

Senator Tkachuk: Would it have any similarity to Terminal 1 and 2?

Mr. Nixon: Yes, it would.

Senator Kirby: Mr. Chairman, could I ask a supplementary, then? I think I am correct in saying that the decision to do Terminal 3 was in fact done before a couple of years before the LAA policy was announced —

Senator LeBreton: No, it wasn't the LAA policy.

Senator Kirby: — as opposed to when Terminal 3 was actually open.

Senator Tkachuk: That is fine, Mr. Kirby. I would say, then, would you not say then — would you not say, then, that if the government carried out a policy of commercialization in Terminal 3 that that would give indication that that was part of their policy?

Mr. Nixon: Yes, it would.

Senator Tkachuk: Whose policy was that?

[Translation]

M. Nixon: Monsieur le président, pouvez-vous me dire ce que je dois faire de ces remarques?

Le président: Sénateur Tkachuk, essayez de poser vos questions de façon moins arrogante et de donner au témoin la possibilité de répondre.

Le sénateur Tkachuk: Je vais recommencer. Quand la première AAL a-t-elle été créée?

M. Nixon: Monsieur le président, j'ai déjà dit que je ne connaissais pas la date mais que j'ai été très bien informé de l'utilité des AAL et, à mon avis, c'était une option très importante dans les politiques qui avaient été élaborées par le gouvernement précédent; je savais que des AAL fonctionnaient à Vancouver, Edmonton, Calgary et les deux aéroports de Montréal, et il y avait toute raison de croire que le gouvernement de l'époque s'engagerait dans la même voie avec Pearson et lorsqu'il ne l'a pas fait, il y a eu pas mal de déception car une telle structure aurait permis d'offrir de bons services au public voyageur sans que le profit soit la force motrice essentielle.

Cela dit, pour ce qui est des nombres et des dates, le sénateur juge cela important, il connaît la réponse sinon il ne me poserait pas la question, et je ne connais pas la réponse car je ne pense pas que ce soit directement en rapport avec les politiques dont nous parlons.

Le sénateur Tkachuk: Revenons donc à la politique. La première privatisation est intervenue en 1987, avec l'aérogare 3. Quelle sorte d'initiative était-ce là?

M. Nixon: C'était une initiative de privatisation du gouvernement du Canada.

Le sénateur Tkachuk: D'une aérogare?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Tkachuk: Y a-t-il quelque similitude avec les aérogares 1 et 2?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, pourrais-je poser une question complémentaire? Il me semble que la décision touchant l'aérogare 3 a été prise quelques années avant l'annonce de la politique relative aux AAL...

Le sénateur LeBreton: Non, ce n'était pas la politique sur les AAL.

Le sénateur Kirby: ...par opposition à la date lorsque l'aérogare 3 a ouvert ses portes.

Le sénateur Tkachuk: C'est bien, monsieur Kirby. Mais ne peut-on pas dire — ne diriez-vous pas que si le gouvernement a exécuté une politique de commercialisation de l'aérogare 3, que cela indique qu'il s'agissait d'un élément de sa politique?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Tkachuk: De qui était-ce la politique?

[Text]

Mr. Nixon: We are talking about the policy enunciated by the Department of Transport.

Senator Tkachuk: No, no. Who approved the policy of the government regarding commercialization? Who did that?

Mr. Nixon: I presume essentially the Parliament of Canada.

Senator Tkachuk: The Government of Canada? The Progressive Conservative government of Canada? Were they not —

Mr. Nixon: They were the people who took the initiative with Terminal 3.

Senator Tkachuk: Would they have not approved the policy?

Mr. Nixon: Presumably.

Senator Tkachuk: Now, so they did a privatization in 1987, and then they did their first LAA in 1989. So they really have two parallel policies running here, don't we?

Mr. Nixon: Yes. The one enunciated in their policy statement, however, treated anything other than the LAA as peripheral.

Senator Tkachuk: Start again. Would you repeat that?

Mr. Nixon: The policy of the government had been essentially to establish LAAs except at Pearson where, for some reason —

Senator Tkachuk: How do you know that?

Mr. Nixon: Well, there were no others privatized except Terminal 3.

Senator Tkachuk: I am asking you, Mr. Nixon, who made this decision? Who was the government of the time?

Mr. Nixon: That was the Mulroney government.

Senator Tkachuk: The Progressive Conservative government of Canada?

Mr. Nixon: Yes.

Senator Tkachuk: Was that their policy?

Mr. Nixon: You mean the Terminal 3? The decision to go ahead with Terminal 3 presumably was.

Senator Tkachuk: The Transport policy on Terminal 3, on LAAs; whose policy was it?

Mr. Nixon: Presumably the Government of Canada.

Senator Tkachuk: Mr. Nixon, who was the Government of Canada at the time?

Mr. Nixon: In 1987?

Senator Tkachuk: Yes.

Mr. Nixon: The Progressive Conservative Party had the majority in Parliament.

Senator Tkachuk: And in 1989?

Mr. Nixon: The same.

Senator Tkachuk: And in 1985?

Mr. Nixon: That was the Mulroney government.

Senator Tkachuk: So whose policy was it?

[Traduction]

M. Nixon: Nous parlons de la politique énoncée par le ministère des Transports.

Le sénateur Tkachuk: Non, non. Qui a approuvé la politique du gouvernement en matière de privatisation? Qui l'a fait?

M. Nixon: Je suppose, essentiellement, le Parlement du Canada.

Le sénateur Tkachuk: Le gouvernement du Canada? Le gouvernement progressiste-conservateur du Canada? N'était-il pas...

M. Nixon: C'est lui qui a pris l'initiative concernant l'aérogare 3.

Le sénateur Tkachuk: Et n'a-t-il pas approuvé la politique?

M. Nixon: Sans doute.

Le sénateur Tkachuk: Donc, il a procédé à une privatisation en 1987, puis il a fait la première AAL en 1989. Nous avons donc là deux politiques parallèles, n'est-ce pas?

M. Nixon: Oui. Cependant celle contenue dans l'énoncé de politique traitait toute option autre que l'AAL comme accessoire.

Le sénateur Tkachuk: Pardon? Voulez-vous répéter?

M. Nixon: La politique du gouvernement était essentiellement d'établir des AAL, sauf à Pearson où, pour quelque raison...

Le sénateur Tkachuk: Comment le savez-vous?

M. Nixon: Eh bien, rien n'a été privatisé hormis l'aérogare 3.

Le sénateur Tkachuk: Je vous demande, monsieur Nixon, qui a pris cette décision? Qui était au pouvoir à l'époque?

M. Nixon: C'était le gouvernement Mulroney.

Le sénateur Tkachuk: Le gouvernement progressiste-conservateur du Canada?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Tkachuk: Était-ce sa politique?

M. Nixon: Parlez-vous de l'aérogare 3? La décision d'aller de l'avant avec l'aérogare 3 l'était sans doute.

Le sénateur Tkachuk: La politique en matière de transports touchant l'aérogare 3, les AAL; de qui était-ce la politique?

M. Nixon: Du gouvernement du Canada, je suppose.

Le sénateur Tkachuk: Monsieur Nixon, qui était le gouvernement du Canada à l'époque?

M. Nixon: En 1987?

Le sénateur Tkachuk: Oui.

M. Nixon: Le Parti progressiste-conservateur avait la majorité au Parlement.

Le sénateur Tkachuk: Et en 1989?

M. Nixon: La même chose.

Le sénateur Tkachuk: Et en 1985?

M. Nixon: C'était le gouvernement Mulroney.

Le sénateur Tkachuk: De qui était-ce donc la politique?

[Texte]

Mr. Nixon: It was the Progressive Conservative policy.

Senator Tkachuk: It was. And who did you ask in the Progressive Conservative Party of Canada to tell you or to interpret the policy for you?

Mr. Nixon: We read their document.

Senator Tkachuk: You never asked anybody about —

Mr. Nixon: Presumably we thought the document was policy.

Senator Tkachuk: Well, if you read the document, tell me in the document where commercialization is not a policy of the Government of Canada.

Mr. Nixon: I think that Mr. Jessiman just read that section of the policy which refers to other processes that might be used.

Senator Jessiman: The question, if I may, I want to get back. I still want to talk about this. You say you read the policy. I've read to you the part that's in the policy which Mr. Desmarais — you must have read it. I read it to you. Why did you leave that part of the policy out of your document? You're really misleading. It's a misleading statement.

Mr. Nixon: It was our consideration, since the LAA was, in my view, an attractive alternative that had not been considered for Pearson but had been considered in a number of other major centres across Canada, and there was some indication that the policy of the government, to put it in the terms that I would understand it, had been that what was okay elsewhere was not okay for Pearson, and that Pearson, being the most lucrative and most important airport in Canada, should be turned over to private interests rather than to community operation.

Senator Jessiman: Now, you interviewed these senior civil servants. Did you question them on this, as to whether or not it was within the policy?

Mr. Nixon: We spoke to them about the possibility of an LAA repeatedly.

Senator Jessiman: I didn't ask that. I asked you, did you ask them as to whether or not what they were doing here, Transport Canada, the Progressive Conservative government, were they within their policy? Did you ask the senior bureaucrats?

Mr. Nixon: We asked them why they did not consider the LAA.

Senator Jessiman: I didn't ask that.

Mr. Nixon: That's my answer, Mr. Chairman.

Senator Jessiman: That's not an answer. Did you ask them whether they were within the policy? Because we did.

Mr. Nixon: I didn't feel that was necessary. The government can change its policy. The section is in my report simply to point out the fact that in most other communities, the Progressive

[Translation]

M. Nixon: C'était la politique progressiste-conservatrice.

Le sénateur Tkachuk: Certes. Et à qui, du Parti progressiste-conservateur du Canada, avez-vous demandé de vous expliquer ou d'interpréter pour vous sa politique?

M. Nixon: Nous avons lu leur document.

Le sénateur Tkachuk: Vous n'avez jamais demandé à personne...

M. Nixon: Nous avons considéré que le document énonçait la politique.

Le sénateur Tkachuk: Eh bien, si vous lisez le document, dites-moi où dans le document il est dit que la commercialisation n'est pas une politique du gouvernement du Canada.

M. Nixon: Je pense que M. Jessiman vient juste de lire le passage de la politique qui mentionne d'autres démarches pouvant être suivies.

Le sénateur Jessiman: Revenons à la question, si vous permettez. J'y tiens. Je n'ai pas fini avec cela. Vous avez dit que vous avez lu la politique. Je vous ai fait lecture de cette partie de la politique que M. Desmarais — vous avez dû la lire. Je vous en ai fait lecture. Pourquoi n'avez-vous pas fait état de cette partie de la politique dans votre rapport? Vous induisez les gens en erreur. C'est une déclaration trompeuse.

M. Nixon: L'AAL était, à notre sens, une option attrayante qui n'avait pas été envisagée pour Pearson mais qui l'avait été dans un certain nombre d'autres grands centres du Canada et il semblait que la politique du gouvernement, telle que je la comprenais, était que ce qui était bon ailleurs n'était pas bon pour Pearson et que Pearson, étant l'aéroport le plus lucratif et le plus important du Canada, devait être confié à des intérêts privés plutôt qu'à une collectivité locale.

Le sénateur Jessiman: Vous avez eu des entretiens avec ces hauts fonctionnaires. Leur avez-vous posé des questions à ce sujet, pour savoir si c'était prévu ou non dans la politique?

M. Nixon: Nous leur avons parlé à plusieurs reprises de l'éventualité d'une AAL.

Le sénateur Jessiman: Ce n'est pas ce que j'ai demandé. Je vous ai demandé si vous leur aviez demandé si ce qu'ils faisaient là, Transports Canada, le gouvernement progressiste-conservateur, était conforme à leur politique? Avez-vous demandé cela à ces hauts fonctionnaires?

M. Nixon: Nous leur avons demandé pourquoi ils n'ont pas retenu l'option de l'AAL.

Le sénateur Jessiman: Ce n'est pas ce que je vous demande.

M. Nixon: C'est ma réponse, monsieur le président.

Le sénateur Jessiman: Ce n'est pas une réponse. Leur avez-vous demandé si c'était conforme à la politique? Parce que nous l'avons fait.

M. Nixon: Je n'ai pas jugé que c'était nécessaire. Le gouvernement peut changer sa politique. Cette mention figure dans mon rapport uniquement pour faire ressortir que dans la

[Text]

Conservative government, in its wisdom, had moved into an LAA type of local governance.

Senator Jessiman: They had the right to do that.

Mr. Nixon: Of course they did. They had the right to make any adjustments to the policy that they saw fit.

Senator Jessiman: Sir, you are misleading. If you intended this to be a public document, you're misleading the public. If you meant it to be just for Mr. Jean Chrétien, you're misleading him, because you're saying to him the government isn't complying with their own policy. The senior bureaucrats that testified before us said it was their opinion that this was within the policy of the government, and the government proceeded on their policy. And your statement is wrong.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, my statement is correct, and I resent the use of the word "misleading".

Senator Jessiman: Well, it is.

Mr. Nixon: If the honourable member would think about it, he would realize that it is unacceptable in a forum such as this, particularly when he sees that that paragraph says that passing mention was made of private sector leasing as something that would be considered. That is in there for anybody's consideration, whether they are misled or not. The point is, however, that the government of the day had taken the initiative with an LAA in almost every other centre except Toronto where they decided, because it was highly profitable and highly important for the economy of Canada, that they would move to privatization.

Senator Jessiman: Are you suggesting that, at the time, at the time, that the announcements for the privatization of these two terminals, that there was an LAA in existence?

Mr. Nixon: There could have been.

Senator Jessiman: There could have been, yes.

Mr. Nixon: It was rejected by the Minister of Transport, who wouldn't recognize it.

Senator Jessiman: All right. The announcement was made, Mr. Nixon, in 1990. Did you know that? Seventeen months before March of 1992 when the request for proposals were given. Are you saying to me at any time during that period, 1990, 1992, that there was even an LAA considered?

Mr. Nixon: Well, there was already in existence a policy in the Government of Ontario to foster an LAA centering on Pearson which would extend into a much larger area of southwestern and central and eastern Ontario, which never really came to fruition. I think my point here, and the one that is reflected in my report, is that an LAA could have been readily established if it had been the policy of the Government of Canada to move in that direction. Instead of that, the policy of the Government of Canada was to find obstructions that would make it very difficult for a Pearson LAA to come to fruition.

Senator Jessiman: You know, Mr. Nixon, you're under oath. I can't believe you're using those kind of words. You chastised me for using words. You know very well what happened here. Who

[Traduction]

plupart des autres villes, le gouvernement progressiste-conservateur, dans sa sagesse, a opté pour l'administration locale de type AAL.

Le sénateur Jessiman: Il avait le droit de le faire.

M. Nixon: Bien entendu. Il avait le droit d'apporter toute modification qu'il jugeait bon à la politique.

Le sénateur Jessiman: Monsieur, votre rapport est trompeur. Si vous pensiez que ce document serait rendu public, vous induisez le public en erreur. Si c'était juste destiné à M. Jean Chrétien, c'est lui que vous induisez en erreur, car vous lui dites que le gouvernement ne respecte pas sa propre politique. Les hauts fonctionnaires qui ont témoigné ici ont dit qu'à leur avis c'était conforme à la politique du gouvernement et le gouvernement a appliqué sa politique. Votre déclaration est erronée.

M. Nixon: Monsieur le président, ma déclaration est juste et je n'admet pas le mot «trompeur».

Le sénateur Jessiman: Eh bien, ça l'est.

M. Nixon: Si l'honorable sénateur voulait y réfléchir, il verrait que c'est inacceptable dans une tribune telle que celle-ci, d'autant qu'il peut voir que ce paragraphe précise que la location par le secteur privé est une possibilité brièvement évoquée. C'est là pour quiconque veut le voir, qu'il soit induit en erreur ou non. Mais le fait est que le gouvernement de l'époque avait opté pour une AAL dans pratiquement tous les autres centres, sauf Toronto, où il a décidé de choisir la privatisation, parce que c'était un aéroport hautement profitable et hautement important pour l'économie du Canada.

Le sénateur Jessiman: Prétendez-vous qu'à l'époque où les annonces concernant la privatisation de ces deux aéroports ont été faites, il existait une AAL?

M. Nixon: Il aurait pu y en avoir une.

Le sénateur Jessiman: Oui, il aurait pu.

M. Nixon: Elle a été rejetée par le ministre des Transports, qui a refusé de l'accréditer.

Le sénateur Jessiman: Très bien. Monsieur Nixon, l'annonce a été faite en 1990. Le saviez-vous? Dix-sept mois avant mars 1992 lorsque la demande de propositions a été lancée. Mais dites-vous que durant cette période, de 1990 à 1992, la création d'une AAL a été seulement envisagée?

M. Nixon: Eh bien, le gouvernement de l'Ontario avait déjà pour politique de promouvoir la création d'une AAL centrée sur Pearson et qui couvrirait aussi tout le sud-ouest, le centre et l'est de l'Ontario, mais cela n'a jamais abouti. Ce que je veux faire remarquer, et ce que je dis dans mon rapport, c'est qu'une AAL aurait facilement pu être constituée si le gouvernement du Canada avait eu pour politique d'aller dans cette voie. Au lieu de cela, la politique du gouvernement du Canada a été de planter des obstacles qui rendaient très difficile la création d'une AAL pour Pearson.

Le sénateur Jessiman: Vous savez, monsieur Nixon, que vous déposez sous serment. Je ne puis croire que vous utilisiez ce genre de termes. Vous m'avez reproché les termes que j'emploie. Vous

[Texte]

are the people you talked about the LAA? Did you talk to Mr. Church?

Mr. Nixon: I talked to Mr. Church, yes.

Senator Jessiman: Did he say that the LAA were being held up by the Progressive Conservative government?

Mr. Nixon: I can't say what his specific response in that regard was, but he was deeply concerned that it appeared that the policy of the Government of Canada was such that Pearson was not going to have the benefit of an LAA but in fact it would be turned over to the private sector with the 23.6 per cent profit.

Senator Jessiman: And he was against that?

Mr. Nixon: He favoured LAA.

Senator Jessiman: Did he say that he could live with Terminal 1, Terminal 2 being privatized?

Mr. Nixon: I don't recall that he did, but he may have.

Senator Jessiman: But he may have. Let me read you some of his testimony. I've got two or three I want to. There was an exchange — this is on page 519, on the 25th of the 7th, 1995, and it's Mr. Church:

There was an exchange of correspondence at some point shortly after that meeting designed to determine whether the opposition to privatization by the Heads of Council Committee was opposition to privatization per se or a concern about the order in which things were done. And a letter was sent back from Peter Pomeroy, the chair of the group, indicating that the group as a whole believed that the private sector had an important role to play and should have an important role to play, but the public policy framework had to be in place first in order to ensure that the management, not only of Pearson, but of the other airports in the area, maximized the economic potential for Toronto and Toronto's surrounding area.

Did he tell you that?

Mr. Nixon: I don't recall that, Mr. Chairman, but our discussions were extensive.

Senator Jessiman: Did you speak to Mr. Meinzer?

Mr. Nixon: I did.

Senator Jessiman: On page 5.29, 25th of July, 1995, this is what he had to say:

But we nevertheless felt that if a private developer would build the terminal improvement prior to the runways being given out for tender, that an airport authority could actually live with that and live around that, that there would be enough revenue generated through the operation of the air side, if you like, for an airport authority to exist.

Did they tell you that?

[Translation]

savez très bien ce qui s'est passé ici. Qui sont les personnes auxquelles vous avez parlé d'une AAL? Avez-vous parlé à M. Church?

M. Nixon: Oui, j'ai parlé à M. Church.

Le sénateur Jessiman: Vous a-t-il dit que l'AAL était bloquée par le gouvernement progressiste-conservateur?

M. Nixon: Je ne peux dire quelle a été sa réponse précise à ce sujet, mais il était profondément préoccupé de voir que la politique du gouvernement du Canada était telle que Pearson ne bénéficierait pas d'une AAL et serait confié au secteur privé avec un profit de 23,6 p. 100.

Le sénateur Jessiman: Et il était opposé à cela?

M. Nixon: Il était partisan d'une AAL.

Le sénateur Jessiman: A-t-il dit qu'il pourrait se faire une raison et accepter la privatisation des aéroports 1 et 2?

M. Nixon: Je ne me souviens pas qu'il l'ait dit, mais c'est possible.

Le sénateur Jessiman: C'est possible. Permettez-moi de lire un extrait de son témoignage. J'ai deux ou trois autres citations. C'était un échange — c'est à la page 519, le 25 juillet 1995, et c'est M. Church qui parle:

À un moment donné, il y a eu un échange de lettres, peu après cette réunion, pour déterminer si le comité des présidents de conseil s'opposait à la privatisation en elle-même ou encore à l'ordre dans lequel les choses se faisaient. Et le président du groupe, Peter Pomeroy, a envoyé une lettre signalant que le groupe, dans l'ensemble, croyait que le secteur privé avait un rôle important à jouer et qu'il devrait justement avoir un rôle important à jouer, mais que le cadre stratégique gouvernemental devait être en place d'abord, pour que la gestion aéroportuaire, non seulement celle de l'aéroport Pearson, mais encore celle des autres aéroports dans la région, maximise les retombées économiques pour Toronto et la région avoisinante.

Vous a-t-il dit cela?

M. Nixon: Je ne me souviens pas de cela, monsieur le président, mais nos discussions ont été longues.

Le sénateur Jessiman: Avez-vous parlé avec M. Meinzer?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Jessiman: À la page 5.29, du 25 juillet 1995, voici ce qu'il a dit:

Mais néanmoins, nous étions d'avis que si un promoteur privé s'occupait de l'aménagement de l'aérogare avant que l'on lance un appel d'offres concernant la construction des pistes, une administration aéroportuaire pourrait s'en accommoder, car il y aurait suffisamment de revenus générés par les activités du côté piste, si vous voulez, pour qu'une administration aéroportuaire ait sa place.

Vous a-t-il dit cela?

[Text]

Mr. Nixon: I don't recall specifically what the discussion was. I know that he expressed some dissatisfaction with the policy of the government in that regard, and he may have been expressing a view that, with one owner in Terminal 3 and another owner in Terminal 1, 2, and the possibility of an additional ownership privately of the runways and the other facilities there, that it would lead to a sort of confusion that would make the actual administration of the facility expensive and difficult.

Senator Jessiman: Did you also speak to a Mr. Harrema?

Mr. Nixon: He was, is, chairman of the committee of regional chairs.

Senator Jessiman: Did you speak to him?

Mr. Nixon: Yes, I did.

Senator Jessiman: Yes. Let me tell you what he said on page 5.36, on the same day:

So we might as well be very honest with you. We took a bit of time to decide what we were doing, and it was the leadership of Alan Tonks that finally said this is too important to let us go any longer squabbling between two mayors for the greater good of our community, and that's why we didn't quite — we talked a lot and finally said, "We'll get resolutions from our council and we will proceed on."

Did he tell you that?

Mr. Nixon: Yes. He was expressing some concern that the policy of the Government of Canada was such that they would — the then minister would not recognize an LAA because I believe one of the municipalities had not given it its support. And I think the reference there is the fact that at least two of the municipalities were arguing about different but somewhat related issues, and therefore the possibility of getting unanimous support was remote and difficult, and that the committee of regional chairs, rather than insisting that time be taken to resolve those difficulties, that they simply proceed in support of the policy for privatization that is under discussion.

Senator Jessiman: Then on page 359, same day, Mr. Church again:

I don't think there's any dispute, Mr. Chairman, that all of the municipal leaders supported private sector participation in fixing up the terminals, in building the runways, in providing the ground-oriented transit that was needed, in upgrading the general aviation facility ...

Did he tell you that?

Mr. Nixon: Mr. —

Senator Jessiman: Did you ask him?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, his view was that we wanted the economic base of this area to be supported and strengthened in every way possible and that this was very important that it proceed. It was apparent to him as well that the government of the day would not accept an LAA and therefore people at the provincial and municipal level might as well accept the

[Traduction]

M. Nixon: Je ne me souviens pas précisément de ce qui a été dit. Je sais qu'il a exprimé quelque mécontentement à l'égard de la politique gouvernementale à ce sujet et il a peut-être exprimé l'avis que, avec un propriétaire de l'aérogare 3 et un autre propriétaire des aérogares 1 et 2, et la possibilité d'un troisième propriétaire privé des pistes et autres installations, cela pourrait entraîner la confusion et rendre l'administration de l'aéroport très coûteuse et difficile.

Le sénateur Jessiman: Avez-vous parlé avec un M. Harrema?

M. Nixon: Il était, est toujours, président du comité des présidents régionaux.

Le sénateur Jessiman: Lui avez-vous parlé?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Jessiman: Oui. Permettez-moi de vous dire ce qu'il a déclaré page 5.36, le même jour:

Il est donc préférable d'être honnêtes avec vous. Nous avons pris du temps pour décider ce que nous allions faire, et c'est Alan Tonks qui nous a finalement convaincus que c'était trop important pour que nous continuions à nous disputer avec les deux maires pour le bien de notre collectivité, et c'est pourquoi nous n'avons pas vraiment... nous avons discuté beaucoup et enfin convenu d'obtenir une résolution de notre conseil et de poursuivre nos démarches.

Vous a-t-il dit cela?

M. Nixon: Oui. Il déplorait que la politique du gouvernement du Canada était telle qu'il... le ministre refusait de reconnaître une AAL parce que, je crois, l'une des municipalités n'avait pas donné son soutien. Et je crois que la mention ici concerne le fait que deux des municipalités se disputaient sur des questions différentes mais apparentées et que donc la possibilité d'obtenir un soutien unanime était lointaine, si bien que le comité des présidents régionaux, au lieu d'attendre que les différends soient levés, a proposé de simplement appuyer la politique de privatisation dont nous discutons.

Le sénateur Jessiman: Puis, à la page 359, le même jour, M. Church de nouveau:

Je crois que tout le monde s'entend pour dire, monsieur le président, que tous les chefs municipaux étaient d'accord pour que le secteur privé s'occupe de réparer les aérogares, de construire des pistes, de fournir le transit terrestre nécessaire, d'améliorer les installations aéroportuaires générales...

Vous l'a-t-il dit?

M. Nixon: Monsieur...

Le sénateur Jessiman: Lui avez-vous demandé?

M. Nixon: Monsieur le président, sa position était qu'il souhaitait renforcer par tous les moyens possibles l'assiette économique de la région et c'est pourquoi il voulait que le réaménagement se fasse. Il était clair à ses yeux également que le gouvernement de l'époque n'accepterait pas d'AAL et que donc la province et les municipalités feraient aussi bien d'accepter

[Texte]

leadership of the Government of Canada and support the privatization, which they did.

The Chairman: Senator Jessiman, could I have a supplementary, please? I don't think anybody disagrees, Mr. Nixon, that there was a great number of people in favour of a local airport authority in the general Toronto area. But do I gather that you're suggesting that the minister of that time, Mr. Corbeil, deliberately set up roadblocks to prevent the establishment of an LAA?

Mr. Nixon: My view is that, with the leadership of the Minister of Transportation at the time, that an LAA could have been achieved. The word "deliberate" concerns me, but, in my view, he favoured the concept of privatization, and the fact that an LAA was not recognized by him, and it required his signature so to do, they could not proceed in that way. I think it is interesting to note that, in the case of Montreal, there was at least one municipality that did not go into the agreement on the LAA, but still the government of the day, which was the same government, proceeded and recognized the LAA there.

Senator LeBreton: Because they waived.

The Chairman: Yes. The need for uniform identical resolutions from the major actors in the area was not forthcoming until 1994, and even Mayor McCallion of Mississauga, on whose ground the airport lies, referred to the so-called Toronto LAA groups as illegal.

Mr. Nixon: In that they had not been recognized by the Minister of Transportation.

The Chairman: She was one of the hold-outs.

Mr. Nixon: The hold-out.

The Chairman: It's just that Mr. Farquhar's testimony before us indicated that the minister was on the verge of giving a clearance.

Senator LeBreton: Mr. Chairman, just a point of clarification: Minister Corbeil actually wrote a letter in July, 1993, asking Mayor McCallion to waive her objection and he would recognize the LAA. That's on the record. It's been put on the record before this committee several times. So what Mr. Nixon says is factually incorrect.

Mr. Nixon: I think perhaps in response I would simply say that the policy of the government up until 1994 had been to take the initiative as to whether an LAA would be recognized or not; that the rule of unanimity was one which, in my opinion, was inappropriate, but it was the accepted policy of the government of the day, but it was a new policy.

Senator Jessiman: Mr. Nixon, surely to goodness you'd have to get the agreement of the municipality in which about eight or nine-tenths of the airport is located. Would you not agree with that?

Mr. Nixon: I think you would have to examine the motivation for withholding approval.

Senator Jessiman: You talked to the mayor. What did she say? What did the mayor say?

[Translation]

l'initiative du gouvernement du Canada et d'appuyer la privatisation, ce qu'ils ont fait.

Le président: Pourrais-je poser une question supplémentaire, sénateur Jessiman, je vous prie. Nul ne conteste, monsieur Nixon, que beaucoup de gens étaient favorables à la création d'une administration aéroportuaire locale dans la région de Toronto. Mais donnez-vous à entendre que le ministre de l'époque, M. Corbeil, plaçait délibérément des obstacles pour empêcher la création d'une AAL?

M. Nixon: Mon opinion est qu'une AAL aurait pu être constituée sous la houlette du ministre des Transports de l'époque. Le mot «délibérément» me gêne mais, à mon sens, sa préférence allait à la privatisation et le fait qu'il n'a pas reconnu l'AAL — et il fallait sa signature — empêchait de choisir cette voie. Il est intéressant de noter que, dans le cas de Montréal, il y avait au moins une municipalité qui refusait son accord à la création de l'AAL, mais le gouvernement de l'époque, qui était le même gouvernement, a néanmoins accredité l'AAL.

Le sénateur LeBreton: Parce que la municipalité a levé son objection.

Le président: Oui. Ce n'est qu'en 1994 que les principaux acteurs de la région ont adopté la résolution identique qui était requise et même la mairesse McCallion de Mississauga, sur le territoire de laquelle se situe l'aéroport, qualifiait d'illégales les soi-disant AAL de Toronto.

M. Nixon: En ce sens qu'elles n'avaient pas été reconnues par le ministre des Transports.

Le président: Elle était l'une des réfractaires.

M. Nixon: La seule.

Le président: C'est juste que le témoignage de M. Farquhar ici indiquait que le ministre était sur le point de donner l'accréditation.

Le sénateur LeBreton: Monsieur le président, juste une précision: le ministre Corbeil a en fait écrit une lettre en juillet 1993 demandant à la mairesse McCallion de lever son objection pour qu'il puisse reconnaître l'AAL. C'est dans le dossier. Cela a été dit à plusieurs reprises ici. Ce que dit M. Nixon est donc inexact.

M. Nixon: Je dirais, en réponse, que la politique du gouvernement, jusqu'en 1994, avait été de prendre l'initiative concernant la reconnaissance ou non d'une AAL; la règle de l'unanimité, qui était à mon avis inappropriée, était la politique admise du gouvernement de l'époque, mais c'était une politique nouvelle.

Le sénateur Jessiman: Monsieur Nixon, on ne peut tout de même pas se passer de l'accord de la municipalité sur le territoire de laquelle huit ou neuf dixièmes de l'aéroport sont situés. Ne pensez-vous pas?

M. Nixon: Je pense qu'il faudrait examiner les motifs du refus de la reconnaissance.

Le sénateur Jessiman: Vous avez parlé à la mairesse. Qu'a-t-elle dit? Que vous a-t-elle dit?

[Text]

Mr. Nixon: She's a very effective municipal leader and obviously she wanted a good deal of revenue from the facility in her municipality. She wanted some control over the development of the runways so that her people would not be bothered by noise pollution and things like that.

Senator Jessiman: What's wrong with that?

Mr. Nixon: There is nothing wrong with that other than I'm not sure that the mayor of a municipality should have the last word in the policy for transportation in and out of Pearson.

Senator Tkachuk: Who should it be, then?

Mr. Nixon: The Government of Canada.

Senator Lynch-Staunton: Big brother. Typical Liberal arrogance.

Senator Jessiman: Do you know that Mr. Church said this about the Government of Canada and the delay that you're talking about? He was answering a question from Senator Tkachuk. He said:

I chuckled as you made your point. I don't think there's any question that Toronto was slow off the mark, and any suggestion ...

Any suggestion.

... that that was the fault of the federal government is simply wrong.

Under oath. Your Mr. Church. And you, in what you're saying to us today, sir, I can't believe you've read this testimony. You said you have. These gentlemen —

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I did read that, and I simply return to the point that if the Government of Canada had wished to proceed with an LAA, they could have done so; that they were the ones who made the rule that unanimity had to be found among all of the municipalities.

Senator Jessiman: They should have, regardless of what the municipality —

Mr. Nixon: That's what they did in Montreal.

Senator LeBreton: No, they did not.

Senator Lynch-Staunton: Dorval gave its approval.

Senator Bryden: Mr. Chairman, we have a lot of evidence that indicates that there was no requirement for unanimity among all the municipalities in any of the other areas.

Senator Jessiman: Surely to goodness where the airport is located —

Senator Bryden: We also have evidence that when there was — I can't remember the name of the tiny municipality in the Toronto area that still had not agreed. The permission to proceed was withheld. I mean, it is in there on the record. It is also the case that I believe what the witness is indicating, there was certainly no encouragement on the part of the minister or the Government of Canada.

Senator LeBreton: This is wrong. The testimony clearly says the opposite.

[Traduction]

M. Nixon: Elle est un dirigeant municipal très efficace et elle souhaitait manifestement tirer beaucoup de revenus de cette installation située dans sa municipalité. Elle voulait exercer un contrôle sur la construction de pistes afin que ses administrés ne soient pas dérangés par le bruit et des choses du genre.

Le sénateur Jessiman: Qu'y a-t-il de mal à cela?

M. Nixon: Il n'y a rien de mal, hormis le fait que je ne sois pas certain que le maire d'une municipalité doive avoir le dernier mot concernant la politique de transport à Pearson.

Le sénateur Tkachuk: Qui devrait l'avoir, dans ce cas?

M. Nixon: Le gouvernement du Canada.

Le sénateur Lynch-Staunton: Le grand frère. Arrogance libérale typique.

Le sénateur Jessiman: Savez-vous que M. Church a dit ceci au sujet du gouvernement du Canada et du retard dont vous parlez? Il répondait à une question du sénateur Tkachuk. Il a dit:

J'ai souri lorsque vous avez dit cela. Il ne fait aucun doute que Toronto a été lente à démarrer, et toute idée...

Toute idée.

...que c'était la faute du gouvernement fédéral est simplement erronée.

Sous serment. Votre M. Church. Et vous, avec ce que vous nous dites aujourd'hui, monsieur, je ne peux croire que vous ayez lu ce témoignage. Vous dites que vous l'avez lu. Ces messieurs...

M. Nixon: Monsieur le président, j'ai lu cela et je réponds simplement que si le gouvernement du Canada avait voulu avoir une AAL, il en aurait eu une; c'est lui qui a imposé la règle de l'unanimité entre toutes les municipalités.

Le sénateur Jessiman: Il aurait dû, en dépit de ce que la municipalité...

M. Nixon: C'est ce qu'il a fait à Montréal.

Le sénateur LeBreton: Non.

Le sénateur Lynch-Staunton: Dorval a donné son accord.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, nous avons quantité de preuves montrant que l'unanimité entre toutes les municipalités n'était exigée dans aucune des autres régions.

Le sénateur Jessiman: Mais tout de même, lorsque l'aéroport est situé...

Le sénateur Bryden: Nous savons également que... je ne me souviens plus du nom de la minuscule municipalité de Toronto qui n'avait toujours pas donné son accord. L'accréditation a été refusée. C'est là, dans le dossier. Je crois également ce que dit le témoin, à savoir qu'il n'y avait certainement aucun encouragement de la part du ministre ou du gouvernement du Canada.

Le sénateur LeBreton: C'est faux. Les témoignages disaient clairement le contraire.

[Texte]

The Chairman: Let's get off the subject.

Senator Lynch-Staunton: Don't confuse him with the testimony.

The Chairman: Let's keep with the topic.

Senator Jessiman: Did you ask Mr. Church, Mr. Meizner or that other gentleman any of the questions that we asked them so we got the answers?

Mr. Nixon: I wouldn't have phrased them in that particular way. I don't recall the questions, other than I do recall their response to the concept of the LAA and the fact they were disappointed that it did not proceed under the aegis of an LAA.

Senator Jessiman: Did they not admit to you, sir, that they could live with the privatization of Terminals 1 and 2 and then they get their LAA?

Mr. Nixon: I don't think anybody feels that they can't live with privatization. No one made that point to me. As a matter of fact, most of them were reasonable enough to realize that if the LAA were not going to be established and recognized by the minister for whatever reason and whatever rules applied, then certainly they thought that the privatization was fine, and they were rather proud of the fact that Terminal 3 had received a good deal of approval and it is considered to be a very convenient terminal, however seriously under-utilized it is.

Senator Jessiman: Well, maybe someone will ask you some more questions in respect of that. Let us go on to the next, if we may, please. It's the third paragraph of that part of page 1 that is numbered number 1, the third paragraph down. Could you read that, sir?

Mr. Nixon: "In September ..."

Senator Jessiman: Yes. Why did you choose to refer to the Matthews Group, first of all, as opposed to Paxport, and two, why did you select that group as an unsolicited proposal?

Mr. Nixon: Because they were the eventual successful bidders.

Senator Jessiman: The Matthews Group was not.

Mr. Nixon: Well, the name changed substantially and a number of times. Eventually it was T1T2 Limited Partnership. Before that it was Mergeco, referred to as Mergeco, and before that it was Paxport, and the Matthews Group in general was the one that had expressed the original interest. The Matthews Group, as I understand it, had done business for a number of years in the Mississauga area; that they had been in some ways largely involved in the commercial development in Square 1 and had been very successful and very much involved in the Mississauga area.

Senator Jessiman: You knew then, did you not, that there was at least two, three, four, or five unsolicited offers?

Mr. Nixon: We've discussed this previously. I think we've listed the unsolicited offers that are in the record.

Senator Jessiman: Why didn't you mention it here, sir?

[Translation]

Le président: Changeons de sujet.

Le sénateur Lynch-Staunton: Ne le déroutez pas avec les témoignages.

Le président: Restons-en à notre sujet.

Le sénateur Jessiman: Avez-vous posé à M. Church, à M. Meizner ou à cet autre monsieur les questions que nous leur avons posées et qui nous ont apporté les réponses?

M. Nixon: Je ne les aurais pas formulées de la même façon. Je ne me souviens pas des questions, sinon que je me souviens de leur position concernant l'idée d'une AAL et du fait qu'ils étaient déçus que le projet ne se fasse pas sous l'égide d'une AAL.

Le sénateur Jessiman: N'ont-ils pas admis qu'ils pouvaient accepter la privatisation des aéroports 1 et 2 et créer ensuite leur AAL?

M. Nixon: Je ne pense pas que quiconque considère la privatisation impossible à accepter. Nul ne m'a dit cela. De fait, la plupart d'entre eux étaient suffisamment raisonnables pour reconnaître que si l'AAL n'allait pas être créée et accréditée par le ministère, pour quelque raison et sous l'effet des règles appliquées, la privatisation était acceptable et ils étaient assez fiers du fait que l'aéroport 3 a reçu bon accueil et est considérée comme une aéroport très commode, quoique sérieusement sous-utilisée.

Le sénateur Jessiman: Eh bien, quelqu'un d'autre vous posera peut-être d'autres questions là-dessus. Passons au sujet suivant, si vous le permettez. C'est le troisième paragraphe de cette page 1. Pourriez-vous le lire, monsieur?

M. Nixon: «En septembre...»?

Le sénateur Jessiman: Oui. Pourquoi avez-vous choisi de mentionner le groupe Matthews, par opposition à Paxport, premièrement, et pourquoi avez-vous nommé ce groupe comme ayant présenté une proposition spontanée, deuxièmement?

M. Nixon: Parce que c'est lui qui a remporté l'appel d'offres par la suite.

Le sénateur Jessiman: Ce n'était pas le groupe Matthews.

M. Nixon: Eh bien, le nom a changé un certain nombre de fois. À la fin, c'était T1T2 Limited Partnership. Auparavant c'était Mergeco et avant cela c'était Paxport, et le groupe Matthews en général est celui qui avait exprimé initialement son intérêt. Le groupe Matthews, à ma connaissance, était implanté depuis quelques années dans la région de Mississauga; il avait participé de près au développement commercial de Square 1 et réalisé de très nombreux chantiers dans la région de Mississauga.

Le sénateur Jessiman: Vous saviez alors, n'est-ce pas, qu'il y a eu au moins deux, trois, quatre ou cinq offres spontanées?

M. Nixon: Nous en avons déjà parlé. Je pense que nous avons dressé la liste des offres spontanées connues.

Le sénateur Jessiman: Pourquoi ne l'avez-vous pas mentionné ici, monsieur?

[Text]

Mr. Nixon: Because this was the one that was successful. I believe they were one of five.

Senator Jessiman: But this isn't the one that you were to be considering. It was the Pearson Airport Development Corporation.

Mr. Nixon: Yes.

Senator Jessiman: That's the contract.

Mr. Nixon: In response to that, the Matthews Group was the basis for the Paxport proposal. Jack Matthews was the president, I'm sure you're aware, and that it was his proposal that was deemed best overall, but deemed unfinanceable. And then it moved forward with the involvement of Claridge. Claridge came in at about 30 per cent, and then finally Claridge came in at about 67 per cent and assumed control of it, and finally it was TIT2 Limited Partnership that got the contract and was prepared to proceed. The root of that was the Matthews Group, unless you would like to take the other root which is the Claridge root, and it was interesting to see in the papers that the honourable senator presented to us just before the break that there was quite detailed discussion of the cooperation of those two groups, so to speak, during the development of this policy.

Senator Tkachuk: How would you know all this at the time you were writing this report? How would you know how the Matthews Group or Paxport carried on their business?

Mr. Nixon: It was obvious from the material that had been provided to us that they were the ones who had initiated the original unsolicited bid, if you want to call it —

Senator Jessiman: That's not true. You know it now. There was one before that, and you know it. You've told us you know it. You said in your testimony you knew of four now. There are five.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, if the honourable senator would indicate what the significance of that objection is, I would be glad to respond.

Senator Jessiman: Why did you say they were the first unsolicited offer?

Mr. Nixon: We believed that they were.

Senator Jessiman: But you now know you're wrong?

Mr. Nixon: They were one of five.

Mr. Goudge: It doesn't say the first, senator. Read the report.

Senator Jessiman: He said the first.

Mr. Goudge: Read the report. Read the report.

Senator Jessiman: He just mentioned under oath now they were the first, and he knew it wasn't so, or should have known.

[Traduction]

M. Nixon: Parce que c'est lui qui a remporté l'adjudication. Je pense qu'il était l'un de cinq.

Le sénateur Jessiman: Mais ce n'était pas lui que vous deviez étudier. C'était la Pearson Airport Development Corporation.

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Jessiman: C'était cela, le contrat.

M. Nixon: Pour vous répondre, le groupe Matthews était à l'origine de la proposition de Paxport. Jack Matthews en était le président, comme vous le savez, et c'est sa proposition qui a été jugée la meilleure, mais considérée comme impossible à financer. Ensuite cela a continué avec la participation de Claridge. Claridge a commencé avec une participation de 30 p. 100, pour finalement passer à 67 p. 100 environ et prendre le contrôle, et finalement c'est TIT2 Limited Partnership qui a eu le contrat et était prêt à le réaliser. La racine était le groupe Matthews, à moins que vous choisissiez de prendre l'autre racine qui est la racine Claridge, et il était intéressant de voir dans les documents que l'honorable sénateur nous a présentés juste avant la pause qu'il était déjà question d'une collaboration entre les deux groupes lors même de l'élaboration de cette politique.

Le sénateur Tkachuk: Comment pouviez-vous savoir tout cela à l'époque où vous avez rédigé le rapport? Comment pouviez-vous savoir comment le groupe Matthews ou Paxport menaient leurs affaires?

M. Nixon: Il était évident d'après les renseignements qui nous ont été fournis qu'ils étaient à l'origine de l'offre spontanée, si vous voulez l'appeler...

Le sénateur Jessiman: Ce n'est pas vrai. Vous le savez seulement aujourd'hui. Il y en avait eu une auparavant, et vous le savez. Vous nous avez dit que vous le savez. Vous avez dit dans votre témoignage que vous étiez au courant de quatre maintenant. Il y en a cinq.

M. Nixon: Monsieur le président, si l'honorable sénateur veut bien m'indiquer le sens de son objection, je me ferais un plaisir d'y répondre.

Le sénateur Jessiman: Pourquoi avez-vous dit qu'il avait fait la première offre spontanée?

M. Nixon: Nous pensions que c'était le cas.

Le sénateur Jessiman: Mais vous savez maintenant que c'est faux?

M. Nixon: Il était l'un de cinq.

M. Goudge: Il n'est pas écrit que c'était le premier, sénateur. Lisez le rapport.

Le sénateur Jessiman: Il a dit qu'il était le premier.

M. Goudge: Lisez le rapport. Lisez le rapport.

Le sénateur Jessiman: Il vient de déclarer sous serment qu'il était le premier, et il savait que ce n'était pas vrai, ou il aurait dû le savoir.

[Texte]

Mr. Nixon: Well, if the point of your question is that I'm deliberately lying, I reject that. That is not true. The material put in here is correct by the information that was given to me.

Senator Jessiman: Did you ever look at the unsolicited offer made by Paxport?

Mr. Nixon: I did not. I don't know whether —

Senator Jessiman: Did any of your group?

Mr. Nixon: Did anybody else?

Mr. Goudge: I didn't look at it per se, but I certainly —

Senator Jessiman: It may have been Matthews Group, as you said. I'm asking, did any one of you look at it?

Mr. Goudge: I certainly discussed it in substantial length with the Transport officials, yes.

Senator Jessiman: Did they tell you the difference between the two? Did they tell you that one was a number of pages, 20 or 30 pages in length, and the other was eight volumes?

Mr. Goudge: Between which two, senator?

Senator Jessiman: Between the unsolicited offer, which is we're made to understand a very few number of pages, compared to eight volumes comprising about 10,000 pages.

Mr. Goudge: My sense of that discussion was that the Matthews bid, the unsolicited bid, was the product of substantial work — I don't know what precisely was tendered and what lay behind the tender — and that substantial work constituted something that, given the short time frame that later emerged, would produce a substantial advantage.

Senator Jessiman: And who did you get that from?

Mr. Goudge: The Department of Transport officials.

Senator Jessiman: Which person?

Mr. Goudge: Mr. Desmarais, Mr. Rowat, the people that spoke to us from time to time through the 30 days that we met.

Senator Jessiman: They swore otherwise under oath. You know that too, don't you.

Mr. Goudge: I have not read their testimony, and what I can tell you is the impression that their information conveyed to me.

Senator Tkachuk: Do you have notes of those meetings?

Mr. Goudge: I have notes of those meetings. Whether I have notes of that precise concept, I can't tell you, senator. I can recall clearly that they left me with that impression.

Senator Jessiman: Well, that's news to us, what you've now said.

Mr. Goudge: Did they say that the previous bid had nothing to do with the subsequent bid?

Senator Jessiman: They said it was like night and day. I'm using my words. They said they had a very —

Mr. Goudge: Did they say "like night and day"?

Senator Jessiman: Those are my words.

[Translation]

M. Nixon: Si vous voulez dire que je mens délibérément, je rejette cela. Ce n'est pas vrai. Ce que j'ai écrit ici est exact, d'après les renseignements qu'on m'a donnés.

Le sénateur Jessiman: Avez-vous jamais examiné l'offre spontanée de Paxport?

M. Nixon: Non. Je ne sais pas si...

Le sénateur Jessiman: Quelqu'un de votre groupe l'a-t-il fait?

M. Nixon: Quelqu'un d'autre l'a-t-il fait?

M. Goudge: Je n'ai pas regardé l'offre elle-même, mais j'ai certainement...

Le sénateur Jessiman: C'était peut-être le groupe Matthews, comme vous l'avez dit. Je vous demande, quelqu'un l'a-t-il examiné?

M. Goudge: J'en ai longuement discuté avec les fonctionnaires des Transports, oui.

Le sénateur Jessiman: Vous ont-ils dit la différence entre les deux? Vous ont-ils dit que l'une faisait un certain nombre de pages, 20 ou 30, et que l'autre comportait huit volumes?

M. Goudge: La différence entre quoi et quoi, sénateur?

Le sénateur Jessiman: Entre l'offre spontanée, dont on nous a dit qu'elle ne comprenait que très peu de pages, comparée aux huit volumes totalisant environ 10 000 pages.

M. Goudge: L'impression que j'ai retirée de la discussion était que l'offre Matthews, l'offre spontanée, était le fruit d'un travail substantiel. Je ne sais pas précisément ce qui a été proposé et ce qui sous-tendait l'offre — et que ce travail substantiel, vu le court délai accordé ensuite, lui conférerait un avantage substantiel.

Le sénateur Jessiman: Et de qui tirez-vous cela?

M. Goudge: Des fonctionnaires du ministère des Transports.

Le sénateur Jessiman: Quelles personnes?

M. Goudge: M. Desmarais, M. Rowat, les gens avec qui nous avons parlé au fil de ces 30 jours.

Le sénateur Jessiman: Ils ont déclaré autre chose sous serment. Vous le savez également, n'est-ce pas?

M. Goudge: Je n'ai pas lu leurs témoignages et ce que je peux vous dire, c'est l'impression que leurs dires m'ont laissée.

Le sénateur Tkachuk: Avez-vous les notes de ces réunions?

M. Goudge: J'ai des notes de ces réunions. Je ne sais pas si j'ai noté ce concept précis, sénateur. Mais je me souviens très clairement qu'ils m'ont donné cette impression.

Le sénateur Jessiman: Eh bien, ce que vous venez de dire est nouveau pour nous.

M. Goudge: Ont-ils dit que l'offre précédente n'avait rien à voir avec l'offre ultérieure?

Le sénateur Jessiman: Ils ont dit que c'était comme le jour et la nuit. Ce sont mes termes. Ils ont dit qu'ils avaient...

M. Goudge: Ont-ils dit que c'était «le jour et la nuit»?

Le sénateur Jessiman: Ce sont mes termes.

[Text]

Mr. Goudge: I suspect they are.

Senator Jessiman: What they are saying is — I think he used in number, he said the document — we got an unsolicited offer was 20 or 30 pages, and I could be wrong five or ten either way, compared to something like 10,000 pages. So they left the distinct impression with us that there was no advantage. And you know, and Mr. Nixon should have known, that Huang & Danczkay had put in an unsolicited offer, and they were in the competition by virtue of the fact that Claridge took over Huang & Danczkay. You knew that. I'm asking whether either you, Mr. Nixon, or you, Mr. Goudge, knew that.

Mr. Goudge: I knew that, yes.

Senator Jessiman: Why didn't you mention it in the report?

Mr. Goudge: Why would it be necessary to mention it in the report? What we are doing at this stage, senator, was outlining the chronology of things that were very importantly in the public domain. They did not succeed ultimately.

Senator Jessiman: They did succeed. You —

Mr. Goudge: Well, they didn't succeed in the original award.

Senator Jessiman: They ended up with the contract. This is what you people were talking about. This is what you were looking into. And you pick out Matthews, which made an unsolicited offer, and you don't mention Claridge, who also through the company that it had taken over, has also made an unsolicited offer. And my question is, why?

Mr. Goudge: I think we've given you the best answer we can, senator, because what was in the public domain was the controversy over the award to the Matthews group, and Matthews was the ultimate successful bidder.

Senator LeBreton: So it didn't fit your witch hunt.

Mr. Goudge: Senator, you have obviously started this set of questions with that conclusion right from the beginning. I simply reject it.

Senator LeBreton: It was in the public domain —

Mr. Goudge: This wasn't a witch hunt, and I don't know how many times we could say it. I know we won't persuade you otherwise because you come to this with a predisposition.

Senator LeBreton: Why didn't you correct it when you had the opportunity?

Mr. Goudge: Correct what?

Senator LeBreton: About the Matthews Group.

Mr. Goudge: There is nothing to correct. What we say about the Matthews group is accurate.

Senator LeBreton: It is not accurate.

Mr. Goudge: You and I differ, I regret.

Senator LeBreton: You just said you were trying to substantiate something that was in the public record about the Matthews Group, and you've just again proven that you tailored

[Traduction]

M. Goudge: Je le soupçonne.

Le sénateur Jessiman: Ce qu'ils disent — je pense qu'il a utilisé un chiffre — c'est qu'ils ont reçu une offre spontanée d'une vingtaine ou trentaine de pages, à cinq ou 10 pages près, comparées à quelque chose comme 10 000 pages. Ils nous ont donc donné l'impression très nette qu'il n'y avait pas eu avantage. Et vous savez, et M. Nixon aurait dû savoir, que Huang & Danczkay avait présenté une offre spontanée et qu'ils étaient en concurrence de par le fait que Claridge a repris Huang & Danczkay. Vous le saviez. Je vous demande si l'un ou l'autre d'entre vous, monsieur Nixon ou M. Goudge, le saviez.

M. Goudge: Je le savais, oui.

Le sénateur Jessiman: Pourquoi ne l'avez-vous pas mentionné dans le rapport?

M. Goudge: Pourquoi aurait-il fallu le mentionner dans le rapport? Ce que nous faisons à ce stade, sénateur, c'était établir la chronologie d'événements qui étaient du domaine public. L'autre offre n'a pas abouti.

Le sénateur Jessiman: Si, elle a abouti. Vous...

M. Goudge: Pas dans l'adjudication initiale.

Le sénateur Jessiman: Ils se sont retrouvés avec le contrat. C'est le contrat que l'on vous a demandé d'examiner. Et vous choisissez les Matthews, qui ont fait une offre spontanée, et vous ne mentionnez pas Claridge, qui a également fait une offre spontanée par l'intermédiaire de la société qu'elle a reprise. Et ma question est pourquoi?

M. Goudge: Je pense que nous vous avons donné la meilleure réponse possible, sénateur, parce que ce qui était dans le domaine public était la controverse au sujet de l'adjudication au groupe Matthews et c'est Matthews qui a remporté au bout du compte l'appel d'offres.

Le sénateur LeBreton: Et parce que ça ne cadre pas avec votre chasse aux sorcières.

M. Goudge: Sénateur, vous avez manifestement entamé cette série de questions en ayant votre conclusion toute faite depuis le début. Je la rejette tout simplement.

Le sénateur LeBreton: C'était dans le domaine public...

M. Goudge: Ce n'était pas une chasse aux sorcières et je ne sais pas combien de fois il faut le dire. Je sais que nous n'allons pas vous convaincre car votre religion est faite à l'avance.

Le sénateur LeBreton: Pourquoi n'avez-vous pas rectifié lorsque vous en aviez l'occasion?

M. Goudge: Rectifier quoi?

Le sénateur LeBreton: Au sujet du groupe Matthews.

M. Goudge: Il n'y a rien à rectifier. Ce que nous disons du groupe Matthews est exact.

Le sénateur LeBreton: Ce n'est pas exact.

M. Goudge: Vous et moi sommes d'avis divergent, je regrette.

Le sénateur LeBreton: Vous venez de dire que vous essayiez de confirmer quelque chose qui était du domaine public concernant le groupe Matthews et vous venez de prouver une fois

[Texte]

the whole Nixon report to what your predetermined set of instructions were, based on hearsay, as you said yourself, and misinformation.

Mr. Goudge: You know, senator, that that is categorically untrue. I don't know how many times we have to say it. We obviously are going to end up differing, but we will give our evidence, and it will be up to the senators to decide.

Senator LeBreton: It is not categorically untrue because we've got witnesses to say that in fact what you say is categorically untrue, but our witnesses said was the truth under oath.

The Chairman: I think, gentlemen, that part of our problem, as Conservative senators, has been the emphasis upon Paxport, Paxport, Paxport, Matthews, Matthews, Matthews, for weeks and weeks and weeks and weeks. We took that to be an impoverishment of the arguments that are being put forward all along the line. It's sometimes fairly easy and popular at a given time to disallow the rights to court, access to courts, to people who are perceived as fat cats or politically connected. But that which you recommended for cancellation was a design by Paxport and big money from Claridge, Bronfman. That was the T1T2 partnership with the Pearson Development Corporation as the managing partner. That is what you cancelled, and that really is the case.

Senator Bryden: Why, Mr. Chairman, would that be of concern only to Conservative senators? They obviously recommended the cancellation of a contract that involved both the Paxport/Matthews people and Claridge, so presumably it was an unbiased decision.

The Chairman: Unless I misunderstood you, did you not say approximately seven or ten minutes ago that there was a document presented here today that led you to believe that there was collusion between the two parties prior to when the two partners came together for the first mergeco?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the senator who had raised the matter was good enough to provide that document all the way around, and the date on it would indicate that Paxport and Claridge or somebody had been considering the possibility of accepting the Paxport plan and the Claridge money.

The Chairman: Yes, but —

Senator Bryden: If you don't mind, I can just clarify. That's a Transport document. That's a discussion that I would take it comes out of the Department of Transport. It does not imply that discussion was taking place. Somebody is making a proposal in there that that may very well happen. My point was that it's being considered by somebody at that early stage.

Senator Lynch-Staunton: Which document are we talking about? The one Senator Bryden came down?

The Chairman: Senator Bryden answered the question. Senator Bryden was the first one to bring up the suggestion there was kind of a cooked up deal, and now he's clarified it.

[Translation]

de plus que vous avez taillé tout le rapport Nixon en fonction des instructions que vous aviez d'avance, en vous fiant à des oui-dire, comme vous l'avez dit vous-même, et à des informations erronées.

M. Goudge: Vous savez, sénateur, cela est catégoriquement faux. Je ne sais combien de fois il nous faudra le dire. Nous allons manifestement ne pas nous mettre d'accord, mais nous allons donner notre témoignage et ce sera aux sénateurs de décider.

Le sénateur LeBreton: Ce n'est pas catégoriquement faux car nous avons des témoins qui disent que ce que vous dites est catégoriquement faux, mais nos témoins ont dit la vérité sous serment.

Le président: Je pense, messieurs, qu'une partie de notre problème, en tant que sénateurs conservateurs, est que l'accent a été mis sur Paxport, Paxport, Paxport, Matthews, Matthews, Matthews, pendant des semaines et des semaines et des semaines et des semaines. C'est appauvrir les arguments présentés tout au long. Il est parfois assez facile et populaire, à un moment donné, de refuser le recours aux tribunaux à des gens qui sont perçus comme des richards ou ayant des relations politiques. Mais ce dont vous avez recommandé la résiliation était une idée de Paxport avec de gros capitaux venant de Claridge et Bronfman. C'était T1T2 Partnership, avec la Pearson Development Corporation comme associé gérant. C'est ce que vous avez résilié, et c'est la réalité.

Le sénateur Bryden: Pourquoi, monsieur le président, cela préoccuperait-il uniquement les sénateurs conservateurs? Ils ont évidemment recommandé la résiliation d'un contrat mettant en jeu tant les gens de Paxport/Matthews que Claridge, et l'on peut donc penser que c'était une décision impartiale.

Le président: À moins que je vous ai mal compris, n'avez-vous pas dit il y a sept ou 10 minutes qu'un document a été présenté ici qui vous amène à penser qu'il y avait collusion entre les deux parties avant que les deux partenaires ne s'associent au sein de la première Mergeco?

M. Nixon: Monsieur le président, le sénateur qui a soulevé la question a eu la bonté de distribuer le document à tout le monde, et la date qui y figure indique que Paxport et Claridge ou quelqu'un d'autre envisageaient la possibilité d'accepter le plan de Paxport et l'argent de Claridge.

Le président: Oui, mais...

Le sénateur Bryden: Si vous permettez, je peux apporter une clarification. Il s'agit d'un document des Transports. C'est une discussion qui a eu lieu au ministère des Transports. Cela n'implique pas que des pourparlers aient lieu. Quelqu'un avançait l'idée que cela pourrait bien arriver. Ce que je voulais faire ressortir, c'est que c'était envisagé par quelqu'un dès ce moment là.

Le sénateur Lynch-Staunton: De quel document parlons-nous? De celui que le sénateur Bryden a apporté?

Le président: Le sénateur Bryden a répondu à la question. Le sénateur Bryden a été le premier à émettre l'idée que toute l'affaire a été concoctée, et maintenant il a précisé son propos.

[Text]

Senator Lynch-Staunton: Based on a document which has no heading, no signature, and no date.

Mr. Nelligan: But he's made the point that it doesn't apply to what Mr. Nixon said.

Senator Lynch-Staunton: Why use it in the first place? It's a very serious matter to bring documents of this nature to support a report of that nature.

Senator LeBreton: Updated by the Department of Transport last Friday, with unsigned documents.

The Chairman: We are breaking now for lunch until one o'clock.

The committee adjourned.

[Traduction]

Le sénateur Lynch-Staunton: En se fondant sur un document qui n'a ni en-tête, ni signature, ni date.

M. Nelligan: Mais il a fait valoir qu'il ne s'applique pas à ce que M. Nixon a dit.

Le sénateur Lynch-Staunton: Pourquoi l'utiliser en premier lieu? C'est une chose très sérieuse que d'apporter des documents de cette nature pour appuyer un rapport de cette nature.

Le sénateur LeBreton: Informé par le ministère des Transports vendredi dernier, avec des documents non signés.

Le président: Nous allons faire une pause pour déjeuner, jusqu'à 13 heures.

La séance est levée.

Ottawa, Monday, November 6, 1995

The Special Senate Committee on the Pearson Airport Agreements met this day at 1:00 p.m. to examine and report upon all matters concerning the policies and negotiations leading up to, and including, the agreements respecting the redevelopment and operation of Terminals 1 and 2 at Lester B. Pearson International Airport and the circumstances relating to the cancellation thereof.

Senator Finlay MacDonald (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Order, please.

When Senator Lynch-Staunton's time ran out this morning, he asked leave to return to the subject he was pursuing at that time. So, we'll recognize the lead question this afternoon to Senator John Lynch-Staunton.

Senator Lynch-Staunton: Thank you, chairman.

Mr. Crosbie, we now have — and I hope they are being distributed — a copy of your mandate because I asked you this morning exactly what your responsibilities — how they had been outlined to you. You said you had had a conversation with Mr. Goudge.

The document is 002366, Articles of Agreement between Her Majesty and Crosbie & Company. The copies are being distributed.

The last page:

The Contractor —
— meaning Crosbie —
— shall:

1.1.1 review all factors relating to the agreement between Pearson Development Corporation and Transport Canada for the redevelopment of Terminals 1 and 2 at Lester B. Pearson International Airport;

I gather from what you said this morning that you did not complete your work. Your work is only partly done.

(Previously sworn)

Ottawa, le lundi 6 novembre 1995

Le comité sénatorial spécial sur les accords de l'aéroport Pearson se réunit à 13 heures aujourd'hui pour examiner tous les aspects inhérents aux politiques et aux négociations ayant mené aux accords relatifs au réaménagement et à l'exploitation des aérogares 1 et 2 de l'Aéroport international Lester B. Pearson, de même que les circonstances ayant entouré l'annulation des accords en question, ainsi qu'à faire rapport à ce sujet.

Le sénateur Finlay MacDonald (*le président*) occupe le fauteuil.

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

Quand le temps de parole du sénateur Lynch-Staunton a pris fin ce matin, ce dernier a demandé à revenir au même sujet. C'est donc le sénateur John Lynch-Staunton qui posera la première question cet après-midi.

Le sénateur Lynch-Staunton: Merci, monsieur le président.

M. Crosbie, nous avons maintenant — et j'espère que les copies ont été distribuées — une copie de votre mandat parce que je vous ai demandé ce matin quelles étaient exactement vos responsabilités et en quels termes on vous les avait décrites. Vous avez répondu que vous aviez eu une conversation avec M. Goudge.

Il s'agit du document 002366, Accords entre Sa Majesté et Crosbie & Company. Les copies ont été distribuées.

À la dernière page, on lit:

Le Contractant...
... à savoir, Crosbie...
doit:

1.1.1. examiner tous les facteurs liés à l'accord entre Pearson Development Corporation et Transports Canada pour la réfection des aérogares 1 et 2 de l'Aéroport international Lester B. Pearson;

Je suppose, d'après ce que vous avez dit ce matin, que vous n'avez pas terminé votre travail. Celui-ci n'est qu'à moitié terminé.

(Déjà assermenté)

[Texte]

Mr. Allan Crosbie, Managing Partner, Crosbie & Company Inc.: No, I don't think I said that.

Senator Lynch-Staunton: I said "I gather from what you said."

Mr. Crosbie: No, I said we did what we did.

Senator Lynch-Staunton: Yes.

Mr. Crosbie: And we've told you what we did. We did the job that Mr. Nixon asked us to do.

Senator Lynch-Staunton: No, but the government of Canada here is asking you to review all factors relating to the agreements. Did you do that?

Senator Bryden: Mr. Chairman, I thought we would be getting copies.

Senator Lynch-Staunton: They're being distributed.

Senator Bryden: It would be preferential, I would think, if they were given to the witnesses first and to the other senators before they —

Senator Lynch-Staunton: I don't have anybody to snap my fingers at, fortunately. I don't know who is distributing them.

Senator Bryden: — get distributed to the press, albeit the press should have them. But, it would be nice, if you were going to examine the witness on them, if he in fact has them in front of him. I would like to have it.

Senator LeBreton: Excuse me, Senator Bryden. This happens all the time. It goes to those people at that end and then around the table. It's nothing unusual. You distribute things in the press that aren't even relevant to the hearing.

Senator Lynch-Staunton: We'll come back to that.

We can discuss the rate of return according to the Nixon report based on the Crosbie argument. On page 11:

On the other hand —

this is Nixon writing —

— as I have been advised by my business valuation advisor —

I assume this is Crosbie & Company —

— the rate of return provided to T1 T2 limited Partnership could, given the nature of this transaction, well be viewed as excessive.

Is that still your opinion?

Mr. Crosbie: Yes, it is.

Senator Lynch-Staunton: It is. So your opinion is that 14 per cent after tax for a project of this nature is excessive.

Mr. Crosbie: Our opinion is that the return of 23.6 per cent before tax is excessive.

[Translation]

M. Allan Crosbie, associé directeur-général, Crosbie & Company Inc.: Non, je ne pense pas que j'ai dit une telle chose.

Le sénateur Lynch-Staunton: J'ai dit: «Je suppose, d'après ce que vous avez dit ce matin...»

M. Crosbie: Non, j'ai dit que nous avons fait ce que nous avons fait.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui.

M. Crosbie: Et nous vous avons dit ce que nous avons fait. Nous avons fait le travail que M. Nixon nous a demandé de faire.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, mais le gouvernement du Canada vous a demandé d'examiner tous les facteurs liés aux accords. L'avez-vous fait?

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, je pensais que nous étions censés avoir des copies.

Le sénateur Lynch-Staunton: Elles sont en train d'être distribuées.

Le sénateur Bryden: À mon avis, il faudrait que les copies soient d'abord distribuées aux témoins et aux sénateurs avant...

Le sénateur Lynch-Staunton: Heureusement, il n'y a personne qui m'obéisse au doigt et à l'oeil. Je ne sais pas qui a distribué les copies.

Le sénateur Bryden: ... de l'être à la presse, même si celle-ci devrait avoir des copies. Mais il conviendrait que les témoins qui comparaissent devant nous à cet égard aient une copie de ce document. J'aimerais avoir une copie moi aussi.

Le sénateur LeBreton: Excusez-moi, sénateur Bryden. Cela arrive tout le temps. Les copies sont d'abord distribuées au bout de la table avant de faire le tour de celle-ci. Ce n'est pas inhabituel. On distribue à la presse des documents qui ne concernent même pas la séance.

Le sénateur Lynch-Staunton: Nous y reviendrons.

Passons au taux de rendement figurant dans le rapport Nixon et fondé sur l'argument de Crosbie. À la page 11, on lit:

D'autre part...

— c'est l'écriture de Nixon —

selon les informations que m'a fournies mon conseiller en évaluation commerciale,

... je suppose qu'il s'agit de Crosbie & Company...

le taux de rendement offert à la société en commandite T1 T2 pourrait fort bien, compte tenu de la nature de la transaction, être considéré comme excessif.

Êtes-vous toujours de cet avis?

M. Crosbie: Oui, je le suis.

Le sénateur Lynch-Staunton: Il l'est. Ainsi, à votre avis, un taux de rendement après impôts de 14 p. 100 pour un projet de cette nature est excessif.

M. Crosbie: Nous sommes d'avis que le taux de rendement de 23,6 p. 100 avant impôts est excessif.

[Text]

Senator Lynch-Staunton: What is the difference between 23.6 before and, assuming a 40 per cent tax rate applicable to all the partners, a 14 per cent after?

Mr. Crosbie: Because, Senator Lynch-Staunton, this transaction was structured on a before-tax basis. The transaction, per se, bears no tax. It's a flow through to the investors, and the return to the investors after tax depends on each investor's actual tax rate.

Senator Lynch-Staunton: That's right.

Mr. Crosbie: And the investors may all have very different tax rates. Some of the investors may have tax losses or may do other things where they effectively aren't paying any taxes or very little taxes. So we felt, anyway, and we feel that the way to assess this more properly is the before-tax rate of returns because that is, in fact, the way the deal was structured.

Senator Lynch-Staunton: Did you discuss that concept with Mr. Stehelin in your telephone conversations, to not look at the after tax?

Mr. Crosbie: Well, we had a fairly lengthy conversation with Mr. Stehelin. We asked him for his views, and he provided us with information, and so forth and so on.

Senator Lynch-Staunton: Yes, I know all that, but did you discuss his argumentation that 14 per cent after tax by his calculation, based on a nominal tax rate applicable to the partnership *in toto*, was reasonable?

Mr. Crosbie: Oh, yes. We discussed his view on that subject, yes.

Senator Lynch-Staunton: And you disagree with it?

Mr. Crosbie: Yeah, we disagree with his view for a lot of reasons.

Senator Lynch-Staunton: And what are they?

Mr. Crosbie: Would you like me to take you through the reasons why we —

Senator Lynch-Staunton: I would like you to give us the reasons why you feel the rate of return was too high, yes.

Mr. Crosbie: Well, one of the things in Mr. Stehelin's letter, he looks at it as a utility. The analysis is based around the required after-tax returns for a utility investment.

Now, our view is that one should also look at this from the point of view of a real estate investment, that this project has many characteristics that are similar in many ways to that of a major real estate development. We feel that in assessing the kind of return the investors would require, one should also look at it from the point of view of a real estate project.

[Traduction]

Le sénateur Lynch-Staunton: Quelle est la différence entre 23,6 p. 100 avant impôts, en supposant un taux d'imposition de 40 p. 100 applicable à tous les associés, et 14 p. 100 après impôts?

M. Crosbie: Sénateur Lynch-Staunton, cette transaction a été calculée avant impôts. En soi, elle n'entraîne pas d'impôts. Elle est portée au crédit des investisseurs, et le taux de rendement après impôts obtenu par ceux-ci dépend du taux d'imposition de chacun d'entre eux.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est juste.

M. Crosbie: Et les investisseurs peuvent tous avoir des taux d'imposition très différents. Certains investisseurs ont peut-être subi des pertes fiscales ou connu d'autres situations qui font qu'ils ne paient pas d'impôts ou en paient très peu. Nous avons donc estimé, de toute façon, que le meilleur moyen de procéder était d'évaluer le taux de rendement avant impôts parce que, en fait, c'est ainsi que l'accord a été structuré.

Le sénateur Lynch-Staunton: Avez-vous discuté de cette idée, à savoir l'estimation après impôts, avec M. Stehelin lors de vos conversations téléphoniques?

M. Crosbie: Eh bien, j'ai eu une assez longue conversation avec M. Stehelin. Nous lui avons demandé son point de vue, et il nous a donné des renseignements, notamment.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui, je sais tout cela, mais avez-vous parlé de son argument suivant lequel un taux après impôts de 14 p. 100, d'après ses calculs, selon un taux d'imposition nominal applicable à tous les associés, était raisonnable?

M. Crosbie: Oh oui. Nous avons parlé de son point de vue là-dessus.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et vous êtes en désaccord là-dessus?

M. Crosbie: Oui, nous ne sommes pas d'accord sur son point de vue pour une foule de raisons.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et quelles sont-elles?

M. Crosbie: Aimerez-vous que j'énumère les raisons pour lesquelles nous...

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui, je voudrais que vous nous donniez les raisons pour lesquelles vous estimez que le taux de rendement est trop élevé.

M. Crosbie: Eh bien, l'une des choses que M. Stehelin dit dans sa lettre, c'est qu'il s'agit d'un service public. L'analyse est fondée sur les rendements après impôts requis pour un investissement dans un service public.

Maintenant, nous sommes d'avis qu'il convient de considérer aussi ce projet comme un investissement immobilier, car il présente de nombreuses caractéristiques propres à un grand projet de développement immobilier. Nous estimons qu'en évaluant le taux de rendement exigé par les investisseurs, il faut aussi examiner ce projet comme s'il s'agissait d'un projet de développement immobilier.

[Texte]

Now in coming to that view, I think we're supported by Richardson Greenshields. Richardson Greenshields were retained by Transport Canada to assess the two proposals. Transport Canada gave us information in which Richardson Greenshields said that in their view the best way to look at this project and the best basis of comparison was to compare it to a major real estate shopping centre development and that that was the best way to look at rates of return.

Secondly, it's interesting that Mr. Stehelin, in his comments before this committee from the transcripts, says quite clearly, I believe, that there's no question this is a real estate project. So our view is that one should be looking at this as a real estate project and giving consideration to that, and that's supported by Richardsons and supported by Mr. Stehelin in his testimony to this committee.

Now if one looks at it as a real estate project, you get different returns and different views as to returns. It's interesting. One of the things that we had difficulty with in Mr. Stehelin's letter was that he really, from the way we read it anyway, made no reference to looking at the returns on a real estate project. He looked at it solely from a utility point of view, and he did not give any justification in his letter why they only looked at it from a utility point of view.

Now in looking at it as a real estate project, we think you come up with different numbers, which we feel are probably closer to the kinds of returns that investors in real estate projects would require.

Now, for example, Price Waterhouse did a study for Transport Canada, and they presented that study in July of 1992. Price Waterhouse's view was that the pre-tax return on equity should be in the order of 12 to 14 per cent per annum.

At that time, Government of Canada was trading at a higher rate than at the time this deal was signed. If one were to adjust Price Waterhouse's calculations to the level of Government of Canada at the time this transaction was done, Price Waterhouse's opinion was that equity return should be in the order of 11 to 13 per cent.

Now the document that I gave —

Senator Lynch-Staunton: Before tax?

Mr. Crosbie: Yes.

Senator Lynch-Staunton: 11 per cent before tax?

Mr. Crosbie: Yeah.

Now it's also interesting to us that in Mr. Stehelin's letter, which he gave to Transport Canada in August, '93, he quotes Price Waterhouse to support his view as to the opinion. He says that Price Waterhouse assumed an after-tax return on equity in the range of 12 to 14 per cent, which is generally in line with the internal rate of return calculated by Mergco of 14 per cent. So he relies on Price Waterhouse.

[Translation]

Ce point de vue est d'ailleurs appuyé par Richardson Greenshields, dont les services ont été retenus par Transports Canada pour évaluer les deux propositions. Selon des renseignements fournis par Transports Canada, la maison Richardson Greenshields est d'avis que le meilleur moyen d'examiner ce projet était de le comparer à un grand projet de développement immobilier d'un centre commercial, et que c'était là le meilleur moyen d'examiner le taux de rendement.

Ensuite, il est intéressant que M. Stehelin, dans les observations qu'il a faites devant le comité et qui figurent au compte rendu des délibérations du comité, a dit assez clairement, à mon avis, qu'il ne fait pas de doute que c'est un véritable projet de développement immobilier. Nous croyons donc qu'il faut examiner ce projet comme s'il s'agissait d'un projet de développement immobilier, ce qui soutiennent et la maison Richardson Greenshields et M. Stehelin dans son témoignage devant le comité.

Si l'on détermine que c'est un véritable projet de développement immobilier, on obtient différents taux de rendement et différents points de vue sur ceux-ci. C'est intéressant. L'une des choses qui nous a donné de la difficulté dans la lettre de M. Stehelin, d'après notre interprétation à tout le moins, c'est qu'il ne fait aucune allusion au fait qu'il faut examiner le taux de rendement comme s'il s'agissait d'un projet de développement immobilier. Il examine le projet uniquement du point de vue des services publics, sans donner de justification dans sa lettre pour cette façon de procéder.

Si on examine la question comme si c'était un projet de développement immobilier, on en arrive à des chiffres différents, qui, à notre avis, se rapprochent davantage des taux de rendement qu'exigeraient les investisseurs pour des projets de ce genre.

Par exemple, Price Waterhouse a fait une étude pour Transports Canada et présenté celle-ci en juillet 1992. Le point de vue de cette entreprise était que le rendement avant impôts des capitaux propres devrait être de 12 à 14 p. 100 par année.

À ce moment-là, les obligations du gouvernement du Canada s'échangeaient à un taux plus élevé qu'au moment de la conclusion de ces accords. Si on rajustait les calculs de Price Waterhouse en fonction du taux des obligations du gouvernement du Canada au moment de la conclusion des accords, Price Waterhouse était d'avis que le taux de rendement devrait être de l'ordre de 11 à 13 p. 100.

Maintenant, le document que j'ai donné...

Le sénateur Lynch-Staunton: Avant impôts?

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Onze pour cent avant impôts?

M. Crosbie: Oui.

Fait également intéressant, dans la lettre qu'il a adressée à Transports Canada en août 1993, M. Stehelin cite Price Waterhouse comme étant une source appuyant son point de vue. Il écrit que Price Waterhouse a supposé un taux de rendement après impôts sur les capitaux propres de 12 à 14 p. 100, ce qui est généralement conforme au taux de rendement de 14 p. 100, selon les calculs de Mergco. Il se fie donc à Price Waterhouse.

[Text]

Then he goes on to say:

Price Waterhouse's return appears to be on a pre-tax basis.

However, this remains unclear.

Now, we were provided with the Price Waterhouse report by Transport Canada, and the Price Waterhouse report is very clear, or the way we read it, it's very clear. It just says that based on the risks factors previously noted, they estimated the pre-tax rate of return on the 30 per cent equity portion of the investment to be between 12 and 14 per cent. So Price Waterhouse, as I say, if you adjust it for the rate levels in place at the time of the deal, are talking 11 to 13 per cent pre-tax. It seems to us that Price Waterhouse have been misquoted in Mr. Stehelin's letter.

Now, also, we were provided with a report that DS Marcil had done for Transport Canada on another project basically related to the runways. Now in that project, if you take the DS Marcil report and take the rates of return that they were talking about in their report for real estate-type returns and adjust it for rate levels in place at the time the transaction was signed, DS Marcil are talking about a pre-tax equity return for the equity investors of 14.5 per cent, slightly more than the Price Waterhouse but in the same general range.

Now they also looked at it from the point of view of utility returns. So DS Marcil looked at it from the point of view of real estate and utility and provided all these various returns as a framework. But the interesting thing to us is in the Deloitte letter to Transport Canada, which I've mentioned, in August '93, they only pick up what DS Marcil had to say about the utility returns. They don't make any reference to what DS Marcil had to say about the real estate returns. So if you look at it from the point of view of a real estate project, which we believe should be given significant consideration in approaching value, DS Marcil are suggesting a rate of return on the equity, pre-tax, of 14.5 per cent.

Now, also, Wood Gundy — you mentioned this morning that Wood Gundy apparently backed out of this project because the return wasn't high enough. Now, in this letter of Deloitte Touche of August, it makes reference to Wood Gundy and it gives an indication — it says what Wood Gundy's views are as to the spread over Canadas that you would have to pay on the debt. It gives Wood Gundy's views as to the discount rate or the weighted average cost of capital that would be required to fund this project. If you back that through and do the mathematics — and it's a very simple calculation — and adjust for the changing rate structure at the time of this deal, Wood Gundy's view as to the rate of return required on the equity, pre-tax, is 13.75 per cent. That is taking various things that the author of this letter has quoted or stated from Wood Gundy, and you get a 13.75 per cent pre-tax rate return on the equity.

[Traduction]

Il poursuit ensuite en disant:

Le taux de rendement prévu par Price Waterhouse semble être avant impôts.

Cependant, cela n'est toujours pas clair.

Or, Transports Canada nous a remis le rapport de Price Waterhouse qui, à notre avis, est très clair. En effet, les auteurs de ce rapport prévoient que, compte tenu des facteurs de risque mentionnés précédemment, le taux de rendement avant impôts sur la portion de 30 p. 100 de l'investissement que représentent les actions s'élèvera entre 12 et 14 p. 100. Ainsi, je le répète, si l'on rajuste le taux en fonctions des taux niveaux en vigueur au moment de la transaction, le taux prévu par Price Waterhouse s'établit entre 11 et 13 p. 100 avant impôts. Il nous semble donc que la firme Price Waterhouse a été mal citée dans la lettre de M. Stehelin.

En outre, nous avons aussi reçu un rapport que DS Marcil a produit pour le compte de Transports Canada sur un autre projet lié fondamentalement aux pistes de décollage. Si on prenait les taux de rendement prévus pour un projet de développement immobilier dans le rapport de DS Marcil et si on les rajustait en fonction des taux de rendement en vigueur au moment de la conclusion de la transaction, le taux de rendement avant impôts offert aux actionnaires serait de 14,5 p. 100, soit un peu plus élevé que celui prévu par Price Waterhouse, mais il serait dans la même fourchette.

DS Marcil a également examiné la question sous l'angle du taux de rendement d'une société de services publics. DS Marcil a donc examiné la question tant du point de vue de l'immobilier que des services publics, et fourni ces données pour qu'elles servent de cadre de travail. Mais ce qui est intéressant dans la lettre de Deloitte à Transports Canada, comme je l'ai déjà dit, en août 1993, c'est que Deloitte n'a tenu compte que de ce que DS Marcil avait à dire à propos du taux de rendement des services publics. Deloitte n'a fait aucune allusion à ce que DS Marcil a dit à propos du rendement immobilier. Si l'on examine le projet comme s'il s'agissait d'un projet de développement immobilier, ce à quoi, à notre avis, il convient d'accorder une attention marquée pour déterminer la valeur, DS Marcil estime que le taux de rendement avant impôts sur les capitaux propres serait de 14,5 p. 100.

En outre, Wood Gundy... vous avez dit ce matin qu'il semble que la société Wood Gundy se soit retirée du projet parce que le taux de rendement n'était pas assez élevé. Dans cette lettre de Deloitte Touche datée du mois d'août, il est fait allusion à la société Wood Gundy et au point de vue de cette dernière relativement à l'écart sur les obligations du Canada qu'il faudrait payer sur la dette. Il est question du point de vue de Wood Gundy quant au taux d'escompte ou au coût moyen pondéré du capital qui serait requis pour financer ce projet. Si on fait les calculs — et ce sont des calculs très simples — et si l'on tient compte de la structure de taux différente au moment des accords, le taux de rendement avant impôts sur les capitaux propres prévu par Wood Gundy est de 13,75 p. 100. C'est le chiffre qu'on obtient en tenant compte de divers facteurs mentionnés par l'auteur relativement à Wood Gundy.

[Texte]

It's interesting that when he comes to his conclusions, he doesn't make any reference to this Wood Gundy calculation. Wood Gundy's aren't included.

So you've got Price Waterhouse at 11 to 13 per cent, you've got DS Marcil at 14.5 per cent, and you've got Wood Gundy at 13.75 per cent.

Now you look at some other things. The original T3 project — that was the original deal — we were told by Transport Canada, and adjusting for changing interest rate levels — so you put it all on the same basis, compare apples with apples and oranges with oranges, the original T3 had a projected before-tax equity rate of return of 14. If you look at the valuation put on T3 at the time of the Claridge/Paxport transaction, we were told by Transport Canada that there the projected rate of return on the equity in that transaction, the way they valued the T3, was 14.1 per cent.

So you are getting all these numbers. They are all coming out. You know, PW 11 to 13, DS Marcil 14.5, WG 13.75, the original T3 at 14, and T3 at the time of the Paxport/ Claridge 14.1. So they are all in a range there.

Also, at the time of this particular transaction, our firm was involved in a very, very major — one of the very major real estate restructurings that was taking place in the market. So as part of that transaction, we had an indepth understanding of the real estate markets at that time and the values and so forth. We were in touch with a number of the leading experts on the street in values, in discount rates, in rates of return on equity and all the rest of it. We also saw the prices that these companies were being valued at in the marketplace. These returns were coming in at around a return on equity suggestive of a number for this type of project of 15 per cent before tax. So you add all this up and it starts to tell you a story.

We also looked at it in some other ways too. Another way we looked at it was basing it off the Air Canada lease. Air Canada is a triple-B credit. So if you go into this project, you're really — one might argue that you are lending money to Air Canada. So what does Air Canada borrow at?

Now if you use — at the time this deal was done, long-term Canadas were trading at around 7.5 per cent.

Senator Lynch-Staunton: When was that?

Mr. Crosbie: In the fall, August through October, long-term Canadas were around 7.5 points.

Senator Lynch-Staunton: That's not what Mr. Stehelin has in his — he has 8.30.

Mr. Crosbie: Well, I can give you the numbers.

Yeah, they were around 7.5 per cent in August through November.

His letter is based off the rate structure in the spring. Now although the letter was written in August, he was basing it off rates in the spring of 1993. Rates in the spring of 1993 were much higher, and he was basing — that letter seemed to us, anyway, the

[Translation]

Fait à remarquer, quand il en arrive à sa conclusion, il ne fait aucune allusion à ces calculs de Wood Gundy. Les calculs de Wood Gundy ne sont pas compris.

Ainsi, le taux de rendement évalué par Price Waterhouse est de 11 à 13 p. 100, celui de DS Marcil, de 14,5 p. 100, et celui de Wood Gundy, de 13,75 p. 100.

On examine ensuite d'autres facteurs. En ce qui concerne le projet T3 — c'était le projet initial —, Transports Canada — et en tenant compte des fluctuations des taux d'intérêt pour pouvoir comparer des pommes avec des pommes et des oranges avec des oranges — a projeté un taux de rendement avant impôts sur les capitaux propres de 14 p. 100. Selon l'évaluation faite sur le projet T3 au moment de la conclusion des accords Claridge/Paxport, Transports Canada nous a informé que le taux de rendement avant impôts projeté sur les capitaux propres serait de 14,1 p. 100.

On a donc tous ces chiffres: PW, 11 à 13 p. 100, DS Marcil, 14,5 p. 100, WG, 13,75, le projet T3 initial, 14 p. 100, le projet T3 au moment des accords Claridge/Paxport, 14,1 p. 100. Nous avons donc tous ces chiffres qui sont assez proches.

Par ailleurs, au moment de la conclusion de cette transaction, notre société s'occupait d'une très grosse, voire de la plus grosse restructuration immobilière en cours à ce moment-là. Grâce à cette transaction, nous avions une compréhension approfondie des marchés immobiliers à ce moment-là, ainsi que des valeurs et des questions connexes. Nous étions en contact avec un certain nombre des principaux experts en valeurs, en taux d'escompte, en taux de rendement sur les capitaux propres, etc. Nous savions également à quels prix ces sociétés étaient évaluées sur le marché. Le taux de rendement auquel nous sommes arrivés à la lumière de ces connaissances et à l'aide de ces experts était de 15 p. 100 avant impôts. Si on tient compte de toutes ces données, on commence à avoir une bonne idée de la situation.

Nous avons abordé la question d'autres façons aussi. Une autre façon de le faire consiste à se fonder sur le bail d'Air Canada. La cote de crédit d'Air Canada est triple-B. Si on participe à ce projet, d'aucuns diront que nous prêtons de l'argent à Air Canada. À quel taux Air Canada emprunte-t-elle?

Si vous utilisez — au moment de la conclusion de l'accord, les obligations du Canada à long terme s'échangeaient à environ 7,5 p. 100.

Le sénateur Lynch-Staunton: Quand était-ce?

M. Crosbie: À l'automne, du mois d'août au mois d'octobre, les obligations du Canada à long terme s'échangeaient à environ 7,5 p. 100.

Le sénateur Lynch-Staunton: Ce n'est pas le chiffre donné par M. Stehelin, qui a plutôt parlé de 8,3.

M. Crosbie: Eh bien, je peux vous donner les chiffres.

Le taux s'est établi à 7,5 p. 100 du mois d'août au mois de novembre.

Dans sa lettre, il se fonde sur la structure des taux au printemps. Même si la lettre a été écrite au mois d'août, il se sert des taux du printemps de 1993. Or, les taux étaient beaucoup plus élevés au printemps et il se fondait — il nous a semblé, dans tous les cas,

[Text]

way we read it, was they were basing it off the higher rates in the spring, but it doesn't seem as if the letter had been updated to reflect the rates that were closer to the rates that were in place at the time the letter was written. In any event, at the time the deal was done, rates on long-term Canadas were around 7.5 per cent.

Now then you say, okay, so you got your so-called "risk-free security" at 7.5 per cent. Now you are lending money on a project backed by the Air Canada lease, which is lending money to Air Canada. So what do you add to that? Well, we looked at the spread of junk bonds in the U.S. over U.S. treasuries.

Senator Lynch-Staunton: I've let you go on, but I think you are straying a little bit.

Mr. Crosbie: No, I'm trying to tell you how we looked at it to try to come up with the rate of return.

Senator Lynch-Staunton: I've got a pretty good picture how you looked at it. What I'm wondering is why —

Senator Bryden: I think, Mr. Chairman —

Senator Lynch-Staunton: No. I'm trying to help out —

Senator Bryden: Let him be allowed to complete his answer. He was asked a question, quite specifically, "How did you arrive at the view that the rate of return was too high?" He is in the middle of giving you an answer.

Senator Lynch-Staunton: I hope he's more than in the middle. He's gone on for 10 minutes.

Senator Bryden: You asked for an answer, and he's entitled to give it.

Senator Lynch-Staunton: You didn't want us to interrupt when you were talking to the witness. Show the same courtesy to us as you want shown to yourself.

Senator Bryden: Well, if you will stop interrupting the witness, I certainly will.

Senator Lynch-Staunton: That's the chairman's role. If you want to chair a committee, you put in your name. Until now, the chairman is in charge.

Senator Kirby: He just doesn't like the answer.

Senator Bryden: Once you get into a line of answers you don't like, you try to stop —

Senator Lynch-Staunton: I'm very happy to have the answer. My problem is why was that not introduced in the Nixon report instead of having a casual dismissal of the return as being excessive?

Senator Bryden: You asked for specifics on it, and you are getting it.

The Chairman: Mr. Crosbie, do you have anything else to add?

Mr. Crosbie: If you are asking me the various things which went into our consideration of our view, the answer is, yes, I do have other things to add if you would like me to.

[Traduction]

qu'il se fondait sur les taux plus élevés du printemps, mais il ne semble pas que la lettre ait été modifiée pour tenir compte des taux qui étaient plus prêts de ceux qui étaient en vigueur au moment où la lettre a été écrite. Quoi qu'il en soit, au moment où les accords ont été conclus, le taux des obligations du Canada à long terme était d'environ 7,5 p. 100.

On a donc ce qu'il est convenu d'appeler un taux sans risque de 7,5 p. 100. On prête de l'argent pour un projet avec, en garantie, le bail d'Air Canada, ce qui équivaut à prêter de l'argent à Air Canada. Quoi d'autre peut-on ajouter? Eh bien, on peut jeter un coup d'oeil à l'écart entre les obligations de pacotille des États-Unis et les bons du Trésor de ce pays.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je vous ai laissé continuer, mais je pense que vous vous écarterez quelque peu du sujet.

M. Crosbie: Non, j'essaie de vous montrer de quels éléments nous avons tenu compte pour arriver au taux de rendement.

Le sénateur Lynch-Staunton: J'ai maintenant une bonne idée de votre démarche. Ce que je ne sais pas, c'est pourquoi...

Le sénateur Bryden: Je pense, monsieur le président...

Le sénateur Lynch-Staunton: Non. J'essaie de vous aider.

Le sénateur Bryden: Laissez-le finir sa réponse. Il a posé une question assez précise: «Comment en êtes-vous arrivé au point de vue suivant lequel le taux de rendement était trop élevé?» Il était au beau milieu de sa réponse.

Le sénateur Lynch-Staunton: J'espère qu'il est plus qu'à la moitié. Cela fait dix minutes qu'il parle.

Le sénateur Bryden: Vous avez posé une question, et il a le droit d'y répondre.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous ne vouliez pas que nous vous interrompions quand vous parliez au témoin. Faites donc preuve de la même courtoisie pour nous.

Le sénateur Bryden: Eh bien, si vous arrêtez d'interrompre le témoin, j'en ferai de même avec vous.

Le sénateur Lynch-Staunton: Ça, c'est le rôle de la présidence. Si vous voulez présider un comité, donnez votre nom. D'ici là, c'est le président qui est aux commandes.

Le sénateur Kirby: La réponse ne le satisfait tout simplement pas.

Le sénateur Bryden: Quand on obtient une série de réponses que l'on n'aime pas, on essaie d'arrêter...

Le sénateur Lynch-Staunton: Je suis très heureux d'avoir la réponse. Cependant, pourquoi n'a-t-on pas écrit dans le rapport Nixon que le taux de rendement était excessif au lieu de le dire aussi brusquement?

Le sénateur Bryden: Vous avez demandé des détails, en voilà.

Le président: M. Crosbie, avez-vous quelque chose à ajouter?

M. Crosbie: Si vous parlez de choses ayant trait à l'étude de notre point de vue, la réponse est oui, j'ai autre chose à ajouter, si vous le permettez.

[Texte]

Senator Lynch-Staunton: Well, I am just wondering why all that was not in your own report and why at least a summary of it was not put in the Nixon report. Why do we have to find this out on the last day of our appearance that these were the — which I find interesting, and I don't have to accept them — comparisons made between utilities and real estate and consultations? I think you do say in your report you didn't have time to consult with people in the real estate business. Now you tell us that you did a thorough examination. So there are elements coming out today which were not in the written word that is before us and has been before us all summer.

Mr. Crosbie: Maybe I'm missing something here, but our report expresses our opinion, and that was the purpose of our report. Now you are asking us a further question. You are saying, "Can you give us the basis of your opinion? What were the factors that you considered?" Our report just contained our view. Now I'm giving you some of the things that went in to form that view.

Senator Lynch-Staunton: And a very impressive listing it is too, but I still wonder why it is that we didn't have that documentation when you first came to us. We would have had a better appreciation of your work. I still can't understand while equally —

Mr. Crosbie: I mean, no one has asked us.

Senator Lynch-Staunton: What do you mean nobody has asked you?

Mr. Crosbie: No one has asked us for our view as to why we thought the return was excessive.

Senator Lynch-Staunton: Well, why do you think you're here?

Mr. Crosbie: No one has asked us that question —

Senator Lynch-Staunton: No, but why do you think you're here?

Mr. Crosbie: — until now.

Senator Lynch-Staunton: To discuss your report.

Mr. Crosbie: Yes.

Senator Lynch-Staunton: And what's in your report? The rate of return.

Mr. Crosbie: Yes, but no one has asked us these questions. You have now asked us, and I'm giving you the answer.

Senator LeBreton: After two years of thinking about it.

Senator Lynch-Staunton: So equally reputable firms like Deloitte Touche are rejected; Wood Gundy is rejected; the Department of Finance and the Department of Transport with independent advice's view on the rate of return is rejected; that of Price Waterhouse is rejected.

Mr. Crosbie: Hold it. Hold it. Sorry. Price Waterhouse, they are not rejected at all. Their view is a return before tax of 11 to 13 per cent.

[Translation]

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, je me demandais simplement pourquoi tout cela ne figurait pas dans votre rapport et pourquoi, à tout le moins, un résumé de cela n'a pas été versé au rapport Nixon. Pourquoi faut-il apprendre le dernier jour de votre comparution qu'il s'agissait de comparaisons — que je trouve, du reste, intéressantes, mais que je ne suis pas forcé d'accepter — entre un projet de services publics et un projet immobilier et de consultations? Vous avez dit dans votre rapport que vous n'aviez pas eu le temps de consulter des gens du secteur immobilier. Or, vous nous dites maintenant que vous avez fait un examen approfondi. Vous nous avez donc fait part aujourd'hui d'informations qui ne figurent pas dans les documents que nous avons maintenant en main et que nous avons eu en main tout l'été.

M. Crosbie: Peut-être que quelque chose m'échappe, mais notre rapport est l'énoncé de notre point de vue, comme il se doit. Vous me posez maintenant une autre question. Vous me demandez sur quoi, sur quels facteurs se fonde notre point de vue. Notre rapport n'est que l'énoncé de notre point de vue. Je vous donne maintenant les facteurs sur lesquels nous nous sommes fondés pour en arriver à ce point de vue.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et la liste est assez impressionnante. Cependant, je ne sais toujours pas pourquoi nous n'avons pas eu ces renseignements quand vous avez comparu la première fois. Nous aurions eu une meilleure idée de votre travail. Je ne comprends toujours pas...

M. Crosbie: Personne ne nous a demandé ces renseignements.

Le sénateur Lynch-Staunton: Que voulez-vous dire par là?

M. Crosbie: Personne ne nous a demandé pourquoi nous étions d'avis que le rendement était excessif.

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, pourquoi pensez-vous que vous êtes ici?

M. Crosbie: Personne ne nous a posé cette question...

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, mais pourquoi êtes-vous ici?

M. Crosbie: ... jusqu'à maintenant.

Le sénateur Lynch-Staunton: Pour discuter de votre rapport.

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et de quoi traite votre rapport? Du taux de rendement.

M. Crosbie: Oui, mais personne ne nous a posé ces questions. Vous le faites maintenant, et nous y répondons.

Le sénateur LeBreton: Après y avoir pensé pendant deux ans.

Le sénateur Lynch-Staunton: Le point de vue de sociétés aussi réputées que Deloitte Touche est rejeté, tout comme celui de Wood Gundy, celui des ministères des Finances et des Transports appuyé par des avis indépendants et celui de Price Waterhouse.

M. Crosbie: Un instant. Le point de vue de Price Waterhouse n'a pas été rejeté du tout. Cette société estime que le taux de rendement avant impôts serait de 11 à 13 p. 100.

[Text]

Senator Lynch-Staunton: So Mr. Stehelin's interpretation of Price Waterhouse is rejected.

Mr. Crosbie: Well, yes, because we have the Price Waterhouse report, and we have Mr. Stehelin's letter. We read them. I mean you can draw your own conclusion.

Senator Lynch-Staunton: I mean Mr. Stehelin's report has, on both sides of this table, been a very important element in our assessment of the deal.

Mr. Crosbie: Yeah.

Senator Lynch-Staunton: This is the first time we've heard it being challenged. I don't say it's not challengeable, but it's interesting that it takes a Conservative member of this house to try to get to the bottom of everything by asking the appropriate questions. Now what should we do? Bring Mr. Stehelin back?

Mr. Crosbie: I can't answer that.

Senator Lynch-Staunton: No.

Let's go into some elements of the Stehelin report.

Mr. Crosbie: Pardon me?

Senator Lynch-Staunton: I want to go into some of the things that Mr. Stehelin said on page 7. I haven't had copies of this made because everybody has a copy available.

Mr. Stephen Goudge, Legal Counsel, Gowling, Strathay and Henderson: I take it, senator, you don't want Mr. Crosbie to complete his answer.

Senator Lynch-Staunton: Oh, certainly. If he wants to come back tomorrow and elaborate, I'm more than willing. He can take all the time he needs.

Mr. Crosbie: Would you like me to complete?

Senator Lynch-Staunton: Your counsel suggested you complete your answer.

Mr. Crosbie: Well, it's up to you.

Senator Lynch-Staunton: No, it's up to you. I was accused by Senator Bryden of cutting you off. I don't want to cut anybody off. I was just saying I've heard a considerable amount and it satisfies me, but if you have more to add, add on.

Mr. Crosbie: Okay. Well, the other factors that bore on our thinking in terms of coming up with the opinion that we expressed in our report, one of the things we looked at, as I said, was assessing this as providing a financing and leveraging it off the Air Canada lease. We looked at the interest rates on junk bonds in the U.S. market, in particular, triple-B credits, which are less than investment grade credits, which is what the Air Canada credit was at that time. They traded at about 4 points over treasuries. So if you use long-term Canadas as a benchmark of 7.5 per cent and add 4 points for the Air Canada credit risk, you are up to 11.5 per cent. Then add, say, 2 more points because it's an indirect credit of Air Canada, not a direct credit of Air Canada, and you are up to 13.5 per cent. So once again, that 13.5

[Traduction]

Le sénateur Lynch-Staunton: Certes, mais l'interprétation de M. Stehelin de l'évaluation de Price Waterhouse est rejetée.

M. Crosbie: Oui, parce que nous avons le rapport de Price Waterhouse ainsi que la lettre de M. Stehelin. Nous les avons lus. Vous pouvez tirer vos propres conclusions.

Le sénateur Lynch-Staunton: Le rapport de M. Stehelin a été, pour les membres du comité siégeant des deux côtés de cette table, un très important élément pour notre évaluation de l'entente.

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est la première fois que nous entendons dire qu'il est contesté. Je ne dis pas qu'il est incontestable, mais il est intéressant que ce soit un sénateur conservateur qui cherche à aller au fond des choses en posant les bonnes questions. Que devrions-nous faire maintenant? Convoquer de nouveau M. Stehelin?

M. Crosbie: Je ne peux pas répondre à cette question.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non.

Parlons de certains éléments du rapport Stehelin.

M. Crosbie: Je vous demande pardon?

Le sénateur Lynch-Staunton: Je voudrais parler de certains points soulevés par M. Stehelin à la page 7. Je n'ai pas fait faire de copies parce que tous en ont déjà.

M. Stephen Goudge, conseiller juridique, Gowling, Strathay and Henderson: Je suppose, sénateur, que vous ne voulez pas que M. Crosbie termine sa réponse.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais bien sûr. S'il veut revenir demain et donner d'autres détails, je suis tout à fait disposé à l'entendre. Il pourra prendre tout le temps qu'il voudra.

M. Crosbie: Voulez-vous que je termine ma réponse?

Le sénateur Lynch-Staunton: Votre avocat vous a recommandé de terminer votre réponse.

M. Crosbie: Tout dépend de vous.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, cela dépend de vous. Le sénateur m'a accusé de vous avoir coupé la parole. Je ne veux pas couper la parole à personne. Je disais simplement que j'en avais entendu beaucoup et que cela me satisfaisait, mais si vous avez autre chose à ajouter, faites-le.

M. Crosbie: D'accord. Eh bien, parmi les autres facteurs sur lesquels se fonde le point de vue que nous avons exprimé dans notre rapport, on compte, comme je l'ai dit, l'évaluation du projet comme s'il était garanti par le bail d'Air Canada. Nous avons tenu compte des taux d'intérêt sur les obligations de pacotille américaines, dont la cote est triple-B, ce qui est inférieur à la cote de solvabilité supérieure et qui était la cote d'Air Canada à ce moment-là. Ces titres s'échangeaient à environ quatre points au-dessus des bons du Trésor. Ainsi, si l'on prend le taux de 7,5 p. 100 des obligations du Canada à long terme comme taux de référence et qu'on y ajoute quatre points pour le risque de crédit d'Air Canada, on obtient 11,5 p. 100. Si y ajoute encore deux points parce que c'est un crédit indirect d'Air Canada, et non

[Texte]

per cent pre-tax ties in with Price Waterhouse, DS Marcil, Wood Gundy, the T3 returns. So we looked at all these things.

Now one of the other things that we also considered was that that projected return of 23.6 per cent on which all this analysis is taking place in fact could be low. As we talked about last time, there are additional profits potentially to the participants through their involvement in the concessions, the construction and the management fees. In fact, in our conversation with Mr. Stehelin, he told us that he felt that Claridge thought that the management fee that had been agreed to was higher than it need be, that there was extra profit in the management fee to the consortium. So there's those additional profits.

Plus, you have a residual value at the end of year 37. So you have your returns through to year 37. It's 23.6 per cent through to the end of year 37, but at the end of year 37, you have an option to continue for another 20 years. So you have additional residual value.

Plus, you have synergies when you put T3 together with T1T2. Transport Canada told that us they thought these synergies of putting these two together could be in the order of \$2 million.

Plus, you now have virtually a monopoly situation where you have got control of these two terminals in the hands of one party, Claridge, which creates opportunities in terms of pricing and so forth.

All of these suggest that the returns may, in fact, be higher than 23.6. The interesting thing to us is that the document that shows the returns of 23.6 was prepared by the Pearson Development Corporation and Paxport. Typically, the bias on the part of a buyer when they are preparing those kind of returns is to understate the returns rather than overstate. As a buyer, you don't normally go in and present an optimistic case to the seller. You normally present a slightly more pessimistic case to the seller. Here you have a case that the buyer prepared all the documents, prepared all the forecasts, and it showed a return of 23.6 per cent. Our sense is that the returns, in fact, to the participants could well be higher than 23.6 per cent.

When you add all this up, you have got the returns that these various parties are talking about. You have got a return that could well be in excess of 23.6 per cent.

One of the other things we looked at, too, were the risks. What are the risks in this project? If you go through the risks and analyze them one by one, which we did with Transport Canada, it seemed to us that many of these risks are contained and controlled and managed. So, on balance, when you put all this together, we feel that you come to the conclusion that it would appear that the returns to the investors are excessive.

The document that we provided to you last time showed that if you assumed the return to the investors need be in the area of 15 to 20 per cent pre-tax, which we think is not unreasonable —

Senator Lynch-Staunton: 15 to 20?

[Translation]

un crédit direct, on obtient 13,5 p. 100. On voit donc, une fois de plus, que le taux avant impôts de 13,5 p. 100 est du même ordre que ceux de Price Waterhouse, de DS Marcil, de Wood Gundy et des projets T3. Nous avons examiné tout cela.

L'un des autres points sur lesquels nous nous sommes penchés est le fait que le taux projeté de 23,6 p. 100, qui sert de fondement à toute cette analyse, pourrait en fait être bas. Comme nous l'avons dit la dernière fois, les associés pourraient tirer des profits supplémentaires des concessions, de la construction et des frais de gestion. En fait, dans la conversation que nous avons eue avec M. Stehelin, ce dernier nous a dit qu'il estimait que Claridge était d'avis que les frais d'administration sur lesquels les parties s'étaient entendues étaient plus élevés que nécessaire, que le consortium pouvait en tirer des profits supplémentaires. Il y aurait donc des profits supplémentaires.

En outre, il y a une valeur résiduelle à la fin de la 37^e année. Des profits seraient touchés jusqu'à la 37^e année. Ce serait 23,6 p. 100 jusqu'à la fin de la 37^e année, mais à la fin de cette année-là, vous auriez l'option de continuer pour encore 20 ans. Il y a donc une valeur résiduelle supplémentaire.

N'oublions pas non plus les synergies obtenues si l'on regroupe le projet T3 avec le projet T1 T2. Selon Transports Canada, les synergies créées par le regroupement des deux projets produiraient quelque 2 millions de dollars.

De plus, c'est pratiquement une situation de monopole parce que les deux aéroports seraient entre les mains d'un seul groupe, Claridge, ce qui se traduirait par des possibilités sur le plan de la fixation des prix, notamment.

Il ressort de tout cela que le taux de rendement pourrait, en fait, être supérieur à 23,6 p. 100. Fait à remarquer, le document projetant un taux de rendement de 23,6 p. 100 a été rédigé par Pearson Development Corporation et Paxport. Habituellement, l'acheteur a tendance à sous-évaluer le rendement plutôt que l'inverse. En tant qu'acheteur, on ne présente pas normalement un point de vue optimiste au vendeur. Or, dans le cas présent, l'acheteur a fait toutes les études, toutes les prévisions et projeté un taux de rendement de 23,6 p. 100. Nous sommes d'avis que le taux de rendement pourrait, en fait, être plus élevé que 23,6 p. 100.

Si on tient compte de toutes ces données fournies par les diverses parties, il faut conclure que le taux de rendement pourrait être supérieur à 23,6 p. 100.

Nous avons également examiné les risques. Quels sont les risques que comporte ce projet? Si l'on analyse les risques un par un, ce que nous avons fait avec Transports Canada, on se rend compte que nombre d'entre eux sont maîtrisés et gérés. C'est ainsi que, de façon générale, nous arrivons à la conclusion qu'il semble que le taux de rendement soit excessif.

Le document que nous vous avons fourni la dernière fois montrait que si l'on suppose que le taux de rendement doit être de 15 à 20 p. 100, ce qui, à notre avis, n'est pas déraisonnable...

Le sénateur Lynch-Staunton: De 15 à 20 p. 100?

[Text]

Mr. Crosbie: 15 to 20 pre-tax — and you use a middle ground of 17.5 per cent, depending on how you look at it, the government or Transport Canada or whatever may have entered into a transaction that left something in the order of 200 or \$250 million or close to a quarter of a billion dollars on the table.

Senator Lynch-Staunton: Wait a minute. That's not answering the question. That's supposition based on prejudice. What we are trying to establish here is whether the rate of return is excessive. I guess it depends on the definition of "excessive".

Mr. Crosbie: Yeah.

Senator Lynch-Staunton: Unfortunately, we don't have a dictionary here. Even Senator Jessiman quoting the dictionary doesn't seem to impress anyone.

You mentioned the risk factors. Mr. Stehelin does mention a number of risk factors. First of all, you quarrel with making comparisons on returns for utilities. You feel it's more of a real estate venture; is that correct?

Mr. Crosbie: Yes. Our bias is in that direction.

Senator Lynch-Staunton: Now, can it not be said, in general terms, that real estate ventures are riskier and therefore should have a higher return than utilities?

Mr. Crosbie: I'm not here to discuss the rates of return on real estate versus utilities. I am here to discuss —

Senator Lynch-Staunton: I'm asking for your opinion —

Mr. Crosbie: I'm here to discuss the rates of return on major real estate projects of this sort in the marketplace at that time.

Senator Lynch-Staunton: But, in your opinion, is it not traditional that, assuming that real estate ventures are riskier than an investment in a utility, that one can assume that you expect higher return from a real estate venture?

Mr. Crosbie: I don't think that's the relevant question. The question is —

Senator Lynch-Staunton: Well, it is. If you're faulting Stehelin for using utilities and you feel he should be using real estate, there must be a difference between the two.

Mr. Crosbie: The question is what sorts of returns do investors require? There is a marketplace out there that sets forth the kinds of returns that investors require. And the kinds of numbers that I have just been giving to you are the kinds of returns that investors in major real estate projects require.

Senator Tkachuk: What could T1T2 Pearson Development Corporation sell the terminal for — Terminals 1 and 2 for, in, say, 1999?

[Traduction]

M. Crosbie: De 15 à 20 p. 100 avant impôts — et on présume un taux de rendement moyen de 17,5 p. 100, selon l'angle sous lequel on aborde la question, le gouvernement ou Transports Canada ou tout autre groupe pourrait avoir conclu une transaction laissant quelque 200 millions à 250 millions de dollars ou près d'un quart de milliard sur la table.

Le sénateur Lynch-Staunton: Attendez une minute. Vous ne répondez pas à la question. C'est une supposition fondée sur des préjugés. Ce que nous tentons maintenant de déterminer, c'est si le taux de rendement est excessif. Je suppose que tout dépend de la définition du mot excessif.

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Malheureusement, nous n'avons pas de dictionnaire sous la main. Même la citation du dictionnaire faite par le sénateur Jessiman ne semble impressionner personne.

Vous avez parlé de facteurs de risque. M. Stehelin mentionne certes un certain nombre de facteurs de risque. D'abord, vous contestez l'idée de faire une comparaison avec les rendements obtenus par des sociétés de services publics. Vous estimez que c'est davantage un projet de développement immobilier; est-ce exact?

M. Crosbie: Oui. Nous penchons dans ce sens-là.

Le sénateur Lynch-Staunton: Ne peut-on pas dire, de façon générale, que les entreprises immobilières sont plus risquées que celles du secteur des services publics et, donc, que leur taux de rendement devrait être plus élevé?

M. Crosbie: Je ne suis pas ici pour parler du taux de rendement des projets immobiliers par rapport à celui des projets liés aux services publics. Je suis ici pour parler de...

Le sénateur Lynch-Staunton: Je vous demande votre avis...

M. Crosbie: Je suis ici pour parler du taux de rendement de grands projets immobiliers de ce genre sur le marché à ce moment-là.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais, à votre avis, n'est-il pas normal, si l'on suppose que les projets immobiliers sont plus risqués que les investissements dans les services publics, de projeter un taux de rendement plus élevé pour un projet immobilier?

M. Crosbie: Je ne pense pas que ce soit une question pertinente.

Le sénateur Lynch-Staunton: Eh bien, elle l'est. Si vous reprochez à M. Stehelin d'utiliser les services publics et que vous estimez qu'il faut plutôt utiliser le secteur immobilier, il doit y avoir une différence entre les deux.

M. Crosbie: La question est quel genre de taux de rendement exigent les investisseurs? C'est le marché qui détermine le taux de rendement exigé par les investisseurs. Et les chiffres que je vous ai donnés sont justement ceux qu'exigent les investisseurs de grands projets immobiliers.

Le sénateur Tkachuk: À quel prix la société Pearson Development Corporation pourrait-elle vendre les aéroports 1 et 2, disons, en 1999?

[Texte]

Mr. Crosbie: Well, we did some calculations on that, as you know, and we presented that table to you at our last meeting where we used a cap rate — we looked at three different cap rights, 9, 9.5, 10.

Senator Tkachuk: What could they sell it for?

Mr. Crosbie: Well, you'd use a cap rate of 9 — between 9 and 10 per cent are the numbers we presented last time, which means, what you do —

Senator Tkachuk: What's the number?

Mr. Crosbie: Well, hold it, hold it.

Mr. Goudge: He is answering the question, senator.

Senator Tkachuk: I just want to know the number.

Mr. Crosbie: Well, here, we will figure it out together.

Senator Tkachuk: I don't need a bibliography. I just need the number. What could you sell it for in, say, 1997? What could they sell T1T2 for?

Mr. Crosbie: Well, what you would do is you would take the cash flow in the property.

Senator Tkachuk: Yes.

Mr. Crosbie: So the cash flow is projected out in — nine years out. And you'd take the cash flow of that property, and you'd apply a cap rate of 9.5 per cent to it. And that would give you the value of that property at that time.

Senator Tkachuk: What is it?

Mr. Crosbie: Well, let's just — the operating cash flow, before debt service, at the end of year eight, was projected at around \$111 million. If you applied a 9 per cent cap rate, that property would have a value of \$1.23 billion.

Senator Tkachuk: Could they sell it?

Mr. Crosbie: Yeah. Something in that order, yeah.

Senator Tkachuk: Could they sell it?

Mr. Crosbie: Yeah, hm-hmm.

Senator Tkachuk: Were they allowed to sell it?

Mr. Crosbie: In year nine?

Senator Tkachuk: Were they allowed to sell it in year nine?

Mr. Crosbie: Yeah, I believe they —

Senator Tkachuk: Were they allowed to sell it in year five?

Mr. Crosbie: There were restrictions on their ability to sell it.

Senator Tkachuk: They couldn't sell it in year five?

Mr. Crosbie: Yeah.

[Translation]

M. Crosbie: Eh bien, nous avons fait des calculs là-dessus, comme vous le savez, et, lors de la dernière séance, nous vous avons présenté ce tableau où nous utilisons un taux de capitalisation — nous avons utilisé trois taux de capitalisation différents, soit 9, 9,5 et 10 p. 100.

Le sénateur Tkachuk: À quel prix pourrait-elle les vendre?

M. Crosbie: Si l'on utilise un taux de capitalisation de 9 — le taux que nous vous présenté la dernière fois était entre 9 et 10 p. 100, ce qui signifie que...

Le sénateur Tkachuk: Quel est le taux?

M. Crosbie: Attendez une minute.

M. Goudge: Il répond à la question, sénateur.

Le sénateur Tkachuk: Je veux seulement savoir le taux.

M. Crosbie: Eh bien, nous allons le déterminer ensemble.

Le sénateur Tkachuk: Je n'ai pas besoin d'une bibliographie. Je veux seulement savoir le taux. À quel prix pourrait-on vendre les aéroports, disons, en 1997? À quel prix pourrait-on vendre les aéroports T1 et T2?

M. Crosbie: Ce qu'il faut faire, c'est déterminer la marge brute d'autofinancement.

Le sénateur Tkachuk: Oui.

M. Crosbie: On projette quelle sera la marge brute d'autofinancement dans neuf ans. On y applique ensuite un taux de capitalisation de 9,5 p. 100 pour obtenir la valeur des biens immobiliers à ce moment-là.

Le sénateur Tkachuk: Quelle est-elle?

M. Crosbie: La marge brute d'autofinancement, avant le service de la dette, à la fin de la huitième année, a été projetée à 111 millions de dollars. Si l'on applique à cela un taux de capitalisation de 9 p. 100, les biens immobiliers seraient évalués à 1,23 milliards de dollars.

Le sénateur Tkachuk: Pourrait-elle les vendre?

M. Crosbie: Oui. À ce prix-là, oui.

Le sénateur Tkachuk: Pourrait-elle les vendre?

M. Crosbie: Oui, euh...

Le sénateur Tkachuk: Aurait-elle le droit de les vendre?

M. Crosbie: La neuvième année?

Le sénateur Tkachuk: Avait-elle le droit de les vendre la neuvième année?

M. Crosbie: Oui, je crois qu'elle...

Le sénateur Tkachuk: Pouvait-elle les vendre la cinquième année?

M. Crosbie: Il y avait des restrictions quant à sa capacité de les vendre.

Le sénateur Tkachuk: Elle ne pouvait pas les vendre la cinquième année?

M. Crosbie: Oui.

[Text]

Senator Tkachuk: And they couldn't sell it in year nine.

Mr. Crosbie: I don't know what the limit —

Senator Tkachuk: Ten, year ten.

Mr. Crosbie: Okay, ten years. So in year 11, they could.

Senator Tkachuk: Is there a difference — in real estate — I'm from Saskatchewan, but we've got a lot of land up there and, when I own real estate, I can sell it.

Mr. Crosbie: Yeah. What are you getting at?

Senator Tkachuk: You based your evaluation on real estate, so can you sell it?

Mr. Crosbie: I think, if I understand you correctly, what you're going to is liquidity, the liquidity of the investment.

Senator Tkachuk: I am asking you if you can sell the real estate, and you are telling me you can't. Therefore, is it really real estate? I'm just asking you a simple question. Can you sell it in year five?

Mr. Crosbie: I'm having trouble with your question. It is real estate. It is a project. There are restrictions on the liquidity of the investor. And that's one of the factors that one would take into account in assessing the required return.

Senator Tkachuk: That's fine, Mr. Crosbie, but you just explained to Senator Lynch-Staunton — and I am sorry, but this real estate kept bothering me.

You based all of your calculations on real estate. And you're telling us all of that, that you're basing all of your calculations on real estate and those other people didn't know anything. I'm asking you —

Mr. Crosbie: I didn't say that.

Senator Tkachuk: In year one —

Mr. Crosbie: I didn't say that.

Senator Tkachuk: In year one, real estate, in year one, could they sell it?

Mr. Crosbie: There were restrictions on their ability to sell.

Senator Tkachuk: No, they couldn't sell it. Could they sell it in year two?

Mr. Crosbie: Well, there were restrictions on Claridge's and Matthews' ability to sell their interest.

Senator Tkachuk: If I have real estate, I can sell it. If I don't have real estate, I can't sell it. So I'm just asking you —

Mr. Goudge: Not necessarily. There are all kinds of real estate transactions where the developer can't sell it.

[Traduction]

Le sénateur Tkachuk: Et elle ne pouvait pas les vendre la neuvième année.

M. Crosbie: Je ne sais pas quelle était la limite...

Le sénateur Tkachuk: Dix ans, la dixième année.

M. Crosbie: D'accord, dix ans. Elle pourrait donc le faire la onzième année.

Le sénateur Tkachuk: Y a-t-il une différence — en immobilier —, je viens de la Saskatchewan, mais nous avons beaucoup de terre là-bas et, si je suis propriétaire de biens immobiliers, je peux les vendre.

M. Crosbie: Oui. Où voulez-vous en venir?

Le sénateur Tkachuk: Vous avez fondé votre évaluation sur les biens immobiliers, alors pouvez-vous les vendre?

M. Crosbie: Si je vous comprends bien, vous voulez savoir quelle est la liquidité de l'investissement.

Le sénateur Tkachuk: Je vous demande si les biens immobiliers peuvent être vendus et vous me dites que non. Par conséquent, s'agit-il vraiment de biens immobiliers? Ma question est fort simple. Les biens peuvent-ils être vendus la cinquième année?

M. Crosbie: J'ai de la difficulté avec votre question. Il s'agit de biens immobiliers. C'est un projet. Des restrictions s'appliquent à la liquidité de l'investissement. Et c'est là un des facteurs dont il faut tenir compte dans l'évaluation du rendement requis.

Le sénateur Tkachuk: D'accord, M. Crosbie. Cependant, vous venez tout juste d'expliquer au sénateur Lynch-Staunton... et je m'excuse parce que cette question des biens immobiliers me préoccupe toujours.

Vous avez fondé vos calculs sur les biens immobiliers. Et vous nous dites que vous avez fondé vos calculs là-dessus et que les autres n'ont rien fait. Je vous demande...

M. Crosbie: Je n'ai pas dit cela.

Le sénateur Tkachuk: La première année...

M. Crosbie: Je n'ai pas dit cela.

Le sénateur Tkachuk: Les biens immobiliers peuvent-ils être vendus la première année?

M. Crosbie: Des restrictions s'appliquaient à la capacité de les vendre?

Le sénateur Tkachuk: Non, elle ne pouvait pas les vendre. Pouvait-elle le faire la deuxième année?

M. Crosbie: Eh bien, des restrictions s'appliquaient à la capacité de Claridge and Matthews de vendre leur participation.

Le sénateur Tkachuk: Si je suis propriétaire de biens immobiliers, je peux les vendre. Si je n'en ai pas, je ne peux pas les vendre. Je vous demande simplement...

M. Goudge: Pas nécessairement. Il existe des transactions immobilières selon lesquelles le promoteur ne peut pas vendre.

[Texte]

Senator Bryden: Your mother has a life estate in it and you can sell it subject to that. You can't sell it just because you own real estate —

Senator Tkachuk: I am asking if he could sell it and he said — I'm saying you can't sell it for ten years and there are restrictions after that. So is this exactly a real estate transaction, a simple real estate transaction?

Mr. Crosbie: Hold it. It is a real estate transaction. There are restrictions on the liquidity. You can say that about any investment; sometimes there are restrictions on the liquidity.

Senator Tkachuk: So when you did the comparison, did you compare your numbers to the same situation?

Mr. Crosbie: The numbers that I have given you, we looked at it from a number of different ways, as you can see.

Senator Tkachuk: What other situation was there?

Mr. Crosbie: And there is not a strictly, exactly comparable situation.

Senator Tkachuk: That's true.

Mr. Crosbie: That's right, and that's why I come back to the point. I mean, this is a hard thing to value, be there no mistake about it. And that's why, when it's a hard thing to value, and it is hard to know what the value is, that's why it is so important to go to the market and go to the market in a proper and professional and rigorous and sophisticated way. And that, in our view, wasn't done. And if that had been done, we wouldn't be having all these discussions.

But it wasn't done, so then you've got to do the best you can. And I've given you a number of benchmarks, you know, a number of ways of looking at this.

Senator Tkachuk: Junk bonds, that's fair.

Senator LeBreton: Junk bonds. Some benchmark.

Mr. Crosbie: Well, some benchmark? With respect, this is a much higher return than a junk bond yield. You are arguing against yourself.

Senator Lynch-Staunton: I have trouble understanding how the values of triple-B junk bonds in the United States have anything to do with trying to value deals in another country with a different —

Mr. Goudge: Just that the rate of return on this deal was higher than even junk bonds, senator.

Senator Lynch-Staunton: But American interest rates and Canadian interest rates are not the same and not comparable.

Mr. Crosbie: It is the spread.

[Translation]

Le sénateur Bryden: Votre mère a un droit viager par descendance là-dessus, de sorte que vous pouvez les vendre. Le simple fait d'avoir des biens immobiliers ne signifie pas nécessairement qu'on puisse les vendre...

Le sénateur Tkachuk: J'ai demandé si les biens pouvaient être vendus et il a dit... je dis qu'ils ne peuvent être vendus les dix premières années et qu'il y a des restrictions après cette période. S'agit-il donc à proprement parler d'une transaction immobilière, d'une simple transaction immobilière?

M. Crosbie: Un instant. C'est une vraie transaction immobilière. Il y a des restrictions quant à la liquidité. On peut dire cela pour tout investissement; parfois, il y a des restrictions quant à la liquidité.

Le sénateur Tkachuk: Quand vous avez fait la comparaison, avez-vous comparé vos chiffres à la même situation?

M. Crosbie: En ce qui concerne les chiffres que je vous ai donnés, nous avons examiné la question sous différents angles, comme vous pouvez le voir.

Le sénateur Tkachuk: De quelle autre situation s'agit-il?

M. Crosbie: À strictement parler, il n'y a pas de situation exactement comparable.

Le sénateur Tkachuk: C'est vrai.

M. Crosbie: C'est exact, et c'est pourquoi je veux y revenir. C'est une chose très difficile à évaluer, il n'y a pas de doute là-dessus. Et c'est pourquoi il est si important de s'en remettre au marché comme il convient, d'une manière professionnelle, rigoureuse et sophistiquée. Et cela, à notre avis, n'a pas été fait. Si cela avait été fait, nous ne serions pas en train d'en discuter.

Mais cela n'a pas été fait, de sorte que nous devons faire de notre mieux. Et je vous ai donné un certain nombre de valeurs de référence, vous savez, un certain nombre de façons d'aborder les choses.

Le sénateur Tkachuk: Les obligations de pacotille, c'est une bonne idée.

Le sénateur LeBreton: Les obligations de pacotille. Toute une valeur de référence.

M. Crosbie: Toute une valeur de référence, dites-vous? Sauf votre respect, il s'agit ici d'un rendement bien plus élevé que celui des obligations de pacotille. Vous vous contredisez.

Le sénateur Lynch-Staunton: J'ai de la difficulté à comprendre comment la valeur des obligations de pacotille de cote triple-B aux États-Unis peut servir de point de comparaison pour la valeur d'accords conclus dans un autre pays avec...

M. Goudge: C'est tout simplement que le taux de rendement prévu dans cet accord était même plus élevé que celui des obligations de pacotille, sénateur.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais les taux d'intérêt américains et canadiens sont différents et ne sont pas comparables.

M. Crosbie: C'est l'écart.

[Text]

Senator Lynch-Staunton: Theirs are traditionally lower than ours, aren't they?

Mr. Crosbie: It is the spread, senator. It is all the spread, senator.

Senator Lynch-Staunton: It is a spread that widens or narrows, and also the interest rates are built partly on where the buyers are for these bonds. And that's another factor that one should have looked into. But, anyway, you've given us a lot of information which I'll try and digest by reading the transcript. But I still want to get back, now that we have a document photocopied and distributed hopefully, 002433, on the letterhead of Crosbie & Co., private and confidential, Thursday, November 18.

I have numbered the pages, so I ask you to go to page 3. The heading is:

Rates of Return Analysis

— Real Estate Approach

— Public Utility Approach

— Alternative Investment Approach

Comments: A pretax compounded rate of return of 23 per cent to the providers of equity may not be unreasonable.

Now, I can only take from that, that, by the 18th you've done a lot of work along the lines that you've very professionally given us this afternoon and come to this conclusion — and came to this conclusion, a conclusion which, suddenly, within the next few days, is contradicted in the Nixon report. So, I just — I'm trying to follow how you proceeded to come to this conclusion that 23 is fine and then, a few days later, if not the same day, there is a different conclusion in the draft of the Nixon report which is picked up in the final report.

So what happened between the 18th and the 25th or 26th?

Mr. Crosbie: Well, as we tried to discuss this morning, as I tried to say, I think the only thing that counts is the final report. That's when we brought it all together and we draw our conclusions. And I think it is very normal in our business and in our industry, in the financial business, when you are trying to figure out a deal, whether it is rates of returns or whether you should invest or not invest, it is a process of evolution.

And you go through — it evolves. And at that point in time, I am doubtful if we would have had all the information available to us. As I have said, we are looking at a number of different approaches and it is an evolving situation. And there is a lot of consensus and discussion within an organization like ours and out of it evolves a view. And how — the process, I don't think — what counts is at the end of the day. Really, you know, these are sort of discussion documents.

[Traduction]

Le sénateur Lynch-Staunton: Les taux américains sont habituellement plus bas que les nôtres, n'est-ce pas?

M. Crosbie: C'est l'écart, sénateur. C'est une question d'écart, sénateur.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est l'écart qui s'élargit ou rétrécit, et les taux d'intérêt fluctuent en fonction de ce que les acheteurs sont prêts à payer pour ces obligations. Et c'est un autre facteur qu'il faudrait examiner. Quoi qu'il en soit, vous nous avez donné beaucoup de renseignements que nous essaierons de digérer en lisant le compte rendu. Mais je voudrais revenir encore sur un point, maintenant que nous avons fait photocopier et, je l'espère, distribuer un document confidentiel portant le numéro 002433, sous l'entête de Crosbie & Co., et daté du jeudi 18 novembre.

J'ai numéroté les pages, et je vous demande de vous reporter à la page 3 dont le titre est:

Analyse des taux de rendement

— Approche des biens immobiliers

— Approche des services publics

— Approche de l'investissement de remplacement

Remarques: Un taux de rendement composé avant impôts de 23 p. 100 pour les investisseurs pourrait ne pas être déraisonnable.

Tout ce que je peux comprendre, c'est que jusqu'au 18 vous avez accompli beaucoup de travail de la manière très professionnelle dont vous avez fait preuve cet après-midi et que vous en êtes venu à cette conclusion — une conclusion qui, soudainement, quelques jours plus tard, a été contredite par le rapport Nixon. Je voudrais donc comprendre comment vous avez pu conclure que le chiffre de 23 p. 100 était acceptable, puis, quelques jours plus tard, sinon le même jour, en venir à une conclusion différente dans l'ébauche du rapport Nixon, conclusion qui figure dans le rapport final.

Qu'est-il donc arrivé entre le 18 et le 25 ou le 26?

M. Crosbie: Eh bien, comme nous l'avons expliqué ce matin et comme j'ai essayé de le faire, j'estime que la seule chose qui compte, c'est le rapport final. C'est dans ce rapport que nous avons évalué tous les éléments desquels nous avons dégagé nos conclusions. Et je pense que c'est très normal dans notre secteur, le secteur financier, qu'il s'agisse de la conclusion d'un accord, de taux de rendement ou de décision d'investissement, c'est un processus en changement constant.

Les choses évoluent. À ce moment-là, je doute que nous ayons en main toutes les informations à notre disposition. Comme je l'ai dit, nous avons le choix entre un certain nombre d'approches différentes, et c'est une situation qui change. Au sein d'une organisation comme la nôtre, on discute beaucoup pour dégager des consensus, et un point de vue émerge de ces discussions. Et comment — le processus, je ne sais pas — ce qui compte, c'est le résultat obtenu à la fin de la journée. Vraiment, vous savez, ce sont en quelque sorte des documents de discussion.

[Texte]

This is not a — this is a report to Mr. Nixon. And we have a number of things in here. And we were looking at a number of different things. And I really — I don't think — you know, at any time in the investment process, your ideas evolve as more information becomes available.

Senator Lynch-Staunton: What is this document then? You're rejecting it?

Mr. Crosbie: Well, my guess is that this was —

Senator Lynch-Staunton: Did the government make a mistake in releasing it to us?

Mr. Crosbie: No, not at all. As I said, we met with Mr. Nixon and Mr. Goudge on a regular basis, we had a laid-out schedule, and —

Senator Lynch-Staunton: But I'm talking about this particular document.

Mr. Crosbie: Yeah. We prepared for each —

Senator Lynch-Staunton: Excuse me. It comes to a definite conclusion on an assessment of the rate of return. It is not a "may be" or a "could be". It is "may not be unreasonable".

So somebody, those who worked on this — and there are tables here doing the junk bond thing and other comparisons with airlines and airports elsewhere; so it is not as if it was off the top of the head; this is after a lot of thorough work — has come to this conclusion on the 18th of November.

All I want to know is what happened between the 18th and the 25th to have a complete reversal in the assessment of the 23 per cent pre-tax return? That's all I want to know.

Mr. Crosbie: Senator, I am having trouble getting my ideas across. This is an evolving process. And we were doing work in a number of different areas to try and get a sense of the returns under different scenarios, different approaches, different ways of coming at it. And we were preparing, throughout the piece, various updates and discussion documents and so forth and so on, to advance the discussion and help our thinking evolve. And we came to the view that we did.

Whether we were up or down or round about in the middle I don't think is relevant. What counts is the view at the end of the day, after all the work — we had done all the work. We brought it all in. As a firm, we were able to meet. We were able to get the different views of the partners and crystallize our thinking —

Senator Lynch-Staunton: I will interrupt this time because mine is a question which requires a precise answer. On the 18th of November, Crosbie & Co. had come to the conclusion, written out and distributed, that 23 per cent may not be unreasonable.

Mr. Crosbie: No. That is absolutely wrong.

Senator Lynch-Staunton: Well, I am only reading what is written on your letterhead.

[Translation]

Ce n'est pas un... c'est un rapport destiné à M. Nixon. Et il comprend un certain nombre de choses. Nous avons examiné différents facteurs. Et je pense vraiment — je ne crois pas que vous le sachiez — qu'au cours du processus d'investissement, nos idées changent à mesure que d'autres informations sont données.

Le sénateur Lynch-Staunton: À quoi sert alors ce document? Vous le rejetez?

M. Crosbie: Eh bien, je suppose que c'était...

Le sénateur Lynch-Staunton: Le gouvernement a-t-il fait une erreur en nous le fournissant?

M. Crosbie: Non, pas du tout. Comme je l'ai déjà dit, nous avons rencontré MM. Nixon et Goudge de façon régulière, nous avions un échéancier etc..

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais je parle de ce document en particulier.

M. Crosbie: Oui. Nous nous sommes préparés pour...

Le sénateur Lynch-Staunton: Excusez-moi. Le document en vient à une conclusion catégorique sur l'évaluation du taux de rendement. Il n'est pas dit que le taux de rendement «pourrait être», mais qu'il «pourrait ne pas être déraisonnable».

Ainsi, ceux qui ont travaillé là-dessus... et il y a des tableaux sur lesquels figurent des obligations de pacotille ainsi que des comparaisons avec les compagnies aériennes et des aéroports d'ailleurs; ce n'est pas une conclusion venant de nulle part, mais une conclusion tirée d'une analyse approfondie... en sont venus à cette conclusion le 18 novembre.

Tout ce que je veux savoir, c'est ce qui s'est passé entre le 18 et le 25 pour que la conclusion sur le taux de rendement avant impôts de 23 p. 100 ait été modifiée du tout au tout. C'est tout ce que je veux savoir.

M. Crosbie: Sénateur, j'ai du mal à me faire comprendre. Le document fait le point sur un processus en évolution. Nous avons examiné diverses hypothèses pour faire ressortir les résultats selon différents scénarios, différentes façons de procéder. Nous avons continuellement fait des mises à jour et rédigé des documents de discussion dans le but de faire évoluer les choses, de préciser notre façon de voir la situation. C'est ainsi que nous en sommes arrivés à l'opinion que nous avons fait valoir.

Il importe peu de déterminer quelle était notre position au juste. Ce qui compte, c'est la conclusion à laquelle nous sommes finalement arrivés, à la fin de tous nos travaux... après avoir réalisés tous les travaux nécessaires. Nous avons tenu compte de tous les éléments. En tant que société, nous avons recueilli les opinions de tous les partenaires et cristallisé notre pensée...

Le sénateur Lynch-Staunton: La question que je vais vous poser exige une réponse précise. Le 18 novembre, la société Crosbie & Co. n'a-t-elle pas rendue publique sa conclusion écrite voulant qu'un taux de rendement de 23 p. 100 ne serait peut-être pas raisonnable?

M. Crosbie: Non, ce n'est pas du tout le cas.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est pourtant ce que je lis sur votre papier à en-tête.

[Text]

Mr. Crosbie: This is a document, this is a draft document that was before —

Senator Lynch-Staunton: It doesn't say draft anywhere.

Mr. Crosbie: Well, it was a report to Bob Nixon and Steve Goudge and it had not been vetted in the firm. It had not been gone over with the firm. These were discussion documents, working documents, whatever you want to call them.

Senator Lynch-Staunton: So what you are saying is that this was the firm's conclusion —

Mr. Crosbie: No, it was not the firm's conclusion.

Senator Lynch-Staunton: — but it would have to be approved by —

Senator LeBreton: Mr. Nixon.

Mr. Crosbie: It was not.

Senator Jessiman: Mr. Goudge.

Mr. Crosbie: It was not —

Senator Lynch-Staunton: It is not a conclusion then?

Mr. Crosbie: What?

Senator Lynch-Staunton: It is not a conclusion?

Mr. Crosbie: No, it's a document. It's a process you're going through. The only conclusion is the final report.

Senator Lynch-Staunton: So what we're to do then, Mr. Crosbie, and you said it again this morning, we should only discuss the final report, nothing leading up to it. All your notes, all your drafts, all your —

Mr. Crosbie: No, I didn't say that either, Senator Lynch-Staunton. You are welcome to discuss anything you want. I'm just trying —

Senator Lynch-Staunton: You said all that counts is the final report.

Mr. Crosbie: You're welcome to discuss whatever you want and the process. We've been trying to be 110 per cent open with you, but I'm just saying, I don't think you should read anything into this.

Senator Lynch-Staunton: Then why was it given to us?

Mr. Crosbie: Well, we had to give everything to you. We gave all our files to you.

Senator LeBreton: I have a question. Is there another final draft? You say that's a draft, although it is not —

Mr. Crosbie: Well, no, but there were reports every week or so when we met.

Senator Lynch-Staunton: Where are they?

Senator LeBreton: How then —

[Traduction]

M. Crosbie: Ce document est une ébauche qui précède...

Le sénateur Lynch-Staunton: Rien n'indique qu'il s'agisse d'une ébauche.

M. Crosbie: Ce rapport a été rédigé à l'intention de Bob Nixon et de Steve Goudge. La société n'a ni étudié ni approuvé ce rapport. Il est question ici de documents de discussion ou de travail, appelez-les comme vous voulez.

Le sénateur Lynch-Staunton: À votre avis, ce document ne présentait donc pas la conclusion de la société...

M. Crosbie: Non, ce n'était pas la conclusion de la société.

Le sénateur Lynch-Staunton: ... mais qu'il aurait dû être approuvé par...

Le sénateur LeBreton: M. Nixon.

M. Crosbie: Il ne l'a pas été.

Le sénateur Jessiman: M. Goudge.

M. Crosbie: Il n'a pas été...

Le sénateur Lynch-Staunton: Ce n'est donc pas une conclusion?

M. Crosbie: Pardon?

Le sénateur Lynch-Staunton: Ce n'est pas une conclusion?

M. Crosbie: Non, il s'agit d'un document qui fait partie du processus que nous avons suivi. La conclusion se trouve uniquement dans le rapport final.

Le sénateur Lynch-Staunton: À votre avis, comme vous l'avez répété ce matin, monsieur Crosbie, nous devrions discuter uniquement du rapport final, et non des documents qui y ont mené. Toutes vos notes, vos ébauches, vos...

M. Crosbie: Non, je n'ai pas dit cela non plus, sénateur Lynch-Staunton. Vous pouvez discuter de tout ce que vous voulez. J'essaie simplement de...

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous avez dit que tout ce qui comptait, c'était le rapport final.

M. Crosbie: Tous les éléments du processus peuvent faire l'objet de votre examen. Nous essayons d'être ouverts à 110 p. 100 avec vous, mais je suis d'avis qu'il est inutile d'interpréter ce document.

Le sénateur Lynch-Staunton: Pourquoi nous l'a-t-on remis alors?

M. Crosbie: On nous a demandé de vous remettre tous nos documents. Nous vous avons donc remis tous nos dossiers.

Le sénateur LeBreton: J'ai une question à poser. Existe-t-il un autre rapport final? Vous dites que c'est une ébauche, même si ce n'est pas...

M. Crosbie: Non, mais il y avait des rapports chaque fois que nous réunissions, une fois par semaine environ.

Le sénateur Lynch-Staunton: Où se trouvent-ils?

Le sénateur LeBreton: Comment se fait-il...

[Texte]

Mr. Crosbie: They've all been provided to you. Everything, you've got everything.

Senator LeBreton: How then on the 18th of November —

Senator Lynch-Staunton: No, we didn't get everything. We got everything that was selected by the gumshoes.

Senator LeBreton: How then on the 18th of November did you draw that conclusion, and yet, on the 18th of November, the pre-determined conclusion was already in the Nixon report. It wasn't in the —

Mr. Crosbie: Now, look, you're —

Mr. Goudge: Where is that, senator?

Senator LeBreton: It's in November 18th, an unconscionably high return over the life of the contract, the private sector, on the 18th.

Mr. Goudge: Is that on page 1 of —

Senator Jessiman: Page 1 of the 18th.

Senator LeBreton: Of the 18th.

Mr. Goudge: In bold letters?

Senator LeBreton: Yes. So you have Mr. Crosbie submitting this, it does not say draft, and as a conclusive document. And already you have — despite his good work, you've already drawn your conclusions. And Mr. Crosbie now has been brought around to this conclusion. So I'm asking you, Mr. Crosbie, who convinced you that this was wrong and this is what was right?

Mr. Robert Nixon, Chairman of the Board, Atomic Energy of Canada Ltd.: Before Mr. Crosbie answers, perhaps I should say that the reference to my report that you're referring to was opinions, based on opinions expressed to me by a number of people who had been associated with the deal and they had expressed those views. But it was definitely — it was not the final report, although, in the final report I did find that the rate of return was excessive.

Senator LeBreton: Well, Mr. Nixon, you relied on Mr. Crosbie's work for your report. He comes out with a document, a very definitive document. You've already predetermined what the answer is and Mr. Crosbie —

Senator Jessiman: Same day.

Mr. Nixon: I can't agree with the senator's —

Senator LeBreton: So I want to know who —

Mr. Nixon: — assumptions in that regard —

Senator Jessiman: They are not assumptions.

Senator LeBreton: I want to know who told them —

Mr. Nixon: — because we were receiving views from a number of people and, as Mr. Crosbie said, his work continued. He had a number of parallel streams in reviewing this matter,

[Translation]

M. Crosbie: Tous les documents vous ont été remis. Vous avez absolument tout.

Le sénateur LeBreton: Comment se fait-il alors que, le 18 novembre,...

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, nous n'avons pas reçu tous les documents. Nous avons reçu tout le matériel sélectionné par les enquêteurs.

Le sénateur LeBreton: Comment avez-vous pu tirer cette conclusion le 18 novembre? À cette date, la conclusion était déjà arrêtée et figurait dans le rapport Nixon. Ce n'était pas dans...

M. Crosbie: Voyons, maintenant vous...

M. Goudge: Où voyez-vous cela, sénateur?

Le sénateur LeBreton: Dans celui du 18 novembre...

M. Goudge: Est-ce à la page 1 du...

Le sénateur Jessiman: C'est à la première page du document du 18.

Le sénateur LeBreton: Du 18 novembre.

M. Goudge: En caractère gras?

Le sénateur LeBreton: Oui. M. Crosbie a présenté ce document en disant qu'il était concluant et rien n'indique qu'il s'agit d'une ébauche. Cependant, peu importe la qualité de ses travaux, vous aviez déjà tiré vos conclusions. De même, M. Crosbie a maintenant accepté cette conclusion. Pouvez-vous me dire, monsieur Crosbie, qui vous a convaincu que cette conclusion était la meilleure?

M. Robert Nixon, président du conseil d'administration, Énergie atomique du Canada limitée: Avant que M. Crosbie réponde, permettez-moi de préciser qu'en parlant de mon rapport, vous faites allusion à des opinions qui m'ont été communiquées par plusieurs personnes ayant participé aux accords. Une chose est certaine: il ne s'agissait pas du rapport final, bien que, dans le rapport final, j'aie vraiment déclaré que le taux de rendement était excessif.

Le sénateur LeBreton: Monsieur Nixon, pour rédiger votre rapport, vous avez tenu compte des travaux de M. Crosbie. Il a présenté un document très concluant. Vous connaissiez la conclusion et M. Crosbie...

Le sénateur Jessiman: Le même jour.

M. Nixon: Je ne peux pas être d'accord avec les hypothèses que...

Le sénateur LeBreton: Je voudrais donc savoir qui...

M. Nixon: ... le sénateur émet à cet égard...

Le sénateur Jessiman: Ce ne sont pas des hypothèses.

Le sénateur LeBreton: Je voudrais savoir qui leur a dit...

M. Nixon: ... parce que nous avons pris connaissance des opinions de plusieurs personnes et que, comme M. Crosbie l'a dit, ses travaux n'étaient pas terminés. En examinant cette affaire, il

[Text]

and it wasn't until the last week, when Mr. Goudge had reviewed the provisions of the contract, and Mr. Crosbie had completed his review of the financial aspects of the contract, that we put it all together and made a report to the Prime Minister.

Senator LeBreton: Well then, why didn't Mr. Crosbie put together a document that, in fact, tailored itself to your preordained conclusion, instead of doing a document where he says it is all, you know, one thing?

Mr. Crosbie: Senator LeBreton, the only thing I can infer is that you are suggesting that we were somehow influenced by Mr. Nixon and that's not the case.

Let me tell you categorically, absolutely — the opinions expressed in our report are our opinions. We believe them, we've backed them up, and we came to those conclusions on our own and we were not —

Senator LeBreton: Well, Mr. Crosbie —

Mr. Crosbie: — influenced in any way whatsoever by Mr. Nixon.

Senator Lynch-Staunton: Why did you discuss it with him?

Senator LeBreton: Mr. Crosbie, why then did you have one conclusion and Mr. Nixon had another, and Mr. Nixon —

Mr. Crosbie: This is not a conclusion. This is part of a process.

Mr. Goudge: You are misstating the November 18th document. You are misstating it.

Senator LeBreton: I'm not.

Mr. Goudge: Yes, you are, senator, with the greatest respect. It is in bold in that document. What Mr. Nixon is there referring to, as he has just said, is the complaints he was getting by a number of people he talked to about their views. Read the document. It says this chapter lists these criticisms in bold.

One of the criticisms that was being told to Mr. Nixon time and again was that there was an unconscionably high rate of return over the life of the contract to the private sector.

Senator Jessiman: That is not what he —

Mr. Goudge: That is not his conclusion.

Senator Jessiman: — said under examination.

Senator LeBreton: But, Mr. Goudge, Mr. Goudge, I do not —

Senator Jessiman: He depended on —

Senator LeBreton: — dispute what you have just said. Mr. Nixon gathered very biased views. He had those — and those were his benchmarks. Mr. Crosbie conducts a report, finds a different conclusion. All we're asking is, how does Mr. Crosbie's conclusion stand up —

Mr. Crosbie: That is not my conclusion. This is not my conclusion.

[Traduction]

devait suivre des pistes parallèles et ce n'est que la semaine dernière, après que M. Goudge a revu les dispositions du contrat et que M. Crosbie a terminé son examen des aspects financiers du contrat, que nous avons rassemblé tous les renseignements et rédigé un rapport à l'intention du premier ministre.

Le sénateur LeBreton: Dans ce cas, pourquoi M. Crosbie n'a-t-il pas produit un document pouvant s'adapter à la conclusion que vous aviez déjà arrêtée, au lieu d'un document où il déclare qu'il ne s'agit que d'une seule et même chose?

M. Crosbie: Sénateur LeBreton, je comprends uniquement que vous laissez entendre que nous aurions été influencés en quelque sorte par M. Nixon, ce qui est inexact.

Permettez-moi de vous dire sans la moindre ambiguïté que notre rapport fait état de nos propres opinions. Nous énonçons des opinions bien étayées et des conclusions auxquelles nous sommes arrivés par nos propres moyens; nous n'avons pas subi...

Le sénateur LeBreton: Monsieur Crosbie...

M. Crosbie: ... la moindre influence de la part de M. Nixon.

Le sénateur Lynch-Staunton: En avez-vous discuté avec lui?

Le sénateur LeBreton: Dans ce cas, monsieur Crosbie, comment expliquez-vous que vous soyez arrivé à une conclusion et M. Nixon, à une autre et que M. Nixon...

M. Crosbie: Il ne s'agit pas d'une conclusion, mais d'un élément du processus.

M. Goudge: Vous rapportez inexactement le document du 18 novembre.

Le sénateur LeBreton: Je ne pense pas.

M. Goudge: Avec tout le respect que je vous dois, sénateur, vous faites erreur. C'est écrit en caractères gras dans le document. Comme M. Nixon vient de le déclarer, il a rapporté les plaintes, les opinions dont plusieurs personnes lui ont fait part. Lisez le document. Dans ce chapitre, les critiques figurent en caractères gras.

Selon une des critiques que M. Nixon a entendues à maintes reprises, il y avait un taux de rendement beaucoup trop élevé sur la durée du contrat accordé au secteur privé.

Le sénateur Jessiman: Ce n'est pas ce qu'il...

M. Goudge: Ce n'est pas sa conclusion.

Le sénateur Jessiman: ... a dit dans son témoignage.

Le sénateur LeBreton: Monsieur Goudge, je ne remets pas en question...

Le sénateur Jessiman: Il s'est fié à...

Le sénateur LeBreton: ... la déclaration que vous venez de faire. M. Nixon a recueilli des opinions très partiales. Ces dernières lui ont servi de repères. M. Crosbie a rédigé un rapport et il est arrivé à une autre conclusion. Nous demandons simplement comment la conclusion de M. Crosbie pourrait résister...

M. Crosbie: Ce n'est pas ma conclusion, je le répète.

[Texte]

Senator LeBreton: You tell me what this document is.

Mr. Crosbie: This was a reporting document. We prepared reporting documents for Mr. Nixon every week and it was discussion papers and thoughts and ideas and where we were in the process.

Senator Jessiman: But you, in this document, refer to three matters: real estate approach, public utility approach, and alternative investment approach which you changed to T3. Those are the three things that you were looking at through the piece and you came to that number. I don't know who changed your mind.

Mr. Crosbie: No, no, you cannot draw an inference.

Senator Jessiman: It was either Mr. Goudge, Mr. Nixon —

Senator LeBreton: Or maybe Mister —

Senator Jessiman: — or maybe somebody else.

Mr. Crosbie: You are reading something into it that you want to read. You cannot draw that inference. It is absolutely improper to draw that inference.

Senator LeBreton: So we can't take your word.

Mr. Crosbie: No, you cannot draw that inference either, right?

Senator LeBreton: Obviously, obviously.

Mr. Crosbie: You are putting words in our mouths and you are attributing things to us that are not proper.

Senator LeBreton: Oh!

Senator Lynch-Staunton: To say the least, it is an amazing conversion —

Senator LeBreton: It sure is.

Senator Lynch-Staunton: — from a definite statement to a definite statement, both directly opposite, contradictory to each other. In any event, we will read the transcript and hopefully get to the bottom of this. I would like to suggest that this was not a risk-free, ordinary-type real estate development but a high-risk venture, quite unprecedented. And I just want you to agree with me that the commitment of the principles was way beyond \$61 million, which is what the rate of return is always based on.

Is it not a fact and should it not also be considered as a type of equity that the \$31 million spent on preliminary expenses is something on which the consortium would have a right to earn a return?

Mr. Crosbie: If my recollection is correct, weren't the pre-expenses \$5 million?

Senator Lynch-Staunton: No. There was a \$5 million notional figure used, but I believe the total preliminary expense was about \$30 million, when you throw everything in. It can be attributed —

[Translation]

Le sénateur LeBreton: Dites-moi donc ce que représente le document.

M. Crosbie: C'est un rapport. Toutes les semaines, nous avons rédigé des rapports à l'intention de M. Nixon; il s'agissait de documents de discussion, faisant état de diverses idées et réflexions, ainsi que d'un exposé de la situation.

Le sénateur Jessiman: Dans ce document, vous faites allusion à trois questions: les façons de procéder à l'égard des biens immobiliers, des services publics et des autres investissements qui ont abouti à l'aérogare T3. Ces trois questions ont fait l'objet de l'examen et c'est ainsi que vous êtes arrivé à ce chiffre. J'ignore qui vous a fait changer d'idée.

M. Crosbie: Non, il n'y a aucune allusion de ce genre.

Le sénateur Jessiman: C'était soit M. Goudge, soit M. Nixon...

Le sénateur LeBreton: Ou peut-être monsieur...

Le sénateur Jessiman: ... ou quelqu'un d'autre.

M. Crosbie: Vous y voyez l'allusion que vous cherchez. Mais une telle allusion n'existe pas. Vous êtes totalement dans l'erreur si vous en relevez une.

Le sénateur LeBreton: Nous ne pouvons donc pas vous prendre au mot.

M. Crosbie: Non, et vous ne pouvez pas tirer cette conclusion non plus.

Le sénateur LeBreton: Évidemment.

M. Crosbie: Vous nous faites dire des choses et vous nous attribuez à tort des intentions.

Le sénateur LeBreton: Oh!

Le sénateur Lynch-Staunton: Le moins que l'on puisse dire, c'est qu'il s'agit d'une conversion étonnante...

Le sénateur LeBreton: C'est sans contredit.

Le sénateur Lynch-Staunton: ... d'une déclaration claire en une autre tout aussi claire, mais complètement à l'opposé, de sorte qu'elles se contredisent. De toute façon, nous lirons la transcription qui, espérons-le, dissipera tout malentendu. Je rappelle qu'il ne s'agit pas ici d'une banale affaire de promotion immobilière et sans risque, mais bien d'une opération spéculative très risquée sans le moindre précédent. Je voudrais que vous conveniez qu'il s'agissait d'engagements d'une valeur dépassant nettement 61 millions de dollars, valeur qui sert toujours de base pour calculer le taux de rendement.

N'est-il pas exact que les frais de constitution de 31 millions de dollars qui ont été engagés devraient en quelque sorte représenter des capitaux propres produisant un rendement pour le consortium et ne devrions-nous pas aussi les considérer comme tels?

M. Crosbie: Si ma mémoire est bonne, le montant des frais de constitution n'était-il pas de cinq millions de dollars?

Le sénateur Lynch-Staunton: Non. Un montant théorique de cinq millions de dollars a été utilisé, mais je crois que les frais de constitution ont totalisé environ 30 millions de dollars. On peut attribuer...

[Text]

Mr. Crosbie: The number we worked off of was — it was, I believe, a \$66 million investment.

Senator Lynch-Staunton: Well, yes.

Mr. Crosbie: And that's the basis on which we computed the returns.

Senator Lynch-Staunton: But somebody has forgotten the —

Mr. Crosbie: These are the numbers that were provided to us by Transport Canada.

Senator Lynch-Staunton: Well, these are the numbers provided to us by Transport Canada.

Senator Bryden: Mr. Chairman, I was under the impression that the \$33 million figure, the first time that I was aware of it was when it was raised by one of the proponents, that they had somewhere like \$31 million in soft costs.

Senator Lynch-Staunton: All right, by one of the proponents, someone before us.

Senator Bryden: But certainly after Mr. Crosbie would have been doing his financial analysis.

Senator Lynch-Staunton: If Mr. Crosbie had interviewed the proponents, he might have gotten more facts to base his assessment on. That's the problem. He only talked to Transport.

Mr. Crosbie: We worked off —

Senator Lynch-Staunton: You worked off of Transport documents.

Mr. Crosbie: — the spreadsheet and financial analysis provided by Transport Canada —

Senator Lynch-Staunton: That's right. Selected documentation —

Mr. Crosbie: — which had been provided to them by the Pearson Development Corporation. So we worked off their numbers.

Senator Lynch-Staunton: Supplied to you by Transport.

Mr. Crosbie: Yes, but it was —

Senator Lynch-Staunton: Yeah. So you'll never know whether you got all the documents to come to as fair an assessment as you could. You got selected documents. We've seen the list of them, including Treasury Board submissions that we weren't entitled to see. But not only are we working with different documents, you were working with documents that we could not see and apparently will never see.

Now, did you look at those submissions and base conclusions on those?

Mr. Crosbie: We reviewed a tremendous number of documents.

[Traduction]

M. Crosbie: Si je ne m'abuse, nous avons calculé qu'il y avait eu un investissement de 66 millions de dollars.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui.

M. Crosbie: C'est le montant que nous avons utilisé pour calculer le taux de rendement.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais quelqu'un a oublié...

M. Crosbie: Ce sont les chiffres fournis par Transports Canada.

Le sénateur Lynch-Staunton: Ce sont effectivement les chiffres que nous a fournis par Transports Canada.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, la première fois qu'il a été question de ce montant de 33 millions de dollars, j'ai l'impression que c'est lorsqu'un des promoteurs a mentionné que les coûts accessoires avaient été de l'ordre de 31 millions de dollars.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est exact; c'est un des promoteurs qui a comparu devant nous qui a fait état de ce montant.

Le sénateur Bryden: C'était sûrement après que M. Crosbie a réalisé son analyse financière.

Le sénateur Lynch-Staunton: Si M. Crosbie avait interrogé les promoteurs, il aurait eu plus de chiffres réels pour fonder son évaluation. Voilà le hic. Il s'est uniquement adressé à Transports Canada.

M. Crosbie: Nous avons utilisé comme point de départ...

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous avez utilisé comme point de départ les documents de Transports Canada.

M. Crosbie: ... le tableur et l'analyse financière fournis par Transports Canada...

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est exact. Les documents sélectionnés...

M. Crosbie: ... et qui lui avaient été remis par la société Pearson Development Corporation. Nous avons donc utilisé ces chiffres.

Le sénateur Lynch-Staunton: ... et fournis par Transports Canada.

M. Crosbie: Oui, mais...

Le sénateur Lynch-Staunton: Bon. Vous ne saurez donc jamais si vous aviez tous les documents pour faire l'évaluation la plus juste possible. Vos documents étaient sélectionnés. Nous en avons vu la liste, y compris celles des présentations au Conseil du Trésor que nous n'étions pas autorisés à voir. Toutefois, non seulement vous aviez des documents différents, mais vous aviez accès à des documents que nous ne pouvions pas consulter et que nous ne verrons probablement jamais.

Avez-vous consulté ces présentations et vous en êtes-vous servi pour tirer vos conclusions?

M. Crosbie: Nous avons examiné un nombre considérable de documents.

[Texte]

Senator Lynch-Staunton: Yeah, but I'm talking about the three Treasury Board submissions.

Mr. Crosbie: Oh, no.

Senator Lynch-Staunton: You didn't see those?

Mr. Crosbie: No.

Senator Lynch-Staunton: You didn't look at them?

Mr. Crosbie: No.

Senator Lynch-Staunton: You didn't know anything about them?

Mr. Crosbie: No, knew nothing about them.

Senator Lynch-Staunton: How extraordinary.

I know my time is running out and the day is running out, so I will just go to — you interviewed John Desmarais, did you not? You had meetings with him?

Mr. Crosbie: Yes.

Senator Lynch-Staunton: You are aware of his participation in this whole process? You are aware of how involved he was in it and how familiar he is with it? As you were interviewing him, you could tell that he was one of the principal sources of information for you in evaluation and so forth?

Mr. Crosbie: Yes, yes.

Senator Lynch-Staunton: And you relied a great deal on his judgment, I'm sure. And you found him up front and —

Mr. Crosbie: Yes.

Senator Lynch-Staunton: — as he has been here, remarkable and to be commended. The reason I want your assessment of Mr. Desmarais' opinion is because, when he was here on the 16th of August, and I refer you to page 12:69 of the final transcript, he was asked by Mr. Nelligan: All right, did you discuss that — I will go back.

Mr. Rowat: The departmental experts, as well as our outside expert, Mr. Stehelin, said that the rate of return fell within an appropriate range.

Mr. Nelligan: All right. Did you discuss that with Mr. Nixon?

Mr. Desmarais: We did not discuss it with Mr. Nixon. We discussed it with his business advisor. We had Paul Stehelin discuss it with his business advisor as well.

Mr. Jolliffe: It was at this point I had my only conversation with Mr. Rollit if Crosbie and Company, and later with Mr. Crosbie, particularly around this rate of return question.

Does that jive with your memory?

Mr. Crosbie: Well, yeah, it's hard for me to follow it when you're reading it.

Senator Lynch-Staunton: Okay.

[Translation]

Le sénateur Lynch-Staunton: Je fais allusion aux trois présentations au Conseil du Trésor.

M. Crosbie: Oh, non.

Le sénateur Lynch-Staunton: Les avez-vous vues?

M. Crosbie: Non.

Le sénateur Lynch-Staunton: Les avez-vous consultées?

M. Crosbie: Non.

Le sénateur Lynch-Staunton: Connaissiez-vous leur contenu?

M. Crosbie: Non, nous n'en savions rien.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est extraordinaire!

Je sais qu'il me reste peu de temps, je passe donc à un autre sujet... vous avez interrogé John Desmarais, n'est-ce pas? L'avez-vous rencontré?

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous savez qu'il a participé à tout ce processus? Vous savez à quel point il y a participé et comme tout ce processus lui est familier? En l'interrogeant, vous pouviez lui dire qu'il était l'une de vos principales sources de renseignements, notamment aux fins de votre évaluation?

M. Crosbie: Bien sûr.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous avez manifesté beaucoup de confiance en son jugement, c'est certain. Vous l'avez trouvé ouvert...

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: ... comme il l'a été devant nous, remarquable et admirable. Si je vous demande ce que vous pensez de l'opinion de M. Desmarais, c'est justement parce qu'il a comparu devant le comité, le 16 août dernier, et, comme le rapporte la page 12:69 de la transcription finale, il a répondu à une question de M. Nelligan. Je me demande si vous en avez discuté; l'entretien s'est déroulé comme suit:

M. Rowat: Les spécialistes du ministère, de même que notre spécialiste de l'extérieur, M. Stehelin, ont affirmé que le taux de rendement s'inscrivait dans une fourchette appropriée.

M. Nelligan: D'accord. Avez-vous discuté de cela avec M. Nixon?

M. Desmarais: Nous n'avons pas discuté de ça avec M. Nixon. Nous avons discuté de cela avec son conseiller. Nous avons aussi demandé à Paul Stehelin de discuter avec son conseiller.

M. Jolliffe: C'est à ce moment-là que j'ai eu ma seule conversation avec M. Rollit, de Crosbie and Company, et plus tard, avec M. Crosbie, particulièrement au sujet de cette question du taux de rendement.

Est-ce que cela rafraîchit votre mémoire?

M. Crosbie: Eh bien, il m'est difficile de suivre pendant que vous lisez le compte rendu.

Le sénateur Lynch-Staunton: D'accord.

[Text]

Mr. Nelligan: Did you explain your position to him at that time?

Mr. Jolliffe: Yes. We went through calculations of the rate of return and the pre- and post-tax situation.

Mr. Desmarais: Mr. Stehelin did explain to him, by the way, on the phone the rates of return for utilities that we were using as a model.

That jives with what you told us earlier.

Mr. Nelligan: I think Mr. Crosbie did not feel those rates were available.

Mr. Desmarais: I'm not sure what Mr. Crosbie felt.

Mr. Nelligan: In any event, I wonder, Mr. Desmarais, if you could give us a few moments of the opinions —

I guess it means in a few moments.

...of the opinions you have expressed in other litigation — the rate of return notwithstanding — as to the risk which was being incurred by the developer as to having any return at all?

This is Mr. Desmarais here, asked to repeat some of the testimony he's given at the litigation in Toronto about a year ago, I guess.

Mr. Desmarais: I believe I said in my cross-examination for the litigation that occurred last January that the risks were of such an extent that there was a possibility that this development would not make any money.

Mr. Nelligan: So that the rate of return might have been zero?

Mr. Desmarais: Yes, sir.

Mr. Nelligan: And that is what your present opinion is?

This is quite a new months later.

At least, that's the opinion you filed in the litigation?

Mr. Desmarais: That is still the opinion, sir.

So here is a senior transport department official who has helped to negotiate the deal, has followed it closely and who knows it as well as anybody could, I think, except for very few people — I don't think anyone in this room can claim the same familiarity as Mr. Desmarais — saying that his assessment is that the risks are such that, in the long run, there is a high chance that this deal won't make any money at all.

Now, what is your opinion on his opinion?

Mr. Crosbie: Well, I mean, one of the things we did with Mr. Desmarais was go through all of the various risks and try to assess them. And, I think, if you go through each of the risks and categorize them one by one, I think it's hard to come to that conclusion.

[Traduction]

M. Nelligan: Lui avez-vous expliqué votre point de vue à ce moment-là?

M. Jolliffe: Oui. Nous avons examiné le calcul du taux de rendement avant et après impôt.

M. Desmarais: Soit dit en passant, M. Stehelin lui a expliqué au téléphone les taux de rendement applicables aux services publics, que nous utilisions pour modèle.

Cela rime avec ce que vous nous avez dit plus tôt.

M. Nelligan: Je crois que M. Crosbie avait l'impression qu'il n'était pas possible d'obtenir ces taux.

M. Desmarais: Je ne sais pas très bien ce que M. Crosbie croyait.

M. Nelligan: De toute façon, je me demande, monsieur Desmarais, si vous pourriez nous faire valoir pendant quelques instants les avis...

J'imagine que cela signifie dans quelques instants.

[...] les avis que vous aviez exprimés dans d'autres affaires litigieuses [...] mis à part le taux de rendement [...] pour ce qui est du risque que le promoteur n'obtienne en fait rien sur le plan du rendement?

On a donc demandé à M. Desmarais de rapporter une partie du témoignage qu'il aurait présenté dans le cadre d'une affaire litigieuse, il y a environ un an, à Toronto.

M. Desmarais: Je crois avoir dit, au cours du contre-interrogatoire pour l'affaire litigieuse, qui a eu lieu en janvier, que les risques étaient tels qu'il était possible que ce projet ne rapporte pas.

M. Nelligan: Le taux de rendement aurait donc peut-être été zéro?

M. Desmarais: Oui, monsieur.

M. Nelligan: Et est-ce votre avis à l'heure actuelle?

Il y a de cela des mois.

Tout au moins, est-ce bien l'avis que vous avez présenté dans l'affaire?

M. Desmarais: Je suis toujours de cet avis, monsieur.

Il est donc question ici d'un haut fonctionnaire du ministère des Transports qui a aidé à négocier l'accord, qui a suivi de près les négociations, qui connaît l'accord mieux que quiconque, à l'exception d'un très petit nombre — je doute que quelqu'un ici puisse prétendre en avoir une meilleure connaissance que M. Desmarais —, et qui déclare que, selon son évaluation, les risques sont tels que, à long terme, l'accord ne permettra à personne de faire un cent.

Dites-moi, que pensez-vous de son opinion?

M. Crosbie: Eh bien, une des choses que nous avons faites avec M. Desmarais a été de relever tous les risques et d'essayer de les évaluer. D'après moi, si l'on examine ces risques un à un, par catégorie, il est difficile de tirer cette conclusion.

[Texte]

I mean, you can look at — I mean, we can go through the risks. Like, the risk that Air Canada defaults. Well, if Air Canada defaults, you then have a right, under the agreement, as we understand it, to put on a passenger fare charge subject to government approval.

What happens if other airlines default? Well, the other airlines are obligated to pick up their share of the leases. Finally, if all the airlines default, you've still got an airport and, presumably, if this thing is competitive — and we would assume it would be competitive or else Air Canada would not have entered into these deals in the first place — airlines have still got to fly in and out of Toronto.

So, you know, you can go through that risk. And it is — when you analyze it component by component, it is not — sure, it's a risk, but it's a contained risk, it's a managed risk. And you can go through risk after risk after risk and analyze it in the same way. And I think if you do that, as we have tried to do, and we tried to do it with Mr. Desmarais, and so forth, I think it is hard to come to that conclusion, to say that there is a very high probability. It depends what he means by "high".

But, sure, there is a possibility, but to say a high probability based on the information that he gave us, I think that is too strong.

And the rates of return that I gave you, Price Waterhouse, DS Marcil, Wood Gundy, outside real estate advisors — those rates of return all have in them, you know, business risks.

So you're using those as a benchmark; they have business risk in them. Sure, there is business risk in this one. And we have provided a lot of extra return to compensate for that to the extent there is business risk.

Senator Lynch-Staunton: Do you think CIBC, the Canadian Imperial Bank of Commerce, is a high-risk investment?

Mr. Crosbie: Do I think CIBC —

Senator Lynch-Staunton: Yes.

Mr. Crosbie: — is a high-risk investment?

Senator Lynch-Staunton: Yes.

Mr. Crosbie: Just the stock, you mean?

Senator Lynch-Staunton: Yeah.

Mr. Crosbie: I'm not going to comment on that because I haven't done a proper —

Senator Lynch-Staunton: All right then. Do you think that an after-tax return on CIBC stock of 17 per cent is excessive, based on equity?

Mr. Crosbie: I'm just not going to get into that.

Senator Lynch-Staunton: No, but you've made comparisons between public utilities and real estate, and I want to take you through, in the few minutes I have left, the returns on equity of other forms of investment to suggest again that that 23 per cent

[Translation]

Bien sûr, on peut examiner tous les risques. Prenons, par exemple, le risque que la société Air Canada déclare forfait. Sauf erreur, si Air Canada se retirait, l'accord stipule qu'on a le droit de soumettre l'imposition d'un tarif passager à l'approbation du gouvernement.

Qu'arriverait-il si d'autres lignes aériennes manquaient à leurs engagements? Elles seraient tenues d'assumer quand même leur part des baux. Enfin, si toutes les lignes aériennes se retiraient, l'aéroport serait toujours là et, à supposer que la concurrence existe — il elle existe certainement, sans quoi Air Canada aurait initialement refusé de participer à ces accords —, les lignes aériennes devraient continuer à assurer des vols vers Toronto et en partance de Toronto.

Il s'agit donc d'un risque que l'on peut affronter. C'est un risque limité, géré, bien sûr — ce n'est pas aussi sûr si l'on procède en analysant les composantes une par une. D'ailleurs, on peut analyser de la même façon un risque après l'autre. Si on le fait, comme nous l'avons essayé, seuls et avec M. Desmarais, on arrive difficilement à conclure que c'est une forte probabilité. Tout dépend de ce que l'on entend par «forte».

La possibilité existe vraiment, mais affirmer qu'il y a une forte probabilité, en se fondant sur les renseignements qu'il nous a fournis, c'est excessif.

Quant aux taux de rendement que je vous ai communiqués, Price Waterhouse, DS Marcil, Wood Gundy, les conseillers externes en immobilier sont tous d'avis qu'ils comportent tous des risques d'entreprise.

On les utilise donc comme repères. Évidemment, il y a un risque d'entreprise dans le taux de rendement. Dans la mesure où il y avait un risque d'entreprise, nous avons prévu un rendement supplémentaire en compensation.

Le sénateur Lynch-Staunton: Pensez-vous que l'investissement dans la BCIC, la Banque Canadienne Impériale de Commerce, comporte un risque élevé?

M. Crosbie: Si je pense que la BCIC...

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui.

M. Crosbie: ... représente un risque élevé?

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui.

M. Crosbie: Faites-vous allusion seulement aux actions?

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui.

M. Crosbie: Je ne ferai aucun commentaire à cet égard, parce que n'ai pas...

Le sénateur Lynch-Staunton: Très bien, alors. Pensez-vous que, pour des actions de la BCIC, un taux de rendement après impôt de 17 p. 100, calculé sur les capitaux propres, est excessif?

M. Crosbie: Je ne m'aventurerai pas sur ce terrain.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, mais vous avez établi des comparaisons entre les services publics et l'immobilier, et je voudrais, dans les quelques minutes qui me restent, que vous m'expliquiez le rendement des capitaux propres d'autres formes

[Text]

or 14 per cent is far from excessive based on the high risks involved in this deal, when you're asked to commit up to \$700 million based on certain things happening and no return in the first 10 years and all sorts of risks right through until there is a turning point and then you start getting your money back.

On Rogers Communication, total tax return equity is 52 per cent. That seems high to me but nobody —

Mr. Crosbie: I don't know where you're getting these numbers and I don't know how you're interpreting them.

Senator Lynch-Staunton: These are done by professionals who are competitors of yours in Toronto.

A utility, Atco, 18 per cent. Eighteen per cent.

TransCanada Pipeline for fiscal 1995, a regulated utility, 17 per cent. That's after tax. West Coast Energy for fiscal 1995, after-tax return on equity 19 per cent. These are the utilities. Canadian Utilities, 17 per cent.

So there are 17 to 18 to 19 in fiscal 1995, after-tax. The real estate, I have only got two here — there are obviously others and I'm sure they are all over the lot — Margro Properties, after-tax 15 per cent. And that's not a high-risk investment in terms of committing \$700 million over a 10-year period. And Trizec which is certainly higher risk by the nature of its business but still is returning, on equity, 21 per cent. All after tax.

Mr. Crosbie: Yeah, but —

Senator Lynch-Staunton: Now, if we're going to say that —

Mr. Goudge: That sounds like giving evidence.

Senator Lynch-Staunton: I beg your pardon?

Mr. Goudge: That sounds to me like giving evidence.

Senator Lynch-Staunton: Giving evidence of what?

Mr. Goudge: Rates of return.

Senator Lynch-Staunton: We are trying to establish whether the 23-point-whatever-it-is before, or 14 point after tax, is reasonable or unreasonable. And after seeing the return on equity, after tax, on established companies in Canada, including banks, and assessing the high risk of this project with no return for the first 10 years, and all the other aspects of it that we've been discussing, my suggestion is that 23 per cent before was quite reasonable and the Government of Canada had a very good deal at the time which unfortunately now is down the drain.

Thank you, Mr. Chairman.

[Traduction]

d'investissement, pour faire ressortir qu'un taux de 23 ou de 14 p. 100 est loin d'être excessif compte tenu des risques élevés que suppose cet accord. Il faut penser aussi qu'il est question d'engager jusqu'à 700 millions de dollars en espérant que certaines choses se réalisent, d'accepter qu'il n'y ait aucun rendement au cours des dix premières années et d'assumer toutes sortes de risques aussi longtemps qu'un point tournant ne sera pas atteint, où il sera possible de commencer à récupérer son argent.

Dans le cas de Rogers Communication, le taux de rendement sur tous les capitaux propres est de 52 p. 100. Ce taux me paraît très élevé, mais personne...

M. Crosbie: J'ignore la provenance de ces chiffres et la manière dont vous les interprétez.

Le sénateur Lynch-Staunton: Ils viennent de professionnels qui vous livrent concurrence à Toronto.

Pour l'entreprise de services publics, Atco, le taux est de 18 p. 100.

Au cours de l'exercice 1995, le taux de TransCanada Pipelines, société réglementée de services publics, est de 17 p. 100, après impôt. Quant à West Coast Energy, le taux de rendement sur les avoirs propres après impôt est de 19 p. 100 pendant l'exercice 1995. Ce sont des sociétés de services publics. Pour Canadian Utilities, c'est 17 p. 100.

Les taux après impôt se situent donc à 17, 18 et 19 p. 100 au cours de l'exercice 1995. Dans l'immobilier, j'en ai seulement deux exemples ici — on peut évidemment en trouver de nombreux autres — il y a Margro Properties qui a un taux de 15 p. 100 après impôt. Or, cet investissement ne comporte pas un risque élevé en comparaison d'un engagement de 700 millions de dollars pour dix ans. Il y a aussi Trizec, qui représente certes un risque plus élevé, étant donné la nature des activités, mais qui donne un taux de rendement sur les avoirs propres de 21 p. 100. Tout cela après impôt.

M. Crosbie: Oui, mais...

Le sénateur Lynch-Staunton: Maintenant, si nous disons que...

M. Goudge: Cela ressemble au dépôt de preuves.

Le sénateur Lynch-Staunton: Pardon?

M. Goudge: Cela m'apparaît comme le dépôt de preuves.

Le sénateur Lynch-Staunton: Des preuves de quoi?

M. Goudge: Des taux de rendement.

Le sénateur Lynch-Staunton: Nous voulons déterminer si le taux de quelque 23 p. 100, ou de 14 p. 100 après impôt, est raisonnable ou non. Après avoir constaté le taux de rendement sur les avoirs propres, après impôt, de sociétés établies au Canada, y compris des banques, après avoir évalué le risque élevé du projet, compte tenu de l'absence de rendement pendant les dix premières années, et après avoir pensé à tous les autres aspects que nous avons examinés, je considère que le taux de 23 p. 100 était très raisonnable et que le gouvernement du Canada avait conclu un accord excellent, qui est malheureusement fichu maintenant.

Merci, monsieur le président.

[Texte]

The Chairman: Mr. Crosbie, how did you identify the risks?

Mr. Crosbie: Well, we reviewed the project in some detail with the officials from Transport Canada and identified the various risks. And, I mean, some of the risks that we identified and assessed in our own mind, for example, was an airline default; what happens if Air Canada defaults? What about the risk of the concession income covering the concession portion of the operating costs and capital costs? What about capital cost overruns? What about capital expenditures to maintain the facility? What about the risk on accounts receivables? What about the environmental risks? What about the risks to undertake phases 2 and 3?

We've gone through — we itemized all the various risks and we tried to analyze them and assess how significant a risk were they really? And I could take you through each one of those risks and make comments to give you a sense of it. But I think when you do, I think one sees that these risks have been assessed, identified and the agreements provide — are structured in such a way as to contain and manage those risks.

The Chairman: Yes. Well, it seems to me it's very similar to the risks which we have heard about partly through our great and dear friend Mr. Weston of *The Ottawa Citizen*, of the ones that are identified in the Treasury Board document, which you have and we haven't.

Senator LeBreton: And which he said he didn't see.

The Chairman: Well, we'll take his word for that, of course. But all those risks that we might assume were contained in the Treasury Board document are, in your opinion, easily containable or manageable.

Mr. Crosbie: «Easily» is too strong a word, I think. We tried to work through with the Transport Canada officials and to understand the risks, and we itemized those.

The Chairman: Yes.

Mr. Crosbie: Then we tried to assess them: How significant are they and how have they been dealt with.

The Chairman: Yes.

Mr. Crosbie: And if you go through them, each one of them has been dealt with in different ways.

The Chairman: Yes.

Mr. Crosbie: And we think those risks have been managed and contained.

The Chairman: Yes. No, it was — You were helped in identifying the risks by the Department of Transport, clearly.

Mr. Crosbie: Yes.

The Chairman: You really didn't have to do a great deal of assessment on your own part, the Department of Transport assisted you in determining what those risks would have been.

Mr. Crosbie: Yes, we asked them questions.

[Translation]

Le président: Monsieur Crosbie, comment avez-vous décelé les risques?

M. Crosbie: C'est en examinant le projet en détail avec les fonctionnaires de Transports Canada que nous avons relevé les risques. En d'autres termes, nous avons relevé et évalué les risques en faisant des hypothèses, par exemple, en nous posant les questions suivantes: Qu'arriverait-il si une ligne aérienne, comme Air Canada, ne remplissait pas ses engagements? Est-ce que le revenu d'une concession couvre la part des coûts d'exploitation et des investissements qui lui revient? Qu'en est-il des dépassements des coûts des investissements? Quels sont les dépenses en capital à engager pour entretenir l'installation? Quel risque représentent les comptes débiteurs? Quels sont les risques pour l'environnement? Quels risques suppose le lancement des phases 2 et 3?

Nous avons examiné toutes ces questions, nous avons classé les risques par catégorie, nous les avons analysés et évalués. Je pourrais vous faire des commentaires sur chacun des risques, pour vous donner une idée de la tâche. Vous constateriez que tous les risques ont été identifiés, évalués, et que les accords sont conçus de manière à limiter et à gérer ces risques.

Le président: Oui. Eh bien, j'ai l'impression que ces risques ressemblent beaucoup à ceux dont a parlé notre cher ami M. Weston du quotidien *The Ottawa Citizen*, et dont traite le document au Conseil du Trésor, dont vous disposez, mais auquel nous n'avons pas accès.

Le sénateur LeBreton: Et qu'il dit ne pas avoir vu.

Le président: Nous le croirons sur parole, bien sûr. Mais tous ces risques dont le document au Conseil du Trésor traite apparemment peuvent être, à votre avis, facilement limités et gérés.

Mr. Crosbie: «Facilement» est trop fort, je pense. Nous avons voulu collaborer avec les fonctionnaires de Transports Canada afin de bien comprendre ces risques et nous les avons classés.

Le président: Oui.

M. Crosbie: Nous avons ensuite tenté de les évaluer en nous demandant: Quelle est leur importance et comment s'en est-on occupé?

Le président: Oui.

M. Crosbie: Si vous examinez la liste, vous constaterez que chacun des risques a fait l'objet d'un traitement différent.

Le président: Oui.

M. Crosbie: Nous sommes d'avis que ces risques ont été gérés et limités.

Le président: Oui. Non, c'était... Il est clair que le ministère des Transports vous a aidés à identifier les risques.

M. Crosbie: Oui.

Le président: Vous n'avez pas eu à faire beaucoup d'évaluation par vous-mêmes, le ministère des Transports vous a aidé à déterminer ce que pouvaient représenter ces risques.

M. Crosbie: Nous avons posé des questions aux fonctionnaires du ministère.

[Text]

The Chairman: Yes. That's right.

Senator Lynch-Staunton: Mr. Chairman — sorry.

The Chairman: But you said that they were contained risks — I think you said “manageable risks”.

Mr. Crosbie: Yes.

The Chairman: Yet Mr. Desmarais testified before the Ontario Court (General Division) that it might have a zero rate of return because of the risks involved. I mean, you'd make a great witness for the Pearson Development Corporation in that case.

Mr. Crosbie: Well, you know.

The Chairman: No. That's all.

Senator Lynch-Staunton: At \$2500 a day, I don't think they could afford him.

Mr. Chairman, I'm sorry. If I may be allowed, I don't want to take advantage of your generosity but I have two letters that I should like to table and ask Mr. Crosbie a quick answer to them. One is 002277 — I understand they are being distributed. Yes they are; the witnesses get them first.

It's a letter dated December 8, '93 from Allan Crosbie and Lyndon Rollit to Keith Jolliffe, thanking him for the opportunity of working with him and his associates.

This is a very large and complex project. As newcomers to this who were trying to get a grasp of the project under very tight time frames...

So here, if anyone needs any admission of the problems that these people faced is that they were newcomers to the project and didn't have time to assess it —

Mr. Crosbie: Now hold it, hold it.

Senator Lynch-Staunton: — with the same diligence that they would have liked to give to it, apply to it.

Mr. Crosbie: No, no, no, no.

Senator Lynch-Staunton: No? So you weren't newcomers?

Mr. Crosbie: We — no. Hold it.

Senator Lynch-Staunton: Well, you said “No, no” after I finished reading it.

Mr. Crosbie: We were newcomers to the project, yes we were.

Senator Lynch-Staunton: Yes.

Mr. Crosbie: Stop. We were newcomers to the project, now.

Senator Lynch-Staunton: Right.

Mr. Crosbie: Okay? We agree with that. But we don't agree with the other phrases that you said.

Senator Lynch-Staunton: Well let's just stick to your words:

[Traduction]

Le président: Oui. C'est exact.

Le sénateur Lynch-Staunton: Monsieur le président — excusez-moi.

Le président: Or, vous avez dit que les risques étaient limités — vous avez parlé de risques contrôlables, je crois.

M. Crosbie: Oui.

Le président: Pourtant, quand il a comparu devant la division générale de la Cour de justice de l'Ontario, M. Desmarais a déclaré qu'il pourrait y avoir un taux de rendement zéro à cause des risques en présence. Dans ce cas, je trouve que vous feriez un excellent témoin pour la société Pearson Development Corporation.

M. Crosbie: Eh bien, vous savez...

Le président: Non. C'est tout.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je doute que je puisse me permettre ses honoraires de 2 500 \$ par jour.

Monsieur le président, excusez-moi. Si vous le permettez, je ne voudrais pas profiter davantage de votre générosité, mais j'ai deux lettres que je voudrais déposer en demandant à M. Crosbie d'y répondre brièvement. La première est la pièce 002277 — et je crois qu'on en distribue des copies. C'est exact et on les distribue d'abord aux témoins.

Il s'agit d'une lettre datée du 8 décembre 1993 qu'Allan Crosbie et Lyndon Rollit ont fait parvenir à Keith Jolliffe, pour le remercier d'avoir pu travailler avec lui et ses associés.

Ce projet de grande envergure est complexe. À titre de nouveaux venus dans cette affaire, nous voulons bien comprendre le projet, en dépit de délais très serrés...

Voilà, si l'on veut bien admettre les problèmes auxquels ces gens étaient confrontés, il faut savoir qu'ils n'avaient aucune connaissance du projet et qu'ils manquaient de temps pour l'évaluer...

M. Crosbie: Un instant!

Le sénateur Lynch-Staunton: ... avec la diligence qu'ils auraient voulu y mettre.

M. Crosbie: Non, non, non et non.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non? N'étiez-vous pas nouveaux venus dans cette affaire?

M. Crosbie: Nous — non. Attendez un instant.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous avez dit «Non» quand j'ai terminé la lecture de la lettre.

M. Crosbie: Nous prenions connaissance du projet pour la première fois, c'est exact.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui.

M. Crosbie: Arrêtez. Nous étions de nouveaux venus au projet.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est exact.

M. Crosbie: D'accord? Nous en convenons. Mais nous rejetons les autres phrases que vous avez dites.

Le sénateur Lynch-Staunton: Reprenons vos mots, alors:

[Texte]

...who were trying to get a grasp of the project under very tight time frames,...

Mr. Crosbie: Right. Tight time frames.

Senator Lynch-Staunton: Right.

Mr. Crosbie: Yes.

Senator Lynch-Staunton: And you got a grasp of it?

Mr. Crosbie: Yes.

Senator Lynch-Staunton: Just.

Mr. Crosbie: No.

Senator Jessiman: No you didn't?

Mr. Crosbie: We got a significant grasp of this project.

Senator Lynch-Staunton: A significant one.

Mr. Crosbie: And we feel — Based on the analysis that we did, we feel very comfortable with the report and the opinions and views that we have expressed.

Senator Lynch-Staunton: 'Cause this report cost the taxpayers \$100,000 and led to C-22, which cost the travelling public of Toronto two years delay in the redevelopment of Pearson and may cost the taxpayers hundreds of millions of dollars in claims.

Senator Bryden: That is because that's still tied up in your committee.

Senator Lynch-Staunton: That is completely wrong.

Senator LeBreton: No, that's wrong. That's is where you are wrong.

Senator Lynch-Staunton: You can start working on the airport any time.

Senator Bryden: That's where it is. You've simply —

Senator Kirby: The bill is tied up in committee!

Senator Lynch-Staunton: Oh, the bill is tied up there and, hopefully, it will die there.

Senator Bryden: That is exactly your purpose.

The Chairman: Peace!

Senator Bryden: You would have been better off to pass the hat, as I said — at least for the people of Canada —

Senator LeBreton: No, no.

Senator Bryden: — than to highjack that bill and hide it in there.

Senator Lynch-Staunton: I think even Mr. Goudge would agree that it violates the rule of law and I doubt that he, as a responsible officer of the court, would accept that such legislation be passed.

Senator Kirby: What, tying it up in committee violates the rule of law? Some people might even argue that.

[Translation]

[...] nous voulons bien comprendre le projet, en dépit de délais très serrés...

M. Crosbie: C'est exact, les délais étaient très serrés.

Le sénateur Lynch-Staunton: Exact.

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et vous avez bien compris le projet?

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Exact.

M. Crosbie: Non.

Le sénateur Jessiman: Non?

M. Crosbie: Nous avons compris ce projet assez bien.

Le sénateur Lynch-Staunton: Assez bien.

M. Crosbie: Et d'après l'analyse que nous avons faite, nous nous sentons très rassurés par le rapport et par les opinions et points de vue que nous avons exprimés.

Le sénateur Lynch-Staunton: Parce que ce rapport a coûté 100 000 \$ aux contribuables et a conduit au projet de loi C-22, ce qui entraîne pour les voyageurs de Toronto un retard de deux ans dans le réaménagement de l'aéroport Pearson et qui risque de coûter aux contribuables des centaines de millions de dollars en dommages-intérêts.

Le sénateur Bryden: C'est parce que le projet de loi est toujours immobilisé au comité.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est complètement faux.

Le sénateur LeBreton: C'est faux. C'est là où vous avez tort.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous pouvez commencer à travailler sur l'aéroport n'importe quand.

Le sénateur Bryden: C'est là où il se trouve. Vous avez simplement...

Le sénateur Kirby: Le projet de loi est immobilisé au comité!

Le sénateur Lynch-Staunton: Oh, le projet de loi est immobilisé là-bas et espérons qu'il restera en plan là-bas.

Le sénateur Bryden: C'est exactement votre objectif.

Le président: La paix!

Le sénateur Bryden: Vous auriez mieux fait de faire la quête, comme je l'ai dit, au moins pour la population du Canada...

Le sénateur LeBreton: Non, non.

Le sénateur Bryden: ... au lieu de détourner ce projet de loi et de le cacher là-bas.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je pense que même M. Goudge conviendrait qu'on enfreint la règle de droit, et je doute que, en tant qu'officier responsable de la justice, il accepte l'adoption d'une telle mesure législative.

Le sénateur Kirby: Quoi, l'immobiliser au comité, c'est enfreindre la règle de droit? Certains iraient jusqu'à prétendre cela.

[Text]

Mr. Goudge: No, not at all. Not a chance.

Senator LeBreton: There's nothing that ties up the —

Senator Lynch-Staunton: The other document I want to present is — The other document I want to ask Mr. Crosbie about, and then I will stop, is 002395, a letter dated November 25 from D.G. Dixon, Director General Finance and Administration Transport Canada.

Dear Mr. Rollit,

Crossed out, "Lyndon":

As discussed, I understand that you will be providing me with a draft copy of your report or appropriate sections of your report containing information and comments I have provided. This will help to ensure the accuracy of the information and ... also provide an opportunity to add any additional details or clarify points that are included.

Was this done?

Mr. Crosbie: I believe so.

Senator Lynch-Staunton: It is on the 25th.

Mr. Crosbie: I know that we were on the phone to them, to different people in transport going over various statements that we'd made in the report or clarifying certain facts, and so forth.

Senator Lynch-Staunton: But did you supply them with a draft copy of the report?

Mr. Crosbie: I don't believe we supplied a draft copy of the report.

Senator Lynch-Staunton: No. Although you'd agreed to, in order to eliminate any inaccuracies.

Mr. Crosbie: It was more parts of the report which were based on facts from Transport Canada that we were reviewing with them.

Senator Lynch-Staunton: And were those submitted to him?

Mr. Crosbie: I believe so.

Senator Lynch-Staunton: Could you find out for us, but before we adjourn today?

Mr. Nelligan: I think, senator, that Mr. Desmarais said that he got certain pages of the report. He didn't think he got the whole report but that he got particular pages.

Senator Lynch-Staunton: I'm talking about the Crosbie report not the Nixon report.

Mr. Nelligan: Yes, I'm sorry. It was the Nixon report, yes.

Senator Lynch-Staunton: I'm talking, this was a letter from Mr. Rollit of Crosbie. It's very important to know whether this was double checked with transport to make sure that there were no inaccuracies. Forget the opinion side, just the figures.

Mr. Crosbie: I'm virtually certain it was, but I'd be happy to check.

[Traduction]

M. Goudge: Non, pas du tout. Il n'y a aucun risque.

Le sénateur LeBreton: Il n'y a rien qui immobilise le...

Le sénateur Lynch-Staunton: L'autre document à propos duquel je veux interroger M. Crosbie, après quoi je m'arrêterai, est la pièce 002395, soit une lettre datée du 25 novembre et rédigée par D.G. Dixon, directeur général des finances et de l'administration à Transports Canada.

Cher Monsieur Rollit,

Rayé par le nom «Lyndon»

Conformément à notre discussion, je crois savoir que vous me remettrez un brouillon de votre rapport ou des parties pertinentes de votre rapport contenant des renseignements et des observations que j'ai présentés. Cela contribuera à assurer l'exactitude des renseignements et... permettra également d'ajouter tout détail supplémentaire ou de clarifier des points qui sont inclus.

Cela a-t-il été fait?

M. Crosbie: Je le crois.

Le sénateur Lynch-Staunton: La lettre est datée du 25.

M. Crosbie: Je sais que nous avons parlé au téléphone avec différentes personnes du ministère des Transports, pour passer en revue diverses déclarations que nous avons faites dans le rapport ou pour clarifier certains faits, et ainsi de suite.

Le sénateur Lynch-Staunton: Mais leur avez-vous remis un brouillon du rapport?

M. Crosbie: Je ne crois pas que nous l'ayons fait.

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, bien que vous en ayez convenu, afin d'éliminer toute inexactitude.

M. Crosbie: Nous examinons surtout avec eux des parties du rapport qui reposaient sur des faits provenant de Transports Canada.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et lui ont-elles été présentées?

M. Crosbie: Je le crois.

Le sénateur Lynch-Staunton: Pourriez-vous le vérifier pour nous, mais avant que nous ajournions aujourd'hui?

M. Nelligan: Sénateur, je crois que M. Desmarais a dit avoir reçu certaines pages du rapport. Il ne pensait pas avoir reçu tout le rapport, mais certaines pages en particulier.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je parle du rapport Crosbie, et non du rapport Nixon.

M. Nelligan: Oui, je m'excuse. Il s'agissait du rapport Nixon.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je parle d'une lettre de M. Rollit, de Crosbie. Il est très important de savoir si cela a été vérifié de nouveau auprès de Transports Canada, de sorte qu'il n'y ait aucune inexactitude. Oubliez les opinions, donnez-nous seulement les chiffres.

M. Crosbie: Je suis presque certain que oui, mais je serais heureux de vérifier.

[Texte]

Senator Lynch-Staunton: Could you check with your office?

Mr. Crosbie: I'd be happy to check.

Senator Lynch-Staunton: Thank you. Thank you, chairman, for your patience.

The Chairman: Okay. Senator Kirby and then Senator Tkachuk.

Senator Kirby: Thank you, Mr. Chairman. I'll be fairly brief, but since Mr. Goudge hasn't done any work today, I wonder if I could ask him a few questions.

Mr. Stephen Goudge, Gowling, Strathy and Henderson: Don't feel you have to, senator.

Senator Kirby: Well, you know, I mean, you've just been sitting there all day.

As a non-lawyer, what I've been trying to get a handle on is the government's legal position at various points in time as we went through this process. And I want to look at it on four specific dates. And I'll give you the dates and I'll tell you why I picked them.

August 31, because it's the day after the minister made the announcement that there had been a general agreement; October 2, because it's after the writ was issued but before anybody signed anything. Okay?

October 5th, because it's after the minister had signed but before the documents came out of escrow and the final documents were signed; and then October 8th.

And, I guess what I'd like to do — October 8th — What I want to do is, I want to understand how, if at all, the government's position changed as a result of those evolving events. That's why I've tried to pick specific points in time.

First, am I correct — because I think there's even been written legal evidence to the fact that on October 8th — i.e., after October 7th — there was, in fact, a legally binding agreement?

Mr. Goudge: That certainly was my view and it was the view of the Department of Justice.

Senator Kirby: And we've had a written opinion on that. Okay. Let me go back.

I'm clear where we ended up, which is a legally binding opinion in a contract that didn't have a cancellation clause and that was on the 8th of October —

Mr. Goudge: Yes.

Senator Kirby: — when the election was on the 25th. Okay. Let me go back to the 31st of August.

On the 30th (sic) of August the minister made a statement where he talked about a general agreement. The general agreement was the terms he's used in his press release.

In your opinion, does the — What are the legal implications of the minister making an announcement that government intends to do something and that there's been a general agreement? What are the implications of that to the government?

[Translation]

Le sénateur Lynch-Staunton: Pourriez-vous vérifier auprès de votre cabinet?

M. Crosbie: Je serais heureux de le faire.

Le sénateur Lynch-Staunton: Merci. Merci, monsieur le président, de votre patience.

Le président: D'accord. Le sénateur Kirby, puis le sénateur Tkachuk.

Le sénateur Kirby: Merci, monsieur le président. Je serai assez bref, mais puisque M. Goudge n'a fait aucun travail aujourd'hui, je me demande si je pourrais lui poser quelques questions.

M. Stephen Goudge, Gowling, Strathy and Henderson: Ne vous sentez pas obligé de le faire, sénateur.

Le sénateur Kirby: Vous savez, vous êtes resté assis toute la journée à ne rien dire.

N'étant pas avocat, j'ai essayé de comprendre la position légale du gouvernement à diverses étapes de ce processus. Je voudrais l'examiner à quatre dates précises. Je vais vous donner ces dates et vous dire pourquoi je les ai choisies.

Le 31 août, lendemain du jour où le ministre a annoncé qu'il y avait eu un accord général; le 2 octobre, soit après l'émission du bref, mais avant que personne n'ait signé quoi que ce soit. D'accord?

Le 5 octobre, soit après que le ministre a signé, mais avant que les documents n'aient été débloqués et que les documents définitifs n'aient été signés; puis le 8 octobre.

Ce que je voudrais, c'est comprendre comment, si tel est le cas, la position du gouvernement a changé à la suite de l'évolution de ces événements. C'est pourquoi j'ai essayé de choisir des dates précises.

D'abord, est-il vrai — parce que je crois qu'il y a même des preuves légales écrites selon lesquelles le 8 octobre, c'est-à-dire après le 7 octobre — qu'il y a eu en fait un accord exécutoire?

M. Goudge: C'était certainement mon opinion et celle du ministère de la Justice.

Le sénateur Kirby: Et nous avons reçu un avis écrit à ce sujet. D'accord. Permettez-moi de revenir en arrière.

Je sais exactement où nous en sommes arrivés, soit à un avis légalement obligatoire dans un contrat qui ne renfermait pas de clause d'annulation, et c'était le 8 octobre...

M. Goudge: Exact.

Le sénateur Kirby: ... alors que les élections étaient le 25. D'accord. Permettez-moi de revenir au 31 août.

Le 30 (sic) août, le ministre a fait une déclaration dans laquelle il a parlé d'un accord général. Il a employé les termes «accord général» dans son communiqué.

À votre avis, quelles conséquences légales a une annonce du ministre que le gouvernement compte faire quelque chose et qu'il y a accord général? Quelles en sont les conséquences pour le gouvernement?

[Text]

Mr. Goudge: Let me approach that two ways.

Senator Kirby: And recognize, please, that I'm not a lawyer. So you've got to Dick and Jane it for me.

Mr. Goudge: Well, I can only Dick and Jane it for you; I can't do more than that.

It is clear to me that contractual liability is created on October the 7th. So that by October the 8th, the government has a contractual obligation. What, if any, obligation the government has before that I find, frankly, very obscure.

I cannot imagine that a government announcement as of the end of August creates any liability that somebody could sue over. There is clearly no contract at that point in time. It is clear that the officials knew they were not making a contract and were indeed, as I read the transcript, concerned about the use of the word "agreement" and saw that it was modified by the "fuzzifier" general. So there's no contractual liability at that stage. I don't think there's any contractual liability from then on until October the 8th. So, I can kind of telescope your other dates and say to myself: This notion of kind of incremental legal responsibility that I know has been in the air is one that's been —

Senator Kirby: It's been more than in the air, it's been in the testimony from a couple of people.

Mr. Goudge: I understand that. I find that a legal notion the basis for which I don't understand, because for me contractual liability requires the conclusion of a contract. That happens on October the 8th. What ability anybody has to sue the government up until that point, if there is no contract ultimately concluded, I, frankly, find difficult to understand.

Senator Kirby: In that answer you used the word — You always preface the word "liability" with the word — I guess it's an adjective — "contractual".

Mr. Goudge: Yes.

Senator Kirby: Suppose you drop the word "contractual" — and I say that only because at least two witnesses that I can think of, there may have been more, have talked about liability imposed on the government increasing with, at various sort of demarkation points or various stages. And I'm trying to understand whether your use of the word "contractual", whether the adjective "contractual" is pivotal to your answer or whether there is some other — and, my not being a lawyer — form of liability? Like, if I promise to do something and then don't do it before we sign a deal, have I not incurred some risk or some liability?

Mr. Goudge: Not if it's not a promise that is part of a contract or some kind of — I mean, one can reach for notions of negligent misrepresentation but no analogy I can think of provides an easy substratum of liability, to use the unqualified phrase.

[Traduction]

M. Goudge: Permettez-moi d'aborder la question sous deux angles.

Le sénateur Kirby: Et veuillez reconnaître que je ne suis pas avocat. Vous devez donc m'expliquer les choses très simplement.

M. Goudge: Je peux seulement vous les expliquer très simplement, rien de plus.

Il m'apparaît clair qu'une responsabilité contractuelle est créée le 7 octobre, de sorte que le 8 octobre, le gouvernement a une obligation contractuelle. Quelle obligation, s'il en est, le gouvernement a-t-il avant cela? Franchement, je trouve cela très obscur.

Je ne peux pas imaginer qu'une annonce faite par le gouvernement à la fin d'août puisse créer une responsabilité pour laquelle quelqu'un pourrait intenté une action. Il n'y a manifestement pas de contrat à ce moment-là. Il est clair que les fonctionnaires savaient qu'ils n'établissaient pas un contrat et, en fait, d'après les transcriptions que j'ai lues, ils étaient préoccupés par l'utilisation du terme «accord» et ont veillé à ce qu'on y ajoute le terme flou «général». Il n'y a donc aucune responsabilité contractuelle à ce stade. Je ne pense pas qu'il y en ait une à compter de ce moment-là jusqu'au 8 octobre. Je peux donc en quelque sorte télescoper vos autres dates et me dire que cette notion de responsabilité légale progressive qui circule en est une qui...

Le sénateur Kirby: Elle ne fait pas que circuler, elle figure dans les témoignages de quelques personnes.

M. Goudge: Je comprends cela. J'estime qu'il s'agit là d'une notion légale dont je ne comprends pas le fondement car, selon moi, pour qu'il y ait responsabilité contractuelle, un contrat doit avoir été signé. Cela se fait le 8 octobre. Comment une personne peut-elle poursuivre le gouvernement avant cela, si aucun contrat n'a été signé? Franchement, j'ai du mal à le comprendre.

Le sénateur Kirby: Dans cette réponse, vous faites toujours suivre le mot «responsabilité» de l'adjectif «contractuelle».

M. Goudge: Exact.

Le sénateur Kirby: Supposons qu'on laisse tomber le mot «contractuelle» — et je dis cela seulement parce qu'au moins deux témoins auxquels je peux penser, mais il y en a peut-être plus, ont parlé d'une responsabilité imposée au gouvernement qui augmente à diverses étapes. J'essaie de comprendre si l'utilisation de l'adjectif «contractuelle» est essentielle à votre réponse ou s'il existe une autre forme — je ne suis pas avocat — de responsabilité. Par exemple, si je promets de faire quelque chose et que je ne le fais pas avant que nous signions un accord, n'ai-je pas encouru un certain risque ou une certaine responsabilité?

M. Goudge: Pas si la promesse ne figure pas dans un contrat ou dans une sorte de... On peut invoquer des notions d'assertion négligente et inexacte, mais je ne peux penser à aucune analogie prévoyant aisément une sous-strate de responsabilité, pour employer une expression non nuancée.

[Texte]

The only thing that I can conceptualize that provides the foundation for liability is the conclusion of a contract. As I said before, there's no law of semi contract. That is, the ordinary bargain that you and I might try to strike as we go through the bargaining process. It is very difficult for me to conjure how any of us can be liable at any instant of that if we never conclude a contract. I mean, apart from my defaming you, or something like that, which is outside the contractual relationship.

How, just by conducting our negotiations as they build towards a final contractual conclusion, either of us could engage liability, could attract liability, if a contract is not ultimately formed, is beyond me. I don't know what the legal foundation of that would be.

Senator Kirby: Someone — and I can't, frankly, remember who — talked about, if the government had not proceeded on October the 4th, if the minister had not proceeded on October the 4th to sign the documents, the government might have been liable for the costs that the company had incurred in preparing, responding to the RFP, et cetera, and that's some sort of theory of restitution in some sense. Can you explain to me whether that applies and, if so, what it means in layman's terms?

Mr. Goudge: Well, I can't get in the head of the person that was making that assertion. I mean, I don't know whether one could create a notion of, "Here was an RFP. So we did the work and we're entitled, if the government decides ultimately not to go ahead, to be compensated for that."

Senator Kirby: Well, to be compensated — it's out-of-pocket expenses — to get the money back you spent —

Mr. Goudge: I can't imagine that. I would have thought that —

Senator Kirby: Sorry, you can't?

Mr. Goudge: Whenever the government issues an RFP, surely they are entitled — as, indeed, we were told they could have done in this case — to say, "None of the quotes, none of the bids come up to scratch and we're not going ahead." I mean, I would have thought that that was a precondition of the RFP process. I mean, you don't, presumably, get the right to say, when you submit a response to a request for proposals, "I know I'm going to be compensated if this thing doesn't go ahead." I mean, there's a business risk in putting in a proposal. So, just because there's an RFP that yields a quote does not seem to me to necessarily give the quoter any comfort that they're going to be able to recover the cost of putting the bid together.

I don't think that comes with the notion of the RFP that I understand. In fact, I bet — I can't remember but I bet — if you go back to the RFP that took place in this case there, I suspect, might well be an explicit provision that says that the government doesn't owe have to go ahead with this.

Senator Jessiman: I would like to ask after you on this particular part.

[Translation]

Le seul fondement de la responsabilité que je puisse concevoir est la signature d'un contrat. Comme je l'ai dit précédemment, il n'y a pas de lois sur le demi-contrat, autrement dit, sur le marché ordinaire que vous et moi pouvons essayer de conclure au cours du processus de négociation. Il m'est très difficile d'imaginer comment l'un de nous peut avoir une responsabilité, à quelque moment que ce soit, si nous n'avons jamais signé de contrat, mis à part le fait que je peux vous diffamer ou quelque chose du genre, ce qui est extérieur à la relation contractuelle.

Je ne peux vraiment pas comprendre comment, dans la poursuite de nos négociations en vue de la signature d'un contrat, l'un de nous pourrait engager une responsabilité si un contrat n'est pas signé en fin de compte. J'ignore quel en serait le fondement légal.

Le sénateur Kirby: Quelqu'un — franchement, je ne me rappelle pas qui — a dit que, si le ministre n'avait pas commencé le 4 octobre à signer les documents, le gouvernement aurait peut-être été responsable des coûts que la société avait engagés pour se préparer, pour répondre à la demande de propositions et ainsi de suite, et qu'il s'agit là en un sens d'une sorte de théorie de la restitution. Pouvez-vous expliquer à un profane si cela s'applique et, dans l'affirmative, ce que cela signifie?

M. Goudge: Je ne peux pas me mettre à la place de la personne qui a fait cette affirmation. Je ne sais pas si on pourrait créer une notion disant: «Il y a eu une demande de propositions. Nous avons fait le travail et avons droit à une indemnisation si le gouvernement décide en fin de compte de ne pas aller de l'avant.»

Le sénateur Kirby: Être indemnisé — il s'agit des dépenses directes — ravoir l'argent qu'on a dépensé...

M. Goudge: Je ne peux pas imaginer cela. J'aurais pensé que...

Le sénateur Kirby: Je m'excuse; vous ne le pouvez pas?

M. Goudge: Chaque fois que le gouvernement émet une demande de propositions, il a sûrement le droit — comme on nous a dit qu'il aurait pu le faire dans ce cas-ci — de dire: «Comme aucun des devis, aucune des soumissions n'est à la hauteur, nous n'allons pas de l'avant.» J'aurais pensé qu'il s'agissait là d'une condition préalable du processus concernant la demande de propositions. Je présume que, lorsqu'on répond à une demande de propositions, on n'a pas le droit de se dire qu'on sera indemnisé si le projet ne va pas de l'avant. L'entreprise qui présente une proposition court toujours un risque. Alors, le simple fait qu'une demande de propositions donne lieu à un devis ne donne pas forcément au proposant l'assurance qu'il pourra recouvrer le coût d'établissement de la soumission.

À mon avis, cela ne correspond pas à la notion de demande de propositions que je comprends. En fait, je parie que, si on revient à la demande de propositions qui a eu lieu dans ce cas-ci, je présume qu'une disposition explicite dit que le gouvernement n'est pas tenu d'aller de l'avant.

Le sénateur Jessiman: Je voudrais poser une question à ce sujet, après votre intervention.

[Text]

Senator Kirby: You want to ask a sup? Go ahead and I'll come back.

Senator Jessiman: Is that all right?

Senator Kirby: No, that's fine to me. Go ahead.

Mr. Goudge: There's one other point, senator, that I do want to raise because — I, frankly, would be delighted if somebody would indicate to me what other legal theory there could be for pre-October 8 liability on the government side.

Senator Lynch-Staunton: Can I answer that?

Senator Jessiman: I just have one.

Mr. Goudge: The one thing that is absolutely certain to me is that the decision to go ahead on October the 8th had nothing to do with avoiding perceived nothing. I mean, they didn't even get an opinion on whether there was pre-October 8 liability.

Senator Kirby: Pre-October 7th, sir.

Mr. Goudge: Yes, pre-October 7 liability. I mean, the decision to go ahead has nothing to do with somebody saying "Gee, if we don't we're going to be liable."

Senator Kirby: Right. Okay. Senator Jessiman, then back to me?

Senator Jessiman: My question is to Mr. Goudge. Mr. Goudge, you do know, or do you, that there was an offer outstanding?

Mr. Goudge: What do you mean "an offer", senator?

Senator Jessiman: I mean, page 39 of the request for proposal said:

Each proponent is invited to submit one Proposal which constitutes a firm, irrevocable offer to the Government.

Having made that proposal, this corporation, or the corporations that made the bid, had an irrevocable offer outstanding for 18 months from the date set by the government as the latest date for submissions of proposals. So we now have, long before October the 7th, an irrevocable offer — part of a contract. Correct? One part of the contract? One part of a contract. Forget an acceptance, we've got a contract, right? I'm asking you as a lawyer.

Mr. Goudge: Sure, yeah.

Senator Jessiman: You've got an irrevocable offer outstanding. If it's accepted, do we have a contract?

Mr. Goudge: Yes.

Senator Jessiman: Yes. Okay. We now go to page 52 of the same request for proposals:

Right to Accept or Reject Proposals

The Government has the right:

i) to reject any or all of the proposals;

ii) to accept any Proposal;

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Voulez-vous poser une question supplémentaire? Allez-y et je reprendrai mon tour.

Le sénateur Jessiman: Est-ce que ça va?

Le sénateur Kirby: Cela me convient. Allez-y.

M. Goudge: Il y a un autre point, sénateur, que je veux soulever car, franchement, je serais ravi si quelqu'un pouvait me dire quelle autre théorie légale pourrait faire en sorte que le gouvernement ait une responsabilité avant le 8 octobre.

Le sénateur Lynch-Staunton: Puis-je répondre à cela?

Le sénateur Jessiman: J'ai seulement une question à poser.

M. Goudge: La seule dont je suis absolument certain, c'est que la décision d'aller de l'avant le 8 octobre n'avait rien à voir avec le fait d'éviter quoi ce que soit. Le gouvernement n'a même pas obtenu un avis pour savoir s'il avait une responsabilité avant le 8 octobre.

Le sénateur Kirby: Avant le 7 octobre, monsieur.

M. Goudge: Oui, une responsabilité avant le 7 octobre. La décision d'aller de l'avant n'a rien à voir avec le fait de dire: «Si nous n'allons pas de l'avant, nous allons avoir une responsabilité.»

Le sénateur Kirby: Exact. D'accord. On passe au sénateur Jessiman, puis on revient à moi?

Le sénateur Jessiman: Ma question s'adresse à M. Goudge. Monsieur Goudge, saviez-vous qu'il y avait une offre en suspens?

M. Goudge: Qu'entendez-vous par «une offre», sénateur?

Le sénateur Jessiman: Je veux dire qu'à la page 41 de la demande de propositions, on dit:

Chaque proposant est invité à présenter une proposition constituant une offre ferme et irrévocable faite au gouvernement.

Ayant fait cette proposition, cette société, ou les sociétés qui ont présenté la soumission, avaient une offre irrévocable en suspens pendant 18 mois, à compter de la date fixée par le gouvernement comme délai de présentation de propositions. Nous avons donc, bien avant le 7 octobre, une offre irrévocable, qui fait partie d'un contrat. Exact? Une partie du contrat? Une partie d'un contrat. Oublions une acceptation, nous avons un contrat, n'est-ce pas? Je vous le demande en tant qu'avocat.

M. Goudge: Certainement, oui.

Le sénateur Jessiman: On a une offre irrévocable en suspens. Si elle est acceptée, a-t-on un contrat?

M. Goudge: Oui.

Le sénateur Jessiman: Oui. D'accord. Nous passons maintenant à la page 56 de la même demande de propositions:

Droit d'accepter ou de rejeter toute proposition

Le gouvernement se réserve le droit:

i) de rejeter n'importe laquelle des propositions, ou de les rejeter toutes;

ii) d'accepter n'importe laquelle des propositions;

[Texte]

...to elect not to proceed with the Project all as it so determines in its sole and absolute discretion.

Well, it did reject one because one that Mr. Nixon failed to mention — or whomever did this report failed to mention — because they didn't put up the million dollars. The firm of —

Senator LeBreton: Morrison Hershfield.

Senator Jessiman: Yes, Morrison Hershfield. But we'll talk about that later.

Now, did they accept this proposal? I'm suggesting to you — and I'm trying to get copies for you; and I don't know if they're being handed out now or not but I'll get it for you — and I'm sure you've seen it, a letter sent to Paxport which sets out that they were the best acceptable overall proposal. And they had two conditions, two conditions. It says: "We will negotiate towards an agreement subject to two things."

The first thing was financeability. And it was evidence given here not many days ago by Mr. Desmarais and Mr. Rowat that financeability had been arrived at and satisfied by March of 1993. The other was to complete the terms of the balance of the documents.

Now, the politicians that are involved in this had to be satisfied that this offer that was outstanding, and their acceptance was conditional upon certain things. And by August the 27th, which was four days prior to the announcement you spoke of, they passed an order in council because all the — everything was complete as far as the politicians were concerned. They didn't change one article, one preposition, one adverb, one adjective, one verb, or any other matter in all those 110 documents that were closed on October the 7th. And you tell me there's no contract?

Mr. Goudge: I tell you and the people that negotiated it tell you.

Senator Jessiman: That's not true.

Mr. Goudge: Yes they do. I read the testimony.

Senator Jessiman: That's not true.

Mr. Goudge: The people negotiating it were absolutely crystal clear that there were substantial negotiations yet to be completed at the end of August.

Senator Kirby: And they didn't negotiate between the fourth and the seventh?

Mr. Goudge: Yes. That's what Mr. Rowat said to you.

Senator Jessiman: None of which required any input —

Senator LeBreton: Or return to Treasury Board —

Senator Jessiman: — from the persons — There is liability and you know it.

Mr. Goudge: With respect, senator, there's not. I mean, Mr. Rowat was crystal clear. He said there were further ser—

Senator Jessiman: Mr. Rowat?

Mr. Goudge: Absolutely, he was.

[Translation]

iii) de décider de ne pas entreprendre le projet à sa seule et absolue discrétion.

Eh bien, il a rejeté un proposant — M. Nixon ou celui qui a rédigé ce rapport a négligé de le mentionner — parce qu'il n'avait pas déposé le million de dollars. L'entreprise...

Le sénateur LeBreton: Morrison Hershfield.

Le sénateur Jessiman: Oui, Morrison Hershfield. Mais nous en parlerons plus tard.

Le gouvernement a-t-il accepté cette proposition-ci? Je suis sûr que vous avez lu une lettre envoyée à Paxport disant que sa proposition était la plus acceptable dans l'ensemble. Je tente d'en obtenir des copies pour vous; je ne sais pas si on les distribue ou non, mais je les obtiendrai. Le gouvernement posait deux conditions. La lettre dit: «Nous négocierons un accord à deux conditions.»

La première était la capacité de financement. MM. Desmarais et Rowat ont dit au cours de leurs témoignages, il n'y a pas longtemps, que cette capacité de financement avait été atteinte et satisfaite en mars 1993. L'autre condition était de remplir les modalités des documents restants.

Les politiciens qui s'occupent de cela devaient être convaincus que cette offre en suspens et leur acceptation répondaient à certaines conditions. Le 27 août, soit quatre jours avant l'annonce dont vous avez parlé, ils ont adopté un décret parce que tout était complet, selon les politiciens. Ils n'ont changé aucun article, aucune préposition, aucun adverbe, aucun adjectif, aucun verbe ni quoi que ce soit d'autre dans les 110 documents qui ont été signés le 7 octobre. Et vous me dites qu'il n'y a pas de contrat?

Mr. Goudge: Je vous le dis et les gens qui l'ont négocié vous le disent.

Le sénateur Jessiman: Ce n'est pas vrai.

Mr. Goudge: Oui, ils le disent. J'ai lu les témoignages.

Le sénateur Jessiman: Ce n'est pas vrai.

Mr. Goudge: Les gens qui l'ont négocié ont dit on ne peut plus clairement qu'il restait encore des négociations considérables à terminer à la fin d'août.

Le sénateur Kirby: Ils n'ont pas négocié entre le 4 et le 7?

Mr. Goudge: Exact. C'est ce que M. Rowat vous a dit.

Le sénateur Jessiman: Aucun de ces documents ne nécessitait une opinion...

Le sénateur LeBreton: Ou ne devait être renvoyé au Conseil du Trésor...

Le sénateur Jessiman: ... des personnes... Il y a une responsabilité et vous le savez.

Mr. Goudge: Sauf votre respect, sénateur, il n'y en a pas. M. Rowat a été très clair. Il a dit qu'il y avait d'autre...

Le sénateur Jessiman: M. Rowat?

Mr. Goudge: Il a été tout à fait clair.

[Text]

Senator Jessiman: He's not a lawyer.

Senator Lynch-Staunton: On a supplementary, if I may, I have Mr. Rowat's testimony here.

Senator Jessiman: He concluded, he said.

Senator Lynch-Staunton: On October 23rd, page 1110-3:

If you're asking, did I, as the negotiator, have a view on potential liability, I guess I would have to say, as a layman, my view was one of incremental exposure at every major milestone.

So we had a milestone, let's say, in June when we signed the document, the status document; we would have another major milestone when we got the order in council. An expression of that major milestone would be the general agreement that was announced on August 30, and so on.

So if you see what I mean, as you step through the process of negotiation, my view is that we had incremental exposure in terms of liability.

This only confirms what Madam Bourgon told us. Her terms were: "Some degree of liability increasing every step of the way."

Mr. Rowat also repeated himself, Mr. Shortliffe and others, and even Robert Green, the lawyer from the Department of Justice was here on the 23rd. On page 1130-4, when asked about whether there was any financial risk if the government did not sign, did not conclude on the 7th of October:

I think from experience or exposure these types of situations you have an awareness that if something goes wrong the other side might very well — particularly if there is a lot of money involved — take an action. Had I reached a conclusion? No. Was I aware of the possibilities to exposure? Yes.

Now, if those authorities are not enough, let me quote from certainly the ultimate one around this table, Senator Bryden, who, on the same day on the same page said:

No one disagrees with the fact that there was incremental exposure as the parties went down the line here.

So liability was being created and increasing. And the suggestion is that, had the deal not been concluded on the 7th of October, the Government of Canada would have been exposed to a very significant action and damages for breach of something, which I think is —

Senator Bryden: I don't think, Mr. Chairman, in fairness — since I'm, since it's final —

Senator Lynch-Staunton: Well, you're my authority, Senator Bryden.

Senator Bryden: Senator Lynch-Staunton has recognized my wisdom and all of that good stuff. The fact is, he didn't complete what is said. Rowat and Green agreed with Mr. Goudge that there was no contractual liability.

Senator Lynch-Staunton: There was an increase in liability.

[Traduction]

Le sénateur Jessiman: Il n'est pas avocat.

Le sénateur Lynch-Staunton: Si je peux me permettre une question supplémentaire, j'ai le témoignage de M. Rowat ici.

Le sénateur Jessiman: Il a dit qu'il avait terminé.

Le sénateur Lynch-Staunton: Le 23 octobre, page 1110-3:

Si vous me demandez si, en tant que négociateur, j'avais une opinion sur la responsabilité éventuelle, je devrais dire, en tant que profane, que le risque de responsabilité augmentait à chaque étape importante.

Une étape a été franchie, disons, en juin, lorsque nous avons signé le document de situation; une autre étape importante l'a été lorsque le décret a été pris. Cette étape importante s'est traduite par l'accord général qui a été annoncé le 30 août.

Alors, si vous voyez ce que je veux dire, au cours du processus de négociation, le risque de responsabilité augmentait progressivement.

Cela ne fait que confirmer les propos de Mme Bourgon. Elle a dit: «Un certain degré de responsabilité qui augmente à chaque étape.»

M. Rowat a également répété, avec M. Shortliffe et d'autres, et même Robert Green, l'avocat du ministère de la Justice, était ici le 23. Lorsqu'on lui a demandé si le gouvernement courait un risque financier s'il ne signait pas l'accord le 7 octobre, il a répondu, et son témoignage se trouve à la page 1130-4:

Avec l'expérience ou la connaissance de situations de ce genre, on est conscient que, si quelque chose va mal, l'autre partie peut très bien tenter une action, surtout s'il s'agit d'un montant élevé. Est-ce que j'étais arrivé à une conclusion? Non. Est-ce que j'étais conscient des possibilités de risque? Oui.

Si ces sources ne suffisent pas, permettez-moi de citer celle qui est certainement l'ultime autour de cette table, soit le sénateur Bryden, qui a dit le même jour, et on trouve cela à la même page:

Personne ne conteste le fait que le risque augmentait à mesure que les parties avançaient.

Alors, la responsabilité se faisait jour et augmentait. Et je soutiens que si l'accord n'avait pas été signé le 7 octobre, le gouvernement du Canada aurait risqué une action et des dommages-intérêts très considérables pour violation, ce qui, à mon avis, est...

Le sénateur Bryden: Je ne crois pas, monsieur le président, en toute équité, puisque je, puisque c'est définitif...

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous êtes ma source de référence, sénateur Bryden.

Le sénateur Bryden: Le sénateur Lynch-Staunton a reconnu ma sagesse et toutes ces belles choses. Le fait est qu'il n'a pas terminé ses propos. Rowat et Green ont convenu avec M. Goudge qu'il n'y avait pas de responsabilité contractuelle.

Le sénateur Lynch-Staunton: La responsabilité augmentait.

[Texte]

Senator Bryden: But there's nothing to prevent, as I think Green said very clearly, that somebody might sue. And somebody might be successful and somebody might fail. But the fact is that, as they went down the line, in my opinion, I believed there was increasing exposure to costs and to other things.

Senator Lynch-Staunton: That's right.

Senator Bryden: But that's a long way from huge liability.

Senator Jessiman: Not on October the 4th.

Senator Lynch-Staunton: I'm not talking about the — Anyway, I just wanted to put that on the record. Thank you very much.

Mr. Goudge: The two passages I wanted to refer to, senator, were where Mr. Rowat says there was still a lot of fundamental and substantive negotiation to go on after October the 30th.

Senator Lynch-Staunton: We agree with that.

Senator LeBreton: Well, we agree with that.

Mr. Nelligan: After August 30th, I think. Sorry.

Senator Lynch-Staunton: After August 30th.

Mr. Goudge: August. Yes. Thanks. And later on he says that that's not to say there was an agreement of any sort until the final closing. It's been my view then and now that the deal only closed on the 7th.

Senator LeBreton: We don't disagree with that, either. We don't disagree.

Senator Lynch-Staunton: And Mr. Pigeon, who was negotiating as a lawyer for the Department of Justice acting for transport, put it this way.

On August 27, when the Order in Council was made, at that point some high profile issues, which the parties used to refer to as "the blockers", had obviously been taken out of the way, and otherwise the government would not have gone to seek the necessary authorities that were required. So the blockers were out of the way...but I would emphasize though that some of them were out of the way in concept. And there were still negotiations to happen after to basically flesh them out, and to basically define the rights and obligations of the parties around those blockers.

So the bulk of the work had been done. They were doing fleshing out and dotting the "T's" and crossing the "T's".

Mr. Goudge: They were doing further substantial negotiations.

Senator LeBreton: No.

Senator Lynch-Staunton: The liability was there.

Senator LeBreton: No new initiatives.

Senator Lynch-Staunton: Significant liability.

[Translation]

Le sénateur Bryden: Mais rien n'empêche, comme Green, je pense, l'a dit très clairement, quelqu'un à engager des poursuites. Il peut soit réussir, soit échouer. Le fait est que, au fur et à mesure que le processus avançait, le gouvernement risquait de plus en plus de payer des coûts et autres choses.

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est exact.

Le sénateur Bryden: Mais c'est loin d'être une responsabilité énorme.

Le sénateur Jessiman: Pas le 4 octobre.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je ne parle pas de... quoi qu'il en soit, je voulais seulement faire consigner cela au compte rendu. Merci beaucoup.

M. Goudge: Les deux passages auxquels je voulais faire référence, sénateur, étaient ceux où M. Rowat dit qu'il restait encore beaucoup de négociations de fond à poursuivre après le 30 octobre.

Le sénateur Lynch-Staunton: Nous sommes d'accord là-dessus.

Le sénateur LeBreton: Nous sommes d'accord.

M. Nelligan: Après le 30 août, je crois. Je m'excuse.

Le sénateur Lynch-Staunton: Après le 30 août.

M. Goudge: Août. C'est exact. Merci. Plus tard, il dit que cela ne veut pas dire qu'il y ait un accord de quelque sorte que ce soit jusqu'à la signature définitive. C'était mon opinion à ce moment-là et maintenant que l'accord n'a été signé que le 7.

Le sénateur LeBreton: Nous ne sommes pas en désaccord avec cela non plus. Nous ne sommes pas en désaccord.

Le sénateur Lynch-Staunton: M. Pigeon, qui négociait en tant qu'avocat auprès du ministère de la Justice, qui représentait le ministère des Transports, a dit ceci:

Le 27 août, lorsque le décret a été pris, certaines questions de premier plan, que les parties avaient l'habitude d'appeler «les obstacles», avaient manifestement été écartées, sinon le gouvernement n'aurait pas demandé les autorisations nécessaires. Les obstacles étaient donc écartés... cependant, je souligne que certains d'entre eux étaient écartés en principe. Des négociations devaient encore avoir lieu par la suite pour les étoffer et pour définir essentiellement les droits et les obligations des parties à l'égard de ces obstacles.

Ainsi, le gros du travail avait été fait. On étoffait et on fignolait.

M. Goudge: Ils poursuivaient d'autres négociations considérables.

Le sénateur LeBreton: Non.

Le sénateur Lynch-Staunton: La responsabilité existait.

Le sénateur LeBreton: Pas de nouvelles initiatives.

Le sénateur Lynch-Staunton: Une responsabilité importante.

[Text]

Senator Kirby: Part of the problem, I think, Mr. Goudge, is that liability can mean a little or liability can make mean a lot.

Senator Lynch-Staunton: That's not the way he answered it.

Senator Kirby: And rarely is liability — it can mean a little or it can mean a lot. And the point — What seems to be very clear, even using Senator Lynch-Staunton's extracts from the testimony, is certainly up until the day the writ was issued and in the weeks following that up until the 4th of October when the minister signed, clearly the liability would have increased substantially presumably after the minister has signed, but that one could have not signed this contract once the writ was issued and, yes, you might have had some out of pocket liability but not a huge amount. Is that a fair assessment?

Senator LeBreton: Who knows?

Mr. Goudge: I would not even go that far, senator. I concede that the very, very cautious view, the very, very cautious view would be that, had the government decided as, clearly the report implies it should have, not to precede with this on October the 7th, there might have been the ability for somebody to commence a law suit and, conceivably, there could have been some limited liability.

Now, the question you asked me is: What do you think? My own view is I find it very difficult to imagine the legal basis for that limited liability, even for that limited liability because — and I don't want to get off into the esoteric of law, but, contracts produce potential liability when they are breached. Setting that aside, because I think everybody, including the senators on this side, say there was no contract until October the 7th, subject to the debate Senator Jessiman and I had about whether the response to the RFP produces a contract. But, for the moment, set aside the contract as something that does not arise until October the 8th. Then, as a lawyer acting for a potential plaintiff against the government, let us assume cancellation on October the third. I have to look around for what lawyers call a cause of action. What is it that I can say provides the legal foundation for the right to get damages out of the government? And I can tell you, I got a tough time finding it. I don't know what the legal pigeon hole is into which you put the cause of action that allows you to say: "Pre the contract, the government is liable." Is there some kind of detrimental reliance? Is there some kind of negligent misrepresentation? None of those concepts fit this factual circumstance for me.

Now I concede that in any circumstance where there is something of this kind of public scrutiny it might well be that to cancel would provoke a law suit. Would it provoke a successful law suit? In my opinion, no. Even a successful law suit for a minor damage point.

Senator Lynch-Staunton: Am I going to — if you'll allow me, Senator Kirby to ask, that two parties can negotiate right until the last minute, having committed themselves, over a

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Monsieur Goudge, une partie du problème, à mon avis, c'est que la responsabilité peut signifier peu de choses ou beaucoup de choses.

Le sénateur Lynch-Staunton: Ce n'est pas ainsi qu'il a répondu à cela.

Le sénateur Kirby: La responsabilité est rarement... elle peut signifier peu de choses ou beaucoup de choses. Ce qui semble très clair, même si on utilise les passages du témoignage que le sénateur Lynch-Staunton a cités, c'est que jusqu'à la date de l'émission du bref et au cours des semaines qui ont suivi, jusqu'au 4 octobre, date à laquelle le ministre a signé, la responsabilité aurait probablement augmenté considérablement après que le ministre a signé, mais on n'aurait pas pu signer ce contrat une fois que le bref a été émis et, effectivement, le gouvernement aurait pu avoir une responsabilité de rembourser certaines dépenses directes, mais pas un montant énorme. Est-ce là une évaluation juste?

Le sénateur LeBreton: Qui sait?

M. Goudge: Je n'irais même pas aussi loin, sénateur. J'admets que l'opinion extrêmement prudente, c'est que si le gouvernement avait décidé, comme le rapport sous-entend manifestement qu'il aurait dû le faire, de ne pas entreprendre le projet le 7 octobre, quelqu'un aurait pu engager une poursuite judiciaire et il est concevable qu'il y aurait eu une responsabilité limitée.

Vous me demandez ce que j'en pense. Mon opinion, c'est que je trouve très difficile d'imaginer le fondement légal de cette responsabilité, même limitée, car — et je ne veux pas entrer dans les subtilités du droit — les contrats engendrent une responsabilité éventuelle lorsqu'ils sont rompus. Mettons cela de côté, car je crois que tout le monde, y compris les sénateurs de ce côté-ci, dit qu'il n'y a eu un contrat que le 7 octobre, malgré le débat que le sénateur Jessiman et moi avons eu sur la question de savoir si la réponse à la demande de propositions donne lieu à un contrat. Pour l'instant, mettons de côté le contrat et disons qu'il n'a été signé que le 8 octobre. Ensuite, en tant qu'avocat représentant un plaignant éventuel dans une poursuite contre le gouvernement, présumons que le contrat est annulé le 3 octobre. Je dois trouver ce que les avocats appellent un motif d'action. Qu'est-ce qui peut constituer un fondement légal donnant droit à une indemnisation de la part du gouvernement? J'ai beaucoup de mal à le trouver. Je ne sais pas quelle description juridique on peut donner à un motif d'action pour dire que le gouvernement a une responsabilité avant la signature du contrat. Y a-t-il une sorte de confiance préjudiciable? Y a-t-il assertion négligente et inexacte? Aucune de ces notions ne correspond à cette situation de fait.

J'admets que, chaque fois où il y a ce genre d'examen public, il est fort possible qu'une annulation entraîne une poursuite judiciaire. Aurait-on gain de cause? À mon avis, non. Même pas pour un dommage mineur.

Le sénateur Lynch-Staunton: Si vous me permettez de poser la question, monsieur le sénateur Kirby... cela veut-il dire que, s'étant engagées à parvenir ensemble à une décision, les deux

[Texte]

period of time, to come to a certain decision together and one can pull out and not be exposed to any kind of liability whatsoever? I mean, this is what negotiation is all about now?

Mr. Goudge: Well, negotiations are all about reaching contractual conclusions, senator. And if a contract isn't reached, in my respectful submission, then you have to look hard and into the distance to find any potential, what I would call cause of action.

Senator Lynch-Staunton: Let me, then, use my old example of two parties agreeing on the sale and purchase of a house.

Mr. Goudge: We went through this the other day and I think—

Senator Lynch-Staunton: Yes, and we'll go through it again because I think it's very relevant. And you dismissed it, and I don't think you should.

Two parties agree to the sale of a property, a residence. And they agree on the price. And they sign the equivalent of a letter of intent, "I will see you in three months in front of the notary. And I will bring you such and such amount of money and I will arrange forever financing in such and such a way. And, meanwhile, you'll let me into the house because you're going to sell me the carpets, and this and that." So they all come to an agreement. An agreement, okay? It's not a contract. It hasn't been signed yet. It's a letter of intent — I call it that.

Mr. Goudge: Well, with respect, it is a contract in the normal house sale, senator. I mean, it's what, in Senator Jessiman's parlance, is an offer of acceptance. I mean, in the parlance of the trade —

Senator Lynch-Staunton: I see, so —

Mr. Goudge: — it's an Agreement of Purchase and Sale.

Senator Lynch-Staunton: So when the government agrees on something and wants to back out it can be absolved —

Mr. Goudge: No —

Senator Lynch-Staunton: — on that same letter of agreement.

Mr. Goudge: — because there's no Agreement of Purchase and Sale in this context. To "analogize" here —

Senator Jessiman: Mr. Goudge, you admitted, because the document said so, that we do have an irrevocable offer outstanding, which is one part of the contract. You admit if we can get an acceptance, then we have a contract.

Mr. Goudge: Yes, sir.

Senator Jessiman: Now there's a letter that I'm suggesting to you is that acceptance, subject to certain things being done, and I'm saying they were done long before October the 7th.

Mr. Goudge: You would say on that score, senator, that there was a binding contract back the previous November.

[Translation]

parties peuvent négocier jusqu'à la dernière minute et que l'une d'elles peut décider de se retirer sans aucune obligation? Est-ce en quoi consistent les négociations?

M. Goudge: Les négociations consistent à s'entendre sur un contrat, monsieur le sénateur. En cas d'échec, comme je le l'ai dit dans le mémoire que je vous ai respectueusement soumis, il est très difficile de trouver des raisons pour tenter ce que j'appellerais une action en justice.

Le sénateur Lynch-Staunton: Revenons, si vous le voulez bien, à l'exemple que j'ai déjà utilisé, celui de deux parties qui s'entendent sur la vente et l'achat d'une maison.

Mr. Goudge: Nous avons vu cet exemple l'autre jour et je crois...

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui, et nous allons revenir là-dessus car je crois que c'est un exemple très pertinent. Vous l'avez écarté et je pense que vous n'auriez pas dû.

Deux parties s'entendent sur la vente d'une propriété, d'une résidence. Elles se mettent d'accord sur le prix. Elles signent l'équivalent d'une lettre d'intention par laquelle l'acheteur dit au vendeur: «Je vous donne rendez-vous chez le notaire dans trois mois pour vous remettre tel montant d'argent et prendre les dispositions nécessaires pour le financement. Entre temps, vous me donnez accès à la maison puisque vous allez me vendre les tapis, etc.» Ils en arrivent donc à un accord. Un accord, n'est-ce pas? Il ne s'agit pas d'un contrat. Il n'a pas encore été signé. Il s'agit d'une lettre d'intention — c'est ainsi que j'appelle ça.

M. Goudge: Sauf votre respect, monsieur le sénateur, dans le cadre de la vente normale d'une maison, c'est un contrat. Je veux dire, dans le langage de monsieur le sénateur Jessiman, c'est une lettre d'acceptation. Enfin, dans le jargon professionnel...

Le sénateur Lynch-Staunton: Je vois, donc...

M. Goudge: C'est une convention d'achat-vente.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous voulez dire que si le gouvernement est d'accord sur une chose et veut faire marche arrière, il peut être déchargé...

M. Goudge: Non...

Le sénateur Lynch-Staunton: ...de toute obligation en vertu de cette lettre d'entente.

M. Goudge: ...parce qu'il n'y a pas de convention d'achat-vente dans ce contexte. Établir un parallèle ici...

Le sénateur Jessiman: Monsieur Goudge, vous avez admis, parce que c'est ce que dit le document, que nous avons une offre irrévocable qui constitue une partie du contrat. Vous admettez qu'en cas d'acceptation, nous avons un contrat.

M. Goudge: Oui, monsieur.

Le sénateur Jessiman: Maintenant il y a une lettre qui, à mon avis, tient lieu d'acceptation à certaines conditions qui ont été remplies, je dis, bien avant le 7 octobre.

M. Goudge: Vous diriez, qu'à ce titre, monsieur le sénateur, il existait déjà un contrat exécutoire en novembre de l'année précédente.

[Text]

Senator Jessiman: I'm saying yes, subject to certain conditions, and there were only two conditions. One condition was met in March and the other one shortly thereafter, but once the parties are *ad idem* as to what they want done, then you've got a contract.

Mr. Goudge: A couple of things. First of all, as I heard you read it, and I'd have to go back to the RFP, what the RFP says is here's an outstanding offer and if we accept there will be continued negotiations. That's what I heard you say.

Senator Jessiman: No, that —

Mr. Goudge: The second obvious fundamental is the ultimate contracting party isn't Paxport, is it; it's T1T2. You tell me where T1T2 ever put in a proposal under the RFP that was accepted.

Senator Jessiman: That was agreed to as among the parties, that they were representing the same —

Mr. Goudge: It all gets done outside the RFP, doesn't it, senator?

Senator Jessiman: Not according to the government.

Mr. Goudge: T1T2 never puts in a proposal under the RFP, does it?

Senator Jessiman: Not according to the government. Whatever rights they had, Paxport would have assigned them to Pearson Development Corporation.

Mr. Goudge: Let me put it this way: Is what was dealt with on August the 30th the Paxport proposal under the RFP or something different?

Mr. John Nelligan, Q.C., Counsel to the Committee: That was the evidence of Mr. Desmarais.

Mr. Goudge: It's something different, isn't it?

Mr. Nelligan: Mr. Goudge, I'm just putting this to you just as evidence. Mr. Desmarais, and I believe some of the others, said "We only dealt with the Paxport deal." Does that make any difference to your answer?

Mr. Goudge: As I understand it, what's dealt with in August, Senator Nelligan, is substantially different from what comes in from the Paxport group. It has a partnership attached to it where Claridge has a major financial component.

Senator Kirby: These guys do a better job of asking my questions than I do, Mr. Chairman.

Can you just do one last thing, and then I'm finished. Since we've had the house sale analogy used repeatedly by my friend who's also not a lawyer, Senator Lynch-Staunton, can you explain in simple terms why the house analogy doesn't work since you've indicated —

Mr. Goudge: Because when there's an acceptance of an offer to sell a property there is a contract.

Senator Kirby: Because both sides have signed it.

[Traduction]

Le sénateur Jessiman: Effectivement, à certaines conditions, lesquelles étaient seulement au nombre de deux. La première a été remplie en mars, la deuxième peu de temps après, mais une fois que les parties sont d'accord, il y a un contrat.

M. Goudge: Une ou deux choses. Tout d'abord, si je vous ai bien entendu, la demande de propositions, il faudrait que j'y revienne, dit qu'il s'agit d'une offre et que si cette offre est acceptée, des négociations auront lieu. C'est ce que j'ai entendu.

Le sénateur Jessiman: Non, que...

M. Goudge: La deuxième chose fondamentale est que, ultimement, la partie contractante n'est pas Paxport, c'est T1 T2 Limited Partnership. Vous me dites que quand T1 T2 Limited Partnership a soumis dans le cadre de la demande de propositions, sa soumission a été acceptée.

Le sénateur Jessiman: Les parties avaient convenu qu'elles représentaient le même...

M. Goudge: Tout se fait en dehors de la demande de propositions, n'est-ce pas, monsieur le sénateur?

Le sénateur Jessiman: Pas selon le gouvernement.

M. Goudge: T1 T2 Limited Partnership n'a jamais soumis dans le cadre de la demande de propositions, est-ce bien cela?

Le sénateur Jessiman: Pas selon le gouvernement. Quels qu'aient été leurs droits, Paxport les aurait attribués à Pearson Development Corporation.

M. Goudge: Que je comprenne bien: est-ce la soumission faite par Paxport dans le cadre de la demande de propositions qui a été négociée le 30 août ou est-ce quelque chose de différent?

M. John Nelligan, c.r., conseiller juridique du comité: C'est le témoignage qu'a apporté M. Desmarais.

M. Goudge: C'est quelque chose de différent, n'est-ce pas?

M. Nelligan: Monsieur Goudge, je vous dis que M. Desmarais, et je crois d'autres témoins, ont témoigné avoir seulement traité de l'entente Paxport. Est-ce que ça change votre réponse?

M. Goudge: Que je sache, ce qui a été négocié en août, monsieur le sénateur Nelligan, est substantiellement différent de ce qui vient du groupe Paxport. Il s'y rattache une association dans laquelle Claridge a une importante part financière.

Le sénateur Kirby: Ces gens sont bien meilleurs que moi quand il s'agit de poser des questions, monsieur le président.

Puis-je vous poser une dernière question avant de terminer? Pouvez-vous nous expliquer pourquoi le parallèle qu'a établi mon collègue, le sénateur Lynch-Staunton, qui n'est pas avocat, n'est pas valable étant donné que vous avez dit...

M. Goudge: Parce que quand il s'agit d'une acceptation d'une offre de vente d'une propriété, nous nous trouvons devant un contrat.

Le sénateur Kirby: Parce que les deux parties l'ont signée.

[Texte]

Mr. Goudge: Yes. That's what happens, you know. When you give your offer to the real estate agent and the real estate agent trots along to the vendor and the vendor accepts it, two things are true. First, there's a contract. Secondly, the contractual rights about what happens between that date and the date you take over the house is clearly spelled out. You normally have the right to inspect; you've the right to search the title. I mean we've all done this. You've got to go out and get your mortgage arranged and all that stuff. All that is pursuant, senator, to a contract that is made when the vendor accepts the offer that the purchaser makes, okay. So you've got a contract. The whole point of this arrangement is that the house deal doesn't arise until October the 8th.

Senator LeBreton: Wrong.

Mr. Goudge: It's a bit of a stretch to call this a house deal, but the contract, which is the offer and acceptance, doesn't arise till October the 8th.

Senator Kirby: Thank you.

Mr. Chairman, that's all I have.

Mr. Goudge: But not pursuant to a contract, senator. Nobody is suggesting there was a contract in July.

The Chairman: On this point, before we leave it and go to Senator Tkachuk, just a couple of clarifications.

Mr. Nelligan: Perhaps Mr. Goudge, I don't know whether you are in the same position on contracts as I am, but all law is my field and I have to start to look particularly at a particular subject. Did you yourself do any research on the law of contract as applicable to this particular problem at the time the report was made?

Mr. Goudge: No, sir.

Mr. Nelligan: No. So that what you're telling us now is your general approach as you understand the principles of the law of contract?

Mr. Goudge: That's correct, sir. And, senator, it was clear that, as I indicated last day, nobody with whom we came into contact, or at least let me put it, nobody with whom I came into contact during the 30 days of our effort, ever suggested that there was the risk of liability to the government prior to the formation of the contract, nor that that risk was something that in any way motivated anybody to conclude the contract on October the 7th.

Mr. Nelligan: What I just wanted to put to you is the theory which, as I understand it, we got from Mr. Baker, and I didn't quite follow it at the time. You are familiar, of course, with the *Ron Engineering* case? I'll help you.

Mr. Goudge: I'm embarrassed to say that my answer to that question is no.

Mr. Nelligan: All right. The *Ron Engineering* case — we feel more sensitive about it because it was an Ottawa case — was the case of the Supreme Court of Canada which said that when a person makes a tender on a contract that they are bound to the

[Translation]

M. Goudge: Oui. C'est ce qui arrive. Quand vous faites une offre à l'agent immobilier pour qu'il la soumette au vendeur et que celui-ci l'accepte, deux choses sont vraies. La première, il existe un contrat. La deuxième, les droits contractuels concernant ce qui arrive entre cette date et celle où vous prenez possession de la maison sont bien précisés. Normalement, vous avez le droit d'inspecter, vous avez le droit de vous renseigner sur le titre de propriété. Nous l'avons tous fait. Vous devez aller voir la banque pour qu'elle vous accorde une hypothèque et tout ça. Tout cela, monsieur le sénateur, en vertu d'un contrat intervenu une fois que le vendeur accepte l'offre de l'acheteur, d'accord? Vous avez donc un contrat. Le point dans tout cela est que l'entente ne prend pas effet avant le 8 octobre.

Le sénateur LeBreton: C'est faux.

M. Goudge: C'est un peu tiré par les cheveux que d'appeler ça une entente, mais le contrat — qui suppose qu'il y a eu offre et que l'offre a été acceptée — ne prend pas effet avant le 8 octobre.

Le sénateur Kirby: Merci.

Monsieur le président, c'est tout ce que j'avais à dire.

M. Goudge: Mais pas en vertu d'un contrat, monsieur le sénateur. Personne ne suggère qu'il existait un contrat en juillet.

Le président: Sur ce et avant de terminer, je voudrais demander à monsieur le sénateur Tkachuk un ou deux éclaircissements.

M. Nelligan: Monsieur Goudge, je ne sais pas si c'est la même chose en ce qui concerne les contrats, mais mon domaine — le droit en général — je dois toujours examiner un point précis d'un sujet donné. Avez-vous personnellement fait des recherches sur les dispositions du droit contractuel applicables à ce problème particulier à l'époque où ce rapport a été rédigé?

M. Goudge: Non, monsieur.

M. Nelligan: Non. Donc, ce que vous êtes en train de faire maintenant, c'est de nous donner votre interprétation des principes du droit contractuel?

M. Goudge: C'est exact, monsieur. Et, monsieur le sénateur, il est clair que, comme je l'ai dit l'autre jour, aucune des personnes avec lesquelles nous avons été en contact, ou plutôt, avec lesquelles j'ai été en contact au cours de ces 30 jours d'efforts, n'a suggéré qu'il y avait risque de responsabilité pour le gouvernement avant la conclusion du contrat, ou que le risque ait pu motiver quiconque à conclure le contrat avant la date du 7 octobre.

M. Nelligan: Je voulais seulement vous faire part de la théorie qui est, je crois, celle de M. Baker, et que je n'avais pas très suivie à l'époque. Vous avez bien sûr entendu parler de l'affaire *Ron Engineering*? Je vais vous aider.

M. Goudge: Je suis gêné d'admettre que non.

M. Nelligan: Ça ne fait rien. Dans l'affaire *Ron Engineering* — à laquelle nous sommes plus sensibles car elle a eu lieu à Ottawa — la Cour suprême du Canada a déclaré que quand une personne fait une soumission pour l'exécution d'un contrat, les parties sont

[Text]

terms of that tender until released by the person inviting the tenders. And in this particular case, as I understand Mr. Baker's theory, is that Paxport and Claridge, in filing proposals and having to make deposits, were then bound by the terms of the proposal until released by the government. And that's what *Ron Engineering* has to say.

We then heard from Mr. Desmarais that the Paxport proposal remained on the table throughout and that the participants in the proposal varied with the consent of the government, but that in effect at some point, and I'm not suggesting what day it was, at some point that proposal was accepted in its revised form.

And Mr. Baker cited to us another case which I believe is the *Canamerican Auto Lease* case, which is a Federal Court of Appeal, which says that when the government accepts such a proposal, then, notwithstanding the provisions of the requirement in the Department of Transport Act that a signature must be by the minister, that that acceptance of the tender is then binding upon the government.

Now, that, as I understand it, is Mr. Baker's proposition and I wondered if you had given any consideration to that or if you wanted to make any comment on that.

Mr. Goudge: Only the consideration and the comments that I've already made, Senator Nelligan, and that is that as we get to the point of October the 7th it is clear that the government does accept. I think it is impossible, from my perspective, to say that during the course of what are described as further and substantial negotiations to reach the point of acceptance, one could say there had been acceptance.

So I come back to my bottom line and that is the contract is formed on October the 7th. What is interesting to me, Mr. Nelligan, from what you tell me about Mr. Baker's theory, is that it is founded on contract. He just says the contract is formed at a different point in time than I say it is and, frankly, it seems to me that the overwhelming evidence, as I understand it shared by a number of senators, is that the contract is made on October the 7th.

Senator LeBreton: No, we said completed.

Mr. Nelligan: The other question I had is I understand there have been a number of studies made on this question of where there is no contract. Are you familiar with the articles, and one is Gareth Jones, "Claims Arising Out of Anticipated Contracts Which Do Not Materialize"? There are a series of legal reports on that. Have you examined those or do you have any opinion on that aspect of the law?

Mr. Goudge: I've examined them in other contexts, Mr. Nelligan. I have not examined them in this context. Transporting my knowledge from one area to another, as I said before, it is conceivable that had the government cancelled its willingness to go ahead in early October that a claim would have

[Traduction]

liées par les conditions de cette soumission jusqu'à sa publication par l'auteur de l'appel d'offres. Dans ce cas particulier, et si je comprends bien la théorie de M. Baxter, Paxport et Claridge ayant fait une soumission et déposé une caution étaient liés par les conditions stipulées dans la soumission jusqu'à la publication de cette dernière par le gouvernement. Comme dans le cas de *Ron Engineering*.

M. Desmarais a ensuite témoigné du fait que la soumission de Paxport était demeurée sur la table pendant toute la durée des négociations et que les participants à la soumission variaient selon ce que disait le gouvernement mais qu'en fait, à un moment donné, loin de moi de suggérer la date, cette soumission a été acceptée dans sa forme révisée.

M. Baker nous a cité une autre affaire, je crois qu'il s'agit de l'affaire *Canamerican Auto Lease*, jugée devant une Cour d'appel fédérale, où la Cour a décidé que dès l'instant que le gouvernement accepte une soumission, il est lié par cette dernière, indépendamment des dispositions de la Loi sur le ministère des Transports qui exige que le ministre ait signé.

C'est ce qu'a dit M. Baxter et je me demande ce que vous en pensez et si vous avez des commentaires à faire à ce sujet.

M. Goudge: J'ai fait les seuls commentaires que j'avais à faire, monsieur le sénateur Nelligan, à savoir que, à la date du 7 octobre, il est clair que le gouvernement accepte. Il est impossible, à mon avis, de dire si, au cours de ce que l'on a décrit comme d'autres négociations importantes avant l'acceptation, il y a eu effective-ment acceptation.

Je reviens donc à ce que j'ai dit essentiellement, à savoir que le contrat a été établi le 7 octobre. Ce que je trouve intéressant, monsieur Nelligan, c'est que d'après ce que me vous dites, la théorie de M. Baker serait fondée sur le droit contractuel. Il dit simplement que le contrat est établi à un autre moment que celui auquel je prétends qu'il l'a été et, honnêtement, il me semble — et je crois comprendre que plusieurs sénateurs partagent mon opinion — que la preuve indique de façon accablante que le contrat a été établi le 7 octobre.

Le sénateur LeBreton: Non, nous avons dit finalisé.

M. Nelligan: L'autre question que je voulais poser — que je sache, plusieurs études ont été faites sur les cas où il n'y a pas de contrat — connaissez-vous la série d'articles, dont un est de Gareth Jones, "Claims Arising Out of Anticipated Contracts Which Do Not Materialize"? Il existe toute une série de rapports juridiques sur cette question. Les avez-vous examinés ou avez-vous une opinion sur cet aspect du droit?

M. Goudge: Je les ai examinés dans d'autres contextes, monsieur Nelligan. Pas dans celui-ci. Comme je l'ai déjà dit, d'après mon expérience dans d'autres domaines, il est concevable que si le gouvernement avait renoncé à aller de l'avant au début d'octobre, une action en justice aurait été intentée. D'après mon

[Texte]

been launched. Knowing what I know about those concepts, I think it is extremely unlikely that litigation would have been successful as against the government.

Mr. Nelligan: Thank you very much.

Senator LeBreton: Can I just ask a supplementary to this?

Mr. Goudge, in your handwritten note — and it's 2417 I believe, and it's headed "Private Sector Lease" — in this document your handwritten note says "legal issue".

Mr. Goudge: Can you give me the date or something, Senator LeBreton?

Senator LeBreton: You don't seem to date your notes.

Mr. Nelligan: Immediately after your meeting with Mr. Rowat.

Mr. Goudge: Yeah, I think I've got it. It's got a "2" in the upper right-hand corner?

Senator LeBreton: Yeah. You say "Bob Green gave verbal advice of maybe legal consequences of cancellation pre-October 7". But in response to questions you say this was just a note to yourself, in your earlier testimony, that you never spoke to Mr. Green on the day you made these notes. So which is it?

Mr. Goudge: This is a note that I made —

Senator Jessiman: You don't say "note" beside it as you said it indicated something you would —

Mr. Goudge: I take from that, senator, and this is reconstruction on my part, that somebody from the government side, either Mr. Rowat or Mr. Desmarais or Mr. Power, would have given me that indication at the meeting.

Senator Jessiman: So you knew that. So you said earlier that no one in the government had even suggested it. Now you're saying that they told you this.

Mr. Goudge: Well, that's a fair comment.

Senator Jessiman: Thank you.

Mr. Goudge: I am puzzled, as I was then, about the basis on which you could do that, okay. And I have no idea of how Mr. Green could have suggested that and, frankly, what I recall was the individuals at that meeting saying Mr. Green may have addressed that. I don't know what his view was, but that's what I recall.

Senator Jessiman: Okay.

Senator LeBreton: Thank you.

The Chairman: Senator Tkachuk.

Senator Tkachuk: There will be two documents that are being distributed; one for some questions to ask of — just a couple to ask of Mr. Goudge; 002412, and it's notes that you've made for yourself, I believe, but I just want to verify with you,

[Translation]

expérience, il est extrêmement improbable, selon moi, qu'une action en justice intentée contre le gouvernement ait abouti.

M. Nelligan: Merci beaucoup.

Le sénateur LeBreton: Puis-je poser une question supplémentaire?

Monsieur Goudge, dans votre note manuscrite, il s'agit je crois de la note 2417, intitulée «Bail-Secteur privé» — vous parlez de «question juridique».

M. Goudge: Pouvez-vous me donner la date ou me situer, madame le sénateur?

Le sénateur LeBreton: Vous ne semblez pas dater vos notes.

M. Nelligan: Juste après votre rencontre avec M. Rowat.

M. Goudge: Oui, je crois que je l'ai. Il y a un «2» inscrit au coin supérieur droit?

Le sénateur LeBreton: Effectivement. Vous dites «Bob Green a donné par voie orale des avis sur les conséquences possibles d'une annulation avant le 7 octobre». Cependant, en réponse aux questions qui vous sont posées, vous dites qu'il s'agissait seulement d'une note que vous vous étiez faite à vous-même et vous avez dit lors de votre dernier témoignage, que quand vous avez écrit ces notes, vous n'aviez jamais parlé à M. Green. Quelle version faut-il croire?

M. Goudge: C'est une note que je me suis faite à moi-même...

Le sénateur Jessiman: Vous n'indiquez pas qu'il s'agit d'une «note». Vous dites qu'elle indiquait une chose que vous...

M. Goudge: J'en déduis, monsieur le sénateur, et ce n'est que reconstruction des faits de ma part, que ce renseignement m'aurait été fourni à la réunion par quelqu'un de la partie gouvernementale — M. Rowat, M. Desmarais ou M. Power.

Le sénateur Jessiman: Donc, vous le savez. Vous avez dit plus tôt que personne au gouvernement ne vous l'avait suggéré. À présent, vous dites le contraire.

M. Goudge: Ce que vous dites est juste.

Le sénateur Jessiman: Merci.

M. Goudge: Je ne comprends pas. Je ne sais pas du tout comment M. Green aurait pu suggérer cela et, honnêtement, ce dont je me souviens, c'est d'entendre des personnes dire à la réunion que M. Green s'était peut-être penché sur cette question. Je ne sais pas quel était son point de vue, mais c'est ce dont je me souviens.

Le sénateur Jessiman: D'accord.

Le sénateur LeBreton: Merci.

Le président: Le sénateur Tkachuk.

Le sénateur Tkachuk: Il y a deux documents en cours de distribution. J'aurais des questions — seulement une ou deux — à poser à M. Goudge sur l'un d'eux, la note 002412. Il s'agit de notes que vous vous êtes faites pour vous-même, mais je voudrais

[Text]

one, that these are your notes and, two, do you have an idea about when these were put together?

Mr. Goudge: Certainly looks like a photocopy of my writing, senator. Let me just try to find — yeah, okay. The second question was when...?

Senator Tkachuk: When do you think they might have been put together?

Mr. Goudge: Probably on November the 3rd.

Senator Tkachuk: You're pretty precise on your "probably".

Mr. Goudge: The only reason I say that is I have a note of a meeting with Mr. Coughlin and Mr. Spencer and Mr. Vineberg on November the 3rd, and I think I made these notes to myself before that meeting.

Senator Tkachuk: It seems to me it would be rather early because you're talking about certain things. It seems to me at the top it says "administration, things to do, terms of reference, finalized, public or not".

Mr. Goudge: Sorry, where are you reading from?

Senator Tkachuk: The first page.

Mr. Goudge: "Concept, performance obligations?"

Senator Tkachuk: No, "administration". Is it the wrong document being distributed there?

Mr. Goudge: I've got something that's headed —

Senator Tkachuk: 002412?

Mr. Goudge: 2422.

Senator Tkachuk: Did we make wrong copies?

Mr. Goudge: What you asked me about was my notes headed "Questions for PDC"? Is that what you want to talk about?

Senator Tkachuk: No.

Mr. Goudge: What I answered about was my note headed "Questions for PDC".

Senator Tkachuk: Okay. Well I'm sorry. I think we distributed the wrong one.

Mr. Goudge: I've now got another one.

Senator Tkachuk: Which is the one I want. I don't care about 22. Sorry about that, senators and witness.

Senator Bryden: Which one is it?

Senator Tkachuk: 002412. It's coming.

Mr. Goudge: I have it now. Thank you.

Senator Tkachuk: You've got it?

Mr. Goudge: Yes. Thank you.

Senator Tkachuk: Now, you commented on the other one. Let's go back to this one. One, that's your handwriting, I take it, and two, what date do you think this may have been done?

[Traduction]

seulement que vous me disiez premièrement, si ces notes sont bien de votre main et deuxièmement, si vous avez une idée approximative du moment où elles ont été réunies?

M. Goudge: Ça ressemble effectivement à mon écriture, monsieur le sénateur. Permettez que je vérifie — effectivement, d'accord. La deuxième question était du moment...?

Le sénateur Tkachuk: Quand, à votre avis, ces notes ont-elles bien pu être réunies?

M. Goudge: Probablement le 3 novembre.

Le sénateur Tkachuk: Vous êtes plutôt précis pour quelqu'un qui dit «probablement».

M. Goudge: La seule raison qui me fait dire ça, c'est que j'ai une note au sujet d'une rencontre le 3 novembre avec M. Coughlin, M. Spencer et M. Vineberg, et je crois bien que je m'étais fait ces notes à moi-même avant cette réunion.

Le sénateur Tkachuk: Il me semble que la date que vous nous indiquez est assez précoce car vous mentionnez certaines choses. Il me semble qu'en haut, il est indiqué «Administration, choses à faire, mandat, finalisé, public ou non».

M. Goudge: Je vous demande pardon, où lisez-vous cela?

Le sénateur Tkachuk: Sur la première page.

M. Goudge: «Concept, obligations en matière d'exécution?»

Le sénateur Tkachuk: Non, «administration». Est-ce l'on a distribué le mauvais document?

M. Goudge: J'ai un document intitulé...

Le sénateur Tkachuk: 002412?

M. Goudge: 2422.

Le sénateur Tkachuk: Avons-nous fait des photocopies du mauvais document?

M. Goudge: La question que vous m'avez posée concerne mes notes intitulées «Questions pour PDC»? Est-ce de cela que vous voulez parler?

Le sénateur Tkachuk: Non.

M. Goudge: La réponse que je vous ai donnée concerne ma note intitulée «Questions pour PDC».

Le sénateur Tkachuk: D'accord. Je vous demande pardon. Je crois que nous avons distribué le mauvais document.

M. Goudge: J'en ai un autre.

Le sénateur Tkachuk: Qui est celui que je veux. Je n'ai rien à faire du 22. Je demande pardon aux sénateurs et aux témoins.

Le sénateur Bryden: De quelle note s'agit-il?

Le sénateur Tkachuk: 002412. Elle arrive.

M. Goudge: Je l'ai maintenant. Merci.

Le sénateur Tkachuk: Vous l'avez?

M. Goudge: Oui, merci.

Le sénateur Tkachuk: Bon, vous avez fait des commentaires au sujet de l'autre note. Revenons à celle-ci. Premièrement, je crois comprendre que c'est bien votre écriture, deuxièmement, à quelle date pensez-vous que cette note a été rédigée?

[Texte]

Mr. Goudge: I can't tell, senator. And the reason I can't tell is what I've got in my hand here are the originals of my notes and I know the way I kept them. I kept them in a binder divided by a divider, and my chronological notes start back down towards October 29 with a meeting with Mr. Nixon and Mr. Wilson. The bundle of documents above that was compiled and added to at various points through the month and didn't relate to chronology or interviews. So I mean I would assume from some of the references here that at least the top part was done very early in the beginning of the month, but I can't tell.

Senator Tkachuk: Okay. I would assume so. That's what I would have thought by looking at it because you've got sort of like, it looks like you're organizing yourself: "Administration", "contract for Crosbie", "Process of the review — interviews, briefs, solicitations".

Mr. Goudge: Right.

Senator Tkachuk: You've got a line here, "How much is the government relying on us alone?", on that first page. What did you mean by that?

Mr. Goudge: I guess that was a question to myself. I mean I didn't know whether they were going to have an internal review of the contract as well. I presume that's what I was thinking.

Senator Tkachuk: Did you think it may have been — when you were making notes to yourself as to what would happen here, did you think about a public process? Did you think it might have been a public process, or did you have any impression of what would happen here?

Mr. Goudge: I can't tell from my notes, senator. I can tell you in the beginning I simply had a question in my mind about how the process was going to operate.

Senator Tkachuk: Because they're not numbered I'm going to go to — I'll say that's the first page there, "How much is the government relying on us alone?" The second page would say "Sources", and then where it says "Legal Issues" you have something called "Duty of fairness owed in our process?"

Mr. Goudge: Yes.

Senator Tkachuk: What do you mean, "duty of fairness"?

Mr. Goudge: What I had in my head then is the administrative law and notion of duty of fairness.

Senator Tkachuk: Which is?

Mr. Goudge: It's impossible to encapsulate in a sentence, but it has to do with bodies that hold hearings and then render administrative decisions, and I wasn't certain whether there was any sense either that we should consider ourselves that sort of body or that the government wanted Mr. Nixon to be that sort of body.

[Translation]

M. Goudge: Je suis incapable de le dire, monsieur le sénateur. La raison pour laquelle j'en suis incapable, c'est que j'ai entre les mains les originaux de mes notes et je sais comment je les classe. Elles sont classées dans un classeur divisé par des intercalaires par ordre chronologique inverse en commençant par le 29 octobre, date d'une rencontre que j'ai eue avec M. Nixon et M. Wilson. La liasse de documents susmentionnée a été réunie et ajoutée à divers moments dans le courant du mois et n'a rien à voir avec la chronologie ou les entrevues. Je présume, d'après certaines références indiquées ici, que la partie des notes qui se trouve sur le dessus a été prise au tout début du mois, mais je ne puis l'affirmer.

Le sénateur Tkachuk: Très bien. Je présume la même chose. C'est ce que j'aurais pensé en les regardant car il semble que vous soyez en train de vous organiser: «Administration», «contrat pour Crosbie», «Processus d'examen... entrevues, mémoires, appel d'offres».

M. Goudge: Exact.

Le sénateur Tkachuk: Il y a ici quelque chose qui dit: «Dans quelle mesure le gouvernement s'en remet-il seulement à nous?» Que voulez-vous dire par là?

M. Goudge: Je pense qu'il s'agit d'une question que je me posais à moi-même. Je veux dire par là que je ne sais pas s'ils vont faire procéder aussi à un examen interne du contrat. Je présume que c'est à ça que je pensais.

Le sénateur Tkachuk: Pensez-vous qu'il aurait peut-être été... Quand vous vous êtes fait ces notes à vous-même, pensiez-vous à un processus public? Pensez-vous à la possibilité d'un processus public ou aviez-vous une impression quelconque de ce qui se passerait ici?

M. Goudge: Je ne peux pas dire d'après mes notes, monsieur le sénateur. Je peux vous dire qu'au début, je me demandais seulement comment les choses aller se passer.

Le sénateur Tkachuk: Les pages ne sont pas numérotées mais je vais passer à ce qui me semble être la première page. «Dans quelle mesure le gouvernement s'en remet-il seulement à nous?» Si c'est bien ça, la deuxième page s'intitule «Sources» puis, là où il est marqué «Questions juridiques», il y a quelque chose qui dit «obligation imposée par l'équité dans notre processus?»

M. Goudge: Effectivement.

Le sénateur Tkachuk: Que voulez-vous dire par «obligation imposée par l'équité»?

M. Goudge: Ce que j'avais alors à l'esprit, c'était le droit administratif et la notion d'obligation imposée par l'équité.

Le sénateur Tkachuk: Qui est?

M. Goudge: Il est impossible de récapituler en une phrase. Cette notion a rapport aux organes qui tiennent des audiences et rendent ensuite des décisions administratives et je me demandais s'il y avait du sens à ce que nous nous considérions nous-mêmes comme un tel organe ou à ce que le gouvernement veuille que M. Nixon agisse comme organe de ce type. Je n'étais pas certain.

[Text]

Senator Tkachuk: So it's a legal principle that applies to bodies that would look at something in a balanced way?

Mr. Goudge: No. It's a legal principle that applies to bodies that essentially render decisions.

Senator Tkachuk: So what does it mean?

Mr. Goudge: Well, for example, if you want a zoning change in your property and I'm the board that you have to come to to make submissions and I render a decision at the end of that that either changes your zoning or doesn't, I'm bound by certain procedural norms that are encapsulated in that shorthand "duty of fairness".

Senator Tkachuk: Legal principles?

Mr. Goudge: Yes.

Senator Tkachuk: That you have some sort of process principles?

Mr. Goudge: Process principles.

Senator Tkachuk: Process, but also responsibility because of your position or the position that a person was put into?

Mr. Goudge: If you're a quasi-judicial tribunal you have to observe the norms of the legal concept of fairness or natural justice, to slip into another kind of doctrine that's related.

Senator Tkachuk: Duty of fairness and natural justice?

Mr. Goudge: Yes.

Senator Tkachuk: Did you —

Mr. Goudge: For example, this body —

Senator Tkachuk: Did you think this applied to the three of you?

Mr. Goudge: No.

Senator Tkachuk: You're saying you did not have a duty of fairness in this process; you didn't owe a duty?

Mr. Goudge: In that sense, no, any more than this committee does.

Senator Tkachuk: Even though you were serving the Prime Minister of Canada?

Mr. Goudge: No, because it isn't that kind of quasi-judicial tribunal any more than this is. I don't think the senators —

Senator Tkachuk: I want to go back to the principles, because it seems to me they don't seem very onerous. Due process, fairness; what else would they be? Would they be that you might hear the parties involved that you're talking about?

Mr. Goudge: You'd take testimony under oath and you'd permit cross-examination, that sort of thing.

[Traduction]

Le sénateur Tkachuk: Il s'agit donc d'un principe juridique qui s'applique aux organes chargés d'examiner une question en faisant la part des choses?

M. Goudge: Non. C'est un principe qui s'applique aux organes chargés essentiellement de prendre des décisions.

Le sénateur Tkachuk: Ce qui veut dire?

M. Goudge: Eh bien, supposez par exemple que vous vouliez que la zone dans laquelle est située votre propriété soit modifiée, que je suis le conseil auquel vous devez vous adresser pour faire valoir vos arguments et que je dois finalement décider si oui ou non la zone dans laquelle se situe votre propriété doit être modifiée, je suis tenu de me conformer à certaines règles de procédure qui sont regroupées dans cette notion abrégée d'«obligation imposée par l'équité».

Le sénateur Tkachuk: Des principes juridiques?

M. Goudge: Oui.

Le sénateur Tkachuk: En quelque sorte des principes de procédure?

M. Goudge: Des principes de procédure.

Le sénateur Tkachuk: Procédure mais aussi responsabilité du fait de la position dans laquelle vous ou une autre personne avez été placé?

M. Goudge: Un tribunal quasi-judiciaire doit se conformer aux normes applicables au concept juridique de l'équité ou de la justice naturelle, pour se glisser dans un autre type de doctrine connexe.

Le sénateur Tkachuk: L'obligation imposée par l'équité et la justice naturelle?

M. Goudge: Oui.

Le sénateur Tkachuk: Avez-vous...

M. Goudge: Par exemple, cet organe...

Le sénateur Tkachuk: Pensiez-vous que ceci s'appliquait à vous trois?

M. Goudge: Non.

Le sénateur Tkachuk: Vous êtes en train de dire que vous n'étiez pas tenu au principe de l'obligation imposée par l'équité dans ce processus, que vous n'aviez pas d'obligation?

M. Goudge: Dans ce sens, non, pas plus que ce comité n'en a.

Le sénateur Tkachuk: Même alors que vous étiez au service du premier ministre du Canada?

M. Goudge: Non, parce qu'il ne s'agissait pas plus qu'ici de ce genre de tribunal quasi-judiciaire. Je ne crois pas que les sénateurs...

Le sénateur Tkachuk: Je veux revenir aux principes car, à mon avis, ils ne sont pas très pesants. Application régulière de la loi, équité, quoi d'autre? D'entendre peut-être les parties intéressées dont vous parlez?

M. Goudge: Témoigner sous serment, procéder à un contre-interrogatoire, des choses de ce genre.

[Texte]

Senator Tkachuk: But even if you didn't, you would think that you would still hear both sides of the question. In other words, even though you weren't a tribunal and even though you made a decision that you weren't a tribunal and you would not take testimony in oath, or evidence, or testimony in evidence, could you not decide that perhaps that you would adopt some of the principles, that you would hear both sides, or perhaps let the parties know that were involved what was said?

Mr. Goudge: Well, you're asking a couple of different questions, senator. Did we have this legal duty to observe, let us say, natural justice as if we were a quasi-judicial tribunal as opposed to a body like this one, okay. I mean you don't have that kind of duty here. And one has to categorize the nature of the entity to which you are ascribing this legally defined, okay, technical notion of duty of fairness.

I get the sense that what you're asking me is did you view the process that you used as being in some sense fair altogether apart from the legal concept I'm talking about. And if that's the question you're asking, I'll attempt to respond to that. If you'd rather have me stick to what my note addressed, then I'll do that.

Senator Tkachuk: Well, that's what I'm trying to get at because you're legal counsel here, I believe.

Mr. Goudge: Yes.

Senator Tkachuk: So what did you advise Mr. Nixon his responsibilities might be to the Prime Minister of Canada?

Mr. Goudge: I advised him that from my perspective the operation he was engaged in did not have attached to it the requirement to meet this technical legal notion called the legal duty of fairness, which has very precise attributes to it.

Senator Tkachuk: But even if they were imprecise, considering who you were representing did you not feel — obviously Mr. Nixon must have asked his question, or why did you bring it up to him? Did you not feel that perhaps — I'm giving advice to the Prime Minister of Canada about people, corporations, major policy issues; I think I have an obligation to conduct myself in a way that even though — not this particular body, but in a way that would exercise a duty of fairness?

Mr. Goudge: Did I address that question?

Senator Tkachuk: Yes.

Mr. Goudge: Yes, and in a technical legal sense the answer is no. The precise attributes of the legal duty that I described do not attach, in my view, to Mr. Nixon's work any more than they attach to, for example, a deputy minister's analysis of a senior policy problem when he gives advice or she gives advice to a minister, or any more than when the senators conduct this

[Translation]

Le sénateur Tkachuk: Même si vous n'aviez pas d'obligation, ne pensez-vous pas qu'il est bon d'entendre les deux points de vue? Autrement dit, même si vous n'étiez pas un tribunal, même si vous aviez décidé que vous n'étiez pas un tribunal et que vous n'alliez pas recevoir de témoignage sous serment ou de témoignage tout court, ne pouviez-vous décider peut-être d'adopter certains principes, d'entendre les deux points de vue, ou peut-être de faire savoir aux deux parties intéressées ce qui se disait?

M. Goudge: Vous êtes en train de poser des questions différentes, monsieur le sénateur. Avions-nous cette obligation légale de nous conformer, disons, au principe de la justice naturelle comme si nous étions un tribunal quasi-judiciaire par opposition à un organe comme celui-ci, d'accord? Enfin, ce comité n'est pas tenu à ce genre d'obligation. Il faut déterminer la nature de l'entité à laquelle vous attribuez cette notion technique, définie par la loi, d'obligation imposée par l'équité.

J'ai l'impression que ce que vous voulez savoir, c'est si j'estimais que un sens, le processus utilisé était équitable, indépendamment du concept juridique dont je parle. Si c'est là la question que vous me posez, je vais essayer d'y répondre. Si vous préférez que je m'en tienne strictement à ce dont il est question dans ma note, je veux bien.

Le sénateur Tkachuk: C'est ce à quoi j'essaie d'en venir car vous êtes le conseiller juridique ici, je crois.

M. Goudge: En effet.

Le sénateur Tkachuk: Quels conseils avez-vous donc donné à M. Nixon eu égard aux responsabilités qui pourraient être les siennes vis-à-vis du premier ministre du Canada?

M. Goudge: Je lui ai dit que, à mon avis, l'entreprise dans laquelle il s'était lancé n'exigeait pas qu'il se conforme au principe de l'obligation imposée par l'équité qui était une notion technique juridique assortie d'attributs très précis.

Le sénateur Tkachuk: Mais, même s'ils étaient imprécis, compte tenu de la personne que vous représentiez, ne pensiez-vous pas — M. Nixon vous a sûrement posé la question, ou pourquoi lui en avez-vous parlé? Ne vous êtes-vous pas dit que, étant chargé de donner au premier ministre des conseils au sujet de personnes, de sociétés, de questions importantes, je suis peut-être tenu de me conduire de manière telle — peu importe cet organe particulier — de manière telle à me conformer au principe de l'obligation imposée par l'équité?

M. Goudge: Vous me demandez si je me suis posé cette question?

Le sénateur Tkachuk: Oui.

M. Goudge: Oui et, posée dans le sens technique juridique, la réponse est non. À mon avis, les attributs précis de l'obligation juridique dont j'ai parlé ne s'appliquent pas au travail de M. Nixon, pas plus qu'ils ne s'appliquent, par exemple, à l'analyse que fait un sous-ministre d'une question importante lorsqu'il fait des recommandations au ministre, pas plus que les

[Text]

hearing they are guided by what I would call the rules of natural justice.

There are all kinds of bodies that we have that render views, that give advice, senator, that conduct investigations and so on, which are not characterized by having to deal with that technical legal notion. If we were a court or —

Senator Tkachuk: Get away from technicality then, because you weren't that. Did you have any moral obligation?

Mr. Goudge: That's why I asked you before; what do you want me to address, my note or your broader question of whether we, say, had a moral obligation to proceed fairly.

Senator Tkachuk: Yes.

Mr. Goudge: The answer is yes, and we did, in my judgment.

Senator Tkachuk: Okay.

The Chairman: Is there a difference between morality and the sense of, in Senator Tkachuk's question, advocacy?

Mr. Goudge: I'm not sure I understand the question, senator. There is clearly — the legal notion of fairness is quite precisely defined and has precise aspects to it. The question the senator asks of whether there was a moral duty to proceed in a way that was fair or equitable or appropriate — I can use a variety of words — is a question on a broader plane and I've answered it as best I could. Yes, I think we attempted to proceed appropriate, and yes, I think we did so.

The Chairman: I'm struggling to try to put this into words. I think I know, because it's come up before, about the duty of fairness, but in the absence of that, which you have excused yourself, for good reason, for legal reasons, you then are free to pursue a course of advocacy which is quite something else.

Mr. Goudge: We are not bound by the technicalities of the legal duty I described. If the assertion implicit in the question, Mr. Chairman, is was this report a piece of advocacy or an attempt to do a responsible piece of advice giving to the government, Mr. Nixon has already addressed that as many times as I think is probably useful.

Senator Tkachuk: I think another document was distributed dated November 9th and it's 002536. I believe this is Mr. Crosbie's handwriting. I just want to ask a couple questions. It's this one here with the writing on it. I think it's been distributed.

The Chairman: Senator Tkachuk, could I just ask one question I've been dying to ask for weeks and weeks.

Could you fellows not afford a typist?

[Traduction]

sénateurs ne sont guidés par ce que j'appellerais les règles de la justice naturelle dans la façon dont ils conduisent de cette audience.

Il existe toutes sortes d'organes chargés de donner des avis, de fournir des conseils, monsieur le sénateur, qui mènent des enquêtes et autres sans avoir à s'inquiéter de cette notion technique juridique. Si nous étions un tribunal ou...

Le sénateur Tkachuk: Laissez tomber ces détails techniques étant donné que vous n'étiez pas un tribunal. Aviez-vous une obligation morale?

M. Goudge: C'est pour ça que je vous ai posé la question avant de vous répondre. Voulez-vous que je vous parle de ma note ou d'une question plus vaste, à savoir si nous avions, disons, une obligation morale de procéder de façon équitable?

Le sénateur Tkachuk: Oui.

M. Goudge: La réponse est oui, à mon avis, nous avions une obligation morale.

Le sénateur Tkachuk: D'accord.

Le président: Y a-t-il une différence entre la moralité et la défense des intérêts sous-entendue dans la question du sénateur Tkachuk?

M. Goudge: Je ne suis pas sûr de comprendre la question, monsieur le sénateur. La notion juridique d'équité est clairement définie et comporte des aspects précis. La question que pose le sénateur, à savoir s'il y avait une obligation morale de procéder d'une façon juste, équitable ou appropriée — je peux utiliser toute une série de mots — porte sur une question plus vaste et j'y ai déjà répondu de mon mieux. Oui, je pense que nous avons essayé de procéder de façon appropriée et, oui, je pense que nous avons procédé de façon appropriée.

Le président: J'essaie désespérément de formuler ma pensée. Je crois savoir, parce qu'il en a déjà été question, ce qu'on entend par l'obligation imposée par l'équité. Cependant, en l'absence de cette obligation, à laquelle vous nous avez expliqué que vous n'étiez pas tenu de vous conformer pour une bonne raison, pour des raisons juridiques, vous êtes libre d'opter pour la défense des intérêts, ce qui est différent.

M. Goudge: Nous ne sommes pas liés par les détails techniques de l'obligation juridique que j'ai décrite. Monsieur le président, si cette question veut dire implicitement: ce rapport avait-il pour but de défendre les intérêts du gouvernement ou d'essayer de lui fournir des conseils, M. Nixon a déjà répondu à cette question un nombre de fois que je trouve suffisant.

Le sénateur Tkachuk: Je crois qu'un autre document daté du 9 novembre et portant le no 002536 a été distribué. Je crois que c'est l'écriture de M. Crosbie. Je veux seulement vous poser une ou deux questions. Il s'agit de ce document-ci, sur lequel il y a quelque chose d'écrit. Je crois qu'il a été distribué.

Le président: Monsieur le sénateur Tkachuk, puis-je poser une question que je meure de poser depuis des semaines?

Vos collègues ne pourraient-ils pas s'offrir les services d'une copiste?

[Texte]

Mr. Goudge: If we'd known where we were headed, senator, we would have had a transcript.

Senator Kirby: May I say, Mr. Chairman, his writing is more legible than that of our counsel.

Senator Tkachuk: Because it is difficult, it's a lot like mine, I'll tell you, let's go to page — Mr. Crosbie, let's go to page 34.

Senator Kirby: I can't even read the page numbers.

Senator Tkachuk: Well I can. I resolved that issue because I read 36 and then I figured that 34 had to be right behind it.

This list, this paper dated November 9th, this is a meeting with Don Dixon; this is a result of a meeting with Mr. Dixon, it says at the top there?

Mr. Crosbie: Yeah.

Senator Tkachuk: Department of Transport, is that what it is, DOT?

Mr. Crosbie: Which page are you talking about?

Senator Tkachuk: The whole thing, I would think.

Mr. Crosbie: Oh, it's a series of meetings.

Senator Tkachuk: Is it? Who did you meet on page 34?

Mr. Crosbie: That was Paul Stehelin from Deloitte's.

Senator Tkachuk: Okay.

Senator Kirby: Is that why the second to last dash point is "Paul says"?

Senator Tkachuk: Let's go to that last paragraph there. Could you read that to me?

Mr. Crosbie: Page 30?

The Chairman: Thirty-four.

Mr. Crosbie: "Paul says", yeah. That's Paul Stehelin.

Senator Tkachuk: Could you read it for me, please?

Mr. Crosbie: It says, "Paul says after early June neither party went in good faith have walked away from the deal."

Senator Tkachuk: Why did he say that? You must have asked him a question.

Mr. Crosbie: I must have asked the question as to his view as to when the agreement was in place, or he volunteered it. I don't know. Anyway, he said it and I wrote it down.

Senator Tkachuk: Okay. Then if we go to page 59, who were you meeting with here?

Mr. Crosbie: On page 59?

Senator Tkachuk: Yeah.

Mr. Crosbie: It says at the bottom "John".

Senator Tkachuk: So that would be?

Mr. Crosbie: I presume that's John Desmarais.

[Translation]

M. Goudge: Si nous avions su, monsieur le sénateur, nous aurions fait transcrire tout cela.

Le sénateur Kirby: Puis-je faire remarquer, monsieur le président, que son écriture est plus lisible que celle de notre conseiller juridique.

Le sénateur Tkachuk: Parce que c'est une écriture difficile qui ressemble beaucoup à la mienne. Passons à la page... monsieur Crosbie, passons à la page 34.

Le sénateur Kirby: Je n'arrive même pas à lire les numéros de page.

Le sénateur Tkachuk: J'arrive à les lire. J'ai résolu le problème parce j'ai vu la page 36 et je me suis donc dit que la page 34 devait forcément être la page juste avant.

Cette liste, ce document daté du 9 novembre, il s'agit d'une réunion avec Don Dixon, de l'issue d'une réunion avec M. Dixon, selon ce qui est indiqué là en haut?

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Tkachuk: Le sigle indiqué signifie bien le Ministère des transports, c'est bien ça?

M. Crosbie: De quelle page parlez-vous?

Le sénateur Tkachuk: De l'ensemble du document, je crois.

M. Crosbie: Oh, il s'agit d'une série de réunions.

Le sénateur Tkachuk: Ah oui? Il s'agit d'une réunion avec qui, page 34?

M. Crosbie: Paul Stehelin, de Deloitte.

Le sénateur Tkachuk: Très bien.

Le sénateur Kirby: Est-ce ce qui explique la phrase entre tirets «Paul dit»?

Le sénateur Tkachuk: Allez au dernier paragraphe. Pourriez-vous me le lire?

M. Crosbie: Page 30?

Le président: 34.

M. Crosbie: «Paul dit:», oui. C'est Paul Stehelin.

Le sénateur Tkachuk: Pourriez-vous me le lire?

M. Crosbie: «Paul dit que, après le début juin, aucune des parties n'aurait pu en toute bonne foi se retirer de l'entente.»

Le sénateur Tkachuk: Pourquoi a-t-il dit ça? Vous devez lui avoir posé une question.

M. Crosbie: J'ai dû lui demander quand, selon lui, l'accord était en place à moins qu'il ne m'ait fourni ce renseignement spontanément. Je ne sais pas. En tous cas, il l'a dit et je l'ai noté.

Le sénateur Tkachuk: D'accord. Page 59, il s'agit d'une réunion avec qui?

M. Crosbie: Page 59?

Le sénateur Tkachuk: Oui.

M. Crosbie: Il est indiqué «John» au bas de la page.

Le sénateur Tkachuk: Ça serait qui?

M. Crosbie: Je présume que c'est John Desmarais.

[Text]

Senator Tkachuk: John Desmarais?

Mr. Crosbie: Yeah.

Senator Tkachuk: I'd like you to read — you're discussing here the terms of the lease, I think, eh?

Mr. Crosbie: M'hm.

Senator Tkachuk: So could you read it from "37 years", I think it says, "initial term is 4".

Mr. Crosbie: "4 years of existing rent" plus "33 years on the new lease".

Senator Tkachuk: So continue on.

Mr. Crosbie: And "T3 was 60 years term of which 57" years "to go". Do you want me to carry on?

Senator Tkachuk: Yes.

Mr. Crosbie: The next point was "all of the LAA's — 5 of them Vancouver, Calgary, Edmonton, Dorval & Mirabel are all 60 year terms."

Senator Tkachuk: Yes.

Mr. Crosbie: "reason this one is 57 is because Transport Canada wanted to have it expire with Terminal 3."

Senator Tkachuk: Yes, continue.

Mr. Crosbie: "John says he can't say any real thought as to whether terms should be 40 or 60 years, just that as a matter of practice doing these deals on a 60 year basis."

Senator Tkachuk: So it was simply a matter of government policy. There was nothing unusual about the time of the lease; the years?

Mr. Crosbie: Yeah, he said that —

Senator Tkachuk: Do you agree with that?

Mr. Crosbie: Well, I can't comment as to government policy, but he says what he said.

Senator Tkachuk: Yeah, but you wrote this down. You're reviewing this process here and you're getting information and you're getting it from John and John is telling you this and you're writing it down.

Mr. Crosbie: Yeah, that's right.

Senator Tkachuk: So is this your background to why the deal was the length of time it was? You're talking to a fairly senior official in the Department of Transport.

Mr. Crosbie: Yeah.

Senator Tkachuk: So it seems to me that there would be nothing unusual about the length of time of the lease.

Mr. Crosbie: Yes. He said that was their practice, that these generally were 60-year deals although there wasn't a lot of real thought as to whether the terms should be 40 or 60 years.

Senator Tkachuk: They just did it that way?

[Traduction]

Le sénateur Tkachuk: John Desmarais?

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Tkachuk: J'aimerais que vous nous lisiez... vous êtes je crois en train de discuter de la durée du bail, est-ce que je me trompe?

M. Crosbie: Euh.

Le sénateur Tkachuk: Pourriez-vous lire à partir de «37 ans», je crois qu'il est dit «durée initiale de 4 ans».

M. Crosbie: «4 ans aux termes du bail existant» plus «33 ans aux termes du nouveau bail».

Le sénateur Tkachuk: Continuez.

M. Crosbie: La durée du bail pour l'aérogare 3 était de 60 ans dont 57 ans «restent à accomplir». Voulez-vous que je continue?

Le sénateur Tkachuk: S'il vous plaît.

M. Crosbie: Le point suivant était «tous les baux de l'AAL — dont les 5 concernant les aéroports de Vancouver, Calgary, Edmonton, Dorval et Mirabel sont d'une durée de 60 ans.»

Le sénateur Tkachuk: Oui.

M. Crosbie: «La raison pour laquelle dans ce cas le bail est de 57 ans, c'est que Transports Canada a voulu qu'il expire en même temps que le bail de l'aérogare 3.»

Le sénateur Tkachuk: Oui, continuez.

M. Crosbie: «John dit qu'il n'a pas vraiment idée si la durée des baux devrait être de 40 ou de 60 ans, mais qu'en principe les baux sont établis pour une période de 60 ans.»

Le sénateur Tkachuk: Il s'agissait donc simplement de la politique du gouvernement. Il n'y avait rien d'anormal quant à la durée du bail, au nombre d'années?

M. Crosbie: Oui, il a dit que...

Le sénateur Tkachuk: Êtes-vous d'accord là-dessus?

M. Crosbie: Je ne puis faire de commentaire sur la politique du gouvernement, mais c'est ce qu'il a dit.

Le sénateur Tkachuk: Oui, mais vous l'avez noté. Vous êtes en train d'examiner ce processus et vous obtenez vos renseignements de John, John qui vous dit ceci et vous en prenez note.

M. Crosbie: Oui, c'est exact.

Le sénateur Tkachuk: C'est donc là-dessus que vous vous fondez pour expliquer la durée de cette entente. Vous êtes en train de parler à un assez haut fonctionnaire du ministère des Transports.

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Tkachuk: Il me semble donc que la durée du bail n'a rien d'anormal.

M. Crosbie: Oui. Il a dit que c'était la politique, que la durée de ces ententes était généralement de 60 ans, qu'il n'avait pas vraiment idée si elle devrait être de 40 ou de 60 ans.

Le sénateur Tkachuk: C'est seulement leur façon de procéder?

[Texte]

Mr. Crosbie: Yes.

Senator Tkachuk: And so the reason they did the 50 — why did they do the 57 years?

Mr. Crosbie: Well, that, I believe, was — yes, the reason they did 57 is because they wanted this terminal to tie in with the expiry of T3 because there were 57 years left on the T3.

Senator Tkachuk: Did you inform Mr. Nixon of this?

Mr. Crosbie: Yes. I mean, we have informed Mr. Nixon of —

Senator Tkachuk: Did you tell him there —

Mr. Crosbie: — the correspondence generally.

Senator Tkachuk: — was nothing unusual about the length of terms of the lease?

Mr. Crosbie: Well, we had some comments from Mr. Nixon about the term of the lease, yes.

Senator Tkachuk: What were your comments?

Mr. Crosbie: I think we talked about it in our report.

Senator Tkachuk: Yes.

Mr. Crosbie: We made the point that adding the other 20 years does not increase the return to the investors; and we raised the question that it — as to whether it might have been possible to obtain an investor for the project without having had to give them another 20 years, to limit it to the 37; and that given all the prospect for changes and technological change and other changes, the question is: From a government point of view, do you want to lock up this airport for 57 years or would you like to lock it up for a shorter period?

Senator Tkachuk: Yes. So did you mention — did you say that it was anything unusual about the lease he had or was this — it seems to me this was just an opinion you had, like —

Mr. Crosbie: We were raising the question as to whether this was a question that may want to be considered, the appropriate length of term for the lease. We were saying, you know, why give somebody a lease for 57 years if you don't get something extra for it? You may not be getting anything extra for it.

Senator Tkachuk: But you just told me that that was — that the information you received — now unless you got somebody else's information — this was not unusual for the government to do. Would it be possible that you would have advised Mr. Nixon that, perhaps, LAAs got too long a term?

Mr. Crosbie: I can't remember specifically —

Senator Tkachuk: I am just asking you —

Mr. Crosbie: — but I think we all generally knew that the normal terms were — normal lease terms were 60 years.

Senator Tkachuk: And there was nothing unusual about that?

[Translation]

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Tkachuk: Et donc, la raison pour laquelle ils ont décidé d'un bail de 50... pourquoi ont-ils décidé d'un bail de 57 ans?

M. Crosbie: Ça, je crois que c'était parce que... oui, la raison pour laquelle ils ont décidé d'un bail de 57 ans, c'est parce qu'ils voulaient qu'il expire en même temps que le bail de l'aérogare 3 qui expire dans 57 ans.

Le sénateur Tkachuk: En avez-vous informé M. Nixon?

M. Crosbie: Oui. Je veux dire, nous avons informé M. Nixon de...

Le sénateur Tkachuk: Lui avez-vous dit qu'il...

M. Crosbie: ... de la correspondance entre les dates en général.

Le sénateur Tkachuk: ... n'y avait rien d'anormal en ce qui concerne la durée du bail?

M. Crosbie: C'est à dire que M. Nixon nous a fait certains commentaires au sujet du bail, effectivement.

Le sénateur Tkachuk: Quels étaient vos commentaires?

M. Crosbie: Je crois que nous en avons parlé dans notre rapport.

Le sénateur Tkachuk: Effectivement.

M. Crosbie: Nous avons fait valoir que le fait d'étendre la durée de 20 ans n'allait pas accroître le rendement pour les investisseurs et nous avons soulevé plusieurs questions, à savoir s'il aurait été possible trouver un investisseur pour ce projet sans avoir à étendre la durée du bail de 20 ans et en limitant la durée du bail à 37 ans et si, étant donné toutes les perspectives de changements, techniques et autres, le gouvernement voulait vraiment bloquer le bail pour 57 ans ou pour une durée plus courte.

Le sénateur Tkachuk: Oui. Vous l'avez effectivement mentionné — avez-vous dit qu'il y avait quelque chose d'anormal au sujet du bail ou était-ce... il me semble que c'était seulement votre opinion... comme...

M. Crosbie: Nous avons soulevé la question de savoir si la durée appropriée du bail était un point qui pourrait être examiné. Nous avons dit, pourquoi accorder à quelqu'un un bail de 57 ans si ça n'apporte rien de plus? Ça n'apporte rien de plus.

Le sénateur Tkachuk: Mais vous venez de me dire que c'était — que les renseignements que vous aviez obtenus — à moins que ces renseignements ne viennent de quelqu'un d'autre — que ce n'était pas une chose inhabituelle de la part du gouvernement. Se pourrait-il que vous ayez dit à M. Nixon que la durée du bail accordé à l'AAL était peut-être trop longue?

M. Crosbie: Je ne me rappelle pas précisément...

Le sénateur Tkachuk: Je vous demande seulement...

M. Crosbie: ...mais je crois que nous savions tous en général que la durée normale — la durée normale des baux était de 60 ans.

Le sénateur Tkachuk: Et il n'y avait rien d'anormal à cela?

[Text]

Mr. Crosbie: And that that was the normal thing —

Senator Tkachuk: Very good.

Mr. Crosbie: But that doesn't necessarily mean that it's — just because that is sort of normal practice or that is the normal basis doesn't necessarily mean that that is the right thing to do.

Senator Tkachuk: I didn't ask that question. I asked whether you thought that in this particular case there was something unusual about the fact that the lease was 57 years. That is very important because Mr. Nixon makes a big deal of it in his document. Is there a big deal about this or this was a normal lease for the government at the time? Not your opinion, was this a normal lease?

Mr. Goudge: Can I be clear, senator? Are you saying "normal" in the sense of it is done with LAAs; or "normal" in the sense that there is nothing wrong with 57 years? Because there are two different issues.

Senator Tkachuk: I am asking if this is what the government did. I mean he was reviewing it. He made notes. And I am asking him — he is the one who has made the conclusion, not you, Mr. Goudge, so I am asking Mr. Crosbie to explain it.

Mr. Goudge: I am sorry. I am starting to serve as a lawyer.

Senator Tkachuk: Are you his lawyer at this thing, too?

Mr. Goudge: No, I am not. I am just one of the accused as was put to me.

Mr. Nelligan: And you no longer get Legal Aid either.

Mr. Goudge: That is right.

Senator Kirby: But we can blame him for that, Mr. Chairman, as the guy who runs Legal Aid.

Senator Tkachuk: So I was just asking him: There wasn't anything unusual about the way the government did it at the time?

Mr. Crosbie: Our point here in our report, and the lease term doesn't go to whether it is usual or unusual; it simply goes to the fact that they gave a — the government gave an option for another 20 years and may not have gotten anything for it. And does the government want to do that? Do they want to lock this up for 57 years when maybe they could have done a — the same deal and only had to lock it up for 37 years?

Senator Tkachuk: That is fine. That is your opinion, right?

Mr. Crosbie: I am just raising the question.

Senator Tkachuk: Yeah, you raised the question that it is your opinion. You say, "Gee whiz, instead of being 60 years, it should have been 37." All I am asking you is there was nothing unusual about the way the government did it; you just disagree with the way they did it.

[Traduction]

M. Crosbie: Et que c'était la chose normale...

Le sénateur Tkachuk: Très bien.

M. Crosbie: Mais ça ne veut pas dire nécessairement que c'est — le simple fait que ce soit la pratique ou la norme ne veut pas nécessairement dire que c'est la chose à faire.

Le sénateur Tkachuk: Ce n'est pas la question que j'ai posée. Je vous ai demandé si, dans ce cas particulier, vous trouviez anormal un bail de 57 ans. C'est très important parce que M. Nixon en fait tout un plat dans ce document. Est-ce justifié ou est-ce que c'était un bail normal pour le gouvernement à l'époque? Je ne vous demande pas votre opinion, je vous demande si c'était un bail normal?

M. Goudge: Puis-je vous demander une précision, monsieur le sénateur? Dites-vous «normal» au sens de ce qui s'est passé avec l'AAL ou au sens qu'un bail d'une durée de 57 ans n'a rien d'anormal? Parce qu'il s'agit de deux choses différentes.

Le sénateur Tkachuk: Je demande si ce qu'a fait le gouvernement est normal. M. Crosbie a examiné la question. Il a pris des notes. Je lui pose la question à lui — c'est lui qui en est arrivé à cette conclusion, pas vous, M. Goudge, et je demande donc à M. Crosbie, d'expliquer sa conclusion.

M. Goudge: Je vous demande pardon. Je commence à me comporter en avocat.

Le sénateur Tkachuk: Êtes-vous son avocat aussi pour cette question?

M. Goudge: Non. Je ne suis qu'un des accusés comme on me l'a dit.

M. Nelligan: Et vous n'avez plus droit à l'aide juridique non plus.

M. Goudge: C'est vrai.

Le sénateur Kirby: Mais c'est sa faute, monsieur le président, c'est celui qui administre l'aide juridique.

Le sénateur Tkachuk: J'étais donc en train de lui poser la question: N'y avait-il rien d'anormal dans la façon du gouvernement de procéder à l'époque?

M. Crosbie: Il ne s'agit pas dans notre rapport de savoir si la durée du contrat est normale ou pas, mais simplement de souligner que le gouvernement a accordé une option pour une période supplémentaire de 24 ans et que cela ne lui a rien rapporté et de savoir si le gouvernement veut vraiment faire ça, s'il veut vraiment bloquer le bail pour une durée de 57 ans quand elle aurait pu être de 37 ans.

Le sénateur Tkachuk: Très bien. C'est votre opinion, n'est-ce pas?

M. Crosbie: Je ne fais que soulever la question.

Le sénateur Tkachuk: Oui, vous avez soulevé la question que c'est là votre opinion. Vous dites «Mince alors! La durée du bail aurait pu être de 37 ans au lieu de 60.» Tout ce que je vous demande, c'est s'il n'y avait rien d'anormal dans la façon dont le gouvernement a procédé. Vous n'êtes pas d'accord sur la façon dont il a procédé.

[Texte]

Mr. Crosbie: In our report, we didn't comment on whether it was usual or unusual; but if you read this and take what they are saying —

Senator Tkachuk: I am asking if you told Mr. Nixon this. What did you tell Mr. Nixon?

Mr. Crosbie: Mr. Nixon, what did I tell you?

Mr. Nixon: If it is any help, although this line of questioning is intentionally interesting, it was made clear by people other than Mr. Desmarais that 60 years was a magic number. One of the big differences, of course, is that T1T2 Limited Partnership was based on making a profit for 60 years, whereas LAA is based on operating the airport for the good of the whole community and without making off with the 24.6 per cent.

Senator Tkachuk: Okay. One more question, Mr. Crosbie. Earlier on you were talking to, I believe, Mr. John Lynch-Staunton, who probably finds this, I can tell, as interesting as you do.

Senator Kirby: He likes some questions.

Mr. Goudge: He has an option.

Senator Tkachuk: You mention that the government could have picked up an extra \$250 million.

Mr. Crosbie: Yes.

Senator Tkachuk: The government is now negotiating with the Toronto Airport Authority for a lease. Are you engaged by the Government of Canada to negotiate with the Toronto Airport Authority to get a good deal?

Mr. Crosbie: No.

Senator Tkachuk: You're not?

Mr. Crosbie: No, we have not — we are not acting in that, no.

Senator Tkachuk: Who is negotiating with them?

Mr. Crosbie: I don't know. We're not.

Senator Tkachuk: Same people that negotiated this particular deal?

Mr. Crosbie: We are not party to the —

Senator Tkachuk: I am just asking.

Mr. Crosbie: We are just not party to it. I just don't know.

Senator Tkachuk: Okay. Mr. Nixon, who was the chairman of the Mulroney leadership campaign in 1983?

Mr. Nixon: I believe it was Mr. Matthews.

Senator Tkachuk: I am asking you under oath — you are supposed to tell me what you know. If you don't know, it's okay. Who was the chairman, I am asking.

Mr. Nixon: I believe it was Mr. Matthews.

Senator Tkachuk: You believe it was. Who told you that?

Mr. Nixon: I read it in the public press.

Senator Tkachuk: And so you went ahead and told the Prime Minister this?

[Translation]

M. Crosbie: Dans notre rapport, nous n'avons fait aucun commentaire quant à ce qui était normal ou anormal. Cependant, si c'est votre interprétation et si vous interprétez ce qu'ils disent...

Le sénateur Tkachuk: Je vous demande si vous avez dit ceci à M. Nixon. Qu'avez-vous dit à M. Nixon?

M. Crosbie: M. Nixon, qu'est-ce que je vous ai dit?

M. Nixon: Si ça peut vous aider, encore que cet interrogatoire se veut délibérément intéressant, d'autres personnes que M. Desmarais ont clairement fait savoir que 60 ans était un chiffre magique. L'une des grandes différences, bien sûr, est que l'entente avec T1 T2 Limited Partnership était fondée sur la réalisation de bénéfices pendant 60 ans, alors que celle avec l'AAL est basée sur l'administration de l'aéroport dans l'intérêt de la communauté tout entière, sans ce bénéfice de 24,6 p. 100.

Le sénateur Tkachuk: D'accord. Encore une question, M. Crosbie. Tout à l'heure, vous parliez, je crois, à M. Lynch-Staunton qui, si je puis en juger, trouve probablement ceci aussi intéressant que vous.

Le sénateur Kirby: Il aime bien certaines questions.

M. Goudge: Il a une option.

Le sénateur Tkachuk: Vous indiquez que le gouvernement aurait pu aller chercher 250 millions de plus.

M. Crosbie: Oui.

Le sénateur Tkachuk: Le gouvernement négocie présentement un bail avec l'Administration aéroportuaire de Toronto. Avez-vous été engagé par le gouvernement canadien pour négocier une bonne entente avec l'Administration aéroportuaire de Toronto?

M. Crosbie: Non.

Le sénateur Tkachuk: Non?

M. Crosbie: Non, nous n'agissons pas à ce titre.

Le sénateur Tkachuk: Qui négocie avec le gouvernement?

M. Crosbie: Je l'ignore, mais ce n'est pas nous.

Le sénateur Tkachuk: Les gens qui ont négocié cet accord?

M. Crosbie: Nous ne sommes pas partie à...

Le sénateur Tkachuk: Je pose simplement la question.

M. Crosbie: Nous ne sommes pas partie à l'accord. J'ignore de qui il s'agit.

Le sénateur Tkachuk: D'accord. M. Nixon, qui était le président de la campagne à la chefferie de M. Mulroney en 1983?

M. Nixon: Je crois que c'était M. Matthews.

Le sénateur Tkachuk: Vous avez prêté serment. Vous êtes sensé me dire ce que vous savez. Si vous l'ignorez, c'est très bien. Je vous demande qui était président?

M. Nixon: Je crois que c'était M. Matthews.

Le sénateur Tkachuk: Vous croyez. Qui vous l'a dit?

M. Nixon: Je l'ai lu dans les journaux.

Le sénateur Tkachuk: Et vous avez parlé au premier ministre?

[Text]

Mr. Nixon: Yes. I think the main point, however, is that Mr. Matthews —

Senator Tkachuk: I didn't ask you for the main point. You state in your report, Mr. Nixon, that — I am asking you who the chairman of the Mulroney leadership campaign was in 1983. If you don't know, say you don't know.

Mr. Nixon: I believed it was Mr. Matthews.

Senator Tkachuk: You are wrong. You didn't think to ask him —

Senator LeBreton: Or Mr. Matthews.

Senator Tkachuk: — before you told the Prime Minister?

Mr. Nixon: I understand that he was also a principal fundraiser for Mr. Mulroney as well.

Senator Tkachuk: I am going to ask you: When was Mr. Matthews President of the PC Party of Canada?

Mr. Nixon: I presume that it was in the days during the election of — the first election of the Mulroney government.

Senator Tkachuk: Well, when you — Mr. Nixon, I am going to just be — I am going to try and hold my temper here —

Mr. Nixon: I will do the same.

Senator Tkachuk: I am gonna just ask you — you are the one who wrote this report, I did not, right, you wrote it?

Mr. Nixon: Are you suggesting —

Senator Tkachuk: I am asking when.

Mr. Nixon: — he was not a well known and aggressively administrative Progressive Conservative?

Senator Tkachuk: I didn't ask that, Mr. Nixon. I asked when was Don Matthews President of the PC Party of Canada?

Mr. Nixon: I referred to that in my report as generally known in the public that he was not only the President of the PC Party of Canada but a principal fundraiser for the Mulroney leadership convention.

Senator Tkachuk: It was generally known, but you didn't know when. It was generally known but you didn't know when.

Mr. Nixon: I was under the impression that it was during the period when the Mulroney government was first elected and when Mr. Mulroney became the leader of the Progressive Conservative Party.

Senator Tkachuk: Little things are important because little things tell you what you do with the big things. That is why I'm asking these questions. If you didn't know, which you don't know, say you don't know because you don't, do you?

Mr. Nixon: I was under the impression, I say for the fourth time —

Senator Tkachuk: I'm asking if you knew.

Mr. Nixon: — that Mr. Matthews was not only President of the PC Party but a senior fundraiser for Mr. Mulroney.

[Traduction]

M. Nixon: Oui. Je crois cependant que le point principal est que M. Matthews...

Le sénateur Tkachuk: Je ne vous ai pas demandé de me dire quel est le point principal. Vous indiquez dans le rapport que... je vous demande qui était le président de la campagne à la chefferie de M. Mulroney en 1983. Si vous l'ignorez, dites-le.

M. Nixon: Je crois que c'était M. Matthews.

Le sénateur Tkachuk: Vous vous trompez. Vous n'avez pas pensé à lui demander...

Le sénateur LeBreton: Ou à M. Matthews.

Le sénateur Tkachuk: ... avant de le dire au premier ministre?

M. Nixon: Je crois savoir qu'il était également le principal agent de financement de M. Mulroney.

Le sénateur Tkachuk: Je vous pose la question: Quand M. Matthews était-il président du Parti progressiste-conservateur du Canada?

M. Nixon: Je présume que c'était lors de la première élection du gouvernement Mulroney.

Le sénateur Tkachuk: Et bien, lorsque vous... M. Nixon, j'essaie de demeurer calme.

M. Nixon: Je tâcherai de faire de même.

Le sénateur Tkachuk: Je vais vous demander... C'est vous qui avez rédigé ce rapport, ce n'est pas moi mais vous, n'est-ce pas?

M. Nixon: Suggérez-vous...

Le sénateur Tkachuk: Je vous demande de me dire quand.

M. Nixon: ... qu'il n'était pas un progressiste conservateur connu et dynamique?

Le sénateur Tkachuk: Ce n'est pas ce que je vous demande, M. Nixon. Je veux savoir quand M. Don Matthews était président du Parti progressiste-conservateur du Canada.

M. Nixon: J'ai dit dans mon rapport qu'on savait dans le public qu'il était non seulement président du Parti progressiste-conservateur du Canada, mais un agent de financement principal de la campagne à la chefferie de M. Mulroney.

Le sénateur Tkachuk: Tout le monde le savait, mais vous n'avez pas pu dire quand.

M. Nixon: J'avais l'impression que c'était à l'époque du premier mandat du gouvernement Mulroney et lorsque ce dernier est devenu chef du parti.

Le sénateur Tkachuk: Les petites choses sont importantes, car elles nous apprennent ce qu'on fait des grandes choses. C'est la raison pour laquelle je pose ces questions. Si vous ignorez, ce dont vous n'êtes pas sûr, dites-le franchement.

M. Nixon: Je le répète pour la quatrième fois, j'avais l'impression...

Le sénateur Tkachuk: Je vous demande si vous saviez.

M. Nixon: ...que M. Matthews était non seulement président du Parti progressiste-conservateur mais également un agent de financement principal de M. Mulroney.

[Texte]

Senator Tkachuk: He was the President of the PC Party in the early 1970s.

Mr. Nixon: Well —

Senator Tkachuk: Wouldn't you have asked that to see if he really was the president? How did you know —

Mr. Nixon: He was the president of the party.

Senator Tkachuk: You didn't know that?

Mr. Nixon: You just told me. I knew he was the president of the party. You say: "What year?" Gosh, was it '79, '74, you know —

Senator LeBreton: Twenty years ago.

Senator Tkachuk: Seventy-two. You didn't know.

Mr. Nixon: Now I know. He was president of the party. I was correct in that regard.

Senator Kirby: That is what it says in your report.

Mr. Nixon: Is that what the report says?

Senator Kirby: Yes, that is exactly what the report says.

Mr. Goudge: That is exactly what the report says.

Senator Tkachuk: But I am saying if you didn't know when he was president, how would you know he was president?

Senator Kirby: Like we know you're a senator —

Mr. Nixon: It is generally known that he was a senior administrative figure in the Progressive Conservative Party.

Senator Tkachuk: I am going to ask you — chief fundraiser — you mention he was chief fundraiser, and you capitalize it in the last report. Why do you capitalize it?

Mr. Nixon: Quite often, it is a clear responsibility in the party. A person who has that job has that title.

Senator Tkachuk: Who was chairman of — who was the chief fundraiser for the Conservative Party of Canada in 1984?

Mr. Nixon: I can't say because — I was under the impression that Mr. Mulroney was served by the people that we are talking about here and that it was during the days when he first became leader and when he first won the government.

Senator Tkachuk: Was he the — who was the chief fundraiser? Was it Mr. Matthews?

Mr. Nixon: I believe it was.

Senator LeBreton: Wrong.

Senator Tkachuk: Well, it wasn't. When was he the chief fundraiser?

Mr. Nixon: If it wasn't that year, when was it?

Senator Tkachuk: No, he never was. He never was.

[Translation]

Le sénateur Tkachuk: Il a été président du Parti progressiste-conservateur au début des années 70.

M. Nixon: Et bien...

Le sénateur Tkachuk: N'auriez-vous pas posé la même question pour savoir s'il était réellement président? Comment saviez-vous...

M. Nixon: Il était président du parti.

Le sénateur Tkachuk: Vous l'ignoriez?

M. Nixon: Vous venez de me le dire. Je savais qu'il était président du parti, mais vous me demandez en quelle année. Était-ce en '79, '74...

Le sénateur LeBreton: C'était il y a vingt ans.

Le sénateur Tkachuk: C'était en 72. Vous l'ignoriez.

M. Nixon: Maintenant je le sais. Je ne me trompais pas lorsque je disais qu'il avait été président du parti.

Le sénateur Kirby: C'est ce qu'indique votre rapport.

M. Nixon: C'est dans le rapport?

Le sénateur Kirby: Oui, c'est précisément ce que dit le rapport.

M. Goudge: C'est précisément ce que dit le rapport.

Le sénateur Tkachuk: Si vous ignorez quand il a été président, comment pourriez-vous savoir qu'il a occupé ce poste?

Le sénateur Kirby: Tout comme nous savons que vous êtes sénateur...

M. Nixon: Il est bien connu qu'il était parmi les principaux administrateurs du Parti progressiste-conservateur.

Le sénateur Tkachuk: Vous mentionnez qu'il était agent financier principal et vous employez des majuscules dans le rapport. Pourquoi?

M. Nixon: Ce poste comporte souvent des responsabilités bien définies dans le parti. La personne qui remplit cette fonction en possède le titre.

Le sénateur Tkachuk: Qui était président... qui était agent financier principal du Parti progressiste-conservateur du Canada en 1984?

M. Nixon: Je ne saurais dire car... J'avais l'impression que M. Mulroney avait à son service les personnes dont il est ici question et que cela se passait à l'époque où il est devenu chef du parti et pendant le premier mandat de son gouvernement.

Le sénateur Tkachuk: Qui était l'agent financier principal? Était-ce M. Matthews?

M. Nixon: Je crois que oui.

Le sénateur LeBreton: C'est faux.

Le sénateur Tkachuk: Ce n'était pas lui. Quand a-t-il été agent financier principal?

M. Nixon: Si ce n'était pas à ce moment, quand était-ce?

Le sénateur Tkachuk: Il n'a jamais occupé ce poste.

[Text]

Senator LeBreton: Nor was he the campaign chairman for Mr. Mulroney.

Senator Tkachuk: Just in the whole big section here on what you call patronage, and in your last report, I mean, one, he wasn't the chairman of the Mulroney leadership campaign, which you state in your report he was, and you never bothered checking it out, did you?

Mr. Nixon: It was generally reported that he had high offices in support of the Progressive Conservative Party and in support personally of Mr. Mulroney, both in his leadership convention and as Prime Minister.

Senator Tkachuk: Mr. Nixon, you were advising the Prime Minister of Canada, were you not?

Mr. Nixon: I believe the information I gave the Prime Minister was not misleading.

Senator LeBreton: Just false. What's the difference?

Senator Tkachuk: It seems to me — I don't — I may have a different sense of how you talk to a Prime Minister. I may have a real different sense, but if I was advising the Prime Minister of Canada, I would want to make sure that what I told him had, you know, was factually correct, simply because what he does has great consequences for the people of Canada. This is not some parlour dining room gossip; is it?

Mr. Nixon: The implication in what I told the Prime Minister is that the gentleman was a senior, active Progressive Conservative and that during the election campaign it was widely reported and commented on that there was some possibility of preferment in this regard. In my report, I did not report anything associated with inappropriate actions, but I said that there was a clear presentiment of political favouritism.

Senator Tkachuk: Would you read that section, page 9, "The Role of Patronage", do you want to read that to me?

Mr. Nixon: "Donald Matthews, the principal of Paxport Inc., was Chairman of the Mulroney leadership campaign in 19 —"

Senator Tkachuk: Stop. Was that correct?

Mr. Nixon: I believe it was.

Senator Tkachuk: You know, you are under oath. You have no —

Mr. Nixon: I said I believe it was. Does that mean that I don't believe it was?

Senator Tkachuk: Well, is it true now?

Mr. Nixon: I believe it to be correct; and you would have better knowledge of that than I, but I can't question you. But are you denying in any way that Donald Matthews was not a senior, influential Progressive Conservative, closely associated with the campaigns of Mr. Mulroney and raising money in his support?

Senator LeBreton: That is not what you said.

Senator Tkachuk: That is not what you said.

[Traduction]

Le sénateur LeBreton: Il n'a pas non plus été président de la campagne de M. Mulroney.

Le sénateur Tkachuk: Vous indiquez, dans la partie réservée à ce que vous appelez le favoritisme et dans votre dernier rapport, que M. Matthews a été président de la campagne à la chefferie de M. Mulroney, ce qu'il n'a jamais été, et vous ne vous êtes jamais donné la peine de vérifier, n'est-ce pas?

M. Nixon: On disait un peu partout qu'il occupait des fonctions importantes au sein du Parti progressiste-conservateur et auprès de M. Mulroney, pendant sa campagne à la chefferie et après qu'il fut devenu premier ministre.

Le sénateur Tkachuk: M. Nixon, n'agissiez-vous pas comme conseiller du premier ministre du Canada?

M. Nixon: Je ne crois avoir donné de renseignements inexacts au premier ministre.

Le sénateur LeBreton: Seulement faux. Où est la différence?

Le sénateur Tkachuk: J'ai peut-être une conception différente des rapports qu'on doit avoir avec un premier ministre, mais si j'étais appelé à conseiller le premier ministre du Canada, je m'assurerais que ce que je lui dis est exact, ne serait-ce que parce que les décisions que prend le premier ministre ont une grande importance pour la population canadienne. Il ne s'agit pas simplement ici de conversations mondaines, n'est-ce pas?

M. Nixon: Ce que j'ai dit implicitement au premier ministre, c'est que cet homme jouait un rôle actif et occupait un poste d'autorité au sein du Parti progressiste-conservateur et que pendant la campagne électorale le bruit courait un peu partout que cette situation pourrait donner lieu à du favoritisme. Dans mon rapport, je ne fais pas état d'actes inappropriés mais je mentionne qu'il existait des craintes évidentes de favoritisme politique.

Le sénateur Tkachuk: Voudriez-vous lire la partie 9, qui porte sur le rôle du favoritisme?

M. Nixon: «M. Donald Matthews, directeur de Paxport Inc., a été président de la campagne à la chefferie de M. Mulroney en 19...»

Le sénateur Tkachuk: Arrêtez. Est-ce exact?

M. Nixon: Je crois que oui.

Le sénateur Tkachuk: Vous savez que vous témoignez sous serment. Vous n'avez pas...

M. Nixon: J'ai dit que je crois que oui. Est-ce que cela veut dire le contraire?

Le sénateur Tkachuk: Et bien, est-ce vrai maintenant?

M. Nixon: Je crois que c'est juste. Vous le savez sûrement mieux que moi, mais je ne peux pas vous interroger. Niez-vous de quelque façon que ce soit que Donald Matthews n'ait pas occupé un poste supérieur et influent au sein du Parti progressiste-conservateur, pendant les campagnes de M. Mulroney et dans des activités de financement?

Le sénateur LeBreton: Ce n'est pas ce que vous avez dit.

Le sénateur Tkachuk: Ce n'est pas ce que vous avez dit.

[Texte]

Mr. Nixon: Right. Are you denying that that is not the indication here? President of the Progressive Conservative Party and chief fundraiser of the party.

Senator Tkachuk: I would be proud of that fact.

Senator LeBreton: This inaccuracy is indicative of your report. That is what he is trying to get at. If you —

Mr. Nixon: Is this a tag team here or what is it?

Senator LeBreton: Yes. We are a good tag team. If you can't get a simple fact like that correct, what else in this report —

Mr. Nixon: If you can base your response to the report on that —

Senator Tkachuk: You do.

Senator LeBreton: You do.

Mr. Nixon: — then hop to it.

Senator Tkachuk: Mr. Nixon, I am going to ask you —

Mr. Nixon: I believe that the clear indication of the Prime Minister is that the person who was influential in getting this — a contract —

Senator Tkachuk: Because he was a Tory.

Mr. Nixon: — had been an effective supporter of the Prime Minister.

Senator Tkachuk: Because he was a Conservative, that is the only reason.

Mr. Nixon: Not the only reason.

Senator Tkachuk: I don't get it. Then why is this such a big deal?

Mr. Nixon: I was asked, Mr. Chairman, to respond to the public view of what had happened which resulted in the signing of this contract a few days before an election when it was a volatile issue, that we have gone around and around as to why the Prime Minister at the time was justified in giving personal approval for the signing of that contract, and I have been here trying to convince the members of the committee that I felt the Prime Minister now, who was then Leader of the Opposition, was quite justified in saying that he was going to have it reviewed and cancelled if in fact they went forward with that signing.

Now, all of that was associated in the public's mind not only with the length of the contract, the high return — the unjustifiably high return to the people who were getting the contract, and many other aspects that were inappropriate about the contract by the fact that it was given to a well known and senior Progressive Conservative.

Senator Tkachuk: Okay. Is Otto Jelinek a board member of Paxport Inc.; was he today — was he ever?

Mr. Nixon: He was — according to the information given to me —

[Translation]

M. Nixon: C'est exact. Niez-vous que ce n'est pas ce qui est indiqué? Président du Parti progressiste-conservateur et agent financier principal du parti.

Le sénateur Tkachuk: Je serais fier de ce fait.

Le sénateur LeBreton: Cette inexactitude est révélatrice de votre rapport. C'est ce à quoi le sénateur veut en venir. Si vous...

M. Nixon: Vous faites équipe ou quoi?

Le sénateur LeBreton: Oui. Et nous formons une bonne équipe. Si vous ne pouvez même pas tirer ce simple fait au clair, je me demande comment le reste de votre rapport...

M. Nixon: Si vous pouvez fonder votre réponse au rapport sur cela...

Le sénateur Tkachuk: C'est ce que vous faites.

Le sénateur LeBreton: C'est ce que vous faites.

M. Nixon: Dans ce cas, ne vous gênez pas.

Le sénateur Tkachuk: Monsieur Nixon, je vais vous demander...

M. Nixon: Je crois que le premier ministre a clairement indiqué que la personne qui a influé sur l'obtention de... d'un contrat...

Le sénateur Tkachuk: Parce que c'était un conservateur.

M. Nixon: ...avait été un de ses supporters actifs.

Le sénateur Tkachuk: Parce qu'il s'agissait d'un conservateur. C'est l'unique raison.

M. Nixon: Ce n'est pas la seule raison.

Le sénateur Tkachuk: Je ne sais pas. Dans ce cas, pourquoi l'affaire a-t-elle pris une telle importance?

M. Nixon: Monsieur le président, on m'a demandé d'expliquer comment on avait abouti à la signature de ce contrat quelques jours avant les élections, alors que le sujet était explosif. Nous avons essayé de voir de toutes les façons possibles les raisons valables que le premier ministre pouvait avoir d'autoriser personnellement la signature de ce contrat et je tente de convaincre les membres du comité que le premier ministre actuel, qui était alors chef de l'opposition, avait pleinement raison de dire qu'il ferait examiner et annuler le contrat si le gouvernement de l'époque le signait.

L'opinion publique associait toute cette situation non seulement à la durée du contrat mais au niveau de revenus élevé, et injustifié, qu'il assurait à ceux qui l'avaient obtenu, mais aussi à de nombreux autres éléments qui rendaient le contrat douteux parce qu'il avait été octroyé à un progressiste-conservateur notoire et occupant un poste élevé au sein du parti.

Le sénateur Tkachuk: D'accord. M. Otto Jelinek est-il membre du conseil d'administration de Paxport Inc.; l'est-il présentement; l'a-t-il jamais été?

M. Nixon: Il a été, d'après l'information que j'ai reçue...

[Text]

Senator Tkachuk: By whom?

Mr. Nixon: — was associated with Paxport and I believe was a representative of Paxport in their international operation.

Senator Tkachuk: Is Otto Jellinek a board member of Paxport Inc.?

Mr. Nixon: Not that I know of now.

Senator LeBreton: Well, you put it in the report.

Senator Tkachuk: Well, was he ever a member?

Mr. Nixon: What do I say here? I was certainly informed at the time that he was.

Senator Tkachuk: By whom?

Mr. Nixon: Most of this material came from material that was carried in the public press.

Senator LeBreton: The media.

Senator Tkachuk: So you just — I can do that. You charge 750 bucks a day to read a newspaper?

Mr. Nixon: Depends who wants to hire me.

Senator Tkachuk: Nice work if you can get it.

What is the name of the Asian subsidiary of Paxport Inc.?

Mr. Nixon: I don't know what that is.

Senator Tkachuk: You say that Mr. Jellinek was president. What is the name of the agency?

Mr. Nixon: I don't know the name of that subsidiary.

Senator Tkachuk: Who is its president?

Mr. Nixon: I understand that he was the executive of that agency at one time. I understand that he is now in —

Senator Tkachuk: You understand — did you read that in the newspaper, too?

Mr. Nixon: — the Czech Republic and operating in business there.

Senator Tkachuk: Did you read that in the newspaper, too?

Mr. Nixon: All that information was in the public domain.

Senator LeBreton: I guess he thinks Czechoslovakia is in Asia.

Senator Tkachuk: So in all — the statement you make about the chairman — who is the chairman of the Mulroney leadership campaign, that he was president of the party, the chief fundraiser, Otto Jellinek was a board member of Paxport, with the name of the Asian subsidiary, which you don't know, and the fact that Mr. Jellinek was the president of a company you don't know anything about, was something that you read in the newspaper and then put it in an official document to the Prime Minister of Canada. That is what you did.

[Traduction]

Le sénateur Tkachuk: De qui?

M. Nixon: ...associé à Paxport et je crois qu'il a représenté cette entreprise sur le marché international.

Le sénateur Tkachuk: M. Otto Jellinek est-il membre du conseil d'administration de Paxport Inc.?

M. Nixon: Pas à ma connaissance.

Le sénateur LeBreton: C'est ce que dit le rapport.

Le sénateur Tkachuk: A-t-il déjà été membre du conseil d'administration?

M. Nixon: Mais qu'est-ce que je dis là! J'ai été informé à l'époque qu'il l'était.

Le sénateur Tkachuk: Par qui?

M. Nixon: La majeure partie de cette information provenait de la presse.

Le sénateur LeBreton: Des médias.

Le sénateur Tkachuk: Mais je puis en faire autant. Vous demandez 750 \$ par jour pour lire les journaux?

M. Nixon: Cela dépend des personnes qui acceptent de m'embaucher.

Le sénateur Tkachuk: Tant mieux pour vous si vous arrivez à vous faire embaucher.

Quel est le nom de la filiale asiatique de Paxport Inc.?

M. Nixon: Je l'ignore.

Le sénateur Tkachuk: Vous dites que M. Jellinek était président. Quel est le nom de cet organisme?

M. Nixon: Je ne connais pas le nom de cette filiale.

Le sénateur Tkachuk: Qui en est le président?

M. Nixon: Je crois savoir qu'il a déjà été cadre de cette filiale. Je crois qu'il se trouve maintenant...

Le sénateur Tkachuk: Vous croyez... Avez-vous aussi appris cela dans les journaux?

M. Nixon: ... dans la République tchèque où il exploite une entreprise.

Le sénateur Tkachuk: Avez-vous lu cela dans les journaux également?

M. Nixon: Toute cette information était du domaine public.

Le sénateur LeBreton: Il croit sans doute que la Tchécoslovaquie se trouve en Asie.

Le sénateur Tkachuk: Ainsi, ce que vous dites au sujet du président, qui est président de la campagne à la chefferie de M. Mulroney, qu'il était président du parti, agent financier principal, et au sujet de M. Otto Jellinek, qui travaillait pour Paxport, pour une filiale dont vous ignorez le nom, et qu'il était président d'une compagnie dont vous ignorez tout, est tiré des journaux et vous avez ensuite utilisé cette information dans un document officiel destiné au premier ministre. C'est ce que vous avez fait.

[Texte]

Mr. Nixon: This was essentially to inform the Prime Minister of what the views of the community were in connection with the contracts he had asked me to review.

Senator Tkachuk: What newspapers were they?

Mr. Nixon: The general press.

Senator Tkachuk: Like *Citizen, Globe and Mail* —

Mr. Nixon: *Star, Brantford Expositor.*

Senator Tkachuk: The Prime Minister doesn't read the *Star*?

Mr. Nixon: Maybe he does, but I felt it appropriate to bring this to his attention.

Senator Tkachuk: Then when the Prime Minister said, "Just a minute we're not going to gossip in my office about those old Tories; this is going to be a public document," did you think that, perhaps, you might check some of this information out because now we are talking about people in the community?

Mr. Nixon: I don't think the material that I provided the Prime Minister is misleading in any way. It is simply an indication and in the mind's of the community Mr. Matthews was a leading and influential Conservative who had done a good deal of direct and personal supportive work for the then Prime Minister.

Senator Tkachuk: So why didn't you say that?

Mr. Nixon: I thought this was all right.

Senator Jessiman: Even though it was wrong.

Mr. Nixon: I believed it be to be true when I wrote it.

Senator Tkachuk: You believed all this to be true when you wrote it?

Mr. Nixon: Yes, I did.

Senator Tkachuk: You believed this whole report to be true when you wrote it?

Mr. Nixon: Yes, of course I do.

Senator Tkachuk: And actually judging from what you said today even stuff that you know is not correct and is the case you still stand by it.

Mr. Nixon: Well, you will probably get to that in some detail —

Senator Tkachuk: I am getting to this.

Mr. Nixon: — but I can assure you, Mr. Chairman, that there is nothing in this report that I included which I did not believe to be the truth.

Senator Tkachuk: Okay. Was the Matthews Group the majority partner of Paxport Inc.?

Mr. Nixon: The president was Jack Matthews and he is the one —

Senator Tkachuk: I didn't ask you that question.

Mr. Nixon: Well, I am answering it that way. Jack Matthews was the administrative head of it and he was, of course, an influential part of the Matthews Group supported by his father; and I felt that Paxport was the Matthews emanation. They had a

[Translation]

M. Nixon: C'était essentiellement pour informer le premier ministre de l'opinion publique concernant les contrats qu'il m'avait demandé d'examiner.

Le sénateur Tkachuk: De quels journaux s'agit-il?

M. Nixon: De la presse en général.

Le sénateur Tkachuk: Comme le *Citizen*, le *Globe and Mail*...

M. Nixon: Le *Star*, l'*Expositor* de Brantford.

Le sénateur Tkachuk: Le premier ministre ne lit pas le *Star*?

M. Nixon: Il le lit peut-être, mais j'ai jugé bon de lui signaler cette information.

Le sénateur Tkachuk: Et lorsque le premier ministre a dit qu'il refusait de potiner sur le compte des bons vieux conservateurs et qu'il s'agissait d'un document public, avez-vous jugé bon de vérifier une partie de l'information puisque des membres de la communauté allaient être en cause?

M. Nixon: Je ne crois pas que la documentation que j'ai fournie au premier ministre comporte des inexactitudes. Elle devait servir d'indication et il était de notoriété publique que M. Matthews était un conservateur influent et de premier plan qui avait beaucoup travaillé directement et personnellement pour le premier ministre de l'époque.

Le sénateur Tkachuk: Pourquoi ne l'avez-vous pas dit?

M. Nixon: J'ai jugé cela suffisant.

Le sénateur Jessiman: Même si c'était faux.

M. Nixon: Je croyais que c'était la vérité lorsque je l'ai écrit.

Le sénateur Tkachuk: Vous avez cru que tout cela était vrai lorsque vous l'avez écrit?

M. Nixon: Oui, je le croyais.

Le sénateur Tkachuk: Vous croyiez que tout ce rapport était vrai lorsque vous l'avez rédigé?

M. Nixon: Bien sûr.

Le sénateur Tkachuk: Et, d'après ce que vous nous avez dit aujourd'hui, vous persistez à défendre des renseignements que vous savez être inexacts et qui le sont effectivement.

M. Nixon: Vous allez probablement en parler en détail.

Le sénateur Tkachuk: J'y arrive.

M. Nixon: Je puis vous assurer, monsieur le président, que je croyais à la véracité de tout ce que j'ai inclus dans ce rapport.

Le sénateur Tkachuk: Très bien. Le Groupe Matthews possédait-il une participation majoritaire dans Paxport Inc.?

M. Nixon: M. Jack Matthews en était le président et c'est lui qui...

Le sénateur Tkachuk: Ce n'est pas ce que je vous demande.

M. Nixon: C'est ainsi que je réponds à votre question. M. Jack Matthews en était l'administrateur principal et il occupait évidemment un poste influent dans le Groupe Matthews, soutenu par son père. Il m'a semblé que Paxport était une émanation de

[Text]

number of partners, quite a list of partners, most of whom had additional deals with Paxport that would give them special duties in the event that Paxport got the responsibility to operate the airport so that these people had positions of ownership in Paxport and also had contracts that would permit them to undertake certain aspects of the operation of the airport and therefore had access to two sources of income.

Senator Tkachuk: Let me ask that question again. Was Don — was the Matthews Group the majority partner of Paxport Inc.?

Mr. Nixon: I have seen the lists of the various components. I believe that Paxport is the largest, but I don't believe they have 51 per cent.

Senator Tkachuk: No, they didn't. What position were they in with the Pearson Development Corporation?

Mr. Nixon: Was that at the stage when Claridge had moved in with about 33 per cent? I believe it was at that stage. And, once again, I have seen the list of equities from a variety of sources, and then Claridge moved into full control finally for the T1T2 Limited Partnership.

Senator Tkachuk: What you are saying, then, is Mr. Matthews, or the Matthews Group, was a minority partner of Paxport and a minority partner of the Pearson Development Corporation?

Mr. Nixon: Yes.

Senator Tkachuk: So if he is a minority partner, why would you pick him out? Why didn't you talk about the President of AGRA or Allders or many of the other — or Mr. Bronfman? Mr. Bronfman was the majority partner; why didn't you talk about him in here?

Mr. Nixon: Because the information that was available to me made it clear that the Matthews Group had been influential, not only in giving an unsolicited commitment to the T1T2 prospects, but beyond that had actually managed the affairs of the organization which led finally for them to be designated as the best overall proposal.

Senator Tkachuk: Can the Paxport Group be described as a Tory firm?

Mr. Nixon: I would certainly say that there is no doubt that the Matthews always maintained good relationships and good direct political relationships with the government of Mr. Mulroney.

Senator LeBreton: How about the government of the David Peterson?

Senator Tkachuk: Let me just — can the Pearson Development Corporation be described as a Tory firm?

[Traduction]

Matthews. Le groupe comptait de nombreux associés, dont la plupart étaient liés à Paxport par d'autres ententes qui leur assureraient des responsabilités particulières dans le cas où Paxport obtiendrait l'exploitation de l'aérogare. C'est pourquoi ces personnes avaient une participation dans Paxport et étaient liés par des contrats qui leur auraient permis de participer à l'exploitation de l'aéroport et d'avoir accès à deux sources de revenu.

Le sénateur Tkachuk: Permettez-moi de vous poser de nouveau cette question. Est-ce que Don... Est-ce que le Groupe Matthews détenait une participation majoritaire au sein de Paxport Inc.?

M. Nixon: J'ai vu la liste des associés. Je crois que Paxport est le plus important mais je ne crois pas qu'il détienne 51 p. 100 du capital.

Le sénateur Tkachuk: Non, il ne les a pas. Quelle était sa situation par rapport à la Pearson Airport Development Corporation?

M. Nixon: Au moment où Claridge est arrivé avec ses 33 p. 100? Je crois que c'était à ce moment. Comme je le disais, j'ai vu la liste des divers participants et c'est alors que Claridge a acquis le plein contrôle de T1 T2 Limited Partnership.

Le sénateur Tkachuk: En fait, vous dites que M. Matthews, ou le Groupe Matthews, était un associé minoritaire de Paxport et de la Pearson Development Corporation?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Tkachuk: Dans ce cas, pourquoi l'avez-vous pointé du doigt? Pourquoi n'avez-vous pas parlé du président d'AGRA, d'Allders et de nombreux autres, ou encore de M. Bronfman? Ce dernier était associé majoritaire; pourquoi n'en avez-vous pas parlé?

M. Nixon: Parce que les renseignements que j'avais indiquaient clairement que le Groupe Matthews avait exercé une influence importante non seulement en ce qui concerne T1 T2, mais qu'il avait manœuvré de manière à ce que sa proposition soit finalement désignée comme la meilleure proposition globale.

Le sénateur Tkachuk: Le Groupe Paxport peut-il être considéré comme d'allégeance conservatrice?

M. Nixon: Selon moi, il ne fait aucun doute que le Groupe Matthews a toujours entretenu de bons rapports et des liens politiques directs avec le gouvernement de M. Mulroney.

Le sénateur LeBreton: Et qu'en était-il du gouvernement de David Peterson?

Le sénateur Tkachuk: Permettez-moi simplement... la Pearson Development Corporation peut-elle être considérée comme une entreprise d'allégeance conservatrice?

[Texte]

Mr. Nixon: Let's put it this way, that certainly the Matthews association with any of these firms would mean that they would have a ready contact with the senior levels of government, and I don't think that that can be doubted.

Senator Tkachuk: Okay. I am going to go to a — you have got this document with you, eh, the various drafts of the — of your report, and I am just gonna — I want to ask you a question about that November — if you go to the — if you would go to the one on the front that — the one on the front which says the 11th but you claim is the 19th —

Mr. Nixon: I don't claim it; I say it is the 19th.

Mr. Goudge: You claim it is the 11th.

Senator Tkachuk: Okay, it is the first one in the book. Can we do this again? Let's just go to the first one in the book; would that be all right?

Mr. Goudge: The one dated November 19, senator?

Senator Tkachuk: The one that you claim is dated November 19.

Senator LeBreton: You seem to have a funny way of writing nine, two different ways.

Senator Tkachuk: On page 2 on the top you talk that, "The RFP was rushed and had an insufficient time allocated for bid preparation..." Have you got that paragraph?

Mr. Nixon: I do.

Senator Tkachuk: "...that resulted in an unfair advantage for the successful applicant and certain others who were associated with the privatization of Pearson."

Then, if we go to the second report, under tab 2, top of the page, page 2, "The RFP was rushed and had insufficient time allocated for bid preparation that resulted in unfair advantage for the successful applicant." And you have got that scratched out. Have you noticed that you scratched that out?

Mr. Nixon: I see that.

Senator Tkachuk: "...and certain others who were associated with the privatization of Pearson".

Mr. Goudge: I should think I probably scratched it out.

Senator Tkachuk: You scratched it out? Why did you put it back in on the first report then?

Mr. Goudge: I am glad I have got to the first report coming after the second one. We are making progress.

Senator Tkachuk: Let's go to tab 1. Why would you take it out, then?

Mr. Goudge: I think the two are the same, are they not? If you look at the text, are the two not the same?

Senator Tkachuk: This one is dated the 18th and then you tell me this one is dated the 19th.

Mr. Goudge: Yes.

[Translation]

M. Nixon: Je dirais que l'association de Matthews avec l'une ou l'autre de ces entreprises lui assurerait indubitablement des contacts en haut lieu au sein du gouvernement.

Le sénateur Tkachuk: Très bien. Vous avez devant vous les diverses ébauches de votre rapport. Je voudrais vous poser une question au sujet de celle que vous avez sous les yeux et qui fait référence au 11 alors que vous soutenez qu'il s'agit du 19.

M. Nixon: Je ne soutiens rien; j'affirme que c'est le 19.

M. Goudge: Vous soutenez que c'est le 19.

Le sénateur Tkachuk: D'accord. C'est la première version dans le document. Pouvons-nous y revenir? Revenons simplement à la première. Est-ce d'accord?

M. Goudge: Celle qui porte la date du 19 novembre, monsieur le sénateur?

Le sénateur Tkachuk: Celle qui, selon vous, est datée du 19 octobre.

Le sénateur LeBreton: Vous avez apparemment une drôle de façon d'écrire le chiffre 9. Vous l'écrivez de deux manières différentes.

Le sénateur Tkachuk: Au début de la page 2, on peut lire que la demande de propositions a été faite de façon précipitée et ne laissait pas suffisamment de temps à la préparation des soumissions... Y êtes-vous?

M. Nixon: J'y suis.

Le sénateur Tkachuk: ...ce qui a injustement favorisé le soumissionnaire choisi et certains autres qui étaient associés à la privatisation de l'aéroport Pearson.

Dans la deuxième version, à l'onglet 2, en haut de la page 2, on peut lire que la demande de propositions a été faite de façon précipitée et ne laissait pas suffisamment de temps à la préparation des soumissions, ce qui a injustement favorisé le soumissionnaire choisi. La suite est effacée. Vous en êtes-vous rendu compte?

M. Nixon: Je vois.

Le sénateur Tkachuk: Il manque les mots «et certains autres qui étaient associés à la privatisation de l'aéroport Pearson.»

M. Goudge: J'aurai probablement effacé ce passage.

Le sénateur Tkachuk: Vous l'avez effacé? Dans ce cas pourquoi l'avez-vous remis dans le premier rapport?

M. Goudge: Je suis heureux d'en être au premier rapport, après le second. Nous faisons des progrès.

Le sénateur Tkachuk: Passons à l'onglet 1. Pourquoi avoir effacé ce passage?

M. Goudge: Les deux disent la même chose, non? Est-ce que les deux textes ne disent pas la même chose?

Le sénateur Tkachuk: Celui-ci est daté du 18 et vous me dites que cet autre est daté du 19.

M. Goudge: oui.

[Text]

Senator Tkachuk: But let's go back to that "...and certain others who were associated with the privatization of Pearson". You have got that scratched out. Why did you put that back in on what you say is the 19th —

Mr. Goudge: Can I reconstruct this for you, senator?

Senator Tkachuk: — which is tab 1.

No, no, I am asking why you put it back. Why did you put that line back "...and certain others who were associated with the privatization".

Mr. Goudge: The dates on these two documents are dates that I put on and I think they are the dates I got them from Mr. Nixon. I think they are the same document so, of course, they wouldn't be changed, okay? I think what I did was to work on the one on the 18th, okay, and I crossed it out. I have no idea whether my cross out ever made it anywhere. But it wasn't a case of the one on the 19th being redone after my cross out on the 18th. That is not the way it works.

Senator Tkachuk: So these are now the same document.

Mr. Goudge: I think they are if you look at them, aren't they?

Senator Tkachuk: So it wasn't the 19th, it was the 18th, and they were the same document.

Mr. Goudge: No, no. I got one on the 18th and I dated the other one on the 19th when I got it. But they are the same document.

Senator LeBreton: No, they are not the same document.

Mr. Goudge: I think. I don't know. I mean I haven't done a careful look but I bet you they are.

Senator LeBreton: Lookit, you can tell by the type face.

Senator Tkachuk: I just want to — you took that out and then you put it — if we go to November 22, which looks like 19 to me, but nonetheless you say it is November 22, which is tab 3, you got that part taken out again. If we go to page 2 of that tab 3, I go to section 4, "After the publication of the RFP an insufficient time was allocated for bids resulting in an unfair advantage for the successful applicant". Why would you do that? Or is it because one was the 11th, which would make sense, not the 19th, then you scratched it out on the following one, which was on the 18th, which makes sense, so that the one on the 22nd doesn't have it in.

Mr. Goudge: It would make equal sense if it was crossed out on the 18th, the 19th is the same and the cross out gets into the 22nd.

[Traduction]

Le sénateur Tkachuk: Revenons au passage où il est question de «certains autres qui étaient associés à la privatisation de l'aéroport Pearson.» Vous avez supprimé ce passage. Pourquoi les avez-vous remis dans la version qui, selon vous, est celle du 19...

M. Goudge: Puis-je reconstituer cela pour vous, monsieur le sénateur?

Le sénateur Tkachuk: ...à l'onglet 1.

Non, je veux savoir pourquoi vous l'avez remis dans le texte. Pourquoi avez-vous remis ce passage: «certains autres qui étaient associés à la privatisation de l'aéroport Pearson.»

M. Goudge: Les dates qui figurent sur ces deux versions y ont été mises par moi et je crois qu'elles m'ont été fournies par M. Nixon. Je crois qu'il s'agit du même document, de sorte que les deux versions n'ont pas été modifiées, d'accord? Je crois que j'ai utilisé le document du 18, puis je l'ai mis de côté. J'ignore si cette version s'est retrouvée ailleurs. De toute façon, la version du 19 n'a pas été refaite après que j'ai mis de côté celle du 18. Ce n'est pas ainsi que les choses se sont passées.

Le sénateur Tkachuk: Il s'agit donc d'un seul et même document.

M. Goudge: Je pense que oui. Il suffit de les regarder.

Le sénateur Tkachuk: Il s'agit donc de la version du 19 et non pas de celle du 18, et l'une et l'autre constituent le même document.

M. Goudge: Non. J'ai reçu une version le 18 et j'ai daté la seconde le 19 lorsque je l'ai reçue. Mais il s'agit en fait d'un seul et même document.

Le sénateur LeBreton: Non, il ne s'agit pas du même document.

M. Goudge: Je crois que oui. Je ne sais pas. En fait, je n'en ai pas fait un examen attentif, mais je crois bien qu'il s'agit du même document.

Le sénateur LeBreton: Il suffit de regarder les caractères d'imprimerie.

Le sénateur Tkachuk: Je voudrais simplement... vous avez retiré cette version puis vous l'avez insérée... Si nous passons au 22 novembre, qui ressemble au 19 quant à moi, quoique vous maintenez qu'il s'agit du 19, à l'onglet 3, vous avez de nouveau retiré cette partie. Si nous allons à la page 2, qui se trouve à l'onglet 3, on peut lire à la partie 4 qu'après la publication de la demande de propositions, il ne restait pas suffisamment de temps pour les soumissions, ce qui a injustement avantagé le soumissionnaire dont la proposition a été acceptée. Pourquoi cela? Ou peut-être s'agissait-il dans un cas de la version du 11, et non pas du 19, ce qui aurait du sens, que vous auriez ensuite supprimée dans la version suivante, laquelle était la version du 18, ce qui aurait du sens, de sorte que ce passage ne figure pas dans la version du 22.

M. Goudge: Ce serait tout aussi plausible que la version ait été mise de côté le 18, que la version du 19 soit la même et que la version mise de côté se retrouve dans celle du 22.

[Texte]

Senator Tkachuk: No, but the 19th has it back in.

Mr. Goudge: No, it just doesn't have my work on it. It doesn't have my notes on it anywhere.

Senator Tkachuk: Oh, okay. All right. Then who is writing this?

Mr. Goudge: Who is writing what?

Senator Tkachuk: Who wrote document tab A?

Mr. Goudge: These are both drafts from Mr. Nixon. But they both come out of my file. They both come out of my file and what was happening as I recall it was that I was getting the drafts as Mr. Nixon produced them. I would get a draft on the 18th; I would make some notes on it. What you see in handwriting in tab 2 is my handwriting. See where it says "consequences in future" and so on, all that stuff.

Senator Tkachuk: Yes.

Mr. Goudge: I think what I did were these were my thoughts on a quick look at this document, okay?

Senator Tkachuk: Yes.

Mr. Goudge: When I get one the next day, I have already worked on it. That is tab 2. And I presume that maybe one or two of my comments found favour with the author as you get to tab 3.

Senator Tkachuk: Okay. If we go to the first draft, which will be tab 1 — we will call them tab 1, tab 2, because you were the ones who put these dates on them, Mr. Nixon did not?

Mr. Goudge: Yes, sir.

Senator Tkachuk: So you just dated these as they rolled into your office?

Mr. Goudge: Yes, sir.

Senator Tkachuk: Did you date them the day you received them or did you date them like later?

Mr. Goudge: I can't recall for sure you but, sure, I would be virtually certain I did. That is what I normally do. I would have put the date on when I got it.

Senator Tkachuk: Did you do it to all of them when you got them?

Mr. Goudge: I can't remember.

Senator Tkachuk: Would you be consistent?

Mr. Goudge: If there are dates on them all, then I did it on them all. If there aren't they either didn't come from my file or I didn't do it.

Senator Tkachuk: Okay. Mr. Nixon, on the first draft in the tab 1, page 2, fourth paragraph, you say, "These events gave the first strong suspicion, however inappropriate and premature —" and that was referring to a deal that was seen as patronage ridden. You say, "These events gave the first strong suspicion,

[Translation]

Le sénateur Tkachuk: Non, mais le passage figure de nouveau dans la version du 19.

M. Goudge: Non, car cette version ne porte pas ma marque. On n'y trouve mes notes nulle part.

Le sénateur Tkachuk: Oh, d'accord. Dans ce cas, qui a rédigé cette version?

M. Goudge: Qui l'a rédigée?

Le sénateur Tkachuk: Qui a rédigé la version de l'onglet A?

M. Goudge: Les deux versions ont été rédigées par M. Nixon, mais elles proviennent toutes deux de mes dossiers. Si ma mémoire est fidèle, les versions me parvenaient à mesure que M. Nixon les rédigeait. Je recevais une ébauche le 18 et je l'annotais. Les notes écrites que vous voyez dans le document de l'onglet 2 sont de ma main. Voyez, par exemple, les mots «conséquences dans l'avenir», etc.

Le sénateur Tkachuk: Oui.

M. Goudge: J'aurai sans doute rédigé ces notes après avoir jeté un coup d'œil rapide au document, d'accord?

Le sénateur Tkachuk: Oui.

M. Goudge: Lorsque je recevais une ébauche le lendemain, j'y avais déjà travaillé. Il s'agit de l'onglet 2. Comme on peut le voir dans l'onglet 3, l'auteur aura sans doute retenu certaines de mes observations.

Le sénateur Tkachuk: D'accord. Si nous passons à la première version, à l'onglet 1, nous les appellerons onglet 1, onglet 2, car c'est vous qui avez inscrit ces dates, ce n'est pas M. Nixon, n'est-ce pas?

M. Goudge: En effet.

Le sénateur Tkachuk: Vous avez donc daté ces ébauches à mesure qu'elles vous parvenaient?

M. Goudge: Oui, monsieur.

Le sénateur Tkachuk: Inscrivez-vous la date du jour où vous receviez chaque ébauche, ou est-ce que vous inscriviez la date plus tard?

M. Goudge: Je ne me rappelle pas précisément, mais c'est fort probablement ce que j'ai fait. Normalement, j'inscrivais la date le jour même où je recevais un document.

Le sénateur Tkachuk: L'avez-vous fait pour tous les documents que vous avez reçus?

M. Goudge: Je ne me souviens pas.

Le sénateur Tkachuk: Le faisiez-vous de façon systématique?

M. Goudge: Si tous les documents portent des dates, c'est moi qui les ai inscrites. Dans le cas contraire, c'est qu'ils ne proviennent pas de mes dossiers ou que j'ai omis d'inscrire la date.

Le sénateur Tkachuk: D'accord. Monsieur Nixon, dans la première ébauche, onglet 1, page 2, quatrième paragraphe, vous dites que ces événements ont éveillé le premier fort soupçon, quoique prématuré et inopportun. Ces mots font référence à une entente considérée comme entachée de favoritisme. Vous dites:

[Text]

however inappropriate and premature, that the policy was only to privatize but that the eventual outcome was already fixed in the minds of the politicians directing the process". Did you write that?

Mr. Nixon: Yes.

Senator Tkachuk: Do you agree with that?

Mr. Nixon: I did at the time. I think I was advised otherwise in the final report because we were talking to people who had been associated with the process, talking to them about why they had spent some money on this and a good deal of effort and that had not followed it really to the extent that they might have had serious consideration for approval.

Senator Tkachuk: You hadn't read the newspapers yet? You told me that you got this information from the newspapers about the patronage.

Mr. Nixon: About the matter of the whole report, that's not correct. We're talking about the political involvement of Mr. Matthews that we got from the newspapers.

Senator Tkachuk: Okay. So it's patronage, not to Mr. Matthews, but just to Paxport. I am trying to get my hands around this. You first told me earlier on when I asked you these questions, you said you got them all out of newspapers. Now I'm asking you about a particular paragraph which refers to patronage. It says:

first strong suspicion, however inappropriate and premature, that the policy was not only to privatize but that the eventual outcome was already fixed in the minds of the politicians directing the process.

Now you tell me that there were other sources that helped you along.

Mr. Nixon: Yes. We talked to the people who had been associated with these alternative presentations.

Senator Tkachuk: Like who?

Mr. Nixon: Well, it's Morrison Hershfield is the "MH" reference.

Senator Tkachuk: When did you talk to Morrison Hershfield?

Mr. Nixon: We had talked to them — I don't know. It was part of our evidence.

Senator Tkachuk: Previous to the 19th?

Mr. Goudge: We gave that evidence last day.

Senator Tkachuk: When did he talk to Morrison Hershfield? Previous to the 19th?

Mr. Nixon: The date is on the record. Maybe we could look that up if we need it. But we had a meeting with Morrison Hershfield, and I spoke to the representatives of the British part of the Canadian Airport Authority.

Senator Tkachuk: Who did you speak there?

[Traduction]

Ces événements ont éveillé le premier fort soupçon, quoique prématuré et inopportun, que la politique visait seulement à privatiser, mais que le résultat final était déjà arrêté dans l'esprit des politiciens qui dirigeaient le processus. Est-ce vous qui avez écrit ces mots?

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Tkachuk: Est-ce votre point de vue?

M. Nixon: Ce l'était à l'époque. Je crois que j'ai été conseillé différemment dans le rapport final, car nous avons parlé aux personnes qui s'étaient occupées du processus. Nous leur avons demandé pourquoi elles y avaient consacré autant d'argent et d'efforts puisqu'elles n'avaient pas suivi l'affaire et ne l'avaient pas examinée sérieusement dans le but de l'approuver.

Le sénateur Tkachuk: Vous n'aviez pas encore lu les journaux? Vous m'avez dit que vous aviez trouvé l'information concernant le favoritisme dans les journaux.

M. Nixon: En ce qui concerne le rapport dans son ensemble, ce n'est pas exact. L'information provenant des journaux faisait état de l'intervention politique de M. Matthews.

Le sénateur Tkachuk: D'accord. Il est donc question de favoritisme, pas envers M. Matthews mais envers Paxport. J'essaie de comprendre. Lorsque je vous ai posé ces questions plus tôt, vous m'avez dit que vous aviez tiré vos renseignements des journaux. Je vous interroge maintenant au sujet du paragraphe suivant, qui fait état de favoritisme:

[...] le premier fort soupçon, quoique prématuré et inopportun, que la politique visait seulement à privatiser, mais que le résultat final était déjà arrêté dans l'esprit des politiciens qui dirigeaient le processus.

Vous me dites que vous aviez aussi d'autres sources d'information.

M. Nixon: Oui. Nous avons parlé aux personnes qui étaient liées à ces autres exposés.

Le sénateur Tkachuk: Comme qui?

M. Nixon: M. Morrison Hatfield, désigné par les lettres «MH».

Le sénateur Tkachuk: Quand avez-vous parlé à Morrison Hatfield?

M. Nixon: Nous leur avons parlé... Je ne sais pas. Cela faisait partie de notre déposition.

Le sénateur Tkachuk: Avant le 19?

M. Goudge: Dans notre déposition d'hier.

Le sénateur Tkachuk: Quand a-t-il parlé à Morrison Hatfield? Avant le 19?

M. Nixon: La date figure au compte rendu. Nous pourrions peut-être vérifier, au besoin. Nous avons cependant rencontré Morrison Hatfield et j'ai parlé aux représentants de la section britannique des autorités aéroportuaires canadiennes.

Le sénateur Tkachuk: À qui avez-vous parlé?

[Texte]

Mr. Nixon: I don't recall the name of the leading person, but there were others associated with that presentation that spoke to me in some confidence.

Senator Tkachuk: Like who?

Mr. Nixon: I'm not going to name them.

Senator Tkachuk: Mr. Nixon, Mr. Nixon. You know, when I was involved in politics, I remember — and I still am involved in politics — when a person gives advice to a minister of the Crown, when a minister of the Crown even gives advice to the Prime Minister, it's like very special deal here. It's a very special deal. And I'm asking you questions that you're giving to the Prime Minister of Canada, and you're telling me that, one, you can't tell me; two, that you don't know who you spoke to; three, that you got all the events from the newspapers on the patronage. Then when I ask you to back it up, because even in your own handwriting you say it was inappropriate and premature, you tell me that you got it from someone else but you don't know who.

Mr. Nixon: Right. When I described the matters to the Prime Minister, when I presented the report to him, you understand that we had an hour's discussion or more, and I was able to provide him with the additional information in confidence that had come to me.

Senator Tkachuk: According to the testimony, you met Morrison Hershfield on the 10th of November. This was written on the — well, who knows. Could be the 11th, could be the 19th. We'll assume it's the 19th.

Mr. Goudge: Thanks, senator.

Senator Tkachuk: Well, nine days after. Nine days after. We're going to go by what you say. So you've already talked to Morrison Hershfield, but you still say it was inappropriate and premature.

Mr. Nixon: Well, that was the first indication that there were people who were clearly concerned about the matter. I believe the last time I was here I indicated to you that someone in the group in Morrison Hershfield had conveyed that view to me and that they had not proceeded for a number of reasons, but that was one, that they felt that they could not be successful.

Senator Tkachuk: That's the meeting with no notes, we don't know who told you, and we don't know who the other two people were in the room that could verify what you said. Isn't that correct?

Mr. Nixon: Well, normally I had the lawyer there keeping notes. I don't believe he was present at that particular meeting.

Senator LeBreton: According to the testimony, he was not.

Senator Tkachuk: You say in page 2, fourth paragraph:

It is alleged that the terms of the RFP closely paralleled the previous Paxport unsolicited proposal.

[Translation]

M. Nixon: Je ne me rappelle pas le non du principal responsable, mais d'autres personnes liées à l'exposé m'ont confié des choses.

Le sénateur Tkachuk: Comme qui?

M. Nixon: Je ne donnerai pas leurs noms.

Le sénateur Tkachuk: Monsieur Nixon, je me souviens que lorsque j'étais en politique, et je m'occupe encore de politique, quand quelqu'un conseille un ministre et lorsqu'un ministre conseille le premier ministre, il s'agit en quelque sorte d'une entente très spéciale. En fait, c'est ce dont il s'agit. Je vous pose des questions sur des sujets dont vous avez parlé au premier ministre du Canada et vous me dites que vous ne pouvez pas me répondre, que vous ne savez pas à qui vous avez parlé et que vous avez trouvé toute votre information sur le favoritisme dans les journaux. Ensuite, quand je vous demande d'apporter des preuves, puisque vous avez vous-même écrit que ces propos étaient inappropriés et prématurés, vous me dites que vous avez obtenu votre information de quelqu'un d'autre, mais vous ne savez pas qui.

M. Nixon: C'est exact. Lorsque j'ai parlé au premier ministre et que je lui ai présenté le rapport, nous avons parlé pendant une heure ou plus et j'ai pu lui communiquer les renseignements confidentiels supplémentaires que j'avais obtenus.

Le sénateur Tkachuk: D'après le témoignage, vous avez rencontré Morrison Hatfield le 10 novembre. C'était écrit dans le... Mais qui sait, c'était peut-être le 11 ou le 19. Supposons que c'était le 19.

M. Goudge: Merci, monsieur le sénateur.

Le sénateur Tkachuk: Neuf jours plus tard. Neuf jours plus tard. Nous nous fonderons sur ce que vous dites. Vous aviez déjà parlé à Morrison Hershfield, mais vous persistez à dire que c'était inapproprié et prématuré.

M. Nixon: C'était la première indication que certaines personnes étaient clairement préoccupées par la question. Je crois vous avoir dit lors de ma dernière comparution qu'un membre du groupe Morrison Hatfield m'avait fait part de ce point de vue et que le groupe n'avait pas poussé plus loin pour un certain nombre de raisons, et notamment parce qu'il ne croyait pas pouvoir réussir.

Le sénateur Tkachuk: C'était pendant la rencontre au cours de laquelle aucune note n'a été prise. Nous ne savons pas qui vous a parlé et quelles étaient les deux autres personnes présentes qui pourraient confirmer ce qui vous avez dit. Est-ce exact?

M. Nixon: Habituellement, l'avocat était présent et prenait des notes, mais je ne crois pas qu'il était présent à cette réunion.

Le sénateur LeBreton: La déposition indique qu'il ne l'était pas.

Le sénateur Tkachuk: À la page 2, quatrième paragraphe, vous dites:

On affirme que les modalités de la demande de propositions étaient très similaires à l'offre spontanée précédente de Paxport.

[Text]

Who alleged that?

Mr. Nixon: People who described the circumstances to me, and it may — I can't answer the question more directly than that.

Senator Tkachuk: Like, in other words, you're not going to tell us. This is a big secret.

Mr. Nixon: It's not a secret. I've indicated to you that people who expressed opinions on this normally were in a position to have informed opinions, and that often they expressed views that they wanted to be kept in confidence and would not have been available to me if I'd been holding public hearings or that they were appearing as witnesses under those circumstances.

Senator Tkachuk: Yes. On page 4, third paragraph:

Although the Minister ostensibly was trying to proceed without unnecessarily stimulating inter-municipal controversy, the perception is that he was adamant that the authority would not be allowed to be in place and thus jeopardize the award of the contract to Paxport.

Who told you that?

Mr. Nixon: I talked to a number of people, and I have referred to them on several occasions here, who were very strongly in favour of the LAA alternative; that the view had been expressed by some of those people to me that they felt the policy of the Government of Canada vis-à-vis Pearson was that it be privatized and not be handed over to an LAA. They regretted this and felt that it was inappropriate since Pearson is the most productive airport in Canada and produces revenue even when it was directly run by the Ministry of Transport, which produced surpluses that were then spent on the development and maintenance of other airports.

Senator Tkachuk: Okay. In paragraph 3, page 2 of the first draft, which we'll go to say Tab 1, you indicate there were four companies who made unsolicited proposals for T1T2: Paxport, Claridge, Canadian Airport Authority, and Morrison Hershfield. In the third and successive drafts, mention of Morrison Hershfield unsolicited proposal does not appear. Why was the reference to Morrison Hershfield unsolicited proposal deleted from the report?

Mr. Nixon: I can't think of a reason, because we certainly met with them. They had some interesting ideas for the development of Pearson. I don't recall that they were in the group that was totally committed to the LAA concept, but they did have some interesting ideas, particularly about Terminal 1 and how the development of 1 and 2 might go forward.

Senator Tkachuk: They actually submitted a proposal. They actually submitted a proposal and answered the proposal call itself, did they not?

Mr. Nixon: But they did not ante.

[Traduction]

Qui a affirmé cela?

M. Nixon: Les personnes qui m'ont décrit les circonstances et il se peut... Je ne puis répondre de façon plus directe.

Le sénateur Tkachuk: Autrement dit, vous ne nous le direz pas. C'est un grand secret.

M. Nixon: Ce n'est pas un secret. Je vous ai dit que les personnes qui m'ont fait part de leurs points de vue à ce sujet étaient habituellement en mesure d'exprimer des opinions éclairées, qu'elles ont souvent demandé que les renseignements qu'elles communiquaient demeurent confidentiels et elles m'ont déclaré qu'elles n'auraient pas pu me les confier si j'avais tenu des audiences publiques, ou encore qu'elles comparaissaient en tant que témoins dans ces circonstances.

Le sénateur Tkachuk: Oui. On peut lire ce qui suit à la page 4, troisième paragraphe:

Bien que le ministre tentait ostensiblement d'agir sans provoquer inutilement de controverse entre les municipalités, il semblait évident pour lui que la création de l'administration aéroportuaire ne serait pas autorisée et que le contrat risquait de ne pas être accordé à Paxport.

Qui vous a dit cela?

M. Nixon: J'ai parlé à de nombreuses personnes, auxquelles j'ai fait référence à plusieurs reprises devant le comité, qui étaient tout à fait en faveur de la création d'une administration aéroportuaire locale. Certaines de ces personnes m'ont dit que, selon elles, le gouvernement voulait que l'aéroport Pearson soit privatisé et non pas cédé à une administration aéroportuaire locale. Elles le regrettaient et estimaient que cette politique était inadéquate puisque l'aéroport est le plus rentable des aéroports canadiens et qu'il produisait des recettes même lorsqu'il était administré directement par le ministère des Transports et que les surplus financiers servaient au développement et à l'entretien d'autres aéroports.

Le sénateur Tkachuk: D'accord. Au paragraphe 3, page 2 de la première version, c'est-à-dire le tableau 1, vous indiquez que quatre sociétés ont fait des propositions spontanées concernant les aéroports 1 et 2, soit Paxport, Claridge, l'Administration aéroportuaire canadienne et Morrison Hershfield. La troisième version et les versions suivantes ne font pas mention des propositions spontanées de Morrison Hershfield. Pourquoi cette information ne figure-t-elle pas dans le rapport?

M. Nixon: Je ne vois aucune raison car nous les avons rencontrés. Ils avaient des idées intéressantes au sujet du développement de l'aéroport Pearson. Si mes souvenirs sont exacts, cette société ne faisait pas partie des tenants inconditionnels d'une administration aéroportuaire locale, mais elle avait des idées intéressantes, notamment au sujet de l'aérogare 1 et de la manière de poursuivre le développement des aérogares 1 et 2.

Le sénateur Tkachuk: Cette société a soumis une proposition et elle a répondu à la demande de propositions, n'est-ce pas?

M. Nixon: Oui, mais elle ne l'a pas fait avant.

[Texte]

Senator Tkachuk: They submitted it. They just didn't meet the qualifications.

Mr. Nixon: They didn't submit the million dollar fee or whatever it was.

Senator Tkachuk: The million bucks. Does it seem passing strange that they did all that work and didn't just sort of — like, the government didn't get to keep it, you know, if you lost.

Mr. Nixon: I know. I've already indicated why, from my point of view, it was passing strange.

Senator Tkachuk: Because?

Mr. Nixon: They felt it was not an open competition.

Senator Tkachuk: You thought that perhaps there may have been some illegal activity involved here?

Mr. Nixon: No, I don't think it was illegal. I don't think there is anything particularly illegal about it.

Senator Tkachuk: What you are saying?

Mr. Nixon: They felt they were not going to have — be able to enter the competition on a level playing field.

Senator Tkachuk: Well, why did they put the RFP in?

Mr. Nixon: Perhaps you should talk to them more specifically about it because, as Mr. Goudge said a couple times, I can't get into their head, because they had some very interesting alternative concepts for development.

Senator Tkachuk: Tell me the names of the three people and we may do that. Who are the people?

Mr. Nixon: The Morrison Hershfield firm is well known, and the people there, Senator LeBreton and I discussed this some weeks ago —

Senator LeBreton: You only give us one name, Dale Patterson.

Mr. Nixon: Perhaps that would be enough to hang an invitation to the senior members of that firm.

Senator LeBreton: Dale Patterson, a former Liberal staffer when you were in the Government of Ontario. That will be really helpful.

Senator Tkachuk: You were concerned in that November 19 report that no Toronto firm submitted proposals. Was that a problem?

Mr. Nixon: I think it is an emanation of Mr. Crosbie's view that the government had not gone out on a business-like basis to solicit proposals, and also the feeling that those people who had participated in the early proposals and the unsolicited proposals were well ahead of the game in their consideration of what the detailed proposal might be. And the people who might have been interested under those circumstances were — I wouldn't say frightened off, but were deterred by the understanding that some of the people who did go into the competition were considerably

[Translation]

Le sénateur Tkachuk: Elle a fait une proposition, mais elle n'était pas conforme aux exigences.

M. Nixon: Elle n'a pas payé le cachet d'un million de dollars, ou quel que soit le montant.

Le sénateur Tkachuk: Le million de dollars. Ne vous semble-t-il pas étrange que cette société ait fait tout ce travail et n'ait pas, en quelque sorte... que le gouvernement ne garde pas l'argent si vous perdiez?

M. Nixon: Je sais. Je vous ai déjà expliqué pourquoi cela me paraissait étrange.

Le sénateur Tkachuk: Pourquoi?

M. Nixon: Parce que cette société estimait qu'il ne s'agissait pas d'un processus libre.

Le sénateur Tkachuk: Vous pensiez qu'il y avait peut-être quelque chose d'illégal?

M. Nixon: Non, je ne crois pas que c'était illégal. Je ne crois pas qu'il y ait quoi que ce soit d'illégal dans ce cas.

Le sénateur Tkachuk: Qu'est-ce que vous dites?

M. Nixon: Ces gens ne croyaient pas qu'ils avaient des chances égales dans ce contrat.

Le sénateur Tkachuk: Pourquoi ont-ils participé à la demande de proposition?

M. Nixon: Vous devriez peut-être le leur demander car, comme M. Goudge l'a dit à quelques reprises, je ne peux pas me mettre à leur place. Ils avaient des idées très intéressantes en matière de développement.

Le sénateur Tkachuk: Donnez-moi les noms des trois personnes et nous pourrions agir. Qui sont ces personnes?

M. Nixon: La société Morrison Hershfield est bien connue et les personnes concernées... le sénateur LeBreton et moi en avons parlé il y a quelques semaines...

Le sénateur LeBreton: Vous ne nous avez donné qu'un nom, Dale Patterson.

M. Nixon: Ce serait peut-être suffisant pour envoyer une invitation aux cadres supérieurs de cette société.

Le sénateur LeBreton: M. Dale Patterson, qui faisait partie du personnel libéral lorsque vous formiez le gouvernement en Ontario. Ce sera vraiment utile.

Le sénateur Tkachuk: Dans le rapport du 19 novembre, vous indiquez votre préoccupation concernant le fait qu'aucune entreprise de Toronto n'ait fait de proposition. Est-ce que cela posait un problème?

M. Nixon: Je crois que cela fait suite à l'opinion émise par M. Crosbie, selon qui le gouvernement n'avait pas procédé de façon méthodique pour faire des demandes de propositions, et au sentiment que ceux qui avaient participé aux propositions initiales et aux propositions spontanées jouissaient déjà d'un avantage considérable pour les fins de l'examen des détails de la proposition à venir. Je ne dirais pas que les personnes qui auraient pu être intéressées dans ces circonstances ont pris peur, mais elles ont été dissuadées lorsqu'elles se sont rendu compte que certains

[Text]

ahead of them and that they had only 90 days in which to function.

Senator Tkachuk: You mention on page 3 of that same report that the formal evaluation was professional and audited. On the 19th. The formal evaluation was professional and audited.

Mr. Nixon: That was on the basis that no financability was required, and that the government picked, as the best overall concept, one that they then deemed unfinancable until another company were brought in with them.

Senator Tkachuk: I'm going to get to that. You say that, and you have said it before, and you've been reading the testimony, but I'm just going to carry through that. So the reason that you changed your mind about professional opinions supported Paxport — you also said that in the paragraph two of page 3, that professional opinion supported the Paxport position. Who was the professional opinion you're referring to?

Mr. Nixon: I think it was referred to by the Department of Transport officials. Was it not audited by one of the —

Senator Tkachuk: Supported the Paxport position. So that would be the evaluation team, the Transport Canada, the —

Mr. Nixon: That's correct. I don't think there's been any indication from me that their proposal for redevelopment of the airport was not a good one.

Senator Tkachuk: You say that it was not a good one.

Mr. Nixon: I said the deal was not a good one. They were charging too much for what they were going to do over a period of 57 years. We can go through that mantra.

Senator Tkachuk: I don't want to do that. But you mentioned when you refer in a couple other reports, just to get to that, you talk about the problem that the Claridge Group had because they were forced into a very strange situation. Could you explain that to me?

Mr. Nixon: Well, there were many anomalies. For example, Paxport, in putting forward their presentation in competition with Claridge, was convincing the government officials that competition was in the best interests of — in the best interests of providing good service. There was a quote that I haven't read to you yet. If I can find it readily, I should like to bring forward. This is from the submission of the Government of Ontario to my review, and on page 13 of document 002318, it says at the bottom:

In an August, 1992 letter to the Metropolitan Toronto Chairman, Paxport outlined its views on the implications of monopoly terminal management at Pearson. Paxport noted the example of single management of Heathrow airport which has resulted in, quote, fees and charges that are amongst the highest in the world:

... tenancy costs for duty free operators are more than double those currently charged at Pearson International. Airline costs per passenger are also more than double

[Traduction]

de ceux qui avaient déjà participé jouissaient d'un avantage considérable et qu'elles-mêmes n'avaient que 90 jours pour agir.

Le sénateur Tkachuk: Vous indiquez à la page 3 du même rapport que l'évaluation officielle avait été faite de façon professionnelle et qu'elle avait fait l'objet d'une vérification.

M. Nixon: Dans le cas où un financement n'était pas nécessaire et où le gouvernement choisissait comme le meilleur concept de proposition globale celui qui était considéré comme ne pouvant pas être financé tant qu'une autre société ne serait pas appelée à participer.

Le sénateur Tkachuk: Je vais revenir à cette question. Vous dites, et vous l'avez d'ailleurs déjà affirmé et vous avez lu les témoignages, mais je vais passer... La raison pour laquelle vous avez changé d'avis au sujet du fait que des avis professionnels appuyaient Paxport, ce que vous indiquez également au paragraphe 2 de la page 3. À quels avis professionnels faites-vous référence?

M. Nixon: Je crois que des fonctionnaires du ministère des Transports en ont parlé. Est-ce qu'une vérification n'a pas été faite par l'un des...

Le sénateur Tkachuk: Ils ont appuyé Paxport. Ce serait donc l'équipe d'évaluation, Transports Canada...

M. Nixon: C'est exact. Je ne crois pas avoir dit que leur proposition de redéveloppement de l'aéroport n'était pas valable.

Le sénateur Tkachuk: Vous dites qu'elle n'était pas valable.

M. Nixon: J'ai dit que l'entente n'était pas bonne. Ils demandaient trop pour ce qu'ils proposaient de faire en 57 ans. Nous pouvons reprendre ce mantra.

Le sénateur Tkachuk: Je ne le souhaite pas. Vous faites état, dans quelques autres rapports, du problème avec lequel le Groupe Claridge était aux prises parce qu'il s'était retrouvé malgré lui dans une situation très étrange. Pouvez-vous m'expliquer de quoi il s'agit?

M. Nixon: Il y a eu de nombreuses anomalies. Par exemple, lorsque Paxport a présenté sa proposition concurrentiellement à celle de Claridge, elle a convaincu les fonctionnaires que la concurrence assurerait une meilleure qualité de service. Il y a un extrait que je ne vous ai pas encore lu. Je vais tenter de le trouver tout de suite pour vous le lire. Il provient du mémoire présenté par le gouvernement de l'Ontario pendant mon examen. On peut lire ce qui suit au bas de la page 13 du document 002318:

Dans une lettre d'août 1992 au président du conseil du Grand Toronto, Paxport exposait son point de vue sur les conséquences d'une gestion monopolistique des aéroports de Pearson. La société donnait comme exemple le cas de l'aéroport Heathrow où la gestion monopolistique avait conduit à des tarifs et coûts parmi les plus élevés au monde.

[...] les coûts de location des boutiques hors taxe sont plus du double de ceux de l'aéroport Pearson. Les tarifs de transport sont plus du double, par passager, que ceux des

[Texte]

those charged at major American airports and close to quadruple those at Pearson's Terminals 1 and 2.

So the big argument was that Paxport should get it and that we would all have the benefits of competition. Well, Claridge had to respond to that and in fact lost the bid on the basis that the return that they had proposed for the Government of Canada was not as great as that that was proposed to be paid by Paxport. Then, in the course of events, when the manoeuvring to achieve financability occurred, then Claridge found themselves really the owner of the Paxport submission, and Paxport was submerged in the 66 per ownership of T1T2 Limited Partnership. There was something rather ironic that that was the case, particularly when you've had evidence a few moments ago that some of the officials indicated that the 23.6 per cent before-tax profit might be difficult to achieve and that there were certain risks involved. That was one of the areas that I found ironic.

Senator Tkachuk: Actually it is, because you say that about Claridge, forced to accept the less advantageous position. I would take it you mean by that they were paying less rent to the government?

Mr. Nixon: Yes. Less advantageous for them, of course.

Senator Tkachuk: They were getting a higher return, were they not?

Mr. Nixon: Well, certainly their original proposal that was not deemed the best overall was not as advantageous to the Government of Canada as the Paxport one was.

Senator Tkachuk: In other words, if they would have won the proposal call, the government would have got less rent and would have — and the Claridge Group would have made more money. Now, it seems to me that in the end, the government had no choice. I mean, the evaluators made the right decision because they chose the one that gave the government more rent, plus got a better rate of return, and secondly, it seems to me that Claridge was able to find a way to do an acceptable deal based on the Paxport financing.

Mr. Nixon: And also found themselves in complete control of all the terminals at Pearson, so that there was no competition, which had been one of the bases of the winning proposal from Paxport.

Senator Tkachuk: That's right. You mention the November 18 report.

The Chairman: You said "one of the bases". I think that's a misuse. They advocated that. They advocated competition, but that wasn't the basis for the evaluation.

Mr. Nixon: Right. I certainly bow to your view in that regard, Mr. Chairman, but I simply read that quote from the Ontario report as an indication that Paxport, whether it was useful or not in the presentation of their alternative, they put it forward very strongly indeed and indicated that what had happened at Heathrow would be the sort of thing that we would not want to

[Translation]

grands aéroports américains et quatre fois plus élevés que ceux des aéroports 1 et 2 de l'aéroport Pearson.

Le principal argument invoqué était que Paxport devrait être choisi et que tout le monde puisse ainsi bénéficier des avantages de la concurrence. La société Claridge a dû répondre et sa proposition n'a pas été choisie parce que la part de revenu proposée pour le gouvernement n'était pas aussi élevée que ce que proposait Paxport. Par la suite, après les démarches entreprises pour assurer le financement, la société Claridge est devenue propriétaire de la soumission de Paxport, et cette dernière a été submergée dans les 66 p. 100 de participation de T1 T2 Limited Partnership. Cette situation avait quelque chose d'ironique, surtout si l'on tient compte que quelques instants plus tôt des fonctionnaires ont déclaré qu'il serait peut-être difficile de réaliser 23,6 p. 100 de profit avant impôt et qu'il y avait certains risques. J'ai trouvé cela ironique.

Le sénateur Tkachuk: En effet, car vous parlez du cas de Claridge, qui a été forcée d'accepter une situation moins avantageuse. Dois-je comprendre par là que cette société payait un loyer moins élevé au gouvernement?

M. Nixon: Oui. Moins avantageux pour le gouvernement, bien sûr.

Le sénateur Tkachuk: Les revenus étaient plus élevés, non?

M. Nixon: En fait, la proposition initiale de la société, qui n'avait pas été considérée comme la meilleure dans l'ensemble, n'était pas aussi avantageuse pour le gouvernement que celle de Paxport.

Le sénateur Tkachuk: Autrement dit, si cette société avait remporté la demande de proposition, le gouvernement aurait touché un loyer moins élevé et le Groupe Claridge aurait fait plus d'argent. Il me semble qu'en définitive le gouvernement n'avait pas le choix. Les évaluateurs ont pris la bonne décision parce qu'ils ont choisi la proposition qui assurait le loyer le plus élevé, le revenu le plus avantageux, un meilleur taux de rendement. En outre, j'ai l'impression que Claridge a trouvé le moyen de conclure une entente acceptable fondée sur le financement de Paxport.

M. Nixon: De plus, le groupe pouvait exercer un contrôle total de tous les aéroports de Pearson, de sorte qu'il n'y avait plus de concurrence, ce qui avait constitué un des fondements de la proposition gagnante de Paxport.

Le sénateur Tkachuk: C'est exact. Vous parliez du rapport du 18 novembre.

Le président: Vous avez dit «un des fondements». Je crois que cette expression est incorrecte. Ils ont prôné la concurrence, mais ce n'est pas ce sur quoi l'évaluation était fondée.

M. Nixon: En effet. Je vous donne assurément raison sur ce point, monsieur le président, mais je ne fais que citer le rapport de l'Ontario, pour montrer que Paxport, que cela ait été ou non utile dans la présentation de sa solution de rechange, a fait valoir cet argument très énergiquement et a fait valoir que nous devions éviter à l'aéroport Pearson la situation qui prévaut à Heathrow, où

[Text]

have happen at Pearson, because at Heathrow of course one authority runs the whole thing and there is no competition and the people who use that facility pay what the rate is without competition.

Senator Tkachuk: In that November 18 report, you mention David Peterson being the son-in-law of Mr. Matthews. Why did you do that?

Mr. Nixon: I didn't put that in the final report, but I thought that, when I was drafting that, that if I was going to be talking about the Matthews influence with the Progressive Conservative Party, I was certainly well aware that David Peterson had a close association with them through his marriage and that I should refer to that as well. And I took it out because I felt it was unnecessary.

Senator Tkachuk: When was the election in 1990? The provincial election in Ontario?

Mr. Nixon: I have blotted that date from my memory.

Senator Tkachuk: Was it in September?

Mr. Nixon: It may have been, but I tell you, I don't know what the date was.

Senator Tkachuk: That election was in September. The government announced in 1990 that they would do an RFP. Did the Government of Ontario of which you were a member submit a brief disagreeing with that?

Mr. Nixon: I would say no brief was submitted, but I was not in that area of responsibility. It could be that the Ministry of Transportation and Communication, I think it was known as then, may have expressed their view, but I'm not aware of that.

Senator Tkachuk: As president of Treasury Board, you wouldn't have taken an interest in this matter?

Mr. Nixon: Well, actually I was chairman of Management Board. You got to get all these things correct. You're in trouble if you use an incorrect term or get a date wrong.

Senator Tkachuk: I asked the date.

Mr. Nixon: In that regard, I'm not aware that any submission was made on behalf of the Government of Ontario.

Senator Tkachuk: After the Terminal 3 lease was given out, was there a submission by the Government of Ontario contradicting this policy of the Government of Canada?

Mr. Nixon: Not that I'm aware of.

Senator Tkachuk: Is it possible that you may have put Mr. Peterson in there because you were going to show that the reason the Government of Ontario didn't object to privatization was because Mr. Peterson was the son-in-law of Mr. Matthews?

Mr. Nixon: No, it certainly had nothing to do with that. I thought in the early draft, since I was saying these things about Mr. Matthews, that it would be only fair to put Mr. Peterson in

[Traduction]

une seule administration dirige tout sans concurrent et impose les tarifs qu'elle veut aux utilisateurs.

Le sénateur Tkachuk: Dans le rapport du 18 novembre, vous indiquez que M. David Peterson est le gendre de M. Matthews. Pourquoi avez-vous fait cela?

M. Nixon: Je n'en ai pas fait mention dans le rapport final. Au moment de rédiger le rapport, je me suis dit que si j'allais parler du rôle de M. Matthews au sein du Parti progressiste-conservateur, il faudrait que je mentionne que David Peterson entretenait des liens étroits avec eux de par son mariage. Je ne l'ai pas fait parce que j'estimais que ce n'était pas pertinent.

Le sénateur Tkachuk: À quel moment les élections ont-elles eu lieu en 1990? Les élections provinciales en Ontario?

M. Nixon: Je ne m'en souviens pas.

Le sénateur Tkachuk: En septembre?

M. Nixon: Peut-être. Je ne m'en souviens pas.

Le sénateur Tkachuk: Les élections ont eu lieu en septembre. Le gouvernement a annoncé en 1990 qu'il présenterait une demande de proposition. Est-ce que le gouvernement de l'Ontario, dont vous faisiez partie, a déposé un mémoire pour dénoncer cette démarche?

M. Nixon: Il n'a pas, à ma connaissance, déposé de mémoire. Mais je ne m'occupais pas de ce dossier à ce moment-là. Le ministère des Transports et des Communications, comme on l'appelait à l'époque, en a peut-être déposé un. Je n'en suis pas sûr.

Le sénateur Tkachuk: En tant que président du Conseil du Trésor, cette question ne vous aurait pas intéressé?

M. Nixon: En fait, j'étais président du conseil de gestion. Il ne faut pas commettre d'erreurs. Vous risquez d'avoir des ennuis si vous n'utilisez pas le terme juste ou si vous vous trompez de date.

Le sénateur Tkachuk: Je voulais connaître la date.

M. Nixon: Je ne peux pas vous dire si un mémoire a été déposé au nom du gouvernement de l'Ontario.

Le sénateur Tkachuk: Une fois attribué le contrat de location pour l'aérogare 3, est-ce que le gouvernement de l'Ontario a déposé un mémoire pour dénoncer la politique du gouvernement du Canada?

M. Nixon: Je ne le crois pas.

Le sénateur Tkachuk: Est-ce que vous avez mentionné le nom de M. Peterson parce que vous vouliez démontrer que, si le gouvernement de l'Ontario ne s'est pas opposé au projet de privatisation, c'est parce que M. Peterson était le gendre de M. Matthews?

M. Nixon: Non, absolument pas. Au moment de rédiger le rapport préliminaire, je me suis dit que si j'allais parler de M. Matthews, il serait logique que je parle aussi de M. Peterson.

[Texte]

with him, and then fortunately, in the final draft, I thought better of that.

The Chairman: We will have a break now. You can resume at four o'clock.

The committee recessed.

Upon resuming.

The Chairman: Colleagues, could I have a motion that it's agreed that the staff be instructed to compile a list of all documents received by the committee and that this list be filed as an exhibit? Is that agreed?

Hon. Senators: Agreed.

Senator Lynch-Staunton: Including those of Friday night.

The Chairman: Everything.

They always do this in the last of the ninth inning. I just have a list of people I wish to thank quickly. It's been a long, hot summer. I want to thank the interpreters, the reporters, the research staff, the translators, printers and messengers. I want to thank CPAC for their coverage, and Beaver Foods for their wonderful lunches.

The Chairman: Senator Tkachuk.

Senator Tkachuk: I think I just finished up with Premier Peterson. I know it was a stretch when I asked you that question. It was just that I had heard it somewhere, but I can't tell you who told me.

Senator Kirby: Heard what?

Senator Bryden: What was the name?

Senator Tkachuk: Premier Peterson.

On November 22nd, which is tab 3, you say that the privatization deal increased the value to the public. Did you mean to the people of Canada, to the Government of Canada?

Mr. Nixon: I wonder if you can just tell me where that is? What page? I have the tab number.

Senator Tkachuk: Well, it would be right on "Issues and Observations":

The privatization deal increases the net revenue to the government of Canada compared to what is presently taken out of Pearson by Transport Canada.

Mr. Nixon: Oh. I see that, yes.

Senator Tkachuk: You were talking about advantages to privatization.

A further significant advantage to privatization is the requirement that the developer must find and invest \$700M in capital over the next 10 years for the development and expansion of the Terminals 1 & 2 facilities.

These two points, do you agree with that?

Mr. Nixon: Yes.

[Translation]

Mais, heureusement, j'ai changé d'idée quand j'ai rédigé le rapport final.

Le président: Nous allons maintenant nous arrêter et reprendre la discussion à 16 heures.

La séance est levée.

La séance reprend.

Le président: Chers collègues, acceptez-vous que l'on demande au personnel de dresser une liste de tous les documents qui ont été déposés auprès du comité, et que cette liste soit considérée comme une pièce justificative?

Des voix: Oui.

Le sénateur Lynch-Staunton: Y compris ceux qui ont été déposés vendredi soir.

Le président: Tous les documents.

Ils font toujours cela à la dernière minute. J'aimerais rapidement remercier quelques personnes, car l'été a été long et chaud. Je tiens à remercier les interprètes, les sténographes, les attachés de recherche, les traducteurs, les imprimeurs et les messagers. Je tiens également à remercier la CPaC de même que Beaver Foods, pour les excellents repas qu'ils ont servis.

Le président: Sénateur Tkachuk.

Le sénateur Tkachuk: J'ai fini de parler du premier ministre Peterson. Je sais que j'ai poussé un peu les choses en posant cette question. J'avais entendu le nom, mais je ne sais plus qui m'en a parlé.

Le sénateur Kirby: Quel nom?

Le sénateur Bryden: Quel était le nom?

Le sénateur Tkachuk: Le premier ministre Peterson.

Le 22 novembre, et vous trouverez cela à l'onglet 3, vous avez dit que le projet de privatisation serait avantageux pour le public. Voulez-vous dire les Canadiens, le gouvernement du Canada?

M. Nixon: Pouvez-vous m'indiquer la page? J'ai le numéro de l'onglet.

Le sénateur Tkachuk: Sous la rubrique «Questions et observations», vous dites que:

Le projet de privatisation augmenterait les revenus nets du gouvernement du Canada, comparativement à ce que rapporte actuellement l'aéroport Pearson à Transports Canada.

M. Nixon: Oh, je vois.

Le sénateur Tkachuk: Vous parliez des avantages de la privatisation.

Un autre grand avantage de la privatisation c'est l'obligation, pour le promoteur, de trouver et d'investir 700 millions de dollars dans l'expansion des aérogares 1 et 2 au cours des 10 prochaines années.

Appuyez-vous ces deux affirmations?

M. Nixon: Oui.

[Text]

Senator Tkachuk: You seem to be arguing with yourself here. You say this is privatization, this is very good, and it's not going to add to the deficit; but, then, on the other side we have the local airport authorities. They don't have any money, but I'm sure they'll be able to find it, and they are good because they are non-profit.

Mr. Nixon: That is correct. I have repeated my view in this regard about the concept of handing this over for a period of time, et cetera, et cetera, at a pre-tax profit of 23.6 per cent. It's difficult for me to see the advantage of that compared to giving it to an LAA. I am ruminating here a little bit about the fact that the LAA would also have access to capital that would be independent of the government guarantee. I'm not sure that that is correct.

Senator Tkachuk: Okay.

Senator Jessiman: There's a charge, a passenger tax. So it's going to come out of the public, but it's going to come out of the travelling public, and you would have known that.

Mr. Nixon: People don't like paying that.

Senator Jessiman: You're right, and that certainly isn't, as you say —

Mr. Nixon: On the other hand, they would not like paying the increased costs that would provide the service and at the same time provide before-tax profit over 57 years of 23.6 per cent.

Senator Jessiman: Your recommendation was for the government to do this.

Mr. Nixon: Yeah.

Senator Jessiman: This was your recommendation and the government —

Mr. Nixon: My recommendation is for an LAA; that is correct.

Senator Jessiman: That's not what you said.

Mr. Nixon: Yes, it is.

Senator Jessiman: You say hand it over. You say to construct it now, the government, go and, however, get the money. That's what you said. They didn't follow your recommendation because they didn't have —

Mr. Nixon: Well, Mr. Chairman, there may be some aspect of this that the senator and I are reading somewhat differently, but in my final report, my proposal to the government is that they proceed along the lines of an LAA. Frankly, I hope they do.

Senator Tkachuk: You say something interesting immediately following. You say:

The previous —

and you scratched out "Progressive Conservative", but really that's what you were referring to —

— government was to move to profit based privatization.

You said that was our policy.

[Traduction]

Le sénateur Tkachuk: Apparemment, vous vous contredisez. Vous affirmez que la privatisation est une bonne chose, qu'elle n'ajoutera pas au déficit; mais, par ailleurs, il y a les administrations aéroportuaires. Celles-ci n'ont pas d'argent, mais je suis sûr qu'elles seront capables d'en trouver et elles sont bonnes parce qu'elles sont sans but lucratif.

M. Nixon: C'est exact. J'ai réitéré mon opinion sur l'idée de céder l'aéroport pendant un certain temps, et le reste, pour des profits avant impôts de 23,6 p. 100. Il m'est difficile de voir pourquoi cela serait plus avantageux que la cession à une administration aéroportuaire locale. Je pense aussi au fait qu'une telle administration aurait accès à des capitaux qui ne seraient pas garantis par le gouvernement. Je ne suis pas certain que ce soit correct.

Le sénateur Tkachuk: D'accord.

Le sénateur Jessiman: Il y a des frais, une taxe d'aéroport. Donc, l'argent proviendra de la population, des voyageurs, et vous le saviez.

M. Nixon: Les gens n'aiment pas payer une telle taxe.

Le sénateur Jessiman: Vous avez raison, et ce n'est certainement pas, comme vous dites...

M. Nixon: Par contre, ils n'aimeraient pas payer les coûts supplémentaires pour obtenir les services tout en laissant à des promoteurs des profits avant impôts de 23,6 p. 100 pendant 57 ans.

Le sénateur Jessiman: Vous recommandiez que le gouvernement fasse cela.

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Jessiman: C'est ce que vous avez recommandé et le gouvernement...

M. Nixon: Je recommandais une administration aéroportuaire locale, c'est exact.

Le sénateur Jessiman: Ce n'est pas ce que vous avez dit.

M. Nixon: Oui.

Le sénateur Jessiman: Vous dites de le céder. Vous dites de construire maintenant, c'est-à-dire le gouvernement, d'aller de l'avant et d'obtenir l'argent. C'est ce que vous avez dit. Ils n'ont pas suivi votre recommandation parce qu'ils n'avaient pas...

M. Nixon: Monsieur le président, il y a peut-être certains aspects que nous ne comprenons pas de la même façon, mais, dans mon rapport final, je propose au gouvernement d'adopter le modèle de l'administration aéroportuaire locale. J'espère que c'est ce qu'il fera.

Le sénateur Tkachuk: Vous dites quelque chose d'intéressant tout de suite après.

Le gouvernement...

et vous avez rayé «progressiste conservateur», mais c'est à ce gouvernement que vous faisiez allusion,

... précédent était sur le point d'opter pour une privatisation commerciale.

Vous avez dit que c'était notre position.

[Texte]

Mr. Nixon: On that particular airport.

Senator Tkachuk: No, you didn't say that.

The new government and Parliament may have different goals for the ownership and operation of this and similar facilities particularly involving a monopoly of service.

Mr. Nixon: Well, my reading of that and my understanding of it is that I'm talking about Pearson, which is the subject of the review. The policy of the Progressive Conservative government was to move to profit-based privatization, obviously. The new government may have different goals for the ownership and operation of this and similar facilities, particularly involving a monopoly of service.

Senator Tkachuk: I don't want to argue with you, but it was very clear to you that the privatization of facilities at an airport was the policy of the Progressive Conservative government of Canada.

Mr. Nixon: Pearson airport.

Senator Tkachuk: You're telling me what the Conservative government policy was?

Mr. Nixon: No, but I don't know of another airport that they have privatized, although I could be mistaken in that regard.

Senator Tkachuk: There's a long way to go.

Mr. Nixon: Because it's their policy, as you are aware, to give control of the development to an LAA in every other case.

Senator Tkachuk: On November 22nd, on page 6, you mentioned that:

The appendix provides an independent appraisal of these matters.

You stated that the net return to the private sector was not clearly revealed.

Have we got a copy of that appendix? What was that appendix on November the 22nd?

Mr. Nixon: I'm not sure.

Senator Tkachuk: Would that be the Crosbie report?

Mr. Nixon: Yeah, that's what I have in mind anyway.

Senator Tkachuk: So you already knew what it said.

Mr. Nixon: No, because I don't believe I got a final copy of the Crosbie report until the last week of our situation.

Senator Tkachuk: But you were drawing conclusions.

Mr. Nixon: We were discussing it, as Mr. Crosbie earlier said, on a regular basis once a week. We were talking about those matters. Just like Mr. Goudge was talking about the provisions of the deal and we were discussing those and his report was made available to me in the final week, the same was true of Mr. Crosbie's material.

[Translation]

M. Nixon: Pour cet aéroport particulier.

Le sénateur Tkachuk: Non, vous n'avez pas dit cela.

Le nouveau gouvernement et le Parlement ont peut-être des buts différents quant à la propriété et à l'exploitation de ces installations et des installations semblables, surtout lorsqu'il s'agit de monopoles.

M. Nixon: Ce que je comprends de ce passage, c'est que je parlais de Pearson, c'est-à-dire, de l'objet de l'examen. Le gouvernement progressif conservateur souhaitait de toute évidence une privatisation commerciale. Le nouveau gouvernement a peut-être des objectifs différents quant à la propriété et à l'exploitation de ces installations et des installations semblables, particulièrement lorsqu'elles constituent un monopole.

Le sénateur Tkachuk: Je ne voudrais pas contester ce que vous dites, mais il était clair pour vous que le gouvernement progressiste conservateur voulait privatiser les installations aéroportuaires.

M. Nixon: L'aéroport Pearson.

Le sénateur Tkachuk: Êtes-vous en train de me dire quelle était la politique du gouvernement conservateur?

M. Nixon: Non, mais je ne connais pas un autre aéroport qu'ils ont privatisé, mais je peux me tromper.

Le sénateur Tkachuk: Cela ne prouve rien.

M. Nixon: Comme vous le savez, dans tous les autres cas, la politique a consisté à céder les aéroports à des administrations aéroportuaires locales.

Le sénateur Tkachuk: Le 22 novembre, à la page 6, vous dites:

L'annexe présente une évaluation indépendante de ces questions.

Vous avez déclaré que le rendement net pour le secteur privé n'était pas clairement révélé.

Avons-nous une copie de cette annexe? Quelle était cette annexe dont vous parliez le 22 novembre?

M. Nixon: Je n'en suis pas sûr.

Le sénateur Tkachuk: Pourrait-il s'agir du rapport Crosbie?

M. Nixon: Oui, c'est à cela que je pensais.

Le sénateur Tkachuk: Donc, vous saviez déjà ce qu'elle contenait.

M. Nixon: Non, parce que je ne crois pas avoir obtenu une version finale du rapport Crosbie avant la dernière semaine de nos travaux.

Le sénateur Tkachuk: Mais vous tiriez des conclusions.

M. Nixon: Nous en discutons régulièrement, une fois par semaine, comme M. Crosbie l'a dit plus tôt. Nous parlions de ces questions. Tout comme M. Goudge parlait des dispositions de l'accord et nous en discutons, ainsi que de son rapport, qui m'a été communiqué la dernière semaine de nos travaux, comme celui de M. Crosbie.

[Text]

Senator Tkachuk: Now if we go to tab 4, November the 24th, 1993, memorandum from Robert Nixon to Stephen Goudge, Pearson Airport review —

Mr. Nixon: I have this. It reads that way, but the arrows indicate that it was from Stephen Goudge, Q.C.

Senator Tkachuk: Then what was the next one? From Stephen Goudge to Robert Nixon, draft number two?

Mr. Nixon: You mean number 5?

Senator Tkachuk: Draft number two. Is that tab 5?

Mr. Nixon: I'm sorry. It appears that the next one is to Robert Nixon from Stephen Goudge, and I believe that the first one was as well.

Senator Tkachuk: Okay. So they were both from Mr. Goudge to Mr. Nixon.

Mr. Nixon: I haven't checked them, but there are many aspects of it that are similar if not identical. It looks like the first one has got a few notes into it like *inter alia*, which is the sort of insertion that I would not be guilty of.

Senator Kirby: Only a lawyer would do that.

Mr. Nixon: He has shoved that in a couple of times, and it looks very good.

Senator Bryden: Lawyers and accountants like Latin.

Senator Tkachuk: Well, he also uses things like *force majeure*.

Could I ask you, Mr. Nixon, both of them are draft two. Where is draft one? Maybe I should ask Mr. Goudge that question.

Mr. Goudge: I can't answer that, senator. What you've got before you is, I think, your counsel's yeoman attempt to put in what his staff determined to be chronological order what I presumed came out of our working files that we shipped in January of 1994 up to Ottawa. I can't tell you. I mean in my files I'm certain there was nothing like this chronology with these tabs. So if you say to me was there a draft number one, I can't remember that. You know, I can't tell you which day, whether one was tab 4 and one was tab 5, or whether they were ordered in that respect in my files. I just can't tell you that.

Senator LeBreton: But you say they were shipped in January 1994.

Mr. Goudge: It was right after.

Senator LeBreton: So they were anticipating an inquiry, obviously.

Mr. Goudge: No, no. Senator, don't be so suspicious.

Senator LeBreton: I can't help it.

Mr. Goudge: We were asked by the Clerk of the Privy Council to ship all our stuff up. There's a freedom of information regime, or something, that requires us to —

[Traduction]

Le sénateur Tkachuk: Maintenant, passons au quatrième onglet, le 24 novembre 1993, une note de service de Robert Nixon à Stephen Goudge, examen sur l'aéroport Pearson...

M. Nixon: Je l'ai. C'est ce qui est dit, mais les flèches indiquent qu'elle était de Stephen Goudge, c.r.

Le sénateur Tkachuk: Quelle était alors la suivante? De Stephen Goudge à Robert Nixon, deuxième ébauche?

M. Nixon: Vous voulez dire cinquième?

Le sénateur Tkachuk: Deuxième ébauche. Est-ce l'onglet cinq?

M. Nixon: Je suis désolé. Il semble que la suivante soit de Stephen Goudge à Robert Nixon, et je crois que c'était la même chose de la première.

Le sénateur Tkachuk: D'accord. Donc, elles étaient toutes deux de M. Goudge à M. Nixon.

M. Nixon: Je ne les ai pas examinées, mais elles comportent plusieurs aspects semblables, sinon identiques. Apparemment, la première porte quelques annotations comme «*inter alia*», ce qui n'est pas le genre de notes que l'on pourrait m'attribuer.

Le sénateur Kirby: Seul un avocat ferait cela.

M. Nixon: Cela y est inscrit une souple de fois et ça fait très joli.

Le sénateur Bryden: Les avocats et les comptables aiment bien le latin.

Le sénateur Tkachuk: Il y a aussi des expressions comme «*force majeure*».

M. Nixon: Les deux sont la deuxième ébauche. Puis-je vous demander où est la première, ou peut-être devrais-je le demander à M. Goudge.

M. Goudge: Je ne peux pas vous répondre, sénateur. Ce que vous avez devant vous, est, je crois, la tentative faite par l'adjoint de votre avocat pour mettre dans un ordre chronologique des documents provenant, je présume, des documents de travail que nous avons envoyés à Ottawa en janvier 1994. Mais je n'en suis pas sûr. Je veux dire que, dans mes dossiers, je suis convaincu qu'il n'y avait rien qui ressemblait à cette chronologie avec les onglets et tout. Donc, si vous me demandez s'il y avait une ébauche numéro un, je ne m'en souviens pas. Vous savez, je ne pourrais pas vous dire de quel jour il s'agit, si une note est à l'onglet 4 et une autre à l'onglet 5, ni s'ils sont classés dans cet ordre dans mes dossiers. Je ne peux absolument pas vous dire.

Le sénateur LeBreton: Mais vous dites que les documents ont été expédiés en janvier 1994.

M. Goudge: C'était immédiatement après.

Le sénateur LeBreton: Donc, de toute évidence, ils préoyaient qu'il y aurait une enquête.

M. Goudge: Non, non. Ne soyez pas si soupçonneux, sénateur.

Le sénateur LeBreton: Je ne peux pas m'en empêcher.

M. Goudge: Le greffier du Conseil privé nous a demandé d'expédier tous nos documents. Il existe un système de liberté d'information, ou quelque chose du genre, qui exigeait que nous...

[Texte]

Mr. Nelligan: To help you with the chronology, it would appear that the one at tab 4 was shipped by somebody on the 24th of November at 10:39 a.m., and the one at tab 5 apparently came from your office on the 49th floor at 12:07 the same day. There only seems to be an hour and a few minutes between the transmission of both documents.

Mr. Goudge: That's helpful, Mr. Nelligan.

Senator LeBreton: And they've been retyped.

Senator Tkachuk: When you go through this, you can tell these two, Mr. Goudge's reports to Mr. Nixon's? They seem a little — what's the word for it... They don't talk about Don Matthews and what a Tory was and how awful all this was. All that sort of local gossip isn't in here. Did you not hear it, Mr. Goudge, in your meetings, or did you think it was maybe not relevant?

Mr. Goudge: (A), I heard it. (B), for what it's worth, it isn't my report; it's Mr. Nixon's. I thought it was relevant. (C), I think what I —

Senator Tkachuk: Where is it in yours?

Mr. Goudge: It seemed to me that what I was doing here — and I would have to look back over this — was to describe in relatively sort of antiseptic detail the way the contract looked, the process that led to it in terms of the RFP and stuff like that as opposed to a number of the other issues that are dealt with by Mr. Nixon. In other words, it was my commentary on the agreement, per se, as opposed to the context in which the agreement was awarded.

Senator Tkachuk: If we take all of the reports to this time and your testimony that we had this afternoon and this morning, the Government of Canada had an RFP, a call for proposal, which even you said, Mr. Nixon, was a fair and appropriate appraisal process of the documents that were submitted. Am I right so far?

Mr. Nixon: Yes.

This is not directly on that, but my main objection was that the responses had to be available in 90 days.

Senator Tkachuk: But was it also not clear, and you were fully aware of this, that anybody who wished to ask for an extension of period was urged to do so.

Mr. Nixon: Yes. I was also very much under the impression that the people who might have considered putting in a proposal were deterred by a number of things. The fact that there was 90 days but they might ask for additional time, and the fact that some of them felt that they would not be coming into a level playing field, and we've discussed that.

Senator Tkachuk: None of this is substantiated in fact. This is what people have told you that you will not give us the names of.

Mr. Nixon: It was matters that were clearly in the minds of —

[Translation]

M. Nelligan: Pour vous aider avec la chronologie, je vous dirai que la note de l'onglet 4 a été envoyée par quelqu'un le 24 novembre, à 10 h 39, et que celle de l'onglet 5 est apparemment arrivée de votre bureau du 49^e étage à 12 h 07, le même jour. Il ne semble y avoir qu'une différence d'une heure et quelques minutes entre la transmission des deux documents.

M. Goudge: Merci, M. Nelligan.

Le sénateur LeBreton: Et elle a été redactylographiée.

Le sénateur Tkachuk: Lorsque vous les parcourez, vous pouvez voir qu'il s'agit de rapports de M. Goudge à M. Nixon. Elles semblent un peu... quel est le mot? On n'y parle pas de Don Matthews, on ne dit pas quel conservateur grand teint il est et à quel point tout cela est horrible. Tous ces petits commérages locaux ne s'y retrouvent pas. Les avez-vous entendus, M. Goudge, pendant vos réunions, ou avez-vous pensé qu'ils n'avaient pas leur place dans la note?

M. Goudge: A) Oui je les ai entendus. B) Pour ce que cela vaut, ce n'est pas dans mon rapport; c'est dans celui de M. Nixon. J'ai jugé qu'ils avaient leur place. C) Je pense que je...

Le sénateur Tkachuk: Où dans votre rapport?

M. Goudge: Il m'a semblé que ce que je devais faire — et il faudrait que je le revoie — c'était de décrire brièvement et en termes assez neutres, le contrat, le processus de demande de proposition qui y a conduit, et toutes ces choses, par opposition aux autres questions abordées par M. Nixon. En d'autres mots, c'était mon commentaire sur l'accord lui-même plutôt que la description du contexte dans lequel l'accord a été obtenu.

Le sénateur Tkachuk: Si nous prenons tous les rapports jusqu'à ce moment là et votre témoignage de ce matin et de cet après-midi, le gouvernement du Canada avait une demande de proposition qui s'inscrivait, même vous l'avez reconnu, monsieur Nixon, dans un processus d'évaluation juste et acceptable des documents soumis. Ai-je raison jusqu'à maintenant?

M. Nixon: Oui.

Ma remarque ne se rapporte pas directement à cela, mais ma principale objection venait du fait que les réponses devaient être disponibles dans les 90 jours.

Le sénateur Tkachuk: Mais n'était-il pas clairement entendu, et vous le saviez très bien, que quiconque voulait une prolongation était invité à le demander.

M. Nixon: Oui. J'ai aussi eu la nette impression que les gens qui auraient pu envisager de soumettre une proposition en ont été dissuadés par plusieurs choses. Le fait que le délai ait été fixé à 90 jours, mais qu'ils puissent demander une prolongation et le fait que certains d'entre eux aient senti qu'ils n'étaient pas sur le même pied que d'autres. Nous en avons déjà discuté.

Le sénateur Tkachuk: Rien de tout cela n'est étayé par des faits. C'est ce que des gens vous ont dit et vous ne voulez pas nous donner de noms.

M. Nixon: Ce sont des choses qui sont clairement venues à l'esprit de...

[Text]

Senator Tkachuk: No, I'm just asking you that.

Mr. Nixon: That is correct, Mr. Chairman. There were matters that were clearly in the minds of the electorate. I might as well —

Senator Tkachuk: That's fine.

Mr. Nixon: At the time, when I was asked by the Prime Minister to review this matter, anybody who felt that the role of lobbyists and patronage should not have been included in our discussion I think is unrealistic, and these were my views to the Prime Minister as to what I found in talking to the people involved in the matter.

Senator Tkachuk: All views that we have shown earlier on were incorrect.

Mr. Nixon: So you say.

Senator Tkachuk: Fine. That's what I say; that's what you say.

Senator LeBreton: So the evidence says.

Senator Tkachuk: Let me go back again. You said the process was fair. We had two people. There was a call for proposal, 17 months. There was an announcement and a call. Now you may claim that there was a 90-day time period, and that may have been insufficient, but we know of one instance where someone asked. The evidence will show that somebody asked, namely the Claridge people, who said, "not enough time". They got an extension, so it worked out to what, 125 days?

Senator LeBreton: 127 days.

Senator Tkachuk: 127 days. Nobody else asked. So up to the time — you also say that the Paxport proposal had a better deal for the government because it had more money to the government and had a lower rate of return than the other proposal.

Mr. Nixon: But it was not financeable.

Senator Tkachuk: Let me just take it to that point. Let me take it to the point of the awarding of the call for proposal by a contingency saying that they have to prove financeability, and we'll forget about that argument. But, up to that point, the process seemed to be reasonably fair.

Mr. Nixon: I've indicated that I felt —

Senator Tkachuk: I'm asking you.

Mr. Nixon: I've indicated that I felt that Paxport had certain advantages associated with the fact that they had made a previous submission.

Senator Tkachuk: No. They got more money, more money than the other proposal.

Mr. Nixon: Right. They had made a previous submission, and the indication was that the competition would be difficult for anyone who had not been fully involved in the matter previously to come in with any expectation to be successful.

[Traduction]

Le sénateur Tkachuk: Non, c'était une question que je vous posais.

M. Nixon: Oui, monsieur le président. Ce sont des choses qui sont clairement venu à l'esprit de la population. Je pourrais tout aussi bien...

Le sénateur Tkachuk: C'est bien.

M. Nixon: À ce moment, lorsque le premier ministre m'a demandé d'examiner la question, quiconque pensait que le rôle des lobbyists et le poids du favoritisme ne devaient pas être pris en considération était irréaliste et c'est ce que j'ai fait valoir auprès du premier ministre en lui faisant savoir ce que j'avais constaté en m'entretenant avec des gens mêlés à cette affaire.

Le sénateur Tkachuk: Toutes les opinions que nous avons présentées auparavant étaient incorrectes.

M. Nixon: C'est ce que vous dites.

Le sénateur Tkachuk: Très bien. C'est ce que je dis et c'est ce que vous dites.

Le sénateur LeBreton: C'est ce que disent les éléments de preuve.

Le sénateur Tkachuk: Je reviens à nouveau en arrière. Vous avez dit que le processus était juste. Il y avait deux personnes. Il y a eu une demande de proposition, 17 mois. Il y a eu une annonce et une demande. Vous pouvez prétendre qu'il y avait un délai de 90 jours et que cela était peut-être insuffisant, mais nous connaissons un cas où une prolongation a été demandée. Les témoignages montrent que quelqu'un, soit les gens de Claridge, ont dit qu'ils manquaient de temps. Ils ont obtenu une prolongation jusqu'à, combien, 125 jours?

Le sénateur LeBreton: Cent vingt-sept jours.

Le sénateur Tkachuk: Cent vingt-sept jours. Personne d'autre n'a demandé. Donc, jusqu'au moment... Vous avez aussi dit que la proposition de Paxport était plus avantageuse pour le gouvernement parce qu'elle lui donnait plus d'argent et avait un rendement moindre que l'autre.

M. Nixon: Mais elle ne pouvait pas être financée.

Le sénateur Tkachuk: Laissez-moi poursuivre jusqu'au moment de l'acceptation d'une proposition assortie de la condition que le promoteur prouve sa capacité de la finance, et nous oublierons l'argument. Mais jusque là, le processus semblait raisonnablement juste.

M. Nixon: J'ai déjà indiqué que, à mon avis...

Le sénateur Tkachuk: Je vous pose la question.

M. Nixon: J'ai dit que, à mon avis, Paxport avait certains avantages liés au fait qu'il avait déjà fait une offre.

Le sénateur Tkachuk: non. Ils avaient plus d'argent que les promoteurs de l'autre proposition.

M. Nixon: C'est exact. Ils avaient déjà soumis une offre et tout portait à croire qu'il serait difficile à tout compétiteur qui ne s'était pas déjà engagé à fond dans cette affaire de soumettre une proposition susceptible de réussir.

[Texte]

Senator Tkachuk: Well, you know, it's just like when you don't run the race. You can always say, "I didn't run it because I never had a chance." Isn't that what you can say? But you got to run the race. Who else wanted to run the race besides Morrison Hershfield?

Mr. Nixon: It gets to the point where the recommendations from Mr. Crosbie were quite influential in my thinking when they said that the government had not gone out into the financial and the development community and sold this deal.

Senator Tkachuk: Okay.

Mr. Nixon: They appeared that they were okay dealing with the limited number of people who had participated in Terminal 3 and certain related aspects.

Senator Tkachuk: You know, outside of the testimony that we have heard to this time about the process itself, about the fact that Paxport won the proposal and that there was a greater return to the government, which you state in your reports here that they had a lower rate of return, you also say that it was an excellent design and recommend that the Government of Canada should actually use their development plan because it was excellent.

Mr. Nixon: I wanted them to proceed without delay because I felt that —

Senator Tkachuk: No, no. Did you not say that it was?

Mr. Nixon: Yes. I have not criticized the plan at any time.

Senator Tkachuk: Right. We're following a line of reasoning here. What we're saying is there were two proposals. The complaint here is that people weren't able to run the race, but really there was three proposals. One was taken off the table; one won and should have won. You said it was a fair process, that maybe financeability was an issue. Then you say that it was an excellent proposal besides and recommend that the Government of Canada begin on it immediately, actually, and use that design and that they should be paid for that design.

Mr. Nixon: So?

Senator Tkachuk: Okay. So we got more money. It's a real good design. Why is this a bad deal?

Mr. Nixon: I felt that it was entered into in a process that was inadequate. I felt that the decision to proceed in spite of the fact that the issue was before the public during election flew in the face of any kind of democratic morality in that regard and that it should have been postponed for the re-elected government or the new government to deal with. On that recommendation, on the basis of these matters — and I can go over the whole thing about the LAA and the 57 years and the 23.6 per cent profit and so on — that I felt that the government would be well advised to cancel the deal, which they did.

Senator Tkachuk: Let's go to page 8, paragraph 7 of that same tab, I think.

[Translation]

Le sénateur Tkachuk: Vous savez, c'est la même chose lorsque vous ne participez pas à une course, vous pouvez toujours dire «je n'ai pas couru parce que je n'avais aucune chance». Vous pouvez toujours invoquer ce prétexte, mais il fallait prendre part à la course. Qui d'autre que Morrison Hershfield voulait soumettre une proposition?

M. Nixon: On en vient au point où les recommandations de M. Crosbie, qui disait que le gouvernement n'était pas allé dans le monde financier et parmi les promoteurs pour vendre son projet, ont beaucoup influencé mes pensées.

Le sénateur Tkachuk: D'accord.

M. Nixon: Il semble que le gouvernement se soit contenté de traiter avec le nombre limité de personnes qui avaient participé au projet de l'aérogare 3 et à des projets connexes.

Le sénateur Tkachuk: Vous savez, mis à part le témoignage que nous avons entendu jusqu'à maintenant sur le processus lui-même, sur le fait que la proposition de Paxport a été retenue et que le gouvernement en retirait davantage parce que le taux de rendement du promoteur était inférieur, vous dites aussi que les plans étaient excellents et vous recommandez même au gouvernement du Canada de les utiliser.

M. Nixon: Je voulais qu'ils aillent de l'avant sans délai parce que j'ai jugé que...

Le sénateur Tkachuk: Non. L'avez-vous dit?

M. Nixon: Oui. Je n'ai jamais critiqué les plans.

Le sénateur Tkachuk: C'est exact. Nous suivons un raisonnement. Ce que nous disons, c'est qu'il y avait deux propositions. La plainte formulée ici, c'est que des gens n'étaient pas capables de courir la course. Il y avait en fait trois propositions. L'une d'elles a été retirée et une autre a gagné et méritait de gagner. Vous avez dit que le processus était juste, que le financement faisait peut-être problème. Puis, vous avez affirmé que c'était par ailleurs une excellente proposition et avez recommandé au gouvernement du Canada de commencer sur-le-champ à mettre les plans en oeuvre, en payant pour ces plans.

M. Nixon: Et alors?

Le sénateur Tkachuk: D'accord. Nous avons obtenu plus d'argent. Les plans sont très bons. Pourquoi, alors, l'accord est-il mauvais?

M. Nixon: J'ai jugé qu'il avait été signé à l'issue d'un processus vicié. J'ai jugé que la décision de signer l'accord en dépit du fait que la question était soumise à la population pendant la campagne électorale était contraire à tout principe de morale en démocratie, et que cela aurait dû être reporté jusqu'après les élections, pour que le gouvernement réélu ou le nouveau gouvernement s'en occupe. Pour ces raisons — et je pourrais reprendre ici tous les arguments sur les administrations aéroportuaires locales, les 57 ans et le rendement de 23,6 p. 100 — j'ai jugé que le gouvernement serait bien avisé d'annuler l'accord, ce qu'il a fait.

Le sénateur Tkachuk: Passons au paragraphe 7, à la page 8 de la même section.

[Text]

Mr. Nixon: Which is that, 5?

Senator Tkachuk: Tab 4. Let's go to page 8, paragraph 7. You say these people are responsible business people, and then you say at the bottom of the page that the conclusions are that there be a fair market value assessment and a payment of fair market value for using the design —

Mr. Nixon: Sorry? You're on page 8, but I can't find —

Senator Tkachuk: Let me go to that tab here. I may be getting lost here myself. You know, there's so many of these. Tab 4.

...other intellectual property created by T1 T2 Limited Partnership that on a technical level appears to be first class. This would be particularly so if the Government of Canada saw a future for T1 T2 in conformity with those plans.

What was the future that you foresaw for T1T2?

Mr. Nixon: If the government decides not to cancel the program.

Senator Tkachuk: So at this time, November the 24th, you're not seeing your way clear to cancelling?

Mr. Nixon: I can't tell you what the time line is there, but I was specific in wanting to not only recognize the value of the plan, but to be as positive as I could with the manner in which the T1T2 principals had been dealing with the Government of Canada. I went on to say — I'm not sure if it's in this part here — that if there was cancellation, that I thought that the situation ought to be done without the payment of foregone profits for the 57 years.

Senator Tkachuk: I understand that.

Mr. Nixon: But if the government decided not to do that, then as far as the plan was concerned, they could proceed with that or have them reviewed in any way they saw was appropriate.

Senator Tkachuk: And yet in tab 3 you say:

To leave a...government with...such a flawed process and under the shadow of apparent gross political manipulation is seen by the citizens as taxpayers as unacceptable.

Mr. Nixon: Gross political manipulation was seen by the citizens and taxpayers and reported to the Prime Minister by me because they reported it to me. I felt that the process had been seriously flawed and that it was under the shadow that I have described and which you find so offensive.

Senator Tkachuk: I don't find what you say — well, I do find what you say offensive, but not for those reasons.

Let me just get back here. Just give me a minute here, chairman. I have to go back to another piece of paper here. It will take me a minute to see if I'm in the right place.

[Traduction]

M. Nixon: L'onglet 5?

Le sénateur Tkachuk: Le 4. Au paragraphe 7 de la page 8, vous dites que ces gens sont des gens d'affaires responsables, puis, au bas de la page, vous arrivez à la conclusion qu'il doit y avoir une évaluation de la juste valeur marchande des plans et de leur utilisation...

M. Nixon: Désolé. Vous êtes à la page 8, mais je ne trouve pas...

Le sénateur Tkachuk: Laissez moi vérifier l'onglet. Je m'y perds moi-même. Vous savez, il y en a tellement. L'onglet 4.

[...] d'autres droits de propriété intellectuelle créés par T1 T2 Limited Partnership qui, du point de vue technique, semblent de première classe. Ce serait particulièrement vrai si le gouvernement du Canada développait les aéroports 1 et 2 selon ces plans.

Quel avenir envisagiez-vous pour les aéroports 1 et 2?

M. Nixon: Si le gouvernement avait décidé de ne pas annuler le programme.

Le sénateur Tkachuk: Donc, à ce moment-là, le 24 novembre, vous ne voyiez rien au-delà de l'annulation?

M. Nixon: Je ne peux pas parler dans une perspective temporelle, mais j'ai très clairement dit que je voulais reconnaître la valeur des plans et que je voulais être aussi positif que cela m'était possible dans l'examen de la façon dont les directeurs des aéroports 1 et 2 avaient traité avec le gouvernement du Canada. J'ai ajouté — je ne suis pas sûr que ce soit dans cette partie — que, si l'accord était annulé, je croyais qu'il ne devrait pas y avoir de paiement des bénéfices perdus pendant une période de 57 ans.

Le sénateur Tkachuk: Je comprends.

M. Nixon: Mais si le gouvernement décidait de ne pas annuler l'accord, ils pourraient suivre les plans ou les modifier selon ce qu'ils jugeaient préférable.

Le sénateur Tkachuk: Pourtant, à l'onglet 3, vous dites:

Laisser [...] un gouvernement [...] avec un processus aussi vicié et sur lequel plane l'ombre d'une manipulation politique grossière est jugé inacceptable par les contribuables.

M. Nixon: Les citoyens et les contribuables voyaient une grossière manipulation politique dans cet accord et je l'ai dit au premier ministre parce que c'est ce que les contribuables m'avaient dit. J'ai eu l'impression que le processus avait été sérieusement vicié et était obscurci par l'ombre d'une manipulation politique, ce que j'ai décrit et que vous trouvez si choquant.

Le sénateur Tkachuk: Je ne trouve pas choquant... Bien, je trouve ce que vous dites choquant, mais pas pour les raisons que vous donnez.

Je me permets d'insister. Laissez-moi une minute, monsieur le président. Je dois retrouver un document. Il me prendra une minute pour m'assurer que je suis au bon endroit.

[Texte]

Senator LeBreton: May ask I a supplementary?

Senator Tkachuk: That would be helpful, Marge.

Senator LeBreton: In view of your testimony just this moment in terms of you were still looking at another option, I'm going to go back and refer to comments made by you at the very outset of your short mandate. I refer to testimony under oath by Mr. Peter Coughlin and Mr. Jack Matthews which convinced both of them that you were pursuing other options. We now have the proof. One can only conclude that even though you and your staff were beavering away with their pre-ordained report, with its pre-ordained conclusion, you, as an experienced politician, preferred another approach.

So I'm asking you, Mr. Nixon, under oath and as an experienced politician, did you pursue this objective of in fact continuing on with the contracts? And here we have a memo now where —

Mr. Nixon: Not at this stage here, but I realized that the government, whatever advice I gave them, would of course take the action that they saw fit.

My own view, frankly, is that the cancellation of the contract was their best course of action, but that if they actually maintained and wanted to move forward, that the plans already had been approved by the Department of Transport and where essentially the T1T2 plans could be used. As I say, there's something in here about the people who had developed those plans would have to be compensated.

Senator LeBreton: Mr. Nixon, obviously in your deliberations the word was getting around that you were pursuing this other option, hence —

Mr. Nixon: Excuse me, what other option?

Senator LeBreton: The option of continuing on with the contract. Hence, the angst and the stress of the Liberal caucus for Metro Toronto, who by your previous testimony you indicated called a meeting in late November with one agenda item, the Pearson Airport development. The interesting thing is that, when you read the press reports, they were all up in arms threatening the Prime Minister, threatening you. Now if they had been aware of this pre-ordained instruction that you got obviously along the way, why were they so upset and why did they react so viciously? If you had presented the report as we are now studying, why would they have even needed a meeting?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, it's difficult to answer a question that's couched in such objectionable terms, that this is not a pre-ordained report and that I took every possible precaution I could that no one outside a group of four people knew what my thoughts were and how they were changing during the three or four weeks of the review. If Senator LeBreton prefers to think that somehow we received instructions or it was pre-ordained, I can't help that. I just tell her that she is wrong.

[Translation]

Le sénateur LeBreton: Puis-je poser une question complémentaire?

Le sénateur Tkachuk: Ce serait utile, Marge.

Le sénateur LeBreton: Compte tenu de ce que vous avez dit au sujet de l'examen d'une autre option, je voudrais revenir à certaines déclarations qui remontent au début de votre bref mandat. Je pense ici au témoignage sous serment de M. Peter Coughlin et de M. Jack Matthews qui les a convaincus tous les deux que vous envisagiez d'autres options. Nous en avons maintenant la preuve. On ne peut que conclure que, en dépit du fait que vous et votre personnel travailliez d'arrache-pied à leur rapport arrêté d'avance et contenant des conclusions fixées d'avance, vous, en tant qu'homme politique d'expérience, préférez une autre voie.

Je vous demande donc, monsieur Nixon, sous la foi du serment et en qualité d'homme politique expérimenté, aviez-vous pour objectif de donner suite aux contrats? Nous avons ici une note de service où...

M. Nixon: Non, pas à cette étape-ci, mais je me suis rendu compte que le gouvernement, peu importe quel conseil je lui donnais, prendrait de toute évidence la décision qu'il jugeait indiquée en l'occurrence.

Franchement, j'estime personnellement que l'annulation du contrat était la meilleure chose à faire, mais si le gouvernement voulait le conserver et aller de l'avant, les plans se rapportant aux aéroports 1 et 2 avaient déjà été approuvés par le ministère des Transports et pouvaient servir. Je le répète, il est dit que les personnes qui avaient élaboré ces plans devraient être indemnisées.

Le sénateur LeBreton: Monsieur Nixon, de toute évidence, au cours de vos travaux, une rumeur voulait que vous préconisiez cette autre option, d'où...

M. Nixon: Pardon, quelle autre option?

Le sénateur LeBreton: Le maintien du contrat. D'où la colère et le stress du caucus libéral de la région de Toronto qui, selon votre témoignage précédent, avait convoqué une réunion à la fin de novembre pour discuter de la question de l'expansion de l'aéroport Pearson. Ce qui est intéressant ici, c'est que lorsque vous avez lu les comptes rendus dans les journaux, vous avez vu qu'ils étaient furieux et menaçaient le premier ministre et vous-même. Cependant, s'ils avaient connu ces instructions que vous avez de toute évidence reçues en cours de route, pourquoi étaient-ils si irrités et pourquoi ont-ils réagi si méchamment? Si vous aviez présenté le rapport que nous étudions maintenant, pourquoi auraient-ils seulement eu besoin d'une réunion?

M. Nixon: Monsieur le président, il est difficile de répondre à une question fondée sur des prémisses aussi discutables. Le contenu du rapport n'était pas décidé à l'avance et j'ai pris toutes les précautions que j'ai pu pour que personne, à part un groupe restreint de quatre personnes, ne connaisse mes pensées et ne sache comment elles ont évolué pendant les trois ou quatre semaines de l'enquête. Si le sénateur LeBreton préfère croire que nous avons reçu des instructions ou que le contenu du rapport était

[Text]

Senator LeBreton: Mr. Nixon, I beg to differ with you. According to your own testimony, you were called by the then Leader of the Opposition and the Leader of the Liberal Party, Jean Chrétien, asking you to review for him personally the contracts relating to Terminals 1 and 2.

Media reports of your appointment quoted you as saying that there could be a "meeting of minds" between the new government and the business consortium. You were also reported as saying:

It might possibly be that the thing could be rearranged without going to Draconian lengths —

— your words —

— to change it.

And then you go on to say, about scrapping the deal:

It's difficult to go down those lines because it leads you into scenarios that are tougher than surely would be contemplated.

That was when you were appointed. According to your testimony, you met with Mr. Chrétien and Eddy Goldenberg the following day where:

...the PM designate reiterates his desire that "I personally review" the Pearson contracts.

So what happened at the meeting with Mr. Chrétien and Mr. Goldenberg to have you so quickly move so off your stated public position?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the senator has the timing incorrect.

Senator LeBreton: Well, I'm going by your testimony.

Mr. Nixon: The report of my comments, which were intended to be moderate and level, that I was prepared to consider all alternatives such as maintaining the contract the way it was or adjusting the contract or rejecting the contract, were made not before I met with Mr. Chrétien but after I met with Mr. Chrétien. And I felt that it was incumbent on me, having this responsibility and just starting my hearings, to indicate to anyone who was interested that I was prepared to think of those three alternatives and any others that might be reasonably part of such a consideration.

So I can assure the minister — the senator, not that it will do any good, that there was nothing fore-ordained or instructed or instructed about these matters. And on the basis of my review, my discussions with many people, some of whom would not have come forward unless they could do so with some confidentiality, and on the basis of the professional opinions provided by Mr. Goudge and by Mr. Crosbie, I was able to come up with a recommendation which was quite clear. I felt the government should reject the contract. They should pay for out-of-pocket

[Traduction]

fixé d'avance, je ne peux pas l'en empêcher. Je lui dis simplement qu'elle fait fausse route.

Le sénateur LeBreton: Monsieur Nixon, permettez de ne pas être d'accord avec vous. Selon votre propre témoignage, vous avez été convoqué par le chef de l'opposition à l'époque, le chef du Parti libéral du Canada, Jean Chrétien, qui vous a demandé d'examiner personnellement pour lui les contrats concernant les aéroports 1 et 2.

Selon les médias, vous auriez déclaré, au moment de votre nomination, qu'il pourrait y avoir une «communauté d'esprit» entre le nouveau gouvernement et le groupe d'entreprises. Vous auriez aussi déclaré:

Il sera peut-être possible d'arranger les choses sans devoir recourir à des mesures draconiennes...

...ce sont vos paroles...

... pour faire des changements.

Vous avez ensuite ajouté ceci au sujet de l'annulation de l'accord:

Il est difficile d'aller dans ce sens parce que cela conduit à des scénarios beaucoup plus durs que ce qui serait envisageable.

C'était au moment de votre nomination. Selon votre témoignage, vous avez rencontré M. Chrétien et Eddy Goldenberg le lendemain, où:

[...] le premier ministre réitère sa volonté de me voir «personnellement examiner» les contrats de Pearson.

Que s'est-il donc passé au cours de la rencontre avec M. Chrétien et M. Goldenberg pour que vous renonciez si rapidement à la position que vous aviez annoncée publiquement.

M. Nixon: Monsieur le président, le sénateur s'embrouille dans sa chronologie.

Le sénateur LeBreton: Pourtant, je m'en tiens à votre témoignage.

M. Nixon: Les articles des médias sur mes commentaires, que je voulais modérés et mesurés, notamment sur ma volonté d'étudier toutes les possibilités dont le maintien des contrats sans modifications, leur modification ou leur rejet, ne sont pas parus avant que je rencontre M. Chrétien, mais après. M'étant vu confier une responsabilité et m'apprenant à entreprendre mes entrevues, j'ai jugé qu'il m'incombait de faire savoir à toutes les parties intéressées que j'étais prêt à envisager ces trois scénarios et d'autres aussi, s'ils étaient raisonnables.

Donc, la ministre, pardon, le sénateur, peut avoir l'assurance, pour peu que cela fasse une différence, que rien n'avait été fixé d'avance ou ordonné. En m'appuyant sur mon examen, sur les discussions que j'ai eues avec beaucoup de personnes, dont certaines n'auraient jamais accepté de me parler sans avoir l'assurance d'une certaine confidentialité, et sur les conseils éclairés de M. Goudge et M. Crosbie, j'ai pu formuler une recommandation très claire. J'ai jugé que le gouvernement devait annuler le contrat et payer les coûts marginaux déboursés par les

[Texte]

expenses. If they could in any way use the work that was done, they would pay for that work and use it to proceed with the renovation of Terminals 1 and 2.

I don't see anything unreasonable about that. There was simply no dark, paranoid plot, because it just didn't exist. And if the Liberal caucus in Toronto was concerned about what I was thinking, well, it's because they didn't know what I was thinking. And they exercised what they considered to be their right, and I thought it was, too, to express their views to me. And, you know, I would have met with any other caucus.

Senator LeBreton: They expressed the view and the Prime Minister and the public, but I'm just going by your testimony, Mr. Nixon, when you said that you were called by the Prime Minister asking you to undertake this, these press reports of what you said —

Mr. Nixon: The timing is incorrect, Mr. Chairman.

Senator LeBreton: Well, I was going by —

Mr. Nixon: The senator is incorrect in her timing.

Senator LeBreton: — your testimony, Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Well, you should certainly never believe anything your read in the press.

Senator LeBreton: That's right, no — as one who takes no notes and can't remember who they talked to.

The Chairman: Senator Tkachuk, have you composed yourself yet?

Senator Tkachuk: I'm back, I'm back. If we go to that first tab again, that great November 19th one, but it's tab 1, we go to page 3. The second paragraph that starts, "In a letter dated December 7" or a continuation of a paragraph. It's a full paragraph. And a letter dated December 7, 1992, from Transport Canada.

You write in here that Paxport was designated the best overall bid, and you quote that so that's obviously taken from the press release or whatever or the letter of the government. The letter indicated that financeability was a substantial concern and that this problem would have to be settled before negotiations proceeded. A deadline of February 15th was set. Paxport requested it be extended.

Then you say something very interesting here. You say Paxport canvassed a variety of capital sources, both public and private and unwillingly — and then in parentheses — according to their president — which I assume would be Jack Matthews — and followed the suggestion which may have come from an influential political source to approach their only competition left in the RFP, Claridge Properties, owner of Terminal 3.

When did the president of Paxport tell you that?

Mr. Nixon: At a meeting with him and some of his colleagues in November of 1993.

Senator Tkachuk: The president of Paxport.

Mr. Nixon: That's correct.

[Translation]

promoteurs. Si les plans déjà faits pouvaient lui être utiles, je recommandais qu'il les paie et s'en serve pour rénover les aérogares 1 et 2.

Je ne vois rien là de déraisonnable. Il n'y a tout simplement pas eu de complot obscur. Et si le caucus libéral de Toronto s'inquiétait de mes pensées, c'est justement parce qu'il ne savait pas à quoi je pensais. Ce caucus a exercé ce qu'il estimait être son droit et ce que je voyais comme tel, et il m'a fait part de son point de vue. De plus, j'aurais accepté de rencontrer n'importe quel autre caucus.

Le sénateur LeBreton: Il a exprimé son point de vue, le premier ministre a exprimé son point de vue et la population aussi, mais je m'en remets à votre témoignage, monsieur Nixon. Vous avez dit que le premier ministre vous avait convoqué et vous avait demandé d'entreprendre cet examen. Les médias ont rapporté ce que vous avez dit...

M. Nixon: La chronologie est inexacte, monsieur le président.

Le sénateur LeBreton: Eh bien, je m'en tiens...

M. Nixon: La chronologie du sénateur est inexacte.

Le sénateur LeBreton: ... votre témoignage, monsieur Nixon.

M. Nixon: Vous ne devriez pas croire tout ce que vous lisez dans les journaux.

Le sénateur LeBreton: C'est vrai, venant de quelqu'un qui ne prends pas de note et ne peut pas se rappeler à qui il a parlé.

Le président: Sénateur Tkachuk, avez-vous réussi à remettre de l'ordre dans vos idées?

Le sénateur Tkachuk: Je suis prêt. Si nous revenons à la première section, cette de ce merveilleux 19 novembre, c'est à l'onglet 1, à la page 3. Le deuxième paragraphe, celui qui commence par «dans une lettre datée du 7 décembre», ou qui est la suite d'un paragraphe. C'est un paragraphe entier. Et une lettre de Transports Canada, datée du 7 décembre 1992.

Vous écrivez ici que Paxport avait présenté la meilleure soumission et vous citez un texte qui est de toute évidence un communiqué de presse ou une lettre du gouvernement. Il y est dit que le financement cause un grave sujet de préoccupation, ce qui devra être réglé avant que les négociations commencent. Le 15 février a été fixé comme date limite. Paxport a demandé que le délai soit prolongé.

Puis, vous dites quelque chose de très intéressant. Vous dites que Paxport a sondé plusieurs investisseurs possibles, tant publics que privés et que, finalement, et à reculons — entre parenthèses — selon son président — Jack Matthews, je présume — l'entreprise a suivi le conseil qui lui a peut-être été donné par une personne influente du monde politique et s'est adressé au seul compétiteur restant dans le processus de demande de proposition, Claridge Properties, propriétaire de l'aérogare 3.

Quand le président de Paxport vous a-t-il dit cela?

M. Nixon: Lors d'une rencontre avec lui et quelques-uns de ses collègues, en novembre 1993.

Le sénateur Tkachuk: Le président de Paxport.

M. Nixon: C'est exact.

[Text]

Senator Tkachuk: Who are you referring to?

Mr. Nixon: Jack Matthews.

Senator Tkachuk: Jack Matthews said that they canvassed a variety of capital sources, both publicly and privately, and then unwillingly, accordingly, followed the suggestion that may have come from influential political to approach their only competition?

Mr. Nixon: The suggestion that it may have come from an influential political source is something that, I think, sprang full-blown in my mind. He would not have said that, but they were obvious — it was obvious that —

Senator Tkachuk: You concluded that.

Mr. Nixon: — even though he had been extremely critical of the prospect of Claridge taking over Terminals 1 and 2, since they already had Terminal 3, that his view on that was moderated when it was necessary to use their financial resources in order for his own bid to proceed. But he told me that he had gone to some of the pension funds and the banks and had been unsuccessful in getting the support that Paxport needed to proceed independently.

Senator Tkachuk: What date was that meeting?

Mr. Nixon: It is on the record and it was in November, and if you want us to scramble around and find that, we can do so.

Senator Tkachuk: And how long was it?

Mr. Nixon: It was a solid meeting of an hour or so.

Senator Tkachuk: And did you talk about this particular problem here, about the feasible —

Mr. Nixon: About the financing?

Senator Tkachuk: Yeah.

Mr. Nixon: Yes, because one of the problems which concerned me from the start was that the government was prepared to establish an RFP process that did not have financeability as one of its cornerstones. Without that, I felt that it was inappropriate that the government go forward and designate best overall when the financeability of that plan was, in the minds of the officials of the Department of Transport, inadequate.

Senator Tkachuk: This is a very intriguing point because you say "may" have come from an influential political source. You just made that up.

Mr. Nixon: Actually, it was — there was some material in your own hearings that indicated that somebody else had made it up as well.

Senator Tkachuk: Mr. Nixon, I'm asking about you.

Mr. Nixon: And it was — the thought was quite clear in my mind that somebody, somewhere, would see that Claridge had the dough, Paxport had the good idea, and why shouldn't the two of them get together and do their work?

[Traduction]

Le sénateur Tkachuk: À qui faites-vous allusion?

M. Nixon: Jack Matthews.

Le sénateur Tkachuk: Jack Matthews a dit qu'ils avaient sondé différents investisseurs, publics et privés, et que, à reculons, il avait suivi le conseil qui lui avait peut-être été donné par une personnalité politique influente et a fait des démarches auprès de son seul concurrent?

M. Nixon: L'idée que ce conseil ait pu venir d'une personnalité politique influente m'est, je crois, apparue très clairement. Il ne l'aurait pas dit, mais il était évident que...

Le sénateur Tkachuk: Vous êtes arrivé à cette conclusion.

M. Nixon: ... même s'il avait été très critique devant la possibilité que Claridge prenne le contrôle des aérogares 1 et 2, puisque la société possédait déjà l'aérogare 3, son impression première s'est atténuée lorsqu'il est devenu nécessaire de faire appel aux ressources financières de Claridge pour que sa propre soumission soit acceptée. Mais il m'a dit qu'il s'était adressé à quelques régimes de pensions et aux banques, mais qu'il n'avait pas réussi à obtenir le soutien dont Paxport avait besoin pour aller de l'avant seul.

Le sénateur Tkachuk: À quelle date a eu lieu cette rencontre?

M. Nixon: Cela a été consigné. C'était en novembre et si vous voulez que nous le trouvions dans toute notre paperasse, nous pouvons le faire.

Le sénateur Tkachuk: Combien de temps a-t-elle duré?

M. Nixon: Ce fut une bonne réunion d'environ une heure.

Le sénateur Tkachuk: Avez-vous parlé de ce problème particulier, de la faisabilité...

M. Nixon: Du financement?

Le sénateur Tkachuk: Oui.

M. Nixon: Oui, parce que, dès le départ, l'un des problèmes qui me préoccupait était que le gouvernement était prêt à lancer une demande de propositions sans l'assortir de critères sur le financement. Sans ces critères, j'estimais que le gouvernement ne pouvait pas déterminer quelle était la meilleure proposition globale si le montage financier du plan comportait des failles, de l'avis même des fonctionnaires du ministère des Transports.

Le sénateur Tkachuk: Votre affirmation me laisse très perplexe parce que vous dite que le conseil vient «peut-être» d'une personnalité politique influente. Vous venez d'inventer cela.

M. Nixon: En fait, il y avait... certains éléments de vos propres audiences laissent croire que quelqu'un d'autre a aussi inventé cela.

Le sénateur Tkachuk: Monsieur Nixon, je parle de vous.

M. Nixon: Et c'était... Il était très clair dans mon esprit que quelqu'un, quelque part, ferait en sorte que Claridge empoche l'argent. Puisque Paxport avait la bonne idée, pourquoi les deux ne s'uniraient-ils pas pour faire le travail?

[Texte]

Senator Tkachuk: You know that's not what happened. You've been reading the testimony.

Mr. Nixon: Of course.

Senator Tkachuk: Did this happen or did it not happen?

Mr. Nixon: As far as I am concerned, all that is apparent in the public record is that Claridge brought in the financing that permitted the Paxport proposal to go forward.

Senator Tkachuk: About how they got together.

Mr. Nixon: That's not in my final report, you'll notice.

Senator Tkachuk: You say here something. You say, from an influential political source. I'm saying you made that up. You just said — like, what I'm trying to get at through this whole thing, Chairman, is that throughout this whole report, we have got the stuff on Mr. Matthews; we have the stuff on the Matthews Group; we have the Otto Jelinek information.

We have now — you know, you have a meeting with the guy and he tells you Mr. Matthews says — well, I got a — let's say he did, but he didn't tell you who it was, and you assume and write into your report right away an influential —

Mr. Nixon: It is not in my report.

Senator Tkachuk: But you wrote it down.

Mr. Nixon: That's correct, in a draft, and it's not in my report.

Senator Tkachuk: But why? You know what it looks like. These are simply ruminations of: What can I say? What can't I say? What's political?

You had no interest in getting the facts on these people, did you?

Mr. Nixon: Of course, I did.

Senator Tkachuk: Mr. Nixon, you told me that you got your information from the newspaper.

Mr. Nixon: I find it very reliable to do so on things like who is president of the Conservative party. Why would they get it wrong?

Senator Tkachuk: Mr. Nixon, I mean, you got it wrong, so they had it wrong.

Mr. Nixon: Other way around.

Senator Tkachuk: They had it wrong therefore you got it wrong? You relied on them as a source?

Mr. Nixon: Sure, I relied on them as the basis of their political offices and so on.

Senator Tkachuk: So how about all this other information? Well? How about all this stuff?

[Translation]

Le sénateur Tkachuk: Vous savez que ce n'est pas ce qui s'est produit. Vous avez lu le témoignage.

M. Nixon: Bien sûr.

Le sénateur Tkachuk: Cela a-t-il eu lieu oui ou non?

M. Nixon: Personnellement, tout ce que je vois dans les documents du domaine public, c'est que Claridge a apporté les fonds qui ont permis à la proposition de Paxport de passer le test.

Le sénateur Tkachuk: Mais sur ce qui les a amenés à s'associer?

M. Nixon: Vous aurez constaté que cela n'est pas dans mon rapport final.

Le sénateur Tkachuk: Mais vous dites quelque chose ici. Vous parlez d'une personnalité politique influente. J'affirme que vous avez inventé cela. Vous venez de dire... Ce que je veux dire, monsieur le président, c'est que dans le rapport, nous avons ces choses sur M. Matthews, sur le Matthews Group et les renseignements sur Otto Jelinek.

Nous avons maintenant... vous savez, vous avez une réunion avec cet homme et il vous dit que M. Matthews dit... bien, j'ai un... supposons qu'il vous l'ait dit, mais sans préciser de qui il s'agissait, mais vous faites une hypothèse que vous mettez sur-le-champ dans votre rapport...

M. Nixon: Ce n'est pas dans mon rapport.

Le sénateur Tkachuk: Mais vous l'avez écrit.

M. Nixon: C'est exact, dans une ébauche, mais ce n'est pas dans mon rapport.

Le sénateur Tkachuk: Mais pourquoi? Savez-vous à quoi cela ressemble? À de simples ruminations du genre: qu'est-ce que je peux dire? Qu'est-ce que je ne peux pas dire? Où commence le politique?

Vous n'aviez rien à gagner à obtenir les renseignements sur ces gens, n'est-ce pas?

M. Nixon: Bien sûr que oui.

Le sénateur Tkachuk: Monsieur Nixon, vous m'avez dit que vous aviez pris vos renseignements dans le journal.

M. Nixon: Je trouve les journaux très utiles lorsqu'il s'agit de trouver des choses comme le nom du président du Parti conservateur. Pourquoi ce genre de renseignements seraient-ils inexacts?

Le sénateur Tkachuk: Monsieur Nixon, je veux dire que vous vous êtes trompé, donc qu'ils se sont trompés aussi.

M. Nixon: C'est l'inverse.

Le sénateur Tkachuk: Ils se sont trompés, donc, vous vous êtes trompé? Vous jugiez qu'ils étaient une source sûre?

M. Nixon: Bien sûr, je me suis fié à eux pour savoir quelles étaient leurs fonctions politiques, et le reste.

Le sénateur Tkachuk: Et pour tout le reste des renseignements? Qu'en est-il de toute l'information?

[Text]

Mr. Nixon: I just simply say, Mr. Chairman, once again, that I reject the implication that has come from the senator and his colleague that, for some reason, there is deliberate misinformation in the report. That is not the case. The material in the report was put in there with a clear understanding. I believed it to be true. And the matter pertaining to the financing —

Senator Tkachuk: Mr. Nixon —

Mr. Nixon: — came from my colleague on my right. The matter pertaining to the individual sections of the deal came from my colleague on my left. And both of these people are competent to independently review them and give me the benefit of their —

Senator Tkachuk: Mr. Nixon, you took no notes at any one of your meetings. I'm going to wrap this up quickly, but you did not take one note at any of meetings that you had as a representative of the Prime Minister of Canada, did you?

Mr. Nixon: No, I didn't take notes, Mr. Chairman, I took —

Senator Tkachuk: You relied on newspaper —

Mr. Nixon: I think you have to understand, Mr. Chairman —

Senator Tkachuk: I just — yes or no?

Mr. Goudge: Let him answer the question.

Mr. Nixon: — that this was — well, I have already answered it. I'm going to say something further if the chairman will permit me.

Senator Tkachuk: Go ahead, I've got other questions to ask.

Mr. Nixon: It is important, I think you understand, to realize that this report was to be done in a month. We had a series of meetings for three weeks.

Most of the material that came to me was very clearly in my mind and, from evening to evening, formed drafts of the report that the honourable senator is referring to during this part of the discussion.

The fact that some of those concepts and ideas are not remembered in detail, two years almost to the day later, I don't apologize for. I did my job. The material that I presented to the Prime Minister was factual; it was timely; I got it in within the month that he designated; and he went forward and made the decision of the government of the day to cancel.

I think it was the proper decision and, I believe, in the efflux of time, it will be seen to be the proper decision.

The Chairman: I think we should make it clear that you are not under any circumstances suggesting that there was deliberate misrepresentation. You were pointing out the fact —

Senator Tkachuk: No, I didn't say that.

The Chairman: No, but we want to make that clear, Mr. Nixon.

Senator LeBreton: Can I just say —

[Traduction]

M. Nixon: Je dis simplement, monsieur le président, je répète que je rejette les allégations de désinformation délibérée faites par le sénateur et son collègue. Il n'y en a pas eu. Tout ce qui a été inclus dans le rapport l'a été de très bonne foi. Je croyais sincèrement ces renseignements vrais. Les renseignements sur le financement...

Le sénateur Tkachuk: Monsieur Nixon...

M. Nixon: ... proviennent de mon collègue à ma droite. Les renseignements sur les sections individuelles de l'accord proviennent de mon collègue à ma gauche. Ces deux hommes possèdent toutes les compétences nécessaires pour en faire un examen indépendant et me faire profiter de leurs...

Le sénateur Tkachuk: Monsieur Nixon, à aucune de vos réunions vous n'avez pris de notes. Je vais droit au but. Vous n'avez pris de notes à aucune des réunions auxquelles vous avez assisté en tant que représentant du premier ministre du Canada, n'est-ce pas?

M. Nixon: Non, je n'ai pas pris de note, monsieur le président, j'ai pris...

Le sénateur Tkachuk: Vous vous êtes fié aux journaux...

M. Nixon: Je pense que vous devez comprendre, monsieur le président...

Le sénateur Tkachuk: Je veux simplement... Oui ou non?

M. Goudge: Laissez-le répondre à la question.

M. Nixon: ... que c'était... Bien, j'y ai déjà répondu. Je voudrais ajouter quelque chose si le président me le permet.

Le sénateur Tkachuk: Allez-y, j'ai d'autres questions à poser.

M. Nixon: Il importe de savoir, et je crois que vous comprenez, que ce rapport a dû être produit en un mois. Nous avons eu une série de réunions en trois semaines.

La plupart des renseignements qui m'ont été remis étaient très clairs dans mon esprit et, chaque soir, servaient à préparer les ébauches du rapport auxquelles l'honorable sénateur faisait allusion pendant cette partie de la discussion.

Je n'ai pas à m'excuser de ne pas me souvenir en détail de quelques-uns des concepts et des idées avec lesquels j'ai jonglé il y a deux ans. J'ai fait mon travail. Le document que j'ai présenté au premier ministre portait sur les faits; il venait en temps opportun; je l'ai produit à l'intérieur du délai d'un mois qu'il m'avait accordé; puis, il a pris la décision d'annuler le contrat.

Je crois que c'était la bonne décision et je pense que le temps prouvera que c'était la bonne.

Le président: Je crois que nous devrions préciser ici que vous n'avez pas du tout voulu laisser entendre qu'il y avait eu déclaration délibérément trompeuse. Vous avez souligné que...

Le sénateur Tkachuk: Non, je n'ai pas dit cela.

Le président: Non, mais nous voulons que ce soit clair.

Le sénateur LeBreton: Puis-je simplement ajouter...

[Texte]

The Chairman: There were errors. That is all.

Senator Bryden: Mr. Chairman, I'd like very much to respect the time frame, but I know Senator Tkachuk, as he has gotten to know me a little bit. If he gets in full flight, I will not be able to sit here and not say something. I would like us to — if we want to wrap it up constructively, I think we can do that in a short period of time.

Senator Tkachuk: I only have one more question, and that is: If there are, as we discussed today, a number of errors, omissions perhaps — I don't know what the reason was, Mr. Nixon. If they weren't deliberate, then the reasons have to be sort of mental laziness about these things or casualness or whatever the reasons are. I'm not sure what they are.

But if they were for that part of the report that I tried to cover today, then surely there is a suspicion that all of the other work in the report might be of the same calibre and quality. Could I draw that conclusion, perhaps?

Mr. Nixon: Well, it's —

Senator Bryden: Mr. Chairman, can I just ask one point of privilege?

Senator Tkachuk: And that's my last question.

Senator Bryden: Okay, but there is before this committee — because what Senator Tkachuk is attempting to do is to make a link between certain things and some sort of tendency. There is, before this committee, the report of Judge Lederman in relation to the Bitove case in the 1988 election where the Prime Minister of the country interfered in a lease —

Senator Lynch-Staunton: Where is that document?

Senator Bryden: It's filed. I filed it.

Oh, no, I brought it in and I filed it. So what you're leading up to is, I can legitimately draw the same conclusion. There is a propensity then for the Prime Minister to interfere during election years in leases. And this one is a much bigger one. And I think, in this instance, you may have bit off more than you can chew.

Senator LeBreton: Senator Bryden, the Clerk of the Privy Council answered that. When you tabled that document, he answered exactly what happened. And if you were truthful at all, you would also acknowledge that in the — because he didn't — he very clearly —

Senator Bryden: What I'm really saying is you can't take about half a dozen sentences and say those were not as precise as they might be and therefore we should throw out that 30-page report.

Senator Tkachuk: They were long sentences, Mr. Chairman.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, if I may have a word in my own defence, that if for some reason of lack of application, I didn't get the exact year when the gentleman was president of the Conservative party or the chief fundraiser, well, I don't particularly apologize for that because it is well known by everyone, including everybody around this table that Mr. Matthews has been and probably continues to be an

[Translation]

Le président: Il y a eu des erreurs. C'est tout.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, je tiens beaucoup à respecter l'horaire, mais je connais le sénateur Tkachuk, comme lui me connaît un peu. S'il se lance dans une envolée, je ne pourrai pas résister à la tentation d'intervenir. J'aimerais... si nous voulons conclure sur une note positive, je crois que nous pouvons le faire assez rapidement.

Le sénateur Tkachuk: Je n'ai qu'une autre question. La voici: s'il y a, comme il ressort de la discussion d'aujourd'hui, un certain nombre d'erreurs, d'omissions, peut-être... j'ignore quelles en sont les raisons, monsieur Nixon. Si elles n'étaient pas délibérées, elles sont donc attribuables à une sorte de paresse intellectuelle ou de négligence ou peu importe. Je ne sais trop à quoi les attribuer.

Mais, puisqu'elles étaient dans la partie du rapport que j'ai tenté de couvrir aujourd'hui, on peut donc soupçonner le reste du rapport d'être du même niveau et de la même qualité. Pourrais-je tirer cette conclusion?

M. Nixon: Eh bien, c'est...

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, puis-je soulever une question de privilège?

Le sénateur Tkachuk: C'est ma dernière question.

Le sénateur Bryden: D'accord, mais il y a devant ce comité... parce que ce que le sénateur Tkachuk essaie de faire, c'est d'établir un lien entre certaines choses et une tendance. Le rapport du juge Lederman sur l'affaire Bitove, lorsque le premier ministre du pays est intervenu au sujet d'un bail pendant la campagne électorale de 1988, a été déposé devant le comité...

Le sénateur Lynch-Staunton: Où est ce document?

Le sénateur Bryden: Il est classé. Je l'ai classé.

Oh, non, je l'ai apporté et je l'ai classé. Donc, si je suis votre raisonnement, je pourrais légitimement tirer une conclusion comme vous et dire que le premier ministre a tendance à se mêler des baux les années d'élections. Dans votre cas, la généralisation est encore pire. Vous avez peut-être pris la bouchée un peu grosse.

Le sénateur LeBreton: Sénateur Bryden, le greffier du Conseil privé a répondu à cela. Lorsque vous avez déposé le document, il a dit exactement ce qui s'était passé. Et si vous êtes francs, vous reconnaîtrez que, dans le... parce qu'il n'a pas... il a très clairement...

Le sénateur Bryden: Ce que je dis, c'est que vous ne pouvez pas tirer une demi-douzaine de phrases d'un rapport et prétendre que, parce qu'elles ne sont pas aussi précises qu'elles pourraient l'être, il faut rejeter toutes les 30 pages du rapport.

Le sénateur Tkachuk: Ce sont de longues phrases, monsieur le président.

M. Nixon: Monsieur le président, je voudrais dire un mot pour ma défense. Si, par manque d'application, je n'ai pas pu donner avec exactitude les dates exactes auxquelles cet homme a été président ou principal solliciteur de fonds du Parti conservateur, je ne sens pas le besoin particulier de m'en excuser parce que tout le monde sait, y compris tous ceux qui sont à la table aujourd'hui, que M. Matthews a été, et est probablement encore aujourd'hui,

[Text]

influential member of the Progressive Conservative party with easy access to the former Prime Minister and strongly in support of his efforts.

And there is nothing improper about that and many people here would say it is totally proper indeed. But this gave him the kind of access which was criticized by people, at the time of the last election, two years ago, which gave an aura of patronage which people resented. And they showed their resentment in a clear way by defeating the Progressive Conservative candidates under those circumstances.

Now, I just want to tell you that, if the senator is saying that, because I didn't know the exact date when Mr. Matthews was president of the PC party, that therefore the report is somehow under a cloud, well, I simply can't accept that. I can tell you that my colleagues and I worked assiduously at this. I dedicated all of my time to it including weekends. I made myself available not just in my office but around the Toronto area to meet people who wanted to speak with me, and I felt that I conveyed their views as effectively as I possibly can to the Prime Minister to assist him in his decision.

Senator LeBreton: That's highly partisan. Mr. Chairman, I have two questions, two points of clarification as a result of Mr. Nixon's testimony.

Senator Tkachuk: I am done, Mr. Chairman.

Senator LeBreton: I won't take long.

The Chairman: You have two questions?

Senator LeBreton: Two questions.

The Chairman: Senator Lynch-Staunton has asked for a couple of questions. And Senator Bryden, anything on this side?

Senator Bryden: Depending on what comes out of those four questions.

The Chairman: Yes, all right. And then Mr. Nelligan is going to require — no? You, too?

Senator Jessiman: What do you mean, "No? You, too?" What are you talking about?

The Chairman: Well, I mean, how many people are going to get in this?

Senator Jessiman: You know, I am limited now. I have gone through about four questions. I only asked the questions as written here. They went on in answers forever.

Senator LeBreton: Well, the same old mantra.

Senator Jessiman: Now, I've got about five, six questions I want to ask.

Senator LeBreton: I just wanted — there's a couple of things in the evidence, Mr. Chairman, that I want to get at, as a result of testimony we've had. And one of them is, Mr. Nixon made much of a so-called Ontario government report, and yet we had

[Traduction]

un membre influent de ce parti politique, qu'il pouvait facilement avoir l'oreille de l'ancien premier ministre et qu'il appuyait sans réserve les efforts de ce dernier.

Il n'y a rien là d'inhabituel et beaucoup de gens, ici, diraient d'ailleurs que c'est tout à fait normal. Cependant, cela lui donnait des entrées auprès du premier ministre que beaucoup de gens ont dénoncé lors des dernières élections, il y a deux ans, et cela avait une apparence de favoritisme que les gens n'aiment pas. La population a d'ailleurs démontré son ressentiment de façon claire en défaisant les candidats progressistes-conservateurs.

Encore autre chose. Si le sénateur prétend que, parce que j'ignorais à quelles dates exactes M. Matthews a présidé le Parti progressiste-conservateur, tout le rapport est à rejeter, je ne peux pas l'accepter. Je peux vous assurer que mes collègues et moi-même avons travaillé avec assiduité à ce rapport. J'y ai consacré tout mon temps, y compris mes fins de semaine. Je me suis rendu disponible à mon bureau et j'ai même accepté de me rendre partout dans la région de Toronto pour rencontrer les gens qui voulaient parler avec moi. Je crois avoir transmis leur point de vue le plus efficacement que cela m'était possible au premier ministre pour l'aider à prendre une décision.

Le sénateur LeBreton: Cela n'est pas du tout impartial, bien au contraire. Monsieur le président, j'ai deux questions à poser. Je voudrais que M. Nixon éclaire deux aspects de son témoignage.

Le sénateur Tkachuk: J'ai terminé, monsieur le président.

Le sénateur LeBreton: Cela ne me prendra pas longtemps.

Le président: Vous avez deux questions à poser?

Le sénateur LeBreton: Deux questions.

Le président: Le sénateur Lynch-Staunton a demandé à poser deux questions. Sénateur Bryden, avez-vous quelque chose à rajouter de votre côté?

Le sénateur Bryden: Cela dépend des réponses aux quatre questions.

Le président: Oui, d'accord. Puis, M. Nelligan devra... Non? Vous aussi?

Le sénateur Jessiman: Que voulez-vous dire par «non, vous aussi?» De quoi voulez-vous parler?

Le président: Je veux dire, combien de personnes veulent encore intervenir?

Le sénateur Jessiman: Vous savez, je suis restreint. J'ai posé à peu près quatre questions. Je n'ai posé que les questions écrites ici. Les réponses ont été interminables.

Le sénateur LeBreton: Toujours la même vieille rengaine.

Le sénateur Jessiman: J'ai cinq ou six questions à poser.

Le sénateur LeBreton: Je voulais simplement... Monsieur le président, il y a un ou deux détails des éléments de preuve sur lesquels je voudrais revenir après avoir entendu ce témoignage. Tout d'abord, M. Nixon a fait grand cas d'un prétendu rapport du

[Texte]

testimony from Mr. Rowat, Mr. Desmarais, that they were not — they were not aware — they had never heard of this report.

In your — in the testimony that you gave here previously, you said that the Ontario government called you and they wanted to present you with a brief.

So I'm going to ask you some specific questions about the Ontario government report. Who actually provided it to you? What individual handed that report to you?

Mr. Nixon: It arrived in the mail under the signature of the Ministry of Transportation and Communications. But I also had an opportunity to meet with the premier and the minister and two or three of their other colleagues at Queen's Park during the course of the November review.

Senator LeBreton: Does it not strike you as strange that the chief negotiator for the government, Mr. Rowat, had no knowledge whatsoever of this report? So does it not therefore indicate that the report was written after the fact?

Mr. Nixon: It certainly was. The review of Pearson International Airport was prepared by the government of Ontario during that period of time and presented to me as a submission for my consideration.

Senator LeBreton: After the fact.

Mr. Nixon: I do not know the date on which it was actually written but — do you know anything about that?

Mr. Goudge: I can't answer that. I think we testified to this last time, Senator LeBreton.

Mr. Nixon: What was the firm that did that?

Mr. Goudge: Fraser & Beatty. My understanding was that they received at some point, following October of 1992, 99 per cent of the contractual documents in a plain brown envelope, and that's how the report gets generated.

Senator LeBreton: "They" being who, Mr. Goudge?

Mr. Goudge: The provincial government.

Senator LeBreton: That they received the report? What report?

Mr. Goudge: The contractual documents.

Senator LeBreton: The contractual documents.

Mr. Goudge: Yes.

Senator LeBreton: But I'm talking about the report that Mr. Nixon said was prepared by the Ontario government which he said he used — he relied, I'm asking — and in your own testimony, said that the Ontario government called, wanted to meet with you and wanted to give you a brief. And I think it was dated, if my memory serves me correctly, the 18th of November. I'm asking you — and he said it was sent in by the department. Who wrote the report, as far as you know, the Ontario government report?

[Translation]

gouvernement de l'Ontario. Pourtant, selon leurs témoignages, M. Rowat et M. Desmarais ne connaissaient pas... n'avaient jamais entendu parler de ce rapport.

Dans votre... Lorsque vous avez témoigné devant le comité auparavant, vous avez dit que le gouvernement de l'Ontario vous avait appelé pour vous présenter un mémoire.

Je voudrais donc vous poser quelques questions précises sur le rapport du gouvernement de l'Ontario. Qui vous a présenté ce rapport? Quel est le nom de la personne qui vous l'a remis?

M. Nixon: Il est arrivé par la poste du ministère des Transports et des Communications. Mais j'ai également eu l'occasion de rencontrer le premier ministre de la province, ainsi que le ministre et deux ou trois de leurs collègues de Queen's Park pendant l'examen du mois de novembre.

Le sénateur LeBreton: Ne trouvez-vous pas étrange que le négociateur en chef du gouvernement, M. Rowat, n'ait absolument pas été mis au courant de l'existence de ce rapport? N'est-ce pas là un indice que le rapport a été rédigé après le fait?

M. Nixon: C'est certain. L'étude sur l'aéroport international Pearson a été réalisée par le gouvernement de l'Ontario au cours de cette période et m'a ensuite été soumise.

Le sénateur LeBreton: Après le fait.

M. Nixon: Je ne connais pas la date de rédaction de ce document, mais... Savez-vous quelque chose à cet égard?

M. Goudge: Je ne peux pas répondre à cette question. Je crois que nous avons témoigné sur ce sujet la dernière fois, sénateur LeBreton.

M. Nixon: Quel cabinet s'en est occupé?

M. Goudge: Fraser & Beatty. D'après ce que j'ai compris, à un certain moment, après octobre 1992, ils ont reçu 99 p. 100 des documents contractuels dans une simple enveloppe brune. C'est ainsi que ce rapport a été rédigé.

Le sénateur LeBreton: Qui voulez-vous dire par «ils», monsieur Goudge?

M. Goudge: Le gouvernement provincial.

Le sénateur LeBreton: Il aurait reçu le rapport? Quel rapport?

M. Goudge: Les documents contractuels.

Le sénateur LeBreton: Les documents contractuels.

M. Goudge: Oui.

Le sénateur LeBreton: Mais je parle du rapport qui aurait été préparé par le gouvernement de l'Ontario, que M. Nixon a mentionné et qu'il a dit avoir utilisé — ou s'être fondé là-dessus, c'est ce que je veux savoir. Dans votre propre témoignage, vous avez dit que le gouvernement de l'Ontario avait appelé et qu'il voulait vous rencontrer et vous remettre un mémoire. Si je me souviens bien, je crois qu'il était daté du 18 novembre. Il a dit que le ministère avait envoyé ce document. Ce que je vous demande, c'est qui, d'après ce que vous savez, a rédigé ce rapport, le gouvernement de l'Ontario?

[Text]

Mr. Nixon: I understood that the law firm Fraser & Beatty had done some of the review matters pertaining to it, but it is simply presented by the Government of Ontario to me.

Senator LeBreton: After the fact.

Mr. Nixon: And it comes from the Department of Transportation and Communication.

Senator LeBreton: After the fact.

Mr. Goudge: After the fact of what?

Senator LeBreton: When you were doing your review of the Pearson Airport. Because we have the man, the main negotiator for the government, Mr. Rowat, we have Mr. Desmarais, we have — no one had any knowledge whatsoever of this report. So I'm asking you does it not strike you as passing strange that you, once Mr. Nixon has been named to head up this investigation, gets a call from the Ontario government and says, poof, we've got this report we'd like you to have?

Mr. Goudge: No.

Senator LeBreton: Well, why wouldn't it — if it was in fact a report about the Pearson T1T2 development, why would no one in the government have the advantage of seeing it?

Mr. Nixon: It might be helpful to note that one of the substantial working papers in the report is entitled "Economic Consequences of Alternative Management Structures for Pearson International Airport" prepared for the Ontario Ministry of Transportation, and it is dated November 12, 1993. So whether or not that had not been —

Senator LeBreton: After the fact.

Mr. Nixon: Yeah. That's the date of that one.

Senator LeBreton: Thank you. Now, I'm asking you, are you aware of who wrote the report, the author?

Mr. Nixon: Nothing other than to say that it came from the Department of Transportation and Communication, and their officials were present with the premier when he had the meeting that I've previously referred to, their deputy minister and at least four of their officials.

Senator LeBreton: And when you met with the premier, Mr. Rae, at the time, did he specifically discuss this report with you?

Mr. Nixon: No, he expressed informally the ideas of himself and his minister of transportation who was there, the treasurer who was there. There may have been another minister but those three were there.

Mr. Nixon: Did you not ask them why it was not made public? Why, you know, you were getting this as a sort of after-the-fact — I mean —

Mr. Goudge: You keep saying after the fact, senator. After the fact of what?

[Traduction]

M. Nixon: D'après ce que j'ai compris, le cabinet d'avocats Fraser et Beatty avait étudié certaines questions pertinentes, mais c'est le gouvernement de l'Ontario, tout simplement, qui me l'a présenté.

Le sénateur LeBreton: Après le fait.

M. Nixon: Et il vient du ministère des Transports et des Communications.

Le sénateur LeBreton: Après le fait.

M. Goudge: Après quel fait?

Le sénateur LeBreton: Votre étude de la situation de l'aéroport Pearson. On a l'homme en question, le principal négociateur du gouvernement, M. Rowat, on a M. Desmarais, on a... Aucun d'entre eux ne connaissait l'existence de ce rapport. C'est pourquoi je vous demande si cela ne vous semble pas passablement étrange que vous, après la nomination de M. Nixon à titre de responsable de cette enquête, ayez reçu un coup de fil du gouvernement de l'Ontario qui vous annonce que, pouf!, il a un rapport à vous soumettre?

M. Goudge: Non.

Le sénateur LeBreton: Alors pourquoi n'aurait-il pas... Si vraiment il s'agissait d'un rapport sur l'aménagement des aérogares 1 et 2, pourquoi est-ce que personne au gouvernement n'aurait eu l'avantage de le consulter?

M. Nixon: Il serait peut-être utile de savoir que l'un des principaux documents de travail, dans ce rapport, porte sur les conséquences économiques de différentes structures de gestion pour l'aéroport international Pearson. Ce document a été rédigé pour le ministère des Transports de l'Ontario et est daté du 12 novembre 1993. Donc, qu'il ait été ou non...

Le sénateur LeBreton: Après le fait.

M. Nixon: Oui. C'est la date de celui-là.

Le sénateur LeBreton: Merci. Maintenant, pouvez-vous me dire si vous savez qui a écrit le rapport, qui en est l'auteur?

M. Nixon: Tout ce que je peux dire, c'est qu'il vient du ministère des Transports et des Communications et que ses représentants étaient aux côtés du premier ministre de l'Ontario à la réunion dont j'ai déjà parlé, soit le sous-ministre et au moins quatre fonctionnaires.

Le sénateur LeBreton: Et lorsque vous avez rencontré le premier ministre de l'époque, M. Rae, celui-ci a-t-il discuté notamment de ce rapport?

M. Nixon: Non, il a simplement présenté ses idées personnelles, celles du ministre des Transports, qui l'accompagnait, et celles du trésorier, qui était là aussi. Il y avait peut-être un autre ministre, mais ces trois-là y étaient.

M. Nixon: Ne leur avez-vous pas demandé pourquoi ce rapport n'était pas rendu public, pourquoi on vous le présentait comme une sorte de compte rendu après le fait... Je veux dire...

M. Goudge: Vous ne cessez de répéter «après le fait», sénateur. Après quel fait?

[Texte]

Senator LeBreton: After Mr. Nixon was named to conduct this inquiry, he just said it was —

Mr. Nixon: Well, I wouldn't expect to get it before I was named, would I?

Senator LeBreton: Well, I mean — but you left the impression that the Ontario report had done this report criticizing — criticizing the deal, but it is easy to criticize it after it has become a political hot potato in the middle of an election campaign, thanks to the less-than-perfect judgment of the now Prime Minister.

And I am just wondering, when they handed it to you, did you not say: How long have you been in possession of this? How long have you held these views? Why didn't you make this public?

Mr. Nixon: I certainly had the clear impression that their views were arrived at after careful consideration and review and using professional assistance, and that they were anxious that I be in possession of those views because they felt very strongly that the contract as they understood it should not proceed.

Senator LeBreton: Do you believe that Mr. Gardner Church perhaps was one of the drafters of this document?

Mr. Nixon: Mr. Gardner Church was not a part of the government at that time.

Senator LeBreton: I didn't ask you that. I asked you if you —

Mr. Nixon: My answer then is no.

Senator LeBreton: I just — why did you not cite in your report as a source — why did you not cite in your report the fact that this was just an after-the-fact document, if you relied on this report so much in the Nixon report?

Mr. Nixon: Well, it may be useful for you to discount it. From my point of view, I considered it an extremely valuable document and I did use it extensively in forming my conclusions.

Senator LeBreton: Well, you know, Mr. Nixon, going back to your earlier testimony, you heard from the Government of Ontario, although you can't say who drafted it; you've heard from LAA people; from Gardner Church who, according to your testimony, you met in your kitchen and obviously he had a great deal of influence on you because his language, according to the notes you took at that meeting, end up in the Nixon report. And you've heard from Chern Heed and from Morrison Hershfield. And even though we have a Treasury Board document saying the bid from Morrison Hershfield group was rejected — not, according to what you said, that the — I've forgotten your exact words —

An Hon. Senator: Taken off the table.

[Translation]

Le sénateur LeBreton: Après la nomination de M. Nixon à titre de responsable de cette enquête. Il vient de dire qu'il avait été...

M. Nixon: Mais il ne fallait pas s'attendre à ce que je l'obtienne avant d'être nommé, n'est-ce pas?

Le sénateur LeBreton: Bien, je veux dire... Vous avez donné l'impression que le gouvernement de l'Ontario critiquait le contrat, dans ce rapport, mais c'est facile de le critiquer, une fois que c'est devenu une question embarrassante, en plein milieu d'une campagne électorale, grâce aux facultés de discernement discutables de notre premier ministre actuel.

Je me demandais simplement si, en recevant ce rapport, vous aviez posé des questions telles «Depuis combien de temps êtes-vous en possession de ce rapport? Depuis quand êtes-vous de cet avis? Pourquoi ne l'avez-vous pas fait savoir publiquement?»

M. Nixon: J'ai certainement eu l'impression très nette qu'ils en étaient arrivés à ces opinions après avoir soigneusement étudié et examiné la question en collaboration avec les spécialistes compétents. Ils semblaient avoir hâte que je prenne connaissance de ces opinions, parce qu'ils étaient convaincus que le contrat, tel qu'ils le comprenaient, ne devait pas être réalisé.

Le sénateur LeBreton: Croyez-vous que M. Gardner Church pourrait être l'un des auteurs de ce document?

M. Nixon: M. Gardner Church ne faisait pas partie du gouvernement à l'époque.

Le sénateur LeBreton: Ce n'est pas ce que je vous ai demandé. Je vous ai demandé si vous...

M. Nixon: Alors ma réponse est non.

Le sénateur LeBreton: J'ai simplement... Pourquoi n'avez-vous pas cité, comme source, dans votre rapport... Pourquoi n'avez-vous pas précisé dans votre rapport que ce document n'était rien de plus qu'un texte rédigé après le fait, si vous vous y êtes fié à ce point pour rédiger le rapport Nixon?

M. Nixon: Cela sert peut-être vos fins de le dénigrer. Je le considérais personnellement comme un document extrêmement précieux et je m'en suis beaucoup servi pour formuler mes conclusions.

Le sénateur LeBreton: Revenons à ce que vous avez dit avant, monsieur Nixon. Vous avez eu un rapport du gouvernement de l'Ontario, mais vous ne savez pas qui l'a rédigé; les autorités aéroportuaires locales vous ont fait part de leurs impressions; Gardner Church l'a fait également et, selon votre témoignage, vous l'avez rencontré dans votre cuisine. Il a de toute évidence eu beaucoup d'influence sur vous, parce que ses propos se sont retrouvés dans le rapport Nixon, selon les notes que vous avez prises quand vous l'avez rencontré. Chern Heed et Morrison Hershfield vous ont aussi dit ce qu'ils en pensaient. Malgré un document du Conseil du Trésor qui affirme que l'offre du groupe Morrison Hershfield avait été rejetée, ou plutôt, selon vos propres termes... J'ai oublié les mots exacts que vous avez employés.

Une voix: Retirée de la table.

[Text]

Senator LeBreton: Yeah, but that they — that they thought that they were — I can get it, I've got it in the testimony. But the fact of the matter is that Morrison Hershfield were part of a Treasury Board document that listed three different people spinning a proposal, and they did not withdraw it because they thought the fix was in. Those were your words.

And so you constructed your report on the basis of this, this evidence. You did not, as we've discussed before, talk to the proponents. You didn't talk to the lobbyists. You didn't talk to the ministers. You didn't talk to any of the people — you didn't talk to the evaluation group. You didn't talk to anyone.

So did it ever occur to you, Mr. Nixon, that you were conducting a poll amongst the losers in this process and that they would naturally present a biased point of view to you, because that's exactly what has happened, is it not?

Mr. Nixon: No. We considered the people that we would contact. And then, of course, there were a number of people that contacted us without our particular invitation. A number of people made presentations of that type.

We felt that we were well informed in this regard, and I feel very comfortable that the basis of the report is sufficient and equitable, and I feel that the report was well-drawn and effective.

Senator LeBreton: That's your biased, partisan, political view, Mr. Nixon. That's all I have to say.

The Chairman: Senator Jessiman, if you —

Senator Jessiman: I will be very quick. I am sure he can answer them quickly if he will. I will give you the page. I'd like you to look at your report, if you would, please. Do you have your report in front of you?

Mr. Nixon: Shoot.

Senator Jessiman: All right, I'll shoot, if I may. Page 2, paragraph 2. On the same point that Senator LeBreton was talking about. Why did you fail to mention the Morrison Hershfield in that paragraph? You knew there were three, and you knew —

Mr. Nixon: They had submitted it but they had not covered it with the \$1 million ante.

Senator Jessiman: I understand that, but you just —

Mr. Nixon: On that basis, I did not mention it.

Senator Jessiman: But they didn't make a — did they have an unsolicited offer? They didn't, did they?

Mr. Nixon: Do you recall? I don't recall, but they were certainly involved and interested in it. I think I have already indicated that they had some rather imaginative and novel ideas for the utilization of Terminal 1.

[Traduction]

Le sénateur LeBreton: Oui, mais qu'ils croyaient qu'ils étaient... Je peux le trouver, cela figure dans le témoignage. Mais le fait est que Morrison Hershfield figurait dans un document du Conseil du Trésor qui nommait trois différents soumissionnaires, et qu'ils n'ont pas retiré leur offre parce qu'ils croyaient que c'était décidé d'avance. Ce sont vos propres paroles.

Vous avez donc établi votre rapport en fonction de cet état de fait, de cette preuve. Vous n'avez pas parlé aux soumissionnaires, comme nous l'avons déjà dit. Vous n'avez pas parlé aux lobbyists. Vous n'avez pas parlé aux ministres. Vous n'avez parlé à aucun intéressé. Vous n'avez pas parlé au groupe d'évaluation. Vous n'avez parlé à personne.

Vous est-il jamais venu à l'esprit, monsieur Nixon, que vous étiez en train de faire un sondage auprès des perdants, dans ce processus, et qu'ils allaient naturellement vous présenter un point de vue tendancieux? D'ailleurs, c'est exactement ce qui est arrivé, n'est-ce pas?

M. Nixon: Non. Nous avons d'abord déterminé avec qui nous allions communiquer. Ensuite, bien sûr, un certain nombre de personnes ont communiqué avec nous sans que nous les y ayons invités personnellement. Un certain nombre nous ont présenté des exposés de ce genre.

Nous avons eu l'impression d'être bien informés, et je n'ai aucune hésitation à présenter ce rapport comme étant suffisant et équitable. Je crois que ce rapport a été bien rédigé et qu'il est efficace.

Le sénateur LeBreton: C'est votre point de vue politique, partisan et tendancieux, monsieur Nixon. C'est tout ce que j'ai à dire.

Le président: Sénateur Jessiman, si vous...

Le sénateur Jessiman: Je serai très bref. Je suis sûr qu'il pourra répondre rapidement à mes questions s'il le désire. Je vous donne la page. J'aimerais que vous vous reportiez à votre rapport, si vous le voulez bien. En avez-vous un exemplaire devant vous?

M. Nixon: Allez-y.

Le sénateur Jessiman: Très bien, j'y vais. Au deuxième paragraphe de la page 2, au sujet du même point soulevé par le sénateur LeBreton, pourquoi avez-vous négligé de mentionner le groupe Morrison Hershfield, dans ce paragraphe? Vous saviez qu'il y en avait trois, et vous saviez...

M. Nixon: Ce groupe avait soumissionné, mais il n'avait pas fait son dépôt d'un million.

Le sénateur Jessiman: Je comprends cela, mais vous venez de...

M. Nixon: C'est pour cette raison que je ne l'ai pas mentionné.

Le sénateur Jessiman: Mais il n'avait pas fait... Avait-il fait une soumission spontanée? Ce n'était pas le cas, n'est-ce pas?

M. Nixon: Vous en rappelez-vous? Je ne m'en rappelle pas, mais c'est certainement un groupe qui a pris part au processus et qui était intéressé. Je crois que j'ai déjà précisé qu'il avait des idées assez nouvelles et créatrices sur l'utilisation de l'aérogare 1.

[Texte]

Senator Jessiman: Page 5, first paragraph. That \$26 million is an incorrect figure, is that not right? Isn't it \$27 million?

Mr. Nixon: I think it is 27 if you include the heating plan.

Senator Jessiman: So why didn't you?

Mr. Nixon: I think both numbers are correct for any person who would carefully read it.

Mr. Goudge: No, no.

Senator Jessiman: But you didn't explain that though.

Mr. Goudge: No, it isn't. No, I don't think that's right. I think the 27 that should have been 26 is over on the preceding page.

Mr. Nixon: That's right.

Senator Jessiman: The 27 should be 28?

Mr. Goudge: No. There is a debate about whether the annual rent is 27 or 26 depending on whether you include the heating plan.

Senator Jessiman: That's right.

Mr. Goudge: That has nothing to do with the rent received in 1993.

Senator Jessiman: I understood it was. So, anyway, what you're telling us, you forgot or you chose not to put in the heating plan rental of \$1 million.

Mr. Goudge: No, we included it because we think the right figure on page 4 in the last paragraph is \$27 million, because you should include the rent for the heating plan.

Senator Jessiman: I am told it is 28.

Mr. Goudge: Sorry?

Senator Jessiman: That's the information I was given. But, all right, we're arguing about it. The facts are the facts, whatever they are, right?

Mr. Goudge: That is a proposition I can agree with, senator.

Senator Jessiman: Let us go to page 5, paragraph 3 — 1, 2, 3. Why did you not mention there are restrictions for 10 years in the T1T2 from carrying out other ventures? Did you not know that or did you forget?

Mr. Nixon: I think we —

Mr. Goudge: I think I answered this last time, senator, when we went through the Vineberg letter. I think I acknowledged that there were restrictions in the first ten years, but beyond that there weren't.

Senator Jessiman: We know you admitted to that. I'm asking why wasn't it put in the document? I'm not asking you. I'm

[Translation]

Le sénateur Jessiman: Au quatrième paragraphe de la page 4, le chiffre mentionné, 26 millions de dollars, est inexact, n'est-ce pas? Ne serait-ce pas plutôt 27 millions?

M. Nixon: Je crois que cette somme s'élève à 27 millions si l'on y ajoute le chauffage.

Le sénateur Jessiman: Alors pourquoi ne l'avez-vous pas fait?

M. Nixon: Je crois que ces deux chiffres sont exacts pour quiconque lit le document attentivement.

M. Goudge: Non, non.

Le sénateur Jessiman: Mais vous n'avez toutefois pas expliqué ce détail.

M. Goudge: Non, je ne crois pas que ce soit exact. Je crois que ce chiffre de 27 millions, qui aurait dû être de 26 millions, figure au paragraphe précédent.

M. Nixon: Voilà.

Le sénateur Jessiman: Il devrait alors être de 28 millions?

M. Goudge: Non. Les avis divergent quant à savoir si le loyer annuel est de 27 ou de 26 millions de dollars, selon que l'on compte le chauffage ou non.

Le sénateur Jessiman: Voilà.

M. Goudge: Cela n'a rien à voir avec le loyer reçu en 1993.

Le sénateur Jessiman: J'avais cru comprendre que c'était le cas. De toute façon, ce que vous nous dites, c'est que vous avez oublié de compter ou avez choisi d'omettre le montant d'un million de dollars demandé pour le chauffage.

M. Goudge: Non, nous l'avons compté, parce que nous croyons que le chiffre exact est de 27 millions, comme on peut le voir au quatrième paragraphe de la page 4, parce qu'on doit compter le montant demandé pour le chauffage.

Le sénateur Jessiman: On me dit que c'est 28 millions.

M. Goudge: Pardon?

Le sénateur Jessiman: C'est l'information que j'ai reçue. Bon, d'accord, on en discute, mais les faits restent les faits, quels qu'ils soient, n'est-ce pas?

M. Goudge: Là-dessus, je suis d'accord, sénateur.

Le sénateur Jessiman: Passons au premier paragraphe de la page 5. Pourquoi n'avez-vous pas fait mention des restrictions imposées sur dix ans, relativement aux aéroports 1 et 2, pour ce qui est de lancer d'autres entreprises? Vous ne le saviez pas ou vous avez oublié?

M. Nixon: Je crois que nous...

M. Goudge: Je crois que j'ai répondu à cette question la dernière fois, sénateur, quand nous avons examiné la lettre de Vineberg. Je crois que j'ai reconnu qu'il y avait des restrictions imposées aux cours des dix premières années, mais aucune par la suite.

Le sénateur Jessiman: Nous savons que vous avez admis cela. Je demande pourquoi cela ne figure pas dans le document. Je ne

[Text]

asking Mr. Nixon. If you want to speak for him, if you've drawn this part of it, fine.

Mr. Goudge: I did indeed draw this part of it.

Senator Jessiman: All right. So why did you leave it out?

Mr. Goudge: Because I relied on the Treasury Board submission.

Senator Jessiman: And the Treasury Board submission, you're saying, left that out?

Mr. Goudge: It was phrased exactly as you see it. Shouldn't say that. I can't say that. That's whited out.

Senator Jessiman: You do now admit if there was — if you hadn't seen something in the Treasury Board that we can't see but you can, and you say quoted from it.

Mr. Nixon: I think it is true to say, Mr. Chairman, as well, that there are modifying views that surround almost every fact in this. And if all of them were to be included, I think the main features of the report and the basic information on which it rests would become obscure.

The senator feels affronted that we did not include the fact that there were restrictions on liquidity up to the tenth year, and maybe I would agree with him that that is an omission which — that we should not have made. But the same is true of many of the materials in here. There are all orders of modifications that could be put in to be totally fair and to put all of the information forward. And I don't — I would agree with you but I don't apologize for it.

Senator Jessiman: Page 6, paragraph 1, remedies for default, you fail to state that, in the case of default, the government would get the terminals back plus the improvements and an 87.5 per cent share of T3. You knew that. This was one heck of a good deal for the government.

Mr. Nixon: Yeah, but in the unlikely event that that were to occur, it would mean that there would be financial chaos or administrative chaos out there and, it seems to me, an arrangement that leaves the government of Canada with a total mess at Pearson is not something that is to be desired or to be permitted if it can be obviated by a reasonable agreement, and we felt that they should have done better on that.

Senator Jessiman: Even though many others felt otherwise. My last question, and this is to Mr. Goudge. It is the second full paragraph dealing with mortgagee subletting without consent. I know we went over it the other day, but here is what Mr. Pigeon said to us after you had been here:

And we, at the time, had a discussion with Mr. Goudge of certain matters, and one of the matters, I believe, was the kind of restrictions that there was around assignment and subletting. And I believe that we distinguished — We tried to

[Traduction]

vous le demande pas à vous, je pose la question à M. Nixon. Si vous voulez répondre à sa place, vous pouvez le faire si c'est vous qui avez rédigé cette partie du document.

M. Goudge: C'est effectivement moi qui ai rédigé cette partie.

Le sénateur Jessiman: Très bien. Alors, pourquoi ne l'avez-vous pas mentionné?

M. Goudge: Parce que je me suis fié à la présentation au Conseil du Trésor.

Le sénateur Jessiman: Et vous êtes en train de me dire que la présentation au Conseil du Trésor n'en faisait pas mention?

M. Goudge: C'était formulé exactement comme vous le voyez. Je ne devrais pas dire cela, je n'ai pas le droit. Cela avait été masqué.

Le sénateur Jessiman: Vous admettez donc maintenant que s'il y avait... que si vous n'aviez pas vu dans la présentation au Conseil du Trésor quelque chose que nous ne pouvons pas voir... Et vous dites que vous l'avez citée.

M. Nixon: Monsieur le président, je crois qu'il est vrai également qu'on trouve des points de vue opposés sur presque tous les faits, dans cette affaire. Si tous ces points de vue figuraient dans le rapport, je crois qu'ils occulteraient ses grandes lignes et les éléments de base sur lesquels il se fonde.

Le sénateur semble s'offusquer du fait que nous n'ayons pas inscrit dans le rapport que des restrictions à la liquidité étaient imposées jusqu'à la dixième année. Je pourrais peut-être admettre que nous n'aurions pas dû faire cette omission, mais la même chose est vraie pour beaucoup d'autres éléments. Nous aurions pu mentionner toutes sortes de modifications pour être parfaitement justes et mentionner toute l'information pertinente. Je l'admets, mais je ne m'excuserai pas.

Le sénateur Jessiman: Au dernier paragraphe de la page 5, *Recours en cas d'inexécution*, vous omettez de mentionner que, en cas d'inexécution, le gouvernement reprendrait possession des aéroports avec leurs améliorations plus une part de 87,5 p. 100 de l'aéroport 3. Vous le saviez. C'était un accord sans égal pour le gouvernement.

M. Nixon: Oui, mais si cela se produisait, et c'est improbable, cela créerait un fouillis sur les plans financier ou administratif. Il me semble qu'un accord qui laisse le gouvernement du Canada aux prises avec un désordre total à l'aéroport Pearson n'est pas quelque chose de souhaitable, ni rien qu'on doive laisser faire si on peut l'éviter par une entente raisonnable. Nous avons jugé qu'il aurait fallu faire mieux à cet égard.

Le sénateur Jessiman: Même si bien d'autres pensaient le contraire. Ma dernière question s'adresse à M. Goudge. Elle porte sur le premier paragraphe de la page 6, au sujet des créanciers qui peuvent sous-louer sans obtenir de consentement. Je sais que nous avons examiné ce passage l'autre jour, mais je veux vous communiquer ce que M. Pigeon nous a dit après votre passage ici.

À cette époque, nous avons eu une discussion avec M. Goudge sur certaines questions. L'une de ces questions, je crois, a porté sur le genre de restrictions imposées sur les cessions et les sous-locations. Je crois que nous avons fait

[Texte]

make him focus on the distinction that there was prior to completion of the development and after the completion of the development, because there are some very important distinctions in the lease agreement on that topic, and I believe that was discussed.

Of course, there would be no consent required on subletting because it would involve the government consenting to every lease of shop in T1T2.

Why did you not make that distinction?

Mr. Goudge: I don't know that I referred to that point at all. Can you point me to the report where you looked to that, senator?

Senator Jessiman: Sure. Page 6.

Mr. Goudge: I am on page 6.

Senator Jessiman: Second full paragraph.

Mr. Goudge: Leasehold mortgage.

Senator Jessiman: With mortgagees?

Mr. Goudge:

...If the mortgagee enforces its security it need not complete further stages of construction, and no consent of the Government of Canada is required if the mortgagee assigns, leases or sublets the premises.

That's accurate as far as I know.

Senator Jessiman: Just a minute. All right. But I think what they describe to you, although I'm not reading that — I think that came up later.

If it were the private sector — this is what Desmarais was saying. I've read the wrong one, I'm sorry. It said, we look at this deal — the same point you are talking about, mortgagee — if you like, as a transfer of the airport to the private sector, and we looked at the LAAs as transferred to an LAA — an LAA to — as not the private sector.

And they said if there was default on a private one, you ended up with a private person. Okay? But you don't with the LAA. If they default on the mortgage, then you're going to get a private person back. I think I am mixing up two —

Mr. Goudge: I'm afraid you are mixing me up, too.

Senator Jessiman: Wait a minute. Let me just read this again, because page 6, second full paragraph.

Mr. Goudge: That's the one headed —

Senator Jessiman:

The Government of Canada, in the event of default, could enter the premises and operate them for the purposes of curing the default or terminate the lease. These are the two main remedial avenues available.

And we then put in —

[Translation]

une distinction... Nous avons tenté de l'amener à s'attacher à la distinction qui existe avant et après l'achèvement des aménagements, parce que l'entente du bail établit de très importantes distinctions à cet égard, et je crois qu'on en a discuté.

C'est évident qu'il n'est pas nécessaire d'obtenir de consentement pour sous-louer, puisqu'il faudrait que le gouvernement consente à la location de chaque local des aérogares 1 et 2.

Pourquoi n'avez-vous pas fait la distinction?

M. Goudge: Je ne me souviens pas avoir jamais parlé de cela. Pouvez-vous préciser à quel endroit vous trouvez cela dans le rapport?

Le sénateur Jessiman: Bien sûr. C'est à la page 6.

M. Goudge: Je suis à la page 6.

Le sénateur Jessiman: Le premier paragraphe.

M. Goudge: L'hypothèque sur la propriété louée à bail.

Le sénateur Jessiman: Au sujet des créanciers?

M. Goudge:

[...] Si le créancier hypothécaire réalise la sûreté, il n'est pas tenu de terminer les phases suivantes de la construction, ni d'obtenir le consentement du gouvernement du Canada pour céder, louer ou sous-louer les installations.

D'après ce que je sais, c'est exact.

Le sénateur Jessiman: Un instant. Très bien. Mais je crois que ce qu'ils vous décrivent, même si je ne vous le lis pas... Je crois que ça vient plus loin.

S'il s'agissait du secteur privé... C'est ce que Desmarais disait. Je ne lisais pas le bon passage, désolé. Voilà ce que ça disait: sur ce même point dont vous parlez, les créanciers, nous examinons cet accord comme une cession de l'aéroport au secteur privé, si vous voulez, et nous avions prévu la cession d'une autorité aéroportuaire locale à une autorité aéroportuaire locale, ce qui n'est pas le secteur privé.

Ils ont dit qu'en cas d'inexécution de la part d'une entreprise privée, on a finalement affaire à un particulier. D'accord? Mais ce n'est pas le cas avec l'autorité aéroportuaire locale. Si elle ne paie pas l'hypothèque, il faudra revenir à un particulier. Je crois que je mêle deux...

M. Goudge: Je crains que vous ne soyez en train de me mêler aussi.

Le sénateur Jessiman: Attendez un instant. Laissez-moi simplement lire une deuxième fois le premier paragraphe de la page 6...

M. Goudge: Celui qui s'intitule...

Le sénateur Jessiman:

En cas d'inexécution, le gouvernement du Canada peut prendre possession des installations et les exploiter de manière à réparer la défaillance du locataire ou résilier le bail. Tels sont les deux principaux recours possibles.

Nous avons donc...

[Text]

Mr. Goudge: That's the first full paragraph. You want the second full paragraph?

Senator Jessiman: I'm sorry, yeah.

The Tenant has certain rights to enter into a leasehold mortgage with one or more lending institutions. If the mortgagee enforces its security it need not complete further stages...and no consent of the Government of Canada is required if the mortgagee assigns, leases or sublets the premises.

And I am saying we put that to Pigeon and I read it to you.

Mr. Goudge: I don't think that's what you did put to Pigeon.

Senator Jessiman: Well, let me just read it again. It says, "And we, at that time" — this is Pigeon.

...had a discussion with Mr. Goudge of certain matters, and one of the matters, I believe, was the kind of restrictions that there was around assignment and subletting.

That's what that is for. Right?

Mr. Goudge: This is after the mortgagee takes possession.

Senator Jessiman: And I believe that we distinguished — we tried to make him focus on the distinction that there was prior to completion of the development and after the completion of the development, because there are some very important distinctions in the lease agreement on that topic. And I believe that was discussed. Of course, there were no consent required on subletting because it would involve the government consenting to every lease of a shop in T1 and T2.

Mr. Goudge: That's not talking about when the mortgagee takes possession, is it? That's talking about the ordinary sublet. The report talks about the mortgagee having taken possession of the security?

Senator Jessiman: Yes.

Mr. Goudge: That's not what Mr. Pigeon is talking about. He's talking about the every sublet —

Senator Jessiman: The sublease.

Mr. Goudge: The every sublet circumstance where there is no default on the mortgage. That's what he's talking about. I didn't refer to that when I drafted stuff for Mr. Nixon. This is the context where the mortgage is in default.

Senator Jessiman: Right.

Mr. Goudge: The mortgagee takes possession.

Senator Jessiman: Right.

Mr. Goudge: The mortgagee can then flip it to a new "owner" without the government's consent.

Senator Jessiman: Right. But —

Mr. Goudge: That's correct. That's what the agreement provides for.

[Traduction]

M. Goudge: Ça, c'est le dernier paragraphe de la page 5. Vous voulez le premier de la page 6?

Le sénateur Jessiman: Oui, excusez-moi.

Le locataire a certains droits de contracter une hypothèque sur la propriété louée, auprès d'un ou de plusieurs établissements prêteurs. Si le créancier hypothécaire réalise la sûreté, il n'est pas tenu de terminer les phases suivantes [...] ni d'obtenir le consentement du gouvernement du Canada pour céder, louer ou sous-louer les installations.

J'allais donc dire qu'on a fait valoir cela à Pigeon, dont je vais vous lire la réaction.

M. Goudge: Je ne crois pas que ce soit ce que vous avez fait valoir à Pigeon.

Le sénateur Jessiman: Laissez-moi seulement vous lire encore une fois ses propos. Il a dit: «À cette époque, nous...» C'est Pigeon qui parle.

[...] avons eu une discussion avec M. Goudge sur certaines questions. L'une de ces questions, je crois, a porté sur le genre de restrictions imposées sur les cessions et les sous-locations.

C'est bien de cela qu'il s'agit, n'est-ce pas?

M. Goudge: Après la prise de possession par le créancier.

Le sénateur Jessiman: Je crois que nous avons fait une distinction... Nous avons tenté de l'amener à s'attacher à la distinction qui existe avant et après l'achèvement des aménagements, parce que l'entente du bail établit de très importantes distinctions à cet égard, et je crois qu'on en a discuté. C'est évident qu'il n'est pas nécessaire d'obtenir de consentement pour sous-louer, puisqu'il faudrait que le gouvernement consente à la location de chaque local des aéroports 1 et 2.

M. Goudge: On ne parle pas du moment où le créancier prend possession, n'est-ce pas? On parle de la sous-location ordinaire. Le rapport parle-t-il du moment où le créancier hypothécaire a réalisé la sûreté?

Le sénateur Jessiman: Oui.

M. Goudge: Ce n'est pas de cela que parle M. Pigeon. Il parle de chacune des sous-locations...

Le sénateur Jessiman: Le sous-bail.

M. Goudge: Les conditions de chaque sous-location qui n'ont pas fait l'objet d'une inexécution. C'est de cela qu'il parle. Je n'ai pas touché à cela dans ce que j'ai rédigé pour M. Nixon. Ça, c'est dans un contexte d'inexécution.

Le sénateur Jessiman: D'accord.

M. Goudge: Le créancier prend possession.

Le sénateur Jessiman: D'accord.

M. Goudge: Le créancier peut ensuite refiler les installations à un nouveau «propriétaire» sans le consentement du gouvernement.

Le sénateur Jessiman: D'accord. Mais...

M. Goudge: C'est correct. C'est ce que prévoit l'accord.

[Texte]

Senator Jessiman: Right.

Mr. Goudge: And Mr. Pigeon doesn't —

Senator Jessiman: But it goes from one private owner to another.

Mr. Goudge: Yeah, but it sticks the government with somebody they haven't dealt with. There are all kinds of commercial transactions where —

Senator Jessiman: It sticks the government? But the government has security of at least \$100 million extra in T3.

Mr. Goudge: But they've now got a mortgagee assigning a lease without their consent.

Senator Jessiman: Yes.

Mr. Goudge: And I simply recited that as one of the terms of the agreement and one that gave me some concern.

Senator Jessiman: That's all. Thanks very much.

The Chairman: Senator Lynch-Staunton, you had a short question.

Senator Lynch-Staunton: I have a short question, and I want to end up with a quotation. The question has to do — well, I asked this morning if you gentlemen, after hearing the testimony before your last appearance and since, would amend the report in any shape or form or whatever in light of some of the testimony not agreeing with your conclusions? And the answer was an adamant no which came as no surprise except, in one case, and that is the allegation that the fix was in.

And I want to go back on that because, to me, if this is allowed — if you confirm what you said then, then the entire conclusions of your report are very suspect.

I will quickly quote to you, Mr. Nixon, what you said at the time when Senator LeBreton was questioning you on the Morrison Hershfield group. You said:

...It was their opinion, expressed to me, that there was every appearance that Paxport was in line to win the RFP, and they felt that they were not going to proceed. The phrase "the fix is in" was used.

Now, you told us that in September. Are you standing behind that statement?

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Goudge: That's what they said.

Senator Lynch-Staunton: And you believe that statement?

Mr. Nixon: That's what they told me.

Senator Lynch-Staunton: Do you believe that statement?

Mr. Nixon: I can't respond to that. I've already indicated that I expressed concerns about this, but I do not believe that the Government of Canada would allow this to go forward if there were a pre-formed decision. So I — that's not the phrase I used.

[Translation]

Le sénateur Jessiman: D'accord.

M. Goudge: Et M. Pigeon ne...

Le sénateur Jessiman: Mais c'est transféré d'un propriétaire privé à un autre.

M. Goudge: Oui, mais cela laisse le gouvernement aux prises avec quelqu'un avec qui il n'a pas conclu d'entente. Il existe toutes sortes de transactions commerciales qui...

Le sénateur Jessiman: Le gouvernement est aux prises avec cette personne? Mais il a une sûreté supplémentaire d'au moins 100 millions de dollars avec l'aérogare 3.

M. Goudge: Mais il a maintenant un créancier louant les installations sans son consentement.

Le sénateur Jessiman: Oui.

M. Goudge: Et j'ai simplement mentionné cela comme l'une des dispositions de l'accord qui me préoccupe.

Le sénateur Jessiman: C'est tout. Merci beaucoup.

Le président: Sénateur Lynch-Staunton, vous aviez une brève question à poser.

Le sénateur Lynch-Staunton: J'ai une brève question à poser, et je veux terminer mon intervention sur une citation. La question a trait à... Disons que j'ai demandé ce matin si vous, messieurs, après avoir entendu les témoignages présentés avant notre dernière rencontre et depuis, modifieriez le rapport d'une façon ou d'une autre à la lumière de certains des commentaires des témoins qui n'étaient pas d'accord avec vos conclusions. J'ai reçu un non catégorique, ce qui n'a surpris personne, sauf pour une chose, l'allégation que c'était décidé d'avance.

Je veux revenir là-dessus, parce que, à mon avis, si l'on accepte cette hypothèse, si vous confirmez ce que vous avez dit alors, toutes les conclusions de votre rapport deviennent très douteuses.

Je vous cite rapidement, monsieur Nixon, ce que vous avez dit alors, quand le sénateur LeBreton vous a interrogé au sujet du groupe Morrison Hershfield. Vous avez dit:

[...] Ils m'ont dit qu'à leur avis, Paxport semblait bien en voie de l'emporter et qu'ils ont jugé préférable de ne pas donner suite. Ils ont dit que c'était décidé d'avance.

C'est ce que vous nous avez dit en septembre. Maintenez-vous cette déclaration?

M. Nixon: Oui.

M. Goudge: C'est ce qu'ils ont dit.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et croyez-vous cette affirmation?

M. Nixon: C'est ce qu'ils m'ont dit.

Le sénateur Lynch-Staunton: Croyez-vous cette affirmation?

M. Nixon: Je ne peux répondre à cette question. J'ai déjà dit que j'avais exprimé mon inquiétude à cet égard, mais je ne crois pas que le gouvernement du Canada permettrait la poursuite de l'affaire si une décision était prise d'avance. Donc... Ce n'est pas l'expression que j'ai employée.

[Text]

Senator Lynch-Staunton: No. It is a phrase that you quoted. And "the fix was in" implies bid-rigging which implies criminal activity. It is not a loose accusation which was brought to you; it was a strong suggestion there was criminal activity going on.

Did you not feel, with your legal advisor, that this was something that should be brought to the authority's attention?

Mr. Nixon: If I had felt that, I would have made a recommendation in my report that the matter be put in the hands of police authorities. I do not have that feeling.

Senator Lynch-Staunton: So you heard it, you reported it to us, but you didn't find it important enough to pass on because you actually dismiss it?

Mr. Nixon: I don't dismiss it. I think it's an indication that the community at large, at least some members of it, felt that the process had been inappropriately influenced by politics.

Senator Lynch-Staunton: Inappropriate influence by politics is one thing. Saying that the fix is in is something else. The fix is in means that it is predetermined that so-and-so is going to get it, no matter what happens. That is not political influence or patronage or excessive lobbying; that is a determined policy, in league with civil servants and others, that, no matter what happens in this case, Paxport was going to get it. And you reported that to us, that one of the unsuccessful bidders used a phrase, "the fix is in."

That is a serious accusation. It is not a passing comment by a dissatisfied, rejected suitor. And it was brought to your attention. And it was brought to your attention and you used it in your conclusion.

Mr. Nixon: No.

Senator Lynch-Staunton: You use it in your conclusion. Mr. Goudge, when he was being questioned on this, said:

...And in terms of what Senator Jessiman is saying, as a substantiation for the conclusion this transaction was concluded under the shadow of possible political manipulation, I considered the views of Morrison Hershfield to be substantiation of that conclusion.

So Morrison Hershfield told you the fix was in. No report of that was made to any authority. There was no evidence to support that brought to you, but I am sure if there had been, you would have gone to the authorities. That was your obligation; certainly that of your legal advisor.

And then Mr. Goudge tells us, tells us that this comment was substantiation for the conclusion that this transaction was concluded under a shadow of possible political manipulation. And

[Traduction]

Le sénateur Lynch-Staunton: Non, c'est une expression que vous avez citée. Dire que c'est décidé d'avance, c'est laisser entendre qu'il y a eu truquage des offres, autrement dit qu'on a agi de façon criminelle. Ce n'est pas une vague accusation qu'on a vous a formulée, c'est une forte insinuation que des activités criminelles étaient en cours.

Vous et votre conseiller juridique n'avez pas eu l'impression qu'il fallait porter cela à l'attention des autorités?

M. Nixon: Si j'avais eu une telle impression, j'aurais recommandé dans le rapport que cette question soit soumise aux autorités policières, mais je n'ai pas cette impression.

Le sénateur Lynch-Staunton: Donc, vous l'avez entendu dire, vous nous en avez fait part, mais vous n'avez pas jugé la question assez importante pour la renvoyer aux autorités compétentes parce que, en fait, vous avez écarté cette possibilité?

M. Nixon: Je ne l'ai pas écartée. Je crois que c'est un signe que l'ensemble de la collectivité, ou du moins certains intéressés, avaient l'impression que les politiques en vigueur avaient influencé le processus de façon indue.

Le sénateur Lynch-Staunton: Que les politiques exercent une influence indue, c'est une chose. De dire que c'est décidé d'avance, c'est autre chose. Si c'est décidé d'avance, c'est qu'il est entendu qu'untel obtiendra le marché, quoi qu'il arrive. Ce n'est ni de l'influence politique ni du patronage ni du lobbying excessif, c'est une politique établie avec la complicité des fonctionnaires et d'autres intervenants pour que, quoi qu'il arrive, Paxport obtienne le marché. Vous nous avez rapporté ce fait, le fait que l'un des soumissionnaires non retenus avait utilisé l'expression «décidé d'avance».

C'est une accusation grave. Ce n'est pas un commentaire lancé à la légère par un soumissionnaire mécontent parce qu'on a rejeté son offre. On vous a signalé cette possibilité, et vous vous en êtes servi dans votre conclusion.

M. Nixon: Non.

Le sénateur Lynch-Staunton: Vous vous en êtes servi dans votre conclusion. Quand on l'a interrogé là-dessus, M. Goudge a dit:

[...] Pour répondre à ce qu'a dit le sénateur Jessiman, pour ce qui est des faits permettant de conclure que cette transaction avait pu faire l'objet de manipulations politiques, les opinions de Morrison Hershfield me paraissaient confirmer cette conclusion.

Donc, Morrison Hershfield vous a dit que c'était décidé d'avance. Aucune autorité n'a été saisie de cette allégation. Il n'y avait pas de preuves de ce qu'on avançait, mais je suis sûr que s'il y en avait eu, vous auriez rapporté la chose aux autorités. C'était votre devoir et certainement aussi celui de votre conseiller juridique.

M. Goudge nous dit alors que ce commentaire permettait de conclure que cette transaction avait pu faire l'objet de manipulations politiques. Je vous signale, monsieur, ainsi qu'à vos

[Texte]

I suggest to you, sir, and to your colleagues, that if this is the kind of so-called evidence that you are using to come into conclusions, your whole report is a tragic farce.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, may I respond? The senator has, in the official papers that are available to him, a letter signed by a political colleague, Don Blenkarn, which says, in part, what comes through to all sorts of people is some sort of quick pay-off to friends who want to develop airports and it doesn't taste well and it doesn't sound well and it leaves all sorts of suspicions and it doesn't add up or balance. Now, that's the sort of thing that I thought I was hearing.

Senator Lynch-Staunton: I've heard it, too. We've all heard it.

Mr. Nixon: That came from Blenkarn who is a highly respected former chairman of the finance committee of the House of Commons to one of his colleagues.

The other thing that really concerned me — and I simply have to quote this because you've raised the matter — from the province of Ontario, the province is aware of possible irregularities associated with this federal initiative. The province acknowledges that some of those involved in this agreement may have behaved in ways that were not good business practice.

Senator LeBreton: Well, name them!

Mr. Nixon: There is also some considerable belief in the business, aviation and government communities that the federal government either blatantly broke its own contracting rules or demonstrated a degree of unfair consideration of one terminal bid.

Senator LeBreton: Name that.

Mr. Nixon: This stuff is not conjured out of my mind or some sort of political paranoia that I have but it came to me as a person asked to review this by the Prime Minister from a number of sources, three of which have now been quoted public but which were legion.

Senator Lynch-Staunton: Yes, I agree they were legion. I agree —

Senator LeBreton: Mr. Nixon, name names.

Senator Lynch-Staunton: — but your responsibility was not to take them at face value but to find support for them before forcing the government into the most expensive — and when you —

Mr. Nixon: Well, I can assure you, Mr. Chairman, that I am not an investigative authority with police powers —

Senator Lynch-Staunton: That's for sure.

Mr. Nixon: — and don't intend to take those powers.

Senator Lynch-Staunton: That's correct.

Senator LeBreton: But you don't name them.

[Translation]

collègues, que si c'est le genre de preuves sur lesquelles vous fondez vos conclusions, tout votre rapport est un triste canular.

M. Nixon: Puis-je répondre, monsieur le président? Le sénateur trouvera, dans les documents officiels qui sont mis à sa disposition, une lettre signée par un collègue, M. Don Blenkarn. Celui-ci explique notamment que bien des gens voient dans cette affaire une manière de faire rapidement un cadeau à des amis intéressés à s'occuper de l'aménagement d'aéroports. M. Blenkarn dit que ça ne sent pas bon et que ça a l'air drôle, que ça laisse planer toutes sortes de soupçons et qu'il y a quelque chose qui cloche. C'est le genre de choses que j'ai cru entendre.

Le sénateur Lynch-Staunton: J'ai entendu la même chose. Nous avons tous entendu cela.

M. Nixon: C'est ce que M. Blenkarn, ancien président très respecté du comité des finances de la Chambre des communes, disait à l'un de ses collègues.

Une autre chose m'inquiétait beaucoup, et je dois en parler puisque vous avez soulevé la question. En Ontario, la province sait que ce projet fédéral a peut-être donné lieu à des irrégularités. La province reconnaît que certains des signataires de cette entente pourraient ne pas avoir agi en toute intégrité.

Le sénateur LeBreton: Nommez-les!

M. Nixon: En outre, selon une croyance très répandue dans les milieux des affaires et de l'aviation ainsi qu'au sein des gouvernements, le gouvernement fédéral a soit carrément enfreint ses propres règles régissant les marchés de service soit, jusqu'à un certain point, privilégié indûment une des offres.

Le sénateur LeBreton: Laquelle?

M. Nixon: Ce n'est pas moi qui imagine tout cela; ce n'est pas de la paranoïa. C'est que différentes sources m'ont adressé des plaintes à titre de personne chargée par le premier ministre d'examiner cette question. Trois de ces sources ont maintenant été citées publiquement, mais elles sont très nombreuses.

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui, j'admets qu'elles sont très nombreuses. J'admets...

Le sénateur LeBreton: Des noms, s'il vous plaît, monsieur Nixon.

Le sénateur Lynch-Staunton: ... toutefois votre tâche ne consistait pas à les accepter telles quelles, mais à les vérifier avant de forcer le gouvernement à choisir la solution la plus chère... Et quand vous...

M. Nixon: Je puis vous assurer, monsieur le président, que je ne suis pas un enquêteur doté des pouvoirs de la police...

Le sénateur Lynch-Staunton: C'est sûr.

M. Nixon: ... et je n'ai pas l'intention d'assumer ces pouvoirs.

Le sénateur Lynch-Staunton: Ça va.

Le sénateur LeBreton: Mais vous ne voulez pas les nommer.

[Text]

Senator Lynch-Staunton: And when you made that quotation in the Ontario report, I asked you: "Where is the supporting evidence for that? That's what we're looking for. I don't care what brief it's in." And you said, "This comes to me." And I interrupted you and said, "And you take it at face value?" And you continued, "From the province, and I present it to this committee for their consideration." And I said, "Yes, at face value?" And you reply "This committee can dismiss it or call these people in or take whatever they deem fit, but this was the sort of material that was presented to me." And I say, "And it's on that that you based your conclusion?" And you reply, "In part."

So you took hearsay, you took comments from disgruntled people, rumours in the street — everybody was saying that the fix was in. And you took that so seriously that you incorporated that so-called evidence in your conclusion.

Mr. Nixon: I felt it appropriate to do so, Mr. Chairman.

Senator Lynch-Staunton: I know you felt it appropriate because it met the requirements of the government, which was to do anything you could to substantiate the conclusion that you came to. And what appals me is that you did it on the advice of your legal adviser who, I would have thought if he had one responsibility, was to see that due process was followed in this, if nothing else. But, obviously, not.

Senator Bryden: Mr. Chairman, I take it that who Senator Lynch-Staunton is objecting to is the terminology "a fix is in".

Senator Lynch-Staunton: No.

Senator Bryden: He's really not objecting —

Senator Lynch-Staunton: No.

Senator Bryden: — not objecting to the fact that, as we've gone through these proceedings it was quite clear the Matthews Group needed a contract. They dissed T3, they had the transport building pulled out from under them and, ultimately, "Damn the torpedoes. Full speed ahead". That, in fact, is what developed no matter what needed to be done.

Senator LeBreton: That's wrong.

Senator Bryden: And if we look at the real facts that come out of this hearing and you look at the documents, you go through them piece by piece, there is no answer that comes available to us other than it was clearly being directed to have one result if the Matthews Group couldn't have 50 per cent at least give them 17 per cent and a bunch of side deals.

Senator LeBreton: So you're saying — You're sort of like a —

The Chairman: Okay, come on.

Senator Bryden: I have one document that I want to introduce.

[Traduction]

Le sénateur Lynch-Staunton: Quand vous avez cité un passage du rapport de l'Ontario, je vous ai demandé: «Où sont les preuves à l'appui de ces affirmations? C'est ce que nous demandons. Peu m'importe dans quel mémoire cela figure.» Et vous avez dit: «C'est ce qui m'a été soumis.» Je vous ai interrompu pour dire: «Et vous prenez cela pour de l'argent comptant?» Et vous avez poursuivi: «Par la province, et je le soumetts à votre comité.» J'ai alors demandé: «Oui, et sans poser de questions?» Et vous avez répondu: «Votre comité peut rejeter cette opinion, faire comparaître ces personnes ou prendre les mesures qu'il jugera bon, mais voilà le genre d'avis qui m'ont été soumis.» J'ai alors ajouté: «Et c'est là-dessus que vous avez basé vos conclusions?» Votre réponse a été: «En partie.»

Vous avez donc accepté des ouïe-dire, des commentaires formulés par des gens déçus, des bruits qui courent... Tout le monde disait que c'était décidé d'avance. Vous avez pris ces allégations assez au sérieux pour en tenir compte dans votre conclusion.

M. Nixon: J'ai pensé qu'il convenait que je le fasse, monsieur le président.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je sais que vous avez pensé qu'il convenait de le faire, puisque cela respectait les exigences du gouvernement, qui vous demandait de tout faire pour justifier votre conclusion. Ce qui me consterne le plus, c'est que vous avez agi sur les conseils de votre conseiller juridique. J'aurais cru que celui-ci aurait eu pour principale responsabilité, pour le moins, de veiller à ce que cette enquête soit faite en bonne et due forme. De toute évidence, ce n'était pas le cas.

Le sénateur Bryden: Monsieur le président, si je comprends bien, le sénateur Lynch-Staunton en a surtout contre l'expression «décidé d'avance».

Le sénateur Lynch-Staunton: Non.

Le sénateur Bryden: Au fond, il n'a rien contre le fait que...

Le sénateur Lynch-Staunton: Non.

Le sénateur Bryden: ... que, durant toutes nos délibérations, il était assez clair que le groupe Matthews avait besoin d'un contrat. Il y avait l'aérogare 3. Ils avaient perdu l'édifice des transports et, finalement, se sont dit «Au diable les torpilles, on fonce.» C'est ce qui s'est passé, quoi qu'il eût fallu faire.

Le sénateur LeBreton: C'est faux.

Le sénateur Bryden: Si l'on s'arrête aux faits réels qui ressortent à la suite de ces délibérations et qu'on examine les documents, un à un, la seule réponse possible, c'est que cette enquête ne visait vraiment qu'une chose: si le groupe Matthews ne pouvait avoir 50 p. 100 des contrats, il fallait lui en donner au moins 17 p. 100, plus une série de petits contrats parallèles.

Le sénateur LeBreton: Vous dites donc... C'est comme si...

Le président: Bon, ça va.

Le sénateur Bryden: J'ai un document à présenter.

[Texte]

Senator Lynch-Staunton: Let me finish. I haven't finished. Let me finish. If the fix was —

Mr. Nelligan: Do these witnesses know anything about them?

Senator Bryden: I can ask them if they do.

Mr. Nelligan: Well, I suspect, senator, you know they don't.

Senator Bryden: Well, as a matter of fact, I think you would find out. I'll even let you have a look.

The Chairman: Well, let's finish with —

Senator Lynch-Staunton: I just want to finish. I would like to know if a fix was in. I would like to know if there were people experiencing such influence that no matter who did, there was one preferred bidder all around. This is what we're here to find out. And all we're finding out is that we're getting the same rumours repeated over and over again without any substance to them. "I heard this. I believed it. I put it my report. If you don't believe it, tough." And you call that fair to the hundreds of civil servants who were involved in this process; to the hundreds of people who were involved in it on the private side to let that shadow of criminality hang over them?

Senator Bryden: The hundreds of civil servants weren't directing this process, it was being directed at the highest political level, at the ministerial level, at the prime ministerial level.

Senator Lynch-Staunton: Well, how do you think the process of government should be directed?

Senator Bryden: Well, exactly.

Senator Lynch-Staunton: Of course it's by —

Senator Bryden: — and every time that the public servant says, "Look, it's going to take a year to do this," you say: "No. We need to do it in six months."

Senator Lynch-Staunton: Well, good.

Senator Bryden: You should have a line where you don't need that; you need 90 days.

Senator Lynch-Staunton: Good.

Senator Bryden: I mean, we can have this argument out for a long time.

Senator Lynch-Staunton: Well, then, I'll end. Then I'll end.

Senator Bryden: Okay.

Senator Lynch-Staunton: I'll end with a quotation. And it's not my quotation because if I gave it, of course, Senator Bryden would jump in again.

Mr. Goudge, I know you're certainly familiar with Patrick Monahan, a very distinguished constitutional lawyer who has appeared before our committee to testify on C-22. Whether we share his views or not, we certainly respect him for what he is. He is not partisan. I don't even know if he belongs to a political party.

[Translation]

Le sénateur Lynch-Staunton: Laissez-moi finir. Je n'ai pas fini. Si la décision était...

M. Nelligan: Ces témoins en savent-ils quelque chose?

Le sénateur Bryden: Je peux le leur demander.

M. Nelligan: Je crois, sénateur, que vous savez très bien qu'ils n'en savent rien.

Le sénateur Bryden: En fait, je crois que vous le découvririez. Je vais même vous laisser jeter un coup d'oeil.

Le président: Terminons d'abord...

Le sénateur Lynch-Staunton: Je veux simplement finir. J'aimerais savoir si c'était décidé d'avance. J'aimerais savoir s'il y avait des gens tellement influents que, peu importe qui allait présenter une soumission, il y aurait un soumissionnaire favori. C'est pour découvrir cela que nous sommes ici. Tout ce que nous pouvons constater, c'est qu'on nous répète encore une fois les mêmes rumeurs sans plus de substance. «J'ai entendu cela, je l'ai cru, je l'ai mentionné dans mon rapport et si vous n'y croyez pas, tant pis.» Et vous croyez que c'est juste pour les centaines de fonctionnaires qui ont participé à ce processus et pour les centaines d'intéressés du secteur privé qui y ont aussi contribué, que de laisser planer un doute sur leur intégrité?

Le sénateur Bryden: Les centaines de fonctionnaires touchés ne dirigeaient pas ce processus. Les responsables étaient du plus haut niveau politique, du niveau ministériel, du niveau du premier ministre.

Le sénateur Lynch-Staunton: Et alors, comment croyez-vous qu'un tel processus gouvernemental devrait être dirigé?

Le sénateur Bryden: Voilà.

Le sénateur Lynch-Staunton: Bien sûr, c'est par...

Le sénateur Bryden: ... et chaque fois qu'un fonctionnaire vous fait remarquer qu'il faudra un an pour y parvenir, vous répondez: «Non, nous devons le faire en six mois.»

Le sénateur Lynch-Staunton: Très bien.

Le sénateur Bryden: Il devrait y avoir une limite. Vous avez besoin de 90 jours.

Le sénateur Lynch-Staunton: Bien.

Le sénateur Bryden: Ce que je veux dire, c'est qu'on peut poursuivre cette discussion encore longtemps.

Le sénateur Lynch-Staunton: Bon, d'accord, je m'arrête là.

Le sénateur Bryden: D'accord.

Le sénateur Lynch-Staunton: Je veux terminer sur une citation. Ce n'est pas de moi, sinon, bien sûr, le sénateur Bryden s'interposerait encore une fois.

Monsieur Goudge, je sais que vous connaissez M. Patrick Monahan, avocat constitutionnel distingué que notre comité a entendu lors des audiences sur le projet de loi C-22. Qu'on partage ses idées ou non, M. Monahan inspire à tous le respect. Il n'est pas partisan. Je ne sais même pas s'il est membre d'un parti politique.

[Text]

Senator LeBreton: Actually, he advised David Peterson.

Senator Lynch-Staunton: Fine. And he's written a paper which has been reprinted in part in the Fraser Institute and which will be, if its not done already, published in the *Osgoode Hall Law School Review*. And it's entitled: "Why the Pearson Airport Legislation is Unconstitutional." — that's not the debate for today — "The Rule of Law As a Limit on Contract Repudiation By Government". And I hope that Mr. Goudge and others will read it. This is the pertinent paragraph. I want to put it on the record. It comes from a very distinguished, apolitical individual who is highly respected.

"The difficulty relying" — and I have copies here if any one wants to have it for distribution:

The difficulty with relying on the Nixon Report as a basis for limiting compensation is that other independent and detailed audits of the Airport Contracts had reached quite different conclusions. The Nixon Report was prepared over a 30 day period through a closed-door process that did not provide any guarantees of due process.

I'm not saying this; Patrick Monahan is saying it.

The Nixon Report itself essentially raises questions and concerns over the Airport Contracts, as opposed to undertaking a detailed analysis of what amounted to a very complicated commercial transaction. In short, it seems difficult to conclude that the amended version of Bill C-22 could be justified based on such an inconclusive and hastily prepared internal review.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Nelligan.

Senator Bryden: Just one point. Is it the case that Mr. Monahan was retained to advise Pearson Development Corporation on the constitutionality?

Senator Lynch-Staunton: Yes. He says that right at the beginning of his paper and he said it to us when he came to testify in front of legal and constitutional affairs.

And has Mr. Goudge been hired by Mr. Wright to help him do evaluations? I mean, what is the pertinency of that question?

The Chairman: Okay. Mr. Nelligan. Order, please.

Mr. Nelligan: Mr. Nixon, we, of course, were alerted at your opening statement last month to the meeting with Morrison Hershfield. And this has been discussed at lengths today. And at that time you put the situation broadly that they had originally — You went with them on the 10th of November. They had originally responded to the request for proposals but decided not to provide the \$1 million deposit as a condition of being considered for the simple reason that the company was of the impression, under the realities of the situation, that their opportunity for success was remote.

[Traduction]

Le sénateur LeBreton: En fait, il était conseiller de David Peterson.

Le sénateur Lynch-Staunton: Très bien. Il a rédigé un article dont le Fraser Institute a publié une partie et qui sera publié intégralement, si ce n'est déjà fait, dans la *Osgoode Hall Law School Review*. Le texte s'intitule «Pourquoi le projet de loi sur l'aéroport Pearson est inconstitutionnel:» — ce n'est pas notre propos pour aujourd'hui — «Les limites imposées par la règle de droit à la résiliation de contrats par le gouvernement». J'espère que M. Goudge le lira, et d'autres aussi. Voici le paragraphe pertinent à notre discussion. Je veux vous le lire. C'est écrit par une personne apolitique et très respectée.

«C'est difficile de se fonder»... J'en ai des copies à distribuer, pour ceux qui sont intéressés:

C'est difficile de se fonder sur le rapport Nixon pour déterminer la limite de l'indemnisation, parce d'autres vérifications détaillées et indépendantes des contrats touchant l'aéroport sont arrivées à des conclusions passablement différentes. Le rapport Nixon a été préparé sur une période de 30 jours, à huis clos, ce qui ne garantit en rien que la procédure a été respectée.

Ce n'est pas moi qui le dis, c'est Patrick Monahan.

Le rapport Nixon lui-même se limite à soulever des doutes et des préoccupations au sujet de ces contrats plutôt que de présenter une analyse détaillée de ce qui s'est avéré une transaction commerciale très complexe. Bref, à partir d'un examen interne vite fait et aussi peu concluant, il serait difficile de conclure que la version modifiée du projet de loi C-22 puisse être justifiée.

Merci, monsieur le Président.

Le président: M. Nelligan.

Le sénateur Bryden: Juste un point. A-t-on retenu les services de M. Monahan à titre de conseiller de la Pearson Development Corporation sur la constitutionnalité?

Le sénateur Lynch-Staunton: Oui. Il le précise au départ, dans son article, et il nous l'a dit quand il est venu témoigner devant le comité des affaires juridiques et constitutionnelles.

Et M. Wright a-t-il engagé M. Goudge pour l'aider à faire les évaluations? Je veux dire, quelle est la pertinence de cette question?

Le président: Bon, M. Nelligan. À l'ordre, s'il vous plaît.

M. Nelligan: Monsieur Nixon, votre mot d'introduction, le mois dernier, sur la réunion avec Morrison Hershfield, a évidemment retenu notre attention. Nous en avons discuté en long et en large aujourd'hui. Ce jour-là, vous avez décrit la situation en disant, en gros, qu'ils avaient à l'origine... Vous êtes allés avec eux le 10 novembre. À l'origine, le groupe avait répondu à l'appel d'offres, mais a décidé de ne pas déposer le million de dollars conditionnel à l'étude des offres, pour la simple raison que la société avait l'impression, considérant la situation, que ses chances de succès étaient minces.

[Texte]

Now, you told us later that you had no notes of that meeting but we have found in your papers the presentation which was made to you on November the 10th in Toronto. And I wondered if this assists your recollection — and it's just what it was they said to explain why they did not provide the \$1 million deposit.

The objectives on the agenda say that they were going to brief you on their proposal for terminal redevelopment under two headings: What our role was and why we were outside the RFP.

Was that your understanding of what they were going to do with you?

Mr. Nixon: I don't understand about "Why we were outside of the RFP". Maybe that was made clear, but.

Mr. Nelligan: Well, let's go through the notes and perhaps it will help. Because this seems to be — Was there a slide presentation?

Mr. Nixon: No. When I look at this, it looks as if there might have been, but there were only three or four of us around the table.

Mr. Nelligan: All right. Well, in any event, they've set it up as if it was to be projected on a screen. And they have all sorts of capital headings, and so on. We go into the "context", which is the back of the second page, and there they have quotes from the Minister of Transport about private sector, comment on the Air Canada's earnings, and comments by the, Mr. Eyton, Canadian Airlines, as to the hope for future profitability. And then it says, "This presentation answers two questions: What was our role? Why were we outside the RFP?"

And again, I'm asking you, here they didn't say, "Why did we abandon it", but they said, "Why were we outside the RFP?" Do you recall anything more on that basis?

Mr. Nixon: I'm sorry, Mr. Chairman, I do not.

Mr. Nelligan: All right. They go on, on the next page, and they set out the names of the persons, I gather, who made the presentation. And then they talked about, "Flagship: The beginning - 1989." And I take it that flagship was some kind of concept as to how to run airports?

Mr. Nixon: I see this note that says the "Parkin's Concept" was "removing private autos from the core of T1". And they were talking about the efficiency and imaginative value of the original T1 design and concept.

Mr. Nelligan: All right.

Mr. Nixon: And, as I recall, they were very concerned that that be thrown away just on the basis that it's old and, therefore, should be replaced.

Mr. Nelligan: And I recall you've told that they gave you some very imaginative concepts.

[Translation]

Vous nous avez dit plus tard que vous n'aviez conservé aucune note sur cette réunion, mais nous avons trouvé dans vos documents l'exposé qui vous avait été présenté le 10 novembre à Toronto. Je me demandais si cela ne vous aiderait pas à vous rappeler... C'est simplement ce que le groupe vous a dit pour expliquer pourquoi il n'avait pas fait le dépôt d'un million de dollars.

L'ordre du jour prévoit que la société allait vous décrire en deux points sa proposition pour le réaménagement de l'aérogare: quel était son rôle et pourquoi elle était hors du processus d'appel d'offres.

Était-ce à cela que vous vous attendiez quant au contenu de cette réunion?

M. Nixon: Je ne comprends pas ce que veut dire «hors du processus d'appel d'offres». On l'a peut-être expliqué, mais...

M. Nelligan: Examinons les notes, ça aidera peut-être. Cela semble... Y avait-il des diapositives?

M. Nixon: Non. Quand on regarde ces notes, on dirait qu'il y en avait, mais nous n'étions que trois ou quatre autour de la table.

M. Nelligan: Très bien. De toute façon, c'est organisé comme si c'était conçu pour être projeté sur un écran. Il y a toutes sortes de caractères gras et tout ça. Voyons la partie «contexte», au dos de la deuxième page. On y trouve des citations du ministre des Transports au sujet du secteur privé, des commentaires sur les revenus d'Air Canada et des commentaires de M. Eyton, des Lignes aériennes Canadien, sur des espoirs de rentabilité future. On lit ensuite: «Cet exposé vise à répondre à deux questions: Quel était notre rôle? Pourquoi étions-nous hors du processus d'appel d'offres?»

Encore une fois, je vous le demande: cela ne dit pas «Pourquoi avons-nous abandonné le processus?», mais «Pourquoi étions-nous hors du processus d'appel d'offres?» Vous rappelez-vous des détails sur ce point?

M. Nixon: Je suis désolé, monsieur le président, mais non.

M. Nelligan: D'accord. Les auteurs poursuivent, sur la page suivante, avec une liste de noms. Je suppose que ce sont les personnes qui ont présenté l'exposé. On lit ensuite: «Navire-amiral, les débuts - 1989.» Je suppose que «Navire-amiral», c'est le nom d'un concept quelconque sur la manière de diriger un aéroport?

M. Nixon: Je vois ici cette note qui dit que le concept de stationnement voulait qu'il n'y ait pas de véhicules privés près de l'aérogare 1. Ils ont parlé ici de l'efficacité et de l'aspect créateur du concept original de l'aérogare 1.

M. Nelligan: Très bien.

M. Nixon: Je me souviens qu'ils craignaient fort qu'on s'en débarrasse sous prétexte que c'est vieux, et qu'on la remplace.

M. Nelligan: Je me souviens que vous nous avez dit qu'ils vous avaient fait part d'idées très imaginatives.

[Text]

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Nelligan: Well, then it goes on and it talks about T1 for the next two pages. And then, if you'll turn to the next page, it says, "The Federal Program". And it says, "Private development on crown lands at airports", and it identifies Marathon Aviation Terminals. Do you remember what that was?

Mr. Nixon: If I recall correctly, it was the initiative that allowed long term leases to be made available to corporations that wanted to put capital structures on federal lands at airports by way of trans-shipment of goods, and so on.

Mr. Nelligan: These would be private terminals on the airport lands.

Mr. Nixon: Yes. And there are a number at Pearson now, as you're aware —

Mr. Nelligan: Yes.

Mr. Nixon: — for the use of private aircraft.

Mr. Nelligan: All right. And then it mentions T3, which we have all heard about, and then it mentions Vista. What was Vista, do you remember?

Mr. Nixon: I can't recall.

Mr. Nelligan: All right. Then it goes on and says that "1987, '89 and '90: Transport Minister announces: Two tracks for terminal development, retained ownership and divestiture, long term lease." Do you recall what the distinction was between "Retained ownership and divestiture, long term lease?"

Mr. Nixon: I don't recall it, but the phrases, of course, have some intrinsic meaning.

Mr. Nelligan: All right.

Mr. Nixon: But in fact, with a long-term lease you divest, I suppose, certain responsibility but the ownership is not divested.

Mr. Nelligan: All right. So this is explained a little later because then it says under the next bullet "Invitation (challenge?) to private sector, show entrepreneurial spirit, demonstrate creativity." Then it says in "1992: RFP released — divestiture track". So I take it from this that they at least thought that of the two tracks available that the government in 1992 selected the second, or divestiture, track.

Mr. Nixon: There's no doubt that the government of the day had decided to move to privatize rather than "LAAize"

Mr. Nelligan: Yes. So, then, they distinguish those two routes. Then on the next page they show "The Competition", and they name four different groups. And I assume that these were the four groups that Hershfield, Morrison Hershfield considered to be their competition?

[Traduction]

M. Nixon: Oui.

M. Nelligan: Bon, le document se poursuit et traite de l'aérogare 1 sur les deux pages suivantes. Si l'on passe à la page suivante, on lit «Le programme fédéral», puis «Exploitation par des entrepreneurs privés de terres de l'État aux aéroports». On y identifie Marathon Aviation Terminals. Vous souvenez-vous de quoi il s'agissait?

M. Nixon: Si je me souviens bien, c'était un projet qui aurait permis que des baux à long terme soient mis à la disposition des sociétés désireuses de construire des installations sur les terres fédérales, aux aéroports, pour le transbordement de marchandises, des choses du genre.

M. Nelligan: Il s'agirait d'aérogares privées sur le terrain de l'aéroport.

M. Nixon: Oui. Il y en a déjà un certain nombre à l'aéroport Pearson, comme vous le savez...

M. Nelligan: Oui.

M. Nixon: ... à l'usage des avions privés.

M. Nelligan: D'accord. Le document fait ensuite mention de l'aérogare 3, dont nous avons tous entendu parler, puis de Vista. Vous rappelez-vous de ce qu'était Vista?

M. Nixon: Je ne m'en souviens pas.

M. Nelligan: D'accord. On lit ensuite: «1987, 1989 et 1990: le ministre des Transports annonce deux options pour l'aménagement de l'aérogare: maintien de la propriété ou délégation de la responsabilité avec location à long terme.» Vous rappelez-vous de la différence qu'on a faite entre «maintien de la propriété» et «délégation de la responsabilité avec location à long terme»?

M. Nixon: Non, mais les expressions se définissent d'elles-mêmes.

M. Nelligan: D'accord.

M. Nixon: En fait, avec un bail à long terme, je suppose qu'on délègue certaines responsabilités mais que l'on conserve la propriété des installations.

M. Nelligan: D'accord. On l'explique un peu plus loin, parce qu'on lit ensuite, dans la case suivante «Invitation (mise au défi?) du secteur privé à faire preuve d'esprit d'entreprise et de créativité». C'est suivi de «1992: demande de propositions, option délégation des responsabilités». À partir de là, je crois comprendre que ce groupe a pensé que, en 1992, des deux options possibles, le gouvernement avait choisi la deuxième, soit la délégation des responsabilités.

M. Nixon: Il ne fait aucun doute que le gouvernement de l'époque avait décidé d'aller de l'avant avec la privatisation plutôt qu'avec l'autorité aéroportuaire locale.

M. Nelligan: Oui. Ces deux options sont ensuite décrites. À la page suivante, on voit «La concurrence», et ce titre est suivi des noms de quatre groupes différents. Je présume que ce sont là les quatre groupes que Hershfield, Morrison Hershfield, considéreraient comme des concurrents?

[Texte]

Mr. Nixon: I guess so, although I thought Cadillac Fairview was out of it by the time I met —

Mr. Nelligan: Oh, I quite agree but I think this was the competition over the whole negotiation period.

Mr. Nixon: Yes; okay.

Mr. Nelligan: All right. Then it turns over to "Industry Contexts" and it shows what the problems were in the airline industry and what the problems were in the real estate industry. Is that correct?

Mr. Nixon: Those are the headings, yes.

Mr. Nelligan: Yes. So I assume that you discussed those.

Mr. Nixon: Yes. And it looks to me as if one or two of those items would quite readily leave me behind, like "Decimated Book Value".

Mr. Nelligan: Right. Then it says "Business Elements For Success of Airline Industry: Fill Seats" and it sets out various elements of that on the next page.

Mr. Nixon: I see that.

Mr. Nelligan: Yes. And then on the next one they have some kind of a chart, which these people seem to love, showing different plans of market, physical and financial leading into a business plan. And the next page again comes to this word "Pearson Flagship: A Unique Threshold Asset". Was this a particular proposal that they were trying to sell that they thought was the way to deal with the airport situation?

Mr. Nixon: I think that the concept was enthusiastic support for the idea that Pearson would become the number one hub access to North America.

Mr. Nelligan: Yes. And that was your idea, Pearson being a flagship?

Mr. Nixon: That's correct.

Mr. Nelligan: And then the next page shows the flagship framework and the different elements that they thought should be included?

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Nelligan: And then the next page they show "Flagship History". I take it these are things that they did to pursue this idea of flagship, the flagship concept?

Mr. Nixon: Right. I can't remember what "Kumagai Gumi" is. Do you happen to know?

Mr. Nelligan: I was going to ask you, sir. I was just coming to that.

Mr. Nixon: Well, don't bother.

Mr. Nelligan: All right. We'll never know.

In any event, it shows the history, including such things in 1992, the British Airways authority team disbands three weeks before RFP and then it says, "Kiewit released by BAA and joins

[Translation]

M. Nixon: Je suppose, quoique je croyais que Cadillac Fairview n'était plus dans la course au moment où j'ai rencontré...

M. Nelligan: Je suis tout à fait d'accord, mais je crois qu'on parle ici de la concurrence à laquelle il a fallu faire face durant toute la période de négociations.

M. Nixon: Oui, d'accord.

M. Nelligan: D'accord. On passe ensuite à une section intitulée «Les contextes industriels». On y explique les problèmes de l'industrie aérienne et ceux de l'industrie immobilière. Est-ce juste?

M. Nixon: Ce sont bien les titres, oui.

M. Nelligan: Bon. Je présume donc que vous en avez discuté.

M. Nixon: Oui. Il me semble qu'un ou deux points sont totalement obscurs, comme «Valeur comptable décimée».

M. Nelligan: Bon. On lit ensuite: «Éléments de gestion d'entreprise pour le succès de l'industrie aérienne: remplir les sièges». Divers éléments du genre sont énumérés à la page suivante.

M. Nixon: Je vous suis.

M. Nelligan: Bon. Sur la page suivante, on trouve une sorte de tableau, comme ces gens semblent les aimer. Celui-ci présente différents plans de gestion physique et financière aboutissant à un plan d'exploitation. Page suivante, on revient à ce mot: «Navire-amiral Pearson: un avantage unique révolutionnaire». S'agissait-il d'une proposition particulière qu'ils essayaient de vendre et qu'ils croyaient efficace dans le cas de l'aéroport?

M. Nixon: Je crois que ce concept constituait un soutien enthousiaste à l'idée que l'aéroport puisse devenir la principale plaque tournante en Amérique du Nord.

M. Nelligan: Oui, et c'était votre idée, de voir l'aéroport Pearson comme un navire-amiral?

M. Nixon: C'est exact.

M. Nelligan: À la page suivante, on voit le plan du navire-amiral et les différents éléments qu'on croyait devoir y intégrer?

M. Nixon: Oui.

M. Nelligan: À la page suivante, on peut lire «L'histoire du navire-amiral». Je suppose que c'est une rétrospective des démarches faites pour développer l'idée du navire-amiral, le concept du navire amiral?

M. Nixon: Exact. Je ne me souviens pas de ce que veut dire «Kumagai Gumi». Le sauriez-vous?

M. Nelligan: J'allais vous le demander, monsieur. J'y arrivais justement.

M. Nixon: Ne vous en donnez pas la peine.

M. Nixon: D'accord. Nous ne le saurons jamais.

Quoi qu'il en soit, c'est une rétrospective des faits, y compris certaines choses survenues en 1992 comme la dissolution de l'équipe de British Airways trois semaines avant la demande de

[Text]

MH. I gather that's Kiewit Construction the, well-known international constructing firm?

Mr. Nixon: They're not well-known to me but I'm sure you're correct.

Mr. Nelligan: I think there's something called Peter Kiewit and Sons that have been largely involved in Canadian construction work and I don't think it's Kuwait, the well-known country.

Mr. Nixon: Well, I can remember they had some views about BAA drawing back from —

Mr. Nelligan: Yes.

Mr. Nixon: — the competition three weeks before the RFP.

Mr. Nelligan: All right.

Senator LeBreton: No, not three weeks, Mr. Nixon.

Mr. Nelligan: And then it says, "CIBC endorses financeability" and then it says, "Submitted as alternative to RFP". I take it from that they're suggesting that the kind of concept they were pushing was as an alternative to the requests for proposal.

Mr. Nixon: I think that's correct. They had a fully worked out alternative that would not fit into the proposal as they understood it —

Mr. Nelligan: Yes.

Mr. Nixon: — and were not prepared to adapt to it under those circumstances.

Mr. Nelligan: All right. Then turn to the next page. And the question they then ask is: "Why did we not submit as RFP responsive?" I take it from that that they are conceding to you there that they never expected their proposal to succeed because it wasn't responsive to the RFP.

Mr. Nixon: But I think there was some discussion that it could be adjusted to fit into it if they wanted to take that role. I think part of it, as I recall, was they felt their concept about the future of Terminal 1 was not acceptable to the people producing the RFP. But, just like we've already spoken today about people who have adjusted their views, when they realized what the policy of the government was, evidently they were not prepared to do so. But at the same time, they were expressing some concerns that it was probably not worth their while to make those efforts.

Mr. Nelligan: All right, but let's look, because they show what their flagship model is. They say "An infrastructure facilitation model driven by the market needs of the airlines under a retained ownership model and benefit accrues to tenant and Crown. Value shift provides competitive levers to both". On the other side, they show the RFP as a real estate model "driven by the federal government's plan to divest itself of staff and capital investment and the benefit accrues to the developer."

[Traduction]

propositions. On lit ensuite: «Kiewit quitte BAA et se joint à MH.» Je suppose qu'il s'agit de Kiewit Construction, cette entreprise internationale bien connue?

M. Nixon: Personnellement, je ne la connais pas, mais je suis sûr que vous avez raison...

M. Nelligan: Je crois qu'il existe une entreprise qui s'appelle Peter Kiewit and Sons. Elle a beaucoup travaillé à des projets de construction canadiens. Je ne crois pas qu'il s'agisse du Koweït, ce pays bien connu.

M. Nixon: Je me souviens qu'ils avaient des idées au sujet du retrait de BAA...

M. Nelligan: Oui.

M. Nixon: ... du concours trois semaines avant la demande de propositions.

M. Nelligan: D'accord.

Le sénateur LeBreton: Non, pas trois semaines, monsieur Nixon.

M. Nelligan: On lit ensuite, «La BCIC admet la possibilité de financement», puis «présenté comme solution de rechange à la demande de propositions». D'après ce qu'ils laissent entendre, je crois comprendre que le genre de projet qu'ils défendaient était une solution de rechange aux demandes de propositions.

M. Nixon: Je crois que c'est exact. Ils avaient une solution de rechange très détaillée qui, croyaient-ils, ne répondait pas aux critères de la demande de propositions...

M. Nelligan: Oui.

M. Nixon: ... et ils n'étaient pas prêts à la modifier en conséquence.

M. Nelligan: Très bien. Passez à la page suivante. La question qu'ils posent alors, c'est: «Pourquoi n'avons-nous pas présenté le projet dans le cadre de la demande de propositions?» Je crois comprendre qu'ils admettent qu'ils ne se sont jamais attendus à ce que leur proposition soit choisie, parce qu'elle ne correspondait pas aux critères.

M. Nixon: Mais je crois qu'on a discuté un peu de la manière de l'adapter pour qu'elle soit admissible, s'ils le désiraient. Si je me souviens bien, c'est en partie parce qu'ils croyaient que leur concept de la future aérogare 1 n'était pas acceptable pour les responsables de la demande propositions. Tout comme on a parlé aujourd'hui de certaines personnes qui ont modifié leurs points de vue, quand ils ont constaté quelle était la politique du gouvernement, ils n'étaient évidemment pas prêts à le faire, mais en même temps, ils disaient douter un peu que cela vaille la peine de faire tous ces efforts.

M. Nelligan: Très bien, mais jetons un coup d'oeil, parce qu'ils décrivent leur modèle de navire-amiral. Ils disent: «Un modèle de simplification de l'infrastructure, déterminé par les besoins du marché de l'aviation dans le cadre du maintien de la propriété, les bénéfices allant au locataire et à l'État. Le changement de valeur assure une position compétitive aux deux parties.» De l'autre côté, ils montrent la demande de propositions comme un modèle conçu pour le marché immobilier «motivé par le projet du gouvernement

[Texte]

So all I'm asking you, sir, is: Does this suggest to you that at the time they were telling you that the reason they were not RFP responsive is because their proposal was based upon some retained ownership by the government where there was a direct benefit between the airline tenants and the Crown and it didn't involve any divesting of staff or capital investment and that that was why they didn't think their proposal would be successful?

Mr. Nixon: I would say that, from my recollection of the discussion, it was one of the reasons that they felt that they could not undertake the effort to adjust their proposals to fit the RFP.

Mr. Nelligan: Yes. So in effect they're saying, "We put something into the government but we didn't think it complied with the terms of the RFP."

Mr. Nixon: They assert that it does not.

Mr. Nelligan: Yes.

Senator LeBreton: Right.

Mr. Nelligan: And is that not, sir, the reason, then, they were giving you for answering the question in the first page: "Why we were outside the RFP?"

Mr. Nixon: It clearly is.

Mr. Nelligan: Yes. Well, all that concerns me, sir, then, is having shown that they couldn't comply with the RFP at all, why would they then suggest to you that they withdrew their proposal because they didn't think there was a level playing field?

Mr. Nixon: The alternative for them was to adjust their plan to fit in with the RFP. They'd obviously done a good deal of work on it and that they had decided not to bother doing that because they felt that the playing field for them had irregularities, which would mean that they would be wasting their time. And that's what they said to me.

Mr. Nelligan: But they didn't show that in the documents that they provided.

Mr. Nixon: I don't find that surprising.

Mr. Nelligan: But the answers for why they were outside is contained in this memorandum?

Mr. Nixon: I agree.

Mr. Nelligan: Thank you. That's all the questions I have.

The Chairman: Now, colleagues, ladies and gentlemen, in just a few minutes I'm going to adjourn this meeting at the call of the chair, which might suggest to you that I'm going to keep our options open. This might not be the last meeting of this committee. It might be; it might not be.

[Translation]

fédéral de se départir d'une partie de son personnel et de ses immobilisations ainsi que des bénéfices au profit du concepteur.»

Enfin, tout ce que je vous demande, monsieur, c'est si ces notes vous donnent à penser que, à l'époque, ils vous disaient que, s'ils n'ont pas répondu à la demande propositions, c'était parce que la leur était fondée sur un concept de maintien de la propriété par le gouvernement assurant des bénéfices directs aux locataires et à l'État, qui ne prévoyait rien en fait de transfert de personnel ou d'immobilisations, et que c'est pour cette raison qu'ils ne croyaient pas que leur proposition puisse être choisie?

M. Nixon: D'après ce que je me rappelle de cette discussion, je pense que c'était l'une des raisons qui les amenait à penser qu'il y avait beaucoup trop à faire pour adapter leurs propositions afin qu'elles répondent aux critères.

M. Nelligan: Oui. Donc, en fait, ce qu'ils disent, c'est «Nous avons présenté quelque chose au gouvernement, mais nous ne croyons pas que cela respecte les critères de la demande de propositions.»

M. Nixon: Ils affirment que la leur ne les respecte pas.

M. Nelligan: Oui.

Le sénateur LeBreton: Exact.

M. Nelligan: N'est-ce donc pas là, monsieur, la raison qu'ils vous donnaient en réponse à la question de la première page, «Pourquoi étions-nous hors du processus d'appel d'offres?»

M. Nixon: Évidemment.

M. Nelligan: Oui. Par conséquent, la seule chose qui m'intéresse, monsieur, c'est de savoir pourquoi, après avoir montré qu'ils ne pouvaient respecter les conditions de la demande de propositions, ils laissent entendre à votre intention qu'ils ont retiré leur proposition parce qu'ils ne croyaient pas que les règles du jeu étaient équitables.

M. Nixon: La seule autre solution pour eux aurait été d'adapter leur plan pour qu'il respecte les critères. Ils avaient évidemment beaucoup travaillé sur ce plan et avaient décidé de ne pas se donner la peine de le modifier, parce qu'ils avaient l'impression que les règles du jeu étaient faussées, ce qui voulait dire qu'ils auraient perdu leur temps. C'est ce qu'ils m'ont dit.

M. Nelligan: Mais ils n'en ont pas fait état dans les documents qu'ils ont fournis.

M. Nixon: Cela ne me surprend pas.

M. Nelligan: Mais les réponses à la question de savoir pourquoi ils étaient hors du processus sont données dans ce mémoire?

M. Nixon: En effet.

M. Nelligan: Merci. Je n'ai pas d'autre question.

Le président: Maintenant, mesdames et messieurs, dans quelques minutes à peine, je vais ajourner cette réunion, ce qui peut vous faire penser que je n'élimine aucune possibilité. Il se pourrait que ce ne soit pas la dernière réunion de ce comité, mais il se pourrait aussi que ce le soit.

[Text]

So, I just wanted to say to you, Mr. Nixon, that the author of the Nixon report is a very well-known, highly respected, partisan Liberal. And the chairman of this committee is —

Mr. Nixon: Almost identical.

The Chairman: — is a partisan Conservative. But I hardly think that this should be held against us, do you?

Mr. Nixon: No.

The Chairman: No. So, as one choir boy to another, I want to thank you and your colleagues for joining us again today.

Mr. Nixon: Thank you, Mr. Chairman.
The committee adjourned.

[Traduction]

Je veux donc simplement vous dire, monsieur Nixon, que l'auteur du rapport Nixon est un partisan libéral très connu et très respecté, et que le président de notre comité est...

M. Nixon: Presque pareil.

Le président: ... un partisan conservateur. Je ne peux pas croire, cependant, que cette différence doive être retenue contre nous, n'est-ce pas?

M. Nixon: Non.

Le président: Non. C'est donc d'égal à égal que je vous remercie, ainsi que vos collègues, d'être venu nous rencontrer à nouveau aujourd'hui.

M. Nixon: Merci, monsieur le président.
La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa, Canada K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From Atomic Energy of Canada Ltd.:

Robert Nixon, Chairman of the Board.

From Crosbie & Company Inc.:

Allan Crosbie.

From Gowling, Strathy and Henderson:

Stephen Goudge.

De Énergie Atomique du Canada limitée:

Robert Nixon, président du conseil d'administration.

De Crosbie & Company Inc.:

Allan Crosbie.

De Gowling, Strathy et Henderson:

Stephen Goudge.

